















Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114660681>





# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Vol. 144-25  
Saturday, 18 June 2011

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 18 juin 2011

### Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**Hammond Transportation Limited** 20050-A42  
P. O. Box 441, 450 Ecclestone Dr., Bracebridge, ON P1L 1T7

Applies for an extension to public vehicle operating licence PV-5029 as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip for and on behalf of Hamilton Tours Ltd., Muskoka Travel Service and Transportation Options from points in Ontario.

**Hubee D Charters Inc.** 47316  
1040 Cedar St., Suite 406, Oshawa, ON L1J 3R7

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton and the Regional Municipalities of Peel,

York, Durham, Halton and Niagara to the Ontario/Quebec and the Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

47316-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton and the Regional Municipalities of Peel, York, Durham, Halton and Niagara.

**Melard Coach, LLC** 47314

1289 Division Highway, Ephrata, Pennsylvania 17522, USA

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/U.S.A., Ontario/Québec and Ontario/Manitoba border crossings:

1. to points in Ontario; and
2. in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Québec, and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

FELIX D'MELLO

(144-G294)

Board Secretary/Secrétaire de la Commission





## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

#### 2011-05-02

BERA NATURALS INC.	001545209
BIOTECH BREAKTHROUGH FUND (I) INC.	001598554
BRUCE HYLAND CARTAGE LIMITED	000556529
D & M ROSS HANDCRAFTS INC.	000487060
MACKENZIE NURSING HOMES LIMITED	000121516
SANROY CONSULTANCY INC.	002101808
SUNDYNAMICS TANNING STUDIO INC.	001315648
THE DISCOVERY DISTRICT BIOTECHNOLOGY FUND INC.	001492617
THE OTTAWA BIOTECHNOLOGY INNOVATION FUND INC.	001492618
665202 ONTARIO LIMITED	000665202

#### 2011-05-12

ATTIC BREEZE CORPORATION	002012578
B.C. STONE & SUPPLIES INC.	001697246
DING SHING ROOFING DECORATION LTD.	001472736
GENEX MECHANICAL INC.	001298987
I-SYNAPTIC INC.	001392465
PRANY CORPORATION	002193693
PURPLE PIVOT INC.	002016186
QUEST SPORTSWEAR INC.	000559773
ROBERT L. BURGESS PROJECT MANAGEMENT LTD.	000649183
SORENSEN CONSULTING INC.	001670619
1152694 ONTARIO LIMITED	001152694
2036766 ONTARIO INC.	002036766

#### 2011-05-13

CANADIAN-ARTIST.COM INC.	000703438
DIMENSION INSURANCE BROKERS INC.	000591273
DUKE MEDIA REALTY INC.	001555269
GRAMCO ENTERPRISES INC.	001080209
HELEN-RAY INTERNATIONAL INC.	000579634
JAMES MARANDO LIMITED	000142318
JAY-BYRD CONSTRUCTION LTD.	000518702
MID-NORTH ROOFING INC.	000957310
PANCOE FINANCIAL PLANNING AND MANAGEMENT SERVICES INC.	000776670
PEOPLE FINANCIAL GROUP INC.	001332931
PERSIA EXPRESS LTD.	001694891
ROBERT SEARS TRUCKING LTD	000516165
SPORTTRAP INC.	002011361
SUNNER CONTROLS LTD.	001376484
WORK ABLE EMPLOYMENT SERVICES LTD.	001731849
1095257 ONTARIO LTD.	001095257
1279073 ONTARIO LIMITED	001279073
1700651 ONTARIO LTD.	001700651
1712276 ONTARIO INC.	001712276
2047444 ONTARIO INC.	002047444
2056952 ONTARIO LIMITED	002056952
2079515 ONTARIO LTD.	002079515
2082476 ONTARIO LTD.	002082476

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2082477 ONTARIO LTD.	002082477
2141224 ONTARIO CORPORATION	002141224
958670 ONTARIO INC.	000958670
<b>2011-05-16</b>	
MAKSOUF FINE JEWELLERY INC.	001301853
<b>2011-05-17</b>	
CANADIAN EQUIPMENT RESELLERS LTD.	001234487
EYE ACCENTS INC.	001518340
JUMPING CHILLI WOK LTD.	002100499
MAR CANADA INC.	001631453
1216231 ONTARIO LIMITED	001216231
1501246 ONTARIO INC.	001501246
<b>2011-05-20</b>	
SANTOS HARDTECH INC.	002097411
<b>2011-05-23</b>	
BELLE SCARP INC.	001067864
CLOUDIES INC.	002265004
FURKOM ASSESSMENT CENTRE INC.	001487308
<b>2011-05-24</b>	
KEUNG'S RESTAURANT INC.	001122386
LEE & LEE GRAPHICS INC.	001431951
1463209 ONTARIO LTD.	001463209
2189796 ONTARIO INC.	002189796
<b>2011-05-25</b>	
BYTOWN HOME REDO INC.	001686739
EDEL FURNITURE LTD.	001113499
STEVENOM CANADA INC.	000807714
<b>2011-05-26</b>	
BODYCARE EXPERTS LTD.	001640008
HVR CANADA INC.	001104996
PATHWAY MOBILITY LIMITED	001687989
RYCORR ENTERPRISES INC.	002025958
TECOPS LTD.	001550877
TRICO CORPORATION	001053775
ULTRA. P. INC.	002216175
VALUE MAT INC.	001551804
1054470 ONTARIO LTD.	001054470
1276257 ONTARIO INC.	001276257
1694931 ONTARIO INC.	001694931
759237 ONTARIO LIMITED	000759237
988296 ONTARIO INC.	000988296
<b>2011-05-27</b>	
ABM SOURCE GROUP INC.	002052785
BITFONE INC.	001628578
DUNSEATH INTERNATIONAL SERVICE CONSULTANTS LTD.	002175769
FIRST AVENUE INFORMATION SYSTEMS INC.	000737224
FRESHRDENT INC.	001612537
INTELSOLUTION INC.	002235654
MIKE HAMMAR ENTERPRISES INC.	001163216
SANDY LAKE HOMES LTD.	001078222
VARDA CORP.	002033842
1024482 ONTARIO LIMITED	001024482
1488705 ONTARIO INC.	001488705
1563053 ONTARIO LTD.	001563053
1631197 ONTARIO INC.	001631197
1632743 ONTARIO INC.	001632743
717971 ONTARIO LIMITED	000717971
796024 ONTARIO LIMITED	000796024
<b>2011-05-30</b>	
A & D PERRAS HOLDINGS LIMITED	001414987
BENCAR INVESTMENTS INC	000593065
CATALICE PROPERTIES INC.	000968697
DB-IT CONSULTING INC.	001250299



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

HO CLOCK AND WATCH INC.	001530420
KARMAK CANADA INC.	001189813
KENAI HOLDINGS LIMITED	000139692
L B CONSULTING LTD.	001510569
LORD DUFFERIN HYGIENE SERVICES INC.	002050438
MDF CYCLE INC.	002138693
MOD VILLAGE RESIDENCES LTD.	001517105
MODERN FURRIERS LIMITED	000072365
PACIFIC VIDEO NIGHTS INC.	001136903
SREIT (MEADOWLANDS) LTD.	001237611
TRICAP INVESTMENTS LIMITED	000402383
VICTORIA SQUARE RESIDENCES LTD.	001517104
WRIGHT NEW HOMES & SIDING INC.	001307629
1085890 ONTARIO LIMITED	001085890
1472632 ONTARIO LTD.	001472632
1593746 ONTARIO LIMITED	001593746
1596733 ONTARIO INC.	001596733
1722636 ONTARIO INC.	001722636
2024589 ONTARIO INC.	002024589
2024590 ONTARIO INC.	002024590
2076349 ONTARIO INC.	002076349
551874 ONTARIO LIMITED	000551874
641779 ONTARIO INC.	000641779
770411 ONTARIO LTD.	000770411
989308 ONTARIO INC.	000989308

**2011-05-31**

ALBEIT INC.	001465924
ALL STAR CLEANING SERVICES LIMITED	001122720
JAGROW INC.	001606456
METHCO INVESTMENTS INC.	001110880
NITOR HOLDINGS LIMITED	000892983
P.G.S. INTERNATIONAL CONSULTING INC.	001286459
QUALITY FUTONS INC.	001173154
WORK TRAILERS INC.	001350778
1044551 ONTARIO INC.	001044551
1207596 ONTARIO INCORPORATED	001207596
1243977 ONTARIO INC.	001243977
546308 ONTARIO LIMITED	000546308
578543 ONTARIO INC.	000578543
588169 ONTARIO INC	000588169

**2011-06-01**

ELITE PRODUCTS CANADA INC.	001629848
1700545 ONTARIO INC.	001700545

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(144-G295)

## ERRATUM NOTICE

### Avis d'erreur

ONTARIO CORPORATION NUMBER 1167276

Vide Ontario Gazette, Vol. 144-23 dated June 4, 2011

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the Business Corporations Act set out in the June 4, 2011 issue of the Ontario Gazette with respect to AAAAADCO Movers Inc., was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 144-23 datée du 4 juin 2011

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la Loi sur les sociétés par actions et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 4 juin 2011 relativement à AAAAADCO Movers Inc., a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(144-G296)

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

ONTARIO CORPORATION NUMBER 2100228

Vide Ontario Gazette, Vol. 143-29 dated July 17, 2010

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the Business Corporations Act set out in the July 17, 2010 issue of the Ontario Gazette with respect to 2100228 Ontario Inc., was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 143-29 datée du 17 juillet 2010

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la Loi sur les sociétés par actions et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 17 juillet 2010 relativement à 2100228 Ontario Inc., a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(144-G297)

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

## Marriage Act

### Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

May 9 - May 13

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Abraha, Berhane	Toronto, ON	10-May-11
Sheeran, Sean Mark	Cambridge, ON	10-May-11
LeGrow, Aaron Vern	St Catharines, ON	10-May-11
Lazarus, Chacko K	Hamilton, ON	10-May-11
Haddad, David D	Elora, ON	10-May-11
Newcombe, Andrew Blake	Chatham, ON	10-May-11
Van Denend, Nathaniel E	Woodbridge, ON	10-May-11
Chukwudindu, Dennis Ekene	Toronto, ON	10-May-11
Brereton, Wendell K S	Brampton, ON	10-May-11
Duckworth, Brenda	Parry Sound, ON	10-May-11
Martin, Dennis	Toronto, ON	10-May-11
Byrne, Sonia M	Toronto, ON	10-May-11
Greenhalgh-Vosding, Diane	Chatham, ON	10-May-11
McKendry, Lorna J	Cornwall, ON	10-May-11
Sanderson, Mark R	Bracebridge, ON	10-May-11
Wilson, Mary E	Brockville, ON	10-May-11
Peters, Hans	Kitchener, ON	10-May-11
Schultz, Carmen Joan	Grimsby, ON	10-May-11
Streiffer, Micah Aaron	Thornhill, ON	10-May-11
Ramdawar, David D	Whitby, ON	10-May-11
Ho, Edmund Sheung Wun	Markham, ON	10-May-11
AL-Baqir, Saadiq Mohammad	Nepean, ON	12-May-11
Cabak, Bojan	Toronto, ON	13-May-11
Campbell, Evadne Cynthia	Ajax, ON	13-May-11
Bourre, Arthur Ernest	Dryden, ON	13-May-11
Constantinides, Gus	Toronto, ON	13-May-11
Emery, Stephen J	Burford, ON	13-May-11
Dowdy Jr, Roy Gaylon	Burlington, ON	13-May-11
Bursey, Cory R	Verona, ON	13-May-11
McIntosh, Glyn	Whitby, ON	13-May-11
McLeod, William	Moose Factory, ON	13-May-11
Doroslavac, Miloyan	Whitby, ON	13-May-11
Fabian, Guillermo	Whitby, ON	13-May-11
Goulding, Marie E	Ajax, ON	13-May-11



NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Schmid, Emile	Wainfleet, ON	13-May-11
Choi, Yong Bok	Hamilton, ON	13-May-11
Ji, Guen Hyok	Toronto, ON	13-May-11
Kim, Youngsun	Mississauga, ON	13-May-11
Mafanda-Mahuma, Pierre	Timmins, ON	13-May-11

**RE-REGISTRATIONS**

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Hamill, David Glenn	Plattsville, ON	10-May-11
Dorr, Udo Karl	St Catharines, ON	10-May-11

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Vaughan, Jonathan Frederick May 19, 2011 to May 23, 2011	Kawartha Lakes, ON	11-May-11
MacDonald, Darryl May 26, 2011 to May 30, 2011	Pointe - Claire, QC	11-May-11
Potvin, David October 13, 2011 to October 17, 2011	Flowood, MS	11-May-11
Crispo, Joseph William July 20, 2011 to July 24, 2011	Havre Boucher, NS	13-May-11

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Sillifant, Betty	St Catharines, ON	11-May-11
Obiezu, Christian Emeka	Toronto, ON	11-May-11
Hundt, Peter Joseph	Barrie, ON	11-May-11
Moore, Ernest	Simcoe, ON	11-May-11
Sadik, Sadik	Nepean, ON	12-May-11

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(144-G298)

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

**May 16 - May 20**

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Lin, Hui-He	Toronto, ON	18-May-11
Allison, Philotheos	Field, ON	18-May-11
Sanchez, Uriel	Scarborough, ON	18-May-11
Kokona, Kernal Giovanni Evangelista	Toronto, ON	18-May-11
Omorogbe, Edwin Nosakhare	Ottawa, ON	18-May-11
Sobierajski, Mateusz Jan	London, ON	18-May-11
Persons Parkes, Amy Elizabeth	Oakville, ON	18-May-11
Issa, Roger	Peterborough, ON	18-May-11

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Jobin, Nathaniel William Joseph	Peterborough, ON	18-May-11
Walker, Michael	Lindsay, ON	18-May-11
Pitka, Joshua	Sarnia, ON	18-May-11

**RE-REGISTRATIONS**

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Senko, David A	Tecumseh, ON	18-May-11
Milne, Darryl Conrad	Guelph, ON	18-May-11

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Kember, Shadrach Thomas June 9, 2011 to June 13, 2011	Glendale, AZ	17-May-11
Matheson, Randal C June 9, 2011 to June 13, 2011	Salisbury West, NB	17-May-11
Petterson, William John June 16, 2011 to June 20, 2011	Haliburton, ON	17-May-11
Mikelberg, Daniel Jonathan June 17, 2011 to June 21, 2011	Vancouver, BC	17-May-11
Ingram, Chad June 30, 2011 to July 4, 2011	Amherst, NS	17-May-11
Thurton, Winston C July 7, 2011 to July 11, 2011	Salem, OR	17-May-11
Hutchinson, Norman William July 7, 2011 to July 11, 2011	Welland, ON	17-May-11
Prier, Doyle F August 11, 2011 to August 15, 2011	Dundalk, ON	17-May-11
Jennings, Sandra Marina September 29, 2011 to October 3, 2011	Halifax, NS	17-May-11
Colero, Alexander Samuel May 26, 2011 to May 30, 2011	Surrey, BC	20-May-11
Hopp-Peters, Elizabeth June 8, 2011 to June 12, 2011	Evanston, IL	20-May-11
Mills, Walter Steven June 9, 2011 to June 13, 2011	Montreal, QC	20-May-11
Jess, Donald June 23, 2011 to June 27, 2011	Laval, QD	20-May-11
Poon, Peter Kwok-Wai May 26, 2011 to May 30, 2011	Victoria, BC	20-May-11

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Sekhon, Kartar S	Scarborough, ON	18-May-11



NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Gill, Sukhwant Singh	Brampton, ON	18-May-11
Singh, Balbir	Woodbridge, ON	18-May-11
JUDITH M. HARTMAN, Deputy Registrar General/ Registraire générale adjointe de l'état civil		
(144-G299)		

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

#### May 23 - May 27

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Wheaton, Brian Murray	Delta, ON	24-May-11
Yanful, Ernest K	London, ON	24-May-11
Sarju, Satyanand	Toronto, ON	24-May-11
Tyrrell, Della	Hamilton, ON	24-May-11
De Winter, Christopher W	St Catharines, ON	24-May-11
Steele, Suzanne	Peterborough, ON	24-May-11
Nariculam, Ephrem	Scarborough, ON	24-May-11
Campbell, Alimay N	Ajax, ON	24-May-11
Martin Keane-Dawes, Marcia E	Brampton, ON	24-May-11
Neff, John	Honeywood, ON	24-May-11
Hardy, Joel	Lanark, ON	24-May-11
Dorward, David K	Caledon East, ON	24-May-11

#### RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Haneca, Yvette Jeannine	Kincardine, ON	25-May-11
Haneca, Ben Edward	Kincardine, ON	25-May-11
Jarrett, Heidi D	Stoney Creek, ON	25-May-11

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Eddy, Kathryn Lilly	Stephenville, NL	26-May-11
June 30, 2011 to July 4, 2011		
Folkins, Stanley	Berwick, NB	26-May-11
August 18, 2011 to August 22, 2011		
Carter, Joan	St Catharines, ON	26-May-11
August 25, 2011 to August 29, 2011		

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Ufkcs, John	Honeywood, ON	24-May-11
Farrow, Robert Graham	St Catharines, ON	26-May-11
Channer, Paul E	Scarborough, ON	26-May-11
Crosby, Everitt	Windsor, ON	26-May-11
Gray, Peter	London, ON	26-May-11
Daniels, Robert	London, ON	26-May-11

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Ervin, Bruce	Scarborough, ON	26-May-11
Vanderlught, Susanne	Toronto, ON	26-May-11
Vaillancourt, Jared	Vineland, ON	26-May-11
JUDITH M. HARTMAN, Deputy Registrar General/ Registraire générale adjointe de l'état civil		
(144-G300)		

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

#### May 30 - May 31

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Farrugia, Liisa H	Brantford, ON	30-May-11
Fagan, Clive Andrew	Whitby, ON	30-May-11
Dods, Jeffrey	Hamilton, ON	30-May-11
Penecad, John	Burlington, ON	30-May-11
Stouffer, John	Alliston, ON	30-May-11
Walters-Field, Monica Avril	Toronto, ON	30-May-11
Harris, Terry	Kingston, ON	30-May-11
Agius Spearing, Carmen Josephine	Barrie, ON	30-May-11
Mullen, Bonnie	Guelph, ON	30-May-11
Kunsman, Jeffrey Russell	Scarborough, ON	30-May-11
Tshiswaka, Lumembo	North York, ON	30-May-11
Nascimento, Jose Romildo	Gloucester, ON	30-May-11
Shroff, Hezuk Pesi	Ottawa, ON	30-May-11
Chang, Yuan-Tai	Ottawa, ON	30-May-11
Martin, Amsey	New Hamburg, ON	30-May-11
Woolcott, James D	Orillia, ON	30-May-11
Singh, Michelle	Scarborough, ON	30-May-11

#### RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Bisnauth, Lloyd C	Hamilton, ON	30-May-11
Healey, Bryce	Ottawa, ON	30-May-11

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Kuhl, Roland	Rould Lake Beach, IL	30-May-11
June 22, 2011 to June 26, 2011		
Oussoren, Aalbertinus Herman Henry	Toronto, ON	30-May-11
July 21, 2011 to July 25, 2011		
Westgate, Alvin Roy	Lunenburg, NS	30-May-11
August 4, 2011 to August 8, 2011		
Legault, Gabriel	Belleville, ON	30-May-11
August 25, 2011 to August 29, 2011		

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(144-G301)



CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

#### June 1 - June 3

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Burea, Florin C	Kitchener, ON	2-Jun-11
Szasz, Ioan	Kitchener, ON	2-Jun-11
Gast, Paul Wesley	Strathroy, ON	2-Jun-11
Morgan, Ryan	Welland, ON	2-Jun-11
Taylor, Mary-Anne	Constance Lake, ON	2-Jun-11
Deforge, Rodney	Manitowanging, ON	2-Jun-11
Rivera, Mariela Anabel	Brampton, ON	2-Jun-11
Heath, Kevin M	Tilbury, ON	2-Jun-11
Shippam, Wendy	Milton, ON	2-Jun-11
Beaver, Susan	Brantford, ON	2-Jun-11
Fuller Bancroft, Edgehill	Toronto, ON	2-Jun-11
Peters, Olive	Brampton, ON	2-Jun-11
Smith-Johnson, Bernadette	Toronto, ON	2-Jun-11
Catalano, Jenna L	Hanmer, ON	3-Jun-11
Filiatrault, Danielle J	North Bay, ON	3-Jun-11
Fortier, Pierre A	Kanata, ON	3-Jun-11
Gretzky, Lisa	Windsor, ON	3-Jun-11
Passnick, Christine E	Pembroke, ON	3-Jun-11
Tanner, Joanne L	Orleans, ON	3-Jun-11

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Grambo, Colin G June 2, 2011 to June 6, 2011	Killarney, MB	1-Jun-11
Fraser, David June 9, 2011 to June 13, 2011	Dalmeny, SK	1-Jun-11
Westerveld, Larry John June 16, 2011 to June 20, 2011	Warminster, PA	1-Jun-11
Matsugu, Kenneth June 16, 2011 to June 20, 2011	Scarborough, ON	1-Jun-11
Lindenberger, James Miller June 30, 2011 to July 4, 2011	White Rock, BC	1-Jun-11
Millar, Robert June 30, 2011 to July 4, 2011	Brampton, ON	1-Jun-11
Wyatt, Samuel Peter June 30, 2011 to July 4, 2011	Toronto, ON	1-Jun-11
Charron, Jean-Maurice July 19, 2011 to July 23, 2011	Gatineau, QC	1-Jun-11
Wilson, Lois M July 21, 2011 to July 25, 2011	Toronto, ON	1-Jun-11
Hays, Martin August 4, 2011 to August 8, 2011	Athabasca, AB	1-Jun-11
Paulson, James August 11, 2011 to August 15, 2011	Caronport, SK	1-Jun-11

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Smith, Glenn August 11, 2011 to August 15, 2011	Toronto, ON	1-Jun-11
Oliver, James William October 27, 2011 to October 31, 2011	Sydney, NS	1-Jun-11

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil  
(144-G302)

## Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from May 16, 2011 to May 22, 2011 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 16 mai 2011 au 22 mai 2011, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABDEL GHANI, ESRAA. MAHER.ABD.	SALEM, ESRAA. MAHER.
ABDEL GHANI, TAREK. MAHER.ABD.	SALEM, TAREK. MAHER.
ABDELGHANI, ALYAA. ABDELGHANI, ASMAA.	SALEM, ALYAA.MAHER. SALEM, ASMAA.MAHER.
ABDELGHANI, SHAYMAA. ABULAITI, ALMAS.	SALEM, SHAYMAA.MAHER. ATAMAN, ALMAS.
ABULAITI, TUERXUN. AKTHER, SYEDA.FARHANA.	ATAMAN, ABLET.TURSUN. AHMED, SYEDA.FARHANA.
ALAKUZAI, BIBI.SHAHKERA. ANANI, JOSEPH.	ALAKUZAI, SHAHKERA. ANANI, ACER.
ANMOL, SYEDA.ALISHA. ANNIS, SERGE.LARS.	AHMED, SYEDA.ALISHA. KILLEN, SHONN.ANNIS.
ASFAR, FARAH.LAITH. ATILLO, ROMAR.KING.	NAAMI, FARAH.LAITH. KING, ROMAR..
BAKTASH, BAHMAN.PETER. BOCI, ANJEZA.	BAKTASH, BAHMAN. BOCCI, MIRANDA.AGNESA.
BOTELHO, MARIO. JORGE.	BOTELHO, MARK.MARIO. JORGE.
BRYAN, ADAM. BUGA, ELENA.	SHIAH, ADAM. SERBULENCO, ELENA.
BUNSTON, ELENA. GRACE.	NEWLAND, ELENA.GRACE. BUNSTON.
CAIN, MARY.MARGARET. CHAN, WAI.	REID, MARGUERITE.MARY. TSU, TERESA.JUN.YU.
CHAN, WING.YIN.ELLIA. CHEN, LE.	CHAN, ELLIA.YAN.YIN. SUN, CISSY.LEAH.
CIRINO, FRANCESCO. SALVATORE.	CIRINO, FRANK.
CLARK, SHONA.KATHLEEN. CALDER.	CLARK, SHONA. KATHLEEN.
COLYER CAYER, MICHÈLE. EILEEN.	COLYER, MICHÈLE. EILEEN.
CUMMINGS, ANDREW.JAMES. DALE, SHERRY.	POWELL, ANDREW.GREGORY. DALE MONDESIR, SHERRY.
DAOUK, KHALED. DE BARTOLO, GUIDO.	DUKE, CALVIN.DON. DE BARTOLO, GINO.
DELLASIEPE, LUIGI.	DELLASIEPE MENDOZA, LUIS. ANTONIO.
DESBIENS, MARY.LOUISE. LAURINE.	DESBIENS, LORRAINE.MARY. LOUISE.
DESCHAUER, DORIAN.ALVIN. DESJARDINS, KAITLYN.MARY.	DESHAUER, DORIAN.ALVIN. CHAMBERLAIN, KAITLYN.MARY.



## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

DEVINE, COLLIN.  
PATRICK.  
DULAY, DAME.KATHLEEN.G.  
DURANAI, SAIFUR.REHMAN.  
ENGLISH, HAYLEY.MADISON.  
FARRIES, MEGHAN.CHRYSTAL.  
GIBSON, JULIANNE.  
CHRISTINE.  
GILL, TARANJIT.KAUR.  
GRBOVIC, MARINA.  
GRIER, ELEANOR.LEACY.  
GUMATAY, KATRINE.  
MA.LOUR.  
HOLDEN, AIDEN.  
ALEXZANDER.TAYLOR.  
HOLIK, NICHOLAS.  
JEAN-PAUL.  
HOSSEINI, SEYED.AHMAD.  
HUNTER, SUSAN.ANNA.  
JAIN, DEEPESH.KANTILAL.  
JAIN, POOJA.DEEPESH.  
JANIGA, WIOLETTA.MARIA.  
JIN, ZHU.GUO.  
JONES, CRAIG.EDWARD.  
JONES, KERRI.ANN.  
JUDE THADDEUS, KENGRAN.  
SUNJOH.  
KATEHOS, CARLOS.RENE.  
ANDREAS.  
KIM, SUCHANG.  
KORDICS, CRYSTAL.LYNN.  
KUKERJA, BHARTI.  
KUKERJA, HARISH.CHAND.  
KUKERJA, MAANSI.  
KUKERJA, NATESH.  
KUMAR, SANJEEV.  
KURIENKO,  
KIRILL.  
LAGASSÉ, MAURICE.THOMAS.  
LEE, JI.YOO.  
LEE, SOON.HEE.  
LI, XI.  
LOAY, SALE.  
LOAY, SANDRA.  
LOAY, STEVEN.  
MACDONALD, JENNIFER.ANN.  
MACDONALD, LORI.JEAN.  
MANU, MATHEW.  
MCNORTON, KYLE.ROBERT.  
MERCIER, ANNICK.GINETTE.  
MERKOWSKY PREIANO,  
MARY.THERESA.  
MING, YONG.JUN.  
MOHAMMADI, SHAISTA.  
NUSRAT.  
MORRISON LEYSTRAS,  
KAYLEIGH.RENÉ.  
MOSER, ERZSEBET.  
JUDIT.  
NAGY, LARISSA.MARIE.  
LOPES.  
NG, HO.  
KUEN.  
NGUYEN, DUOM.THI.  
NOSEWORTHY, EDITH.  
DOROTHY.  
NOVITA, NOVITA.  
NUER, AYIGULI.  
O'CALLAGHAN, BROOKE.  
DIANE.  
O'CALLAGHAN, TAYLOR.  
MARIE.  
OBNAMIA, KATHRINA.  
MALLARI.  
OCHBA, MARCIEN.AMRR.

DEVINE-LAVIOLETTE, COLLIN.  
PATRICK.  
RIOLA, DAME.KATHLEEN.G.  
DURANAI, RAY.  
FOSTER, HAYLEY.MADISON.  
PARIS, MEGHAN.CHRYSTAL.  
CAMPBELL, JULIANNE.  
CHRISTINE.  
BHANDAL, TARANJIT.KAUR.  
JANKOVIC, MARINA.  
PRICE, ELEANOR.LEACY.  
MENDOZA, KATRINE.MARIA.  
LOURDEZ.  
DAGG, AIDEN.ALEXZANDER.  
TAYLOR.  
GREENE, NICHOLAS.JEAN-PAUL.  
TORABI, MATT.SINA.  
RYDER, SUSAN.ANNA.  
JAIN, BHAVIK.KANTILAL.  
JAIN, DISHA.BHAVIK.  
JANIGA, VIOLA.MARIA.  
JIN, WARWICK.ZG.  
CULVER, CRAIG.  
SADDLEMIRE, KERRI.ANN.  
KENGRAN SUNJOH, JUDE.  
THADDEUS.  
BRAVO, CARLOS.RENE.  
ANDREAS.  
KIM, SUCHANG.SEBASTIAN.  
RODGERS, CRYSTAL.LYNN.  
KUKREJA, BHARTI.  
KUKERJA, HARISH..  
KUKREJA, MAANSI.  
KUKREJA, NATESH.  
SHARMA, SANJEEV.  
CHAPLIN, KYLE.  
CONSTANTINE.  
LAGACE, MAURICE.THOMAS.  
LEE, GRACE.JIYOO.MICHELLE.  
LEE, ANNA.SOONHEE.  
LI, CECILIA.  
DANKHA, SALLY.LOAY.  
DANKHA, SANDRA.LOAY.  
DANKHA, STEVEN.LOAY.  
BURKE, JENNIFER.ANN.  
MACDONALD, LORIN.JEAN.  
MATHEW, MANU.  
CLOUTIER, KYLE.ROBERT.  
MERCIER, ANNICK.LAYLA.  
MERKOWSKY, MARY.  
THERESA.  
MING, JANINE.  
RAZA, SHAISTA.  
NUSRAT.  
MORRISON MARCHAND,  
KAYLEIGH.RENÉ.  
SCHRÖK-JONES, JUDITH.  
ELIZABETH.  
LOPES, LARISSA.MARIE.  
PEREIRA.  
NG, ERIC.KIT.CHUN.  
HÉBERT, MAXIME.  
EMMANUELLE.DUOM.THI.  
NOSEWORTHY, DOROTHY.  
EDITH.  
SUWENDI, NOVITA.  
ATAMAN, AYGUL.NUR.  
MEDEIROS, BROOKE.  
DIANE.  
MEDEIROS, TAYLOR.  
MARIE.  
THOMSON, KATHRINA.  
OBNAMIA.  
OCHBA, AMRR.ADEL.

## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

OULLET, GHISLAINE.  
PEZZETTA, PIERINA.  
ZITA.  
PHILIP, HERAH.RAM.  
PICHE, JOANNE.SYLVIE.  
MARIE.  
PILLA, JAYA.PRAKASHNAR.  
PINSENT, CAROL.  
DEANNA.  
PIRZADA, BAIR-CHYN.  
POMERY, GENNA.ELIZABETH.  
POPOV, ALEXEI.  
POULIN, BILLY-JOHN.  
PRESTON, JAVIS.  
GEORGE.  
RAHIM-SAYYAH, SIAMAK.  
RANDHAWA, ANGREJ.KAUR.  
RANDHAWA, ANIVEER.SINGH.  
RANDHAWA, AVIJEET.SINGH.  
RANDHAWA, PUSHPINDER.  
KAUR.  
ROGERS, CHRISTOPHER.  
DOUGLAS.  
ROWDEN, ELISABETH.GRACE.  
SABIO, EMILY.ASHLEY.  
SAFRI, TINA.MILDRED.  
SALEM,  
MAHER.  
SALKAUSKIS, JACOB.  
WILLIAM.  
SAMUEL, MOYINOLUWA.  
IWALEWA.  
SETHI, CHANAKYA.  
SIMMONS, JOSHUA.  
CURTIS.  
SINGH, BHAJAN.  
SINGH, LAKHVIR.  
SINGH, NOVINDER.  
PAUL.  
SINGH, SEEOMWATIE.  
SOCHA, ANNA.  
SONG, HEESOOK.  
SPENCE, STEPHEN.LEONARD.  
FRANK.  
STONE, JONATHAN.STEPHAN.  
DANIEL.GUY.  
SWIATLOWSKI, MICHAEL.  
TAMAYO, ELIZA.DE.LA.CRUZ.  
TANG, TANG.  
TANTENGCO, MARIA.  
ANGELES.  
TCHAPLYGUINA, NATALIA.  
TIMER, STEPHAN.MARK.  
TOOR, GURPRIT.KAUR.  
TSALIMOPOULOS, BOULA.  
UDENKWO, ANULIKA.EDITH.  
VAN WIJNEN, TRACEY.LYNN.  
VERMEER, BRENDA.ANGALA.  
VILARDO, SAL.  
NICHOLAS.  
WANG, TIAN.QI.  
WHITE, BLAINE.  
TIMOTHY.  
WILLIAMS, ANGELA.R.  
WOOD-CALLISTE, KENDRA.  
MAUREEN.  
YIP, KA.WING.  
ZANINI, BENIGNIO.  
ZHANG, BO.  
ZHU, HAN.ZI.

OUELLET, GHISLAINE.MARIE.  
PEZZETTA, LILI.PIERINA.  
MARY.  
MAHABIR, HEERA.RAM.PHILIP.  
MICHAUD, JOANNE.SYLVIE.  
MARIE.  
PILLA, JAY.  
PINSENT, CARLA.DEANNA.  
JANET.  
SHIAH, AISHA.  
HAWLEY, GENNA.ELIZABETH.  
BLOOM, ALEXEI.  
AULENBACH, BILLY.  
PRESTON, GEORGE.CHARLES.  
JAVIS.  
SAYYAH, SIAMAK.R.  
BRAR, TARANDEEP.KAUR.  
HUNDAL, ANIVEER.SINGH.  
HUNDAL, AVIJEET.SINGH.  
HUNDAL, PUSHPINDER.  
KAUR.  
MITSIOU, CHRISTOPHER.  
DOUGLAS.  
ALI, FARAH.YASMEEN.  
KEEN, EMILY.ASHLEY.  
MORGAN, TINA.MILDRED.  
SALEM, MAHER.  
ABDELRAHMAN.  
HOWITT, JACOB.WILLIAM.  
SALKAUSKIS.  
TAIWO, MOYINOLUWA.  
IWALEWA.  
SETHI, CHANAKYA.ARJUN.  
DRINKWATER, JOSHUA.  
CURTIS.  
SUNIARA, BHAJAN.SINGH.  
DHALIWAL, LAKHVIR.SINGH.  
BHULLAR, NOVINDER.PAUL.  
SINGH.  
SINGH, SEEMA.PRIYA.  
TAYLOR, ANNA.  
SONG, HEE.  
SPENCE, STEPHEN.LEONARD.  
CAMPBELL.  
BERNARD, JONATHAN.  
JOSEPH.  
CALAVERA, SWISS.  
BUTAC, ELIZA.DE.LA.CRUZ.  
TANG, ANGELINA.  
TANTENGCO, MARILES.  
DELFIN.  
CHAPLIN, TALYA.  
TIMER, STEPHEN.MARK.  
KAHLON, GURPREET.KAUR.  
TSALIMOPOULOS, VOULA.  
ABBAS, ANULIKA.EDITH.  
GREENFIELD, TRACEY.LYNN.  
ANGALA, BRENDA.TEJADA.  
VILARDO, SALVATORE.  
NICOLA.  
WANG, MELISSA.TIANQI.  
STEVENSON, BLAINE.  
TIMOTHY.  
MCNULTY, ANGELA.R.  
WOOD, KENDRA.  
RHYLN.  
YIP, BERNARD.KA.WING.  
ZANINI, BENEDICT.  
ZHANG, ALEXANDER.BO.  
ZHU, ZACHARY.ZIHAN.

(144-G303)

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil



NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from May 23, 2011 to May 29, 2011 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 23 mai 2011 au 29 mai 2011, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
AGBOLOSOO, ANDERSON. ISAAC. AL-MUKHTAR. YOUSIF-ROBERT. ALI, KAES.MOHAMMED. BAKX, ADRIANUS.GERARDUS. BARANSKI, ADAM. EDWARD. BARIBEAU, PIERRE.JOSEPH. BERNARD. BEDZO, GERTRUDE.FITNAT. SELASI. BOJANGLES. DYNAMO. BOYCE, KATRINA.LEEANN. BRAND, LILY. JULIANNA. CASEY, JEREMY.GEORGE. BROWES. CAZA, STEPHANIE. OOLEEPPEKA. CHENG, QIAN. YING. DALLEY, ARIELLE.MELANIE. FADIL, HABAT.ALLAH. SEROUR. HALET, NAVNEET.KAUR. HEWITSON, REBECCA. MOUMBLOW. HUSSAIN, AHAD. KUJANI, GABOR.CSABANE. LAI, YI.CHIEH. LEE, BRUCE.MICHAEL. LEE, ESHA.ROY. LEE, PALLABI.ROY. LEE, USHNO.ROY. MACDONALD, CHRISTINE. MCRAE, DONALD.RANDALL. MING, MEI. MOHAMMAD, AYA.KAES. A.SETT. MONSANTO, PAUL.ANDRIAN. ABRAJANO. NI, CHUAN-EN. OSTOJIC, SLOBODAN. PULLEN, MICHAEL. CARMON. RAMKHELAWAN, RICHARD. ROBERTS, STEVEN. DOUGLAS.. ROBERTSON, ROHAN. KRISTINE. SANDERSON-VOLKES, ALISHA. MAKAYLEE. SARTOR, ERIN.KAITLIN. SENEVIRATNE, M.D.L.R. SANJULA. SENEVIRATNE, MAHAGEDARAWATTA. SHEKH MOHAMMAD. HAMED. SINGH, BARINDER.	AGBOLOSOO, ISAAC. KOJO. DAWOOD. ROBERT. AL-ALI, KAES.ABDUL-SETTAR. BAKX, ANDRE. BARANSKI, ADAM.EDWARD. BATISTA. BARIBEAU, PETER. JOSEPH. TIMOLÉON-AMPOFO, CHANTAL.FITNAT. UNDERWOOD, RICHARD. WILLIAM. ARDIEL, KATRINA.LEEANN. MCLEOD, LILY.JULIANNA. BRAND. BROWES, JEREMY. GEORGE. KOOTOO-CHIARELLO, STEPHANIE.OOLEEPPEKA. MACKIE, KAYLEY.EMMA. QIAN. BISSON, ARIELLE.MELANIE. FADIL-HANIF, HEBA. BOPARAI, NAVNEET.KAUR. MOUMBLOW, REBECCA. MADELAINE. HUSSAIN, ABDUL.AHAD.SYED. KUJANI, TIMEA. LAI, KENNY. ROYLEE, BRUCE.MICHAEL. ROYLEE, EASHA. ROYLEE, PALLABI.PAPPA. ROYLEE, USHNO. CLOUT, CHRISTINE.LOUISE. MCRAE, DONALD. MING, IRENE. AL-ALI, AYA. KAES. NOFIES, PAUL.ANDRIAN. MONSANTO.. NEI, ERIC.CHAWN.EN. OSTOJIC, SOLOMON. DISBROWE, MICHAEL. CARMON. RAMDASS, RICHARD. VILLENEUVE, STEVEN. DOUGLAS. ROBERTSON MOORE, ROHANNE.KRISTINE. VOLKES, ALISHA. MAKAYLEE. RUSSON, ERIN.KAITLIN. SENEVIRATNE, LONETH. SANJULA. SENEVIRATNE, DEEPTHI. SANJEEVA. LATIFI, HAMEED. PANNU, BARINDER.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
TIMOLÉON AKOUETE, ABÈLE. NANA.AMA. TROTTER, ELIZABETH. ALANNA. UNGEYAYEV, ISKANDER. UNGEYAYEV, SAID-AID. VENTHAN, RAGUNATHAN. VIRGO, LESLIE. NATHANILE.JR. WANG, RICHARD.. WU, EVA.JING-YI. WU, POLLY.SHI-YI. YARROW, RICHARD.STEPHEN.JR.	TIMOLÉON-AMPOFO, ABÈLE. NANA.AMA. MAC CARTHY, ELIZABETH. ALANNA. UNGABAYEV, ALEXANDER. UNGAYBAYEV, SAID. RAGUNATHAN, VENTHAN. VIRGO, NATHANIEL. EMMANUEL. WANG, RICHARD.TIAN.CHENG. WU, EVA.XIN-RONG. WU, POLLY.XIN-ZHEN. STELLA, RICHARD.

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(144-G304)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from May 30, 2011 to June 05, 2011 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 30 mai 2011 au 05 juin 2011, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABDOLLAHZADADEH-AVAL, HOSNIEH.. ADAMS, JAKUB. AHMADOVA, ZUHAL. AKASHERIN, AJMAL. AKHMADOV, ANUSHERVON. ALMAS, CAMILLA. ROCHELLE. ALMAS, CHRISTOPHER. PAULO. ALMAS, PATRICK. ALEXANDRÉ. AMAN, MOHD. MANSOOR. APIGO, EMILY.VIRAY. ASADOLLAH, ARIANA. ARIELLE. ASADOLLAH, FARZIN. ASADOLLAH, RYAN.JOSEPH. AU, MAN.SHAN. AUDREY, ISHRAT.HARUN. AWAD, STEVEN.JOHN. AZIZ, FARIS.TARIQ. AZIZ, LAMA.TARIQ. AZIZ, QASIM.TARIQ.. AZIZ, SUHA.TARIQ. AZIZ, TARIQ. BADALI, ANTONINA. BAHRIJ, CANDICE.SARAH. BANGALA, DUA'M. BARKWELL, SHEILA.NAOMI. BDIR, AFRAIE. BEAULIEU, RENÉ.DANIEL. MICHEAL. BECHARD, DUSTIN.JORDAN. CHRISTOPHER. BELANGER, KAELYN. AURORA. BILLIALD, MAUREEN.MARY. BLACK, DIANA.LYNN. BOLDUC, HENRIETTE.JUNE.	JAVIDI A AVAL, SAHAR. ADAMS, JACOB. AHMADZOY, ZUHAL. AHMADZOY, AJMAL. AHMADZOY, ANUSHERVON. ZANNELLA, CAMILLA. ROCHELLE.ALMAS. ZANNELLA, CHRISTOPHER. PAULO.ALMAS. ZANNELLA, PATRICK. ALEXANDRÉ.ALMAS. AMAN, MANSOOR. MOHAMMAD. VIRAY, EMILY.RAGURO. KIA, ARIANA. ARIELLE. KIA, ALEX.FARZIN. KIA, RYAN.JOSEPH. AU, PRUDENCE.MAN.SHAN. HARUN, AUDREY.ISHRAT. ALEXANDER, STEPHEN. ABDULAZIZ, FARIS.TARIQ. ABDULAZIZ, MARIAM.TARIQ. ABDULAZIZ, QASIM.TARIQ. ABDULAZIZ, FATIMA.TARIQ. ABDULAZIZ, TARIQ. BADALI, ANTOINETTE. BACHEW, CANDICE.SARAH. COHEN, NIA. GIBSON, SHEILA.NAOMI. BADER, AFRA.ZUHAIR. BEAULIEU, DANIEL.RENÉ. MICHEAL. THOMPSON, DUSTIN. JORDAN. BELANGER-LANE, KAELYN. AURORA. HICKEY, MAUREEN.MARY. BLACK, DIANNA.LYNN. BOLDUC, JUNE.HENRIETTE.



## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

BONDOR, PAULINA.  
PUNZALAN.  
BOWMAN, CATHERINE.MARY.  
ELIZABETH.  
BOYLE, RICHARD.  
CHARLES.  
BRIJMOHAN, VIDYAWATTIE.  
NATASHA.  
BRITO,  
GLENNFORD.  
BROWN, NICOLE.  
NORA.  
BROY, TAYLOR.NICOLE.  
BUCK, LAUREN.  
PATRICIA.  
BUI, THI.BAO.HANH.  
BUSHBY, BARBARA.LYNNE.  
BUTT, MUKARRAM.  
SALAMAT.  
CARTER, SAMANTHA.  
CHRISTINE.  
CAVAZZON, EUGELMA.  
CHALIFOUR, JOHANNE.MARIE.  
JOSÉE.  
CHANG, KWANGYEOL.  
CHEN, YU.ZHOU.  
CHENG, YIU.KEE.  
CHIMENTI, MARY.CATHERINE.  
CHU, BRIAN.KENNETH.  
KING-YAN.  
CIANCIO-WALKER, BRADY.  
FRANK.  
CLEMMER, SHARON.JUNE.  
CLOW, DAKOTA.AMBER.  
COLLINGTON, TYREESE.  
DAVIS.BROWN.  
COLTON, MEGHAN.  
VICTORIA.  
CORNISH, CAMMIE.JUNE.  
LABELLE.  
CORNISH, SIMON.  
GÉRARD.  
COX, DEBRA.MARIE.  
COX, GABRIEL.CAMDON.  
DALEY JOHNS, ALISHA.  
KRISTAN..  
DAVID, ZEWDU.  
MATTHEW.  
DAYA, ALLAUDIN.MERALI.  
DE LEON DE CARRANZA,  
MORENA.GUADALUPE.  
DE SOUSA, ALEXIS.JULIE.  
DEGRANDIS, GISELLE.EMMA.  
HELEN..  
DENNIS, AMANDA.NICOLE.  
DEPUTTER, ALYSHA.  
KAREN.  
DEPUTTER, ANDREW.DAVID.  
DEPUTTER, ANTHONY.JEREMY.  
FRANKLIN.  
DEPUTTER, RYAN.CECIL.  
DOU, WEIDONG.  
DROLET, KAREN.NATALIE.  
DUFFUS, RISHARD.  
RAHEEM.  
DUGUID, WAVENEY.  
JUAN.  
DUNCAN, ANNE.  
EADIE, WILLIAM.CLAYTON.  
EL MENJRA, RAJAA.  
FAIGMANE, JACQUELYN.  
FARAH, ZAMIR.  
FAYLE, PETER.GLEN.  
FEHR, AGANETHA.  
FIGUEIREDO, SYBIL.MARIA.TAD.

CASTILLO, PAULINA.  
PUNZALAN.  
SIMPSON, CATHERINE.MARY.  
ELIZABETH.  
HOLLAND, RICHARD.  
CHARLES.  
BRIJMOHAN,  
VIDYA.  
BRITO, ANTHONY.  
GLENNFORD.  
SHAUGHNESSY, NICOLE.  
NORA.  
BALKWILL, TAYLOR.NICOLE.  
KAMINGTON, LAUREN.  
PATRICIA.  
BUI, ANNIE.  
MCCURDY, BARBARA.LYNNE.  
AHMED, MUKARRAM.  
SALAMAT.  
PIRES, SAMANTHA.  
JACQUELINE.  
CAVAZZON, JENNY.EUGELMA.  
CHALIFOUR, JOANNE.MARIE.  
JOSÉE.  
CHANG, DAVID.KWANGYEOL.  
CHEN, RICHARD..  
CHENG, DANNY.YIU.KEE.  
CHIMENTI, CATHERINE.MARY.  
CHU, BRIAN.  
KING-YAN.  
CIANCIO, BRADY.  
FRANK.  
BROWN, SHERI.JUNE.  
BUTLIN, DAKOTA.AMBER.  
BROWN, TYREESE.  
DAVIS.  
COLTON, FIONNDWYFAR.  
YURI.VICTORIA..  
LABELLE, CAMMIE.JUNE.  
CORNISH.  
LABELLE, SIMON-FÉLIX.  
GÉRARD.CORNISH.  
BARRETT, DEBRA.MARIE.  
BUTLER, GABRIEL.CAMDON.  
DAHLI.  
ADALE.  
GARSIDE, EZRA.ZEWDU.  
BEDADA.  
DAYA, DEAN..  
DE LEON, MORENA.  
GUADALUPE.  
ANGLISS, ALEXIS.JULIE.  
DE GRANDIS, GISELLE.EMMA.  
HELEN.  
THOMPSON, AMANDA.NICOLE.  
KIPFER, ALYSHA.KAREN.  
HESSIE.  
KIPFER, ANDREW.DAVID.  
KIPFER, ANTHONY.  
JEREMY..  
KIPFER, RYAN.CECIL.  
DOU, TONY.  
DROLET, NATALIE.  
CAMPBELL, RISHARD.  
RAHEEM.  
DUGUID, LAUREN.WAVENEY.  
JUAN.  
VILA, ANNE.ELIZABETH.  
LUCAS, CLAYTON.WILLIAM.  
DONOHUE, RAJAA.  
ADVINCULA, JACQUELYN.  
REHAN, FARAH.  
STEWART, JAMIE.ASHTON.  
FEHR, NANCY.NICOLE.  
DIAS, SYBIL.MARIA.TAD.

## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

FRANCIS, BRENNAN.LOUIS.  
FREESTONE, MONICA.LYNN.  
FUENTES GARCIA, JOSUE.  
ELEAZAR.  
GANADO, GILES.KEITH.  
CHAVEZ.  
GARSIDE, ABUSH.  
MATHEWDAV.  
GARSIDE, TESFAYE.  
MATHEWD.  
GATENSBY, HUGH.ANTHONY.  
GAY, ANDREW.JEREMY.  
GELINAS, DENIS.MITCHEL.  
GETU, TEREFE.BEFIKADU.  
GILBERT, MESERET.  
VALERIE.  
GILBEY, TAYLOR.HELEN-  
LYNN.  
GREEN, ALAN.  
GREENGLASS, ERIN.  
ELIZABETH.  
GRUMMETT, CANDACE.  
BROOKE.  
HA, DUNG.KIM.  
HANDAPANGODA MUDALIGE.  
HARSHANA.  
HANN, TANYA.MARIE.  
HAQQANI, SOFIA.BANO.  
HARPER, NICOLE.  
LOUISE.  
HESSAMI TAKALLOO, VAHID.  
HINDLE, ZACHARY.MITCHELL.  
TENNANT.  
HIRST, KELLY.  
BLYTHE.  
HIZGILOV, IELENA.  
HOUAT-HENG, DAVID.  
HOUAT-HENG, KHANE.  
HOUAT-HENG, PETER.  
HOULDING, STACEY.  
LEAH.  
IBRAHIM, MINN.  
INEZA, LEY-HOELA.  
IRSHAD, UMER.  
IWANAMI, ANZU.  
JALILI EBRAHIM-POUR, OMID..  
JIANG, XU.HENG.  
JOSIE, COURTNEY.  
VICTORIA.  
JUNG, HYE.YOUNG.  
KANAAN, TALINE.LOUCINE.  
KANG, HYU.KYOUNG.  
KARAS,  
PRZEMYSŁAW.  
KARIM, MEVAN.K.ABDUL.  
KARNEICHYK, YEKATERINA.  
KHAWAM, PERLA.GEORGE.  
YOUSSEF.ELIAS.  
KHOKHAR, ABBAS.  
KIM, JOOHUY.  
KORDE, SHREYA.S..  
KUDAISSA, RITIKA.  
LAHER, BILAL.  
LALONDE, SUZANE.  
LANGSTAFF, JOSEPH.HENRY.  
LEVI.  
LAZARIDIS, CHARALAMPOS.  
LAZAROS.  
LE, YIKAI.  
LEE, HAN.JUN.JAMES.  
LEE, HAN.SOL.  
LEE, SU.BIN.  
LETCHFORD, JACQUELINE.  
ELIZABETH.  
LI, JINGUANG.

FRANCIS, LOUIS.BRENNAN.  
ROGERS, MONICA.LYNN.  
FUENTES, JOSUE.  
ELEAZAR.  
REAMBONANZA, GILES.KEITH.  
CHAVEZ.  
GARSIDE, AZEL.ABUSH.  
DEGU.  
GARSIDE, ZION.TESFAYE.  
DEGU.  
GATENSBY, ANTHONY.HUGH.  
PERRY, ANDREW.JEREMY.  
NASH, DENIS.MICHEL.JOSEPH.  
GETU, SAMUEL.BEFIKADU.  
GILBERT, MESERET.  
MARLOWE.  
MCDONALD, TAYLOR.  
LYNN.  
GREEN, ASHER.ALAN.  
GREENGLASS, ERIN.  
ELIZABETH.FLORENCE.  
CALIFORNIA,  
CANDACE.  
HA, KIM.  
HANDAPANGODA ,  
HARRY.  
MCDONALD, TANYA.MARIE.  
SHAH, SOFIA.BANO.  
LECRAW, NICOLE.LOUISE.  
HUNTER.  
HESAMI, VAHID.  
TENNANT, ZACHARY.  
MITCHELL..  
WALKER-DYKEMAN, SHARI.  
LYNNE.  
HIZGILOV, YELENA.  
NGUYEN, DAVID.DUNG.  
NGUYEN, KHANE.  
NGUYEN, PETER.CUONG.  
ROCHEAD, STACEY.LEAH.  
ROBERTS.  
IBRAHIM, MINAN.SABAH.  
NINGABO-INEZA, LEY-HOELA.  
LOCKE, AUGUST.SIDDH.  
EYIGUN, ANZU.IWANAMI.  
JALILI , OMID..  
JIANG, ANDREW.XUHENG.  
CANTELON, COURTNEY.  
VICTORIA.  
JUNG, JENNIFER.HYEYOUNG.  
DORNA, TALINE.LOUCINE.  
COLLOM, HYOKYOUNG.  
KARAS, SIMON.PRZEMYSŁAW.  
MARIAN.  
KAMERAN, MEVAN.  
GARCHENKO, YEKATERINA.  
JAURJI.  
PERLA.  
MALIK, ABBAS.  
KIM, JASON.JUHEE.  
KORDE, SHREYA.ROHAN.  
NIGAM, RITIKA.  
KAROLIA, BILAL.  
BOUTIN, SUZANNE.JULIETTE.  
KELLY.  
JOSEPH.  
LAZARIDIS, CHARALAMBOS.  
MIKE.  
LE, KELVIN.  
LEE, JAMES.HANJUN.  
LEE, HAZEL.HANSOL.  
LEE, OLIVIA.SUBIN.  
SOWERS, JACQUELINE.  
ELIZABETH.  
LI, TONY.JINGUANG.



PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
LI, MENGYU.	LI, JOAN.MENGYU.	PELLEY-MAGLIARISI,	MAGLIARISI,
LI, YU.TING.	TANNER, FROST.	ROSANNA..	ROSANNA.
LIN, KEVIN.	LU, KEVIN.	PERCIBALLI, DONALD.	PERCIBALLI, DANIEL.
LIN, ZHI.REN.	LIN, ANDREW.ZHI.REN.	POONIA, SARANJIT.	POONIA, SARA.
LOKE, KAH.SENG.	LOKE, RICHARD.KAH.SENG.	PORTER, JARED.COLIN.JOSH.	KILNER, JARED.COLIN.JOSH.
LONGTIN, GABRIELLE.	LONGTIN-ROLES, GABRIELLE.	POUPORE, MICHAEL.RYAN.	O'BRIEN, MICHAEL.RYAN.
ALINE.	ALINE.	POURTAFFRESHI-MONFARED,	MONFARED, FAY.
LU, MIN.	LU, RITA.	FATEMEH.	FAEZEH.
LULAT, RASIDABEN.IBRAHIM.	MULLA, RASHIDA.	PRYER, RICHARD.GARRY.	JOHNS, RICHARD.GARRY.
MACDONALD, DESIRÉE.ROSE.	HOULE, DESIRÉE.ROSE.	PUMPHREY, CALYN.PATRICIA.	MCINTOSH, CALYN.PATRICIA.
MACDONALD, TYRA.MARINA..	HOULE, TYRA.MARINA.	PUMPHREY-WILMOT, SIENNA.	WILMOT-MCINTOSH, SIENNA.
MANOJ THOMAS, SMITHA.	THOMAS, SMITHA.	MARIE.	MARIE.
MAO, SIYI.	MO, SAMUEL.	QIU, YUN.GUANG.	CHEW, PETER.
MARACLE, DONALD.EVANS.	MARACLE, BRANDON.EVANS.	RADIVOJEVIC, JASMINKA.	MARINOVIC, JASMINKA.
MARIN, IULIA.	MARIN, JULIA.ASHLEY.	RAHAMAN, FELICIA.STACEY.	PERSAUD, FELICIA.STACEY.
MARIYAMPILLAI,	MARIAMPILLAI, FAUSTIN.	RAHMAN, A.K.M.PAVEL.	ABDUR-RAHMAN, PAVEL.
FAUSTIN.	SATHIYAREUBEN.	RANA, KASHIF.JAWAD.	NILES, ANSEL.FREDERICK.
MATEUS, VALERIAN.	DASILVA, VALERIE.	RANGANATH, PRIYA.	SRIKANTH, PRIYA..
MC DONALD, RICHARD.	CRIPPS, RICHARD.	REYNOLDS, LEE-ANN.JAMIE.	POWELL, LEE-ANN.JAMIE.
WILLIAM.	WILLIAM.	ROSS, MAUREEN.ARMETTA..	ROSS, M'KAELA.MAUREEN.
MCILROY, DORIS.EVA.	MCILROY, DODDIE.DORIS.EVA.	ROY, CHATELAINE.	LÉANDR, CHÂTELAINE.
MEN, NGY.	MEN, PENG.LY.	CARMELLA.MELANIE.MARIE.	KERRISA.
MIHINDUKULASURIYA,	FERNANDO,	RUTLEDGE, JORDAN.MARIE.	KRAEMER, JORDAN.MARIE.
DAMAYANTHI.BERNADETTE.	BERNADETTE.	SABRI, MAROA'A.	SABRI, MARWA.
MIHINDUKULASURIYA,	FERNANDO, MALIN.	SACHENKO, DARYA.	DESJATNIKOVA,
JUWANWARNAGE.MA.	DIVASKA.	IGORIVNA.	DARYA.
MIHINDUKULASURIYA,	FERNANDO,	SACHENKO, KATERYNA.	DESJATNIKOVA,
JUWANWARNAGE.PR.	PRIYANTHA.	IGORIV.	KATERYNA..
MIHINDUKULASURIYA,	FERNANDO, CHRISTOPHER.	SAFFARY, KATHERINE.	SAUNDERS, KATHERINE.
JUWANWARNAGE.SU.	SUREN.	MARY.	MARY.
MIHINDUKULASURIYA,	FERNANDO,	SAKAYANATHAN, ULAN.	SAKS, MICHAEL.
JUWANWARNAGE.THISHAN.	THISHAN.	MINOCH.	ULAN.
DINENDRA.		SALEH, AMNA.	SALEH, AMINA.AMY.
MIKEAL, VIRGINIA.	CARRARO, VIRGINIA.ALISA.	SANCHEZ, XOTCHIL.	DORADEA, XOTCHIL.DE.LOS.
MITROI, IONELA.	CRISTEA, IONELA.	ANGELA.	ANGELES.
GEORGIANA.	GEORGIANA.	SANDHU, SIMRAN.	CARR, NIKKI.
MOLE, TY.GORDON.	LINDSEY, TY.GORDON.	SANTEK, NENAD.	SIJARTO, NENAD.STJEPAN.
MONTAGUE, DAVENA.	MONTAGUE CARMAND,	SEKUNDA, DOROTA.	WOJCIK, DOROTA.
DIONA.	DAVENA.DIONA.RAINE.	SHAHZAD, HUMA.	KHAN, HUMA.SHAHZAD.
MORALES MARIAS, DARLENE.	MARGOLESE, DARLENE.	SIMONE, ASSUNTA.	SIMONE, SUE.LAURA.
PATRICIA.	PATRICIA.	SINGH, RANJIT.	GILL, RANJIT.SINGH.
MOREAU, TRISTAN.ROY.	WOLFRUNE, TRISTAN.ROY.	SISOUPHANH, CHRISTIEN.	TSANGARIS, EMANUEL.
AVERELL.	AVERELL.	EMANUEL.	CHRISTIEN.
MOTYKA, MALLORY.SUSAN.	MOTYKA,	SKEMER, KATHY.ETHEL.	PEACOCK, KATHY.ETHEL.
AKIKO.	RILEY.	MARCHELL.	MARCHELL.
MUNDY, TRACY.LEE.	HENN, TRACY.LEE.	SMALL, GAVIN.	POWERS, KEVIN.MAXIMUS.
NADERI VALASHJERDI,	NADERI,	LAURENCE.	PROSPERO.
SOGHRA.	PARVIN.	SMITH, BRYAN.DAVID.EVANS.	EVANS, BRYAN.DAVID.SMITH.
NAULT, KATRINA.CAMILLE.	CROTEAU, KATRINA.CAMILLE.	SMITH, ELISEDA..	XHOMARA, ELISEDA.
MARIE.	MARIE.	SON, SUVANNA.	SON, DANIEL.SUVANNA.
NG, KA.CHI.	NG, ANTHONY.KA.CHI.	SONI HEMENDRA,	SONI,
NG, YU.SHU.	ENG, BILL.YU.SHU.	NAVINCHANDRA.	HEMENDRA.
NGUYEN, DANG.KHANH-LINH.	NGUYEN-DANG, KHANH-LINH.	SORNALINGAM, DHIMANTHI.	LAD, DHIMO.
NGUYEN-TRAN, ALEXANDRE.	NGUYEN, ALEXANDRE.THE.	SPEARS, ANDREW.KEITH.	COPELAND, ANDREW.KEITH.
VINH.	VINH.	OWEN.	OWEN.
NSHIMYUMWUNGERI,	NIYO, SAM.	SPEARS, JESSICA.LYNN.	COPELAND, JESSICA.LYNN.
SAMUEL..	MWUNGERI.	SPILLMAN, JANICE.JOY.	JOY, JANICE.
O'KEEFE, KAREN.GAYLE..	DONNELLY, KAREN.GAYLE.	STAFFORD, RILEY.PAUL.	GREEN, RILEY.PAUL.
OMARI, MURAD.	MURANO, MATTHEW.	STAFFORD, TRAVIS.WESLEY.	GREEN, TRAVIS.WESLEY.
ORIOLD, HEIDI.	BOTELHO, HEIDI.	STEENKAMP, FUTURE.	DELMORE, ZOEY.FUTURE.
PAN, HUZHENGD.	PAN, ADAM.HUZHENGD.	STEWART, CATHERINE.ANNE.	NOAKES,
PAN, THIAM.CHENG.	MIGHTIS, THIAM.CHENG.	SADLER.	CATE.
PAN, ZHENGJIA.HU.	PAN, ANGELA.HUZHENGJIA.	STEWART, TIANA.	KAMINGTON, TIANA.
PANAS, ALEXANDER.	GREGOIRE, ALEXANDER.PAUL.	MICHELLE.	MICHELLE.
PAUL.	PANAS.	STURGE, WILLIAM.ROBERT.	BARRELL, BOBBY.
PAREDES MARROQUIN,	AGUIAR DONAN, ANDREE.	DAVID.	LYRIK.
ANDREE.ALEJANDRO.	ALEJANDRO.	SUN, YI.	SUN, YI.MICHELLE.
PAKIKSHIT, PARIKSHIT.	MEHTA, PARIKSHIT.	SUNARA, TEEGAN.ERYN.	MURRAY, TEEGAN.ERYN.
PARKER, TAVIA.MAY.	JOHNSON, TAVIA.MAE.	TAN, XUE.MEI.	TANNER, SUZYN.
PARKER, TENNILLE.DIANE.	JOHNSON, TENNILLE.JESSIE.	TANG-LUONG, TRUC.	TANG, TRUC.
PARKER, TRISHA.NICOLE..	JOHNSON, TRISHA.NICOLE.	LANG.	LANG.
PATEL, CHAITALIBEN.DHI.	PATEL, CHAITALI.CHIRAG.	TARIQ, ASMA.	MUHAMMED, ASMA.ANWAR.
PATTERSON, AISHA.ALMAS.	MASUKA, AISHA.ALMAS.	TESSIER, JOSEPH.CLARENCE.	TESSIER, ANTHONY.
PELLEY-MAGLIARISI,	PELLEY, DOUGLAS.	BRIAN.ANTHONY.	CLARENCE.BRIAN.
DOUGLAS.FORD.	FORD.	THEIVENDRAM, AJITHIRA.	THEIVENTHIRAN, AJITHRA.



## PREVIOUS NAME

THIRUVENKATASWAMY.  
NAIDU.BALASUNDARAM.  
TOMLINSON, JUDITH.LEONIE.  
TOOHER, DIANA.KATHLEEN.  
TRAETTO,  
LILLIAN.L.  
URBISCI, SYDNEY.RITA.  
VALENTINE, PARKER.KAIDEN.  
CHANCE.  
VANLEYDEN, KIMBERLY.  
VIRDI, HARPREET.KAUR.  
VLAHOS, POLYXENI.  
VUONG, DUC.THANH.  
VUONG, MINH.TRI.  
WALTERS, LISA.  
MARIE.  
WANG, JEN-HUNG.  
WANG, LI.DANG.  
WEATHERS, JAMES.THOMAS.  
WEATHERS, MATTHEW.JAMES.  
WHITE, BENJAMIN.  
WESLEY.  
WHITEHEAD, DEBORAH.  
RENÉE.  
WILLIAMS, TEESHA.CHANTEL.  
WU, CHU.YUE.  
WU, KE.  
YANNY, JACQUELINE.  
NASSIF.  
YERUSHALMI, DANNA.  
HENIA.  
YERUSHALMI, TALIA.  
FABIENNE.  
YIN, LEYI.  
YOON, HYUN.BIN.  
ZANDBERGEN, BRECHTJE.  
MACHILDA.  
ZARITSKAYA, YELENA.  
ZHAI, MEIJI.

## NEW NAME

NAIDU,  
BALU.  
GORDON, JUDITH.LEONIE.  
STREET, DIANA.KATHLEEN.  
RUSHTON, LILIANA.  
LUCREZIA.  
SOPIELNIKOW, SYDNEY.RITA.  
VALENTINE, JACOB.RILEY.JAY.  
LUKAS.  
VALYEV, KERINA.  
SHEIKH, SANA.  
VLAHOS, JENNY.POLYXENI.  
VUONG, THANH.DUC.  
VUONG, TRI.MINH.  
CLEMONS-WOODSTOCK, LISA.  
MARIE.  
WANG, JOHN.  
WANG, DAVID.  
HARFORD, JAMES.THOMAS.  
HARFORD, MATTHEW.JAMES.  
LONDON, BENJAMIN.WESLEY.  
WHITE.  
HAWKINS, DEBORAH.  
RENÉE.  
PEARSON, TEESHA.CHANTEL.  
WU, SHEILA.CHUYUE.  
WU, KENNETH.KE.  
MIKHAIL, JACQUELINE.  
NASSIF.  
ELLNER YERUSHALMI,  
DANNA.HENIA.  
ELLNER YERUSHALMI, TALIA.  
FABIENNE.  
YIN, LOUIE.LEYI.  
YOON, VINCE.HYUNBIN.  
DYKSTRA,  
TILLY.  
MAKAS, LENA.  
ZHAI, SIYU.

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(144-G305)

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

## PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

## Applications to Provincial Parliament

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Lilis Jewellery Design Inc., ("the Corporation") in that application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive the Corporation.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Richmond Hill, this 17th day of May, 2011.

Lora Fung Yi Wong,  
The President and Director of Lilis Jewellery Design Inc.

(144-P194) 22, 23, 24, 25

Notice is hereby given that creditors and others having claims against the Estate of Frances Lillian Bellamy, late of Bendale Acres, 2920 Lawrence Avenue E., Toronto, Ontario M1P 2T7, deceased, who died on January 28, 2011, are hereby required to send particulars of their claims to the Estate Trustee, Anne Katherine Winter, at 37 Pine Ridge Drive, Toronto, Ontario M1M 2X6 before July 8, 2011, after which date the Estate Trustee will distribute the estate among the parties entitled to it having regard only to the claims of which they have notice.

(144-P210) 23, 24, 25

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

NOTICE IS HEREBY GIVEN under the *Corporations Act* (Ontario), that a resolution was passed at the June 3, 2011 annual general meeting of the members of Credit Counselling Service of Simcoe County ("CCS") approving the transfer of substantially all of the assets of CCS to Credit Counselling Service of Toronto ("Credit Canada") on or prior to July 1, 2011 or at such other time as may be mutually agreed by CCS and Credit Canada, and the subsequent voluntary dissolution of CCS on a date to be determined by the board of directors of CCS. All enquiries concerning this notice are to be directed to Bugar Rowe Professional Corporation, Attention Karen Reynar, 90 Mulcaster Street, P.O. Box 758, Barrie, Ontario, L4M 4Y5.

(144-P225)

## Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Norfolk County (Simcoe) to me directed, against the real and personal property of JUDITH CATTEL, Defendant, at the suit of CLINE, BACKUS, NIGHTINGALE & MCARTHUR LLO, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Judith Cattel, in and to:

Part of Lot 3, Registered Plan 289, Norfolk County (formerly in the Township of Woodhouse, in the County of Norfolk). Having PIN: 50238-0106(LT). Municipally known as 4014 Highway No. 3, R.R. #5, Simcoe, ON N3Y 4K4

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Judith Cattel, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Courtroom #500, Norfolk County Court House, 50 Frederick Hobson VC Drive, Simcoe, Ontario on Monday, July 25, 2011 at 10:00 am



**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:**

**Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable

**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Norfolk County Court House, 50 Frederick Hobson VC Drive, Suite 301, Simcoe, ON

**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

**Other conditions** as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

**Note:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: June 1, 2011

C. Sheppard  
Sheriff, Norfolk County  
Simcoe, ON  
N3Y 4L5

(144-P226)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Orangeville, Ontario, dated January 8, 2010, Court File No. 876/09, to me directed, against the real and personal property of *Charlene F. Boone also known as Charlene Burnes a.k.a. Charlene F. Burnes a.k.a. Faye Charlene Boone*, Defendant, at the suit of Citi Cards Canada Inc., Plaintiff, I have seized and taken in execution the undivided half share or interest and all other right, title, interest and equity of redemption of *Charlene F. Boone a.k.a. Charlene Burnes a.k.a. Charlene F. Burnes a.k.a. Faye Charlene Boone*, defendant, in and to:

Parcel 20-1, Section M-424, being Lot 20, Plan M-424

City of Thunder Bay, District of Thunder Bay

Being all of the Parcel, Surface Rights Only

Municipality known as 1042 Deepwood Drive, Thunder Bay, Ontario.

The subject property consists of wood frame construction and is a detached bi-level, three bedroom bungalow. The property has forced air natural gas heating, a 1.5 car attached garage, and has a wood fireplace.

All of which said undivided half share or interest and all other right, title, interest and equity of redemption of *Charlene F. Boone also known as Charlene Burnes a.k.a. Charlene F. Burnes a.k.a. Faye Charlene Boone*, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, the Court House, 277 Camelot Street, Thunder Bay, Ontario on WEDNESDAY, JULY 20, 2011 at 10:00 a.m.

**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:**

**Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable

**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 277 Camelot Street, Thunder Bay, On P7A 4B3

**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

**Other conditions** as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

**Note:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Pour des renseignements en français composez le (807) 343-2700.

Date: June 7, 2011

JANETTE SPROVIERI  
Sheriff, District of Thunder Bay  
277 Camelot Street  
Thunder Bay, On P7A 4B3

(144-P227)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Orangeville, Ontario, dated January 8, 2010, Court File No. 876/09, to me directed, against the real and personal property of *Charlene F. Boone also known as Charlene Burnes a.k.a. Charlene F. Burnes a.k.a. Faye Charlene Boone*, Defendant, at the suit of Citi Cards Canada Inc., Plaintiff, I have seized and taken in execution the undivided half share or interest and all other right, title, interest and equity of redemption of *Charlene F. Boone also known as Charlene Burnes a.k.a. Charlene F. Burnes a.k.a. Faye Charlene Boone*, defendant, in and to:

Lot 951, Plan W 357

City of Thunder Bay, District of Thunder Bay

Municipally known as 614 Northern Avenue, Thunder Bay, Ontario.

The subject property consists of wood frame construction and is a detached two bedroom bungalow. The property is assumed to have forced air natural gas heating.

All of which said undivided half share or interest and all other right, title, interest and equity of redemption of *Charlene F. Boone also known as Charlene Burnes a.k.a. Charlene F. Burnes a.k.a. Faye Charlene Boone*, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Court House, 277 Camelot Street, Courtroom #2, Thunder Bay, Ontario on WEDNESDAY, JULY 20, 2011 at 11:00 a.m.

**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:**

**Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable

**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 277 Camelot Street, Thunder Bay, On P7A 4B3

**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

**Other conditions** as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.



**Note:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Pour des renseignements en français composez le (807) 343-2700.

Date: June 7, 2011

JANETTE SPROVIERI  
Sheriff, District of Thunder Bay  
277 Camelot Street  
Thunder Bay, On P7A 4B3  
(144-P228)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court Of Justice dated August 17,2010 Sheriff's file 10-3661 to me directed, against the real and personal property of Liang Jang Debtors, at the suit of Citi Cards Canada Inc Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Liang Jang debtors, in and to

PCL 8-1 SEC 65M2659: LT 8 PL 65M2659: T/W BLKS 267,302 & 303 PL 65M2406 as in LT305248 the to Town of Vaughan in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 99 Fifefield Drive Vaughan,On L6A 1G4 .

All of which said right, title, interest and equity of redemption of **Liang Jang** debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday July 21,2011 @ 1:00 PM** in the afternoon.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket,Ontario L3Y 6B1  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance  
**Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: May 10,2011

Sheriff  
Civil/Enforcement office  
Regional Municipality Of York  
Telephone (905) 853-4809  
10-3661  
(144-P229)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court Of Justice dated September 17,2009 Sheriff's file 09-4338 to me directed, against the real and personal property of Andrea Amiel Debtors, at the suit of Citi Cards Canada Inc Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Andrea Amiel debtors, in and to

PT BLK 22 PL 65M3226, PT 8 65R21718; Markham: in the to Town of Markham in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 4 Dahlia Road Thornhill,On L3T 7T8

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Andrea Amiel debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday July 21,2011 @ 1:00 PM** in the afternoon.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket,Ontario L3Y 6B1  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance  
**Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: May 10,2011

Sheriff  
Civil/Enforcement office  
Regional Municipality Of York  
Telephone (905) 853-4809  
(144-P230) 09-4338

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice dated September 24,2010 Sheriff's file 10-4311 to me directed, against the real and personal property of Jennie Cheung Debtors, at the suit of Ting Xin Zhang and Zhen Min Liu Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Jennie Cheung debtors, in and to

Unit 8, level 3, York region Condominium Plan No.889 and its appurtenant interest. The description of the condominium property is: PT BLK 123 & 139 PL M2005, as more fully described in schedule "A" od declaration LT12043601; Vaughan S/T RT for 2 yrs from 98/06/05 as in LT1289521 in the City Of Vaughan in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 7368 Yonge St. Stc.201 Vaughan,On

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Jennie Cheung debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday July 21,2011 @ 1:00 PM** in the afternoon.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).



**TERMS:**     **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
 Payable at time of sale by successful bidder  
 To be applied to purchase price  
 Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange financing  
 and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W.  
 Newmarket,Ontario L3Y 6B1  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to  
 the Minister of Finance  
**Other conditions as announced**

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF  
 WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase  
 any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under  
 legal process, either directly or indirectly.

Date: May 18,2011

(144-P231)                      Sheriff  
                                      Civil/Enforcement office  
                                      Regional Municipality Of York  
                                      Telephone (905) 853-4809  
                                      10-4311

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the  
 Ontario Superior Court Of Justice dated August 04,2010 Sheriff's file 10-  
 3522 to me directed, against the real and personal property of Debbie Litz  
 Debtors, at the suit of Citi Cards Canada Inc. Creditors, I have seized and  
 taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of,  
 Debbie Litz debtors, in and to

LOT 38, Plan 65M3751,Vaughan. S/T RT for 3 yrs from 2004/06/29 as in  
 YR492252, S/T Ease over PT 26, 65R27361 in favour of lot 37, PL65m3751  
 as in YR563004. T/W ease over pt LT 39 PL 65R3751, PT 27 PL 65R27361,  
 as in YR563704. S/T RT until the subdivision has been accepted by the  
 city of Vaughan as in YR567375 in the Regional Municipality of York:  
 NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES  
 DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as , 59 Sagecrest  
 Cre Thornhill,On L4J 9G5 .

All of which said right, title, interest and equity of redemption of **Debbie  
 Litz** debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer  
 for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's  
 Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday  
 July 21,2011 @ 1:00 PM** in the afternoon.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens,  
 outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made  
 regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to  
 be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential  
 purchaser(s).

**TERMS:**     **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
 Payable at time of sale by successful bidder  
 To be applied to purchase price  
 Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange financing  
 and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W.  
 Newmarket,Ontario L3Y 6B1  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to  
 the Minister of Finance  
**Other conditions as announced**

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF  
 WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase  
 any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under  
 legal process, either directly or indirectly.

Date: July 20,2010

(144-P232)                      Sheriff  
                                      Civil/Enforcement office  
                                      Regional Municipality Of York  
                                      Telephone (905) 853-4809  
                                      10-3522

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the  
 Ontario Superior Court Of Justice dated Feb 16,2010 Sheriff's file 10-694 to  
 me directed, against the real and personal property of Billy Siu-Kay Cheng  
 Aka Siu Kay Cheng Debtors, at the suit of HSBC Bank Canada Creditors, I  
 have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of  
 redemption of, Siu Kay Cheng debtors, in and to

LOT 23,Plan 65M3788, Markham, saving and reserving all mines and  
 excepting nevertheless the reservations and exceptions contained in the  
 original grant from the crown; S/T right prior to 10 yrs from 2006 01 05  
 or the date of complete assumption of the subdivision works and services  
 by the corporation of the town of Markham and the Regional Municipality  
 Of York for the purposes as in YR758705 in the Regional Municipality of  
 York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES  
 DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as , 14 Armando Dr.  
 Markham, On L6E 2B4 .

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Siu Kay  
 Cheng debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer  
 for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's  
 Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday  
 July 21,2011 @ 1:00 PM** in the afternoon.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens,  
 outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made  
 regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to  
 be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential  
 purchaser(s).

**TERMS:**     **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
 Payable at time of sale by successful bidder  
 To be applied to purchase price  
 Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange financing  
 and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W.  
 Newmarket,Ontario L3Y 6B1  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to  
 the Minister of Finance  
**Other conditions as announced**

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF  
 WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase  
 any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under  
 legal process, either directly or indirectly.

Date: July 20,2010

(144-P233)                      Sheriff  
                                      Civil/Enforcement office  
                                      Regional Municipality Of York  
                                      Telephone (905) 853-4809  
                                      10-694

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of  
 the Ontario Superior Court Of Justice dated October 21,2010 Sheriff's file  
 09-2147/09-6246 to me directed, against the real and personal property of  
 Ali Isphany Debtors, at the suit of The Bank Of Nova Scotia Creditors, I  
 have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of  
 redemption of, Ali Isphany debtors, in and to

LOT 39, PLAN 65M3715, Vaughan, S/T RT Until The Later of 5 Yrs from 2004/01/12 or until PL 65M3715 has been assumed by the city of Vaughan, as in YR414004; in the to City of Vaughan in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 106 Saint Nicholas Crescent Vaughan, On L4H 3E6.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Ali Ispahany debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday July 21,2011 @ 1:00 PM** in the afternoon.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket,Ontario L3Y 6B1  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance  
**Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 26,2010

(144-P234) Sheriff  
Civil/Enforcement office  
Regional Municipality Of York  
Telephone (905) 853-4809  
10-4782

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice dated October 16,2010 Sheriff's file 09-4876 to me directed, against the real and personal property of MD Ashfaqus Sattar Debtors, at the suit of The Toronto-Dominion Bank Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, MD Ashfaqus Sattar debtors, in and to

PT LTS 196,197 & 198, PL 65M3045, PT 9, 65R20989, Markham In the Town Of Markham in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 334 Highglen Avenue Markham, On

All of which said right, title, interest and equity of redemption of **MD Ashfaqus Sattar** debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday July 21,2011 @ 1:00 PM** in the afternoon.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket,Ontario L3Y 6B1  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance  
**Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: April 29,2011

(144-P235) Sheriff  
Civil/Enforcement office  
Regional Municipality Of York  
Telephone (905) 853-4809  
09-4876

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court Of Justice dated August 3,2010 Sheriff's file 10-3498 to me directed, against the real and personal property of Elaine Gordon Debtors, at the suit of Royal Bank Of Canada Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Elaine Gordon debtors, in and to

LOT 110, PLAN 65M3914, Vaughan. S/T ease for entry as in YR889847; S/T easement for entry as in YR993526. S/T ease over PT 12,65R29649, in favour of LT 109, PL 65M3914, as in YR993526. T/W/ ease over PT LT 111, PL 65M3914, PT13, 65R29649, as in YR993526 in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as , 120 Canada Dr. Vaughan, On L4H 0E6 .

All of which said right, title, interest and equity of redemption of **Elaine Gordon** debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday July 21,2011 @ 1:00 PM** in the afternoon.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket,Ontario L3Y 6B1  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance  
**Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.



Date: June 2,2011

Sheriff  
Civil/Enforcement office  
Regional Municipality Of York  
Telephone (905) 853-4809  
10-3498

(144-P236)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court Of Justice dated August 6,2009 Sheriff's file 09-3630 to me directed, against the real and personal property of Ildiko Nyulas Debtors, at the suit of The Toronto-Dominion Bank Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Ildiko Nyulas debtors, in and to

Unit 11, level 12, York Region Standard Condominium Plan No.1075 and its appurtenant interest. The description of the condominium property is: PT BLK 2, PL 65M3872, PT 2, PL 65R29370 & BLK 3, PL 65M3872; Vaughan. S/T and T/W as set out in schedule "A" of declaration YR904326 in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as , 15 North Park Road #1211 Vaughan, On L4J 0A1 .

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Ildiko Nyulas debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday July 21,2011 @ 1:00 PM** in the afternoon.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket,Ontario L3Y 6B1  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance  
**Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: July 20,2010

Sheriff  
Civil/Enforcement office  
Regional Municipality Of York  
Telephone (905) 853-4809  
09-3630

(144-P237)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court Of Justice dated June 7,2010 Sheriff's file 10-2492 to me directed, against the real and personal property of Sathasivam Manoharan Debtors, at the suit of Bank Of Montreal Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Sathasivam Manoharan debtors, in and to

PT LTS 25 and 26, PL 65M3044, PT 19 65R20994, Markham S/T RT until the later of 5yrs from 2000/5/9 or until PLS 65M3044 & 65M3045 has been assumed by the town of Markham as in LT1477085 in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as , 9 Avenida St Markham, On L3S 4J4 .

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Sathasivam Manoharan debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday July 21,2011 @ 1:00 PM** in the afternoon.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket,Ontario L3Y 6B1  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance  
**Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: June 6,2011

Sheriff  
Civil/Enforcement office  
Regional Municipality Of York  
Telephone (905) 853-4809  
10-2492

(144-P238)

## Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

### THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MONTAGUE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 2:00 p.m. local time July 7, 2011 at 6547 Roger Stevens Drive, Smiths Falls, Ontario.

**Description of Lands: PT LT 30 CON 5, MONTAGUE; PT 1 27R7020; MONTAGUE, COUNTY OF LANARK**

**Minimum Tender Amount: \$ 14,592.84**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Charlene Audet-Giles - Treasurer  
The Corporation of the Township of Montague  
6547 Roger Stevens Drive  
P.O. Box 755  
Smiths Falls, Ontario K7A 4W6

(144-P239)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

#### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

##### THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH STORMONT

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 15<sup>th</sup>, 2011 at the Township Office, 15 Union St., P.O. Box 99, Berwick, Ontario, K0C 1G0. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m. at the Township Office, 15 Union St., Berwick, Ontario, K0C 1G0.

#### Description of Lands:

1. **3263 Main Street, Avonmore, Ontario, being Part of Lots 16 and 49, Plan 20, designated as Part 1 on Plan 52R4063 subject to S261898 in the former Township of Roxborough, now Township of North Stormont, County of Stormont being PIN No. 60127-0080(LT) and Roll No. 0411 016 005 21000.**

Minimum Tender Amount: \$ 12,793.64

2. **25 William Street, Finch, Ontario, being Part of Lot 13, Concession 3, designated as Parts 1 and 2 on Plan 52R2199 in the former Village of Finch, now Township of North Stormont, County of Stormont being PIN No. 60105-0168(LT) and Roll No. 0411 011 002 57200.**

Minimum Tender Amount: \$ 51,197.79

3. **30 Cockburn Street, Berwick, Ontario being Lot 7, Plan 2 (formerly Lot 13, Concession 6); Lot 8, Plan 2 (formerly Lot 13, Concession 6); Lot 35, Plan 2 (formerly Lot 13, Concession 6); Lot 36, Plan 2 (formerly Lot 13, Concession 6), in the former Township of Finch, now Township of North Stormont, County of Stormont being PIN No. 60106-0328(LT) and Roll No. 0411 009 004 61000.**

Minimum Tender Amount: \$ 40,597.45

4. **19 Queen Street, Crysler, Ontario, being Lot 2, Block N, Plan 12, in the former Township of Finch, now Township of North Stormont, County of Stormont being PIN No. 60106-0212(LT) and Roll No. 0411 009 010 24000.**

Minimum Tender Amount: \$ 23,960.96

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax and HST if applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Monique Lajeunesse -Treasurer  
The Corporation of the Township of North Stormont  
15 Union St.  
P.O. Box 99  
Berwick, Ontario K0C 1G0

(144-P240)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

#### SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER

##### THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF GREENSTONE

**Take Notice** that tenders are invited for the purchase of lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Thursday, June 30, 2011 at the Treasurer's Office, Greenstone Municipal Office, 301 East Street, Geraldton, Ontario P0T 1M0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:05 p.m. at the Treasurer's Office, Greenstone Municipal Office, 301 East Street, Geraldton, Ontario P0T 1M0.

#### Description of Land(s):

1. Roll No.5876.740.001.06100, PIN 62413-1148 (LT)  
Parcel 836 SEC GF; Lot 62 Plan M104 Ashmore SRO, Greenstone, Being all of the PIN  
**Assessed at 36,000 (Residential)**  
**Address: 112 Second Ave. N.E., Geraldton, ON**  
**Minimum Tender Amount: \$ 7,928.49**
2. Roll No.5876.561.003.08485, PIN 62413-1256 (LT)  
Parcel 6286 SEC TBF; part Mining Claim TB10498 Ashmore as in PPA3995 excepting MRO in LPA 21998 & SRO in Plan M103; Greenstone, Being all of the PIN  
**Assessed at 375 (Vacant Land)**  
**Minimum Tender Amount: \$ 1,699.31**
3. Roll No.5876.740.003.10300, PIN 62413-1931 (LT)  
Parcel 23684 SEC TBF; Lot 108 Plan M108 Ashmore SRO; Greenstone, Being all of the PIN  
**Assessed at 22,500 (Residential)**  
**Address: 520 First Street East, Geraldton, ON**  
**Minimum Tender Amount: \$ 6,145.20**
4. Roll No.5876.720.001.09700, PIN 62384-0334 (LT)  
Parcel 6407 SEC TBF; Lot 102 Plan M91 Nakina, Greenstone, Being all of the PIN  
**Assessed at 49,500 (Residential)**  
**Address: 116 Winnipeg Street, Nakina, ON**  
**Minimum Tender Amount: \$ 9,853.13**



5. Roll No.5876.710.001.06900, PIN 62394-0744 (LT)  
Parcel 15145 SEC TBF; Lot 81 Plan M178 Daley s/t LT97801;  
Greenstone, Being all of the PIN  
**Assessed at 71,000 (Residential)**  
**Note: Federal and Crown Liens**  
**Address: 100 Balsam Drive, Longlac, ON**  
**Minimum Tender Amount: \$ 13,180.35**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.  
All tenders must be in a sealed envelope with TAX SALE and a short description of the property on the outside of the envelope and should be addressed to the name and address below.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and interest and the relevant land transfer tax and HST, if applicable.

The municipality **has no obligation to provide vacant possession** to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

Lise Koroscil, Office Manager  
The Corporation of the Municipality of Greenstone  
301 East Street, P. O. Box 70  
Geraldton, ON P0T 1M0  
Phone: (807) 854-1100 Fax: (807) 854-1947  
Email: [lise.koroscil@greenstone.ca](mailto:lise.koroscil@greenstone.ca) or  
visit website [http:// www.greenstone.ca/landtaxsale](http://www.greenstone.ca/landtaxsale)

(144-P241)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF MARATHON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 21, 2011 at the Town Office, 4 Hemlo Drive, Marathon, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Town Office, 4 Hemlo Drive, Marathon, Ontario.

**Description of Lands:**

5 McLeod Drive Roll #5859 000 003 04805 0000  
PCL 24351 SEC TBF; PT LT 21 CON 9 PIC; PT 1 55M8080; Marathon  
BEING ALL OF PIN 62448-0429 (LT)

**Minimum Tender Amount: \$ 67,510.38**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required

to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit [www.ontariotaxsales.ca](http://www.ontariotaxsales.ca) or contact:

Chuck Verbo - Treasurer  
The Corporation of the Town of Marathon  
PO Bag TM; 4 Hemlo Drive  
(807) 229-1340, extension 2231  
Marathon, Ontario P0T 2E0

(144-P242)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CRAMAHE

**Take Notice** that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 28 July 2011, at the Township of Cramahe Municipal Office, 1 Toronto Street, P.O. Box 357, Colborne, Ontario K0K 1S0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Township of Cramahe Municipal Office, 1 Toronto Street, Colborne.

**Description of Lands:**

Roll No. 14 11 011 020 07920 0000; 197 Barnes Rd. Brighton; PIN 51151-0066(LT) Part Lot 16 Concession 1 Cramahe designated Part 1 38R854; Cramahe. File 10-01

**Minimum Tender Amount: \$ 15,613.93**

Roll No. 14 11 011 030 22408 0000; PIN 51238-0128(LT) Part Lot 22 Concession 6 Cramahe designated Part 93, RDC079; Cramahe. File 10-02

**Minimum Tender Amount: \$ 5,476.59**

Roll No. 14 11 011 030 22310 0000; PIN 51238-0113(LT) Part Lot 22 Concession 6 Cramahe designated Part 10, RDC079, S/T right in CL83140; Cramahe. File 10-04

**Minimum Tender Amount: \$ 3,892.85**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: H.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca) or contact:

Ms. Mora Chatterson  
Treasurer  
The Corporation of the Township of Cramahe

1 Toronto Street  
P.O. Box 357  
Colborne, Ontario K0K 1S0  
(905) 355-2821 Ext. 223  
[www.visitcramahe.ca](http://www.visitcramahe.ca)  
[mora@cramahetownship.ca](mailto:mora@cramahetownship.ca)

(144-P243)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF  
SOUTHWEST MIDDLESEX**

**Take Notice** that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 21 July 2011, at the Southwest Middlesex Municipal Office, P.O. Box 218, 153 McKellar Street, Glencoe, Ontario N0L 1M0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Southwest Middlesex Municipal Office, 153 McKellar Street, Glencoe.

**Description of Lands:**

Roll No. 39 06 001 020 00400 0000; PIN 08568-0010(LT) Part Lot 19, Concession 4 designated Part 1, 34R640; Mosa. File 10-02

**Minimum Tender Amount:                   \$ 7,029.95**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca), or if no internet available contact:

Ms. Sherry Graham  
Treasurer  
The Corporation of the Municipality of Southwest Middlesex  
P.O. Box 218  
153 McKellar Street  
Glencoe, Ontario N0L 1M0  
(519) 287-2015 Ext. 108

(144-P244)





**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2011—06—18

**ONTARIO REGULATION 186/11**

made under the

**HEALTH INSURANCE ACT**

Made: May 30, 2011

Filed: May 31, 2011

Published on e-Laws: June 1, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. The definition of “schedule of benefits” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:**

17. Amendments dated June 1, 2011;

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on June 1, 2011.**

25/11

**ONTARIO REGULATION 187/11**

made under the

**ELECTRICITY ACT, 1998**

Made: May 17, 2011

Filed: June 1, 2011

Published on e-Laws: June 2, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending O. Reg. 570/05  
(Licensing of Electrical Contractors and Master Electricians)

Note: Ontario Regulation 570/05 has not previously been amended.

**1. Subsection 10 (2) of Ontario Regulation 570/05 is amended by adding “under this section” after “issued” in the portion before clause (a).**

**2. The Regulation is amended by adding the following section:**

**Provisional electrical contractor licence for powerline technician work**

**10.1** (1) A person may be issued a provisional electrical contractor licence in accordance with this section if the person holds a provisional electrical contractor licence issued under section 10, where a Director has issued a proposal under subsection 113.3 (1) of the Act to grant the licence subject to the condition that the person’s electrical work is limited to work as a powerline technician and the Director has carried out the proposal under section 113.4 of the Act.



(2) Clauses 10 (2) (a), (b) and (d) to (h) and subsections 10 (4), (5) and (6) apply to a provisional electrical contractor licence issued under this section and an applicant for such a licence.

**3. Clause 11 (b) of the Regulation is amended by striking out “or” at the end of subclause (ii), by adding “or” at the end of subclause (iii) and by adding the following subclause:**

(iv) as a powerline technician working under a certificate of qualification issued under the *Trades Qualification and Apprenticeship Act* to a lineworker as defined in Regulation 1067 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Lineworker) made under that Act;

**4. (1) Subsection 15 (12) of the Regulation is amended by adding “issued under section 10” after “licence”.**

**(2) Section 15 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(13) An application for a renewal of a provisional electrical contractor licence issued under section 10.1 may be made up to and including November 30, 2015, but not after.

#### Commencement

**5. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day it is filed.**

25/11

## ONTARIO REGULATION 188/11

made under the

### HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 30, 2011

Filed: June 1, 2011

Published on e-Laws: June 2, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending Reg. 628 of R.R.O. 1990

(Vehicle Permits)

Note: Regulation 628 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Subsection 2 (4) of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “or” at the end of clause (f), by adding “or” at the end of clause (g) and by adding the following clause:**

(h) an historic vehicle.

**(2) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(4.1) Clause (1) (b) does not apply,

(a) where the permit applied for is in respect of a vehicle being transferred to the applicant by a member of his or her family; or

(b) where the permit applied for is in respect of a vehicle being transferred to the applicant by a leasing company under a lease agreement between the applicant and the leasing company.

**(3) Subsection 2 (11) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(11) In this section,

“member of his or her family” means, in relation to an applicant, the following persons, whether related to the applicant by blood or adoption:

1. The applicant’s spouse.
2. The applicant’s parent, step-parent, grandparent or step-grandparent.
3. The applicant’s child, step-child, grandchild or step-grandchild.
4. The applicant’s sibling or half-sibling.

5. The applicant's father-in-law, mother-in-law, son-in-law, daughter-in-law, brother-in-law or sister-in-law; "spouse" has the same meaning as in Part III of the *Family Law Act*.

**2. (1) Subsection 8.1 (2) of the Regulation is amended by striking out "or" at the end of clause (b), by adding "or" at the end of clause (c) and by adding the following clause:**

(d) an historic vehicle.

**(2) Subsection 8.1 (4) of the Regulation is amended by striking out "fifth" and substituting "seventh".**

**(3) Section 8.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(6.1) An emissions inspection report issued in respect of a vehicle more than 12 months before the permit expires or, if the application for renewal is made after the expiry of the permit, more than 12 months before the application for renewal, may be used in satisfaction of the requirement set out in subsection (3) if the report,

(a) was issued on or after January 1 of the calendar year immediately preceding the calendar year in which the application for renewal is made; and

(b) was issued in satisfaction of the requirement set out in clause 2 (1) (b) and used only once for that purpose.

**3. Subsection 8.2 (3) of the Regulation is amended by striking out "fifth" and substituting "seventh".**

#### Commencement

**4. This Regulation comes into force on the later of September 1, 2011 and the day this Regulation is filed.**

25/11

## ONTARIO REGULATION 189/11

made under the

## ONTARIO COLLEGE OF TEACHERS ACT, 1996

Made: March 31, 2011

Approved: May 17, 2011

Filed: June 2, 2011

Published on e-Laws: June 3, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending O. Reg. 176/10

(Teachers' Qualifications)

Note: Ontario Regulation 176/10 has not previously been amended.

**1. Subclause 28 (1) (a) (i) of Ontario Regulation 176/10 is revoked and the following substituted:**

(i) one qualification in grades 9 and 10 in a technological education subject listed in Schedule B, one qualification in grades 11 and 12 in the same subject, and two other qualifications, each of which is in a different technological education subject listed in Schedule B, in grades 9 and 10 or grades 11 and 12, or a combination of the two,

**2. (1) Subsection 32 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) To fulfil a requirement in subclause (1) (d) (ii), (iii) or (iv) relating to the completion of graduate post-secondary credits or their equivalent, the credits or their equivalent must have been completed by the candidate in addition to any credits that he or she was required to complete to be granted a general certificate of qualification and registration.

**(2) Subsection 56 (4) of the Regulation is amended by striking out "32 (2)".**

#### Commencement

**3. This Regulation comes into force on the day it is filed.**



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 189/11**

pris en vertu de la

**LOI DE 1996 SUR L'ORDRE DES ENSEIGNANTES ET DES ENSEIGNANTS DE L'ONTARIO**

pris le 31 mars 2011

approuvé le 17 mai 2011

déposé le 2 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 3 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 176/10

(Qualifications requises pour enseigner)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 176/10 n'a pas été modifié antérieurement.

**1. Le sous-alinéa 28 (1) a) (i) du Règlement de l'Ontario 176/10 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- (i) soit une qualification pour la 9<sup>e</sup> et la 10<sup>e</sup> année dans une matière d'éducation technologique figurant à l'annexe B, une qualification pour la 11<sup>e</sup> et la 12<sup>e</sup> année dans la même matière et deux autres qualifications pour la 9<sup>e</sup> et la 10<sup>e</sup> année ou pour la 11<sup>e</sup> et la 12<sup>e</sup> année, ou pour ces deux groupes d'années, chacune dans une matière d'éducation technologique différente figurant à l'annexe B,

**2. (1) Le paragraphe 32 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(2) Pour satisfaire à l'exigence du sous-alinéa (1) d) (ii), (iii) ou (iv) relative à l'obtention de crédits postsecondaires de 2<sup>e</sup> cycle ou l'équivalent, le candidat doit avoir obtenu ces crédits ou l'équivalent en plus de ceux qu'il devait obtenir pour se voir délivrer un certificat de qualification et d'inscription général.

**(2) Le paragraphe 56 (4) du Règlement est modifié par suppression de «32 (2)».**

Entrée en vigueur

**3. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

Made by:

Pris par :

COUNCIL OF THE ONTARIO COLLEGE OF TEACHERS:  
CONSEIL DE L'ORDRE DES ENSEIGNANTES ET DES ENSEIGNANTS DE L'ONTARIO :

*Présidente du conseil*

ELIZABETH PAPADOPOULOS  
*Council Chair*

*Registreur et chef de la direction*

MICHAEL SALVATORI  
*Registrar and Chief Executive Officer*

Date made: March 31, 2011.

Pris le : 31 mars 2011.

**ONTARIO REGULATION 190/11**

made under the

**ELECTRICITY ACT, 1998**

Made: June 1, 2011

Filed: June 2, 2011

Published on e-Laws: June 3, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending O. Reg. 429/04

(Adjustments under Section 25.33 of the Act)

Note: Ontario Regulation 429/04 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Clause 19 (2) (b) of Ontario Regulation 429/04 is amended by striking out “June 15, 2012” and substituting “June 15, 2011”.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

25/11

**ONTARIO REGULATION 191/11**

made under the

**ACCESSIBILITY FOR ONTARIANS WITH DISABILITIES ACT, 2005**

Made: April 13, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**INTEGRATED ACCESSIBILITY STANDARDS****CONTENTS****PART I  
GENERAL**

1. Purpose and application
2. Definitions
3. Establishment of accessibility policies
4. Accessibility plans
5. Procuring or acquiring goods, services or facilities
6. Self-service kiosks
7. Training
8. Exemption from filing accessibility reports

**PART II  
INFORMATION AND COMMUNICATIONS STANDARDS**

9. Definitions and exceptions
10. Application
11. Feedback
12. Accessible formats and communication supports
13. Emergency procedure, plans or public safety information
14. Accessible websites and web content
15. Educational and training resources and materials, etc.
16. Training to educators
17. Producers of educational or training material
18. Libraries of educational and training institutions



19. Public libraries

### **PART III EMPLOYMENT STANDARDS**

20. Scope and interpretation  
 21. Schedule  
 22. Recruitment, general  
 23. Recruitment, assessment or selection process  
 24. Notice to successful applicants  
 25. Informing employees of supports  
 26. Accessible formats and communication supports for employees  
 27. Workplace emergency response information  
 28. Documented individual accommodation plans  
 29. Return to work process  
 30. Performance management  
 31. Career development and advancement  
 32. Redeployment

### **PART IV TRANSPORTATION STANDARDS DEFINITIONS**

33. Definitions  
     CONVENTIONAL AND SPECIALIZED TRANSPORTATION SERVICE PROVIDERS, GENERAL  
 34. Availability of information on accessibility equipment, etc.  
 35. Non-functioning accessibility equipment  
 36. Accessibility training  
 37. Emergency preparedness and response policies  
 38. Fares, support persons  
 39. Transition, existing contracts  
 40. Transition, existing vehicles  
     CONVENTIONAL AND SPECIALIZED TRANSPORTATION SERVICE PROVIDERS, ACCESSIBILITY PLANS  
 41. Accessibility plans, conventional transportation services  
 42. Accessibility plans, specialized transportation services  
 43. Accessibility plans, conventional and specialized transportation services  
     CONVENTIONAL TRANSPORTATION SERVICE PROVIDERS, GENERAL  
 44. General responsibilities  
 45. Alternative accessible method of transportation  
 46. Fares  
 47. Transit stops  
 48. Storage of mobility aids, etc.  
 49. Courtesy seating  
 50. Service disruptions  
 51. Pre-boarding announcements  
 52. On-board announcements  
     CONVENTIONAL TRANSPORTATION SERVICE PROVIDERS, TECHNICAL REQUIREMENTS  
 53. Requirements re grab bars, etc.  
 54. Floors and carpeted surfaces  
 55. Allocated mobility aid spaces  
 56. Stop-requests and emergency response controls  
 57. Lighting features  
 58. Signage  
 59. Lifting devices, etc.  
 60. Steps  
 61. Indicators and alarms  
 62. Accessibility, rail cars  
     SPECIALIZED TRANSPORTATION SERVICE PROVIDERS  
 63. Categories of eligibility  
 64. Eligibility application process  
 65. Emergency or compassionate grounds  
 66. Fare parity  
 67. Visitors  
 68. Origin to destination services  
 69. Co-ordinated service  
 70. Hours of service  
 71. Booking  
 72. Trip restrictions  
 73. Service delays  
 74. Companions and children

## OTHER TRANSPORTATION SERVICES

- 75. School transportation
- 76. Public sector organizations
- 77. Ferries

## DUTIES OF MUNICIPALITIES AND TAXICABS

- 78. Duties of municipalities, general
- 79. Duties of municipalities, accessible taxicabs
- 80. Duties of municipalities, taxicabs

PART V  
COMPLIANCE

- 81. Application
- 82. Definition
- 83. Amount of administrative penalty
- 84. Review of order
- 85. Payment of penalty
- 86. Designation of tribunal
- 87. Commencement
- Schedule 1 Broader public sector
- Schedule 2 Administrative penalties for individuals or unincorporated organizations
- Schedule 3 Administrative penalties for corporations

PART I  
GENERAL**Purpose and application**

1. (1) This Regulation establishes the accessibility standards for each of information and communications, employment and transportation.

(2) The requirements in the standards set out in this Regulation are not a replacement or a substitution for the requirements established under the *Human Rights Code* nor do the standards limit any obligations owed to persons with disabilities under any other legislation.

(3) Except as otherwise provided in this Regulation, this Regulation applies to the Government of Ontario, the Legislative Assembly, every designated public sector organization and to every other person or organization that provides goods, services or facilities to the public or other third parties and that has at least one employee in Ontario.

**Definitions**

2. In this Regulation,

“accessible formats” may include, but are not limited to, large print, recorded audio and electronic formats, braille and other formats usable by persons with disabilities; (“format accessible”)

“communication supports” may include, but are not limited to, captioning, alternative and augmentative communication supports, plain language, sign language and other supports that facilitate effective communications; (“aides à la communication”)

“designated public sector organization” means every municipality and every person or organization listed in Column 1 of Table 1 of Ontario Regulation 146/10 (Public Bodies and Commission Public Bodies — Definitions) made under the *Public Service of Ontario Act, 2006* or described in Schedule 1 to this Regulation; (“organisation désignée du secteur public”)

“Government of Ontario” includes the executive of the government and operational branches, including every ministry of the Government of Ontario and the Office of the Premier; (“gouvernement de l’Ontario”)

“large designated public sector organization” means a designated public sector organization with 50 or more employees; (“grande organisation désignée du secteur public”)

“large organization” means an obligated organization with 50 or more employees in Ontario, other than the Government of Ontario, the Legislative Assembly or a designated public sector organization; (“grande organisation”)

“Legislative Assembly” includes the Office of the Assembly, the offices of members of the Assembly, including their constituency offices and the offices of persons appointed on the address of the Assembly; (“Assemblée législative”)

“obligated organization” means the Government of Ontario, the Legislative Assembly, a designated public sector organization, a large organization and a small organization to which the standards in this Regulation apply; (“organisation assujettie”)

“small designated public sector organization” means a designated public sector organization with at least one but fewer than 50 employees; (“petite organisation désignée du secteur public”)



“small organization” means an obligated organization with at least one but fewer than 50 employees in Ontario, other than the Government of Ontario, the Legislative Assembly or a designated public sector organization. (“petite organisation”)

#### **Establishment of accessibility policies**

3. (1) Every obligated organization shall develop, implement and maintain policies governing how the organization achieves or will achieve accessibility through meeting its requirements referred to in this Regulation.

(2) Obligated organizations, other than small organizations, shall include a statement of organizational commitment to meet the accessibility needs of persons with disabilities in a timely manner in their policies.

(3) The Government of Ontario, the Legislative Assembly, every designated public sector organization and large organizations shall,

- (a) prepare one or more written documents describing its policies; and
- (b) make the documents publicly available, and shall provide them in an accessible format upon request.
- (4) Obligated organizations shall meet the requirements of this section according to the following schedule:
  1. For the Government of Ontario and the Legislative Assembly, January 1, 2012.
  2. For large designated public sector organizations, January 1, 2013.
  3. For small designated public sector organizations, January 1, 2014.
  4. For large organizations, January 1, 2014.
  5. For small organizations, January 1, 2015.

#### **Accessibility plans**

4. (1) The Government of Ontario, Legislative Assembly, designated public sector organizations and large organizations shall,

- (a) establish, implement, maintain and document a multi-year accessibility plan, which outlines the organization’s strategy to prevent and remove barriers and meet its requirements under this Regulation;
- (b) post the accessibility plan on their website, if any, and provide the plan in an accessible format upon request; and
- (c) review and update the accessibility plan at least once every five years.

(2) The Government of Ontario, Legislative Assembly and designated public sector organizations shall establish, review and update their accessibility plans in consultation with persons with disabilities and if they have established an accessibility advisory committee, they shall consult with the committee.

(3) The Government of Ontario, Legislative Assembly and designated public sector organizations shall,

- (a) prepare an annual status report on the progress of measures taken to implement the strategy referenced in clause (1) (a); and
- (b) post the status report on their website, if any, and provide the report in an accessible format upon request.

(4) The Government of Ontario, Legislative Assembly, designated public sector organizations and large organizations shall meet the requirements of this section according to the following schedule:

1. For the Government of Ontario and the Legislative Assembly, January 1, 2012.
2. For large designated public sector organizations, January 1, 2013.
3. For small designated public sector organizations, January 1, 2014.
4. For large organizations, January 1, 2014.

#### **Procuring or acquiring goods, services or facilities**

5. (1) The Government of Ontario, Legislative Assembly and designated public sector organizations shall incorporate accessibility criteria and features when procuring or acquiring goods, services or facilities, except where it is not practicable to do so.

(2) If the Government of Ontario, Legislative Assembly or a designated public sector organization determines that it is not practicable to incorporate accessibility criteria and features when procuring or acquiring goods, services or facilities, it shall provide, upon request, an explanation.

(3) The Government of Ontario, Legislative Assembly and designated public sector organizations shall meet the requirements of this section in accordance with the following schedule:

1. For the Government of Ontario and the Legislative Assembly, January 1, 2012.

2. For large designated public sector organizations, January 1, 2013.

3. For small designated public sector organizations, January 1, 2014.

#### **Self-service kiosks**

6. (1) Without limiting the generality of section 5, the Government of Ontario, Legislative Assembly and designated public sector organizations shall incorporate accessibility features when designing, procuring or acquiring self-service kiosks.

(2) Large organizations and small organizations shall have regard to the accessibility for persons with disabilities when designing, procuring or acquiring self-service kiosks.

(3) The Government of Ontario, Legislative Assembly and designated public sector organizations shall meet the requirements of this section in accordance with the schedule set out in subsection 5 (3).

(4) Large organizations shall meet the requirements under subsection (2) as of January 1, 2014 and small organizations shall meet the requirements as of January 1, 2015.

(5) In this section,

“kiosk” means an interactive electronic terminal, including a point-of-sale device, intended for public use that allows users to access one or more services or products or both.

#### **Training**

7. (1) Every obligated organization shall ensure that training is provided on the requirements of the accessibility standards referred to in this Regulation and on the *Human Rights Code* as it pertains to persons with disabilities to,

(a) all employees, and volunteers;

(b) all persons who participate in developing the organization’s policies; and

(c) all other persons who provide goods, services or facilities on behalf of the organization.

(2) The training on the requirements of the accessibility standards and on the *Human Rights Code* referred to in subsection (1) shall be appropriate to the duties of the employees, volunteers and other persons.

(3) Every person referred to in subsection (1) shall be trained as soon as practicable.

(4) Every obligated organization shall provide training in respect of any changes to the policies described in section 3 on an ongoing basis.

(5) The Government of Ontario, the Legislative Assembly, every designated public sector organization and every large organization shall keep a record of the training provided under this section, including the dates on which the training is provided and the number of individuals to whom it is provided.

(6) Obligated organizations shall meet the requirements of this section in accordance with the following schedule:

1. For the Government of Ontario and the Legislative Assembly, January 1, 2013.

2. For large designated public sector organizations, January 1, 2014.

3. For small designated public sector organizations, January 1, 2015.

4. For large organizations, January 1, 2015.

5. For small organizations, January 1, 2016.

#### **Exemption from filing accessibility reports**

8. (1) Small organizations are exempted from the requirement to file accessibility reports under section 14 of the Act with respect to the accessibility standards in this Regulation.

(2) The following are the reasons for the exemption:

1. It is consistent with a phased approach to implementing the Act.

2. It allows the exempted obligated organizations to focus their efforts and resources on complying with the accessibility standards.

## **PART II INFORMATION AND COMMUNICATIONS STANDARDS**

#### **Definitions and exceptions**

9. (1) In this Part,

“communications” means the interaction between two or more persons or entities, or any combination of them, where information is provided, sent or received; (“communications”)



“conversion ready” means an electronic or digital format that facilitates conversion into an accessible format; (“prêt à être converti”)

“information” includes data, facts and knowledge that exists in any format, including text, audio, digital or images, and that conveys meaning. (“information”)

(2) The information and communications standards do not apply to the following:

1. Products and product labels, except as specifically provided by this Part.
2. Unconvertible information or communications.
3. Information that the obligated organization does not control directly or indirectly through a contractual relationship, except as required under sections 15 and 18.

(3) If an obligated organization determines that information or communications are unconvertible, the organization shall provide the person requesting the information or communication with,

- (a) an explanation as to why the information or communications are unconvertible; and
  - (b) a summary of the unconvertible information or communications.
- (4) For the purposes of this Part, information or communications are unconvertible if,
- (a) it is not technically feasible to convert the information or communications; or
  - (b) the technology to convert the information or communications is not readily available.

#### **Application**

**10.** Sections 9, 11, 12 and 13 apply to all obligated organizations.

#### **Feedback**

**11.** (1) Every obligated organization that has processes for receiving and responding to feedback shall ensure that the processes are accessible to persons with disabilities by providing or arranging for the provision of accessible formats and communications supports, upon request.

(2) Nothing in this section detracts from the obligations imposed under section 7 of Ontario Regulation 429/07 (Accessibility Standards for Customer Service) made under the Act.

(3) Every obligated organization shall notify the public about the availability of accessible formats and communication supports.

(4) Obligated organizations shall meet the requirements of this section in accordance with the following schedule:

1. For the Government of Ontario and the Legislative Assembly, January 1, 2013.
2. For large designated public sector organizations, January 1, 2014.
3. For small designated public sector organizations, January 1, 2015.
4. For large organizations, January 1, 2015.
5. For small organizations, January 1, 2016.

#### **Accessible formats and communication supports**

**12.** (1) Except as otherwise provided, every obligated organization shall upon request provide or arrange for the provision of accessible formats and communication supports for persons with disabilities,

- (a) in a timely manner that takes into account the person’s accessibility needs due to disability; and
- (b) at a cost that is no more than the regular cost charged to other persons.

(2) The obligated organization shall consult with the person making the request in determining the suitability of an accessible format or communication support.

(3) Every obligated organization shall notify the public about the availability of accessible formats and communication supports.

(4) Every obligated organization that is required to provide accessible formats or accessible formats and communication supports by section 3, 4, 11, 13, 19, 26, 28, 34, 37, 44 or 64 shall meet the requirements of subsections (1) and (2) but shall do so in accordance with the schedule set out in the referenced section and shall do so only to the extent that the requirements in subsections (1) and (2) are applicable to the requirements set out in the referenced section.

(5) Obligated organizations shall meet the requirements under this section in accordance with the following schedule:

1. For the Government of Ontario and the Legislative Assembly, January 1, 2014.

2. For large designated public sector organizations, January 1, 2015.
3. For small designated public sector organizations, January 1, 2016.
4. For large organizations, January 1, 2016.
5. For small organizations, January 1, 2017.

#### **Emergency procedure, plans or public safety information**

**13.** (1) In addition to its obligations under section 12, if an obligated organization prepares emergency procedures, plans or public safety information and makes the information available to the public, the obligated organization shall provide the information in an accessible format or with appropriate communication supports, as soon as practicable, upon request.

(2) Obligated organizations that prepare emergency procedures, plans or public safety information and make the information available to the public shall meet the requirements of this section by January 1, 2012.

#### **Accessible websites and web content**

**14.** (1) The Government of Ontario and the Legislative Assembly shall make their internet and intranet websites and web content conform with the World Wide Web Consortium Web Content Accessibility Guidelines (WCAG) 2.0, at Level AA, and shall do so in accordance with the schedule set out in this section.

(2) Designated public sector organizations and large organizations shall make their internet websites and web content conform with the World Wide Web Consortium Web Content Accessibility Guidelines (WCAG) 2.0, initially at Level A and increasing to Level AA, and shall do so in accordance with the schedule set out in this section.

(3) The Government of Ontario and the Legislative Assembly, for both their internet and intranet sites, shall meet the requirements in this section in accordance with the following schedule:

1. By January 1, 2012, new internet and intranet websites and web content on those sites must conform with WCAG 2.0 Level AA, other than,
    - i. success criteria 1.2.4 Captions (Live), and
    - ii. success criteria 1.2.5 Audio Descriptions (Pre-recorded).
  2. By January 1, 2016, all internet websites and web content must conform with WCAG 2.0 Level AA, other than,
    - i. success criteria 1.2.4 Captions (Live), and
    - ii. success criteria 1.2.5 Audio Descriptions (Pre-recorded).
  3. By January 1, 2020, all internet and intranet websites and web content must conform with WCAG 2.0 Level AA.
- (4) Designated public sector organizations and large organizations for their internet websites shall meet the requirements of this section in accordance with the following schedule:
1. By January 1, 2014, new internet websites and web content on those sites must conform with WCAG 2.0 Level A.
  2. By January 1, 2021, all internet websites and web content must conform with WCAG 2.0 Level AA, other than,
    - i. success criteria 1.2.4 Captions (Live), and
    - ii. success criteria 1.2.5 Audio Descriptions (Pre-recorded).
- (5) Except where meeting the requirement is not practicable, this section applies,
- (a) to websites and web content, including web-based applications, that an organization controls directly or through a contractual relationship that allows for modification of the product; and
  - (b) to web content published on a website after January 1, 2012.
- (6) In determining whether meeting the requirements of this section is not practicable, organizations referenced in subsections (1) and (2) may consider, among other things,
- (a) the availability of commercial software or tools or both; and
  - (b) significant impact on an implementation timeline that is planned or initiated before January 1, 2012.
- (7) In this section,

“extranet website” means a controlled extension of the intranet, or internal network of an organization to outside users over the Internet; (“site Web extranet”)

“internet website” means a collection of related web pages, images, videos or other digital assets that are addressed relative to a common Uniform Resource Identifier (URI) and is accessible to the public; (“site Web Internet”)



“intranet website” means an organization’s internal website that is used to privately and securely share any part of the organization’s information or operational systems within the organization and includes extranet websites; (“site Web intranet”)

“new internet website” means either a website with a new domain name or a website with an existing domain name undergoing a significant refresh; (“nouveau site Web Internet”)

“new intranet website” means either an intranet website with a new domain name or an intranet website with an existing domain name undergoing a significant refresh; (“nouveau site Web intranet”)

“Web Content Accessibility Guidelines” means the World Wide Web Consortium Recommendation, dated December 2008, entitled “Web Content Accessibility Guidelines (WCAG) 2.0”; (“Règles pour l’accessibilité des contenus Web”)

“web page” means a non-embedded resource obtained from a single Uniform Resource Identifier (URI) using Hypertext Transfer Protocol (HTTP) and any other resources that are used in the rendering or intended to be rendered together with it by a user agent. (“page Web”)

**Educational and training resources and materials, etc.**

**15.** (1) Every obligated organization that is an educational or training institution shall do the following, if notification of need is given:

1. Provide educational or training resources or materials in an accessible format that takes into account the accessibility needs due to a disability of the person with a disability to whom the material is to be provided by,
  - i. procuring through purchase or obtaining by other means an accessible or conversion ready electronic format of educational or training resources or materials, where available, or
  - ii. arranging for the provision of a comparable resource in an accessible or conversion ready electronic format, if educational or training resources or materials cannot be procured, obtained by other means or converted into an accessible format.
2. Provide student records and information on program requirements, availability and descriptions in an accessible format to persons with disabilities.

(2) For the purposes of this section and sections 16, 17 and 18, an obligated organization is an educational or training institution if it falls into one of the following categories:

1. It is governed by the *Education Act* or the *Private Career Colleges Act, 2005*.
2. It offers all or part of a post-secondary program leading to a degree pursuant to a consent granted under the *Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000*.
3. It is a designated public sector organization described in paragraph 3 or 4 of Schedule 1.
4. It is a public or private organization that provides courses or programs or both that result in the acquisition by students of a diploma or certificate named by the Minister of Education under paragraph 1 of subsection 8 (1) of the *Education Act*.
5. It is a private school within the meaning of the *Education Act*.

(3) Obligated organizations to which this section applies shall meet the requirements of this section in accordance with the following schedule:

1. For large designated public sector organizations, January 1, 2013.
2. For small designated public sector organizations, January 1, 2015.
3. For large organizations, January 1, 2013.
4. For small organizations, January 1, 2015.

**Training to educators**

**16.** (1) In addition to the requirements under section 7, obligated organizations that are school boards or educational or training institutions shall provide educators with accessibility awareness training related to accessible program or course delivery and instruction.

(2) Obligated organizations that are school boards or educational or training institutions shall keep a record of the training provided under this section, including the dates on which the training is provided and the number of individuals to whom it is provided.

(3) Obligated organizations to which this section applies shall meet the requirements in this section in accordance with the following schedule:

1. For large designated public sector organizations, January 1, 2013.

2. For small designated public sector organizations, January 1, 2015.

3. For large organizations, January 1, 2013.

4. For small organizations, January 1, 2015.

(4) In this section,

“educators” means employees who are involved in program or course design, delivery and instruction, including staff of school boards; (“éducateurs”)

“school board” means a board as defined in subsection 1 (1) of the *Education Act*. (“conseil scolaire”)

#### **Producers of educational or training material**

17. (1) Every obligated organization that is a producer of educational or training textbooks for educational or training institutions shall upon request make accessible or conversion ready versions of the textbooks available to the institutions.

(2) Every obligated organization that is a producer of print-based educational or training supplementary learning resources for educational or training institutions shall upon request make accessible or conversion ready versions of the printed materials available to the institutions.

(3) Obligated organizations to which this section applies shall meet the requirements of this section in accordance with the following schedule:

1. In respect of accessible or conversion ready versions of textbooks, January 1, 2015.

2. In respect of accessible or conversion ready versions of printed materials that are educational or training supplementary learning resources, January 1, 2020.

#### **Libraries of educational and training institutions**

18. (1) Subject to subsection (2) and where available, the libraries of educational or training institutions that are obligated organizations shall provide, procure or acquire by other means an accessible or conversion ready format of print, digital or multimedia resources or materials for a person with a disability, upon request.

(2) Special collections, archival materials, rare books and donations are exempt from the requirements of subsection (1).

(3) Obligated organizations to which this section applies shall meet the requirements under this section in accordance with the following schedule:

1. In respect of print-based resources or materials, January 1, 2015.

2. In respect of digital or multimedia resources or materials, January 1, 2020.

#### **Public libraries**

19. (1) Every obligated organization that is a library board shall provide access to or arrange for the provision of access to accessible materials where they exist.

(2) Obligated organizations that are library boards shall make information about the availability of accessible materials publicly available and shall provide the information in accessible format or with appropriate communication supports, upon request.

(3) Obligated organizations that are library boards may provide accessible formats for archival materials, special collections, rare books and donations.

(4) Obligated organizations that are library boards shall meet the requirements of this section by January 1, 2013.

(5) For the purposes of this section,

“library board” means a board as defined in the *Public Libraries Act*, a public library service established under the *Northern Services Boards Act* or a county library established under the *County of Lambton Act, 1994*, being chapter Pr31 of the Statutes of Ontario, 1994, the *County of Elgin Act, 1985*, being chapter Pr16 of the Statutes of Ontario, 1985, or *The County of Lennox and Addington Act, 1978*, being chapter 126 of the Statutes of Ontario, 1978.

### **PART III EMPLOYMENT STANDARDS**

#### **Scope and interpretation**

20. (1) The standards set out in this Part apply to obligated organizations that are employers and,

(a) apply in respect of employees; and

(b) do not apply in respect of volunteers and other non-paid individuals.



(2) In this Part, a reference to an employer is a reference to an obligated organization as an employer unless the context determines otherwise.

#### **Schedule**

**21.** Unless otherwise specified in a section, obligated organizations, as employers, shall meet the requirements set out in this Part in accordance with the following schedule:

1. For the Government of Ontario and the Legislative Assembly, January 1, 2013.
2. For large designated public sector organizations, January 1, 2014.
3. For small designated public sector organizations, January 1, 2015.
4. For large organizations, January 1, 2016.
5. For small organizations, January 1, 2017.

#### **Recruitment, general**

**22.** Every employer shall notify its employees and the public about the availability of accommodation for applicants with disabilities in its recruitment processes.

#### **Recruitment, assessment or selection process**

**23.** (1) During a recruitment process, an employer shall notify job applicants, when they are individually selected to participate in an assessment or selection process, that accommodations are available upon request in relation to the materials or processes to be used.

(2) If a selected applicant requests an accommodation, the employer shall consult with the applicant and provide or arrange for the provision of a suitable accommodation in a manner that takes into account the applicant's accessibility needs due to disability.

#### **Notice to successful applicants**

**24.** Every employer shall, when making offers of employment, notify the successful applicant of its policies for accommodating employees with disabilities.

#### **Informing employees of supports**

**25.** (1) Every employer shall inform its employees of its policies used to support its employees with disabilities, including, but not limited to, policies on the provision of job accommodations that take into account an employee's accessibility needs due to disability.

(2) Employers shall provide the information required under this section to new employees as soon as practicable after they begin their employment.

(3) Employers shall provide updated information to its employees whenever there is a change to existing policies on the provision of job accommodations that take into account an employee's accessibility needs due to disability.

#### **Accessible formats and communication supports for employees**

**26.** (1) In addition to its obligations under section 12, where an employee with a disability so requests it, every employer shall consult with the employee to provide or arrange for the provision of accessible formats and communication supports for,

- (a) information that is needed in order to perform the employee's job; and
- (b) information that is generally available to employees in the workplace.

(2) The employer shall consult with the employee making the request in determining the suitability of an accessible format or communication support.

#### **Workplace emergency response information**

**27.** (1) Every employer shall provide individualized workplace emergency response information to employees who have a disability, if the disability is such that the individualized information is necessary and the employer is aware of the need for accommodation due to the employee's disability.

(2) If an employee who receives individualized workplace emergency response information requires assistance and with the employee's consent, the employer shall provide the workplace emergency response information to the person designated by the employer to provide assistance to the employee.

(3) Employers shall provide the information required under this section as soon as practicable after the employer becomes aware of the need for accommodation due to the employee's disability.

- (4) Every employer shall review the individualized workplace emergency response information,

- (a) when the employee moves to a different location in the organization;
  - (b) when the employee's overall accommodations needs or plans are reviewed; and
  - (c) when the employer reviews its general emergency response policies.
- (5) Every employer shall meet the requirements of this section by January 1, 2012.

#### **Documented individual accommodation plans**

**28.** (1) Employers, other than employers that are small organizations, shall develop and have in place a written process for the development of documented individual accommodation plans for employees with disabilities.

- (2) The process for the development of documented individual accommodation plans shall include the following elements:
  - 1. The manner in which an employee requesting accommodation can participate in the development of the individual accommodation plan.
  - 2. The means by which the employee is assessed on an individual basis.
  - 3. The manner in which the employer can request an evaluation by an outside medical or other expert, at the employer's expense, to assist the employer in determining if accommodation can be achieved and, if so, how accommodation can be achieved.
  - 4. The manner in which the employee can request the participation of a representative from their bargaining agent, where the employee is represented by a bargaining agent, or other representative from the workplace, where the employee is not represented by a bargaining agent, in the development of the accommodation plan.
  - 5. The steps taken to protect the privacy of the employee's personal information.
  - 6. The frequency with which the individual accommodation plan will be reviewed and updated and the manner in which it will be done.
  - 7. If an individual accommodation plan is denied, the manner in which the reasons for the denial will be provided to the employee.
  - 8. The means of providing the individual accommodation plan in a format that takes into account the employee's accessibility needs due to disability.
- (3) Individual accommodation plans shall,
  - (a) if requested, include any information regarding accessible formats and communications supports provided, as described in section 26;
  - (b) if required, include individualized workplace emergency response information, as described in section 27; and
  - (c) identify any other accommodation that is to be provided.

#### **Return to work process**

- 29.** (1) Every employer, other than an employer that is a small organization,
- (a) shall develop and have in place a return to work process for its employees who have been absent from work due to a disability and require disability-related accommodations in order to return to work; and
  - (b) shall document the process.
- (2) The return to work process shall,
- (a) outline the steps the employer will take to facilitate the return to work of employees who were absent because their disability required them to be away from work; and
  - (b) use documented individual accommodation plans, as described in section 28, as part of the process.
- (3) The return to work process referenced in this section does not replace or override any other return to work process created by or under any other statute.

#### **Performance management**

**30.** (1) An employer that uses performance management in respect of its employees shall take into account the accessibility needs of employees with disabilities, as well as individual accommodation plans, when using its performance management process in respect of employees with disabilities.

- (2) In this section,

“performance management” means activities related to assessing and improving employee performance, productivity and effectiveness, with the goal of facilitating employee success.



**Career development and advancement**

31. (1) An employer that provides career development and advancement to its employees shall take into account the accessibility needs of its employees with disabilities as well as any individual accommodation plans, when providing career development and advancement to its employees with disabilities.

(2) In this section,

“career development and advancement” includes providing additional responsibilities within an employee’s current position and the movement of an employee from one job to another in an organization that may be higher in pay, provide greater responsibility or be at a higher level in the organization or any combination of them and, for both additional responsibilities and employee movement, is usually based on merit or seniority, or a combination of them.

**Redeployment**

32. (1) An employer that uses redeployment shall take into account the accessibility needs of its employees with disabilities, as well as individual accommodation plans, when redeploying employees with disabilities.

(2) In this section,

“redeployment” means the reassignment of employees to other departments or jobs within the organization as an alternative to layoff, when a particular job or department has been eliminated by the organization.

## PART IV TRANSPORTATION STANDARDS

### DEFINITIONS

**Definitions**

33. In this Part,

“bus” means a motor vehicle designed for carrying 10 or more passengers and used for the transportation of persons; (“autobus”)

“commuter rail” means a class of rail-based transportation, which is multi-unit, used for public passenger transportation purposes, operated between an urban area and its suburbs and is provided on designated lines between stations; (“train de banlieue”)

“conventional transportation service provider” means a designated public sector transportation organization described in paragraph 5 of Schedule 1 that provides conventional transportation services that operate solely within the Province of Ontario; (“fournisseur de services de transport classique”)

“conventional transportation services” means public passenger transportation services on transit buses, motor coaches or rail-based transportation that operate solely within the Province of Ontario and that are provided by a designated public sector transportation organization described in paragraph 5 of Schedule 1, but does not include specialized transportation services; (“services de transport classique”)

“inter-city rail” means a class of rail-based transportation, which is multi-unit, used for public passenger transportation purposes and is intended for express service covering long distances with routes connecting two or more distinct or major locations; (“train interurbain”)

“light rail” means a class of rail-based transportation, which is multi-unit, used for public passenger transportation purposes, provided on designated lines between stations and is intended for light loads and fast movement; (“train léger sur rail”)

“mobility aid” means a device used to facilitate the transport, in a seated posture, of a person with a disability; (“aide à la mobilité”)

“mobility assistive device” means a cane, walker or similar aid; (“appareil ou accessoire fonctionnel de mobilité”)

“motor coach” means a class of bus of monocoque design, designed to provide intercity, suburban or commuter passenger transportation service and equipped with baggage storage that is separate from the passenger cabin; (“autocar”)

“rail-based transportation” means any single or multi-unit passenger transportation vehicle operating exclusively on rail by a public transportation organization described in paragraph 5 of Schedule 1, and includes streetcars, light rail vehicles, subways, commuter rail and inter-city rail; (“moyen de transport ferroviaire”)

“specialized transportation service provider” means a designated public sector transportation organization described in paragraph 5 of Schedule 1 that provides specialized transportation services that operate solely within the Province of Ontario; (“fournisseur de services de transport adapté”)

“specialized transportation services” means public passenger transportation services that,

(a) operate solely within the Province of Ontario,

(b) are provided by a designated public sector transportation organization as described in paragraph 5 of Schedule 1, and

(c) are designed to transport persons with disabilities; (“services de transport adapté”)

“streetcar” means a class of rail-based transportation designed to operate on a highway, as defined in the *Highway Traffic Act*; (“tramway”)

“subway” means a class of rail-based transportation, which is multi-unit, designed to operate on a grade separated from highways, as defined in the *Highway Traffic Act*, and provides service on designated lines between stations; (“métro”)

“support person” means, in relation to a person with a disability, another person who accompanies the person with a disability in order to help with communication, mobility, personal care or medical needs or with access to goods, services or facilities; (“personne de soutien”)

“taxicab” means a motor vehicle as defined in the *Highway Traffic Act*, other than a car pool vehicle, having a seating capacity of not more than six persons, exclusive of the driver, hired for one specific trip for the transportation exclusively of one person or group of persons, one fare or charge only being collected or made for the trip and that is licensed as a taxicab by a municipality; (“taxi”)

“transit bus” means a class of bus which, while operated on a highway, as defined in the *Highway Traffic Act*, is designed and intended to be used for passenger transportation. (“autobus urbain”)

## CONVENTIONAL AND SPECIALIZED TRANSPORTATION SERVICE PROVIDERS, GENERAL

### Availability of information on accessibility equipment, etc.

34. (1) All conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall make available to the public current information on accessibility equipment and features of their vehicles, routes and services.

(2) Conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall, upon request, provide the information described in subsection (1) in an accessible format.

(3) Conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2012.

### Non-functioning accessibility equipment

35. (1) If the accessibility equipment on a vehicle is not functioning and equivalent service cannot be provided, conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall take reasonable steps to accommodate persons with disabilities who would otherwise use the equipment and the transportation service provider shall repair the equipment as soon as is practicable.

(2) Conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by July 1, 2011.

### Accessibility training

36. (1) In addition to the training requirements set out in section 7, conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall conduct employee and volunteer accessibility training.

(2) The accessibility training shall include training on,

(a) the safe use of accessibility equipment and features;

(b) acceptable modifications to procedures in situations where temporary barriers exist or accessibility equipment on a vehicle fails; and

(c) emergency preparedness and response procedures that provide for the safety of persons with disabilities.

(3) Conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall keep a record of the training provided under this section, including the dates on which the training is provided and the number of individuals to whom it is provided.

(4) Conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2014.

### Emergency preparedness and response policies

37. (1) In addition to any obligations that a conventional transportation service provider or a specialized transportation service provider has under section 13, conventional transportation service providers and specialized transportation service providers,

(a) shall establish, implement, maintain and document emergency preparedness and response policies that provide for the safety of persons with disabilities; and

(b) shall make those policies available to the public.



(2) Conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall, upon request, provide the policies described in subsection (1) in an accessible format.

(3) Conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2012.

#### **Fares, support persons**

**38.** (1) No conventional transportation service provider and no specialized transportation service provider shall charge a fare to a support person who is accompanying a person with a disability where the person with a disability has a need for a support person.

(2) It is the responsibility of a person with a disability to demonstrate to a transportation service provider described in subsection (1) their need for a support person to accompany them on the conventional or specialized transportation service and to ensure that the appropriate designation for a support person is in place.

(3) Conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2014.

#### **Transition, existing contracts**

**39.** Where a conventional transportation service provider has, on June 30, 2011, existing contractual obligations to purchase vehicles that do not meet the requirements of sections 53 to 62, the transportation service provider may honour the existing contract.

#### **Transition, existing vehicles**

**40.** (1) Conventional transportation service providers are not required to retrofit vehicles that are within their fleet as of July 1, 2011 in order to ensure that the vehicles meet the accessibility requirements of sections 53 to 62.

(2) If a conventional transportation service provider modifies a portion of a vehicle to which subsection (1) applies in a way that affects or could affect accessibility on or after July 1, 2011, the transportation service provider shall ensure that the modified portion meets the requirements of sections 53 to 62.

(3) Where subsection (2) applies and the modification is with respect to matters referred to in section 53, 55, 57 or 61 or subsection 62 (2), the conventional transportation service provider does not have to meet the requirements of those provisions if the modifications would impair the structural integrity of the vehicle or the mobility aid accessible rail car.

### **CONVENTIONAL AND SPECIALIZED TRANSPORTATION SERVICE PROVIDERS, ACCESSIBILITY PLANS**

#### **Accessibility plans, conventional transportation services**

**41.** (1) In addition to the accessibility plan requirements set out in section 4, in their accessibility plan, conventional transportation service providers shall identify the process for managing, evaluating and taking action on customer feedback.

(2) Every conventional transportation service provider shall annually hold at least one public meeting involving persons with disabilities to ensure that they have an opportunity to participate in a review of the accessibility plan and that they are given the opportunity to provide feedback on the accessibility plan.

(3) If the provider of conventional transportation services also provides specialized transportation services, the transportation service provider shall address both types of transportation services in its accessibility plan.

(4) Transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2013.

#### **Accessibility plans, specialized transportation services**

**42.** (1) Specialized transportation service providers shall, in their accessibility plans,

- (a) identify the process for estimating the demand for specialized transportation services; and
- (b) develop steps to reduce wait times for specialized transportation services.

(2) Specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2013.

#### **Accessibility plans, conventional and specialized transportation services**

**43.** (1) Conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall, in their accessibility plans, describe their procedures for dealing with accessibility equipment failures on their respective types of vehicles.

(2) Transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2013.

### **CONVENTIONAL TRANSPORTATION SERVICE PROVIDERS, GENERAL**

#### **General responsibilities**

**44.** (1) Conventional transportation service providers shall,

- (a) deploy lifting devices, ramps or portable bridge plates upon the request of a person with a disability;
- (b) ensure that adequate time is provided to persons with disabilities to safely board, be secured and deboard transportation vehicles and that assistance be provided, upon request, for these activities;
- (c) assist with safe and careful storage of mobility aids or mobility assistive devices used by persons with disabilities; and
- (d) allow a person with a disability to travel with a medical aid.

(2) Conventional transportation service providers shall, upon request, make information on the matters referred to in subsection (1) available in an accessible format.

(3) Conventional transportation service providers shall comply with the requirements of this section by January 1, 2012.

(4) In this section,

“medical aid” means an assistive device, including respirators and portable oxygen supplies.

#### **Alternative accessible method of transportation**

**45.** (1) Except where not practicable to do so, a conventional transportation service provider that does not provide specialized transportation services shall ensure that any person with a disability who, because of his or her disability, is unable to use conventional transportation services is provided with an alternative accessible method of transportation.

(2) Subsection (1) does not apply where specialized transportation services are provided by a specialized transportation service provider in the same jurisdiction where the conventional transportation service provider provides transportation services.

(3) Conventional transportation service providers shall comply with the requirements of this section by January 1, 2013.

#### **Fares**

**46.** (1) No conventional transportation service provider shall charge a higher fare to a person with a disability than the fare that is charged to a person without a disability where the person with a disability uses conventional transportation services, but a conventional transportation service provider may charge a lesser fare for a person with a disability.

(2) Conventional transportation service providers that do not provide specialized transportation services shall make available alternative fare payment options to persons with disabilities who cannot, because of their disability, use a fare payment option.

(3) Conventional transportation service providers shall meet the requirements of subsection (1) by July 1, 2011 and the requirements of subsection (2) by January 1, 2013.

#### **Transit stops**

**47.** (1) Conventional transportation service providers, in respect of transportation vehicles to which this section applies, shall ensure that persons with disabilities are able to board or deboard a transportation vehicle at the closest available safe location, as determined by the operator, that is not an official stop, if the official stop is not accessible and the safe location is along the same transit route.

(2) In determining where a safe location may be situated for the purposes of subsection (1), the conventional transportation service provider shall give consideration to the preferences of the person with a disability.

(3) Conventional transportation service providers shall ensure that operators of their transportation vehicles promptly report to an appropriate authority where a transit stop is temporarily inaccessible or where a temporary barrier exists.

(4) This section applies in respect of the following:

- 1. Transit buses.
- 2. Motor coaches.
- 3. Streetcars.

(5) Conventional transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2012.

#### **Storage of mobility aids, etc.**

**48.** (1) Every conventional transportation service provider shall, if safe storage is possible, ensure that mobility aids and mobility assistive devices are stored in the passenger compartments of its transportation vehicles within reach of the person with the disability who uses the aid or device.

(2) If safe storage of mobility aids and mobility assistive devices is not possible within the passenger compartment and the vehicle is equipped with a baggage compartment, a conventional transportation service provider shall ensure that mobility aids and mobility assistive devices are stored in the baggage compartment of the vehicle on which the person with the disability is travelling.



(3) Every conventional transportation service provider shall ensure that operators of its transportation vehicles secure and return mobility aids and mobility assistive devices in a manner that does not affect the safety of other passengers and does not cause damage to the aid or device, where the mobility aid or mobility assistive device is stored in the baggage compartment of the vehicle.

(4) No conventional transportation service provider shall charge a fee for the storage of a mobility aid or a mobility assistive device.

(5) This section applies in respect of the following:

1. Transit buses.
2. Motor coaches.
3. Streetcars.
4. Subways.
5. Light rail.
6. Commuter rail.
7. Inter-city rail.

(6) Subject to subsection (7), conventional transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2012.

(7) Conventional transportation service providers shall comply with subsection (4) by July 1, 2011.

#### **Courtesy seating**

**49.** (1) Every conventional transportation service provider shall ensure that there is clearly marked courtesy seating for persons with disabilities on its transportation vehicles and that the courtesy seating meets the standards set out in this section.

(2) The courtesy seating for persons with disabilities shall be located as close as practicable to the entrance door of the vehicle.

(3) The courtesy seating for persons with disabilities shall be signed to indicate that passengers, other than persons with disabilities, must vacate the courtesy seating if its use is required by a person with a disability.

(4) Every conventional transportation service provider shall develop a communications strategy designed to inform the public about the purpose of courtesy seating.

(5) This section applies in respect of the following:

1. Transit buses.
2. Motor coaches.
3. Streetcars.
4. Subways.
5. Light rail.
6. Commuter rail.
7. Inter-city rail.

(6) Conventional transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2012.

#### **Service disruptions**

**50.** (1) Where a route or scheduled service is temporarily changed and the change is known in advance of the commencement of the trip, conventional transportation service providers shall,

- (a) make available alternate accessible arrangements to transfer persons with disabilities to their route destination where alternate arrangements for persons without disabilities are inaccessible; and
- (b) ensure information on alternate arrangements is communicated in a manner that takes into account the person's disability.

(2) This section applies in respect of the following:

1. Transit buses.
2. Motor coaches.
3. Streetcars.

4. Subways.
5. Light rail.
6. Commuter rail.
7. Inter-city rail.

(3) Conventional transportation service providers shall meet the requirements of this section by July 1, 2013.

**Pre-boarding announcements**

**51.** (1) Every conventional transportation service provider shall ensure that there are, on request, pre-boarding verbal announcements of the route, direction, destination or next major stop.

(2) Every conventional transportation service provider shall ensure that there are electronic pre-boarding announcements of the route, direction, destination or next major stop on its transportation vehicles and that that these announcements satisfy the requirements set out in section 58.

(3) This section applies in respect of the following:

1. Transit buses.
2. Motor coaches.
3. Streetcars.
4. Subways.
5. Light rail.
6. Commuter rail.
7. Inter-city rail.

(4) Conventional transportation service providers shall meet the requirements of subsection (1) by July 1, 2011 and the requirements of subsection (2) by January 1, 2017.

**On-board announcements**

**52.** (1) Every conventional transportation service provider shall ensure that there are audible verbal announcements of all destination points or available route stops on its transportation vehicles while the vehicle is on route or while the vehicle is being operated.

(2) Every conventional transportation service provider shall ensure that all destination points or available route stops,

- (a) are announced through electronic means; and
- (b) are legibly and visually displayed through electronic means.

(3) For the purposes of clause (2) (b), visual displays of destination points or stop information shall satisfy the requirements set out in section 58.

(4) This section applies in respect of the following:

1. Transit buses.
2. Motor coaches.
3. Streetcars.
4. Subways.
5. Light rail.
6. Commuter rail.
7. Inter-city rail.

(5) Conventional transportation service providers shall meet the requirements of subsection (1) by July 1, 2011 and the requirements of subsections (2) and (3) by January 1, 2017.

**CONVENTIONAL TRANSPORTATION SERVICE PROVIDERS, TECHNICAL REQUIREMENTS**

**Requirements re grab bars, etc.**

**53.** (1) Every conventional transportation service provider shall ensure that all of its transportation vehicles to which this section applies that are manufactured on or after January 1, 2013 are equipped with grab bars, handholds, handrails or stanchions that are provided where appropriate at,



- (a) locations where passengers are required to pay fares;
- (b) each mobility aid securement position;
- (c) each courtesy seating area intended for use by persons with disabilities; and
- (d) each side of any entrance or exit used by persons with disabilities.

(2) With respect to all transportation vehicles to which this section applies, every conventional transportation service provider shall ensure that grab bars, handholds, handrails or stanchions located at an entrance or exit used by a person with a disability are accessible from ground level and are mounted so that they are inside the vehicle when the doors are closed.

(3) Every conventional transportation service provider shall ensure that all vehicles to which this section applies meet the following standards:

1. The location of grab bars, handholds, handrails or stanchions must be distributed, as appropriate to the vehicle's design, throughout the vehicle to support independent and safe boarding, on-board circulation, seating and standing assistance and debarking for persons with disabilities.
2. Grab bars, handholds, handrails or stanchions must not interfere with the turning and manoeuvring space required for mobility aids to reach the allocated space from the entrance.
3. Grab bars, handholds, handrails or stanchions must be high colour-contrasted with their background to assist with visual recognition.
4. Every grab bar, handhold, handrail or stanchion must,
  - i. be sturdy, rounded and free of any sharp or abrasive element,
  - ii. have an exterior diameter that permits easy grasping by the full range of passengers and sufficient clearance from the surface to which it is attached,
  - iii. be designed to prevent catching or snagging of clothes or personal items, and
  - iv. have a slip resistant surface.
5. Where grab bars, handholds, handrails or stanchions return to a wall or floor, they must do so in a smooth curve.
6. Brackets, clamps, screw heads or other fasteners used on grab bars, handholds, handrails or stanchions must be rounded or flush with the surface and free from burrs or rough edges.

(4) This section applies in respect of the following:

1. Transit buses.
2. Motor coaches.
3. Streetcars.
4. Subways.
5. Light rail.
6. Commuter rail.
7. Inter-city rail.

(5) Despite subsection (4), this section does not apply to vehicles regulated under Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Vehicles for the Transportation of Physically Disabled Passengers) made under the *Highway Traffic Act*.

(6) Despite subsection (1), where a conventional transportation service provider enters into a contractual obligation to purchase new or used vehicles of a type referenced in subsection (4) on or after July 1, 2011, the transportation service provider shall ensure the vehicles meet the requirements of this section.

(7) Subsection (6) does not apply if the installation of the grab bars, handholds, handrails or stanchions would impair the structural integrity of the vehicle.

#### Floors and carpeted surfaces

54. (1) Every conventional transportation service provider shall ensure that all of its transportation vehicles manufactured on or after January 1, 2013 to which this section applies,

- (a) have floors that produce a minimal glare and are slip resistant; and
- (b) any carpeted surfaces have a low, firm and level pile or loop and are securely fastened.

(2) This section applies in respect of the following:

1. Transit buses.
2. Motor coaches.
3. Streetcars.
4. Subways.
5. Light rail.
6. Commuter rail.
7. Inter-city rail.

(3) Despite subsection (2), this section does not apply to vehicles regulated under Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Vehicles for the Transportation of Physically Disabled Passengers) made under the *Highway Traffic Act*.

(4) Despite subsection (1), where a conventional transportation service provider enters into a contractual obligation to purchase new or used vehicles of a type referenced in subsection (2) on or after July 1, 2011, the transportation service provider shall ensure the vehicles meet the requirements of this section.

#### **Allocated mobility aid spaces**

**55.** (1) Every conventional transportation service provider shall ensure that all of its transportation vehicles manufactured on or after January 1, 2013 to which this section applies,

- (a) have two or more allocated mobility aid spaces, with each space being a minimum of,
  - (i) 1,220 millimetres by 685 millimetres for vehicles designed to have a seating capacity of 24 passengers or less, and
  - (ii) 1,220 millimetres by 760 millimetres for vehicles designed to have a seating capacity of more than 24 passengers; and
- (b) are equipped, as appropriate, with securement devices.

(2) Spaces on transportation vehicles that are allocated as mobility aid spaces may be used for other passenger purposes, if not required for use by a person with a disability who uses a mobility aid.

(3) This section applies in respect of the following:

1. Transit buses.
2. Motor coaches.
3. Streetcars.
4. Subways.
5. Light rail.
6. Commuter rail.
7. Inter-city rail.

(4) Despite subsection (3), subsection (1) does not apply to vehicles that have two or more allocated mobility aid spaces and that are regulated under Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Vehicles for the Transportation of Physically Disabled Passengers) made under the *Highway Traffic Act*.

(5) Despite subsection (1), where a conventional transportation service provider enters into a contractual obligation to purchase new or used vehicles of a type referenced in subsection (3) on or after July 1, 2011, the transportation service provider shall ensure the vehicles meet the requirements of this section.

(6) Subsection (5) does not apply if the installation of mobility aid spaces would impair the structural integrity of the vehicle.

#### **Stop-requests and emergency response controls**

**56.** (1) Every conventional transportation service provider shall ensure that all of its transportation vehicles manufactured on or after January 1, 2013 to which this section applies are equipped with accessible stop-requests and emergency response controls that are located throughout the transportation vehicle, including places within reach of allocated mobility aid spaces and courtesy seating locations.

(2) Accessible stop-requests and emergency response controls must meet the following standards:

1. They must provide auditory and visual indications that the request has been made.



2. They must be mounted no higher than 1,220 millimetres and no lower than 380 millimetres above the floor.
3. They must be operable with one hand and must not require tight grasping, pinching or twisting of the wrist.
4. They must be high colour-contrasted with the equipment to which the control is mounted.
5. They must provide tactile information on emergency response controls.

(3) With respect to stop-requests, this section applies to the following:

1. Transit buses.
2. Motor coaches.
3. Street cars.

(4) With respect to emergency response controls, this section applies to the following:

1. Subways.
2. Light rail.
3. Commuter rail.
4. Inter-city rail.

(5) Despite subsection (1), where a conventional transportation service provider enters into a contractual obligation to purchase new or used vehicles of the type referenced in subsection (3) or (4) on or after July 1, 2011, the transportation service provider shall ensure the vehicles meet the requirements of this section.

#### Lighting features

57. (1) Every conventional transportation service provider shall ensure that all of its transportation vehicles manufactured on or after January 1, 2013 to which this section applies are equipped with lights above or beside each passenger access door that are constantly lit when the door is open and that illuminate the lifting device, ramp, portable bridge plate or step nosings, as the case may be.

(2) The light above or beside each passenger access door must,

- (a) when the door is open, illuminate the ground surface for a distance of at least 0.9 metres perpendicular to the bottom step tread or lift outer edge; and
- (b) be shielded to protect the eyes of entering and exiting passengers.

(3) This section applies in respect of the following:

1. Transit buses.
2. Motor coaches.
3. Streetcars.
4. Subways.
5. Light rail.
6. Commuter rail.
7. Inter-city rail.

(4) Despite subsection (3), this section does not apply to vehicles regulated under Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Vehicles for the Transportation of Physically Disabled Passengers) made under the *Highway Traffic Act*.

(5) Despite subsection (1), where a conventional transportation service provider enters into a contractual obligation to purchase new or used vehicles of the type referenced in subsection (3) on or after July 1, 2011, the transportation service provider shall ensure the vehicles meet the requirements of this section.

(6) Subsection (5) does not apply if the installation of the lights would impair the structural integrity of the vehicle.

#### Signage

58. (1) Every conventional transportation service provider shall ensure that all of its transportation vehicles manufactured on or after January 1, 2013 to which this section applies display the route or direction of the transportation vehicle or its destination or next major stop.

(2) For the purposes of subsection (1), the signage displaying the route or direction or destination or next stop may include pictograms or symbols, but the signage must,

- (a) be visible at the boarding point;
- (b) be consistently located;
- (c) have a glare-free surface; and
- (d) be positioned to avoid shadow areas and glare.

(3) Every conventional transportation service provider shall ensure that the signage displaying the route or direction or destination or next stop,

- (a) is consistently shaped, coloured and positioned, when used in the same type of transportation vehicle to give the same type of information; and
- (b) has text that,
  - (i) is high colour-contrasted with its background, in order to assist with visual recognition, and
  - (ii) has the appearance of solid characters.

(4) This section applies in respect of the following:

- 1. Transit buses.
- 2. Motor coaches.
- 3. Streetcars.
- 4. Subways.
- 5. Light rail.
- 6. Commuter rail.
- 7. Inter-city rail.

(5) Despite subsection (1), where a conventional transportation service provider enters into a contractual obligation to purchase new or used vehicles of the type referenced in subsection (4) on or after July 1, 2011, the transportation service provider shall ensure the vehicles meet the requirements of this section.

**Lifting devices, etc.**

**59.** (1) Every conventional transportation service provider shall ensure that all of its transportation vehicles manufactured on or after January 1, 2013 to which this section applies are equipped with lifting devices, ramps or portable bridge plates and that each of them has,

- (a) a colour strip that runs its full width marking the bottom edge and that is high colour-contrasted with its background to assist with visual recognition;
- (b) a slip resistant platform surface; and
- (c) raised edges of sufficient height to prevent a mobility aid from rolling off the edge of the ramp during the boarding or deboarding of passengers.

(2) This section applies in respect of the following:

- 1. Transit buses.
- 2. Motor coaches.
- 3. Streetcars.
- 4. Subways.
- 5. Light rail.
- 6. Commuter rail.
- 7. Inter-city rail.

(3) Despite subsection (2), this section does not apply to vehicles that are equipped with lifting devices, ramps or portable bridge plates and that are regulated under Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Vehicles for the Transportation of Physically Disabled Passengers) made under the *Highway Traffic Act*.

(4) Despite subsection (1), where a conventional transportation service provider enters into a contractual obligation to purchase new or used vehicles of the type referenced in subsection (2) on or after July 1, 2011, the transportation service provider shall ensure the vehicles meet the requirements of this section.



### Steps

**60.** (1) Every conventional transportation service provider shall ensure that where transportation vehicles are equipped with steps, the steps meet the following requirements:

1. The top outer edge of each step is marked by a colour strip that is high colour-contrasted with its background, to assist with visual recognition, that runs the full width of the leading edge of the step, excluding any side edge mouldings, and can be viewed from both directions of travel.
2. The steps have surfaces that are slip resistant and that produce minimal glare.
3. The steps have uniform, closed riser heights and tread depths, subject to the structural limitations of the vehicle.

(2) This section applies in respect of the following:

1. Transit buses.
2. Motor coaches.
3. Streetcars.
4. Subways.
5. Light rail.
6. Commuter rail.
7. Inter-city rail.

(3) Despite subsection (2), this section does not apply to vehicles regulated under Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Vehicles for the Transportation of Physically Disabled Passengers) made under the *Highway Traffic Act*.

(4) Conventional transportation service providers shall comply with the requirements of this section in respect of its vehicles to which this section applies that are manufactured on or after January 1, 2013.

(5) Despite subsection (4), where a conventional transportation service provider enters into a contractual obligation to purchase new or used vehicles of the type referenced in subsection (2) on or after July 1, 2011, the transportation service provider shall ensure the vehicles meet the requirements of this section.

### Indicators and alarms

**61.** (1) Every conventional transportation service provider shall ensure that where its transportation vehicles have a ramp, lifting device or a kneeling function, each of them is equipped with a visual warning lamp indicator mounted on the exterior near the mobility aid accessible door and with an audible warning alarm.

(2) The visual warning lamp indicator and the audible warning alarm must function when the kneeling function, ramp or lifting device is in motion.

(3) If a ramp or lifting device is being manually operated, no warning lamp indicator or warning alarm is required.

(4) This section applies in respect of the following:

1. Transit buses.
2. Motor coaches.
3. Streetcars.
4. Subways.
5. Light rail.
6. Commuter rail.
7. Inter-city rail.

(5) Despite subsection (4), this section does not apply to vehicles regulated under Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Vehicles for the Transportation of Physically Disabled Passengers) made under the *Highway Traffic Act*.

(6) Conventional transportation service providers shall comply with the requirements of this section in respect of its vehicles to which the section applies that are manufactured on or after January 1, 2013.

(7) Despite subsection (6), where a conventional transportation service provider enters into a contractual obligation to purchase new or used vehicles of the type referenced in subsection (4) on or after July 1, 2011, the transportation service provider shall ensure the vehicles meet the requirements of this section.

(8) Subsection (7) does not apply if the installation of the warning lamp indicator or warning alarm would impair the structural integrity of the vehicle.

#### **Accessibility, rail cars**

**62.** (1) Every conventional transportation service provider whose transportation services include light rail, commuter rail or inter-city rail shall ensure that at least one rail car per train is accessible to persons with disabilities who use mobility aids.

(2) Every conventional transportation service provider whose transportation services include light rail, commuter rail or inter-city rail shall ensure that where washrooms are provided on the rail cars there is at least one mobility aid accessible washroom on the mobility aid accessible rail car.

(3) Conventional transportation service providers shall meet the requirements of subsection (1) by July 1, 2011.

(4) Conventional transportation service providers shall meet the requirements of subsection (2) by January 1, 2013 with respect to trains that are using rail cars manufactured on or after January 1, 2013.

(5) Despite subsection (4), where a conventional transportation service provider enters into a contractual obligation to purchase new or used rail cars on or after July 1, 2011, it shall ensure that trains that are using such rail cars meet the requirements of subsection (2).

(6) Subsection (5) does not apply if the installation of the mobility aid accessible washroom would impair the structural integrity of the mobility aid accessible rail car.

### **SPECIALIZED TRANSPORTATION SERVICE PROVIDERS**

#### **Categories of eligibility**

**63.** (1) Every specialized transportation service provider shall have three categories of eligibility to qualify for specialized transportation services,

- (a) unconditional eligibility;
- (b) temporary eligibility; and
- (c) conditional eligibility.

(2) For purposes of eligibility for specialized transportation services, specialized transportation service providers shall categorize persons with disabilities as follows:

- 1. A person with a disability that prevents them from using conventional transportation services shall be categorized as having unconditional eligibility.
- 2. A person with a temporary disability that prevents them from using conventional transportation services shall be categorized as having temporary eligibility.
- 3. A person with a disability where environmental or physical barriers limit their ability to consistently use conventional transportation services shall be categorized as having conditional eligibility.

(3) A specialized transportation service provider may deny requests for specialized transportation services to persons who are categorized as having temporary eligibility or conditional eligibility if the conventional transportation service is accessible to the person and the person has the ability to use it.

(4) Specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2017.

#### **Eligibility application process**

**64.** (1) If a person has completed an application for eligibility for specialized transportation services and the person's eligibility has not been determined within 14 calendar days after the completed application is received by the specialized transportation service provider, the person shall be considered to have temporary eligibility for specialized transportation services until a decision on his or her eligibility is made.

(2) A specialized transportation service provider shall not charge a fee to persons with disabilities who apply or who are considered eligible for specialized transportation services.

(3) A specialized transportation service provider may require a reassessment of the eligibility of temporarily eligible registrants at reasonable intervals.

(4) A specialized transportation service provider shall, upon the request of the person requesting specialized transportation services, make available to the requester all of his or her specialized transportation services eligibility application and decision information in accessible formats.

(5) A specialized transportation service provider shall establish an independent appeal process to review decisions respecting eligibility.



(6) A specialized transportation service provider shall make a decision on an appeal with respect to eligibility within 30 calendar days after receiving the complete appeal application, but if a final decision is not made within the 30 days, the applicant shall be granted temporary eligibility until a final decision is made.

(7) Specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2014.

(8) A specialized transportation service provider shall have policies respecting the collection, use and disclosure of personal information collected for purposes of determining eligibility under this section.

(9) In this section,

“personal information” means personal information within the meaning of the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act*.

#### **Emergency or compassionate grounds**

**65.** (1) Specialized transportation service providers shall develop procedures respecting the provision of temporary specialized transportation services earlier than in the 14 calendar days referred to in subsection 64 (1),

(a) where the services are required because of an emergency or on compassionate grounds; and

(b) where there are no other accessible transportation services to meet the person's needs.

(2) A person shall apply for the services described in subsection (1) in the manner determined by the specialized transportation service provider.

(3) Specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2014.

#### **Fare parity**

**66.** (1) Where conventional transportation services and specialized transportation services are provided by separate transportation service providers in the same jurisdiction, the specialized transportation service provider shall not charge more than the highest fare charged for conventional transportation services in the same jurisdiction.

(2) Specialized transportation service providers shall meet the requirements of subsection (1) by January 1, 2017.

(3) Where a transportation service provider provides both conventional transportation services and specialized transportation services, the transportation service provider shall ensure that there is fare parity between conventional transportation services and specialized transportation services.

(4) Transportation service providers to which subsection (3) applies shall meet the requirements of that subsection by January 1, 2013.

(5) Where a transportation service provider provides both conventional transportation services and specialized transportation services, the transportation service provider shall ensure that the same fare structure is applied to conventional transportation services and specialized transportation services.

(6) Where a transportation service provider provides both conventional transportation services and specialized transportation services, the transportation service provider shall ensure that the same fare payment options are available for all transportation services, but alternative options shall be made available to persons with disabilities who cannot because of their disability use a fare payment option.

(7) Conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall meet the requirements of subsections (5) and (6) by January 1, 2013.

(8) In this section,

“fare structure” means the fare price determined by fare media, such as cash, tickets, passes and bulk quantity discounts and by fare category, such as adults, seniors and students, but does not include promotional fares that a transportation service provider may employ from time to time.

#### **Visitors**

**67.** (1) Every specialized transportation service provider shall,

(a) make specialized transportation services available to visitors; and

(b) consider as eligible,

(i) visitors who provide confirmation that they are eligible for specialized transportation services in the jurisdiction in which they reside, or

(ii) visitors who meet the specialized transportation services eligibility requirements of the specialized transportation service provider.

(2) Every specialized transportation service provider shall develop criteria to determine who falls into the category of visitor for the purposes of this section.

(3) Specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2013.

(4) A specialized transportation service provider shall have policies respecting the collection, use and disclosure of personal information collected for purposes of determining eligibility under this section.

(5) In this section,

“personal information” means personal information within the meaning of the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act*.

#### **Origin to destination services**

68. (1) Every specialized transportation service provider shall provide origin to destination services within its service area that takes into account the abilities of its passengers and that accommodates their abilities.

(2) Origin to destination services may include services on any accessible conventional transportation services.

(3) For the purposes of this section, origin to destination services refers to the overall package of transportation services that allows a specialized transportation service provider to provide, in a flexible way, transportation services in a manner that best meets the needs of persons with disabilities.

(4) Specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by July 1, 2011.

#### **Co-ordinated service**

69. (1) Where specialized transportation services are provided in adjacent municipalities within contiguous urban areas, the specialized transportation service providers shall facilitate connections between their respective services.

(2) Specialized transportation service providers to which subsection (1) applies shall determine the accessible stops and drop off locations in the contiguous urban areas that have specialized transportation services.

(3) Specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2013.

#### **Hours of service**

70. (1) Where conventional transportation services and specialized transportation services are provided by separate transportation service providers in the same jurisdiction, the specialized transportation service provider shall ensure that it has, at a minimum, the same hours and days of service as any one of the conventional transportation service providers.

(2) Where a transportation service provider provides both conventional transportation services and specialized transportation services, it shall ensure that the specialized transportation services have, at a minimum, the same hours and days of service as the conventional transportation services.

(3) Specialized transportation service providers to which subsection (1) applies shall meet the requirements of subsection (1) by January 1, 2017 and transportation service providers to which subsection (2) applies shall meet the requirements of subsection (2) by January 1, 2013.

#### **Booking**

71. (1) Every specialized transportation service provider shall, where the specialized transportation services require reservations,

(a) provide same day service to the extent that it is available; and

(b) where same day service is not available, accept booking requests up to three hours before the published end of the service period on the day before the intended day of travel.

(2) A specialized transportation service provider to whom subsection (1) applies shall provide accessible means to accept reservations.

(3) Specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2014.

#### **Trip restrictions**

72. (1) No specialized transportation service provider shall limit the availability of specialized transportation services to persons with disabilities by,

(a) restricting the number of trips a person with a disability is able to request; or

(b) implementing any policy or operational practice that unreasonably limits the availability of specialized transportation services.

(2) Specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2014.



**Service delays**

73. (1) Every specialized transportation service provider, where the specialized transportation services require reservations, shall provide information on the duration of service delays to affected passengers by a method agreed to by the specialized transportation service provider and passenger.

(2) For the purposes of this section, a service delay is a delay of 30 minutes or more after the scheduled pick-up time.

(3) This section does not apply in respect of delays in service that arise during the trip.

(4) Specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2013.

**Companions and children**

74. (1) Every specialized transportation service provider shall allow companions to travel with persons with disabilities if space is available and will not result in the denial of service to other persons with disabilities.

(2) Every specialized transportation service provider shall allow dependants to travel with a person with a disability who is the parent or guardian of the dependant if appropriate child restraint securement systems and equipment are, if required, available.

(3) Specialized transportation services providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2012.

**OTHER TRANSPORTATION SERVICES****School transportation**

75. (1) This section applies to every school board that provides transportation services for its students.

(2) School boards to which this section applies shall,

- (a) ensure that integrated accessible school transportation services are provided for their students; or
  - (b) ensure that appropriate alternative accessible transportation services are provided for students with disabilities, where in the opinion of the board integrated accessible school transportation services are not possible or not the best option for a student with a disability because of the nature of the disability or safety concerns.
- (3) School boards to which this section applies shall, in consultation with parents or guardians of students with disabilities,
- (a) identify students with disabilities before the commencement of each school year or during the school year, based on the needs of the student with a disability;
  - (b) develop individual school transportation plans for each student with a disability that,
    - (i) detail student assistance needs for each student with a disability, and
    - (ii) include plans for individual student boarding, securement and debording; and
  - (c) identify and communicate to the appropriate parties the roles and responsibilities of the transportation provider, the parents or guardians of the student with the disability, the operator of the vehicle used to transport the student, appropriate school staff and the student with the disability.

(4) School boards to which this section applies shall meet,

- (a) the requirements of subsection (2) by July 1, 2011; and
- (b) the requirements of subsection (3) by January 1, 2014.

(5) In this section,

“school board” means a board as defined in subsection 1 (1) of the *Education Act*; (“conseil scolaire”)

“transportation provider” includes an entity or person that has entered into an agreement with a board for the transportation of students under subsection 190 (6) of the *Education Act*; (“fournisseur de services de transport”)

“transportation services” means transportation that a board provides under section 190 of the *Education Act*. (“services de transport”)

**Public sector organizations**

76. (1) Designated public sector organizations described in paragraphs 2, 3 and 4 of Schedule 1 that are not primarily in the business of transportation, but that provide transportation services, shall provide accessible vehicles or equivalent services upon request.

(2) For the purposes of subsection (1), transportation services do not include campus security services provided by a designated public sector organization described in paragraph 3 or 4 of Schedule 1.

(3) Designated public sector organizations referred to in subsection (1) shall meet the requirements of this section by July 1, 2011.

**Ferries**

77. (1) Designated public sector organizations that operate ferries that are under provincial jurisdiction shall do so in accordance with the Code of Practice entitled "Ferry Accessibility for Persons with Disabilities" ("the Code").

(2) Designated public sector organizations that operate ferries to which this section applies shall meet the requirements of sections 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.11, 2.12, 2.13 and 3 of the Code by July 1, 2011.

(3) Designated public sector organizations that operate ferries to which this section applies shall ensure that its ferries that are manufactured on or after July 1, 2013 meet the requirements of sections 2.5, 2.6, 2.7, 2.8, 2.9, 2.10, 2.14, 2.15, 2.16, 2.17, 2.18 and 2.19 of the Code.

(4) The following sections apply, as of the date set out in the sections, with necessary modifications, to ferries to which this section applies:

1. Section 34 (Availability of information on accessibility equipment, etc.).
2. Section 36 (Accessibility training).
3. Section 37 (Emergency preparedness and response policies).
4. Section 38 (Fares, support persons).
5. Section 44 (General responsibilities).
6. Section 46 (Fares).
7. Section 48 (Storage of mobility aids, etc.).
8. Section 50 (Service disruptions).

(5) In this section,

"Code of Practice" and "Code" mean the document referred to as a Code of Practice entitled "Ferry Accessibility for Persons with Disabilities", published by the Canadian Transportation Agency and dated 1999; ("Code de pratiques", "Code")

"ferry" means a vessel providing passenger transportation services solely within the province of Ontario, transporting passengers only or passengers and motor vehicles, that may be used by the general public and that weighs 1,000 gross tonnes or more. ("traversier")

**DUTIES OF MUNICIPALITIES AND TAXICABS****Duties of municipalities, general**

78. (1) Any municipality that provides conventional transportation services shall consult with its municipal accessibility advisory committee, where one has been established in accordance with subsection 29 (1) or (2) of the Act, the public and persons with disabilities in the development of accessible design criteria to be considered in the construction, renovation or replacement of bus stops and shelters.

(2) Every municipality to which subsection (1) applies shall identify planning for accessible bus stops and shelters, including any steps that will be taken to meet the goal of accessible bus stops and shelters, in its accessibility plan required under Part I.

(3) Where a municipality has entered into arrangements with a person respecting the construction of bus stops and shelters in its jurisdiction, the municipality shall ensure that the person participates in the consultation and planning as described in subsections (1) and (2).

(4) Municipalities shall meet the requirements of this section by January 1, 2013.

**Duties of municipalities, accessible taxicabs**

79. (1) Every municipality shall consult with its municipal accessibility advisory committee, where one has been established in accordance with subsection 29 (1) or (2) of the Act, the public and persons with disabilities to determine the proportion of on-demand accessible taxicabs required in the community.

(2) Every municipality shall identify progress made toward meeting the need for on-demand accessible taxicabs, including any steps that will be taken to meet the need, in its accessibility plan required under Part I.

(3) Municipalities shall meet the requirements of this section by January 1, 2013.

(4) In this section,

"accessible taxicab" means an accessible taxicab as defined in section 1 of Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Vehicles for the Transportation of Physically Disabled Persons) made under the *Highway Traffic Act*.

**Duties of municipalities, taxicabs**

80. (1) Any municipality that licenses taxicabs shall ensure that owners and operators of taxicabs are prohibited.



- (a) from charging a higher fare or an additional fee for persons with disabilities than for persons without disabilities for the same trip; and
  - (b) from charging a fee for the storage of mobility aids or mobility assistive devices.
- (2) Any municipality that licenses taxicabs shall ensure that owners and operators of taxicabs place vehicle registration and identification information on the rear bumper of the taxicab.
- (3) Any municipality that licenses taxicabs shall ensure that owners and operators of taxicabs make available vehicle registration and identification information in an accessible format to persons with disabilities who are passengers.
- (4) The information in subsection (2) shall meet the requirements of subsection 58 (3).
- (5) Municipalities described in this section shall meet the requirements in this section,
- (a) by July 1, 2011, in respect of subsection (1); and
  - (b) by January 1, 2012, in respect of subsections (2) and (3).

## PART V COMPLIANCE

### Application

**81.** This Part applies in respect of this Regulation and Ontario Regulation 429/07 (Accessibility Standards for Customer Service) made under the Act.

### Definition

**82.** In this Part,

“corporation” means any corporation with or without share capital wherever or however incorporated and includes a corporation with or without share capital that is incorporated or continued otherwise than by or under the authority of an Act of the Legislature.

### Amount of administrative penalty

**83.** (1) For the purposes of paragraph 3 of subsection 21 (3), paragraph 2 of subsection 21 (4), subsection 21 (5) and paragraph 2 of subsection 33 (8) of the Act, a director shall determine the amount of the administrative penalty according to the following rules:

1. The director shall determine whether, in his or her opinion, the severity of the impact of the contravention is of a minor, moderate or major nature.
2. The director shall determine the contravention history of the person or organization over the current two reporting cycles period.
3. The director shall determine whether the person or organization is a corporation or an individual or unincorporated organization.
4. Based on the determinations made in accordance with paragraphs 1, 2 and 3, and subject to paragraph 5, the director shall determine the amount of administrative penalty using Schedule 2, in the case of an individual or unincorporated organization, or Schedule 3, in the case of a corporation.
5. In cases where the impact of the contravention is determined to be major and the contravention history of the person or organization is determined to be major, the director may treat the penalty determined in accordance with Schedule 2 or 3 as a daily penalty to a maximum of,
  - i. \$100,000, in the case of a corporation, and
  - ii. \$50,000, in the case of an individual or unincorporated organization.

(2) For the purposes of paragraph 1 of subsection (1), the severity of the impact of the contravention shall be determined by ranking the contravention as minor, moderate or major in the following manner:

1. A contravention is minor where it involves the contravention of an administrative requirement.
2. A contravention is moderate where it involves the contravention of a requirement for organizational preparedness.
3. A contravention is major where it involves the contravention of a priority requirement that includes, but is not limited to, a contravention that may pose a health or safety risk to persons with disabilities.

(3) For the purposes of paragraph 2 of subsection (1), the contravention history of the person or organization shall be determined by ranking it as minor, moderate or major in the following manner:

1. A contravention history is minor where there has been no more than one previous contravention within the current two reporting cycles period.

2. A contravention history is moderate where there has been between two and five previous contraventions within the current two reporting cycles period.
3. A contravention history is major where there has been six or more previous contraventions within the current two reporting cycles period.

(4) For purposes of this section and subject to subsection (7), the current two reporting cycles period is determined as follows:

1. A reporting cycle corresponds to the cycle within which a person or organization must file an accessibility report under subsection 14 (1) of the Act and begins on the first day the person or organization must file the report and ends on the last day before the next report must be filed.
2. Subject to paragraph 3, the current two reporting cycles period refers to the period that begins on the first day of a reporting cycle ("the first reporting cycle") and ends on the last day of the next reporting cycle ("the second reporting cycle").
3. The first reporting cycle in a current two reporting cycles period commences as an odd reporting cycle, as in the first reporting cycle, the third reporting cycle and the fifth reporting cycle, and the second reporting cycle in a current two reporting cycles period commences as an even reporting cycle.

(5) For purposes of determining contravention history in the current two reporting cycles period, on the first day of the first reporting cycle the contravention history of the person or organization is deemed to be zero and on the first day of every odd reporting cycle after that the contravention history of the person or organization is deemed to be zero.

(6) If a person or organization filed an accessibility report before July 1, 2011, the two reporting cycles period is calculated from the first day that the person or organization was required to file an accessibility report.

(7) For persons or organizations that are exempted from the reporting requirements of subsection 14 (1) of the Act, the two reporting cycles period consists of the 12-month period that begins at the earliest of the following and ends at the end of each 12-month period:

1. The first day that a director requests reports or information from the person or organization under section 17 of the Act.
2. The first day that an inspector requires a person or organization to produce a document, record or thing under subsection 19 (5) of the Act.
3. The first day that the person or organization receives or is deemed to have received a notice of order under subsection 22 (1) of the Act.

(8) For persons or organizations to which subsection (7) applies, their contravention history is deemed to be zero at the end of each 12-month period.

#### **Review of order**

**84.** For purposes of the review of an order under section 25 of the Act, the following apply:

1. If a person or organization seeks a review, the person or organization must provide a written submission requesting the review, including an explanation as to why the review is sought, within 30 days after the order was made.
2. The director who reviews the order must be a director other than the director who made the order.
3. If the director reviewing the order decides to vary it, the director may reduce the amount of the administrative penalty but shall not increase the amount of the penalty.
4. If the director reviewing the order finds that the amount of the administrative penalty is excessive or punitive in the circumstances, the director shall reduce the amount of the penalty.

#### **Payment of penalty**

**85.** (1) The person or organization that has been ordered to pay an administrative penalty shall pay the penalty within 30 days after the order was made, unless a longer period is specified in the order.

(2) Where a person or organization that has been ordered to pay an administrative penalty seeks a review of the order under section 25 of the Act or appeals the order under section 27 of the Act, the person or organization shall pay the penalty within 30 days after the order is dealt with in the review or appeal, unless a different period is specified in the order after the review or appeal.

(3) For the purposes of subsection (2), where a person or organization both seeks a review of the order and appeals the order, the administrative penalty shall be paid within 30 days after the order of the Tribunal, unless the order of the Tribunal specifies a different period.



**Designation of tribunal**

86. The Licence Appeal Tribunal is designated as the tribunal for the purposes of section 26 of the Act.

**Commencement**

87. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day it is filed.

SCHEDULE 1  
BROADER PUBLIC SECTOR

1. Every district school board as defined in section 1 of the *Education Act*.
2. Every hospital as defined in section 1 of the *Public Hospitals Act*.
3. Every college of applied arts and technology established under the *Ontario Colleges of Applied Arts and Technology Act, 2002*.
4. Every university in Ontario, including its affiliated and federated colleges, that receives annual operating grants from the Government of Ontario.
5. Every public transportation organization in Ontario, including any municipally operated transportation services for persons with disabilities, that provides services for which a fare is charged for transporting the public by vehicles that are operated,
  - i. by, for or on behalf of the Government of Ontario, a municipality, a local board of a municipality or a transit or transportation commission or authority,
  - ii. under an agreement between the Government of Ontario and a person, firm, corporation, or transit or transportation commission or authority, or
  - iii. under an agreement between a municipality and a person, firm, corporation or transit or transportation commission or authority.

SCHEDULE 2  
ADMINISTRATIVE PENALTIES FOR INDIVIDUALS OR UNINCORPORATED ORGANIZATIONS

Impact of Contravention:		Major	Moderate	Minor
Contravention History:	Major	\$2,000	\$1,000	\$500
	Moderate	\$1,000	\$500	\$250
	Minor	\$500	\$250	\$200

SCHEDULE 3  
ADMINISTRATIVE PENALTIES FOR CORPORATIONS

Impact of Contravention:		Major	Moderate	Minor
Contravention History:	Major	\$15,000	\$10,000	\$5,000
	Moderate	\$10,000	\$5,000	\$2,500
	Minor	\$2,000	\$1,000	\$500

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 191/11**

pris en application de la

**LOI DE 2005 SUR L'ACCESSIBILITÉ POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES DE L'ONTARIO**

pris le 13 avril 2011  
déposé le 3 juin 2011  
publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011

**NORMES D'ACCESSIBILITÉ INTÉGRÉES**

**SOMMAIRE**

**PARTIE I  
DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

1. Objet et champ d'application
2. Définitions

- 3. Établissement de politiques en matière d'accessibilité
- 4. Plans d'accessibilité
- 5. Obtention ou acquisition de biens, de services ou d'installations
- 6. Guichets libre-service
- 7. Formation
- 8. Dispense de l'obligation de déposer un rapport sur l'accessibilité

## PARTIE II

### NORMES POUR L'INFORMATION ET LES COMMUNICATIONS

- 9. Définitions et exceptions
- 10. Champ d'application
- 11. Processus de rétroaction
- 12. Formats accessibles et aides à la communication
- 13. Renseignements sur les mesures ou plans d'urgence ou la sécurité publique
- 14. Sites et contenus Web accessibles
- 15. Ressources et matériel didactiques et de formation
- 16. Formation offerte aux éducateurs
- 17. Production de matériel didactique ou de formation
- 18. Bibliothèques d'établissements d'enseignement ou de formation
- 19. Bibliothèques publiques

## PARTIE III

### NORMES POUR L'EMPLOI

- 20. Champ d'application et interprétation
- 21. Échéancier
- 22. Recrutement : dispositions générales
- 23. Recrutement : processus d'évaluation ou de sélection
- 24. Avis aux candidats retenus
- 25. Renseignements sur les mesures de soutien
- 26. Formats accessibles et aides à la communication pour les employés
- 27. Renseignements relatifs aux interventions d'urgence sur le lieu de travail
- 28. Plans d'adaptation individualisés et documentés
- 29. Processus de retour au travail
- 30. Gestion du rendement
- 31. Perfectionnement et avancement professionnels
- 32. Réaffectation

## PARTIE IV

### NORMES POUR LE TRANSPORT

#### DÉFINITIONS

- 33. Définitions

#### FOURNISSEURS DE SERVICES DE TRANSPORT CLASSIQUE ET ADAPTÉ : DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- 34. Disponibilité des renseignements sur l'équipement d'accessibilité
- 35. Panne de l'équipement d'accessibilité
- 36. Formation dans le domaine de l'accessibilité
- 37. Politiques en matière de protection civile et d'interventions d'urgence
- 38. Tarifs : personnes de soutien
- 39. Disposition transitoire : contrats existants
- 40. Disposition transitoire : véhicules existants

#### FOURNISSEURS DE SERVICES DE TRANSPORT CLASSIQUE ET ADAPTÉ : PLANS D'ACCESSIBILITÉ

- 41. Plans d'accessibilité : services de transport classique
- 42. Plans d'accessibilité : services de transport adapté
- 43. Plans d'accessibilité : services de transport classique et adapté

#### FOURNISSEURS DE SERVICES DE TRANSPORT CLASSIQUE : DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- 44. Responsabilités générales
- 45. Moyen de transport de remplacement accessible
- 46. Tarifs
- 47. Arrêts des transports en commun
- 48. Rangement des aides à la mobilité et autres appareils
- 49. Sièges réservés
- 50. Perturbations du service
- 51. Annonces avant la montée des passagers
- 52. Annonces à bord

#### FOURNISSEURS DE SERVICES DE TRANSPORT CLASSIQUE : EXIGENCES TECHNIQUES

- 53. Exigences relatives aux barres d'appui
- 54. Planchers et surfaces revêtues de moquette
- 55. Espaces réservés aux aides à la mobilité
- 56. Dispositifs de demande d'arrêt et d'intervention d'urgence
- 57. Dispositifs lumineux



- 58. Signalisation
- 59. Dispositifs de levage
- 60. Marches
- 61. Signaux visuels et sonores
- 62. Accessibilité : voitures ferroviaires
- FOURNISSEURS DE SERVICES DE TRANSPORT ADAPTÉ
- 63. Catégories d'admissibilité
- 64. Étude de la demande d'admissibilité
- 65. Urgence ou raisons compassionnelles
- 66. Parité tarifaire
- 67. Visiteurs
- 68. Services du point d'origine au point de destination
- 69. Services coordonnés
- 70. Plages de service
- 71. Réservation
- 72. Limitation du nombre de déplacements
- 73. Retards dans le service
- 74. Accompagnateurs et enfants
- AUTRES SERVICES DE TRANSPORT
- 75. Transport scolaire
- 76. Organisations du secteur public
- 77. Traversiers
- OBLIGATIONS DES MUNICIPALITÉS ET DES TAXIS
- 78. Obligations des municipalités : dispositions générales
- 79. Obligations des municipalités : taxis accessibles
- 80. Obligations des municipalités : taxis

## PARTIE V CONFORMITÉ

- 81. Champ d'application
- 82. Définition
- 83. Montant de la pénalité administrative
- 84. Révision de l'ordre
- 85. Paiement de la pénalité
- 86. Désignation d'un tribunal administratif
- 87. Entrée en vigueur
- Annexe 1 Secteur parapublic
- Annexe 2 Pénalités administratives pour les personnes physiques ou les organisations sans personnalité morale
- Annexe 3 Pénalités administratives pour les personnes morales

## PARTIE I DISPOSITIONS GÉNÉRALES

### Objet et champ d'application

1. (1) Le présent règlement établit les normes d'accessibilité pour les trois secteurs que sont l'information et les communications, l'emploi et le transport.

(2) Les exigences des normes énoncées dans le présent règlement ne remplacent pas les exigences établies en vertu du *Code des droits de la personne* ni ne s'y substituent. Ces normes ne limitent pas non plus les obligations à l'égard des personnes handicapées que prévoit tout autre texte législatif.

(3) Sauf disposition contraire y figurant, le présent règlement s'applique au gouvernement de l'Ontario, à l'Assemblée législative, à toute organisation désignée du secteur public et à toute autre personne ou organisation qui fournit des biens, des services ou des installations aux membres du public ou à d'autres tiers et qui compte au moins un employé en Ontario.

### Définitions

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«aides à la communication» S'entend notamment du sous-titrage, de la communication suppléante et alternative, du langage clair, du langage gestuel et d'autres aides qui facilitent une communication efficace. («communication supports»)

«Assemblée législative» S'entend notamment du Bureau de l'Assemblée, des bureaux des députés à l'Assemblée législative, y compris leurs bureaux de circonscription, et des bureaux des personnes nommées sur adresse de l'Assemblée. («Legislative Assembly»)

«format accessible» S'entend notamment d'un format en gros caractères, d'un format audio ou électronique enregistré, du braille et d'autres formats que peuvent utiliser les personnes handicapées. («accessible formats»)

«gouvernement de l'Ontario» S'entend notamment de l'organe exécutif et des directions opérationnelles du gouvernement de l'Ontario, y compris chaque ministère et le Cabinet du Premier ministre. («Government of Ontario»)

«grande organisation» Organisation assujettie comptant 50 employés ou plus en Ontario, à l'exception du gouvernement de l'Ontario, de l'Assemblée législative ou d'une organisation désignée du secteur public. («large organization»)

«grande organisation désignée du secteur public» Organisation désignée du secteur public comptant 50 employés ou plus. («large designated public sector organization»)

«organisation assujettie» S'entend du gouvernement de l'Ontario, de l'Assemblée législative, d'une organisation désignée du secteur public, d'une grande organisation et d'une petite organisation auxquels s'appliquent les normes énoncées dans le présent règlement. («obligated organization»)

«organisation désignée du secteur public» Chaque municipalité et chaque personne ou organisation figurant à la colonne 1 du tableau 1 du Règlement de l'Ontario 146/10 (Public Bodies and Commission Public Bodies — Definitions) pris en vertu de la *Loi de 2006 sur la fonction publique de l'Ontario* ou visée à l'annexe 1 du présent règlement. («designated public sector organization»)

«petite organisation» Organisation assujettie comptant au moins un employé mais moins de 50 en Ontario, à l'exception du gouvernement de l'Ontario, de l'Assemblée législative ou d'une organisation désignée du secteur public. («small organization»)

«petite organisation désignée du secteur public» Organisation désignée du secteur public comptant au moins un employé mais moins de 50. («small designated public sector organization»)

#### **Établissement de politiques en matière d'accessibilité**

3. (1) Toute organisation assujettie élabore, met en oeuvre et tient à jour des politiques régissant la façon dont elle atteint ou atteindra l'objectif d'accessibilité en satisfaisant aux exigences énoncées dans le présent règlement qui s'appliquent à son égard.

(2) Les organisations assujetties, à l'exception des petites organisations, incluent dans leurs politiques une déclaration relativement à leur engagement envers la satisfaction, en temps opportun, des besoins en matière d'accessibilité des personnes handicapées.

(3) Le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative, les organisations désignées du secteur public et les grandes organisations font ce qui suit :

- a) ils mettent au point, par écrit, un ou plusieurs documents décrivant leurs politiques;
- b) ils mettent ces documents à la disposition du public et les fournissent sur demande dans un format accessible.

(4) Les organisations assujetties doivent satisfaire aux exigences du présent article selon l'échéancier suivant :

- 1. Pour le gouvernement de l'Ontario et l'Assemblée législative, le 1<sup>er</sup> janvier 2012.
- 2. Pour les grandes organisations désignées du secteur public, le 1<sup>er</sup> janvier 2013.
- 3. Pour les petites organisations désignées du secteur public, le 1<sup>er</sup> janvier 2014.
- 4. Pour les grandes organisations, le 1<sup>er</sup> janvier 2014.
- 5. Pour les petites organisations, le 1<sup>er</sup> janvier 2015.

#### **Plans d'accessibilité**

4. (1) Le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative, les organisations désignées du secteur public et les grandes organisations font ce qui suit :

- a) ils établissent, mettent en oeuvre, tiennent à jour et documentent un plan d'accessibilité pluriannuel qui décrit sommairement leur stratégie pour, d'une part, prévenir et supprimer les obstacles et, d'autre part, satisfaire aux exigences que leur impose le présent règlement;
- b) ils affichent leur plan d'accessibilité sur leur site Web, s'ils en ont un, et le fournissent sur demande dans un format accessible;
- c) ils examinent et actualisent leur plan d'accessibilité au moins une fois tous les cinq ans.

(2) Le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative et les organisations désignées du secteur public établissent, examinent et actualisent leur plan d'accessibilité en consultation avec les personnes handicapées. Ils consultent aussi leur comité consultatif de l'accessibilité, s'ils en ont un.

(3) Le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative et les organisations désignées du secteur public font ce qui suit :



- a) ils préparent un rapport d'étape annuel sur l'état d'avancement des mesures prises pour mettre en oeuvre la stratégie visée à l'alinéa (1) a);
  - b) ils affichent leur rapport d'étape sur leur site Web, s'ils en ont un, et le fournissent sur demande dans un format accessible.
- (4) Le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative, les organisations désignées du secteur public et les grandes organisations doivent satisfaire aux exigences du présent article selon l'échéancier suivant :
- 1. Pour le gouvernement de l'Ontario et l'Assemblée législative, le 1<sup>er</sup> janvier 2012.
  - 2. Pour les grandes organisations désignées du secteur public, le 1<sup>er</sup> janvier 2013.
  - 3. Pour les petites organisations désignées du secteur public, le 1<sup>er</sup> janvier 2014.
  - 4. Pour les grandes organisations, le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

#### **Obtention ou acquisition de biens, de services ou d'installations**

5. (1) Le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative et les organisations désignées du secteur public prennent en compte les critères et options d'accessibilité lors de l'obtention ou de l'acquisition de biens, de services ou d'installations, sauf si cela n'est pas matériellement possible.

(2) Si le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative ou une organisation désignée du secteur public détermine qu'il n'est pas matériellement possible de prendre en compte les critères et options d'accessibilité lors de l'obtention ou de l'acquisition de biens, de services ou d'installations, il en fournit une explication sur demande.

(3) Le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative et les organisations désignées du secteur public doivent satisfaire aux exigences du présent article selon l'échéancier suivant :

- 1. Pour le gouvernement de l'Ontario et l'Assemblée législative, le 1<sup>er</sup> janvier 2012.
- 2. Pour les grandes organisations désignées du secteur public, le 1<sup>er</sup> janvier 2013.
- 3. Pour les petites organisations désignées du secteur public, le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

#### **Guichets libre-service**

6. (1) Sans préjudice de la portée générale de l'article 5, le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative et les organisations désignées du secteur public prennent en compte les options d'accessibilité lors de la conception, de l'obtention ou de l'acquisition de guichets libre-service.

(2) Les grandes organisations et les petites organisations tiennent compte de l'accessibilité pour les personnes handicapées lors de la conception, de l'obtention ou de l'acquisition de guichets libre-service.

(3) Le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative et les organisations désignées du secteur public doivent satisfaire aux exigences du présent article selon l'échéancier prévu au paragraphe 5 (3).

(4) Les grandes organisations doivent satisfaire aux exigences prévues au paragraphe (2) à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2014 et les petites organisations doivent y satisfaire à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2015.

(5) La définition qui suit s'applique au présent article.

«guichet» S'entend d'un terminal électronique interactif, y compris un dispositif de point de vente, destiné à l'usage public et qui permet aux utilisateurs d'avoir accès à un ou plusieurs services ou produits, ou les deux.

#### **Formation**

7. (1) Toute organisation assujettie veille à ce que toutes les personnes suivantes reçoivent une formation sur les exigences des normes d'accessibilité énoncées dans le présent règlement et sur les dispositions du *Code des droits de la personne* qui s'appliquent aux personnes handicapées :

- a) les employés et les bénévoles;
- b) les personnes qui participent à l'élaboration des politiques de l'organisation;
- c) les autres personnes qui fournissent des biens, des services ou des installations pour le compte de l'organisation.

(2) La formation sur les exigences des normes d'accessibilité et sur les dispositions du *Code des droits de la personne* visées au paragraphe (1) est en phase avec les fonctions des employés, des bénévoles et des autres personnes qui la reçoivent.

(3) Les personnes visées au paragraphe (1) reçoivent leur formation dès que cela est matériellement possible.

(4) Toute organisation assujettie fournit sur une base continue une formation sur les modifications apportées, le cas échéant, aux politiques visées à l'article 3.

(5) Le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative, toute organisation désignée du secteur public et toute grande organisation gardent un dossier de la formation fournie en application du présent article, et notamment les dates des séances de formation et le nombre de participants.

(6) Les organisations assujetties doivent satisfaire aux exigences du présent article selon l'échéancier suivant :

1. Pour le gouvernement de l'Ontario et l'Assemblée législative, le 1<sup>er</sup> janvier 2013.
2. Pour les grandes organisations désignées du secteur public, le 1<sup>er</sup> janvier 2014.
3. Pour les petites organisations désignées du secteur public, le 1<sup>er</sup> janvier 2015.
4. Pour les grandes organisations, le 1<sup>er</sup> janvier 2015.
5. Pour les petites organisations, le 1<sup>er</sup> janvier 2016.

#### **Dispense de l'obligation de déposer un rapport sur l'accessibilité**

8. (1) Les petites organisations sont dispensées de l'obligation de déposer des rapports sur l'accessibilité en application de l'article 14 de la Loi en ce qui concerne les normes d'accessibilité énoncées dans le présent règlement.

(2) Cette dispense est accordée pour les motifs suivants :

1. La dispense est compatible avec la mise en oeuvre progressive de la Loi.
2. La dispense permet aux organisations assujetties qui en bénéficient de concentrer leurs efforts et leurs ressources sur l'observation des normes d'accessibilité.

## **PARTIE II NORMES POUR L'INFORMATION ET LES COMMUNICATIONS**

#### **Définitions et exceptions**

9. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«communications» Interaction entre plusieurs personnes ou entités, ou toute combinaison de celles-ci, lorsque de l'information est fournie, envoyée ou reçue. («communications»)

«information» S'entend notamment de données, de faits et de connaissances qui existent dans divers formats, y compris en format texte, en format audio, en format numérique ou en format d'image, et qui transmettent une signification. («information»)

«prêt à être converti» Format électronique ou numérique qui facilite la conversion dans un format accessible. («conversion ready»)

(2) Les normes pour l'information et les communications ne s'appliquent pas à ce qui suit :

1. Les produits et étiquettes de produits, sauf dans la mesure expressément prévue par la présente partie.
2. L'information ou les communications qui ne peuvent pas être converties.
3. L'information dont une organisation assujettie n'est pas responsable directement ou par le biais d'une relation contractuelle, sauf si les articles 15 et 18 l'exigent.

(3) Si une organisation assujettie établit que l'information ou les communications ne peuvent pas être converties, elle fournit ce qui suit à la personne qui les a demandées :

- a) une explication des raisons pour lesquelles elles ne peuvent pas être converties;
- b) un sommaire de l'information ou des communications qui ne peuvent pas être converties.

(4) Pour l'application de la présente partie, l'information ou les communications ne peuvent pas être converties si, selon le cas :

- a) il n'est pas techniquement possible de les convertir;
- b) la technologie de conversion n'est pas facilement disponible.

#### **Champ d'application**

10. Les articles 9, 11, 12 et 13 s'appliquent à toutes les organisations assujetties.

#### **Processus de rétroaction**

11. (1) Toute organisation assujettie qui dispose d'un processus de rétroaction lui permettant de recevoir des observations et d'y répondre veille à ce qu'il soit accessible aux personnes handicapées en fournissant ou en faisant fournir sur demande des formats accessibles et des aides à la communication.



(2) Le présent article n'a pas pour effet de porter atteinte aux obligations qu'impose l'article 7 du Règlement de l'Ontario 429/07 (Normes d'accessibilité pour les services à la clientèle) pris en vertu de la Loi.

(3) Toute organisation assujettie informe le public de la disponibilité de formats accessibles et d'aides à la communication.

(4) Les organisations assujetties doivent satisfaire aux exigences du présent article selon l'échéancier suivant :

1. Pour le gouvernement de l'Ontario et l'Assemblée législative, le 1<sup>er</sup> janvier 2013.
2. Pour les grandes organisations désignées du secteur public, le 1<sup>er</sup> janvier 2014.
3. Pour les petites organisations désignées du secteur public, le 1<sup>er</sup> janvier 2015.
4. Pour les grandes organisations, le 1<sup>er</sup> janvier 2015.
5. Pour les petites organisations, le 1<sup>er</sup> janvier 2016.

#### **Formats accessibles et aides à la communication**

**12.** (1) Sauf disposition contraire, toute organisation assujettie fournit ou fait fournir à la personne handicapée qui le demande des formats accessibles et des aides à la communication :

- a) en temps opportun et d'une manière qui tient compte des besoins en matière d'accessibilité de la personne qui découlent de son handicap;
- b) à un coût qui n'est pas supérieur au coût ordinaire demandé aux autres personnes.

(2) L'organisation assujettie consulte l'auteur de la demande lors de la détermination de la pertinence d'un format accessible ou d'une aide à la communication.

(3) Toute organisation assujettie informe le public de la disponibilité de formats accessibles et d'aides à la communication.

(4) Toute organisation assujettie tenue de fournir des formats accessibles ou des formats accessibles et des aides à la communication en application de l'article 3, 4, 11, 13, 19, 26, 28, 34, 37, 44 ou 64 doit satisfaire aux exigences des paragraphes (1) et (2), et le faire selon l'échéancier prévu à l'article auquel il est fait renvoi mais seulement dans la mesure où les exigences s'appliquent à celles énoncées à cet article.

(5) Les organisations assujetties doivent satisfaire aux exigences du présent article selon l'échéancier suivant :

1. Pour le gouvernement de l'Ontario et l'Assemblée législative, le 1<sup>er</sup> janvier 2014.
2. Pour les grandes organisations désignées du secteur public, le 1<sup>er</sup> janvier 2015.
3. Pour les petites organisations désignées du secteur public, le 1<sup>er</sup> janvier 2016.
4. Pour les grandes organisations, le 1<sup>er</sup> janvier 2016.
5. Pour les petites organisations, le 1<sup>er</sup> janvier 2017.

#### **Renseignements sur les mesures ou plans d'urgence ou la sécurité publique**

**13.** (1) En plus de s'acquitter des obligations prévues à l'article 12, l'organisation assujettie qui prépare des renseignements sur les mesures ou plans d'urgence ou sur la sécurité publique et qui les met à la disposition du public les fournit sur demande dans un format accessible ou avec les aides à la communication appropriées, et ce dès que cela est matériellement possible.

(2) L'organisation assujettie qui prépare des renseignements sur les mesures ou plans d'urgence ou sur la sécurité publique et qui les met à la disposition du public doit satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

#### **Sites et contenus Web accessibles**

**14.** (1) Le gouvernement de l'Ontario et l'Assemblée législative veillent à ce que leurs sites Web Internet et intranet, ainsi que leur contenu, soient conformes aux Règles pour l'accessibilité des contenus Web (WCAG) 2.0 (Niveau AA) du Consortium World Wide Web selon l'échéancier prévu au présent article.

(2) Les organisations désignées du secteur public et les grandes organisations veillent à ce que leurs sites Web Internet, ainsi que leur contenu, soient conformes aux Règles pour l'accessibilité des contenus Web (WCAG) 2.0 (Niveau A au début, puis Niveau AA) du Consortium World Wide Web selon l'échéancier prévu au présent article.

(3) Le gouvernement de l'Ontario et l'Assemblée législative doivent satisfaire aux exigences du présent article en ce qui concerne leurs sites Internet et intranet selon l'échéancier suivant :

1. Au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2012, les nouveaux sites Web Internet et intranet, ainsi que leur contenu, doivent être conformes aux Règles pour l'accessibilité des contenus Web (WCAG) 2.0 (Niveau AA), à l'exception de ce qui suit :
  - i. le critère de succès 1.2.4 Sous-titres (en direct),
  - ii. le critère de succès 1.2.5 Audio-description (pré-enregistrée).

2. Au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2016, tous les sites Web Internet, ainsi que leur contenu, doivent être conformes aux Règles pour l'accessibilité des contenus Web (WCAG) 2.0 (Niveau AA), à l'exception de ce qui suit :

- i. le critère de succès 1.2.4 Sous-titres (en direct),
- ii. le critère de succès 1.2.5 Audio-description (pré-enregistrée).

3. Au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2020, tous les sites Web Internet et intranet, ainsi que leur contenu, doivent être conformes aux Règles pour l'accessibilité des contenus Web (WCAG) 2.0 (Niveau AA).

(4) Les sites Web Internet des organisations désignées du secteur public et des grandes organisations doivent satisfaire aux exigences du présent article selon l'échéancier suivant :

1. Au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2014, les nouveaux sites Web Internet, ainsi que leur contenu, doivent être conformes aux Règles pour l'accessibilité des contenus Web (WCAG) 2.0 (Niveau A).

2. Au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2021, tous les sites Web Internet, ainsi que leur contenu, doivent être conformes aux Règles pour l'accessibilité des contenus Web (WCAG) 2.0 (Niveau AA), à l'exception de ce qui suit :

- i. le critère de succès 1.2.4 Sous-titres (en direct),
- ii. le critère de succès 1.2.5 Audio-description (pré-enregistrée).

(5) Le présent article s'applique à ce qui suit sauf s'il n'est pas matériellement possible de satisfaire aux exigences qui y sont énoncées :

a) les sites Web et leur contenu, y compris les applications sur le Web, dont une organisation est responsable directement ou par le biais d'une relation contractuelle qui autorise la modification du produit;

b) le contenu Web publié sur un site Web après le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

(6) Lorsqu'elles déterminent si la satisfaction des exigences du présent article n'est pas matériellement possible, les organisations mentionnées aux paragraphes (1) et (2) peuvent notamment tenir compte de ce qui suit :

a) la disponibilité de logiciels ou d'outils commerciaux, ou les deux;

b) les répercussions importantes sur tout calendrier de mise en oeuvre planifié ou amorcé avant le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

(7) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«nouveau site Web Internet» Site Web ayant un nouveau nom de domaine ou site Web ayant déjà un nom de domaine mais qui subit d'importantes modifications. («new internet website»)

«nouveau site Web intranet» Site Web intranet ayant un nouveau nom de domaine ou site Web intranet ayant déjà un nom de domaine mais qui subit d'importantes modifications. («new internet website»)

«page Web» Ressource autonome obtenue depuis un identificateur de ressource uniforme (URI) unique grâce au protocole de transfert hypertexte (HTTP) ainsi que toutes les autres ressources utilisées dans la restitution ou conçues pour être restituées simultanément par un agent utilisateur. («web page»)

«Règles pour l'accessibilité des contenus Web» Recommandation du Consortium World Wide Web en date de décembre 2008 et intitulée «Règles pour l'accessibilité des contenus Web (WCAG) 2.0». («Web Content Accessibility Guidelines»)

«site Web extranet» Extension sécurisée d'un intranet ou réseau interne d'une organisation auquel ont accès des utilisateurs de l'extérieur par le biais d'Internet. («extranet website»)

«site Web Internet» Ensemble, accessible au public, de pages Web, d'images, de vidéos ou d'autres biens numériques hyperliés entre eux et mis en ligne sur un même identificateur de ressources uniformes (URI). («internet website»)

«site Web intranet» Site Web interne d'une organisation servant au partage privé et sécurisé de quelque partie que ce soit de ses systèmes d'information ou de ses systèmes opérationnels. S'entend en outre des sites Web extranet. («intranet website»)

#### Ressources et matériel didactiques et de formation

15. (1) Toute organisation assujettie qui est un établissement d'enseignement ou de formation prend les mesures suivantes si elle est informée qu'il existe un besoin à cet égard :

1. Elle fournit les ressources ou le matériel didactiques ou de formation dans un format accessible qui tient compte des besoins en matière d'accessibilité du destinataire qui découlent de son handicap :

- i. en obtenant, par achat ou autrement, les ressources ou le matériel dans un format électronique accessible ou prêt à être converti si un tel format est disponible,



- ii. en veillant à ce qu'une ressource comparable soit fournie dans un format électronique accessible ou prêt à être converti si ces ressources ou ce matériel ne peuvent être obtenus, par achat ou autrement, ou convertis dans un format accessible.
  - 2. Elle fournit aux personnes handicapées les dossiers scolaires et l'information relative aux exigences, à la disponibilité et au contenu des programmes dans un format accessible.
- (2) Pour l'application du présent article et des articles 16, 17 et 18, une organisation assujettie est un établissement d'enseignement ou de formation si elle appartient à l'une des catégories suivantes :
- 1. Elle est régie par la *Loi sur l'éducation* ou la *Loi de 2005 sur les collèges privés d'enseignement professionnel*.
  - 2. Elle offre un programme ou une partie d'un programme d'études postsecondaires menant à l'obtention d'un grade conformément à un consentement accordé en application de la *Loi de 2000 favorisant le choix et l'excellence au niveau postsecondaire*.
  - 3. Elle est une organisation désignée du secteur public visée à la disposition 3 ou 4 de l'annexe 1.
  - 4. Elle est un organisme public ou privé dispensant des cours ou des programmes, ou les deux, qui mènent à l'obtention par les élèves d'un diplôme ou d'un certificat désigné par le ministre de l'Éducation en vertu de la disposition 1 du paragraphe 8 (1) de la *Loi sur l'éducation*.
  - 5. Elle est une école privée au sens de la *Loi sur l'éducation*.
- (3) Les organisations assujetties auxquelles s'applique le présent article doivent satisfaire aux exigences de celui-ci selon l'échéancier suivant :
- 1. Pour les grandes organisations désignées du secteur public, le 1<sup>er</sup> janvier 2013.
  - 2. Pour les petites organisations désignées du secteur public, le 1<sup>er</sup> janvier 2015.
  - 3. Pour les grandes organisations, le 1<sup>er</sup> janvier 2013.
  - 4. Pour les petites organisations, le 1<sup>er</sup> janvier 2015.

#### **Formation offerte aux éducateurs**

**16.** (1) En plus de satisfaire aux exigences prévues à l'article 7, les organisations assujetties qui sont des conseils scolaires ou des établissements d'enseignement ou de formation fournissent aux éducateurs une formation visant à les sensibiliser aux enjeux de l'accessibilité en ce qui a trait à la prestation et à l'enseignement de programmes ou de cours accessibles.

(2) Les organisations assujetties qui sont des conseils scolaires ou des établissements d'enseignement ou de formation gardent un dossier de la formation fournie en application du présent article, et notamment les dates des séances de formation et le nombre de participants.

(3) Les organisations assujetties auxquelles s'applique le présent article doivent satisfaire aux exigences de celui-ci selon l'échéancier suivant :

- 1. Pour les grandes organisations désignées du secteur public, le 1<sup>er</sup> janvier 2013.
- 2. Pour les petites organisations désignées du secteur public, le 1<sup>er</sup> janvier 2015.
- 3. Pour les grandes organisations, le 1<sup>er</sup> janvier 2013.
- 4. Pour les petites organisations, le 1<sup>er</sup> janvier 2015.

(4) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«conseil scolaire» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) de la *Loi sur l'éducation*. («school board»)

«éducateurs» Employés participant à la conception, à la prestation et à l'enseignement de programmes ou de cours, y compris le personnel des conseils scolaires. («educators»)

#### **Production de matériel didactique ou de formation**

**17.** (1) Toute organisation assujettie qui est un producteur de manuels didactiques ou de formation pour des établissements d'enseignement ou de formation met des versions accessibles ou des versions prêtes à être converties de ces manuels à leur disposition sur demande.

(2) Toute organisation assujettie qui est un producteur de ressources d'apprentissage supplémentaires sur support imprimé pour des établissements d'enseignement ou de formation met des versions accessibles ou des versions prêtes à être converties de ces documents imprimés à leur disposition, sur demande.

(3) Les organisations assujetties auxquelles s'applique le présent article doivent satisfaire aux exigences du présent article selon l'échéancier suivant :

- 1. En ce qui concerne les versions accessibles ou les versions prêtes à être converties des manuels, le 1<sup>er</sup> janvier 2015.

2. En ce qui concerne les versions accessibles ou les versions prêtes à être converties des documents imprimés qui sont des ressources d'apprentissage supplémentaires, le 1<sup>er</sup> janvier 2020.

#### **Bibliothèques d'établissements d'enseignement ou de formation**

18. (1) Sous réserve du paragraphe (2) et si cela est possible, les bibliothèques d'établissements d'enseignement ou de formation qui sont des organisations assujetties fournissent, acquièrent ou obtiennent autrement, sur demande, un format accessible ou prêt à être converti de toute ressource ou de tout matériel imprimé, numérique ou multimédia à l'intention d'une personne handicapée.

(2) Les exigences du paragraphe (1) ne s'appliquent pas au matériel appartenant à des collections spéciales, au matériel d'archives et aux livres rares ou reçus en don.

(3) Les organisations assujetties auxquelles s'applique le présent article doivent satisfaire aux exigences du présent article selon l'échéancier suivant :

1. En ce qui concerne le matériel ou les ressources imprimés, le 1<sup>er</sup> janvier 2015.
2. En ce qui concerne le matériel ou les ressources numériques ou multimédias, le 1<sup>er</sup> janvier 2020.

#### **Bibliothèques publiques**

19. (1) Toute organisation assujettie qui est un conseil de bibliothèques offre ou fait offrir un accès à tout matériel accessible.

(2) Toute organisation assujettie qui est un conseil de bibliothèques met des renseignements sur la disponibilité du matériel accessible à la disposition du public et les fournit sur demande dans un format accessible ou avec les aides à la communication appropriées.

(3) Toute organisation assujettie qui est un conseil de bibliothèques peut fournir le matériel d'archives, le matériel appartenant à des collections spéciales et les livres rares ou reçus en don dans des formats accessibles.

(4) Les organisations assujetties qui sont des conseils de bibliothèques doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

(5) La définition qui suit s'applique au présent article.

«conseil de bibliothèques» Conseil au sens de la *Loi sur les bibliothèques publiques*, service de bibliothèques publiques créé en vertu de la *Loi sur les régies des services publics du Nord* ou bibliothèque de comté créée en vertu de la loi intitulée *County of Lambton Act, 1994*, qui constitue le chapitre Pr31 des Lois de l'Ontario de 1994, de la loi intitulée *County of Elgin Act, 1985*, qui constitue le chapitre Pr16 des Lois de l'Ontario de 1985, ou de la loi intitulée *The County of Lennox and Addington Act, 1978*, qui constitue le chapitre 126 des Lois de l'Ontario de 1978.

### **PARTIE III NORMES POUR L'EMPLOI**

#### **Champ d'application et interprétation**

20. (1) Les normes énoncées dans la présente partie s'appliquent aux organisations assujetties qui sont des employeurs. De plus, ces normes :

- a) s'appliquent à l'égard des employés;
- b) ne s'appliquent pas à l'égard des bénévoles et des autres personnes non rémunérées.

(2) Dans la présente partie, la mention d'un employeur vaut mention d'une organisation assujettie en sa qualité d'employeur, sauf indication contraire du contexte.

#### **Échéancier**

21. Sauf indication contraire dans un article, les organisations assujetties, en leur qualité d'employeurs, doivent satisfaire aux exigences énoncées dans la présente partie selon l'échéancier suivant :

1. Pour le gouvernement de l'Ontario et l'Assemblée législative, le 1<sup>er</sup> janvier 2013.
2. Pour les grandes organisations désignées du secteur public, le 1<sup>er</sup> janvier 2014.
3. Pour les petites organisations désignées du secteur public, le 1<sup>er</sup> janvier 2015.
4. Pour les grandes organisations, le 1<sup>er</sup> janvier 2016.
5. Pour les petites organisations, le 1<sup>er</sup> janvier 2017.

#### **Recrutement : dispositions générales**

22. L'employeur avise ses employés et le public de la disponibilité de mesures d'adaptation pour les candidats handicapés durant son processus de recrutement.



**Recrutement : processus d'évaluation ou de sélection**

23. (1) Durant le processus de recrutement, l'employeur avise chaque candidat à un emploi qui est sélectionné pour participer au processus d'évaluation ou au processus de sélection que des mesures d'adaptation sont disponibles sur demande relativement au matériel ou aux processus qui seront utilisés.

(2) L'employeur consulte le candidat sélectionné qui demande une mesure d'adaptation et lui fournit ou lui fait fournir une mesure d'adaptation appropriée d'une manière qui tient compte de ses besoins en matière d'accessibilité qui découlent de son handicap.

**Avis aux candidats retenus**

24. L'employeur qui offre un emploi au candidat retenu l'avise de ses politiques en matière de mesures d'adaptation pour les employés handicapés.

**Renseignements sur les mesures de soutien**

25. (1) L'employeur informe ses employés de ses politiques en matière de soutien aux employés handicapés, notamment celles relatives à l'adaptation du lieu de travail pour tenir compte des besoins en matière d'accessibilité d'un employé qui découlent de son handicap.

(2) L'employeur fournit les renseignements qu'exige le présent article aux nouveaux employés dès que cela est matériellement possible après leur entrée en fonction.

(3) L'employeur fournit des renseignements à jour à ses employés lorsque des modifications sont apportées à ses politiques existantes relativement à l'adaptation du lieu de travail pour tenir compte des besoins en matière d'accessibilité d'un employé qui découlent de son handicap.

**Formats accessibles et aides à la communication pour les employés**

26. (1) En plus de s'acquitter des obligations prévues à l'article 12, l'employeur consulte l'employé handicapé pour lui fournir ou lui faire fournir des formats accessibles et des aides à la communication à l'égard de ce qui suit, s'il lui fait une demande en ce sens :

- a) l'information nécessaire pour faire son travail;
- b) l'information généralement mise à la disposition des employés au lieu de travail.

(2) L'employeur consulte l'employé qui fait la demande lors de la détermination de la pertinence d'un format accessible ou d'une aide à la communication.

**Renseignements relatifs aux interventions d'urgence sur le lieu de travail**

27. (1) L'employeur fournit des renseignements individualisés relatifs aux interventions d'urgence sur le lieu de travail aux employés handicapés si ceux-ci ont besoin de renseignements individualisés en raison de leur handicap et que l'employeur est au courant de leur besoin de mesures d'adaptation en raison de leur handicap.

(2) Si l'employé qui reçoit des renseignements individualisés relatifs aux interventions d'urgence sur le lieu de travail a besoin d'aide et donne son consentement à cet effet, l'employeur communique ces renseignements à la personne désignée par l'employeur pour aider l'employé.

(3) L'employeur communique les renseignements exigés en application du présent article dès que cela est matériellement possible après qu'il a pris connaissance du besoin de mesures d'adaptation en raison de leur handicap.

(4) L'employeur examine les renseignements individualisés relatifs aux interventions d'urgence sur le lieu de travail dans les cas suivants :

- a) l'employé change de lieu de travail au sein de l'organisation;
- b) les besoins ou les plans généraux en matière de mesures d'adaptation pour l'employé font l'objet d'un examen;
- c) l'employeur procède à un examen de ses politiques générales en matière d'interventions d'urgence.

(5) Tout employeur doit satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

**Plans d'adaptation individualisés et documentés**

28. (1) L'employeur, sauf s'il est une petite organisation, élabore et instaure un processus écrit régissant l'élaboration de plans d'adaptation individualisés et documentés pour les employés handicapés.

(2) Le processus d'élaboration des plans d'adaptation individualisés et documentés couvre les points suivants :

- 1. La manière dont l'employé qui demande des mesures d'adaptation peut participer à l'élaboration du plan qui le concerne.
- 2. Les moyens utilisés pour évaluer l'employé de façon individuelle.

3. La manière dont l'employeur peut demander une évaluation, à ses frais, par un expert externe du milieu médical ou un autre expert afin de l'aider à déterminer si et comment des mesures d'adaptation peuvent être mises en oeuvre.
  4. La manière dont l'employé peut demander qu'un représentant de son agent négociateur, s'il est représenté par un tel agent, ou un autre représentant du lieu de travail, dans le cas contraire, participe à l'élaboration du plan d'adaptation.
  5. Les mesures prises pour protéger le caractère confidentiel des renseignements personnels concernant l'employé.
  6. La fréquence et le mode de réalisation des réexamens et des actualisations du plan.
  7. Si l'employé se voit refuser un plan d'adaptation individualisé, la manière dont les motifs du refus lui seront communiqués.
  8. Les moyens de fournir le plan d'adaptation individualisé dans un format qui tient compte des besoins en matière d'accessibilité de l'employé qui découlent de son handicap.
- (3) Les plans d'adaptation individualisés :
- a) comprennent l'information demandée, le cas échéant, concernant les formats accessibles et les aides à la communication fournis que décrit l'article 26;
  - b) comprennent les renseignements individualisés relatifs aux interventions d'urgence sur le lieu de travail nécessaires, le cas échéant, et que décrit l'article 27;
  - c) recensent toute autre mesure d'adaptation devant être fournie.

#### Processus de retour au travail

29. (1) L'employeur, sauf s'il est une petite organisation :

- a) élabore et instaure un processus de retour au travail à l'intention de ses employés qui sont absents en raison d'un handicap et qui ont besoin de mesures d'adaptation liées à leur handicap afin de reprendre leur travail;
- b) documente le processus.

(2) Le processus de retour au travail :

- a) décrit sommairement les mesures que l'employeur prendra pour faciliter le retour au travail des employés absents en raison de leur handicap;
- b) intègre les plans d'adaptation individualisés et documentés que décrit l'article 28.

(3) Le processus de retour au travail visé au présent article ne remplace pas tout autre processus de retour au travail créé ou prévu par toute autre loi, ni ne l'emporte sur lui.

#### Gestion du rendement

30. (1) L'employeur qui utilise des techniques de gestion du rendement à l'égard de ses employés tient compte des besoins en matière d'accessibilité de ses employés handicapés ainsi que de tout plan d'adaptation individualisé lorsqu'il emploie ces techniques à l'égard d'employés handicapés.

(2) La définition qui suit s'applique au présent article.

«gestion du rendement» Activités liées à l'évaluation et à l'amélioration du rendement d'un employé, de sa productivité et de son efficacité en vue de contribuer à son succès.

#### Perfectionnement et avancement professionnels

31. (1) L'employeur qui fournit des possibilités de perfectionnement et d'avancement professionnels à ses employés tient compte des besoins en matière d'accessibilité de ses employés handicapés ainsi que de tout plan d'adaptation individualisé lorsqu'il fournit ces possibilités à ses employés handicapés.

(2) La définition qui suit s'applique au présent article.

«perfectionnement et avancement professionnels» S'entend notamment de l'accroissement des responsabilités associées au poste qu'occupe un employé et de la progression de l'employé d'un poste à un autre au sein d'une organisation, qui se fondent habituellement sur le mérite ou l'ancienneté, ou toute combinaison des deux. Le poste, revalorisé ou nouveau, peut être mieux rémunéré, s'accompagner de responsabilités accrues ou se situer à un échelon supérieur au sein de l'organisation, ou toute combinaison de ces éléments.

#### Réaffectation

32. (1) L'employeur qui réaffecte ses employés tient compte des besoins en matière d'accessibilité de ses employés handicapés ainsi que de tout plan d'adaptation individualisé lorsqu'il procède à la réaffectation d'employés handicapés.

(2) La définition qui suit s'applique au présent article.



«réaffectation» S'entend du fait d'affecter un employé à un autre service ou un autre poste au sein de la même organisation au lieu de le mettre à pied, lorsque l'organisation a éliminé un poste ou un service donné.

## PARTIE IV NORMES POUR LE TRANSPORT

### DÉFINITIONS

#### Définitions

**33.** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

- «aide à la mobilité» Dispositif facilitant le transport, en position assise, d'une personne handicapée. («mobility aid»)
- «appareil ou accessoire fonctionnel de mobilité» Canne, ambulateur ou appareil ou accessoire similaire. («mobility assistive device»)
- «autobus» Véhicule automobile conçu pour accueillir et transporter au moins 10 passagers. («bus»)
- «autobus urbain» Catégorie d'autobus qui, lorsqu'ils circulent sur une voie publique, au sens du *Code de la route*, sont conçus et prévus pour le transport de passagers. («transit bus»)
- «autocar» Catégorie d'autobus de conception monocoque destinés au transport interurbain ou suburbain ou de banlieue de passagers et dotés d'un compartiment à bagages distinct du compartiment passagers. («motor coach»)
- «fournisseur de services de transport adapté» Organisation désignée de transport du secteur public visée à la disposition 5 de l'annexe 1 qui fournit des services de transport adapté exclusivement dans la province de l'Ontario. («specialized transportation service provider»)
- «fournisseur de services de transport classique» Organisation désignée de transport du secteur public visée à la disposition 5 de l'annexe 1 qui fournit des services de transport classique exclusivement dans la province de l'Ontario. («conventional transportation service provider»)
- «métro» Catégorie de moyens de transport ferroviaire composés d'unités multiples, conçus pour circuler sur un niveau différent de celui de la voie publique, au sens du *Code de la route*, et assurant un service sur des lignes désignées entre des stations. («subway»)
- «moyen de transport ferroviaire» Véhicule de transport de passagers composé d'une seule unité ou d'unités multiples qui roule exclusivement sur des rails et qui est exploité par une organisation de transport public visée à la disposition 5 de l'annexe 1. S'entend notamment des tramways, des trains légers sur rail, des métros, des trains de banlieue et des trains interurbains. («rail-based transportation»)
- «personne de soutien» Relativement à une personne handicapée, personne qui l'accompagne pour l'aider sur les plans de la communication, de la mobilité, des soins personnels, des besoins médicaux ou pour faciliter son accès à des biens, à des services ou à des installations. («support person»)
- «services de transport adapté» Services de transport public de passagers qui remplissent les conditions suivantes :
- a) ils sont exploités exclusivement dans la province de l'Ontario;
  - b) ils sont fournis par une organisation désignée de transport du secteur public visée à la disposition 5 de l'annexe 1;
  - c) ils sont conçus pour le transport de personnes handicapées. («specialized transportation services»)
- «services de transport classique» Services de transport public de passagers à bord d'autobus urbains, d'autocars ou de moyens de transport ferroviaire exploités exclusivement dans la province de l'Ontario et fournis par une organisation désignée de transport du secteur public visée à la disposition 5 de l'annexe 1. Sont exclus de la présente définition les services de transport adapté. («conventional transportation services»)
- «taxi» Véhicule automobile au sens du *Code de la route*, à l'exception d'un véhicule de covoiturage, comportant six places assises au plus – sans compter celle du conducteur – qui est loué pour un trajet particulier en vue du transport exclusif d'une personne ou d'un groupe de personnes, moyennant un tarif unique, et qui est muni d'un permis délivré par une municipalité. («taxicab»)
- «train de banlieue» Catégorie de moyens de transport ferroviaire composés d'unités multiples, utilisés à des fins de transport public de passagers entre une zone urbaine et ses banlieues et circulant sur des lignes désignées entre des gares. («commuter rail»)
- «train interurbain» Catégorie de moyens de transport ferroviaire composés d'unités multiples, utilisés à des fins de transport public de passagers et destinés aux liaisons express sur de grandes distances entre au moins deux lieux distincts ou importants. («inter-city rail»)

«train léger sur rail» Catégorie de moyens de transport ferroviaire composés d'unités multiples utilisés à des fins de transport public de passagers, circulant sur des lignes désignées entre des gares et destinés au transport rapide de charges légères. («light rail»)

«tramway» Catégorie de moyens de transport ferroviaire conçus pour circuler sur la voie publique au sens du *Code de la route*. («streetcar»)

#### FOURNISSEURS DE SERVICES DE TRANSPORT CLASSIQUE ET ADAPTÉ : DISPOSITIONS GÉNÉRALES

##### Disponibilité des renseignements sur l'équipement d'accessibilité

**34.** (1) Tous les fournisseurs de services de transport classique et tous les fournisseurs de services de transport adapté mettent à la disposition du public des renseignements à jour sur l'équipement et les options d'accessibilité de leurs véhicules, parcours et services.

(2) Les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté fournissent sur demande les renseignements visés au paragraphe (1) dans un format accessible.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

##### Panne de l'équipement d'accessibilité

**35.** (1) Si l'équipement d'accessibilité d'un véhicule ne fonctionne pas et qu'un service équivalent ne peut être fourni, les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté prennent les mesures raisonnables pour répondre aux besoins des personnes handicapées qui utiliseraient par ailleurs cet équipement et réparent celui-ci dès que matériellement possible.

(2) Les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 2011.

##### Formation dans le domaine de l'accessibilité

**36.** (1) En plus de satisfaire aux exigences en matière de formation énoncées à l'article 7, les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté dispensent une formation dans le domaine de l'accessibilité à leurs employés et à leurs bénévoles.

(2) La formation dans le domaine de l'accessibilité porte notamment sur ce qui suit :

- a) l'utilisation sécuritaire de l'équipement et des options d'accessibilité;
- b) les modifications acceptables aux marches à suivre en cas d'obstacle temporaire ou de défaillance de l'équipement d'accessibilité dont est doté un véhicule;
- c) les mesures de protection civile et d'interventions d'urgence qui visent à assurer la sécurité des personnes handicapées.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté gardent un dossier de la formation fournie en application du présent article, et notamment les dates des séances de formation et le nombre de participants.

(4) Les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

##### Politiques en matière de protection civile et d'interventions d'urgence

**37.** (1) En plus de s'acquitter des obligations prévues à l'article 13, les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté font ce qui suit :

- a) ils établissent, mettent en oeuvre, tiennent à jour et documentent des politiques en matière de protection civile et d'interventions d'urgence qui visent à assurer la sécurité des personnes handicapées;
- b) ils mettent ces politiques à la disposition du public.

(2) Les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté fournissent sur demande les politiques énoncées au paragraphe (1) dans un format accessible.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

##### Tarifs : personnes de soutien

**38.** (1) Les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté ne doivent pas faire payer un tarif à la personne de soutien accompagnant une personne handicapée qui a besoin d'elle.



(2) Il incombe à la personne handicapée de prouver à un fournisseur de services visé au paragraphe (1) qu'elle a besoin de se faire accompagner par une personne de soutien lorsqu'elle utilise des services de transport classique ou des services de transport adapté et de veiller à ce que la désignation appropriée d'une personne de soutien soit valide.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

**Disposition transitoire : contrats existants**

39. Le fournisseur de services de transport classique lié, le 30 juin 2011, par une obligation contractuelle existante d'acheter des véhicules ne satisfaisant pas aux exigences des articles 53 à 62 peut honorer le contrat existant.

**Disposition transitoire : véhicules existants**

40. (1) Les fournisseurs de services de transport classique ne sont pas tenus d'adapter les véhicules que comprend leur parc le 1<sup>er</sup> juillet 2011 afin de satisfaire aux exigences en matière d'accessibilité des articles 53 à 62.

(2) Le fournisseur de services de transport classique qui, le 1<sup>er</sup> juillet 2011 ou après cette date, adapte une partie d'un véhicule auquel s'applique le paragraphe (1) d'une façon qui a ou pourrait avoir une incidence sur l'accessibilité du véhicule veille à ce que la partie adaptée satisfasse aux exigences des articles 53 à 62.

(3) Si le paragraphe (2) s'applique et que l'adaptation prévue concerne des questions visées à l'article 53, 55, 57 ou 61 ou au paragraphe 62 (2), le fournisseur de services de transport classique n'est pas tenu de satisfaire aux exigences de ces dispositions si l'adaptation pourrait nuire à l'intégrité structurelle du véhicule ou de la voiture ferroviaire accessible aux personnes utilisant une aide à la mobilité.

**FOURNISSEURS DE SERVICES DE TRANSPORT CLASSIQUE ET ADAPTÉ : PLANS D'ACCESSIBILITÉ**

**Plans d'accessibilité : services de transport classique**

41. (1) En plus de satisfaire aux exigences relatives au plan d'accessibilité énoncées à l'article 4, les fournisseurs de services de transport classique précisent dans leur plan d'accessibilité le processus de rétroaction prévu pour gérer et évaluer les observations des usagers et y donner suite.

(2) Chaque fournisseur de services de transport classique prévoit la tenue d'au moins une assemblée publique par année à l'intention des personnes handicapées pour leur donner l'occasion de participer à l'examen du plan d'accessibilité et de commenter celui-ci.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique qui fournissent aussi des services de transport adapté traitent des deux types de services de transport dans leur plan d'accessibilité.

(4) Les fournisseurs de services de transport doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

**Plans d'accessibilité : services de transport adapté**

42. (1) Dans leur plan d'accessibilité, les fournisseurs de services de transport adapté :

- a) précisent la méthode utilisée pour évaluer la demande de services de transport adapté;
- b) élaborent des mesures pour réduire les délais d'attente en ce qui concerne les services de transport adapté.

(2) Les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

**Plans d'accessibilité : services de transport classique et adapté**

43. (1) Les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté décrivent, dans leur plan d'accessibilité, les mesures prévues pour faire face aux défaillances de l'équipement d'accessibilité dont sont dotés leurs types respectifs de véhicules.

(2) Les fournisseurs de services de transport doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

**FOURNISSEURS DE SERVICES DE TRANSPORT CLASSIQUE : DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

**Responsabilités générales**

44. (1) Les fournisseurs de services de transport classique font ce qui suit :

- a) ils déploient les dispositifs de levage, rampes d'accès ou ponts de liaison mobiles à la demande d'une personne handicapée;
- b) ils veillent à ce que les personnes handicapées disposent d'assez de temps pour monter à bord du véhicule de transport, s'y installer et en descendre en toute sécurité, et bénéficient sur demande d'une aide à cet égard;

- c) ils fournissent leur aide pour le rangement sécuritaire et avec précaution des aides à la mobilité ou des appareils ou accessoires fonctionnels de mobilité qu'utilisent les personnes handicapées;
- d) ils permettent aux personnes handicapées de voyager avec un appareil médical.

(2) Les fournisseurs de services de transport classique offrent sur demande les renseignements concernant les questions visées au paragraphe (1) dans un format accessible.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

(4) La définition qui suit s'applique au présent article.

«appareil médical» Appareil ou accessoire fonctionnel, y compris les appareils d'assistance respiratoire et les réserves portables d'oxygène.

#### **Moyen de transport de remplacement accessible**

45. (1) Les fournisseurs de services de transport classique qui ne fournissent pas de services de transport adapté veillent à ce que toute personne handicapée qui, en raison de son handicap, ne peut utiliser des services de transport classique se voient offrir un moyen de transport de remplacement accessible, sauf si cela n'est pas matériellement possible.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si des services de transport adapté sont fournis par un fournisseur de services de transport adapté dans le même territoire que celui où le fournisseur de services de transport classique fournit ses services.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

#### **Tarifs**

46. (1) Aucun fournisseur de services de transport classique ne doit faire payer à une personne handicapée qui utilise des services de transport classique un tarif supérieur à celui que doit payer une personne non handicapée. Il peut toutefois lui faire payer un tarif inférieur.

(2) Les fournisseurs de services de transport classique qui ne fournissent pas de services de transport adapté offrent des méthodes de paiement du tarif de remplacement aux personnes handicapées qui ne peuvent pas utiliser une méthode donnée en raison de leur handicap.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du paragraphe (1) au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 2011 et à celles du paragraphe (2) au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

#### **Arrêts des transports en commun**

47. (1) En ce qui concerne les véhicules de transport auxquels s'applique le présent article, les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que les personnes handicapées puissent monter à bord du véhicule de transport ou en descendre à l'endroit sécuritaire le plus proche qui est disponible, selon ce que détermine le conducteur, et qui n'est pas un arrêt officiel, si l'arrêt officiel n'est pas accessible et que l'endroit sécuritaire se trouve le long du même parcours.

(2) Lors de la détermination d'un endroit sécuritaire pour l'application du paragraphe (1), le fournisseur de services de transport classique tient compte des préférences de la personne handicapée.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que les conducteurs de leurs véhicules de transport signalent promptement à une autorité compétente les arrêts temporairement inaccessibles ou présentant un obstacle temporaire.

(4) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.

(5) Les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

#### **Rangement des aides à la mobilité et autres appareils**

48. (1) Si des possibilités de rangement sécuritaire existent, le fournisseur de services de transport classique veille à ce que les aides à la mobilité et les appareils ou accessoires fonctionnels de mobilité soient rangés dans le compartiment passagers de ses véhicules de transport, à la portée de la personne handicapée qui les utilise.

(2) Si aucune possibilité de rangement sécuritaire des aides à la mobilité et des appareils ou accessoires fonctionnels de mobilité n'existe dans le compartiment passagers et que le véhicule est doté d'un compartiment à bagages, le fournisseur de services de transport classique veille à ce que ces aides, appareils ou accessoires soient rangés dans le compartiment à bagages du véhicule à bord duquel se trouve la personne handicapée.



(3) Si les aides à la mobilité ou les appareils ou accessoires fonctionnels de mobilité sont rangés dans le compartiment à bagages du véhicule, le fournisseur de services de transport classique veille à ce que les conducteurs de ses véhicules de transport les rangent de façon sécuritaire et les restituent à leur propriétaire de manière à ne pas les endommager et à ne pas compromettre la sécurité des autres passagers.

(4) Aucun fournisseur de services de transport classique ne doit exiger des frais pour le rangement d'une aide à la mobilité ou d'un appareil ou accessoire fonctionnel de mobilité.

(5) Le présent article s'applique à ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.
4. Métros.
5. Trains légers sur rail.
6. Trains de banlieue.
7. Trains interurbains.

(6) Sous réserve du paragraphe (7), les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

(7) Les fournisseurs de services de transport classique doivent se conformer au paragraphe (4) au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 2011.

#### **Sièges réservés**

**49.** (1) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que leurs véhicules de transport soient dotés de sièges clairement désignés comme étant réservés aux personnes handicapées et conformes aux normes énoncées au présent article.

(2) Les sièges réservés aux personnes handicapées doivent se trouver le plus près possible de la porte d'entrée du véhicule.

(3) Les sièges réservés aux personnes handicapées comportent une inscription indiquant que tout passager non handicapé doit céder sa place à la personne handicapée ayant besoin d'un tel siège.

(4) Les fournisseurs de services de transport classique élaborent une stratégie de communication destinée à renseigner le public sur la raison d'être des sièges réservés.

(5) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.
4. Métros.
5. Trains légers sur rail.
6. Trains de banlieue.
7. Trains interurbains.

(6) Les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

#### **Perturbations du service**

**50.** (1) S'ils savent avant le début d'un déplacement qu'un parcours ou un service régulier est temporairement modifié, les fournisseurs de services de transport classique prennent les mesures suivantes :

- a) ils mettent à la disposition des personnes handicapées des moyens de transport de remplacement accessibles pour leur permettre de se rendre à destination si les moyens de transport de remplacement prévus pour les personnes non handicapées ne sont pas des moyens accessibles;
- b) ils veillent à ce que les renseignements sur les moyens de transport de remplacement soient communiqués d'une manière qui tient compte du handicap des personnes handicapées.

(2) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.
4. Métros.
5. Trains légers sur rail.
6. Trains de banlieue.
7. Trains interurbains.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 2013.

**Annonces avant la montée des passagers**

**51.** (1) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que le parcours, la direction, la destination ou le prochain arrêt important soit, sur demande, annoncé verbalement avant la montée des passagers.

(2) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que le parcours, la direction, la destination ou le prochain arrêt important soit annoncé électroniquement sur leurs véhicules de transport avant la montée des passagers et que ces annonces satisfassent aux exigences de l'article 58.

(3) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.
4. Métros.
5. Trains légers sur rail.
6. Trains de banlieue.
7. Trains interurbains.

(4) Les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du paragraphe (1) au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 2011 et à celles du paragraphe (2) au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2017.

**Annonces à bord**

**52.** (1) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que tous les points de destination ou arrêts disponibles le long d'un parcours soient annoncés de manière verbale et audible à bord de leurs véhicules de transport pendant un parcours ou pendant le fonctionnement des véhicules.

(2) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que tous les points de destination ou arrêts disponibles le long d'un parcours :

- a) soient annoncés au moyen d'un dispositif électronique;
- b) soient affichés visuellement et de manière lisible au moyen d'un dispositif électronique.

(3) Pour l'application de l'alinéa (2) b), l'affichage visuel de renseignements sur les points de destination ou les arrêts doit satisfaire aux exigences de l'article 58.

(4) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.
4. Métros.
5. Trains légers sur rail.
6. Trains de banlieue.
7. Trains interurbains.

(5) Les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du paragraphe (1) au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 2011 et à celles des paragraphes (2) et (3) au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2017.



## FOURNISSEURS DE SERVICES DE TRANSPORT CLASSIQUE : EXIGENCES TECHNIQUES

**Exigences relatives aux barres d'appui**

53. (1) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que tous leurs véhicules de transport auxquels s'applique le présent article qui sont fabriqués le 1<sup>er</sup> janvier 2013 ou après cette date soient équipés de barres d'appui, de poignées, de mains courantes ou d'appuis verticaux placés, si cela est approprié, aux endroits suivants :

- a) les endroits où les passagers doivent payer leur tarif;
- b) chaque poste d'arrimage des aides à la mobilité;
- c) chaque siège réservé aux personnes handicapées;
- d) chaque côté des entrées et sorties qu'utilisent les personnes handicapées.

(2) En ce qui concerne tous les véhicules de transport auxquels s'applique le présent article, les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que les barres d'appui, les poignées, les mains courantes ou les appuis verticaux placés à une entrée ou à une sortie qu'utilisent les personnes handicapées soient accessibles à partir du sol et installés de manière à se trouver à l'intérieur du véhicule quand les portes de celui-ci sont fermées.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que tous les véhicules auxquels s'applique le présent article satisfassent aux normes suivantes :

1. Les barres d'appui, les poignées, les mains courantes ou les appuis verticaux sont répartis dans le véhicule de manière appropriée compte tenu de la conception du véhicule afin de permettre aux personnes handicapées de monter et de se déplacer à bord des véhicules, de s'asseoir, de se tenir debout et de descendre du véhicule de manière autonome et sécuritaire.
2. Les barres d'appui, les poignées, les mains courantes ou les appuis verticaux ne doivent pas entraver les mouvements qu'une personne handicapée doit faire pour faire tourner et manoeuvrer une aide à la mobilité de manière à se rendre de l'entrée du véhicule à l'espace qui lui est réservé.
3. Les barres d'appui, les poignées, les mains courantes ou les appuis verticaux sont d'une couleur qui contraste fortement avec celle de l'arrière-plan afin de faciliter leur reconnaissance visuelle.
4. Les barres d'appui, les poignées, les mains courantes ou les appuis verticaux respectent les critères suivants :
  - i. ils sont solides, présentent des contours arrondis et sont exempts d'éléments pointus ou abrasifs,
  - ii. ils ont un diamètre extérieur qui facilite la préhension par l'éventail complet des passagers et un dégagement suffisant par rapport à la surface de la paroi à laquelle ils sont fixés,
  - iii. ils sont conçus de manière à empêcher les vêtements ou objets personnels de s'y accrocher,
  - iv. ils sont dotés d'une surface antidérapante.
5. Si les barres d'appui, les poignées, les mains courantes ou les appuis verticaux s'incurvent vers une paroi ou le plancher, ils doivent suivre une courbe continue.
6. Les supports, les brides, les têtes de vis et les autres fixations se trouvant sur les barres d'appui, les poignées, les mains courantes ou les appuis verticaux sont arrondis ou au ras de la surface et exempts de rugosités ou d'arêtes brutes.

(4) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.
4. Métros.
5. Trains légers sur rail.
6. Trains de banlieue.
7. Trains interurbains.

(5) Malgré le paragraphe (4), le présent article ne s'applique pas aux véhicules réglementés par le Règlement 629 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Véhicules de transport adaptés aux passagers physiquement handicapés) pris en vertu du *Code de la route*.

(6) Malgré le paragraphe (1), le fournisseur de services de transport classique qui conclut le 1<sup>er</sup> juillet 2011 ou après cette date une obligation contractuelle d'acheter des véhicules, neufs ou d'occasion, appartenant à une catégorie visée au paragraphe (4) veille à ce que les véhicules satisfassent aux exigences du présent article.

(7) Le paragraphe (6) ne s'applique pas si l'installation des barres d'appui, des poignées, des mains courantes ou des appuis verticaux pourrait nuire à l'intégrité structurelle du véhicule.

#### Planchers et surfaces revêtues de moquette

**54.** (1) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que tous leurs véhicules de transport fabriqués le 1<sup>er</sup> janvier 2013 ou après cette date auxquels s'applique le présent article soient dotés des éléments suivants :

- a) des surfaces de plancher antidérapantes et les moins éblouissantes possibles;
- b) en cas de surfaces recouvertes de moquette, d'une moquette composée de fibres coupées ou bouclées fermes, courtes et de longueur égale, solidement fixée.

(2) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.
4. Métros.
5. Trains légers sur rail.
6. Trains de banlieue.
7. Trains interurbains.

(3) Malgré le paragraphe (2), le présent article ne s'applique pas aux véhicules réglementés par le Règlement 629 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Véhicules de transport adaptés aux passagers physiquement handicapés) pris en vertu du *Code de la route*.

(4) Malgré le paragraphe (1), le fournisseur de services de transport classique qui conclut le 1<sup>er</sup> juillet 2011 ou après cette date une obligation contractuelle d'acheter des véhicules, neufs ou d'occasion, appartenant à une catégorie visée au paragraphe (2) veille à ce que les véhicules satisfassent aux exigences du présent article.

#### Espaces réservés aux aides à la mobilité

**55.** (1) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que tous leurs véhicules de transport fabriqués le 1<sup>er</sup> janvier 2013 ou après cette date auxquels s'applique le présent article :

- a) d'une part, soient dotés d'au moins deux espaces réservés aux aides à la mobilité occupant chacune une surface minimale de :
  - (i) 1 220 millimètres sur 685 millimètres, dans le cas de véhicules conçus pour avoir au plus 24 places assises,
  - (ii) 1 220 millimètres sur 760 millimètres, dans le cas de véhicules conçus pour avoir plus de 24 places assises;
- b) d'autre part, soient équipés, selon ce qui est approprié, de dispositifs d'arrimage.

(2) Les espaces à bord de véhicules de transport réservés aux aides à la mobilité peuvent être affectés au transport d'autres passagers si aucune personne handicapée utilisant des aides de ce genre n'en a besoin.

(3) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.
4. Métros.
5. Trains légers sur rail.
6. Trains de banlieue.
7. Trains interurbains.

(4) Malgré le paragraphe (3), le paragraphe (1) ne s'applique pas aux véhicules qui sont dotés d'au moins deux espaces réservés aux aides à la mobilité et qui sont réglementés par le Règlement 629 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Véhicules de transport adaptés aux passagers physiquement handicapés) pris en vertu du *Code de la route*.

(5) Malgré le paragraphe (1), le fournisseur de services de transport classique qui conclut le 1<sup>er</sup> juillet 2011 ou après cette date une obligation contractuelle d'acheter des véhicules, neufs ou d'occasion, appartenant à une catégorie visée au paragraphe (3) veille à ce que les véhicules satisfassent aux exigences du présent article.



(6) Le paragraphe (5) ne s'applique pas si l'installation des espaces réservés aux aides à la mobilité pourrait nuire à l'intégrité structurelle du véhicule.

**Dispositifs de demande d'arrêt et d'intervention d'urgence**

**56.** (1) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que tous leurs véhicules de transport fabriqués le 1<sup>er</sup> janvier 2013 ou après cette date auxquels s'applique le présent article soient équipés de dispositifs de demande d'arrêt et d'intervention d'urgence accessibles qui sont répartis dans le véhicule de manière à être placés notamment à des endroits à portée de main des espaces réservés aux aides à la mobilité et des sièges réservés aux personnes handicapées.

(2) Les dispositifs de demande d'arrêt et d'intervention d'urgence accessibles doivent satisfaire aux normes suivantes :

1. Un signal sonore et visuel confirme la demande.
2. Ils sont placés à au plus 1 220 millimètres et à au moins 380 millimètres du sol.
3. Ils peuvent être actionnés d'une seule main sans exiger une forte préhension, un fort pincement ou une forte torsion du poignet.
4. Leur couleur contraste fortement avec celle de l'équipement sur lequel ils sont placés.
5. Les dispositifs d'intervention d'urgence comprennent des renseignements tactiles.

(3) En ce qui concerne les dispositifs de demande d'arrêt, le présent article s'applique à ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.

(4) En ce qui concerne les dispositifs d'intervention d'urgence, le présent article s'applique à ce qui suit :

1. Métros.
2. Trains légers sur rail.
3. Trains de banlieue.
4. Trains interurbains.

(5) Malgré le paragraphe (1), le fournisseur de services de transport classique qui conclut le 1<sup>er</sup> juillet 2011 ou après cette date une obligation contractuelle d'acheter des véhicules, neufs ou d'occasion, appartenant à une catégorie visée au paragraphe (3) ou (4) veille à ce que les véhicules satisfassent aux exigences du présent article.

**Dispositifs lumineux**

**57.** (1) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que tous leurs véhicules de transport fabriqués le 1<sup>er</sup> janvier 2013 ou après cette date auxquels s'applique le présent article soient équipés de dispositifs lumineux aménagés au-dessus ou à côté de chaque porte d'accès réservée aux passagers qui sont allumés en permanence quand la porte est ouverte et qui éclairent le dispositif de levage, la rampe d'accès, le pont de liaison mobile ou les nez de marche, selon le cas.

(2) Les dispositifs lumineux aménagés au-dessus ou à côté de chaque porte d'accès réservée aux passagers doivent satisfaire aux exigences suivantes :

- a) quand la porte est ouverte, ils éclairent la surface du sol sur une distance d'au moins 0,9 mètre perpendiculaire au giron de la marche du bas ou à l'extrémité extérieure de la plate-forme de levage;
- b) ils sont munis d'occulteurs afin de protéger les yeux des passagers qui montent à bord du véhicule et qui en descendent.

(3) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.
4. Métros.
5. Trains légers sur rail.
6. Trains de banlieue.
7. Trains interurbains.

(4) Malgré le paragraphe (3), le présent article ne s'applique pas aux véhicules réglementés par le Règlement 629 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Véhicules de transport adaptés aux passagers physiquement handicapés) pris en vertu du *Code de la route*.

(5) Malgré le paragraphe (1), le fournisseur de services de transport classique qui conclut le 1<sup>er</sup> juillet 2011 ou après cette date une obligation contractuelle d'acheter des véhicules, neufs ou d'occasion, appartenant à une catégorie visée au paragraphe (3) veille à ce que les véhicules satisfassent aux exigences du présent article.

(6) Le paragraphe (5) ne s'applique pas si l'installation des dispositifs lumineux pourrait nuire à l'intégrité structurelle du véhicule.

#### Signalisation

**58.** (1) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que tous leurs véhicules de transport fabriqués le 1<sup>er</sup> janvier 2013 ou après cette date auxquels s'applique le présent article affichent le parcours ou la direction du véhicule, sa destination ou le prochain arrêt important.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), la signalisation servant à afficher le parcours ou la direction du véhicule, sa destination ou le prochain arrêt peut comprendre des pictogrammes ou des symboles. Elle doit satisfaire aux exigences suivantes :

- a) elle est visible au point de montée;
- b) elle est positionnée de façon homogène;
- c) elle comporte une surface antireflet;
- d) elle est positionnée de manière à éviter les zones d'ombre et les reflets.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que la signalisation servant à afficher le parcours ou la direction du véhicule, sa destination ou le prochain arrêt satisfasse aux exigences suivantes :

- a) elle est de forme, de couleur et de positionnement homogènes quand elle sert à donner le même type de renseignements dans le même type de véhicule de transport;
- b) elle présente des éléments de texte qui :
  - (i) d'une part, sont d'une couleur qui contraste fortement avec celle de l'arrière-plan, afin de faciliter leur reconnaissance visuelle,
  - (ii) d'autre part, ont l'apparence de caractères solides.

(4) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

- 1. Autobus urbains.
- 2. Autocars.
- 3. Tramways.
- 4. Métros.
- 5. Trains légers sur rail.
- 6. Trains de banlieue.
- 7. Trains interurbains.

(5) Malgré le paragraphe (1), le fournisseur de services de transport classique qui conclut le 1<sup>er</sup> juillet 2011 ou après cette date une obligation contractuelle d'acheter des véhicules, neufs ou d'occasion, appartenant à une catégorie visée au paragraphe (4) veille à ce que les véhicules satisfassent aux exigences du présent article.

#### Dispositifs de levage

**59.** (1) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que tous leurs véhicules de transport fabriqués le 1<sup>er</sup> janvier 2013 ou après cette date auxquels s'applique le présent article soient équipés de dispositifs de levage, de rampes d'accès ou de ponts de liaison mobiles et que chacun de ces éléments comporte ce qui suit :

- a) une bande, sur toute sa largeur, qui indique le bord inférieur et qui est d'une couleur qui contraste fortement avec celle de l'arrière-plan, afin de faciliter sa reconnaissance visuelle;
- b) une surface de plateforme antidérapante;
- c) des rebords suffisamment hauts pour empêcher que l'aide à la mobilité ne tombe de la rampe lors de la montée ou de la descente des passagers.

(2) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :



1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.
4. Métros.
5. Trains légers sur rail.
6. Trains de banlieue.
7. Trains interurbains.

(3) Malgré le paragraphe (2), le présent article ne s'applique pas aux véhicules qui sont équipés de dispositifs de levage, de rampes d'accès ou de ponts de liaison mobiles et qui sont réglementés par le Règlement 629 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Véhicules de transport adaptés aux passagers physiquement handicapés) pris en vertu du *Code de la route*.

(4) Malgré le paragraphe (1), le fournisseur de services de transport classique qui conclut le 1<sup>er</sup> juillet 2011 ou après cette date une obligation contractuelle d'acheter des véhicules, neufs ou d'occasion, appartenant à une catégorie visée au paragraphe (2) veille à ce que les véhicules satisfassent aux exigences du présent article.

#### Marches

**60.** (1) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que leurs véhicules de transport équipés de marches satisfassent aux exigences suivantes :

1. L'extrémité extérieure supérieure de chaque marche est signalée, sur toute la largeur du bord de la marche, à l'exclusion des moulures latérales, au moyen d'une bande dont la couleur contraste fortement avec celle de l'arrière-plan, afin de faciliter la reconnaissance visuelle, et qui est visible dans les deux sens du déplacement.
2. Le revêtement des marches est antidérapant et le moins éblouissant possible.
3. Les contremarches sont fermées et d'une hauteur uniforme, et les girons sont fermés et d'une profondeur uniforme, sous réserve des limites structurelles du véhicule.

(2) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.
4. Métros.
5. Trains légers sur rail.
6. Trains de banlieue.
7. Trains interurbains.

(3) Malgré le paragraphe (2), le présent article ne s'applique pas aux véhicules réglementés par le Règlement 629 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Véhicules de transport adaptés aux passagers physiquement handicapés) pris en vertu du *Code de la route*.

(4) Les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du présent article en ce qui concerne leurs véhicules auxquels s'applique le présent article qui sont fabriqués le 1<sup>er</sup> janvier 2013 ou après cette date.

(5) Malgré le paragraphe (4), le fournisseur de services de transport classique qui conclut le 1<sup>er</sup> juillet 2011 ou après cette date une obligation contractuelle d'acheter des véhicules, neufs ou d'occasion, appartenant à une catégorie visée au paragraphe (2) veille à ce que les véhicules satisfassent aux exigences du présent article.

#### Signaux visuels et sonores

**61.** (1) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que les rampes d'accès, dispositifs de levage ou systèmes d'agenouillement de leurs véhicules de transport qui en sont équipés soient tous munis d'un signal visuel installé à l'extérieur, près de la porte accessible empruntée par les personnes utilisant une aide à la mobilité, ainsi que d'un signal sonore audible.

(2) Le signal visuel et le signal sonore audible doivent se déclencher lorsque la rampe d'accès, le dispositif de levage ou le système d'agenouillement est activé.

(3) Aucun signal visuel ou sonore n'est nécessaire si la rampe d'accès ou le dispositif de levage est activé manuellement.

(4) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

1. Autobus urbains.

2. Autocars.
3. Tramways.
4. Métros.
5. Trains légers sur rail.
6. Trains de banlieue.
7. Trains interurbains.

(5) Malgré le paragraphe (4), le présent article ne s'applique pas aux véhicules réglementés par le Règlement 629 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Véhicules de transport adaptés aux passagers physiquement handicapés) pris en vertu du *Code de la route*.

(6) Les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du présent article en ce qui concerne leurs véhicules auxquels s'applique le présent article qui sont fabriqués le 1<sup>er</sup> janvier 2013 ou après cette date.

(7) Malgré le paragraphe (6), le fournisseur de services de transport classique qui conclut le 1<sup>er</sup> juillet 2011 ou après cette date une obligation contractuelle d'acheter des véhicules, neufs ou d'occasion, appartenant à une catégorie visée au paragraphe (4) veille à ce que les véhicules satisfassent aux exigences du présent article.

(8) Le paragraphe (7) ne s'applique pas si l'installation du signal visuel ou sonore pourrait nuire à l'intégrité structurelle du véhicule.

#### Accessibilité : voitures ferroviaires

**62.** (1) Les fournisseurs de services de transport classique dont les services comprennent le transport de passagers par train léger sur rail, train de banlieue ou train interurbain veillent à ce qu'au moins une voiture par train soit accessible aux personnes handicapées utilisant une aide à la mobilité.

(2) Les fournisseurs de services de transport classique dont les services comprennent le transport de passagers par train léger sur rail, train de banlieue ou train interurbain veillent à ce que les trains dotés de toilettes soient équipés d'au moins un compartiment toilette accessible aux personnes utilisant une aide à la mobilité dans la voiture qui leur est accessible.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du paragraphe (1) au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 2011.

(4) Les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du paragraphe (2) au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2013 en ce qui concerne les trains équipés de voitures fabriquées à cette date ou après celle-ci.

(5) Malgré le paragraphe (4), le fournisseur de services de transport classique qui conclut le 1<sup>er</sup> juillet 2011 ou après cette date une obligation contractuelle d'acheter des voitures ferroviaires, neuves ou d'occasion, veille à ce que les trains équipés de ces voitures satisfassent aux exigences du paragraphe (2).

(6) Le paragraphe (5) ne s'applique pas si l'installation du compartiment toilette accessible aux personnes utilisant une aide à la mobilité pourrait nuire à l'intégrité structurelle de la voiture qui leur est accessible.

#### FOURNISSEURS DE SERVICES DE TRANSPORT ADAPTÉ

##### Catégories d'admissibilité

**63.** (1) Les fournisseurs de services de transport adapté créent trois catégories d'admissibilité aux services de transport adapté :

- a) l'admissibilité inconditionnelle;
- b) l'admissibilité temporaire;
- c) l'admissibilité conditionnelle.

(2) Aux fins de l'admissibilité à leurs services, les fournisseurs de services de transport adapté classent les personnes handicapées comme suit :

1. La personne dont le handicap l'empêche d'utiliser les services de transport classique appartient à la catégorie admissibilité inconditionnelle.
2. La personne dont le handicap temporaire l'empêche d'utiliser les services de transport classique appartient à la catégorie admissibilité temporaire.
3. La personne handicapée qui ne peut utiliser régulièrement les services de transport classique en raison d'obstacles environnementaux ou physiques appartient à la catégorie admissibilité conditionnelle.

(3) Le fournisseur de services de transport adapté peut rejeter la demande de services de transport adapté que présente une personne appartenant à la catégorie admissibilité temporaire ou admissibilité conditionnelle si des services de transport classique sont accessibles à cette personne et qu'elle est en mesure de les utiliser.

(4) Les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2017.

#### Étude de la demande d'admissibilité

**64.** (1) La personne qui a rempli une demande d'admissibilité à des services de transport adapté et dont l'admissibilité n'a pas été établie dans les 14 jours civils suivant la réception de sa demande dûment remplie par le fournisseur de services de transport adapté est considérée comme étant temporairement admissible à de tels services jusqu'à ce qu'une décision soit rendue relativement à son admissibilité.

(2) Le fournisseur de services de transport adapté ne doit pas imposer de droits aux personnes handicapées qui présentent une demande d'admissibilité à des services de transport adapté ou qui sont considérées comme étant admissibles à de tels services.

(3) Le fournisseur de services de transport adapté peut exiger, à des intervalles raisonnables, une réévaluation de l'admissibilité des personnes inscrites dans la catégorie admissibilité temporaire.

(4) Le fournisseur de services de transport adapté fournit sur demande à la personne qui veut avoir accès à de tels services tous les renseignements qui la concernent sur sa demande d'admissibilité à des services de transport adapté et les décisions prises à cet égard dans des formats accessibles.

(5) Le fournisseur de services de transport adapté instaure un mécanisme d'appel indépendant afin d'examiner les décisions relatives à l'admissibilité.

(6) Le fournisseur de services de transport adapté prend une décision relativement à un appel interjeté à l'égard de l'admissibilité d'une personne dans les 30 jours civils qui suivent la réception de la demande d'appel dûment remplie. Si aucune décision définitive n'est prise dans ce délai, l'auteur de la demande bénéficie d'une admissibilité temporaire jusqu'à ce qu'une décision définitive soit prise.

(7) Les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

(8) Les fournisseurs de services de transport adapté se dotent de politiques concernant la collecte, l'utilisation et la divulgation des renseignements personnels recueillis aux fins de la détermination de l'admissibilité d'une personne en application du présent article.

(9) La définition qui suit s'applique au présent article.

«renseignements personnels» S'entend au sens de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*.

#### Urgence ou raisons compassionnelles

**65.** (1) Les fournisseurs de services de transport adapté élaborent une marche à suivre relativement à la fourniture de services de transport adapté temporaires avant les 14 jours civils prévus au paragraphe 64 (1) dans les cas suivants :

- a) les services sont exigés à cause d'une urgence ou pour des raisons compassionnelles;
- b) aucun autre service de transport accessible ne répond aux besoins de la personne.

(2) La personne qui demande les services visés au paragraphe (1) le fait de la manière que fixe le fournisseur de services de transport adapté.

(3) Les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

#### Parité tarifaire

**66.** (1) Si des services de transport classique et des services de transport adapté sont fournis dans un même territoire par des fournisseurs de services de transport distincts, le fournisseur de services de transport adapté ne doit pas faire payer un tarif supérieur au tarif maximal exigé à l'égard des services de transport classique fournis dans le même territoire.

(2) Les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du paragraphe (1) au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2017.

(3) Le fournisseur de services de transport qui fournit à la fois des services de transport classique et des services de transport adapté applique la parité tarifaire entre les deux types de services.

(4) Les fournisseurs de services de transport auxquels s'applique le paragraphe (3) doivent satisfaire aux exigences de ce paragraphe au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

(5) Le fournisseur de services de transport qui fournit à la fois des services de transport classique et des services de transport adapté applique la même structure tarifaire aux deux types de services.



(6) Le fournisseur de services de transport qui fournit à la fois des services de transport classique et des services de transport adapté veille à ce que les mêmes méthodes de paiement du tarif soient disponibles à l'égard de tous les services de transport. Des méthodes de remplacement doivent être offertes aux personnes handicapées qui ne peuvent pas utiliser une méthode donnée en raison de leur handicap.

(7) Les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences des paragraphes (5) et (6) au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

(8) La définition qui suit s'applique au présent article.

«structure tarifaire» S'entend du prix du tarif déterminé selon le titre de transport (argent comptant, billet, laissez-passer et remise sur la quantité, par exemple) et la catégorie tarifaire (adulte, aîné et étudiant, par exemple). Ne s'entend toutefois pas des tarifs promotionnels qu'un fournisseur de services de transport peut proposer.

#### Visiteurs

**67.** (1) Les fournisseurs de services de transport adapté font ce qui suit :

- a) ils mettent les services de transport adapté à la disposition des visiteurs;
- b) ils considèrent comme admissibles les visiteurs qui, selon le cas :
  - (i) leur fournissent une confirmation de leur admissibilité aux services de transport adapté offerts dans leur territoire de résidence,
  - (ii) satisfont à leurs exigences d'admissibilité aux services de transport adapté.

(2) Pour l'application du présent article, chaque fournisseur de services de transport adapté élabore des critères pour déterminer si une personne appartient à la catégorie des visiteurs.

(3) Les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

(4) Les fournisseurs de services de transport adapté se dotent de politiques concernant la collecte, l'utilisation et la divulgation des renseignements personnels recueillis aux fins de la détermination de l'admissibilité d'une personne en application du présent article.

(5) La définition qui suit s'applique au présent article.

«renseignements personnels» S'entend au sens de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*.

#### Services du point d'origine au point de destination

**68.** (1) Tout fournisseur de services de transport adapté fournit dans son aire de desserte des services du point d'origine au point de destination qui tiennent compte des capacités de ses passagers et qui y répondent.

(2) Les services du point d'origine au point de destination peuvent comprendre les services offerts par le biais de tout service de transport classique accessible.

(3) Pour l'application du présent article, les services du point d'origine au point de destination comprennent toute la gamme des services de transport qui permettent à un fournisseur de services de transport adapté de fournir, avec souplesse, des services de transport de la manière qui répond le mieux aux besoins des personnes handicapées.

(4) Les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 2011.

#### Services coordonnés

**69.** (1) Lorsque des services de transport adapté sont offerts dans des municipalités adjacentes au sein de zones urbaines contiguës, les fournisseurs de ces services facilitent les correspondances entre leurs services respectifs.

(2) Les fournisseurs de services de transport adapté auxquels s'applique le paragraphe (1) déterminent les arrêts et les points de descente accessibles dans les zones urbaines contiguës où sont fournis des services de transport adapté.

(3) Les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

#### Plages de service

**70.** (1) Si des services de transport classique et des services de transport adapté sont fournis par des fournisseurs de services de transport distincts dans un même territoire, le fournisseur de services de transport adapté veille à fournir ses services au moins les mêmes jours et aux mêmes heures qu'un fournisseur de services de transport classique.

(2) Le fournisseur de services de transport qui fournit à la fois des services de transport classique et des services de transport adapté veille à fournir ses services de transport adapté au moins les mêmes jours et aux mêmes heures que ses services de transport classique.

(3) Les fournisseurs de services de transport adapté auxquels s'applique le paragraphe (1) doivent satisfaire aux exigences de ce paragraphe au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2017 et les fournisseurs de services de transport auxquels s'applique le paragraphe (2) doivent satisfaire aux exigences de ce paragraphe au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

#### **Réservation**

**71.** (1) Les fournisseurs de services de transport adapté dont les services nécessitent une réservation font ce qui suit :

- a) ils fournissent un service le jour même dans la mesure des disponibilités;
- b) en cas d'indisponibilité du service le jour même, ils acceptent les demandes de réservation jusqu'à trois heures avant la fin publiée de la plage de service le jour précédant le jour prévu du déplacement.

(2) Les fournisseurs de services de transport adapté auquel s'applique le paragraphe (1) prévoient un mécanisme de réservation accessible.

(3) Les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

#### **Limitation du nombre de déplacements**

**72.** (1) Aucun fournisseur de services de transport adapté ne doit limiter la disponibilité des services de transport adapté offerts aux personnes handicapées :

- a) soit en restreignant le nombre de déplacements qu'une personne handicapée peut demander;
- b) soit en mettant en oeuvre une politique ou une pratique opérationnelle qui limite indûment la disponibilité des services de transport adapté.

(2) Les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

#### **Retards dans le service**

**73.** (1) Lors de retards dans le service, les fournisseurs de services de transport adapté dont les services nécessitent une réservation informent les passagers touchés du retard et de sa durée au moyen d'une méthode convenue avec chaque passager.

(2) Pour l'application du présent article, constitue un retard dans le service tout retard de 30 minutes ou plus sur l'heure prévue de ramassage.

(3) Le présent article ne s'applique pas à l'égard des retards dans le service qui surviennent pendant le déplacement.

(4) Les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

#### **Accompagnateurs et enfants**

**74.** (1) Les fournisseurs de services de transport adapté permettent aux accompagnateurs de voyager avec des personnes handicapées si des places sont disponibles et qu'aucune autre personne handicapée ne se verra refuser une place.

(2) Les fournisseurs de services de transport adapté autorisent la personne à charge d'une personne handicapée qui est son père, sa mère ou son tuteur à voyager avec elle si des systèmes et de l'équipement de retenue appropriés pour enfants sont disponibles, au besoin.

(3) Les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

### **AUTRES SERVICES DE TRANSPORT**

#### **Transport scolaire**

**75.** (1) Le présent article s'applique à tout conseil scolaire qui fournit des services de transport à ses élèves.

(2) Les conseils scolaires auxquels s'applique le présent article font ce qui suit :

- a) ils veillent à ce que des services de transport scolaire accessibles intégrés soient fournis à leurs élèves;
- b) ils veillent à ce que des services de transport accessibles de remplacement appropriés soient fournis aux élèves handicapés si, selon le conseil, des services de transport scolaire accessibles intégrés ne sont pas possibles ou ne constituent pas la meilleure solution pour un élève handicapé à cause de la nature de son handicap ou pour des raisons de sécurité.

(3) Les conseils scolaires auxquels s'applique le présent article font ce qui suit, en consultation avec les parents ou les tuteurs des élèves handicapés :

- a) ils identifient les élèves handicapés avant le début ou au cours de chaque année scolaire, en tenant compte des besoins de chacun;
  - b) ils élaborent, à l'égard de chaque élève handicapé, un plan de transport scolaire individualisé qui réunit les conditions suivantes :
    - (i) il précise de façon détaillée les besoins de l'élève en matière d'aide,
    - (ii) il inclut des plans relativement à la montée, à la sécurité et à la descente de l'élève;
  - c) ils déterminent et communiquent aux parties intéressées les rôles et responsabilités du fournisseur de services de transport, des parents ou tuteurs de l'élève handicapé, du conducteur du véhicule utilisé pour transporter l'élève, du personnel scolaire approprié et de l'élève.
- (4) Les conseils scolaires auxquels s'applique le présent article doivent satisfaire aux exigences suivantes, aux dates précisées :
- a) les exigences du paragraphe (2), au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 2011;
  - b) les exigences du paragraphe (3), au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2014.
- (5) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«conseil scolaire» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) de la *Loi sur l'éducation*. («school board»)

«fournisseur de services de transport» Entité ou personne ayant conclu une entente avec un conseil scolaire en vue du transport des élèves en vertu du paragraphe 190 (6) de la *Loi sur l'éducation*. («transportation provider»)

«services de transport» Transport qu'un conseil scolaire assure en vertu de l'article 190 de la *Loi sur l'éducation*. («transportation services»)

#### Organisations du secteur public

**76.** (1) Les organisations désignées du secteur public visées aux dispositions 2, 3 et 4 de l'annexe 1 qui fournissent des services de transport sans que cela constitue leur activité principale fournissent sur demande des véhicules accessibles ou des services équivalents.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), les services de transport ne comprennent pas les services de sécurité sur les campus que fournit une organisation désignée du secteur public visée à la disposition 3 ou 4 de l'annexe 1.

(3) Les organisations désignées du secteur public visées au paragraphe (1) doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 2011.

#### Traversiers

**77.** (1) Les organisations désignées du secteur public qui exploitent des traversiers relevant de la compétence de la province se conforment au Code de pratiques intitulé «Accessibilité des traversiers pour les personnes ayant une déficience» («le Code»).

(2) Les organisations désignées du secteur public qui exploitent des traversiers auxquels s'applique le présent article doivent satisfaire aux exigences des sections 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.11, 2.12, 2.13 et 3 du Code au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 2011.

(3) Les organisations désignées du secteur public qui exploitent des traversiers auxquels s'applique le présent article veillent à ce que leurs traversiers construits le 1<sup>er</sup> juillet 2013 ou après cette date satisfont aux exigences des sections 2.5, 2.6, 2.7, 2.8, 2.9, 2.10, 2.14, 2.15, 2.16, 2.17, 2.18 et 2.19 du Code.

(4) À partir de la date qui y est indiquée, les articles suivants s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, aux traversiers auxquels s'applique le présent article :

1. Article 34 (Disponibilité des renseignements sur l'équipement d'accessibilité).
2. Article 36 (Formation dans le domaine de l'accessibilité).
3. Article 37 (Politiques en matière de protection civile et d'interventions d'urgence).
4. Article 38 (Tarifs : personnes de soutien).
5. Article 44 (Responsabilités générales).
6. Article 46 (Tarifs).
7. Article 48 (Rangement des aides à la mobilité et autres appareils).
8. Article 50 (Perturbations du service).

(5) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.



«Code de pratiques» et «Code» Code de pratiques intitulé «Accessibilité des traversiers pour les personnes ayant une déficience» et publié en 1999 par l'Office des transports du Canada. («Code of Practice», «Code»)

«traversier» Bateau de 1 000 tonnes de jauge brutes ou plus offrant des services de transport de passagers exclusivement dans la province de l'Ontario, pouvant transporter uniquement des passagers ou à la fois des passagers et des véhicules automobiles et que le public en général peut utiliser. («ferry»)

## OBLIGATIONS DES MUNICIPALITÉS ET DES TAXIS

### Obligations des municipalités : dispositions générales

**78.** (1) Les municipalités qui fournissent des services de transport classique consultent leur comité consultatif de l'accessibilité, si un tel comité a été créé conformément au paragraphe 29 (1) ou (2) de la Loi, la population et les personnes handicapées lors de l'élaboration des critères de conception accessible devant être pris en considération dans la construction, la rénovation ou le remplacement d'arrêts d'autobus et d'abribus.

(2) Toute municipalité à laquelle s'applique le paragraphe (1) traite de la planification des arrêts d'autobus et des abribus accessibles, y compris des mesures qui seront prises pour atteindre l'objectif d'aménagement d'arrêts d'autobus et d'abribus accessibles, dans le plan d'accessibilité exigé en application de la partie I.

(3) La municipalité qui a conclu des arrangements avec une personne en ce qui concerne la construction d'arrêts d'autobus et d'abribus dans son territoire veille à ce que cette personne participe aux processus de consultation et de planification prévus aux paragraphes (1) et (2).

(4) Les municipalités doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

### Obligations des municipalités : taxis accessibles

**79.** (1) Toute municipalité consulte son comité consultatif de l'accessibilité, si un tel comité a été créé conformément au paragraphe 29 (1) ou (2) de la Loi, la population et les personnes handicapées pour fixer la proportion de taxis accessibles et disponibles sur demande nécessaires dans la collectivité.

(2) Toute municipalité traite des progrès accomplis pour répondre au besoin de taxis accessibles et disponibles sur demande, y compris les mesures qui seront prises pour combler ce besoin, dans le plan d'accessibilité exigé en application de la partie I.

(3) Les municipalités doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

(4) La définition qui suit s'applique au présent article.

«taxi accessible» S'entend au sens de l'article 1 du Règlement 629 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Véhicules de transport adaptés aux passagers physiquement handicapés) pris en vertu du *Code de la route*.

### Obligations des municipalités : taxis

**80.** (1) Les municipalités qui délivrent des permis de taxi veillent à ce que les propriétaires et exploitants de taxis ne soient pas autorisés à exiger :

- a) un tarif à l'égard des personnes handicapées qui est supérieur ou additionnel à celui exigé des personnes non handicapées effectuant le même trajet;
- b) des frais pour le rangement des aides à la mobilité et des appareils ou accessoires fonctionnels de mobilité.

(2) Les municipalités qui délivrent des permis de taxi veillent à ce que les propriétaires et exploitants de taxis affichent des renseignements sur l'immatriculation et l'identification du véhicule sur le pare-choc arrière du véhicule.

(3) Les municipalités qui délivrent des permis de taxi veillent à ce que les propriétaires et exploitants de taxis mettent des renseignements sur l'immatriculation et l'identification du véhicule dans un format accessible à la disposition des passagers handicapés.

(4) Les renseignements visés au paragraphe (2) doivent satisfaire aux exigences du paragraphe 58 (3).

(5) Les municipalités visées au présent article doivent satisfaire aux exigences de celui-ci :

- a) au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 2011, en ce qui concerne le paragraphe (1);
- b) au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2012, en ce qui concerne les paragraphes (2) et (3).

## PARTIE V CONFORMITÉ

### Champ d'application

**81.** La présente partie s'applique à l'égard du présent règlement et du Règlement de l'Ontario 429/07 (Normes d'accessibilité pour les services à la clientèle) pris en vertu de la Loi.

**Définition**

82. La définition qui suit s'applique à la présente partie.

«personne morale» S'entend d'une personne morale avec ou sans capital-actions, indépendamment de son lieu ou de son mode de constitution et, en outre, d'une personne morale avec ou sans capital-actions constituée ou prorogée autrement que sous le régime d'une loi de la Législature.

**Montant de la pénalité administrative**

83. (1) Pour l'application de la disposition 3 du paragraphe 21 (3), de la disposition 2 du paragraphe 21 (4), du paragraphe 21 (5) et de la disposition 2 du paragraphe 33 (8) de la Loi, le directeur fixe le montant de la pénalité administrative conformément aux règles suivantes :

1. Le directeur établit si, selon lui, la gravité de l'impact de la contravention est mineure, modérée ou majeure.
2. Le directeur établit les antécédents de contravention de la personne ou de l'organisation pendant la période en cours de deux cycles de rapport.
3. Le directeur établit si la personne ou l'organisation est une personne morale ou bien une personne physique ou une organisation sans personnalité morale.
4. Suivant ce qu'il a établi conformément aux dispositions 1, 2 et 3, et sous réserve de la disposition 5, le directeur fixe le montant de la pénalité administrative à l'aide de l'annexe 2, dans le cas d'une personne physique ou d'une organisation sans personnalité morale, ou de l'annexe 3, dans le cas d'une personne morale.
5. S'il est établi que l'impact de la contravention est majeur et que les antécédents de contravention de la personne ou de l'organisation sont eux aussi majeurs, le directeur peut considérer la pénalité fixée conformément à l'annexe 2 ou 3 comme étant une pénalité quotidienne d'au plus :
  - i. 100 000 \$, dans le cas d'une personne morale,
  - ii. 50 000 \$, dans le cas d'une personne physique ou d'une organisation sans personnalité morale.

(2) Pour l'application de la disposition 1 du paragraphe (1), l'impact de la contravention est établi en classant celle-ci comme mineure, modérée ou majeure de la manière suivante :

1. Une contravention est mineure s'il s'agit d'une contravention à une exigence administrative.
2. Une contravention est modérée s'il s'agit d'une contravention à une exigence relative à la préparation organisationnelle.
3. Une contravention est majeure s'il s'agit d'une contravention à une exigence prioritaire, notamment une contravention susceptible de poser un risque pour la santé ou la sécurité des personnes handicapées.

(3) Pour l'application de la disposition 2 du paragraphe (1), les antécédents de contravention de la personne ou de l'organisation sont établis en les classant comme mineurs, modérés ou majeurs de la manière suivante :

1. Les antécédents de contravention sont mineurs si au plus une contravention antérieure a été commise pendant la période en cours de deux cycles de rapport.
2. Les antécédents de contravention sont modérés si de deux à cinq contraventions antérieures ont été commises pendant la période en cours de deux cycles de rapport.
3. Les antécédents de contravention sont majeurs si au moins six contraventions antérieures ont été commises pendant la période en cours de deux cycles de rapport.

(4) Pour l'application du présent article et sous réserve du paragraphe (7), la période en cours de deux cycles de rapport est établie comme suit :

1. Un cycle de rapport correspond au cycle pendant lequel une personne ou une organisation est tenue de déposer un rapport sur l'accessibilité en application du paragraphe 14 (1) de la Loi. Il commence le premier jour où la personne ou l'organisation est tenue de déposer le rapport et se termine le jour précédant celui où le rapport suivant doit être déposé.
2. Sous réserve de la disposition 3, la période en cours de deux cycles de rapport désigne la période qui commence le premier jour d'un cycle de rapport (le «premier cycle de rapport») et qui se termine le dernier jour du cycle suivant (le «deuxième cycle de rapport»).
3. Le premier cycle de rapport d'une période en cours de deux cycles de rapport commence en tant que cycle impair (premier cycle, troisième cycle et cinquième cycle, par exemple). Le deuxième cycle de rapport d'une période en cours de deux cycles de rapport commence en tant que cycle pair.



(5) Aux fins de l'établissement des antécédents de contravention de la personne ou de l'organisation pendant la période en cours de deux cycles de rapport, ces antécédents sont réputés nuls le premier jour du premier cycle de même que le premier jour de chaque cycle impair qui suit.

(6) Si une personne ou une organisation a déposé un rapport sur l'accessibilité avant le 1<sup>er</sup> juillet 2011, la période de deux cycles de rapport est calculée à partir du premier jour où la personne ou l'organisation était tenue de déposer ce rapport.

(7) En ce qui concerne les personnes ou les organisations qui ne sont pas tenues de déposer le rapport prévu au paragraphe 14 (1) de la Loi, la période de deux cycles de rapport consiste en la période de 12 mois qui commence à la première des dates suivantes et qui se termine à la fin de chaque période de 12 mois :

1. Le premier jour où un directeur demande à la personne ou à l'organisation de lui fournir les rapports ou les renseignements visés à l'article 17 de la Loi.
2. Le premier jour où un inspecteur exige d'une personne ou d'une organisation qu'elle produise une chose, un document ou un dossier conformément au paragraphe 19 (5) de la Loi.
3. Le premier jour où la personne ou l'organisation est avisée ou est réputée avoir été avisée d'un ordre conformément au paragraphe 22 (1) de la Loi.

(8) Les antécédents de contravention des personnes ou organisations auxquelles s'applique le paragraphe (7) sont réputés nuls à la fin de chaque période de 12 mois.

#### Révision de l'ordre

**84.** Les règles suivantes s'appliquent à la révision d'un ordre en vertu de l'article 25 de la Loi :

1. La personne ou l'organisation qui demande la révision d'un ordre doit présenter une demande écrite motivée à cet effet dans les 30 jours qui suivent le jour où l'ordre est donné.
2. Le directeur qui révisé l'ordre ne doit pas être celui qui l'a donné.
3. Si le directeur qui révisé l'ordre décide de le modifier, il peut réduire, mais non augmenter, le montant de la pénalité administrative.
4. Si le directeur qui révisé l'ordre conclut que le montant de la pénalité administrative est excessif ou punitif dans les circonstances, il le réduit.

#### Paiement de la pénalité

**85.** (1) La personne ou l'organisation à qui il a été ordonné de payer une pénalité administrative la paie dans les 30 jours qui suivent le jour où l'ordre est donné, sauf si l'ordre précise un délai plus long.

(2) La personne ou l'organisation à qui il a été ordonné de payer une pénalité administrative qui demande la révision de l'ordre en vertu de l'article 25 de la Loi ou qui interjette appel de l'ordre en vertu de l'article 27 de la Loi paie la pénalité dans les 30 jours qui suivent la conclusion de la révision ou de l'appel, sauf si l'ordre donné ou l'ordonnance rendue à l'issue de la révision ou de l'appel précise un délai différent.

(3) Pour l'application du paragraphe (2), la personne ou l'organisation qui à la fois demande la révision de l'ordre et interjette appel de celui-ci paie la pénalité administrative dans les 30 jours qui suivent le jour où le Tribunal rend une ordonnance, sauf si celle-ci précise un délai différent.

#### Désignation d'un tribunal administratif

**86.** Le Tribunal d'appel en matière de permis est désigné comme tribunal administratif pour l'application de l'article 26 de la Loi.

#### Entrée en vigueur

**87.** Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> juillet 2011 et du jour de son dépôt.

### ANNEXE 1 SECTEUR PARAPUBLIC

1. Les conseils scolaires de district au sens de l'article 1 de la *Loi sur l'éducation*.
2. Les hôpitaux au sens de l'article 1 de la *Loi sur les hôpitaux publics*.
3. Les collèges d'arts appliqués et de technologie ouverts en vertu de la *Loi de 2002 sur les collèges d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario*.
4. Les universités ontariennes et leurs collèges affiliés et fédérés qui reçoivent des subventions de fonctionnement annuelles du gouvernement de l'Ontario.



5. Les organisations ontariennes de transport en commun, y compris les services de transport de personnes handicapées exploités par des municipalités, qui fournissent, moyennant un tarif, des services de transport de passagers dans des véhicules exploités, selon le cas :
- par ou pour le gouvernement de l'Ontario, une municipalité, un conseil local d'une municipalité ou une commission ou régie des transports ou des transports en commun, ou pour leur compte,
  - dans le cadre d'une entente conclue entre le gouvernement de l'Ontario et une personne, une entreprise, une personne morale ou une commission ou régie des transports ou des transports en commun,
  - dans le cadre d'une entente conclue entre une municipalité et une personne, une entreprise, une personne morale ou une commission ou régie des transports ou des transports en commun.

## ANNEXE 2

## PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES POUR LES PERSONNES PHYSIQUES OU LES ORGANISATIONS SANS PERSONNALITÉ MORALE

Impact de la contravention :		majeur	modéré	mineur
Antécédents de contravention :	majeurs	2 000 \$	1 000 \$	500 \$
	modérés	1 000 \$	500 \$	250 \$
	mineurs	500 \$	250 \$	200 \$

## ANNEXE 3

## PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES POUR LES PERSONNES MORALES

Impact de la contravention :		majeur	modéré	mineur
Antécédents de contravention :	majeurs	15 000 \$	10 000 \$	5 000 \$
	modérés	10 000 \$	5 000 \$	2 500 \$
	mineurs	2 000 \$	1 000 \$	500 \$

25/11

## ONTARIO REGULATION 192/11

made under the

## ACCESSIBILITY FOR ONTARIANS WITH DISABILITIES ACT, 2005

Made: April 13, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending O. Reg. 429/07

(Accessibility Standards for Customer Service)

Note: Ontario Regulation 429/07 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 10 of Ontario Regulation 429/07 is revoked and the following substituted:****Compliance**

**10.** For purposes of paragraph 3 of subsection 21 (3), paragraph 2 of subsection 21 (4), subsection 21 (5) and paragraph 2 of subsection 33 (8) of the Act, Part V (Compliance) of Ontario Regulation 191/11 applies, with necessary modifications, to contraventions of this Regulation.

**Commencement****2. This Regulation comes into force on July 1, 2011.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 192/11**

pris en vertu de la

**LOI DE 2005 SUR L'ACCESSIBILITÉ POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES DE L'ONTARIO**

pris le 13 avril 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 429/07

(Normes d'accessibilité pour les services à la clientèle)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 429/07 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'article 10 du Règlement de l'Ontario 429/07 est abrogé et remplacé par ce qui suit :****Conformité**

**10.** Pour l'application de la disposition 3 du paragraphe 21 (3), de la disposition 2 du paragraphe 21 (4), du paragraphe 21 (5) et de la disposition 2 du paragraphe 33 (8) de la Loi, la partie V (Conformité) du Règlement de l'Ontario 191/11 s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux contraventions au présent règlement.

**Entrée en vigueur****2. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2011.**

25/11

**ONTARIO REGULATION 193/11**

made under the

**VINTNERS QUALITY ALLIANCE ACT, 1999**

Made: May 27, 2011

Approved: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending O. Reg. 406/00

(Rules of Vintners Quality Alliance Ontario Relating to Terms for VQA Wine)

Note: Ontario Regulation 406/00 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Clause 3 (1) (d) of Ontario Regulation 406/00 is amended by striking out “as delivered at harvest”.****2. (1) Table 2 of the Regulation is amended by striking out item 1 under the subheading “Geographical Indication VQA –Provincial Designation –VQA” in Column 1 and substituting the following:**

1. Ontario	100% of the grapes used to produce the wine shall be grown in Ontario and be of varieties listed in Appendix B. The wine shall be entirely fermented, processed, blended, finished and bottled in Ontario.	VQA — Ontario — VQA	VQA Logo  Vintage year  Grape variety or varieties, or proprietary name if wine made from 100% vitis vinifera varieties	Except for fortified wines, liqueur wines and méthode cuve close sparkling wines, a provincially designated wine produced from one or more vitis vinifera grape varieties that is produced and labelled as a varietal wine (single-varietal, dual-varietal, triple-varietal or multi-varietal) or as a non-varietal wine, and only references vitis vinifera grape varieties on the label, shall not contain wine produced from hybrid grape varieties.
------------	--	---------------------	---	---

				A provincially designated wine produced from one or more hybrid grape varieties shall be produced and labelled as a varietal wine (single-varietal, dual-varietal, triple-varietal or multi-varietal) and may contain wine produced from vitis vinifera grape varieties, in accordance with this Table.
				A provincially designated wine produced from a combination of hybrid and vitis vinifera grape varieties shall be produced and labelled as a dual-varietal, triple-varietal or multi-varietal wine in accordance with the requirements for varietal wines in this Table.

(2) Table 2 of the Regulation is amended by striking out items 1, 2 and 3 under the subheading “Varietal Wine” in Column 1 and substituting the following:

1. Single Varietal Wine	<p>The wine shall be a varietal wine whose varietal content is primarily one grape variety and where at least 85% of the total wine by volume at a temperature of 20°C is derived from the single grape variety named on the label.</p> <p>The amount of sweet reserve used in making the wine shall be included in the calculation when determining the varietal content of a varietal wine.</p>	VQA Geographical indication — VQA	<p>VQA Logo</p> <p>Vintage year</p> <p>Grape variety</p>	<p>Only grape variety or varieties listed in item 1 and subitem 2 i of Appendix B shall be indicated on the label.</p> <p>A numerical description contained in the name of a grape variety shall not be used on the label.</p> <p>Hybrid grape varieties listed in subitem 2 i of Appendix B shall only be allowed for use in the production of,</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a provincially designated varietal wine that declares the name of one or more hybrid grape varieties listed in subitem 2 i of Appendix B on the label but only in such volume as is permitted for the undeclared portion of a varietal wine as the case requires, or</li> <li>a méthode cuve close sparkling wine.</li> </ol> <p>A wine produced from one or more vitis vinifera grape varieties that is labelled as a varietal wine and only references vitis vinifera varieties on the label shall not contain wine produced from hybrid grape varieties.</p> <p>A wine produced from one or more hybrid grape varieties listed in subitem 2 i of Appendix B that is labelled as a varietal wine may contain wine produced from vitis vinifera grape varieties.</p> <p>Varietal wines containing hybrid grapes shall only be entitled to a provincial designation.</p> <p>The declared variety or varieties shall be listed on the label in descending order of quantity, in identical type and identically displayed.</p> <p>Nothing shall be appended to a varietal name or names that may confuse or mislead the consumer as to the name of a grape variety.</p> <p>The term Musqué shall not be used except in the context of the varietal name Chardonnay Musqué.</p>
-------------------------	---	-----------------------------------	--	--



				<p>The term Fumé shall not be used except in the context of the synonym Fumé Blanc used for the varietal name Sauvignon Blanc.</p> <p>A proprietary name may appear on the label in conjunction with a named grape variety or varieties.</p>
2. Dual Varietal Wine	<p>The wine shall be a varietal wine whose varietal content is primarily two grape varieties where at least 90% of the total wine by volume at a temperature of 20°C is derived from the two grape varieties named on the label and at least 15% of the total wine by volume at a temperature of 20°C is derived from the second of the two grape varieties named on the label.</p> <p>The amount of sweet reserve used in making the wine shall be included in the calculation when determining the varietal content of a varietal wine.</p>	VQA Geographical indication VQA	<p>VQA Logo</p> <p>Vintage year</p> <p>Grape varieties</p>	<p>Only the grape variety or varieties listed in item 1 and subitem 2 i of Appendix B shall be indicated on the label.</p> <p>A numerical description contained in the name of a grape variety shall not be used on the label.</p> <p>Hybrid grape varieties listed in subitem 2 ii of Appendix B shall only be allowed for use in the production of,</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a provincially designated varietal wine that declares the name of one or more hybrid grape varieties listed in subitem 2 i of Appendix B on the label but only in such volume as is permitted for the undeclared portion of a varietal wine as the case requires, or</li> <li>a méthode cuve close sparkling wine.</li> </ol> <p>A wine produced from one or more vitis vinifera grape varieties that is labelled as a varietal wine and only references vitis vinifera varieties on the label shall not contain wine produced from hybrid grape varieties.</p> <p>A wine produced from one or more hybrid grape varieties listed in subitem 2 i of Appendix B that is labelled as a varietal wine may contain wine produced from vitis vinifera grape varieties.</p> <p>Varietal wines containing hybrid grapes shall only be entitled to a provincial designation.</p> <p>The declared variety or varieties shall be listed on the label in descending order of quantity, in identical type and identically displayed.</p> <p>Nothing shall be appended to a varietal name or names that may confuse or mislead the consumer as to the name of a grape variety.</p> <p>The term Musqué shall not be used except in the context of the varietal name Chardonnay Musqué.</p> <p>The term Fumé shall not be used except in the context of the synonym Fumé Blanc used for the varietal name Sauvignon Blanc.</p>

				A proprietary name may appear on the label in conjunction with a named grape variety or varieties.
3. Triple Varietal Wine	<p>The wine shall be a varietal wine whose varietal content is primarily three grape varieties where at least 95% of the total wine by volume at a temperature of 20°C is derived from the three grape varieties named on the label, at least 15% of the total wine by volume at a temperature of 20°C is derived from the second of the three grape varieties named on the label and at least 10% of the total wine by volume is derived from the third of the three grape varieties named on the label.</p> <p>The amount of sweet reserve used in making the wine shall be included in the calculation when determining the varietal content of a varietal wine.</p>	VQA — Geographical indication — VQA	<p>VQA Logo</p> <p>Vintage year</p> <p>Grape varieties</p>	<p>Only the grape variety or varieties listed in item 1 and subitem 2 i of Appendix B shall be indicated on the label.</p> <p>A numerical description contained in the name of a grape variety shall not be used on the label.</p> <p>Hybrid grape varieties listed in subitem 2 ii of Appendix B shall only be allowed for use in the production of,</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a provincially designated varietal wine that declares the name of one or more hybrid grape varieties listed in subitem 2 i of Appendix B on the label but only in such volume as is permitted for the undeclared portion of a varietal wine as the case requires, or</li> <li>a méthode cuve close sparkling wine.</li> </ol> <p>A wine produced from one or more vitis vinifera grape varieties that is labelled as a varietal wine and only references vitis vinifera varieties on the label shall not contain wine produced from hybrid grape varieties.</p> <p>A wine produced from one or more hybrid grape varieties listed in subitem 2 i of Appendix B that is labelled as a varietal wine may contain wine produced from vitis vinifera grape varieties.</p> <p>Varietal wines containing hybrid grapes shall only be entitled to a provincial designation.</p> <p>The declared variety or varieties shall be listed on the label in descending order of quantity, in identical type and identically displayed.</p> <p>Nothing shall be appended to a varietal name or names that may confuse or mislead the consumer as to the name of a grape variety.</p> <p>The term Musqué shall not be used except in the context of the varietal name Chardonnay Musqué.</p> <p>The term Fumé shall not be used except in the context of the synonym Fumé Blanc used for the varietal name Sauvignon Blanc.</p> <p>A proprietary name may appear on the label in conjunction with a named grape variety or varieties.</p>

4. Multi Varietal Wine	<p>The wine shall be a varietal wine whose varietal content is primarily four or more grape varieties where at least 95% of the total wine by volume at a temperature of 20°C is derived from the four or more grape varieties named on the label.</p> <p>The amount of sweet reserve used in making the wine shall be included in the calculation when determining the varietal content of a varietal wine.</p>	VQA Geographical indication VQA	<p>VQA Logo</p> <p>Vintage year</p> <p>Grape varieties</p>	<p>Only the grape variety or varieties listed in item 1 and subitem 2 i of Appendix B shall be indicated on the label.</p> <p>A numerical description contained in the name of a grape variety shall not be used on the label.</p> <p>Hybrid grape varieties listed in subitem 2 ii of Appendix B shall only be allowed for use in the production of,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. a provincially designated varietal wine that declares the name of one or more hybrid grape varieties listed in subitem 2 i of Appendix B on the label but only in such volume as is permitted for the undeclared portion of a varietal wine as the case requires, or</li> <li>ii. a méthode cuve close sparkling wine.</li> </ul> <p>A wine produced from one or more vitis vinifera grape varieties that is labelled as a varietal wine and only references vitis vinifera varieties on the label shall not contain wine produced from hybrid grape varieties.</p> <p>A wine produced from one or more hybrid grape varieties listed in subitem 2 i of Appendix B that is labelled as a varietal wine may contain wine produced from vitis vinifera grape varieties.</p> <p>Varietal wines containing hybrid grapes shall only be entitled to a provincial designation.</p> <p>The declared variety or varieties shall be listed on the label in descending order of quantity, in identical type and identically displayed.</p> <p>Nothing shall be appended to a varietal name or names that may confuse or mislead the consumer as to the name of a grape variety.</p> <p>The term Musqué shall not be used except in the context of the varietal name Chardonnay Musqué.</p> <p>The term Fumé shall not be used except in the context of the synonym Fumé Blanc used for the varietal name Sauvignon Blanc.</p> <p>A proprietary name may appear on the label in conjunction with a named grape variety or varieties.</p>
------------------------	--	------------------------------------	--	---

(3) Table 2 of the Regulation is amended by striking out item 1 under the subheading “Non-varietal Wines” in Column 1 and substituting the following:



1. Blended Wines (proprietary name)	<p>The wine shall be produced exclusively from one or more vitis vinifera varieties listed in item 1 of Appendix B.</p> <p>No hybrid grapes shall be used in blended wine.</p>	VQA Geographical indication — VQA	<p>VQA Logo</p> <p>Vintage year</p>	<p>Grape variety names shall not be declared on the label of a non-varietal wine.</p> <p>No abbreviations or other symbols that imply specific grape varieties may be used on the label of a blended wine.</p>
--	--	--------------------------------------	-------------------------------------	--

(4) Table 2 of the Regulation is amended by striking out items 3, 4 and 9 under the subheading “Wine Categories” in Column 1 and substituting the following:

3. Botrytized Wine	<p>The wine shall be a late harvested wine that has been affected under natural conditions by the mould <i>Botrytis cinerea</i>.</p> <p>The wine shall be produced from one or more grape varieties listed in Appendix B.</p> <p>The wine shall have an actual alcoholic content not less than 7.0% and not greater than 14.9% by volume.</p> <p>100% of the grapes shall be grown in a viticultural area of which at least 85% shall be grown in the named viticultural area shown on the label and the pressing shall take place within the viticultural area where the grapes were grown.</p> <p>The wine shall be produced as a varietal wine in accordance with the requirements of this Table.</p> <p>The juice resulting from the pressing of the grapes shall achieve a brix level when measured after transfer to the fermentation vessel as specified in Table 2 of Appendix A.</p> <p>The residual sugar and the actual alcohol shall result exclusively from the natural sugar of the grapes.</p> <p>Subject to subsection 6 (2), sweet reserve may be added if the minimum brix level of the grapes used in the sweet reserve was 26° brix at harvest.</p> <p>The wine produced shall have the predominant character of wine made from botrytized grapes.</p>	VQA – Viticultural Area — VQA	<p>VQA Logo</p> <p>Vintage year</p> <p>Grape variety or varieties</p>	<p>Except for wine that meets the requirements for totally botrytized wine, the wine shall be labelled Botrytized, Botrytis Affected or B.A.</p>
--------------------	--	-------------------------------	---	--

4. Totally Botrytized Wine	<p>The wine shall be a late harvested wine.</p> <p>The wine shall meet the requirements for botrytized wines.</p> <p>The juice resulting from pressing shall achieve a minimum brix level when measured after transfer to the fermentation vessel as specified in Table 2 of Appendix A.</p> <p>Subject to subsection 6 (2), sweet reserve may be added if the minimum brix level of the grapes used in the sweet reserve was 34° brix at harvest.</p>	VQA — Viticultural Area — VQA	<p>VQA Logo</p> <p>Vintage year</p> <p>Grape variety or varieties</p>	The wine may be labelled Totally Botrytized, Totally Botrytis Affected or T.B.A.
----------------------------	--	-------------------------------	---	--

9. Nouveau Red	<p>The wine shall be produced exclusively from fresh grapes that have been naturally harvested on the vine.</p> <p>The wine shall be produced from one or more grape varieties listed in Appendix B.</p> <p>The grapes used in the wine shall be grown within a geographical indication.</p> <p>The wine shall have an actual alcoholic content not less than 7.0% and not greater than 14.9% by volume.</p> <p>The vinification shall involve at least partial carbonic maceration.</p> <p>The wine shall be produced as a varietal wine in accordance with the requirements for varietal wines in this Table.</p>	VQA Geographical indication — VQA	<p>VQA Logo</p> <p>Vintage year</p> <p>Grape variety or varieties</p>	
----------------	---	-----------------------------------	---	--

(5) Table 2 of the Regulation is amended by adding the following item under the subheading “Wine Categories” in Column 1:

17.1 Effervescent Wine	<p>The wine shall be surcharged with carbon dioxide gas to a pressure not less than 200 kPa and not more than 300 kPa at 10°C.</p> <p>The wine shall be produced from one or more grape varieties listed in Appendix B.</p> <p>The carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) contained in the wine shall result exclusively from the alcoholic fermentation of the "cuvée" from which it was prepared.</p> <p>Carbon dioxide gas (CO<sub>2</sub>) may be used to maintain counter pressure during the process of racking or the transfer of a finished wine from a bulk process tank to bottle if the content of carbon dioxide gas (CO<sub>2</sub>) contained in the wine is not increased.</p> <p>The wine shall have an actual alcoholic content not less than 7.0% and not greater than 14.9% by volume, including the alcohol contained in any "dosage" added.</p> <p>The wine shall derive its effervescence exclusively from a primary or secondary alcoholic fermentation in a closed vessel.</p>	VQA — Geographical indication — VQA	VQA Logo  Grape variety or varieties or proprietary name	The term "Sparkling Wine" or the methods of production associated with Sparkling wines under this Regulation shall not appear on the label.
------------------------	---	-------------------------------------	--	---

(6) Table 2 of the Regulation is amended by striking out item 19 under the subheading "Wine Categories" in Column 1 and substituting the following:

19. Sparkling Icewine	<p>The wine shall be a sparkling wine that meets all requirements of an Icewine and an Aromatic Sparkling Wine, as set out in this Table.</p> <p>The wine shall be made from grape varieties permitted for Icewine as set out in this Table.</p> <p>The wine shall derive its effervescence exclusively from either primary or secondary alcoholic fermentation.</p>	VQA — Viticultural Area — VQA	VQA logo  Grape variety or varieties	
-----------------------	--	-------------------------------	--	--

3. Appendix A to the Regulation is revoked and the following substituted:



APPENDIX A  
MINIMUM BRIX LEVELS OF GRAPES

TABLE 1  
BY VARIETY

Column 1	Column 2	Column 3
Grape Variety	Ontario Provincial Designation Minimum Average Brix (all grapes used in final blend)	Viticultural Area, Estate Bottled, Vineyard Designation Minimum Average Brix (all grapes used in final blend)
1. Baco Noir	19.5° Brix	n/a
2. Cabernet Franc	18.0° Brix	20.0° Brix
3. Cabernet Sauvignon	19.0° Brix	20.0° Brix
4. Chambourcin	18.0° Brix	n/a
5. Chardonnay	18.0° Brix	20.0° Brix
6. Chardonnay Musque	18.0° Brix	18.0° Brix
7. Gamay Noir	18.0° Brix	19.0° Brix
8. Gewürztraminer	18.0° Brix	19.0° Brix
9. Marechal Foch	19.0° Brix	n/a
10. Merlot	19.0° Brix	20.5° Brix
11. Muscats	17.0° Brix	18.0° Brix
12. Pinot Blanc	17.5° Brix	18.0° Brix
13. Pinot Gris / Grigio	17.5° Brix	18.5° Brix
14. Pinot Noir	18.5° Brix	19.5° Brix
15. Riesling	17.0° Brix	17.0° Brix
16. Sauvignon Blanc	17.0° Brix	18.0° Brix
17. Syrah / Shiraz	18.0° Brix	19.5° Brix
18. Vidal Blanc	18.0° Brix	n/a
19. Viognier	18.0° Brix	19.0° Brix
20. Other varieties	17.0° Brix	18.0° Brix

Note 1: If rosé and blanc de noirs wines carry a viticultural area designation, each grape variety used in the making of these blended wines is required to meet only the minimum average Brix level for the Ontario Provincial designation for each grape variety, as set out in the Column 2. Wines approved under this rule must declare Rosé or Blanc de Noirs on the label.

Note 2: Vin de Curé wines are required to meet the minimum average Brix level for the grape variety at harvest as set out in Column 2 or 3 according to the geographical indication that appears on its label.

Note 3: The minimum Brix for all component grapes used in VQA wines shall be 17.0° Brix after each pressing when measured after transfer to the fermentation vessel, except for grapes used in Sparkling Wines.

TABLE 2  
BY WINE CATEGORY

Column 1	Column 2	Column 3
Wine Category for All Grape Varieties	Minimum Brix (after each pressing when measured after transfer to the fermentation vessel)	Minimum Average Brix (all grapes used in final blend)
1. Botrytis Affected (B.A.)	26.0° Brix	26.0° Brix
2. Icewine	32.0° Brix	35.0° Brix
3. Late Harvest	22.0° Brix	22.0° Brix
4. Nouveau Red Wine, Fortified Wine, Liqueur Wine	18.0° Brix	18.0° Brix
5. Sparkling Icewine	32.0° Brix	35.0° Brix
6. Sparkling Wine	n/a	n/a
7. Select Late Harvest	25.0° Brix	26.0° Brix
8. Special Select Late Harvest	28.0° Brix	30.0° Brix
9. Totally Botrytis Affected (T.B.A.)	34.0° Brix	34.0° Brix

Note 1: For Vin de Curé wines, the grapes used in making the wine must be dried to achieve the Brix level specified in Column 2 at the time of transfer to the fermentation vessel.

4. (1) Paragraph 1 of Appendix B to the Regulation is amended by adding the following items:

Corvina	
---------	--

. . . . .

Molinara	
----------	--

. . . . .

Rondinella	
------------	--

**(2) Subparagraph 2 i of Appendix B to the Regulation is amended by striking out the portion before the Table and substituting the following:**

- i. Hybrid varieties that may to be used to produce provincially designated varietal wines (single-varietal, dual-varietal, triple-varietal, multi-varietal).

. . . . .

**(3) Subparagraph 2 ii of Appendix B to the Regulation is amended by striking out the portion before the Table and substituting the following:**

- ii. Hybrid varieties that may be used with varietal wines (single-varietal, dual-varietal, triple-varietal, multi-varietal) to a maximum volume of 15%, 10% or 5%, as the case requires.

. . . . .

#### Commencement

**5. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day it is filed.**

Made by:

VINTNERS QUALITY ALLIANCE ONTARIO:

KEN DOUGLAS  
*Chair*

BRIAN SCHMIDT  
*Vice-Chair*

Date made: May 27, 2011.

I approve this Regulation.

JOHN PHILIP GERRETSEN  
*Minister of Consumer Services*

Date approved: June 1, 2011.

25/11

**ONTARIO REGULATION 194/11**

made under the

**INSURANCE ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending O. Reg. 34/10

(Statutory Accident Benefits Schedule — Effective September 1, 2010)

Note: Ontario Regulation 34/10 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) The French version of sub-subclause 3 (7) (e) (iii) (A) of Ontario Regulation 34/10 is amended by adding “soit” at the beginning.**

**(2) The French version of sub-subclause 3 (7) (e) (iii) (B) of the Regulation is amended by adding “soit” at the beginning.**

**2. Part IX of the Regulation is amended by adding the following sections:**

**Definition — provider**

**46.1** In this Part,

“provider” means,

- (a) a person who submits an invoice to an insured person or insurer for payment under this Regulation for goods or services, whether the goods or services were provided by the person or by another person, and
- (b) a person, other than the person who submits the invoice described in clause (a), who provided any of the goods or services referred to in the invoice.

**Duty of provider to provide information**

**46.2 (1)** An insurer may request any of the following information from a provider:

- 1. Any information required to assist the insurer, acting reasonably, to determine its liability for the payment, including access to inspect and copy the originals of any treatment confirmation form, treatment and assessment plan, assessment of attendant care needs and other documents giving rise to the claim for payment.
- 2. A statutory declaration as to the circumstances that gave rise to the invoice, including particulars of the goods and services provided.
- 3. In the case of a provider described in clause (a) of the definition of “provider” in section 46.1,
  - i. the name and full municipal business address of the provider and of every provider described in clause (b) of that definition, and
  - ii. proof of the provider’s identity and of the identities of every provider described in clause (b) of that definition.

(2) The provider shall give the insurer the information requested under subsection (1) within 10 business days after receiving the request.

(3) For the purpose of section 51, the amount payable by an insurer under an invoice is not overdue and no interest accrues on it during any period during which a provider fails to comply with subsection (2).

**3. Section 55 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Mediation proceeding**

**55.** An insured person shall not commence a mediation proceeding under section 280 of the Act if any of the following circumstances exist:

- 1. The insured person has not notified the insurer of the circumstances giving rise to a claim for a benefit or has not submitted an application for the benefit within the times prescribed by this Regulation.
- 2. The insurer has provided the insured person with notice in accordance with this Regulation that it requires an examination under section 44, but the insured person has not complied with that section.
- 3. The issue in dispute relates to the insurer’s denial of liability to pay an amount under an invoice on the grounds that,



- i. the insurer requested information from a provider under subsection 46.2 (1), and
- ii. the insurer is unable, acting reasonably, to determine its liability for the amount payable under the invoice because the provider has not complied with the request in whole or in part.

**Commencement**

**4. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day it is filed.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 194/11

pris en vertu de la

### LOI SUR LES ASSURANCES

pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 34/10

(Annexe sur les indemnités d'accident légaux — En vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2010)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 34/10 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. (1) La version française du sous-sous-alinéa 3 (7) e) (iii) (A) du Règlement de l'Ontario 34/10 est modifiée par insertion de «soit» au début du sous-sous-alinéa.**

**(2) La version française du sous-sous-alinéa 3 (7) e) (iii) (B) du Règlement est modifiée par insertion de «soit» au début du sous-sous-alinéa.**

**2. La partie IX du Règlement est modifiée par adjonction des articles suivants :**

**Définition — fournisseur**

**46.1** La définition qui suit s'applique à la présente partie.

«fournisseur» S'entend :

- a) d'une personne qui présente une facture à un assuré ou à un assureur afin de recevoir un paiement aux termes du présent règlement pour des biens ou des services, que ces derniers aient été fournis par la personne ou par une autre personne;
- b) d'une personne, à l'exclusion de celle qui présente la facture visée à l'alinéa a), qui a fourni l'un quelconque des biens ou des services indiqués sur la facture.

**Obligation de fournir des renseignements — fournisseur**

**46.2 (1)** L'assureur peut demander les renseignements suivants au fournisseur :

- 1. Tout renseignement dont l'assureur a besoin pour déterminer, de façon raisonnable, son obligation de paiement, notamment la possibilité d'examiner et de reproduire les originaux des formulaires de confirmation de traitement, des plans de traitement et d'évaluation, des évaluations des besoins en soins auxiliaires et des autres documents qui donnent lieu à la demande de paiement.
- 2. Une déclaration solennelle portant sur les circonstances qui ont donné lieu à la facture, notamment des renseignements sur les biens et les services fournis.
- 3. Dans le cas d'un fournisseur visé à l'alinéa a) de la définition de «fournisseur» à l'article 46.1 :
  - i. d'une part, le nom et l'adresse commerciale municipale complète du fournisseur et de chaque fournisseur visé à l'alinéa b) de cette définition,
  - ii. d'autre part, une preuve de l'identité du fournisseur et de celle de chaque fournisseur visé à l'alinéa b) de cette définition.

(2) Le fournisseur donne à l'assureur les renseignements demandés en vertu du paragraphe (1) dans les 10 jours ouvrables de la réception de la demande.

(3) Pour l'application de l'article 51, une somme payable par un assureur au titre d'une facture n'est pas arriérée et aucun intérêt ne court sur la somme pendant que le fournisseur ne se conforme pas au paragraphe (2).

### 3. L'article 55 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

#### Procédure de médiation

55. La personne assurée ne doit pas engager de procédure de médiation en vertu de l'article 280 de la Loi dans l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

1. La personne assurée n'a pas avisé l'assureur des circonstances qui ont donné lieu à une demande d'indemnité ou n'a pas présenté cette demande dans les délais prescrits par le présent règlement.
2. L'assureur a avisé la personne assurée, conformément au présent règlement, qu'il exigeait qu'un examen soit effectué aux termes de l'article 44, mais celle-ci ne s'est pas conformée à cet article.
3. La question en litige se rapporte au refus de l'assureur de payer une somme au titre d'une facture pour les motifs suivants :
  - i. l'assureur a demandé des renseignements à un fournisseur en vertu du paragraphe 46.2 (1),
  - ii. l'assureur n'est pas en mesure de déterminer, de façon raisonnable, son obligation de paiement parce que le fournisseur n'a pas donné suite à la demande, en tout ou en partie.

#### Entrée en vigueur

4. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> juillet 2011 et du jour de son dépôt.

25/11

## ONTARIO REGULATION 195/11

made under the

### PENSION BENEFITS ACT

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending Reg. 909 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 909 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. The heading immediately before section 1.4 of Regulation 909 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

#### DESIGNATED JURISDICTIONS AND AGREEMENTS WITH DESIGNATED JURISDICTIONS

2. The Regulation is amended by adding the following section:

1.5 The Table to this section lists each agreement entered into under section 100 of the Act with a designated jurisdiction and, for each agreement, the Table indicates the publication date in *The Ontario Gazette* and the date on which the agreement comes into effect in Ontario.

TABLE

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Agreement with designated jurisdiction	Publication date in <i>The Ontario Gazette</i>	Date agreement comes into effect in Ontario
1.	Agreement with Quebec, signed by the Minister on May 9, 2011, entitled "Agreement respecting multi-jurisdictional pension plans"	May 21, 2011	July 1, 2011

#### Commencement

3. This Regulation comes into force on July 1, 2011.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 195/11**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITE**pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011

modifiant le Règl. 909 des R.R.O. de 1990

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 909 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'intertitre qui précède l'article 1.4 du Règlement 909 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

AUTORITÉS LÉGISLATIVES DÉSIGNÉES ET ACCORDS CONCLUS AVEC DES AUTORITÉS LÉGISLATIVES DÉSIGNÉES

**2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :**

**1.5** Le tableau du présent article énumère les accords conclus en vertu de l'article 100 de la Loi avec des autorités législatives désignées et indique, pour chacun de ces accords, sa date de publication dans la *Gazette de l'Ontario* et sa date d'entrée en vigueur en Ontario.

TABLEAU

Point	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	Accord conclu avec une autorité législative désignée	Date de publication dans la <i>Gazette de l'Ontario</i>	Date d'entrée en vigueur en Ontario
1.	Accord conclu avec le Québec, signé par le ministre le 9 mai 2011, intitulé «Entente sur les régimes de retraite relevant de plus d'une autorité gouvernementale»	Le 21 mai 2011	Le 1 <sup>er</sup> juillet 2011

Entrée en vigueur

**3. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2011.**

25/11

**ONTARIO REGULATION 196/11**

made under the

**PENSION BENEFITS ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**ABIBOW CANADA INC. PENSION PLANS****CONTENTS**

## APPLICATION

## INTERPRETATION

1. Purpose
2. Interpretation
3. Participating Ontario pension plans
4. Participating Quebec pension plans



## CONTRIBUTIONS AND OTHER PAYMENTS

5. Overview of contributions and other payments to the Ontario pension plans
6. Initial basic amortization contribution
7. Annual basic amortization contributions after June 30, 2011
8. Additional contributions beginning in 2013
9. Supplemental contributions beginning in 2016
10. Amortization of aggregate supplemental contributions
11. Special contributions re reduction in pulp and paper production capacity in Ontario
12. Amortization of aggregate special contributions
13. Special payment for benefit improvements
14. Voluntary contributions

## CORRECTIVE MEASURES AND OTHER MEASURES

15. Duty to take corrective measures
16. Reports about corrective measures
17. Other measures to increase contributions after 2015

## OTHER PAYMENTS AND TRANSFERS

18. Wind up of participating pension plans
19. Partial wind up, transfers for former members
20. Transfer of commuted value
21. Payment of Guarantee Fund assessment
22. Guarantee Fund, calculation of guaranteed benefits

## FINANCIAL AND ACTUARIAL MATTERS

23. Adjusted solvency assets
24. Adjusted solvency deficiency
25. Free cash flow of AbitibiBowater Inc.
26. Full funding of Ontario pension plans
27. Various ratios about solvency

## REPORTS TO THE SUPERINTENDENT

28. Overview of reports
29. Interim report, participating Ontario pension plans
30. Initial report, participating Ontario pension plans
31. Annual reports, participating Ontario pension plans
32. Final report, participating Ontario pension plans
33. Interim combined report, all participating pension plans
34. Initial combined report, all participating pension plans
35. Annual combined reports, all participating pension plans

## INFORMATION FOR MEMBERS AND FORMER MEMBERS

36. Statement for members and former members
37. Statement for bargaining agents

## EXEMPTIONS

38. Additional exemptions from the Act and General Regulation

## COMMENCEMENT

39. Commencement
- Schedule 1 Ontario pension plans
- Schedule 2 Quebec pension plans

## APPLICATION

**Purpose**

1. (1) This Regulation implements, in part, certain agreements involving Ontario, Quebec and AbiBow Canada Inc. relating to the funding of the Ontario pension plans listed in Schedule 1 and the Quebec pension plans listed in Schedule 2.

(2) The agreements provide for aggregate funding of all of these pension plans during a specified period and for the apportionment of the aggregate funding among them.

## INTERPRETATION

**Interpretation**

2. (1) In this Regulation, expressions relating to the Ontario pension plans have the same meaning as in the General Regulation, except where otherwise indicated, and expressions relating to the Quebec pension plans have the same meaning as in the Quebec Regulation.

(2) In this Regulation,

“General Regulation” means Regulation 909 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General) made under the Act;

“Ontario pension plan” means a pension plan listed in Schedule 1 that is registered under the Act;

“Quebec pension plan” means a pension plan listed in Schedule 2 that is registered with the Régie des rentes du Québec under the *Supplemental Pension Plans Act*, R.S.Q., c. R-15.1;

“Quebec Regulation” means the regulation made under paragraphs 2 and 3 of section 2 of the *Supplemental Pension Plans Act*, R.S.Q., c. R-15.1 that implements, in part, the agreements referred to in subsection 1 (1).

#### **Participating Ontario pension plans**

3. (1) For the purposes of this Regulation, an Ontario pension plan is a participating Ontario pension plan until the earliest of the following dates:

1. December 31, 2020.
2. December 31 of the earlier year that is specified by the employer in an election filed under subsection (2).
3. The valuation date of a report filed under this Regulation that indicates that the plan is fully funded.

(2) The employer may elect to have a particular Ontario pension plan cease to be a participating plan on December 31 of a year before 2020, and the employer shall file the election in writing before that date.

(3) However, a pension plan immediately ceases to be a participating Ontario pension plan if, at any time, it provides pension benefits in respect of employment after December 31, 2010.

#### **Participating Quebec pension plans**

4. (1) For the purposes of this Regulation, a Quebec pension plan is a participating Quebec pension plan until the earliest of the following dates:

1. December 31, 2020.
2. The date on which the pension plan ceases under subsection (2) to be a participating pension plan.
3. The date as of which the pension plan is fully funded, according to an annual combined report filed under section 35.

(2) If, under the Quebec Regulation, the applicable employer makes an election that a particular pension plan ceases to be a participating pension plan under that regulation, the pension plan also ceases to be a participating Quebec pension plan under this Regulation on the same date.

### **CONTRIBUTIONS AND OTHER PAYMENTS**

#### **Overview of contributions and other payments to the Ontario pension plans**

5. (1) The employer is required to make the following contributions to each Ontario pension plan in accordance with this Regulation:

1. Initial basic amortization contribution to the pension plan for the period from December 9, 2010 to June 30, 2011, as described in section 6.
2. Annual basic amortization contributions to the pension plan beginning with July 2011, as described in section 7.
3. Additional contributions to the pension plan beginning in 2013, in the circumstances described in section 8 and as described in that section.
4. Supplemental contributions to the pension plan beginning in 2016, in the circumstances described in section 9 and as described in that section.
5. Special contributions to the pension plan in the circumstances described in section 11 and as described in that section.

(2) If benefit improvements are made under a participating Ontario pension plan, the special payment that may be required to fund the benefit improvements must be made in accordance with section 13.

(3) If the employer wishes to make voluntary contributions to any participating Ontario pension plan, the voluntary contributions described in section 14 may only be made in accordance with section 14.

(4) Despite sections 6 to 14, the employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) is not required to make contributions to a pension plan that would exceed the limit under the *Income Tax Act* (Canada) for eligible contributions.

(5) To the extent that subsection (4) applies to a pension plan, contributions, if any, under sections 7 to 11 that would exceed the limit under the *Income Tax Act* (Canada) for eligible contributions should be reallocated in accordance with the rules of the respective section as if the plan had ceased to be a participating pension plan.

#### **Initial basic amortization contribution**

6. (1) The employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) shall make the contribution required by this section (the “initial basic amortization contribution”) to each of the participating Ontario pension plans for the period from December 9, 2010 to June 30, 2011.

(2) The initial basic amortization contribution to a particular Ontario pension plan is payable as a lump sum before the earlier of July 31, 2011 or the day that is 30 days after the initial combined report is filed.

(3) The amount of the initial basic amortization contribution that must be made to a particular Ontario pension plan is calculated using the formula,

$$A \times B/C$$

in which,

“A” is \$28,150,687,

“B” is the amount of the adjusted solvency deficiency of the plan as of September 30, 2010, and

“C” is the sum of the adjusted solvency deficiencies for every participating pension plan as of September 30, 2010.

#### **Annual basic amortization contributions after June 30, 2011**

7. (1) The employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) shall make the annual contribution that is required by this section (the “annual basic amortization contribution”) to each of the participating Ontario pension plans for each 12-month period that begins on July 1, 2011 or on July 1 of a subsequent year.

(2) The amount of the annual basic amortization contribution for the 12-month period that begins on July 1 of a particular year is determined using the information in the annual combined report prepared with reference to the valuation date that falls on December 31 of the previous year.

(3) The annual basic amortization contribution is payable in equal monthly instalments, and the amount payable for each month is due on or before the last business day of the month.

(4) The amount of the annual basic amortization contribution that must be made to a particular participating Ontario pension plan under this section for a particular month during the 12-month period is calculated using the formula,

$$\$4,166,667 \times D/E$$

in which,

“D” is the amount of the adjusted solvency deficiency of the plan as of the applicable valuation date, and

“E” is the sum of the adjusted solvency deficiencies for every participating pension plan as of the applicable valuation date.

(5) The obligation to make the annual basic amortization contribution to a particular Ontario pension plan is terminated when the pension plan ceases to be a participating pension plan.

(6) If an Ontario or Quebec pension plan ceases to be a participating pension plan before its annual basic amortization contribution is made in whole or in part under this section (or under the corresponding provision of the Quebec Regulation) to that pension plan, the amount of the unpaid annual basic amortization contribution to be made to that pension plan shall be reallocated among the remaining participating pension plans in accordance with the formula set out in subsection (4).

(7) The portion of the annual basic amortization contribution for a particular month reallocated to a particular participating Ontario pension plan is payable to the pension plan as a lump sum within 30 days after the end of the 12-month period described in subsection (1) as it would have been payable to the formerly-participating pension plan.

(8) Despite subsections (5), (6) and (7), if a particular Ontario pension plan ceases to be a participating pension plan because it is fully funded before December 31, 2020,

(a) the obligation to make the annual basic amortization contribution to the pension plan ends on June 30 after the valuation date of the final report filed under section 32; and

(b) the monthly contributions made from that valuation date to that June 30th are deemed to be special payments under clause 5 (1) (e) of the General Regulation for purposes of the calculation of present value referred to in clause 1.2 (1) (d) of the General Regulation.

#### **Additional contributions beginning in 2013**

8. (1) The employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) shall make an additional contribution in accordance with this section to a participating Ontario pension plan for 2013 or a subsequent year if the aggregate solvency ratio as of December 31 of the previous year for all participating pension plans is less than the target aggregate solvency ratio as of the same date.

(2) The amount of the additional contribution to a participating Ontario pension plan for a year is calculated using the formula,

$$F \times G/H$$

in which,



“F” is the lesser of \$15 million and an amount equal to 15 per cent of the free cash flow of AbitibiBowater Inc. as determined under subsection 25 (1) for the year ending on December 31 of the previous year,

“G” is the amount of the adjusted solvency deficiency of the plan as of December 31 of the previous year, and

“H” is the sum of the adjusted solvency deficiencies for every participating pension plan as of December 31 of the previous year.

(3) For the purposes of subsection (2), the variable “F” is deemed to be \$15 million for a year in either of the following circumstances:

1. If the administrator fails to give the Superintendent information requested under subsection 25 (2) for the year.

2. If the free cash flow for the year cannot be determined under subsection 25 (1) for any other reason.

(4) The additional contribution for a year is payable as a lump sum on or before July 31.

(5) The obligation to make additional contributions to a pension plan under this section is terminated when the pension plan ceases to be a participating pension plan.

(6) If an Ontario or Quebec pension plan ceases to be a participating pension plan before its additional contribution is paid in whole or in part under this section (or under the corresponding provision of the Quebec Regulation) to that pension plan, the amount of the unpaid additional contribution to be paid to that pension plan shall be reallocated among the remaining participating pension plans in accordance with the formula set out in subsection (2).

(7) The portion of the additional contribution reallocated to a particular participating Ontario pension plan is payable to the pension plan in the same year as it would have been payable to the formerly-participating pension plan.

#### **Supplemental contributions beginning in 2016**

9. (1) This section applies with respect to any year from 2016 to 2020 in which both of the following circumstances exist:

1. The aggregate solvency ratio of all participating pension plans as of December 31 of the previous year is less than the target minimum aggregate solvency ratio as of the same date.

2. The amount of “J” is less than the amount of “K” where,

“J” is the sum of all monthly basic amortization contributions under section 7 and all additional contributions under section 8 (or under the corresponding provisions of the Quebec Regulation) that were made during the previous year to all participating pension plans, and

“K” is the sum of all payments made from all participating pension plans during the previous year for unfunded benefits, as determined under subsection (13).

(2) The employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) shall make the supplemental contributions required by this section with respect to each year described in subsection (1).

(3) Supplemental contributions to be made to participating Ontario pension plans during a particular year before 2021 are determined in two stages:

1. Stage one: Stage one supplemental contributions are determined for all participating Ontario pension plans with an adjusted solvency ratio that is less than its target solvency ratio as of December 31 of the previous year.

2. Stage two: Stage two supplemental contributions are determined for all participating Ontario pension plans, if the aggregate supplemental contributions payable during the year are not fully allocated during stage one.

(4) Supplemental contributions to be made to Ontario pension plans during a particular year after 2020 are determined in two stages:

1. Stage one: Stage one supplemental contributions are determined for all Ontario pension plans that, as of December 31, 2019, were participating pension plans with an adjusted solvency ratio that was less than its target solvency ratio.

2. Stage two: Stage two supplemental contributions are determined for all Ontario pension plans that, as of December 31, 2019, were participating pension plans, if the aggregate supplemental contributions payable during the year are not fully allocated during stage one.

(5) The amount of the stage one supplemental contribution to be made to an Ontario pension plan during a particular year before 2021 is calculated using the formula,

$$L \times M/N$$

in which,

“L” is the lesser of,

(a) the amount of “N”, or

(b) the amount of the aggregate supplemental contribution that, under section 10, is payable during the year to all participating pension plans,

“M” is the greater of zero and the amount of the additional plan assets, if any, that would be needed to raise the Ontario pension plan’s adjusted solvency ratio so that it equals its target solvency ratio, both determined as of December 31 of the previous year, and

“N” is the sum of the amounts of “M” for every participating pension plan.

(6) The amount of the stage two supplemental contribution, if any, to be made to an Ontario pension plan during a particular year before 2021 is calculated using the formula,

$$P \times Q/R$$

in which,

“P” is the remaining amount, if any, of the aggregate supplemental contribution that, under section 10, is payable during the year to all participating pension plans and that has not been allocated during stage one (or under the corresponding provisions of the Quebec Regulation),

“Q” is the amount of the adjusted solvency deficiency of the Ontario pension plan as of December 31 of the previous year, and

“R” is the sum of the adjusted solvency deficiencies for every participating pension plan as of December 31 of the previous year.

(7) The amount of the stage one supplemental contribution to be made to an Ontario pension plan during a particular year after 2020 is calculated using the formula set out in subsection (5) but in which “M” is determined as of December 31, 2019.

(8) The amount of the stage two supplemental contribution to be made to an Ontario pension plan during a particular year after 2020 is calculated using the formula set out in subsection (6) but in which “Q” and “R” are determined as of December 31, 2019.

(9) The supplemental contributions payable during a year are payable as a lump sum on or before July 31.

(10) If, before December 31, 2020, an Ontario or Quebec Pension plan ceases to be a participating pension plan before the supplemental contribution with respect to a year is paid in whole or in part under this section (or under the corresponding provision of the Quebec Regulation) to that pension plan, the amount of the unpaid supplemental contribution shall be reallocated among the remaining participating pension plans in accordance with the formulas set out in subsections (5) and (6).

(11) The portion of the supplemental contribution reallocated to a particular participating Ontario pension plan is payable to the pension plan in the same year as it would have been payable to the formerly-participating pension plan.

(12) Supplemental contributions made under subsections (7) and (8) are deemed to be special payments under clause 5 (1) (e) of the General Regulation for purposes of the calculation of present value referred to in clause 1.2 (1) (d) of the General Regulation.

(13) For the purposes of subsection (1), the amount of the payments made in a particular year from a pension plan for unfunded benefits is the amount determined in accordance with the following rules:

1. Calculate the amount of the payments made for unfunded pensions during the year using the formula,

$$S \times (T - U)$$

in which,

“S” is the amount paid from the pension plan during the year for pensions,

“T” is 100 per cent, and

“U” is the adjusted solvency ratio of the pension plan as of December 31 of the previous year.

2. Determine the sum of the payments of unfunded commuted value made during the year from every participating pension plan, which is an amount equal to the aggregate of transfer deficiencies that are transferred during the year from every participating pension plan,

i. excluding any transfer deficiencies paid from a pension plan during a year when the latest annual report or the initial report, as the case may be, indicates that the pension plan has a transfer ratio of one or more, and

ii. excluding any transfer deficiencies funded through contributions made to a pension plan that are in addition to the contributions required under this Regulation.

3. Add the amounts calculated in accordance with paragraphs 1 and 2.



**Amortization of aggregate supplemental contributions**

10. (1) This section applies with respect to each year in which section 9 also applies.

(2) The amount of the aggregate supplemental contribution to be made with respect to a year in which section 9 applies is the greater of zero and the amount calculated using the formula,

$$V - (W + X)$$

in which,

“V” is the sum of all payments made in the previous year from every participating pension plan for unfunded benefits, as determined under subsection 9 (13),

“W” is the sum of all basic amortization contributions made during the previous year to every participating pension plan, and

“X” is the sum of all additional contributions under section 8 made during the previous year to every participating pension plan.

(3) Despite subsection (2), the amount of the aggregate supplemental contribution to be made with respect to the first year in which section 9 applies is the lesser of \$25 million and the amount determined under subsection (2).

(4) The aggregate supplemental contribution to be made with respect to a particular year — other than the first year in which section 9 applies — may be amortized over three years.

(5) If the aggregate supplemental contribution with respect to a particular year is amortized, it is payable in equal annual instalments during each of the three years that begin with the particular year, together with interest calculated at the same rate effective December 31 of the previous year that would be used to determine the minimum commuted value of a pension, deferred pension or ancillary benefit under subsection 29 (2) of the General Regulation.

(6) For the purposes of the calculations under section 9, the amount of the aggregate supplemental contribution that is payable during a particular year to all participating pension plans is the sum of the following amounts:

1. The amount of the aggregate supplemental contribution to be made with respect to the year, if that amount is not amortized under subsection (4).
2. The amounts, if any, that are payable under subsection (5) during the year, if the amount of the aggregate supplemental contribution for the year and any of the two preceding years has been amortized under subsection (4).

**Special contributions re reduction in pulp and paper production capacity in Ontario**

11. (1) The administrator of a participating Ontario pension plan shall notify the Superintendent if, under an agreement referred to in section 1, a special contribution to one or more participating Ontario pension plans is required as a result of a reduction in the employer's pulp and paper production capacity in Ontario or Quebec.

(2) The notice to the Superintendent must contain particulars of the special contribution required under the agreement.

(3) The employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) shall make the special contribution to the participating Ontario pension plans in accordance with this section.

(4) The amount of the special contribution that must be made to a particular participating Ontario pension plan for a year before 2020 is calculated using the formula,

$$Y \times Z/AA$$

in which,

“Y” is the aggregate amount of the special contribution that, under section 12, is payable during the year to all participating pension plans,

“Z” is the amount of the adjusted solvency deficiency of the particular pension plan as of December 31 of the previous year, and

“AA” is the sum of the adjusted solvency deficiencies of all participating pension plans as of December 31 of the previous year.

(5) Any special contribution payable for a year is payable as a lump sum on or before July 31.

(6) If, before December 31, 2020, an Ontario or Quebec pension plan ceases to be a participating pension plan before the special contribution for a year is paid under this section (or under the corresponding provision of the Quebec Regulation), the amount of the unpaid special contribution to be made to that pension plan shall be reallocated among the remaining participating pension plans in accordance with the formula set out in subsection (4).

(7) The portion of the special contribution reallocated to a particular participating Ontario pension plan is payable to the pension plan in the same year as it would have been payable to the formerly-participating pension plan.



(8) At the Superintendent's request, the administrator shall give the Superintendent such information and documents as the Superintendent may specify relating to the special contributions.

#### **Amortization of aggregate special contributions**

**12.** (1) This section applies if, under an agreement referred to in section 1, a special contribution to one or more participating Ontario pension plans is required for a year as a result of a reduction in the employer's pulp and paper production capacity in Ontario or Quebec.

(2) The aggregate amount of the special contribution that is required for a particular year under the agreement may be amortized over four years.

(3) If the aggregate amount for a particular year is amortized, it is payable in equal annual instalments during each of the four years that begin with the particular year, together with interest calculated at the same rate effective December 31 of the previous year that would be used to determine the minimum commuted value of a pension, deferred pension or ancillary benefit under subsection 29 (2) of the General Regulation.

(4) For the purposes of the calculations under section 11, the aggregate amount of the special contribution that is payable during a particular year to all participating pension plans is the sum of the following amounts:

1. The aggregate amount of the special contribution that is required for the particular year, if that amount is not amortized under subsection (2).
2. The amounts, if any, that are payable under subsection (3) during the year, if the aggregate amount of the special contribution for the year and any of the three preceding years has been amortized under subsection (2).

#### **Special payment for benefit improvements**

**13.** (1) If benefit improvements are made under a participating Ontario pension plan, the employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) shall make a special payment in accordance with this section to fund the additional liabilities related to the benefit improvements.

(2) The amount of the special payment is the greater of "BB" and "CC" where,

"BB" is the increase in going concern liabilities attributable to the benefit improvements, determined as of the effective date of the benefit improvements, and

"CC" is the increase in solvency liabilities attributable to the benefit improvements, determined as of the same date.

(3) The special payment (together with interest from the effective date of the benefit improvements) is payable as a lump sum not more than 30 days after the report is filed under section 3 of the General Regulation.

(4) For the purposes of this Regulation, benefit improvements are made under a pension plan if an amendment to the plan affects the pensions, pension benefits or ancillary benefits provided by the plan and increases the amount of the normal cost, the going concern unfunded liabilities or the solvency deficiencies of the plan and if the amendment is filed on or after the day this Regulation comes into force.

#### **Voluntary contributions**

**14.** (1) This section applies if the employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) wishes to make a contribution (a "voluntary contribution") to any participating pension plan for a year and the contribution is not required under any other provision of this Regulation and is not a lump sum payment referred to in paragraph 3 of subsection 20 (2) to fund transfer deficiencies.

(2) If the employer wishes to make a voluntary contribution to one or more participating pension plans for a year, the employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) shall make contributions to the participating Ontario pension plans in accordance with this section.

(3) The employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) is not permitted to make a voluntary contribution to any participating pension plan for a year unless the annual combined report prepared as of December 31 of the preceding year or a revised annual combined report sets out the details of the proposed voluntary contribution.

(4) The amount of the voluntary contribution that must be made to a particular participating Ontario pension plan for a year is calculated using the formula,

$$DD \times Z/AA$$

in which,

"DD" is the amount of the voluntary contribution for the year to be made to all participating pension plans,

"Z" has the same meaning as in subsection 11 (4), and

"AA" has the same meaning as in subsection 11 (4).

- (5) Any voluntary contribution payable for a year is payable as a lump sum within 30 days after the report is filed.

### CORRECTIVE MEASURES AND OTHER MEASURES

#### Duty to take corrective measures

15. (1) This section applies if, as of a valuation date of December 31, 2014 or an earlier valuation date, the aggregate solvency ratio of all of the participating pension plans is less than the target aggregate solvency ratio by more than 5 per cent, according to any combined report filed under this Regulation.

(2) After consulting with the applicable bargaining agents, the administrators of the participating Ontario pension plans shall take corrective measures to ensure that the aggregate solvency ratio of all of the participating pension plans reaches or exceeds the target aggregate solvency ratio within five years after the valuation date of a combined report, as determined under section 16.

#### Reports about corrective measures

16. (1) The administrator of each participating Ontario pension plan shall give the Superintendent written notice of the corrective measures to be taken with respect to the pension plan and shall file all documents required under the Act or the General Regulation relating to the corrective measures within nine months after the combined report identifying the need for the corrective measures is filed.

(2) The administrator of each participating Ontario pension plan shall file an actuarial cost certificate respecting the corrective measures taken with respect to the pension plan, and an actuarial cost certificate respecting the corrective measures taken with respect to all participating pension plans affected by the corrective measures, and the certificates must be filed within nine months after the combined report referred to in subsection (1) is filed.

(3) The actuarial cost certificates must be prepared by an actuary as of the valuation date of the combined report referred to in subsection (1).

(4) The actuarial cost certificate prepared for a particular participating Ontario pension plan must contain the following information:

1. A description of any increase in contributions and any changes to pension benefits that will occur over the five-year period after the valuation date of the combined report referred to in subsection (1) as a result of the corrective measures.
2. The present value of any increase in contributions that will occur over the five-year period as a result of the corrective measures.
3. The changes in the amount of the plan's going concern liabilities and solvency liabilities, as of the valuation date of the combined report, that would result from any changes to pension benefits that will occur over the five-year period.
4. Any changes to the information required by paragraphs 1 to 4, 8 and 10 of subsection 31 (3) (annual report) that would result from the corrective measures.

(5) The actuarial cost certificate prepared with respect to all participating pension plans affected by the corrective measures must contain the information described in subsection (4) for each participating pension plan affected by the corrective measures.

(6) The actuarial cost certificate prepared with respect to all participating pension plans affected by the corrective measures must also demonstrate that the corrective measures will, over the five-year period following the valuation date of the combined report referred to in subsection (1), increase the aggregate solvency ratio so that it is equal to the target aggregate solvency ratio.

(7) For the purposes of subsection (6), the aggregate solvency ratio is to take into account the present value of any increase in contributions and any changes to pension benefits that will occur over the five-year period as a result of the corrective measures.

(8) For the purposes of this section, the present value of any increase in contributions to a particular pension plan is to be determined using the same rate effective December 31 of the previous year that would be used to determine the minimum commuted value of a pension, deferred pension or ancillary benefit under subsection 29 (2) of the General Regulation.

#### Other measures to increase contributions after 2015

17. (1) After December 31, 2015, the Superintendent may require the employer to consider taking measures that will result in contributions to the participating Ontario pension plans that exceed those required by this Regulation, if the Superintendent considers that such measures are appropriate based on the financial condition of AbitibiBowater Inc.

(2) The Superintendent may require the employer to file a written report about such measures.



## OTHER PAYMENTS AND TRANSFERS

**Wind up of participating pension plans**

**18.** (1) Subsection 75 (1) of the Act does not apply with respect to the partial wind up of a participating pension plan with an effective date on or after the day this Regulation comes into force.

(2) Subsection 75 (1) of the Act does not apply with respect to the partial wind up of a participating pension plan with an effective date prior to the day this Regulation comes into force unless a report was filed under section 32 of the General Regulation before the day this Regulation comes into force certifying that there is no further amount to be funded under section 75 of the Act.

(3) However, if the participating pension plan is subsequently wound up in whole, the employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) shall pay into the pension fund the unpaid amount that would have been due under subsection 75 (1) of the Act with respect to the partial wind up, but for the application of subsection (1) or (2).

(4) The liability created by subsection (3) shall be funded by the employer by special payments payable in equal amounts annually in advance over a period not exceeding five years from the effective date of the wind up of the pension plan in whole.

**Partial wind up, transfers for former members**

**19.** (1) This section applies after a wind up report is filed for the partial wind up of a participating pension plan.

(2) With the approval of the Superintendent under subsection 70 (3) of the Act, a member of the pension plan who is affected by the partial wind up may require the administrator to transfer under subsection 42 (1) of the Act an amount equal to the commuted value of the member's deferred pension.

(3) If the Superintendent approves the transfers described in subsection (2), a statement containing the information required by subsection 72 (1) of the Act must be given to the persons affected by the approval within 60 days after the administrator receives notice of the approval.

(4) Subsections 70 (2) and (4) of the Act and subsection 28 (2.1) of the General Regulation do not apply if the Superintendent approves the transfers described in subsection (2).

(5) Clause 29 (8) (b) of the General Regulation does not apply with respect to the partial wind up.

**Transfer of commuted value**

**20.** (1) This section applies with respect to a transfer under subsection 42 (1) of the Act of the commuted value of a former member's pension, deferred pension or ancillary benefit from a participating pension plan by a member who terminates membership in the plan whether in the normal course or as part of a partial wind up referred to in section 19.

(2) Section 19 of the General Regulation applies with respect to the transfer, with the following modifications:

1. Clause 19 (6) (b) of the General Regulation does not apply with respect to the transfer.
2. Despite subsection 19 (7) of the General Regulation, if less than 100 per cent of the commuted value of a pension, deferred pension or ancillary benefit is transferred, the balance shall be transferred by the administrator five years after the date of the initial transfer.
3. However, the balance shall be transferred in less than five years if a lump sum payment was made to the pension plan at an earlier date to fund the transfer deficiency, and if that lump sum payment was made in addition to the contributions required by sections 6 to 13.
4. If, after the initial transfer is made, the pension plan ceases to be a participating pension plan, the employer (or person or entity required to make contributions on behalf of the employer) shall make contributions to fund any remaining transfer deficiency within five years after the initial payment. Those contributions must be made in addition to those for the normal cost and the special payments required under subsection 4 (2) of the General Regulation.
5. The contributions required by paragraph 4 must be made annually in advance and no later than January 31 of each year.
6. The contributions required by paragraph 4 are deemed to be special payments under clause 5 (1) (c) of the General Regulation for purposes of the calculation of present value referred to in clause 1.2 (1) (d) of the General Regulation.

**Payment of Guarantee Fund assessment**

**21.** (1) The administrator of a participating pension plan shall not use contributions made under sections 6 to 13 or under paragraph 3 or 4 of subsection 20 (2) (or under the corresponding provisions of the Quebec Regulation) to pay the annual Guarantee Fund assessment for the pension plan.

(2) Nothing in this Regulation relieves an employer from the obligation under section 37 of the General Regulation to pay the annual Guarantee Fund assessment for a participating pension plan.



**Guarantee Fund, calculation of guaranteed benefits**

**22.** (1) This section applies if an order is made under subsection 83 (1) of the Act declaring that the Guarantee Fund applies to a participating pension plan.

(2) For the purpose of determining the amount that the administrator is required by subsection 34 (5) of the General Regulation to pay to each person who is entitled on wind up to payment of benefits or other amounts guaranteed by the Guarantee Fund, the amount calculated under this section shall be substituted for the amount described in subclause 34 (5) (a) (i) of the General Regulation.

(3) The substitute amount is calculated using the formula,

$$(EE - FF + GG) \times HH$$

in which,

“EE” is 100 per cent,

“FF” is the solvency ratio of the pension plan as of December 31, 2010,

“GG” is the lesser of FF and the ratio referred to in subparagraph 1 i of subsection 34 (6) of the General Regulation, and

“HH” is the sum of the benefits and other amounts for the person that are included in the calculation of the Guaranteed Benefit liability under subsection 34 (4) of the General Regulation.

(4) This section ceases to apply with respect to a pension plan on the later of the following dates:

1. The date on which the pension plan ceases to be a participating pension plan.
2. The date that is three years after the date specified in the election filed under subsection 3 (2) for an Ontario pension plan or under the corresponding provision of the Quebec Regulation for a Quebec pension plan.

**FINANCIAL AND ACTUARIAL MATTERS****Adjusted solvency assets**

**23.** The adjusted solvency assets of an Ontario pension plan as of a particular valuation date is the amount of the solvency assets of the plan excluding,

- (a) any estimated wind up expenses; and
- (b) any accrued or receivable contributions not yet received as of the filing date of the report required by this Regulation with respect to the valuation date.

**Adjusted solvency deficiency**

**24.** The adjusted solvency deficiency of an Ontario pension plan as of a particular valuation date is the amount, if any, by which the solvency liabilities exceed the adjusted solvency assets of the pension plan.

**Free cash flow of AbitibiBowater Inc.**

**25.** (1) The amount of the free cash flow of AbitibiBowater Inc. for a year, for the purposes of this Regulation, is the amount of its consolidated earnings for the year before taking into account any deductions for depreciation, interest and taxes, as set out in its audited financial statements, excluding the following amounts:

1. Interest, being the amount reported on the financial statements as an expense for borrowed money.
2. Capital expenditures.
3. The basic amortization contributions made during the year to the participating pension plans by the employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer).
4. Any net loss or net income attributable to non-controlling interests.

(2) At the Superintendent's request, the administrator of an Ontario pension plan shall give the Superintendent such information and documents as the Superintendent may specify to enable the Superintendent to verify the amount of the free cash flow of AbitibiBowater Inc. for a year as determined for the purposes of this Regulation.

(3) The administrator shall give the Superintendent the requested information and documents within the period specified by the Superintendent.

**Full funding of Ontario pension plans**

**26.** An Ontario pension plan is considered to be fully funded as of a particular valuation date, for the purposes of this Regulation, if either of the following criteria is satisfied:

1. The solvency assets of the pension plan are equal to or greater than its solvency liabilities as of the valuation date.

2. After the valuation date, there are no special payments that would have been required under subsection 5 (1) or section 5.6 of the General Regulation.

#### Various ratios about solvency

27. (1) The solvency ratio of an Ontario pension plan as of a particular valuation date is calculated by dividing the solvency assets by the solvency liabilities.

(2) The adjusted solvency ratio of an Ontario pension plan as of a particular valuation date is calculated by dividing the adjusted solvency assets by the solvency liabilities.

(3) The aggregate solvency ratio of all of the participating pension plans as of a particular valuation date is the amount calculated using the formula,

$$(JJ - KK) / LL$$

in which,

“JJ” is the sum of the adjusted solvency assets of all of the participating pension plans,

“KK” is the sum of all special contributions made under section 11 to all of the participating pension plans, and

“LL” is the sum of the solvency liabilities of all of the participating pension plans.

(4) The target solvency ratio of an Ontario pension plan as of a particular valuation date is the lesser of 100 per cent and the percentage determined by adding the following percentage to the adjusted solvency ratio of the plan as of December 31, 2010:

1. For December 31, 2011 and 2012, 0 per cent.
2. For December 31, 2013 and 2014, 1 per cent.
3. For December 31, 2015, 2 per cent.
4. For December 31, 2016, 3 per cent.
5. For December 31, 2017, 5 per cent.
6. For December 31, 2018, 8 per cent.
7. For December 31, 2019, 10 per cent.

(5) The target aggregate solvency ratio of all of the participating pension plans as of a particular valuation date is the lesser of 100 per cent and the percentage determined by adding the following percentage to the aggregate solvency ratio as of December 31, 2010:

1. For December 31, 2011 and 2012, 0 per cent.
2. For December 31, 2013 and 2014, 1 per cent.
3. For December 31, 2015, 2 per cent.
4. For December 31, 2016, 3 per cent.
5. For December 31, 2017, 5 per cent.
6. For December 31, 2018, 8 per cent.
7. For December 31, 2019, 10 per cent.

(6) The target minimum aggregate solvency ratio of all of the participating pension plans as of a particular valuation date is calculated by subtracting 2 per cent from the target aggregate solvency ratio.

(7) The ratios are expressed as a percentage and are rounded to the nearest 0.1 per cent.

#### REPORTS TO THE SUPERINTENDENT

##### Overview of reports

28. (1) The administrator of each Ontario pension plan shall prepare and file the following reports in accordance with this Regulation:

1. An interim report for the pension plan, prepared with a valuation date of September 30, 2010.
2. An interim combined report for all participating pension plans, prepared as of September 30, 2010.
3. An initial report for the pension plan, prepared with a valuation date of December 31, 2010.
4. An initial combined report for all participating pension plans, prepared as of December 31, 2010.

5. An annual report for the pension plan, prepared with a valuation date of December 31 in 2011 and in each subsequent year in which the pension plan is a participating Ontario pension plan.
6. An annual combined report for all participating pension plans, prepared as of December 31 in 2011 and in each subsequent year in which the pension plan is a participating Ontario pension plan.
7. A final report as of the date on which the pension plan ceases to be a participating Ontario pension plan.

(2) The reports described in paragraphs 1, 3, 5 and 7 of subsection (1) that are prepared and filed in accordance with this Regulation are deemed, for the purposes of the General Regulation, to have been prepared and filed under section 3 or 14 of that regulation, as the case may be.

(3) For the purposes of subsection 4 (5) of the General Regulation, the most recent of the annual reports or final report prepared and filed in accordance with this Regulation is considered to be the most recently filed report for the pension plan.

(4) The reports described in subsection (1) must be prepared by an actuary and the actuary shall certify that the reports were prepared using methods and actuarial assumptions that are consistent with accepted actuarial practice and with the requirements of the Act, this Regulation and the General Regulation, as applicable.

(5) Where a report requires information to be provided about contributions and payments to the Quebec pension plans, references to a provision of this Regulation shall be read as if the reference were to the corresponding provision of the Quebec Regulation.

#### **Interim report, participating Ontario pension plans**

**29.** (1) The administrator of a participating Ontario pension plan shall cause the pension plan to be reviewed and a report prepared with a valuation date of September 30, 2010.

(2) The interim report must be filed no later than June 30, 2011.

(3) The interim report must contain the following information:

1. Initial basic amortization contribution: The amount of the initial basic amortization contribution to be made under section 6 to the particular pension plan.
2. Other information: The information described in paragraphs 1 to 4 of subsection 31 (3).

#### **Initial report, participating Ontario pension plans**

**30.** (1) The administrator of a participating Ontario pension plan shall cause the pension plan to be reviewed and a report prepared with a valuation date of December 31, 2010.

(2) The initial report must be filed no later than June 30, 2011.

(3) The initial report must contain the following information:

1. Basic amortization contribution: The amount of the basic amortization contribution to be made under section 7 to the particular pension plan.
2. Other information: The information described in paragraphs 1 to 6, 11, 12 and 14 of subsection 31 (3).

#### **Annual reports, participating Ontario pension plans**

**31.** (1) The administrator of a participating Ontario pension plan shall cause the pension plan to be reviewed annually and a report prepared with a valuation date of December 31, beginning in 2011.

(2) The annual report must be filed no later than June 30 of the following year.

(3) Every annual report must contain the following information:

1. Going concern valuation: The information required by subsection 14 (7) of the General Regulation.
2. Solvency valuation: The information required by subsection 14 (8) of the General Regulation.
3. Adjusted solvency metrics: The amount of the adjusted solvency assets, the adjusted solvency deficiency and the adjusted solvency ratio of the pension plan as of the valuation date.
4. Aggregate solvency metrics: The aggregate solvency ratio of all of the participating pension plans as of the valuation date.
5. Target solvency metrics: The target aggregate solvency ratios of all of the participating pension plans for each year from 2011 to 2019, the target minimum aggregate solvency ratios for all of the participating pension plans for each year from 2015 to 2019 and the target solvency ratios of the particular pension plan for each year from 2015 to 2019.
6. Basic amortization contributions under section 7:
  - i. The sum of all annual basic amortization contributions that must be made to all participating pension plans for the 12-month period that begins on July 1 of the year after the valuation date.



- ii. The amount of the basic amortization contributions to be made to the particular pension plan during the same 12-month period.
- 7. Additional contributions under section 8 (for a valuation date of December 31, 2012 or later):
  - i. The sum of all additional contributions, if any, that must be made to all participating pension plans for the year after the valuation date.
  - ii. The amount of the additional contributions that must be made by the particular pension plan for the year after the valuation date.
- 8. Supplemental contributions under section 9 (for valuation dates from December 31, 2015 to December 31, 2018):
  - i. The sum of all supplemental contributions described in section 9 to be made, if any, in each of the three years after the valuation date to all participating pension plans.
  - ii. The amount of the supplemental contributions described in section 9 to be made, if any, for the year after the valuation date to the particular pension plan.
  - iii. The amount of the additional plan assets, if any, that would be needed to raise the particular pension plan's adjusted solvency ratio so that it equals its target solvency ratio, both determined as of the valuation date.
  - iv. The amount of transfer deficiencies that were transferred from the plan during the year, as determined under paragraph 2 of subsection 9 (13).
  - v. The amount of payments made from the plan during the year for unfunded benefits as determined under subsection 9 (13).
  - vi. The amount of payments made from the plan during the year for pensions.
- 9. Supplemental contributions under section 9 (for a valuation date December 31, 2019):
  - i. The information required in paragraph 8.
  - ii. The amount of the supplemental contributions described in section 9 to be made, if any, in each of the three years after the valuation date to the particular pension plan.
- 10. Special contributions re reduction of pulp and paper production capacity:
  - i. The sum of all special contributions described in section 11 to be made, if any, in each of the four years after the valuation date to the participating pension plans.
  - ii. The amount of the special contributions described in section 11 to be made, if any, for the year after the valuation date to the particular pension plan.
  - iii. The sum of all special contributions described in section 11 made in any year prior to the valuation date.
- 11. Special payments for benefit improvements: The amount of any special payment described in section 13 to be made not more than 30 days after the filing of the annual report in order to fund benefit improvements.
- 12. Voluntary contributions: The amount of any voluntary contributions as described in section 14 to be made to all participating pension plans during the year after the valuation date, and the amount of the voluntary contribution to the particular pension plan.
- 13. Contributions to fund transfer deficiencies (for a valuation date of December 31, 2015 or later): The amount of any contributions to be made in each year after December 31, 2020 that are referred to in paragraph 4 of subsection 20 (2) in order to fund transfer deficiencies.
- 14. Guarantee Fund, ratio to calculate guaranteed benefits: The solvency ratio of the particular pension plan as of December 31, 2010.

**Final report, participating Ontario pension plans**

32. (1) The administrator of an Ontario pension plan shall cause the pension plan to be reviewed and shall file a final report using as a valuation date the date on which the pension plan ceases to be a participating plan.

(2) The final report must be filed within nine months after the valuation date.

(3) The final report must satisfy the requirements of sections 3 and 14 of the General Regulation, as applicable in the circumstances, and must be prepared in accordance with such other provisions of the General Regulation as apply with respect to reports under those sections.

**Interim combined report, all participating pension plans**

33. (1) The administrator of each participating Ontario pension plan shall prepare an interim combined report about all of the participating pension plans, to be prepared as of September 30, 2010.

- (2) The interim combined report must be filed no later than June 30, 2011.
- (3) The interim combined report must contain the following information:
  1. Adjusted solvency metrics: The amount of the adjusted solvency assets and the adjusted solvency deficiency of each of the participating pension plans.
  2. Initial basic amortization contributions under section 6:
    - i. The sum of all initial basic amortization contributions to be made to all of the participating pension plans.
    - ii. The amount of the initial basic amortization contribution required to be made to each of the participating pension plans.
  3. Such other information about all of the participating pension plans as may be required in the corresponding report required under the Quebec Regulation.

**Initial combined report, all participating pension plans**

**34.** (1) The administrator of each participating Ontario pension plan shall prepare an initial combined report about all of the participating pension plans, to be prepared as of December 31, 2010.

- (2) The initial combined report must be filed no later than June 30, 2011.
- (3) The initial combined report must contain the following information:
  1. Solvency valuation: The amount of the solvency assets and solvency liabilities of each of the participating pension plans.
  2. Adjusted solvency metrics: The amount of the adjusted solvency assets and the adjusted solvency deficiency of each of the participating pension plans.
  3. Basic amortization contributions under section 7: The information required by paragraph 6 of subsection 31 (3) for every participating pension.
  4. Such other information about all of the participating pension plans as may be required in the corresponding report required under the Quebec Regulation.

**Annual combined reports, all participating pension plans**

**35.** (1) The administrator of each participating Ontario pension plan shall prepare an annual combined report about all of the participating pension plans, to be prepared for a valuation date of December 31, beginning in 2011.

- (2) The annual combined report must be filed no later than June 30 of the following year.
- (3) The administrator of a particular pension plan is not required to file an annual combined report after the particular pension plan ceases to be a participating pension plan.
- (4) Every annual combined report must contain the following information:
  1. Pension plans no longer participating: The names of the Ontario and Quebec pension plans that have ceased to be participating pension plans, and the effective date of the cessation.
  2. Solvency valuation: The amount of the solvency assets and solvency liabilities of each of the participating pension plans.
  3. Adjusted solvency metrics: The information required by paragraph 3 of subsection 31 (3) for every participating pension plan.
  4. Aggregate solvency metrics: The information required by paragraph 4 of subsection 31 (3) for every participating pension plan.
  5. Target solvency metrics: The information required by paragraph 5 of subsection 31 (3) for every participating pension plan.
  6. Basic amortization contributions under section 7: The information required by paragraph 6 of subsection 31 (3) for every participating pension plan.
  7. Additional contributions under section 8 (for a valuation date of December 31, 2012 or later):
    - i. The information required by paragraph 7 of subsection 31 (3) for every participating pension plan.
    - ii. The amount of the free cash flow of AbitibiBowater Inc. for the year ending on the valuation date.
  8. Supplemental contributions under section 9 (for a valuation date of December 31, 2015 or later):
    - i. The information required by paragraph 8 or 9 of subsection 31 (3) for every participating pension plan.

- ii. For each participating pension plan, the amount of the additional plan assets, if any, that would be needed to raise the plan's adjusted solvency ratio so that it equals its target solvency ratio, both determined as of the valuation date.
  - iii. The aggregate of transfer deficiencies that were transferred from all participating pension plans during the year, as determined under paragraph 2 of subsection 9 (13).
  - iv. For each participating pension plan, an estimate of the amount of the payments to be made from the pension plan during each of the next five years for unfunded benefits.
9. Special contributions described in section 11 re reduction of pulp and paper production capacity: The information required by paragraph 10 of subsection 31 (3) for every participating pension plan.
  10. Voluntary contributions: The aggregate amount of any voluntary contributions as described in section 14 to be made to all of the participating pension plans during the year after the valuation date, and the amount of the voluntary contribution to each participating pension plan.
  11. Corrective measures (for a valuation date of December 31, 2015 or earlier): Whether any corrective measures as described in section 15 are required.
  12. Guarantee Fund, ratio to calculate guaranteed benefits: The information required by paragraph 14 of subsection 31 (3) for every participating pension plan to which the Guarantee Fund may apply under subsection 83 (1) of the Act.
  13. Such other information about all of the participating pension plans as may be required in the corresponding report required under the Quebec Regulation.
- (5) At the Superintendent's request, the administrator of a participating Ontario pension plan shall give the Superintendent such information and documents as the Superintendent may specify to enable the Superintendent to verify the contents of an annual combined report.

#### INFORMATION FOR MEMBERS AND FORMER MEMBERS

##### Statement for members and former members

- 36.** (1) Each year, the administrator of a participating Ontario pension plan shall give a statement to the members and former members described in this section at their last known address.
- (2) The statement must contain the following information:
1. The name and registration number of the pension plan.
  2. The administrator's name and contact information.
  3. The name of the member or former member, and a statement indicating whether he or she is a member or a former member of the pension plan.
  4. For a member of the pension plan, a statement indicating whether he or she is represented by a trade union as of the date of the statement.
  5. An explanation of how the security of the pension benefits and ancillary benefits for members and former members might be affected as a result of the operation of this Regulation.
  6. The amount of the solvency deficiency of the pension plan as of the valuation date of the most recent annual report.
  7. The transfer ratio of the pension plan as of that valuation date.
  8. The amount of the contributions and payments required by sections 6 to 14 to be made to the pension plan during the one-year period immediately after that valuation date.
  9. The amount of all special payments that — but for this Regulation — would have been required under the General Regulation to be made during the year after the valuation date of the most recent prior report.
- (3) The administrator is required to give the statement to each member who, under the pension plan, has a pension benefit that includes a defined benefit.
- (4) The administrator is required to give the statement to each former member whose pension or deferred pension includes a defined benefit, but not to a former member who no longer has any entitlement to payments from the pension plan.
- (5) However, no statement is required if the administrator has received notice of the member's or former member's death.

##### Statement for bargaining agents

- 37.** (1) Each year, the administrator of a participating Ontario pension plan shall give a statement to any trade union that represents members of the pension plan who are entitled to receive the statement under section 36.
- (2) The statement must contain the information described in paragraphs 1, 2 and 5 to 9 of subsection 36 (2).



## EXEMPTIONS

**Additional exemptions from the Act and General Regulation**

38. (1) An employer is exempt, in respect of a participating pension plan, from subsection 57 (3) of the Act, except with respect to contributions required under this Regulation, until it ceases to be a participating pension plan.

(2) Despite subsection (1), an employer is exempt, in respect of a participating pension plan, from subsection 57 (3) of the Act with respect to contributions required prior to December 9, 2010.

(3) An employer is exempt, in respect of a participating pension plan, from subsection 57 (4) of the Act before the effective date of the wind up in whole of the pension plan or before the date the pension plan ceases to be a participating pension plan.

(4) A participating pension plan is exempt from the following requirements of the General Regulation until it ceases to be a participating pension plan:

1. The requirement in clause 4 (2) (b) of the General Regulation to pay normal costs for any defined benefits provided in respect of employment before January 1, 2011.
2. The requirement in clauses 4 (2) (c) and (c.1) of the General Regulation to make special payments, including any special payments required in respect of the period before this Regulation comes into force.
3. All requirements of sections 7 (utilization of actuarial gain) and 12 (contribution requirements in year of report) of the General Regulation that apply with respect to any report filed under this Regulation and any report filed under the General Regulation before this Regulation comes into force.
4. All requirements of section 14 (reports) of the General Regulation, except as otherwise specified in other provisions of this Regulation.

## COMMENCEMENT

**Commencement**

**39. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

SCHEDULE 1  
ONTARIO PENSION PLANS

1. Pension Plan for Ontario Hourly Employees of Abitibi-Consolidated Company of Canada (registration number 202440).
2. Retirement Plan for Unionized Employees of Abitibi-Consolidated Company of Canada — Pulp and Paper Divisions — Thorold Sector (registration number 294496).
3. Employees' Retirement Plan (1972) of Bowater Canadian Forest Products Inc. (registration number 260901).
4. Supervisory Employees' Retirement Plan (1976) of Bowater Canadian Forest Products Inc. (registration number 575324).
5. Executive Staff Retirement Plan (1976) of Bowater Canadian Forest Products Inc. (registration number 355511).

SCHEDULE 2  
QUEBEC PENSION PLANS

1. Pension Plan for Unionized Employees of Abitibi-Consolidated Company (registration number 24239).
2. Pension Plan for Non-Union Employees of Abitibi-Consolidated Inc. (registration number 101793).
3. Pension Plan for Executive Employees of Abitibi-Consolidated Inc. (registration number 30064).
4. Supplementary Pension Plan for Unionized Employees of Abitibi-Consolidated Company of Canada — Pulp and Paper Division — Clermont Sector (registration number 22112).
5. Supplementary Pension Plan for Unionized Employees of Abitibi-Consolidated Company of Canada — Pulp and Paper Division — Amos Sector (registration number 27066).
6. Supplementary Pension Plan for Unionized Employees of Abitibi-Consolidated Company of Canada — Pulp and Paper Division — Baie-Comeau Sector (registration number 22322).
7. Employees Retirement Plan (1988) of Bowater Canadian Forest Products Inc. (registration number 30670).
8. Employees' Retirement Plan (1946) of Bowater Canadian Forest Products Inc. (registration number 5839).
9. Pension Plan for Non-Union Employees (1995) of Bowater Canadian Forest Products Inc. (registration number 31383).

10. Pension Plan for Union Employees (1994) of Bowater Canadian Forest Products Inc. (registration number 31384).

25/11

## ONTARIO REGULATION 197/11

made under the

### ENDANGERED SPECIES ACT, 2007

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending O. Reg. 242/08  
(General)

Note: Ontario Regulation 242/08 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. The French version of subsection 2 (2) of Ontario Regulation 242/08 is amended by striking out “que le 30 juin 2009” in the portion before clause (a) and substituting “qu’à compter du 30 juin 2009”.**

**2. (1) The Regulation is amended by adding the following section:**

#### **Bobolink**

**4.1** (1) Clause 9 (1) (a) of the Act does not apply to a person who kills, harms or harasses a bobolink while carrying out an agricultural operation.

(2) Clause 9 (1) (b) of the Act does not apply to the possession or transport of a bobolink if, pursuant to subsection (1), clause 9 (1) (a) did not apply to the killing or harming of the bobolink.

(3) Subsection 10 (1) of the Act does not apply to a person who damages or destroys the habitat of a bobolink while carrying out an agricultural operation if the area of habitat damaged or destroyed remains suitable for an agricultural operation.

(4) In this section,

“agricultural operation” means an agricultural, aquacultural, horticultural or silvicultural operation that is carried on in the expectation of gain or reward and includes,

- (a) draining, irrigating or cultivating land,
- (b) growing, producing or raising farm animals,
- (c) the production of agricultural crops, including greenhouse crops, maple syrup, mushrooms, nursery stock, tobacco, trees and turf grass,
- (d) the production of eggs, cream and milk,
- (e) the operation of agricultural machinery and equipment,
- (f) ground and aerial spraying,
- (g) the management of materials containing nutrients for farm purposes,
- (h) the processing by a farmer of the products produced primarily from the farmer’s agricultural operation, and
- (i) activities that are a necessary but ancillary part of an agricultural operation such as the use of transport vehicles for the purposes of the agricultural operation.

**(2) Section 4.1 of the Regulation, as made by subsection (1), is revoked.**

**3. The French version of subsection 11 (2) of the Regulation is amended by striking out “qu’au troisième anniversaire” in the portion before paragraph 1 and substituting “avant le troisième anniversaire”.**

#### **Commencement**

**4. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.**

**(2) Subsection 2 (2) comes into force on October 31, 2014.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 197/11

pris en vertu de la

### LOI DE 2007 SUR LES ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION

pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 242/08

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 242/08 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. La version française du paragraphe 2 (2) du Règlement de l'Ontario 242/08 est modifiée par substitution de «qu'à compter du 30 juin 2009» à «que le 30 juin 2009» dans le passage qui précède l'alinéa a).**

**2. (1) Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :**

**Goglu des prés**

**4.1** (1) L'alinéa 9 (1) a) de la Loi ne s'applique pas à la personne qui tue ou harcèle un goglu des prés ou lui nuit lorsqu'elle mène une exploitation agricole.

(2) L'alinéa 9 (1) b) de la Loi ne s'applique ni à la possession ni au transport d'un goglu des prés si, conformément au paragraphe (1), l'alinéa 9 (1) a) ne s'appliquait pas au fait de tuer le goglu des prés ou de lui nuire.

(3) Le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'applique pas à la personne qui endommage ou détruit l'habitat d'un goglu des prés lorsqu'elle mène une exploitation agricole si la zone d'habitat endommagée ou détruite demeure propice à une telle exploitation.

(4) La définition qui suit s'applique au présent article.

«exploitation agricole» S'entend d'une exploitation agricole, aquicole, horticole ou sylvicole poursuivie dans l'attente d'un gain ou d'une rétribution, et notamment des activités suivantes :

- a) le drainage, l'irrigation ou la culture du sol;
- b) l'élevage ou la production d'animaux d'élevage;
- c) la production de récoltes agricoles, notamment de récoltes en serre, de sirop d'érable, de champignons, de semis de pépinière, de tabac, d'arbres et de gazon en plaques;
- d) la production d'oeufs, de crème et de lait;
- e) l'utilisation de machines et de matériel agricoles;
- f) l'épandage au sol et l'épandage aérien;
- g) la gestion de matières contenant des éléments nutritifs à des fins agricoles;
- h) le traitement, effectué par un agriculteur, des produits qui proviennent principalement de son exploitation agricole;
- i) les activités qui forment une partie nécessaire mais auxiliaire d'une exploitation agricole, telles que l'utilisation de véhicules de transport aux fins de celle-ci.

**(2) L'article 4.1 du Règlement, tel qu'il est pris par le paragraphe (1), est abrogé.**

**3. La version française du paragraphe 11 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «avant le troisième anniversaire» à «qu'au troisième anniversaire» dans le passage qui précède la disposition 1.**

**Entrée en vigueur**

**4. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

**(2) Le paragraphe 2 (2) entre en vigueur le 31 octobre 2014.**



**ONTARIO REGULATION 198/11**

made under the

**ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011**

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING ONTARIO REGULATION 196/10 (GRANTS FOR STUDENT NEEDS —  
LEGISLATIVE GRANTS FOR THE 2010-2011 SCHOOL BOARD FISCAL YEAR) MADE UNDER  
THE EDUCATION ACT**

Note: Ontario Regulation 196/10 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**Amendment to O. Reg. 196/10**

1. The definition of “A” in paragraph 16 of subsection 42 (1) of Ontario Regulation 196/10 is amended by striking out “Ministry of Energy and Infrastructure” at the end and substituting “Ministry of Energy”.

**Commencement**

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 198/11**

pris en vertu de la

**LOI DE 2011 SUR LA SOCIÉTÉ ONTARIENNE DES INFRASTRUCTURES ET DE  
L'IMMOBILIER**pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011**MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 196/10 (SUBVENTIONS POUR LES BESOINS  
DES ÉLÈVES — SUBVENTIONS GÉNÉRALES POUR L'EXERCICE 2010-2011 DES CONSEILS  
SCOLAIRES) PRIS EN VERTU DE LA LOI SUR L'ÉDUCATION**

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 196/10 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**Modification du Règl. de l'Ont. 196/10**

1. La définition de «A» à la disposition 16 du paragraphe 42 (1) du Règlement de l'Ontario 196/10 est modifiée par substitution de «ministère de l'Énergie» à «ministère de l'Énergie et de l'Infrastructure» à la fin de la définition.

**Entrée en vigueur**

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 36 (2) de l'annexe 32 de la *Loi de 2011 sur des lendemains meilleurs pour l'Ontario (mesures budgétaires)* et du jour de son dépôt.

**ONTARIO REGULATION 199/11**

made under the

**ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011**

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING ONTARIO REGULATION 275/04 (INFORMATION ON INVOICES TO LOW-VOLUME CONSUMERS OF ELECTRICITY) MADE UNDER THE ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998**

Note: Ontario Regulation 275/04 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

Amendment to O. Reg. 275/04

1. The Table to subsection 10 (1) of Ontario Regulation 275/04 is amended by striking out “and Infrastructure” in the second column opposite “Regulatory Charges” in the first column.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.

25/11

**ONTARIO REGULATION 200/11**

made under the

**ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011**

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING ONTARIO REGULATION 157/10 (PUBLIC BODIES — PART III.1 OF THE ACT) MADE UNDER THE ONTARIO HERITAGE ACT**

Note: Ontario Regulation 157/10 has not previously been amended.

Amendments to O. Reg. 157/10

1. (1) Paragraph 8 of section 1 of Ontario Regulation 157/10 is revoked and the following substituted:

8. Ontario Infrastructure and Lands Corporation.

(2) Paragraph 11 of section 1 of the Regulation is revoked.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 200/11**

pris en vertu de la

**LOI DE 2011 SUR LA SOCIÉTÉ ONTARIENNE DES INFRASTRUCTURES ET DE L'IMMOBILIER**pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011**MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 157/10 (ORGANISMES PUBLICS — PARTIE III.1 DE LA LOI) PRIS EN VERTU DE LA LOI SUR LE PATRIMOINE DE L'ONTARIO**

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 157/10 n'a pas été modifié antérieurement.

**Modification du Règl. de l'Ont. 157/10****1. (1) La disposition 8 de l'article 1 du Règlement de l'Ontario 157/10 est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

8. Société ontarienne des infrastructures et de l'immobilier.

**(2) La disposition 11 de l'article 1 du Règlement est abrogée.****Entrée en vigueur****2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 36 (2) de l'annexe 32 de la *Loi de 2011 sur des lendemains meilleurs pour l'Ontario (mesures budgétaires)* et du jour de son dépôt.**

25/11

**ONTARIO REGULATION 201/11**

made under the

**ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011**

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING ONTARIO REGULATION 66/10 (ASSESSMENTS FOR MINISTRY OF ENERGY AND INFRASTRUCTURE CONSERVATION AND RENEWABLE ENERGY PROGRAM COSTS) MADE UNDER THE ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998**

Note: Ontario Regulation 66/10 has not previously been amended.

**Amendments to O. Reg. 66/10****1. (1) The title to Ontario Regulation 66/10 is amended by striking out “AND INFRASTRUCTURE”.****(2) The definition of “Ministry” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “and Infrastructure”.****Commencement****2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.**

25/11



**ONTARIO REGULATION 202/11**

made under the

**ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011**

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING REGULATION 296 OF THE REVISED REGULATIONS OF ONTARIO, 1990  
(ONTARIO SCHOOLS FOR THE BLIND AND THE DEAF) MADE UNDER THE EDUCATION  
ACT**

Note: Regulation 296 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

Amendment to Reg. 296 of R.R.O. 1990

1. Clause 18 (k) of Regulation 296 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “Ministry of Government Services” and substituting “Ministry of Infrastructure”.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 202/11**

pris en vertu de la

**LOI DE 2011 SUR LA SOCIÉTÉ ONTARIENNE DES INFRASTRUCTURES ET DE  
L'IMMOBILIER**pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011**MODIFIANT LE RÈGLEMENT 296 DES R.R.O DE 1990 (ÉCOLES PROVINCIALES POUR  
AVEUGLES ET POUR SOURDS) PRIS EN VERTU DE LA LOI SUR L'ÉDUCATION**

Remarque : Le Règlement 296 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

Modification du Règlement 296

1. L'alinéa 18 k) du Règlement 296 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par substitution de «ministère de l'Infrastructure» à «ministère des Services gouvernementaux».

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 36 (2) de l'annexe 32 de la *Loi de 2011 sur des lendemains meilleurs pour l'Ontario (mesures budgétaires)* et du jour de son dépôt.

**ONTARIO REGULATION 203/11**

made under the

**ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011**

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING ONTARIO REGULATION 85/96 (GENERAL) MADE UNDER THE PUBLIC  
SECTOR SALARY DISCLOSURE ACT, 1996**

Note: Ontario Regulation 85/96 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

Amendment to O. Reg. 85/96

1. Paragraph 7 of subsection 2 (2) of Ontario Regulation 85/96 is amended by striking out “and Infrastructure”.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.

25/11

**ONTARIO REGULATION 204/11**

made under the

**ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011**

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING ONTARIO REGULATION 386/07 (PRESCRIBED AGENCIES, CROWN AS  
EMPLOYER) MADE UNDER THE CROWN EMPLOYEES COLLECTIVE BARGAINING ACT,  
1993**

Note: Ontario Regulation 386/07 has not previously been amended.

Amendment to O. Reg. 386/07

1. Paragraph 10 of section 1 of Ontario Regulation 386/07 is revoked.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.

25/11

**ONTARIO REGULATION 205/11**

made under the

**ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011**

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING ONTARIO REGULATION 429/07 (ACCESSIBILITY STANDARDS FOR CUSTOMER SERVICE) MADE UNDER THE ACCESSIBILITY FOR ONTARIANS WITH DISABILITIES ACT, 2005**

Note: Ontario Regulation 429/07 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**Amendments to O. Reg. 429/07**

1. (1) Paragraph 57 of Schedule 1 to Ontario Regulation 429/07 is revoked and the following substituted:

57. Ontario Infrastructure and Lands Corporation.

(2) Paragraph 69 of Schedule 1 to the Regulation is revoked.

**Commencement**

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 205/11**

pris en vertu de la

**LOI DE 2011 SUR LA SOCIÉTÉ ONTARIENNE DES INFRASTRUCTURES ET DE L'IMMOBILIER**pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011**MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 429/07 (NORMES D'ACCESSIBILITÉ POUR LES SERVICES À LA CLIENTÈLE) PRIS EN VERTU DE LA LOI DE 2005 SUR L'ACCESSIBILITÉ POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES DE L'ONTARIO**

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 429/07 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**Modification du Règl. de l'Ont. 429/07**

1. (1) La disposition 57 de l'annexe 1 du Règlement de l'Ontario 429/07 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

57. Société ontarienne des infrastructures et de l'immobilier.

(2) La disposition 69 de l'annexe 1 du Règlement est abrogée.

**Entrée en vigueur**

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 36 (2) de l'annexe 32 de la *Loi de 2011 sur des lendemains meilleurs pour l'Ontario (mesures budgétaires)* et du jour de son dépôt.



**ONTARIO REGULATION 206/11**

made under the

**ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011**

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING ONTARIO REGULATION 91/02 (GENERAL) MADE UNDER THE CIVIL REMEDIES ACT, 2001**

Note: Ontario Regulation 91/02 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**Amendments to O. Reg. 91/02****1. (1) Item 16 of the Table to section 6 of Ontario Regulation 91/02 is revoked and the following substituted:**

16.	Ministry of Energy	Assistant deputy ministers	Course of employment
16.1	Ministry of Infrastructure	Assistant deputy ministers	Course of employment

**(2) Item 24 of the Table to section 6 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

24.	Ontario Infrastructure and Lands Corporation	Chief Executive Officer	Course of employment
-----	--	-------------------------	----------------------

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 206/11**

pris en vertu de la

**LOI DE 2011 SUR LA SOCIÉTÉ ONTARIENNE DES INFRASTRUCTURES ET DE L'IMMOBILIER**pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011**MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 91/02 (DISPOSITIONS GÉNÉRALES) PRIS EN VERTU DE LA LOI DE 2001 SUR LES RECOURS CIVILS**

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 91/02 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**Modification du Règl. de l'Ont. 91/02**

**1. (1) Le numéro 16 du tableau de l'article 6 du Règlement de l'Ontario 91/02 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

16.	Ministère de l'Énergie	Les sous-ministres adjoints	Dans le cadre de l'emploi
16.1	Ministère de l'Infrastructure	Les sous-ministres adjoints	Dans le cadre de l'emploi

**(2) Le numéro 24 du tableau de l'article 6 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

24.	Société ontarienne des infrastructures et de l'immobilier.	Chef de la direction	Dans le cadre de l'emploi
-----	--	----------------------	---------------------------

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 36 (2) de l'annexe 32 de la *Loi de 2011 sur des lendemains meilleurs pour l'Ontario (mesures budgétaires)* et du jour de son dépôt.

25/11

## ONTARIO REGULATION 207/11

made under the

### ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

### AMENDING ONTARIO REGULATION 155/09 (GRANTS FOR STUDENT NEEDS — LEGISLATIVE GRANTS FOR THE 2009-2010 SCHOOL BOARD FISCAL YEAR) MADE UNDER THE EDUCATION ACT

Note: Ontario Regulation 155/09 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

Amendment to O. Reg. 155/09

1. The definition of “A” in paragraph 12 of subsection 41 (1) of Ontario Regulation 155/09 is amended by striking out “Ministry of Energy and Infrastructure” at the end and substituting “Ministry of Energy”.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 207/11

pris en vertu de la

### LOI DE 2011 SUR LA SOCIÉTÉ ONTARIENNE DES INFRASTRUCTURES ET DE L'IMMOBILIER

pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011

### MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 155/09 (SUBVENTIONS POUR LES BESOINS DES ÉLÈVES — SUBVENTIONS GÉNÉRALES POUR L'EXERCICE 2009-2010 DES CONSEILS SCOLAIRES) PRIS EN VERTU DE LA LOI SUR L'ÉDUCATION

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 155/09 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

Modification du Règl. de l'Ont. 155/09

1. La définition de «A» à la disposition 12 du paragraphe 41 (1) du Règlement de l'Ontario 155/09 est modifiée par substitution de «ministère de l'Énergie» à «ministère de l'Énergie et de l'Infrastructure» à la fin de la définition.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 36 (2) de l'annexe 32 de la *Loi de 2011 sur des lendemains meilleurs pour l'Ontario (mesures budgétaires)* et du jour de son dépôt.

25/11

**ONTARIO REGULATION 208/11**

made under the

**ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011**

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING ONTARIO REGULATION 387/07 (PRESCRIBED BODIES, CROWN AS EMPLOYER) MADE UNDER THE PAY EQUITY ACT**

Note: Ontario Regulation 387/07 has not previously been amended.

Amendment to O. Reg. 387/07

1. Paragraph 11 of section 1 of Ontario Regulation 387/07 is revoked.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 208/11**

pris en vertu de la

**LOI DE 2011 SUR LA SOCIÉTÉ ONTARIENNE DES INFRASTRUCTURES ET DE L'IMMOBILIER**pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011**MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 387/07 (ORGANISMES PRESCRITS, COURONNE EN TANT QU'EMPLOYEUR) PRIS EN VERTU DE LA LOI SUR L'ÉQUITÉ SALARIALE**

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 387/07 n'a pas été modifié antérieurement.

Modification du Règl. de l'Ont. 387/07

1. La disposition 11 de l'article 1 du Règlement de l'Ontario 387/07 est abrogée.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 36 (2) de l'annexe 32 de la *Loi de 2011 sur des lendemains meilleurs pour l'Ontario (mesures budgétaires)* et du jour de son dépôt.



**ONTARIO REGULATION 209/11**

made under the

**ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011**

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING ONTARIO REGULATION 440/09 (GENERAL) MADE UNDER THE PUBLIC  
SECTOR EXPENSES REVIEW ACT, 2009**

Note: Ontario Regulation 440/09 has not previously been amended.

**Amendments to O. Reg. 440/09**

**1. (1) Paragraph 15 of Schedule 1 to Ontario Regulation 440/09 is revoked and the following substituted:**

15. Ontario Infrastructure and Lands Corporation.

**(2) Paragraph 21 of Schedule 1 to the Regulation is revoked.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures)*, 2011 comes into force and the day it is filed.**

25/11

**ONTARIO REGULATION 210/11**

made under the

**ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011**

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**GENERAL****Definitions**

**1. In this Regulation,**

“construction” includes erection, installation, expansion, refurbishment, repair and alteration; (“construction”)

“municipal corporation” means a corporation,

(a) that is incorporated by one or more municipalities, and

(b) all of whose shares are held by one or more municipalities. (“société municipale”)

**Post-secondary educational institution**

**2. A post-secondary educational institution is a university, a federated or affiliated college of a university or another post-secondary educational institution for the purposes of paragraph 1 of subsection 4 (2) of the Act only if it is listed in the Schedule to this Regulation.**

**Eligible public organizations**

**3. (1) An entity listed in subsection 4 (2) of the Act is an eligible public organization for the purposes of receiving financing from the Corporation only if,**

(a) the proposed financing is authorized by the entity and is consistent with the terms of any Act or regulation governing the entity;

- (b) in the case of an entity that is a co-operative housing provider referred to in paragraph 5 of subsection 4 (2) of the Act, the entity has no projects under programs managed and administered by the Canada Mortgage and Housing Corporation that are specified in subsection (2);
- (c) in the case of a corporation with share capital that is prescribed under clause 28 (1) (a) of the *Ontario Infrastructure Projects Corporation Act, 2006* immediately before the repeal of that Act, the conditions in subsection (3) are satisfied;
- (d) in the case of a corporation without share capital that is prescribed under clause 28 (1) (a) of the *Ontario Infrastructure Projects Corporation Act, 2006* immediately before the repeal of that Act, the conditions in subsection (4) are satisfied;
- (e) in the case of a corporation that is prescribed under clause 28 (1) (a) of the *Ontario Infrastructure Projects Corporation Act, 2006* immediately before the repeal of that Act and is an affiliate, for the purposes of the *Business Corporations Act*, of a corporation referred to in clause (c) or (d), the incorporation of the affiliate is consistent with the terms of the legislation governing the corporation referred to in clause (c) or (d); and
- (f) in the case of a not-for-profit educational institution for the arts that is prescribed under clause 28 (1) (a) of the *Ontario Infrastructure Projects Corporation Act, 2006* immediately before the repeal of that Act, the conditions in subsection (5) are satisfied.

(2) The following programs are specified for the purposes of clause (1) (b):

- 1. The 1973-1978 Co-operative Housing "Low Charge" Program delivered under section 61 of the *National Housing Act* (Canada).
- 2. The 1979-1985 Co-operative Housing "2% Mortgage" Program delivered under section 95 of the *National Housing Act* (Canada).
- 3. The Post 1985 Federal Co-operative Housing Index Linked Mortgage (ILM) Program delivered under section 95 of the *National Housing Act* (Canada).

(3) The conditions referred to in clause (1) (c) are the following:

- 1. The corporation must be incorporated or continued by special statute.
- 2. One or more municipalities or a municipal corporation must hold shares of the corporation and no other person or entity except the Crown in right of Ontario and the Crown in right of Canada may hold shares of the corporation.

(4) The conditions referred to in clause (1) (d) are the following:

- 1. The corporation must be incorporated or continued by special statute.
- 2. The board of directors of the corporation must contain members who are appointed or nominated by one or more municipal councils, either alone, or together with members appointed or nominated by both the Crown in right of Ontario and the Crown in right of Canada or members appointed or nominated by the Crown in right of Ontario.

(5) The conditions referred to in clause (1) (f) are the following:

- 1. The institution's principal purpose is to provide professional study or training in the arts.
- 2. The institution has an educational component that is eligible for funding by the Province of Ontario Council for the Arts as established by the *Arts Council Act*.

#### **Infrastructure purposes for which financing may be provided**

4. (1) The Corporation may provide financing,

(a) for the purpose of funding capital expenditures relating to infrastructure projects and acquisitions to,

(i) municipalities, and

(ii) entities listed in paragraphs 1, 2, 3, 6, 7, 8, 9 and 10 of subsection 4 (2) of the Act that are eligible public organizations; and

(b) for the purpose of funding capital expenditures relating to the construction or acquisition of housing units to entities listed in paragraphs 4 and 5 of subsection 4 (2) of the Act that are eligible public organizations.

(2) Despite subclause (1) (a) (ii), the Corporation may provide financing to the Toronto Organizing Committee for the 2015 Pan American and Parapan American Games for the purpose of providing funding for operating and capital expenditures relating to hosting the 2015 Pan American and Parapan American Games.

**Application of *Business Corporations Act***

5. (1) Subsections 132 (1), (2), (3), (4), (5), (5.1), (5.2), (6), (7) and (8) and 136 (1), (3), (4) and (4.2) of the *Business Corporations Act*, as modified in accordance with subsections (2) and (3), apply to the Corporation and its officers and directors.

(2) In the application of subsections 132 (4) and (5.2) and clause 132 (7) (a) of that Act,

(a) references to the shareholders are read as references to the Minister; and

(b) the provisions are read with such other modifications as are necessary by reason of clause (a).

(3) In the application of subsection 132 (8) of that Act, the words "its shareholders" in the portion before clause (a) are read as "the Minister" and clauses (a) and (b) of that subsection are read as,

(a) the Minister confirms or approves the contract or transaction; and

(b) the nature and extent of the director's or officer's interest in the contract or transaction are disclosed in reasonable detail to the Minister.

**Commencement**

6. **This Regulation comes into force on the later of the day section 36 of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.**

**SCHEDULE**

1. Algoma College.
2. Brock University.
3. Carleton University.
4. University of Guelph.
5. Le Collège universitaire de Hearst.
6. Lakehead University.
7. Laurentian University of Sudbury.
8. McMaster University.
9. Nipissing University.
10. Northern Ontario School of Medicine.
11. Ontario College of Art & Design.
12. University of Ontario Institute of Technology.
13. University of Ottawa.
14. Queen's University at Kingston.
15. Ryerson University.
16. University of Toronto.
17. Trent University.
18. University of Waterloo.
19. The University of Western Ontario.
20. Wilfrid Laurier University.
21. University of Windsor.
22. York University.
23. Assumption University.
24. Brescia University College.
25. Canterbury College.
26. Concordia Lutheran Theological Seminary.
27. Conrad Grebel University College.



28. Emmanuel College.
29. Holy Redeemer College.
30. Huntington University.
31. Huron University College.
32. Iona College.
33. King's University College.
34. Knox College.
35. McMaster Divinity College.
36. Queen's Theological College.
37. Regis College.
38. Renison College.
39. St. Augustine's Seminary of Toronto, also known as St. Augustine's Seminary.
40. St. Jerome's University.
41. Saint Paul University.
42. St. Paul's United College.
43. St. Peter's Seminary.
44. Thorneloe University.
45. University of St. Michael's College.
46. University of Sudbury.
47. University of Trinity College.
48. Victoria University.
49. Waterloo Lutheran Seminary.
50. Wycliffe College.
51. Université de Guelph — Campus d'Alfred.
52. University of Guelph — Kemptville Campus.
53. University of Guelph — Ridgeway Campus.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 210/11

pris en vertu de la

### LOI DE 2011 SUR LA SOCIÉTÉ ONTARIENNE DES INFRASTRUCTURES ET DE L'IMMOBILIER

pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011

## DISPOSITIONS GÉNÉRALES

### Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«construction» S'entend notamment de l'édification, de l'installation, de l'agrandissement, de la remise à neuf, de la réparation et de la transformation. («construction»)

«société municipale» Personne morale :

- a) d'une part, qui est constituée par une ou plusieurs municipalités;
- b) d'autre part, dont toutes les actions sont détenues par une ou plusieurs municipalités. («municipal corporation»)

#### Établissement d'enseignement postsecondaire

2. Un établissement d'enseignement postsecondaire est une université, un collège affilié ou fédéré d'une université ou un autre établissement d'enseignement postsecondaire pour l'application de la disposition 1 du paragraphe 4 (2) de la Loi seulement s'il figure à l'annexe du présent règlement.

#### Organisations publiques admissibles

3. (1) Une entité figurant au paragraphe 4 (2) de la Loi est une organisation publique admissible pour ce qui est de recevoir un financement de la Société seulement si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le financement proposé est autorisé par l'entité et est compatible avec les dispositions des lois et règlements qui la régissent;
- b) dans le cas d'une entité qui est un fournisseur de logements coopératifs visé à la disposition 5 du paragraphe 4 (2) de la Loi, l'entité n'a aucun projet dans le cadre de programmes gérés et administrés par la Société canadienne d'hypothèques et de logement qui sont précisés au paragraphe (2);
- c) dans le cas d'une personne morale avec capital-actions qui est prescrite en vertu de l'alinéa 28 (1) a) de la *Loi de 2006 sur la Société ontarienne de travaux d'infrastructure* immédiatement avant l'abrogation de cette loi, les conditions du paragraphe (3) sont satisfaites;
- d) dans le cas d'une personne morale sans capital-actions qui est prescrite en vertu de l'alinéa 28 (1) a) de la *Loi de 2006 sur la Société ontarienne de travaux d'infrastructure* immédiatement avant l'abrogation de cette loi, les conditions du paragraphe (4) sont satisfaites;
- e) dans le cas d'une personne morale qui est prescrite en vertu de l'alinéa 28 (1) a) de la *Loi de 2006 sur la Société ontarienne de travaux d'infrastructure* immédiatement avant l'abrogation de cette loi et qui est membre du même groupe, pour l'application de la *Loi sur les sociétés par actions*, qu'une personne morale visée à l'alinéa c) ou d), la constitution en personne morale du membre du même groupe est compatible avec les dispositions de la législation qui régit la personne morale visée à l'alinéa c) ou d);
- f) dans le cas d'un établissement d'enseignement artistique sans but lucratif qui est prescrit en vertu de l'alinéa 28 (1) a) de la *Loi de 2006 sur la Société ontarienne de travaux d'infrastructure* immédiatement avant l'abrogation de cette loi, les conditions du paragraphe (5) sont satisfaites.

(2) Les programmes suivants sont précisés pour l'application de l'alinéa (1) b) :

- 1. Le Programme des coopératives d'habitation sans but lucratif relevant de l'article 61 de la *Loi nationale sur l'habitation* (Canada).
- 2. Le Programme des coopératives d'habitation sans but lucratif antérieur à 1986 relevant de l'article 95 de la *Loi nationale sur l'habitation* (Canada).
- 3. Le Programme fédéral des coopératives d'habitation – Prêts hypothécaires indexés postérieur à 1985, relevant de l'article 95 de la *Loi nationale sur l'habitation* (Canada).

(3) Les conditions visées à l'alinéa (1) c) sont les suivantes :

- 1. La personne morale doit être constituée ou prorogée par une loi spéciale.
- 2. Une ou plusieurs municipalités ou une société municipale doivent détenir des actions de la personne morale et nulle personne ou entité autre que la Couronne du chef de l'Ontario et la Couronne du chef du Canada ne peut détenir des actions de la personne morale.

(4) Les conditions visées à l'alinéa (1) d) sont les suivantes :

- 1. La personne morale doit être constituée ou prorogée par une loi spéciale.
- 2. Le conseil d'administration de la personne morale doit compter des membres qui sont nommés ou proposés par un ou plusieurs conseils municipaux seulement ou qui le sont également par la Couronne du chef de l'Ontario et la Couronne du chef du Canada ou par la Couronne du chef de l'Ontario.

(5) Les conditions visées à l'alinéa (1) f) sont les suivantes :

- 1. L'objet principal de l'établissement doit consister à offrir des programmes d'étude ou de formation artistique professionnelle.
- 2. L'établissement doit avoir un volet pédagogique qui est admissible au soutien financier du Conseil des arts de la province de l'Ontario créé en application de la *Loi sur le Conseil des arts*.

**Fins en matière d'infrastructure auxquelles un financement peut être fourni****4. (1) La Société peut fournir un financement :**

- a) aux fins des dépenses en immobilisations liées à des travaux d'infrastructure et à des acquisitions d'infrastructures :
  - (i) aux municipalités,
  - (ii) aux entités visées aux dispositions 1, 2, 3, 6, 7, 8, 9 et 10 du paragraphe 4 (2) de la Loi qui sont des organisations publiques admissibles;
- b) aux fins des dépenses en immobilisations liées à la construction ou à l'acquisition de logements, aux entités visées aux dispositions 4 et 5 du paragraphe 4 (2) de la Loi qui sont des organisations publiques admissibles.

(2) Malgré le sous-alinéa (1) a) (ii), la Société peut fournir un financement au Comité d'organisation des Jeux panaméricains et parapanaméricains de 2015 à Toronto aux fins des dépenses de fonctionnement et des dépenses en immobilisations liées à la présentation de ces Jeux.

**Application de la Loi sur les sociétés par actions**

**5. (1)** Les paragraphes 132 (1), (2), (3), (4), (5), (5.1), (5.2), (6), (7) et (8) et 136 (1), (3), (4) et (4.2) de la *Loi sur les sociétés par actions*, dans leur version modifiée conformément aux paragraphes (2) et (3), s'appliquent à la Société et à ses dirigeants et administrateurs.

(2) Pour l'application des paragraphes 132 (4) et (5.2) et de l'alinéa 132 (7) a) de cette loi :

- a) toute mention des actionnaires vaut mention du ministre;
- b) ces dispositions s'interprètent avec toute autre adaptation nécessaire du fait de l'alinéa a).

(3) Pour l'application du paragraphe 132 (8) de cette loi, les mots «à ses actionnaires» dans le passage qui précède l'alinéa a) valent mention de «au ministre» et les alinéas a) et b) de ce paragraphe s'interprètent comme suit :

- a) d'une part, le ministre confirme ou approuve le contrat ou l'opération;
- b) d'autre part, la nature et l'étendue de l'intérêt que l'administrateur ou le dirigeant a dans ce contrat ou cette opération sont divulguées au ministre de façon suffisamment claire.

**Entrée en vigueur**

**6. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 36 de la Loi et du jour de son dépôt.**

**ANNEXE**

1. Algoma College.
2. Brock University.
3. Carleton University.
4. University of Guelph.
5. Le Collège universitaire de Hearst.
6. Lakehead University.
7. L'Université Laurentienne de Sudbury.
8. McMaster University.
9. Nipissing University.
10. L'École de médecine du Nord de l'Ontario.
11. L'École d'art et de design de l'Ontario.
12. L'Institut universitaire de technologie de l'Ontario.
13. L'Université d'Ottawa.
14. Queen's University at Kingston.
15. Ryerson University.
16. University of Toronto.
17. Trent University.
18. University of Waterloo.



19. The University of Western Ontario.
20. Wilfrid Laurier University.
21. University of Windsor.
22. L'Université York.
23. Assumption University.
24. Brescia University College.
25. Canterbury College.
26. Concordia Lutheran Theological Seminary.
27. Conrad Grebel University College.
28. Emmanuel College.
29. Holy Redeemer College.
30. Huntington University.
31. Huron University College.
32. Iona College.
33. King's University College.
34. Knox College.
35. McMaster Divinity College.
36. Queen's Theological College.
37. Regis College.
38. Renison College.
39. St. Augustine's Seminary of Toronto, également connu sous le nom de St. Augustine's Seminary.
40. St. Jerome's University.
41. L'Université Saint-Paul.
42. St. Paul's United College.
43. St. Peter's Seminary.
44. Thorneloe University.
45. University of St. Michael's College.
46. L'Université de Sudbury.
47. University of Trinity College.
48. Victoria University.
49. Waterloo Lutheran Seminary.
50. Wycliffe College.
51. Université de Guelph — Campus d'Alfred.
52. University of Guelph — Kemptville Campus.
53. University of Guelph — Ridgetown Campus.

**ONTARIO REGULATION 211/11**

made under the

**ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011**

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING ONTARIO REGULATION 407/07 (EXEMPTIONS FROM THE REQUIREMENTS TO BE LICENSED) MADE UNDER THE MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT, 2006**

Note: Ontario Regulation 407/07 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**Amendments to O. Reg. 407/07**

**1. (1) Paragraph 4 of section 8 of Ontario Regulation 407/07 is revoked and the following substituted:**

4. Ontario Infrastructure and Lands Corporation.

**(2) Paragraph 6 of section 8 of the Regulation is revoked.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 211/11**

pris en vertu de la

**LOI DE 2011 SUR LA SOCIÉTÉ ONTARIENNE DES INFRASTRUCTURES ET DE L'IMMOBILIER**pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011**MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 407/07 (DISPENSES DE PERMIS) PRIS EN VERTU DE LA LOI DE 2006 SUR LES MAISONS DE COURTAGE D'HYPOTHÈQUES, LES PRÊTEURS HYPOTHÉCAIRES ET LES ADMINISTRATEURS D'HYPOTHÈQUES**

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 407/07 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**Modification du Règl. de l'Ont. 407/07**

**1. (1) La disposition 4 de l'article 8 du Règlement de l'Ontario 407/07 est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

4. La Société ontarienne des infrastructures et de l'immobilier.

**(2) La disposition 6 de l'article 8 du Règlement est abrogée.**

**Entrée en vigueur**

**2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 36 (2) de l'annexe 32 de la *Loi de 2011 sur des lendemains meilleurs pour l'Ontario (mesures budgétaires)* et du jour de son dépôt.**

**ONTARIO REGULATION 212/11**

made under the

**ONTARIO INFRASTRUCTURE PROJECTS CORPORATION ACT, 2006**

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Revoking O. Reg. 220/08

(General)

Note: Ontario Regulation 220/08 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**Revocation**

- 1. Ontario Regulation 220/08 is revoked.**

**Commencement**

- 2. This Regulation comes into force on the later of the day section 36 of the *Ontario Infrastructure and Lands Corporation Act, 2011* comes into force and the day this Regulation is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 212/11**

pris en vertu de la

**LOI DE 2006 SUR LA SOCIÉTÉ ONTARIENNE DE TRAVAUX D'INFRASTRUCTURE**pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011

abrogeant le Règl. de l'Ont. 220/08

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 220/08 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**Abrogation**

- 1. Le Règlement de l'Ontario 220/08 est abrogé.**

**Entrée en vigueur**

- 2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 36 de la *Loi de 2011 sur la Société ontarienne des infrastructures et de l'immobilier* et du jour de son dépôt.**



**ONTARIO REGULATION 213/11**

made under the

**ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011**

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING ONTARIO REGULATION 114/03 (CORRIDOR LAND) MADE UNDER THE  
ELECTRICITY ACT, 1998**

Note: Ontario Regulation 114/03 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**Amendment to O. Reg. 114/03****1. Subsection 0.1 (2) of Ontario Regulation 114/03 is revoked and the following substituted:**

(2) The notice required by subsection 114.10 (2) of the Act may be given to the Minister of Infrastructure by delivering it to a lawyer employed in the Legal Services Branch of the Ministry of Infrastructure.

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures)*, 2011 comes into force and the day it is filed.**

25/11

**ONTARIO REGULATION 214/11**

made under the

**TOXICS REDUCTION ACT, 2009**

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending O. Reg. 455/09

(General)

Note: Ontario Regulation 455/09 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 455/09 is amended by adding the following definitions:**

“licence” means a toxic substance reduction planner’s licence issued under section 27.1;

“toxic substance reduction planner” means, with respect to a toxic substance reduction plan, an individual,

- (a) who has the required qualifications for the purposes of signing the certification required under subsection 4 (3) of the Act with respect to the plan, and
- (b) who holds a valid licence at the time he or she signs the certification.

**2. Clause 4 (2) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (b) a facility identified by a NAICS code commencing with the digits “212” that processes minerals, but only if the mineral processing at the facility involves the use of chemicals to separate, concentrate, smelt or refine metallic or non-metallic minerals from an ore.

**3. Subsection 9 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (6) Subject to subsection (6.1), a record submitted under this section shall contain a certification signed by the highest ranking employee at the facility who has management responsibilities relating to the facility, stating the following:

As of [insert date], I, [insert name], certify that I have read the record created for the purposes of section 9 of Ontario Regulation 455/09 (General) made under the *Toxics Reduction Act, 2009* in respect of the use and creation of the toxic substance referred to below at [insert name of facility] and am familiar with its contents and to my knowledge it is factually accurate.

[insert toxic substance]

(6.1) Records submitted under this section in respect of two or more toxic substance reduction plans for a facility may be contained in a single document and, if that is done, the certifications required by subsection (6) may be combined into a single certification stating the following:

As of [insert date], I, [insert name], certify that I have read the records created for the purposes of section 9 of Ontario Regulation 455/09 (General) made under the *Toxics Reduction Act, 2009* in respect of the use and creation of the toxic substances referred to below at [insert name of facility] and am familiar with their contents and to my knowledge they are factually accurate.

[insert list of toxic substances]

**4. The Regulation is amended by adding the following section before the heading “Toxic Substance Reduction Plans — Timing”:**

**Exemption, criteria met in 2010 but not 2011**

**11.0.1** If the criteria listed in subsection 3 (1) of the Act are met with respect to a facility and a toxic substance in 2010 but not in 2011, subsection 3 (1) of the Act,

- (a) ceases to apply to the facility with respect to the toxic substance on June 2, 2011; and
- (b) does not apply again until the first year after 2011 in which the criteria set out in subsection 3 (1) of the Act are met.

**5. Subsection 11.1 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) Despite subsection (1), if subsection 3 (1) of the Act applies in 2010, the toxic substance reduction plan for the toxic substance shall be prepared on or after June 1, 2012, but no later than December 31, 2012.

**6. Subsection 11.2 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(3) Subject to subsection (3.1), a record submitted under this section shall contain a certification signed by the highest ranking employee at the facility who has management responsibilities relating to the facility, stating the following:

As of [insert date], I, [insert name], certify that I have read the record created for the purposes of section 11.2 of Ontario Regulation 455/09 (General) made under the *Toxics Reduction Act, 2009* in respect of the use and creation of the toxic substance referred to below at [insert name of facility] and am familiar with its contents and to my knowledge it is factually accurate.

[insert toxic substance]

(3.1) Records submitted under this section in respect of two or more toxic substance reduction plans for a facility may be contained in a single document and, if that is done, the certifications required by subsection (3) may be combined into a single certification stating the following:

As of [insert date], I, [insert name], certify that I have read the records created for the purposes of section 11.2 of Ontario Regulation 455/09 (General) made under the *Toxics Reduction Act, 2009* in respect of the use and creation of the toxic substances referred to below at [insert name of facility] and am familiar with their contents and to my knowledge they are factually accurate.

[insert list of toxic substances]

**7. (1) Clause 12 (7) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (a) the change is made in respect of the year during which a review is required to be conducted under section 7 of the Act;

**(2) Subsection 12 (7) of the Regulation is amended by adding “or” at the end of clause (b) and by adding the following clause:**

- (c) subject to subsection (7.1), the change,
  - (i) is made as a result of a recommendation provided by a toxic substance reduction planner under section 18.2, and
  - (ii) is made after the recommendation is provided and before June 1 in the year immediately following the year in which the recommendation was required to be obtained.

**(3) Section 12 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(7.1) Clause (7) (c) does not apply if the recommendation is provided in respect of a new version of a plan prepared as a result of an amendment under section 5 of the Act.

**8. The Regulation is amended by adding the following section immediately after the heading “Toxic Substance Reduction Plans — Contents”:**

**Information to be used in preparing plan**

**15.1** If a toxic substance reduction plan is required by section 11.1 to be prepared in a year, the owner and the operator of the facility shall ensure that the plan is prepared using information contained in the report that is required by section 25 to be given to the Director on or before June 1 in that year.

**9. (1) Paragraph 11 of subsection 18 (2) of the Regulation is amended by striking out “a certification under subsection 4 (2) of the Act” at the end and substituting “a certification mentioned in section 19”.**

**(2) Subsection 18 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

- 12.1 The licence number of the toxic substance reduction planner who is responsible for making recommendations under section 18.2 or providing a written explanation under subsection 18.2 (5), as the case may be.
- 12.2 The licence number of the toxic substance reduction planner who is responsible for signing a certification mentioned in section 19.1.

**(3) Section 18 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(4) If a toxic substance reduction plan for a toxic substance contains a statement under paragraph 6 of subsection 4 (1) of the Act that no options will be implemented, the plan shall contain an explanation of why no options will be implemented.

(5) A toxic substance reduction plan for a toxic substance shall include any recommendations, including the rationale for the recommendations, provided by a toxic substance reduction planner under section 18.2 and any written explanation provided under subsection 18.2 (5).

**10. The Regulation is amended by adding the following sections:**

**Owner and operator of facility shall ensure accuracy, etc., of plan**

**18.1** Before providing a draft copy of a toxic substance reduction plan to a toxic substance reduction planner as required under subsection 18.2 (1), the owner and the operator of a facility who are required under subsection 3 (1) of the Act to ensure that the plan is prepared shall ensure that,

- (a) the information set out in the plan is factually accurate; and
- (b) the plan contains all information required under the Act and this Regulation, other than,
  - (i) the information required under sections 12 and 12.1,
  - (ii) the certifications mentioned in sections 19 and 19.1, and
  - (iii) anything required under subsection 18 (5).

**Recommendations by planner**

**18.2 (1)** The owner and the operator of a facility who are required under subsection 3 (1) of the Act to ensure that a toxic substance reduction plan is prepared shall provide a draft copy of the plan to a toxic substance reduction planner for the purpose of obtaining recommendations with respect to the plan.

(2) The recommendations shall be provided for the purpose of improving all aspects of the plan, including,

- (a) the potential for reducing the use and creation of the toxic substance at the facility; and
- (b) the business rationale for implementing the plan.

(3) Recommendations made by the toxic substance reduction planner shall address any relevant issues that the toxic substance reduction planner identifies, including the following:

1. Whether improvements could be made in the expertise relied on in preparing the plan.
2. Whether improvements could be made in,
  - i. the data and methods used to make the determinations required under subsection 12 (1),
  - ii. the records prepared under paragraphs 1 and 2 of subsection 12 (2),
  - iii. the description in the record required under paragraph 4 of subsection 12 (2), and
  - iv. the description provided under subparagraph 4 i of subsection 4 (1) of the Act of why the substance is used or created.



3. Whether there are technically and economically feasible options for reducing the use and creation of the substance at the facility that have not been identified in the plan and that would result in reductions that are equal to or greater than those already identified in the plan.
4. Having regard to additional methods, the data and any other factors that the toxic substance reduction planner considers relevant, whether improvements could be made,
  - i. in the estimates of anticipated reduction under paragraph 3 of subsection 17 (1),
  - ii. in the determination of the technical feasibility of options under paragraph 4 of subsection 17 (1), and
  - iii. in the analysis of the economic feasibility of options under paragraph 5 of subsection 17 (1).
5. Whether improvements could be made in the estimates provided under subsection 18 (1).
6. Whether the steps and the timetable set out in the plan, as required under paragraph 7 of subsection 4 (1) of the Act, are likely to be achieved.

(4) Unless subsection (5) applies, the owner and operator of the facility shall ensure that the toxic substance reduction planner makes all recommendations with respect to the plan in writing and includes the rationale for his or her recommendations.

(5) The owner and the operator of the facility shall ensure that the toxic substance reduction planner provides a written explanation if the toxic substance reduction planner is of the opinion that no recommendations are necessary with respect to the matters listed in paragraphs 1 to 6 of subsection (3).

#### **11. Section 19 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

##### **Certification by highest ranking employee**

**19.** (1) Subject to subsection (2), the certification required by subsection 4 (2) of the Act shall state the following:

As of [insert date], I, [insert name], certify that I have read the toxic substance reduction plan for the toxic substance referred to below and am familiar with its contents, and to my knowledge the plan is factually accurate and complies with the *Toxics Reduction Act, 2009* and Ontario Regulation 455/09 (General) made under that Act.

[insert toxic substance]

(2) If, under subsection 3 (2) of the Act, two or more toxic substance reduction plans for a facility are contained in a single document, the certifications required by subsection 4 (2) of the Act may be combined into a single certification stating the following:

As of [insert date], I, [insert name], certify that I have read the toxic substance reduction plans for the toxic substances referred to below and am familiar with their contents, and to my knowledge the plans are factually accurate and comply with the *Toxics Reduction Act, 2009* and Ontario Regulation 455/09 (General) made under that Act.

[insert list of toxic substances]

##### **Certification by toxic substance reduction planner**

**19.1** (1) For the purposes of subsection 4 (3) of the Act, the person who signs a certification under that subsection shall be a toxic substance reduction planner.

(2) If a new version of a toxic substance reduction plan is created, the new version shall contain a new certification signed by a toxic substance reduction planner.

(3) Subject to subsection (4), the certification required by subsection 4 (3) of the Act shall state the following:

As of [insert date], I, [insert name] certify that I am familiar with the processes at [insert name of facility] that use or create the toxic substance referred to below, that I agree with the estimates referred to in subparagraphs 7 iii, iv and v of subsection 4 (1) of the *Toxics Reduction Act, 2009* that are set out in the plan dated [insert version date] and that the plan complies with that Act and Ontario Regulation 455/09 (General) made under that Act.

[insert toxic substance]

(4) If, under subsection 3 (2) of the Act, two or more toxic substance reduction plans for a facility are contained in a single document, the certifications required by subsection 4 (3) of the Act may be combined into a single certification stating the following:

As of [insert date], I, [insert name] certify that I am familiar with the processes at [insert name of facility] that use or create the toxic substances referred to below, that I agree with the estimates referred to in subparagraphs 7 iii, iv and v of subsection 4 (1) of the *Toxics Reduction Act, 2009* that are set out in the toxic substance reduction plans referred to below for the toxic substances and that the plans comply with that Act and Ontario Regulation 455/09 (General) made under that Act.

*[insert list of toxic substances, including, for each substance, the date of the plan to which the certification applies]*

#### **Certifications to be signed in same copy of plan**

**19.2** (1) The owner and the operator of a facility who are required under subsection 3 (1) of the Act to ensure that a toxic substance reduction plan is prepared shall ensure that the certifications mentioned in sections 19 and 19.1 are signed in the same copy of the plan and that, if the plan is subsequently revised, the certifications are signed in the same copy of the plan as revised.

(2) A certification mentioned in section 19 may be signed before or after a certification under section 19.1.

#### **12. Subsections 20 (4) and (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(4) Subject to subsection (6), if a new version of a toxic substance reduction plan is created as a result of a review under section 7 of the Act, the new version shall contain a certification, signed by the highest ranking employee at the facility who has management responsibilities relating to the facility, stating the following:

I, *[insert name]*, certify that, during *[insert calendar year of review of plan]*, a review of the toxic substance reduction plan for the toxic substance referred to below was conducted in accordance with the *Toxics Reduction Act, 2009* and Ontario Regulation 455/09 (General) made under that Act. As of *[insert date]*, I also certify that I have read the toxic substance reduction plan dated *[insert version date]* for that substance and am familiar with its contents and to my knowledge this version of the plan is factually accurate and complies with the *Toxics Reduction Act, 2009* and Ontario Regulation 455/09.

*[insert toxic substance]*

(5) Subject to subsection (7), if a new version of a toxic substance reduction plan is created and subsection (4) does not apply, the new version shall contain a certification, signed by the highest ranking employee at the facility who has management responsibilities relating to the facility, stating the following:

As of *[insert date]*, I, *[insert name]*, certify that I have read the toxic substance reduction plan dated *[insert version date]* for the toxic substance referred to below and am familiar with its contents and, to my knowledge, this version of the plan is factually accurate and complies with the *Toxics Reduction Act, 2009* and Ontario Regulation 455/09 (General) made under that Act.

*[insert toxic substance]*

(6) If, under subsection 3 (2) of the Act, new versions of two or more toxic substance reduction plans for a facility are contained in a single document and subsection (4) applies to two or more of the plans, the certifications required by subsection (4) may be combined into a single certification stating the following:

I, *[insert name]*, certify that, during *[insert calendar year of review of plan]*, reviews of the toxic substance reduction plans for the toxic substances referred to below were conducted in accordance with the *Toxics Reduction Act, 2009* and Ontario Regulation 455/09 (General) made under that Act. As of *[insert date]*, I also certify that I have read the versions listed below of those toxic substance reduction plans and am familiar with their contents and to my knowledge those versions of the plans are factually accurate and comply with the *Toxics Reduction Act, 2009* and Ontario Regulation 455/09.

*[insert list of toxic substances, including, for each substance, the version date of the plan to which the certification applies]*

(7) If, under subsection 3 (2) of the Act, new versions of two or more toxic substance reduction plans for a facility are contained in a single document and subsection (5) applies to two or more of the plans, the certifications required by subsection (5) may be combined into a single certification stating the following:

As of *[insert date]*, I, *[insert name]*, certify that I have read the versions referred to below of the toxic substance reduction plans for the toxic substances referred to below and am familiar with their contents and to my knowledge those versions of the plans are factually accurate and comply with the *Toxics Reduction Act, 2009* and Ontario Regulation 455/09.

*[insert list of toxic substances, including, for each substance, the version date of the plan to which the certification applies]*

#### **13. Subsection 22 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

##### **Review of plan, requirements for new version of plan**

(1) On a review of a toxic substance reduction plan required under section 7 of the Act, the owner and the operator who are required under section 20 to ensure that a new version of the plan is prepared shall ensure that the new version of the plan, in addition to meeting all other requirements for a toxic substance reduction plan under the Act and this Regulation, includes the following:



1. If a statement mentioned in paragraph 1 of subsection 4 (1) of the Act was not included in the current version of the plan and will not be included in the new version of the plan, a statement as to whether the reasons for not including the statement in the current version of the plan remain valid and, if not, the new reasons for not including such a statement in the new version of the plan.
2. If a statement mentioned in paragraph 1 of subsection 4 (1) of the Act was included in the current version of the plan and, due to any change in circumstances at the facility, is not included in the new version of the plan, an explanation of the reasons for not including a statement, including information concerning whether the exclusion of such a statement is the result of the successful implementation of an option to reduce the use or creation of the toxic substance.
3. An update of the objectives that were contained in the current version of the plan for reducing the use or creation of the toxic substance, including information explaining the reasons for any changes to the objectives in the new version of the plan and why an objective in the current version of the plan is no longer valid or requires revision.
4. Any update of the records created under paragraphs 1, 2 and 5 of subsection 12 (2) in the current version of the plan that is necessary to ensure the records are accurate and complete.
5. Any update of the description of each process at the facility contained in the current version of the plan that is necessary to ensure the description is accurate and complete.
6. An update of the description and analysis of options set out in paragraphs 1 to 6 of subsection 17 (1) that were included in the current version of the plan for reducing the use and creation of the toxic substance at the facility.
7. An update of the estimates made for the purposes of subparagraphs 7 iii, iv and v of subsection 4 (1) of the Act and subsection 17 (4) of this Regulation, based on quantities for the most recently completed calendar year.
8. Any update of the timetable created for the purposes of subparagraph 7 ii of subsection 4 (1) of the Act included in the current version of the plan that is necessary to ensure that the timetable is accurate and complete.
9. Any update of the estimates of annual costs associated with the toxic substance as set out in the current version of the plan under subsection 18 (1) that is necessary to ensure the estimates are accurate.
10. The correction of any errors in the current version of the plan, including any errors previously reported to the Director in accordance with section 29.

**14. Paragraph 7 of subsection 24 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

7. The statement under paragraph 6 of subsection 4 (1) of the Act that no options will be implemented and a copy of the explanation required under subsection 18 (4) of why no options will be implemented, if the plan contains such a statement.

**15. (1) Paragraph 1 of subsection 26 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

1. The information set out in subsection 18 (2), other than the information mentioned in paragraphs 9, 10, 12.1 and 12.2 of that subsection.

**(2) Paragraphs 4 and 5 of subsection 26 (1) of the Regulation are revoked.**

**(3) Subsection 26 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

- 0.1 The information mentioned in paragraphs 9 and 10 of subsection 18 (2).
- 0.2 A statement of whether there has been a change in the method or combination of methods used to track and quantify the toxic substance during the previous calendar year and, if there has been a change, a description of the change, the reason for the change and how the change impacts tracking and quantification of the substance.
- 0.3 A statement of whether there has been a significant process change at the facility during the previous calendar year.

**(4) Section 26 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

- (2.1) Paragraphs 0.3 and 3 to 6 of subsection (2) do not apply to the report that is required by subsection 25 (1) to be given to the Director on or before June 1, 2012 in respect of a plan that is required by subsection 11.1 (2) to be prepared on or after June 1, 2012 but no later than December 31, 2012.

**(5) Subsections 26 (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- (3) Subject to subsection (4), a report prepared for the purposes of section 10 of the Act shall contain a certification, signed by the highest ranking employee at the facility who has management responsibilities relating to the facility, stating the following:

As of [insert date], I, [insert name], certify that I have read the report on the toxic substance reduction plan for the toxic substance referred to below and am familiar with its contents, and to my knowledge the information contained in the report is factually accurate and the report complies with the *Toxics Reduction Act, 2009* and Ontario Regulation 455/09 (General) made under that Act.



[Insert the toxic substance]

(4) Reports on two or more toxic substance reduction plans for a facility may be contained in a single document and, if that is done, the certifications required by subsection (3) may be combined into a single certification stating the following:

As of [insert date], I, [insert name], certify that I have read the reports on the toxic substance reduction plans for the toxic substances referred to below and am familiar with their contents, and to my knowledge the information contained in the reports is factually accurate and the reports comply with the *Toxics Reduction Act, 2009* and Ontario Regulation 455/09 (General) made under that Act.

[insert list of toxic substances]

**16. Paragraph 8 of subsection 27 (1) of the Regulation is amended by striking out “subsection 26 (3)” at the end and substituting “subsection 26 (3) or (4)”.**

**17. The Regulation is amended by adding the following sections before the heading “Miscellaneous”:**

#### TOXIC SUBSTANCE REDUCTION PLANNERS

##### Application for and issuance of licence

**27.1** (1) An individual may apply to the Director for the issuance of a toxic substance reduction planner's licence in a form approved or provided by the Director.

(2) The Director shall, subject to section 27.4, issue a licence to an applicant if the applicant has submitted the fee established by the Minister for the issuance of the licence and has submitted documentary evidence to the satisfaction of the Director verifying that the applicant satisfies the following requirements:

1. The applicant,
    - i. holds a Bachelor's degree, Master's degree or doctoral degree in a field mentioned in subsection (3) and has at least four years of full-time work experience, or the equivalent in part-time hours, in at least one of the areas mentioned in paragraph 1 or 2 of subsection (4),
    - ii. holds a college diploma in a field mentioned in subsection (3) and has at least six years of full-time work experience, or the equivalent in part-time hours, in at least one of the areas mentioned in paragraph 1 or 2 of subsection (4), or
    - iii. has at least eight years of full-time work experience, or the equivalent in part-time hours, in the areas mentioned in subsection (4), with at least two years of the experience being in an area mentioned in paragraph 1 of subsection (4) and at least two years of the experience being in one or more operational activities that qualify under paragraph 2 of subsection (2).
  2. Within the 12-month period before submitting the application, the applicant completed a course approved by the Director.
  3. Within the 12-month period before submitting the application, the applicant obtained the passing mark specified by the Director in an examination approved by the Director.
- (3) The following fields apply for the purposes of subsection (2):
1. Biology.
  2. Business administration.
  3. Chemistry.
  4. Engineering.
  5. Environmental management.
  6. Environmental science.
  7. Environmental technology.
  8. Geology.
  9. Metallurgy.
  10. Mineral processing.
  11. Occupational health and safety.
  12. Physics.
  13. Quality control.

14. Toxicology.

15. A field that, in the opinion of the Director, is equivalent to any of the fields set out in paragraphs 1 to 14.

(4) The following areas apply for the purposes of subsection (2):

1. Environmental management, including,
  - i. compliance with environmental regulations,
  - ii. environmental management system development and implementation,
  - iii. pollution prevention plan development and implementation, and
  - iv. reporting under NPRI Notices.
2. Operational activities in any of the following areas, carried out at a facility referred to in subsection 4 (2):
  - i. Business administration.
  - ii. Engineering.
  - iii. Industrial design.
  - iv. Management.
  - v. Occupational health and safety.
  - vi. Planning.
  - vii. Process control.
  - viii. Quality control.
  - ix. Research and development.

(5) The documentary evidence required under subsection (2) shall be submitted in a form approved or provided by the Director.

(6) An applicant for a toxic substance reduction planner's licence or a holder of a toxic substance reduction planner's licence shall notify the Director in a form approved or provided by the Director of any change in his or her contact information within 30 days after the effective date of the change.

#### **Expiration and renewal of licence**

**27.2** (1) Subject to subsection (2), a licence expires five years after the day it is issued.

(2) Upon receipt of a request from the holder of a licence, the Director may extend the expiry date of the licence for a period not exceeding 90 days and shall provide written notice of the extension to the holder.

(3) The holder of a licence may apply to the Director for the renewal of the licence in a form that is approved or provided by the Director, if the application is made before the licence expires.

(4) If an application for renewal of a licence is received before the licence expires, the Director shall, subject to section 27.4, renew the licence if,

- (a) during the term of the licence that is expiring, the holder of the licence obtains at least 60 professional development credits in accordance with subsection (5), at least 30 of which are for educational courses that satisfy the requirements of paragraph 1 of subsection (5); and
- (b) the holder pays the fee established by the Minister for the renewal of the licence.

(5) A holder of a licence may obtain professional development credits in one or more of the following ways:

1. The holder may obtain one professional development credit for each hour he or she spends in taking an educational course in a field or area mentioned in subsection 27.1 (3) or (4),
  - i. that relates to one or more functions performed by a toxic substance reduction planner in complying with the Act and this Regulation or in preparing toxic substance reduction plans, and
  - ii. that, in the opinion of the Director, contributes to improving the holder's professional knowledge and ability to perform his or her functions as a toxic substance reduction planner.
2. The holder may obtain one professional development credit for each hour he or she engages in teaching or making educational presentations at an academic institution or conference, or in another training setting, in one or more fields or areas mentioned in subsections 27.1 (3) or (4), if, in the opinion of the Director, this activity contributes to improving the holder's professional knowledge and ability to perform his or her functions as a toxic substance reduction planner.

3. The holder may obtain two professional development credits for each paper or article relating to one or more fields or areas mentioned in subsections 27.1 (3) or (4) that he or she writes and has published in a publication acceptable to the Director, to a maximum of 10 professional development credits during each term of the holder's licence, if, in the opinion of the Director, writing the paper or article contributes to improving the holder's professional knowledge and ability to perform his or her functions as a toxic substance reduction planner.
4. The holder may obtain five professional development credits for preparing a toxic substance reduction plan or performing one or more functions of a toxic substance reduction planner under section 18.2 or 19.1, but shall not obtain more than five professional development credits in respect of the same toxic substance reduction plan or version of the plan.

#### **Replacement licences**

**27.3** The Director shall issue a replacement licence to a holder of a licence if the fee established by the Minister for a replacement licence is paid and,

- (a) the licence has been lost or destroyed; or
- (b) the licence holder's name has changed and the original licence has been returned to the Director.

#### **Refusal to issue, renew etc.**

**27.4** The Director may refuse to issue or renew a licence and may suspend or revoke a licence if,

- (a) the application for the issuance or renewal of the licence, or any previous application, contains information that is inaccurate or that the applicant knew to be false at the time the application was made; or
- (b) the applicant or licence holder, as the case may be, has been convicted of an offence under the Act.

#### **Notice of intended action**

**27.5** (1) This section applies if the Director intends to,

- (a) refuse to issue a licence;
- (b) refuse to renew a licence;
- (c) suspend a licence; or
- (d) revoke a licence.

(2) Before taking an action described in clause (1) (a), (b), (c) or (d), the Director shall give written notice of the Director's intended action to the applicable applicant or holder of the licence.

(3) Upon receipt of a notice under subsection (2), the applicant or holder may, within seven days after receiving the notice, give the Director written comments to consider before making a final decision.

(4) If, after considering any comments received from the applicant or holder, the Director makes a final decision to refuse to issue or renew the licence or to suspend or revoke the licence, the Director shall serve a written notice of the final decision, together with the reasons for his or her decision, on the applicant or holder.

#### **Appeals re licence**

**27.6** (1) Subject to subsection (8), a person may, by written notice served on the Director and the Tribunal, require a hearing by the Tribunal with respect to the Director's final decision under section 27.5 to,

- (a) refuse to issue a licence to the person;
- (b) refuse to renew the person's licence;
- (c) suspend the person's licence; or
- (d) revoke the person's licence.

(2) The written notice under subsection (1) shall be served on the Director and the Tribunal within 15 days after the notice of the final decision is served on the person under section 27.5.

(3) Sections 33, 34, 36, 37 and 39 of the Act apply, with necessary modifications, to an appeal of a decision under this section.

(4) The commencement of a proceeding before the Tribunal in respect of a hearing required under subsection (1) does not stay the operation of the Director's decision.

(5) The Tribunal may, on the application of a party to a proceeding before it in respect of a hearing required under subsection (1), stay the operation of the Director's decision.



(6) A party to a proceeding in respect of a hearing required under subsection (1) may apply for the removal of a stay that was granted under subsection (5) if relevant circumstances have changed or have become known to the party since the stay was granted, and the Tribunal may grant the application.

(7) A person who is made a party to a proceeding in respect of a hearing required under subsection (1) after a stay is granted under subsection (5) may, at the time the person is made a party, apply for the removal of the stay, and the Tribunal may grant the application.

(8) This section does not apply if the person referred to in subsection (1) requested or consented to the Director's decision to refuse to issue or renew the licence or to suspend or revoke the licence.

**18. Subsection 29 (2) of the Regulation is amended by striking out "may apply to the Director" and substituting "may apply in writing to the Director".**

**19. The Regulation is amended by adding the following section:**

**Fees relating to licences**

**29.1** The Minister may establish fees to be paid for,

- (a) the course mentioned in paragraph 2 of subsection 27.1 (2);
- (b) the examination mentioned in paragraph 3 of subsection 27.1 (2);
- (c) the issuance of a licence;
- (d) the renewal of a licence;
- (e) the replacement of a licence.

**Commencement**

**20. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day this Regulation is filed.**

25/11

## ONTARIO REGULATION 215/11

made under the

### LABORATORY AND SPECIMEN COLLECTION CENTRE LICENSING ACT

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending Reg. 682 of R.R.O. 1990  
(Laboratories)

Note: Regulation 682 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subclause 9 (1) (a) (iv) of Regulation 682 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

- (iv) at the request of a registered nurse who holds an extended certificate of registration under the *Nursing Act, 1991*,  
or

**2. Appendix C to the Regulation is revoked.**

**Commencement**

**3. This Regulation comes into force on July 1, 2011.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 215/11**

pris en vertu de la

**LOI AUTORISANT DES LABORATOIRES MÉDICAUX ET DES CENTRES DE PRÉLÈVEMENT**pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011

modifiant le Règl. 682 des R.R.O. de 1990

(Laboratoires)

Remarque : Le Règlement 682 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le sous-alinéa 9 (1) a) (iv) du Règlement 682 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(iv) à la demande d'une infirmière autorisée ou d'un infirmier autorisé qui est titulaire d'un certificat d'inscription supérieur aux termes de la *Loi de 1991 sur les infirmières et infirmiers*,

**2. L'annexe C du Règlement est abrogée.**

Entrée en vigueur

**3. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2011.**

25/11

**ONTARIO REGULATION 216/11**

made under the

**PUBLIC HOSPITALS ACT**

Made: May 19, 2011

Approved: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending Reg. 965 of R.R.O. 1990

(Hospital Management)

Note: Regulation 965 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) The definition of “attending registered nurse in the extended class” in subsection 1 (1) of Regulation 965 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

“attending registered nurse in the extended class” means a registered nurse in the extended class who attends a patient in the hospital; (“infirmière autorisée traitante de la catégorie supérieure, infirmier autorisé traitant”)

**(2) The definition of “extended class nursing staff” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “out-patients” wherever it appears in clauses (a) and (b) and substituting in each case “patients”.**

**2. Subsection 7 (2.1) of the Regulation is amended by striking out “out-patients” and substituting “patients”.**

**3. (1) Subsection 11 (1) of the Regulation is amended by adding the following clause:**

(a.1) on the order or under the authority of a registered nurse in the extended class who is a member of the extended class nursing staff;

**(2) Subsection 11 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) No physician, registered nurse in the extended class, dentist or midwife shall order the admission of a person to a hospital unless, in the opinion of the physician, registered nurse in the extended class, dentist or midwife, it is clinically necessary that the person be admitted.

**4. (1) Subsection 14 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) A physician, a registered nurse in the extended class, an oral and maxillofacial surgeon or a midwife who knows or suspects that a person being admitted to the hospital on the physician's, registered nurse in the extended class's, oral and maxillofacial surgeon's or midwife's order is or may become dangerous to himself or herself or to other persons, shall forthwith notify the administrator concerning the patient.

(2) The French version of subsection 14 (2) of the Regulation is amended by striking out "de la catégorie supérieure" after "l'infirmière autorisée traitante".

**5. Paragraphs 1 and 2 of subsection 16 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

1. The attending physician, registered nurse in the extended class or midwife or, if the attending dentist is an oral and maxillofacial surgeon, the attending dentist.
2. A member of the medical, extended class nursing, dental or midwifery staff designated by a person referred to in paragraph 1.

**6. Section 17 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

17. (1) When a patient dies in a hospital, the attending physician or registered nurse in the extended class shall cause a copy of the medical certificate of death required under the *Vital Statistics Act* to be filed in the medical record pertaining to the patient.

(2) Where the *Vital Statistics Act* requires a coroner to complete the medical certificate of death and the coroner does not provide the attending physician or registered nurse in the extended class with a copy of the medical certificate of death, the attending physician or registered nurse in the extended class shall complete a report in Form 1 and cause a copy of the report to be filed in the medical record pertaining to the patient.

**7. (1) Clause 19 (4) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (a) the names of the attending physicians, registered nurses in the extended class, dentists and midwives of the patient;

**(2) Subsection 19 (4) of the Regulation is amended by adding the following clauses:**

- (c.1) records of all examinations carried out on the patient in the hospital by a registered nurse in the extended class;

- (h.1) records of all treatment carried out on the patient in the hospital by a registered nurse in the extended class;

(3) Clause 19 (4) (k) of the Regulation is amended by striking out "dentist" in the portion before subclause (i) and substituting "registered nurse in the extended class, dentist".

(4) The French version of clause 19 (5) (a) of the Regulation is amended by striking out "de la catégorie supérieure" after "infirmières autorisées traitantes".

**8. (1) Clause 25 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (b) is authenticated by a member of the medical staff, a member of the extended class nursing staff, a member of the midwifery staff or a member of the dental staff who is an oral and maxillofacial surgeon,

(2) Subsection 25 (2) of the Regulation is amended by striking out "clause (3) (d) or (3.1) (d)" and substituting "clause (3) (d), (3.1) (d) or (3.2) (d)".

**(3) Section 25 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(3.2) Every board shall ensure that procedures are established in a hospital that provide, within 72 hours after a patient is admitted to the hospital by a registered nurse in the extended class, that a registered nurse in the extended class,

- (a) takes a history of the patient;
- (b) gives the patient a physical examination;
- (c) makes a provisional diagnosis of the patient's condition; and
- (d) records, dates and authenticates the history and a report of the findings of the physical examination and the provisional diagnosis of the patient.



(4) Subsection 25 (4) of the Regulation is amended by striking out “Subsections (3) and (3.1)” at the beginning and substituting “Subsections (3), (3.1) and (3.2)”.

(5) Subsection 25 (5) of the Regulation is amended by striking out “Subsections (1), (3) and (3.1)” at the beginning and substituting “Subsections (1), (3), (3.1) and (3.2)”.

9. Form 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

FORM 1  
CERTIFICATE OF DEATH

*Public Hospitals Act*

CAUSE OF DEATH	
Name of Patient .....	
Date and Hour of Death .....	
<p>I</p> <p>IMMEDIATE CAUSE—State the disease, injury or complication that caused death, not the mode of dying, such as heart failure, asphyxia, asthenia, etc.</p> <p>(a) ..... due to</p> <p>MORBID CONDITIONS, if any, giving rise to immediate cause (state in order backwards from immediate cause).</p> <p>(b) ..... due to</p> <p>(c) ..... .....</p> <p>II</p> <p>OTHER MORBID CONDITIONS (if important) contributing to death but not causally related to immediate cause.</p> <p>.....</p>	<p>Approximate Interval Between Onset and Death</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>

.....  
Signature of Attending Physician /  
Registered Nurse in the Extended Class

.....  
Date Signed

Commencement

10. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on July 1, 2011.

(2) Sections 3, 4 and 8 come into force on July 1, 2012.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 216/11**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES HÔPITAUX PUBLICS**

pris le 19 mai 2011

approuvé le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011

modifiant le Règl. 965 des R.R.O. de 1990

(Gestion hospitalière)

Remarque : Le Règlement 965 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. (1) La définition de «infirmière autorisée traitante de la catégorie supérieure, infirmier autorisé traitant de la catégorie supérieure» au paragraphe 1 (1) du Règlement 965 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

«infirmière autorisée traitante ou infirmier autorisé traitant de la catégorie supérieure» Infirmière autorisée ou infirmier autorisé de la catégorie supérieure qui traite un malade à l'hôpital. («attending registered nurse in the extended class»)

**(2) La définition de «personnel infirmier de la catégorie supérieure» au paragraphe 1 (1) du Règlement est modifiée par suppression de «externes» partout où figure ce terme aux alinéas a) et b).**

**2. Le paragraphe 7 (2.1) du Règlement est modifié par suppression de «externes».**

**3. (1) Le paragraphe 11 (1) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :**

a.1) sur l'ordre ou avec l'autorisation d'une infirmière autorisée ou d'un infirmier autorisé de la catégorie supérieure qui est membre du personnel infirmier de la catégorie supérieure;

**(2) Le paragraphe 11 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(2) Un médecin, une infirmière autorisée ou un infirmier autorisé de la catégorie supérieure, un dentiste ou une sage-femme ne doit ordonner l'admission d'une personne à l'hôpital que s'il ou si elle est d'avis que cette mesure est nécessaire sur le plan clinique.

**4. (1) Le paragraphe 14 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(1) Si le médecin, l'infirmière autorisée ou l'infirmier autorisé de la catégorie supérieure, le chirurgien buccal et maxillo-facial ou la sage-femme qui donne l'ordre d'admettre une personne à l'hôpital sait ou soupçonne que cette personne présente ou peut présenter un danger pour elle-même ou pour d'autres personnes, il ou elle en avise sans délai le directeur général.

**(2) La version française du paragraphe 14 (2) du Règlement est modifiée par suppression de «de la catégorie supérieure» après «l'infirmière autorisée traitante».**

**5. Les dispositions 1 et 2 du paragraphe 16 (1) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

1. Le médecin traitant, l'infirmière autorisée traitante ou l'infirmier autorisé traitant de la catégorie supérieure ou la sage-femme traitante ou, si celui-ci est un chirurgien buccal et maxillo-facial, le dentiste traitant.
2. Un membre du personnel médical, du personnel infirmier de la catégorie supérieure, du personnel dentaire ou du personnel obstétrical désigné par une personne visée à la disposition 1.

**6. L'article 17 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**17. (1)** En cas de décès d'un malade à l'hôpital, le médecin traitant ou l'infirmière autorisée traitante ou l'infirmier autorisé traitant de la catégorie supérieure fait verser à son dossier médical une copie du certificat médical de décès qu'exige la *Loi sur les statistiques de l'état civil*.

(2) Lorsque, aux termes de la *Loi sur les statistiques de l'état civil*, un coroner doit remplir le certificat médical de décès, mais qu'il n'en fournit pas une copie au médecin traitant ni à l'infirmière autorisée traitante ou à l'infirmier autorisé traitant de la catégorie supérieure, celui-ci ou celle-ci remplit un rapport rédigé selon le formulaire 1 et en fait verser une copie au dossier médical du malade.

**7. (1) L'alinéa 19 (4) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- a) le nom des médecins traitants, des infirmières autorisées traitantes ou des infirmiers autorisés traitants de la catégorie supérieure, des dentistes traitants ou des sages-femmes traitantes du malade;

**(2) Le paragraphe 19 (4) du Règlement est modifié par adjonction des alinéas suivants :**

- c.1) les renseignements sur tous les examens qu'une infirmière autorisée ou un infirmier autorisé de la catégorie supérieure fait subir au malade à l'hôpital;
- h.1) les renseignements sur tous les traitements qu'une infirmière autorisée ou un infirmier autorisé de la catégorie supérieure a pratiqués sur le malade à l'hôpital;

**(3) L'alinéa 19 (4) k) du Règlement est modifié par substitution de «l'infirmière autorisée ou l'infirmier autorisé de la catégorie supérieure, le dentiste» à «le dentiste» dans le passage qui précède le sous-alinéa (i).**

**(4) La version française de l'alinéa 19 (5) a) du Règlement est modifiée par suppression de «de la catégorie supérieure» après «infirmières autorisées traitantes».**

**8. (1) L'alinéa 25 (1) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- b) d'autre part, est authentifiée par un membre du personnel médical, du personnel infirmier de la catégorie supérieure ou du personnel obstétrical ou un membre du personnel dentaire qui est un chirurgien buccal et maxillo-facial.

**(2) Le paragraphe 25 (2) du Règlement est modifié par substitution de «l'alinéa (3) d), (3.1) d) ou (3.2) d)» à «l'alinéa (3) d) ou (3.1) d)».**

**(3) L'article 25 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(3.2) Le conseil s'assure de l'établissement à l'hôpital d'une procédure voulant que les infirmières autorisées ou infirmiers autorisés de la catégorie supérieure prennent les mesures suivantes, dans les 72 heures de l'admission d'un malade à l'hôpital :

- a) obtenir les antécédents du malade;
- b) procéder à l'examen physique du malade;
- c) poser un diagnostic provisoire concernant l'état de santé du malade;
- d) consigner les antécédents et le rapport des résultats de l'examen physique du malade ainsi que le diagnostic provisoire posé à son égard, y indiquer la date et les authentifier.

**(4) Le paragraphe 25 (4) du Règlement est modifié par substitution de «Les paragraphes (3), (3.1) et (3.2)» à «Les paragraphes (3) et (3.1)» au début du paragraphe.**

**(5) Le paragraphe 25 (5) du Règlement est modifié par substitution de «Les paragraphes (1), (3), (3.1) et (3.2)» à «Les paragraphes (1), (3) et (3.1)» au début du paragraphe.**

**9. La formule 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**



**FORMULAIRE 1  
CERTIFICAT DE DÉCÈS**

*Loi sur les hôpitaux publics*

**CAUSE DU DÉCÈS**

Nom du malade .....

Date et heure du décès .....

Durée  
approximative de  
l'intervalle entre  
l'apparition des  
symptômes et le  
décès

**I**  
**CAUSE IMMÉDIATE** — Indiquer la maladie,  
blessure ou complication qui a provoqué le décès,  
et non la façon dont il est survenu (par arrêt  
cardiaque, asphyxie, asthénie, etc.).

(a) .....  
dû/du à

**ÉTATS PATHOLOGIQUES**, le cas échéant, à  
l'origine de la cause immédiate (les indiquer dans  
l'ordre inverse de leur  
apparition, en commençant par celui qui précède  
la cause immédiate).

(b) .....  
dû/du à

(c) .....  
.....

**II**  
**AUTRES ÉTATS PATHOLOGIQUES**  
(importants) qui ont contribué au décès, mais qui  
ne sont pas directement liés à la cause immédiate.

.....  
Signature du médecin traitant / de l'infirmière autorisée traitante  
ou de l'infirmier autorisé traitant de la catégorie supérieure

.....  
Date de la signature

**Entrée en vigueur**

**10. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2011.**

**(2) Les articles 3, 4 et 8 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2012.**

Made by:

Pris par :

*La ministre de la Santé et des Soins de longue durée,*

DEBORAH DRAKE MATTHEWS  
*Minister of Health and Long-Term Care*

Date made : May 19, 2011.

Pris le : 19 mai 2011.

25/11

**ONTARIO REGULATION 217/11**

made under the

**HEALTH INSURANCE ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) The definition of “extended class nursing staff” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

“extended class nursing staff” means those registered nurses in the extended class in a hospital,

- (a) who are employed by the hospital and are authorized to diagnose, prescribe for or treat in-patients or out-patients in the hospital, and
- (b) who are not employed by the hospital and to whom the governing body or authority of the hospital has granted privileges to diagnose, prescribe for or treat in-patients or out-patients in the hospital;

**(2) The definition of “schedule of benefits” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

18. Amendments dated July 1, 2011;

**2. Paragraph 4 of section 7 of the Regulation is amended by striking out “surgeon or midwife” and substituting “surgeon, midwife or registered nurse in the extended class”.**

**3. Subsections 8 (1.1) and (1.2) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(1.1) Despite paragraph 1 of subsection (1), a radiological or other diagnostic procedure ordered by a registered nurse in the extended class is not an out-patient service to which an insured person is entitled without charge unless it is a radiological or diagnostic procedure described in subsection (1.2).

(1.2) For the purposes of subsection (1.1), the following radiological and diagnostic procedures are, when ordered by a registered nurse in the extended class who is on the extended nursing staff of a hospital, out-patient services to which an insured person is entitled without charge:

1. A mammogram.
2. An X-ray of a chest, ribs, arm, wrist, hand, leg, ankle or foot.
3. A diagnostic ultrasound of the abdomen, pelvis or breast.

**4. Clause 11 (1) (a) of the Regulation is amended by adding at the end “or a registered nurse in the extended class”.**

**5. Clause 22 (1) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (a) the test is specifically authorized, on a form approved by the Minister, by a physician, midwife or registered nurse in the extended class who has clinically assessed the patient to whom the test relates; and

**6. Paragraph 6 of subsection 38.4 (2) of the Regulation is amended by adding at the end “or registered nurse in the extended class”.**

**7. Schedule 22 to the Regulation is revoked.**

**Commencement**

**8. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on July 1, 2011.**

**(2) Section 4 comes into force on July 1, 2012.**

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).





## INDEX 25

Ontario Highway Transport Board .....	1673
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution .....	1674
ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur .....	1675
Marriage Act/Loi sur le mariage .....	1675
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom .....	1678
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....	1641
Applications to Provincial Parliament .....	1641
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies .....	1683
Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif .....	1683
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt	
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MONTAGUE .....	1688
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH STORMONT .....	1689
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF GREENSTONE .....	1689
THE CORPORATION OF THE TOWN OF MARATHON .....	1690
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CRAMAHE .....	1690
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF SOUTHWEST MIDDLESEX .....	1691
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
ACCESSIBILITY FOR ONTARIANS WITH DISABILITIES ACT	O.Reg 191/11 .....
ACCESSIBILITY FOR ONTARIANS WITH DISABILITIES ACT	O.Reg 192/11 .....
ELECTRICITY ACT	O.Reg 187/11 .....
ELECTRICITY ACT	O.Reg 190/11 .....
ENDANGERED SPECIES ACT	O.Reg 197/11 .....
HEALTH INSURANCE ACT	O.Reg 186/11 .....
HEALTH INSURANCE ACT	O.Reg 217/11 .....
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O.Reg 188/11 .....
INSURANCE ACT	O.Reg 194/11 .....
LABORATORY AND SPECIMEN COLLECTION	
CENTRE LICENSING ACT	O.Reg 215/11 .....
ONTARIO COLLEGE OF TEACHERS ACT	O.Reg 189/11 .....
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT	O.Reg 198/11 .....
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT	O.Reg 199/11 .....
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT	O.Reg 200/11 .....
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT	O.Reg 201/11 .....
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT	O.Reg 202/11 .....
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT	O.Reg 203/11 .....
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT	O.Reg 204/11 .....
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT	O.Reg 205/11 .....
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT	O.Reg 206/11 .....
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT	O.Reg 207/11 .....
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT	O.Reg 208/11 .....
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT	O.Reg 209/11 .....
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT	O.Reg 210/11 .....
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT	O.Reg 211/11 .....
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT	O.Reg 212/11 .....
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT	O.Reg 213/11 .....
PENSION BENEFITS ACT	O.Reg 195/11 .....
PENSION BENEFITS ACT	O.Reg 196/11 .....
PUBLIC HOSPITALS ACT	O.Reg 216/11 .....
TOXICS REDUCTION ACT	O.Reg 214/11 .....
VINTNERS QUALITY ALLIANCE ACT	O.Reg 193/11 .....







## Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



## Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Vol. 144-26  
Saturday, 25 June 2011

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 25 juin 2011

### Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**2222384 Ontario Limited**  
o/a "Normandeau's Car Care" and "Pembroke Limo Service"  
811 Pembroke Street West, Pembroke, ON K8A 5P5

47210

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the County of Renfrew to the Ontario/Quebec and the Ontario/USA borders for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

PROVIDED FURTHER THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having the maximum seating capacity of twelve (12) passengers, exclusive of the driver.

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the County of Renfrew.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having the maximum seating capacity of twelve (12) passengers, exclusive of the driver.

**2255763 Ontario Inc. (o/a "Hollywood Stars Limos")**

47317

414 Pinemeadow Avenue, Mississauga, ON L5B 2J9

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton, the Counties of Wellington, Middlesex, Dufferin and Elgin and the Regional Municipalities of Peel, York, Durham, Halton, Niagara and Waterloo to the Ontario/Quebec and the Ontario/USA borders for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

PROVIDED FURTHER THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton, the County of Wellington and the Regional Municipalities of Peel, Durham, Halton, York, Waterloo and Niagara.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

**Umaer Saeed Butt (o/a "Air Star Limousine Services")**

47322

18 Folcroft Ave, Scarborough, ON M1N 1K8

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton and the Regional Municipalities of Peel, York, Durham, Halton, Niagara and Waterloo to the Ontario/Quebec and the Ontario/USA borders for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

PROVIDED FURTHER THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having the seating capacity of seven (7) passengers, exclusive of the driver.





**47322-A**  
Applies for a public vehicle operating licence as follows:  
 For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton and the Regional Municipalities of Peel, York, Durham, Halton, Niagara and Waterloo.  
 PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having the seating capacity of seven (7) passengers, exclusive of the driver.

**L & L Shuttle Inc., 47318**  
**21 Shannon St., Brantford, ON N3T 6L5**  
Applies for an extra provincial operating licence as follows:  
 For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Hamilton and the Counties of Haldimand, Brant and Norfolk to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and the Ontario/USA borders for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.  
 PROVIDED THAT there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.  
 PROVIDED FURTHER THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

**47318-A**  
Applies for a public vehicle operating licence as follows:  
 For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Hamilton and the Counties of Haldimand, Brant and Norfolk.  
 PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

**LT Group Ltd. 47319**  
**69 Valdor Dr., Scarborough, ON M1V 1L2**  
Applies for an extra provincial operating licence as follows:  
 For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Ottawa and the Regional Municipalities of Peel and York to the Ontario/Quebec and the Ontario/USA borders for furtherance:  
 (a) to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.  
 PROVIDED THAT there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

(b) on a one way chartered trip to points as authorized by the relevant jurisdiction.  
 PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

**47319-A**  
Applies for a public vehicle operating licence as follows:  
 For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Ottawa and the Regional Municipalities of Peel and York.  
 PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

**Mohammad Kashif Siddiqui (o/a "Limo 4u.ca") 47321**  
**3880 Duke of York Boulevard, Apt. 410, Mississauga, ON L5B 4M7**  
Applies for an extra provincial operating licence as follows:  
 For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton, the Counties of Wellington, Middlesex, Dufferin and Elgin and the Regional Municipalities of Peel, York, Durham, Halton, Niagara and Waterloo to the Ontario/Quebec and the Ontario/USA borders for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.  
 PROVIDED THAT there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.  
 PROVIDED FURTHER THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

**47321-A**  
Applies for a public vehicle operating licence as follows:  
 For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton, the Counties of Wellington, Middlesex, Dufferin and Elgin and the Regional Municipalities of Peel, York, Durham, Halton, Niagara and Waterloo.  
 PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

FELIX D'MELLO  
 (144-G306) Board Secretary/Secrétaire de la Commission

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

<b>2011-05-16</b>	
CUSTOM CONCEPT ENGINEERING INC.	000603394
CUSTOM CONCEPT SOLUTIONS INC.	002013802
FRANKHALL CORPORATION LTD.	001509421
INTERNATIONAL VILLAGE (WASAGA) INC.	000668291
KICK'N IT FREESTYLE! INC.	001672766
MACCEN HOLDINGS LTD.	002002800
NICMAC HOLDINGS LTD.	002002799

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

RAGNELG HOLDINGS LIMITED	000842104
SSFI INCORPORATED	002107837
TORO FENCE CO. LTD.	000544608
1326068 ONTARIO LTD.	001326068
1527154 ONTARIO LIMITED	001527154
1726409 ONTARIO INC.	001726409
2124450 ONTARIO LTD.	002124450
471302 ONTARIO LIMITED	000471302
868870 ONTARIO LTD.	000868870
<b>2011-05-17</b>	
1687674 ONTARIO INC.	001687674
<b>2011-05-18</b>	
A. MIKE BRUBACHER LIMITED	000135995
ALEXANDER MUIR RESIDENCE LIMITED	001266510
BAJWA DEVELOPERS CANADA LTD.	002075230
GERRY B. ENTERPRISES INC.	000905033
GRAYLING ENTERPRISES INC.	001323885
HAMILTON OFFSET SERVICE LIMITED	000383951
JR DOLLAR STORE & MORE INC.	002131972
PINTER TRUCKING INC.	001246779
TED PADLEY & ASSOCIATES, INC.	002166894
TENDER LOVING CARE CAFE INC.	001651961

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
TRILLIUM EQUINE TRAILERING INC.	002064716
1022518 ONTARIO INC.	001022518
1414051 ONTARIO INC.	001414051
1433984 ONTARIO LTD.	001433984
1470399 ONTARIO INC.	001470399
1501448 ONTARIO INC.	001501448
1784069 ONTARIO LTD.	001784069
2004181 ONTARIO INC.	002004181
2115198 ONTARIO INC.	002115198
2127121 ONTARIO INC.	002127121
2246642 ONTARIO INC.	002246642
698685 ONTARIO INC.	000698685
<b>2011-05-19</b>	
PENVUE FARMS LTD.	000675216
<b>2011-05-30</b>	
CANTURC CORP.	001757752
<b>2011-05-31</b>	
THE DOLLAR POST LTD.	001539373
ZAGRODNEY ENGINEERING LIMITED	000347752
2184009 ONTARIO LIMITED	002184009
<b>2011-06-01</b>	
BLD FINANCIAL INCORPORATED	001658065
M. J. SMOLKIN LIMITED	001803706
POLYPRIME PROPERTIES LIMITED	000848280
ROMOLIN INVESTMENTS LTD.	001357081
1025129 ONTARIO INC.	001025129
<b>2011-06-02</b>	
GRAHAM PLANNING GROUP INC.	001595118
HEATIM CAPITAL CORPORATION	000529902
MCINTYRE EMPLOYMENT AGENCY INC.	000914911
NEIGHBOUR'S ENTERPRISE INC.	001730310
NOCTORUM HOLDINGS INC.	000651988
PROCHEM INC.	002016373
WS EXCAVATIONS INC.	001581612
1058636 ONTARIO LTD.	001058636
1561643 ONTARIO INC.	001561643
1589852 ONTARIO INC.	001589852
1639917 ONTARIO LIMITED	001639917
1685743 ONTARIO INC.	001685743
<b>2011-06-03</b>	
ARTEL GRAPHICS INC.	000440832
DI CRESCE & ASSOCIATES INC	000679096
HD MEDIA CORP.	002086740
LOVIC DEVELOPMENTS LTD.	000281380
MEMONCO HOLDINGS LTD.	001262171
T.I.P.S. ACCOUNTING & FINANCIAL INC.	001801221
THE JOY OF LEARNING MONTESSORI SCHOOL INC.	001586582
TOP NETWORK & SECURITY INC.	002169568
1413777 ONTARIO INC.	001413777
1503940 ONTARIO INC.	001503940
1626118 ONTARIO INC.	001626118
1663743 ONTARIO LIMITED	001663743
1802669 ONTARIO INC.	001802669
2021825 ONTARIO INC.	002021825
978532 ONTARIO LTD.	000978532
<b>2011-06-06</b>	
BRISBOIS PHARMACY LIMITED	000355455
L. A. AND B. INVESTMENTS LIMITED	000207219
LABCAD CONTRACTING GROUP INC.	002161098
ROCKMEYER INNOVATIONS INC.	002022418
RUMPEL HOLDINGS LIMITED	000018244
WALLAR'S LADIES WEAR LIMITED	000137634
1295065 ONTARIO INC.	001295065
2042894 ONTARIO INC.	002042894
2108810 ONTARIO CORPORATION	002108810
<b>2011-06-07</b>	
ALVA THOMPSON & SONS LIMITED	000070810
FRANK WATTS SOD LTD.	000106446

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
FRONT/YORK (G.P.) LIMITED	002036821
HEI LONG ENTERPRISE INC.	002139706
IMAGIMATE SOLUTIONS INC.	002172563
INSIGNIA GLOBAL INC.	001646027
WESTECH INFORMATICS LIMITED	001680251
151 FRONT STREET WEST HOLDINGS LIMITED	002036820
1832752 ONTARIO INC.	001832752
1832753 ONTARIO INC.	001832753
2127730 ONTARIO INC.	002127730
<b>2011-06-08</b>	
HEJAM INVESTMENTS LTD.	000279329
1041307 ONTARIO LTD.	001041307
953239 ONTARIO INC.	000953239
<b>2011-06-09</b>	
WOODBINE PLACE III INC.	001228046

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(144-G307)

## Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

**2011-06-13**  
THE PERSONNEL NETWORK INC. 1247176

(144-G308) Katherine M. Murray  
Director/Directrice

## Cancellation for Filing Default (Corporations Act) Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.



Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société	société en Ontario

**2011-06-13**

ST. CATHARINES RINGETTE ASSOCIATION 682584

(144-G309)

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

## Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act

### Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société	société en Ontario

**2011-06-13**VIENNA SANDWICHES INC. 1711997  
1712913 ONTARIO LIMITED 1712913

(144-G310)

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

## Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act

### Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317(9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 317(9) de la *Loi sur les personnes morales*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société	société en Ontario

**2011-06-13**THE FELLOWSHIP CHRISTIAN CENTRE 334104  
(PETERBOROUGH COUNTY) INC.

(144-G311)

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

## ERRATUM NOTICE

### Avis d'erreur

ONTARIO CORPORATION NUMBER 643906

Vide Ontario Gazette, Vol. 144-13 dated March 26, 2011

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the *Business Corporations Act* set out in the March 26, 2011 issue of the Ontario Gazette with respect to DJA Enterprises Ltd., was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 144-13 datée du 26 mars 2011

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions* et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 26 mars 2011 relativement à DJA Enterprises Ltd., a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(144-G312)

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

## Marriage Act

### Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

June 6 - June 10

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Perry, Timothy Scott	Sudbury, ON	9-Jun-11
Wilson-Garrett, Roberta	Blind River, ON	9-Jun-11
Schust, Edward D	Barrie, ON	9-Jun-11
Brown, David Patrick	Kingston, ON	9-Jun-11
Andrews, Evelyn	Peterborough, ON	9-Jun-11
Fernando, Faustin P	Mississauga, ON	9-Jun-11
Gazaneo, Andrew D	Toronto, ON	9-Jun-11
Hartwick, Richard	Strathroy, ON	9-Jun-11
Long, Sandra L	Mississauga, ON	9-Jun-11
Vafaic, Melanie	Brampton, ON	9-Jun-11
Elgby, Jonathan	Ear Falls, ON	9-Jun-11
Ung, Peter Hoi Ian	Thornhill, ON	9-Jun-11
Crawford, Steven E W	Oshawa, ON	9-Jun-11
Stockley, Anne Marie E	Milton, ON	9-Jun-11
Jantzi, Ryan	Clinton, ON	9-Jun-11
Gritzke, Richard	Buffalo, NY	9-Jun-11

## RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Edwards, Jeffrey T	Val Caron, ON	9-Jun-11



CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Bomhof, Gerrit Johannes June 9, 2011 to June 13, 2011	Red Deer, AB	7-Jun-11
Corcuera, Roseller June 30, 2011 to July 4, 2011	Markham, ON	7-Jun-11
Mikelberg, Daniel Jonathan July 1, 2011 to July 5, 2011	Vancouver, BC	7-Jun-11
Lambert, George Victor July 7, 2011 to July 11, 2011	Prescott, ON	7-Jun-11
Nelson, Kenneth Michael July 9, 2011 to July 13, 2011	Surrey, BC	7-Jun-11
Hill, Douglas K July 28, 2011 to August 1, 2011	Orlando, FL	7-Jun-11
Cardoso, Victor August 4, 2011 to August 8, 2011	Montreal, QC	7-Jun-11
Guthier, Daniel H September 22, 2011 to September 26, 2011	Manotick, ON	7-Jun-11
Ryan, Thomas September 22, 2011 to September 26, 2011	Washington, DC	7-Jun-11
Towsley, Peter J September 29, 2011 to October 3, 2011	Bridgeport, CT	7-Jun-11

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(144-G313)

## Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from June 6, 2011 to June 12, 2011 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 6 juin 2011 au 12 juin 2011, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABBAS-TEHRANI, MORTEZA.	ABBA, MORTEZA.
ABDALAH, FARAJ.ALI.	AL-SALHI, YOUSEF.ALI.
ABDULLAHU, FADIL.	BASHA, ALBERT.
ADAM, FADI.	YOUKHANA, FADI.
ADITYA, ADITYA.	CHAUHAN, ADITYA..
ADNAN, AHMED.	AHMED, ADNAN.
AHMED, ASHRAF.	AHMED, ASHRAF.ABDEL.
ABDEL.RA.	RAOUF.MAHMOUD.
AKINLANA, AYODELE.TAIWO.	MARSHALL, DELE.TAIWO.
ALGHADBAN, NORA.MITHAQ.	BADAA, NORA.SADEA.
ALTUNYUVA, AYTEN.	KURU, AYTEN.
AMBERSLEY, LAUREEN.JOY.	AMBERSLEY, LAURAYN.JOY.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ANDREWS, MIRIAM.JUDITH.	ANDREWS, MIA.JENIFER.
AREEJ, AREEJ.	IDREES, AREEJ.
AULD, GRANT.ALLAN.	THOMAS, GRANT.
THOMAS.	ALLAN.
BAHJAT, DUNIA.SAAD.	GHALI, DUNIA.SAAD.BAHJAT.
BAHJAT, SALLY.SAAD.	GHALI, SALLY.SAAD.BAHJAT.
BEAUCHESNE, DEANDRA.	CORMIER, DEANDRA.
CHRISTINA.	CHRISTINA.
BERKERS-EARDLEY, DEANNA.	ARKSEY, DEANNA.
LEE.	LEE.
BHOMBAL, OSAMA.MUSHTAQ.	BHOMBAL, BILAL.MUSHTAQ.
BIRENBAUM, ANTON.	SNEGIROFF, ANTON.SCORP.
BOISSELLE, JENNIFER.	BOISSELLE, MICHELLE.
JACQUELINE.LISA.	JENNIFER.JACQUELINE.LISA.
BONIFACE, BRITTANY.	BROWN, BRITTANY.
MARLOWE.	MARLOWE.JUNE.
BONNER, DANIEL.	FOSS, DAN.
CHRISTOPHER.	CHRISTOPHER.
BOOMER, JESSICA.CAROL-ANN.	CARNEIRO, JESSICA.CAROL-ANN.
BOUKARI ABOKOU,	BOUKARI,
ROUCAIYATOU.	ROUCAIYATOU.
BRAKE, ALEXA.MARIE.	DELIGIORIDIS, ALEXA.MARIE.
BRODERICK, MEGAN.ASHLEY.	HYDE, MEGAN.ASHLEY.
BROWN, SHARLA.MAXLENE.	GILLIES, SHARLA.MAXLENE.
BUKIRWA, JULIET.KABANDA.	NSUMBA, JULIET.KABANDA.
BURMISTROV, DMYTRO.	BURMISTROV, DMITRIY.
ANATOLIY.	ANATOLIY.
BUTAC, MARILOU.MATA.	KULIN, MARILOU.MATA.
BUTT, TIFFANY.	JOHNSON-BUTT, TIFFANY.
MAUREEN..	MAUREEN.
BYUN, DONG.GYOO.	BYUN, MICHAEL.DONGGYOO.
CAI, LI.QING.	CHOI, BECKY..
CAIN, MICHAEL.RYAN.	BECKER, MICHAEL.RYAN.
IVANY.	IVANY.
CARKNER, LOGAN.XAVIER.	ANDERSON, LOGAN.XAVIER-
SCOT.	SCOT.
CARLUCCI, MARIO-FRANK.	CARLUCCI, MARIO.FRANK.
CECCHINI,	CECCHINI, KAYLA.
KAYLA..	CIANFARANI.
CHANDLER, TRIPTA.SOOD.	SOOD, TRIPTA..
CHAUDHRI, ANUM.	HASHMI, ANUM.
CHEN, CHU.ZHI.	CHEN, KENJI.CHUZH.
CHEN, CHUQI.	CHEN, CALVIN.CHUQI.
CHEN, JIE.MEI.	CHEN, MAY.JIEMEI.
CHEN, XIAO.JUN.	CHEN, LEO.
CHENG, HIU.YAN.	CHENG, CHLOE.HIU.YAN.
CHOEDEN,	CHAMSHUG, JAMPA.
JAMPA.	CHOEDEN.
CHUBETA, ANDRU.RUBO.	CHOUBETA, ANDREW.BEYAN.
CHUKWUDUBEM,	AJUFO, SEAN.
SEAN.	CHUKWUDUBEM.
COLE, BRITTANY.	CRAY-BROWN, BRITTANY.
MICHELLE.	MICHELLE.
COLE, VICTORIA.	CRAY-BROWN, VICTORIA.
MARGARET.	MARGARET.
COLVIN, CHRISTIAN.	COLVIN-GRAHAM, CHRISTIAN.
BEV'RONTE.	BEV'RONTE.
CORBEIL-CHARPENTIER, ERIC.	CHARPENTIER, ERIC.JOSEPH.
JOSEPH.GUY.	GUY.CORBEIL.
CRAIG, DAVID.WILLIAM.	MCCAUSLAND, DAVID.
EDSON.	WILLIAM.EDSON.
CREASOR, ETHAN.JAMES.	SCHRANK, ETHAN.JAMES.
RANDOLPH.	RANDOLPH.
CURRY SNYDER, MARIE.	SNYDER, MARIE.
CATHERINE.	CATHERINE.
DADOLE, RHEA.KAYE.	SALONGA, RHEA.KAYE.
DE VACAS CABEZAS,	DE VACAS, FRANCISCO.
FRANCISCO.E.	EDUARDO.
DE VACAS CUGLIARI,	DE VACAS, FRANCESCO.
FRANCESCO.ANTONIO.	ANTONIO.
DESAI, JIGNESHKUMAR.	DESAI, JIGNESHKUMAR.
N.	NAVINCHANDRA.
DESCHAMP, LEE.	DESCHAMP, CRYSTAL.LEE.
DI PAULO, SILVIA.	DI PAOLO, SILVIA.

## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

DOCHERTY, ADRIANNA.JUNE.  
ANNE.  
DOCHERTY, NICHOLAS.  
CHARLES.JAMES.  
DOGARIU, VIORICA.EUGENIA.  
DOLBECK, ALEXANDER.  
MICHAEL.JOHN.  
DOLBECK, GRACIE.LINDA.  
ROSE.  
DOLGOV, PAVEL.  
VADIMOVITCH.  
DONG, JI.MIN.  
DONG, LING.YI.  
DOUCET, COURTNEY.MARIE.  
DOW, KHADIJAH.IMONI.  
DRYNAN, NASH..  
DUFFENAI, ROGER.JOHN.  
DUONG, NGHIA.TRONG.  
EASTERBROOK, RACHEL.  
STARK.  
EDWARDS, KLOHIE.  
JAHCYNTA.CANNING.  
EMAD, MERRIAM.  
EMAD, NEVEEN.  
ERICKSON-LYONS, VANESSA.  
ELIZABETH.LEAH.  
EUGENE, KEISHA.  
THERESA.  
FARMER MOMBOURQUETTE,  
JORDELL.JODY.JAMES.  
FEDERLEY, JAANA.  
HANNELIE.  
FENNELL, DAVID.BRIAN.  
FLETCHER, VANESSA.  
ANNE.  
FOURNIER, VANESSA.ASHLEY..  
FRIEDMAN, MICHELE.TANIA.  
FRIESEN, LISA.MICHELLE.  
FUNGLO, CHAYAPORN.  
FUNGLO, WAENFA.  
FYFE, VICTORIA.  
NICOLE.  
GAGLIARDI-TEDESCO,  
STEFANIA.MARIA.  
GARAAD,  
MARIAN.  
GARCHA, JASBIR.KAUR.  
GARCIA-ISHTIAQ, SHAFIA.  
GILES, MARION.JOAN.  
GOLDY, KATHERINE.IRENA..  
GONDIS, VERONIKA.  
ASIA.  
GRANT, MARIE-THÉRÈSE.  
VIRGINIA.  
GREWAL, SUNDEEP.SINGH.  
GRILLET, NIKOLE.  
GRILLET, TAYLOR.MORGAN.  
GROSS, BRENDAN.CHRISTIAN..  
HABIBOGLU, HABIP.  
HAMID, MOHAMED.HUZA.  
HUZAIFATH.  
HANKE, JENNIFER.REANNE.  
HARNES, JUSTIN.TYLER.  
HARTMAN, KATE.LEIGH.  
HENRY, MIKE.BRYAN.  
MICHAEL.  
HEWITT, ZACHARY.DAVID.  
HING, BRANDI.MARIE..  
HO, LYANA.LOK.TONE.  
HONG, DANIEL.VI.AUC.  
HOYLAND, MIMI.  
LEE.  
HSU, YU.WEI.  
HUGHES, MAFIE.  
SERNIAS.

BROWN, ADRIANNA.JUNE.  
ANNE.  
BROWN, NICHOLAS.JAMES.  
CHARLES.  
CIOC, VIORICA.EUGENIA.  
MALES, ALEXANDER.  
MICHAEL.JOHN.  
MALES, GRACIE.LINDA.  
ROSE.  
DOLGOV,  
PAUL.  
MORMILE, JI.MIN.  
DONG, ALAN.LINGYI.  
MOHYLA, COURTNEY.MARIE.  
DOW, KHADIJAH.IMANI.  
DRYNAN, NASH.ROBERT.  
CONRAD, ROGER.JOHN.  
DUONG, JEFFREY.NGHIA.  
EASTERBROOK, RACHAEL.  
STARK.  
LAMAR, KLOHIE.JAHCYNTA.  
CANNING.  
YOUKHANA, MERRIAM.  
YOUKHANA, NEVEEN.  
RILEY, MYLES.  
LIAM.  
LAURENT-EUGENE, RAINE.  
THERESA.  
FARMER, JORDELL.JODY.  
JAMES.MOMBOURQUETTE.  
FEDERLEY-SCHWARZ, JAANA.  
HANNELIE.  
DAIGLE, DAVID.BRIAN.  
DION FLETCHER, VANESSA.  
ANNE.  
SARFIELD, NESSA.ASHLEY.  
FRIEDMAN, MICHELLE.TANYA.  
FREED, LISA.MICHELLE.  
PIYAPATMETAKUL, JITPICH.  
PIYAPATMETAKUL, PIYAWAN.  
REYNOLDS, VICTORIA.  
NICOLE.  
GAGLIARDI-TEDESCO,  
STEFANIA.MARIA.  
MAHAMED, MARIAN.  
ABDIAZIZ.  
BHATTI, JASBIR.KAUR.  
ISHTIAQ, SHAFIA.  
SEARLES, MARION.JOAN.  
GOLDY, KATHERINE.  
GONDIS-MARIAN,  
VERONIKA.ASIA.  
PATTERSON, MARIE-ANN.  
THÉRÈSE.  
GREWAL, MICKY.SINGH.  
PRICE, NIKOLE.  
PRICE, TAYLOR.MORGAN.  
CHRISTIAN, BRENDAN.  
SERT, ADAM.  
FERNANDO, MOHAMED.  
ROHAN.  
CHESNUT, JENNIFER.REANNE.  
ADVENTURE, JUSTIN.TYLER.  
ELSON, KATE.LEIGH.  
HENRY, MICHAEL.  
BRYAN.  
DOYON, ZACHARY.PAUL.  
GONSALVES, BRANDI.MARIE.  
SU, LYANA.  
RANDHAWA, DANIEL.SINGH.  
HOYLAND, MYA.CAMERON.  
ROSE.  
TAM, ANGELA.YUWEI.  
HUGHES, MAFIE.SANTA.  
MARIA.

## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

HULL, JACOB.LOUIS.  
HUSAIN, SANA.KAMILLA.  
HUTCHINSON, CAROL.  
ROSEMARY.  
HÉROUX, JOSEPHTE.MARIE.  
COLOMBE.  
IOANNOU, KYDEN.NICHOLAS.  
IQBAL, RAJA.NAEEM.  
ISKAT, LARISSA.  
JACKSON, JAYNE.ELLEN.  
JAMES, ESTHER.ELIZABETH.  
KEISHA.  
JESUTHASAN, VIJITHA.  
JJOMBWE, KENNETH.  
JOHNSON, LAURA.  
RACHEL.  
JOHNSTON, MARTHA.MARY.  
JRAIDINI, ADEL.  
JRAIDINI, MAY.  
KANG, PETER.HYUNIL.  
KANHAI, JOANNE.GAIL..  
KAPURURA, WIRIRANAI.WILL.  
KARIM, HESHAM.  
ABDULMAJEED.ALI.  
KARIM, REDHA.  
ABDULMAJEED.ALI.  
KAUR, MANJINDER.  
KAUR, SARBJIT.  
KEEPING, ROSEANNE.  
CHARLOTTE.EILEEN.  
KHAIRA, PAWANDEEP.KAUR.  
KHALIL, MUSTAFA.  
KHAN, MUHAMMAD.  
MUBASHIR.  
KHAN, MUHAMMAD.OWAIS.  
KIM, SO.YON.  
KOCAB, ELIZA.MARIA.  
KORITAR, MACKENZIE.  
ALEXANDER.  
KORITAR, PETER.  
NANDOR.  
KRYWCHUK, AUSTIN.ABE.  
RUSSEL.  
KRYWCHUK, AUTUMN.CAROL.  
MAE.  
KRYWCHUK, NATHANIEL.  
ABRAM.VOTH.  
KUIPERIJ, MARTIN.ROBERT.  
KUMAR, SANJAY.  
LAFLAMME-SNOW, MARQUE.  
ANDREW..  
LAFORGE, JOSEPH.DAVID.  
JULIEN.  
LAFORGE, MARIE.CAROLIN.  
CÉLINE.  
LEACH, JOYCE.ANN.  
LEE, JIUN.HOUY.  
LEJBJUK, PETER.ADAM.  
LEONE, DANIELLE.NANCY.  
LEONE, LAUREN.OLIVIA.  
LÉROUX, MARIE.YVETTE.  
LINDA.  
LEVOIR, KERRY.  
LI, JING.YI.  
LI, LI.  
LIAN, ZHI.JUN.  
LILLY, LAWRENCE.KEITH.  
LIU, YAONAN.  
LIU, YUFEI.  
LOCK, APRIL.CAROLINE.  
LOPEZ HOLLYWOOD, VIDA.  
GABRIELA.  
LOTFALIZADEH-KASHEFI,  
ARIA.  
LOWE, JONATHAN.JAMES.

O'CONNELL, JACOB.LOUIS.  
FANCY, SANA.KAMILLA.  
HUTCHINSON, CAROL.  
ROSEMARY.REAY.  
HÉROUX, JOSETTE.COLOMBE.  
MARIE.  
ORR, KYDEN.NICHOLAS.  
RAJA, NAEEM.IQBAL.  
MURPHY, LARISSA.ISKAT.  
COOK, JAYNE.ELLEN.  
DE FREITAS, ESTHER.  
ELIZABETH.KEISHA.  
SELLATHURAI, VIJITHA.  
NSUMBA, KENNETH.JJOMBWE.  
JOHNSON, LAURA.RACHEL.  
LOWE.  
SKELLY, MARTHA.MARY.  
JURAYDINI, ADEL.  
JURAYDINI, MAY.  
KIM, PETER.JOO.HYUNG.  
SIMMONS, JOANNE.GAIL..  
KAPURURA, WIRIRANAI..  
TOORANI, HESHAM.  
KARIM.  
TOORANI, REDHA.  
KARIM.  
GORAYA, MANJINDER.  
MANN, SARBJIT.KAUR.  
BARNES, ROSEANNE.  
CHARLOTTE.EILEEN.  
BRAR, PAWANDEEP.KAUR.  
KHALIL, MUSTAFA.NOAH.  
NAEEM,  
MUBASHIR.  
KHAN, OWAIS.  
KIM, NICOLE.SOYON.  
SIUDA, ELIZA.MARIA.  
PODSTATZKY-LICHTENSTEIN,  
MACKENZIE.ALEXANDER.  
PODSTATZKY-LICHTENSTEIN,  
PETER.NANDOR.  
VOTH, AUSTIN.ABE.  
RUSSEL.  
VOTH, AUTUMN.CAROL.  
MAE.  
VOTH, NATHAN.  
ABE.  
KUIPERY, MARTIN.ROBERT.  
VERMA, SANJAY.  
LAFLAMME, MARQUE.  
ANDREW.  
ARCAND, JULIEN.DAVID.  
JOSEPH.  
ARCAND, CÉLINE.CAROLIN.  
MARIE.  
LEACH, JUDITH.ANN.  
LEE, QUEENIA.JIUN.HOUY.  
LEIBIUK, PETER.ADAM.  
FISHER, DANIELLE.NANCY.  
FISHER, LAUREN.OLIVIA.  
LÉROUX, LYNDIA.  
NICOLE.  
LALLY, KERRY.LEVOIR..  
LI, JENNY.JINGYI.  
LI, LILLIAN.ALLISON.  
LIAN, JEFFREY.  
SULLIVAN, LAWRENCE.KEITH.  
LIU, DIANA.YAONAN.  
LIU, HANSEN.YUFEI.  
ELLIOTT, APRIL.CAROLINE.  
MACK HOLLYWOOD, VIDA.  
GABRIELA.  
KASHEFI,  
ARIA.  
LOWE, JONATHAN.JAMES.JOHNSON.



## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

LY, NGHI.  
 MAERTENS, MICHAEL.  
 RONALD.  
 MAJEED, MUHAMMAD.  
 HAMMAD.  
 MALARCZUK, KIMBERLEY.  
 ANNE.  
 MALHORTA, SHWETA.  
 MARKHAM, CHAD.ROBERT.  
 MARSHALL, MARGARET.  
 HENRIETTA.  
 MARTIN, BRODAN.JESY.  
 MATH, IKDEEP.SINGH.  
 MATH, KAMAL.  
 MATH, NARINDER.SINGH.  
 MATH, SUKHJIT.KAUR.  
 MATSON, SHIRELY.VIOLET.  
 MC MILLAN, LESLEY.ANN..  
 MCFARLANE, CANDICE.  
 ELIZABETH.LYNN.  
 MEHTA, MANJARIBEN.ANIL.  
 MEJALI,  
 MARYAM.  
 MENDES, KAYLA.  
 DESTINY.  
 MILLER, DARNEL.  
 CHUKWUMA.  
 MININ, NICOLE.MARIA.  
 MOHAMMAD, SAHER.NASSER.  
 MOHAMMED, ALYSSIA.  
 REBECCA.VICENTE.  
 MOHAMMED, LUCAS.  
 JOHN.  
 MOHAMMED, SAFA.MARYAM.  
 MOHARRAM-ZADEH-KALYA,  
 SINA.  
 MORLEY, SUSAN.  
 ELIZABETH.  
 MORSILLO, FRANCESCA.  
 ANNA.  
 MORWOOD, TAYLOR.MARIE.  
 MICHELLE.  
 MULAMOOTIL, DYLAN.  
 ZACHARIAH..  
 MYKHAYLYUK, MAKSYM.  
 NADEAU, JOSEPH.  
 ROGER.  
 NAVARATNAM, MELANE.  
 NESSAN, NAZIK.  
 NGUYEN, THU.HA.  
 NIU, ANDREW.  
 NOOR, HASSAN.  
 NOWAK, ANNA.MARIA.  
 OGLAN, RONALD.JOHN.  
 OKOBI, ONYEBUCHI.  
 CATHE.  
 OKONKWO, EWEHIWE.  
 GLORIA.  
 OMANDAC, MAY.PULIDO.  
 PAMINTUAN, ELIZA.ESTERA.  
 PANOS, SETA.  
 PAOLUCCI, MARIN.  
 PARIAGH, VICKRAM.  
 PARKER, JANET.  
 PASQUALINI, SANDRA.  
 AUXILIADORA.DE.FATIMA.  
 PATEL, DHANISHABAHEN.A.  
 PATEL, KEYURIBEN.  
 JAGIDISHKUMAR.  
 PATEL, KISHORBHAI.  
 PATEL, PURNIMA.K.  
 PATEL, SHITALBEN.  
 RASIKBHAI.  
 PERSAUD, KAREN.NIRMALA-  
 DEVI.

LY, NGHI.CHRISTINE.  
 MARTENS, MICHAEL.  
 RONALD.  
 MAJEED, HAMMAD.  
 MUHAMMAD..  
 LEONARD, KIMBERLEY.  
 ANNE.  
 VERMA, SHWETA.  
 FENLON, CHAD.ROBERT.  
 MILLER, MARGARET.  
 HENRIETTA.  
 BEAUMONT, BRODAN.JESY.  
 MATHARU, IKDEEP.SINGH.  
 MATHARU, KAMAL.  
 MATHARU, NARINDER.SINGH.  
 MATHARU, SUKHJIT.KAUR.  
 MATSON, SHIRLEY.VIOLET.  
 O'CONNOR, LESLEY.ANN.  
 CAIN, CANDICE.ELIZABETH.  
 LYNN.  
 MEHTA, MANJARI.  
 AL-SHAMMERI, MARYAM.  
 AWADH.MEJALI.  
 ROSMANINHO, KAYLA.  
 DESTINY.  
 MILLER, DARNEL.  
 ALFRED.  
 IVANOV, NICOLE.ELLA.  
 MOHAMMAD, AWATEF.  
 VICENTE, ALYSSIA.  
 MOHAMMED.  
 VICENTE, LUCAS.  
 MOHAMMED.  
 SYED, SAFA.MARYAM.  
 MOHARRAMZADEH,  
 SINA.  
 DUDAS, SUSAN.ELIZABETH.  
 MORLEY.  
 PORCO, FRANCESCA.  
 ANNA.  
 MORWOOD, TAYLA.MARIE.  
 MICHELLE.  
 ABRAHAM, DYLAN.  
 ZACHARIAH.  
 MIHAILUK, MAX.  
 NADEAU, MARIO.JOSEPH.  
 ROGER.  
 NAVARATNAM, MILANI.  
 NESSAN, SAMANTHA.NAZIK.  
 PHAN, JOANNA.THU-HA.  
 DING, CHENDONG.  
 NOOR, HANSEN.  
 WITKOWSKI, ANNA.MARIA.  
 URSO, RONALDO.JOHN.  
 AJUFO, ONYEBUCHI.  
 CATHERINE.  
 UBOHO, EWEHIWE.GLORIA.  
 NSIKAN-ABASI.  
 HELBERG, MAY.OMANDAC.  
 CAPRARU, ELIZA.ESTERA.  
 YOUKHANA, SETA.  
 PAOLUCCI, ROBERT.MARIN.  
 PARIAGH, VICKRAM.ANGAD.  
 AMIEL, JANET.  
 SARADESI, SANDRA.  
 PATEL, DHANISHA.  
 PATEL, KEYURI.  
 JIGNESHKUMAR.  
 PATEL, KISHORBHAI.  
 DEVJIBHAI.  
 PATEL, PURNIMA.KISHORBHAI.  
 PATEL, SHITAL.  
 BHARATBHAI.  
 SINGH, KAREN.NIRMALA-  
 DEVI.

## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

PHAN, NGHIA.  
 THANH.  
 PHILIP PILIPOVSKY, RONEN.  
 PLEAU, JOSEPH.RENALD.  
 MARC.  
 POLKKI, PEKKA.ANTERO..  
 POPSON, DOROTHY.MARIE.  
 PORCELLATO, DARIAN.BLAIR.  
 PORCELLATO, PAISLIE.ANNE.  
 PRESNIAK, MICHAEL.SCOTT.  
 PRINCE, SIVAN.  
 PRONG, ELMER.EARL.  
 QI, JIA.  
 QLAB, SANDRA.  
 RAFAY, ABDUR.  
 RAFO, PATRICIA.  
 KAMAL.  
 RAGOO, ELIJAH.BON.  
 RASAAIAH, VASANTHARANI.  
 RASMUSSEN-WAYMANN,  
 JOHN.ROBERTS..  
 REILLY, SHANNON.  
 PATRICIA.  
 REMISIAR MARIYA BERN,  
 SHANTHI.  
 ROBLIN, JORDAN.NATHAN.  
 ROSATO, LIBERATA..  
 ROSIAK, GALE.MARIE.  
 RYAN, MARIE.ANNE.  
 SADRI, MANSOUREHSADAT.  
 SAHI, KULDEEP.KAUR.  
 SALEM, DINA.  
 SAMREENA, SAMREENA.  
 SAQUINE, ELEANOR..  
 SARAH, SAHAR.  
 SARAVANAPAVAH,  
 AJINDRAN.  
 SARVESWARAN,  
 KIRUTHTHIGA.  
 SCOPINO, AMBER.KAELIE.  
 SHAMSI, BASMAH.EQBAL.  
 SHAMSI, SHAHNEELA.EQBAL.  
 SHBBER,  
 HAMMAD.  
 SHI, WEI.MIN.  
 SHIRVANYAN, GRISHA.  
 SHISHO, GHADA.  
 SHOARA, NASROLLAH.  
 SINGH, GURMAN.  
 SINGH, GURPAL.  
 SINGH, KULDIP.  
 SINGH, KULVINDER.  
 SINGH, SHIVTAR.  
 SINGH, SURJIT.  
 SINGH, YASHWATTIE.  
 SIVASUBRAMANIAM,  
 MADURA.  
 SIZER, ALEXIS-AEVRY.  
 GABRIELLA.  
 SKAPARE, OKSANA.  
 SLABBERT, SUSANNA.  
 ALETTA.  
 SLADE, VERNICA.EDEN.  
 SMITH, KARLY.ELIZABETH.  
 RUTH.  
 SMITH, NOAH.DAVID.  
 SMITH, TYLER.ROBERT.  
 SNOWBALL, RILEY.KALE.  
 SNUDDEN, RICHARD.  
 BENJAMIN.  
 SOLMAZ, FAYIK.  
 SOSKIN, LAUREN.  
 SYDNEY.  
 SOSKIN, OLIVIA.  
 FERN.

PHAN, TIMOTHY.  
 THANH-NGHIA.  
 PHILIP DUBROVSKY, RONEN..  
 FLOCCARI, MARCO.  
 VINCENZO.  
 POLKKI, PETER.ANDREW.  
 JOHNSON, MICHELLE.MARIE.  
 ARMSTRONG, DARIAN.BLAIR.  
 ARMSTRONG, PAISLIE.ANNE.  
 JAMES, MICHAEL.SCOTT.  
 ABDURACHMANOV, SIVAN.  
 PRANG, ELMER.IRAM.  
 QI, GRACE.  
 QALAB, SANDRA.  
 KHAN, ABDURRAFAY.  
 KAZANJI, PATRICIA.KAMAL.  
 RAFO.  
 LONGO, ELIJAH.CHARLIE.  
 BALASIRI, VASANTHARANI.  
 WAYMANN, JOHN.ROBERTS.  
 RASMUSSEN.  
 BOUSTEAD, SHANNON.  
 PATRICIA.  
 SYLVESTER,  
 SHANTHI.  
 MOLELLA, JORDAN.NATHAN.  
 FURGIUELE, LINA.  
 SERSON, GALE.MARIE.  
 RYAN, MOUSE.MARIE.ANNE.  
 SADRI, SARA.MANSORÉ.  
 SAINI, KULDEEP.KAUR.  
 AL-ASWAD, DINA.SALEM.  
 LIAQATH, SAMREENA.  
 SAQUINE, JENNY.ELEANOR.  
 HABIB ZAI, SAHAR.  
 SARAVANAPAVAH, AJAAY.  
 VENKATT.  
 BONNYFACE,  
 KIRUTHTHIGA.  
 FENTON, AMBER.KAELIE.  
 NOMAN, BASMAH.  
 ADNAN, SHAHNEELA.  
 SHABBIR, HAMMAD.ABDUL.  
 WAHHAB.  
 STONE, RAYMOND.  
 SHIRVANIAN, GREGORY.  
 YOUNAN, GHADA.  
 SHOARA, AMIN.ARON.  
 BHATTI, GURMAN.SINGH.  
 METHARU, GURPAL.SINGH.  
 MANN, KULDIP.SINGH.  
 BAINS, KULVINDER.SINGH.  
 BHATTI, SHIVTAR.SINGH.  
 BOPARAI, SURJIT.SINGH.  
 SOMWARU, YASHWATTIE.  
 SIVA-NANDAKUMAR,  
 MADURA.  
 SIZER-THOMPSON, ALEXIS-  
 AEVRY.GABRIELLA.  
 NWEZE, OKSANA.  
 SLABBERT, SUNET.SUSANNA.  
 ALETTA.  
 DULIC, VERNICA.EDEN.  
 HACOEN, KARLY.ELIZABETH.  
 RUTH.  
 SMITH COOPER, NOAH.DAVID.  
 COOK, TYLER.ROBERT.  
 SNOWBALL-REA, RILEY.KALE.  
 PAUL, RICHARD.  
 BENJAMIN.  
 BIRK, JEFF.  
 POLSTER, LAUREN.SYDNEY.  
 SOSKIN.  
 POLSTER, OLIVIA.FERN.  
 SOSKIN.



PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
SPIELVOGEL, VICTORIA.LYNN.	DETORO, VICTORIA.LYNN.	VANKIANI, CHETNA.KISHORE.	JADEJA, CHETNA.
SSEKABIRA, BEATRICE.	NABASIRYE, BEATRICE.	KUMAR.	ANIRUDDH.
LUGOLOOBI.	LUGOLOOBI.	VATSKO, MYKHAYLO.	TRAUBLINGER, MICHAEL.
STADE, GERALD.WALTER.	PILON, GERRY.WALTER.	VELOSO CASTRELO,	VELOSO CASTRELO.
STODDART, KERRIAN.	STODDART EBANKS,	MARYANNE.W.	MARYANNE.WAYNE.
TAMARA.	KERRIAN.TAMARA.	VERKOUVILLE, LORA.	GIBBENS, LORA.JEAN.
TAGUDIN, MERLINA.	DETORO, MERLINA.	JEAN.	VERKOUVILLE.
DETORO.	PANGILINAN.	W ARACHCHILLAGE,	WEERASOORIYA,
TAJAFARI ALINIA DABAGH,	NICANFAR,	ARCHANA.WEERASO.	ARCHANA.
AVA.	AVA.	WAN, KIN.WING.	WAN, JENNY.JIAN.YING.
TAJAFARI-ALI-NIA-DAB,	NICANFAR,	WARRICK, JAXON.JOHN.	COWELL, JAXON.JOHN.
MOHAMMAD-HASSAN..	HASEN.	WILLIAM.	WILLIAM.
TAJAFARI-ALINIA-DABA,	NICANFAR,	WASHCHUK, ERIC.GREGORY.	SEBERRAS, ERIC.GREGORY.
KOUSSAR.	HANA.	WATTERS, KEIRA.MARIA.	KAVANAGH, KEIRA.
TAKEDA, DANA.KIYOKO.	GLORY, DANA.KIYOKO.	LYNN.	MARY..
TANG, CHEN.CHEN.	CARNELIAN.BLOOD..	WEERASOORIYA ARACHCH,	WEERASOORIYA ,
TEAL, REGINALD.	TANG, SOPHIA.CHEN.CHEN.	CHANDANA.KUMARA.	CHANDANA..
VERON.	LEYLAND, RICK.	WESLEY, DEBORAH.DAISY.	CORSTON, DEBORAH.DAISY.
TENCER, CATHERINE.	MINDICH, KATHERINE.	WHEELER, KERRIE-ANN.	WHEELER, KERRIE-ANN.
TERWILLIGAR, WILSON.	TERWILLIGAR, WILSON.	SHERRIE.MICHELLE..	SHERRIE.MICHELLE.
MERLON.	RUSSELL.	WHEESK, DARRELL..	WHEESK. DARRELL.STEVEN.
TITTLE, JENNIFER.NICOLE.	SHAW, JENNIFER.NICOLE.	DOUGLAS.	JAMES.
TOMASHEWSKI, KENNETH.	TOMCHESKI, KENNETH.	WONG CHEUNG,	WONG CHEUNG, CARMEN.
LYIL.	LYIL.	WALLAN.	WALLAN.
TOOR, MANMINDER.SINGH.	TOOR, MICHAEL.	WOODS, CRISTIN.	WOODS-LADNER, CRISTIN.
TROTTIER, MARILYN.ADELE.	BEAULIEU, MARILYN.ADELE.	ANNE.	ANNE.
TURVEY, AARON.GLEN.	TURVEY, ANGELA.ERIN.	WU, JI.XIN.	WU, JASON.JI.XIN.
USMAARA, USMAARA.	IDREES, USMAARA.		
VACCARO, RACHAEL.	MCCLUSKEY, RACHAEL.		JUDITH M. HARTMAN,
KATHLEEN.	KATHLEEN.JULIE.		Deputy Registrar General/
VALENTIC, LAUNA.SUZANNE.	BELANGER, LAUNA.SUZANNE.		Registraire générale adjointe de l'état civil
VALNYCKI, MARIA-ANNA.	VALNYCKI, MARY-ANNA.	(144-G314)	

## Alcohol & Gaming Commission of Ontario

### THE LIQUOR LICENCE ACT, R.S.O. 1990, CHAPTER L.19

#### NOTICE OF VOTE

NOTICE IS HEREBY GIVEN of the receipt of Returns of votes taken in the hereinafter named municipality on the 25<sup>th</sup> day of October, 2010 under the provisions of the Liquor Licence Act, 1990.

Municipality:

Township of Hudson, District of Timiskaming

Question:

7(2) Are you in favour of the sale of spirits, beer and wine for consumption in licensed premises?

Result:

Votes polled for the Affirmative Side	159
Votes polled for the Negative Side	43

**DATED at TORONTO this 16<sup>th</sup> day of June, 2011.**

JEAN MAJOR, Registrar  
Alcohol & Gaming Commission of Ontario

(144-G315)

## Financial Services Commission of Ontario Commission des services financiers de l'Ontario

July 2011

Professional Services Guideline

Superintendent's Guideline No. 01/11

### Professional Services Guideline

#### Introduction

This Guideline is issued pursuant to subsection 268.3 (1) of the Insurance Act for the purposes of subsections 15 (2) (b), 16 (4) (a), 17 (2) and 25 (3) of the Statutory Accident Benefits Schedule – Effective September 1, 2010 (SABS), and applies to expenses related to services rendered on or after July 1, 2011.

The maximum hourly rates and the maximum fees for the forms listed in this Guideline apply to services rendered on or after July 1, 2011, even if they are approved prior to July 1, 2011.

#### Purpose

This Guideline establishes the maximum expenses payable by automobile insurers under the SABS related to the services of any of the health care professions or health care providers listed in the Guideline. These maximums are applicable to:

- a medical benefit under clauses 15 (1) (a), (b), or (h) of the SABS;
- a rehabilitation benefit under clauses 16 (3) (a) to (g) or (l) of the SABS;
- case management services under subsection 17 (1) of the SABS; or
- conducting an examination, assessment or provision of a certificate, report or treatment plan under subsection 25 (3) of the SABS.

Insurers are not prohibited from paying above any maximum amount or hourly rate established in the Guideline.

Services provided by health care professionals/providers, unregulated providers and other occupations not listed in the Guideline are not covered by the Guideline. The amounts payable by an insurer related to services not covered by the Guideline are to be determined by the parties involved.

#### Maximum Hourly Rates and Fees

Automobile insurers are not liable to pay for expenses related to professional services rendered to an insured person that exceed the maximum hourly rates set out in the Appendix.

#### Forms

The maximum fees payable for the listed forms include all examinations, assessments and expenses related to professional services (as referred to below) that are involved in such examinations and assessments, and all other activities, tasks and expenses involved in the completion and submission of forms, whether they are made through the Health Claims for Auto Insurance (HCAI) system or otherwise. Automobile insurers are not liable to pay for any expenses related to the listed forms that exceed the maximum fees set out in the Appendix.

The \$200 maximum fee referred to in this Guideline and in Superintendent's Guideline No. 06/10 (July 2010 Professional Services Guideline) for a Treatment and Assessment Plan (OCF-18) applies only to the services of a health practitioner as referred to in subsection 25 (1) 3 of the SABS, namely reviewing and approving an OCF-18 under subsection 38 (3) (c), including any assessment or examination necessary for the purpose of that review and approval by the health practitioner. The \$200 maximum fee does not apply to assessments or examinations that are proposed in an OCF-18 and that an insurer agrees to pay for under subsection 38 (8) of the SABS.

As stipulated in section 25 (1) 3 of the SABS, the fee for the OCF-18 is payable only if any one or more of the goods, services, assessments or examinations described in the OCF-18 have been:

- i. approved by the insurer;
- ii. deemed by the SABS to be payable by the insurer; or
- iii. determined to be payable by the insurer on the resolution of a dispute in accordance with sections 279 to 283 of the Insurance Act.

Although the SABS does not expressly set out the criteria an insurer is to apply in determining whether or not to agree to pay for a proposed assessment or examination under subsection 38 (8), an insurer should not act arbitrarily or fetter its discretion, but should instead consider each proposed assessment or examination on its merits with regard to the insurer's obligation to adjust and settle claims fairly and without unreasonable delay or resistance.

As provided in subsection 25 (5) (a) of the SABS, an insurer may agree under subsection 38 (8) to pay fees of up to \$2,000 for any one assessment or examination proposed in an OCF-18.

#### Expenses Related to Professional Services

"Expenses related to professional services" as referred to in the SABS and the *Professional Services Guideline* include all administration costs, overhead, and related costs, fees, expenses, charges and surcharges. Insurers are not liable for any administration or other costs, overhead, fees, expenses, charges or surcharges

that have the result of increasing the effective hourly rates, or the maximum fees payable for completing forms, beyond what is permitted under the *Professional Services Guideline*.

### Collateral Benefits

In respect of any expense referenced in this Guideline or in previous Superintendent's *Professional Services Guidelines*, the amount which an insurer would otherwise be liable to pay is subject to reduction by that portion of the expense for which payment is reasonably available under any insurance plan or law, or under any other plan or law.

### Harmonized Sales Tax (HST)

The applicability of the HST to the services of any health care professionals or health care providers listed in this Guideline falls under the jurisdiction of the Canada Revenue Agency (CRA). If the HST is considered by the CRA to be applicable to any of the services or fees listed in this Guideline, then the HST is payable by an insurer in addition to the fees as set out in this Guideline.

### APPENDIX – REVISED RATES AND FEES

Health Care Profession or Provider	Maximum Hourly Rate <i>except catastrophic impairments</i>	Maximum Hourly Rate <i>catastrophic impairments*</i>
Chiropractors	\$108.65	\$130.37
Massage Therapists	\$56.04	\$85.70
Occupational Therapists	\$96.07	\$115.50
Physiotherapists	\$96.07	\$115.50
Podiatrists	\$96.07	\$115.50
Psychologists and Psychological Associates	\$144.10	\$172.68
Speech Language Pathologists	\$108.09	\$129.22
Registered Nurses, Registered Practical Nurses and Nurse Practitioners	\$88.06	\$105.22
<i>Unregulated Providers</i>		
Case Managers	\$56.04	\$85.79
Kinesiologists	\$56.04	\$85.79
Family Counsellors	\$56.04	\$85.79
Psychometrists	\$56.04	\$85.79
Rehabilitation Counsellors	\$56.04	\$85.79
Vocational Counsellors	\$56.04	\$85.79

\*This rate applies to all services rendered on or after July 1, 2011 to an insured person whose impairment is determined to be a catastrophic impairment as defined in SABS s. 3 (2) whether such services are rendered before or after such determination is made.

Form	Maximum Payable for Completion of Form
Disability Certificate (OCF-3)	\$200.00
Treatment and Assessment Plan (OCF-18)	\$200.00
Automobile Insurance Standard Invoice (OCF-21)	\$0.00



## Financial Services Commission of Ontario Commission des services financiers de l'Ontario

Juillet 2011

### Directive concernant les services professionnels

#### Lignes directrices du surintendant n° 01/11

#### Directive concernant les services professionnels

##### Introduction

La présente directive est publiée en vertu du paragraphe 268.3 (1) de la *Loi sur les assurances* aux fins des alinéas 15 (2) b) et 16 (4) a) et des paragraphes 17 (2) et 25 (3) de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales – en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2010* (l'AIAL) et s'applique aux dépenses liées à des services fournis le ou après le 1<sup>er</sup> juillet 2011.

Les taux horaires maximaux et les frais maximaux exigibles pour la préparation des formulaires précisés dans cette directive s'appliquent aux services fournis le 1<sup>er</sup> juillet 2011 ou après cette date, même s'ils sont approuvés avant le 1<sup>er</sup> juillet 2011.

##### Objet

La présente directive fixe le maximum des frais exigibles des assureurs automobiles en vertu de l'AIAL pour les services de l'un des professionnels de la santé ou des fournisseurs de soins de santé mentionnés dans la directive. Ces maximums s'appliquent :

- aux indemnités pour frais médicaux prévues aux alinéas 15 (1) a), b) ou h) de l'AIAL;
- aux indemnités de réadaptation prévues aux alinéas 16 (3) a) à g) ou l) de l'AIAL;
- aux services de gestion de cas prévus au paragraphe 17 (1) de l'AIAL;
- aux examens ou évaluations ou à l'établissement d'un certificat, d'un rapport ou d'un programme de traitement prévus au paragraphe 25 (3) de l'AIAL.

Il n'est pas interdit aux assureurs de verser des montants supérieurs à un montant ou à un taux horaire maximal stipulé dans cette directive.

Ne sont pas visés par la présente directive les services fournis par des professionnels de la santé ou des fournisseurs de soins de santé, des fournisseurs de services non réglementés et d'autres professions qui n'y sont pas spécifiquement mentionnées. Les montants payés par un assureur à l'égard de services non visés par cette directive doivent être établis par les parties en cause.

##### Frais et taux horaires maximaux

Les assureurs automobiles ne sont pas tenus de payer les frais liés aux services professionnels fournis à une personne assurée supérieurs aux taux horaires et aux frais maximaux établis dans l'Annexe qui est jointe à cette directive.

##### Formulaires

Les frais maximaux exigibles pour la préparation des formulaires précisés aux présentes comprennent tous les examens et évaluations ainsi que les frais liés aux services professionnels (qui sont définis plus bas) se rapportant à ces examens et évaluations, de même que toute autre activité et tâche et tous frais associés à la préparation et la transmission des formulaires, que ce soit par l'entremise du Système de demandes de règlement pour soins de santé liés à l'assurance-automobile (Système DRSSAA) ou par tout autre moyen. Les assureurs automobiles ne sont pas tenus de payer des frais liés aux formulaires précisés dans cette directive supérieurs aux plafonds établis dans l'Annexe.

Les frais maximaux de 200 \$, mentionnés dans la présente directive ou dans la Directive concernant les services professionnels du surintendant n° 06/10 (Juillet 2010 - Directive concernant les services professionnels), pour un Plan de traitement et d'évaluation (FDIO-18), concernent uniquement les services dispensés par un professionnel de la santé comme le précise l'alinéa 25 (1) 3 de l'AIAL, notamment pour examiner et approuver un plan de traitement et d'évaluation visé à l'alinéa 38 (3) c), y compris toute évaluation ou tout examen nécessaire à cette fin. Les frais maximaux de 200 \$ ne s'appliquent pas aux évaluations ou aux examens proposés dans un FDIO-18 et qu'un assureur accepte de payer en vertu du paragraphe 38 (8) de l'AIAL.

Comme il est précisé à l'alinéa 25 (1) 3 de l'AIAL, les frais exigés pour la préparation du Plan de traitement et d'évaluation (FDIO-18) ne seront payés que si l'un ou plusieurs des biens, services, évaluations ou examens décrits dans le formulaire FDIO-18 :

- ont été approuvés par l'assureur,
- sont réputés être payables par l'assureur aux termes de l'AIAL ou
- doivent être payés par l'assureur à la suite du règlement d'un différend conformément aux articles 279 à 283 de la *Loi sur les assurances*.

Bien que l'AIAL n'énonce pas expressément les critères que l'assureur doit appliquer pour déterminer s'il doit accepter ou non de payer une évaluation ou un examen proposé en vertu du paragraphe 38 (8), l'assureur ne doit pas agir arbitrairement ou entraver l'exercice de son pouvoir discrétionnaire. Il doit examiner chaque évaluation ou examen proposé et déterminer son bien-fondé en tenant compte de son obligation de régler les sinistres équitablement et sans retard ou résistance déraisonnable.

Comme prévu à l'alinéa 25 (5) a) de l'AIAL, l'assureur peut accepter en vertu du paragraphe 38 (8) de payer les frais jusqu'à concurrence de 2 000 \$ pour une évaluation ou un examen proposé dans un formulaire FDIO-18.

**Frais liés aux services professionnels**

Les « frais liés aux services professionnels » mentionnés dans l'AIAL et la Directive concernant les services professionnels comprennent tous les frais d'administration et autres frais généraux les coûts indirects et tous les frais et frais supplémentaires connexes. Les assureurs ne sont pas tenus de payer des frais d'administration ni d'autres frais, coûts indirects ou frais et frais supplémentaires connexes qui ont pour effet de majorer les taux horaires en vigueur ou les frais maximaux exigibles pour la préparation de formulaires, au-delà de ce qui est autorisé aux termes de la Directive concernant les services professionnels.

**Prestations accessoires**

En ce qui concerne des dépenses mentionnées dans la présente Directive ou dans la précédente Directive concernant les services professionnels du surintendant, le montant qu'un assureur serait autrement tenu de payer doit être réduit de la portion des dépenses qu'il est raisonnablement possible d'obtenir dans le cadre de n'importe quel régime d'assurance ou loi, ou dans le cadre d'un autre régime ou loi.

**Taxe de vente harmonisée (TVH)**

Il incombe à l'Agence du revenu du Canada (ARC) de déterminer si la TVH s'applique aux services fournis par un professionnel de la santé ou un fournisseur de soins de santé figurant dans la présente directive. Si l'ARC juge que la TVH s'applique à l'un des services ou à des frais énumérés aux présentes, l'assureur doit payer la TVH en sus des frais exigibles qui sont indiqués dans la présente directive.

**ANNEXE – TAUX ET FRAIS RÉVISÉS**

Profession médicale ou fournisseur de soins de santé	Taux horaire maximum (sauf les déficiences invalidantes)	Taux horaire maximum (déficiences invalidantes*)
Chiropraticiens	108,65 \$	130,37 \$
Massothérapeutes	56,04 \$	85,70 \$
Ergothérapeutes	96,07 \$	115,50 \$
Physiothérapeutes	96,07 \$	115,50 \$
Podiatres	96,07 \$	115,50 \$
Psychologues et associés en psychologie	144,10 \$	172,68 \$
Orthophonistes	108,09 \$	129,22 \$
Infirmiers et infirmières autorisés, infirmiers et infirmières auxiliaires autorisés et infirmiers et infirmières praticiens	88,06 \$	105,22 \$
<i>Fournisseurs de services non réglementés</i>		
Responsables de cas	56,04 \$	85,79 \$
Kinésiologues	56,04 \$	85,79 \$
Conseillers familiaux	56,04 \$	85,79 \$
Psychométriciens	56,04 \$	85,79 \$
Conseillers en réadaptation	56,04 \$	85,79 \$
Orienteurs professionnels	56,04 \$	85,79 \$

\*Ce taux s'applique à tous les services fournis le 1<sup>er</sup> juillet 2011 ou après cette date, à une personne assurée dont la déficience est considérée constituer une déficience invalidante tel que stipulé au paragraphe 3 (2) de l'AIAL, et ce, peu importe que ces services aient été fournis avant ou après la date où il a été établi que la déficience constituait une déficience invalidante.

Formulaire	Maximum des frais pour remplir le formulaire
Certificat d'invalidité (FDIO-3)	200 \$
Plan de traitement et d'évaluation (FDIO-18)	200 \$
Facture d'assurance-automobile standard (FDIO-21)	0,00 \$

## Financial Services Commission of Ontario

### STATEMENT OF PRIORITIES & STRATEGIC DIRECTIONS June 2011

#### Introduction

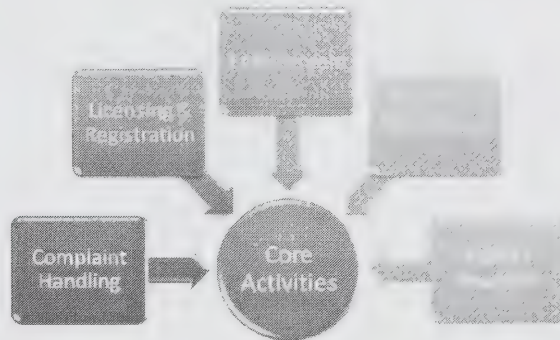
The Financial Services Commission of Ontario (FSCO) is an integrated financial services regulator. FSCO is an agency of the Ministry of Finance established under the Financial Services Commission of Ontario Act, 1997 (FSCO Act). It regulates insurance, pension plans, loan and trust companies, credit unions and caisses populaires, mortgage brokerages and administrators and co-operative corporations in Ontario.

FSCO's legislative mandate is to provide regulatory services that protect the public interest and enhance public confidence in the sectors it regulates.

FSCO is comprised of a five-member commission, the Superintendent of Financial Services and staff.

#### FSCO in Profile

FSCO delivers regulatory services that protect the public interest, support a strong financial services industry and build public confidence in the regulated sectors. The following chart covers FSCO's core regulatory activities.



As of March 2011, FSCO licensed or registered:

- 361 insurance companies
- 8,569 pension plans
- 167 credit unions and caisses populaires
- 57 loan and trust companies
- 1,213 mortgage brokerages
- 2,684 mortgage brokers
- 8,757 mortgage agents
- 85 mortgage administrators
- 1,639 co-operative corporations
- 44,203 insurance agents
- 4,420 corporate insurance agencies
- 1,499 insurance adjusters

#### **Customer Service Commitment**

FSCO's Customer Service Commitment posted on our website outlines the levels of quality service the public and our regulated sectors can expect from FSCO. This commitment identifies FSCO's service principles which are designed to meet or exceed client needs and expectations. In addition, it supports service excellence and Ontario Public Service values.

#### 2011 Priorities

Section 11 of the FSCO Act requires that FSCO publish in *The Ontario Gazette* and deliver to the Minister of Finance by June 30 of each year a statement setting out FSCO's proposed priorities.

This, FSCO's 14th Statement of Priorities, outlines FSCO priorities and initiatives to meet changing economic and marketplace conditions in the coming year. The statement includes a report-back section listing FSCO's key accomplishments in the previous year.

From November 2010 to March 2011 FSCO met with stakeholders from across the regulated sectors and developed a Strategic Plan for 2011-2014. The 2011 priorities and initiatives included in this Statement of Priorities are consistent with the direction FSCO identified in that Strategic Plan.

Philip Howell  
Chief Executive Officer and  
Superintendent of Financial Services

John M. Solursh  
Chair  
Financial Services Tribunal  
Financial Services Commission of Ontario



**Strategic Directions**

FSCO has a legislative mandate to provide regulatory services that protect the public interest and enhance public confidence in the regulated sectors. As an organization, it is committed to being a progressive and fair regulator, working with stakeholders to support a strong financial services industry. FSCO's current vision, priorities and strategies were developed to support its legislative mandate.

**Legislative Mandate**

To provide regulatory services that protect the public interest and enhance public confidence in the regulated sectors.

**Vision**

To be an effective regulator that protects the public interest and supports a strong financial services sector.

**Priorities**

- Risk Based Delivery
- Foster a Co-ordinated National Approach to Regulatory Issues
- Continuous Service Improvement

**Strategies**

- Review and recommend changes to better implement controls and mitigate risk
  - Increase efficiency, effectiveness and transparency
- Communicate, share knowledge and engage our staff and stakeholders
- Co-ordinate with other Canadian regulators in the financial services industry

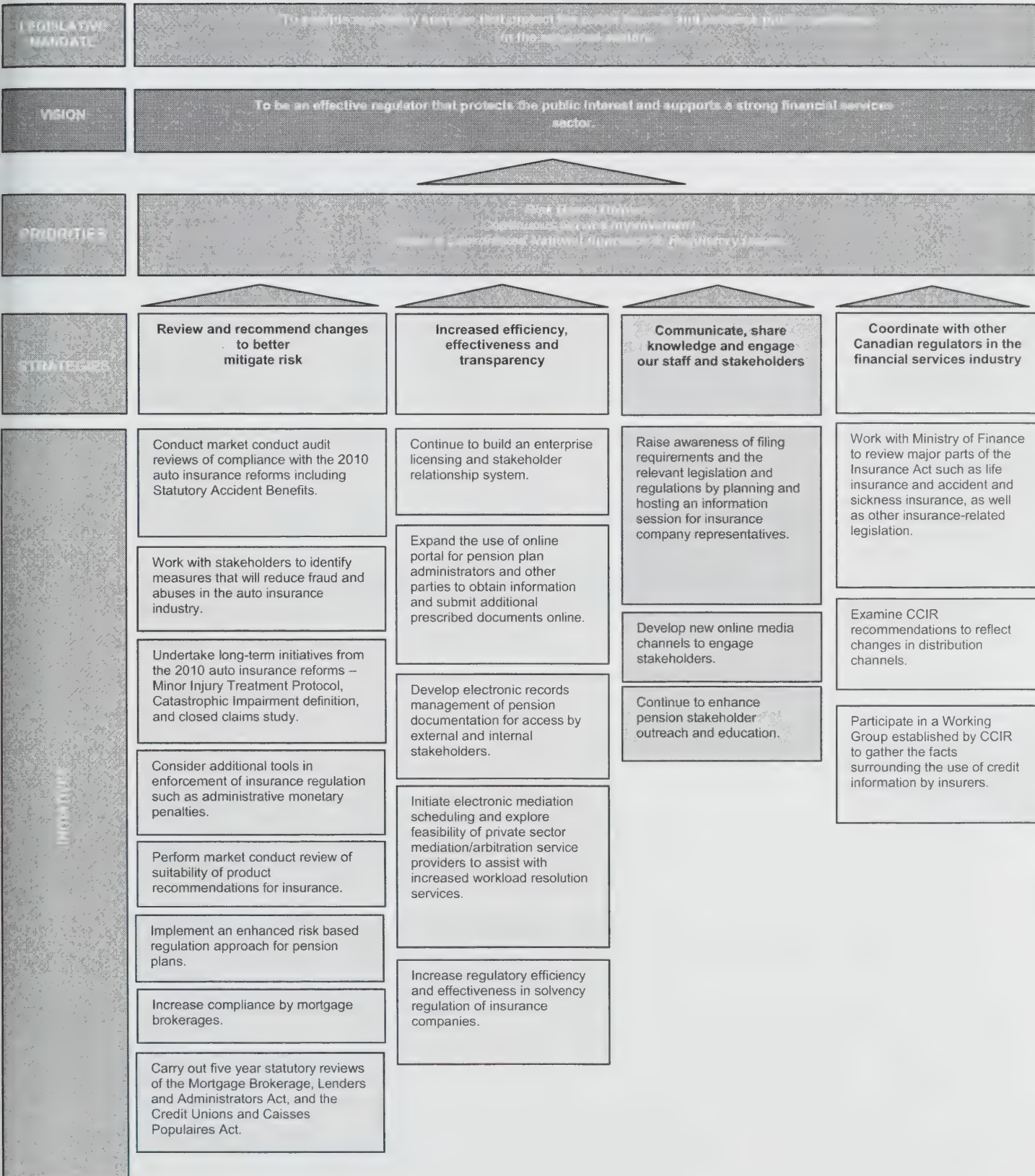
**FSCO Priorities**

In order to achieve its legislative mandate FSCO has established three priorities.

- Risk Based Delivery
- Foster a coordinated National Approach to Regulatory Issues
- Continuous Service Improvement

Strategies and initiatives have been developed in order to achieve these priorities. The following chart provides the details of these strategies and initiatives.

## FSCO Priorities, Strategies, Initiatives at a Glance



## **FSCO Initiatives in Detail**

The following strategies and initiatives have been developed in order to achieve our priorities.

### **Review and recommend changes to better mitigate risk**

#### ***Conduct market conduct audit reviews of compliance with the 2010 auto insurance reforms including Statutory Accident Benefits.***

Automobile insurance represents approximately 56 percent of all general insurance premiums paid by Ontario residents. The auto insurance product and system changed in 2010 and this also increases risk of non compliance with the law. FSCO will be assessing how well insurance companies have implemented the changes to ensure that consumers are being treated fairly and in accordance with the law. A high compliance rate supports achieving those outcomes. FSCO intends to conduct compliance audits, with a special emphasis on governance and controls in place at insurance companies.

#### ***Work with stakeholders to identify measures addressing fraud and abuse in auto insurance industry.***

Control over fraud is also important since the cost of fraud increases the cost of insurance premiums. FSCO will work with stakeholders and the Ministry of Finance to strengthen existing tools and develop additional measures to address fraud and abuse in the automobile insurance system. FSCO will support the Ministry of Finance in establishing an anti-fraud taskforce to determine the scope of auto insurance fraud in Ontario as well as working groups of stakeholders to develop collaborative approaches and solutions. FSCO will support the Ministry of Finance in making recommendations regarding detection, investigation, and enforcement and consumer education.

#### ***Consider additional tools in enforcement of insurance regulation such as administrative monetary penalties.***

FSCO will work with the Ministry of Finance to enhance regulatory effectiveness by considering the enforcement tool of administrative monetary penalties in insurance.

#### ***Undertake long-term initiatives extending from 2010 auto insurance reforms – Minor Injury Treatment Protocol, Catastrophic Impairment definition, and closed claims study.***

As part of the 2010 auto insurance reforms, the government announced a commitment to consult with stakeholders on possible amendments to the definition of “catastrophic impairment.” FSCO appointed a panel of medical experts to review the definition in December 2010. FSCO is committed to consulting with stakeholders on the report from the panel and making final recommendations to the Ministry of Finance this year.

The government also announced an initiative to develop a treatment protocol for minor injuries that reflects the current scientific and medical literature. This project began in 2010 and will be completed in 2014. A consultant will oversee the work to provide FSCO with an evidence-based treatment protocol, clinical prediction rules to identify patients at risk of becoming chronic, and a marketing strategy for educating the public and health providers on the new protocol.

FSCO will be working with the auto insurance industry to conduct a study of closed automobile insurance claims. Many existing data sources do not provide a detailed breakdown of claims costs. The results of the study will assist industry and government actuaries in properly assessing the impact of past and future auto insurance reforms.

#### ***Perform market conduct review of suitability of product recommendations for insurance.***

Insurance products are complex. Recent studies on financial literacy in Canada have shown that many consumers have difficulty in understanding many products. This creates a risk for consumers. Insurance agents and companies have an important role to ensure these consumers are empowered to make informed decisions and are presented with suitable product recommendations. A market conduct review will be undertaken to determine how the industry is ensuring that these two outcomes are achieved. The focus of the review will be to understand and assess the processes agents use in making recommendations to consumers and the processes in place at insurance companies when developing and distributing products. The review will also consider the actions agents and insurance companies are taking to support the financial literacy of their clients.

#### ***Implement an enhanced risk based regulation approach for pension plans.***

The goal of the enhanced risk based regulation project for pension plans is to protect plans and plan beneficiaries by developing an enhanced risk based program of monitoring, examinations and investigations directed at pension plans that may be at risk of failure or of significant underfunding. This is in line with FSCO’s strategic priority of conducting regulatory activities in accordance with risk based principles.

In March 2011, FSCO published a consultation paper on a proposed risk based regulation framework. The framework will be finalized based on input from pension stakeholders. For 2011-12, FSCO will develop the detailed design features of the new framework including risk indicators and measures, risk assessment methodology, regulatory response actions, and supporting business processes.

In 2012-13, FSCO will prepare for the rollout and implementation of the risk based monitoring program and develop a plan for ongoing evaluation of the program.

#### ***Increase compliance by mortgage brokerages.***

The Mortgage Brokerages, Lenders, and Administrators Act that came into effect on July 1, 2008, enhanced protections and fair treatment of borrowers and private investors. Achieving these outcomes requires a high compliance rate with the law. FSCO will employ multiple strategies including education and outreach, risk based compliance audits, targeted enforcement activities, implementing a new mandatory continuing education policy for agents and brokers, and working with industry associations to achieve these outcomes.

#### ***Carry out five year statutory reviews of the Mortgage Brokerage, Lenders and Administrators Act, and the Credit Unions and Caisses Populaires Act.***

FSCO will assist the Ministry of Finance in conducting these reviews to ensure that the law stays current so that risks in the marketplace are mitigated.



## **Increased efficiency, effectiveness and transparency**

### ***Continue to build an Enterprise Licensing and Stakeholder Relationship System.***

FSCO continuously looks for ways to increase efficiency and to provide quality service to stakeholders and clients. FSCO continues to develop a stakeholder relationship system that will provide the tools and resources to ensure that it has a complete view of the individuals and businesses it regulates. The new system will support FSCO's focus on user needs, better manage risk and facilitate work with other regulators.

### ***Expand the use of online portal for pension plan administrators and other parties to obtain information and submit additional prescribed documents online.***

In March 2010, FSCO launched the Pension Services Portal to provide stakeholders with a secure electronic channel for the submission of the Annual Information Return (AIR) in a flat file format. In September 2010, the portal was enhanced to provide for the filing of online fillable forms. The AIR was selected as the first of the prescribed pension filings to allow online filing.

Development of the portal continues with planned expansion to encompass all other prescribed pension filings. Once the system can accept all prescribed filings, work will begin on electronic submission of other applications and automatic notifications. It is anticipated that ultimately the website portal will become the conduit between FSCO and pension stakeholders for the submission of all filings and applications.

### ***Develop electronic records management of pension documentation for access by external and internal stakeholders.***

Across FSCO solutions are being developed to deal with the growing volume of paper in archival storage. In 2010 the Pension Division applied a solution with the launch of the Pension Services Portal.

FSCO will pilot an additional solution, electronic imaging, in 2011. Once key documents have been imaged, pension stakeholders will have an effective and efficient method of access to historical pension plan documentation. FSCO will apply these as well as other appropriate solutions to other branches and divisions.

### ***Initiate electronic mediation scheduling and explore feasibility of private sector mediation/arbitration service providers to support the increased workload.***

As part of FSCO's legislative mandate to provide fair, accessible, cost-effective and timely dispute resolution services, electronic scheduling will provide the parties to mediation with the ability to book mediation meetings using an online scheduling system administered by FSCO.

FSCO is exploring the feasibility of engaging the services of external dispute resolution service providers, to deal with the significant backlog that has developed as a result of unprecedented increases in mediation applications.

### ***Increase regulatory efficiency and effectiveness in solvency regulation of insurance companies.***

FSCO will work with the Ministry of Finance to assess whether changes are required in the law to provide for a more effective, efficient and harmonized approach to solvency regulation of insurance companies incorporated in Ontario.

## **Communicate, share knowledge and engage our staff and stakeholders**

### ***Raise awareness of filing requirements and the relevant legislation and regulations by planning and hosting an information session for insurance company representatives.***

FSCO will raise awareness of automobile insurance filing requirements and the relevant legislation and regulations by planning and hosting an information session for insurance company representatives. Over the past two years, FSCO has taken steps to improve the automobile insurance rate filing process. Improvements have included clarifying the filing guidelines, enhanced communication to insurers on activities and issues, and e-filing implementation.

As a member of the Canadian Automobile Insurance Rate Regulators (CARR) association, FSCO is assisting in the development of a training session for regulatory staff on rate filing analysis. FSCO is also hosting the CARR conference on automobile insurance issues that will include participation from the industry and from other regulators.

### ***Develop new online media channels to engage stakeholders.***

FSCO will explore expanding communications channels to better engage stakeholders.

### ***Continue to enhance pension stakeholder outreach and education.***

FSCO has launched a multi-year project focusing on outreach and educational efforts targeted to pension stakeholders. Initiatives will include the development of regulatory policies supporting legislative changes to the Pension Benefits Act, and governance matters to support the risk based regulation initiative.

FSCO will also hold additional webinars on various topics of interest. The webinars will be posted online. FSCO will develop an online tool kit for pension plan members covering pension plans as well as important recent changes. FSCO will also develop a tool kit for pension plan administrators.

## **Coordinate with other Canadian regulators in the financial services industry**

### ***Work with Ministry of Finance to review major parts of the Insurance Act such as life insurance and accident and sickness insurance, as well as other insurance-related legislation.***

FSCO will work with the Ministry of Finance to consider changes to further promote consumer protection and harmonization with other Canadian jurisdictions. This will be the first review of these major parts of the legislation since 1962.

***Examine CCIR recommendations to reflect changes in distribution channels.***

The provisions in the Insurance Act dealing with insurance distribution were enacted many years ago when insurance was largely distributed by agents representing a single company. There is now more diversity in distribution channels. The Canadian Council of Insurance Regulators (CCIR) recently published a paper on managing general agencies. CCIR is researching the role of MGAs in the distribution of life insurance and the nature of risks involved.

***Participate in a Working Group established by CCIR to gather the facts surrounding the use of credit information by insurers.***

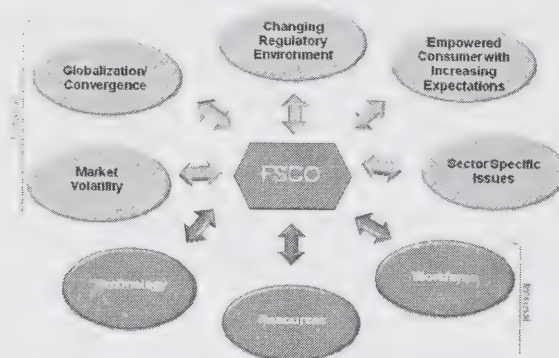
In order to get a clear understanding of what is happening in the marketplace, FSCO is participating in a Working Group established by CCIR to gather the facts surrounding the use of credit information by insurers.

**ESCO's Approach**

To fulfill its legislative mandate and set effective organizational priorities, FSCO considers environmental risks and factors influencing the financial services industry. FSCO identifies risks that may impact our capacity to conduct business operations and ensure a high level of regulatory oversight. Over the next three years, we will continue to strengthen and enhance this risk based regulatory framework.

**The Environment**

The economic recovery is well underway in Ontario. All major indicators have improved from lows posted during the recession. Several economic indicators point to stronger activity in the financial services sector. Ontario's real GDP is growing while consumer confidence is up significantly since the same period in 2010.



With the spread of information technology, consumers have different expectations of financial service providers. At the same time, technological changes are shaping new products and distribution channels for financial products. This is a changing environment where the role of the regulator is also evolving.

In order to ensure we are providing effective regulatory services in this environment, it is important that we make the best use of limited resources as well as engage regularly with the sectors.

FSCO has established committees and advisory groups in the insurance, pensions, cooperative corporations, credit unions and caisses populaires and mortgage brokerage sectors. Meeting with these groups promotes a dialogue where the objectives are to improve regulation, gain an understanding of current and emerging issues and streamline the system.

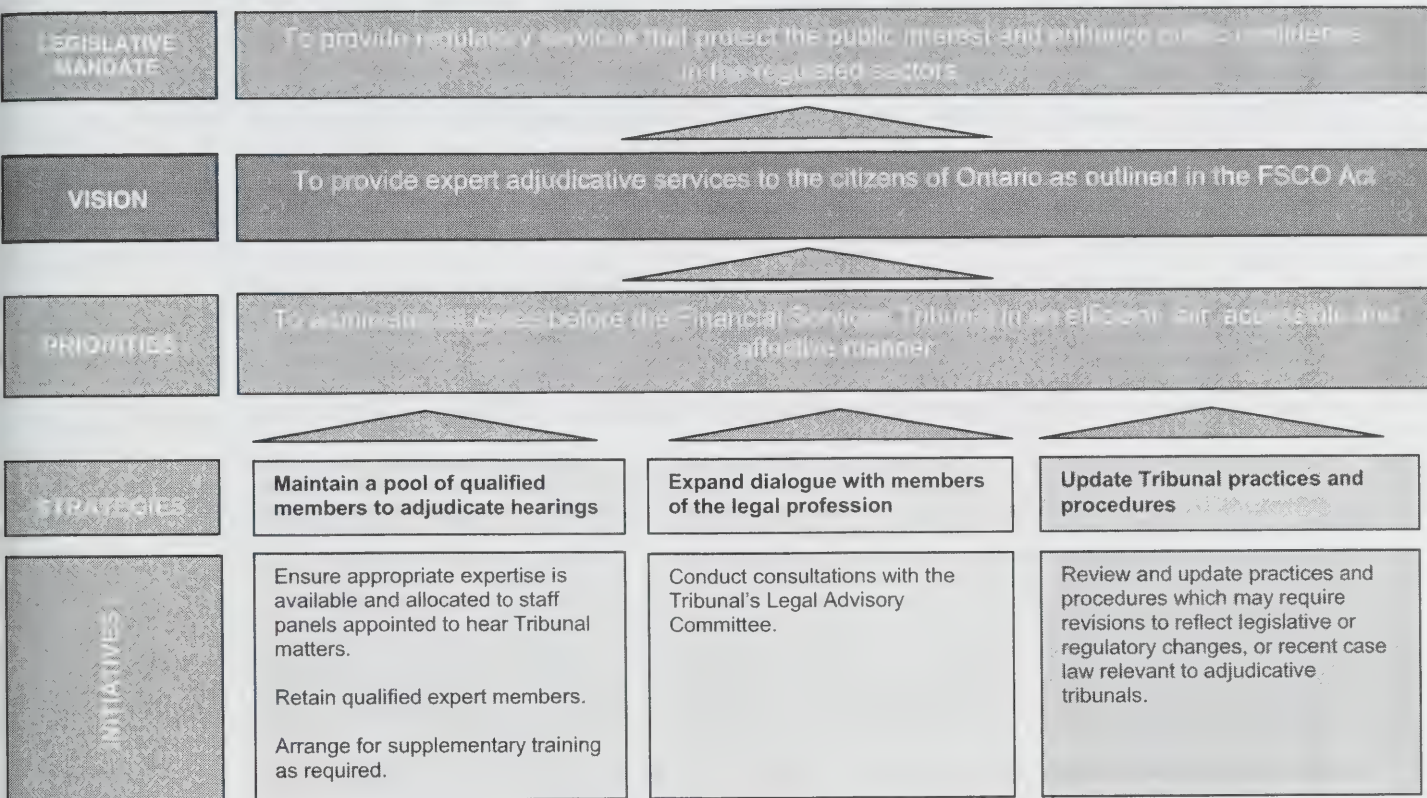
**Performance Measures**

FSCO works to continuously improve its performance throughout the organization in order to deliver its services in a cost efficient and effective manner.

To support this, FSCO will develop improved performance measures and establish standards against which it can be judged in all the sectors it regulates. The existing measures will be reviewed and updated over the coming year.

FSCO is also working on new ways to measure outcomes and report on results.

## Financial Services Tribunal Priorities at a Glance





### **Financial Services Tribunal Initiatives in Detail**

The Financial Services Tribunal (FST) is an expert adjudicative tribunal established under the FSCO Act. It is comprised of members appointed to it on a part time basis.

The FST is charged with hearing applications and appeals from certain decisions made or proposed by the Superintendent, or other authorized persons or entities, under a range of Ontario statutes governing financial services matters including:

- the Pension Benefits Act
- the Insurance Act
- the Mortgage Brokerages, Lenders and Administrators Act, and
- the Credit Unions and Caisses Populaires Act.

### **Maintain a pool of qualified members to adjudicate hearings**

*Ensure appropriate expertise is available and allocated to staff panels appointed to hear Tribunal matters.*

*Retain qualified expert members.*

*Arrange for supplementary training as required.*

The scope of matters qualifying for an application or appeal to the FST has been substantially expanded over the past few years resulting in an increasingly diverse workload for the FST.

Panels are appointed to hear applications or appeals with consideration given to their expertise in the area of financial services that will be the subject matter of the hearing. As well, consideration is given to ensuring that the panel has appropriate knowledge about the principles of administrative law reflected in the Statutory Powers Procedure Act and applicable court decisions. This is so that matters can be addressed in a fair, open, timely, efficient and cost effective manner.

An FST member who is not on the panel may be assigned to act as a mediator to help the parties reach a resolution and avert a disputed hearing.

A key focus of the FST is the maintenance of member expertise in financial services and administrative law. Members pursue ongoing education and training from internal and external providers. Internal training is on a generic (not case-specific) basis.

### **Expand dialogue with members of the legal profession**

*Conduct consultations with the Tribunal's Legal Advisory Committee.*

External training includes programs and materials provided primarily by the Society of Ontario Adjudicators and Regulators.

### **Update Tribunal practices and procedures**

*Review and update practices and procedures which may require revisions to reflect legislative or regulatory changes, or recent case law relevant to adjudicative tribunals.*

Consistent with its status as an independent tribunal, the FST seeks advice on practices and performance from the legal profession. The FST's established Legal Advisory Committee provides most of the guidance.

The FST's rules of practice and procedure, including its prescribed forms, are currently undergoing intensive review. The rules need to be updated to reflect changes to principles of administrative law under applicable legislation, case law, and applicable financial services legislation.

Consultation with the Legal Advisory Committee is taking place and may be extended to other stakeholders as appropriate. Some recent issues addressed by the FST in the context of its procedures have included confidentiality, freedom of information, and persons entitled to appear before tribunals under the Law Society Act.

### **Report Back on Priorities and Key Initiatives from 2010**

FSCO's Statement of Priorities includes a report on the progress of key initiatives identified in the previous year's statement and their intended benefits to stakeholders and the regulatory system.

Many of FSCO's initiatives are complex, span several years and involve various partners, such as industry associations, national organizations of regulators, and the federal and provincial governments.

### **Support Automobile Insurance Reform**

- Worked with the Ministry of Finance to implement changes and to provide stakeholders with guidance on implementing the Ontario government's announced package of automobile insurance reforms. FSCO is closely monitoring the reforms post implementation, in particular the effectiveness of the minor injury cap.
- Released a Request for Proposal for a consultant to develop a new minor injury treatment protocol which will provide a continuum of care for those injured in auto accidents.
- Researched the feasibility of conducting a study of closed automobile insurance claims to understand the factors contributing to cost changes and create an up-to-date framework for projecting the impact of auto insurance product design or system changes.
- Appointed a panel of medical experts to recommend changes to the definition of catastrophic impairment in the Statutory Accident

Benefits Schedule and to develop minimum standards setting out the training and experience required for assessors of catastrophic impairment.

- Improved the auto insurance filing approval process by enhancing the functionality and reporting capability of the existing case management system. As of January 1, 2011, insurers are required to submit their auto insurance filings through the Internet.
- Moved to a new platform and introduced enhancements to the automated dispute resolution case management systems. The changes have resulted in improved efficiencies in the mediation system.

#### **Modernize and strengthen Ontario's pension system**

- Consulted with Advisory Committee and stakeholder group members and released the proposed framework for risk based regulation for consultation.
- Launched an online pension portal which provides stakeholders with a secure electronic channel for the submission of Annual Information Returns (AIRs) in a flat file format. In September 2010, the portal was expanded to provide the filing of AIRs via online fillable forms.
- Posted consultation paper on best practices for plan administrators on how to deal with member complaints and inquiries. Implemented enhanced tracking of general inquiries by type of issue. Posted information to assist plan members in making inquiries.
- Provided topical webinars that focused on educating and informing plan administrators and other pension stakeholders on current issues and legislative changes.

#### **Improve compliance with the Mortgage Brokerages, Lenders and Administrators Act, 2006**

- Prepared a draft paper and consulted with industry stakeholders and other regulators on implementing a new mandatory continuing education policy for the mortgage broker sector that is compatible with requirements in other Canadian jurisdictions.
- Continued to enhance risk based monitoring, examination and enforcement activities to promote industry compliance with the Mortgage Brokerages, Lenders and Administrators Act, 2006, and regulations. Activities including suitability reviews of new applicants, follow-ups with brokerages without a principal broker, and review of all administrators' policies and procedures resulted in improved compliance rates.
- Initiated a multi-year project to develop a new Enterprise Licensing Stakeholder Relationship System (ELSRS) that will provide consumers and stakeholders integrated, easy-to-use, and seamless access to our services. The design of the ELSRS will provide for one centralized system that will improve risk management, provide better services to stakeholders and facilitate work with other regulators. Work is underway to develop change management, communication, and engagement strategies. A Risk Matrix was developed that identifies risks and mitigation strategies. A review of system demonstrations from organizations that conduct similar work to the project cross-enterprise team has been completed.

#### **Foster a coordinated national approach to regulatory issues**

- Working with the Joint Forum, developed plans for consultation with product manufacturers and intermediaries to ensure consumers are offered suitable products and are able to make informed decisions. Further work is to be done with stakeholder associations in preparation for the consultations.
- A proposal for the establishment of a database for sharing information on enforcement actions in the insurance sector was approved by the CCIR and a CCIR Working Group has been set up to work on this initiative.
- Finalized a new proposed agreement to establish clear rules for the administration and regulation of multi jurisdictional pension plans for consideration by governments. Enabling legislation to adopt the agreement is in place in Quebec, Alberta and Ontario. Administrative procedures developed for implementation of the agreement were approved at CAPSA's September 2010 meeting. In May 2011, the Governments of Ontario and Quebec announced the signing of the Agreement Respecting Multi-Jurisdictional Pension Plans.
- Working with CAPSA developed draft guidelines for pension plan investment and funding following consultation on a discussion paper. The guidelines were released for public consultation.
- The Agencies Regulation Committee of CCIR released a consultation paper on Managing General Agencies. FSCO is a member of this committee.
- Implemented the new, harmonized profiles in rate filings in Ontario as part of the auto insurance reforms. Ontario was the first jurisdiction to implement the new harmonized profiles in rate filings. Other jurisdictions intend to adopt the profiles as filing requirements over the next year.

#### **Continuous improvement in the delivery of our services**

- Continued to work on implementing service standards and measurements for complaint handling, general inquiries, licensing and registration, and internal inquiries. Worked to develop program-level service standards, including consultation with stakeholders, staff and members of the public.
- Worked with the Ministry of Finance, the Deposit Insurance Corporation of Ontario and credit unions and caisses populaires to support their transition to the new modernized regulations for the sector. Regulation 238/09 (Cost of Borrowing and Disclosure to Borrowers) came into force on October 1, 2010. FSCO staff have been trained to handle any complaints.

## Commission des services financiers de l'Ontario

### ÉNONCÉ DES PRIORITÉS ET ORIENTATIONS STRATÉGIQUES

Juin 2011

#### Introduction

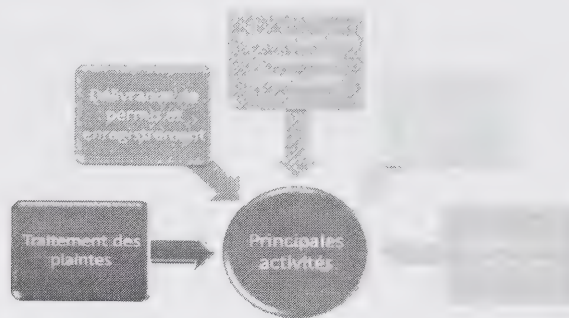
La Commission des services financiers de l'Ontario (CSFO) est un organisme intégré de réglementation des services financiers. Relevant du ministère des Finances, elle a été créée en vertu de la *Loi de 1997 sur la Commission des services financiers de l'Ontario (Loi sur la CSFO)*. Elle réglemente les assurances, les régimes de retraite, les sociétés de prêt et de fiducie, les *credit unions* et caisses populaires, les maisons de courtage et administrateurs d'hypothèques ainsi que les coopératives en Ontario.

Le mandat de la CSFO défini par la loi consiste à fournir des services de réglementation afin de protéger l'intérêt public et d'accroître la confiance du public dans les secteurs réglementés.

La CSFO se compose de la Commission, constituée de cinq personnes, du surintendant des services financiers et de son personnel.

#### Profil de la CSFO

La CSFO fournit des services de réglementation qui contribuent à protéger l'intérêt public, à soutenir un solide secteur des services financiers et à accroître la confiance du public dans les secteurs réglementés. Le graphique ci-dessous indique les principales activités de la CSFO en matière de réglementation.



En mars 2011, la CSFO avait délivré un permis aux sociétés et particuliers suivants ou les avait inscrits :

- 361 sociétés d'assurances
- 8 569 régimes de retraite
- 167 *credit unions* et caisses populaires
- 57 sociétés de prêt et de fiducie
- 1 213 maisons de courtage d'hypothèques
- 2 684 courtiers en hypothèques
- 8 757 agents en hypothèques
- 85 administrateurs d'hypothèques
- 1 639 coopératives
- 44 203 agents d'assurance
- 4 420 agences d'assurance constituées en personne morale
- 1 499 experts d'assurance

#### **Engagement en matière de service à la clientèle**

L'engagement de la CSFO en matière de service à la clientèle qui est affiché dans son site Web énonce les niveaux de service de qualité auxquels peuvent s'attendre le public et les secteurs réglementés par la CSFO.

Cet engagement définit les principes de service de la CSFO qui visent à satisfaire les besoins et les attentes de ses clients et à faire même davantage. En outre, il soutient l'excellence du service ainsi que les valeurs de la fonction publique de l'Ontario.

#### Priorités pour 2011

En vertu de l'article 11 de la *Loi sur la CSFO*, la CSFO publie dans la *Gazette de l'Ontario* et remet au ministre des Finances au plus tard le 30 juin de chaque année un énoncé des priorités proposées pour la CSFO.

Le présent document, qui constitue le 14<sup>e</sup> énoncé des priorités de la CSFO, présente les priorités et initiatives que compte réaliser la CSFO au cours du prochain exercice, compte tenu des conditions du marché et de la conjoncture économique en constante évolution. Il comprend un compte rendu des principales réalisations de la CSFO au cours de l'exercice précédent.

Entre novembre 2010 et mars 2011, la CSFO a rencontré des intervenants de tous les secteurs réglementés et a élaboré un plan stratégique pour 2011-2014. Les priorités et initiatives pour 2011 qui figurent dans le présent énoncé des priorités concordent avec l'orientation que la CSFO a formulée dans ce plan stratégique.



Philip Howell  
Directeur général et  
surintendant des services financiers

John M. Solursh  
Président  
Commission des services financiers de l'Ontario  
Tribunal des services financiers

### **Orientations stratégiques**

Le mandat de la CSFO défini par la loi consiste à fournir des services de réglementation afin de protéger l'intérêt public et d'accroître la confiance du public dans les secteurs réglementés. En tant qu'organisme, elle s'est engagée à être une autorité de réglementation moderne et équitable qui collabore avec les intervenants pour soutenir un solide secteur des services financiers. La vision, les priorités et les stratégies actuelles de la CSFO ont pour but de soutenir la réalisation de son mandat.

#### **Mandat**

Fournir des services de réglementation afin de protéger l'intérêt public et d'accroître la confiance du public dans les secteurs réglementés.

#### **Vision**

Être une autorité de réglementation efficace qui protège l'intérêt public et qui soutient un solide secteur des services financiers.

#### **Priorités**

- Fournir des services axés sur les risques.
- Favoriser une approche coordonnée à l'échelle nationale en matière de réglementation.
- Améliorer continuellement les services.

#### **Stratégies**

- Procéder à des examens et recommander des changements pour instaurer des mécanismes de contrôle et réduire les risques.
  - Accroître l'efficacité et la transparence.
- Communiquer, diffuser l'information et stimuler l'engagement du personnel et des intervenants.
  - Assurer la coordination avec d'autres organismes de réglementation canadiens du secteur.

### **Priorités de la CSFO**

Pour réaliser son mandat défini par la loi, la CSFO s'est fixé trois priorités stratégiques :

- Fournir des services axés sur les risques.
- Favoriser une approche coordonnée à l'échelle nationale en matière de réglementation.
- Améliorer continuellement les services.

Pour favoriser la réalisation de ces priorités, on a prévu des stratégies et des initiatives, qui sont résumées dans le tableau ci-dessous.

## Aperçu des priorités, des stratégies et des initiatives de la CSFO

MANDAT	Fournir des services de réglementation afin de protéger l'intérêt public et d'accroître la confiance du public dans les secteurs réglementés.			
VISION	Être une autorité de réglementation efficace qui protège l'intérêt public et qui soutient un solide secteur des services financiers.			
PRIORITÉS	Fournir des services axés sur les risques Améliorer continuellement les services Favoriser une approche coordonnée à l'échelle nationale en matière de réglementation			
STRATÉGIES	<p>Procéder à des examens et recommander des changements pour réduire les risques.</p>	<p>Accroître l'efficacité et la transparence.</p>	<p>Communiquer, diffuser l'information et stimuler l'engagement du personnel et des intervenants.</p>	<p>Assurer la coordination avec d'autres organismes de réglementation canadiens du secteur.</p>
INITIATIVES	<p>Procéder à des vérifications des pratiques du secteur en ce qui concerne l'observation des réformes de l'assurance-automobile de 2010, y compris les indemnités d'accident légales.</p>	<p>Poursuivre le développement d'un système de délivrance de permis et de resserrement des relations entre les intervenants.</p>	<p>Faire mieux connaître les exigences relatives au dépôt des taux ainsi que les lois et règlements applicables en tenant une séance d'information à l'intention des représentants des sociétés d'assurances.</p>	<p>Avec le ministère des Finances, modifier les principales dispositions de la <i>Loi sur les assurances</i>, notamment celles portant sur l'assurance-vie et les assurances contre les accidents et la maladie, ainsi que d'autres lois sur les assurances.</p>
	<p>Collaborer avec les intervenants pour déterminer les mesures permettant de réduire la fraude et les abus dans le secteur de l'assurance-automobile.</p>	<p>Accroître l'utilisation du portail en ligne par les administrateurs de régimes de retraite et les autres parties pour l'obtention d'information et la transmission des documents exigés.</p>	<p>Créer de nouveaux modes de communication pour mieux stimuler l'engagement des intervenants.</p>	<p>Examiner les recommandations du Conseil canadien des responsables de la réglementation d'assurance visant à tenir compte des changements dans la distribution.</p>
	<p>Entamer des initiatives de longue durée liées aux réformes de l'assurance-automobile de 2010 – protocole de traitement des blessures légères, définition des déficiences invalidantes et étude sur les dossiers de sinistre clos.</p>	<p>Mettre au point un système de gestion électronique pour les documents sur les régimes de retraite afin de faciliter l'accès par les intervenants internes aussi bien qu'externes.</p>	<p>Continuer de mieux atteindre et de mieux renseigner les intervenants.</p>	<p>Participer à un groupe de travail mis en place par le Conseil canadien des responsables de la réglementation d'assurance pour rassembler les faits entourant l'utilisation des renseignements de crédit par les assureurs.</p>
	<p>Envisager d'autres outils pour appliquer la réglementation sur les assurances, comme les amendes administratives.</p>	<p>Élaborer un calendrier électronique de médiation et explorer la possibilité de confier une partie de la charge de travail croissante à des fournisseurs privés de services de médiation et d'arbitrage.</p>		
	<p>Examiner les pratiques du secteur pour évaluer si les produits d'assurance recommandés conviennent bien aux clients.</p>	<p>Accroître l'efficacité de la réglementation sur la solvabilité régissant les sociétés d'assurances.</p>		
	<p>Implanter une approche améliorée de réglementation axée sur les risques pour les régimes de retraite.</p>			
	<p>Améliorer l'observation par les maisons de courtage d'hypothèques</p>			
	<p>Procéder tous les cinq ans à l'examen de la <i>Loi sur les maisons de courtage d'hypothèques</i>, les prêteurs hypothécaires et les administrateurs d'hypothèques et de la <i>Loi sur les caisses populaires et les credit unions</i>.</p>			



### Détails sur les initiatives par la CSFO

Les stratégies qui suivent visent à assurer l'atteinte des priorités.

#### Procéder à des examens et recommander des changements pour réduire les risques.

*Procéder à des vérifications des pratiques du secteur en ce qui concerne l'observation des réformes de l'assurance-automobile de 2010, y compris les indemnités d'accident légales.*

Les primes d'assurance-automobile représentent environ 56 % de toutes les primes d'assurance générale payées par les gens de l'Ontario. Les règles relatives aux produits et au système d'assurance-automobile ont changé en 2010, et il existe donc des risques accrus de non-observation de la loi. La CSFO vérifiera dans quelle mesure les sociétés d'assurances ont apporté les changements exigés pour s'assurer que les consommateurs sont traités équitablement et de façon conforme à la loi. Un taux élevé d'observation contribuera à l'obtention des résultats visés. La CSFO compte procéder à des vérifications de l'observation, en portant particulièrement attention aux structures décisionnelles et aux mécanismes de contrôle des sociétés d'assurances.

#### Collaborer avec les intervenants pour déterminer les mesures permettant de réduire la fraude et les abus dans le secteur de l'assurance-automobile.

Il faut aussi réduire la fraude, puisqu'elle fait augmenter les primes d'assurance. Avec ses intervenants et le ministère des Finances, la CSFO renforcera l'efficacité des outils existants et prendra d'autres mesures pour réduire la fraude et les abus dans le secteur de l'assurance-automobile. La CSFO aidera le ministère des Finances à créer un groupe de travail antifraude qui aura pour mission d'évaluer l'ampleur de la fraude dans le secteur de l'assurance-automobile de l'Ontario et à constituer des groupes de travail formés par les intervenants, qui viseront à élaborer des approches et des solutions fondées sur la collaboration. La CSFO appuiera les recommandations du ministère des Finances sur la détection, les enquêtes, les mesures d'exécution et l'information des consommateurs.

#### Envisager d'autres outils pour appliquer la réglementation sur les assurances, comme les amendes administratives.

Avec le ministère des Finances, la CSFO s'efforcera d'améliorer l'efficacité de la réglementation en envisageant d'utiliser des amendes administratives comme sanctions dans le secteur des assurances.

#### Entamer des initiatives de longue durée liées aux réformes de l'assurance-automobile de 2010 – protocole de traitement des blessures légères, définition des déficiences invalidantes et étude sur les dossiers de sinistre clos.

Durant les réformes de l'assurance-automobile de 2010, le gouvernement s'est engagé à consulter les intervenants sur la possibilité de modifier la définition de « déficience invalidante ». La CSFO a chargé un groupe d'experts médicaux d'examiner la définition en décembre 2010. Elle demeure déterminée à consulter les intervenants au sujet des résultats du rapport et à présenter ses recommandations finales au ministère des Finances cette année.

Le gouvernement a également annoncé l'élaboration d'un protocole de traitement des blessures légères conforme aux plus récentes recherches scientifiques et médicales. Le projet a débuté en 2010 et prendra fin en 2014. Un conseiller externe supervisera les travaux de manière à ce que la CSFO obtienne un protocole de traitement factuel, des règles de prédiction clinique servant à déterminer les patients risquant de devenir des malades chroniques ainsi qu'une stratégie de marketing visant à renseigner le public et les fournisseurs de soins de santé sur le nouveau protocole.

La CSFO s'associera à l'industrie de l'assurance-automobile pour procéder à une étude sur les dossiers de sinistre clos. La plupart des sources de données existantes ne font pas de ventilation détaillée du coût des sinistres. Les résultats de l'étude aideront les actuels de l'industrie et du gouvernement à bien évaluer les effets des réformes passées et futures de l'assurance-automobile.

#### Procéder à un examen des pratiques du secteur pour évaluer si les produits d'assurance recommandés conviennent bien aux clients.

Les produits d'assurance sont complexes. Selon de récentes études sur les connaissances financières au Canada, beaucoup de consommateurs auraient du mal à comprendre en quoi consistent de nombreux produits. Cet état de choses engendre des risques pour les consommateurs. Les agents et les sociétés d'assurances ont donc un rôle important à jouer : ils doivent aider les consommateurs à prendre des décisions éclairées et leur recommander des produits correspondant à leurs besoins. Un examen des pratiques du secteur visant à déterminer comment les membres de l'industrie s'y prennent pour atteindre ces deux objectifs sera effectué. Il aura avant tout pour but de comprendre et d'évaluer les façons dont procèdent les agents pour recommander des produits aux consommateurs et les moyens employés par les sociétés d'assurances pour élaborer et distribuer leurs produits. Il servira aussi à déterminer ce que font les agents et les sociétés d'assurances pour aider les clients à accroître leurs connaissances en matière de finances.

#### Planter une approche améliorée de réglementation axée sur les risques pour les régimes de retraite.

Le projet d'élaboration d'une approche améliorée de réglementation axée sur les risques pour les régimes de retraite a pour objectif de protéger les régimes et les bénéficiaires grâce à un programme amélioré de surveillance, d'évaluation et d'enquête axé sur les risques pour les régimes de retraite qui risquent de s'effondrer ou de faire l'objet d'une insuffisance de fonds importante. Ce projet s'inscrit dans le cadre de la priorité stratégique de la CSFO visant à exercer ses activités réglementaires d'après des principes fondés sur les risques.

En mars 2011, la CSFO a publié un document de consultation sur un cadre de réglementation proposé axé sur les risques. La version finale de ce cadre sera établie en fonction des commentaires faits par les intervenants du secteur des régimes de retraite. Pour 2011-2012, la CSFO établira les composantes détaillées du nouveau cadre, y compris les indicateurs de risque et les critères de mesure, la méthode d'évaluation des risques, les interventions réglementaires, de même que les processus administratifs à l'appui.

En 2012-2013, la CSFO se préparera à la mise en œuvre du programme de surveillance axé sur les risques et elle établira le plan d'évaluation continue du programme.

#### Améliorer l'observation par les maisons de courtage d'hypothèques.

La Loi sur les maisons de courtage d'hypothèques, les prêteurs hypothécaires et les administrateurs d'hypothèques ayant pris effet le 1<sup>er</sup> juillet 2008 est venue accroître la protection et le traitement équitable des emprunteurs et des investisseurs privés. Pour atteindre les objectifs ciblés, un niveau élevé d'observation de la loi est nécessaire. La CSFO utilisera de multiples stratégies, comme assurer l'information et la liaison, effectuer des vérifications de l'observation fondées sur les risques, réaliser des activités d'exécution ciblées, la mise en œuvre d'une politique sur la formation continue obligatoire aux agents et courtiers et collaborer avec les associations sectorielles pour atteindre les objectifs.

*Procéder tous les cinq ans à l'examen de la Loi sur les maisons de courtage d'hypothèques, les prêteurs hypothécaires et les administrateurs d'hypothèques et de la Loi sur les caisses populaires et les crédit unions.*



La CSFO aidera le ministère des Finances à procéder à ces examens, qui serviront à s'assurer que les lois demeurent à jour, de manière à réduire les risques sur le marché.

#### **Accroître l'efficacité et la transparence.**

##### ***Poursuivre le développement d'un système de délivrance de permis et de resserrement des relations entre les intervenants.***

La CSFO recherche continuellement des moyens d'accroître l'efficacité et de fournir des services de qualité aux intervenants et aux clients. Elle continue de mettre au point un système de relations avec les intervenants qui lui procurera les outils et ressources nécessaires pour avoir une vue d'ensemble des personnes et des entreprises réglementées. Le nouveau système aidera la CSFO à satisfaire les besoins des utilisateurs, à bien gérer les risques et à coordonner la collaboration avec les autres organismes de réglementation.

##### ***Accroître l'utilisation du portail en ligne par les administrateurs de régimes de retraite et les autres parties pour l'obtention d'information et la transmission des documents exigés.***

En mars 2010, la CSFO lançait un portail sur les régimes de retraite en ligne pour fournir aux intervenants un mode de transmission électronique sécuritaire pour l'envoi de la déclaration d'information annuelle sous forme de fichier plat. En septembre 2010, des améliorations ont été apportées au portail, qui permet maintenant de transmettre des formulaires remplis en ligne. La déclaration d'information annuelle a été le premier des documents exigés pour les régimes de retraite à pouvoir être envoyé en ligne.

Le développement du portail se poursuit. Il permettra bientôt d'envoyer en ligne tous les autres documents exigés pour les régimes de retraite. Une fois qu'il aura cette nouvelle capacité, on entreprendra les travaux relatifs à la transmission électronique des autres demandes et des avis automatiques. Le portail du site Web devrait devenir le principal mode de transmission des documents exigés et des demandes entre la CSFO et les intervenants.

##### ***Mettre au point un système de gestion électronique pour les documents sur les régimes de retraite afin de faciliter l'accès par les intervenants internes aussi bien qu'externes.***

La CSFO cherche des moyens de gérer les quantités de plus en plus grandes d'archives. En 2010, la Division des régimes de retraite a apporté une solution en lançant le portail sur les régimes de retraite en ligne.

La CSFO réalisera en 2011 un projet-pilote sur une autre solution : l'imagerie électronique. Une fois que les documents les plus importants auront été transformés en images, les intervenants du secteur des régimes de retraite auront un moyen efficace d'accéder aux documents des années passées sur les régimes de retraite. La CSFO compte appliquer ces solutions ainsi que d'autres solutions appropriées aux autres directions et divisions.

##### ***Élaborer un calendrier électronique de médiation et explorer la possibilité de confier une partie de la charge de travail croissante à des fournisseurs privés de services de médiation et d'arbitrage.***

Dans le cadre de son mandat défini par la loi qui consiste à fournir des services de règlement des différends équitables, accessibles et rapides, la CSFO donnera aux parties au processus de médiation la possibilité de prendre rendez-vous pour des réunions de médiation à l'aide du calendrier électronique en ligne administré par la CSFO.

La CSFO est en train d'évaluer s'il serait possible de recourir à des fournisseurs externes de services de règlement des différends, compte tenu de l'arriéré important qui s'est accumulé à cause de l'augmentation sans précédent des demandes de médiation.

##### ***Accroître l'efficacité de la réglementation sur la solvabilité régissant les sociétés d'assurances.***

La CSFO évaluera avec le ministère des Finances si des changements doivent être apportés à la loi pour réglementer de façon plus efficace et harmonisée la solvabilité des sociétés d'assurances constituées en Ontario.

#### **Communiquer, diffuser l'information, stimuler l'engagement du personnel et des intervenants.**

##### ***Faire mieux connaître les exigences relatives au dépôt des taux ainsi que les lois et règlements applicables en tenant une séance d'information à l'intention des représentants des sociétés d'assurances.***

La CSFO fera mieux connaître les exigences relatives au dépôt des taux de l'assurance-automobile et les lois et règlements applicables en tenant une séance d'information à l'intention des représentants des sociétés d'assurances. Depuis deux ans, la CSFO a pris des mesures pour améliorer le processus de dépôt des taux de l'assurance-automobile. Elle a notamment clarifié les directives sur le dépôt des taux, amélioré les communications aux assureurs sur les activités et les questions importantes et a mis en place un système de dépôt électronique.

À titre de membre de la Canadian Automobile Insurance Rate Regulators (CARR) association, la CSFO contribue à l'élaboration d'une séance de formation sur l'analyse du dépôt des taux s'adressant au personnel de la réglementation. La CSFO sera aussi l'hôte du congrès de la CARR, sur les grandes questions relatives à l'assurance-automobile, auquel participeront des représentants de l'industrie et d'autres organismes de réglementation.

##### ***Créer de nouveaux modes de communication pour mieux stimuler l'engagement des intervenants.***

La CSFO envisagera de diversifier ses modes de communication pour mieux susciter l'engagement des intervenants.

##### ***Continuer de mieux atteindre et de mieux renseigner les intervenants.***

La CSFO a lancé un projet pluriannuel visant à atteindre les intervenants du secteur des régimes de retraite et à les renseigner. Elle établira notamment des politiques réglementaires venant appuyer les changements apportés à la *Loi sur les régimes de retraite* et elle reverra les structures décisionnelles de manière à soutenir la réglementation axée sur les risques.

La CSFO offrira aussi des webinaires sur divers sujets d'intérêt, qui seront affichés en ligne. La CSFO créera une trousse à outils en ligne à l'intention des participants aux régimes de retraite qui portera sur les régimes de retraite de base et sur les récents changements importants. Elle en établira aussi une autre pour les administrateurs des régimes de retraite.

#### **Assurer la coordination avec d'autres organismes de réglementation canadiens du secteur.**

*Avec le ministère des Finances, modifier les principales dispositions de la Loi sur les assurances, notamment celles portant sur l'assurance-vie et les assurances contre les accidents et la maladie, ainsi que d'autres lois sur les assurances.*

Avec le ministère des Finances, la CSFO évaluera la possibilité d'apporter des changements pour accroître la protection des consommateurs et assurer l'harmonisation avec le reste du Canada. Il s'agira de la première revue des principales dispositions des lois depuis 1962.

*Examiner les recommandations du Conseil canadien des responsables de la réglementation d'assurance visant à tenir compte des changements dans la distribution.*

Les dispositions de la *Loi sur les assurances* portant sur la distribution des produits d'assurance remontent à de nombreuses années, à une époque où les produits d'assurance étaient largement distribués par des agents représentant une seule société. Les modes de distribution sont maintenant plus diversifiés. Pour cette raison, le Conseil canadien des responsables de la réglementation d'assurance a publié dernièrement un article sur les agences générales. Le Conseil étudie le rôle de ces agences dans la distribution des produits d'assurance-vie et la nature des risques.

*Participer à un groupe de travail mis en place par le Conseil canadien des responsables de la réglementation d'assurance pour rassembler les faits entourant l'utilisation des renseignements de crédit par les assureurs.*

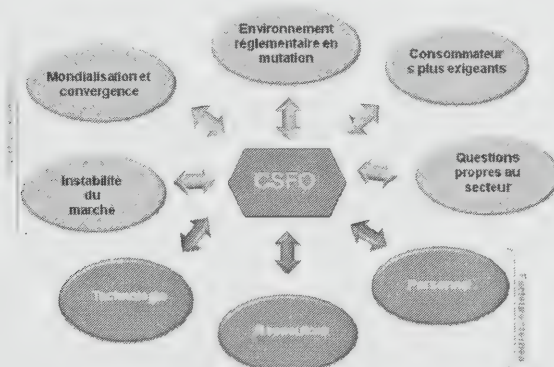
Afin d'obtenir une compréhension claire de ce qui se passe sur le marché, la CSFO participe à un groupe de travail mis en place par le Conseil canadien des responsables de la réglementation d'assurance pour rassembler les faits entourant l'utilisation des renseignements de crédit par les assureurs.

#### **Approche de la CSFO**

Afin de remplir son mandat défini par la loi et de proposer des priorités organisationnelles efficaces, la CSFO tient compte des risques et facteurs environnementaux ayant une influence sur l'industrie des services financiers. La CSFO détermine les risques pouvant avoir des effets sur sa capacité d'exercer ses activités et un niveau élevé de supervision de la réglementation. Durant les trois prochaines années, nous continuerons d'améliorer le cadre réglementaire axé sur les risques et de renforcer son utilisation.

#### **Environnement**

La reprise économique est en très bonne voie en Ontario. Les principaux indicateurs ont remonté par rapport au point le plus bas atteint durant la récession. Plusieurs indicateurs économiques révèlent une activité plus intense dans le secteur des services financiers. De plus, le PIB réel de l'Ontario augmente, et la confiance des consommateurs est beaucoup plus élevée, par rapport à la même période en 2010.



Avec les progrès de l'informatique, les consommateurs ont des attentes différentes à l'égard des fournisseurs de services financiers. Qui plus est, les avancées technologiques sont à l'origine de nouveaux produits et de nouveaux modes de distribution pour les produits financiers. Nous sommes dans un environnement en pleine mutation, et le rôle des organismes de réglementation ne cesse également d'évoluer.

Pour fournir des services de réglementation efficaces dans un environnement semblable, il est important de faire la meilleure utilisation possible des ressources limitées et de communiquer régulièrement avec les représentants des différents secteurs.

La CSFO a formé des comités et des conseils consultatifs dans les secteurs des assurances, des régimes de retraite, des coopératives, des *credit unions* et des caisses populaires et des maisons de courtage d'hypothèques. Les réunions ont pour effet de favoriser le dialogue pour permettre d'améliorer la réglementation, de comprendre les questions d'actualité et de rationaliser le système.

*Critères de mesure du rendement*

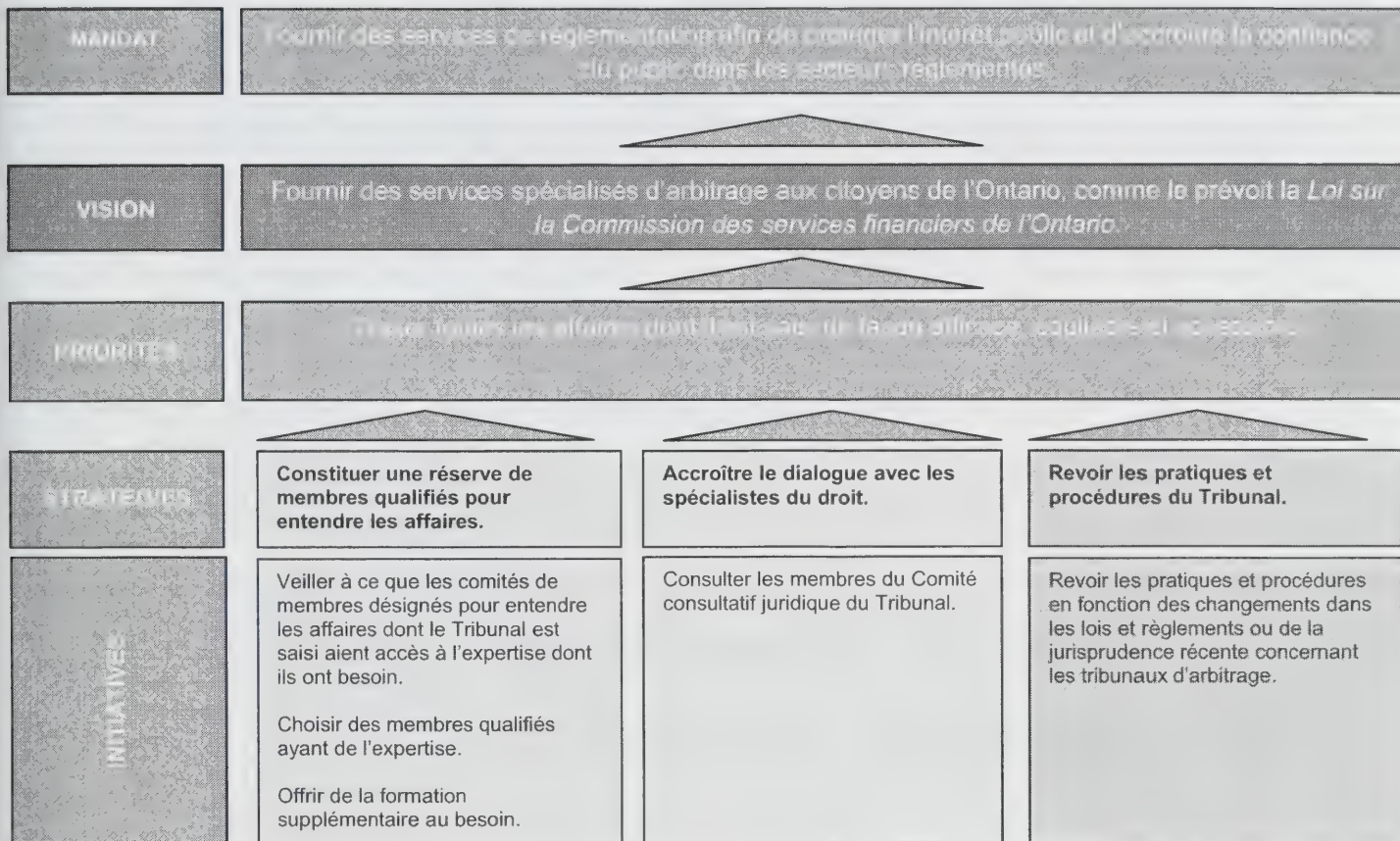
La CSFO s'efforce d'améliorer continuellement le rendement de toute l'organisation de manière à fournir ses services de manière efficace et rentable.

À cette fin, la CSFO établira des critères améliorés de mesure du rendement et des normes à partir desquels elle pourra être évaluée dans tous ses secteurs de réglementation. Les critères de mesure actuels seront revus et mis à jour durant la prochaine année.

La CSFO cherche aussi des nouveaux moyens de mesurer les résultats et de communiquer les résultats.



## Sommaire des priorités du Tribunal des services financiers



**Détails des initiatives pour le Tribunal des services financiers**

Le Tribunal des services financiers (TSF) est un tribunal spécialisé d'arbitrage établi en vertu de la *Loi sur la CSFO*. Il est composé de membres nommés qui exercent leurs fonctions à temps partiel.

Le TSF est chargé d'entendre les requêtes et les appels relatifs à des décisions rendues ou proposées par le surintendant ou par d'autres personnes ou entités autorisées en vertu d'un éventail de lois de l'Ontario régissant les questions liées aux services financiers, dont les suivantes :

- la *Loi sur les régimes de retraite*;
- la *Loi sur les assurances*;
- la *Loi de 2006 sur les maisons de courtage d'hypothèques, les prêteurs hypothécaires et les administrateurs d'hypothèques*;
- la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les crédit unions*.

**Constituer une réserve de membres qualifiés pour entendre les affaires.**

*Veiller à ce que les comités de membres désignés pour entendre les affaires dont le Tribunal est saisi aient accès à l'expertise dont ils ont besoin.*

*Choisir des membres qualifiés ayant de l'expertise.*

*Offrir de la formation supplémentaire au besoin.*

L'étendue des sujets pouvant motiver une requête ou un appel auprès du TSF s'est beaucoup élargie ces dernières années, d'où la plus grande diversification de la charge de travail.

Des groupes de membres sont désignés pour entendre les requêtes et les appels en fonction de leur expertise dans le secteur des services financiers concerné. De plus, le Tribunal veille à ce que les comités possèdent une bonne connaissance des principes du droit administratif énoncés dans la *Loi sur l'exercice des compétences légales* et de la jurisprudence applicable, de sorte que les affaires soient traitées de façon équitable, ouverte, rapide, efficace et rentable.

Un membre du TSF qui ne fait pas partie du comité peut être nommé à titre de médiateur chargé d'aider les parties à arriver à un règlement et à éviter l'audience.

L'une des priorités du TSF consiste à entretenir l'expertise des membres dans le secteur des services financiers ainsi qu'en droit administratif. Les membres suivent donc régulièrement de la formation donnée par des fournisseurs tant internes qu'externes. La formation interne est de nature générale (et non pas axée sur des affaires en particulier).

**Accroître le dialogue avec les spécialistes du droit.**

*Consulter les membres du Comité consultatif juridique du Tribunal.*

La formation externe comprend des programmes et des documents offerts principalement par la Society of Ontario Adjudicators and Regulators.

**Revoir les pratiques et procédures du Tribunal.**

*Revoir les pratiques et procédures en fonction des changements dans les lois et règlements ou de la jurisprudence récente concernant les tribunaux d'arbitrage.*

Étant un tribunal indépendant, le TSF demande conseil aux spécialistes du droit au sujet des pratiques et de l'exécution. Il s'adresse avant tout au Comité consultatif juridique du TSF.

Les règles de pratique et de procédure du TSF, notamment ses formules prescrites, font actuellement l'objet d'un examen intensif. Il faut les mettre à jour en fonction des changements dans les principes du droit administratif relevant de la législation applicable ainsi que de la jurisprudence et de la législation applicable concernant les services financiers.

Des consultations auprès du Comité consultatif juridique sont en cours, et d'autres intéressés pourraient être mis à contribution au besoin. Les sujets sur lesquels le TSF a été appelé à se pencher récemment dans le cadre de ses audiences comprennent la confidentialité, l'accès à l'information et les personnes autorisées à comparaître devant les tribunaux en vertu de la *Loi sur le Barreau*.



### Rapport sur les priorités et les principales initiatives de 2010

L'énoncé des priorités de la CSFO inclut un rapport sur les progrès des initiatives principales annoncées dans l'Énoncé de l'exercice précédent et sur leurs avantages escomptés pour les intervenants et le système de réglementation.

La plupart des initiatives de la CSFO sont complexes, s'étendent sur plusieurs années et mettent à contribution plusieurs partenaires, comme des associations de l'industrie, des organismes nationaux d'autorités de réglementation ainsi que les administrations fédérale et provinciales.

#### Soutien de la réforme de l'assurance-automobile

- Avec le ministère des Finances, la CSFO a apporté des changements et a donné aux intervenants des lignes directrices pour la mise en œuvre de la série de réformes de l'assurance-automobile annoncée par le gouvernement de l'Ontario. Elle surveille de près les suites de la mise en œuvre, en particulier l'efficacité du plafond applicable aux blessures légères.
- La CSFO a lancé un appel d'offres afin de trouver un conseiller qui pourra élaborer un nouveau protocole de traitement des blessures légères afin d'offrir un continuum de soins plus complet aux personnes blessées dans des accidents de véhicules automobiles.
- La CSFO a évalué la possibilité de mener une étude sur les dossiers de sinistre clos dans le secteur de l'assurance-automobile afin de comprendre les facteurs qui contribuent aux changements de coûts et de créer un cadre moderne pour la projection de l'impact de la conception des produits d'assurance-automobile et des réformes du système.
- Un groupe d'experts a été chargé de recommander des changements à la définition de « déficience invalidante » dans l'Annexe sur les indemnités d'accident légaux et d'élaborer des normes minimales énonçant les exigences de formation et d'expérience pour les évaluateurs d'une déficience invalidante.
- Le processus d'approbation des documents déposés dans le secteur de l'assurance-automobile a été amélioré. C'est notamment la fonctionnalité et la capacité de rapport du système de gestion des cas existant qui ont augmenté. À partir du 1<sup>er</sup> janvier 2011, les assureurs ont l'obligation de déposer leurs documents d'assurance en utilisant Internet.
- Une nouvelle plateforme a été mise en place et des améliorations ont été apportées aux systèmes automatisés de gestion du règlement des litiges. Les changements ont eu pour effet d'accroître l'efficacité du système de médiation.

#### Modernisation et renforcement du système des régimes de retraite de l'Ontario

- Des consultations ont été réalisées auprès des membres du Comité consultatif et des groupes d'intervenants, et un cadre de réglementation axé sur les risques a été proposé.
- Un portail sur les régimes de retraite en ligne a été lancé pour procurer aux intervenants un mode de transmission électronique sécuritaire pour l'envoi de la déclaration d'information annuelle sous forme de fichier plat. En septembre 2010, des améliorations ont été apportées au portail, qui permet maintenant de transmettre des formulaires remplis en ligne.
- Un document de consultation sur les pratiques exemplaires a été affiché à l'intention des administrateurs de régimes. Il portait sur la façon de répondre aux plaintes et aux demandes de renseignements des participants. Des améliorations ont en outre été apportées au suivi des demandes de renseignements généraux, selon le type de question. De l'information visant à aider les participants à formuler des demandes de renseignements a aussi été affichée.
- Des webinaires sur des thèmes en particulier ont été présentés. Ils visaient à renseigner les administrateurs de régimes et les autres intervenants dans le secteur des régimes de retraite sur les sujets d'actualité et les changements législatifs.

#### Amélioration de l'observation de la Loi de 2006 sur les maisons de courtage d'hypothèques, les prêteurs hypothécaires et les administrateurs d'hypothèques

- La CSFO a élaboré un document provisoire et consulté des intervenants de l'industrie et d'autres organismes de réglementation en vue de la mise en œuvre d'une nouvelle politique sur la formation continue obligatoire pour le secteur du courtage d'hypothèques qui soit compatible avec les exigences en vigueur ailleurs au Canada.
- L'amélioration des activités de surveillance axée sur les risques, d'examen et d'application de la loi s'est poursuivie afin de promouvoir l'observation par l'industrie de la Loi de 2006 sur les maisons de courtage d'hypothèques, les prêteurs hypothécaires et les administrateurs d'hypothèques et de ses règlements d'application. Des activités comme l'évaluation de l'admissibilité des nouveaux requérants, des suivis auprès des maisons de courtage n'ayant pas de courtier principal et la revue de toutes les politiques et procédures des administrateurs ont permis d'améliorer les taux d'observation.
- La CSFO a entrepris un projet pluriannuel consistant à mettre au point le nouveau Système de gestion de la délivrance des permis et des relations avec les intervenants (SGDPRI), qui procurera aux consommateurs et aux intervenants un accès intégré et facile à nos services. Le SGDPRI sera conçu de manière à constituer un système centralisé contribuant à améliorer la gestion des risques, à offrir des services améliorés aux intervenants et à faciliter la collaboration avec d'autres organismes de réglementation. Des travaux d'élaboration de stratégies de gestion du changement, de communication et de stimulation de l'engagement sont en cours. Une matrice des risques a été établie et elle définit les risques et les stratégies visant à les réduire. Par ailleurs, une revue des démonstrations de systèmes par des organismes effectuant un travail similaire à celui de l'équipe interentreprises de projet a été effectuée.

#### Promotion d'une approche coordonnée à l'échelle nationale en matière de réglementation

- Avec le Forum conjoint, la CSFO a élaboré des plans pour des consultations auprès des fabricants et intermédiaires visant à faire en sorte que des produits convenables soient offerts aux consommateurs et que ces derniers soient en mesure de prendre des décisions éclairées. D'autres travaux seront effectués avec les associations d'intervenants en prévision des consultations.
- Une proposition portant sur l'établissement d'une base de données devant servir à diffuser l'information sur les mesures d'exécution dans le secteur des assurances a été approuvée par le Conseil canadien des responsables de la réglementation d'assurance, qui a formé un groupe de travail chargé de s'occuper de cette initiative.
- Une nouvelle entente établissant des règles claires pour l'administration et la réglementation des régimes de retraite à lois d'application multiples a été soumise à l'examen des gouvernements. Les lois habilitantes pour la conclusion de l'entente ont été adoptées au Québec, en Alberta et en Ontario. Les procédures administratives élaborées pour la mise en œuvre de l'entente ont été approuvées à la réunion de l'ACOR de septembre 2010. En mai 2011, les gouvernements de l'Ontario et du Québec ont annoncé la signature de L'Entente sur les régimes de retraite relevant de plus d'une autorité gouvernementale.
- Des lignes directrices provisoires ont été élaborées au sujet des placements et du financement des régimes de retraite à la suite des consultations sur le document de travail. Ces lignes directrices ont été l'objet de consultations publiques.



- Le Comité de réglementation des agences du Conseil canadien des responsables de la réglementation d'assurance a publié un document de consultation sur les agences générales. La CSFO est représentée dans ce comité.
- Les nouveaux profils harmonisés ont été établis pour le dépôt des taux dans le cadre des réformes de l'assurance-automobile en Ontario. L'Ontario est la première province à avoir adopté de nouveaux profils harmonisés pour le dépôt des taux. D'autres comptent intégrer les profils à leurs exigences pour les dépôts durant la prochaine année.

#### Amélioration continue de la prestation de nos services

- La CSFO a poursuivi ses travaux sur la mise en œuvre de normes de service et de critères de mesure du rendement pour le traitement des plaintes, les demandes de renseignements généraux, la délivrance de permis et les inscriptions ainsi que les demandes de renseignements internes. Les travaux d'élaboration de normes de service au niveau des programmes ont été entrepris et ont compris des consultations auprès des intervenants, du personnel et des membres du public.
- La CSFO a aidé le ministère des Finances, la Société ontarienne d'assurance-dépôts, les *credit unions* et les caisses populaires à faire la transition à la nouvelle réglementation applicable au secteur. Le Règlement de l'Ontario 238/09 (Coût d'emprunt et divulgation aux emprunteurs) est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2010. De la formation a été donnée au personnel de la CSFO sur le traitement des plaintes.

(144-G319)

## ONTARIO ENERGY BOARD

### Notice of Low-Income and other Customer Service Amendments to the Distribution System Code March 30, 2011

#### Amendments Adopted to the Distribution System Code as consolidated January 1, 2011

**Note:** The text of the adopted amendments is set out in italics below, for ease of identification only.

1. Section 1.2 of the Distribution System Code is amended by deleting the sentence "The amendments to sections 2.8.1 to 2.8.3, and 6.1.2, come into force on April 1, 2011." and replacing it with the following sentence:

*The amendments to sections 2.7, 2.8.1 to 2.8.5, and 6.1.2 come into force on April 1, 2011.*

and by adding the following definitions:

"eligible low-income customer" means:

- (a) *a residential electricity customer who has a pre-tax household income at or below the most recent pre-tax Low Income Cut-Off, according to Statistics Canada, plus 15%, taking into account family size and community size, as qualified by a Social Service Agency or Government Agency; or*
- (b) *a residential electricity customer who has been qualified for Emergency Financial Assistance;*

*"Emergency Financial Assistance" means any Board-approved emergency financial assistance program made available by a distributor to eligible low-income residential customers;*

*"load control device" means a load limiter, timed load interrupter or similar device that limits or interrupts normal electricity service;*

*"load limiter device" means a device that will allow a customer to run a small number of electrical items in his or her premises at any given time, and if the customer exceeds the limit of the load limiter, then the device will interrupt the power until it is reset;*

*"Social Service Agency or Government Agency" means:*

- (a) *a social service agency or government agency that partners with a given distributor to assess eligibility for Emergency Financial Assistance; or*
- (b) *a social service agency or government agency that assesses eligibility for other energy financial assistance or low-income financial assistance programs, and partners with a given distributor to qualify customers for eligibility under this Code;*

*"timed load interrupter device" means a device that will completely interrupt the customer's electricity intermittently for periods of time and allows full load capacity outside of the time periods that the electricity is interrupted;*

2. Section 1.3 of the Distribution System Code is amended by adding the number "1.3.1" immediately before the word "Unless" and by adding the following sections:

- 1.3.2 *For the purposes of the definition of "eligible low-income customer" in section 1.2 of this Code, a residential electricity customer who has been qualified as an eligible low-income customer shall remain an eligible low-income customer for a period of 2 years from the date on which he or she was so qualified.*

1.3.3 *A customer shall be treated as an eligible low-income customer for the purposes of this Code once the customer has been qualified as an eligible low-income customer according to the definition in section 1.2 of this Code or has identified himself or herself as provided under section 1.3.2 of this Code.*

3. Section 1.7 of the Distribution System Code is amended by adding the following paragraphs at the end of that section:

*The amendments to sections 2.6.6.2A, 2.6.6.2B, 2.6.6.3(c), 2.7.1A, 2.7.4, 2.7.4.4, 2.7.7, 2.7.8, 2.9.2, 3.1.1(g), 4.2.2(k) and 4.2.2.4(f), 4.2.2.6, 4.2.2.7, 4.2.6, 7.10(1)(b) will come into force on April 1, 2011.*

*The amendments to sections 1.2 (definitions of "load limiter device", "timed load interrupter device" and "load control device"), 2.9 and 4.2.2(k2) come into force on July 1, 2011.*

*The amendments to sections 1.2 (definitions of "eligible low-income customer", "Emergency Financial Assistance" and "Social Service Agency or Government Agency"), 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 2.4.11(c), 2.4.11.1, 2.4.11.2, 2.4.23B, 2.4.23C, 2.7.1.3, 2.7.2(c) to (e), 2.7.4.3, 2.7.5.1, 2.7.6, 2.7.6A, 2.9.2, 4.2.2(k1) and 4.2.2.4(f1) come into force on October 1, 2011.*

4. Section 2.4.11 of the Distribution System Code is amended by deleting the word "or" after subsection (a), by replacing the period after subsection (b) with a semi-colon and by adding the word "or", and by adding the following sections:

2.4.11(c) *a customer has been qualified as an eligible low-income customer and requests a waiver under section 2.4.11.1.*

2.4.11.1 *When issuing a bill for a security deposit in accordance with section 2.4.9, the distributor shall advise a residential customer that the security deposit requirement will be waived for an eligible low-income customer provided that such a customer contacts the distributor and thereafter confirms his or her low-income eligibility. The distributor shall notify the customer by means of a bill insert, bill message, letter or outgoing telephone message and shall include the distributor's contact information where the customer can obtain further information and a referral to a Social Service Agency or Government Agency to review the customer's low-income eligibility.*

2.4.11.2 *Where a distributor is advised by a Social Service Agency or a Government Agency that the agency is assessing the customer for eligibility as a low-income customer, the due date for payment of the security deposit shall be extended for at least 21 days pending the eligibility decision of the Social Service Agency or Government Agency.*

5. Section 2.4.23 of the Distribution System Code is amended by adding the following sections:

2.4.23B *A distributor shall give notice to all residential customers, at least annually, that any residential customer that qualifies as an eligible low-income customer may request and receive a refund of any security deposit previously paid to the distributor by the customer, after application of the security deposit to any outstanding arrears on the customer's account.*

2.4.23C *Where an eligible low-income customer requests refund of a security deposit previously paid to a distributor by the customer, the distributor shall advise the customer within 10 days of the request that the balance remaining after application of the security deposit to any outstanding arrears will be credited to his or her account where the remaining amount is less than one month's average billing or, where the remaining amount is equal to or greater than one month's average billing, the customer may elect to receive the refund by cheque and the distributor shall issue a cheque within 11 days of the customer requesting payment by cheque.*

6. Section 2.6.6 of the Distribution System code is amended by deleting current sections 2.6.6.2 and 2.6.6.3(c) and replacing them with the following new sections:

2.6.6.2A *Where payment on account of a bill referred to in section 2.6.6 or 2.6.6.1 is sufficient to cover electricity charges, security deposits and billing adjustments, the distributor shall not impose late payment charges, issue a disconnection notice or disconnect electricity supply.*

2.6.6.2B *Subject to section 2.6.6.1, where payment on account of a bill referred to in section 2.6.6 or 2.6.6.1 is not sufficient to cover electricity charges, security deposits and billing adjustments, the distributor shall allocate the payments in the following order: electricity charges as defined in section 2.6.6.3, payments towards an arrears payment agreement, outstanding security deposit, under-billing adjustments and non-electricity charges.*

2.6.6.3(c) *Board-approved specific service charges, including late payment charges, and such other charges and applicable taxes associated with the consumption of electricity as may be required by law to be included on the bill issued to the customer or as may be designated by the Board for the purposes of this section, but not including security deposits or amounts owed by a customer pursuant to an arrears payment agreement or a billing adjustment.*

7. Section 2.7 of the Distribution System Code is amended as follows:

- by deleting the heading "2.7 Arrears Management Programs" and replacing it with the heading "2.7 Arrears Payment Agreements";
- by deleting the word "or" after section 2.7.2(a), by replacing the period after section 2.7.2(b) with a semi-colon;
- by adding the following sections:

2.7.1A *If a distributor enters into discussions with a residential customer and offers an arrears agreement but the customer declines to enter into an arrears agreement, the distributor may proceed with disconnection and is not required to offer an arrears agreement to such a customer after disconnection.*

2.7.1.3 *Where an eligible low-income customer enters into an arrears payment agreement for the first time or subsequent to having successfully completed a previous arrears payment agreement as an eligible low-income customer, a distributor may require that the customer pay a down payment of up to 10% of the electricity charge arrears accumulated, inclusive of any applicable late payment charges but excluding other service charges.*

- 2.7.2 (c) *in the case of an eligible low-income customer, a period of at least 8 months, where the total amount of the electricity charges remaining overdue for payment is less than or equal to 2 times the customer's average monthly billing amount;*
- (d) *in the case of an eligible low-income customer, a period of at least 12 months where the total amount of the electricity charges remaining overdue for payment exceeds 2 times the customer's average monthly billing amount and is less than or equal to 5 times the customer's average monthly billing amount; or*
- (e) *in the case of an eligible low-income customer, a period of at least 16 months where the total amount of the electricity charges remaining overdue for payment exceeds 5 times the customer's average monthly billing amount.*

- by deleting section 2.7.4 and replacing it with the following new section:

2.7.4 *Where a residential customer defaults on more than one occasion in making a payment in accordance with an arrears payment agreement, or a payment on account of a current electricity charge billing, a security deposit amount due or an under-billing adjustment, the distributor may cancel the arrears payment agreement.*

- and by adding the following sections:

2.7.4.3 *Where an eligible low-income customer defaults on more than two occasions in making a payment in accordance with an arrears payment agreement, or a payment on account of a current electricity charge billing or an under-billing adjustment, the distributor may cancel the arrears payment agreement.*

2.7.4.4 *For purposes of sections 2.7.4 and 2.7.4.3, the defaults must occur over a period of at least 2 months before the distributor may cancel the arrears payment agreement.*

2.7.5.1 *In the case of an eligible low-income customer, the distributor shall allow such a customer to enter into a subsequent arrears payment agreement upon successful completion of the previous arrears payment agreement on the following terms:*

(a) *If a second or subsequent arrears agreement is requested less than 12 months from the date of completion of the previous arrears payment agreement, then the standard arrears payment agreement terms applicable to all residential customers under sections 2.7.1 to 2.7.4.1 also apply to the eligible low-income customer; or*

(b) *If a second or subsequent arrears agreement is requested 12 months or more from the date of completion of the previous arrears payment agreement, the eligible low-income customer shall be entitled to the arrears payment agreement terms set out in sections 2.7.1.3, 2.7.2(c), 2.7.2(d), 2.7.2(e), 2.7.4.3 and 2.7.4.4.*

2.7.6 *Notwithstanding the definition of "electricity charges" in section 2.6.6.3, and subject to section 2.7.6A, where an eligible low-income customer enters into an arrears payment agreement with a distributor for the first time or subsequent to having successfully completed a previous arrears payment agreement as an eligible low-income customer, the distributor shall waive any service charges specifically related to collection, disconnection, non-payment or load control devices and such charges shall not be included in the arrears payment agreement.*

2.7.6A *The distributor is not required to waive any late payment charges, as described in section 2.6.6.3, that accrue to the date of the arrears payment agreement but no further late payment charges may be imposed on an eligible low-income customer after he or she has entered into an arrears payment agreement with the distributor in respect of the amount that is the subject of that agreement.*

2.7.7 *The distributor shall not disconnect the property of a residential customer, for failing to make a payment subject to an arrears payment agreement, unless the customer is in default, according to sections 2.7.4 or 2.7.4.3, and 2.7.4.4, and the distributor has cancelled the arrears payment agreement in accordance with the provisions of this Code.*

2.7.8 *In the event a residential electricity customer failed to perform his or her obligations under a previous arrears payment agreement and the distributor terminated the agreement pursuant to section 2.7.4, the distributor may require that the customer wait 1 year after termination of the previous agreement before entering into another arrears payment agreement with the distributor.*

8. The Distribution System Code is amended by adding the following sections:

## 2.9 **Use of Load Control Devices**

2.9.1. *A distributor may install a load control device instead of disconnecting supply to a customer for non-payment, provided that the distributor complies with the provisions set out in sections 2.9.3, 2.9.3A, 2.9.3B, 2.9.3C, 2.9.4, 2.9.5 and 2.9.6.*

2.9.1.4 *Where a customer voluntarily requests the installation or continued use of a load limiter device, the distributor shall install a load limiter*



*device provided the distributor ordinarily provides such a service.*

- 2.9.2 *Where a distributor is notified by a Social Service Agency or Government Agency that the agency is assessing the customer for Emergency Financial Assistance, the distributor shall refrain from installing a load control device for a period of 21 days after receiving such notification.*
- 2.9.3 *When the distributor installs a load limiter device, either for non-payment or at the customer's request, it shall also deliver a written notice to the customer explaining in plain language the operation of the device, the maximum capacity of the device, how to reset the device if the maximum capacity is exceeded, as well as a telephone number for the customer to obtain further information and an emergency telephone number to contact if the capacity is exceeded and the customer cannot manually reset the device for any reason.*
- 2.9.3A *When the distributor installs a load limiter device for non-payment that cannot be manually reset by the customer after the maximum limit is triggered, then the distributor must provide a 24-hour telephone number the customer may call to have the load limiter device remotely reset.*
- 2.9.3B *When the distributor installs a timed load interrupter for non-payment, it shall also deliver a written notice to the customer explaining in plain language the effect of the device on service and a telephone number for the customer to obtain further information.*
- 2.9.3C *When a distributor installs a load control device for non-payment, the distributor shall also provide to the customer:*
- (a) the Fire Safety Notice of the Office of the Fire Marshal; and*  
*(b) any other public safety notices or information bulletins issued by public safety authorities and provided to the distributor, which provide information to consumers respecting dangers associated with the disconnection of electricity service.*
- 2.9.4 *A load control device may not be installed at a residential customer's property during the course of an arrears payment agreement, unless the agreement has been terminated in accordance with the provisions of this Code.*
- 2.9.5 *Where a distributor had previously installed a load control device for non-payment and the residential customer then enters into an arrears payment agreement, the distributor shall remove the device within 2 business days of the customer entering into an arrears payment agreement.*
- 2.9.5A *Despite sections 2.9.4, 2.9.5 and 7.10.1(b), a customer may request the installation or continued use of the load limiter device during the course of the arrears payment agreement where the distributor ordinarily provides such a service.*
- 2.9.6 *Subject to section 2.9.5, where a load control device was installed by a distributor for non-payment, the distributor shall remove the load control device within 2 business days of an outstanding account being paid in full.*

9. Section 3.1.1(g) of the Distribution System Code is amended by deleting the phrase "section 2.4.20" at the end of that section and replacing it with the phrase "sections 2.4.20 and 2.4.20A".

10. Section 4.2.2 of the Distribution System Code is amended as follows:

- by deleting current section 4.2.2(k) and replacing it with the following new section:
 

*(k) that a Board-prescribed standard arrears management program and equal monthly payment plan option may be available to all residential customers, along with contact information for the distributor where the customer can obtain further information;*
- by deleting the word "and" at the end of section 4.2.2.(k); and
- by adding the following new sections:
 

*(k1) that the following additional assistance may be available to an eligible low-income customer, along with contact information for the distributor where the customer can obtain further information about the additional assistance:*

*i) a Board-prescribed arrears management program, and other expanded customer service provisions, specifically for eligible low-income customers; and*  
*ii) a Board-approved Emergency Financial Assistance program administered through a Social Service Agency or Government Agency;*

*(k2) that the distributor may install a load control device at the customer's premises in lieu of disconnection; and*

11. Section 4.2.2.4 of the Distribution System Code is amended as follows:

- by deleting current section 4.2.2.4(f) and replacing it with the following new section:
 

*(f) advise the customer that a Board-prescribed standard arrears management program and equal monthly payment plan option may be available to all residential customers; the distributor must be prepared to enter into an arrears payment agreement at that time if the customer is eligible under section 2.7;*
- by adding the following new section:

- (f1) *advise that the following additional assistance may be available to an eligible low-income customer, along with contact information for the distributor where the customer can obtain further information about the additional assistance:*
- i) a Board-prescribed arrears management program, and other expanded customer service provisions, specifically for eligible low-income customers; and*
  - ii) a Board-approved Emergency Financial Assistance program administered through a Social Service Agency or Government Agency; and*

- by deleting the word “and” at the end of section 4.2.2.2(f).

12. Sections 4.2.2.6 and 4.2.2.7 of the Distribution System Code are deleted and replaced with the following sections:

- 4.1.1.6 *A distributor shall suspend any disconnection action for a period of 21 days from the date of notification by a Social Service Agency or Government Agency that it is assessing a residential customer for the purposes of determining whether the customer is eligible to receive such assistance, provided such notification is made within 10 days from the date on which the disconnection notice is received by the customer. Where a residential customer had requested prior to the issuance of the disconnection notice that the distributor also provide a copy of any disconnection notice to a third party, the distributor shall suspend any disconnection action for a period of 21 days from the date of notification by the third party that he, she or it is attempting to arrange assistance with the bill payment, provided such notification is made within 10 days from the date on which the disconnection notice is received by the customer.*
- 4.2.2.7 *Despite section 4.2.2.6, upon notification by a Social Service Agency or Government Agency that a customer is not eligible to receive such assistance, or if another third party who was considering the provision of bill assistance decides not to proceed, the distributor may continue its disconnection process. Distributors will have up to 11 days to act on the previous disconnection notice and must make a further reasonable effort to contact the customer in accordance with section 4.2.2.4 prior to executing disconnection.*

13. Section 4.2.6 of the Distribution System Code is amended by deleting the phrase “section 2.4.20” at the end of that section and replacing it with phrase “sections 2.4.20 and 2.4.20A”.

14. Section 7.10.1(b) of the Distribution System Code is amended by deleting the reference to section “2.7” and replacing it with a reference to section “2.7.1A”.

(144-G320)

## ONTARIO ENERGY BOARD

### Notice of Low-Income Customer Service Amendments to the Retail Settlement Code March 30, 2011

#### Amendments Adopted to the Retail Settlement Code as consolidated January 1, 2011

**Note: The text of the adopted amendments is set out in italics below, for ease of identification only.**

1. Section 1.2 of the Retail Settlement Code is amended to add the following definitions:

*“eligible low-income customer” means:*

- (a) a residential electricity customer who has a pre-tax household income at or below the most recent pre-tax Low Income Cut-Off, according to Statistics Canada, plus 15%, taking into account family size and community size, as qualified by a Social Service Agency or Government Agency; or*
- (b) a residential electricity customer who has been qualified for Emergency Financial Assistance.*

*“Emergency Financial Assistance” means any Board-approved emergency financial assistance program made available by a distributor to eligible low-income residential customers.*

*“Social Service Agency or Government Agency” means:*

- (a) a social service agency or government agency that partners with a given distributor to assess eligibility for Emergency Financial Assistance; or*
- (b) a social service agency or government agency that assesses eligibility for other energy financial assistance or low-income financial assistance programs, and partners with a given distributor to qualify customers for eligibility under this Code.*

2. Section 1.3 of the Retail Settlement Code is amended by adding the number “1.3.1” immediately before the word “Unless” and by adding the following sections:

- 1.3.2 *For the purposes of the definition of “eligible low-income customer” in section 1.2 of this Code, a residential electricity customer who has been qualified as an eligible low-income customer shall remain an eligible low-income customer for a period of 2 years from the date on which he or she was so qualified.*

- 1.3.3 *A customer shall be treated as an eligible low-income customer for the purposes of this Code once the customer has been qualified as an eligible low-income customer according to the definition in section 1.2 of this Code or has identified himself or herself as provided under section 1.3.2 of this Code.*

3. Section 1.7 of the Retail Settlement Code is amended by deleting the final sentence of the section and replacing it with the following sentence:

*The amendments to sections 1.2 (definition of "customer") and 7.7 come into force on April 1, 2011.*

and by adding the following paragraph at the end of that section:

*The amendments to sections 1.2 (definitions of "eligible low-income customer", "Emergency Financial Assistance" and "Social Service Agency or Government Agency"), 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 7.7.4.1 and 7.7.4.2 come into force on October 1, 2011.*

4. Section 7.7 of the Retail Settlement Code is amended by adding the following sections:

- 7.7.4.1 *Where a distributor issues a bill to a customer for an under-billed amount, the distributor shall notify the customer that, if the customer is an eligible low-income customer, he or she has the option of paying the under-billed amount as follows:*  
*i) in accordance with section 7.7.4; or*  
*ii) over a period of 10 months where the under-billed amount is less than twice the customer's average monthly billing and over a period of 20 months where the under-billed amount equals or exceeds twice the customer's average monthly billing;*
- 7.7.4.2 *For the purposes of section 7.7.4.1, the distributor may notify the customer by way of bill insert, bill message, letter or outgoing telephone message.*

5. Section 7.7.5 of the Retail Settlement Code is deleted and replaced with the following section:

- 7.7.5 *For the purposes of sections 7.7.1, 7.7.2 and 7.7.4.1, the customer's or retailer's average monthly billing amount shall be calculated by taking the aggregate of the total electricity charges billed to the customer or retailer in the most recent 12 months, including adjustment for the impact of any known billing error(s), and dividing that value by 12. If the customer has been receiving service from a distributor for less than 12 months, the customer's average monthly billing amount shall be based on a reasonable estimate made by the distributor. For the purposes of this section, "electricity charges" has the same meaning as in section 2.6.6.3 of the Distribution System Code, subject to any adjustments necessary to take into account other electricity-related charges billed to non-residential customers.*

(144-G321)

## ONTARIO ENERGY BOARD

### Notice of Low-Income Customer Service Amendments to the Standard Supply Service Code March 30, 2011

#### Amendments Adopted to the Standard Supply Service Code as consolidated January 1, 2011

**Note: The text of the adopted amendments is set out in italics below, for ease of identification only.**

1. Section 1.2 of the Standard Supply Service Code is amended to add the following definitions:

*"eligible low-income customer" means:*

- (a) *a residential electricity customer who has a pre-tax household income at or below the pre-tax Low Income Cut-Off, according to Statistics Canada, plus 15%, taking into account family size and community size, as qualified by a Social Service Agency or Government; or*  
 (b) *a residential electricity customer who has been qualified for Emergency Financial Assistance;*

*"Emergency Financial Assistance" means any Board-approved emergency financial assistance program made available by a distributor to eligible low-income residential customers;*

*"Social Service Agency or Government Agency" means:*

- (a) *a social service agency or government agency that partners with a given distributor to assess eligibility for Emergency Financial Assistance; or*  
 (b) *a social service agency or government agency that assesses eligibility for other energy financial assistance or low-income financial assistance programs, and partners with a given distributor to qualify customers for eligibility under this Code;*

2. Section 1.3 of the Standard Supply Service Code is amended by replacing the number "1.3.2" with the number "1.3.4", by replacing the number "1.3.3" with the number "1.3.5" and by adding the following sections:

- 1.3.2 *For the purposes of the definition of "eligible low-income customer" in section 1.2 of this Code, a residential electricity customer who has been qualified as an eligible low-income customer shall remain an eligible low-income customer for a period of 2 years from the date on*



*which he or she was so qualified.*

- 1.3.3 *A customer shall be treated as an eligible low-income customer for the purposes of this Code once the customer has been qualified as an eligible low-income customer according to the definition in section 1.2 of this Code or has identified himself or herself as provided under section 1.3.2 of this Code.*

3. Section 1.6 of the Standard Supply Service Code is amended as follows:

- by adding the following sentence at the end of section 1.6.4:

*The further revisions to sections 2.6.2(a) to (e) and 2.6.2A come into force on October 1, 2011.*

and

- by adding the following section:

*1.6.5 The amendments to sections 1.2 (definitions of "eligible low-income customer", "Emergency Financial Assistance" and "Social Service Agency and Government Agency"), 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.5, 2.6.2A, 2.6.2B and 2.6.2C come into force on October 1, 2011.*

4. Section 2.6.2 of the Standard Supply Service Code is amended as follows:

- by deleting sections 2.6.2 (a) to (d) and replacing them with the following sections:

- 2.6.2 *Where the billing cycle of the distributor is monthly, a distributor shall offer to all residential customers receiving standard supply either an equal monthly payment plan option or an equal monthly billing plan option in accordance with the requirements set out in section 2.6.2B. Where the billing cycle of the distributor is less frequently than monthly, a distributor shall offer an equal monthly payment plan option to all residential customers receiving standard supply service.*

*The above equal monthly payment plan option shall meet the following minimum requirements:*

- (a) *a distributor may only refuse to provide an equal monthly payment plan option to a customer that is in arrears on payment to the distributor for electricity charges, as defined in the Distribution System Code, and that has not entered into an arrears payment agreement with the distributor as referred to in the Distribution System Code;*
- (b) *a residential customer requesting an equal monthly payment plan shall agree to pre-authorized automatic monthly payment withdrawals and the distributor may require that the withdrawals occur from the customer's account with a financial institution;*
- (c) *despite any other code issued by the Board, the equal payment plan option offered to a residential electricity customer shall provide for the customer to make equalized payments on a monthly basis and shall make provision for the customer to select from at least two dates within the month on which the monthly equalized payment is due and the pre-authorized payment is withdrawn from the customer's account with a financial institution;*
- (d) *a distributor may issue its bill to a residential customer on a monthly equal payment plan on a monthly, bi-monthly, quarterly or annual basis;*
- by deleting the reference to "paragraph (f)" in section 2.6.2(e) and replacing it with a reference to "section 2.6.2(f)";
- by deleting section 2.6.2A and replacing it with the following section:

*2.6.2A For the purposes of section 2.6.2:*

- (a) *A customer's average monthly billing amount shall be calculated by taking the aggregate of the total electricity charges billed to the customer in the preceding 12 months and dividing that value by 12. If the customer has been receiving service from a distributor for less than 12 months, the customer's average monthly billing amount shall be based on a reasonable estimate made by the distributor. For the purposes of this section, "electricity charges" has the same meaning as in section 2.6.6.3 of the Distribution System Code.*
- (b) *Where a residential customer requests equal payment or equal billing, the equalized monthly payment or billing amount shall include all "electricity charges" as defined in section 2.6.6.3 of the Distribution System Code.*

and

- by adding the following sections after section 2.6.2A:

*2.6.2B Where a distributor currently bills on a monthly or bi-monthly basis, it must offer an eligible-low income customer receiving standard supply service the option of entering into an equalized billing plan. The equal billing option offered shall meet the following minimum requirements:*

- (a) *where the customer is currently billed monthly, the equal billing plan offered shall be billed monthly and where the customer is currently billed bi-monthly, the equal billing plan that shall be offered may be billed bi-monthly or monthly;*
- (b) *a distributor may only refuse to provide an equal billing plan option to a customer that is in arrears on payment to the distributor for*

*electricity charges, as defined in the Distribution System Code, and that has not entered into an arrears payment agreement with the distributor as referred to in the Distribution System Code;*

- (c) *despite any other code issued by the Board, the equal billing plan option offered to an eligible low-income customer shall provide for the customer to make equalized bill payments on a monthly or bi-monthly basis, as the case may be under section 2.6.2B(a), and shall make provision for the customer to select from at least two dates within the applicable month on which the equalized bill payment is due;*
- (d) *subject to section 2.6.2B(e), the equal billing plan shall provide for annual reconciliation of the plan as follows:*
  - i) *while a customer may join an equal billing plan at any time during the calendar year, the distributor is only required to reconcile all of its equal billing plans once during the calendar year and not on the 12<sup>th</sup> month anniversary since each individual customer joined the plan;*
  - ii) *in the first year of an equal billing plan and where the customer has been on the plan for less than 12 months, the customer may receive a reconciliation earlier than the 12<sup>th</sup> month anniversary, as a result of subsection i);*
  - iii) *while a distributor is only required to reconcile equal billing plans on an annual basis, a distributor shall review its equal billing plans quarterly or semi-annually and adjust the equal monthly or bi-monthly amounts in the event of material changes in a customer's electricity consumption or a customer's electricity charges as defined in section 2.6.2C(b);*
  - iv) *where the annual reconciliation demonstrates that funds are owing to the customer in an amount that is less than the customer's average monthly billing amount, the distributor shall credit the amount to the customer's account;*
  - v) *where the annual reconciliation demonstrates that funds are owing to the customer in an amount that is equal to or exceeds the customer's average monthly billing amount, the distributor shall credit the amount to the customer's account and advise the customer that the customer may contact the distributor within 10 days of the date of the bill to request refund of the overpayment by cheque instead and the distributor shall make payment within 11 days of the customer's request;*
  - vi) *where the annual reconciliation demonstrates that funds are owing by the customer in an amount that is less than the customer's average monthly billing amount, the distributor may collect the full amount owed by a corresponding charge on the final bill issued to the customer under the annual equal billing plan; and*
  - vii) *where the annual reconciliation demonstrates that funds are owing by the customer in an amount that is equal to or exceeds the customer's average monthly billing, the distributor shall roll over the balance due to the following year's equal billing plan and recover the balance over the first 10 months (in the case of bi-monthly equal billing plans) or 11 months (in the case of monthly equal billing plans) of the following year's equal billing plan; and*
- (e) *where a customer leaves the equal billing plan for any reason, the distributor shall conduct a reconciliation and shall include any funds owing by or to the customer as a charge or credit on the next regularly scheduled bill issued to the customer;*
- (f) *where 2 or more years have passed since a residential customer was qualified as an eligible low-income customer and the distributor wishes to cancel a low-income customer equal billing plan provided to the customer, then the distributor shall notify the customer at least two billing cycles before any such cancellation occurs; and*
- (g) *the notification under section 2.6.2B(f) shall provide the customer with details on how to obtain further information about the options available to replace his or her current low-income equal billing plan.*

#### **2.6.2C For the purposes of section 2.6.2B:**

- (a) *A customer's average monthly billing amount shall be calculated by taking the aggregate of the total electricity charges billed to the customer in the preceding 12 months and dividing that value by 12. If the customer has been receiving service from a distributor for less than 12 months, the customer's average monthly billing amount shall be based on a reasonable estimate made by the distributor. For the purposes of this section, "electricity charges" has the same meaning as in section 2.6.6.3 of the Distribution System Code.*
- (b) *Where a customer requests equal billing, the equalized monthly or bi-monthly billing amount shall include all "electricity charges" as defined in section 2.6.6.3 of the Distribution System Code.*

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

### THE FUND OF FUNDS, LIMITED (the "Corporation")

TAKE NOTICE CONCERNING DISSOLUTION OF THE FUND OF FUNDS, LIMITED

This Notice is published under subsection 218(2) of the *Business Corporations Act* (Ontario).

By Order of the Honourable Mr. Justice Colin Campbell of the Ontario Superior Court of Justice dated October 15, 2009, the Corporation is dissolved on May 31, 2011.

DATED this 13<sup>th</sup> day of June, 2011.

DELOITTE & TOUCHE INC., Permanent Liquidator of the Corporation  
By its solicitors BORDEN LADNER GERVAIS LLP

(144-P245)

## Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice, Small Claims Court at HAMILTON, ON dated JUNE 11, 2010, Court File Number 7125/10, to me directed, against the real and personal property of KEVIN CORT, Defendant(s), at the suit of CITI CARDS CANADA INC., Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of KEVIN CORT, Defendant(s), at the suit of CITI CARDS CANADA INC., Defendant(s) in and to:

PT LT 88, PL 219, AS IN VM47389; S/T DEBTS IN VM47389, HAMILTON, the property municipally known as 105 GIBSON AVENUE, HAMILTON, ON.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of KEVIN CORT, Defendant(s), at the suit of CITI CARDS CANADA INC., Defendant(s), in the said lands and tenements described above, I shall

offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at JOHN SOPINKA COURT HOUSE, 45 MAIN STREET EAST, STE.126, HAMILTON, ONTARIO L8N 2B7, on WEDNESDAY, JULY 27, 2011 at 10:00 a.m.

### CONDITIONS:

The purchaser is to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

### TERMS:

**Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at  
45 MAIN STREET EAST, SUITE 126, HAMILTON, ON L8N 2B7  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance  
**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price  
**Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated: June 7, 2011

SHERIFF  
CITY OF HAMILTON  
45 MAIN STREET EAST, SUITE 126,  
HAMILTON, ONTARIO L8N 2B7

Pour des renseignements en français appeler le (905) 645-5252 ext. 3768

(144-P246)

UNDER AND BY VIRTUE OF A WRIT OF SEIZURE AND SALE issued out of the Superior Court of Justice at 80 Dundas Street, London Ontario, N6A 6A3, dated December 21, 2009, File Number 64665SR, to me directed, against the real and personal property of, **JOHN ELIA also known as JOHN JOSEPH ELIA**, Defendant, at the suit of The Toronto-Dominion Bank, Plaintiff, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of, **JOHN ELIA, also known as JOHN JOSEPH ELIA**, in and to:

Lot No. 43, Plan No. 197, City of Niagara Falls, formerly Township of Stamford, Regional Municipality of Niagara, **Municipally known as 5964 Stevens Street, Niagara Falls, Ontario L2E 3A3**

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of, **JOHN ELIA also known as JOHN JOSEPH ELIA**, Defendant, I shall offer for sale by Public Auction in my office at The WELLAND COURTHOUSE, 102 East Main Street, WELLAND, ONTARIO L3B 3W6, On July 28, 2011 at 1:00 pm (Location TBA)

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

### TERMS:

**Deposit** 10% of bid price or \$ 1,000.00 whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder



To be applied to purchase price

Non-refundable

**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at

SHERIFF/ENFORCEMENT OFFICE at 102 East Main Street,

Welland, Ontario L3B 3W6, 1<sup>st</sup> floor

**All payments** in cash or by certified cheque made payable to MINISTER OF FINANCE

**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

**Other conditions** as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

**Note:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated: May 27, 2011

Susan Secord  
Sheriff's Office  
59 Church St.,  
St. Catharines, On

(144-P247) L2R 7N8 905-988-6200

UNDER AND BY VIRTUE OF A WRIT OF SEIZURE AND SALE issued out of the Superior Court of Justice, Civil Court at 102 East Main Street, Welland, Ontario, L3B 3W6, dated June 22, 2009, File Number 883/04, to me directed, against the real and personal property of, **MARILYN ALVENA HALL**, Defendant, at the suit of Margaret Berry, Plaintiff, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of, **MARILYN ALVENA HALL**, in and to:

Pt Lt 12 Con 1 Pt 1 59R11092, Wainfleet, **Municipally known as 11244 Lakeshore Road, R.R. #2, Port Colborne, Ontario L3K 5V4**

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of, **MARILYN ALVENA HALL**, Defendant, I shall offer for sale by Public Auction in my office at The WELLAND COURTHOUSE, 102 East Main Street, WELLAND, ONTARIO L3B 3W6, on July 28, 2011 at 2:00 pm (location TBA)

#### **CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

#### **TERMS:**

**Deposit** 10% of bid price or \$ 1,000.00 whichever is greater

Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at

SHERIFF/ENFORCEMENT OFFICE at 102 East Main Street,

Welland, Ontario L3B 3W6, 1<sup>st</sup> floor

**All payments** in cash or by certified cheque made payable to MINISTER OF FINANCE

**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

**Other conditions** as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

**Note:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under

legal process, either directly or indirectly.

Dated: May 27, 2011

Susan Secord  
Sheriff's Office  
59 Church St.,  
St. Catharines, On  
L2R 7N8

(144-P248) 905-988-6200

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at 70 Simcoe Street, Peterborough, ON K9H 7G9 to me directed, against the real and personal property of *Michael W. Judges and Karen Judges*, Defendants, at the suit of Dufferin Tire Limited o/a Tire Discounter Group, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Michael W. Judges and Karen Judges

Lot 1, Plan 49, Harvey, Township of Galway, Cavendish and Harvey, County of Peterborough, Land Registry Office for Peterborough (No. 45)

1184 Erwin Drive, Buckhorn, Ontario KOL 2H0

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Michael W. Judges and Karen Judges, defendants in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 2:00 pm. on August 9, 2011 in Courtroom #4, at the Courthouse at 70 Simcoe Street, Peterborough, ON K9H 7G9

#### **CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

#### **TERMS**

**Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 70 Simcoe Street, Peterborough, ON K9H 7G9

**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

**Other conditions** as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

**Note:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: June 13, 2011

(144-P249)

Sheriff, 70 Simcoe Street  
Peterborough, ON  
K9H 7G9

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at 70 Simcoe Street, Peterborough, ON K9H 7G9 to me directed, against the real and personal property of Ronald William Bilmer aka Ron Bilmer o/a Ron Bilmer Haulage, Defendant, at the suit of Vincenzo Mottile, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Ronald William Bilmer aka Ron Bilmer o/a Ron Bilmer Haulage  
½ interest of 6733 Highway 7, Township of Cavan-Monaghan, Peterborough County

Legal Description: PT LT 1 CON 9 N Monaghan as in R613188911#6733

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Ronald William Bilmer aka Ron Bilmer o/a Ron Bilmer Haulage, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 2:00 pm. on July 26, 2011 in Courtroom #4, at the Courthouse at 70 Simcoe Street, Peterborough, ON K9H 7G9

#### **CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

#### **TERMS:**

**Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 70 Simcoe Street, Peterborough, ON K9H 7G9  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.  
**Other conditions** as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

**Note:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: June 13, 2011

(144-P250) Sheriff, 70 Simcoe Street  
Peterborough, ON  
K9H 7G9

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Court of Appeal or the Superior Court of Justice at Sault Ste. Marie dated January 11, 2010, Court File Number 417/09, to me directed, against the real and personal property of Diane Deschene aka Diane Melanie Deschene aka Diane Deshene Defendant(s), at the suit of The Toronto Dominion Bank, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Diane Deschene aka Diane Melanie Deschene aka Diane Deshene Defendant(s) in and to:

Lot 22 and the northerly 26 feet throughout, from front to rear of Lot 23 (Pan 8056, City of Sault Ste. Marie, District of Algoma as previously described in T-113090)

Municipal Address: 41 Walters Street, Sault Ste. Marie, ON P6C 4Y8

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Diane Deschene aka Diane Melanie Deschene aka Diane Deshene, Defendant(s), in the

said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 426 Queen St. E., Sault Ste. Marie,

ON P6A 6W2, on JULY 27, 2011 at 10:00 a.m.

#### **CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made

regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

#### **TERMS:**

**Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 420 Queen St. E., Ste. 100, Sault Ste. Marie, ON P6A 1Z7  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance  
**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price  
**Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

**Note:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: June 14 2011

(144-P251) Pam Marshall  
Sheriff  
420 Queen St. E., Ste. 100,  
Sault Ste. Marie, ON P6A 1Z7

## **Sale of Land for Tax Arrears By Public Tender**

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

### **THE CORPORATION OF THE CITY OF WOODSTOCK**

**TAKE NOTICE** that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Thursday, July 14, 2011 at Woodstock, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:00 p.m. at City Hall, 500 Dundas Street, Woodstock, Ontario.

#### **Description of Land(s):**

275 Tecumseh Street

Parts of Lots 1-4, and all of Lots 5-51 and 53-65, Plan 336, Parts of Lots 169C, 170C, 173C and all of Lot 171C, Plan 293, Parts of Park Lots 6 and 7, north side of Ingersoll Avenue, Range 2, Plan 10, Part of Winnett Street, Plan 10, Part of First Street and Sebben Avenue, Plan 336, Part of Athletic Avenue, Plan 293 and Part of a 16 foot reserve, Plan 336, City of Woodstock, County of Oxford, subject to 313132 as described in Instrument Number 460161.

**Minimum Tender Amount: \$ 733,259.30**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.



This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, the relevant land transfer tax and H.S.T. where applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Carol Saunders-Kells  
Taxation Coordinator  
The Corporation of the City of Woodstock  
500 Dundas Street  
P.O. Box 1539  
Woodstock, Ontario N4S 0A7  
(519) 539-1291, ext. 2302

(144-P252)

#### MUNICIPAL ACT, 2001

#### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF MCDougALL

Take notice that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 14, 2011, at the Municipality of McDougall, 5 Barager Blvd., Parry Sound, Ontario P2A 2W9

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at 5 Barager Blvd., Parry Sound, Ontario in Council Chambers.

#### DESCRIPTION OF LAND:

ROLL NO.: 49 31 010 004 196 00 0000  
PIN 52118-0042(LT)  
Pcl 16431 SEC SS;  
Pt Lt 24 Con 6 McDougall Pt 6 42R2380;  
McDougall

**MINIMUM TENDER AMOUNT** **\$ 42,658.20**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least twenty per cent (20%) of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Bruce Calwell, Treasurer  
The Corporation of the Municipality of McDougall  
5 Barager Blvd., RR#3  
Parry Sound, Ontario P3A 2W9  
(705) 342-5252

(144-P253)

#### MUNICIPAL ACT, 2001

#### SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER

#### The Town of Northeastern Manitoulin and the Islands

Take notice that tenders are invited for the purchase of land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 20 July, 2011 at the Municipal Office, 15 Manitowaning Road or by mail at P.O. Box 2000, Little Current, Ontario P0P 1K0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, 15 Manitowaning Road.

#### Description of Land(s):

Roll # 040-002-07400-0000  
Part Lot 30, Concession 2, Township of Howland, District of Manitoulin,  
PIN 47120-0451

**Minimum Tender Amount** **\$ 3362.02**

Roll # 040-002-12800-0000  
Part Lot 28, Concession 3, Township of Howland, District of Manitoulin,  
PIN 47120-0187

**Minimum Tender Amount** **\$ 2445.89**

Roll # 040-002-07900-0000  
Part Lot 30, Concession 2, Township of Howland, District of Manitoulin  
PIN 47120-0454

**Minimum Tender Amount** **\$ 3406.45**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least twenty per cent (20%) of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser.

The sale is governed by the *Municipal Act, 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

JANET MOORE, CLERK  
The Corporation of the Town of Northeastern Manitoulin and the Islands  
15 Manitowaning Rd., P.O. Box 2000  
Little Current, Ontario  
P0P 1K0

(144-P254)





**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2011—06—25

**ONTARIO REGULATION 218/11**

made under the

**DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 6, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2011

Amending O. Reg. 279/99

(Ontario Immigrant Investor Corporation)

Note: Ontario Regulation 279/99 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. (1) The definition of “approved fund” in section 1 of Ontario Regulation 279/99 is amended by striking out “*Immigration Regulations, 1978 (Canada)*” at the end and substituting “*Immigration and Refugee Protection Regulations (Canada)*”.

(2) The definition of “investor” in section 1 of the Regulation is amended by striking out “*Immigration Regulations, 1978 (Canada)*” at the end and substituting “*Immigration and Refugee Protection Regulations (Canada)*”.

2. Clause 8 (2) (a) of the Regulation is amended by striking out “*Immigration Regulations, 1978 (Canada)*” at the end and substituting “*Immigration and Refugee Protection Regulations (Canada)*”.

3. Section 10 of the Regulation is amended by striking out “*The Corporations Act and Corporations Information Act*” at the beginning and substituting “*The Not-for-Profit Corporations Act, 2010 and the Corporations Information Act*”.

**Commencement**

4. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Section 3 comes into force on the later of the day subsection 211 (1) of the *Not-for-Profit Corporations Act, 2010* comes into force and the day this Regulation is filed.

26/11

**ONTARIO REGULATION 219/11**

made under the

**BROADER PUBLIC SECTOR ACCOUNTABILITY ACT, 2010**

Made: June 1, 2011

Filed: June 7, 2011

Published on e-Laws: June 8, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2011

**PUBLICLY FUNDED ORGANIZATIONS — EXCLUSIONS**

**Definition**

1. In this Regulation,

“First Nation” means a band as defined in the *Indian Act* (Canada).

**Publicly funded organizations: exclusions**

**2. The following are not publicly funded organizations:**

1. A district social services administration board established under the *District Social Services Administration Boards Act*.
2. A First Nation.

**Commencement**

**3. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 219/11**

pris en vertu de la

**LOI DE 2010 SUR LA RESPONSABILISATION DU SECTEUR PARAPUBLIC**

pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 7 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 8 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2011

**ORGANISMES FINANCÉS PAR DES FONDS PUBLICS — EXCLUSIONS**

**Définition**

**1. La définition qui suit s'applique au présent règlement.**

«Première nation» S'entend d'une bande au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada).

**Organismes financés par des fonds publics : exclusions**

**2. Les entités suivantes ne sont pas des organismes financés par des fonds publics :**

1. Les conseils d'administration de district des services sociaux créés en vertu de la *Loi sur les conseils d'administration de district des services sociaux*.
2. Les Premières nations.

**Entrée en vigueur**

**3. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

26/11

**ONTARIO REGULATION 220/11**

made under the

**EDUCATION ACT**

Made: May 30, 2011

Approved: June 1, 2011

Filed: June 7, 2011

Published on e-Laws: June 9, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2011

Amending O. Reg. 224/10

(Full Day Junior Kindergarten and Kindergarten)

Note: Ontario Regulation 224/10 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Schedule 1 to Ontario Regulation 224/10 is revoked and the following substituted:**



## SCHEDULE/ANNEXE 1

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
<b>Algoma DSB</b>		
1.	Anna McCrea Public School	2011/2012
2.	Ben R. McMullin Public School	2010/2011
3.	East View Public School	2010/2011
4.	Grand View Public School	2012/2013
5.	Greenwood Public School	2012/2013
6.	H. M. Robbins Public School	2012/2013
7.	Isabel Fletcher Public School	2012/2013
8.	Kiwedin Public School	2012/2013
9.	Northern Heights Public School	2010/2011
10.	Parkland Public School	2012/2013
11.	Pinewood Public School	2010/2011
12.	Queen Elizabeth Public School	2012/2013
13.	R. M. Moore Public School	2012/2013
14.	River View Public School	2012/2013
15.	Tarentorus Public School	2011/2012
16.	William Merrifield Public School	2010/2011
<b>Algonquin and Lakeshore Catholic DSB</b>		
17.	J. J. O'Neill Catholic School	2010/2011
18.	John XXIII Catholic School	2012/2013
19.	Our Lady of Fatima Catholic School	2011/2012
20.	Our Lady of Mercy Catholic School	2012/2013
21.	Our Lady of Mount Carmel Catholic School	2012/2013
22.	Sacred Heart Catholic School, Marmora	2011/2012
23.	St. Carthagh Catholic School	2012/2013
24.	St. Gregory Catholic School	2012/2013
25.	St. Martha Catholic School	2012/2013
26.	St. Michael Catholic School	2012/2013
27.	St. Patrick Catholic School, Harrowsmith	2010/2011
28.	St. Peter Catholic School, Kingston	2010/2011
29.	St. Peter Catholic School, Trenton	2010/2011
<b>Avon Maitland DSB</b>		
30.	Avon Public School	2012/2013
31.	Clinton Public School	2010/2011
32.	Downie Central Public School	2010/2011
33.	Goderich Public School	2011/2012
34.	Hamlet Public School	2012/2013
35.	Hensall Public School	2011/2012
36.	Howick Public School	2010/2011
37.	Little Falls Public School	2012/2013
38.	Milverton Public School	2010/2011
39.	North Huron Public School	2012/2013
40.	Seaforth Public School	2012/2013
41.	Romeo Public School	2010/2011
<b>Bluewater DSB</b>		
42.	Alexandra Community School	2012/2013
43.	Amabel-Sauble Community School	2012/2013
44.	Arran Tara Elementary School	2010/2011
45.	Bayview Public School	2010/2011
46.	Beavercrest Community School	2010/2011
47.	Brant Township Central School	2012/2013
48.	Derby Public School	2012/2013
49.	Dundalk & Proton Community School	2012/2013
50.	Egremont Community School	2012/2013
51.	G. C. Huston Public School	2010/2011
52.	Hepworth Central School	2012/2013
53.	Hillcrest Elementary School	2010/2011
54.	Hillcrest Central School	2011/2012
55.	Keppel-Sarawak Elementary School	2012/2013

Column/Colonne 1 Item/Point	Column/Colonne 2 Board and School/Conseil et école	Column/Colonne 3 School Year/Année scolaire
56.	Kincardine Township-Tiverton Public School	2010/2011
57.	Lucknow Central Public School	2010/2011
58.	Mildmay-Carrick Central Public School	2010/2011
59.	Normanby Community School	2012/2013
60.	Northport Elementary School	2012/2013
61.	Peninsula Shores District School	2012/2013
62.	Sullivan Community School	2010/2011
63.	Sydenham Community School	2011/2012
64.	Walkerton Public School	2012/2013
<b>Brant Haldimand Norfolk Catholic DSB</b>		
65.	Christ the King School	2011/2012
66.	Holy Cross Catholic Elementary School	2010/2011
67.	Jean Vanier Catholic Elementary School	2010/2011
68.	Notre Dame School	2012/2013
69.	Resurrection School	2012/2013
70.	Sacred Heart Catholic Elementary School	2010/2011
71.	St. Basil Catholic Elementary School	2012/2013
72.	St. Cecilia's School	2012/2013
73.	St. Frances Cabrini School	2012/2013
74.	St. Joseph's School	2012/2013
75.	St. Michael's Catholic Elementary School, Dunnville	2010/2011
76.	St. Patrick's School, Caledonia	2011/2012
77.	St. Peter	2012/2013
78.	St. Pius Catholic Elementary School	2010/2011
79.	St. Stephen's School	2011/2012
80.	St Theresa School	2012/2013
<b>Bruce-Grey Catholic DSB</b>		
81.	Holy Family Separate School	2010/2011
82.	Mother Teresa School	2012/2013
83.	Sacred Heart School	2012/2013
84.	Sacred Heart Separate School	2012/2013
85.	St. Basil's Separate School	2011/2012
86.	St. Joseph's School	2012/2013
87.	St. Peter's & St. Paul's Separate School	2012/2013
<b>Catholic DSB of Eastern Ontario</b>		
88.	Holy Name of Mary Catholic School	2010/2011
89.	Immaculate Conception Catholic School	2010/2011
90.	Mother Teresa Catholic School	2012/2013
91.	Pope John Paul II Catholic School	2011/2012
92.	Sacred Heart of Jesus Catholic School	2012/2013
93.	St. Finnan's Catholic School	2011/2012
94.	St. Francis Xavier Catholic School, Brockville	2010/2011
95.	St. James the Greater Catholic School	2012/2013
96.	St. John Catholic School	2012/2013
97.	St. Joseph Catholic School, Gananoque	2010/2011
98.	St. Mark Catholic School	2012/2013
99.	St. Peter Catholic School	2012/2013
<b>CSD catholique Centre-Sud</b>		
100.	École élémentaire catholique Ange-Gabriel	2012/2013
101.	École élémentaire catholique Cardinal-Léger	2010/2011
102.	École élémentaire catholique Frère-André	2010/2011
103.	École élémentaire catholique Georges-Étienne-Cartier	2012/2013
104.	École élémentaire catholique Immaculée-Conception	2010/2011
105.	École élémentaire catholique Jean-Paul II	2010/2011
106.	École élémentaire catholique Notre-Dame	2010/2011
107.	École élémentaire catholique du Sacré-Coeur-Welland	2012/2013
108.	École élémentaire catholique Saint-Jean	2012/2013
109.	École élémentaire catholique Saint-Louis	2012/2013
110.	École élémentaire catholique Saint-René-Goupil	2011/2012
111.	École élémentaire catholique Sainte-Jeanne-d'Arc	2012/2013
112.	École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-Bourgeoys	2011/2012



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
113.	École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-d'Youville	2012/2013
114.	École élémentaire catholique Sainte-Marie-Oakville	2012/2013
<b>CSD catholique de l'Est ontarien</b>		
115.	École élémentaire catholique de l'Ange-Gardien	2011/2012
116.	École élémentaire catholique Curé-Labrosse	2012/2013
117.	École élémentaire catholique Marie-Tanguay	2012/2013
118.	École élémentaire catholique Notre-Dame-du-Rosaire	2012/2013
119.	École élémentaire catholique Sacré-Coeur	2011/2012
120.	École élémentaire catholique Saint-Albert	2012/2013
121.	École élémentaire catholique Saint-Grégoire	2011/2012
122.	École élémentaire catholique Saint-Isidore	2011/2012
123.	École élémentaire catholique Saint-Jean-Baptiste	2012/2013
124.	École élémentaire catholique Saint-Paul	2012/2013
125.	École élémentaire catholique Sainte-Félicité	2012/2013
126.	École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-Bourgeoys	2012/2013
127.	École élémentaire catholique Sainte-Thérèse	2011/2012
<b>CSD catholique des Aurores boréales</b>		
128.	École catholique Franco-Supérieur	2010/2011
<b>CSD catholique des Grandes Rivières</b>		
129.	École catholique Assomption	2011/2012
130.	École catholique Louis-Rhéaume	2010/2011
131.	École catholique Sts-Martyrs-Canadiens	2010/2011
132.	École élémentaire catholique Sacré-Coeur (Annexe Paradis des Petits)	2012/2013
133.	École élémentaire catholique Saint-Dominique	2012/2013
134.	École élémentaire catholique Saint-Jude	2012/2013
<b>CSD catholique du Centre-Est de l'Ontario</b>		
135.	École élémentaire catholique Ange-Gabriel	2012/2013
136.	École élémentaire catholique Avalon	2010/2011
137.	École élémentaire catholique de la Découverte	2012/2013
138.	École élémentaire catholique l'Étoile-de-l'Est	2012/2013
139.	École élémentaire catholique L'Envol	2011/2012
140.	École élémentaire catholique George-Étienne-Cartier	2010/2011
141.	École élémentaire catholique J.-L.-Couroux	2010/2011
142.	École élémentaire catholique Kanata Nord	2012/2013
143.	École élémentaire catholique Le Petit Prince	2010/2011
144.	École élémentaire catholique Marius-Barbeau	2010/2011
145.	École élémentaire catholique Montfort	2012/2013
146.	École élémentaire catholique Notre-Dame-des-Champs	2012/2013
147.	École élémentaire catholique des Pins	2011/2012
148.	École élémentaire catholique Roger-Saint-Denis	2012/2013
149.	École élémentaire catholique Sainte-Bernadette	2011/2012
150.	École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-Bourgeoys	2010/2011
151.	École élémentaire catholique Sainte-Marie	2010/2011
152.	École élémentaire catholique Sainte-Thérèse-d'Avila	2010/2011
153.	École élémentaire catholique Terre-des-Jeunes	2012/2013
<b>CSD catholique du Nouvel-Ontario</b>		
154.	École séparée Georges-Vanier	2012/2013
155.	École élémentaire catholique Jean-Paul II	2012/2013
156.	École Notre Dame	2011/2012
157.	École Notre-Dame de la Merci	2010/2011
158.	École Notre-Dame-des-Écoles	2010/2011
159.	École séparée Saint-Antoine	2012/2013
160.	École séparée Saint-Charles-Borromée	2012/2013
161.	École élémentaire catholique Saint-Denis	2012/2013
162.	École St-Joseph, Espanola	2010/2011
163.	École St-Joseph, Sudbury	2010/2011
164.	École St-Pierre	2010/2011
165.	École séparée Saint-Thomas	2012/2013
166.	École séparée Sainte-Anne	2012/2013
<b>CSD catholique Franco-Nord</b>		
167.	École St-Paul	2011/2012



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
166.	École élémentaire catholique Saint-Raymond	2012/2013
169.	École Ste-Anne, Mattawa	2010/2011
170.	École Ste-Anne, North Bay	2010/2011
171.	École séparée Saint-Thomas	2012/2013
<b>CSD des écoles catholiques du Sud-Ouest</b>		
172.	École élémentaire catholique Frère-André	2012/2013
173.	École élémentaire catholique Saint-Ambroise	2010/2011
174.	École élémentaire catholique Saint-Edmond	2012/2013
175.	École élémentaire catholique Saint-Francis	2010/2011
176.	École élémentaire catholique St-Jean-de-Brébeuf	2011/2012
177.	École élémentaire catholique Saint-Michel	2012/2013
178.	École élémentaire catholique Saint-Paul	2010/2011
179.	École élémentaire catholique Saint-Thomas-d'Aquin	2012/2013
180.	École élémentaire catholique Sainte-Catherine	2010/2011
181.	École élémentaire catholique Sainte-Jeanne-d'Arc	2010/2011
182.	École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-Bourgeoys	2012/2013
183.	École élémentaire catholique Sainte-Ursule	2010/2011
<b>CÉP de l'Est de l'Ontario</b>		
184.	École élémentaire publique Charlotte Lemieux	2012/2013
185.	École élémentaire publique Cité Jeunesse	2010/2011
186.	École élémentaire publique de la Rivière Castor	2010/2011
187.	École élémentaire publique Des Sentiers	2011/2012
188.	École élémentaire publique Gabrielle-Roy	2012/2013
189.	École élémentaire publique L'Académie de la Seigneurie	2011/2012
190.	École élémentaire publique L'Équinoxe	2010/2011
191.	École élémentaire publique Marie-Curie	2012/2013
192.	École élémentaire publique Nouvel Horizon	2012/2013
193.	École élémentaire publique Séraphin-Marion	2010/2011
<b>CSD du Centre-Sud-Ouest</b>		
194.	Académie de la Moraine	2011/2012
195.	École élémentaire L'Envolée	2012/2013
196.	École élémentaire Félix-Leclerc	2010/2011
197.	École élémentaire Gabrielle-Roy	2010/2011
198.	École élémentaire L'Harmonie	2012/2013
199.	École élémentaire La Fontaine	2011/2012
200.	École élémentaire LaMarsh	2010/2011
201.	École élémentaire Marie-Curie	2012/2013
202.	École élémentaire Pavillon de la jeunesse	2010/2011
203.	École élémentaire Pierre-Elliott-Trudeau	2012/2013
204.	École publique St-Joseph	2010/2011
<b>CSD du Grand Nord de l'Ontario</b>		
205.	École publique Franco-Nord	2011/2012
206.	École publique Jean-Éthier-Blais	2012/2013
207.	École publique Jeanne-Sauvé	2010/2011
208.	École publique Pavillon-de-l'Avenir	2010/2011
<b>CSD du Nord-Est de l'Ontario</b>		
209.	École publique Étoile du Nord	2010/2011
210.	École élémentaire publique Jeunesse Active	2012/2013
211.	École élémentaire publique Lionel-Gauthier	2012/2013
212.	École publique des Navigateurs	2010/2011
<b>DSB of Niagara</b>		
213.	Alexandra Public School	2012/2013
214.	Carleton Public School	2011/2012
215.	Central Public School	2012/2013
216.	Cherrywood Acres Public School	2011/2012
217.	College Street Public School	2010/2011
218.	Connaught Public School	2011/2012
219.	Crowland Central Public School	2012/2013
220.	Crystal Beach Public School	2012/2013
221.	DeWitt Carter Public School	2012/2013
222.	E.I. McCulley Public School	2012/2013

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
223.	Edith Cavell Public School	2012/2013
224.	Ferndale Public School	2012/2013
225.	Fort Erie Public School	2012/2013
226.	Gracefield Public School	2012/2013
227.	Grand Avenue Public School	2012/2013
228.	Grapeview Public School	2012/2013
229.	Greendale Public School	2012/2013
230.	Heximer Avenue Public School	2012/2013
231.	James Morden Public School	2010/2011
232.	Lincoln Centennial Public School	2012/2013
233.	Mathews Public School	2012/2013
234.	McKay Public School	2010/2011
235.	Memorial Public School	2010/2011
236.	Ontario Public School	2010/2011
237.	Orchard Park Public School	2012/2013
238.	Plymouth Public School	2012/2013
239.	Prince of Wales Public School	2012/2013
240.	Princess Margaret Public School	2010/2011
241.	Richmond Street Public School	2010/2011
242.	River View Public School	2011/2012
243.	Rose Seaton Public School	2012/2013
244.	Senator Gibson Public School	2010/2011
245.	Simcoe Street Public School	2012/2013
246.	Stevensville Public School	2010/2011
247.	Valley Way Public School	2010/2011
248.	Vineland/Maplegrove Public School	2012/2013
249.	Virgil Public School	2011/2012
250.	Westdale Public School	2010/2011
<b>DSB Ontario North East</b>		
251.	Cochrane Public School	2010/2011
252.	Englehart Public School	2012/2013
253.	Federal Public School	2010/2011
254.	New Liskeard Public School	2012/2013
255.	Pinecrest Public School	2012/2013
256.	Timmins Centennial Public School	2011/2012
257.	W. Earle Miller Public School	2012/2013
<b>Dufferin-Peel Catholic DSB</b>		
258.	Bishop Francis Allen Catholic School	2012/2013
259.	Blessed John XXIII Catholic Elementary School	2012/2013
260.	Father C. W. Sullivan Catholic School	2011/2012
261.	Father Daniel Zanon Elementary School	2012/2013
262.	Father Francis McSpiritt Catholic Elementary School	2011/2012
263.	Georges Vanier Catholic Elementary School	2010/2011
264.	Good Shepherd Catholic Elementary School	2010/2011
265.	Guardian Angels Catholic Elementary School	2012/2013
266.	Holy Cross School	2010/2011
267.	Holy Family School	2010/2011
268.	Holy Spirit Catholic Elementary School	2012/2013
269.	Our Lady of Lourdes Catholic Elementary School	2012/2013
270.	Queen of Heaven School	2010/2011
271.	Sacred Heart School	2012/2013
272.	San Lorenzo Ruiz Elementary School	2012/2013
273.	St. Aidan Catholic Elementary School	2010/2011
274.	St. Alfred School	2010/2011
275.	St. Anne School	2012/2013
276.	St. Anthony Catholic Elementary School	2012/2013
277.	St. Bernard of Clairvaux Catholic Elementary School	2010/2011
278.	St. Brigid School	2010/2011
279.	St. Catherine of Siena School	2010/2011
280.	St. Cecilia Elementary School	2012/2013
281.	St. Charles Garnier School	2011/2012



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
282.	St. Cornelius School	2012/2013
283.	St. Dominic School	2012/2013
284.	St. Elizabeth Seton School	2012/2013
285.	St. Faustina Elementary School	2012/2013
286.	St. Francis of Assisi Catholic School	2011/2012
287.	St. Gerard School	2012/2013
288.	St. Joachim School	2012/2013
289.	St. John the Baptist Elementary School	2012/2013
290.	St. John of the Cross Catholic School	2011/2012
291.	St. John Fisher School	2012/2013
292.	St. Joseph School	2012/2013
293.	St. Leonard School	2010/2011
294.	St. Louis School	2010/2011
295.	St. Luke Catholic Elementary School	2012/2013
296.	St. Margaret of Scotland Elementary School	2012/2013
297.	St. Mary School	2010/2011
298.	St. Monica Elementary School	2012/2013
299.	St. Patrick School	2011/2012
300.	St. Peter Catholic Elementary School	2010/2011
301.	St. Pio of Pietrelcina Elementary School	2010/2011
302.	St. Raphael School	2011/2012
303.	St. Raymond Elementary School	2012/2013
304.	St. Rita Elementary School	2012/2013
305.	St. Teresa of Avila School	2012/2013
306.	St. Thomas More School	2011/2012
307.	St. Timothy Catholic Elementary School	2012/2013
308.	St. Ursula Elementary School	2012/2013
309.	St. Valentine Catholic Elementary School	2010/2011
310.	St. Vincent de Paul School	2012/2013
311.	Sts. Peter and Paul Separate School	2012/2013
312.	Venerable Michael J. McGivney Catholic Elementary School	2012/2013
<b>Durham Catholic DSB</b>		
313.	Father Joseph Venini Catholic School	2011/2012
314.	Holy Family Catholic School	2012/2013
315.	Holy Redeemer Catholic School	2010/2011
316.	Immaculate Conception Catholic School	2010/2011
317.	Monsignor Philip Coffey Catholic School	2010/2011
318.	Mother Teresa Catholic School	2012/2013
319.	Our Lady of the Bay Catholic School	2012/2013
320.	Sir Albert Love Catholic School	2012/2013
321.	St. Bernadette Catholic School	2010/2011
322.	St. Francis de Sales Catholic School	2012/2013
323.	St. Hedwig Catholic School	2012/2013
324.	St. James Catholic School	2012/2013
325.	St. John the Evangelist Catholic School	2012/2013
326.	St. Joseph Catholic School	2011/2012
327.	St. Joseph Catholic School, Uxbridge	2012/2013
328.	St. Marguerite Bourgeoys Catholic School	2012/2013
329.	St. Marguerite d'Youville Catholic School	2010/2011
330.	St. Paul Catholic School	2012/2013
331.	St. Theresa Catholic School	2012/2013
332.	St. Thomas Aquinas Catholic School	2012/2013
333.	St. Wilfrid Catholic School	2012/2013
<b>Durham DSB</b>		
334.	Alexander Graham Bell Public School	2012/2013
335.	Applecroft Public School	2012/2013
336.	Bayview Heights Public School	2010/2011
337.	Beaverton Public School	2011/2012
338.	Bobby Orr Public School	2010/2011
339.	Bolton C. Falby Public School	2010/2011
340.	Cadarackque Public School	2011/2012



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
341.	Cartwright Central Public School	2010/2011
342.	College Hill Public School	2012/2013
343.	Dr. C. F. Cannon Public School	2010/2011
344.	Duffin's Bay Public School	2010/2011
345.	Duke of Edinburgh Public School	2012/2013
346.	Epsom Public School	2012/2013
347.	Fairport Beach Public School	2010/2011
348.	Gertrude Colpus Public School	2010/2011
349.	Glen Street Public School	2010/2011
350.	Glengrove Public School	2011/2012
351.	Goodwood Public School	2012/2013
352.	Gordon B. Attersley Public School	2012/2013
353.	Greenbank Public School	2012/2013
354.	Harmony Public School	2010/2011
355.	Harmony Heights Public School	2012/2013
356.	Highbush Public School	2012/2013
357.	Hillsdale Public School	2012/2013
358.	John Dryden Public School	2012/2013
359.	Kedron Public School	2012/2013
360.	Lakewoods Public School	2012/2013
361.	Lincoln Avenue Public School	2012/2013
362.	Lord Elgin Public School	2012/2013
363.	Mary Street Community School	2010/2011
364.	McCaskill's Mills Public School	2012/2013
365.	Ormiston Public School	2012/2013
366.	Pringle Creek Public School	2012/2013
367.	Quaker Village Public School	2011/2012
368.	Queen Elizabeth Public School	2011/2012
369.	R. H. Cornish Public School	2012/2013
370.	Ritson Public School	2010/2011
371.	Robert Munsch Public School	2012/2013
372.	S. A. Cawker Public School	2012/2013
373.	Scott Central Public School	2012/2013
374.	Sir John A. Macdonald Public School	2012/2013
375.	Sir William Stephenson Public School	2010/2011
376.	Southwood Park Public School	2012/2013
377.	Sunderland Public School	2012/2013
378.	Thorah Central Public School	2010/2011
379.	Valley Farm Public School	2012/2013
380.	Valley View Public School	2012/2013
381.	Vaughan Willard Public School	2012/2013
382.	Village Union Public School	2010/2011
383.	Waverly Public School	2010/2011
384.	West Lynde Public School	2011/2012
385.	Westney Heights Public School	2012/2013
386.	Whitby Shores Public School	2012/2013
387.	Woodcrest Public School	2012/2013
<b>Grand Erie DSB</b>		
388.	Agnes G. Hodge Public School	2012/2013
389.	Bellview Public School	2010/2011
390.	Branlyn Community School	2012/2013
391.	Caledonia Centennial Public School	2010/2011
392.	Central Public School	2010/2011
393.	Delhi Public School	2012/2013
394.	Doverwood Public School	2012/2013
395.	Dunnville Central Public School	2010/2011
396.	Echo Place School	2012/2013
397.	Elgin Avenue Public School	2010/2011
398.	Glen Morris Central Public School	2012/2013
399.	Graham Bell-Victoria Public School	2010/2011
400.	Grandview Public School	2012/2013

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
401.	Jarvis Public School	2011/2012
402.	J. L. Mitchener Public School	2011/2012
403.	King George School	2011/2012
404.	Lansdowne-Costain Public School	2011/2012
405.	Langton Public School	2010/2011
406.	Major Ballachey Public School	2010/2011
407.	Oakland-Scotland Public School	2012/2013
408.	Onondaga-Brant Public School	2012/2013
409.	Prince Charles Public School	2010/2011
410.	Princess Elizabeth Public School	2012/2013
411.	St George-German Public School	2012/2013
412.	SW Brantford Elementary School	2012/2013
413.	Walpole North Elementary School	2012/2013
414.	West Lynn Public School	2012/2013
415.	Woodman-Cainsville School	2012/2013
<b>Greater Essex County DSB</b>		
416.	Amherstburg Public School	2010/2011
417.	Anderdon Public School	2012/2013
418.	Belle River Public School	2010/2011
419.	Colchester North Public School	2010/2011
420.	Coronation Public School	2011/2012
421.	David Maxwell Public School	2012/2013
422.	Dr. H. D. Taylor Public School	2010/2011
423.	Dougall Avenue Public School	2012/2013
424.	East Mersea Public School	2012/2013
425.	Eastwood Public School	2010/2011
426.	Essex Public School	2012/2013
427.	Forest Glade Public School	2012/2013
428.	General Brock Public School	2011/2012
429.	Gordon McGregor Public School	2012/2013
430.	Gore Hill Public School	2010/2011
431.	J. E. Benson Public School	2011/2012
432.	John Campbell Public School	2010/2011
433.	John A. McWilliam Public School	2012/2013
434.	King Edward Public School	2012/2013
435.	Kingsville Public School	2012/2013
436.	LaSalle Public School	2012/2013
437.	Margaret D. Bennie Public School	2011/2012
438.	Marlborough Public School	2010/2011
439.	Mill Street Public School	2010/2011
440.	Prince Andrew Public School	2012/2013
441.	Prince Edward Public School	2010/2011
442.	Queen Elizabeth Public School	2012/2013
443.	Queen Victoria Public School, Windsor	2011/2012
444.	Roseville Public School	2012/2013
445.	Sandwich West Public School	2012/2013
446.	William G. Davis Public School	2010/2011
<b>Halton Catholic DSB</b>		
447.	Holy Cross Catholic Elementary School	2012/2013
448.	Holy Rosary Catholic Elementary School, Burlington	2010/2011
449.	Our Lady of Fatima Catholic Elementary School	2010/2011
450.	Our Lady of Peace Catholic Elementary School	2011/2012
451.	Lumen Christi Catholic Elementary School	2012/2013
452.	Sacred Heart of Jesus Catholic Elementary School	2012/2013
453.	St. Andrew Catholic Elementary School	2012/2013
454.	St. Brigid Catholic Elementary School	2012/2013
455.	St. Catherine of Alexandria Catholic Elementary School	2011/2012
456.	St. Dominic Catholic Elementary School	2012/2013
457.	St. James Catholic Elementary School	2010/2011
458.	St. Joan of Arc Catholic Elementary School	2012/2013
459.	St. John Catholic Elementary School, Burlington	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
460.	St. Joseph Catholic Elementary School, Acton	2011/2012
461.	St. Luke Catholic Elementary School	2010/2011
462.	St. Mark Catholic Elementary School	2012/2013
463.	St. Patrick Catholic Elementary School	2010/2011
464.	St. Paul Catholic Elementary School	2012/2013
465.	St. Peter Catholic Elementary School	2010/2011
<b>Halton DSB</b>		
466.	Abbey Lane Public School	2010/2011
467.	Bruce T. Lindley Public School	2012/2013
468.	Captain R. Wilson Public School	2012/2013
469.	Chris Hadfield Public School	2012/2013
470.	Eastview Public School	2012/2013
471.	Florence Meares Public School	2012/2013
472.	Gladys Speers Public School	2012/2013
473.	Glenview Public School	2012/2013
474.	Harrison Public School	2012/2013
475.	James W. Hill Public School	2010/2011
476.	John T. Tuck Public School	2012/2013
477.	Joseph Gibbons Public School	2012/2013
478.	Escarpment View Public School	2010/2011
479.	Gardiner Public School	2011/2012
480.	King's Road Public School	2010/2011
481.	Lakeshore Public School	2010/2011
482.	Maplehurst Public School	2012/2013
483.	Martin Street Junior Public School	2012/2013
484.	Mohawk Gardens Public School	2010/2011
485.	Oakwood Public School	2010/2011
486.	Palermo Public School	2010/2011
487.	Park Public School	2012/2013
488.	Paul A. Fisher Public School	2012/2013
489.	P. L. Robertson Public School	2010/2011
490.	Post's Corners Public School	2012/2013
491.	River Oaks Public School	2012/2013
492.	Robert Baldwin Public School	2012/2013
493.	Robert Little Public School	2011/2012
494.	Ryerson Public School	2012/2013
495.	Silver Creek Public School	2012/2013
496.	Tom Thomson Public School	2010/2011
497.	W. H. Morden Public School	2010/2011
<b>Hamilton-Wentworth Catholic DSB</b>		
498.	Annunciation of Our Lord Catholic Elementary School	2011/2012
499.	Blessed Kateri Tekakwitha Catholic Elementary School	2010/2011
500.	Blessed Sacrament Catholic School	2012/2013
501.	Canadian Martyrs Catholic School	2012/2013
502.	Corpus Christi Elementary School	2012/2013
503.	Guardian Angels Catholic Elementary School	2012/2013
504.	Holy Name of Jesus Catholic Elementary School	2010/2011
505.	Immaculate Conception Catholic Elementary School	2011/2012
506.	Our Lady of the Assumption Catholic Elementary School	2010/2011
507.	Our Lady of Lourdes Catholic School	2012/2013
508.	Pope John Paul II Elementary School	2012/2013
509.	St. Agnes Catholic School	2012/2013
510.	St. Augustine Catholic School	2012/2013
511.	St. Brigid Catholic Elementary School	2010/2011
512.	St. David Catholic School	2012/2013
513.	St. Eugene's Catholic School	2012/2013
514.	St. Francis Xavier Elementary School	2012/2013
515.	St. Lawrence Catholic Elementary School	2010/2011
516.	St. Luke Catholic School	2012/2013
517.	St. Margaret Mary Catholic School	2012/2013
518.	St. Matthew Catholic Elementary School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
519.	St. Michael Catholic School	2012/2013
520.	St. Patrick Catholic Elementary School	2010/2011
521.	St. Thomas Catholic School	2012/2013
<b>Hamilton-Wentworth DSB</b>		
522.	Adelaide Hoodless Elementary School	2012/2013
523.	Balaclava Public School	2012/2013
524.	Bennetto Elementary School	2010/2011
525.	Beverly Central Public School	2012/2013
526.	Billy Green Elementary School	2012/2013
527.	Bellmoore Public School	2012/2013
528.	Buchanan Park School	2012/2013
529.	Cathy Wever Elementary School	2010/2011
530.	Cecil B. Stirling Elementary School	2012/2013
531.	Chedoke School	2012/2013
532.	Dr. J. Edgar Davey Elementary School	2010/2011
533.	Dr. John Seaton Public School	2012/2013
534.	Eastdale Public School	2012/2013
535.	Gordon Price Public School	2012/2013
536.	Greensville Public School	2012/2013
537.	Guy B. Brown Elementary School	2011/2012
538.	Helen Detwiler Junior Elementary School	2012/2013
539.	Highview Public School	2012/2013
540.	Janet Lee Public School	2012/2013
541.	King George Elementary School	2010/2011
542.	Lake Avenue Public School	2012/2013
543.	Lincoln Alexander Public School	2012/2013
544.	Lisgar Elementary School	2011/2012
545.	Mount Albion Public School	2012/2013
546.	Mount Hope Public School	2011/2012
547.	Mountain View Public School	2012/2013
548.	Parkdale Elementary School	2010/2011
549.	Pauline Johnson Public School	2010/2011
550.	Prince of Wales Elementary School	2010/2011
551.	Queen Mary Elementary School	2010/2011
552.	Queen Victoria Elementary Public School	2012/2013
553.	Queen's Rangers Public School	2012/2013
554.	Richard Beasley Public School	2010/2011
555.	Rousseau Public School	2012/2013
556.	Roxborough Park Elementary School	2010/2011
557.	Sir Isaac Brock Elementary School	2010/2011
558.	Tapleystown Public School	2012/2013
559.	Westwood Elementary School	2011/2012
560.	Winona Elementary School	2012/2013
561.	Yorkview Elementary School	2011/2012
<b>Hastings and Prince Edward DSB</b>		
562.	Athol Central Public School	2012/2013
563.	Bancroft Public School	2011/2012
564.	Bayside Public School	2012/2013
565.	C. M. L. Snider School	2012/2013
566.	Coe Hill School	2012/2013
567.	College Street Public School	2010/2011
568.	Deseronto Public School	2010/2011
569.	Earl Prentice Public School	2010/2011
570.	Frankford Public School	2012/2013
571.	Madoc Public School	2012/2013
572.	Madoc Township Public School	2010/2011
573.	North Trenton Public School	2010/2011
574.	Prince Charles School, Belleville	2011/2012
575.	Prince of Wales Public School	2012/2013
576.	Queen Elizabeth School, Belleville	2012/2013
577.	Queen Elizabeth Public School, Trenton	2010/2011

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
578.	Queen Elizabeth School, Picton	2012/2013
579.	Queen Victoria School	2010/2011
580.	S. H. Connor Public School	2012/2013
581.	Sir John A. Macdonald School	2012/2013
582.	Holy Name of Mary Catholic School	2012/2013
583.	St. Ambrose Catholic School	2010/2011
584.	St. James Catholic School	2012/2013
585.	St. Joseph Catholic School, Stratford	2012/2013
586.	St. Joseph's Catholic School	2010/2011
587.	St. Mary's Catholic School	2011/2012
<b>Huron-Superior Catholic DSB</b>		
588.	Sacred Heart Catholic School	2012/2013
589.	St. Bernadette Catholic School	2010/2011
590.	St. Francis Catholic School	2012/2013
591.	St. Mary's French Immersion Catholic School	2012/2013
592.	St. Patrick Catholic School	2010/2011
593.	St. Paul Catholic School	2011/2012
594.	St. Theresa Catholic School	2010/2011
<b>Kawartha Pine Ridge DSB</b>		
595.	Apsley Central Public School	2010/2011
596.	Armour Heights Public School	2012/2013
597.	Baltimore Public School	2012/2013
598.	Beatrice Strong Public School	2012/2013
599.	Brighton Public School	2011/2012
600.	Central Public School	2010/2011
601.	Charles Bowman Public School	2011/2012
602.	Colborne Public School	2010/2011
603.	Dr. Emily Stowe Public School	2012/2013
604.	Edmison Heights Public School	2012/2013
605.	Ganaraska Trail Public School	2010/2011
606.	Grafton Public School	2012/2013
607.	Grant Sine Public School	2010/2011
608.	Hastings Public School	2011/2012
609.	Havelock-Belmont Public School	2010/2011
610.	Hillcrest Public School	2012/2013
611.	Keith Wightman Public School	2011/2012
612.	Newcastle Public School	2012/2013
613.	Northumberland Hills Public School	2010/2011
614.	Norwood District Public School	2012/2013
615.	Orono Public School	2011/2012
616.	Otonabee Valley Public School	2010/2011
617.	Queen Elizabeth Public School	2012/2013
618.	Queen Mary Public School	2012/2013
619.	Prince of Wales Public School	2010/2011
620.	R. F. Downey Public School	2012/2013
621.	Ridpath Junior Public School	2012/2013
622.	Roger Neilson Public School	2012/2013
623.	Roseneath Centennial Public School	2010/2011
624.	S. T. Worden Public School	2012/2013
625.	Spring Valley Public School	2012/2013
626.	Vincent Massey Public School	2012/2013
627.	Warsaw Public School	2012/2013
<b>Keewatin-Patricia DSB</b>		
628.	Evergreen Public School	2010/2011
629.	Lakewood Public School	2012/2013
630.	Pinewood School	2010/2011
631.	Red Lake-Madsen Public School	2012/2013
632.	Open Roads Public School	2011/2012
633.	Sioux Mountain Public School	2012/2013
<b>Kenora Catholic DSB</b>		
634.	Pope John Paul II School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
635.	St. Louis Elementary School	2010/2011
<b>Lakehead DSB</b>		
636.	Agnew H. Johnston Public School	2012/2013
637.	Algonquin Avenue Public School	2010/2011
638.	Hyde Park Public School	2012/2013
639.	McKellar Park Central Public School	2010/2011
640.	Ogden Community Public School	2011/2012
641.	Sherbrooke Public School	2010/2011
642.	Vance Chapman Public School	2010/2011
643.	Westmount Public School	2010/2011
644.	Woodcrest Public School	2012/2013
<b>Lambton Kent DSB</b>		
645.	A. A. Wright Public School	2012/2013
646.	Bosanquet Central Public School	2012/2013
647.	Brigden Public School	2010/2011
648.	Colonel Cameron Public School	2010/2011
649.	D. A. Gordon Public School	2010/2011
650.	Dawn-Euphemia School	2012/2013
651.	Dresden Area Central School	2012/2013
652.	Errol Village Public School	2012/2013
653.	H. W. Burgess Public School	2012/2013
654.	Hanna Memorial Public School	2012/2013
655.	Lansdowne Public School	2012/2013
656.	Merlin Area Public School	2012/2013
657.	Mooretown-Courtright Public School	2011/2012
658.	P. E. McGibbon Public School	2010/2011
659.	Queen Elizabeth II School	2010/2011
660.	Ridgeview Moravian Elementary School	2012/2013
661.	Rosedale Public School	2011/2012
662.	South Plympton Central School	2012/2013
663.	Tecumseh Public School	2012/2013
664.	Thamesville Area Central Public School	2012/2013
665.	Tilbury Area Public School	2011/2012
666.	Victor Lauriston Public School	2010/2011
667.	Wheatley Area Public School	2010/2011
668.	Zone Township Central School	2010/2011
<b>Limestone DSB</b>		
669.	Bayridge Public School	2012/2013
670.	Bath Public School	2012/2013
671.	Cataraqui Woods Elementary School	2012/2013
672.	Centennial Public School	2012/2013
673.	Centreville Public School	2010/2011
674.	Fairfield Elementary School	2011/2012
675.	First Avenue Public School	2010/2011
676.	Frontenac Public School	2010/2011
677.	H. H. Langford Public School	2012/2013
678.	Harrowsmith Public School	2012/2013
679.	Hinchinbrooke Public School	2012/2013
680.	J. E. Horton Public School	2012/2013
681.	John Graves Simcoe Public School	2011/2012
682.	Lundy's Lane Public School	2012/2013
683.	North Addington Education Centre Public School	2010/2011
684.	Perth Road Public School	2010/2011
685.	Prince Charles Public School	2010/2011
686.	Rideau Heights Public School	2011/2012
687.	Sandhurst Public School	2012/2013
688.	Sharbot Lake Public School	2010/2011
689.	Westdale Park Public School	2010/2011
<b>London District Catholic School Board</b>		
690.	Assumption Catholic School	2012/2013
691.	Blessed Kateri Catholic School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
692.	Blessed Sacrament Catholic School	2011/2012
693.	Holy Cross Catholic School	2012/2013
694.	Holy Family Catholic French Immersion School	2012/2013
695.	Holy Family Catholic School	2012/2013
696.	Holy Rosary Catholic School	2012/2013
697.	Monsignor Morrison Catholic School	2010/2011
698.	Our Lady Immaculate Catholic School	2012/2013
699.	Our Lady of Lourdes Catholic School	2012/2013
700.	Sir Arthur Carty Catholic School	2011/2012
701.	St. Anne Catholic School	2011/2012
702.	St. Bernadette Catholic School	2012/2013
703.	St. Catherine of Siena Catholic School	2010/2011
704.	St. Charles Catholic School	2012/2013
705.	St. David Catholic School	2012/2013
706.	St. Francis Catholic School	2012/2013
707.	St. Jude's Catholic School	2012/2013
708.	St. Mark Catholic School	2012/2013
709.	St. Michael Catholic School	2012/2013
710.	St. Patrick's Catholic School, Woodstock	2010/2011
711.	St. Robert Catholic School	2010/2011
<b>Near North DSB</b>		
712.	Dr. MacDougall Public School	2011/2012
713.	E. W. Norman Public School	2010/2011
714.	Ferris Glen Public School	2012/2013
715.	M.A. Wittick Junior Public School	2012/2013
716.	Mactier Public School	2012/2013
717.	Mapleridge Pubic School	2012/2013
718.	Marshall Park Public School	2010/2011
719.	M. T. Davidson Public School	2010/2011
720.	Nobel Public School	2012/2013
721.	South River Public School	2012/2013
722.	Sundridge Centennial Public School	2012/2013
723.	Victory Public School	2010/2011
724.	White Woods Public School	2012/2013
725.	William Beatty Public School	2011/2012
<b>Niagara Catholic DSB</b>		
726.	Cardinal Newman Catholic Elementary School	2012/2013
727.	Father Hennepin Catholic Elementary School	2010/2011
728.	Holy Name Catholic Elementary School	2010/2011
729.	Mary Ward Catholic Elementary School	2012/2013
730.	Mother Teresa Catholic Elementary School	2012/2013
731.	Notre Dame Catholic Elementary School	2012/2013
732.	Our Lady Fatima Catholic Elementary School, Grimsby	2012/2013
733.	Our Lady of Fatima Catholic Elementary School	2010/2011
734.	Our Lady of Victory Catholic Elementary School	2011/2012
735.	Sacred Heart Catholic Elementary School	2012/2013
736.	St. Alfred Catholic Elementary School	2012/2013
737.	St. Anthony Elementary School	2012/2013
738.	St. Charles Catholic Elementary School	2012/2013
739.	St. Denis Catholic Elementary School	2010/2011
740.	St. George Catholic Elementary School	2012/2013
741.	St. Joseph Catholic Elementary School, Grimsby	2010/2011
742.	St. Mark Catholic Elementary School	2011/2012
743.	St. Mary Catholic Elementary School, Welland	2010/2011
744.	St. Michael Catholic Elementary School	2012/2013
745.	St. Patrick Catholic Elementary School, Niagara Falls	2010/2011
746.	St. Thérèse Catholic Elementary School	2010/2011
<b>Nipissing-Parry Sound Catholic DSB</b>		
747.	Mother St. Bride School	2010/2011
748.	Our Lady of Fatima School	2010/2011
749.	Our Lady of Sorrows Catholic School	2012/2013

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
750.	St. Gregory Catholic School	2012/2013
751.	St. Hubert Catholic School	2011/2012
752.	St. Theresa Catholic School	2012/2013
<b>Northeastern Catholic DSB</b>		
753.	St. Jerome School	2012/2013
754.	St. Patrick School	2012/2013
755.	St. Paul School	2010/2011
<b>Northwest Catholic DSB</b>		
756.	Sacred Heart School	2012/2013
757.	St. Michael's School	2011/2012
758.	St. Patrick's School	2010/2011
<b>Ottawa Catholic DSB</b>		
759.	Bayshore Catholic School	2010/2011
760.	Blessed Kateri Tekakwitha Catholic School	2011/2012
761.	Brother André Catholic School	2010/2011
762.	Good Shepherd Elementary School	2012/2013
763.	Holy Family Catholic School	2012/2013
764.	Holy Spirit Catholic School	2012/2013
765.	John Paul II Catholic School	2012/2013
766.	Kanata North Catholic Elementary School	2012/2013
767.	Our Lady of Fatima Catholic School	2012/2013
768.	Our Lady of Mount Carmel School	2010/2011
769.	Our Lady of Peace School	2011/2012
770.	Our Lady of Wisdom School	2010/2011
771.	Pope John XXIII Catholic School	2012/2013
772.	Prince of Peace School	2011/2012
773.	St. Anne Catholic School	2012/2013
774.	St. Bernard School	2010/2011
775.	St. Brigid School	2010/2011
776.	St. Catherine Elementary School	2012/2013
777.	St. Daniel School	2010/2011
778.	St. Elizabeth School	2010/2011
779.	St. Elizabeth Ann Seton Catholic School	2012/2013
780.	St. Francis of Assisi Catholic School	2012/2013
781.	St. Jerome Catholic School	2012/2013
782.	St. Luke Catholic School, Ottawa	2012/2013
783.	St. Martin de Porres School	2010/2011
784.	St. Mary Catholic School, Gloucester	2012/2013
785.	St. Michael, Corkery Catholic School	2011/2012
786.	St. Michael's Catholic School, Ottawa	2012/2013
787.	St. Patrick Catholic School	2010/2011
788.	St. Rita Catholic School	2012/2013
789.	St. Stephen Catholic School	2012/2013
<b>Ottawa-Carleton DSB</b>		
790.	Adrienne Clarkson Elementary School	2012/2013
791.	Arch Street Public School	2010/2011
792.	Bayshore Public School	2010/2011
793.	Bell's Corners Public School	2011/2012
794.	Blossom Park Public School	2010/2011
795.	Cambridge Street Community Public School	2010/2011
796.	Carleton Heights Public School	2012/2013
797.	Carson Grove Elementary School	2010/2011
798.	Centennial Public School	2012/2013
799.	Century Public School	2010/2011
800.	Charles H. Hulse Public School	2012/2013
801.	Churchill Alternative School	2012/2013
802.	Connaught Public School	2011/2012
803.	Convent Glen Elementary School	2010/2011
804.	D. Roy Kennedy Public School	2012/2013
805.	Dunlop Public School	2011/2012
806.	Dunning-Foubert Elementary School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
807.	Fallingbrook Community Elementary School	2011/2012
808.	Featherston Drive Public School	2010/2011
809.	Forest Valley Elementary School	2012/2013
810.	General Vanier Public School	2010/2011
811.	Glen Cairn Public School	2010/2011
812.	Glen Ogilvie Public School	2012/2013
813.	Grant Alternative School	2010/2011
814.	Greely Elementary School	2010/2011
815.	Hawthorne Public School	2012/2013
816.	Heritage Public School	2012/2013
817.	Hilson Avenue Public School	2012/2013
818.	Huntley Centennial Public School	2012/2013
819.	Jockvale Elementary School	2010/2011
820.	Kars Public School	2012/2013
821.	Lady Evelyn Alternative School	2012/2013
822.	Leslie Park Public School	2012/2013
823.	Manordale Public School	2010/2011
824.	Manor Park Public School	2012/2013
825.	Manotick Public School	2012/2013
826.	Maple Ridge Elementary School	2012/2013
827.	Metcalfe Public School	2010/2011
828.	Munster Elementary School	2011/2012
829.	The elementary school located at 111 Hartsmere Drive, Stittsville / L'école élémentaire située au 111 Hartsmere Drive, à Stittsville	2011/2012
830.	North Gower-Marlborough Public School	2010/2011
831.	Orleans Wood Elementary School	2012/2013
832.	Pinecrest Public School	2010/2011
833.	Queen Elizabeth Public School	2010/2011
834.	Queen Mary Street Public School	2012/2013
835.	Regina Street Public School	2012/2013
836.	Riverview Alternative School	2012/2013
837.	Robert Bateman Public School	2012/2013
838.	Robert E. Wilson Public School	2010/2011
839.	Robert Hopkins Public School	2011/2012
840.	Sir Winston Churchill Public School	2012/2013
841.	Viscount Alexander Public School	2012/2013
842.	W. E. Gowling Public School	2010/2011
843.	W. Erskine Johnston Public School	2010/2011
844.	York Street Public School	2010/2011
<b>Peel DSB</b>		
845.	Aloma Crescent Public School	2012/2013
846.	Arnott Charlton Public School	2012/2013
847.	Beryl Ford Public School	2012/2013
848.	Birchbank Public School	2012/2013
849.	The elementary school in Brampton North of Steeles and East of Mississauga Road / L'école élémentaire située à Brampton, au nord de Steeles et à l'est de Mississauga Road	2012/2013
850.	Brandon Gate Public School	2010/2011
851.	Brian W. Fleming Public School	2010/2011
852.	Briarwood Public School	2012/2013
853.	Brookmeade Public School	2010/2011
854.	Cashmere Avenue Public School	2012/2013
855.	Clark Boulevard Public School	2011/2012
856.	Clifton Public School	2011/2012
857.	Conestoga Public School	2012/2013
858.	Cooksville Creek Public School	2010/2011
859.	Corliss Public School	2012/2013
860.	The elementary school in Brampton at Engleborough Drive / L'école élémentaire située à Brampton sur Engleborough Drive	2012/2013
861.	Credit View Public School	2011/2012
862.	Derry West Village Public School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
	Dixie Public School	2010/2011
865.	Dorset Drive Public School	2011/2012
866.	Dunrankin Drive Public School	2012/2013
867.	Ellengale Public School	2010/2011
868.	Ellwood Memorial Public School	2012/2013
869.	Elmcrest Public School	2010/2011
870.	Fallingdale Public School	2012/2013
871.	Fletcher's Creek South Junior Public School	2012/2013
872.	Floradale Public School	2010/2011
873.	Glendale Public School	2012/2013
874.	Grenoble Public School	2012/2013
875.	Hanover Public School	2010/2011
876.	Hartsdale Avenue Public School	2011/2012
877.	Hilldale Public School	2012/2013
878.	James Grieve Public School	2012/2013
879.	Macville Public School	2011/2012
880.	Madoc Drive Public School	2010/2011
881.	Marvin Heights Public School	2010/2011
882.	Massey Street Junior Public School	2010/2011
883.	Mayfield West Public School	2012/2013
884.	Mincola Public School	2012/2013
885.	Morton Way Public School	2012/2013
886.	Mount Pleasant Village Public School	2011/2012
887.	Nahani Way Public School	2012/2013
888.	Northwood Public School	2012/2013
889.	Plowman's Park Public School	2010/2011
890.	Queen Street Public School	2010/2011
891.	Queenston Drive Public School	2012/2013
892.	Ray Underhill Public School	2012/2013
893.	Ridgeview Public School	2010/2011
894.	Ridgewood Public School	2012/2013
895.	Riverside Public School	2010/2011
896.	Shelter Bay Public School	2012/2013
897.	Sherwood Mills Public School	2011/2012
898.	Silver Creek Public School	2011/2012
899.	Sir Wilfrid Laurier Public School	2012/2013
900.	Sir Winston Churchill Public School	2010/2011
901.	Springdale Public School	2010/2011
902.	Springfield Public School	2012/2013
903.	Terry Fox Public School	2011/2012
904.	Thorn Lodge Public School	2010/2011
905.	Thorndale Public School	2010/2011
906.	Treeline Public School	2012/2013
907.	Westervelts Corners Public School	2012/2013
908.	Whitehorn Public School	2012/2013
909.	Willow Glen Public School	2011/2012
<b>Peterborough Victoria Northumberland &amp; Clarington Catholic DSB</b>		
910.	Good Shepherd Catholic Elementary School	2012/2013
911.	Immaculate Conception Catholic Elementary School	2012/2013
912.	Pope John Paul II Catholic Elementary School	2010/2011
913.	St. Alphonsus Elementary School	2011/2012
914.	St. Anne's Catholic Elementary School	2012/2013
915.	St. Anthony's Catholic Elementary School	2010/2011
916.	St. Elizabeth Catholic Elementary School	2010/2011
917.	St. Francis of Assisi Catholic Elementary School	2012/2013
918.	St. Joseph Catholic Elementary School, Douro	2012/2013
919.	St. Joseph's Elementary School, Cobourg	2011/2012
920.	St. Luke's Catholic Elementary School	2012/2013
921.	St. Mary's Catholic Elementary School, Campbellford	2012/2013
922.	St. Mary's Catholic Elementary School, Grafton	2012/2013
	St. Mary's Catholic Elementary School, Lindsay	2010/2011

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
923.	St. Paul's Catholic Elementary School, Peterborough	2010/2011
<b>Rainbow DSB</b>		
924.	A. B. Ellis Public School	2010/2011
925.	Adamsdale Public School	2011/2012
926.	Algonquin Road/Long Lake Public School	2012/2013
927.	C. R. Judd Public School	2011/2012
928.	Central Manitoulin Public School	2011/2012
929.	Charles C. McLean Public School	2012/2013
930.	Churchill Public School	2010/2011
931.	Cyril Varney Public School	2012/2013
932.	Lansdowne Public School	2010/2011
933.	Little Current Public School	2012/2013
934.	Monetville Public School	2012/2013
935.	Northeastern Elementary School	2012/2013
936.	Princess Anne Public School	2010/2011
937.	Queen Elizabeth II Public School	2010/2011
938.	R. L. Beattie Public School	2012/2013
939.	Redwood Acres Public School	2012/2013
940.	Wembley Public School	2010/2011
<b>Rainy River DSB</b>		
941.	North Star Community School	2010/2011
942.	Robert Moore School	2011/2012
<b>Renfrew County Catholic DSB</b>		
943.	Holy Name Catholic School	2010/2011
944.	Our Lady of Fatima School	2011/2012
945.	Our Lady of Lourdes Catholic School, Pembroke	2012/2013
946.	St. John Bosco Catholic School	2010/2011
947.	St. Mary's Catholic School, Deep River	2010/2011
948.	St. Thomas the Apostle Catholic School	2012/2013
<b>Renfrew County DSB</b>		
949.	Admaston Public School	2011/2012
950.	Beachburg Public School	2010/2011
951.	Central Public School	2012/2013
952.	Champlain Discovery Public School	2012/2013
953.	Cobden District Public School	2010/2011
954.	Herman Street Public School	2012/2013
955.	Highview Public School	2011/2012
956.	McNab Public School	2010/2011
957.	Morison Public School	2012/2013
958.	Palmer Rapids Public School	2010/2011
959.	Pine View Public School	2012/2013
960.	Queen Elizabeth Public School	2012/2013
<b>Simcoe County DSB</b>		
961.	Adjala Central Public School	2010/2011
962.	Admiral Collingwood Elementary School	2010/2011
963.	Allandale Heights Public School	2012/2013
964.	Angus Morrison Elementary School	2011/2012
965.	Ardagh Bluffs Public School	2012/2013
966.	Ardrea-Cumberland Beach Public School	2011/2012
967.	Assikinack Public School	2010/2011
968.	Baxter Central Public School	2010/2011
969.	Brechin Public School	2012/2013
970.	Clearview Meadows Elementary School	2010/2011
971.	Codrington Public School	2010/2011
972.	Coldwater Public School	2010/2011
973.	Connaught Public School	2012/2013
974.	Cookstown Public School	2011/2012
975.	Cundles Heights Public School	2012/2013
976.	East Oro Public School	2012/2013
977.	Guthrie Public School	2012/2013
978.	Hillcrest Public School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
979.	Hillsdale Elementary School	2012/2013
980.	Hon Earl Rowe Public School	2010/2011
981.	Huron Park Public School	2012/2013
982.	Huronia Centennial Public School	2012/2013
983.	James Keating Public School	2012/2013
984.	Killarney Beach Public School	2010/2011
985.	Lions Oval Public School	2010/2011
986.	Mapleview Heights Elementary School	2012/2013
987.	Mundy's Bay Elementary Public School	2012/2013
988.	New Lowell Central Public School	2012/2013
989.	Oakley Park Public School	2010/2011
990.	Port McNicoll Public School	2010/2011
991.	Portage View Public School	2011/2012
992.	Regent Park Public School	2012/2013
993.	Sir William Osler Public School	2010/2011
994.	Steele Street Public School	2012/2013
995.	Sunnybrae Public School	2010/2011
996.	Tosorontio Central Public School	2012/2013
997.	Tottenham Public School	2012/2013
998.	Uptergrove Public School	2012/2013
999.	Warminster Elementary School	2010/2011
1000.	Waubashene Elementary School	2010/2011
1001.	W. H. Day Elementary School	2012/2013
1002.	Willow Landing Elementary School	2012/2013
1003.	W. R. Best Memorial Public School	2012/2013
1004.	Worsley Elementary School	2012/2013
<b>Simcoe Muskoka Catholic DSB</b>		
1005.	Canadian Martyrs Catholic School	2011/2012
1006.	Father F. X. O'Reilly Catholic School	2012/2013
1007.	Holy Cross Catholic School	2010/2011
1008.	Marie of the Incarnation Catholic School	2010/2011
1009.	Monsignor Castex Catholic School	2012/2013
1010.	Monsignor J. E. Ronan Catholic School	2012/2013
1011.	Monsignor Lee Catholic School	2012/2013
1012.	Sacred Heart Catholic School	2011/2012
1013.	Saint Mary's Catholic School, Huntsville	2010/2011
1014.	St. Antoine Daniel Catholic School	2010/2011
1015.	St. Bernard's Catholic School	2010/2011
1016.	St. Catherine of Siena Catholic School	2012/2013
1017.	St. Jean de Brebeuf Catholic School	2012/2013
1018.	St. Marguerite D'Youville Catholic School	2012/2013
1019.	St. Mary's Catholic School, Barrie	2010/2011
1020.	St. Mary's Catholic School, Collingwood	2010/2011
1021.	St. Michael the Archangel Catholic Elementary School	2012/2013
1022.	St. Monica's Catholic School	2011/2012
1023.	St. Noel Chabanel Catholic Elementary School	2012/2013
1024.	St. Paul's Catholic School	2010/2011
1025.	St. Peter the Apostle Catholic School	2012/2013
1026.	The Good Shepherd Catholic School	2012/2013
<b>St. Clair Catholic DSB</b>		
1027.	Christ The King Catholic School	2012/2013
1028.	Good Shepherd Catholic School	2012/2013
1029.	Holy Family Catholic School	2010/2011
1030.	Holy Rosary Catholic School	2012/2013
1031.	Sacred Heart Catholic School, Sarnia	2012/2013
1032.	St. Agnes Catholic School	2010/2011
1033.	St. Benedict Catholic School	2010/2011
1034.	St. Joseph Catholic School, Chatham	2010/2011
1035.	St. Joseph Catholic School, Corunna	2012/2013
1036.	St. Joseph Catholic School, Tilbury	2012/2013
1037.	St. Matthew Catholic School	2011/2012



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1038.	St. Michael Catholic School, Ridgetown	2012/2013
1039.	St. Philip Catholic School	2012/2013
1040.	St. Ursula Catholic School	2012/2013
<b>Sudbury Catholic DSB</b>		
1041.	Holy Cross Catholic Elementary School	2012/2013
1042.	Pius XII Catholic Elementary School	2010/2011
1043.	St. Anne Catholic School	2010/2011
1044.	St. Francis Catholic School	2011/2012
1045.	St. John Catholic Elementary School	2012/2013
1046.	St. Raphael Catholic Elementary School	2010/2011
<b>Superior North Catholic DSB</b>		
1047.	Holy Saviour Catholic School	2010/2011
1048.	Our Lady of Lourdes Catholic School	2012/2013
<b>Superior-Greenstone DSB</b>		
1049.	B. A. Parker Public School	2012/2013
1050.	Margaret Twomey Public School	2010/2011
<b>Thames Valley DSB</b>		
1051.	A. E. Duffield Public School	2010/2011
1052.	Aberdeen Public School	2011/2012
1053.	Arthur Stringer Public School	2012/2013
1054.	Bishop Townshend Public School	2012/2013
1055.	Blenheim District Public School	2010/2011
1056.	Byron Southwood Public School	2012/2013
1057.	Caradoc Central Public School	2010/2011
1058.	Caradoc North Public School	2010/2011
1059.	Central Public School	2012/2013
1060.	Chippewa Public School	2012/2013
1061.	Clara Brenton Public School	2012/2013
1062.	Cleardale Public School	2010/2011
1063.	D. M. Sutherland Public School	2011/2012
1064.	Delaware Central Public School	2010/2011
1065.	Ealing Public School	2012/2013
1066.	East Oxford Central Public School	2010/2011
1067.	East Williams Memorial Public School	2012/2013
1068.	Eastdale Public School	2012/2013
1069.	Edward Street Public School	2012/2013
1070.	Elgin Court Public School	2012/2013
1071.	Emily Carr Public School	2012/2013
1072.	Evelyn Harrison Public School	2010/2011
1073.	Harris Heights Public School	2011/2012
1074.	Franklin D. Roosevelt Public School	2012/2013
1075.	Forest Park Public School	2012/2013
1076.	Glen Cairn Public School	2012/2013
1077.	Innerkip Central Public School	2012/2013
1078.	John Wise Public School	2010/2011
1079.	Knollwood Park Public School	2012/2013
1080.	Locke's Public School	2012/2013
1081.	Lord Nelson Public School	2010/2011
1082.	McGillivray Central Public School	2012/2013
1083.	Mountsfield Public School	2012/2013
1084.	Nicholas Wilson Public School	2012/2013
1085.	North Ingersoll Public School	2012/2013
1086.	Northridge Public School	2010/2011
1087.	Oxbow Public School	2012/2013
1088.	Plattsville & District Public School	2010/2011
1089.	Port Stanley Public School	2010/2011
1090.	Princess Anne Public School	2012/2013
1091.	River Heights Public School	2011/2012
1092.	Riverside Public School	2012/2013
1093.	Sir George Etienne Cartier Public School	2012/2013
1094.	Springbank Public School	2011/2012

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1095.	St. George's Public School	2012/2013
1096.	Stoney Creek Public School	2010/2011
1097.	Stoneybrook Public School	2010/2011
1098.	Summers' Corners Public School	2012/2013
1099.	Tecumseh Public School	2012/2013
1100.	Thamesford Public School	2012/2013
1101.	Trafalgar Public School	2012/2013
1102.	Tweedsmuir Public School	2012/2013
1103.	Valleyview Central Public School	2010/2011
1104.	Victoria Public School	2012/2013
1105.	West Nissouri Public School	2010/2011
1106.	Westminster Central Public School	2012/2013
1107.	Westmount Public School	2012/2013
1108.	Wilberforce Public School	2010/2011
1109.	Woodland Heights Public School	2011/2012
1110.	Wortley Road Public School	2012/2013
1111.	Zorra Highland Park Public School	2010/2011
<b>Thunder Bay Catholic DSB</b>		
1112.	Corpus Christi Elementary School	2010/2011
1113.	Holy Family Elementary School	2012/2013
1114.	St. Elizabeth Elementary School	2011/2012
1115.	St. Francis Elementary School	2012/2013
1116.	St. Margaret Elementary School	2012/2013
1117.	St. Pius X Elementary School	2012/2013
1118.	St. Vincent Elementary School	2010/2011
<b>Toronto Catholic DSB</b>		
1119.	Blessed John XXIII Catholic School	2012/2013
1120.	Blessed Kateri Tekakwitha Catholic School	2010/2011
1121.	The elementary school located in North York at 1 Botham Road / L'école élémentaire située à North York, au 1 Botham Road	2012/2013
1122.	Canadian Martyrs Catholic School	2012/2013
1123.	Cardinal Leger Catholic School	2012/2013
1124.	Christ the King Catholic School	2010/2011
1125.	Epiphany of Our Lord Catholic Academy	2012/2013
1126.	Father Serra Catholic School	2012/2013
1127.	Holy Child Catholic School	2010/2011
1128.	Holy Cross Catholic School	2010/2011
1129.	Holy Family Catholic School	2010/2011
1130.	Holy Name Catholic School	2010/2011
1131.	Holy Redeemer Catholic School	2012/2013
1132.	Holy Rosary Catholic School	2011/2012
1133.	Immaculate Conception Catholic School	2010/2011
1134.	Immaculate Heart of Mary Catholic School	2012/2013
1135.	James Culnan Catholic School	2010/2011
1136.	Josyf Cardinal Slipyj Catholic School	2012/2013
1137.	The elementary school located in Scarborough at 80 Oasis Blvd., M1X 1W7 / L'école élémentaire située à Scarborough au 80, boul. Oasis, M1X 1W7	2012/2013
1138.	Nativity of Our Lord Catholic School	2011/2012
1139.	Our Lady of Guadalupe Catholic School	2010/2011
1140.	Our Lady of Lourdes Catholic School	2011/2012
1141.	Precious Blood Catholic School	2010/2011
1142.	Prince of Peace Catholic School	2012/2013
1143.	Sacred Heart Catholic School	2010/2011
1144.	Santa Maria Catholic School	2010/2011
1145.	St. Agatha Catholic School	2012/2013
1146.	St. Aidan Catholic School	2012/2013
1147.	St. Albert Catholic School	2012/2013
1148.	St. Ambrose Catholic School	2012/2013
1149.	St. Andrew Catholic School	2012/2013
1150.	St. Angela Catholic School	2010/2011
1151.	St. Anthony Catholic School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1152.	St. Antoine Daniel Catholic School	2010/2011
1153.	St. Barbara Catholic School	2010/2011
1154.	St. Barnabas Catholic School	2012/2013
1155.	St. Bartholomew Catholic School	2012/2013
1156.	St. Bernard Catholic School	2012/2013
1157.	St. Bonaventure Catholic School	2012/2013
1158.	St. Bruno Catholic School	2012/2013
1159.	St. Charles Catholic School	2010/2011
1160.	St. Charles Garnier Catholic School	2011/2012
1161.	St. Conrad Catholic School	2012/2013
1162.	St. Dominic Savio Catholic School	2011/2012
1163.	St. Dorothy Catholic School	2012/2013
1164.	St. Dunstan Catholic School	2010/2011
1165.	St. Elizabeth Seton Catholic School	2010/2011
1166.	St. Florence Catholic School	2012/2013
1167.	St. Francis Xavier Catholic School	2010/2011
1168.	St. Gabriel Catholic School	2012/2013
1169.	St. Gerald Catholic School	2012/2013
1170.	St. Helen Catholic School	2012/2013
1171.	St. Henry Catholic School	2012/2013
1172.	St. Isaac Jogues Catholic School	2012/2013
1173.	St. Ignatius of Loyola Catholic School	2010/2011
1174.	St. Joachim Catholic School	2012/2013
1175.	St. John Vianney Catholic School	2012/2013
1176.	St. John Bosco Catholic School	2010/2011
1177.	St. Joseph Catholic School	2012/2013
1178.	St. Jude Catholic School	2012/2013
1179.	St. Marcellus Catholic School	2012/2013
1180.	St. Leo Catholic School	2010/2011
1181.	St. Luke Catholic School	2010/2011
1182.	St. Marguerite Bourgeoys Catholic School	2011/2012
1183.	St. Mark Catholic School	2012/2013
1184.	St. Martha Catholic School	2010/2011
1185.	St. Martin de Porres Catholic School	2010/2011
1186.	St. Mary Catholic School	2012/2013
1187.	St. Maurice Catholic School	2010/2011
1188.	St. Nicholas Catholic School	2012/2013
1189.	St. Norbert Catholic School	2011/2012
1190.	St. Paul Catholic School	2012/2013
1191.	St. Pius X Catholic School	2012/2013
1192.	St. Rita Catholic School	2011/2012
1193.	St. Stephen Catholic School	2012/2013
1194.	St. Teresa Catholic School	2011/2012
1195.	St. Theresa Shrine Catholic School	2012/2013
1196.	St. Thomas More Catholic School	2012/2013
1197.	St. Wilfrid Catholic School	2011/2012
1198.	Stella Maris Catholic School	2010/2011
1199.	Sts Cosmas and Damian Catholic School	2012/2013
1200.	The elementary school located in North York at 36 Yvonne Ave, M3L 1C9 / L'école élémentaire située à North York au 36, avenue Yvonne, M3L 1C9	2012/2013
<b>Toronto DSB</b>		
1201.	Africentric Alternative School	2012/2013
1202.	Agnes Macphail Public School	2010/2011
1203.	Albion Heights Junior Middle School	2010/2011
1204.	Alexander Muir/Gladstone Ave. Junior and Senior Public School	2012/2013
1205.	Alexmuir Junior Public School	2010/2011
1206.	Ancaster Public School	2010/2011
1207.	Bala Avenue Community School	2010/2011
1208.	Bendale Junior Public School	2010/2011
1209.	Berner Trail Junior Public School	2012/2013
1210.	Birch Cliff Heights Public School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1211.	Birch Cliff Public School	2010/2011
1212.	Blacksmith Public School	2012/2013
1213.	Blake Street Junior Public School	2012/2013
1214.	Blaydon Public School	2012/2013
1215.	Braeburn Junior Public School	2012/2013
1216.	Briarcrest Junior Public School	2012/2013
1217.	Broadacres Junior School	2010/2011
1218.	Brock Junior Public School	2012/2013
1219.	Bruce Junior Public School	2012/2013
1220.	Buchanan Public School	2011/2012
1221.	Burrows Hall Junior Public School	2011/2012
1222.	Calico Public School	2012/2013
1223.	Carleton Village Junior and Senior Public School	2012/2013
1224.	Cedar Drive Junior Public School	2012/2013
1225.	Cedarbrook Junior Public School	2011/2012
1226.	Cedarvale Community School	2012/2013
1227.	Centennial Road Junior Public School	2012/2013
1228.	Chalkfarm Public School	2011/2012
1229.	Charles E. Webster Junior Public School	2011/2012
1230.	Charles G Fraser Junior Public School	2012/2013
1231.	Chartland Junior Public School	2012/2013
1232.	Cherokee Public School	2010/2011
1233.	Chester Le Junior Public School	2010/2011
1234.	Churchill Heights Public School	2010/2011
1235.	Cliffside Public School	2010/2011
1236.	Cordella Junior Public School	2010/2011
1237.	Crescent Town Elementary School	2012/2013
1238.	Cresthaven Public School	2012/2013
1239.	Crestview Public School	2010/2011
1240.	David Hornell Junior School	2010/2011
1241.	Daystrom Public School	2012/2013
1242.	Dennis Avenue Community School	2010/2011
1243.	Dixon Grove Junior Middle School	2012/2013
1244.	Dovercourt Junior Public School	2012/2013
1245.	Driftwood Public School	2011/2012
1246.	Dundas Junior Public School	2010/2011
1247.	Earl Beatty Junior and Senior Public School	2012/2013
1248.	Eastview Junior Public School	2012/2013
1249.	Eglinton Junior Public School	2012/2013
1250.	Ellesmere-Statton Public School	2010/2011
1251.	Elmbank Junior Middle Academy	2010/2011
1252.	Ernest Public School	2010/2011
1253.	Essex Junior and Senior Public School	2012/2013
1254.	F. H. Miller Junior Public School	2010/2011
1255.	Fairglen Junior Public School	2010/2011
1256.	Fenside Public School	2012/2013
1257.	Finch Public School	2012/2013
1258.	Firgrove Public School	2012/2013
1259.	First Nations Junior and Senior School of Toronto	2012/2013
1260.	Flemington Public School	2012/2013
1261.	Galloway Road Public School	2011/2012
1262.	General Brock Public School	2010/2011
1263.	General Mercer Junior Public School	2012/2013
1264.	George Anderson Public School	2010/2011
1265.	George B. Little Public School	2010/2011
1266.	George P. Mackie Junior Public School	2012/2013
1267.	George R. Gauld Junior School	2012/2013
1268.	George Syme Community School	2012/2013
1269.	Givins/Shaw Junior Public School	2012/2013
1270.	Glen Ravine Junior Public School	2010/2011
1271.	Golf Road Junior Public School	2012/2013

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1272.	Gosford Public School	2011/2012
1273.	Greenholme Junior Middle School	2010/2011
1274.	Grey Owl Junior Public School	2012/2013
1275.	Guildwood Junior Public School	2012/2013
1276.	Gulfstream Public School	2012/2013
1277.	H. A. Halbert Junior Public School	2010/2011
1278.	H. J. Alexander Community School	2010/2011
1279.	Harrison Public School	2010/2011
1280.	Harwood Public School	2010/2011
1281.	Heather Heights Junior Public School	2010/2011
1282.	Heritage Park Public School	2011/2012
1283.	Highland Creek Public School	2010/2011
1284.	Highland Heights Junior Public School	2012/2013
1285.	Highview Public School	2012/2013
1286.	Humber Valley Village Junior Middle School	2012/2013
1287.	Humewood Community School	2012/2013
1288.	Inglewood Heights Junior Public School	2010/2011
1289.	Ionview Public School	2011/2012
1290.	Iroquois Junior Public School	2010/2011
1291.	Islington Junior Middle School	2010/2011
1292.	J. G. Workman Public School	2010/2011
1293.	J. R. Wilcox Community School	2011/2012
1294.	James S. Bell Junior Middle School	2010/2011
1295.	John A. Leslie Public School	2012/2013
1296.	John G. Diefenbaker Public School	2011/2012
1297.	Joseph Brant Senior Public School	2012/2013
1298.	Kane Middle School	2012/2013
1299.	Keelesdale Junior Public School	2012/2013
1300.	Kensington Community School	2012/2013
1301.	King Edward Junior and Senior Public School	2012/2013
1302.	King George Junior Public School	2010/2011
1303.	Kingslake Public School	2010/2011
1304.	Knob Hill Junior Public School	2011/2012
1305.	Lanor Junior Middle School	2012/2013
1306.	Lescon Public School	2012/2013
1307.	Leslieville Junior Public School	2012/2013
1308.	Lillian Public School	2010/2011
1309.	Lord Lansdowne Junior and Senior Public School	2010/2011
1310.	Lucy Maud Montgomery Public School	2012/2013
1311.	Lynngate Junior Public School	2012/2013
1312.	Lynnwood Heights Junior Public School	2012/2013
1313.	Manhattan Park Junior Public School	2012/2013
1314.	Maple Leaf Public School	2012/2013
1315.	Market Lane Junior and Senior Public School	2010/2011
1316.	Mary Shadd Public School	2010/2011
1317.	Maryvale Public School	2012/2013
1318.	Maurice Cody Junior Public School	2012/2013
1319.	Military Trail Public School	2010/2011
1320.	Montrose Junior Public School	2012/2013
1321.	Morse Street Junior Public School	2012/2013
1322.	Muirhead Public School	2010/2011
1323.	Nelson Mandela Park Public School	2012/2013
1324.	Niagara Street Junior Public School	2012/2013
1325.	North Bendale Junior Public School	2010/2011
1326.	Norman Cook Junior Public School	2012/2013
1327.	Oakridge Junior Public School	2012/2013
1328.	O'Connor Public School	2012/2013
1329.	Ogden Junior Public School	2012/2013
1330.	Ossington/Old Orchard Junior Public School	2012/2013
1331.	Pape Avenue Junior Public School	2010/2011
1332.	Parkdale Junior and Senior Public School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1335.	Parkfield Junior School	2010/2011
1336.	Parkside Elementary School	2012/2013
1337.	Pauline Johnson Junior Public School	2010/2011
1338.	Pauline Junior Public School	2011/2012
1339.	Percy Williams Junior Public School	2012/2013
1340.	Perth Avenue Junior Public School	2012/2013
1341.	Pineway Public School	2012/2013
1342.	Pleasant Public School	2012/2013
1343.	Poplar Road Junior Public School	2012/2013
1344.	Portage Trail Junior Community School	2010/2011
1345.	Presteign Heights Elementary School	2012/2013
1346.	Queen Victoria Junior Public School	2011/2012
1347.	R. J. Lang Elementary and Middle School	2012/2013
1348.	Ranchdale Public School	2012/2013
1349.	Rawlinson Community School	2012/2013
1350.	Rene Gordon Elementary School	2010/2011
1351.	Rivercrest Junior School	2012/2013
1352.	Roden Junior Public School	2012/2013
1353.	Roselands Junior Public School	2012/2013
1354.	Rouge Valley Public School	2012/2013
1355.	Ryerson Community School	2012/2013
1356.	Scarborough Village Public School	2012/2013
1357.	Second Street Junior Middle School	2010/2011
1358.	Shaughnessy Public School	2012/2013
1359.	Sheppard Public School	2012/2013
1360.	Shirley Street Junior Public School	2012/2013
1361.	Shoreham Public School	2012/2013
1362.	Silver Springs Public School	2010/2011
1363.	Sloane Public School	2010/2011
1364.	Sprucecourt Junior Public School	2011/2012
1365.	St. George's Junior School	2012/2013
1366.	St. Margaret's Public School	2011/2012
1367.	Stanley Public School	2010/2011
1368.	Stilecroft Public School	2012/2013
1369.	Summit Heights Public School	2010/2011
1370.	Terraview-Willowfield Public School	2010/2011
1371.	Terry Fox Public School	2010/2011
1372.	The Elms Junior Middle School	2012/2013
1373.	Thorncliffe Park Public School	2012/2013
1374.	Timberbank Junior Public School	2011/2012
1375.	Tom Longboat Junior Public School	2010/2011
1376.	Twentieth Street Junior School	2010/2011
1377.	Valleyfield Junior School	2012/2013
1378.	Walter Perry Junior Public School	2011/2012
1379.	Warren Park Junior Public School	2012/2013
1380.	Wellesworth Junior School	2010/2011
1381.	West Glen Junior School	2010/2011
1382.	West Hill Public School	2012/2013
1383.	West Rouge Junior Public School	2010/2011
1384.	Westmount Junior School	2010/2011
1385.	Westway Junior School	2012/2013
1386.	Weston Memorial Junior Public School	2010/2011
1387.	Wexford Public School	2010/2011
1388.	White Haven Junior Public School	2010/2011
1389.	William G. Davis Junior Public School	2010/2011
1390.	William G. Miller Junior Public School	2012/2013
1391.	Willow Park Junior Public School	2012/2013
1392.	Yorkwoods Public School	2012/2013
<b>Trillium Lakelands DSB</b>		
1391.	Archie Stouffer Elementary School	2011/2012
1392.	Bobcaygeon Public School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1393.	Bracebridge Public School	2012/2013
1394.	Cardiff Elementary School	2011/2012
1395.	Dr. George Hall Public School	2012/2013
1396.	Dunsford District Elementary School	2012/2013
1397.	Fenelon Twp Public School	2012/2013
1398.	Glen Orchard/Honey Harbour Public School	2012/2013
1399.	Gravenhurst Public School	2012/2013
1400.	Huntsville Public School	2010/2011
1401.	Irwin Memorial Public School	2010/2011
1402.	K. P. Manson Public School	2010/2011
1403.	King Albert Public School	2010/2011
1404.	Lady Eaton Elementary School	2012/2013
1405.	Mariposa Elementary School	2012/2013
1406.	Muskoka Beechgrove Public School	2012/2013
1407.	Muskoka Falls Public School	2012/2013
1408.	Parkview Public School	2010/2011
1409.	Queen Victoria Public School	2010/2011
1410.	Ridgewood Public School	2010/2011
1411.	Watt Public School	2010/2011
1412.	Woodville Elementary School	2012/2013
<b>Upper Canada DSB</b>		
1413.	Arklan Community Public School	2012/2013
1414.	Commonwealth Public School	2010/2011
1415.	Duncan J. Schoular Public School	2010/2011
1416.	Eastfront Public School	2010/2011
1417.	Gladstone Public School	2010/2011
1418.	Iroquois Public School	2012/2013
1419.	Laggan Public School	2012/2013
1420.	Linklater Public School	2010/2011
1421.	Lombardy Public School	2012/2013
1422.	Maple Grove Elementary School	2010/2011
1423.	Maxville Public School	2010/2011
1424.	Maynard Public School	2011/2012
1425.	Morrisburg Public School	2011/2012
1426.	Naismith Memorial Public School	2010/2011
1427.	Nationview Public School	2010/2011
1428.	Pleasant Corners Public School	2010/2011
1429.	Prince of Wales Public School	2012/2013
1430.	Rideau Vista Public School	2012/2013
1431.	Rockland Public School	2012/2013
1432.	Rothwell-Osnabruck Elementary School	2012/2013
1433.	Russell Public School	2012/2013
1434.	South Branch Elementary School	2012/2013
1435.	South Edwardsburg Public School	2010/2011
1436.	The Stewart Public School	2012/2013
1437.	Thousand Islands Elementary School	2012/2013
1438.	Vanier Public School	2012/2013
1439.	Viscount Alexander Public School	2011/2012
1440.	Wellington Elementary Public School	2012/2013
1441.	Williamstown Public School	2012/2013
<b>Upper Grand DSB</b>		
1442.	Aberfoyle Public School	2012/2013
1443.	Arthur Public School	2010/2011
1444.	Brant Avenue Public School	2010/2011
1445.	Brisbane Public School	2012/2013
1446.	Centennial Hylands Elementary School	2011/2012
1447.	Central Public School	2012/2013
1448.	Drayton Heights Public School	2010/2011
1449.	Erin Public School	2010/2011
1450.	Fred A. Hamilton Public School	2012/2013
1451.	Gateway Drive Public School	2010/2011

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1452.	Grand Valley & District Public School	2010/2011
1453.	Hyland Heights Elementary School	2012/2013
1454.	John Black Public School	2010/2011
1455.	June Avenue Public School	2012/2013
1456.	Laurelwoods Elementary School	2010/2011
1457.	Laurine Avenue Public School	2011/2012
1458.	Minto-Clifford Central Public School	2010/2011
1459.	Ottawa Crescent Public School	2012/2013
1460.	Palmerston Public School	2012/2013
1461.	Parkinson Centennial Public School	2011/2012
1462.	Ponsonby Public School	2012/2013
1463.	Primrose Elementary School	2012/2013
1464.	Princess Margaret Public School	2010/2011
1465.	Priory Park Public School	2010/2011
1466.	Taylor Evans Public School	2012/2013
1467.	Tytler Public School	2011/2012
1468.	Victoria Cross Public School	2010/2011
1469.	Victoria Terrace Public School	2011/2012
1470.	Waverley Drive Public School	2012/2013
1471.	Willow Road Public School	2010/2011
<b>Waterloo Catholic DSB</b>		
1472.	Blessed Sacrament Catholic School	2011/2012
1473.	Canadian Martyrs Catholic Elementary School	2012/2013
1474.	Christ The King Catholic Elementary School	2012/2013
1475.	Holy Family Catholic Elementary School	2012/2013
1476.	Holy Rosary Catholic Elementary School	2012/2013
1477.	John Sweeney Catholic Elementary School	2012/2013
1478.	Monsignor Haller Catholic Elementary School	2012/2013
1479.	Pope John Paul II Catholic Elementary School	2012/2013
1480.	Sir Edgar Bauer Catholic School	2010/2011
1481.	St. Ambrose Catholic School	2010/2011
1482.	St. Anne Catholic Elementary School, Cambridge	2010/2011
1483.	St. Anne Catholic School, Kitchener	2010/2011
1484.	St. Bernadette Catholic School	2010/2011
1485.	St. Brigid Catholic Elementary School	2012/2013
1486.	St. Gregory Catholic School	2010/2011
1487.	St. John's Catholic School	2011/2012
1488.	St. Luke Catholic Elementary School	2012/2013
1489.	St. Michael Catholic School	2010/2011
1490.	St. Paul Catholic Elementary School	2012/2013
1491.	St. Peter Catholic School	2010/2011
1492.	St. Teresa Catholic School	2011/2012
1493.	St. Teresa of Avila Catholic Elementary School, Elmira	2012/2013
<b>Waterloo Region DSB</b>		
1494.	A. R. Kaufman Public School	2012/2013
1495.	Abraham Erb Public School	2012/2013
1496.	Alison Park Public School	2012/2013
1497.	Avenue Road Public School	2012/2013
1498.	Ayr Public School	2011/2012
1499.	Baden Public School	2012/2013
1500.	Blair Road Public School	2012/2013
1501.	Bridgeport Public School	2010/2011
1502.	Cedar Creek Public School	2011/2012
1503.	Cedarbrae Public School	2010/2011
1504.	Centennial Public School, Cambridge	2012/2013
1505.	Chalmers Street Public School	2010/2011
1506.	Coronation Public School	2012/2013
1507.	Dickson Public School	2010/2011
1508.	Driftwood Park Public School	2012/2013
1509.	Elgin Street Public School	2012/2013
1510.	Floradale Public School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1511.	Forest Hill Public School	2011/2012
1512.	Franklin Public School	2010/2011
1513.	Grand View Public School	2012/2013
1514.	Hespeler Public School	2012/2013
1515.	Highland Public School	2012/2013
1516.	Howard Robertson Public School	2010/2011
1517.	J. F. Carmichael Public School	2010/2011
1518.	J.W. Gerth Public School	2012/2013
1519.	King Edward Public School	2010/2011
1520.	Lester B. Pearson Public School	2012/2013
1521.	Lincoln Heights Public School	2012/2013
1522.	Linwood Public School	2012/2013
1523.	Mary Johnston Public School	2012/2013
1524.	Millen Woods Public School	2012/2013
1525.	Parkway Public School	2010/2011
1526.	Pioneer Park Public School	2012/2013
1527.	Prueter Public School	2012/2013
1528.	Queen Elizabeth Public School	2010/2011
1529.	Ryerson Public School	2010/2011
1530.	Sandowne Public School	2012/2013
1531.	Sir Adam Beck Public School	2012/2013
1532.	Southridge Public School	2012/2013
1533.	Stewart Avenue Public School	2012/2013
1534.	Trillium Public School	2012/2013
1535.	Wilson Avenue Public School	2011/2012
1536.	Winston Churchill Public School	2011/2012
<b>Wellington Catholic DSB</b>		
1537.	Sacred Heart Catholic School	2010/2011
1538.	St. Francis of Assisi Catholic School	2012/2013
1539.	St. John Brebeuf Catholic School	2010/2011
1540.	St. John Catholic School, Arthur	2010/2011
1541.	St. John Catholic School, Guelph	2012/2013
1542.	St. Joseph Catholic School, Guelph	2010/2011
1543.	St. Joseph Catholic School, Fergus	2012/2013
1544.	St. Mary Catholic School, Mount Forest	2010/2011
1545.	St. Michael Catholic School	2012/2013
1546.	St. Peter Catholic Elementary School	2011/2012
<b>Windsor-Essex Catholic DSB</b>		
1547.	H. J. Lassaline Catholic Elementary School	2010/2011
1548.	Holy Name Catholic Elementary School	2012/2013
1549.	Our Lady of Lourdes Catholic School	2012/2013
1550.	Our Lady of Mount Carmel Catholic School	2012/2013
1551.	Our Lady of Perpetual Help Catholic Elementary School	2010/2011
1552.	Our Lady of the Annunciation Catholic Elementary School	2010/2011
1553.	Queen of Peace Catholic Elementary School	2011/2012
1554.	Sacred Heart Catholic Elementary School	2012/2013
1555.	St. Angela Catholic Elementary School	2010/2011
1556.	St. Bernard Catholic Elementary School, Amherst	2011/2012
1557.	St. Bernard Catholic School, Windsor	2012/2013
1558.	St. Christopher Catholic School	2012/2013
1559.	St. James Catholic Elementary School	2010/2011
1560.	St. John the Baptist Catholic Elementary School	2011/2012
1561.	St. John de Brebeuf Catholic Elementary School	2012/2013
1562.	St. John Catholic Elementary School	2011/2012
1563.	St. Joseph Catholic School	2012/2013
1564.	St. Louis Catholic Elementary School	2010/2011
1565.	St. Peter Catholic School	2012/2013
1566.	St. Rose Catholic School	2012/2013
1567.	W. J. Langlois Catholic Elementary School	2010/2011
<b>York Catholic DSB</b>		
1568.	Blessed John XXIII Catholic Elementary School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1569.	Blessed Scalabrini Catholic Elementary School	2011/2012
1570.	Canadian Martyrs Catholic Elementary School	2012/2013
1571.	Corpus Christi Catholic Elementary School	2010/2011
1572.	Divine Mercy Catholic Elementary School	2010/2011
1573.	Father Henri J. M. Nouwen Catholic Elementary School	2012/2013
1574.	Holy Family Catholic Elementary School	2010/2011
1575.	Holy Jubilee Catholic Elementary School	2012/2013
1576.	Holy Name Catholic Elementary School	2012/2013
1577.	Holy Spirit Catholic Elementary School	2010/2011
1578.	Kateri Tekakwitha Catholic Elementary School	2010/2011
1579.	Our Lady of the Annunciation Catholic Elementary School	2012/2013
1580.	Our Lady Help of Christians Catholic Elementary School	2012/2013
1581.	Our Lady of Hope Catholic Elementary School	2012/2013
1582.	Prince of Peace Catholic Elementary School	2012/2013
1583.	St. Benedict Catholic Elementary School	2012/2013
1584.	St. Brigid Catholic Elementary School	2012/2013
1585.	St. Catherine of Siena Catholic Elementary School	2012/2013
1586.	St. Cecilia Catholic Elementary School	2011/2012
1587.	St. Charles Garnier Catholic Elementary School	2010/2011
1588.	St. Clement Catholic Elementary School	2010/2011
1589.	St. Elizabeth Seton Catholic Elementary School	2010/2011
1590.	St. Francis of Assisi Catholic Elementary School	2010/2011
1591.	St. Francis Xavier Catholic Elementary School	2010/2011
1592.	St. Gabriel the Archangel Catholic Elementary School	2012/2013
1593.	St. James Catholic Elementary School	2012/2013
1594.	St. Jerome Catholic Elementary School	2012/2013
1595.	St. Julia Billiart Catholic Elementary School	2012/2013
1596.	St. Mark Catholic Elementary School	2011/2012
1597.	St. Mary of the Angels Catholic Elementary School	2010/2011
1598.	St. Mary Catholic Elementary School	2012/2013
1599.	St. Mary Immaculate Catholic Elementary School	2012/2013
1600.	St. Matthew Catholic Elementary School	2012/2013
1601.	St. Monica Catholic Elementary School	2012/2013
1602.	St. Patrick Catholic Elementary School (King)	2011/2012
1603.	St. Raphael the Archangel Catholic Elementary School	2010/2011
1604.	St. René Goupil-St. Luke Catholic Elementary School	2011/2012
1605.	St. Thomas Aquinas Catholic Elementary School	2010/2011
<b>York Region DSB</b>		
1606.	Aldergrove Public School	2012/2013
1607.	Armada Public School	2012/2013
1608.	Aurora Grove Public School	2012/2013
1609.	Aurora Heights Public School	2012/2013
1610.	Bayview Fairways Public School	2012/2013
1611.	The elementary school located in Aurora at the corner of Hartwell Way & Mavrinac Blvd., Aurora / L'école élémentaire située à Aurora, à l'angle de Hartwell Way et de Mavrinac Blvd.	2012/2013
1612.	Black River Public School	2012/2013
1613.	Blue Willow Public School	2012/2013
1614.	Bond Lake Public School	2010/2011
1615.	Boxwood Public School	2011/2012
1616.	Michael J. Fox Public School	2012/2013
1617.	Cedarwood Public School	2012/2013
1618.	Charles Howitt Public School	2012/2013
1619.	Charlton Public School	2012/2013
1620.	Coppard Glen Public School	2010/2011
1621.	Black Walnut Public School	2012/2013
1622.	Crosby Heights Public School	2010/2011
1623.	Deer Park Public School	2012/2013
1624.	Devins Drive Public School	2011/2012
1625.	Discovery Public School	2012/2013
1626.	E. J. Sand Public School	2010/2011

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1627.	Ellen Fairclough Public School	2010/2011
1628.	Fairwood Public School	2012/2013
1629.	Forest Run Elementary School	2012/2013
1630.	Glad Park Public School	2010/2011
1631.	Glen Cedar Public School	2012/2013
1632.	Glen Shields Public School	2012/2013
1633.	Glenn Gould Public School	2010/2011
1634.	Hartman Public School	2012/2013
1635.	Highgate Public School	2012/2013
1636.	Holland Landing Public School	2012/2013
1637.	J. L. R. Bell Public School	2012/2013
1638.	James Robinson Public School	2010/2011
1639.	Jersey Public School	2010/2011
1640.	John McCrae Public School	2010/2011
1641.	Johnsview Village Public School	2011/2012
1642.	Joseph A. Gibson Public School	2011/2012
1643.	Kettleby Public School	2012/2013
1644.	King City Public School	2010/2011
1645.	Lake Simcoe Public School	2012/2013
1646.	Lake Wilcox Public School	2012/2013
1647.	Lakeside Public School	2010/2011
1648.	Lorna Jackson Public School	2010/2011
1649.	Mackenzie Glen Public School	2012/2013
1650.	Maple Leaf Public School	2011/2012
1651.	Markham Gateway Public School	2012/2013
1652.	Meadowbrook Public School	2012/2013
1653.	Michael Cranny Elementary School	2010/2011
1654.	Milliken Mills Public School	2010/2011
1655.	Morning Glory Public School	2010/2011
1656.	Mount Joy Public School	2012/2013
1657.	Nellie McClung Public School	2011/2012
1658.	Nobleton Senior Public School	2012/2013
1659.	O. M. MacKillop Public School	2011/2012
1660.	Park Avenue Public School	2011/2012
1661.	Parkland Public School	2012/2013
1662.	Pierre Berton Public School	2011/2012
1663.	Pleasantville Public School	2010/2011
1664.	Prince Charles Public School	2010/2011
1665.	Queensville Public School	2011/2012
1666.	R. L. Graham Public School	2012/2013
1667.	Ramer Wood Public School	2010/2011
1668.	Regency Acres Public School	2010/2011
1669.	Sharon Public School	2012/2013
1670.	Sixteenth Avenue Public School	2012/2013
1671.	Stonehaven Elementary School	2010/2011
1672.	The elementary school located in Stouffville at the corner of Isabella Garden Lane & Reeves Way Blvd. / L'école élémentaire située à Stouffville, à l'angle d'Isabella Garden Lane et de Reeves Way Blvd.	2012/2013
1673.	Stuart Scott Public School	2011/2012
1674.	Summitview Public School	2010/2011
1675.	Sutton Public School	2010/2011
1676.	Teston Village Public School	2012/2013
1677.	Unionville Meadows Public School	2012/2013
1678.	W. J. Watson Public School	2012/2013
1679.	Walter Scott Public School	2011/2012
1680.	Westminster Public School	2010/2011
1681.	Whitchurch Highlands Public School	2010/2011
1682.	Wilcay Public School	2012/2013
1683.	William Armstrong Public School	2012/2013
1684.	Woodbridge Public School	2012/2013
1685.	Yorkhill Elementary School	2012/2013

## Commencement

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.****RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 220/11**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'ÉDUCATION**

pris le 30 mai 2011

approuvé le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 7 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 9 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 224/10

(Maternelle et jardin d'enfants à temps plein)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 224/10 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'annexe 1 du Règlement de l'Ontario 224/10 est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

## SCHEDULE/ANNEXE 1

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
<b>Algoma DSB</b>		
1.	Anna McCrea Public School	2011/2012
2.	Ben R. McMullin Public School	2010/2011
3.	East View Public School	2010/2011
4.	Grand View Public School	2012/2013
5.	Greenwood Public School	2012/2013
6.	H. M. Robbins Public School	2012/2013
7.	Isabel Fletcher Public School	2012/2013
8.	Kiwedin Public School	2012/2013
9.	Northern Heights Public School	2010/2011
10.	Parkland Public School	2012/2013
11.	Pinewood Public School	2010/2011
12.	Queen Elizabeth Public School	2012/2013
13.	R. M. Moore Public School	2012/2013
14.	River View Public School	2012/2013
15.	Tarentorus Public School	2011/2012
16.	William Merrifield Public School	2010/2011
<b>Algonquin and Lakeshore Catholic DSB</b>		
17.	J. J. O'Neill Catholic School	2010/2011
18.	John XXIII Catholic School	2012/2013
19.	Our Lady of Fatima Catholic School	2011/2012
20.	Our Lady of Mercy Catholic School	2012/2013
21.	Our Lady of Mount Carmel Catholic School	2012/2013
22.	Sacred Heart Catholic School, Marmora	2011/2012
23.	St. Carthagh Catholic School	2012/2013
24.	St. Gregory Catholic School	2012/2013
25.	St. Martha Catholic School	2012/2013
26.	St. Michael Catholic School	2012/2013
27.	St. Patrick Catholic School, Harrowsmith	2010/2011
28.	St. Peter Catholic School, Kingston	2010/2011
29.	St. Peter Catholic School, Trenton	2010/2011
<b>Avon Maitland DSB</b>		
30.	Avon Public School	2012/2013
31.	Clinton Public School	2010/2011
32.	Downie Central Public School	2010/2011
33.	Goderich Public School	2011/2012



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
34.	Hamlet Public School	2012/2013
35.	Hensall Public School	2011/2012
36.	Howick Public School	2010/2011
37.	Little Falls Public School	2012/2013
38.	Milverton Public School	2010/2011
39.	North Huron Public School	2012/2013
40.	Seaforth Public School	2012/2013
41.	Romeo Public School	2010/2011
<b>Bluewater DSB</b>		
42.	Alexandra Community School	2012/2013
43.	Amabel-Sauble Community School	2012/2013
44.	Arran Tara Elementary School	2010/2011
45.	Bayview Public School	2010/2011
46.	Beavercrest Community School	2010/2011
47.	Brant Township Central School	2012/2013
48.	Derby Public School	2012/2013
49.	Dundalk & Proton Community School	2012/2013
50.	Egremont Community School	2012/2013
51.	G. C. Huston Public School	2010/2011
52.	Hepworth Central School	2012/2013
53.	Hillcrest Elementary School	2010/2011
54.	Hillcrest Central School	2011/2012
55.	Keppel-Sarawak Elementary School	2012/2013
56.	Kincardine Township-Tiverton Public School	2010/2011
57.	Lucknow Central Public School	2010/2011
58.	Mildmay-Carrick Central Public School	2010/2011
59.	Normanby Community School	2012/2013
60.	Northport Elementary School	2012/2013
61.	Peninsula Shores District School	2012/2013
62.	Sullivan Community School	2010/2011
63.	Sydenham Community School	2011/2012
64.	Walkerton Public School	2012/2013
<b>Brant Haldimand Norfolk Catholic DSB</b>		
65.	Christ the King School	2011/2012
66.	Holy Cross Catholic Elementary School	2010/2011
67.	Jean Vanier Catholic Elementary School	2010/2011
68.	Notre Dame School	2012/2013
69.	Resurrection School	2012/2013
70.	Sacred Heart Catholic Elementary School	2010/2011
71.	St. Basil Catholic Elementary School	2012/2013
72.	St. Cecilia's School	2012/2013
73.	St. Frances Cabrini School	2012/2013
74.	St. Joseph's School	2012/2013
75.	St. Michael's Catholic Elementary School, Dunnville	2010/2011
76.	St. Patrick's School, Caledonia	2011/2012
77.	St. Peter	2012/2013
78.	St. Pius Catholic Elementary School	2010/2011
79.	St. Stephen's School	2011/2012
80.	St Theresa School	2012/2013
<b>Bruce-Grey Catholic DSB</b>		
81.	Holy Family Separate School	2010/2011
82.	Mother Teresa School	2012/2013
83.	Sacred Heart School	2012/2013
84.	Sacred Heart Separate School	2012/2013
85.	St. Basil's Separate School	2011/2012
86.	St. Joseph's School	2012/2013
87.	St. Peter's & St. Paul's Separate School	2012/2013
<b>Catholic DSB of Eastern Ontario</b>		
88.	Holy Name of Mary Catholic School	2010/2011
89.	Immaculate Conception Catholic School	2010/2011
90.	Mother Teresa Catholic School	2012/2013

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
91.	Pope John Paul II Catholic School	2011/2012
92.	Sacred Heart of Jesus Catholic School	2012/2013
93.	St. Finnan's Catholic School	2011/2012
94.	St. Francis Xavier Catholic School, Brockville	2010/2011
95.	St. James the Greater Catholic School	2012/2013
96.	St. John Catholic School	2012/2013
97.	St. Joseph Catholic School, Gananoque	2010/2011
98.	St. Mark Catholic School	2012/2013
99.	St. Peter Catholic School	2012/2013
<b>CSD catholique Centre-Sud</b>		
100.	École élémentaire catholique Ange-Gabriel	2012/2013
101.	École élémentaire catholique Cardinal-Léger	2010/2011
102.	École élémentaire catholique Frère-André	2010/2011
103.	École élémentaire catholique Georges-Étienne-Cartier	2012/2013
104.	École élémentaire catholique Immaculée-Conception	2010/2011
105.	École élémentaire catholique Jean-Paul II	2010/2011
106.	École élémentaire catholique Notre-Dame	2010/2011
107.	École élémentaire catholique du Sacré-Coeur-Welland	2012/2013
108.	École élémentaire catholique Saint-Jean	2012/2013
109.	École élémentaire catholique Saint-Louis	2012/2013
110.	École élémentaire catholique Saint-René-Goupil	2011/2012
111.	École élémentaire catholique Sainte-Jeanne-d'Arc	2012/2013
112.	École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-Bourgeoys	2011/2012
113.	École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-d'Youville	2012/2013
114.	École élémentaire catholique Sainte-Marie-Oakville	2012/2013
<b>CSD catholique de l'Est ontarien</b>		
115.	École élémentaire catholique de l'Ange-Gardien	2011/2012
116.	École élémentaire catholique Curé-Labrosse	2012/2013
117.	École élémentaire catholique Marie-Tanguay	2012/2013
118.	École élémentaire catholique Notre-Dame-du-Rosaire	2012/2013
119.	École élémentaire catholique Sacré-Coeur	2011/2012
120.	École élémentaire catholique Saint-Albert	2012/2013
121.	École élémentaire catholique Saint-Grégoire	2011/2012
122.	École élémentaire catholique Saint-Isidore	2011/2012
123.	École élémentaire catholique Saint-Jean-Baptiste	2012/2013
124.	École élémentaire catholique Saint-Paul	2012/2013
125.	École élémentaire catholique Sainte-Félicité	2012/2013
126.	École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-Bourgeoys	2012/2013
127.	École élémentaire catholique Sainte-Thérèse	2011/2012
<b>CSD catholique des Aurores boréales</b>		
128.	École catholique Franco-Supérieur	2010/2011
<b>CSD catholique des Grandes Rivières</b>		
129.	École catholique Assomption	2011/2012
130.	École catholique Louis-Rhéaume	2010/2011
131.	École catholique Sts-Martyrs-Canadiens	2010/2011
132.	École élémentaire catholique Sacré-Coeur (Annexe Paradis des Petits)	2012/2013
133.	École élémentaire catholique Saint-Dominique	2012/2013
134.	École élémentaire catholique Saint-Jude	2012/2013
<b>CSD catholique du Centre-Est de l'Ontario</b>		
135.	École élémentaire catholique Ange-Gabriel	2012/2013
136.	École élémentaire catholique Avalon	2010/2011
137.	École élémentaire catholique de la Découverte	2012/2013
138.	École élémentaire catholique l'Étoile-de-l'Est	2012/2013
139.	École élémentaire catholique L'Envol	2011/2012
140.	École élémentaire catholique George-Étienne-Cartier	2010/2011
141.	École élémentaire catholique J.-L.-Couroux	2010/2011
142.	École élémentaire catholique Kanata Nord	2012/2013
143.	École élémentaire catholique Le Petit Prince	2010/2011
144.	École élémentaire catholique Marius-Barbeau	2010/2011
145.	École élémentaire catholique Montfort	2012/2013
146.	École élémentaire catholique Notre-Dame-des-Champs	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
147.	École élémentaire catholique des Pins	2011/2012
148.	École élémentaire catholique Roger-Saint-Denis	2012/2013
149.	École élémentaire catholique Sainte-Bernadette	2011/2012
150.	École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-Bourgeoys	2010/2011
151.	École élémentaire catholique Sainte-Marie	2010/2011
152.	École élémentaire catholique Sainte-Thérèse-d'Avila	2010/2011
153.	École élémentaire catholique Terre-des-Jeunes	2012/2013
<b>CSD catholique du Nouvel-Ontario</b>		
154.	École séparée Georges-Vanier	2012/2013
155.	École élémentaire catholique Jean-Paul II	2012/2013
156.	École Notre Dame	2011/2012
157.	École Notre-Dame de la Merci	2010/2011
158.	École Notre-Dame-des-Écoles	2010/2011
159.	École séparée Saint-Antoine	2012/2013
160.	École séparée Saint-Charles-Borromée	2012/2013
161.	École élémentaire catholique Saint-Denis	2012/2013
162.	École St-Joseph, Espanola	2010/2011
163.	École St-Joseph, Sudbury	2010/2011
164.	École St-Pierre	2010/2011
165.	École séparée Saint-Thomas	2012/2013
166.	École séparée Sainte-Anne	2012/2013
<b>CSD catholique Franco-Nord</b>		
167.	École St-Paul	2011/2012
168.	École élémentaire catholique Saint-Raymond	2012/2013
169.	École Ste-Anne, Mattawa	2010/2011
170.	École Ste-Anne, North Bay	2010/2011
171.	École séparée Saint-Thomas	2012/2013
<b>CSD des écoles catholiques du Sud-Ouest</b>		
172.	École élémentaire catholique Frère-André	2012/2013
173.	École élémentaire catholique Saint-Ambroise	2010/2011
174.	École élémentaire catholique Saint-Edmond	2012/2013
175.	École élémentaire catholique Saint-Francis	2010/2011
176.	École élémentaire catholique St-Jean-de-Brébeuf	2011/2012
177.	École élémentaire catholique Saint-Michel	2012/2013
178.	École élémentaire catholique Saint-Paul	2010/2011
179.	École élémentaire catholique Saint-Thomas-d'Aquin	2012/2013
180.	École élémentaire catholique Sainte-Catherine	2010/2011
181.	École élémentaire catholique Sainte-Jeanne-d'Arc	2010/2011
182.	École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-Bourgeoys	2012/2013
183.	École élémentaire catholique Sainte-Ursule	2010/2011
<b>CÉP de l'Est de l'Ontario</b>		
184.	École élémentaire publique Charlotte Lemieux	2012/2013
185.	École élémentaire publique Cité Jeunesse	2010/2011
186.	École élémentaire publique de la Rivière Castor	2010/2011
187.	École élémentaire publique Des Sentiers	2011/2012
188.	École élémentaire publique Gabrielle-Roy	2012/2013
189.	École élémentaire publique L'Académie de la Seigneurie	2011/2012
190.	École élémentaire publique L'Équinoxe	2010/2011
191.	École élémentaire publique Marie-Curie	2012/2013
192.	École élémentaire publique Nouvel Horizon	2012/2013
193.	École élémentaire publique Séraphin-Marion	2010/2011
<b>CSD du Centre-Sud-Ouest</b>		
194.	Académie de la Moraine	2011/2012
195.	École élémentaire L'Envolée	2012/2013
196.	École élémentaire Félix-Leclerc	2010/2011
197.	École élémentaire Gabrielle-Roy	2010/2011
198.	École élémentaire L'Harmonie	2012/2013
199.	École élémentaire La Fontaine	2011/2012
200.	École élémentaire LaMarsh	2010/2011
201.	École élémentaire Marie-Curie	2012/2013
202.	École élémentaire Pavillon de la jeunesse	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
203.	École élémentaire Pierre-Elliott-Trudeau	2012/2013
204.	École publique St-Joseph	2010/2011
<b>CSD du Grand Nord de l'Ontario</b>		
205.	École publique Franco-Nord	2011/2012
206.	École publique Jean-Éthier-Blais	2012/2013
207.	École publique Jeanne-Sauvé	2010/2011
208.	École publique Pavillon-de-l'Avenir	2010/2011
<b>CSD du Nord-Est de l'Ontario</b>		
209.	École publique Étoile du Nord	2010/2011
210.	École élémentaire publique Jeunesse Active	2012/2013
211.	École élémentaire publique Lionel-Gauthier	2012/2013
212.	École publique des Navigateurs	2010/2011
<b>DSB of Niagara</b>		
213.	Alexandra Public School	2012/2013
214.	Carleton Public School	2011/2012
215.	Central Public School	2012/2013
216.	Cherrywood Acres Public School	2011/2012
217.	College Street Public School	2010/2011
218.	Connaught Public School	2011/2012
219.	Crowland Central Public School	2012/2013
220.	Crystal Beach Public School	2012/2013
221.	DeWitt Carter Public School	2012/2013
222.	E.I. McCulley Public School	2012/2013
223.	Edith Cavell Public School	2012/2013
224.	Ferndale Public School	2012/2013
225.	Fort Erie Public School	2012/2013
226.	Gracefield Public School	2012/2013
227.	Grand Avenue Public School	2012/2013
228.	Grapeview Public School	2012/2013
229.	Greendale Public School	2012/2013
230.	Heximer Avenue Public School	2012/2013
231.	James Morden Public School	2010/2011
232.	Lincoln Centennial Public School	2012/2013
233.	Mathews Public School	2012/2013
234.	McKay Public School	2010/2011
235.	Memorial Public School	2010/2011
236.	Ontario Public School	2010/2011
237.	Orchard Park Public School	2012/2013
238.	Plymouth Public School	2012/2013
239.	Prince of Wales Public School	2012/2013
240.	Princess Margaret Public School	2010/2011
241.	Richmond Street Public School	2010/2011
242.	River View Public School	2011/2012
243.	Rose Seaton Public School	2012/2013
244.	Senator Gibson Public School	2010/2011
245.	Simcoe Street Public School	2012/2013
246.	Stevensville Public School	2010/2011
247.	Valley Way Public School	2010/2011
248.	Vineland/Maplegrove Public School	2012/2013
249.	Virgil Public School	2011/2012
250.	Westdale Public School	2010/2011
<b>DSB Ontario North East</b>		
251.	Cochrane Public School	2010/2011
252.	Englehart Public School	2012/2013
253.	Federal Public School	2010/2011
254.	New Liskeard Public School	2012/2013
255.	Pinecrest Public School	2012/2013
256.	Timmins Centennial Public School	2011/2012
257.	W. Earle Miller Public School	2012/2013
<b>Dufferin-Peel Catholic DSB</b>		
258.	Bishop Francis Allen Catholic School	2012/2013

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
259.	Blessed John XXIII Catholic Elementary School	2012/2013
260.	Father C. W. Sullivan Catholic School	2011/2012
261.	Father Daniel Zanon Elementary School	2012/2013
262.	Father Francis McSpiritt Catholic Elementary School	2011/2012
263.	Georges Vanier Catholic Elementary School	2010/2011
264.	Good Shepherd Catholic Elementary School	2010/2011
265.	Guardian Angels Catholic Elementary School	2012/2013
266.	Holy Cross School	2010/2011
267.	Holy Family School	2010/2011
268.	Holy Spirit Catholic Elementary School	2012/2013
269.	Our Lady of Lourdes Catholic Elementary School	2012/2013
270.	Queen of Heaven School	2010/2011
271.	Sacred Heart School	2012/2013
272.	San Lorenzo Ruiz Elementary School	2012/2013
273.	St. Aidan Catholic Elementary School	2010/2011
274.	St. Alfred School	2010/2011
275.	St. Anne School	2012/2013
276.	St. Anthony Catholic Elementary School	2012/2013
277.	St. Bernard of Clairvaux Catholic Elementary School	2010/2011
278.	St. Brigid School	2010/2011
279.	St. Catherine of Siena School	2010/2011
280.	St. Cecilia Elementary School	2012/2013
281.	St. Charles Garnier School	2011/2012
282.	St. Cornelius School	2012/2013
283.	St. Dominic School	2012/2013
284.	St. Elizabeth Seton School	2012/2013
285.	St. Faustina Elementary School	2012/2013
286.	St. Francis of Assisi Catholic School	2011/2012
287.	St. Gerard School	2012/2013
288.	St. Joachim School	2012/2013
289.	St. John the Baptist Elementary School	2012/2013
290.	St. John of the Cross Catholic School	2011/2012
291.	St. John Fisher School	2012/2013
292.	St. Joseph School	2012/2013
293.	St. Leonard School	2010/2011
294.	St. Louis School	2010/2011
295.	St. Luke Catholic Elementary School	2012/2013
296.	St. Margaret of Scotland Elementary School	2012/2013
297.	St. Mary School	2010/2011
298.	St. Monica Elementary School	2012/2013
299.	St. Patrick School	2011/2012
300.	St. Peter Catholic Elementary School	2010/2011
301.	St. Pio of Pietrelcina Elementary School	2010/2011
302.	St. Raphael School	2011/2012
303.	St. Raymond Elementary School	2012/2013
304.	St. Rita Elementary School	2012/2013
305.	St. Teresa of Avila School	2012/2013
306.	St. Thomas More School	2011/2012
307.	St. Timothy Catholic Elementary School	2012/2013
308.	St. Ursula Elementary School	2012/2013
309.	St. Valentine Catholic Elementary School	2010/2011
310.	St. Vincent de Paul School	2012/2013
311.	Sts. Peter and Paul Separate School	2012/2013
312.	Venerable Michael J. McGivney Catholic Elementary School	2012/2013
<b>Durham Catholic DSB</b>		
313.	Father Joseph Venini Catholic School	2011/2012
314.	Holy Family Catholic School	2012/2013
315.	Holy Redeemer Catholic School	2010/2011
316.	Immaculate Conception Catholic School	2010/2011
317.	Monsignor Philip Coffey Catholic School	2010/2011
318.	Mother Teresa Catholic School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
319.	Our Lady of the Bay Catholic School	2012/2013
320.	Sir Albert Love Catholic School	2012/2013
321.	St. Bernadette Catholic School	2010/2011
322.	St. Francis de Sales Catholic School	2012/2013
323.	St. Hedwig Catholic School	2012/2013
324.	St. James Catholic School	2012/2013
325.	St. John the Evangelist Catholic School	2012/2013
326.	St. Joseph Catholic School	2011/2012
327.	St. Joseph Catholic School, Uxbridge	2012/2013
328.	St. Marguerite Bourgeoys Catholic School	2012/2013
329.	St. Marguerite d'Youville Catholic School	2010/2011
330.	St. Paul Catholic School	2012/2013
331.	St. Theresa Catholic School	2012/2013
332.	St. Thomas Aquinas Catholic School	2012/2013
333.	St. Wilfrid Catholic School	2012/2013
<b>Durham DSB</b>		
334.	Alexander Graham Bell Public School	2012/2013
335.	Applecroft Public School	2012/2013
336.	Bayview Heights Public School	2010/2011
337.	Beaverton Public School	2011/2012
338.	Bobby Orr Public School	2010/2011
339.	Bolton C. Falby Public School	2010/2011
340.	Cadarackque Public School	2011/2012
341.	Cartwright Central Public School	2010/2011
342.	College Hill Public School	2012/2013
343.	Dr. C. F. Cannon Public School	2010/2011
344.	Duffin's Bay Public School	2010/2011
345.	Duke of Edinburgh Public School	2012/2013
346.	Epsom Public School	2012/2013
347.	Fairport Beach Public School	2010/2011
348.	Gertrude Colpus Public School	2010/2011
349.	Glen Street Public School	2010/2011
350.	Glengrove Public School	2011/2012
351.	Goodwood Public School	2012/2013
352.	Gordon B. Attersley Public School	2012/2013
353.	Greenbank Public School	2012/2013
354.	Harmony Public School	2010/2011
355.	Harmony Heights Public School	2012/2013
356.	Highbush Public School	2012/2013
357.	Hillsdale Public School	2012/2013
358.	John Dryden Public School	2012/2013
359.	Kedron Public School	2012/2013
360.	Lakewoods Public School	2012/2013
361.	Lincoln Avenue Public School	2012/2013
362.	Lord Elgin Public School	2012/2013
363.	Mary Street Community School	2010/2011
364.	McCaskill's Mills Public School	2012/2013
365.	Ormiston Public School	2012/2013
366.	Pringle Creek Public School	2012/2013
367.	Quaker Village Public School	2011/2012
368.	Queen Elizabeth Public School	2011/2012
369.	R. H. Cornish Public School	2012/2013
370.	Ritson Public School	2010/2011
371.	Robert Munsch Public School	2012/2013
372.	S. A. Cawker Public School	2012/2013
373.	Scott Central Public School	2012/2013
374.	Sir John A. Macdonald Public School	2012/2013
375.	Sir William Stephenson Public School	2010/2011
376.	Southwood Park Public School	2012/2013
377.	Sunderland Public School	2012/2013
378.	Thorah Central Public School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
379.	Valley Farm Public School	2012/2013
380.	Valley View Public School	2012/2013
381.	Vaughan Willard Public School	2012/2013
382.	Village Union Public School	2010/2011
383.	Waverly Public School	2010/2011
384.	West Lynde Public School	2011/2012
385.	Westney Heights Public School	2012/2013
386.	Whitby Shores Public School	2012/2013
387.	Woodcrest Public School	2012/2013
<b>Grand Erie DSB</b>		
388.	Agnes G. Hodge Public School	2012/2013
389.	Bellview Public School	2010/2011
390.	Branlyn Community School	2012/2013
391.	Caledonia Centennial Public School	2010/2011
392.	Central Public School	2010/2011
393.	Delhi Public School	2012/2013
394.	Doverwood Public School	2012/2013
395.	Dunnville Central Public School	2010/2011
396.	Echo Place School	2012/2013
397.	Elgin Avenue Public School	2010/2011
398.	Glen Morris Central Public School	2012/2013
399.	Graham Bell-Victoria Public School	2010/2011
400.	Grandview Public School	2012/2013
401.	Jarvis Public School	2011/2012
402.	J. L. Mitchener Public School	2011/2012
403.	King George School	2011/2012
404.	Lansdowne-Costain Public School	2011/2012
405.	Langton Public School	2010/2011
406.	Major Ballachey Public School	2010/2011
407.	Oakland-Scotland Public School	2012/2013
408.	Onondaga-Brant Public School	2012/2013
409.	Prince Charles Public School	2010/2011
410.	Princess Elizabeth Public School	2012/2013
411.	St George-German Public School	2012/2013
412.	SW Brantford Elementary School	2012/2013
413.	Walpole North Elementary School	2012/2013
414.	West Lynn Public School	2012/2013
415.	Woodman-Cainsville School	2012/2013
<b>Greater Essex County DSB</b>		
416.	Amherstburg Public School	2010/2011
417.	Anderdon Public School	2012/2013
418.	Belle River Public School	2010/2011
419.	Colchester North Public School	2010/2011
420.	Coronation Public School	2011/2012
421.	David Maxwell Public School	2012/2013
422.	Dr. H. D. Taylor Public School	2010/2011
423.	Dougall Avenue Public School	2012/2013
424.	East Mersea Public School	2012/2013
425.	Eastwood Public School	2010/2011
426.	Essex Public School	2012/2013
427.	Forest Glade Public School	2012/2013
428.	General Brock Public School	2011/2012
429.	Gordon McGregor Public School	2012/2013
430.	Gore Hill Public School	2010/2011
431.	J. E. Benson Public School	2011/2012
432.	John Campbell Public School	2010/2011
433.	John A. McWilliam Public School	2012/2013
434.	King Edward Public School	2012/2013
435.	Kingsville Public School	2012/2013
436.	LaSalle Public School	2012/2013
437.	Margaret D. Bennie Public School	2011/2012

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
438.	Marlborough Public School	2010/2011
439.	Mill Street Public School	2010/2011
440.	Prince Andrew Public School	2012/2013
441.	Prince Edward Public School	2010/2011
442.	Queen Elizabeth Public School	2012/2013
443.	Queen Victoria Public School, Windsor	2011/2012
444.	Roseville Public School	2012/2013
445.	Sandwich West Public School	2012/2013
446.	William G. Davis Public School	2010/2011
<b>Halton Catholic DSB</b>		
447.	Holy Cross Catholic Elementary School	2012/2013
448.	Holy Rosary Catholic Elementary School, Burlington	2010/2011
449.	Our Lady of Fatima Catholic Elementary School	2010/2011
450.	Our Lady of Peace Catholic Elementary School	2011/2012
451.	Lumen Christi Catholic Elementary School	2012/2013
452.	Sacred Heart of Jesus Catholic Elementary School	2012/2013
453.	St. Andrew Catholic Elementary School	2012/2013
454.	St. Brigid Catholic Elementary School	2012/2013
455.	St. Catherine of Alexandria Catholic Elementary School	2011/2012
456.	St. Dominic Catholic Elementary School	2012/2013
457.	St. James Catholic Elementary School	2010/2011
458.	St. Joan of Arc Catholic Elementary School	2012/2013
459.	St. John Catholic Elementary School, Burlington	2010/2011
460.	St. Joseph Catholic Elementary School, Acton	2011/2012
461.	St. Luke Catholic Elementary School	2010/2011
462.	St. Mark Catholic Elementary School	2012/2013
463.	St. Patrick Catholic Elementary School	2010/2011
464.	St. Paul Catholic Elementary School	2012/2013
465.	St. Peter Catholic Elementary School	2010/2011
<b>Halton DSB</b>		
466.	Abbey Lane Public School	2010/2011
467.	Bruce T. Lindley Public School	2012/2013
468.	Captain R. Wilson Public School	2012/2013
469.	Chris Hadfield Public School	2012/2013
470.	Eastview Public School	2012/2013
471.	Florence Meares Public School	2012/2013
472.	Gladys Speers Public School	2012/2013
473.	Glenview Public School	2012/2013
474.	Harrison Public School	2012/2013
475.	James W. Hill Public School	2010/2011
476.	John T. Tuck Public School	2012/2013
477.	Joseph Gibbons Public School	2012/2013
478.	Escarpment View Public School	2010/2011
479.	Gardiner Public School	2011/2012
480.	King's Road Public School	2010/2011
481.	Lakeshore Public School	2010/2011
482.	Maplehurst Public School	2012/2013
483.	Martin Street Junior Public School	2012/2013
484.	Mohawk Gardens Public School	2010/2011
485.	Oakwood Public School	2010/2011
486.	Palermo Public School	2010/2011
487.	Park Public School	2012/2013
488.	Paul A. Fisher Public School	2012/2013
489.	P. L. Robertson Public School	2010/2011
490.	Post's Corners Public School	2012/2013
491.	River Oaks Public School	2012/2013
492.	Robert Baldwin Public School	2012/2013
493.	Robert Little Public School	2011/2012
494.	Ryerson Public School	2012/2013
495.	Silver Creek Public School	2012/2013
496.	Tom Thomson Public School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
497.	W. H. Morden Public School	2010/2011
<b>Hamilton-Wentworth Catholic DSB</b>		
498.	Annunciation of Our Lord Catholic Elementary School	2011/2012
499.	Blessed Kateri Tekakwitha Catholic Elementary School	2010/2011
500.	Blessed Sacrament Catholic School	2012/2013
501.	Canadian Martyrs Catholic School	2012/2013
502.	Corpus Christi Elementary School	2012/2013
503.	Guardian Angels Catholic Elementary School	2012/2013
504.	Holy Name of Jesus Catholic Elementary School	2010/2011
505.	Immaculate Conception Catholic Elementary School	2011/2012
506.	Our Lady of the Assumption Catholic Elementary School	2010/2011
507.	Our Lady of Lourdes Catholic School	2012/2013
508.	Pope John Paul II Elementary School	2012/2013
509.	St. Agnes Catholic School	2012/2013
510.	St. Augustine Catholic School	2012/2013
511.	St. Brigid Catholic Elementary School	2010/2011
512.	St. David Catholic School	2012/2013
513.	St. Eugene's Catholic School	2012/2013
514.	St. Francis Xavier Elementary School	2012/2013
515.	St. Lawrence Catholic Elementary School	2010/2011
516.	St. Luke Catholic School	2012/2013
517.	St. Margaret Mary Catholic School	2012/2013
518.	St. Matthew Catholic Elementary School	2010/2011
519.	St. Michael Catholic School	2012/2013
520.	St. Patrick Catholic Elementary School	2010/2011
521.	St. Thomas Catholic School	2012/2013
<b>Hamilton-Wentworth DSB</b>		
522.	Adelaide Hoodless Elementary School	2012/2013
523.	Balaclava Public School	2012/2013
524.	Bennetto Elementary School	2010/2011
525.	Beverly Central Public School	2012/2013
526.	Billy Green Elementary School	2012/2013
527.	Bellmoore Public School	2012/2013
528.	Buchanan Park School	2012/2013
529.	Cathy Wever Elementary School	2010/2011
530.	Cecil B. Stirling Elementary School	2012/2013
531.	Chedoke School	2012/2013
532.	Dr. J. Edgar Davey Elementary School	2010/2011
533.	Dr. John Seaton Public School	2012/2013
534.	Eastdale Public School	2012/2013
535.	Gordon Price Public School	2012/2013
536.	Greensville Public School	2012/2013
537.	Guy B. Brown Elementary School	2011/2012
538.	Helen Detwiler Junior Elementary School	2012/2013
539.	Highview Public School	2012/2013
540.	Janet Lee Public School	2012/2013
541.	King George Elementary School	2010/2011
542.	Lake Avenue Public School	2012/2013
543.	Lincoln Alexander Public School	2012/2013
544.	Lisgar Elementary School	2011/2012
545.	Mount Albion Public School	2012/2013
546.	Mount Hope Public School	2011/2012
547.	Mountain View Public School	2012/2013
548.	Parkdale Elementary School	2010/2011
549.	Pauline Johnson Public School	2010/2011
550.	Prince of Wales Elementary School	2010/2011
551.	Queen Mary Elementary School	2010/2011
552.	Queen Victoria Elementary Public School	2012/2013
553.	Queen's Rangers Public School	2012/2013
554.	Richard Beasley Public School	2010/2011
555.	Rousseau Public School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
557.	Roxborough Park Elementary School	2010/2011
558.	Sir Isaac Brock Elementary School	2010/2011
559.	Tapleystown Public School	2012/2013
560.	Westwood Elementary School	2011/2012
561.	Winona Elementary School	2012/2013
562.	Yorkview Elementary School	2011/2012
<b>Hastings and Prince Edward DSB</b>		
563.	Athol Central Public School	2012/2013
564.	Bancroft Public School	2011/2012
565.	Bayside Public School	2012/2013
566.	C. M. L. Snider School	2012/2013
567.	Coe Hill School	2012/2013
568.	College Street Public School	2010/2011
569.	Deseronto Public School	2010/2011
570.	Earl Prentice Public School	2010/2011
571.	Frankford Public School	2012/2013
572.	Madoc Public School	2012/2013
573.	Madoc Township Public School	2010/2011
574.	North Trenton Public School	2010/2011
575.	Prince Charles School, Belleville	2011/2012
576.	Prince of Wales Public School	2012/2013
577.	Queen Elizabeth School, Belleville	2012/2013
578.	Queen Elizabeth Public School, Trenton	2010/2011
579.	Queen Elizabeth School, Picton	2012/2013
580.	Queen Victoria School	2010/2011
581.	S. H. Connor Public School	2012/2013
582.	Sir John A. Macdonald School	2012/2013
583.	Holy Name of Mary Catholic School	2012/2013
584.	St. Ambrose Catholic School	2010/2011
585.	St. James Catholic School	2012/2013
586.	St. Joseph Catholic School, Stratford	2012/2013
587.	St. Joseph's Catholic School	2010/2011
588.	St. Mary's Catholic School	2011/2012
<b>Huron-Superior Catholic DSB</b>		
589.	Sacred Heart Catholic School	2012/2013
590.	St. Bernadette Catholic School	2010/2011
591.	St. Francis Catholic School	2012/2013
592.	St. Mary's French Immersion Catholic School	2012/2013
593.	St. Patrick Catholic School	2010/2011
594.	St. Paul Catholic School	2011/2012
595.	St. Theresa Catholic School	2010/2011
<b>Kawartha Pine Ridge DSB</b>		
596.	Apsley Central Public School	2010/2011
597.	Armour Heights Public School	2012/2013
598.	Baltimore Public School	2012/2013
599.	Beatrice Strong Public School	2012/2013
600.	Brighton Public School	2011/2012
601.	Central Public School	2010/2011
602.	Charles Bowman Public School	2011/2012
603.	Colborne Public School	2010/2011
604.	Dr. Emily Stowe Public School	2012/2013
605.	Edmison Heights Public School	2012/2013
606.	Ganaraska Trail Public School	2010/2011
607.	Grafton Public School	2012/2013
608.	Grant Sine Public School	2010/2011
609.	Hastings Public School	2011/2012
610.	Havelock-Belmont Public School	2010/2011
611.	Hillcrest Public School	2012/2013
612.	Keith Wightman Public School	2011/2012
613.	Newcastle Public School	2012/2013
614.	Northumberland Hills Public School	2010/2011

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
614.	Norwood District Public School	2012/2013
615.	Orono Public School	2011/2012
616.	Otonabee Valley Public School	2010/2011
617.	Queen Elizabeth Public School	2012/2013
618.	Queen Mary Public School	2012/2013
619.	Prince of Wales Public School	2010/2011
620.	R. F. Downey Public School	2012/2013
621.	Ridpath Junior Public School	2012/2013
622.	Roger Neilson Public School	2012/2013
623.	Roseneath Centennial Public School	2010/2011
624.	S. T. Worden Public School	2012/2013
625.	Spring Valley Public School	2012/2013
626.	Vincent Massey Public School	2012/2013
627.	Warsaw Public School	2012/2013
<b>Keewatin-Patricia DSB</b>		
628.	Evergreen Public School	2010/2011
629.	Lakewood Public School	2012/2013
630.	Pinewood School	2010/2011
631.	Red Lake-Madsen Public School	2012/2013
632.	Open Roads Public School	2011/2012
633.	Sioux Mountain Public School	2012/2013
<b>Kenora Catholic DSB</b>		
634.	Pope John Paul II School	2012/2013
635.	St. Louis Elementary School	2010/2011
<b>Lakehead DSB</b>		
636.	Agnew H. Johnston Public School	2012/2013
637.	Algonquin Avenue Public School	2010/2011
638.	Hyde Park Public School	2012/2013
639.	McKellar Park Central Public School	2010/2011
640.	Ogden Community Public School	2011/2012
641.	Sherbrooke Public School	2010/2011
642.	Vance Chapman Public School	2010/2011
643.	Westmount Public School	2010/2011
644.	Woodcrest Public School	2012/2013
<b>Lambton Kent DSB</b>		
645.	A. A. Wright Public School	2012/2013
646.	Bosanquet Central Public School	2012/2013
647.	Brigden Public School	2010/2011
648.	Colonel Cameron Public School	2010/2011
649.	D. A. Gordon Public School	2010/2011
650.	Dawn-Euphemia School	2012/2013
651.	Dresden Area Central School	2012/2013
652.	Errol Village Public School	2012/2013
653.	H. W. Burgess Public School	2012/2013
654.	Hanna Memorial Public School	2012/2013
655.	Lansdowne Public School	2012/2013
656.	Merlin Area Public School	2012/2013
657.	Mooretown-Courtright Public School	2011/2012
658.	P. E. McGibbon Public School	2010/2011
659.	Queen Elizabeth II School	2010/2011
660.	Ridgeview Moravian Elementary School	2012/2013
661.	Rosedale Public School	2011/2012
662.	South Plympton Central School	2012/2013
663.	Tecumseh Public School	2012/2013
664.	Thamesville Area Central Public School	2012/2013
665.	Tilbury Area Public School	2011/2012
666.	Victor Lauriston Public School	2010/2011
667.	Wheatley Area Public School	2010/2011
668.	Zone Township Central School	2010/2011
<b>Limestone DSB</b>		
669.	Bayridge Public School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
670.	Bath Public School	2012/2013
671.	Cataraqui Woods Elementary School	2012/2013
672.	Centennial Public School	2012/2013
673.	Centreville Public School	2010/2011
674.	Fairfield Elementary School	2011/2012
675.	First Avenue Public School	2010/2011
676.	Frontenac Public School	2010/2011
677.	H. H. Langford Public School	2012/2013
678.	Harrowsmith Public School	2012/2013
679.	Hinchinbrooke Public School	2012/2013
680.	J. E. Horton Public School	2012/2013
681.	John Graves Simcoe Public School	2011/2012
682.	Lundy's Lane Public School	2012/2013
683.	North Addington Education Centre Public School	2010/2011
684.	Perth Road Public School	2010/2011
685.	Prince Charles Public School	2010/2011
686.	Rideau Heights Public School	2011/2012
687.	Sandhurst Public School	2012/2013
688.	Sharbot Lake Public School	2010/2011
689.	Westdale Park Public School	2010/2011
<b>London District Catholic School Board</b>		
690.	Assumption Catholic School	2012/2013
691.	Blessed Kateri Catholic School	2010/2011
692.	Blessed Sacrament Catholic School	2011/2012
693.	Holy Cross Catholic School	2012/2013
694.	Holy Family Catholic French Immersion School	2012/2013
695.	Holy Family Catholic School	2012/2013
696.	Holy Rosary Catholic School	2012/2013
697.	Monsignor Morrison Catholic School	2010/2011
698.	Our Lady Immaculate Catholic School	2012/2013
699.	Our Lady of Lourdes Catholic School	2012/2013
700.	Sir Arthur Carty Catholic School	2011/2012
701.	St. Anne Catholic School	2011/2012
702.	St. Bernadette Catholic School	2012/2013
703.	St. Catherine of Siena Catholic School	2010/2011
704.	St. Charles Catholic School	2012/2013
705.	St. David Catholic School	2012/2013
706.	St. Francis Catholic School	2012/2013
707.	St. Jude's Catholic School	2012/2013
708.	St. Mark Catholic School	2012/2013
709.	St. Michael Catholic School	2012/2013
710.	St. Patrick's Catholic School, Woodstock	2010/2011
711.	St. Robert Catholic School	2010/2011
<b>Near North DSB</b>		
712.	Dr. MacDougall Public School	2011/2012
713.	E. W. Norman Public School	2010/2011
714.	Ferris Glen Public School	2012/2013
715.	M.A. Wittick Junior Public School	2012/2013
716.	Mactier Public School	2012/2013
717.	Mapleridge Pubic School	2012/2013
718.	Marshall Park Public School	2010/2011
719.	M. T. Davidson Public School	2010/2011
720.	Nobel Public School	2012/2013
721.	South River Public School	2012/2013
722.	Sundridge Centennial Public School	2012/2013
723.	Victory Public School	2010/2011
724.	White Woods Public School	2012/2013
725.	William Beatty Public School	2011/2012
<b>Niagara Catholic DSB</b>		
726.	Cardinal Newman Catholic Elementary School	2012/2013
727.	Father Hennepin Catholic Elementary School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
728.	Holy Name Catholic Elementary School	2010/2011
729.	Mary Ward Catholic Elementary School	2012/2013
730.	Mother Teresa Catholic Elementary School	2012/2013
731.	Notre Dame Catholic Elementary School	2012/2013
732.	Our Lady Fatima Catholic Elementary School, Grimsby	2012/2013
733.	Our Lady of Fatima Catholic Elementary School	2010/2011
734.	Our Lady of Victory Catholic Elementary School	2011/2012
735.	Sacred Heart Catholic Elementary School	2012/2013
736.	St. Alfred Catholic Elementary School	2012/2013
737.	St. Anthony Elementary School	2012/2013
738.	St. Charles Catholic Elementary School	2012/2013
739.	St. Denis Catholic Elementary School	2010/2011
740.	St. George Catholic Elementary School	2012/2013
741.	St. Joseph Catholic Elementary School, Grimsby	2010/2011
742.	St. Mark Catholic Elementary School	2011/2012
743.	St. Mary Catholic Elementary School, Welland	2010/2011
744.	St. Michael Catholic Elementary School	2012/2013
745.	St. Patrick Catholic Elementary School, Niagara Falls	2010/2011
746.	St. Thérèse Catholic Elementary School	2010/2011
<b>Nipissing-Parry Sound Catholic DSB</b>		
747.	Mother St. Bride School	2010/2011
748.	Our Lady of Fatima School	2010/2011
749.	Our Lady of Sorrows Catholic School	2012/2013
750.	St. Gregory Catholic School	2012/2013
751.	St. Hubert Catholic School	2011/2012
752.	St. Theresa Catholic School	2012/2013
<b>Northeastern Catholic DSB</b>		
753.	St. Jerome School	2012/2013
754.	St. Patrick School	2012/2013
755.	St. Paul School	2010/2011
<b>Northwest Catholic DSB</b>		
756.	Sacred Heart School	2012/2013
757.	St. Michael's School	2011/2012
758.	St. Patrick's School	2010/2011
<b>Ottawa Catholic DSB</b>		
759.	Bayshore Catholic School	2010/2011
760.	Blessed Kateri Tekakwitha Catholic School	2011/2012
761.	Brother André Catholic School	2010/2011
762.	Good Shepherd Elementary School	2012/2013
763.	Holy Family Catholic School	2012/2013
764.	Holy Spirit Catholic School	2012/2013
765.	John Paul II Catholic School	2012/2013
766.	Kanata North Catholic Elementary School	2012/2013
767.	Our Lady of Fatima Catholic School	2012/2013
768.	Our Lady of Mount Carmel School	2010/2011
769.	Our Lady of Peace School	2011/2012
770.	Our Lady of Wisdom School	2010/2011
771.	Pope John XXIII Catholic School	2012/2013
772.	Prince of Peace School	2011/2012
773.	St. Anne Catholic School	2012/2013
774.	St. Bernard School	2010/2011
775.	St. Brigid School	2010/2011
776.	St. Catherine Elementary School	2012/2013
777.	St. Daniel School	2010/2011
778.	St. Elizabeth School	2010/2011
779.	St. Elizabeth Ann Seton Catholic School	2012/2013
780.	St. Francis of Assisi Catholic School	2012/2013
781.	St. Jerome Catholic School	2012/2013
782.	St. Luke Catholic School, Ottawa	2012/2013
783.	St. Martin de Porres School	2010/2011
784.	St. Mary Catholic School, Gloucester	2012/2013

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
785.	St. Michael, Corkery Catholic School	2011/2012
786.	St. Michael's Catholic School, Ottawa	2012/2013
787.	St. Patrick Catholic School	2010/2011
788.	St. Rita Catholic School	2012/2013
789.	St. Stephen Catholic School	2012/2013
<b>Ottawa-Carleton DSB</b>		
790.	Adrienne Clarkson Elementary School	2012/2013
791.	Arch Street Public School	2010/2011
792.	Bayshore Public School	2010/2011
793.	Bell's Corners Public School	2011/2012
794.	Blossom Park Public School	2010/2011
795.	Cambridge Street Community Public School	2010/2011
796.	Carleton Heights Public School	2012/2013
797.	Carson Grove Elementary School	2010/2011
798.	Centennial Public School	2012/2013
799.	Century Public School	2010/2011
800.	Charles H. Hulse Public School	2012/2013
801.	Churchill Alternative School	2012/2013
802.	Connaught Public School	2011/2012
803.	Convent Glen Elementary School	2010/2011
804.	D. Roy Kennedy Public School	2012/2013
805.	Dunlop Public School	2011/2012
806.	Dunning-Foubert Elementary School	2012/2013
807.	Fallingbrook Community Elementary School	2011/2012
808.	Featherston Drive Public School	2010/2011
809.	Forest Valley Elementary School	2012/2013
810.	General Vanier Public School	2010/2011
811.	Glen Cairn Public School	2010/2011
812.	Glen Ogilvie Public School	2012/2013
813.	Grant Alternative School	2010/2011
814.	Greely Elementary School	2010/2011
815.	Hawthorne Public School	2012/2013
816.	Heritage Public School	2012/2013
817.	Hilson Avenue Public School	2012/2013
818.	Huntley Centennial Public School	2012/2013
819.	Jockvale Elementary School	2010/2011
820.	Kars Public School	2012/2013
821.	Lady Evelyn Alternative School	2012/2013
822.	Leslie Park Public School	2012/2013
823.	Manordale Public School	2010/2011
824.	Manor Park Public School	2012/2013
825.	Manotick Public School	2012/2013
826.	Maple Ridge Elementary School	2012/2013
827.	Metcalf Public School	2010/2011
828.	Munster Elementary School	2011/2012
829.	The elementary school located at 111 Hartsmere Drive, Stittsville / L'école élémentaire située au 111 Hartsmere Drive, à Stittsville	2011/2012
830.	North Gower-Marlborough Public School	2010/2011
831.	Orleans Wood Elementary School	2012/2013
832.	Pinecrest Public School	2010/2011
833.	Queen Elizabeth Public School	2010/2011
834.	Queen Mary Street Public School	2012/2013
835.	Regina Street Public School	2012/2013
836.	Riverview Alternative School	2012/2013
837.	Robert Bateman Public School	2012/2013
838.	Robert E. Wilson Public School	2010/2011
839.	Robert Hopkins Public School	2011/2012
840.	Sir Winston Churchill Public School	2012/2013
841.	Viscount Alexander Public School	2012/2013
842.	W. E. Gowling Public School	2010/2011
843.	W. Erskine Johnston Public School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
844.	York Street Public School	2010/2011
<b>Peel DSB</b>		
845.	Aloma Crescent Public School	2012/2013
846.	Arnott Charlton Public School	2012/2013
847.	Beryl Ford Public School	2012/2013
848.	Birchbank Public School	2012/2013
849.	The elementary school in Brampton North of Steeles and East of Mississauga Road / L'école élémentaire située à Brampton, au nord de Steeles et à l'est de Mississauga Road	2012/2013
850.	Brandon Gate Public School	2010/2011
851.	Brian W. Fleming Public School	2010/2011
852.	Briarwood Public School	2012/2013
853.	Brookmede Public School	2010/2011
854.	Cashmere Avenue Public School	2012/2013
855.	Clark Boulevard Public School	2011/2012
856.	Clifton Public School	2011/2012
857.	Conestoga Public School	2012/2013
858.	Cooksville Creek Public School	2010/2011
859.	Corliss Public School	2012/2013
860.	The elementary school in Brampton at Engleborough Drive / L'école élémentaire située à Brampton sur Engleborough Drive	2012/2013
861.	Credit View Public School	2011/2012
862.	Derry West Village Public School	2012/2013
863.	Dixie Public School	2010/2011
864.	Dorset Drive Public School	2011/2012
865.	Dunrankin Drive Public School	2012/2013
866.	Ellengale Public School	2010/2011
867.	Ellwood Memorial Public School	2012/2013
868.	Elmcrest Public School	2010/2011
869.	Fallingdale Public School	2012/2013
870.	Fletcher's Creek South Junior Public School	2012/2013
871.	Floradale Public School	2010/2011
872.	Glendale Public School	2012/2013
873.	Grenoble Public School	2012/2013
874.	Hanover Public School	2010/2011
875.	Hartsdale Avenue Public School	2011/2012
876.	Hilldale Public School	2012/2013
877.	James Grieve Public School	2012/2013
878.	Macville Public School	2011/2012
879.	Madoc Drive Public School	2010/2011
880.	Marvin Heights Public School	2010/2011
881.	Massey Street Junior Public School	2010/2011
882.	Mayfield West Public School	2012/2013
883.	Mineola Public School	2012/2013
884.	Morton Way Public School	2012/2013
885.	Mount Pleasant Village Public School	2011/2012
886.	Nahani Way Public School	2012/2013
887.	Northwood Public School	2012/2013
888.	Plowman's Park Public School	2010/2011
889.	Queen Street Public School	2010/2011
890.	Queenston Drive Public School	2012/2013
891.	Ray Underhill Public School	2012/2013
892.	Ridgeview Public School	2010/2011
893.	Ridgewood Public School	2012/2013
894.	Riverside Public School	2010/2011
895.	Shelter Bay Public School	2012/2013
896.	Sherwood Mills Public School	2011/2012
897.	Silver Creek Public School	2011/2012
898.	Sir Wilfrid Laurier Public School	2012/2013
899.	Sir Winston Churchill Public School	2010/2011
900.	Springdale Public School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
901.	Springfield Public School	2012/2013
902.	Terry Fox Public School	2011/2012
903.	Thorn Lodge Public School	2010/2011
904.	Thorndale Public School	2010/2011
905.	Treeline Public School	2012/2013
906.	Westervelts Corners Public School	2012/2013
907.	Whitehorn Public School	2012/2013
908.	Willow Glen Public School	2011/2012
<b>Peterborough Victoria Northumberland &amp; Clarington Catholic DSB</b>		
909.	Good Shepherd Catholic Elementary School	2012/2013
910.	Immaculate Conception Catholic Elementary School	2012/2013
911.	Pope John Paul II Catholic Elementary School	2010/2011
912.	St. Alphonsus Elementary School	2011/2012
913.	St. Anne's Catholic Elementary School	2012/2013
914.	St. Anthony's Catholic Elementary School	2010/2011
915.	St. Elizabeth Catholic Elementary School	2010/2011
916.	St. Francis of Assisi Catholic Elementary School	2012/2013
917.	St. Joseph Catholic Elementary School, Douro	2012/2013
918.	St. Joseph's Elementary School, Cobourg	2011/2012
919.	St. Luke's Catholic Elementary School	2012/2013
920.	St. Mary's Catholic Elementary School, Campbellford	2012/2013
921.	St. Mary's Catholic Elementary School, Grafton	2012/2013
922.	St. Mary's Catholic Elementary School, Lindsay	2010/2011
923.	St. Paul's Catholic Elementary School, Peterborough	2010/2011
<b>Rainbow DSB</b>		
924.	A. B. Ellis Public School	2010/2011
925.	Adamsdale Public School	2011/2012
926.	Algonquin Road/Long Lake Public School	2012/2013
927.	C. R. Judd Public School	2011/2012
928.	Central Manitoulin Public School	2011/2012
929.	Charles C. McLean Public School	2012/2013
930.	Churchill Public School	2010/2011
931.	Cyril Varney Public School	2012/2013
932.	Lansdowne Public School	2010/2011
933.	Little Current Public School	2012/2013
934.	Monetville Public School	2012/2013
935.	Northeastern Elementary School	2012/2013
936.	Princess Anne Public School	2010/2011
937.	Queen Elizabeth II Public School	2010/2011
938.	R. L. Beattie Public School	2012/2013
939.	Redwood Acres Public School	2012/2013
940.	Wembley Public School	2010/2011
<b>Rainy River DSB</b>		
941.	North Star Community School	2010/2011
942.	Robert Moore School	2011/2012
<b>Renfrew County Catholic DSB</b>		
943.	Holy Name Catholic School	2010/2011
944.	Our Lady of Fatima School	2011/2012
945.	Our Lady of Lourdes Catholic School, Pembroke	2012/2013
946.	St. John Bosco Catholic School	2010/2011
947.	St. Mary's Catholic School, Deep River	2010/2011
948.	St. Thomas the Apostle Catholic School	2012/2013
<b>Renfrew County DSB</b>		
949.	Admaston Public School	2011/2012
950.	Beachburg Public School	2010/2011
951.	Central Public School	2012/2013
952.	Champlain Discovery Public School	2012/2013
953.	Cobden District Public School	2010/2011
954.	Herman Street Public School	2012/2013
955.	Highview Public School	2011/2012
956.	McNab Public School	2010/2011

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
957.	Morison Public School	2012/2013
958.	Palmer Rapids Public School	2010/2011
959.	Pine View Public School	2012/2013
960.	Queen Elizabeth Public School	2012/2013
<b>Simcoe County DSB</b>		
961.	Adjala Central Public School	2010/2011
962.	Admiral Collingwood Elementary School	2010/2011
963.	Allandale Heights Public School	2012/2013
964.	Angus Morrison Elementary School	2011/2012
965.	Ardagh Bluffs Public School	2012/2013
966.	Ardrea-Cumberland Beach Public School	2011/2012
967.	Assikinack Public School	2010/2011
968.	Baxter Central Public School	2010/2011
969.	Brechin Public School	2012/2013
970.	Clearview Meadows Elementary School	2010/2011
971.	Codrington Public School	2010/2011
972.	Coldwater Public School	2010/2011
973.	Connaught Public School	2012/2013
974.	Cookstown Public School	2011/2012
975.	Cundles Heights Public School	2012/2013
976.	East Oro Public School	2012/2013
977.	Guthrie Public School	2012/2013
978.	Hillcrest Public School	2012/2013
979.	Hillsdale Elementary School	2012/2013
980.	Hon Earl Rowe Public School	2010/2011
981.	Huron Park Public School	2012/2013
982.	Huronia Centennial Public School	2012/2013
983.	James Keating Public School	2012/2013
984.	Killarney Beach Public School	2010/2011
985.	Lions Oval Public School	2010/2011
986.	Mapleview Heights Elementary School	2012/2013
987.	Mundy's Bay Elementary Public School	2012/2013
988.	New Lowell Central Public School	2012/2013
989.	Oakley Park Public School	2010/2011
990.	Port McNicoll Public School	2010/2011
991.	Portage View Public School	2011/2012
992.	Regent Park Public School	2012/2013
993.	Sir William Osler Public School	2010/2011
994.	Steele Street Public School	2012/2013
995.	Sunnybrae Public School	2010/2011
996.	Tosorontio Central Public School	2012/2013
997.	Tottenham Public School	2012/2013
998.	Uptergrove Public School	2012/2013
999.	Warminster Elementary School	2010/2011
1000.	Waubushene Elementary School	2010/2011
1001.	W. H. Day Elementary School	2012/2013
1002.	Willow Landing Elementary School	2012/2013
1003.	W. R. Best Memorial Public School	2012/2013
1004.	Worsley Elementary School	2012/2013
<b>Simcoe Muskoka Catholic DSB</b>		
1005.	Canadian Martyrs Catholic School	2011/2012
1006.	Father F. X. O'Reilly Catholic School	2012/2013
1007.	Holy Cross Catholic School	2010/2011
1008.	Marie of the Incarnation Catholic School	2010/2011
1009.	Monsignor Castex Catholic School	2012/2013
1010.	Monsignor J. E. Ronan Catholic School	2012/2013
1011.	Monsignor Lee Catholic School	2012/2013
1012.	Sacred Heart Catholic School	2011/2012
1013.	Saint Mary's Catholic School, Huntsville	2010/2011
1014.	St. Antoine Daniel Catholic School	2010/2011
1015.	St. Bernard's Catholic School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1016.	St. Catherine of Siena Catholic School	2012/2013
1017.	St. Jean de Brebeuf Catholic School	2012/2013
1018.	St. Marguerite D'Youville Catholic School	2012/2013
1019.	St. Mary's Catholic School, Barrie	2010/2011
1020.	St. Mary's Catholic School, Collingwood	2010/2011
1021.	St. Michael the Archangel Catholic Elementary School	2012/2013
1022.	St. Monica's Catholic School	2011/2012
1023.	St. Noel Chabanel Catholic Elementary School	2012/2013
1024.	St. Paul's Catholic School	2010/2011
1025.	St. Peter the Apostle Catholic School	2012/2013
1026.	The Good Shepherd Catholic School	2012/2013
<b>St. Clair Catholic DSB</b>		
1027.	Christ The King Catholic School	2012/2013
1028.	Good Shepherd Catholic School	2012/2013
1029.	Holy Family Catholic School	2010/2011
1030.	Holy Rosary Catholic School	2012/2013
1031.	Sacred Heart Catholic School, Sarnia	2012/2013
1032.	St. Agnes Catholic School	2010/2011
1033.	St. Benedict Catholic School	2010/2011
1034.	St. Joseph Catholic School, Chatham	2010/2011
1035.	St. Joseph Catholic School, Corunna	2012/2013
1036.	St. Joseph Catholic School, Tilbury	2012/2013
1037.	St. Matthew Catholic School	2011/2012
1038.	St. Michael Catholic School, Ridgetown	2012/2013
1039.	St. Philip Catholic School	2012/2013
1040.	St. Ursula Catholic School	2012/2013
<b>Sudbury Catholic DSB</b>		
1041.	Holy Cross Catholic Elementary School	2012/2013
1042.	Pius XII Catholic Elementary School	2010/2011
1043.	St. Anne Catholic School	2010/2011
1044.	St. Francis Catholic School	2011/2012
1045.	St. John Catholic Elementary School	2012/2013
1046.	St. Raphael Catholic Elementary School	2010/2011
<b>Superior North Catholic DSB</b>		
1047.	Holy Saviour Catholic School	2010/2011
1048.	Our Lady of Lourdes Catholic School	2012/2013
<b>Superior-Greenstone DSB</b>		
1049.	B. A. Parker Public School	2012/2013
1050.	Margaret Twomey Public School	2010/2011
<b>Thames Valley DSB</b>		
1051.	A. E. Duffield Public School	2010/2011
1052.	Aberdeen Public School	2011/2012
1053.	Arthur Stringer Public School	2012/2013
1054.	Bishop Townshend Public School	2012/2013
1055.	Blenheim District Public School	2010/2011
1056.	Byron Southwood Public School	2012/2013
1057.	Caradoc Central Public School	2010/2011
1058.	Caradoc North Public School	2010/2011
1059.	Central Public School	2012/2013
1060.	Chippewa Public School	2012/2013
1061.	Clara Brenton Public School	2012/2013
1062.	Cleardale Public School	2010/2011
1063.	D. M. Sutherland Public School	2011/2012
1064.	Delaware Central Public School	2010/2011
1065.	Ealing Public School	2012/2013
1066.	East Oxford Central Public School	2010/2011
1067.	East Williams Memorial Public School	2012/2013
1068.	Eastdale Public School	2012/2013
1069.	Edward Street Public School	2012/2013
1070.	Elgin Court Public School	2012/2013
1071.	Emily Carr Public School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1072.	Evelyn Harrison Public School	2010/2011
1073.	Harris Heights Public School	2011/2012
1074.	Franklin D. Roosevelt Public School	2012/2013
1075.	Forest Park Public School	2012/2013
1076.	Glen Cairn Public School	2012/2013
1077.	Innerkip Central Public School	2012/2013
1078.	John Wise Public School	2010/2011
1079.	Knollwood Park Public School	2012/2013
1080.	Locke's Public School	2012/2013
1081.	Lord Nelson Public School	2010/2011
1082.	McGillivray Central Public School	2012/2013
1083.	Mountsfield Public School	2012/2013
1084.	Nicholas Wilson Public School	2012/2013
1085.	North Ingersoll Public School	2012/2013
1086.	Northridge Public School	2010/2011
1087.	Oxbow Public School	2012/2013
1088.	Plattsville & District Public School	2010/2011
1089.	Port Stanley Public School	2010/2011
1090.	Princess Anne Public School	2012/2013
1091.	River Heights Public School	2011/2012
1092.	Riverside Public School	2012/2013
1093.	Sir George Etienne Cartier Public School	2012/2013
1094.	Springbank Public School	2011/2012
1095.	St. George's Public School	2012/2013
1096.	Stoney Creek Public School	2010/2011
1097.	Stoneybrook Public School	2010/2011
1098.	Summers' Corners Public School	2012/2013
1099.	Tecumseh Public School	2012/2013
1100.	Thamesford Public School	2012/2013
1101.	Trafalgar Public School	2012/2013
1102.	Tweedsmuir Public School	2012/2013
1103.	Valleyview Central Public School	2010/2011
1104.	Victoria Public School	2012/2013
1105.	West Nissouri Public School	2010/2011
1106.	Westminster Central Public School	2012/2013
1107.	Westmount Public School	2012/2013
1108.	Wilberforce Public School	2010/2011
1109.	Woodland Heights Public School	2011/2012
1110.	Wortley Road Public School	2012/2013
1111.	Zorra Highland Park Public School	2010/2011
<b>Thunder Bay Catholic DSB</b>		
1112.	Corpus Christi Elementary School	2010/2011
1113.	Holy Family Elementary School	2012/2013
1114.	St. Elizabeth Elementary School	2011/2012
1115.	St. Francis Elementary School	2012/2013
1116.	St. Margaret Elementary School	2012/2013
1117.	St. Pius X Elementary School	2012/2013
1118.	St. Vincent Elementary School	2010/2011
<b>Toronto Catholic DSB</b>		
1119.	Blessed John XXIII Catholic School	2012/2013
1120.	Blessed Kateri Tekakwitha Catholic School	2010/2011
1121.	The elementary school located in North York at 1 Botham Road / L'école élémentaire située à North York, au 1 Botham Road	2012/2013
1122.	Canadian Martyrs Catholic School	2012/2013
1123.	Cardinal Leger Catholic School	2012/2013
1124.	Christ the King Catholic School	2010/2011
1125.	Epiphany of Our Lord Catholic Academy	2012/2013
1126.	Father Serra Catholic School	2012/2013
1127.	Holy Child Catholic School	2010/2011
1128.	Holy Cross Catholic School	2010/2011
1129.	Holy Family Catholic School	2010/2011

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1130.	Holy Name Catholic School	2010/2011
1131.	Holy Redeemer Catholic School	2012/2013
1132.	Holy Rosary Catholic School	2011/2012
1133.	Immaculate Conception Catholic School	2010/2011
1134.	Immaculate Heart of Mary Catholic School	2012/2013
1135.	James Culnan Catholic School	2010/2011
1136.	Josyf Cardinal Slipyj Catholic School	2012/2013
1137.	The elementary school located in Scarborough at 80 Oasis Blvd., M1X 1W7 / L'école élémentaire située à Scarborough au 80, boul. Oasis, M1X 1W7	2012/2013
1138.	Nativity of Our Lord Catholic School	2011/2012
1139.	Our Lady of Guadalupe Catholic School	2010/2011
1140.	Our Lady of Lourdes Catholic School	2011/2012
1141.	Precious Blood Catholic School	2010/2011
1142.	Prince of Peace Catholic School	2012/2013
1143.	Sacred Heart Catholic School	2010/2011
1144.	Santa Maria Catholic School	2010/2011
1145.	St. Agatha Catholic School	2012/2013
1146.	St. Aidan Catholic School	2012/2013
1147.	St. Albert Catholic School	2012/2013
1148.	St. Ambrose Catholic School	2012/2013
1149.	St. Andrew Catholic School	2012/2013
1150.	St. Angela Catholic School	2010/2011
1151.	St. Anthony Catholic School	2010/2011
1152.	St. Antoine Daniel Catholic School	2010/2011
1153.	St. Barbara Catholic School	2010/2011
1154.	St. Barnabas Catholic School	2012/2013
1155.	St. Bartholomew Catholic School	2012/2013
1156.	St. Bernard Catholic School	2012/2013
1157.	St. Bonaventure Catholic School	2012/2013
1158.	St. Bruno Catholic School	2012/2013
1159.	St. Charles Catholic School	2010/2011
1160.	St. Charles Garnier Catholic School	2011/2012
1161.	St. Conrad Catholic School	2012/2013
1162.	St. Dominic Savio Catholic School	2011/2012
1163.	St. Dorothy Catholic School	2012/2013
1164.	St. Dunstan Catholic School	2010/2011
1165.	St. Elizabeth Seton Catholic School	2010/2011
1166.	St. Florence Catholic School	2012/2013
1167.	St. Francis Xavier Catholic School	2010/2011
1168.	St. Gabriel Catholic School	2012/2013
1169.	St. Gerald Catholic School	2012/2013
1170.	St. Helen Catholic School	2012/2013
1171.	St. Henry Catholic School	2012/2013
1172.	St. Isaac Jogues Catholic School	2012/2013
1173.	St. Ignatius of Loyola Catholic School	2010/2011
1174.	St. Joachim Catholic School	2012/2013
1175.	St. John Vianney Catholic School	2012/2013
1176.	St. John Bosco Catholic School	2010/2011
1177.	St. Joseph Catholic School	2012/2013
1178.	St. Jude Catholic School	2012/2013
1179.	St. Marcellus Catholic School	2012/2013
1180.	St. Leo Catholic School	2010/2011
1181.	St. Luke Catholic School	2010/2011
1182.	St. Marguerite Bourgeoys Catholic School	2011/2012
1183.	St. Mark Catholic School	2012/2013
1184.	St. Martha Catholic School	2010/2011
1185.	St. Martin de Porres Catholic School	2010/2011
1186.	St. Mary Catholic School	2012/2013
1187.	St. Maurice Catholic School	2010/2011
1188.	St. Nicholas Catholic School	2012/2013
1189.	St. Norbert Catholic School	2011/2012



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1190.	St. Paul Catholic School	2012/2013
1191.	St. Pius X Catholic School	2012/2013
1192.	St. Rita Catholic School	2011/2012
1193.	St. Stephen Catholic School	2012/2013
1194.	St. Teresa Catholic School	2011/2012
1195.	St. Theresa Shrine Catholic School	2012/2013
1196.	St. Thomas More Catholic School	2012/2013
1197.	St. Wilfrid Catholic School	2011/2012
1198.	Stella Maris Catholic School	2010/2011
1199.	Sts Cosmas and Damian Catholic School	2012/2013
1200.	The elementary school located in North York at 36 Yvonne Ave, M3L 1C9 / L'école élémentaire située à North York au 36, avenue Yvonne, M3L 1C9	2012/2013
<b>Toronto DSB</b>		
1201.	Africentric Alternative School	2012/2013
1202.	Agnes Macphail Public School	2010/2011
1203.	Albion Heights Junior Middle School	2010/2011
1204.	Alexander Muir/Gladstone Ave. Junior and Senior Public School	2012/2013
1205.	Alexmuir Junior Public School	2010/2011
1206.	Ancaster Public School	2010/2011
1207.	Bala Avenue Community School	2010/2011
1208.	Bendale Junior Public School	2010/2011
1209.	Berner Trail Junior Public School	2012/2013
1210.	Birch Cliff Heights Public School	2010/2011
1211.	Birch Cliff Public School	2010/2011
1212.	Blacksmith Public School	2012/2013
1213.	Blake Street Junior Public School	2012/2013
1214.	Blaydon Public School	2012/2013
1215.	Braeburn Junior Public School	2012/2013
1216.	Briarcrest Junior Public School	2012/2013
1217.	Broadacres Junior School	2010/2011
1218.	Brock Junior Public School	2012/2013
1219.	Bruce Junior Public School	2012/2013
1220.	Buchanan Public School	2011/2012
1221.	Burrows Hall Junior Public School	2011/2012
1222.	Calico Public School	2012/2013
1223.	Carleton Village Junior and Senior Public School	2012/2013
1224.	Cedar Drive Junior Public School	2012/2013
1225.	Cedarbrook Junior Public School	2011/2012
1226.	Cedarvale Community School	2012/2013
1227.	Centennial Road Junior Public School	2012/2013
1228.	Chalkfarm Public School	2011/2012
1229.	Charles E. Webster Junior Public School	2011/2012
1230.	Charles G Fraser Junior Public School	2012/2013
1231.	Chartland Junior Public School	2012/2013
1232.	Cherokee Public School	2010/2011
1233.	Chester Le Junior Public School	2010/2011
1234.	Churchill Heights Public School	2010/2011
1235.	Cliffside Public School	2010/2011
1236.	Cordella Junior Public School	2010/2011
1237.	Crescent Town Elementary School	2012/2013
1238.	Cresthaven Public School	2012/2013
1239.	Crestview Public School	2010/2011
1240.	David Hornell Junior School	2010/2011
1241.	Daystrom Public School	2012/2013
1242.	Dennis Avenue Community School	2010/2011
1243.	Dixon Grove Junior Middle School	2012/2013
1244.	Dovercourt Junior Public School	2012/2013
1245.	Driftwood Public School	2011/2012
1246.	Dundas Junior Public School	2010/2011
1247.	Earl Beatty Junior and Senior Public School	2012/2013
1248.	Eastview Junior Public School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1249.	Eglinton Junior Public School	2012/2013
1250.	Ellesmere-Statton Public School	2010/2011
1251.	Elmbank Junior Middle Academy	2010/2011
1252.	Ernest Public School	2010/2011
1253.	Essex Junior and Senior Public School	2012/2013
1254.	F. H. Miller Junior Public School	2010/2011
1255.	Fairglen Junior Public School	2010/2011
1256.	Fenside Public School	2012/2013
1257.	Finch Public School	2012/2013
1258.	Firgrove Public School	2012/2013
1259.	First Nations Junior and Senior School of Toronto	2012/2013
1260.	Flemington Public School	2012/2013
1261.	Galloway Road Public School	2011/2012
1262.	General Brock Public School	2010/2011
1263.	General Mercer Junior Public School	2012/2013
1264.	George Anderson Public School	2010/2011
1265.	George B. Little Public School	2010/2011
1266.	George P. Mackie Junior Public School	2012/2013
1267.	George R. Gauld Junior School	2012/2013
1268.	George Syme Community School	2012/2013
1269.	Givins/Shaw Junior Public School	2012/2013
1270.	Glen Ravine Junior Public School	2010/2011
1271.	Golf Road Junior Public School	2012/2013
1272.	Gosford Public School	2011/2012
1273.	Greenholme Junior Middle School	2010/2011
1274.	Grey Owl Junior Public School	2012/2013
1275.	Guildwood Junior Public School	2012/2013
1276.	Gulfstream Public School	2012/2013
1277.	H. A. Halbert Junior Public School	2010/2011
1278.	H. J. Alexander Community School	2010/2011
1279.	Harrison Public School	2010/2011
1280.	Harwood Public School	2010/2011
1281.	Heather Heights Junior Public School	2010/2011
1282.	Heritage Park Public School	2011/2012
1283.	Highland Creek Public School	2010/2011
1284.	Highland Heights Junior Public School	2012/2013
1285.	Highview Public School	2012/2013
1286.	Humber Valley Village Junior Middle School	2012/2013
1287.	Humewood Community School	2012/2013
1288.	Inglewood Heights Junior Public School	2010/2011
1289.	Ionview Public School	2011/2012
1290.	Iroquois Junior Public School	2010/2011
1291.	Islington Junior Middle School	2010/2011
1292.	J. G. Workman Public School	2010/2011
1293.	J. R. Wilcox Community School	2011/2012
1294.	James S. Bell Junior Middle School	2010/2011
1295.	John A. Leslie Public School	2012/2013
1296.	John G. Diefenbaker Public School	2011/2012
1297.	Joseph Brant Senior Public School	2012/2013
1298.	Kane Middle School	2012/2013
1299.	Keelesdale Junior Public School	2012/2013
1300.	Kensington Community School	2012/2013
1301.	King Edward Junior and Senior Public School	2012/2013
1302.	King George Junior Public School	2010/2011
1303.	Kingslake Public School	2010/2011
1304.	Knob Hill Junior Public School	2011/2012
1305.	Lanor Junior Middle School	2012/2013
1306.	Lescon Public School	2012/2013
1307.	Leslieville Junior Public School	2012/2013
1308.	Lillian Public School	2010/2011
1309.	Lord Lansdowne Junior and Senior Public School	2010/2011

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1310.	Lucy Maud Montgomery Public School	2012/2013
1311.	Lynngate Junior Public School	2012/2013
1312.	Lynnwood Heights Junior Public School	2012/2013
1313.	Manhattan Park Junior Public School	2012/2013
1314.	Maple Leaf Public School	2012/2013
1315.	Market Lane Junior and Senior Public School	2010/2011
1316.	Mary Shadd Public School	2010/2011
1317.	Maryvale Public School	2012/2013
1318.	Maurice Cody Junior Public School	2012/2013
1319.	Military Trail Public School	2010/2011
1320.	Montrose Junior Public School	2012/2013
1321.	Morse Street Junior Public School	2012/2013
1322.	Muirhead Public School	2010/2011
1323.	Nelson Mandela Park Public School	2012/2013
1324.	Niagara Street Junior Public School	2012/2013
1325.	North Bendale Junior Public School	2010/2011
1326.	Norman Cook Junior Public School	2012/2013
1327.	Oakridge Junior Public School	2012/2013
1328.	O'Connor Public School	2012/2013
1329.	Ogden Junior Public School	2012/2013
1330.	Ossington/Old Orchard Junior Public School	2012/2013
1331.	Pape Avenue Junior Public School	2010/2011
1332.	Parkdale Junior and Senior Public School	2010/2011
1333.	Parkfield Junior School	2010/2011
1334.	Parkside Elementary School	2012/2013
1335.	Pauline Johnson Junior Public School	2010/2011
1336.	Pauline Junior Public School	2011/2012
1337.	Percy Williams Junior Public School	2012/2013
1338.	Perth Avenue Junior Public School	2012/2013
1339.	Pineway Public School	2012/2013
1340.	Pleasant Public School	2012/2013
1341.	Poplar Road Junior Public School	2012/2013
1342.	Portage Trail Junior Community School	2010/2011
1343.	Presteign Heights Elementary School	2012/2013
1344.	Queen Victoria Junior Public School	2011/2012
1345.	R. J. Lang Elementary and Middle School	2012/2013
1346.	Ranchdale Public School	2012/2013
1347.	Rawlinson Community School	2012/2013
1348.	Rene Gordon Elementary School	2010/2011
1349.	Rivercrest Junior School	2012/2013
1350.	Roden Junior Public School	2012/2013
1351.	Roselands Junior Public School	2012/2013
1352.	Rouge Valley Public School	2012/2013
1353.	Ryerson Community School	2012/2013
1354.	Scarborough Village Public School	2012/2013
1355.	Second Street Junior Middle School	2010/2011
1356.	Shaughnessy Public School	2012/2013
1357.	Sheppard Public School	2012/2013
1358.	Shirley Street Junior Public School	2012/2013
1359.	Shoreham Public School	2012/2013
1360.	Silver Springs Public School	2010/2011
1361.	Sloane Public School	2010/2011
1362.	Sprucecourt Junior Public School	2011/2012
1363.	St. George's Junior School	2012/2013
1364.	St. Margaret's Public School	2011/2012
1365.	Stanley Public School	2010/2011
1366.	Stilecroft Public School	2012/2013
1367.	Summit Heights Public School	2010/2011
1368.	Terraview-Willowfield Public School	2010/2011
1369.	Terry Fox Public School	2010/2011
1370.	The Elms Junior Middle School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1371.	Thorncliffe Park Public School	2012/2013
1372.	Timberbank Junior Public School	2011/2012
1373.	Tom Longboat Junior Public School	2010/2011
1374.	Twentieth Street Junior School	2010/2011
1375.	Valleyfield Junior School	2012/2013
1376.	Walter Perry Junior Public School	2011/2012
1377.	Warren Park Junior Public School	2012/2013
1378.	Wellesworth Junior School	2010/2011
1379.	West Glen Junior School	2010/2011
1380.	West Hill Public School	2012/2013
1381.	West Rouge Junior Public School	2010/2011
1382.	Westmount Junior School	2010/2011
1383.	Westway Junior School	2012/2013
1384.	Weston Memorial Junior Public School	2010/2011
1385.	Wexford Public School	2010/2011
1386.	White Haven Junior Public School	2010/2011
1387.	William G. Davis Junior Public School	2010/2011
1388.	William G. Miller Junior Public School	2012/2013
1389.	Willow Park Junior Public School	2012/2013
1390.	Yorkwoods Public School	2012/2013
<b>Trillium Lakelands DSB</b>		
1391.	Archie Stouffer Elementary School	2011/2012
1392.	Bobcaygeon Public School	2012/2013
1393.	Bracebridge Public School	2012/2013
1394.	Cardiff Elementary School	2011/2012
1395.	Dr. George Hall Public School	2012/2013
1396.	Dunsford District Elementary School	2012/2013
1397.	Fenelon Twp Public School	2012/2013
1398.	Glen Orchard/Honey Harbour Public School	2012/2013
1399.	Gravenhurst Public School	2012/2013
1400.	Huntsville Public School	2010/2011
1401.	Irwin Memorial Public School	2010/2011
1402.	K. P. Manson Public School	2010/2011
1403.	King Albert Public School	2010/2011
1404.	Lady Eaton Elementary School	2012/2013
1405.	Mariposa Elementary School	2012/2013
1406.	Muskoka Beechgrove Public School	2012/2013
1407.	Muskoka Falls Public School	2012/2013
1408.	Parkview Public School	2010/2011
1409.	Queen Victoria Public School	2010/2011
1410.	Ridgewood Public School	2010/2011
1411.	Watt Public School	2010/2011
1412.	Woodville Elementary School	2012/2013
<b>Upper Canada DSB</b>		
1413.	Arklan Community Public School	2012/2013
1414.	Commonwealth Public School	2010/2011
1415.	Duncan J. Schouler Public School	2010/2011
1416.	Eastfront Public School	2010/2011
1417.	Gladstone Public School	2010/2011
1418.	Iroquois Public School	2012/2013
1419.	Laggan Public School	2012/2013
1420.	Linklater Public School	2010/2011
1421.	Lombardy Public School	2012/2013
1422.	Maple Grove Elementary School	2010/2011
1423.	Maxville Public School	2010/2011
1424.	Maynard Public School	2011/2012
1425.	Morrisburg Public School	2011/2012
1426.	Naismith Memorial Public School	2010/2011
1427.	Nationview Public School	2010/2011
1428.	Pleasant Corners Public School	2010/2011
1429.	Prince of Wales Public School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1430.	Rideau Vista Public School	2012/2013
1431.	Rockland Public School	2012/2013
1432.	Rothwell-Osnabruck Elementary School	2012/2013
1433.	Russell Public School	2012/2013
1434.	South Branch Elementary School	2012/2013
1435.	South Edwardsburg Public School	2010/2011
1436.	The Stewart Public School	2012/2013
1437.	Thousand Islands Elementary School	2012/2013
1438.	Vanier Public School	2012/2013
1439.	Viscount Alexander Public School	2011/2012
1440.	Wellington Elementary Public School	2012/2013
1441.	Williamstown Public School	2012/2013
<b>Upper Grand DSB</b>		
1442.	Aberfoyle Public School	2012/2013
1443.	Arthur Public School	2010/2011
1444.	Brant Avenue Public School	2010/2011
1445.	Brisbane Public School	2012/2013
1446.	Centennial Hylands Elementary School	2011/2012
1447.	Central Public School	2012/2013
1448.	Drayton Heights Public School	2010/2011
1449.	Erin Public School	2010/2011
1450.	Fred A. Hamilton Public School	2012/2013
1451.	Gateway Drive Public School	2010/2011
1452.	Grand Valley & District Public School	2010/2011
1453.	Hyland Heights Elementary School	2012/2013
1454.	John Black Public School	2010/2011
1455.	June Avenue Public School	2012/2013
1456.	Laurelwoods Elementary School	2010/2011
1457.	Laurine Avenue Public School	2011/2012
1458.	Minto-Clifford Central Public School	2010/2011
1459.	Ottawa Crescent Public School	2012/2013
1460.	Palmerston Public School	2012/2013
1461.	Parkinson Centennial Public School	2011/2012
1462.	Ponsonby Public School	2012/2013
1463.	Primrose Elementary School	2012/2013
1464.	Princess Margaret Public School	2010/2011
1465.	Priory Park Public School	2010/2011
1466.	Taylor Evans Public School	2012/2013
1467.	Tytler Public School	2011/2012
1468.	Victoria Cross Public School	2010/2011
1469.	Victoria Terrace Public School	2011/2012
1470.	Waverley Drive Public School	2012/2013
1471.	Willow Road Public School	2010/2011
<b>Waterloo Catholic DSB</b>		
1472.	Blessed Sacrament Catholic School	2011/2012
1473.	Canadian Martyrs Catholic Elementary School	2012/2013
1474.	Christ The King Catholic Elementary School	2012/2013
1475.	Holy Family Catholic Elementary School	2012/2013
1476.	Holy Rosary Catholic Elementary School	2012/2013
1477.	John Sweeney Catholic Elementary School	2012/2013
1478.	Monsignor Haller Catholic Elementary School	2012/2013
1479.	Pope John Paul II Catholic Elementary School	2012/2013
1480.	Sir Edgar Bauer Catholic School	2010/2011
1481.	St. Ambrose Catholic School	2010/2011
1482.	St. Anne Catholic Elementary School, Cambridge	2010/2011
1483.	St. Anne Catholic School, Kitchener	2010/2011
1484.	St. Bernadette Catholic School	2010/2011
1485.	St. Brigid Catholic Elementary School	2012/2013
1486.	St. Gregory Catholic School	2010/2011
1487.	St. John's Catholic School	2011/2012
1488.	St. Luke Catholic Elementary School	2012/2013

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1489.	St. Michael Catholic School	2010/2011
1490.	St. Paul Catholic Elementary School	2012/2013
1491.	St. Peter Catholic School	2010/2011
1492.	St. Teresa Catholic School	2011/2012
1493.	St. Teresa of Avila Catholic Elementary School, Elmira	2012/2013
<b>Waterloo Region DSB</b>		
1494.	A. R. Kaufman Public School	2012/2013
1495.	Abraham Erb Public School	2012/2013
1496.	Alison Park Public School	2012/2013
1497.	Avenue Road Public School	2012/2013
1498.	Ayr Public School	2011/2012
1499.	Baden Public School	2012/2013
1500.	Blair Road Public School	2012/2013
1501.	Bridgeport Public School	2010/2011
1502.	Cedar Creek Public School	2011/2012
1503.	Cedarbrae Public School	2010/2011
1504.	Centennial Public School, Cambridge	2012/2013
1505.	Chalmers Street Public School	2010/2011
1506.	Coronation Public School	2012/2013
1507.	Dickson Public School	2010/2011
1508.	Driftwood Park Public School	2012/2013
1509.	Elgin Street Public School	2012/2013
1510.	Floradale Public School	2010/2011
1511.	Forest Hill Public School	2011/2012
1512.	Franklin Public School	2010/2011
1513.	Grand View Public School	2012/2013
1514.	Hespeler Public School	2012/2013
1515.	Highland Public School	2012/2013
1516.	Howard Robertson Public School	2010/2011
1517.	J. F. Carmichael Public School	2010/2011
1518.	J.W. Gerth Public School	2012/2013
1519.	King Edward Public School	2010/2011
1520.	Lester B. Pearson Public School	2012/2013
1521.	Lincoln Heights Public School	2012/2013
1522.	Linwood Public School	2012/2013
1523.	Mary Johnston Public School	2012/2013
1524.	Millen Woods Public School	2012/2013
1525.	Parkway Public School	2010/2011
1526.	Pioneer Park Public School	2012/2013
1527.	Prueter Public School	2012/2013
1528.	Queen Elizabeth Public School	2010/2011
1529.	Ryerson Public School	2010/2011
1530.	Sandowne Public School	2012/2013
1531.	Sir Adam Beck Public School	2012/2013
1532.	Southridge Public School	2012/2013
1533.	Stewart Avenue Public School	2012/2013
1534.	Trillium Public School	2012/2013
1535.	Wilson Avenue Public School	2011/2012
1536.	Winston Churchill Public School	2011/2012
<b>Wellington Catholic DSB</b>		
1537.	Sacred Heart Catholic School	2010/2011
1538.	St. Francis of Assisi Catholic School	2012/2013
1539.	St. John Brebeuf Catholic School	2010/2011
1540.	St. John Catholic School, Arthur	2010/2011
1541.	St. John Catholic School, Guelph	2012/2013
1542.	St. Joseph Catholic School, Guelph	2010/2011
1543.	St. Joseph Catholic School, Fergus	2012/2013
1544.	St. Mary Catholic School, Mount Forest	2010/2011
1545.	St. Michael Catholic School	2012/2013
1546.	St. Peter Catholic Elementary School	2011/2012



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
<b>Windsor-Essex Catholic DSB</b>		
1547.	H. J. Lassaline Catholic Elementary School	2010/2011
1548.	Holy Name Catholic Elementary School	2012/2013
1549.	Our Lady of Lourdes Catholic School	2012/2013
1550.	Our Lady of Mount Carmel Catholic School	2012/2013
1551.	Our Lady of Perpetual Help Catholic Elementary School	2010/2011
1552.	Our Lady of the Annunciation Catholic Elementary School	2010/2011
1553.	Queen of Peace Catholic Elementary School	2011/2012
1554.	Sacred Heart Catholic Elementary School	2012/2013
1555.	St. Angela Catholic Elementary School	2010/2011
1556.	St. Bernard Catholic Elementary School, Amherst	2011/2012
1557.	St. Bernard Catholic School, Windsor	2012/2013
1558.	St. Christopher Catholic School	2012/2013
1559.	St. James Catholic Elementary School	2010/2011
1560.	St. John the Baptist Catholic Elementary School	2011/2012
1561.	St. John de Brebeuf Catholic Elementary School	2012/2013
1562.	St. John Catholic Elementary School	2011/2012
1563.	St. Joseph Catholic School	2012/2013
1564.	St. Louis Catholic Elementary School	2010/2011
1565.	St. Peter Catholic School	2012/2013
1566.	St. Rose Catholic School	2012/2013
1567.	W. J. Langlois Catholic Elementary School	2010/2011
<b>York Catholic DSB</b>		
1568.	Blessed John XXIII Catholic Elementary School	2010/2011
1569.	Blessed Scalabrini Catholic Elementary School	2011/2012
1570.	Canadian Martyrs Catholic Elementary School	2012/2013
1571.	Corpus Christi Catholic Elementary School	2010/2011
1572.	Divine Mercy Catholic Elementary School	2010/2011
1573.	Father Henri J. M. Nouwen Catholic Elementary School	2012/2013
1574.	Holy Family Catholic Elementary School	2010/2011
1575.	Holy Jubilee Catholic Elementary School	2012/2013
1576.	Holy Name Catholic Elementary School	2012/2013
1577.	Holy Spirit Catholic Elementary School	2010/2011
1578.	Kateri Tekakwitha Catholic Elementary School	2010/2011
1579.	Our Lady of the Annunciation Catholic Elementary School	2012/2013
1580.	Our Lady Help of Christians Catholic Elementary School	2012/2013
1581.	Our Lady of Hope Catholic Elementary School	2012/2013
1582.	Prince of Peace Catholic Elementary School	2012/2013
1583.	St. Benedict Catholic Elementary School	2012/2013
1584.	St. Brigid Catholic Elementary School	2012/2013
1585.	St. Catherine of Siena Catholic Elementary School	2012/2013
1586.	St. Cecilia Catholic Elementary School	2011/2012
1587.	St. Charles Garnier Catholic Elementary School	2010/2011
1588.	St. Clement Catholic Elementary School	2010/2011
1589.	St. Elizabeth Seton Catholic Elementary School	2010/2011
1590.	St. Francis of Assisi Catholic Elementary School	2010/2011
1591.	St. Francis Xavier Catholic Elementary School	2010/2011
1592.	St. Gabriel the Archangel Catholic Elementary School	2012/2013
1593.	St. James Catholic Elementary School	2012/2013
1594.	St. Jerome Catholic Elementary School	2012/2013
1595.	St. Julia Billiard Catholic Elementary School	2012/2013
1596.	St. Mark Catholic Elementary School	2011/2012
1597.	St. Mary of the Angels Catholic Elementary School	2010/2011
1598.	St. Mary Catholic Elementary School	2012/2013
1599.	St. Mary Immaculate Catholic Elementary School	2012/2013
1600.	St. Matthew Catholic Elementary School	2012/2013
1601.	St. Monica Catholic Elementary School	2012/2013
1602.	St. Patrick Catholic Elementary School (King)	2011/2012
1603.	St. Raphael the Archangel Catholic Elementary School	2010/2011
1604.	St. René Goupil-St. Luke Catholic Elementary School	2011/2012
1605.	St. Thomas Aquinas Catholic Elementary School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
<b>York Region DSB</b>		
1606.	Aldergrove Public School	2012/2013
1607.	Armada Public School	2012/2013
1608.	Aurora Grove Public School	2012/2013
1609.	Aurora Heights Public School	2012/2013
1610.	Bayview Fairways Public School	2012/2013
1611.	The elementary school located in Aurora at the corner of Hartwell Way & Mavrinac Blvd., Aurora / L'école élémentaire située à Aurora, à l'angle de Hartwell Way et de Mavrinac Blvd.	2012/2013
1612.	Black River Public School	2012/2013
1613.	Blue Willow Public School	2012/2013
1614.	Bond Lake Public School	2010/2011
1615.	Boxwood Public School	2011/2012
1616.	Michael J. Fox Public School	2012/2013
1617.	Cedarwood Public School	2012/2013
1618.	Charles Howitt Public School	2012/2013
1619.	Charlton Public School	2012/2013
1620.	Coppard Glen Public School	2010/2011
1621.	Black Walnut Public School	2012/2013
1622.	Crosby Heights Public School	2010/2011
1623.	Deer Park Public School	2012/2013
1624.	Devins Drive Public School	2011/2012
1625.	Discovery Public School	2012/2013
1626.	E. J. Sand Public School	2010/2011
1627.	Ellen Fairclough Public School	2010/2011
1628.	Fairwood Public School	2012/2013
1629.	Forest Run Elementary School	2012/2013
1630.	Glad Park Public School	2010/2011
1631.	Glen Cedar Public School	2012/2013
1632.	Glen Shields Public School	2012/2013
1633.	Glenn Gould Public School	2010/2011
1634.	Hartman Public School	2012/2013
1635.	Highgate Public School	2012/2013
1636.	Holland Landing Public School	2012/2013
1637.	J. L. R. Bell Public School	2012/2013
1638.	James Robinson Public School	2010/2011
1639.	Jersey Public School	2010/2011
1640.	John McCrae Public School	2010/2011
1641.	Johnsview Village Public School	2011/2012
1642.	Joseph A. Gibson Public School	2011/2012
1643.	Kettleby Public School	2012/2013
1644.	King City Public School	2010/2011
1645.	Lake Simcoe Public School	2012/2013
1646.	Lake Wilcox Public School	2012/2013
1647.	Lakeside Public School	2010/2011
1648.	Lorna Jackson Public School	2010/2011
1649.	Mackenzie Glen Public School	2012/2013
1650.	Maple Leaf Public School	2011/2012
1651.	Markham Gateway Public School	2012/2013
1652.	Meadowbrook Public School	2012/2013
1653.	Michael Cranny Elementary School	2010/2011
1654.	Milliken Mills Public School	2010/2011
1655.	Morning Glory Public School	2010/2011
1656.	Mount Joy Public School	2012/2013
1657.	Nellie McClung Public School	2011/2012
1658.	Nobleton Senior Public School	2012/2013
1659.	O. M. MacKillop Public School	2011/2012
1660.	Park Avenue Public School	2011/2012
1661.	Parkland Public School	2012/2013
1662.	Pierre Berton Public School	2011/2012
1663.	Pleasantville Public School	2010/2011

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1664.	Prince Charles Public School	2010/2011
1665.	Queensville Public School	2011/2012
1666.	R. L. Graham Public School	2012/2013
1667.	Ramer Wood Public School	2010/2011
1668.	Regency Acres Public School	2010/2011
1669.	Sharon Public School	2012/2013
1670.	Sixteenth Avenue Public School	2012/2013
1671.	Stonchaven Elementary School	2010/2011
1672.	The elementary school located in Stouffville at the corner of Isabella Garden Lane & Reeves Way Blvd. / L'école élémentaire située à Stouffville, à l'angle d'Isabella Garden Lane et de Reeves Way Blvd.	2012/2013
1673.	Stuart Scott Public School	2011/2012
1674.	Summitview Public School	2010/2011
1675.	Sutton Public School	2010/2011
1676.	Teston Village Public School	2012/2013
1677.	Unionville Meadows Public School	2012/2013
1678.	W. J. Watson Public School	2012/2013
1679.	Walter Scott Public School	2011/2012
1680.	Westminster Public School	2010/2011
1681.	Whitchurch Highlands Public School	2010/2011
1682.	Wilclay Public School	2012/2013
1683.	William Armstrong Public School	2012/2013
1684.	Woodbridge Public School	2012/2013
1685.	Yorkhill Elementary School	2012/2013

Entrée en vigueur

**2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

Made by:

Pris par :

*La ministre de l'Éducation,*

LEONA DOMBROWSKY  
*Minister of Education*

Date made: May 30, 2011.

Pris le : 30 mai 2011.

**ONTARIO REGULATION 221/11**

made under the

**EDUCATION ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 7, 2011

Published on e-Laws: June 9, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2011**EXTENDED DAY AND THIRD PARTY PROGRAMS****CONTENTS****PART I  
GENERAL**

1. Interpretation

**PART II****SCHOOLS SUBJECT TO SECTION 259 OF THE ACT**

2. Schools subject to ss. 259 (1) of the Act
3. Exceptions

**PART III****DETERMINATIONS RE EXTENDED DAY AND THIRD PARTY PROGRAMS**

4. Application
5. Determination of base fees
6. Posting of base fees and other information
7. Collection of information from parents
8. Projected enrolment
9. Viability exception
10. Other determinations
11. Determination of actual fees for extended day programs
12. Posting of actual fees and other information
13. Submission to Minister
14. Transition exception, existing agreement for 2011/2012
15. Transition, modifications for 2011/2012

**PART IV****EXTENDED DAY PROGRAMS — CALCULATION OF FEES**

16. Calculation of base fees
17. Operating costs
18. Calculation of actual fees
19. Fees charged for before or after school portions of program
20. Fees charged for specified portions of non-instructional day program

**PART V****EXTENDED DAY PROGRAMS — MISCELLANEOUS**

21. Deposits and registration fees
22. Board approval of delegation by principal
23. Designation of early childhood educator position, exception
24. Appointment to early childhood educator positions, urgent situations
25. Appointment to early childhood educator positions, urgent or letter of permission
26. Certificate cancelled, revoked or suspended

**PART VI****THIRD PARTY PROGRAMS — MISCELLANEOUS**

27. Criteria re third party programs
28. Conditions in agreement between board and operator
29. Third party program ceasing operation during a school year
30. Revocation
31. Commencement

Schedule/Annexe 1

**PART I  
GENERAL****Interpretation**

1. (1) For the purposes of this Regulation,



“actual daily fee” means the extended day program fee for a school’s extended day program, calculated in accordance with subsection 18 (1); (“droits quotidiens réels”)

“actual non-instructional day fee” means the extended day program fee for a school on a non-instructional day, calculated in accordance with subsection 18 (2); (“droits réels pour les journées autres que des journées d’enseignement”)

“base daily fee” means the base extended day program fee for a board’s extended day programs, calculated in accordance with subsection 16 (1); (“droits quotidiens de base”)

“base non-instructional day fee” means the base extended day program fee for a board on a non-instructional day, calculated in accordance with subsection 16 (2). (“droits de base pour les journées autres que des journées d’enseignement”)

(2) A change in the name of a school listed in Schedule 1 does not affect obligations under this Regulation with respect to the school.

## PART II SCHOOLS SUBJECT TO SECTION 259 OF THE ACT

### Schools subject to ss. 259 (1) of the Act

2. (1) Every board listed in Schedule 1 shall, in every elementary school of the board listed in Schedule 1, operate an extended day program or ensure the operation of a third party program under subsection 259 (1) of the Act.

(2) If a school of a board is not listed in Schedule 1, the board is not required to operate an extended day program or ensure the operation of a third party program in the school.

(3) The obligation of a board under subsection (1) with respect to a school governed by it begins with the school year indicated in Column 3 of Schedule 1 opposite the school listed in Column 2 of Schedule 1.

(4) A board that is required to operate or ensure the operation of a program in a school of the board shall operate or ensure that the program is operated both before the start of the school day and after the end of the school day.

### Exceptions

3. (1) Despite section 2, a board is not required in a school year to operate or ensure the operation of the before school portion, the after school portion or both portions of an extended day program or a third party program in a school of the board listed in Schedule 1 if the board concludes under section 9 that it is exempt from the requirement with respect to the portion or portions for that school year with respect to the school.

(2) Despite section 2, a board is not required in the 2011/2012 school year to operate or ensure the operation of a program in a school of the board listed in Schedule 1 if the board is exempt from the requirement under section 14 with respect to the school.

## PART III DETERMINATIONS RE EXTENDED DAY AND THIRD PARTY PROGRAMS

### Application

4. This Part applies to every board that, in a school year, is required to operate an extended day program or ensure the operation of a third party program in the next school year and includes a board that may conclude under section 9 that it is exempt from the requirement.

### Determination of base fees

5. (1) No later than the first school day in January, every board shall determine the base daily fee and the base non-instructional day fee for the next school year.

(2) This section applies to a board even if the board does not intend to operate an extended day program in the next school year.

### Posting of base fees and other information

6. (1) No later than the first school day in January, every board shall, with respect to each school in which the board is required to operate an extended day program or ensure the operation of a third party program in the next school year, do the following:

1. Post the fees described in subsection (2) or (3) and the information described in subsection (4) on the board’s website.
2. Provide the fees described in subsection (2) or (3) and the information described in subsection (4) in writing to,
  - i. parents of pupils enrolled in the school in junior kindergarten and, if relevant, kindergarten and other classes in the primary or junior divisions, and
  - ii. parents who have expressed an interest to the school or to the board in enrolling their children in the school in the next school year in junior kindergarten, kindergarten and, if relevant, other classes in the primary or junior divisions, and who have provided their contact information.

(2) The fees to be posted and provided under subsection (1) are the board's base daily fees and base non-instructional day fees for the next school year if any of the following circumstances exist:

1. The board intends to operate an extended day program in the school in the next school year.
2. The board intends to ensure that a third party program is operated in the school in the next school year but does not have information about the fees that will be charged for the program.
3. The board has not decided whether it will operate an extended day program or ensure the operation of a third party program in the school in the next school year.

(3) The fees to be posted and provided under subsection (1) are the fees that the operator of a third party program has advised the board that it expects to charge in the next school year if the board intends to ensure that a third party program is operated in the school in the next school year and has taken reasonable steps to do so.

(4) The information to be posted and provided under subsection (1) is the following, if relevant:

1. Information about the board's intention to operate an extended day program or ensure the operation of a third party program in the school in the next school year and notice that its intention is subject to change.
2. Notice that the board may not operate an extended day program or ensure the operation of a third party program in the school in the next school year if the board concludes, based on information collected, that the projected enrolment of children in the program is such that the board is exempt under section 9 from the requirement to operate the program in the next school year.
3. Notice that the fees are provided for the purpose of collecting information about interest in the extended day program or third party program and are subject to change.

#### **Collection of information from parents**

7. (1) At the same time as or after a board provides the fees to parents in accordance with paragraph 2 of subsection 6 (1), the board shall, to the extent possible, collect the following information from those parents:

1. If parents intend to enrol their children in junior kindergarten or kindergarten in a school of the board in the next school year, the parents' intentions and interests related to enrolling their children in,
  - i. the before school portion, the after school portion or both portions of an extended day program or third party program operated in the school during the next school year, and
  - ii. an extended day program or third party program operated in the school on non-instructional days in the next school year.
2. If relevant, if parents intend to enrol their children in classes in the primary or junior divisions other than junior kindergarten or kindergarten in a school of the board in the next school year, the parents' intentions and interests related to enrolling their children in,
  - i. the before school portion, the after school portion or both portions of an extended day program or third party program operated in the school during the next school year, and
  - ii. an extended day program or third party program operated in the school on non-instructional days in the next school year.
3. The parents' preferences respecting the times in the day during which the before and after school portions of an extended day program or third party program would be operated in the next school year.

(2) A board shall collect the information by providing parents with questionnaires and by any other means that the board considers appropriate.

#### **Projected enrolment**

8. (1) A board shall determine the projected enrolment for an extended day program or a third party program in respect of each school at which the board is required to operate or ensure the operation of the program in the next school year.

(2) The board shall base projected enrolment on information collected under section 7.

(3) Subsection (2) applies even if the board's intention to operate an extended day program or to ensure the operation of a third party program has changed since it posted its fees under section 6.

#### **Viability exception**

9. (1) A board is not required to operate or ensure the operation of the before school portion, the after school portion or both portions of the extended day or third party program in a school listed in Schedule 1 in a school year if, by the day before the last day of April of the preceding school year, the board concludes that,



- (a) the projected enrolment determined under section 8 of children in the relevant portion or portions of the extended day program or third party program operated in the school is less than 20 children, including only children who will be enrolled in junior kindergarten or kindergarten in the school in the next school year; and
  - (b) subject to subsection (2), the projected enrolment described in clause (a) cannot be increased to 20 children by including up to five children who will be enrolled in Grade 1 or 2 in the school in the next school year.
- (2) Clause (1) (b) does not apply if the board has a written agreement with a third party under which the third party operates a before school program and an after school program on the school site for pupils in Grades 1 and 2.
- (3) A board shall reassess each year if this section applies to it with respect to each school of the board listed in Schedule 1.
- (4) Nothing in clause (1) (b) limits the right of a board to operate or ensure the operation of an extended day program or third party program for pupils of the board under subsection 259 (2) of the Act.

#### **Other determinations**

- 10.** (1) After considering the information collected in accordance with section 7, a board shall determine the following:
- 1. The schools in which the board will operate extended day programs in the next school year for pupils enrolled in junior kindergarten or kindergarten.
  - 2. The schools in which the board will ensure that a third party program will be operated in the next school year for pupils enrolled in junior kindergarten or kindergarten.
  - 3. For each school in which the board will operate an extended day program in the next school year,
    - i. the actual number of minutes of operation of the program,
    - ii. the times in the day during which the board will operate the before and after school portions of the program,
    - iii. whether the board will operate the program for any pupils enrolled in the primary or junior divisions other than junior kindergarten or kindergarten,
    - iv. the features that the board anticipates the before and after school portions of the program will include, and
    - v. any non-instructional days on which the board anticipates it will operate the program for pupils enrolled in junior kindergarten or kindergarten and, if relevant, other pupils enrolled in the primary or junior divisions.
- (2) A board shall confirm the following with the operator of a third party program for each school in which a third party program will be operated in the next school year:
- 1. The actual number of minutes of operation of the program.
  - 2. The times in the day during which the operator will operate the before and after school portions of the program.
  - 3. Whether the operator will operate the program for any children enrolled in the primary or junior divisions other than junior kindergarten or kindergarten.
  - 4. Any non-instructional days on which the operator anticipates it will operate the program for children enrolled in junior kindergarten or kindergarten and, if relevant, other children enrolled in the primary or junior divisions.

#### **Determination of actual fees for extended day programs**

**11.** No later than the day before the last day of April, every board that determined that it will operate an extended day program in a school of the board in the next school year shall determine the actual daily fee and the actual non-instructional day fee, if any, to be charged by it to parents of pupils enrolled in the program.

#### **Posting of actual fees and other information**

- 12.** (1) No later than the day before the last day of April, every board shall, with respect to each school in which the board is required to operate an extended day program or ensure the operation of a third party program in the next school year, do the following:
- 1. Post the fees described in subsection (2) or (3) and the information described in subsection (4) on the board's website.
  - 2. Provide the fees described in subsection (2) or (3) and the information described in subsection (4) in writing to the parents described in subparagraphs 2 i and ii of subsection 6 (1).
- (2) If a board has determined under section 10 with respect to a school that it will operate an extended day program in the next school year, the fees to be posted and provided under subsection (1) are the board's actual daily fees and actual non-instructional day fees for the next school year.
- (3) If a board has determined under section 10 with respect to a school that it will ensure that a third party program is operated in the next school year, the fees to be posted and provided under subsection (1) are the fees that the operator of the third party program has advised the board that it will charge in the next school year.



(4) The information to be posted and provided under subsection (1) is the following, if relevant:

1. The information determined or confirmed under section 10.
2. Financial assistance that may be available to persons who are charged fees for extended day programs or third party programs, or where to obtain that information.
3. Notice that if a third party program that the board indicates will be operated in a school is not operated, an extended day program or third party program will be operated in the school but the fees, days and times of operation may change.
4. Any other information that the board considers relevant.

(5) If a board will not operate an extended day program or ensure the operation of a third party program in a school of the board in the next school year due to its conclusion under section 9 that it is exempt from the requirement to do so, the board shall, no later than the day before the last day of April, do the following:

1. Post that information on the board's website.
2. Provide that information in writing to the parents described in subparagraphs 2 i and ii of subsection 6 (1).

**Submission to Minister**

**13.** (1) No later than May 15, every board shall submit to the Minister the following information, if relevant, in a form specified by the Minister:

1. A list of the schools in which the board will operate extended day programs in the next school year, together with, for each school, a detailed account of how the determinations of actual daily fees and actual non-instructional day fees were arrived at.
2. A list of the schools in which the board will ensure that a third party program will be operated in the next school year, together with, for each school,
  - i. the fees that the operator of the third party program has advised the board that it will charge,
  - ii. the name of the operator of the third party program, and
  - iii. a statement confirming that the board has taken such steps as are necessary to ensure that the program meets the requirements under the Act.
3. A list of the schools in which the board will not operate an extended day program or ensure the operation of a third party program due to its conclusion under section 9 that it is exempt from the requirement to do so, together with, for each school,
  - i. the information on which it based its conclusion, and
  - ii. an affirmation to the Minister that it reached the conclusion in good faith, based on that information.

(2) If the information provided under subsection (1) changes before or during the next school year, the board shall notify the Minister of the change in writing.

**Transition exception, existing agreement for 2011/2012**

**14.** A board is not required to operate an extended day program or ensure the operation of a third party program under subsection 259 (1) of the Act in the 2011/2012 school year in a school of the board for which the school year shown in Schedule 1 opposite the school is 2011/2012, if the board affirms to the Minister, in a form specified by the Minister, no later than July 15, 2011, that,

- (a) the board at the time Ontario Regulation 225/10 (Extended Day Programs) came into force had a written agreement with a third party respecting the operation by the third party of a before school program, an after school program or both, on the school site, for pupils in junior kindergarten and kindergarten, outside the time when junior kindergarten and kindergarten are operated in the school;
- (b) the board has evidence that the third party is licensed or authorized under the *Day Nurseries Act* to operate a before school program, an after school program or both, for the 2011/2012 school year;
- (c) where the third party is authorized but not licensed under the *Day Nurseries Act* to operate a before school program, an after school program or both, on the school site, the program will be operated by the third party with a child to staff ratio of no more than 15 to 1; and
- (d) the third party has agreed in writing with the board that, for the 2011/2012 school year, it will,
  - (i) operate the before school program, after school program or both, on the school site, at a minimum on every instructional day, and

- (ii) in planning and delivering the before school program, after school program or both, include content similar to the content that boards are required to include in an extended day program under the Act.

**Transition, modifications for 2011/2012**

**15.** For the purposes of the 2011/2012 school year, the following modifications apply:

1. Sections 5 to 7 do not apply.
2. The references to section 7 in subsections 8 (2) and 10 (1) shall instead be references to section 11.7 of Ontario Regulation 225/10 (Extended Day Programs).
3. The deadline set out in subsection 9 (1), section 11 and subsections 12 (1) and (5), the day before the last day of April, shall instead be the last day of the 2010/2011 school year.
4. The deadline set out in subsection 13 (1), May 15, shall instead be July 15, 2011.

**PART IV  
EXTENDED DAY PROGRAMS — CALCULATION OF FEES**

**Calculation of base fees**

**16.** (1) The base daily fee for the next school year shall be determined as follows:

1. Project the board's operating costs for an extended day program unit for the next school year, in accordance with section 17 and based on the assumption that the extended day programs will operate for 300 minutes a day for 188 days with an average enrolment of 25 pupils per unit.
2. Divide the amount projected under paragraph 1 by 25 (representing 25 pupils).
3. Divide the amount determined under paragraph 2 by 188 (representing 188 days).
4. Round the amount determined under paragraph 3 to the nearest multiple of 50 cents.

(2) The base non-instructional day fee for the next school year shall be determined as follows:

1. Multiply the base daily fee by 0.85.
2. Multiply the amount determined under paragraph 1 by 1.2.
3. Add the amount determined under paragraph 2 to the base daily fee.
4. Round the amount determined under paragraph 3 to the nearest multiple of 50 cents.

(3) The assumption specified in paragraph 1 of subsection (1) about minutes of operation,

- (a) has no effect on the actual number of minutes of operation of the board's extended day programs; and
- (b) does not prevent the board from providing extended day programs during different minutes and for different numbers of minutes in different schools.

(4) The assumption specified in paragraph 1 of subsection (1) about average enrolment,

- (a) has no effect on the actual number of pupils that a board may enrol in an extended day program unit; and
- (b) does not prevent the board from enrolling different numbers of pupils in extended day program units in different schools.

**Operating costs**

**17.** (1) For the purposes of paragraph 1 of subsection 16 (1), a board's projected operating costs for an extended day program unit for the next school year is the sum of the following:

1. The projected total wages per unit for employees needed by the board to staff extended day programs in the year, based on the assumption that two employees are needed to staff each unit and determined in accordance with subsection (3). For the purposes of this paragraph and subsection (3), employees who staff an extended day program do not include employees about whom the average number is estimated under paragraph 1 of subsection (4) or employees who provide custodial services, administrative services or any other services ancillary to extended day programs.
2. 24.32 per cent of the total determined under paragraph 1, on account of benefits.
3. 13.4 per cent of the sum of the totals determined under paragraphs 1 and 2, on account of vacation and statutory holiday pay.
4. 2 per cent of the sum of the totals determined under paragraphs 1 and 2, on account of professional development.
5. 5 per cent of the sum of the totals determined under paragraphs 1, 2, 3 and 4, on account of use of supply staff.



6. The projected total cost per unit of providing access to pupils with special education needs to the board's extended day programs in the year, determined in accordance with subsection (4).
  7. The projected total cost per unit of utilities and custodial services related to the board's extended day programs in the year, determined in accordance with subsection (5).
  8. The projected total supplies expenditures per unit related to the board's extended day programs on instructional days in the year, determined in accordance with subsection (6). An expenditure is a supplies expenditure if it is categorized as such in the most recent version of the Ministry's Uniform Code of Accounts which is posted on the Ministry's website.
  9. The projected total cost per unit of food related to the board's extended day programs on instructional days in the year, determined in accordance with subsection (7).
  10. The projected total administrative costs per unit related to the board's extended day programs in the year, determined in accordance with subsection (8), including costs of record keeping and fees collection but not including transaction costs accounted for under paragraph 12.
  11. The projected total cost per unit of vacancies, not to exceed 5 per cent of the sum of the amounts determined under paragraphs 1 to 10.
  12. The projected total transaction costs per unit, determined in accordance with subsection (9).
- (2) The assumption specified in paragraph 1 of subsection (1) that two employees are needed to staff each extended day program unit,
- (a) has no effect on the actual number of employees that a board may employ to staff an extended day program unit; and
  - (b) does not prevent the board from having different numbers of employees staff extended day program units in different schools.
- (3) Projected total wages per unit under paragraph 1 of subsection (1) shall be determined as follows:
1. Determine the average hourly wages the board anticipates paying the employees needed by the board to staff an extended day program unit.
  2. Multiply the amount determined under paragraph 1 by 940 (representing 188 days multiplied by five hours which is 300 minutes).
  3. Multiply the amount determined under paragraph 2 by 2 (representing two employees).
- (4) Projected total cost per unit of providing access to pupils with special education needs to the board's extended day programs in the year under paragraph 6 of subsection (1) shall be determined as follows:
1. Estimate the average number of employees needed by the board to staff an extended day program unit (based on the assumption of 25 pupils per unit) for the purpose of providing access to pupils with special education needs to the program based on the following information, as available to the board:
    - i. The number of employees needed to provide special education services to pupils with special education needs enrolled in junior kindergarten and kindergarten and, if relevant, other classes in the primary or junior divisions in schools of the board, as compared to the total number of pupils enrolled in the classes, in the year preceding the relevant school year.
    - ii. The number of employees needed by the board to staff extended day program units for the purpose of providing access to pupils with special education needs to the program, as compared to the total number of pupils enrolled in the units, in the year preceding the relevant school year.
    - iii. The number of pupils who are expected to be enrolled in a school of the board for the first time and have been identified by the board as having special education needs through the process of developing entry-to-school plans or carrying out its duties under subsection 4 (1) of Regulation 306 (Special Education Programs and Services), or through any other process of the board.
    - iv. The extent to which parents of pupils identified in subparagraphs i to iii have expressed an interest in enrolling the pupils in one or more portions of an extended day program in a school of the board during the next school year.
    - v. The extent to which employees would be needed by the board to staff extended day programs for the purpose of providing access to pupils identified in subparagraphs i and iii to the program.
  2. Determine the average hourly wages the board anticipates paying employees about whom the average number is estimated under paragraph 1.
  3. Multiply the amount determined under paragraph 1 by the amount determined under paragraph 2.



4. Multiply the amount determined under paragraph 3 by 940 (representing 188 days multiplied by five hours which is 300 minutes).
5. Multiply the amount determined under paragraph 4 by 24.32 per cent, on account of benefits.
6. Multiply the totals determined under paragraphs 4 and 5 by 13.4 per cent, on account of vacation and statutory holiday pay.
7. Multiply the totals determined under paragraphs 4, 5 and 6 by 5 per cent, on account of use of supply staff.
8. Estimate the total costs per unit of the board in respect of advisory or training services for the employees about whom the average number is estimated under paragraph 1, and other individuals involved in the provision of extended day programs to pupils with special education needs.
9. Estimate the total of any other costs per unit that the board has identified as necessary to provide access to pupils with special education needs to the board's extended day programs in the year, based on relevant experiences of the board or any other board. In estimating these costs, the board shall determine the types of costs that are necessary and the amount of each type of costs that is necessary.
10. Total the amounts determined under paragraphs 4, 5, 6, 7, 8 and 9.

(5) Projected total cost per unit of utilities and custodial services under paragraph 7 of subsection (1) shall be determined as follows:

1. Determine an amount, not to exceed \$0.40, that represents the per pupil per hour cost of utilities and custodial services related to the board's extended day programs.
2. Multiply the amount determined under paragraph 1 by 940 (representing 188 days multiplied by five hours which is 300 minutes).
3. Multiply the amount determined under paragraph 2 by 25 (representing 25 pupils).

(6) Projected total supplies expenditures per unit under paragraph 8 of subsection (1) shall be determined as follows:

1. Project the cost per pupil per instructional day for supplies expenditures.
2. Multiply the number projected under paragraph 1 by 4,700 (representing 25 pupils multiplied by 188 days).

(7) Projected total cost per unit of food under paragraph 9 of subsection (1) shall be determined as follows:

1. Project the cost per pupil per instructional day for food.
2. Multiply the number projected under paragraph 1 by 4,700 (representing 25 pupils multiplied by 188 days).

(8) Projected total administrative costs per unit under paragraph 10 of subsection (1) shall be determined as follows:

1. Determine the costs per unit related to contracts entered into by the board with third parties before the first school day in May of the preceding school year, if any, under which third parties will provide administrative services related to the board's extended day programs by,
  - i. estimating the average number of extended day program units for which a single third party contractor provides administrative services,
  - ii. determining the average cost of the board's contracts with the third parties, and
  - iii. dividing the amount determined under subparagraph i by the amount determined under subparagraph ii.
2. Determine the costs per unit related to employees of the board who spend 75 per cent or more of their time providing administrative services related to the board's extended day programs by,
  - i. estimating the number of program units managed by one full-time equivalent person employed of the board who spends 75 per cent or more of his or her time providing the administrative services,
  - ii. estimating the average salary of the employees described in subparagraph i,
  - iii. dividing the amount determined under subparagraph ii by the amount determined under subparagraph i.

3. Total the amounts determined under paragraphs 1 and 2.
4. Determine the amount, if any, of the registration fee that the board will require under subsection 21 (1) in the next school year.
5. Multiply the amount determined under paragraph 4 by 25 (representing 25 pupils).
6. Subtract the amount determined under paragraph 5 from the amount determined under paragraph 3.
- (9) Projected total transaction costs per unit under paragraph 12 of subsection (1) shall be determined as follows:

1. Estimate the percentage that the amount payable by the board under contracts or service agreements relating to transaction costs for extended day programs, such as credit card and debit card transactions, bears to the amount of fees collected by the board.
2. Multiply the percentage estimated under paragraph 1 by the sum of the amounts determined under paragraphs 1 to 11 of subsection (1).

**Calculation of actual fees**

**18.** (1) The actual daily fee charged by a board to parents of pupils enrolled in an extended day program at a school of the board shall be determined as follows:

1. Determine the percentage that the actual number of minutes of operation of the program in the school bears to 300 minutes.
2. Multiply the percentage determined under paragraph 1 by the base daily fee.
3. Round the amount determined under paragraph 2 to the nearest multiple of 50 cents.

(2) The actual non-instructional day fee charged by a board to parents of pupils enrolled in an extended day program at a school of the board on a non-instructional day shall be determined as follows:

1. Multiply the base daily fee by 0.85.
2. Multiply the amount determined under paragraph 1 by 1.2.
3. Add the amount determined under paragraph 2 to the actual daily fee determined under subsection (1).
4. Round the amount determined under paragraph 3 to the nearest multiple of 50 cents.

**Fees charged for before or after school portions of program**

**19.** (1) Subsection (2) applies to a parent of a pupil if the pupil is enrolled in only the before school portion or the after school portion of an extended day program at a school of the board.

(2) The fee charged by a board to a parent of a pupil described in subsection (1) shall be determined as follows:

1. Determine the percentage that the number of minutes of operation of the before school portion or the after school portion, as the case may be, in the school bears to 300 minutes.
2. Multiply the percentage determined under paragraph 1 by the base daily fee.
3. Round the amount determined under paragraph 2 to the nearest multiple of 50 cents.

**Fees charged for specified portions of non-instructional day program**

**20.** (1) Subsection (2) applies to a parent of a pupil if both of the following circumstances exist:

1. The pupil is enrolled in an extended day program at a school of the board on a non-instructional day.
2. The pupil is only enrolled in the portion of the program that is operated during the time when junior kindergarten and kindergarten are operated on instructional days.

(2) The fee charged by a board to a parent of a pupil described in subsection (1) shall be determined as follows:

1. Multiply the base daily fee by 0.85.
2. Multiply the amount determined under paragraph 1 by 1.2.
3. Round the amount determined under paragraph 2 to the nearest multiple of 50 cents.

(3) Subsection (4) applies to a parent of a pupil if all of the following circumstances exist:

1. The pupil is enrolled in an extended day program at a school of the board on a non-instructional day.
2. The pupil is enrolled in the portion of the program that is operated during the time when junior kindergarten and kindergarten are operated on instructional days.
3. The pupil is enrolled in either,
  - i. the portion of the program that is operated during the time when the before school portion of a program is operated on instructional days, or
  - ii. the portion of the program that is operated during the time when the after school portion of a program is operated on instructional days.

(4) The fee charged by a board to a parent of a pupil described in subsection (3) shall be determined as follows:

1. Multiply the base daily fee by 0.85.

2. Multiply the amount determined under paragraph 1 by 1.2.
3. Add the amount that would be determined under section 19 if the pupil attended the before school portion or after school portion, as the case may be, of a program operated on instructional days to the amount determined under paragraph 2.
4. Round the amount determined under paragraph 3 to the nearest multiple of 50 cents.

**PART V**  
**EXTENDED DAY PROGRAMS — MISCELLANEOUS**

**Deposits and registration fees**

**21.** (1) A board may require a deposit or a registration fee to be paid to enrol a pupil in an extended day program.

(2) The amount of a deposit required under subsection (1) shall not exceed the amount of fees charged by the board for two weeks' enrolment in an extended day program and shall be deducted from the amount of fees payable to the board in respect of the pupil's enrolment.

(3) The amount of a registration fee required under subsection (1) shall not exceed \$50.

(4) A board shall refund a deposit, less a maximum of \$50 for administrative fees, if, before the first day that the pupil is enrolled to attend the program the parent advises the board or a school of the board that the pupil will not be attending.

**Board approval of delegation by principal**

**22.** (1) A board may by resolution give approval to a principal to delegate some or all of his or her duties related to the operation of extended day programs to persons other than a vice-principal if the delegation is in accordance with the following:

1. The delegation is to,
  - i. a person appointed by a board under paragraph 5.1 of subsection 171 (1) of the Act to supervise persons in positions designated by the board as requiring an early childhood educator,
  - ii. a person appointed by a board under subsection 260 (2) of the Act to an early childhood educator position in an extended day program unit that is designated as requiring an early childhood educator, or
  - iii. a person who the principal considers able to fulfil the duties responsibly.
2. The duties delegated to a person described in subparagraph 1 iii may only be exercised in the event of an emergency and if,
  - i. no person described in subparagraph 1 i or ii is available, and
  - ii. there is no vice-principal employed in the principal's school or there is a vice-principal employed in the principal's school and the principal has already delegated the duties to be delegated to the vice-principal but he or she is not available.
3. A delegation under subparagraph 1 iii shall be for a temporary period that the principal considers appropriate in the circumstances.
4. A delegation under subparagraph 1 iii shall comply with guidelines, if any, established by the board under subsection (2).

(2) A board may establish guidelines respecting the categories of persons who may be delegates under subparagraph 1 iii of subsection (1).

(3) The board's approval shall require that a delegation by a principal be in writing and include the following:

1. The name of the individual appointed as a delegate.
2. The scope of a delegation, including the duties being delegated and any conditions on the exercise of those duties.
3. The duration of the delegation.
4. Any other matter that the board considers should be included in writing in the delegation.

(4) Despite subsection (3), in the case of a delegation under subparagraph 1 iii of subsection (1), the matters referred to in paragraphs 1 to 4 of subsection (3) may be specified orally at the time of the delegation and confirmed in writing by the principal within such time period as the board may specify.

(5) A board's approval shall include directions respecting a principal's duty to monitor the manner in which delegates fulfil their duties.

(6) A board's approval shall require the principal to ensure that any board policy governing emergency procedures, including emergency notifications, is readily available to every person to whom the principal delegates duties.



(7) A board's approval shall require principals to provide copies of delegations and confirmations to such persons as the board may specify.

**Designation of early childhood educator position, exception**

23. A board is not required to designate a position in an extended day program unit in a school as requiring an early childhood educator or to appoint an early childhood educator to such a position if all of the pupils in the unit are nine years or older.

**Appointment to early childhood educator positions, urgent situations**

24. (1) Subject to section 25, where no early childhood educator is available, a board may appoint, to an extended day program position designated by the board as requiring an early childhood educator, a person who is not,

- (a) an early childhood educator; or
- (b) a person authorized by a letter of permission to be appointed to a position designated by the board as requiring an early childhood educator.

(2) A person appointed under subsection (1) shall be 18 years of age or older and hold an Ontario secondary school diploma, a secondary school graduation diploma or a secondary school honour graduation diploma, or an equivalent to any of them.

(3) An appointment under this section is valid for 10 school days commencing with the day on which the person is appointed.

(4) A board shall submit an annual report to the Minister, and any additional reports that the Minister may require, about appointments made under this section.

(5) A report shall address such matters as the Minister may specify and shall be submitted within the time and in the form that the Minister may specify.

**Appointment to early childhood educator positions, urgent or letter of permission**

25. (1) A board shall not appoint a person to an extended day program position designated by the board as requiring an early childhood educator under section 24, or in accordance with a letter of permission, if the person is or has ever been a member of the College of Early Childhood Educators.

(2) A board shall not appoint a person to an extended day program position designated by the board as requiring an early childhood educator under section 24, or in accordance with a letter of permission, unless the person has provided to the board a written statement that any early childhood education certificate or licence granted to him or her by another jurisdiction is not cancelled, suspended or revoked for any reason other than failure to pay fees or levies to the governing body.

**Certificate cancelled, revoked or suspended**

26. A person whose early childhood education certificate of registration is cancelled, revoked or suspended by the College of Early Childhood Educators shall not be appointed to an extended day program position designated by a board as requiring an early childhood educator.

## PART VI

### THIRD PARTY PROGRAMS — MISCELLANEOUS

**Criteria re third party programs**

27. (1) For the purposes of paragraph 3 of section 259.1 of the Act, a board shall ensure that a third party program operated in a school of the board meets the criteria prescribed by this section.

(2) The operator of a third party program in the school must meet one of the following criteria:

- 1. The operator has an agreement with a delivery agent under the *Day Nurseries Act* for the furnishing of day nursery services.
- 2. The operator is a corporation that has an agreement with the Minister under the *Day Nurseries Act* for the establishment of a day nursery.

(3) The operator of a third party program in the school must be a not-for-profit entity or a municipality, unless the board is exempt from this requirement in respect of a school year under one of the following paragraphs:

- 1. For the 2011/2012 school year, the board affirms to the Minister, in a form specified by the Minister, no later than July 15, 2011, that the board has taken reasonable steps to find a not-for-profit entity or municipality to operate a third party program in the school but was not able to do so because,
  - i. there were no not-for-profit entities or municipalities that expressed an interest in operating the program, or
  - ii. none of the not-for-profit entities or municipalities that expressed an interest in operating the program would meet the third party program requirements under the Act.

2. For the 2012/2013 school year and subsequent school years, the board affirms to the Minister, in a form specified by the Minister, no later than May 15 of the preceding school year, that,
  - i. after the first day of the preceding school year, notice of the board's request for expressions of interest in operating a third party program in the school by not-for-profit entities or municipalities,
    - A. was published on the board's website for at least 45 days,
    - B. was published in a newspaper having provincial circulation in Ontario on at least five of the days on which the notice was published on the board's website, with at least one of those days being within the first 10 days on which the notice was published on the board's website,
    - C. was published on a publicly accessible website approved by the Minister on at least 10 of the days on which the notice was published on the board's website, and
    - D. was provided in writing, on the day the board first published the notice on its website, to the delivery agent designated under the *Day Nurseries Act* for the municipality in which the school is located, and
  - ii. the board was not able to find a not-for-profit entity or a municipality to operate a third party program in the school because,
    - A. there were no not-for-profit entities or municipalities that expressed an interest in operating the program, or
    - B. none of the not-for-profit entities or municipalities that expressed an interest in operating the program would meet the third party program requirements under the Act.
3. For the 2012/2013 school year and subsequent school years, the board affirms to the Minister, in a form specified by the Minister, no later than May 15 of the preceding school year, that,
  - i. the board was previously exempt under paragraph 1 or 2 from the requirement that an operator of a third party program in the school must be a not-for-profit entity or a municipality,
  - ii. based on that exemption, the board entered into an agreement with a third party that was neither a not-for-profit entity nor a municipality to operate a third party program in the school,
  - iii. the agreement or a successor agreement between the board and that third party has been in effect every school year since the board was exempt under paragraph 1 or 2 from the requirement, and
  - iv. by agreement between the board and that third party, the third party will operate the third party program in the school year.
4. For the 2011/2012 school year and subsequent school years, the board affirms to the Minister, in a form specified by the Minister, no later than July 15 in the case of the 2011/2012 school year and no later than May 15 of the preceding school year in the case of subsequent school years, that,
  - i. at the time this Regulation came into force, regardless of whether the board was required at that time to operate an extended day program or ensure the operation of a third party program in the school, the board had a written agreement with a third party that is neither a not-for-profit entity nor a municipality respecting the operation by the third party of a before school program, an after school program or both, on the school site, for pupils in junior kindergarten and kindergarten, outside the time when junior kindergarten and kindergarten are operated in the school,
  - ii. the agreement or a successor agreement between the board and that third party has been in effect every school year since this Regulation came into force, and
  - iii. by agreement between the board and that third party, the third party will operate the third party program in the school year.

**Conditions in agreement between board and operator**

28. An agreement between a board and an operator of a third party program must include the following conditions:
  1. The operator shall include in the third party program the content that boards are required to include in an extended day program.
  2. The operator shall ensure that employees or contractors of the operator who become aware that a pupil of the board may have engaged in an activity described in subsection 306 (1) or 310 (1) of the Act report to the principal of the school about the matter, as soon as reasonably possible. This requirement applies to employees or contractors of the operator who, in the normal course of providing the program, regularly come into direct contact with children enrolled in the third party program.



**Third party program ceasing operation during a school year**

**29.** For the purposes of subparagraph 2 ii of subsection 259.3 (1) and subparagraph 2 ii of subsection 259.3 (2) of the Act, a board is required to ensure that in the circumstances described in those subsections a program operated under subsection 259 (1) is operated,

- (a) on the professional activity days and any other day during the school year on which the program that was terminated or ceased to operate would have operated under the agreement that governed it; and
- (b) during at least the same hours of operation on the days described in clause (a) that the program that was terminated or ceased to operate would have operated under the agreement that governed it.

**Revocation**

**30. Ontario Regulation 225/10 is revoked.**

**Commencement**

**31. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

**SCHEDULE/ANNEXE 1**

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
<b>Algoma DSB</b>		
1.	Anna McCrea Public School	2011/2012
2.	Ben R. McMullin Public School	2010/2011
3.	East View Public School	2010/2011
4.	Grand View Public School	2012/2013
5.	Greenwood Public School	2012/2013
6.	H. M. Robbins Public School	2012/2013
7.	Isabel Fletcher Public School	2012/2013
8.	Kiwedin Public School	2012/2013
9.	Northern Heights Public School	2010/2011
10.	Parkland Public School	2012/2013
11.	Pinewood Public School	2010/2011
12.	Queen Elizabeth Public School	2012/2013
13.	R. M. Moore Public School	2012/2013
14.	River View Public School	2012/2013
15.	Tarentorus Public School	2011/2012
16.	William Merrifield Public School	2010/2011
<b>Algonquin and Lakeshore Catholic DSB</b>		
17.	J. J. O'Neill Catholic School	2010/2011
18.	John XXIII Catholic School	2012/2013
19.	Our Lady of Fatima Catholic School	2011/2012
20.	Our Lady of Mercy Catholic School	2012/2013
21.	Our Lady of Mount Carmel Catholic School	2012/2013
22.	Sacred Heart Catholic School, Marmora	2011/2012
23.	St. Carthagh Catholic School	2012/2013
24.	St. Gregory Catholic School	2012/2013
25.	St. Martha Catholic School	2012/2013
26.	St. Michael Catholic School	2012/2013
27.	St. Patrick Catholic School, Harrowsmith	2010/2011
28.	St. Peter Catholic School, Kingston	2010/2011
29.	St. Peter Catholic School, Trenton	2010/2011
<b>Avon Maitland DSB</b>		
30.	Avon Public School	2012/2013
31.	Clinton Public School	2010/2011
32.	Downie Central Public School	2010/2011
33.	Goderich Public School	2011/2012
34.	Hamlet Public School	2012/2013
35.	Hensall Public School	2011/2012
36.	Howick Public School	2010/2011
37.	Little Falls Public School	2012/2013
38.	Milverton Public School	2010/2011
39.	North Huron Public School	2012/2013
40.	Seaforth Public School	2012/2013
41.	Romeo Public School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
<b>Bluewater DSB</b>		
42.	Alexandra Community School	2012/2013
43.	Amabel-Sauble Community School	2012/2013
44.	Arran Tara Elementary School	2010/2011
45.	Bayview Public School	2010/2011
46.	Beavercrest Community School	2010/2011
47.	Brant Township Central School	2012/2013
48.	Derby Public School	2012/2013
49.	Dundalk & Proton Community School	2012/2013
50.	Egremont Community School	2012/2013
51.	G. C. Huston Public School	2010/2011
52.	Hepworth Central School	2012/2013
53.	Hillcrest Elementary School	2010/2011
54.	Hillcrest Central School	2011/2012
55.	Keppel-Sarawak Elementary School	2012/2013
56.	Kincardine Township-Tiverton Public School	2010/2011
57.	Lucknow Central Public School	2010/2011
58.	Mildmay-Carrick Central Public School	2010/2011
59.	Normanby Community School	2012/2013
60.	Northport Elementary School	2012/2013
61.	Peninsula Shores District School	2012/2013
62.	Sullivan Community School	2010/2011
63.	Sydenham Community School	2011/2012
64.	Walkerton Public School	2012/2013
<b>Brant Haldimand Norfolk Catholic DSB</b>		
65.	Christ the King School	2011/2012
66.	Holy Cross Catholic Elementary School	2010/2011
67.	Jean Vanier Catholic Elementary School	2010/2011
68.	Notre Dame School	2012/2013
69.	Resurrection School	2012/2013
70.	Sacred Heart Catholic Elementary School	2010/2011
71.	St. Basil Catholic Elementary School	2012/2013
72.	St. Cecilia's School	2012/2013
73.	St. Frances Cabrini School	2012/2013
74.	St. Joseph's School	2012/2013
75.	St. Michael's Catholic Elementary School, Dunnville	2010/2011
76.	St. Patrick's School, Caledonia	2011/2012
77.	St. Peter	2012/2013
78.	St. Pius Catholic Elementary School	2010/2011
79.	St. Stephen's School	2011/2012
80.	St Theresa School	2012/2013
<b>Bruce-Grey Catholic DSB</b>		
81.	Holy Family Separate School	2010/2011
82.	Mother Teresa School	2012/2013
83.	Sacred Heart School	2012/2013
84.	Sacred Heart Separate School	2012/2013
85.	St. Basil's Separate School	2011/2012
86.	St. Joseph's School	2012/2013
87.	St. Peter's & St. Paul's Separate School	2012/2013
<b>Catholic DSB of Eastern Ontario</b>		
88.	Holy Name of Mary Catholic School	2010/2011
89.	Immaculate Conception Catholic School	2010/2011
90.	Mother Teresa Catholic School	2012/2013
91.	Pope John Paul II Catholic School	2011/2012
92.	Sacred Heart of Jesus Catholic School	2012/2013
93.	St. Finnan's Catholic School	2011/2012
94.	St. Francis Xavier Catholic School, Brockville	2010/2011
95.	St. James the Greater Catholic School	2012/2013
96.	St. John Catholic School	2012/2013
97.	St. Joseph Catholic School, Gananoque	2010/2011
98.	St. Mark Catholic School	2012/2013

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
99.	St. Peter Catholic School	2012/2013
<b>CSD catholique Centre-Sud</b>		
100.	École élémentaire catholique Ange-Gabriel	2012/2013
101.	École élémentaire catholique Cardinal-Léger	2010/2011
102.	École élémentaire catholique Frère-André	2010/2011
103.	École élémentaire catholique Georges-Étienne-Cartier	2012/2013
104.	École élémentaire catholique Immaculée-Conception	2010/2011
105.	École élémentaire catholique Jean-Paul II	2010/2011
106.	École élémentaire catholique Notre-Dame	2010/2011
107.	École élémentaire catholique du Sacré-Coeur-Welland	2012/2013
108.	École élémentaire catholique Saint-Jean	2012/2013
109.	École élémentaire catholique Saint-Louis	2012/2013
110.	École élémentaire catholique Saint-René-Goupil	2011/2012
111.	École élémentaire catholique Sainte-Jeanne-d'Arc	2012/2013
112.	École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-Bourgeoys	2011/2012
113.	École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-d'Youville	2012/2013
114.	École élémentaire catholique Sainte-Marie-Oakville	2012/2013
<b>CSD catholique de l'Est ontarien</b>		
115.	École élémentaire catholique de l'Ange-Gardien	2011/2012
116.	École élémentaire catholique Curé-Labrosse	2012/2013
117.	École élémentaire catholique Marie-Tanguay	2012/2013
118.	École élémentaire catholique Notre-Dame-du-Rosaire	2012/2013
119.	École élémentaire catholique Sacré-Coeur	2011/2012
120.	École élémentaire catholique Saint-Albert	2012/2013
121.	École élémentaire catholique Saint-Grégoire	2011/2012
122.	École élémentaire catholique Saint-Isidore	2011/2012
123.	École élémentaire catholique Saint-Jean-Baptiste	2012/2013
124.	École élémentaire catholique Saint-Paul	2012/2013
125.	École élémentaire catholique Sainte-Félicité	2012/2013
126.	École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-Bourgeoys	2012/2013
127.	École élémentaire catholique Sainte-Thérèse	2011/2012
<b>CSD catholique des Aurores boréales</b>		
128.	École catholique Franco-Supérieur	2010/2011
<b>CSD catholique des Grandes Rivières</b>		
129.	École catholique Assomption	2011/2012
130.	École catholique Louis-Rhéaume	2010/2011
131.	École catholique Sts-Martyrs-Canadiens	2010/2011
132.	École élémentaire catholique Sacré-Coeur (Annexe Paradis des Petits)	2012/2013
133.	École élémentaire catholique Saint-Dominique	2012/2013
134.	École élémentaire catholique Saint-Jude	2012/2013
<b>CSD catholique du Centre-Est de l'Ontario</b>		
135.	École élémentaire catholique Ange-Gabriel	2012/2013
136.	École élémentaire catholique Avalon	2010/2011
137.	École élémentaire catholique de la Découverte	2012/2013
138.	École élémentaire catholique l'Étoile-de-l'Est	2012/2013
139.	École élémentaire catholique L'Envol	2011/2012
140.	École élémentaire catholique George-Étienne-Cartier	2010/2011
141.	École élémentaire catholique J.-L.-Couroux	2010/2011
142.	École élémentaire catholique Kanata Nord	2012/2013
143.	École élémentaire catholique Le Petit Prince	2010/2011
144.	École élémentaire catholique Marius-Barbeau	2010/2011
145.	École élémentaire catholique Montfort	2012/2013
146.	École élémentaire catholique Notre-Dame-des-Champs	2012/2013
147.	École élémentaire catholique des Pins	2011/2012
148.	École élémentaire catholique Roger-Saint-Denis	2012/2013
149.	École élémentaire catholique Sainte-Bernadette	2011/2012
150.	École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-Bourgeoys	2010/2011
151.	École élémentaire catholique Sainte-Marie	2010/2011
152.	École élémentaire catholique Sainte-Thérèse-d'Avila	2010/2011
153.	École élémentaire catholique Terre-des-Jeunes	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
<b>CSD catholique du Nouvel-Ontario</b>		
154.	École séparée Georges-Vanier	2012/2013
155.	École élémentaire catholique Jean-Paul II	2012/2013
156.	École Notre Dame	2011/2012
157.	École Notre-Dame de la Merci	2010/2011
158.	École Notre-Dame-des-Écoles	2010/2011
159.	École séparée Saint-Antoine	2012/2013
160.	École séparée Saint-Charles-Borromée	2012/2013
161.	École élémentaire catholique Saint-Denis	2012/2013
162.	École St-Joseph, Espanola	2010/2011
163.	École St-Joseph, Sudbury	2010/2011
164.	École St-Pierre	2010/2011
165.	École séparée Saint-Thomas	2012/2013
166.	École séparée Sainte-Anne	2012/2013
<b>CSD catholique Franco-Nord</b>		
167.	École St-Paul	2011/2012
168.	École élémentaire catholique Saint-Raymond	2012/2013
169.	École Ste-Anne, Mattawa	2010/2011
170.	École Ste-Anne, North Bay	2010/2011
171.	École séparée Saint-Thomas	2012/2013
<b>CSD des écoles catholiques du Sud-Ouest</b>		
172.	École élémentaire catholique Frère-André	2012/2013
173.	École élémentaire catholique Saint-Ambroise	2010/2011
174.	École élémentaire catholique Saint-Edmond	2012/2013
175.	École élémentaire catholique Saint-Francis	2010/2011
176.	École élémentaire catholique St-Jean-de-Brébeuf	2011/2012
177.	École élémentaire catholique Saint-Michel	2012/2013
178.	École élémentaire catholique Saint-Paul	2010/2011
179.	École élémentaire catholique Saint-Thomas-d'Aquin	2012/2013
180.	École élémentaire catholique Sainte-Catherine	2010/2011
181.	École élémentaire catholique Sainte-Jeanne-d'Arc	2010/2011
182.	École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-Bourgeoys	2012/2013
183.	École élémentaire catholique Sainte-Ursule	2010/2011
<b>CÉP de l'Est de l'Ontario</b>		
184.	École élémentaire publique Charlotte Lemieux	2012/2013
185.	École élémentaire publique Cité Jeunesse	2010/2011
186.	École élémentaire publique de la Rivière Castor	2010/2011
187.	École élémentaire publique Des Sentiers	2011/2012
188.	École élémentaire publique Gabrielle-Roy	2012/2013
189.	École élémentaire publique L'Académie de la Seigneurie	2011/2012
190.	École élémentaire publique L'Équinoxe	2010/2011
191.	École élémentaire publique Marie-Curie	2012/2013
192.	École élémentaire publique Nouvel Horizon	2012/2013
193.	École élémentaire publique Séraphin-Marion	2010/2011
<b>CSD du Centre-Sud-Ouest</b>		
194.	Académie de la Moraine	2011/2012
195.	École élémentaire L'Envolée	2012/2013
196.	École élémentaire Félix-Leclerc	2010/2011
197.	École élémentaire Gabrielle-Roy	2010/2011
198.	École élémentaire L'Harmonie	2012/2013
199.	École élémentaire La Fontaine	2011/2012
200.	École élémentaire LaMarsh	2010/2011
201.	École élémentaire Marie-Curie	2012/2013
202.	École élémentaire Pavillon de la jeunesse	2010/2011
203.	École élémentaire Pierre-Elliott-Trudeau	2012/2013
204.	École publique St-Joseph	2010/2011
<b>CSD du Grand Nord de l'Ontario</b>		
205.	École publique Franco-Nord	2011/2012
206.	École publique Jean-Éthier-Blais	2012/2013
207.	École publique Jeanne-Sauvé	2010/2011
208.	École publique Pavillon-de-l'Avenir	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
<b>CSD du Nord-Est de l'Ontario</b>		
209.	Ecole publique Étoile du Nord	2010/2011
210.	École élémentaire publique Jeunesse Active	2012/2013
211.	École élémentaire publique Lionel-Gauthier	2012/2013
212.	École publique des Navigateurs	2010/2011
<b>DSB of Niagara</b>		
213.	Alexandra Public School	2012/2013
214.	Carleton Public School	2011/2012
215.	Central Public School	2012/2013
216.	Cherrywood Acres Public School	2011/2012
217.	College Street Public School	2010/2011
218.	Connaught Public School	2011/2012
219.	Crowland Central Public School	2012/2013
220.	Crystal Beach Public School	2012/2013
221.	DeWitt Carter Public School	2012/2013
222.	E.I. McCulley Public School	2012/2013
223.	Edith Cavell Public School	2012/2013
224.	Ferndale Public School	2012/2013
225.	Fort Erie Public School	2012/2013
226.	Gracefield Public School	2012/2013
227.	Grand Avenue Public School	2012/2013
228.	Grapeview Public School	2012/2013
229.	Greendale Public School	2012/2013
230.	Heximer Avenue Public School	2012/2013
231.	James Morden Public School	2010/2011
232.	Lincoln Centennial Public School	2012/2013
233.	Mathews Public School	2012/2013
234.	McKay Public School	2010/2011
235.	Memorial Public School	2010/2011
236.	Ontario Public School	2010/2011
237.	Orchard Park Public School	2012/2013
238.	Plymouth Public School	2012/2013
239.	Prince of Wales Public School	2012/2013
240.	Princess Margaret Public School	2010/2011
241.	Richmond Street Public School	2010/2011
242.	River View Public School	2011/2012
243.	Rose Seaton Public School	2012/2013
244.	Senator Gibson Public School	2010/2011
245.	Simcoe Street Public School	2012/2013
246.	Stevensville Public School	2010/2011
247.	Valley Way Public School	2010/2011
248.	Vineland/Maplegrove Public School	2012/2013
249.	Virgil Public School	2011/2012
250.	Westdale Public School	2010/2011
<b>DSB Ontario North East</b>		
251.	Cochrane Public School	2010/2011
252.	Englehart Public School	2012/2013
253.	Federal Public School	2010/2011
254.	New Liskeard Public School	2012/2013
255.	Pinecrest Public School	2012/2013
256.	Timmins Centennial Public School	2011/2012
257.	W. Earle Miller Public School	2012/2013
<b>Dufferin-Peel Catholic DSB</b>		
258.	Bishop Francis Allen Catholic School	2012/2013
259.	Blessed John XXIII Catholic Elementary School	2012/2013
260.	Father C. W. Sullivan Catholic School	2011/2012
261.	Father Daniel Zanon Elementary School	2012/2013
262.	Father Francis McSpirtt Catholic Elementary School	2011/2012
263.	Georges Vanier Catholic Elementary School	2010/2011
264.	Good Shepherd Catholic Elementary School	2010/2011
265.	Guardian Angels Catholic Elementary School	2012/2013

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
266.	Holy Cross School	2010/2011
267.	Holy Family School	2010/2011
268.	Holy Spirit Catholic Elementary School	2012/2013
269.	Our Lady of Lourdes Catholic Elementary School	2012/2013
270.	Queen of Heaven School	2010/2011
271.	Sacred Heart School	2012/2013
272.	San Lorenzo Ruiz Elementary School	2012/2013
273.	St. Aidan Catholic Elementary School	2010/2011
274.	St. Alfred School	2010/2011
275.	St. Anne School	2012/2013
276.	St. Anthony Catholic Elementary School	2012/2013
277.	St. Bernard of Clairvaux Catholic Elementary School	2010/2011
278.	St. Brigid School	2010/2011
279.	St. Catherine of Siena School	2010/2011
280.	St. Cecilia Elementary School	2012/2013
281.	St. Charles Garnier School	2011/2012
282.	St. Cornelius School	2012/2013
283.	St. Dominic School	2012/2013
284.	St. Elizabeth Seton School	2012/2013
285.	St. Faustina Elementary School	2012/2013
286.	St. Francis of Assisi Catholic School	2011/2012
287.	St. Gerard School	2012/2013
288.	St. Joachim School	2012/2013
289.	St. John the Baptist Elementary School	2012/2013
290.	St. John of the Cross Catholic School	2011/2012
291.	St. John Fisher School	2012/2013
292.	St. Joseph School	2012/2013
293.	St. Leonard School	2010/2011
294.	St. Louis School	2010/2011
295.	St. Luke Catholic Elementary School	2012/2013
296.	St. Margaret of Scotland Elementary School	2012/2013
297.	St. Mary School	2010/2011
298.	St. Monica Elementary School	2012/2013
299.	St. Patrick School	2011/2012
300.	St. Peter Catholic Elementary School	2010/2011
301.	St. Pio of Pietrelcina Elementary School	2010/2011
302.	St. Raphael School	2011/2012
303.	St. Raymond Elementary School	2012/2013
304.	St. Rita Elementary School	2012/2013
305.	St. Teresa of Avila School	2012/2013
306.	St. Thomas More School	2011/2012
307.	St. Timothy Catholic Elementary School	2012/2013
308.	St. Ursula Elementary School	2012/2013
309.	St. Valentine Catholic Elementary School	2010/2011
310.	St. Vincent de Paul School	2012/2013
311.	Sts. Peter and Paul Separate School	2012/2013
312.	Venerable Michael J. McGivney Catholic Elementary School	2012/2013
<b>Durham Catholic DSB</b>		
313.	Father Joseph Venini Catholic School	2011/2012
314.	Holy Family Catholic School	2012/2013
315.	Holy Redeemer Catholic School	2010/2011
316.	Immaculate Conception Catholic School	2010/2011
317.	Monsignor Philip Coffey Catholic School	2010/2011
318.	Mother Teresa Catholic School	2012/2013
319.	Our Lady of the Bay Catholic School	2012/2013
320.	Sir Albert Love Catholic School	2012/2013
321.	St. Bernadette Catholic School	2010/2011
322.	St. Francis de Sales Catholic School	2012/2013
323.	St. Hedwig Catholic School	2012/2013
324.	St. James Catholic School	2012/2013
325.	St. John the Evangelist Catholic School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
326.	St. Joseph Catholic School	2011/2012
327.	St. Joseph Catholic School, Uxbridge	2012/2013
328.	St. Marguerite Bourgeys Catholic School	2012/2013
329.	St. Marguerite d'Youville Catholic School	2010/2011
330.	St. Paul Catholic School	2012/2013
331.	St. Theresa Catholic School	2012/2013
332.	St. Thomas Aquinas Catholic School	2012/2013
333.	St. Wilfrid Catholic School	2012/2013
<b>Durham DSB</b>		
334.	Alexander Graham Bell Public School	2012/2013
335.	Applecroft Public School	2012/2013
336.	Bayview Heights Public School	2010/2011
337.	Beaverton Public School	2011/2012
338.	Bobby Orr Public School	2010/2011
339.	Bolton C. Falby Public School	2010/2011
340.	Cadarackque Public School	2011/2012
341.	Cartwright Central Public School	2010/2011
342.	College Hill Public School	2012/2013
343.	Dr. C. F. Cannon Public School	2010/2011
344.	Duffin's Bay Public School	2010/2011
345.	Duke of Edinburgh Public School	2012/2013
346.	Epsom Public School	2012/2013
347.	Fairport Beach Public School	2010/2011
348.	Gertrude Colpus Public School	2010/2011
349.	Glen Street Public School	2010/2011
350.	Glengrove Public School	2011/2012
351.	Goodwood Public School	2012/2013
352.	Gordon B. Attersley Public School	2012/2013
353.	Greenbank Public School	2012/2013
354.	Harmony Public School	2010/2011
355.	Harmony Heights Public School	2012/2013
356.	Highbush Public School	2012/2013
357.	Hillsdale Public School	2012/2013
358.	John Dryden Public School	2012/2013
359.	Kedron Public School	2012/2013
360.	Lakewoods Public School	2012/2013
361.	Lincoln Avenue Public School	2012/2013
362.	Lord Elgin Public School	2012/2013
363.	Mary Street Community School	2010/2011
364.	McCaskill's Mills Public School	2012/2013
365.	Ormiston Public School	2012/2013
366.	Pringle Creek Public School	2012/2013
367.	Quaker Village Public School	2011/2012
368.	Queen Elizabeth Public School	2011/2012
369.	R. H. Cornish Public School	2012/2013
370.	Ritson Public School	2010/2011
371.	Robert Munsch Public School	2012/2013
372.	S. A. Cawker Public School	2012/2013
373.	Scott Central Public School	2012/2013
374.	Sir John A. Macdonald Public School	2012/2013
375.	Sir William Stephenson Public School	2010/2011
376.	Southwood Park Public School	2012/2013
377.	Sunderland Public School	2012/2013
378.	Thorah Central Public School	2010/2011
379.	Valley Farm Public School	2012/2013
380.	Valley View Public School	2012/2013
381.	Vaughan Willard Public School	2012/2013
382.	Village Union Public School	2010/2011
383.	Waverly Public School	2010/2011
384.	West Lynde Public School	2011/2012
385.	Westney Heights Public School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
386.	Whitby Shores Public School	2012/2013
387.	Woodcrest Public School	2012/2013
<b>Grand Erie DSB</b>		
388.	Agnes G. Hodge Public School	2012/2013
389.	Bellview Public School	2010/2011
390.	Branlyn Community School	2012/2013
391.	Caledonia Centennial Public School	2010/2011
392.	Central Public School	2010/2011
393.	Delhi Public School	2012/2013
394.	Doverwood Public School	2012/2013
395.	Dunnville Central Public School	2010/2011
396.	Echo Place School	2012/2013
397.	Elgin Avenue Public School	2010/2011
398.	Glen Morris Central Public School	2012/2013
399.	Graham Bell-Victoria Public School	2010/2011
400.	Grandview Public School	2012/2013
401.	Jarvis Public School	2011/2012
402.	J. L. Mitchener Public School	2011/2012
403.	King George School	2011/2012
404.	Lansdowne-Costain Public School	2011/2012
405.	Langton Public School	2010/2011
406.	Major Ballachey Public School	2010/2011
407.	Oakland-Scotland Public School	2012/2013
408.	Onondaga-Brant Public School	2012/2013
409.	Prince Charles Public School	2010/2011
410.	Princess Elizabeth Public School	2012/2013
411.	St George-German Public School	2012/2013
412.	SW Brantford Elementary School	2012/2013
413.	Walpole North Elementary School	2012/2013
414.	West Lynn Public School	2012/2013
415.	Woodman-Cainsville School	2012/2013
<b>Greater Essex County DSB</b>		
416.	Amherstburg Public School	2010/2011
417.	Anderdon Public School	2012/2013
418.	Belle River Public School	2010/2011
419.	Colchester North Public School	2010/2011
420.	Coronation Public School	2011/2012
421.	David Maxwell Public School	2012/2013
422.	Dr. H. D. Taylor Public School	2010/2011
423.	Dougall Avenue Public School	2012/2013
424.	East Mersea Public School	2012/2013
425.	Eastwood Public School	2010/2011
426.	Essex Public School	2012/2013
427.	Forest Glade Public School	2012/2013
428.	General Brock Public School	2011/2012
429.	Gordon McGregor Public School	2012/2013
430.	Gore Hill Public School	2010/2011
431.	J. E. Benson Public School	2011/2012
432.	John Campbell Public School	2010/2011
433.	John A. McWilliam Public School	2012/2013
434.	King Edward Public School	2012/2013
435.	Kingsville Public School	2012/2013
436.	LaSalle Public School	2012/2013
437.	Margaret D. Bennie Public School	2011/2012
438.	Marlborough Public School	2010/2011
439.	Mill Street Public School	2010/2011
440.	Prince Andrew Public School	2012/2013
441.	Prince Edward Public School	2010/2011
442.	Queen Elizabeth Public School	2012/2013
443.	Queen Victoria Public School, Windsor	2011/2012
444.	Roseville Public School	2012/2013

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
445.	Sandwich West Public School	2012/2013
446.	William G. Davis Public School	2010/2011
<b>Halton Catholic DSB</b>		
447.	Holy Cross Catholic Elementary School	2012/2013
448.	Holy Rosary Catholic Elementary School, Burlington	2010/2011
449.	Our Lady of Fatima Catholic Elementary School	2010/2011
450.	Our Lady of Peace Catholic Elementary School	2011/2012
451.	Lumen Christi Catholic Elementary School	2012/2013
452.	Sacred Heart of Jesus Catholic Elementary School	2012/2013
453.	St. Andrew Catholic Elementary School	2012/2013
454.	St. Brigid Catholic Elementary School	2012/2013
455.	St. Catherine of Alexandria Catholic Elementary School	2011/2012
456.	St. Dominic Catholic Elementary School	2012/2013
457.	St. James Catholic Elementary School	2010/2011
458.	St. Joan of Arc Catholic Elementary School	2012/2013
459.	St. John Catholic Elementary School, Burlington	2010/2011
460.	St. Joseph Catholic Elementary School, Acton	2011/2012
461.	St. Luke Catholic Elementary School	2010/2011
462.	St. Mark Catholic Elementary School	2012/2013
463.	St. Patrick Catholic Elementary School	2010/2011
464.	St. Paul Catholic Elementary School	2012/2013
465.	St. Peter Catholic Elementary School	2010/2011
<b>Halton DSB</b>		
466.	Abbey Lane Public School	2010/2011
467.	Bruce T. Lindley Public School	2012/2013
468.	Captain R. Wilson Public School	2012/2013
469.	Chris Hadfield Public School	2012/2013
470.	Eastview Public School	2012/2013
471.	Florence Meares Public School	2012/2013
472.	Gladys Speers Public School	2012/2013
473.	Glenview Public School	2012/2013
474.	Harrison Public School	2012/2013
475.	James W. Hill Public School	2010/2011
476.	John T. Tuck Public School	2012/2013
477.	Joseph Gibbons Public School	2012/2013
478.	Escarpment View Public School	2010/2011
479.	Gardiner Public School	2011/2012
480.	King's Road Public School	2010/2011
481.	Lakeshore Public School	2010/2011
482.	Maplehurst Public School	2012/2013
483.	Martin Street Junior Public School	2012/2013
484.	Mohawk Gardens Public School	2010/2011
485.	Oakwood Public School	2010/2011
486.	Palermo Public School	2010/2011
487.	Park Public School	2012/2013
488.	Paul A. Fisher Public School	2012/2013
489.	P. L. Robertson Public School	2010/2011
490.	Post's Corners Public School	2012/2013
491.	River Oaks Public School	2012/2013
492.	Robert Baldwin Public School	2012/2013
493.	Robert Little Public School	2011/2012
494.	Ryerson Public School	2012/2013
495.	Silver Creek Public School	2012/2013
496.	Tom Thomson Public School	2010/2011
497.	W. H. Morden Public School	2010/2011
<b>Hamilton-Wentworth Catholic DSB</b>		
498.	Annunciation of Our Lord Catholic Elementary School	2011/2012
499.	Blessed Kateri Tekakwitha Catholic Elementary School	2010/2011
500.	Blessed Sacrament Catholic School	2012/2013
501.	Canadian Martyrs Catholic School	2012/2013
502.	Corpus Christi Elementary School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
503.	Guardian Angels Catholic Elementary School	2012/2013
504.	Holy Name of Jesus Catholic Elementary School	2010/2011
505.	Immaculate Conception Catholic Elementary School	2011/2012
506.	Our Lady of the Assumption Catholic Elementary School	2010/2011
507.	Our Lady of Lourdes Catholic School	2012/2013
508.	Pope John Paul II Elementary School	2012/2013
509.	St. Agnes Catholic School	2012/2013
510.	St. Augustine Catholic School	2012/2013
511.	St. Brigid Catholic Elementary School	2010/2011
512.	St. David Catholic School	2012/2013
513.	St. Eugene's Catholic School	2012/2013
514.	St. Francis Xavier Elementary School	2012/2013
515.	St. Lawrence Catholic Elementary School	2010/2011
516.	St. Luke Catholic School	2012/2013
517.	St. Margaret Mary Catholic School	2012/2013
518.	St. Matthew Catholic Elementary School	2010/2011
519.	St. Michael Catholic School	2012/2013
520.	St. Patrick Catholic Elementary School	2010/2011
521.	St. Thomas Catholic School	2012/2013
<b>Hamilton-Wentworth DSB</b>		
522.	Adelaide Hoodless Elementary School	2012/2013
523.	Balaclava Public School	2012/2013
524.	Bennetto Elementary School	2010/2011
525.	Beverly Central Public School	2012/2013
526.	Billy Green Elementary School	2012/2013
527.	Bellmoore Public School	2012/2013
528.	Buchanan Park School	2012/2013
529.	Cathy Wever Elementary School	2010/2011
530.	Cecil B. Stirling Elementary School	2012/2013
531.	Chedoke School	2012/2013
532.	Dr. J. Edgar Davey Elementary School	2010/2011
533.	Dr. John Seaton Public School	2012/2013
534.	Eastdale Public School	2012/2013
535.	Gordon Price Public School	2012/2013
536.	Greensville Public School	2012/2013
537.	Guy B. Brown Elementary School	2011/2012
538.	Helen Detwiler Junior Elementary School	2012/2013
539.	Highview Public School	2012/2013
540.	Janet Lee Public School	2012/2013
541.	King George Elementary School	2010/2011
542.	Lake Avenue Public School	2012/2013
543.	Lincoln Alexander Public School	2012/2013
544.	Lisgar Elementary School	2011/2012
545.	Mount Albion Public School	2012/2013
546.	Mount Hope Public School	2011/2012
547.	Mountain View Public School	2012/2013
548.	Parkdale Elementary School	2010/2011
549.	Pauline Johnson Public School	2010/2011
550.	Prince of Wales Elementary School	2010/2011
551.	Queen Mary Elementary School	2010/2011
552.	Queen Victoria Elementary Public School	2012/2013
553.	Queen's Rangers Public School	2012/2013
554.	Richard Beasley Public School	2010/2011
555.	Rousseau Public School	2012/2013
556.	Roxborough Park Elementary School	2010/2011
557.	Sir Isaac Brock Elementary School	2010/2011
558.	Tapleystown Public School	2012/2013
559.	Westwood Elementary School	2011/2012
560.	Winona Elementary School	2012/2013
561.	Yorkview Elementary School	2011/2012



Column/Colonne 1 Item/Point	Column/Colonne 2 Board and School/Conseil et école	Column/Colonne 3 School Year/Année scolaire
<b>Hastings and Prince Edward DSB</b>		
562.	Athol Central Public School	2012/2013
563.	Bancroft Public School	2011/2012
564.	Bayside Public School	2012/2013
565.	C. M. L. Snider School	2012/2013
566.	Coe Hill School	2012/2013
567.	College Street Public School	2010/2011
568.	Deseronto Public School	2010/2011
569.	Earl Prentice Public School	2010/2011
570.	Frankford Public School	2012/2013
571.	Madoc Public School	2012/2013
572.	Madoc Township Public School	2010/2011
573.	North Trenton Public School	2010/2011
574.	Prince Charles School, Belleville	2011/2012
575.	Prince of Wales Public School	2012/2013
576.	Queen Elizabeth School, Belleville	2012/2013
577.	Queen Elizabeth Public School, Trenton	2010/2011
578.	Queen Elizabeth School, Picton	2012/2013
579.	Queen Victoria School	2010/2011
580.	S. H. Connor Public School	2012/2013
581.	Sir John A. Macdonald School	2012/2013
582.	Holy Name of Mary Catholic School	2012/2013
583.	St. Ambrose Catholic School	2010/2011
584.	St. James Catholic School	2012/2013
585.	St. Joseph Catholic School, Stratford	2012/2013
586.	St. Joseph's Catholic School	2010/2011
587.	St. Mary's Catholic School	2011/2012
<b>Huron-Superior Catholic DSB</b>		
588.	Sacred Heart Catholic School	2012/2013
589.	St. Bernadette Catholic School	2010/2011
590.	St. Francis Catholic School	2012/2013
591.	St. Mary's French Immersion Catholic School	2012/2013
592.	St. Patrick Catholic School	2010/2011
593.	St. Paul Catholic School	2011/2012
594.	St. Theresa Catholic School	2010/2011
<b>Kawartha Pine Ridge DSB</b>		
595.	Apsley Central Public School	2010/2011
596.	Armour Heights Public School	2012/2013
597.	Baltimore Public School	2012/2013
598.	Beatrice Strong Public School	2012/2013
599.	Brighton Public School	2011/2012
600.	Central Public School	2010/2011
601.	Charles Bowman Public School	2011/2012
602.	Colborne Public School	2010/2011
603.	Dr. Emily Stowe Public School	2012/2013
604.	Edmison Heights Public School	2012/2013
605.	Ganaraska Trail Public School	2010/2011
606.	Grafton Public School	2012/2013
607.	Grant Sine Public School	2010/2011
608.	Hastings Public School	2011/2012
609.	Havelock-Belmont Public School	2010/2011
610.	Hillcrest Public School	2012/2013
611.	Keith Wightman Public School	2011/2012
612.	Newcastle Public School	2012/2013
613.	Northumberland Hills Public School	2010/2011
614.	Norwood District Public School	2012/2013
615.	Orono Public School	2011/2012
616.	Otonabee Valley Public School	2010/2011
617.	Queen Elizabeth Public School	2012/2013
618.	Queen Mary Public School	2012/2013
619.	Prince of Wales Public School	2010/2011

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
620.	R. F. Downey Public School	2012/2013
621.	Ridpath Junior Public School	2012/2013
622.	Roger Neilson Public School	2012/2013
623.	Roseneath Centennial Public School	2010/2011
624.	S. T. Worden Public School	2012/2013
625.	Spring Valley Public School	2012/2013
626.	Vincent Massey Public School	2012/2013
627.	Warsaw Public School	2012/2013
<b>Keewatin-Patricia DSB</b>		
628.	Evergreen Public School	2010/2011
629.	Lakewood Public School	2012/2013
630.	Pinewood School	2010/2011
631.	Red Lake-Madsen Public School	2012/2013
632.	Open Roads Public School	2011/2012
633.	Sioux Mountain Public School	2012/2013
<b>Kenora Catholic DSB</b>		
634.	Pope John Paul II School	2012/2013
635.	St. Louis Elementary School	2010/2011
<b>Lakehead DSB</b>		
636.	Agnew H. Johnston Public School	2012/2013
637.	Algonquin Avenue Public School	2010/2011
638.	Hyde Park Public School	2012/2013
639.	McKellar Park Central Public School	2010/2011
640.	Ogden Community Public School	2011/2012
641.	Sherbrooke Public School	2010/2011
642.	Vance Chapman Public School	2010/2011
643.	Westmount Public School	2010/2011
644.	Woodcrest Public School	2012/2013
<b>Lambton Kent DSB</b>		
645.	A. A. Wright Public School	2012/2013
646.	Bosanquet Central Public School	2012/2013
647.	Brigden Public School	2010/2011
648.	Colonel Cameron Public School	2010/2011
649.	D. A. Gordon Public School	2010/2011
650.	Dawn-Euphemia School	2012/2013
651.	Dresden Area Central School	2012/2013
652.	Errol Village Public School	2012/2013
653.	H. W. Burgess Public School	2012/2013
654.	Hanna Memorial Public School	2012/2013
655.	Lansdowne Public School	2012/2013
656.	Merlin Area Public School	2012/2013
657.	Mooretown-Courtright Public School	2011/2012
658.	P. E. McGibbon Public School	2010/2011
659.	Queen Elizabeth II School	2010/2011
660.	Ridgeview Moravian Elementary School	2012/2013
661.	Rosedale Public School	2011/2012
662.	South Plympton Central School	2012/2013
663.	Tecumseh Public School	2012/2013
664.	Thamesville Area Central Public School	2012/2013
665.	Tilbury Area Public School	2011/2012
666.	Victor Lauriston Public School	2010/2011
667.	Wheatley Area Public School	2010/2011
668.	Zone Township Central School	2010/2011
<b>Limestone DSB</b>		
669.	Bayridge Public School	2012/2013
670.	Bath Public School	2012/2013
671.	Cataraqui Woods Elementary School	2012/2013
672.	Centennial Public School	2012/2013
673.	Centreville Public School	2010/2011
674.	Fairfield Elementary School	2011/2012
675.	First Avenue Public School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
	Frontenac Public School	2010/2011
	H. H. Langford Public School	2012/2013
	Harrowsmith Public School	2012/2013
679.	Hinchinbrooke Public School	2012/2013
680.	J. E. Horton Public School	2012/2013
681.	John Graves Simcoe Public School	2011/2012
682.	Lundy's Lane Public School	2012/2013
683.	North Addington Education Centre Public School	2010/2011
684.	Perth Road Public School	2010/2011
685.	Prince Charles Public School	2010/2011
686.	Rideau Heights Public School	2011/2012
687.	Sandhurst Public School	2012/2013
688.	Sharbot Lake Public School	2010/2011
689.	Westdale Park Public School	2010/2011
<b>London District Catholic School Board</b>		
690.	Assumption Catholic School	2012/2013
691.	Blessed Kateri Catholic School	2010/2011
692.	Blessed Sacrament Catholic School	2011/2012
693.	Holy Cross Catholic School	2012/2013
694.	Holy Family Catholic French Immersion School	2012/2013
695.	Holy Family Catholic School	2012/2013
696.	Holy Rosary Catholic School	2012/2013
697.	Monsignor Morrison Catholic School	2010/2011
698.	Our Lady Immaculate Catholic School	2012/2013
699.	Our Lady of Lourdes Catholic School	2012/2013
700.	Sir Arthur Carty Catholic School	2011/2012
701.	St. Anne Catholic School	2011/2012
702.	St. Bernadette Catholic School	2012/2013
703.	St. Catherine of Siena Catholic School	2010/2011
704.	St. Charles Catholic School	2012/2013
705.	St. David Catholic School	2012/2013
706.	St. Francis Catholic School	2012/2013
707.	St. Jude's Catholic School	2012/2013
708.	St. Mark Catholic School	2012/2013
709.	St. Michael Catholic School	2012/2013
710.	St. Patrick's Catholic School, Woodstock	2010/2011
711.	St. Robert Catholic School	2010/2011
<b>Near North DSB</b>		
712.	Dr. MacDougall Public School	2011/2012
713.	E. W. Norman Public School	2010/2011
714.	Ferris Glen Public School	2012/2013
715.	M.A. Wittick Junior Public School	2012/2013
716.	Mactier Public School	2012/2013
717.	Mapleridge Public School	2012/2013
718.	Marshall Park Public School	2010/2011
719.	M. T. Davidson Public School	2010/2011
720.	Nobel Public School	2012/2013
721.	South River Public School	2012/2013
722.	Sundridge Centennial Public School	2012/2013
723.	Victory Public School	2010/2011
724.	White Woods Public School	2012/2013
725.	William Beatty Public School	2011/2012
<b>Niagara Catholic DSB</b>		
726.	Cardinal Newman Catholic Elementary School	2012/2013
727.	Father Hennepin Catholic Elementary School	2010/2011
728.	Holy Name Catholic Elementary School	2010/2011
729.	Mary Ward Catholic Elementary School	2012/2013
730.	Mother Teresa Catholic Elementary School	2012/2013
731.	Notre Dame Catholic Elementary School	2012/2013
732.	Our Lady Fatima Catholic Elementary School, Grimsby	2012/2013
733.	Our Lady of Fatima Catholic Elementary School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
734.	Our Lady of Victory Catholic Elementary School	2011/2012
735.	Sacred Heart Catholic Elementary School	2012/2013
736.	St. Alfred Catholic Elementary School	2012/2013
737.	St. Anthony Elementary School	2012/2013
738.	St. Charles Catholic Elementary School	2012/2013
739.	St. Denis Catholic Elementary School	2010/2011
740.	St. George Catholic Elementary School	2012/2013
741.	St. Joseph Catholic Elementary School, Grimsby	2010/2011
742.	St. Mark Catholic Elementary School	2011/2012
743.	St. Mary Catholic Elementary School, Welland	2010/2011
744.	St. Michael Catholic Elementary School	2012/2013
745.	St. Patrick Catholic Elementary School, Niagara Falls	2010/2011
746.	St. Thérèse Catholic Elementary School	2010/2011
<b>Nipissing-Parry Sound Catholic DSB</b>		
747.	Mother St. Bride School	2010/2011
748.	Our Lady of Fatima School	2010/2011
749.	Our Lady of Sorrows Catholic School	2012/2013
750.	St. Gregory Catholic School	2012/2013
751.	St. Hubert Catholic School	2011/2012
752.	St. Theresa Catholic School	2012/2013
<b>Northeastern Catholic DSB</b>		
753.	St. Jerome School	2012/2013
754.	St. Patrick School	2012/2013
755.	St. Paul School	2010/2011
<b>Northwest Catholic DSB</b>		
756.	Sacred Heart School	2012/2013
757.	St. Michael's School	2011/2012
758.	St. Patrick's School	2010/2011
<b>Ottawa Catholic DSB</b>		
759.	Bayshore Catholic School	2010/2011
760.	Blessed Kateri Tekakwitha Catholic School	2011/2012
761.	Brother André Catholic School	2010/2011
762.	Good Shepherd Elementary School	2012/2013
763.	Holy Family Catholic School	2012/2013
764.	Holy Spirit Catholic School	2012/2013
765.	John Paul II Catholic School	2012/2013
766.	Kanata North Catholic Elementary School	2012/2013
767.	Our Lady of Fatima Catholic School	2012/2013
768.	Our Lady of Mount Carmel School	2010/2011
769.	Our Lady of Peace School	2011/2012
770.	Our Lady of Wisdom School	2010/2011
771.	Pope John XXIII Catholic School	2012/2013
772.	Prince of Peace School	2011/2012
773.	St. Anne Catholic School	2012/2013
774.	St. Bernard School	2010/2011
775.	St. Brigid School	2010/2011
776.	St. Catherine Elementary School	2012/2013
777.	St. Daniel School	2010/2011
778.	St. Elizabeth School	2010/2011
779.	St. Elizabeth Ann Seton Catholic School	2012/2013
780.	St. Francis of Assisi Catholic School	2012/2013
781.	St. Jerome Catholic School	2012/2013
782.	St. Luke Catholic School, Ottawa	2012/2013
783.	St. Martin de Porres School	2010/2011
784.	St. Mary Catholic School, Gloucester	2012/2013
785.	St. Michael, Corkery Catholic School	2011/2012
786.	St. Michael's Catholic School, Ottawa	2012/2013
787.	St. Patrick Catholic School	2010/2011
788.	St. Rita Catholic School	2012/2013
789.	St. Stephen Catholic School	2012/2013

Column/Colonne 1 Item/Point	Column/Colonne 2 Board and School/Conseil et école	Column/Colonne 3 School Year/Année scolaire
<b>Ottawa-Carleton DSB</b>		
790.	Adrienne Clarkson Elementary School	2012/2013
791.	Arch Street Public School	2010/2011
792.	Bayshore Public School	2010/2011
793.	Bell's Corners Public School	2011/2012
794.	Blossom Park Public School	2010/2011
795.	Cambridge Street Community Public School	2010/2011
796.	Carleton Heights Public School	2012/2013
797.	Carson Grove Elementary School	2010/2011
798.	Centennial Public School	2012/2013
799.	Century Public School	2010/2011
800.	Charles H. Hulse Public School	2012/2013
801.	Churchill Alternative School	2012/2013
802.	Connaught Public School	2011/2012
803.	Convent Glen Elementary School	2010/2011
804.	D. Roy Kennedy Public School	2012/2013
805.	Dunlop Public School	2011/2012
806.	Dunning-Foubert Elementary School	2012/2013
807.	Fallingbrook Community Elementary School	2011/2012
808.	Featherston Drive Public School	2010/2011
809.	Forest Valley Elementary School	2012/2013
810.	General Vanier Public School	2010/2011
811.	Glen Cairn Public School	2010/2011
812.	Glen Ogilvie Public School	2012/2013
813.	Grant Alternative School	2010/2011
814.	Greely Elementary School	2010/2011
815.	Hawthorne Public School	2012/2013
816.	Heritage Public School	2012/2013
817.	Hilson Avenue Public School	2012/2013
818.	Huntley Centennial Public School	2012/2013
819.	Jockvale Elementary School	2010/2011
820.	Kars Public School	2012/2013
821.	Lady Evelyn Alternative School	2012/2013
822.	Leslie Park Public School	2012/2013
823.	Manordale Public School	2010/2011
824.	Manor Park Public School	2012/2013
825.	Manotick Public School	2012/2013
826.	Maple Ridge Elementary School	2012/2013
827.	Metcalfe Public School	2010/2011
828.	Munster Elementary School	2011/2012
829.	The elementary school located at 111 Hartsmere Drive, Stittsville / L'école élémentaire située au 111 Hartsmere Drive, à Stittsville	2011/2012
830.	North Gower-Marlborough Public School	2010/2011
831.	Orleans Wood Elementary School	2012/2013
832.	Pinecrest Public School	2010/2011
833.	Queen Elizabeth Public School	2010/2011
834.	Queen Mary Street Public School	2012/2013
835.	Regina Street Public School	2012/2013
836.	Riverview Alternative School	2012/2013
837.	Robert Bateman Public School	2012/2013
838.	Robert E. Wilson Public School	2010/2011
839.	Robert Hopkins Public School	2011/2012
840.	Sir Winston Churchill Public School	2012/2013
841.	Viscount Alexander Public School	2012/2013
842.	W. E. Gowling Public School	2010/2011
843.	W. Erskine Johnston Public School	2010/2011
844.	York Street Public School	2010/2011
<b>Peel DSB</b>		
845.	Aloma Crescent Public School	2012/2013
846.	Arnott Charlton Public School	2012/2013
847.	Beryl Ford Public School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
848.	Birchbank Public School	2012/2013
849.	The elementary school in Brampton North of Steeles and East of Mississauga Road / L'école élémentaire située à Brampton, au nord de Steeles et à l'est de Mississauga Road	2012/2013
850.	Brandon Gate Public School	2010/2011
851.	Brian W. Fleming Public School	2010/2011
852.	Briarwood Public School	2012/2013
853.	Brookmede Public School	2010/2011
854.	Cashmere Avenue Public School	2012/2013
855.	Clark Boulevard Public School	2011/2012
856.	Clifton Public School	2011/2012
857.	Conestoga Public School	2012/2013
858.	Cooksville Creek Public School	2010/2011
859.	Corliss Public School	2012/2013
860.	The elementary school in Brampton at Engleborough Drive / L'école élémentaire située à Brampton sur Engleborough Drive	2012/2013
861.	Credit View Public School	2011/2012
862.	Derry West Village Public School	2012/2013
863.	Dixie Public School	2010/2011
864.	Dorset Drive Public School	2011/2012
865.	Dunrankin Drive Public School	2012/2013
866.	Ellengale Public School	2010/2011
867.	Ellwood Memorial Public School	2012/2013
868.	Elmcrest Public School	2010/2011
869.	Fallingdale Public School	2012/2013
870.	Fletcher's Creek South Junior Public School	2012/2013
871.	Floradale Public School	2010/2011
872.	Glendale Public School	2012/2013
873.	Grenoble Public School	2012/2013
874.	Hanover Public School	2010/2011
875.	Hartsdale Avenue Public School	2011/2012
876.	Hilldale Public School	2012/2013
877.	James Grieve Public School	2012/2013
878.	Macville Public School	2011/2012
879.	Madoc Drive Public School	2010/2011
880.	Marvin Heights Public School	2010/2011
881.	Massey Street Junior Public School	2010/2011
882.	Mayfield West Public School	2012/2013
883.	Mineola Public School	2012/2013
884.	Morton Way Public School	2012/2013
885.	Mount Pleasant Village Public School	2011/2012
886.	Nahani Way Public School	2012/2013
887.	Northwood Public School	2012/2013
888.	Plowman's Park Public School	2010/2011
889.	Queen Street Public School	2010/2011
890.	Queenston Drive Public School	2012/2013
891.	Ray Underhill Public School	2012/2013
892.	Ridgeview Public School	2010/2011
893.	Ridgewood Public School	2012/2013
894.	Riverside Public School	2010/2011
895.	Shelter Bay Public School	2012/2013
896.	Sherwood Mills Public School	2011/2012
897.	Silver Creek Public School	2011/2012
898.	Sir Wilfrid Laurier Public School	2012/2013
899.	Sir Winston Churchill Public School	2010/2011
900.	Springdale Public School	2010/2011
901.	Springfield Public School	2012/2013
902.	Terry Fox Public School	2011/2012
903.	Thorn Lodge Public School	2010/2011
904.	Thorndale Public School	2010/2011
905.	Treeline Public School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
906.	Westervelts Corners Public School	2012/2013
907.	Whitehorn Public School	2012/2013
908.	Willow Glen Public School	2011/2012
<b>Peterborough Victoria Northumberland &amp; Clarington Catholic DSB</b>		
909.	Good Shepherd Catholic Elementary School	2012/2013
910.	Immaculate Conception Catholic Elementary School	2012/2013
911.	Pope John Paul II Catholic Elementary School	2010/2011
912.	St. Alphonsus Elementary School	2011/2012
913.	St. Anne's Catholic Elementary School	2012/2013
914.	St. Anthony's Catholic Elementary School	2010/2011
915.	St. Elizabeth Catholic Elementary School	2010/2011
916.	St. Francis of Assisi Catholic Elementary School	2012/2013
917.	St. Joseph Catholic Elementary School, Douro	2012/2013
918.	St. Joseph's Elementary School, Cobourg	2011/2012
919.	St. Luke's Catholic Elementary School	2012/2013
920.	St. Mary's Catholic Elementary School, Campbellford	2012/2013
921.	St. Mary's Catholic Elementary School, Grafton	2012/2013
922.	St. Mary's Catholic Elementary School, Lindsay	2010/2011
923.	St. Paul's Catholic Elementary School, Peterborough	2010/2011
<b>Rainbow DSB</b>		
924.	A. B. Ellis Public School	2010/2011
925.	Adamsdale Public School	2011/2012
926.	Algonquin Road/Long Lake Public School	2012/2013
927.	C. R. Judd Public School	2011/2012
928.	Central Manitoulin Public School	2011/2012
929.	Charles C. McLean Public School	2012/2013
930.	Churchill Public School	2010/2011
931.	Cyril Varney Public School	2012/2013
932.	Lansdowne Public School	2010/2011
933.	Little Current Public School	2012/2013
934.	Monetville Public School	2012/2013
935.	Northeastern Elementary School	2012/2013
936.	Princess Anne Public School	2010/2011
937.	Queen Elizabeth II Public School	2010/2011
938.	R. L. Beattie Public School	2012/2013
939.	Redwood Acres Public School	2012/2013
940.	Wembley Public School	2010/2011
<b>Rainy River DSB</b>		
941.	North Star Community School	2010/2011
942.	Robert Moore School	2011/2012
<b>Renfrew County Catholic DSB</b>		
943.	Holy Name Catholic School	2010/2011
944.	Our Lady of Fatima School	2011/2012
945.	Our Lady of Lourdes Catholic School, Pembroke	2012/2013
946.	St. John Bosco Catholic School	2010/2011
947.	St. Mary's Catholic School, Deep River	2010/2011
948.	St. Thomas the Apostle Catholic School	2012/2013
<b>Renfrew County DSB</b>		
949.	Admaston Public School	2011/2012
950.	Beachburg Public School	2010/2011
951.	Central Public School	2012/2013
952.	Champlain Discovery Public School	2012/2013
953.	Cobden District Public School	2010/2011
954.	Herman Street Public School	2012/2013
955.	Highview Public School	2011/2012
956.	McNab Public School	2010/2011
957.	Morison Public School	2012/2013
958.	Palmer Rapids Public School	2010/2011
959.	Pine View Public School	2012/2013
960.	Queen Elizabeth Public School	2012/2013

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
<b>Simcoe County DSB</b>		
961.	Adjala Central Public School	2010/2011
962.	Admiral Collingwood Elementary School	2010/2011
963.	Allandale Heights Public School	2012/2013
964.	Angus Morrison Elementary School	2011/2012
965.	Ardagh Bluffs Public School	2012/2013
966.	Ardrea-Cumberland Beach Public School	2011/2012
967.	Assikinack Public School	2010/2011
968.	Baxter Central Public School	2010/2011
969.	Brechin Public School	2012/2013
970.	Clearview Meadows Elementary School	2010/2011
971.	Codrington Public School	2010/2011
972.	Coldwater Public School	2010/2011
973.	Connaught Public School	2012/2013
974.	Cookstown Public School	2011/2012
975.	Cundles Heights Public School	2012/2013
976.	East Oro Public School	2012/2013
977.	Guthrie Public School	2012/2013
978.	Hillcrest Public School	2012/2013
979.	Hillsdale Elementary School	2012/2013
980.	Hon Earl Rowe Public School	2010/2011
981.	Huron Park Public School	2012/2013
982.	Huron Centennial Public School	2012/2013
983.	James Keating Public School	2012/2013
984.	Killarney Beach Public School	2010/2011
985.	Lions Oval Public School	2010/2011
986.	Mapleview Heights Elementary School	2012/2013
987.	Mundy's Bay Elementary Public School	2012/2013
988.	New Lowell Central Public School	2012/2013
989.	Oakley Park Public School	2010/2011
990.	Port McNicoll Public School	2010/2011
991.	Portage View Public School	2011/2012
992.	Regent Park Public School	2012/2013
993.	Sir William Osler Public School	2010/2011
994.	Steele Street Public School	2012/2013
995.	Sunnybrae Public School	2010/2011
996.	Tosorontio Central Public School	2012/2013
997.	Tottenham Public School	2012/2013
998.	Uptergrove Public School	2012/2013
999.	Warminster Elementary School	2010/2011
1000.	Waubashene Elementary School	2010/2011
1001.	W. H. Day Elementary School	2012/2013
1002.	Willow Landing Elementary School	2012/2013
1003.	W. R. Best Memorial Public School	2012/2013
1004.	Worsley Elementary School	2012/2013
<b>Simcoe Muskoka Catholic DSB</b>		
1005.	Canadian Martyrs Catholic School	2011/2012
1006.	Father F. X. O'Reilly Catholic School	2012/2013
1007.	Holy Cross Catholic School	2010/2011
1008.	Marie of the Incarnation Catholic School	2010/2011
1009.	Monsignor Castex Catholic School	2012/2013
1010.	Monsignor J. E. Ronan Catholic School	2012/2013
1011.	Monsignor Lee Catholic School	2012/2013
1012.	Sacred Heart Catholic School	2011/2012
1013.	Saint Mary's Catholic School, Huntsville	2010/2011
1014.	St. Antoine Daniel Catholic School	2010/2011
1015.	St. Bernard's Catholic School	2010/2011
1016.	St. Catherine of Siena Catholic School	2012/2013
1017.	St. Jean de Brebeuf Catholic School	2012/2013
1018.	St. Marguerite D'Youville Catholic School	2012/2013
1019.	St. Mary's Catholic School, Barrie	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
101.	St. Mary's Catholic School, Collingwood	2010/2011
1021.	St. Michael the Archangel Catholic Elementary School	2012/2013
1022.	St. Monica's Catholic School	2011/2012
1023.	St. Noel Chabanel Catholic Elementary School	2012/2013
1024.	St. Paul's Catholic School	2010/2011
1025.	St. Peter the Apostle Catholic School	2012/2013
1026.	The Good Shepherd Catholic School	2012/2013
<b>St. Clair Catholic DSB</b>		
1027.	Christ The King Catholic School	2012/2013
1028.	Good Shepherd Catholic School	2012/2013
1029.	Holy Family Catholic School	2010/2011
1030.	Holy Rosary Catholic School	2012/2013
1031.	Sacred Heart Catholic School, Sarnia	2012/2013
1032.	St. Agnes Catholic School	2010/2011
1033.	St. Benedict Catholic School	2010/2011
1034.	St. Joseph Catholic School, Chatham	2010/2011
1035.	St. Joseph Catholic School, Corunna	2012/2013
1036.	St. Joseph Catholic School, Tilbury	2012/2013
1037.	St. Matthew Catholic School	2011/2012
1038.	St. Michael Catholic School, Ridgetown	2012/2013
1039.	St. Philip Catholic School	2012/2013
1040.	St. Ursula Catholic School	2012/2013
<b>Sudbury Catholic DSB</b>		
1041.	Holy Cross Catholic Elementary School	2012/2013
1042.	Pius XII Catholic Elementary School	2010/2011
1043.	St. Anne Catholic School	2010/2011
1044.	St. Francis Catholic School	2011/2012
1045.	St. John Catholic Elementary School	2012/2013
1046.	St. Raphael Catholic Elementary School	2010/2011
<b>Superior North Catholic DSB</b>		
1047.	Holy Saviour Catholic School	2010/2011
1048.	Our Lady of Lourdes Catholic School	2012/2013
<b>Superior-Greenstone DSB</b>		
1049.	B. A. Parker Public School	2012/2013
1050.	Margaret Twomey Public School	2010/2011
<b>Thames Valley DSB</b>		
1051.	A. E. Duffield Public School	2010/2011
1052.	Aberdeen Public School	2011/2012
1053.	Arthur Stringer Public School	2012/2013
1054.	Bishop Townshend Public School	2012/2013
1055.	Blenheim District Public School	2010/2011
1056.	Byron Southwood Public School	2012/2013
1057.	Caradoc Central Public School	2010/2011
1058.	Caradoc North Public School	2010/2011
1059.	Central Public School	2012/2013
1060.	Chippewa Public School	2012/2013
1061.	Clara Brenton Public School	2012/2013
1062.	Cleardale Public School	2010/2011
1063.	D. M. Sutherland Public School	2011/2012
1064.	Delaware Central Public School	2010/2011
1065.	Ealing Public School	2012/2013
1066.	East Oxford Central Public School	2010/2011
1067.	East Williams Memorial Public School	2012/2013
1068.	Eastdale Public School	2012/2013
1069.	Edward Street Public School	2012/2013
1070.	Elgin Court Public School	2012/2013
1071.	Emily Carr Public School	2012/2013
1072.	Evelyn Harrison Public School	2010/2011
1073.	Harris Heights Public School	2011/2012
1074.	Franklin D. Roosevelt Public School	2012/2013
1075.	Forest Park Public School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1076.	Glen Cairn Public School	2012/2013
1077.	Innerkip Central Public School	2012/2013
1078.	John Wise Public School	2010/2011
1079.	Knollwood Park Public School	2012/2013
1080.	Locke's Public School	2012/2013
1081.	Lord Nelson Public School	2010/2011
1082.	McGillivray Central Public School	2012/2013
1083.	Mountsfield Public School	2012/2013
1084.	Nicholas Wilson Public School	2012/2013
1085.	North Ingersoll Public School	2012/2013
1086.	Northridge Public School	2010/2011
1087.	Oxbow Public School	2012/2013
1088.	Plattsville & District Public School	2010/2011
1089.	Port Stanley Public School	2010/2011
1090.	Princess Anne Public School	2012/2013
1091.	River Heights Public School	2011/2012
1092.	Riverside Public School	2012/2013
1093.	Sir George Etienne Cartier Public School	2012/2013
1094.	Springbank Public School	2011/2012
1095.	St. George's Public School	2012/2013
1096.	Stoney Creek Public School	2010/2011
1097.	Stoneybrook Public School	2010/2011
1098.	Summers' Corners Public School	2012/2013
1099.	Tecumseh Public School	2012/2013
1100.	Thamesford Public School	2012/2013
1101.	Trafalgar Public School	2012/2013
1102.	Tweedsmuir Public School	2012/2013
1103.	Valleyview Central Public School	2010/2011
1104.	Victoria Public School	2012/2013
1105.	West Nissouri Public School	2010/2011
1106.	Westminster Central Public School	2012/2013
1107.	Westmount Public School	2012/2013
1108.	Wilberforce Public School	2010/2011
1109.	Woodland Heights Public School	2011/2012
1110.	Wortley Road Public School	2012/2013
1111.	Zorra Highland Park Public School	2010/2011
<b>Thunder Bay Catholic DSB</b>		
1112.	Corpus Christi Elementary School	2010/2011
1113.	Holy Family Elementary School	2012/2013
1114.	St. Elizabeth Elementary School	2011/2012
1115.	St. Francis Elementary School	2012/2013
1116.	St. Margaret Elementary School	2012/2013
1117.	St. Pius X Elementary School	2012/2013
1118.	St. Vincent Elementary School	2010/2011
<b>Toronto Catholic DSB</b>		
1119.	Blessed John XXIII Catholic School	2012/2013
1120.	Blessed Kateri Tekakwitha Catholic School	2010/2011
1121.	The elementary school located in North York at 1 Botham Road / L'école élémentaire située à North York, au 1 Botham Road	2012/2013
1122.	Canadian Martyrs Catholic School	2012/2013
1123.	Cardinal Leger Catholic School	2012/2013
1124.	Christ the King Catholic School	2010/2011
1125.	Epiphany of Our Lord Catholic Academy	2012/2013
1126.	Father Serra Catholic School	2012/2013
1127.	Holy Child Catholic School	2010/2011
1128.	Holy Cross Catholic School	2010/2011
1129.	Holy Family Catholic School	2010/2011
1130.	Holy Name Catholic School	2010/2011
1131.	Holy Redeemer Catholic School	2012/2013
1132.	Holy Rosary Catholic School	2011/2012
1133.	Immaculate Conception Catholic School	2010/2011

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1134.	Immaculate Heart of Mary Catholic School	2012/2013
1135.	James Culnan Catholic School	2010/2011
1136.	Josyf Cardinal Slipyj Catholic School	2012/2013
1137.	The elementary school located in Scarborough at 80 Oasis Blvd., M1X 1W7 / L'école élémentaire située à Scarborough au 80, boul. Oasis, M1X 1W7	2012/2013
1138.	Nativity of Our Lord Catholic School	2011/2012
1139.	Our Lady of Guadalupe Catholic School	2010/2011
1140.	Our Lady of Lourdes Catholic School	2011/2012
1141.	Precious Blood Catholic School	2010/2011
1142.	Prince of Peace Catholic School	2012/2013
1143.	Sacred Heart Catholic School	2010/2011
1144.	Santa Maria Catholic School	2010/2011
1145.	St. Agatha Catholic School	2012/2013
1146.	St. Aidan Catholic School	2012/2013
1147.	St. Albert Catholic School	2012/2013
1148.	St. Ambrose Catholic School	2012/2013
1149.	St. Andrew Catholic School	2012/2013
1150.	St. Angela Catholic School	2010/2011
1151.	St. Anthony Catholic School	2010/2011
1152.	St. Antoine Daniel Catholic School	2010/2011
1153.	St. Barbara Catholic School	2010/2011
1154.	St. Barnabas Catholic School	2012/2013
1155.	St. Bartholomew Catholic School	2012/2013
1156.	St. Bernard Catholic School	2012/2013
1157.	St. Bonaventure Catholic School	2012/2013
1158.	St. Bruno Catholic School	2012/2013
1159.	St. Charles Catholic School	2010/2011
1160.	St. Charles Garnier Catholic School	2011/2012
1161.	St. Conrad Catholic School	2012/2013
1162.	St. Dominic Savio Catholic School	2011/2012
1163.	St. Dorothy Catholic School	2012/2013
1164.	St. Dunstan Catholic School	2010/2011
1165.	St. Elizabeth Seton Catholic School	2010/2011
1166.	St. Florence Catholic School	2012/2013
1167.	St. Francis Xavier Catholic School	2010/2011
1168.	St. Gabriel Catholic School	2012/2013
1169.	St. Gerald Catholic School	2012/2013
1170.	St. Helen Catholic School	2012/2013
1171.	St. Henry Catholic School	2012/2013
1172.	St. Isaac Jogues Catholic School	2012/2013
1173.	St. Ignatius of Loyola Catholic School	2010/2011
1174.	St. Joachim Catholic School	2012/2013
1175.	St. John Vianney Catholic School	2012/2013
1176.	St. John Bosco Catholic School	2010/2011
1177.	St. Joseph Catholic School	2012/2013
1178.	St. Jude Catholic School	2012/2013
1179.	St. Marcellus Catholic School	2012/2013
1180.	St. Leo Catholic School	2010/2011
1181.	St. Luke Catholic School	2010/2011
1182.	St. Marguerite Bourgeys Catholic School	2011/2012
1183.	St. Mark Catholic School	2012/2013
1184.	St. Martha Catholic School	2010/2011
1185.	St. Martin de Porres Catholic School	2010/2011
1186.	St. Mary Catholic School	2012/2013
1187.	St. Maurice Catholic School	2010/2011
1188.	St. Nicholas Catholic School	2012/2013
1189.	St. Norbert Catholic School	2011/2012
1190.	St. Paul Catholic School	2012/2013
1191.	St. Pius X Catholic School	2012/2013
1192.	St. Rita Catholic School	2011/2012
1193.	St. Stephen Catholic School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1194.	St. Teresa Catholic School	2011/2012
1195.	St. Theresa Shrine Catholic School	2012/2013
1196.	St. Thomas More Catholic School	2012/2013
1197.	St. Wilfrid Catholic School	2011/2012
1198.	Stella Maris Catholic School	2010/2011
1199.	Sts Cosmas and Damian Catholic School	2012/2013
1200.	The elementary school located in North York at 36 Yvonne Ave, M3L 1C9 / L'école élémentaire située à North York au 36, avenue Yvonne, M3L 1C9	2012/2013
<b>Toronto DSB</b>		
1201.	Africentric Alternative School	2012/2013
1202.	Agnes Macphail Public School	2010/2011
1203.	Albion Heights Junior Middle School	2010/2011
1204.	Alexander Muir/Gladstone Ave. Junior and Senior Public School	2012/2013
1205.	Alexmuir Junior Public School	2010/2011
1206.	Ancaster Public School	2010/2011
1207.	Bala Avenue Community School	2010/2011
1208.	Bendale Junior Public School	2010/2011
1209.	Berner Trail Junior Public School	2012/2013
1210.	Birch Cliff Heights Public School	2010/2011
1211.	Birch Cliff Public School	2010/2011
1212.	Blacksmith Public School	2012/2013
1213.	Blake Street Junior Public School	2012/2013
1214.	Blaydon Public School	2012/2013
1215.	Braeburn Junior Public School	2012/2013
1216.	Briarcrest Junior Public School	2012/2013
1217.	Broadacres Junior School	2010/2011
1218.	Brock Junior Public School	2012/2013
1219.	Bruce Junior Public School	2012/2013
1220.	Buchanan Public School	2011/2012
1221.	Burrows Hall Junior Public School	2011/2012
1222.	Calico Public School	2012/2013
1223.	Carleton Village Junior and Senior Public School	2012/2013
1224.	Cedar Drive Junior Public School	2012/2013
1225.	Cedarbrook Junior Public School	2011/2012
1226.	Cedarvale Community School	2012/2013
1227.	Centennial Road Junior Public School	2012/2013
1228.	Chalkfarm Public School	2011/2012
1229.	Charles E. Webster Junior Public School	2011/2012
1230.	Charles G Fraser Junior Public School	2012/2013
1231.	Chartland Junior Public School	2012/2013
1232.	Cherokee Public School	2010/2011
1233.	Chester Le Junior Public School	2010/2011
1234.	Churchill Heights Public School	2010/2011
1235.	Cliffside Public School	2010/2011
1236.	Cordella Junior Public School	2010/2011
1237.	Crescent Town Elementary School	2012/2013
1238.	Cresthaven Public School	2012/2013
1239.	Crestview Public School	2010/2011
1240.	David Hornell Junior School	2010/2011
1241.	Daystrom Public School	2012/2013
1242.	Dennis Avenue Community School	2010/2011
1243.	Dixon Grove Junior Middle School	2012/2013
1244.	Dovercourt Junior Public School	2012/2013
1245.	Driftwood Public School	2011/2012
1246.	Dundas Junior Public School	2010/2011
1247.	Earl Beatty Junior and Senior Public School	2012/2013
1248.	Eastview Junior Public School	2012/2013
1249.	Eglinton Junior Public School	2012/2013
1250.	Ellesmere-Statton Public School	2010/2011
1251.	Elmbank Junior Middle Academy	2010/2011
1252.	Ernest Public School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1253.	Essex Junior and Senior Public School	2012/2013
1254.	F. H. Miller Junior Public School	2010/2011
1255.	Fairglen Junior Public School	2010/2011
1256.	Fenside Public School	2012/2013
1257.	Finch Public School	2012/2013
1258.	Firgrove Public School	2012/2013
1259.	First Nations Junior and Senior School of Toronto	2012/2013
1260.	Flemington Public School	2012/2013
1261.	Galloway Road Public School	2011/2012
1262.	General Brock Public School	2010/2011
1263.	General Mercer Junior Public School	2012/2013
1264.	George Anderson Public School	2010/2011
1265.	George B. Little Public School	2010/2011
1266.	George P. Mackie Junior Public School	2012/2013
1267.	George R. Gauld Junior School	2012/2013
1268.	George Syme Community School	2012/2013
1269.	Givins/Shaw Junior Public School	2012/2013
1270.	Glen Ravine Junior Public School	2010/2011
1271.	Golf Road Junior Public School	2012/2013
1272.	Gosford Public School	2011/2012
1273.	Greenholme Junior Middle School	2010/2011
1274.	Grey Owl Junior Public School	2012/2013
1275.	Guildwood Junior Public School	2012/2013
1276.	Gulfstream Public School	2012/2013
1277.	H. A. Halbert Junior Public School	2010/2011
1278.	H. J. Alexander Community School	2010/2011
1279.	Harrison Public School	2010/2011
1280.	Harwood Public School	2010/2011
1281.	Heather Heights Junior Public School	2010/2011
1282.	Heritage Park Public School	2011/2012
1283.	Highland Creek Public School	2010/2011
1284.	Highland Heights Junior Public School	2012/2013
1285.	Highview Public School	2012/2013
1286.	Humber Valley Village Junior Middle School	2012/2013
1287.	Humewood Community School	2012/2013
1288.	Inglewood Heights Junior Public School	2010/2011
1289.	Ionview Public School	2011/2012
1290.	Iroquois Junior Public School	2010/2011
1291.	Islington Junior Middle School	2010/2011
1292.	J. G. Workman Public School	2010/2011
1293.	J. R. Wilcox Community School	2011/2012
1294.	James S. Bell Junior Middle School	2010/2011
1295.	John A. Leslie Public School	2012/2013
1296.	John G. Diefenbaker Public School	2011/2012
1297.	Joseph Brant Senior Public School	2012/2013
1298.	Kane Middle School	2012/2013
1299.	Keelesdale Junior Public School	2012/2013
1300.	Kensington Community School	2012/2013
1301.	King Edward Junior and Senior Public School	2012/2013
1302.	King George Junior Public School	2010/2011
1303.	Kingslake Public School	2010/2011
1304.	Knob Hill Junior Public School	2011/2012
1305.	Lanor Junior Middle School	2012/2013
1306.	Lescon Public School	2012/2013
1307.	Leslieville Junior Public School	2012/2013
1308.	Lillian Public School	2010/2011
1309.	Lord Lansdowne Junior and Senior Public School	2010/2011
1310.	Lucy Maud Montgomery Public School	2012/2013
1311.	Lynngate Junior Public School	2012/2013
1312.	Lynnwood Heights Junior Public School	2012/2013
1313.	Manhattan Park Junior Public School	2012/2013

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1314.	Maple Leaf Public School	2012/2013
1315.	Market Lane Junior and Senior Public School	2010/2011
1316.	Mary Shadd Public School	2010/2011
1317.	Maryvale Public School	2012/2013
1318.	Maurice Cody Junior Public School	2012/2013
1319.	Military Trail Public School	2010/2011
1320.	Montrose Junior Public School	2012/2013
1321.	Morse Street Junior Public School	2012/2013
1322.	Muirhead Public School	2010/2011
1323.	Nelson Mandela Park Public School	2012/2013
1324.	Niagara Street Junior Public School	2012/2013
1325.	North Bendale Junior Public School	2010/2011
1326.	Norman Cook Junior Public School	2012/2013
1327.	Oakridge Junior Public School	2012/2013
1328.	O'Connor Public School	2012/2013
1329.	Ogden Junior Public School	2012/2013
1330.	Ossington/Old Orchard Junior Public School	2012/2013
1331.	Pape Avenue Junior Public School	2010/2011
1332.	Parkdale Junior and Senior Public School	2010/2011
1333.	Parkfield Junior School	2010/2011
1334.	Parkside Elementary School	2012/2013
1335.	Pauline Johnson Junior Public School	2010/2011
1336.	Pauline Junior Public School	2011/2012
1337.	Percy Williams Junior Public School	2012/2013
1338.	Perth Avenue Junior Public School	2012/2013
1339.	Pineway Public School	2012/2013
1340.	Pleasant Public School	2012/2013
1341.	Poplar Road Junior Public School	2012/2013
1342.	Portage Trail Junior Community School	2010/2011
1343.	Presteign Heights Elementary School	2012/2013
1344.	Queen Victoria Junior Public School	2011/2012
1345.	R. J. Lang Elementary and Middle School	2012/2013
1346.	Ranchdale Public School	2012/2013
1347.	Rawlinson Community School	2012/2013
1348.	Rene Gordon Elementary School	2010/2011
1349.	Rivercrest Junior School	2012/2013
1350.	Roden Junior Public School	2012/2013
1351.	Roselands Junior Public School	2012/2013
1352.	Rouge Valley Public School	2012/2013
1353.	Ryerson Community School	2012/2013
1354.	Scarborough Village Public School	2012/2013
1355.	Second Street Junior Middle School	2010/2011
1356.	Shaughnessy Public School	2012/2013
1357.	Sheppard Public School	2012/2013
1358.	Shirley Street Junior Public School	2012/2013
1359.	Shoreham Public School	2012/2013
1360.	Silver Springs Public School	2010/2011
1361.	Sloane Public School	2010/2011
1362.	Sprucecourt Junior Public School	2011/2012
1363.	St. George's Junior School	2012/2013
1364.	St. Margaret's Public School	2011/2012
1365.	Stanley Public School	2010/2011
1366.	Stilecroft Public School	2012/2013
1367.	Summit Heights Public School	2010/2011
1368.	Terraview-Willowfield Public School	2010/2011
1369.	Terry Fox Public School	2010/2011
1370.	The Elms Junior Middle School	2012/2013
1371.	Thorncliffe Park Public School	2012/2013
1372.	Timberbank Junior Public School	2011/2012
1373.	Tom Longboat Junior Public School	2010/2011
1374.	Twentieth Street Junior School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1375.	Valleyfield Junior School	2012/2013
1376.	Walter Perry Junior Public School	2011/2012
1377.	Warren Park Junior Public School	2012/2013
1378.	Wellesworth Junior School	2010/2011
1379.	West Glen Junior School	2010/2011
1380.	West Hill Public School	2012/2013
1381.	West Rouge Junior Public School	2010/2011
1382.	Westmount Junior School	2010/2011
1383.	Westway Junior School	2012/2013
1384.	Weston Memorial Junior Public School	2010/2011
1385.	Wexford Public School	2010/2011
1386.	White Haven Junior Public School	2010/2011
1387.	William G. Davis Junior Public School	2010/2011
1388.	William G. Miller Junior Public School	2012/2013
1389.	Willow Park Junior Public School	2012/2013
1390.	Yorkwoods Public School	2012/2013
<b>Trillium Lakelands DSB</b>		
1391.	Archie Stouffer Elementary School	2011/2012
1392.	Bobcaygeon Public School	2012/2013
1393.	Bracebridge Public School	2012/2013
1394.	Cardiff Elementary School	2011/2012
1395.	Dr. George Hall Public School	2012/2013
1396.	Dunsford District Elementary School	2012/2013
1397.	Fenelon Twp Public School	2012/2013
1398.	Glen Orchard/Honey Harbour Public School	2012/2013
1399.	Gravenhurst Public School	2012/2013
1400.	Huntsville Public School	2010/2011
1401.	Irwin Memorial Public School	2010/2011
1402.	K. P. Manson Public School	2010/2011
1403.	King Albert Public School	2010/2011
1404.	Lady Eaton Elementary School	2012/2013
1405.	Mariposa Elementary School	2012/2013
1406.	Muskoka Beechgrove Public School	2012/2013
1407.	Muskoka Falls Public School	2012/2013
1408.	Parkview Public School	2010/2011
1409.	Queen Victoria Public School	2010/2011
1410.	Ridgewood Public School	2010/2011
1411.	Watt Public School	2010/2011
1412.	Woodville Elementary School	2012/2013
<b>Upper Canada DSB</b>		
1413.	Arklan Community Public School	2012/2013
1414.	Commonwealth Public School	2010/2011
1415.	Duncan J. Schouler Public School	2010/2011
1416.	Eastfront Public School	2010/2011
1417.	Gladstone Public School	2010/2011
1418.	Iroquois Public School	2012/2013
1419.	Laggan Public School	2012/2013
1420.	Linklater Public School	2010/2011
1421.	Lombardy Public School	2012/2013
1422.	Maple Grove Elementary School	2010/2011
1423.	Maxville Public School	2010/2011
1424.	Maynard Public School	2011/2012
1425.	Morrisburg Public School	2011/2012
1426.	Naismith Memorial Public School	2010/2011
1427.	Nationview Public School	2010/2011
1428.	Pleasant Corners Public School	2010/2011
1429.	Prince of Wales Public School	2012/2013
1430.	Rideau Vista Public School	2012/2013
1431.	Rockland Public School	2012/2013
1432.	Rothwell-Osnabruk Elementary School	2012/2013
1433.	Russell Public School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1434.	South Branch Elementary School	2012/2013
1435.	South Edwardsburg Public School	2010/2011
1436.	The Stewart Public School	2012/2013
1437.	Thousand Islands Elementary School	2012/2013
1438.	Vanier Public School	2012/2013
1439.	Viscount Alexander Public School	2011/2012
1440.	Wellington Elementary Public School	2012/2013
1441.	Williamstown Public School	2012/2013
<b>Upper Grand DSB</b>		
1442.	Aberfoyle Public School	2012/2013
1443.	Arthur Public School	2010/2011
1444.	Brant Avenue Public School	2010/2011
1445.	Brisbane Public School	2012/2013
1446.	Centennial Hylands Elementary School	2011/2012
1447.	Central Public School	2012/2013
1448.	Drayton Heights Public School	2010/2011
1449.	Erin Public School	2010/2011
1450.	Fred A. Hamilton Public School	2012/2013
1451.	Gateway Drive Public School	2010/2011
1452.	Grand Valley & District Public School	2010/2011
1453.	Hyland Heights Elementary School	2012/2013
1454.	John Black Public School	2010/2011
1455.	June Avenue Public School	2012/2013
1456.	Laurelwoods Elementary School	2010/2011
1457.	Laurine Avenue Public School	2011/2012
1458.	Minto-Clifford Central Public School	2010/2011
1459.	Ottawa Crescent Public School	2012/2013
1460.	Palmerston Public School	2012/2013
1461.	Parkinson Centennial Public School	2011/2012
1462.	Ponsonby Public School	2012/2013
1463.	Primrose Elementary School	2012/2013
1464.	Princess Margaret Public School	2010/2011
1465.	Priory Park Public School	2010/2011
1466.	Taylor Evans Public School	2012/2013
1467.	Tytler Public School	2011/2012
1468.	Victoria Cross Public School	2010/2011
1469.	Victoria Terrace Public School	2011/2012
1470.	Waverley Drive Public School	2012/2013
1471.	Willow Road Public School	2010/2011
<b>Waterloo Catholic DSB</b>		
1472.	Blessed Sacrament Catholic School	2011/2012
1473.	Canadian Martyrs Catholic Elementary School	2012/2013
1474.	Christ The King Catholic Elementary School	2012/2013
1475.	Holy Family Catholic Elementary School	2012/2013
1476.	Holy Rosary Catholic Elementary School	2012/2013
1477.	John Sweeney Catholic Elementary School	2012/2013
1478.	Monsignor Haller Catholic Elementary School	2012/2013
1479.	Pope John Paul II Catholic Elementary School	2012/2013
1480.	Sir Edgar Bauer Catholic School	2010/2011
1481.	St. Ambrose Catholic School	2010/2011
1482.	St. Anne Catholic Elementary School, Cambridge	2010/2011
1483.	St. Anne Catholic School, Kitchener	2010/2011
1484.	St. Bernadette Catholic School	2010/2011
1485.	St. Brigid Catholic Elementary School	2012/2013
1486.	St. Gregory Catholic School	2010/2011
1487.	St. John's Catholic School	2011/2012
1488.	St. Luke Catholic Elementary School	2012/2013
1489.	St. Michael Catholic School	2010/2011
1490.	St. Paul Catholic Elementary School	2012/2013
1491.	St. Peter Catholic School	2010/2011
1492.	St. Teresa Catholic School	2011/2012

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1493	St. Teresa of Avila Catholic Elementary School, Elmira	2012/2013
<b>Waterloo Region DSB</b>		
1494	A. R. Kaufman Public School	2012/2013
1495	Abraham Erb Public School	2012/2013
1496	Alison Park Public School	2012/2013
1497	Avenue Road Public School	2012/2013
1498	Ayr Public School	2011/2012
1499	Baden Public School	2012/2013
1500	Blair Road Public School	2012/2013
1501	Bridgeport Public School	2010/2011
1502	Cedar Creek Public School	2011/2012
1503	Cedarbrae Public School	2010/2011
1504	Centennial Public School, Cambridge	2012/2013
1505	Chalmers Street Public School	2010/2011
1506	Coronation Public School	2012/2013
1507	Dickson Public School	2010/2011
1508	Driftwood Park Public School	2012/2013
1509	Elgin Street Public School	2012/2013
1510	Floradale Public School	2010/2011
1511	Forest Hill Public School	2011/2012
1512	Franklin Public School	2010/2011
1513	Grand View Public School	2012/2013
1514	Hespeler Public School	2012/2013
1515	Highland Public School	2012/2013
1516	Howard Robertson Public School	2010/2011
1517	J. F. Carmichael Public School	2010/2011
1518	J.W. Gerth Public School	2012/2013
1519	King Edward Public School	2010/2011
1520	Lester B. Pearson Public School	2012/2013
1521	Lincoln Heights Public School	2012/2013
1522	Linwood Public School	2012/2013
1523	Mary Johnston Public School	2012/2013
1524	Millen Woods Public School	2012/2013
1525	Parkway Public School	2010/2011
1526	Pioneer Park Public School	2012/2013
1527	Prueter Public School	2012/2013
1528	Queen Elizabeth Public School	2010/2011
1529	Ryerson Public School	2010/2011
1530	Sandowne Public School	2012/2013
1531	Sir Adam Beck Public School	2012/2013
1532	Southridge Public School	2012/2013
1533	Stewart Avenue Public School	2012/2013
1534	Trillium Public School	2012/2013
1535	Wilson Avenue Public School	2011/2012
1536	Winston Churchill Public School	2011/2012
<b>Wellington Catholic DSB</b>		
1537	Sacred Heart Catholic School	2010/2011
1538	St. Francis of Assisi Catholic School	2012/2013
1539	St. John Brebeuf Catholic School	2010/2011
1540	St. John Catholic School, Arthur	2010/2011
1541	St. John Catholic School, Guelph	2012/2013
1542	St. Joseph Catholic School, Guelph	2010/2011
1543	St. Joseph Catholic School, Fergus	2012/2013
1544	St. Mary Catholic School, Mount Forest	2010/2011
1545	St. Michael Catholic School	2012/2013
1546	St. Peter Catholic Elementary School	2011/2012
<b>Windsor-Essex Catholic DSB</b>		
1547	H. J. Lassaline Catholic Elementary School	2010/2011
1548	Holy Name Catholic Elementary School	2012/2013
1549	Our Lady of Lourdes Catholic School	2012/2013
1550	Our Lady of Mount Carmel Catholic School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1551.	Our Lady of Perpetual Help Catholic Elementary School	2010/2011
1552.	Our Lady of the Annunciation Catholic Elementary School	2010/2011
1553.	Queen of Peace Catholic Elementary School	2011/2012
1554.	Sacred Heart Catholic Elementary School	2012/2013
1555.	St. Angela Catholic Elementary School	2010/2011
1556.	St. Bernard Catholic Elementary School, Amherst	2011/2012
1557.	St. Bernard Catholic School, Windsor	2012/2013
1558.	St. Christopher Catholic School	2012/2013
1559.	St. James Catholic Elementary School	2010/2011
1560.	St. John the Baptist Catholic Elementary School	2011/2012
1561.	St. John de Brebeuf Catholic Elementary School	2012/2013
1562.	St. John Catholic Elementary School	2011/2012
1563.	St. Joseph Catholic School	2012/2013
1564.	St. Louis Catholic Elementary School	2010/2011
1565.	St. Peter Catholic School	2012/2013
1566.	St. Rose Catholic School	2012/2013
1567.	W. J. Langlois Catholic Elementary School	2010/2011
<b>York Catholic DSB</b>		
1568.	Blessed John XXIII Catholic Elementary School	2010/2011
1569.	Blessed Scalabrini Catholic Elementary School	2011/2012
1570.	Canadian Martyrs Catholic Elementary School	2012/2013
1571.	Corpus Christi Catholic Elementary School	2010/2011
1572.	Divine Mercy Catholic Elementary School	2010/2011
1573.	Father Henri J. M. Nouwen Catholic Elementary School	2012/2013
1574.	Holy Family Catholic Elementary School	2010/2011
1575.	Holy Jubilee Catholic Elementary School	2012/2013
1576.	Holy Name Catholic Elementary School	2012/2013
1577.	Holy Spirit Catholic Elementary School	2010/2011
1578.	Kateri Tekakwitha Catholic Elementary School	2010/2011
1579.	Our Lady of the Annunciation Catholic Elementary School	2012/2013
1580.	Our Lady Help of Christians Catholic Elementary School	2012/2013
1581.	Our Lady of Hope Catholic Elementary School	2012/2013
1582.	Prince of Peace Catholic Elementary School	2012/2013
1583.	St. Benedict Catholic Elementary School	2012/2013
1584.	St. Brigid Catholic Elementary School	2012/2013
1585.	St. Catherine of Siena Catholic Elementary School	2012/2013
1586.	St. Cecilia Catholic Elementary School	2011/2012
1587.	St. Charles Garnier Catholic Elementary School	2010/2011
1588.	St. Clement Catholic Elementary School	2010/2011
1589.	St. Elizabeth Seton Catholic Elementary School	2010/2011
1590.	St. Francis of Assisi Catholic Elementary School	2010/2011
1591.	St. Francis Xavier Catholic Elementary School	2010/2011
1592.	St. Gabriel the Archangel Catholic Elementary School	2012/2013
1593.	St. James Catholic Elementary School	2012/2013
1594.	St. Jerome Catholic Elementary School	2012/2013
1595.	St. Julia Billiart Catholic Elementary School	2012/2013
1596.	St. Mark Catholic Elementary School	2011/2012
1597.	St. Mary of the Angels Catholic Elementary School	2010/2011
1598.	St. Mary Catholic Elementary School	2012/2013
1599.	St. Mary Immaculate Catholic Elementary School	2012/2013
1600.	St. Matthew Catholic Elementary School	2012/2013
1601.	St. Monica Catholic Elementary School	2012/2013
1602.	St. Patrick Catholic Elementary School (King)	2011/2012
1603.	St. Raphael the Archangel Catholic Elementary School	2010/2011
1604.	St. René Goupil-St. Luke Catholic Elementary School	2011/2012
1605.	St. Thomas Aquinas Catholic Elementary School	2010/2011
<b>York Region DSB</b>		
1606.	Aldergrove Public School	2012/2013
1607.	Armada Public School	2012/2013
1608.	Aurora Grove Public School	2012/2013
1609.	Aurora Heights Public School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1610.	Bayview Fairways Public School	2012/2013
1611.	The elementary school located in Aurora at the corner of Hartwell Way & Mavrinac Blvd., Aurora / L'école élémentaire située à Aurora, à l'angle de Hartwell Way et de Mavrinac Blvd.	2012/2013
1612.	Black River Public School	2012/2013
1613.	Blue Willow Public School	2012/2013
1614.	Bond Lake Public School	2010/2011
1615.	Boxwood Public School	2011/2012
1616.	Michael J. Fox Public School	2012/2013
1617.	Cedarwood Public School	2012/2013
1618.	Charles Howitt Public School	2012/2013
1619.	Charlton Public School	2012/2013
1620.	Coppard Glen Public School	2010/2011
1621.	Black Walnut Public School	2012/2013
1622.	Crosby Heights Public School	2010/2011
1623.	Deer Park Public School	2012/2013
1624.	Devins Drive Public School	2011/2012
1625.	Discovery Public School	2012/2013
1626.	E. J. Sand Public School	2010/2011
1627.	Ellen Fairclough Public School	2010/2011
1628.	Fairwood Public School	2012/2013
1629.	Forest Run Elementary School	2012/2013
1630.	Glad Park Public School	2010/2011
1631.	Glen Cedar Public School	2012/2013
1632.	Glen Shields Public School	2012/2013
1633.	Glenn Gould Public School	2010/2011
1634.	Hartman Public School	2012/2013
1635.	Highgate Public School	2012/2013
1636.	Holland Landing Public School	2012/2013
1637.	J. L. R. Bell Public School	2012/2013
1638.	James Robinson Public School	2010/2011
1639.	Jersey Public School	2010/2011
1640.	John McCrae Public School	2010/2011
1641.	Johnsview Village Public School	2011/2012
1642.	Joseph A. Gibson Public School	2011/2012
1643.	Kettleby Public School	2012/2013
1644.	King City Public School	2010/2011
1645.	Lake Simcoe Public School	2012/2013
1646.	Lake Wilcox Public School	2012/2013
1647.	Lakeside Public School	2010/2011
1648.	Lorna Jackson Public School	2010/2011
1649.	Mackenzie Glen Public School	2012/2013
1650.	Maple Leaf Public School	2011/2012
1651.	Markham Gateway Public School	2012/2013
1652.	Meadowbrook Public School	2012/2013
1653.	Michael Cranny Elementary School	2010/2011
1654.	Milliken Mills Public School	2010/2011
1655.	Morning Glory Public School	2010/2011
1656.	Mount Joy Public School	2012/2013
1657.	Nellie McClung Public School	2011/2012
1658.	Nobleton Senior Public School	2012/2013
1659.	O. M. MacKillop Public School	2011/2012
1660.	Park Avenue Public School	2011/2012
1661.	Parkland Public School	2012/2013
1662.	Pierre Berton Public School	2011/2012
1663.	Pleasantville Public School	2010/2011
1664.	Prince Charles Public School	2010/2011
1665.	Queensville Public School	2011/2012
1666.	R. L. Graham Public School	2012/2013
1667.	Ramer Wood Public School	2010/2011
1668.	Regency Acres Public School	2010/2011

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1669.	Sharon Public School	2012/2013
1670.	Sixteenth Avenue Public School	2012/2013
1671.	Stonehaven Elementary School	2010/2011
1672.	The elementary school located in Stouffville at the corner of Isabella Garden Lane & Reeves Way Blvd. / L'école élémentaire située à Stouffville, à l'angle d'Isabella Garden Lane et de Reeves Way Blvd.	2012/2013
1673.	Stuart Scott Public School	2011/2012
1674.	Summitview Public School	2010/2011
1675.	Sutton Public School	2010/2011
1676.	Teston Village Public School	2012/2013
1677.	Unionville Meadows Public School	2012/2013
1678.	W. J. Watson Public School	2012/2013
1679.	Walter Scott Public School	2011/2012
1680.	Westminster Public School	2010/2011
1681.	Whitchurch Highlands Public School	2010/2011
1682.	Wilclay Public School	2012/2013
1683.	William Armstrong Public School	2012/2013
1684.	Woodbridge Public School	2012/2013
1685.	Yorkhill Elementary School	2012/2013

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 221/11

pris en vertu de la

### LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 7 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 9 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2011

## PROGRAMMES DE JOUR PROLONGÉ ET PROGRAMMES OFFERTS PAR DES TIERS

### SOMMAIRE

#### PARTIE I

#### DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1. Interprétation

#### PARTIE II

#### ÉCOLES VISÉES PAR L'ARTICLE 259 DE LA LOI

2. Écoles visées par le par. 259 (1) de la Loi
3. Exceptions

#### PARTIE III

#### DÉTERMINATIONS CONCERNANT LES PROGRAMMES DE JOUR PROLONGÉ ET LES PROGRAMMES OFFERTS PAR DES TIERS

4. Champ d'application
5. Fixation des droits de base
6. Affichage des droits de base et d'autres renseignements
7. Collecte de renseignements auprès des parents
8. Effectif prévu
9. Dispense pour cause de non-viabilité
10. Autres déterminations
11. Fixation des droits réels pour les programmes de jour prolongé
12. Affichage des droits réels et d'autres renseignements
13. Présentation au ministre
14. Disposition transitoire : entente existante pour 2011-2012
15. Disposition transitoire : adaptations pour 2011-2012

#### PARTIE IV

#### PROGRAMMES DE JOUR PROLONGÉ — CALCUL DES DROITS

16. Calcul des droits de base
17. Frais de fonctionnement

- 18. Calcul des droits réels
- 19. Droits imposés pour le volet avant l'école ou le volet après l'école du programme
- 20. Droits imposés pour des volets déterminés du programme lors des journées autres que des journées d'enseignement

#### PARTIE V

#### PROGRAMMES DE JOUR PROLONGÉ — DISPOSITIONS DIVERSES

- 21. Dépôts et droits d'inscription
- 22. Approbation par le conseil d'une délégation par le directeur d'école
- 23. Exception : désignation d'un poste d'éducateur de la petite enfance
- 24. Nomination à un poste d'éducateur de la petite enfance : situations urgentes
- 25. Nomination à un poste d'éducateur de la petite enfance : situations urgentes ou permission intérimaire
- 26. Certificat annulé, révoqué ou suspendu

#### PARTIE VI

#### PROGRAMMES OFFERTS PAR DES TIERS — DISPOSITIONS DIVERSES

- 27. Critères relatifs aux programmes offerts par des tiers
- 28. Conditions fixées dans l'entente entre le conseil et l'exploitant
- 29. Programme offert par un tiers qui cesse de fonctionner pendant l'année scolaire
- 30. Abrogation
- 31. Entrée en vigueur

Schedule/Annexe 1

#### PARTIE I

#### DISPOSITIONS GÉNÉRALES

##### Interprétation

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«droits de base pour les journées autres que des journées d'enseignement» Droits de base pour les programmes de jour prolongé d'un conseil lors des journées autres que des journées d'enseignement, fixés conformément au paragraphe 16 (2). («base non-instructional day fee»)

«droits quotidiens de base» Droits de base pour les programmes de jour prolongé d'un conseil, fixés conformément au paragraphe 16 (1). («base daily fee»)

«droits quotidiens réels» Droits pour le programme de jour prolongé d'une école, fixés conformément au paragraphe 18 (1). («actual daily fee»)

«droits réels pour les journées autres que des journées d'enseignement» Droits pour le programme de jour prolongé d'une école lors des journées autres que des journées d'enseignement, fixés conformément au paragraphe 18 (2). («actual non-instructional day fee»)

- (2) Le changement de nom d'une école figurant à l'annexe 1 n'a aucun effet sur les obligations que le présent règlement impose à l'égard de cette école.

#### PARTIE II

#### ÉCOLES VISÉES PAR L'ARTICLE 259 DE LA LOI

##### Écoles visées par le par. 259 (1) de la Loi

2. (1) Chaque conseil figurant à l'annexe 1 fait fonctionner un programme de jour prolongé ou fait en sorte que fonctionne un programme offert par un tiers, au titre du paragraphe 259 (1) de la Loi, dans chacune de ses écoles élémentaires figurant à cette annexe.

(2) Un conseil n'est pas tenu de faire fonctionner un programme de jour prolongé dans une école qui ne figure pas à l'annexe 1, ni de faire en sorte qu'un programme offert par un tiers y fonctionne.

(3) L'obligation que le paragraphe (1) impose à un conseil à l'égard d'une école qui relève de lui commence à compter de l'année scolaire indiquée à la colonne 3 de l'annexe 1 en regard du nom de l'école à la colonne 2.

(4) Le conseil qui est tenu de faire fonctionner un programme dans une école ou de faire en sorte qu'un programme y fonctionne le fait à la fois avant le début et après la fin du jour de classe.

##### Exceptions

3. (1) Malgré l'article 2, un conseil n'est pas tenu, pendant une année scolaire, de faire fonctionner ou de faire en sorte que fonctionne, dans une de ses écoles figurant à l'annexe 1, le volet avant l'école, le volet après l'école ou les deux volets d'un programme de jour prolongé ou d'un programme offert par un tiers, s'il arrive à la conclusion que l'article 9 le dégage de cette obligation pour le ou les volets visés pendant cette année scolaire à l'égard de l'école.



(2) Malgré l'article 2, un conseil n'est pas tenu, pendant l'année scolaire 2011-2012, de faire fonctionner ou de faire en sorte que fonctionne un programme dans une de ses écoles figurant à l'annexe 1 si l'article 14 le dégage de cette obligation à l'égard de l'école.

### **PARTIE III**

#### **DÉTERMINATIONS CONCERNANT LES PROGRAMMES DE JOUR PROLONGÉ ET LES PROGRAMMES OFFERTS PAR DES TIERS**

##### **Champ d'application**

4. La présente partie s'applique à chaque conseil qui, pendant une année scolaire, est tenu de faire fonctionner un programme de jour prolongé ou de faire en sorte que fonctionne un programme offert par un tiers au cours de l'année scolaire suivante, y compris un conseil qui arrive à la conclusion que l'article 9 le dégage de cette obligation.

##### **Fixation des droits de base**

5. (1) Au plus tard le premier jour de classe de janvier, chaque conseil fixe les droits quotidiens de base et les droits de base pour les journées autres que des journées d'enseignement qu'il imposera au cours de l'année scolaire suivante.

(2) Le présent article s'applique à un conseil même s'il n'a pas l'intention de faire fonctionner un programme de jour prolongé au cours de l'année scolaire suivante.

##### **Affichage des droits de base et d'autres renseignements**

6. (1) Au plus tard le premier jour de classe de janvier, chaque conseil fait ce qui suit à l'égard de chaque école où il est tenu de faire fonctionner un programme de jour prolongé ou de faire en sorte que fonctionne un programme offert par un tiers au cours de l'année scolaire suivante :

1. Il affiche sur son site Web les droits visés au paragraphe (2) ou (3) et les renseignements mentionnés au paragraphe (4).
2. Il communique par écrit les droits visés au paragraphe (2) ou (3) et les renseignements mentionnés au paragraphe (4) aux personnes suivantes :
  - i. les parents des élèves inscrits à l'école à la maternelle et, s'il y a lieu, au jardin d'enfants ainsi qu'aux autres classes des cycles primaire et moyen,
  - ii. les parents qui ont manifesté à l'école ou au conseil leur intérêt à inscrire leurs enfants à l'école à la maternelle, au jardin d'enfants et, s'il y a lieu, à d'autres classes des cycles primaire et moyen au cours de l'année scolaire suivante et qui ont transmis leurs coordonnées.

(2) Les droits devant être affichés et communiqués conformément au paragraphe (1) sont les droits quotidiens de base et les droits de base pour les journées autres que des journées d'enseignement imposés par le conseil pour l'année scolaire suivante dans l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

1. Le conseil a l'intention de faire fonctionner un programme de jour prolongé dans l'école au cours de l'année scolaire suivante.
2. Le conseil a l'intention de faire en sorte que fonctionne un programme offert par un tiers dans l'école au cours de l'année scolaire suivante, mais il ne dispose pas de renseignements sur les droits qui seront imposés pour ce programme.
3. Le conseil n'a pas décidé s'il fera fonctionner un programme de jour prolongé dans l'école au cours de l'année scolaire suivante ou s'il fera en sorte qu'y fonctionne un programme offert par un tiers.

(3) Les droits devant être affichés et communiqués conformément au paragraphe (1) sont les droits dont l'exploitant d'un programme offert par un tiers a fait part au conseil pour l'année scolaire suivante, si le conseil a l'intention de faire en sorte que fonctionne un tel programme dans l'école au cours de cette année et qu'il a pris des mesures raisonnables à cet effet.

(4) Les renseignements devant être affichés et communiqués conformément au paragraphe (1) sont les suivants, s'il y a lieu :

1. Les renseignements concernant l'intention qu'a le conseil de faire fonctionner un programme de jour prolongé ou de faire en sorte que fonctionne un programme offert par un tiers dans l'école au cours de l'année scolaire suivante, accompagnés d'un avis indiquant que cette intention pourrait changer.
2. Un avis indiquant que le conseil peut ne pas faire fonctionner un programme de jour prolongé ou ne pas faire en sorte que fonctionne un programme offert par un tiers dans l'école au cours de l'année scolaire suivante si, à la lumière des renseignements recueillis, il arrive à la conclusion que, vu l'effectif prévu dans le programme, l'article 9 le dégage de l'obligation de faire fonctionner le programme au cours de cette année.
3. Un avis indiquant que les droits sont communiqués afin de recueillir des renseignements concernant l'intérêt dans le programme de jour prolongé ou dans le programme offert par un tiers et que ces droits pourraient changer.

**Collecte de renseignements auprès des parents**

7. (1) Au moment de communiquer les droits aux parents conformément à la disposition 2 du paragraphe 6 (1) ou après l'avoir fait, le conseil recueille, dans la mesure du possible, les renseignements suivants auprès de ces parents :

1. Si les parents ont l'intention d'inscrire leurs enfants à la maternelle ou au jardin d'enfants dans une école du conseil au cours de l'année scolaire suivante, leurs intentions et l'intérêt qu'ils manifestent quant à l'inscription de leurs enfants :
  - i. au volet avant l'école, au volet après l'école ou aux deux volets d'un programme de jour prolongé ou d'un programme offert par un tiers qui fonctionnera dans l'école au cours de l'année scolaire suivante,
  - ii. à un programme de jour prolongé ou à un programme offert par un tiers qui fonctionnera dans l'école lors des journées autres que des journées d'enseignement au cours de l'année scolaire suivante.
2. Si les parents ont l'intention d'inscrire leurs enfants à des classes du cycle primaire ou du cycle moyen autres que la maternelle ou le jardin d'enfants dans une école du conseil au cours de l'année scolaire suivante et que cela est pertinent, leurs intentions et l'intérêt qu'ils manifestent quant à l'inscription de leurs enfants :
  - i. au volet avant l'école, au volet après l'école ou aux deux volets d'un programme de jour prolongé ou d'un programme offert par un tiers qui fonctionnera dans l'école au cours de l'année scolaire suivante,
  - ii. à un programme de jour prolongé ou à un programme offert par un tiers qui fonctionnera dans l'école lors des journées autres que des journées d'enseignement au cours de l'année scolaire suivante.
3. Les préférences des parents quant aux moments de la journée où le volet avant l'école et le volet après l'école d'un programme de jour prolongé ou d'un programme offert par un tiers devraient fonctionner au cours de l'année scolaire suivante.

(2) Le conseil recueille les renseignements par la remise de questionnaires aux parents et par tout autre moyen qu'il estime approprié.

**Effectif prévu**

8. (1) Un conseil calcule l'effectif prévu dans un programme de jour prolongé ou un programme offert par un tiers à l'égard de chaque école dans laquelle il est tenu de faire fonctionner le programme ou de faire en sorte que celui-ci y fonctionne au cours de l'année scolaire suivante.

(2) Le conseil calcule l'effectif prévu en se fondant sur les renseignements recueillis conformément à l'article 7.

(3) Le paragraphe (2) s'applique même si l'intention qu'avait le conseil de faire fonctionner un programme de jour prolongé ou de faire en sorte que fonctionne un programme offert par un tiers a changé depuis qu'il a affiché les droits du programme conformément à l'article 6.

**Dispense pour cause de non-viabilité**

9. (1) Un conseil n'est pas tenu, pendant une année scolaire, de faire fonctionner ou de faire en sorte que fonctionne, dans une école figurant à l'annexe 1, le volet avant l'école, le volet après l'école ou les deux volets d'un programme de jour prolongé ou d'un programme offert par un tiers si, au plus tard la veille du dernier jour d'avril de l'année scolaire précédente, le conseil arrive à la conclusion suivante :

- a) l'effectif prévu calculé en application de l'article 8 dans le ou les volets pertinents du programme de jour prolongé ou du programme offert par un tiers qui fonctionnera dans l'école est inférieur à 20 enfants, en ne comptant que les enfants qui seront inscrits à la maternelle ou au jardin d'enfants à l'école au cours de l'année scolaire suivante;
- b) sous réserve du paragraphe (2), l'effectif prévu dont il est question à l'alinéa a) ne peut pas être porté à 20 enfants par l'inclusion d'un maximum de cinq enfants qui seront inscrits en 1<sup>re</sup> ou en 2<sup>e</sup> année à l'école au cours de l'année scolaire suivante.

(2) L'alinéa (1) b) ne s'applique pas si le conseil dispose d'une entente écrite avec un tiers afin de faire fonctionner, sur l'emplacement scolaire, un programme avant l'école et un programme après l'école pour les élèves de 1<sup>re</sup> et de 2<sup>e</sup> année.

(3) Le conseil réévalue chaque année si le présent article s'applique à lui relativement à chaque école figurant à l'annexe 1.

(4) L'alinéa (1) b) n'a pas pour effet de restreindre le droit qu'a le conseil de faire fonctionner un programme de jour prolongé ou de faire en sorte que fonctionne un programme offert par un tiers pour ses élèves en vertu du paragraphe 259 (2) de la Loi.

**Autres déterminations**

10. (1) Après avoir examiné les renseignements recueillis conformément à l'article 7, le conseil détermine ce qui suit :

1. Les écoles où le conseil fera fonctionner des programmes de jour prolongé au cours de l'année scolaire suivante pour les élèves inscrits à la maternelle ou au jardin d'enfants.



2. Les écoles où le conseil fera en sorte que fonctionne un programme offert par un tiers au cours de l'année scolaire suivante pour les élèves inscrits à la maternelle ou au jardin d'enfants.
3. Pour chaque école où le conseil fera fonctionner un programme de jour prolongé au cours de l'année scolaire suivante :
  - i. le nombre réel de minutes de fonctionnement du programme,
  - ii. les moments de la journée où il fera fonctionner le volet avant l'école et le volet après l'école du programme,
  - iii. le fait de savoir s'il fera fonctionner le programme pour les élèves inscrits dans des classes du cycle primaire ou du cycle moyen autres que la maternelle ou le jardin d'enfants,
  - iv. les éléments que comprendront, selon ce qu'il prévoit, le volet avant l'école et le volet après l'école du programme,
  - v. les journées autres que des journées d'enseignement où il prévoit faire fonctionner le programme pour les élèves inscrits à la maternelle ou au jardin d'enfants et, s'il y a lieu, pour d'autres élèves inscrits au cycle primaire ou au cycle moyen.

(2) Le conseil confirme les renseignements suivants auprès de l'exploitant d'un programme offert par un tiers pour chaque école dans laquelle un tel programme fonctionnera au cours de l'année scolaire suivante :

1. Le nombre réel de minutes de fonctionnement du programme.
2. Les moments de la journée où l'exploitant fera fonctionner le volet avant l'école et le volet après l'école du programme.
3. Le fait de savoir si l'exploitant fera fonctionner le programme pour les enfants inscrits dans des classes du cycle primaire ou du cycle moyen autres que la maternelle ou le jardin d'enfants.
4. Les journées autres que des journées d'enseignement où l'exploitant prévoit faire fonctionner le programme pour les enfants inscrits à la maternelle ou au jardin d'enfants et, s'il y a lieu, pour d'autres enfants inscrits au cycle primaire ou au cycle moyen.

#### **Fixation des droits réels pour les programmes de jour prolongé**

**11.** Au plus tard la veille du dernier jour d'avril, chaque conseil qui a déterminé qu'il ferait fonctionner un programme de jour prolongé dans une de ses écoles au cours de l'année scolaire suivante fixe, s'il y a lieu, les droits quotidiens réels et les droits réels pour les journées autres que des journées d'enseignement qu'il imposera aux parents des élèves inscrits au programme.

#### **Affichage des droits réels et d'autres renseignements**

**12. (1)** Au plus tard la veille du dernier jour d'avril, chaque conseil fait ce qui suit à l'égard de chaque école où il est tenu de faire fonctionner un programme de jour prolongé ou de faire en sorte que fonctionne un programme offert par un tiers au cours de l'année scolaire suivante :

1. Il affiche sur son site Web les droits visés au paragraphe (2) ou (3) et les renseignements mentionnés au paragraphe (4).
2. Il communique par écrit les droits visés au paragraphe (2) ou (3) et les renseignements mentionnés au paragraphe (4) aux parents visés aux sous-dispositions 2 i et ii du paragraphe 6 (1).

(2) Si un conseil a déterminé à l'égard d'une école, en application de l'article 10, qu'il y fera fonctionner un programme de jour prolongé au cours de l'année scolaire suivante, les droits devant être affichés et communiqués conformément au paragraphe (1) sont les droits quotidiens réels et les droits réels pour les journées autres que des journées d'enseignement imposés par le conseil pour l'année scolaire suivante.

(3) Si un conseil a déterminé à l'égard d'une école, en application de l'article 10, qu'il fera en sorte qu'y fonctionne un programme offert par un tiers au cours de l'année scolaire suivante, les droits devant être affichés et communiqués conformément au paragraphe (1) sont les droits dont l'exploitant du programme offert par un tiers a fait part au conseil pour l'année scolaire suivante.

(4) Les renseignements devant être affichés et communiqués conformément au paragraphe (1) sont les suivants, s'il y a lieu :

1. Les renseignements déterminés ou confirmés en application de l'article 10.
2. L'aide financière à laquelle peuvent avoir droit les personnes auxquelles sont imposés des droits pour les programmes de jour prolongé ou les programmes offerts par des tiers ou l'endroit où l'on peut obtenir ces renseignements.



3. Un avis indiquant qu'en cas d'annulation d'un programme offert par un tiers annoncé pour une école par le conseil, un programme de jour prolongé ou un programme offert par un tiers y fonctionnera quand même, mais que les droits ainsi que les journées et les moments de la journée où il fonctionnera pourraient changer.

4. Tout autre renseignement que le conseil estime pertinent.

(5) Le conseil qui ne fera pas fonctionner un programme de jour prolongé dans une de ses écoles au cours de l'année scolaire suivante ou qui ne fera pas en sorte qu'y fonctionne un programme offert par un tiers parce qu'il est arrivé à la conclusion que l'article 9 le dégage de cette obligation fait ce qui suit au plus tard la veille du dernier jour d'avril :

1. Il affiche ces renseignements sur son site Web.

2. Il communique ces renseignements par écrit aux parents visés aux sous-dispositions 2 i et ii du paragraphe 6 (1).

#### Présentation au ministre

13. (1) Au plus tard le 15 mai, chaque conseil présente au ministre, s'il y a lieu, les renseignements suivants sous la forme que celui-ci précise :

1. Une liste des écoles dans lesquelles le conseil fera fonctionner des programmes de jour prolongé au cours de l'année scolaire suivante, accompagnée, pour chaque école, d'une explication détaillée de la façon dont ont été fixés les droits quotidiens réels et les droits réels pour les journées autres que des journées d'enseignement.

2. Une liste des écoles dans lesquelles le conseil fera en sorte que fonctionne un programme offert par un tiers au cours de l'année scolaire suivante, accompagnée de ce qui suit pour chaque école :

i. les droits dont l'exploitant du programme offert par un tiers a fait part au conseil,

ii. le nom de l'exploitant du programme offert par un tiers,

iii. une déclaration qui confirme que le conseil a pris les mesures nécessaires pour veiller à ce que le programme satisfasse aux exigences imposées par la Loi.

3. Une liste des écoles dans lesquelles le conseil ne fera pas fonctionner de programme de jour prolongé ou ne fera pas en sorte que fonctionne un programme offert par un tiers parce qu'il est arrivé à la conclusion que l'article 9 le dégage de cette obligation, accompagnée de ce qui suit pour chaque école :

i. les renseignements sur lesquels se fonde sa conclusion,

ii. une affirmation solennelle au ministre qu'il est arrivé à la conclusion de bonne foi, en se fondant sur ces renseignements.

(2) Si les renseignements présentés conformément au paragraphe (1) changent avant ou pendant l'année scolaire suivante, le conseil en avise le ministre par écrit.

#### Disposition transitoire : entente existante pour 2011-2012

14. Un conseil n'est pas tenu de faire fonctionner un programme de jour prolongé ou de faire en sorte que fonctionne un programme offert par un tiers, au titre du paragraphe 259 (1) de la Loi, au cours de l'année scolaire 2011-2012 dans une de ses écoles pour laquelle l'année scolaire indiquée à l'annexe 1 en regard du nom de l'école est 2011-2012 s'il affirme solennellement au ministre, sous une forme que celui-ci précise, au plus tard le 15 juillet 2011 :

a) qu'il disposait, lors de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 225/10 (Programmes de jour prolongé), d'une entente écrite avec un tiers afin de faire fonctionner un programme avant l'école ou un programme après l'école, ou les deux, sur l'emplacement scolaire pour les élèves de la maternelle et du jardin d'enfants en dehors des périodes pendant lesquelles il fait fonctionner une maternelle et un jardin d'enfants dans l'école;

b) qu'il a des preuves que le tiers est titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les garderies* pour faire fonctionner un programme avant l'école ou un programme après l'école, ou les deux, au cours de l'année scolaire 2011-2012, ou qu'il est autorisé par cette loi à le faire;

c) si le tiers est autorisé par la *Loi sur les garderies* à faire fonctionner un programme avant l'école ou un programme après l'école, ou les deux, sur l'emplacement scolaire, mais qu'il n'est pas titulaire d'un permis délivré à cette fin en vertu de cette loi, que le tiers fera fonctionner le programme avec un ratio enfants-personnel d'au plus 15 pour 1;

d) que le tiers a convenu par écrit avec le conseil qu'au cours de l'année scolaire 2011-2012 :

(i) il fera fonctionner le programme avant l'école ou le programme après l'école, ou les deux, sur l'emplacement scolaire lors de chaque journée d'enseignement au moins,

(ii) il inclura, dans la planification et l'offre du programme avant l'école ou du programme après l'école, ou des deux, un contenu similaire à celui que les conseils sont tenus d'inclure dans un programme de jour prolongé en application de la Loi.

**Disposition transitoire : adaptations pour 2011-2012**

15. Les adaptations suivantes s'appliquent à l'année scolaire 2011-2012 :

1. Les articles 5 à 7 ne s'appliquent pas.
2. Les mentions de l'article 7 aux paragraphes 8 (2) et 10 (1) valent mention de l'article 11.7 du Règlement de l'Ontario 225/10 (Programmes de jour prolongé).
3. Le délai fixé au paragraphe 9 (1), à l'article 11 et aux paragraphes 12 (1) et (5), soit la veille du dernier jour d'avril, est remplacé par le dernier jour de l'année scolaire 2010-2011.
4. Le délai fixé au paragraphe 13 (1), soit le 15 mai, est remplacé par le 15 juillet 2011.

**PARTIE IV  
PROGRAMMES DE JOUR PROLONGÉ — CALCUL DES DROITS**

**Calcul des droits de base**

16. (1) Les droits quotidiens de base pour l'année scolaire suivante sont fixés comme suit :

1. Calculer les frais de fonctionnement prévus du conseil pour un groupe du programme de jour prolongé pour l'année scolaire suivante, conformément à l'article 17, en presumant que le conseil fera fonctionner les programmes de jour prolongé pendant 300 minutes par jour pendant 188 jours, avec un effectif moyen de 25 élèves par groupe.
2. Diviser le montant obtenu en application de la disposition 1 par 25, soit 25 élèves.
3. Diviser le montant obtenu en application de la disposition 2 par 188, soit 188 jours.
4. Arrondir le montant obtenu en application de la disposition 3 au plus proche multiple de 0,50 \$.

(2) Les droits de base pour les journées autres que des journées d'enseignement pour l'année scolaire suivante sont fixés comme suit :

1. Multiplier les droits quotidiens de base par 0,85.
2. Multiplier le montant obtenu en application de la disposition 1 par 1,2.
3. Ajouter le montant obtenu en application de la disposition 2 aux droits quotidiens de base.
4. Arrondir le montant obtenu en application de la disposition 3 au plus proche multiple de 0,50 \$.

(3) La présomption relative aux minutes de fonctionnement précisée à la disposition 1 du paragraphe (1) :

- a) n'a pas d'incidence sur le nombre réel de minutes de fonctionnement des programmes de jour prolongé du conseil;
- b) n'empêche pas le conseil d'offrir des programmes de jour prolongé à des minutes différentes et pour un nombre de minutes différent dans différentes écoles.

(4) La présomption relative à l'effectif moyen précisée à la disposition 1 du paragraphe (1) :

- a) n'a pas d'incidence sur le nombre réel d'élèves que le conseil peut inscrire dans un groupe d'un programme de jour prolongé;
- b) n'empêche pas le conseil d'inscrire un nombre différent d'élèves dans les groupes des programmes de jour prolongé de différentes écoles.

**Frais de fonctionnement**

17. (1) Pour l'application de la disposition 1 du paragraphe 16 (1), les frais de fonctionnement prévus d'un conseil pour un groupe d'un programme de jour prolongé pour l'année scolaire suivante représentent la somme de ce qui suit :

1. Les salaires totaux prévus, par groupe, des employés dont le conseil a besoin pour ses programmes de jour prolongé au cours de l'année, en presumant qu'il a besoin de deux employés par groupe, calculés conformément au paragraphe (3). Pour l'application de la présente disposition et du paragraphe (3), sont exclus des employés d'un programme de jour prolongé les employés dont le nombre moyen est évalué en application de la disposition 1 du paragraphe (4) ou les employés qui fournissent des services d'entretien, des services administratifs ou d'autres services accessoires aux programmes de jour prolongé.
2. 24,32 pour cent du total calculé en application de la disposition 1 au titre des avantages.
3. 13,4 pour cent de la somme des totaux calculés en application des dispositions 1 et 2 au titre des indemnités de vacances et du salaire pour jour férié.
4. 2 pour cent de la somme des totaux calculés en application des dispositions 1 et 2 au titre du perfectionnement professionnel.
5. 5 pour cent de la somme des totaux calculés en application des dispositions 1, 2, 3 et 4 au titre du personnel suppléant.



6. Le coût total prévu, par groupe, pour permettre l'accès des élèves ayant des besoins en matière d'éducation à l'enfance en difficulté aux programmes de jour prolongé du conseil au cours de l'année, calculé conformément au paragraphe (4).
  7. Le coût total prévu, par groupe, des services publics et des services d'entretien pour les programmes de jour prolongé du conseil au cours de l'année, calculé conformément au paragraphe (5).
  8. Les dépenses totales prévues en fournitures, par groupe, pour les programmes de jour prolongé du conseil pendant les journées d'enseignement au cours de l'année, calculées conformément au paragraphe (6). Une dépense constitue une dépense en fournitures si elle est classée comme telle dans la dernière version du Plan comptable uniforme du ministère, qui est affichée sur le site Web du ministère.
  9. Le coût total prévu de la nourriture, par groupe, pour les programmes de jour prolongé du conseil pendant les journées d'enseignement au cours de l'année, calculé conformément au paragraphe (7).
  10. Les frais d'administration totaux prévus, par groupe, des programmes de jour prolongé du conseil au cours de l'année, calculés conformément au paragraphe (8), y compris les frais liés à la tenue de dossiers et à la perception des droits, à l'exclusion toutefois des frais d'opération visés à la disposition 12.
  11. Le coût total prévu, par groupe, des vacances de postes, lequel ne doit pas dépasser 5 pour cent de la somme des montants calculés en application des dispositions 1 à 10.
  12. Les frais d'opération totaux prévus, par groupe, calculés conformément au paragraphe (9).
- (2) La présomption selon laquelle le conseil a besoin de deux employés par groupe d'un programme de jour prolongé, précisée à la disposition 1 du paragraphe (1) :
- a) n'a pas d'incidence sur le nombre réel d'employés que le conseil peut employer par groupe d'un programme de jour prolongé;
  - b) n'empêche pas le conseil d'employer un nombre différent d'employés dans les groupes des programmes de jour prolongé de différentes écoles.
- (3) Les salaires totaux prévus, par groupe, dont il est question à la disposition 1 du paragraphe (1) sont calculés comme suit :
1. Calculer les salaires horaires moyens que le conseil prévoit payer aux employés dont il a besoin pour un groupe d'un programme de jour prolongé.
  2. Multiplier le montant obtenu en application de la disposition 1 par 940, soit 188 jours multipliés par cinq heures (300 minutes).
  3. Multiplier le montant obtenu en application de la disposition 2 par 2, soit deux employés.
- (4) Le coût total prévu, par groupe, pour permettre l'accès des élèves ayant des besoins en matière d'éducation à l'enfance en difficulté aux programmes de jour prolongé du conseil au cours de l'année, dont il est question à la disposition 6 du paragraphe (1), est calculé comme suit :
1. Évaluer le nombre moyen d'employés dont le conseil a besoin pour un groupe d'un programme de jour prolongé, en présumant 25 élèves par groupe, pour permettre l'accès des élèves ayant des besoins en matière d'éducation à l'enfance en difficulté au programme, en se fondant sur les renseignements suivants, dans la mesure où le conseil les connaît :
    - i. Le nombre d'employés dont le conseil a besoin pour fournir des services à l'enfance en difficulté aux élèves ayant des besoins en matière d'éducation à l'enfance en difficulté qui sont inscrits à la maternelle et au jardin d'enfants et, s'il y a lieu, dans d'autres classes du cycle primaire ou du cycle moyen dans les écoles du conseil, par rapport au nombre total d'élèves inscrits dans les classes, au cours de l'année qui précède l'année scolaire pertinente.
    - ii. Le nombre d'employés dont le conseil a besoin pour les groupes des programmes de jour prolongé pour permettre l'accès des élèves ayant des besoins en matière d'éducation à l'enfance en difficulté à ces programmes, par rapport au nombre total d'élèves inscrits dans les groupes, au cours de l'année qui précède l'année scolaire pertinente.
    - iii. Le nombre d'élèves qui, prévoit-on, seront inscrits dans une école du conseil pour la première fois et que ce dernier a identifiés comme ayant des besoins en matière d'éducation à l'enfance en difficulté dans le cadre du processus d'élaboration de plans d'entrée à l'école, de l'exercice des fonctions que lui attribue le paragraphe 4 (1) du Règlement 306 (Programmes d'enseignement et services à l'enfance en difficulté) ou de tout autre processus employé par le conseil.



- iv. La mesure dans laquelle les parents des élèves visés aux sous-dispositions i à iii ont manifesté de l'intérêt à les inscrire à un ou plusieurs volets du programme de jour prolongé dans une école du conseil au cours de l'année scolaire suivante.
  - v. La mesure dans laquelle le conseil aurait besoin d'employés pour les programmes de jour prolongé pour permettre l'accès au programme des élèves visés aux sous-dispositions i et iii.
2. Calculer les salaires horaires moyens que le conseil prévoit payer aux employés dont le nombre moyen est évalué en application de la disposition 1.
  3. Multiplier le montant calculé en application de la disposition 1 par celui calculé en application de la disposition 2.
  4. Multiplier le montant calculé en application de la disposition 3 par 940, soit 188 jours multipliés par cinq heures (300 minutes).
  5. Multiplier le montant calculé en application de la disposition 4 par 24,32 pour cent au titre des avantages.
  6. Multiplier les totaux obtenus en application des dispositions 4 et 5 par 13,4 pour cent au titre des indemnités de vacances et du salaire pour jour férié.
  7. Multiplier les totaux calculés en application des dispositions 4, 5 et 6 par 5 pour cent au titre du personnel suppléant.
  8. Évaluer les coûts totaux du conseil, par groupe, au titre des services de consultation ou de formation à l'intention des employés dont le nombre moyen est évalué en application de la disposition 1 et des autres particuliers qui participent à l'offre de programmes de jour prolongé aux élèves ayant des besoins en matière d'éducation à l'enfance en difficulté.
  9. Évaluer le total des autres coûts, par groupe, que le conseil a identifiés comme étant nécessaires pour permettre l'accès des élèves ayant des besoins en matière d'éducation à l'enfance en difficulté aux programmes de jour prolongé du conseil au cours de l'année, en se fondant sur l'expérience pertinente du conseil ou d'un autre conseil. Lorsqu'il évalue ces coûts, le conseil détermine les types de coûts nécessaires et le montant de chacun d'eux.
10. Additionner les montants calculés en application des dispositions 4, 5, 6, 7, 8 et 9.
- (5) Le coût total prévu, par groupe, des services publics et des services d'entretien dont il est question à la disposition 7 du paragraphe (1) est calculé comme suit :
1. Fixer un montant d'au plus 0,40 \$ qui représente le coût par élève par heure des services publics et des services d'entretien relatifs aux programmes de jour prolongé du conseil.
  2. Multiplier le montant fixé en application de la disposition 1 par 940, soit 188 jours multipliés par cinq heures (300 minutes).
  3. Multiplier le montant calculé en application de la disposition 2 par 25, soit 25 élèves.
- (6) Les dépenses totales prévues en fournitures, par groupe, dont il est question à la disposition 8 du paragraphe (1) sont calculées comme suit :
1. Calculer le coût prévu par élève par journée d'enseignement pour les dépenses en fournitures.
  2. Multiplier le montant calculé en application de la disposition 1 par 4 700, soit 25 élèves multipliés par 188 jours.
- (7) Le coût total prévu de la nourriture, par groupe, dont il est question à la disposition 9 du paragraphe (1) est calculé comme suit :
1. Calculer le coût prévu par élève par journée d'enseignement pour la nourriture.
  2. Multiplier le montant calculé en application de la disposition 1 par 4 700, soit 25 élèves multipliés par 188 jours.
- (8) Les frais d'administration totaux prévus, par groupe, dont il est question à la disposition 10 du paragraphe (1) sont calculés comme suit :
1. Calculer les frais, par groupe, à l'égard des contrats que le conseil conclut avec des tiers avant le premier jour de classe de mai de l'année scolaire précédente, le cas échéant, afin de fournir des services administratifs pour ses programmes de jour prolongé, comme suit :
    - i. évaluer le nombre moyen de groupes d'un programme de jour prolongé pour lesquels le même tiers fournit des services administratifs,
    - ii. calculer le coût moyen des contrats du conseil avec les tiers,
    - iii. diviser le montant calculé en application de la sous-disposition i par celui calculé en application de la sous-disposition ii.
  2. Calculer les frais, par groupe, à l'égard des employés du conseil qui consacrent au moins 75 pour cent de leur temps à fournir des services administratifs pour ses programmes de jour prolongé, comme suit :

- i. évaluer le nombre de groupes d'un programme gérés par un employé du conseil à temps plein ou l'équivalent qui consacre au moins 75 pour cent de son temps à fournir les services administratifs,
  - ii. évaluer le salaire moyen des employés visés à la sous-disposition i,
  - iii. diviser le montant calculé en application de la sous-disposition ii par celui calculé en application de la sous-disposition i.
3. Additionner les montants obtenus en application des dispositions 1 et 2.
  4. Calculer le montant éventuel des droits d'inscription qu'exigera le conseil en vertu du paragraphe 21 (1) au cours de l'année scolaire suivante.
  5. Multiplier le montant obtenu en application de la disposition 4 par 25, soit 25 élèves.
  6. Soustraire le montant obtenu en application de la disposition 5 de celui obtenu en application de la disposition 3.
- (9) Les frais d'opération totaux prévus, par groupe, dont il est question à la disposition 12 du paragraphe (1) sont calculés comme suit :
1. Évaluer le pourcentage que le montant payable par le conseil aux termes de contrats ou d'ententes de services relatifs aux frais d'opération pour les programmes de jour prolongé, comme les opérations par carte de crédit ou de débit, représente par rapport au montant des droits perçus par le conseil.
  2. Multiplier le pourcentage évalué en application de la disposition 1 par la somme des montants calculés en application des dispositions 1 à 11 du paragraphe (1).

#### Calcul des droits réels

**18.** (1) Les droits quotidiens réels que le conseil impose aux parents des élèves inscrits à un programme de jour prolongé d'une de ses écoles sont fixés comme suit :

1. Déterminer le pourcentage que le nombre réel de minutes de fonctionnement du programme à l'école représente par rapport à 300 minutes.
2. Multiplier le pourcentage obtenu en application de la disposition 1 par les droits quotidiens de base.
3. Arrondir le montant obtenu en application de la disposition 2 au plus proche multiple de 0,50 \$.

(2) Les droits réels pour les journées autres que des journées d'enseignement que le conseil impose aux parents des élèves inscrits au programme de jour prolongé d'une de ses écoles lors d'une journée autre qu'une journée d'enseignement sont fixés comme suit :

1. Multiplier les droits quotidiens de base par 0,85.
2. Multiplier le montant obtenu en application de la disposition 1 par 1,2.
3. Ajouter le montant obtenu en application de la disposition 2 aux droits quotidiens réels fixés en application du paragraphe (1).
4. Arrondir le montant obtenu en application de la disposition 3 au plus proche multiple de 0,50 \$.

#### Droits imposés pour le volet avant l'école ou le volet après l'école du programme

**19.** (1) Le paragraphe (2) s'applique au père ou à la mère d'un élève qui est inscrit uniquement au volet avant l'école ou uniquement au volet après l'école du programme de jour prolongé d'une école du conseil.

(2) Les droits que le conseil impose au père ou à la mère d'un élève visé au paragraphe (1) sont fixés comme suit :

1. Déterminer le pourcentage que le nombre de minutes de fonctionnement du volet avant l'école ou du volet après l'école, selon le cas, à l'école concernée représente par rapport à 300 minutes.
2. Multiplier le pourcentage obtenu en application de la disposition 1 par les droits quotidiens de base.
3. Arrondir le montant obtenu en application de la disposition 2 au plus proche multiple de 0,50 \$.

#### Droits imposés pour des volets déterminés du programme lors des journées autres que des journées d'enseignement

**20.** (1) Le paragraphe (2) s'applique au père ou à la mère d'un élève si les deux circonstances suivantes sont présentes :

1. L'élève est inscrit à un programme de jour prolongé d'une école du conseil lors d'une journée autre qu'une journée d'enseignement.
2. L'élève est inscrit uniquement au volet du programme fonctionnant en même temps que fonctionnent la maternelle et le jardin d'enfants lors des journées d'enseignement.

(2) Les droits que le conseil impose au père ou à la mère d'un élève visé au paragraphe (1) sont fixés comme suit :

1. Multiplier les droits quotidiens de base par 0,85.
2. Multiplier le montant obtenu en application de la disposition 1 par 1,2.
3. Arrondir le montant obtenu en application de la disposition 2 au plus proche multiple de 0,50 \$.
- (3) Le paragraphe (4) s'applique au père ou à la mère d'un élève si toutes les circonstances suivantes sont présentes :
  1. L'élève est inscrit à un programme de jour prolongé d'une école du conseil lors d'une journée autre qu'une journée d'enseignement.
  2. L'élève est inscrit au volet du programme fonctionnant en même temps que fonctionnent la maternelle et le jardin d'enfants lors des journées d'enseignement.
  3. L'élève est inscrit :
    - i. soit au volet du programme fonctionnant en même temps que fonctionne le volet avant l'école du programme lors des journées d'enseignement,
    - ii. soit au volet du programme fonctionnant en même temps que fonctionne le volet après l'école du programme lors des journées d'enseignement.
- (4) Les droits que le conseil impose au père ou à la mère d'un élève visé au paragraphe (3) sont fixés comme suit :
  1. Multiplier les droits quotidiens de base par 0,85.
  2. Multiplier le montant obtenu en application de la disposition 1 par 1,2.
  3. Ajouter au montant obtenu en application de la disposition 2 le montant qui serait obtenu en application de l'article 19 si l'élève fréquentait le volet avant l'école ou le volet après l'école, selon le cas, d'un programme fonctionnant lors des journées d'enseignement.
  4. Arrondir le montant obtenu en application de la disposition 3 au plus proche multiple de 0,50 \$.

## PARTIE V PROGRAMMES DE JOUR PROLONGÉ — DISPOSITIONS DIVERSES

### Dépôts et droits d'inscription

**21.** (1) Un conseil peut exiger le versement d'un dépôt ou de droits d'inscription pour l'inscription d'un élève à un programme de jour prolongé.

(2) Le montant du dépôt exigé en vertu du paragraphe (1) ne doit pas dépasser le montant des droits imposés par le conseil pour deux semaines d'inscription à un programme de jour prolongé. Ce montant est déduit des droits payables au conseil à l'égard de l'inscription de l'élève.

(3) Le montant des droits d'inscription exigés en vertu du paragraphe (1) ne doit pas dépasser 50 \$.

(4) Le conseil rembourse le dépôt, déduction faite d'un maximum de 50 \$ pour les frais d'administration, si, avant le premier jour où l'élève est inscrit au programme, le père ou la mère avise le conseil ou une de ses écoles que l'élève ne le fréquentera pas.

### Approbation par le conseil d'une délégation par le directeur d'école

**22.** (1) Un conseil peut, par voie de résolution, donner son approbation pour que le directeur d'école délègue tout ou partie de ses fonctions relatives au fonctionnement de programmes de jour prolongé à des personnes autres qu'un directeur adjoint si la délégation est conforme à ce qui suit :

1. La délégation est faite à l'une ou l'autre des personnes suivantes :
  - i. une personne nommée par le conseil au titre de la disposition 5.1 du paragraphe 171 (1) de la Loi pour superviser celles occupant des postes que le conseil a désignés comme exigeant un éducateur de la petite enfance,
  - ii. une personne nommée par le conseil au titre du paragraphe 260 (2) de la Loi à un poste d'éducateur de la petite enfance dans un groupe du programme de jour prolongé qui est désigné comme exigeant un tel éducateur,
  - iii. une personne que le directeur juge capable de s'acquitter des fonctions de façon responsable.
2. Les fonctions déléguées à une personne visée à la sous-disposition 1 iii ne peuvent être exercées qu'en cas d'urgence et seulement si les conditions suivantes sont réunies :
  - i. aucune personne visée à la sous-disposition 1 i ou ii n'est disponible,
  - ii. l'école du directeur n'emploie pas de directeur adjoint, ou elle en emploie un et le directeur lui a déjà délégué ces fonctions, mais il n'est pas disponible.



3. La délégation faite en vertu de la sous-disposition 1 iii l'est pour une durée temporaire que le directeur d'école estime appropriée dans les circonstances.
4. La délégation faite en vertu de la sous-disposition 1 iii est conforme aux éventuelles lignes directrices établies par le conseil en vertu du paragraphe (2).

(2) Le conseil peut établir des lignes directrices traitant des catégories de personnes qui peuvent être des délégataires en vertu de la sous-disposition 1 iii du paragraphe (1).

(3) L'approbation du conseil exige que la délégation par le directeur d'école soit faite par écrit et comprenne ce qui suit :

1. Le nom du particulier nommé délégataire.
2. La portée de la délégation, notamment les fonctions déléguées et les conditions éventuelles rattachées à leur exercice.
3. La durée de la délégation.
4. Toute autre question qui devrait être précisée par écrit dans la délégation selon le conseil.

(4) Malgré le paragraphe (3), dans le cas d'une délégation faite en vertu de la sous-disposition 1 iii du paragraphe (1), les questions visées aux dispositions 1 à 4 du paragraphe (3) peuvent être précisées oralement au moment de la délégation et confirmées par écrit par le directeur d'école dans le délai que précise le conseil.

(5) L'approbation du conseil comprend des directives concernant l'obligation pour le directeur d'école de surveiller la façon dont les délégataires s'acquittent de leurs fonctions.

(6) L'approbation du conseil exige que le directeur d'école veille à ce que les politiques du conseil régissant les mesures d'urgence, notamment la notification des urgences, soient facilement accessibles à chaque personne à laquelle il délègue des fonctions.

(7) L'approbation du conseil exige que les directeurs d'école remettent des copies des délégations et des confirmations aux personnes qu'il précise.

**Exception : désignation d'un poste d'éducateur de la petite enfance**

23. Un conseil n'est pas tenu de désigner un poste dans un groupe du programme de jour prolongé d'une école comme exigeant un éducateur de la petite enfance ou de nommer un tel éducateur à un tel poste si tous les élèves du groupe sont âgés de neuf ans ou plus.

**Nomination à un poste d'éducateur de la petite enfance : situations urgentes**

24. (1) Sous réserve de l'article 25, lorsqu'aucun éducateur de la petite enfance n'est disponible, le conseil peut nommer à un poste qu'il a désigné comme exigeant un éducateur de la petite enfance dans un programme de jour prolongé une personne qui n'est :

- a) ni un éducateur de la petite enfance;
- b) ni une personne dont une permission intérimaire autorise la nomination à un poste que le conseil a désigné comme exigeant un éducateur de la petite enfance.

(2) La personne nommée en vertu du paragraphe (1) est âgée d'au moins 18 ans et titulaire du diplôme d'études secondaires de l'Ontario, du diplôme d'études secondaires, du diplôme d'études secondaires supérieures ou d'un diplôme équivalent à l'un ou l'autre de ceux-ci.

(3) La nomination faite en vertu du présent article est valable pendant 10 jours de classe à compter du jour où la personne est nommée.

(4) Le conseil remet au ministre un rapport annuel, ainsi que tout rapport supplémentaire que celui-ci exige, sur les nominations faites en vertu du présent article.

(5) Le rapport traite des questions que le ministre précise et lui est remis dans le délai et sous la forme qu'il précise également.

**Nomination à un poste d'éducateur de la petite enfance : situations urgentes ou permission intérimaire**

25. (1) Le conseil ne doit pas nommer, en vertu de l'article 24 ou conformément à une permission intérimaire, une personne qui est membre ou qui a déjà été membre de l'Ordre des éducatrices et des éducateurs de la petite enfance à un poste qu'il a désigné comme exigeant un éducateur de la petite enfance dans un programme de jour prolongé.

(2) Le conseil ne doit pas nommer, en vertu de l'article 24 ou conformément à une permission intérimaire, une personne à un poste qu'il a désigné comme exigeant un éducateur de la petite enfance dans un programme de jour prolongé à moins que celle-ci ne lui ait fourni une déclaration écrite selon laquelle tout certificat d'éducateur de la petite enfance ou autre permis que lui a accordé une autre autorité législative n'est pas annulé, révoqué ou suspendu pour un motif autre que le non-versement des droits ou cotisations au corps dirigeant.

**Certificat annulé, révoqué ou suspendu**

26. La personne dont le certificat d'inscription comme éducateur de la petite enfance est annulé, révoqué ou suspendu par l'Ordre des éducatrices et des éducateurs de la petite enfance ne doit pas être nommée à un poste qu'un conseil a désigné comme exigeant un éducateur de la petite enfance dans un programme de jour prolongé.

**PARTIE VI  
PROGRAMMES OFFERTS PAR DES TIERS — DISPOSITIONS DIVERSES**

**Critères relatifs aux programmes offerts par des tiers**

27. (1) Pour l'application de la disposition 3 de l'article 259.1 de la Loi, le conseil veille à ce qu'un programme offert par un tiers qui fonctionne dans une de ses écoles remplisse les critères prescrits par le présent article.

(2) L'exploitant d'un programme offert par un tiers qui fonctionne dans l'école doit remplir l'un ou l'autre des critères suivants :

1. L'exploitant dispose d'une entente avec un agent de prestation des services dans le cadre de la *Loi sur les garderies* relativement à la prestation de services de garderie.
2. L'exploitant est une personne morale qui dispose d'une entente avec le ministre dans le cadre de la *Loi sur les garderies* relativement à l'ouverture d'une garderie.

(3) L'exploitant d'un programme offert par un tiers qui fonctionne dans l'école doit être une entité sans but lucratif ou une municipalité, sauf si le conseil est dégagé de cette obligation à l'égard d'une année scolaire au titre de l'une ou l'autre des dispositions suivantes :

1. À l'égard de l'année scolaire 2011-2012, le conseil affirme solennellement au ministre, sous une forme que celui-ci précise, au plus tard le 15 juillet 2011, qu'il a pris des mesures raisonnables afin de trouver une entité sans but lucratif ou une municipalité pour faire fonctionner un programme offert par un tiers dans l'école, mais qu'il n'y est pas parvenu pour l'une ou l'autre des raisons suivantes :
  - i. aucune entité sans but lucratif ni aucune municipalité n'a manifesté son intérêt à faire fonctionner le programme,
  - ii. aucune des entités sans but lucratif ou municipalités qui ont manifesté leur intérêt à faire fonctionner le programme ne satisfaisait aux exigences imposées par la Loi en ce qui a trait aux programmes offerts par des tiers.
2. À l'égard des années scolaires 2012-2013 et suivantes, le conseil affirme solennellement ce qui suit au ministre, sous une forme que celui-ci précise, au plus tard le 15 mai de l'année scolaire précédente :
  - i. après le premier jour de l'année scolaire précédente, un avis de demande de manifestations d'intérêt, à l'intention des entités sans but lucratif et des municipalités, à faire fonctionner un programme offert par un tiers dans l'école :
    - A. a été publié sur le site Web du conseil pendant au moins 45 jours,
    - B. a été publié dans un journal diffusé dans l'ensemble de l'Ontario pendant au moins cinq des jours au cours desquels l'avis a été publié sur le site Web du conseil, au moins un de ces jours tombant dans les 10 premiers jours au cours desquels l'avis a été publié sur ce site,
    - C. a été publié sur un site Web public approuvé par le ministre pendant au moins 10 des jours au cours desquels l'avis a été publié sur le site Web du conseil,
    - D. a été remis par écrit, le jour où le conseil a publié l'avis sur son site Web pour la première fois, à l'agent de prestation des services désigné dans le cadre de la *Loi sur les garderies* pour la municipalité dans laquelle est située l'école,
  - ii. le conseil n'est pas parvenu à trouver une entité sans but lucratif ou une municipalité pour faire fonctionner un programme offert par un tiers dans l'école pour l'une ou l'autre des raisons suivantes :
    - A. aucune entité sans but lucratif ni aucune municipalité n'a manifesté son intérêt à faire fonctionner le programme,
    - B. aucune des entités sans but lucratif ou municipalités qui ont manifesté leur intérêt à faire fonctionner le programme ne satisfaisait aux exigences imposées par la Loi en ce qui a trait aux programmes offerts par des tiers.
3. À l'égard des années scolaires 2012-2013 et suivantes, le conseil affirme solennellement ce qui suit au ministre, sous une forme que celui-ci précise, au plus tard le 15 mai de l'année scolaire précédente :
  - i. il était dégagé auparavant, au titre de la disposition 1 ou 2, de l'obligation de faire en sorte que l'exploitant d'un programme offert par un tiers qui fonctionne dans l'école soit une entité sans but lucratif ou une municipalité,



- ii. en conséquence, il a conclu une entente avec un tiers qui n'est ni une entité sans but lucratif ni une municipalité afin de faire fonctionner un programme offert par un tiers dans l'école,
  - iii. l'entente ou toute entente qu'elle remplace conclue avec le tiers a été en vigueur chaque année scolaire depuis qu'il est dégagé de son obligation au titre de la disposition 1 ou 2,
  - iv. aux termes d'une entente conclue avec le tiers, celui-ci fera fonctionner le programme offert par un tiers pendant l'année scolaire.
4. À l'égard des années scolaires 2011-2012 et suivantes, le conseil affirme solennellement ce qui suit au ministre, sous une forme que celui-ci précise, au plus tard le 15 juillet dans le cas de l'année scolaire 2011-2012 et au plus tard le 15 mai de l'année scolaire précédente dans le cas des années scolaires suivantes :
- i. lors de l'entrée en vigueur du présent règlement, peu importe s'il était tenu ou non de faire fonctionner un programme de jour prolongé dans l'école ou de faire en sorte qu'y fonctionne un programme offert par un tiers, le conseil disposait d'une entente écrite avec un tiers qui n'est ni une entité sans but lucratif ni une municipalité afin de faire fonctionner un programme avant l'école ou un programme après l'école, ou les deux, sur l'emplacement scolaire pour les élèves de la maternelle et du jardin d'enfants en dehors des périodes pendant lesquelles il fait fonctionner une maternelle et un jardin d'enfants dans l'école,
  - ii. l'entente ou toute entente qu'elle remplace conclue avec le tiers a été en vigueur chaque année scolaire depuis l'entrée en vigueur du présent règlement,
  - iii. aux termes d'une entente conclue avec le tiers, celui-ci fera fonctionner le programme offert par un tiers pendant l'année scolaire.

#### Conditions fixées dans l'entente entre le conseil et l'exploitant

**28.** Une entente conclue entre un conseil et l'exploitant d'un programme offert par un tiers doit comprendre les conditions suivantes :

- 1. L'exploitant inclut, dans le programme offert par un tiers, le contenu que les conseils sont tenus d'inclure dans un programme de jour prolongé.
- 2. L'exploitant veille à ce que ses employés ou ses sous-traitants qui apprennent qu'un élève peut s'être livré à une activité visée au paragraphe 306 (1) ou 310 (1) de la Loi en fassent rapport au directeur de l'école dès qu'il est raisonnablement possible de le faire. Cette exigence vise les employés et les sous-traitants qui, dans le cours normal de la fourniture du programme, entrent régulièrement en contact direct avec les enfants inscrits au programme.

#### Programme offert par un tiers qui cesse de fonctionner pendant l'année scolaire

**29.** Pour l'application de la sous-disposition 2 ii du paragraphe 259.3 (1) et de la sous-disposition 2 ii du paragraphe 259.3 (2) de la Loi, un conseil doit veiller à ce que, dans les circonstances énoncées à ces paragraphes, un programme qui fonctionne au titre du paragraphe 259 (1) fonctionne de la manière suivante :

- a) lors des journées pédagogiques et de toute autre journée au cours de l'année scolaire où le programme qui a cessé de fonctionner ou auquel il a été mis fin aurait fonctionné aux termes de l'entente qui le régissait;
- b) lors des journées visées à l'alinéa a), pendant au moins les mêmes heures de fonctionnement que le programme qui a cessé de fonctionner ou auquel il a été mis fin aurait fonctionné aux termes de l'entente qui le régissait.

#### Abrogation

**30. Le Règlement de l'Ontario 225/10 est abrogé.**

#### Entrée en vigueur

**31. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

#### SCHEDULE/ANNEXE 1

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
<b>Algoma DSB</b>		
1.	Anna McCrea Public School	2011/2012
2.	Ben R. McMullin Public School	2010/2011
3.	East View Public School	2010/2011
4.	Grand View Public School	2012/2013
5.	Greenwood Public School	2012/2013
6.	H. M. Robbins Public School	2012/2013
7.	Isabel Fletcher Public School	2012/2013
8.	Kiwedin Public School	2012/2013
9.	Northern Heights Public School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
10.	Parkland Public School	2012/2013
11.	Pinewood Public School	2010/2011
12.	Queen Elizabeth Public School	2012/2013
13.	R. M. Moore Public School	2012/2013
14.	River View Public School	2012/2013
15.	Tarentorus Public School	2011/2012
16.	William Merrifield Public School	2010/2011
<b>Algonquin and Lakeshore Catholic DSB</b>		
17.	J. J. O'Neill Catholic School	2010/2011
18.	John XXIII Catholic School	2012/2013
19.	Our Lady of Fatima Catholic School	2011/2012
20.	Our Lady of Mercy Catholic School	2012/2013
21.	Our Lady of Mount Carmel Catholic School	2012/2013
22.	Sacred Heart Catholic School, Marmora	2011/2012
23.	St. Carthagh Catholic School	2012/2013
24.	St. Gregory Catholic School	2012/2013
25.	St. Martha Catholic School	2012/2013
26.	St. Michael Catholic School	2012/2013
27.	St. Patrick Catholic School, Harrowsmith	2010/2011
28.	St. Peter Catholic School, Kingston	2010/2011
29.	St. Peter Catholic School, Trenton	2010/2011
<b>Avon Maitland DSB</b>		
30.	Avon Public School	2012/2013
31.	Clinton Public School	2010/2011
32.	Downie Central Public School	2010/2011
33.	Goderich Public School	2011/2012
34.	Hamlet Public School	2012/2013
35.	Hensall Public School	2011/2012
36.	Howick Public School	2010/2011
37.	Little Falls Public School	2012/2013
38.	Milverton Public School	2010/2011
39.	North Huron Public School	2012/2013
40.	Seaforth Public School	2012/2013
41.	Romeo Public School	2010/2011
<b>Bluewater DSB</b>		
42.	Alexandra Community School	2012/2013
43.	Amabel-Sauble Community School	2012/2013
44.	Arran Tara Elementary School	2010/2011
45.	Bayview Public School	2010/2011
46.	Beavercrest Community School	2010/2011
47.	Brant Township Central School	2012/2013
48.	Derby Public School	2012/2013
49.	Dundalk & Proton Community School	2012/2013
50.	Egremont Community School	2012/2013
51.	G. C. Huston Public School	2010/2011
52.	Hepworth Central School	2012/2013
53.	Hillcrest Elementary School	2010/2011
54.	Hillcrest Central School	2011/2012
55.	Keppel-Sarawak Elementary School	2012/2013
56.	Kincardine Township-Tiverton Public School	2010/2011
57.	Lucknow Central Public School	2010/2011
58.	Mildmay-Carrick Central Public School	2010/2011
59.	Normanby Community School	2012/2013
60.	Northport Elementary School	2012/2013
61.	Peninsula Shores District School	2012/2013
62.	Sullivan Community School	2010/2011
63.	Sydenham Community School	2011/2012
64.	Walkerton Public School	2012/2013
<b>Brant Haldimand Norfolk Catholic DSB</b>		
65.	Christ the King School	2011/2012
66.	Holy Cross Catholic Elementary School	2010/2011

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
67.	Jean Vanier Catholic Elementary School	2010/2011
68.	Notre Dame School	2012/2013
69.	Resurrection School	2012/2013
70.	Sacred Heart Catholic Elementary School	2010/2011
71.	St. Basil Catholic Elementary School	2012/2013
72.	St. Cecilia's School	2012/2013
73.	St. Frances Cabrini School	2012/2013
74.	St. Joseph's School	2012/2013
75.	St. Michael's Catholic Elementary School, Dunnville	2010/2011
76.	St. Patrick's School, Caledonia	2011/2012
77.	St. Peter	2012/2013
78.	St. Pius Catholic Elementary School	2010/2011
79.	St. Stephen's School	2011/2012
80.	St Theresa School	2012/2013
<b>Bruce-Grey Catholic DSB</b>		
81.	Holy Family Separate School	2010/2011
82.	Mother Teresa School	2012/2013
83.	Sacred Heart School	2012/2013
84.	Sacred Heart Separate School	2012/2013
85.	St. Basil's Separate School	2011/2012
86.	St. Joseph's School	2012/2013
87.	St. Peter's & St. Paul's Separate School	2012/2013
<b>Catholic DSB of Eastern Ontario</b>		
88.	Holy Name of Mary Catholic School	2010/2011
89.	Immaculate Conception Catholic School	2010/2011
90.	Mother Teresa Catholic School	2012/2013
91.	Pope John Paul II Catholic School	2011/2012
92.	Sacred Heart of Jesus Catholic School	2012/2013
93.	St. Finnan's Catholic School	2011/2012
94.	St. Francis Xavier Catholic School, Brockville	2010/2011
95.	St. James the Greater Catholic School	2012/2013
96.	St. John Catholic School	2012/2013
97.	St. Joseph Catholic School, Gananoque	2010/2011
98.	St. Mark Catholic School	2012/2013
99.	St. Peter Catholic School	2012/2013
<b>CSD catholique Centre-Sud</b>		
100.	École élémentaire catholique Ange-Gabriel	2012/2013
101.	École élémentaire catholique Cardinal-Léger	2010/2011
102.	École élémentaire catholique Frère-André	2010/2011
103.	École élémentaire catholique Georges-Étienne-Cartier	2012/2013
104.	École élémentaire catholique Immaculée-Conception	2010/2011
105.	École élémentaire catholique Jean-Paul II	2010/2011
106.	École élémentaire catholique Notre-Dame	2010/2011
107.	École élémentaire catholique du Sacré-Coeur-Welland	2012/2013
108.	École élémentaire catholique Saint-Jean	2012/2013
109.	École élémentaire catholique Saint-Louis	2012/2013
110.	École élémentaire catholique Saint-René-Goupil	2011/2012
111.	École élémentaire catholique Sainte-Jeanne-d'Arc	2012/2013
112.	École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-Bourgeoys	2011/2012
113.	École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-d'Youville	2012/2013
114.	École élémentaire catholique Sainte-Marie-Oakville	2012/2013
<b>CSD catholique de l'Est ontarien</b>		
115.	École élémentaire catholique de l'Ange-Gardien	2011/2012
116.	École élémentaire catholique Curé-Labrosse	2012/2013
117.	École élémentaire catholique Marie-Tanguay	2012/2013
118.	École élémentaire catholique Notre-Dame-du-Rosaire	2012/2013
119.	École élémentaire catholique Sacré-Coeur	2011/2012
120.	École élémentaire catholique Saint-Albert	2012/2013
121.	École élémentaire catholique Saint-Grégoire	2011/2012
122.	École élémentaire catholique Saint-Isidore	2011/2012
123.	École élémentaire catholique Saint-Jean-Baptiste	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
124.	École élémentaire catholique Saint-Paul	2012/2013
125.	École élémentaire catholique Sainte-Félicité	2012/2013
126.	École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-Bourgeoys	2012/2013
127.	École élémentaire catholique Sainte-Thérèse	2011/2012
<b>CSD catholique des Aurores boréales</b>		
128.	École catholique Franco-Supérieur	2010/2011
<b>CSD catholique des Grandes Rivières</b>		
129.	École catholique Assomption	2011/2012
130.	École catholique Louis-Rhéaume	2010/2011
131.	École catholique Sts-Martyrs-Canadiens	2010/2011
132.	École élémentaire catholique Sacré-Coeur (Annexe Paradis des Petits)	2012/2013
133.	École élémentaire catholique Saint-Dominique	2012/2013
134.	École élémentaire catholique Saint-Jude	2012/2013
<b>CSD catholique du Centre-Est de l'Ontario</b>		
135.	École élémentaire catholique Ange-Gabriel	2012/2013
136.	École élémentaire catholique Avalon	2010/2011
137.	École élémentaire catholique de la Découverte	2012/2013
138.	École élémentaire catholique l'Étoile-de-l'Est	2012/2013
139.	École élémentaire catholique L'Envol	2011/2012
140.	École élémentaire catholique George-Étienne-Cartier	2010/2011
141.	École élémentaire catholique J.-L.-Couroux	2010/2011
142.	École élémentaire catholique Kanata Nord	2012/2013
143.	École élémentaire catholique Le Petit Prince	2010/2011
144.	École élémentaire catholique Marius-Barbeau	2010/2011
145.	École élémentaire catholique Montfort	2012/2013
146.	École élémentaire catholique Notre-Dame-des-Champs	2012/2013
147.	École élémentaire catholique des Pins	2011/2012
148.	École élémentaire catholique Roger-Saint-Denis	2012/2013
149.	École élémentaire catholique Sainte-Bernadette	2011/2012
150.	École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-Bourgeoys	2010/2011
151.	École élémentaire catholique Sainte-Marie	2010/2011
152.	École élémentaire catholique Sainte-Thérèse-d'Avila	2010/2011
153.	École élémentaire catholique Terre-des-Jeunes	2012/2013
<b>CSD catholique du Nouvel-Ontario</b>		
154.	École séparée Georges-Vanier	2012/2013
155.	École élémentaire catholique Jean-Paul II	2012/2013
156.	École Notre Dame	2011/2012
157.	École Notre-Dame de la Merci	2010/2011
158.	École Notre-Dame-des-Écoles	2010/2011
159.	École séparée Saint-Antoine	2012/2013
160.	École séparée Saint-Charles-Borromée	2012/2013
161.	École élémentaire catholique Saint-Denis	2012/2013
162.	École St-Joseph, Espanola	2010/2011
163.	École St-Joseph, Sudbury	2010/2011
164.	École St-Pierre	2010/2011
165.	École séparée Saint-Thomas	2012/2013
166.	École séparée Sainte-Anne	2012/2013
<b>CSD catholique Franco-Nord</b>		
167.	École St-Paul	2011/2012
168.	École élémentaire catholique Saint-Raymond	2012/2013
169.	École Ste-Anne, Mattawa	2010/2011
170.	École Ste-Anne, North Bay	2010/2011
171.	École séparée Saint-Thomas	2012/2013
<b>CSD des écoles catholiques du Sud-Ouest</b>		
172.	École élémentaire catholique Frère-André	2012/2013
173.	École élémentaire catholique Saint-Ambroise	2010/2011
174.	École élémentaire catholique Saint-Edmond	2012/2013
175.	École élémentaire catholique Saint-Francis	2010/2011
176.	École élémentaire catholique St-Jean-de-Brébeuf	2011/2012
177.	École élémentaire catholique Saint-Michel	2012/2013
178.	École élémentaire catholique Saint-Paul	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
179.	École élémentaire catholique Saint-Thomas-d'Aquin	2012/2013
180.	École élémentaire catholique Sainte-Catherine	2010/2011
181.	École élémentaire catholique Sainte-Jeanne-d'Arc	2010/2011
182.	École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-Bourgeoys	2012/2013
183.	École élémentaire catholique Sainte-Ursule	2010/2011
<b>CEP de l'Est de l'Ontario</b>		
184.	École élémentaire publique Charlotte Lemieux	2012/2013
185.	École élémentaire publique Cité Jeunesse	2010/2011
186.	École élémentaire publique de la Rivière Castor	2010/2011
187.	École élémentaire publique Des Sentiers	2011/2012
188.	École élémentaire publique Gabrielle-Roy	2012/2013
189.	École élémentaire publique L'Académie de la Seigneurie	2011/2012
190.	École élémentaire publique L'Équinoxe	2010/2011
191.	École élémentaire publique Marie-Curie	2012/2013
192.	École élémentaire publique Nouvel Horizon	2012/2013
193.	École élémentaire publique Séraphin-Marion	2010/2011
<b>CSD du Centre-Sud-Ouest</b>		
194.	Académie de la Moraine	2011/2012
195.	École élémentaire L'Envolée	2012/2013
196.	École élémentaire Félix-Leclerc	2010/2011
197.	École élémentaire Gabrielle-Roy	2010/2011
198.	École élémentaire L'Harmonie	2012/2013
199.	École élémentaire La Fontaine	2011/2012
200.	École élémentaire LaMarsh	2010/2011
201.	École élémentaire Marie-Curie	2012/2013
202.	École élémentaire Pavillon de la jeunesse	2010/2011
203.	École élémentaire Pierre-Elliott-Trudeau	2012/2013
204.	École publique St-Joseph	2010/2011
<b>CSD du Grand Nord de l'Ontario</b>		
205.	École publique Franco-Nord	2011/2012
206.	École publique Jean-Éthier-Blais	2012/2013
207.	École publique Jeanne-Sauvé	2010/2011
208.	École publique Pavillon-de-l'Avenir	2010/2011
<b>CSD du Nord-Est de l'Ontario</b>		
209.	École publique Étoile du Nord	2010/2011
210.	École élémentaire publique Jeunesse Active	2012/2013
211.	École élémentaire publique Lionel-Gauthier	2012/2013
212.	École publique des Navigateurs	2010/2011
<b>DSB of Niagara</b>		
213.	Alexandra Public School	2012/2013
214.	Carleton Public School	2011/2012
215.	Central Public School	2012/2013
216.	Cherrywood Acres Public School	2011/2012
217.	College Street Public School	2010/2011
218.	Connaught Public School	2011/2012
219.	Crowland Central Public School	2012/2013
220.	Crystal Beach Public School	2012/2013
221.	DeWitt Carter Public School	2012/2013
222.	E.I. McCulley Public School	2012/2013
223.	Edith Cavell Public School	2012/2013
224.	Ferndale Public School	2012/2013
225.	Fort Erie Public School	2012/2013
226.	Gracefield Public School	2012/2013
227.	Grand Avenue Public School	2012/2013
228.	Grapeview Public School	2012/2013
229.	Greendale Public School	2012/2013
230.	Heximer Avenue Public School	2012/2013
231.	James Morden Public School	2010/2011
232.	Lincoln Centennial Public School	2012/2013
233.	Mathews Public School	2012/2013
234.	McKay Public School	2010/2011

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
235.	Memorial Public School	2010/2011
236.	Ontario Public School	2010/2011
237.	Orchard Park Public School	2012/2013
238.	Plymouth Public School	2012/2013
239.	Prince of Wales Public School	2012/2013
240.	Princess Margaret Public School	2010/2011
241.	Richmond Street Public School	2010/2011
242.	River View Public School	2011/2012
243.	Rose Seaton Public School	2012/2013
244.	Senator Gibson Public School	2010/2011
245.	Simcoe Street Public School	2012/2013
246.	Stevensville Public School	2010/2011
247.	Valley Way Public School	2010/2011
248.	Vineland/Maplegrove Public School	2012/2013
249.	Virgil Public School	2011/2012
250.	Westdale Public School	2010/2011
<b>DSB Ontario North East</b>		
251.	Cochrane Public School	2010/2011
252.	Englehart Public School	2012/2013
253.	Federal Public School	2010/2011
254.	New Liskeard Public School	2012/2013
255.	Pinecrest Public School	2012/2013
256.	Timmins Centennial Public School	2011/2012
257.	W. Earle Miller Public School	2012/2013
<b>Dufferin-Peel Catholic DSB</b>		
258.	Bishop Francis Allen Catholic School	2012/2013
259.	Blessed John XXIII Catholic Elementary School	2012/2013
260.	Father C. W. Sullivan Catholic School	2011/2012
261.	Father Daniel Zanon Elementary School	2012/2013
262.	Father Francis McSpirtitt Catholic Elementary School	2011/2012
263.	Georges Vanier Catholic Elementary School	2010/2011
264.	Good Shepherd Catholic Elementary School	2010/2011
265.	Guardian Angels Catholic Elementary School	2012/2013
266.	Holy Cross School	2010/2011
267.	Holy Family School	2010/2011
268.	Holy Spirit Catholic Elementary School	2012/2013
269.	Our Lady of Lourdes Catholic Elementary School	2012/2013
270.	Queen of Heaven School	2010/2011
271.	Sacred Heart School	2012/2013
272.	San Lorenzo Ruiz Elementary School	2012/2013
273.	St. Aidan Catholic Elementary School	2010/2011
274.	St. Alfred School	2010/2011
275.	St. Anne School	2012/2013
276.	St. Anthony Catholic Elementary School	2012/2013
277.	St. Bernard of Clairvaux Catholic Elementary School	2010/2011
278.	St. Brigid School	2010/2011
279.	St. Catherine of Siena School	2010/2011
280.	St. Cecilia Elementary School	2012/2013
281.	St. Charles Garnier School	2011/2012
282.	St. Cornelius School	2012/2013
283.	St. Dominic School	2012/2013
284.	St. Elizabeth Seton School	2012/2013
285.	St. Faustina Elementary School	2012/2013
286.	St. Francis of Assisi Catholic School	2011/2012
287.	St. Gerard School	2012/2013
288.	St. Joachim School	2012/2013
289.	St. John the Baptist Elementary School	2012/2013
290.	St. John of the Cross Catholic School	2011/2012
291.	St. John Fisher School	2012/2013
292.	St. Joseph School	2012/2013
293.	St. Leonard School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
294.	St. Louis School	2010/2011
295.	St. Luke Catholic Elementary School	2012/2013
296.	St. Margaret of Scotland Elementary School	2012/2013
297.	St. Mary School	2010/2011
298.	St. Monica Elementary School	2012/2013
299.	St. Patrick School	2011/2012
300.	St. Peter Catholic Elementary School	2010/2011
301.	St. Pio of Pietrelcina Elementary School	2010/2011
302.	St. Raphael School	2011/2012
303.	St. Raymond Elementary School	2012/2013
304.	St. Rita Elementary School	2012/2013
305.	St. Teresa of Avila School	2012/2013
306.	St. Thomas More School	2011/2012
307.	St. Timothy Catholic Elementary School	2012/2013
308.	St. Ursula Elementary School	2012/2013
309.	St. Valentine Catholic Elementary School	2010/2011
310.	St. Vincent de Paul School	2012/2013
311.	Sts. Peter and Paul Separate School	2012/2013
312.	Venerable Michael J. McGivney Catholic Elementary School	2012/2013
<b>Durham Catholic DSB</b>		
313.	Father Joseph Venini Catholic School	2011/2012
314.	Holy Family Catholic School	2012/2013
315.	Holy Redeemer Catholic School	2010/2011
316.	Immaculate Conception Catholic School	2010/2011
317.	Monsignor Philip Coffey Catholic School	2010/2011
318.	Mother Teresa Catholic School	2012/2013
319.	Our Lady of the Bay Catholic School	2012/2013
320.	Sir Albert Love Catholic School	2012/2013
321.	St. Bernadette Catholic School	2010/2011
322.	St. Francis de Sales Catholic School	2012/2013
323.	St. Hedwig Catholic School	2012/2013
324.	St. James Catholic School	2012/2013
325.	St. John the Evangelist Catholic School	2012/2013
326.	St. Joseph Catholic School	2011/2012
327.	St. Joseph Catholic School, Uxbridge	2012/2013
328.	St. Marguerite Bourgeys Catholic School	2012/2013
329.	St. Marguerite d'Youville Catholic School	2010/2011
330.	St. Paul Catholic School	2012/2013
331.	St. Theresa Catholic School	2012/2013
332.	St. Thomas Aquinas Catholic School	2012/2013
333.	St. Wilfrid Catholic School	2012/2013
<b>Durham DSB</b>		
334.	Alexander Graham Bell Public School	2012/2013
335.	Applecroft Public School	2012/2013
336.	Bayview Heights Public School	2010/2011
337.	Beaverton Public School	2011/2012
338.	Bobby Orr Public School	2010/2011
339.	Bolton C. Falby Public School	2010/2011
340.	Cadarackque Public School	2011/2012
341.	Cartwright Central Public School	2010/2011
342.	College Hill Public School	2012/2013
343.	Dr. C. F. Cannon Public School	2010/2011
344.	Duffin's Bay Public School	2010/2011
345.	Duke of Edinburgh Public School	2012/2013
346.	Epsom Public School	2012/2013
347.	Fairport Beach Public School	2010/2011
348.	Gertrude Colpus Public School	2010/2011
349.	Glen Street Public School	2010/2011
350.	Glengrove Public School	2011/2012
351.	Goodwood Public School	2012/2013
352.	Gordon B. Attersley Public School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
353.	Greenbank Public School	2012/2013
354.	Harmony Public School	2010/2011
355.	Harmony Heights Public School	2012/2013
356.	Highbush Public School	2012/2013
357.	Hillsdale Public School	2012/2013
358.	John Dryden Public School	2012/2013
359.	Kedron Public School	2012/2013
360.	Lakewoods Public School	2012/2013
361.	Lincoln Avenue Public School	2012/2013
362.	Lord Elgin Public School	2012/2013
363.	Mary Street Community School	2010/2011
364.	McCaskill's Mills Public School	2012/2013
365.	Ormiston Public School	2012/2013
366.	Pringle Creek Public School	2012/2013
367.	Quaker Village Public School	2011/2012
368.	Queen Elizabeth Public School	2011/2012
369.	R. H. Cornish Public School	2012/2013
370.	Ritson Public School	2010/2011
371.	Robert Munsch Public School	2012/2013
372.	S. A. Cawker Public School	2012/2013
373.	Scott Central Public School	2012/2013
374.	Sir John A. Macdonald Public School	2012/2013
375.	Sir William Stephenson Public School	2010/2011
376.	Southwood Park Public School	2012/2013
377.	Sunderland Public School	2012/2013
378.	Thorah Central Public School	2010/2011
379.	Valley Farm Public School	2012/2013
380.	Valley View Public School	2012/2013
381.	Vaughan Willard Public School	2012/2013
382.	Village Union Public School	2010/2011
383.	Waverly Public School	2010/2011
384.	West Lynde Public School	2011/2012
385.	Westney Heights Public School	2012/2013
386.	Whitby Shores Public School	2012/2013
387.	Woodcrest Public School	2012/2013
<b>Grand Erie DSB</b>		
388.	Agnes G. Hodge Public School	2012/2013
389.	Bellview Public School	2010/2011
390.	Branlyn Community School	2012/2013
391.	Caledonia Centennial Public School	2010/2011
392.	Central Public School	2010/2011
393.	Delhi Public School	2012/2013
394.	Doverwood Public School	2012/2013
395.	Dunnville Central Public School	2010/2011
396.	Echo Place School	2012/2013
397.	Elgin Avenue Public School	2010/2011
398.	Glen Morris Central Public School	2012/2013
399.	Graham Bell-Victoria Public School	2010/2011
400.	Grandview Public School	2012/2013
401.	Jarvis Public School	2011/2012
402.	J. L. Mitchener Public School	2011/2012
403.	King George School	2011/2012
404.	Lansdowne-Costain Public School	2011/2012
405.	Langton Public School	2010/2011
406.	Major Ballachey Public School	2010/2011
407.	Oakland-Scotland Public School	2012/2013
408.	Onondaga-Brant Public School	2012/2013
409.	Prince Charles Public School	2010/2011
410.	Princess Elizabeth Public School	2012/2013
411.	St George-German Public School	2012/2013
412.	SW Brantford Elementary School	2012/2013

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
413.	Walpole North Elementary School	2012/2013
414.	West Lynn Public School	2012/2013
415.	Woodman-Cainsville School	2012/2013
<b>Greater Essex County DSB</b>		
416.	Amherstburg Public School	2010/2011
417.	Anderdon Public School	2012/2013
418.	Belle River Public School	2010/2011
419.	Colchester North Public School	2010/2011
420.	Coronation Public School	2011/2012
421.	David Maxwell Public School	2012/2013
422.	Dr. H. D. Taylor Public School	2010/2011
423.	Dougall Avenue Public School	2012/2013
424.	East Mersea Public School	2012/2013
425.	Eastwood Public School	2010/2011
426.	Essex Public School	2012/2013
427.	Forest Glade Public School	2012/2013
428.	General Brock Public School	2011/2012
429.	Gordon McGregor Public School	2012/2013
430.	Gore Hill Public School	2010/2011
431.	J. E. Benson Public School	2011/2012
432.	John Campbell Public School	2010/2011
433.	John A. McWilliam Public School	2012/2013
434.	King Edward Public School	2012/2013
435.	Kingsville Public School	2012/2013
436.	LaSalle Public School	2012/2013
437.	Margaret D. Bennie Public School	2011/2012
438.	Marlborough Public School	2010/2011
439.	Mill Street Public School	2010/2011
440.	Prince Andrew Public School	2012/2013
441.	Prince Edward Public School	2010/2011
442.	Queen Elizabeth Public School	2012/2013
443.	Queen Victoria Public School, Windsor	2011/2012
444.	Roseville Public School	2012/2013
445.	Sandwich West Public School	2012/2013
446.	William G. Davis Public School	2010/2011
<b>Halton Catholic DSB</b>		
447.	Holy Cross Catholic Elementary School	2012/2013
448.	Holy Rosary Catholic Elementary School, Burlington	2010/2011
449.	Our Lady of Fatima Catholic Elementary School	2010/2011
450.	Our Lady of Peace Catholic Elementary School	2011/2012
451.	Lumen Christi Catholic Elementary School	2012/2013
452.	Sacred Heart of Jesus Catholic Elementary School	2012/2013
453.	St. Andrew Catholic Elementary School	2012/2013
454.	St. Brigid Catholic Elementary School	2012/2013
455.	St. Catherine of Alexandria Catholic Elementary School	2011/2012
456.	St. Dominic Catholic Elementary School	2012/2013
457.	St. James Catholic Elementary School	2010/2011
458.	St. Joan of Arc Catholic Elementary School	2012/2013
459.	St. John Catholic Elementary School, Burlington	2010/2011
460.	St. Joseph Catholic Elementary School, Acton	2011/2012
461.	St. Luke Catholic Elementary School	2010/2011
462.	St. Mark Catholic Elementary School	2012/2013
463.	St. Patrick Catholic Elementary School	2010/2011
464.	St. Paul Catholic Elementary School	2012/2013
465.	St. Peter Catholic Elementary School	2010/2011
<b>Halton DSB</b>		
466.	Abbey Lane Public School	2010/2011
467.	Bruce T. Lindley Public School	2012/2013
468.	Captain R. Wilson Public School	2012/2013
469.	Chris Hadfield Public School	2012/2013
470.	Eastview Public School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
471.	Florence Meares Public School	2012/2013
472.	Gladys Speers Public School	2012/2013
473.	Glenview Public School	2012/2013
474.	Harrison Public School	2012/2013
475.	James W. Hill Public School	2010/2011
476.	John T. Tuck Public School	2012/2013
477.	Joseph Gibbons Public School	2012/2013
478.	Escarpment View Public School	2010/2011
479.	Gardiner Public School	2011/2012
480.	King's Road Public School	2010/2011
481.	Lakeshore Public School	2010/2011
482.	Maplehurst Public School	2012/2013
483.	Martin Street Junior Public School	2012/2013
484.	Mohawk Gardens Public School	2010/2011
485.	Oakwood Public School	2010/2011
486.	Palermo Public School	2010/2011
487.	Park Public School	2012/2013
488.	Paul A. Fisher Public School	2012/2013
489.	P. L. Robertson Public School	2010/2011
490.	Post's Corners Public School	2012/2013
491.	River Oaks Public School	2012/2013
492.	Robert Baldwin Public School	2012/2013
493.	Robert Little Public School	2011/2012
494.	Ryerson Public School	2012/2013
495.	Silver Creek Public School	2012/2013
496.	Tom Thomson Public School	2010/2011
497.	W. H. Morden Public School	2010/2011
<b>Hamilton-Wentworth Catholic DSB</b>		
498.	Annunciation of Our Lord Catholic Elementary School	2011/2012
499.	Blessed Kateri Tekakwitha Catholic Elementary School	2010/2011
500.	Blessed Sacrament Catholic School	2012/2013
501.	Canadian Martyrs Catholic School	2012/2013
502.	Corpus Christi Elementary School	2012/2013
503.	Guardian Angels Catholic Elementary School	2012/2013
504.	Holy Name of Jesus Catholic Elementary School	2010/2011
505.	Immaculate Conception Catholic Elementary School	2011/2012
506.	Our Lady of the Assumption Catholic Elementary School	2010/2011
507.	Our Lady of Lourdes Catholic School	2012/2013
508.	Pope John Paul II Elementary School	2012/2013
509.	St. Agnes Catholic School	2012/2013
510.	St. Augustine Catholic School	2012/2013
511.	St. Brigid Catholic Elementary School	2010/2011
512.	St. David Catholic School	2012/2013
513.	St. Eugene's Catholic School	2012/2013
514.	St. Francis Xavier Elementary School	2012/2013
515.	St. Lawrence Catholic Elementary School	2010/2011
516.	St. Luke Catholic School	2012/2013
517.	St. Margaret Mary Catholic School	2012/2013
518.	St. Matthew Catholic Elementary School	2010/2011
519.	St. Michael Catholic School	2012/2013
520.	St. Patrick Catholic Elementary School	2010/2011
521.	St. Thomas Catholic School	2012/2013
<b>Hamilton-Wentworth DSB</b>		
522.	Adelaide Hoodless Elementary School	2012/2013
523.	Balaclava Public School	2012/2013
524.	Bennetto Elementary School	2010/2011
525.	Beverly Central Public School	2012/2013
526.	Billy Green Elementary School	2012/2013
527.	Bellmoore Public School	2012/2013
528.	Buchanan Park School	2012/2013
529.	Cathy Wever Elementary School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
530.	Cecil B. Stirling Elementary School	2012/2013
531.	Chedoke School	2012/2013
532.	Dr. J. Edgar Davey Elementary School	2010/2011
533.	Dr. John Seaton Public School	2012/2013
534.	Eastdale Public School	2012/2013
535.	Gordon Price Public School	2012/2013
536.	Greensville Public School	2012/2013
537.	Guy B. Brown Elementary School	2011/2012
538.	Helen Detwiler Junior Elementary School	2012/2013
539.	Highview Public School	2012/2013
540.	Janet Lee Public School	2012/2013
541.	King George Elementary School	2010/2011
542.	Lake Avenue Public School	2012/2013
543.	Lincoln Alexander Public School	2012/2013
544.	Lisgar Elementary School	2011/2012
545.	Mount Albion Public School	2012/2013
546.	Mount Hope Public School	2011/2012
547.	Mountain View Public School	2012/2013
548.	Parkdale Elementary School	2010/2011
549.	Pauline Johnson Public School	2010/2011
550.	Prince of Wales Elementary School	2010/2011
551.	Queen Mary Elementary School	2010/2011
552.	Queen Victoria Elementary Public School	2012/2013
553.	Queen's Rangers Public School	2012/2013
554.	Richard Beasley Public School	2010/2011
555.	Rousseau Public School	2012/2013
556.	Roxborough Park Elementary School	2010/2011
557.	Sir Isaac Brock Elementary School	2010/2011
558.	Tapleystown Public School	2012/2013
559.	Westwood Elementary School	2011/2012
560.	Winona Elementary School	2012/2013
561.	Yorkview Elementary School	2011/2012
<b>Hastings and Prince Edward DSB</b>		
562.	Athol Central Public School	2012/2013
563.	Bancroft Public School	2011/2012
564.	Bayside Public School	2012/2013
565.	C. M. L. Snider School	2012/2013
566.	Coe Hill School	2012/2013
567.	College Street Public School	2010/2011
568.	Deseronto Public School	2010/2011
569.	Earl Prentice Public School	2010/2011
570.	Frankford Public School	2012/2013
571.	Madoc Public School	2012/2013
572.	Madoc Township Public School	2010/2011
573.	North Trenton Public School	2010/2011
574.	Prince Charles School, Belleville	2011/2012
575.	Prince of Wales Public School	2012/2013
576.	Queen Elizabeth School, Belleville	2012/2013
577.	Queen Elizabeth Public School, Trenton	2010/2011
578.	Queen Elizabeth School, Picton	2012/2013
579.	Queen Victoria School	2010/2011
580.	S. H. Connor Public School	2012/2013
581.	Sir John A. Macdonald School	2012/2013
582.	Holy Name of Mary Catholic School	2012/2013
583.	St. Ambrose Catholic School	2010/2011
584.	St. James Catholic School	2012/2013
585.	St. Joseph Catholic School, Stratford	2012/2013
586.	St. Joseph's Catholic School	2010/2011
587.	St. Mary's Catholic School	2011/2012
<b>Huron-Superior Catholic DSB</b>		
588.	Sacred Heart Catholic School	2012/2013

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
589.	St. Bernadette Catholic School	2010/2011
590.	St. Francis Catholic School	2012/2013
591.	St. Mary's French Immersion Catholic School	2012/2013
592.	St. Patrick Catholic School	2010/2011
593.	St. Paul Catholic School	2011/2012
594.	St. Theresa Catholic School	2010/2011
<b>Kawartha Pine Ridge DSB</b>		
595.	Apsley Central Public School	2010/2011
596.	Armour Heights Public School	2012/2013
597.	Baltimore Public School	2012/2013
598.	Beatrice Strong Public School	2012/2013
599.	Brighton Public School	2011/2012
600.	Central Public School	2010/2011
601.	Charles Bowman Public School	2011/2012
602.	Colborne Public School	2010/2011
603.	Dr. Emily Stowe Public School	2012/2013
604.	Edmison Heights Public School	2012/2013
605.	Ganaraska Trail Public School	2010/2011
606.	Grafton Public School	2012/2013
607.	Grant Sine Public School	2010/2011
608.	Hastings Public School	2011/2012
609.	Havelock-Belmont Public School	2010/2011
610.	Hillcrest Public School	2012/2013
611.	Keith Wightman Public School	2011/2012
612.	Newcastle Public School	2012/2013
613.	Northumberland Hills Public School	2010/2011
614.	Norwood District Public School	2012/2013
615.	Orono Public School	2011/2012
616.	Otonabee Valley Public School	2010/2011
617.	Queen Elizabeth Public School	2012/2013
618.	Queen Mary Public School	2012/2013
619.	Prince of Wales Public School	2010/2011
620.	R. F. Downey Public School	2012/2013
621.	Ridpath Junior Public School	2012/2013
622.	Roger Neilson Public School	2012/2013
623.	Roseneath Centennial Public School	2010/2011
624.	S. T. Worden Public School	2012/2013
625.	Spring Valley Public School	2012/2013
626.	Vincent Massey Public School	2012/2013
627.	Warsaw Public School	2012/2013
<b>Keewatin-Patricia DSB</b>		
628.	Evergreen Public School	2010/2011
629.	Lakewood Public School	2012/2013
630.	Pinewood School	2010/2011
631.	Red Lake-Madsen Public School	2012/2013
632.	Open Roads Public School	2011/2012
633.	Sioux Mountain Public School	2012/2013
<b>Kenora Catholic DSB</b>		
634.	Pope John Paul II School	2012/2013
635.	St. Louis Elementary School	2010/2011
<b>Lakehead DSB</b>		
636.	Agnew H. Johnston Public School	2012/2013
637.	Algonquin Avenue Public School	2010/2011
638.	Hyde Park Public School	2012/2013
639.	McKellar Park Central Public School	2010/2011
640.	Ogden Community Public School	2011/2012
641.	Sherbrooke Public School	2010/2011
642.	Vance Chapman Public School	2010/2011
643.	Westmount Public School	2010/2011
644.	Woodcrest Public School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
<b>Lambton Kent DSB</b>		
645.	A. A. Wright Public School	2012/2013
646.	Bosanquet Central Public School	2012/2013
647.	Brigden Public School	2010/2011
648.	Colonel Cameron Public School	2010/2011
649.	D. A. Gordon Public School	2010/2011
650.	Dawn-Euphemia School	2012/2013
651.	Dresden Area Central School	2012/2013
652.	Errol Village Public School	2012/2013
653.	H. W. Burgess Public School	2012/2013
654.	Hanna Memorial Public School	2012/2013
655.	Lansdowne Public School	2012/2013
656.	Merlin Area Public School	2012/2013
657.	Mooretown-Courtright Public School	2011/2012
658.	P. E. McGibbon Public School	2010/2011
659.	Queen Elizabeth II School	2010/2011
660.	Ridgeview Moravian Elementary School	2012/2013
661.	Rosedale Public School	2011/2012
662.	South Plympton Central School	2012/2013
663.	Tecumseh Public School	2012/2013
664.	Thamesville Area Central Public School	2012/2013
665.	Tilbury Area Public School	2011/2012
666.	Victor Lauriston Public School	2010/2011
667.	Wheatley Area Public School	2010/2011
668.	Zone Township Central School	2010/2011
<b>Limestone DSB</b>		
669.	Bayridge Public School	2012/2013
670.	Bath Public School	2012/2013
671.	Cataraqui Woods Elementary School	2012/2013
672.	Centennial Public School	2012/2013
673.	Centreville Public School	2010/2011
674.	Fairfield Elementary School	2011/2012
675.	First Avenue Public School	2010/2011
676.	Frontenac Public School	2010/2011
677.	H. H. Langford Public School	2012/2013
678.	Harrowsmith Public School	2012/2013
679.	Hinchinbrooke Public School	2012/2013
680.	J. E. Horton Public School	2012/2013
681.	John Graves Simcoe Public School	2011/2012
682.	Lundy's Lane Public School	2012/2013
683.	North Addington Education Centre Public School	2010/2011
684.	Perth Road Public School	2010/2011
685.	Prince Charles Public School	2010/2011
686.	Rideau Heights Public School	2011/2012
687.	Sandhurst Public School	2012/2013
688.	Sharbot Lake Public School	2010/2011
689.	Westdale Park Public School	2010/2011
<b>London District Catholic School Board</b>		
690.	Assumption Catholic School	2012/2013
691.	Blessed Kateri Catholic School	2010/2011
692.	Blessed Sacrament Catholic School	2011/2012
693.	Holy Cross Catholic School	2012/2013
694.	Holy Family Catholic French Immersion School	2012/2013
695.	Holy Family Catholic School	2012/2013
696.	Holy Rosary Catholic School	2012/2013
697.	Monsignor Morrison Catholic School	2010/2011
698.	Our Lady Immaculate Catholic School	2012/2013
699.	Our Lady of Lourdes Catholic School	2012/2013
700.	Sir Arthur Carty Catholic School	2011/2012
701.	St. Anne Catholic School	2011/2012
702.	St. Bernadette Catholic School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
703.	St. Catherine of Siena Catholic School	2010/2011
704.	St. Charles Catholic School	2012/2013
705.	St. David Catholic School	2012/2013
706.	St. Francis Catholic School	2012/2013
707.	St. Jude's Catholic School	2012/2013
708.	St. Mark Catholic School	2012/2013
709.	St. Michael Catholic School	2012/2013
710.	St. Patrick's Catholic School, Woodstock	2010/2011
711.	St. Robert Catholic School	2010/2011
<b>Near North DSB</b>		
712.	Dr. MacDougall Public School	2011/2012
713.	E. W. Norman Public School	2010/2011
714.	Ferris Glen Public School	2012/2013
715.	M.A. Wittick Junior Public School	2012/2013
716.	Mactier Public School	2012/2013
717.	Mapleridge Pubic School	2012/2013
718.	Marshall Park Public School	2010/2011
719.	M. T. Davidson Public School	2010/2011
720.	Nobel Public School	2012/2013
721.	South River Public School	2012/2013
722.	Sundridge Centennial Public School	2012/2013
723.	Victory Public School	2010/2011
724.	White Woods Public School	2012/2013
725.	William Beatty Public School	2011/2012
<b>Niagara Catholic DSB</b>		
726.	Cardinal Newman Catholic Elementary School	2012/2013
727.	Father Hennepin Catholic Elementary School	2010/2011
728.	Holy Name Catholic Elementary School	2010/2011
729.	Mary Ward Catholic Elementary School	2012/2013
730.	Mother Teresa Catholic Elementary School	2012/2013
731.	Notre Dame Catholic Elementary School	2012/2013
732.	Our Lady Fatima Catholic Elementary School, Grimsby	2012/2013
733.	Our Lady of Fatima Catholic Elementary School	2010/2011
734.	Our Lady of Victory Catholic Elementary School	2011/2012
735.	Sacred Heart Catholic Elementary School	2012/2013
736.	St. Alfred Catholic Elementary School	2012/2013
737.	St. Anthony Elementary School	2012/2013
738.	St. Charles Catholic Elementary School	2012/2013
739.	St. Denis Catholic Elementary School	2010/2011
740.	St. George Catholic Elementary School	2012/2013
741.	St. Joseph Catholic Elementary School, Grimsby	2010/2011
742.	St. Mark Catholic Elementary School	2011/2012
743.	St. Mary Catholic Elementary School, Welland	2010/2011
744.	St. Michael Catholic Elementary School	2012/2013
745.	St. Patrick Catholic Elementary School, Niagara Falls	2010/2011
746.	St. Thérèse Catholic Elementary School	2010/2011
<b>Nipissing-Parry Sound Catholic DSB</b>		
747.	Mother St. Bride School	2010/2011
748.	Our Lady of Fatima School	2010/2011
749.	Our Lady of Sorrows Catholic School	2012/2013
750.	St. Gregory Catholic School	2012/2013
751.	St. Hubert Catholic School	2011/2012
752.	St. Theresa Catholic School	2012/2013
<b>Northeastern Catholic DSB</b>		
753.	St. Jerome School	2012/2013
754.	St. Patrick School	2012/2013
755.	St. Paul School	2010/2011
<b>Northwest Catholic DSB</b>		
756.	Sacred Heart School	2012/2013
757.	St. Michael's School	2011/2012
758.	St. Patrick's School	2010/2011

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
<b>Ottawa Catholic DSB</b>		
759.	Bayshore Catholic School	2010/2011
760.	Blessed Kateri Tekakwitha Catholic School	2011/2012
761.	Brother André Catholic School	2010/2011
762.	Good Shepherd Elementary School	2012/2013
763.	Holy Family Catholic School	2012/2013
764.	Holy Spirit Catholic School	2012/2013
765.	John Paul II Catholic School	2012/2013
766.	Kanata North Catholic Elementary School	2012/2013
767.	Our Lady of Fatima Catholic School	2012/2013
768.	Our Lady of Mount Carmel School	2010/2011
769.	Our Lady of Peace School	2011/2012
770.	Our Lady of Wisdom School	2010/2011
771.	Pope John XXIII Catholic School	2012/2013
772.	Prince of Peace School	2011/2012
773.	St. Anne Catholic School	2012/2013
774.	St. Bernard School	2010/2011
775.	St. Brigid School	2010/2011
776.	St. Catherine Elementary School	2012/2013
777.	St. Daniel School	2010/2011
778.	St. Elizabeth School	2010/2011
779.	St. Elizabeth Ann Seton Catholic School	2012/2013
780.	St. Francis of Assisi Catholic School	2012/2013
781.	St. Jerome Catholic School	2012/2013
782.	St. Luke Catholic School, Ottawa	2012/2013
783.	St. Martin de Porres School	2010/2011
784.	St. Mary Catholic School, Gloucester	2012/2013
785.	St. Michael, Corkery Catholic School	2011/2012
786.	St. Michael's Catholic School, Ottawa	2012/2013
787.	St. Patrick Catholic School	2010/2011
788.	St. Rita Catholic School	2012/2013
789.	St. Stephen Catholic School	2012/2013
<b>Ottawa-Carleton DSB</b>		
790.	Adrienne Clarkson Elementary School	2012/2013
791.	Arch Street Public School	2010/2011
792.	Bayshore Public School	2010/2011
793.	Bell's Corners Public School	2011/2012
794.	Blossom Park Public School	2010/2011
795.	Cambridge Street Community Public School	2010/2011
796.	Carleton Heights Public School	2012/2013
797.	Carson Grove Elementary School	2010/2011
798.	Centennial Public School	2012/2013
799.	Century Public School	2010/2011
800.	Charles H. Hulse Public School	2012/2013
801.	Churchill Alternative School	2012/2013
802.	Connaught Public School	2011/2012
803.	Convent Glen Elementary School	2010/2011
804.	D. Roy Kennedy Public School	2012/2013
805.	Dunlop Public School	2011/2012
806.	Dunning-Foubert Elementary School	2012/2013
807.	Fallingbrook Community Elementary School	2011/2012
808.	Featherston Drive Public School	2010/2011
809.	Forest Valley Elementary School	2012/2013
810.	General Vanier Public School	2010/2011
811.	Glen Cairn Public School	2010/2011
812.	Glen Ogilvie Public School	2012/2013
813.	Grant Alternative School	2010/2011
814.	Greely Elementary School	2010/2011
815.	Hawthorne Public School	2012/2013
816.	Heritage Public School	2012/2013
817.	Hilson Avenue Public School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
818.	Huntley Centennial Public School	2012/2013
819.	Jockvale Elementary School	2010/2011
820.	Kars Public School	2012/2013
821.	Lady Evelyn Alternative School	2012/2013
822.	Leslie Park Public School	2012/2013
823.	Manordale Public School	2010/2011
824.	Manor Park Public School	2012/2013
825.	Manotick Public School	2012/2013
826.	Maple Ridge Elementary School	2012/2013
827.	Metcalf Public School	2010/2011
828.	Munster Elementary School	2011/2012
829.	The elementary school located at 111 Hartsmere Drive, Stittsville / L'école élémentaire située au 111 Hartsmere Drive, à Stittsville	2011/2012
830.	North Gower-Marlborough Public School	2010/2011
831.	Orleans Wood Elementary School	2012/2013
832.	Pinecrest Public School	2010/2011
833.	Queen Elizabeth Public School	2010/2011
834.	Queen Mary Street Public School	2012/2013
835.	Regina Street Public School	2012/2013
836.	Riverview Alternative School	2012/2013
837.	Robert Bateman Public School	2012/2013
838.	Robert E. Wilson Public School	2010/2011
839.	Robert Hopkins Public School	2011/2012
840.	Sir Winston Churchill Public School	2012/2013
841.	Viscount Alexander Public School	2012/2013
842.	W. E. Gowling Public School	2010/2011
843.	W. Erskine Johnston Public School	2010/2011
844.	York Street Public School	2010/2011
<b>Peel DSB</b>		
845.	Aloma Crescent Public School	2012/2013
846.	Arnott Charlton Public School	2012/2013
847.	Beryl Ford Public School	2012/2013
848.	Birchbank Public School	2012/2013
849.	The elementary school in Brampton North of Steeles and East of Mississauga Road / L'école élémentaire située à Brampton, au nord de Steeles et à l'est de Mississauga Road	2012/2013
850.	Brandon Gate Public School	2010/2011
851.	Brian W. Fleming Public School	2010/2011
852.	Briarwood Public School	2012/2013
853.	Brookmeade Public School	2010/2011
854.	Cashmere Avenue Public School	2012/2013
855.	Clark Boulevard Public School	2011/2012
856.	Clifton Public School	2011/2012
857.	Conestoga Public School	2012/2013
858.	Cooksville Creek Public School	2010/2011
859.	Corliss Public School	2012/2013
860.	The elementary school in Brampton at Engleborough Drive / L'école élémentaire située à Brampton sur Engleborough Drive	2012/2013
861.	Credit View Public School	2011/2012
862.	Derry West Village Public School	2012/2013
863.	Dixie Public School	2010/2011
864.	Dorset Drive Public School	2011/2012
865.	Dunrankin Drive Public School	2012/2013
866.	Ellengale Public School	2010/2011
867.	Ellwood Memorial Public School	2012/2013
868.	Elmcrest Public School	2010/2011
869.	Fallingdale Public School	2012/2013
870.	Fletcher's Creek South Junior Public School	2012/2013
871.	Floradale Public School	2010/2011
872.	Glendale Public School	2012/2013
873.	Grenoble Public School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
874.	Hanover Public School	2010/2011
875.	Hartsdale Avenue Public School	2011/2012
876.	Hilldale Public School	2012/2013
877.	James Grieve Public School	2012/2013
878.	Macville Public School	2011/2012
879.	Madoc Drive Public School	2010/2011
880.	Marvin Heights Public School	2010/2011
881.	Massey Street Junior Public School	2010/2011
882.	Mayfield West Public School	2012/2013
883.	Mineola Public School	2012/2013
884.	Morton Way Public School	2012/2013
885.	Mount Pleasant Village Public School	2011/2012
886.	Nahani Way Public School	2012/2013
887.	Northwood Public School	2012/2013
888.	Plowman's Park Public School	2010/2011
889.	Queen Street Public School	2010/2011
890.	Queenston Drive Public School	2012/2013
891.	Ray Underhill Public School	2012/2013
892.	Ridgeview Public School	2010/2011
893.	Ridgewood Public School	2012/2013
894.	Riverside Public School	2010/2011
895.	Shelter Bay Public School	2012/2013
896.	Sherwood Mills Public School	2011/2012
897.	Silver Creek Public School	2011/2012
898.	Sir Wilfrid Laurier Public School	2012/2013
899.	Sir Winston Churchill Public School	2010/2011
900.	Springdale Public School	2010/2011
901.	Springfield Public School	2012/2013
902.	Terry Fox Public School	2011/2012
903.	Thorn Lodge Public School	2010/2011
904.	Thorndale Public School	2010/2011
905.	Treeline Public School	2012/2013
906.	Westervelts Corners Public School	2012/2013
907.	Whitehorn Public School	2012/2013
908.	Willow Glen Public School	2011/2012
<b>Peterborough Victoria Northumberland &amp; Clarington Catholic DSB</b>		
909.	Good Shepherd Catholic Elementary School	2012/2013
910.	Immaculate Conception Catholic Elementary School	2012/2013
911.	Pope John Paul II Catholic Elementary School	2010/2011
912.	St. Alphonsus Elementary School	2011/2012
913.	St. Anne's Catholic Elementary School	2012/2013
914.	St. Anthony's Catholic Elementary School	2010/2011
915.	St. Elizabeth Catholic Elementary School	2010/2011
916.	St. Francis of Assisi Catholic Elementary School	2012/2013
917.	St. Joseph Catholic Elementary School, Douro	2012/2013
918.	St. Joseph's Elementary School, Cobourg	2011/2012
919.	St. Luke's Catholic Elementary School	2012/2013
920.	St. Mary's Catholic Elementary School, Campbellford	2012/2013
921.	St. Mary's Catholic Elementary School, Grafton	2012/2013
922.	St. Mary's Catholic Elementary School, Lindsay	2010/2011
923.	St. Paul's Catholic Elementary School, Peterborough	2010/2011
<b>Rainbow DSB</b>		
924.	A. B. Ellis Public School	2010/2011
925.	Adamsdale Public School	2011/2012
926.	Algonquin Road/Long Lake Public School	2012/2013
927.	C. R. Judd Public School	2011/2012
928.	Central Manitoulin Public School	2011/2012
929.	Charles C. McLean Public School	2012/2013
930.	Churchill Public School	2010/2011
931.	Cyril Varney Public School	2012/2013
932.	Lansdowne Public School	2010/2011

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
933.	Little Current Public School	2012/2013
934.	Monetville Public School	2012/2013
935.	Northeastern Elementary School	2012/2013
936.	Princess Anne Public School	2010/2011
937.	Queen Elizabeth II Public School	2010/2011
938.	R. L. Beattie Public School	2012/2013
939.	Redwood Acres Public School	2012/2013
940.	Wembley Public School	2010/2011
<b>Rainy River DSB</b>		
941.	North Star Community School	2010/2011
942.	Robert Moore School	2011/2012
<b>Renfrew County Catholic DSB</b>		
943.	Holy Name Catholic School	2010/2011
944.	Our Lady of Fatima School	2011/2012
945.	Our Lady of Lourdes Catholic School, Pembroke	2012/2013
946.	St. John Bosco Catholic School	2010/2011
947.	St. Mary's Catholic School, Deep River	2010/2011
948.	St. Thomas the Apostle Catholic School	2012/2013
<b>Renfrew County DSB</b>		
949.	Admaston Public School	2011/2012
950.	Beachburg Public School	2010/2011
951.	Central Public School	2012/2013
952.	Champlain Discovery Public School	2012/2013
953.	Cobden District Public School	2010/2011
954.	Herman Street Public School	2012/2013
955.	Highview Public School	2011/2012
956.	McNab Public School	2010/2011
957.	Morison Public School	2012/2013
958.	Palmer Rapids Public School	2010/2011
959.	Pine View Public School	2012/2013
960.	Queen Elizabeth Public School	2012/2013
<b>Simcoe County DSB</b>		
961.	Adjala Central Public School	2010/2011
962.	Admiral Collingwood Elementary School	2010/2011
963.	Allandale Heights Public School	2012/2013
964.	Angus Morrison Elementary School	2011/2012
965.	Ardagh Bluffs Public School	2012/2013
966.	Ardrea-Cumberland Beach Public School	2011/2012
967.	Assikinack Public School	2010/2011
968.	Baxter Central Public School	2010/2011
969.	Brechin Public School	2012/2013
970.	Clearview Meadows Elementary School	2010/2011
971.	Codrington Public School	2010/2011
972.	Coldwater Public School	2010/2011
973.	Connaught Public School	2012/2013
974.	Cookstown Public School	2011/2012
975.	Cundles Heights Public School	2012/2013
976.	East Oro Public School	2012/2013
977.	Guthrie Public School	2012/2013
978.	Hillcrest Public School	2012/2013
979.	Hillsdale Elementary School	2012/2013
980.	Hon Earl Rowe Public School	2010/2011
981.	Huron Park Public School	2012/2013
982.	Huronia Centennial Public School	2012/2013
983.	James Keating Public School	2012/2013
984.	Killarney Beach Public School	2010/2011
985.	Lions Oval Public School	2010/2011
986.	Mapleview Heights Elementary School	2012/2013
987.	Mundy's Bay Elementary Public School	2012/2013
988.	New Lowell Central Public School	2012/2013
989.	Oakley Park Public School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
990.	Port McNicoll Public School	2010/2011
991.	Portage View Public School	2011/2012
992.	Regent Park Public School	2012/2013
993.	Sir William Osler Public School	2010/2011
994.	Steele Street Public School	2012/2013
995.	Sunnybrae Public School	2010/2011
996.	Tosorontio Central Public School	2012/2013
997.	Tottenham Public School	2012/2013
998.	Uptergrove Public School	2012/2013
999.	Warminster Elementary School	2010/2011
1000.	Waubashene Elementary School	2010/2011
1001.	W. H. Day Elementary School	2012/2013
1002.	Willow Landing Elementary School	2012/2013
1003.	W. R. Best Memorial Public School	2012/2013
1004.	Worsley Elementary School	2012/2013
<b>Simcoe Muskoka Catholic DSB</b>		
1005.	Canadian Martyrs Catholic School	2011/2012
1006.	Father F. X. O'Reilly Catholic School	2012/2013
1007.	Holy Cross Catholic School	2010/2011
1008.	Marie of the Incarnation Catholic School	2010/2011
1009.	Monsignor Castex Catholic School	2012/2013
1010.	Monsignor J. E. Ronan Catholic School	2012/2013
1011.	Monsignor Lee Catholic School	2012/2013
1012.	Sacred Heart Catholic School	2011/2012
1013.	Saint Mary's Catholic School, Huntsville	2010/2011
1014.	St. Antoine Daniel Catholic School	2010/2011
1015.	St. Bernard's Catholic School	2010/2011
1016.	St. Catherine of Siena Catholic School	2012/2013
1017.	St. Jean de Brebeuf Catholic School	2012/2013
1018.	St. Marguerite D'Youville Catholic School	2012/2013
1019.	St. Mary's Catholic School, Barrie	2010/2011
1020.	St. Mary's Catholic School, Collingwood	2010/2011
1021.	St. Michael the Archangel Catholic Elementary School	2012/2013
1022.	St. Monica's Catholic School	2011/2012
1023.	St. Noel Chabanel Catholic Elementary School	2012/2013
1024.	St. Paul's Catholic School	2010/2011
1025.	St. Peter the Apostle Catholic School	2012/2013
1026.	The Good Shepherd Catholic School	2012/2013
<b>St. Clair Catholic DSB</b>		
1027.	Christ The King Catholic School	2012/2013
1028.	Good Shepherd Catholic School	2012/2013
1029.	Holy Family Catholic School	2010/2011
1030.	Holy Rosary Catholic School	2012/2013
1031.	Sacred Heart Catholic School, Sarnia	2012/2013
1032.	St. Agnes Catholic School	2010/2011
1033.	St. Benedict Catholic School	2010/2011
1034.	St. Joseph Catholic School, Chatham	2010/2011
1035.	St. Joseph Catholic School, Corunna	2012/2013
1036.	St. Joseph Catholic School, Tilbury	2012/2013
1037.	St. Matthew Catholic School	2011/2012
1038.	St. Michael Catholic School, Ridgetown	2012/2013
1039.	St. Philip Catholic School	2012/2013
1040.	St. Ursula Catholic School	2012/2013
<b>Sudbury Catholic DSB</b>		
1041.	Holy Cross Catholic Elementary School	2012/2013
1042.	Pius XII Catholic Elementary School	2010/2011
1043.	St. Anne Catholic School	2010/2011
1044.	St. Francis Catholic School	2011/2012
1045.	St. John Catholic Elementary School	2012/2013
1046.	St. Raphael Catholic Elementary School	2010/2011



Column/Colonne 1 Item/Point	Column/Colonne 2 Board and School/Conseil et école	Column/Colonne 3 School Year/Année scolaire
<b>Superior North Catholic DSB</b>		
1047.	Holy Saviour Catholic School	2010/2011
1048.	Our Lady of Lourdes Catholic School	2012/2013
<b>Superior-Greenstone DSB</b>		
1049.	B. A. Parker Public School	2012/2013
1050.	Margaret Twomey Public School	2010/2011
<b>Thames Valley DSB</b>		
1051.	A. E. Duffield Public School	2010/2011
1052.	Aberdeen Public School	2011/2012
1053.	Arthur Stringer Public School	2012/2013
1054.	Bishop Townshend Public School	2012/2013
1055.	Blenheim District Public School	2010/2011
1056.	Byron Southwood Public School	2012/2013
1057.	Caradoc Central Public School	2010/2011
1058.	Caradoc North Public School	2010/2011
1059.	Central Public School	2012/2013
1060.	Chippewa Public School	2012/2013
1061.	Clara Brenton Public School	2012/2013
1062.	Cleardale Public School	2010/2011
1063.	D. M. Sutherland Public School	2011/2012
1064.	Delaware Central Public School	2010/2011
1065.	Ealing Public School	2012/2013
1066.	East Oxford Central Public School	2010/2011
1067.	East Williams Memorial Public School	2012/2013
1068.	Eastdale Public School	2012/2013
1069.	Edward Street Public School	2012/2013
1070.	Elgin Court Public School	2012/2013
1071.	Emily Carr Public School	2012/2013
1072.	Evelyn Harrison Public School	2010/2011
1073.	Harris Heights Public School	2011/2012
1074.	Franklin D. Roosevelt Public School	2012/2013
1075.	Forest Park Public School	2012/2013
1076.	Glen Cairn Public School	2012/2013
1077.	Innerkip Central Public School	2012/2013
1078.	John Wise Public School	2010/2011
1079.	Knollwood Park Public School	2012/2013
1080.	Locke's Public School	2012/2013
1081.	Lord Nelson Public School	2010/2011
1082.	McGillivray Central Public School	2012/2013
1083.	Mountsfield Public School	2012/2013
1084.	Nicholas Wilson Public School	2012/2013
1085.	North Ingersoll Public School	2012/2013
1086.	Northridge Public School	2010/2011
1087.	Oxbow Public School	2012/2013
1088.	Plattsville & District Public School	2010/2011
1089.	Port Stanley Public School	2010/2011
1090.	Princess Anne Public School	2012/2013
1091.	River Heights Public School	2011/2012
1092.	Riverside Public School	2012/2013
1093.	Sir George Etienne Cartier Public School	2012/2013
1094.	Springbank Public School	2011/2012
1095.	St. George's Public School	2012/2013
1096.	Stoney Creek Public School	2010/2011
1097.	Stoneybrook Public School	2010/2011
1098.	Summers' Corners Public School	2012/2013
1099.	Tecumseh Public School	2012/2013
1100.	Thamesford Public School	2012/2013
1101.	Trafalgar Public School	2012/2013
1102.	Tweedsmuir Public School	2012/2013
1103.	Valleyview Central Public School	2010/2011
1104.	Victoria Public School	2012/2013

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1105.	West Nissouri Public School	2010/2011
1106.	Westminster Central Public School	2012/2013
1107.	Westmount Public School	2012/2013
1108.	Wilberforce Public School	2010/2011
1109.	Woodland Heights Public School	2011/2012
1110.	Wortley Road Public School	2012/2013
1111.	Zorra Highland Park Public School	2010/2011
<b>Thunder Bay Catholic DSB</b>		
1112.	Corpus Christi Elementary School	2010/2011
1113.	Holy Family Elementary School	2012/2013
1114.	St. Elizabeth Elementary School	2011/2012
1115.	St. Francis Elementary School	2012/2013
1116.	St. Margaret Elementary School	2012/2013
1117.	St. Pius X Elementary School	2012/2013
1118.	St. Vincent Elementary School	2010/2011
<b>Toronto Catholic DSB</b>		
1119.	Blessed John XXIII Catholic School	2012/2013
1120.	Blessed Kateri Tekakwitha Catholic School	2010/2011
1121.	The elementary school located in North York at 1 Botham Road / L'école élémentaire située à North York, au 1 Botham Road	2012/2013
1122.	Canadian Martyrs Catholic School	2012/2013
1123.	Cardinal Leger Catholic School	2012/2013
1124.	Christ the King Catholic School	2010/2011
1125.	Epiphany of Our Lord Catholic Academy	2012/2013
1126.	Father Serra Catholic School	2012/2013
1127.	Holy Child Catholic School	2010/2011
1128.	Holy Cross Catholic School	2010/2011
1129.	Holy Family Catholic School	2010/2011
1130.	Holy Name Catholic School	2010/2011
1131.	Holy Redeemer Catholic School	2012/2013
1132.	Holy Rosary Catholic School	2011/2012
1133.	Immaculate Conception Catholic School	2010/2011
1134.	Immaculate Heart of Mary Catholic School	2012/2013
1135.	James Culnan Catholic School	2010/2011
1136.	Josyf Cardinal Slipyj Catholic School	2012/2013
1137.	The elementary school located in Scarborough at 80 Oasis Blvd., M1X 1W7 / L'école élémentaire située à Scarborough au 80, boul. Oasis, M1X 1W7	2012/2013
1138.	Nativity of Our Lord Catholic School	2011/2012
1139.	Our Lady of Guadalupe Catholic School	2010/2011
1140.	Our Lady of Lourdes Catholic School	2011/2012
1141.	Precious Blood Catholic School	2010/2011
1142.	Prince of Peace Catholic School	2012/2013
1143.	Sacred Heart Catholic School	2010/2011
1144.	Santa Maria Catholic School	2010/2011
1145.	St. Agatha Catholic School	2012/2013
1146.	St. Aidan Catholic School	2012/2013
1147.	St. Albert Catholic School	2012/2013
1148.	St. Ambrose Catholic School	2012/2013
1149.	St. Andrew Catholic School	2012/2013
1150.	St. Angela Catholic School	2010/2011
1151.	St. Anthony Catholic School	2010/2011
1152.	St. Antoine Daniel Catholic School	2010/2011
1153.	St. Barbara Catholic School	2010/2011
1154.	St. Barnabas Catholic School	2012/2013
1155.	St. Bartholomew Catholic School	2012/2013
1156.	St. Bernard Catholic School	2012/2013
1157.	St. Bonaventure Catholic School	2012/2013
1158.	St. Bruno Catholic School	2012/2013
1159.	St. Charles Catholic School	2010/2011
1160.	St. Charles Garnier Catholic School	2011/2012
1161.	St. Conrad Catholic School	2012/2013



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1162.	St. Dominic Savio Catholic School	2011/2012
1163.	St. Dorothy Catholic School	2012/2013
1164.	St. Dunstan Catholic School	2010/2011
1165.	St. Elizabeth Seton Catholic School	2010/2011
1166.	St. Florence Catholic School	2012/2013
1167.	St. Francis Xavier Catholic School	2010/2011
1168.	St. Gabriel Catholic School	2012/2013
1169.	St. Gerald Catholic School	2012/2013
1170.	St. Helen Catholic School	2012/2013
1171.	St. Henry Catholic School	2012/2013
1172.	St. Isaac Jogues Catholic School	2012/2013
1173.	St. Ignatius of Loyola Catholic School	2010/2011
1174.	St. Joachim Catholic School	2012/2013
1175.	St. John Vianney Catholic School	2012/2013
1176.	St. John Bosco Catholic School	2010/2011
1177.	St. Joseph Catholic School	2012/2013
1178.	St. Jude Catholic School	2012/2013
1179.	St. Marcellus Catholic School	2012/2013
1180.	St. Leo Catholic School	2010/2011
1181.	St. Luke Catholic School	2010/2011
1182.	St. Marguerite Bourgeoys Catholic School	2011/2012
1183.	St. Mark Catholic School	2012/2013
1184.	St. Martha Catholic School	2010/2011
1185.	St. Martin de Porres Catholic School	2010/2011
1186.	St. Mary Catholic School	2012/2013
1187.	St. Maurice Catholic School	2010/2011
1188.	St. Nicholas Catholic School	2012/2013
1189.	St. Norbert Catholic School	2011/2012
1190.	St. Paul Catholic School	2012/2013
1191.	St. Pius X Catholic School	2012/2013
1192.	St. Rita Catholic School	2011/2012
1193.	St. Stephen Catholic School	2012/2013
1194.	St. Teresa Catholic School	2011/2012
1195.	St. Theresa Shrine Catholic School	2012/2013
1196.	St. Thomas More Catholic School	2012/2013
1197.	St. Wilfrid Catholic School	2011/2012
1198.	Stella Maris Catholic School	2010/2011
1199.	Sts Cosmas and Damian Catholic School	2012/2013
1200.	The elementary school located in North York at 36 Yvonne Ave, M3L 1C9 / L'école élémentaire située à North York au 36, avenue Yvonne, M3L 1C9	2012/2013
<b>Toronto DSB</b>		
1201.	Africentric Alternative School	2012/2013
1202.	Agnes Macphail Public School	2010/2011
1203.	Albion Heights Junior Middle School	2010/2011
1204.	Alexander Muir/Gladstone Ave. Junior and Senior Public School	2012/2013
1205.	Alexmuir Junior Public School	2010/2011
1206.	Ancaster Public School	2010/2011
1207.	Bala Avenue Community School	2010/2011
1208.	Bendale Junior Public School	2010/2011
1209.	Berner Trail Junior Public School	2012/2013
1210.	Birch Cliff Heights Public School	2010/2011
1211.	Birch Cliff Public School	2010/2011
1212.	Blacksmith Public School	2012/2013
1213.	Blake Street Junior Public School	2012/2013
1214.	Blaydon Public School	2012/2013
1215.	Braeburn Junior Public School	2012/2013
1216.	Briarcrest Junior Public School	2012/2013
1217.	Broadacres Junior School	2010/2011
1218.	Brock Junior Public School	2012/2013
1219.	Bruce Junior Public School	2012/2013
1220.	Buchanan Public School	2011/2012



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1221.	Burrows Hall Junior Public School	2011/2012
1222.	Calico Public School	2012/2013
1223.	Carleton Village Junior and Senior Public School	2012/2013
1224.	Cedar Drive Junior Public School	2012/2013
1225.	Cedarbrook Junior Public School	2011/2012
1226.	Cedarvale Community School	2012/2013
1227.	Centennial Road Junior Public School	2012/2013
1228.	Chalkfarm Public School	2011/2012
1229.	Charles E. Webster Junior Public School	2011/2012
1230.	Charles G Fraser Junior Public School	2012/2013
1231.	Chartland Junior Public School	2012/2013
1232.	Cherokee Public School	2010/2011
1233.	Chester Le Junior Public School	2010/2011
1234.	Churchill Heights Public School	2010/2011
1235.	Cliffside Public School	2010/2011
1236.	Cordella Junior Public School	2010/2011
1237.	Crescent Town Elementary School	2012/2013
1238.	Cresthaven Public School	2012/2013
1239.	Crestview Public School	2010/2011
1240.	David Hornell Junior School	2010/2011
1241.	Daystrom Public School	2012/2013
1242.	Dennis Avenue Community School	2010/2011
1243.	Dixon Grove Junior Middle School	2012/2013
1244.	Dovercourt Junior Public School	2012/2013
1245.	Driftwood Public School	2011/2012
1246.	Dundas Junior Public School	2010/2011
1247.	Earl Beatty Junior and Senior Public School	2012/2013
1248.	Eastview Junior Public School	2012/2013
1249.	Eglinton Junior Public School	2012/2013
1250.	Ellesmere-Statton Public School	2010/2011
1251.	Elmbank Junior Middle Academy	2010/2011
1252.	Ernest Public School	2010/2011
1253.	Essex Junior and Senior Public School	2012/2013
1254.	F. H. Miller Junior Public School	2010/2011
1255.	Fairglen Junior Public School	2010/2011
1256.	Fenside Public School	2012/2013
1257.	Finch Public School	2012/2013
1258.	Firgrove Public School	2012/2013
1259.	First Nations Junior and Senior School of Toronto	2012/2013
1260.	Flemington Public School	2012/2013
1261.	Galloway Road Public School	2011/2012
1262.	General Brock Public School	2010/2011
1263.	General Mercer Junior Public School	2012/2013
1264.	George Anderson Public School	2010/2011
1265.	George B. Little Public School	2010/2011
1266.	George P. Mackie Junior Public School	2012/2013
1267.	George R. Gauld Junior School	2012/2013
1268.	George Syme Community School	2012/2013
1269.	Givins/Shaw Junior Public School	2012/2013
1270.	Glen Ravine Junior Public School	2010/2011
1271.	Golf Road Junior Public School	2012/2013
1272.	Gosford Public School	2011/2012
1273.	Greenholme Junior Middle School	2010/2011
1274.	Grey Owl Junior Public School	2012/2013
1275.	Guildwood Junior Public School	2012/2013
1276.	Gulfstream Public School	2012/2013
1277.	H. A. Halbert Junior Public School	2010/2011
1278.	H. J. Alexander Community School	2010/2011
1279.	Harrison Public School	2010/2011
1280.	Harwood Public School	2010/2011
1281.	Heather Heights Junior Public School	2010/2011

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1282.	Heritage Park Public School	2011/2012
1283.	Highland Creek Public School	2010/2011
1284.	Highland Heights Junior Public School	2012/2013
1285.	Highview Public School	2012/2013
1286.	Humber Valley Village Junior Middle School	2012/2013
1287.	Humewood Community School	2012/2013
1288.	Inglewood Heights Junior Public School	2010/2011
1289.	Ionview Public School	2011/2012
1290.	Iroquois Junior Public School	2010/2011
1291.	Islington Junior Middle School	2010/2011
1292.	J. G. Workman Public School	2010/2011
1293.	J. R. Wilcox Community School	2011/2012
1294.	James S. Bell Junior Middle School	2010/2011
1295.	John A. Leslie Public School	2012/2013
1296.	John G. Diefenbaker Public School	2011/2012
1297.	Joseph Brant Senior Public School	2012/2013
1298.	Kane Middle School	2012/2013
1299.	Keeleisdale Junior Public School	2012/2013
1300.	Kensington Community School	2012/2013
1301.	King Edward Junior and Senior Public School	2012/2013
1302.	King George Junior Public School	2010/2011
1303.	Kingslake Public School	2010/2011
1304.	Knob Hill Junior Public School	2011/2012
1305.	Lanor Junior Middle School	2012/2013
1306.	Lescon Public School	2012/2013
1307.	Leslieville Junior Public School	2012/2013
1308.	Lillian Public School	2010/2011
1309.	Lord Lansdowne Junior and Senior Public School	2010/2011
1310.	Lucy Maud Montgomery Public School	2012/2013
1311.	Lynngate Junior Public School	2012/2013
1312.	Lynnwood Heights Junior Public School	2012/2013
1313.	Manhattan Park Junior Public School	2012/2013
1314.	Maple Leaf Public School	2012/2013
1315.	Market Lane Junior and Senior Public School	2010/2011
1316.	Mary Shadd Public School	2010/2011
1317.	Maryvale Public School	2012/2013
1318.	Maurice Cody Junior Public School	2012/2013
1319.	Military Trail Public School	2010/2011
1320.	Montrose Junior Public School	2012/2013
1321.	Morse Street Junior Public School	2012/2013
1322.	Muirhead Public School	2010/2011
1323.	Nelson Mandela Park Public School	2012/2013
1324.	Niagara Street Junior Public School	2012/2013
1325.	North Bendale Junior Public School	2010/2011
1326.	Norman Cook Junior Public School	2012/2013
1327.	Oakridge Junior Public School	2012/2013
1328.	O'Connor Public School	2012/2013
1329.	Ogden Junior Public School	2012/2013
1330.	Ossington/Old Orchard Junior Public School	2012/2013
1331.	Pape Avenue Junior Public School	2010/2011
1332.	Parkdale Junior and Senior Public School	2010/2011
1333.	Parkfield Junior School	2010/2011
1334.	Parkside Elementary School	2012/2013
1335.	Pauline Johnson Junior Public School	2010/2011
1336.	Pauline Junior Public School	2011/2012
1337.	Percy Williams Junior Public School	2012/2013
1338.	Perth Avenue Junior Public School	2012/2013
1339.	Pineway Public School	2012/2013
1340.	Pleasant Public School	2012/2013
1341.	Poplar Road Junior Public School	2012/2013
1342.	Portage Trail Junior Community School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1343.	Presteign Heights Elementary School	2012/2013
1344.	Queen Victoria Junior Public School	2011/2012
1345.	R. J. Lang Elementary and Middle School	2012/2013
1346.	Ranchdale Public School	2012/2013
1347.	Rawlinson Community School	2012/2013
1348.	Rene Gordon Elementary School	2010/2011
1349.	Rivercrest Junior School	2012/2013
1350.	Roden Junior Public School	2012/2013
1351.	Roselands Junior Public School	2012/2013
1352.	Rouge Valley Public School	2012/2013
1353.	Ryerson Community School	2012/2013
1354.	Scarborough Village Public School	2012/2013
1355.	Second Street Junior Middle School	2010/2011
1356.	Shaughnessy Public School	2012/2013
1357.	Sheppard Public School	2012/2013
1358.	Shirley Street Junior Public School	2012/2013
1359.	Shoreham Public School	2012/2013
1360.	Silver Springs Public School	2010/2011
1361.	Sloane Public School	2010/2011
1362.	Sprucecourt Junior Public School	2011/2012
1363.	St. George's Junior School	2012/2013
1364.	St. Margaret's Public School	2011/2012
1365.	Stanley Public School	2010/2011
1366.	Stilecroft Public School	2012/2013
1367.	Summit Heights Public School	2010/2011
1368.	Terraview-Willowfield Public School	2010/2011
1369.	Terry Fox Public School	2010/2011
1370.	The Elms Junior Middle School	2012/2013
1371.	Thorncliffe Park Public School	2012/2013
1372.	Timberbank Junior Public School	2011/2012
1373.	Tom Longboat Junior Public School	2010/2011
1374.	Twentieth Street Junior School	2010/2011
1375.	Valleyfield Junior School	2012/2013
1376.	Walter Perry Junior Public School	2011/2012
1377.	Warren Park Junior Public School	2012/2013
1378.	Wellesworth Junior School	2010/2011
1379.	West Glen Junior School	2010/2011
1380.	West Hill Public School	2012/2013
1381.	West Rouge Junior Public School	2010/2011
1382.	Westmount Junior School	2010/2011
1383.	Westway Junior School	2012/2013
1384.	Weston Memorial Junior Public School	2010/2011
1385.	Wexford Public School	2010/2011
1386.	White Haven Junior Public School	2010/2011
1387.	William G. Davis Junior Public School	2010/2011
1388.	William G. Miller Junior Public School	2012/2013
1389.	Willow Park Junior Public School	2012/2013
1390.	Yorkwoods Public School	2012/2013
<b>Trillium Lakelands DSB</b>		
1391.	Archie Stouffer Elementary School	2011/2012
1392.	Bobcaygeon Public School	2012/2013
1393.	Bracebridge Public School	2012/2013
1394.	Cardiff Elementary School	2011/2012
1395.	Dr. George Hall Public School	2012/2013
1396.	Dunsford District Elementary School	2012/2013
1397.	Fenelon Twp Public School	2012/2013
1398.	Glen Orchard/Honey Harbour Public School	2012/2013
1399.	Gravenhurst Public School	2012/2013
1400.	Huntsville Public School	2010/2011
1401.	Irwin Memorial Public School	2010/2011
1402.	K. P. Manson Public School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1403.	King Albert Public School	2010/2011
1404.	Lady Eaton Elementary School	2012/2013
1405.	Mariposa Elementary School	2012/2013
1406.	Muskoka Beechgrove Public School	2012/2013
1407.	Muskoka Falls Public School	2012/2013
1408.	Parkview Public School	2010/2011
1409.	Queen Victoria Public School	2010/2011
1410.	Ridgewood Public School	2010/2011
1411.	Watt Public School	2010/2011
1412.	Woodville Elementary School	2012/2013
<b>Upper Canada DSB</b>		
1413.	Arklan Community Public School	2012/2013
1414.	Commonwealth Public School	2010/2011
1415.	Duncan J. Schouler Public School	2010/2011
1416.	Eastfront Public School	2010/2011
1417.	Gladstone Public School	2010/2011
1418.	Iroquois Public School	2012/2013
1419.	Laggan Public School	2012/2013
1420.	Linklater Public School	2010/2011
1421.	Lombardy Public School	2012/2013
1422.	Maple Grove Elementary School	2010/2011
1423.	Maxville Public School	2010/2011
1424.	Maynard Public School	2011/2012
1425.	Morrisburg Public School	2011/2012
1426.	Naismith Memorial Public School	2010/2011
1427.	Nationview Public School	2010/2011
1428.	Pleasant Corners Public School	2010/2011
1429.	Prince of Wales Public School	2012/2013
1430.	Rideau Vista Public School	2012/2013
1431.	Rockland Public School	2012/2013
1432.	Rothwell-Osnabruck Elementary School	2012/2013
1433.	Russell Public School	2012/2013
1434.	South Branch Elementary School	2012/2013
1435.	South Edwardsburg Public School	2010/2011
1436.	The Stewart Public School	2012/2013
1437.	Thousand Islands Elementary School	2012/2013
1438.	Vanier Public School	2012/2013
1439.	Viscount Alexander Public School	2011/2012
1440.	Wellington Elementary Public School	2012/2013
1441.	Williamstown Public School	2012/2013
<b>Upper Grand DSB</b>		
1442.	Aberfoyle Public School	2012/2013
1443.	Arthur Public School	2010/2011
1444.	Brant Avenue Public School	2010/2011
1445.	Brisbane Public School	2012/2013
1446.	Centennial Hylands Elementary School	2011/2012
1447.	Central Public School	2012/2013
1448.	Drayton Heights Public School	2010/2011
1449.	Erin Public School	2010/2011
1450.	Fred A. Hamilton Public School	2012/2013
1451.	Gateway Drive Public School	2010/2011
1452.	Grand Valley & District Public School	2010/2011
1453.	Hyland Heights Elementary School	2012/2013
1454.	John Black Public School	2010/2011
1455.	June Avenue Public School	2012/2013
1456.	Laurelwoods Elementary School	2010/2011
1457.	Laurine Avenue Public School	2011/2012
1458.	Minto-Clifford Central Public School	2010/2011
1459.	Ottawa Crescent Public School	2012/2013
1460.	Palmerston Public School	2012/2013
1461.	Parkinson Centennial Public School	2011/2012

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1465.	Ponsonby Public School	2012/2013
1466.	Primrose Elementary School	2012/2013
1467.	Princess Margaret Public School	2010/2011
1468.	Priory Park Public School	2010/2011
1469.	Taylor Evans Public School	2012/2013
1470.	Tytler Public School	2011/2012
1471.	Victoria Cross Public School	2010/2011
1472.	Victoria Terrace Public School	2011/2012
1473.	Waverley Drive Public School	2012/2013
1474.	Willow Road Public School	2010/2011
<b>Waterloo Catholic DSB</b>		
1475.	Blessed Sacrament Catholic School	2011/2012
1476.	Canadian Martyrs Catholic Elementary School	2012/2013
1477.	Christ The King Catholic Elementary School	2012/2013
1478.	Holy Family Catholic Elementary School	2012/2013
1479.	Holy Rosary Catholic Elementary School	2012/2013
1480.	John Sweeney Catholic Elementary School	2012/2013
1481.	Monsignor Haller Catholic Elementary School	2012/2013
1482.	Pope John Paul II Catholic Elementary School	2012/2013
1483.	Sir Edgar Bauer Catholic School	2010/2011
1484.	St. Ambrose Catholic School	2010/2011
1485.	St. Anne Catholic Elementary School, Cambridge	2010/2011
1486.	St. Anne Catholic School, Kitchener	2010/2011
1487.	St. Bernadette Catholic School	2010/2011
1488.	St. Brigid Catholic Elementary School	2012/2013
1489.	St. Gregory Catholic School	2010/2011
1490.	St. John's Catholic School	2011/2012
1491.	St. Luke Catholic Elementary School	2012/2013
1492.	St. Michael Catholic School	2010/2011
1493.	St. Paul Catholic Elementary School	2012/2013
1494.	St. Peter Catholic School	2010/2011
1495.	St. Teresa Catholic School	2011/2012
1496.	St. Teresa of Avila Catholic Elementary School, Elmira	2012/2013
<b>Waterloo Region DSB</b>		
1497.	A. R. Kaufman Public School	2012/2013
1498.	Abraham Erb Public School	2012/2013
1499.	Alison Park Public School	2012/2013
1500.	Avenue Road Public School	2012/2013
1501.	Ayr Public School	2011/2012
1502.	Baden Public School	2012/2013
1503.	Blair Road Public School	2012/2013
1504.	Bridgeport Public School	2010/2011
1505.	Cedar Creek Public School	2011/2012
1506.	Cedarbrae Public School	2010/2011
1507.	Centennial Public School, Cambridge	2012/2013
1508.	Chalmers Street Public School	2010/2011
1509.	Coronation Public School	2012/2013
1510.	Dickson Public School	2010/2011
1511.	Driftwood Park Public School	2012/2013
1512.	Elgin Street Public School	2012/2013
1513.	Floradale Public School	2010/2011
1514.	Forest Hill Public School	2011/2012
1515.	Franklin Public School	2010/2011
1516.	Grand View Public School	2012/2013
1517.	Hespeler Public School	2012/2013
1518.	Highland Public School	2012/2013
1519.	Howard Robertson Public School	2010/2011
1520.	J. F. Carmichael Public School	2010/2011
1521.	J.W. Gerth Public School	2012/2013
1522.	King Edward Public School	2010/2011
1523.	Lester B. Pearson Public School	2012/2013



Column/Colonne 1 Item/Point	Column/Colonne 2 Board and School/Conseil et école	Column/Colonne 3 School Year/Année scolaire
1521.	Lincoln Heights Public School	2012/2013
1522.	Linwood Public School	2012/2013
1523.	Mary Johnston Public School	2012/2013
1524.	Millen Woods Public School	2012/2013
1525.	Parkway Public School	2010/2011
1526.	Pioneer Park Public School	2012/2013
1527.	Prueter Public School	2012/2013
1528.	Queen Elizabeth Public School	2010/2011
1529.	Ryerson Public School	2010/2011
1530.	Sandowne Public School	2012/2013
1531.	Sir Adam Beck Public School	2012/2013
1532.	Southridge Public School	2012/2013
1533.	Stewart Avenue Public School	2012/2013
1534.	Trillium Public School	2012/2013
1535.	Wilson Avenue Public School	2011/2012
1536.	Winston Churchill Public School	2011/2012
<b>Wellington Catholic DSB</b>		
1537.	Sacred Heart Catholic School	2010/2011
1538.	St. Francis of Assisi Catholic School	2012/2013
1539.	St. John Brebeuf Catholic School	2010/2011
1540.	St. John Catholic School, Arthur	2010/2011
1541.	St. John Catholic School, Guelph	2012/2013
1542.	St. Joseph Catholic School, Guelph	2010/2011
1543.	St. Joseph Catholic School, Fergus	2012/2013
1544.	St. Mary Catholic School, Mount Forest	2010/2011
1545.	St. Michael Catholic School	2012/2013
1546.	St. Peter Catholic Elementary School	2011/2012
<b>Windsor-Essex Catholic DSB</b>		
1547.	H. J. Lassaline Catholic Elementary School	2010/2011
1548.	Holy Name Catholic Elementary School	2012/2013
1549.	Our Lady of Lourdes Catholic School	2012/2013
1550.	Our Lady of Mount Carmel Catholic School	2012/2013
1551.	Our Lady of Perpetual Help Catholic Elementary School	2010/2011
1552.	Our Lady of the Annunciation Catholic Elementary School	2010/2011
1553.	Queen of Peace Catholic Elementary School	2011/2012
1554.	Sacred Heart Catholic Elementary School	2012/2013
1555.	St. Angela Catholic Elementary School	2010/2011
1556.	St. Bernard Catholic Elementary School, Amherst	2011/2012
1557.	St. Bernard Catholic School, Windsor	2012/2013
1558.	St. Christopher Catholic School	2012/2013
1559.	St. James Catholic Elementary School	2010/2011
1560.	St. John the Baptist Catholic Elementary School	2011/2012
1561.	St. John de Brebeuf Catholic Elementary School	2012/2013
1562.	St. John Catholic Elementary School	2011/2012
1563.	St. Joseph Catholic School	2012/2013
1564.	St. Louis Catholic Elementary School	2010/2011
1565.	St. Peter Catholic School	2012/2013
1566.	St. Rose Catholic School	2012/2013
1567.	W. J. Langlois Catholic Elementary School	2010/2011
<b>York Catholic DSB</b>		
1568.	Blessed John XXIII Catholic Elementary School	2010/2011
1569.	Blessed Scalabrini Catholic Elementary School	2011/2012
1570.	Canadian Martyrs Catholic Elementary School	2012/2013
1571.	Corpus Christi Catholic Elementary School	2010/2011
1572.	Divine Mercy Catholic Elementary School	2010/2011
1573.	Father Henri J. M. Nouwen Catholic Elementary School	2012/2013
1574.	Holy Family Catholic Elementary School	2010/2011
1575.	Holy Jubilee Catholic Elementary School	2012/2013
1576.	Holy Name Catholic Elementary School	2012/2013
1577.	Holy Spirit Catholic Elementary School	2010/2011
1578.	Kateri Tekakwitha Catholic Elementary School	2010/2011



Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1579.	Our Lady of the Annunciation Catholic Elementary School	2012/2013
1580.	Our Lady Help of Christians Catholic Elementary School	2012/2013
1581.	Our Lady of Hope Catholic Elementary School	2012/2013
1582.	Prince of Peace Catholic Elementary School	2012/2013
1583.	St. Benedict Catholic Elementary School	2012/2013
1584.	St. Brigid Catholic Elementary School	2012/2013
1585.	St. Catherine of Siena Catholic Elementary School	2012/2013
1586.	St. Cecilia Catholic Elementary School	2011/2012
1587.	St. Charles Garnier Catholic Elementary School	2010/2011
1588.	St. Clement Catholic Elementary School	2010/2011
1589.	St. Elizabeth Seton Catholic Elementary School	2010/2011
1590.	St. Francis of Assisi Catholic Elementary School	2010/2011
1591.	St. Francis Xavier Catholic Elementary School	2010/2011
1592.	St. Gabriel the Archangel Catholic Elementary School	2012/2013
1593.	St. James Catholic Elementary School	2012/2013
1594.	St. Jerome Catholic Elementary School	2012/2013
1595.	St. Julia Billiart Catholic Elementary School	2012/2013
1596.	St. Mark Catholic Elementary School	2011/2012
1597.	St. Mary of the Angels Catholic Elementary School	2010/2011
1598.	St. Mary Catholic Elementary School	2012/2013
1599.	St. Mary Immaculate Catholic Elementary School	2012/2013
1600.	St. Matthew Catholic Elementary School	2012/2013
1601.	St. Monica Catholic Elementary School	2012/2013
1602.	St. Patrick Catholic Elementary School (King)	2011/2012
1603.	St. Raphael the Archangel Catholic Elementary School	2010/2011
1604.	St. René Goupil-St. Luke Catholic Elementary School	2011/2012
1605.	St. Thomas Aquinas Catholic Elementary School	2010/2011
<b>York Region DSB</b>		
1606.	Aldergrove Public School	2012/2013
1607.	Armada Public School	2012/2013
1608.	Aurora Grove Public School	2012/2013
1609.	Aurora Heights Public School	2012/2013
1610.	Bayview Fairways Public School	2012/2013
1611.	The elementary school located in Aurora at the corner of Hartwell Way & Mavrinac Blvd., Aurora / L'école élémentaire située à Aurora, à l'angle de Hartwell Way et de Mavrinac Blvd.	2012/2013
1612.	Black River Public School	2012/2013
1613.	Blue Willow Public School	2012/2013
1614.	Bond Lake Public School	2010/2011
1615.	Boxwood Public School	2011/2012
1616.	Michael J. Fox Public School	2012/2013
1617.	Cedarwood Public School	2012/2013
1618.	Charles Howitt Public School	2012/2013
1619.	Charlton Public School	2012/2013
1620.	Coppard Glen Public School	2010/2011
1621.	Black Walnut Public School	2012/2013
1622.	Crosby Heights Public School	2010/2011
1623.	Deer Park Public School	2012/2013
1624.	Devins Drive Public School	2011/2012
1625.	Discovery Public School	2012/2013
1626.	E. J. Sand Public School	2010/2011
1627.	Ellen Fairclough Public School	2010/2011
1628.	Fairwood Public School	2012/2013
1629.	Forest Run Elementary School	2012/2013
1630.	Glad Park Public School	2010/2011
1631.	Glen Cedar Public School	2012/2013
1632.	Glen Shields Public School	2012/2013
1633.	Glenn Gould Public School	2010/2011
1634.	Hartman Public School	2012/2013
1635.	Highgate Public School	2012/2013
1636.	Holland Landing Public School	2012/2013

Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
Item/Point	Board and School/Conseil et école	School Year/Année scolaire
1637.	J. L. R. Bell Public School	2012/2013
1638.	James Robinson Public School	2010/2011
1639.	Jersey Public School	2010/2011
1640.	John McCrae Public School	2010/2011
1641.	Johnsview Village Public School	2011/2012
1642.	Joseph A. Gibson Public School	2011/2012
1643.	Kettleby Public School	2012/2013
1644.	King City Public School	2010/2011
1645.	Lake Simcoe Public School	2012/2013
1646.	Lake Wilcox Public School	2012/2013
1647.	Lakeside Public School	2010/2011
1648.	Lorna Jackson Public School	2010/2011
1649.	Mackenzie Glen Public School	2012/2013
1650.	Maple Leaf Public School	2011/2012
1651.	Markham Gateway Public School	2012/2013
1652.	Meadowbrook Public School	2012/2013
1653.	Michael Cranny Elementary School	2010/2011
1654.	Milliken Mills Public School	2010/2011
1655.	Morning Glory Public School	2010/2011
1656.	Mount Joy Public School	2012/2013
1657.	Nellie McClung Public School	2011/2012
1658.	Nobleton Senior Public School	2012/2013
1659.	O. M. MacKillop Public School	2011/2012
1660.	Park Avenue Public School	2011/2012
1661.	Parkland Public School	2012/2013
1662.	Pierre Berton Public School	2011/2012
1663.	Pleasantville Public School	2010/2011
1664.	Prince Charles Public School	2010/2011
1665.	Queensville Public School	2011/2012
1666.	R. L. Graham Public School	2012/2013
1667.	Ramer Wood Public School	2010/2011
1668.	Regency Acres Public School	2010/2011
1669.	Sharon Public School	2012/2013
1670.	Sixteenth Avenue Public School	2012/2013
1671.	Stonehaven Elementary School	2010/2011
1672.	The elementary school located in Stouffville at the corner of Isabella Garden Lane & Reeves Way Blvd. / L'école élémentaire située à Stouffville, à l'angle d'Isabella Garden Lane et de Reeves Way Blvd.	2012/2013
1673.	Stuart Scott Public School	2011/2012
1674.	Summitview Public School	2010/2011
1675.	Sutton Public School	2010/2011
1676.	Teston Village Public School	2012/2013
1677.	Unionville Meadows Public School	2012/2013
1678.	W. J. Watson Public School	2012/2013
1679.	Walter Scott Public School	2011/2012
1680.	Westminster Public School	2010/2011
1681.	Whitchurch Highlands Public School	2010/2011
1682.	Wilclay Public School	2012/2013
1683.	William Armstrong Public School	2012/2013
1684.	Woodbridge Public School	2012/2013
1685.	Yorkhill Elementary School	2012/2013

**ONTARIO REGULATION 222/11**

made under the

**DAY NURSERIES ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 7, 2011

Published on e-Laws: June 9, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2011

Revoking O. Reg. 500/00

(Repeal of Subsection 1 (2) of the Act)

Note: Ontario Regulation 500/00 has not previously been amended.

**Revocation**

- 1. Ontario Regulation 500/00 is revoked.**

**Commencement**

- 2. This Regulation comes into force on July 1, 2011.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 222/11**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES GARDERIES**pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 7 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 9 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2011

abrogeant le Règl. de l'Ont. 500/00

(Abrogation du paragraphe 1 (2) de la Loi)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 500/00 n'a pas été modifié antérieurement.

**Abrogation**

- 1. Le Règlement de l'Ontario 500/00 est abrogé.**

**Entrée en vigueur**

- 2. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2011.**



**ONTARIO REGULATION 223/11**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: May 10, 2011

Filed: June 8, 2011

Published on e-Laws: June 10, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2011

Amending Reg. 624 of R.R.O. 1990

(Stop Signs in Territory Without Municipal Organization)

Note: Regulation 624 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Regulation 624 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedules:****SCHEDULE 7**

1. The highway known as Bigwood Road in the unorganized Township of Lebel in the Territorial District of Timiskaming at its intersection with the highway known as McTavish Lake Road.

2. Southbound on McTavish Lake Road.

**SCHEDULE 8**

1. The highway known as Wiskey Jack Trail in the unorganized Township of Lebel in the Territorial District of Timiskaming at its intersection with the highway known as West Crystal Lake Road.

2. Northbound on Wiskey Jack Trail.

**Commencement****2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

KATHLEEN O'DAY WYNNE  
*Minister of Transportation*

Date made: May 10, 2011.

26/11

**ONTARIO REGULATION 224/11**

made under the

**ENDANGERED SPECIES ACT, 2007**

Made: June 7, 2011

Filed: June 8, 2011

Published on e-Laws: June 10, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2011

Amending O. Reg. 230/08

(Species at Risk in Ontario List)

Note: Ontario Regulation 230/08 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Schedules 1 to 4 to Ontario Regulation 230/08 are revoked and the following substituted:**

SCHEDULE 1  
EXTIRPATED SPECIES

Item	Common Name	Scientific Name
<b>Mosses</b>		
1.	Incurved Grizzled Moss	<i>Ptychomitrium incurvum</i>
<b>Vascular Plants</b>		
2.	Illinois Tick-trefoil	<i>Desmodium illinoense</i>
3.	Spring Blue-eyed Mary	<i>Collinsia verna</i>
<b>Insects</b>		
4.	Eastern Persius Duskywing	<i>Erynnis persius persius</i>
5.	Frosted Elfin	<i>Callophrys irus</i>
6.	Karner Blue	<i>Lycaeides melissa samuelis</i>
<b>Fishes</b>		
7.	Gravel Chub	<i>Erimystax x-punctatus</i>
8.	Paddlefish	<i>Polyodon spathula</i>
<b>Amphibians</b>		
9.	Eastern Tiger Salamander	<i>Ambystoma tigrinum</i>
10.	Spring Salamander	<i>Gyrinophilus porphyriticus</i>
<b>Reptiles</b>		
11.	Timber Rattlesnake	<i>Crotalus horridus</i>
<b>Birds</b>		
12.	Eskimo Curlew	<i>Numenius borealis</i>
13.	Greater Prairie-Chicken	<i>Tympanuchus cupido</i>

SCHEDULE 2  
ENDANGERED SPECIES

Item	Common Name	Scientific Name
<b>Lichens</b>		
1.	Pale-bellied Frost Lichen	<i>Physconia subpallida</i>
<b>Mosses</b>		
2.	Spoon-leaved Moss	<i>Bryoandersonia illecebra</i>
<b>Vascular Plants</b>		
3.	American Chestnut	<i>Castanea dentata</i>
4.	American Columbo	<i>Frasera carolinensis</i>
5.	American Ginseng	<i>Panax quinquefolius</i>
6.	Bent Spike-rush	<i>Eleocharis geniculata</i>
7.	Bird's-foot Violet	<i>Viola pedata</i>
8.	Bluehearts	<i>Buchnera americana</i>
9.	Blunt-lobed Woodsia	<i>Woodsia obtusa</i>
10.	Butternut	<i>Juglans cinerea</i>
11.	Cherry Birch	<i>Betula lenta</i>
12.	Cucumber Tree	<i>Magnolia acuminata</i>
13.	Drooping Trillium	<i>Trillium flexipes</i>
14.	Eastern Flowering Dogwood	<i>Cornus florida</i>
15.	Eastern Prairie Fringed-orchid	<i>Platanthera leucophaea</i>
16.	Eastern Prickly Pear Cactus <sup>1</sup>	<i>Opuntia humifusa</i>
17.	Engelmann's Quillwort	<i>Isoetes engelmannii</i>
18.	False Hop Sedge	<i>Carex lupuliformis</i>
19.	Few-flowered Club-rush <sup>2</sup>	<i>Trichophorum planifolium</i>
20.	Forked Three-awned Grass	<i>Aristida basiramea</i>
21.	Four-leaved Milkweed	<i>Asclepias quadrifolia</i>
22.	Gattinger's Agalinis	<i>Agalinis gattingeri</i>
23.	Heart-leaved Plantain	<i>Plantago cordata</i>
24.	Hoary Mountain-mint	<i>Pycnanthemum incanum</i>
25.	Horsetail Spike-rush	<i>Eleocharis equisetoides</i>
26.	Juniper Sedge	<i>Carex juniperorum</i>
27.	Large Whorled Pogonia	<i>Isotria verticillata</i>
28.	Nodding Pogonia	<i>Triphora trianthophora</i>
29.	Ogden's Pondweed	<i>Potamogeton ogdenii</i>
30.	Pink Milkwort	<i>Polygala incarnata</i>
31.	Red Mulberry	<i>Morus rubra</i>
32.	Scarlet Ammannia	<i>Ammannia robusta</i>
33.	Showy Goldenrod (Great Lakes Plains population)	<i>Solidago speciosa</i>

Item	Common Name	Scientific Name
34.	Skinner's Agalinis	<i>Agalinis skinneriana</i>
35.	Slender Bush-clover <sup>3</sup>	<i>Lespedeza virginica</i>
36.	Small White Lady's-slipper	<i>Cypripedium candidum</i>
37.	Small Whorled Pogonia	<i>Isotria medeoloides</i>
38.	Spotted Wintergreen	<i>Chimaphila maculata</i>
39.	Toothcup	<i>Rotala ramosior</i>
40.	Virginia Goat's-rue	<i>Tephrosia virginiana</i>
41.	Virginia Mallow	<i>Sida hermaphrodita</i>
42.	Western Silvery Aster	<i>Symphotrichum sericeum</i>
43.	White Prairie Gentian	<i>Gentiana alba</i>
44.	Wood-poppy	<i>Stylophorum diphyllum</i>
<b>Molluscs</b>		
45.	Eastern Pondmussel	<i>Ligumia nasuta</i>
46.	Fawnsfoot	<i>Truncilla donaciformis</i>
47.	Kidneyshell	<i>Pychobranchus fasciolaris</i>
48.	Mudpuppy Mussel	<i>Simpsonaias ambigua</i>
49.	Northern Riffleshell	<i>Epioblasma torulosa rangiana</i>
50.	Rayed Bean	<i>Villosa fabalis</i>
51.	Round Hickorynut	<i>Obovaria subrotunda</i>
52.	Round Pigtoe	<i>Pleurobema sintoxia</i>
53.	Snuffbox	<i>Epioblasma triquetra</i>
<b>Insects</b>		
54.	Aweme Borer Moth	<i>Papaipema aweme</i>
55.	Bogbean Buckmoth	<i>Hemileuca</i> sp.
56.	Laura's Clubtail	<i>Stylurus laurae</i>
57.	Northern Barrens Tiger Beetle	<i>Cicindela patruela</i>
58.	Rapids Clubtail	<i>Gomphus quadricolor</i>
59.	Rusty-patched Bumble Bee	<i>Bombus affinis</i>
<b>Fishes</b>		
60.	American Eel	<i>Anguilla rostrata</i>
61.	Aurora Trout	<i>Salvelinus fontinalis timagamiensis</i>
62.	Eastern Sand Darter	<i>Ammocrypta pellucida</i>
63.	Northern Madtom	<i>Noturus stigmosus</i>
64.	Pugnose Shiner	<i>Notropis anogenus</i>
65.	Redside Dace	<i>Clinostomus elongatus</i>
66.	Shortnose Cisco	<i>Coregonus reighardi</i>
<b>Amphibians</b>		
67.	Allegheny Mountain Dusky Salamander	<i>Desmognathus ochrophaeus</i>
68.	Fowler's Toad	<i>Anaxyrus fowleri</i>
69.	Jefferson Salamander	<i>Ambystoma jeffersonianum</i>
70.	Northern Cricket Frog	<i>Acris crepitans</i>
71.	Northern Dusky Salamander	<i>Desmognathus fuscus</i>
72.	Small-mouthed Salamander	<i>Ambystoma texanum</i>
<b>Reptiles</b>		
73.	Blue Racer	<i>Coluber constrictor foxii</i>
74.	Butler's Gartersnake	<i>Thamnophis butleri</i>
75.	Common Five-lined Skink (Carolinian population)	<i>Plestiodon fasciatus</i>
76.	Eastern Foxsnake (Carolinian population)	<i>Pantherophis gloydi</i>
77.	Gray Ratsnake (Carolinian population)	<i>Pantherophis spiloides</i>
78.	Lake Erie Watersnake	<i>Nerodia sipedon insularum</i>
79.	Queensnake	<i>Regina septemvittata</i>
80.	Spotted Turtle	<i>Clemmys guttata</i>
81.	Wood Turtle	<i>Glyptemys insculpta</i>
<b>Birds</b>		
82.	Acadian Flycatcher	<i>Empidonax virescens</i>
83.	Barn Owl	<i>Tyto alba</i>
84.	Golden Eagle	<i>Aquila chrysaetos</i>
85.	Henslow's Sparrow	<i>Ammodramus henslowii</i>
86.	King Rail	<i>Rallus elegans</i>
87.	Kirtland's Warbler	<i>Dendroica kirtlandii</i>
88.	Loggerhead Shrike	<i>Lanius ludovicianus</i>
89.	Northern Bobwhite	<i>Colinus virginianus</i>



Item	Common Name	Scientific Name
90.	Piping Plover	<i>Charadrius melodus</i>
91.	Prothonotary Warbler	<i>Protonotaria citrea</i>
92.	Red Knot <i>rufa</i> subspecies	<i>Calidris canutus rufa</i>
<b>Mammals</b>		
93.	American Badger	<i>Taxidea taxus</i>
94.	Mountain Lion or Cougar	<i>Puma concolor</i>

**Notes to Schedule 2:**

<sup>1</sup> The classification of Eastern Prickly Pear Cactus applies to Fish Point Provincial Nature Reserve on Pelee Island in the Township of Pelee.

<sup>2</sup> The classification of Few-flowered Club-rush applies to Lot 32, ranges 2 and 3, in the City of Pickering (formerly the geographic Township of Pickering), and to the Royal Botanical Gardens in the City of Hamilton.

<sup>3</sup> The classification of Slender Bush-clover applies to Tallgrass Prairie Heritage Park, Ojibway Park and Black Oak Heritage Park in the City of Windsor.

**SCHEDULE 3  
THREATENED SPECIES**

Item	Common Name	Scientific Name
<b>Lichens</b>		
1.	Flooded Jellyskin	<i>Leptogium rivulare</i>
<b>Vascular Plants</b>		
2.	American Water-willow	<i>Justicia americana</i>
3.	Branched Bartonian	<i>Bartonia paniculata</i>
4.	Colicroot	<i>Aletris farinosa</i>
5.	Common Hoptree	<i>Ptelea trifoliata</i>
6.	Crooked-stem Aster	<i>Symphotrichum prenanthoides</i>
7.	Deerberry	<i>Vaccinium stamineum</i>
8.	Dense Blazing Star	<i>Liatris spicata</i>
9.	Dwarf Hackberry	<i>Celtis tenuifolia</i>
10.	Dwarf Lake Iris	<i>Iris lacustris</i>
11.	False Rue-anemone	<i>Enemion biternatum</i>
12.	Goldenseal	<i>Hydrastis canadensis</i>
13.	Hill's Thistle	<i>Cirsium hillii</i>
14.	Houghton's Goldenrod	<i>Solidago houghtonii</i>
15.	Kentucky Coffee-tree	<i>Gymnocladus dioica</i>
16.	Lakeside Daisy	<i>Hymenoxys herbacea</i>
17.	Pitcher's Thistle	<i>Cirsium pitcheri</i>
18.	Purple Twayblade	<i>Liparis liliifolia</i>
19.	Round-leaved Greenbrier	<i>Smilax rotundifolia</i>
20.	Showy Goldenrod (Boreal population)	<i>Solidago speciosa</i>
21.	Small-flowered Lipocarpa	<i>Lipocarpa micrantha</i>
22.	White Wood Aster	<i>Eurybia divaricata</i>
23.	Wild Hyacinth	<i>Camassia scilloides</i>
24.	Willowleaf Aster	<i>Symphotrichum praealtum</i>
<b>Molluscs</b>		
25.	Mapleleaf Mussel	<i>Quadrula quadrula</i>
26.	Rainbow Mussel	<i>Villosa iris</i>
27.	Wavy-rayed Lampmussel	<i>Lampsilis fasciola</i>
<b>Fishes</b>		
28.	Black Redhorse	<i>Moxostoma duquesnei</i>
29.	Channel Darter	<i>Percina copelandi</i>
30.	Cutlip Minnow	<i>Exoglossum maxillingua</i>
31.	Lake Chubsucker	<i>Erimyzon sucetta</i>
32.	Lake Sturgeon (Great Lakes-Upper St. Lawrence River population)	<i>Acipenser fulvescens</i>
33.	Lake Sturgeon (Northwestern Ontario population)	<i>Acipenser fulvescens</i>
34.	Shortjaw Cisco	<i>Coregonus zenithicus</i>
35.	Spotted Gar	<i>Lepisosteus oculatus</i>
<b>Reptiles</b>		
36.	Blanding's Turtle	<i>Emydoidea blandingii</i>
37.	Eastern Foxsnake (Georgian Bay population)	<i>Pantherophis gloydi</i>

Item	Common Name	Scientific Name
38.	Eastern Hog-nosed Snake	<i>Heterodon platirhinos</i>
39.	Eastern Musk Turtle	<i>Sternotherus odoratus</i>
40.	Gray Ratsnake (Frontenac Axis population)	<i>Pantherophis spiloides</i>
41.	Massasauga	<i>Sistrurus catenatus</i>
42.	Spiny Softshell	<i>Apalone spinifera</i>
<b>Birds</b>		
43.	American White Pelican	<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>
44.	Bobolink	<i>Dolichonyx oryzivorus</i>
45.	Cerulean Warbler	<i>Dendroica cerulea</i>
46.	Chimney Swift	<i>Chaetura pelagica</i>
47.	Least Bittern	<i>Ixobrychus exilis</i>
48.	Peregrine Falcon	<i>Falco peregrinus</i>
49.	Whip-poor-will	<i>Caprimulgus vociferus</i>
<b>Mammals</b>		
50.	Grey Fox	<i>Urocyon cinereoargenteus</i>
51.	Polar Bear	<i>Ursus maritimus</i>
52.	Wolverine	<i>Gulo gulo</i>
53.	Woodland Caribou (Forest-dwelling boreal population)	<i>Rangifer tarandus caribou</i>

SCHEDULE 4  
SPECIAL CONCERN SPECIES

Item	Common Name	Scientific Name
<b>Mosses</b>		
1.	Pygmy Pocket Moss	<i>Fissidens exilis</i>
<b>Vascular Plants</b>		
2.	Blue Ash	<i>Fraxinus quadrangulata</i>
3.	Broad Beech Fern	<i>Phegopteris hexagonoptera</i>
4.	Climbing Prairie Rose	<i>Rosa setigera</i>
5.	Green Dragon	<i>Arisaema dracontium</i>
6.	Hart's-tongue Fern	<i>Asplenium scolopendrium</i>
7.	Hill's Pondweed	<i>Potamogeton hillii</i>
8.	Riddell's Goldenrod	<i>Solidago riddellii</i>
9.	Shumard Oak	<i>Quercus shumardii</i>
10.	Swamp Rose-mallow	<i>Hibiscus moscheutos</i>
11.	Tuberous Indian-plantain	<i>Arnoglossum plantagineum</i>
<b>Insects</b>		
12.	Monarch	<i>Danaus plexippus</i>
13.	West Virginia White	<i>Pieris virginienensis</i>
<b>Fishes</b>		
14.	Blackstripe Topminnow	<i>Fundulus notatus</i>
15.	Bridle Shiner	<i>Notropis bifrenatus</i>
16.	Grass Pickerel	<i>Esox americanus vermiculatus</i>
17.	Lake Sturgeon (Southern Hudson Bay-James Bay population)	<i>Acipenser fulvescens</i>
18.	Northern Brook Lamprey	<i>Ichthyomyzon fossor</i>
19.	Pugnose Minnow	<i>Opsopoeodus emiliae</i>
20.	River Redhorse	<i>Moxostoma carinatum</i>
21.	Silver Chub	<i>Macrhybopsis storeriana</i>
22.	Silver Shiner	<i>Notropis photogenis</i>
23.	Spotted Sucker	<i>Minytrema melanops</i>
24.	Upper Great Lakes Kiyi	<i>Coregonus kiyi kiyi</i>
25.	Warmouth	<i>Lepomis gulosus</i>
<b>Reptiles</b>		
26.	Common Five-lined Skink (Southern Shield population)	<i>Plestiodon fasciatus</i>
27.	Eastern Ribbonsnake	<i>Thamnophis sauritus</i>
28.	Milksnake	<i>Lampropeltis triangulum</i>
29.	Northern Map Turtle	<i>Graptemys geographica</i>
30.	Snapping Turtle	<i>Chelydra serpentina</i>
<b>Birds</b>		
31.	Bald Eagle	<i>Haliaeetus leucocephalus</i>
32.	Black Tern	<i>Chlidonias niger</i>
33.	Canada Warbler	<i>Wilsonia canadensis</i>
34.	Common Nighthawk	<i>Chordeiles minor</i>

Item	Common Name	Scientific Name
35.	Golden-winged Warbler	<i>Vermivora chrysoptera</i>
36.	Hooded Warbler	<i>Wilsonia citrina</i>
37.	Horned Grebe	<i>Podiceps auritus</i>
38.	Louisiana Waterthrush	<i>Seiurus motacilla</i>
39.	Olive-sided Flycatcher	<i>Contopus cooperi</i>
40.	Red-headed Woodpecker	<i>Melanerpes erythrocephalus</i>
41.	Short-eared Owl	<i>Asio flammeus</i>
42.	Yellow Rail	<i>Coturnicops noveboracensis</i>
43.	Yellow-breasted Chat	<i>Icteria virens</i>
<b>Mammals</b>		
44.	Beluga	<i>Delphinapterus leucas</i>
45.	Eastern Mole	<i>Scalopus aquaticus</i>
46.	Eastern Wolf	<i>Canis lupus lycaon</i>
47.	Woodland Vole	<i>Microtus pinetorum</i>

**Commencement**

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 224/11

pris en vertu de la

### LOI DE 2007 SUR LES ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION

pris le 7 juin 2011  
déposé le 8 juin 2011  
publié sur le site Lois-en-ligne le 10 juin 2011  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 230/08  
(Liste des espèces en péril en Ontario)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 230/08 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. Les annexes 1 à 4 du Règlement de l'Ontario 230/08 sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

#### ANNEXE 1 ESPÈCES DISPARUES DE L'ONTARIO

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
<b>Mousses</b>		
1.	Ptychomitre à feuilles incurvées	<i>Ptychomitrium incurvum</i>
<b>Plantes vasculaires</b>		
2.	Desmodie d'Illinois	<i>Desmodium illinoense</i>
3.	Collinsie printanière	<i>Collinsia verna</i>
<b>Insectes</b>		
4.	Hespérie Persius de l'Est	<i>Erynnis persius persius</i>
5.	Lutin givré	<i>Callophrys irus</i>



Numéro	Nom commun	Nom scientifique
6.	Mélissa bleu	<i>Lycaeides melissa samuelis</i>
<b>Poissons</b>		
7.	Gravelier	<i>Erimystax x-punctatus</i>
8.	Spatulaire	<i>Polyodon spathula</i>
<b>Amphibiens</b>		
9.	Salamandre tigrée de l'Est	<i>Ambystoma tigrinum</i>
10.	Salamandre pourpre	<i>Gyrinophilus porphyriticus</i>
<b>Reptiles</b>		
11.	Crotale des bois	<i>Crotalus horridus</i>
<b>Oiseaux</b>		
12.	Courlis esquimau	<i>Numenius borealis</i>
13.	Tétras des prairies	<i>Tympanuchus cupido</i>

ANNEXE 2  
ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
<b>Lichens</b>		
1.	Physconie pâle	<i>Physconia subpallida</i>
<b>Mousses</b>		
2.	Andersonie charmante	<i>Bryoandersonia illecebra</i>
<b>Plantes vasculaires</b>		
3.	Châtaignier d'Amérique	<i>Castanea dentata</i>
4.	Frasère de Caroline	<i>Frasera caroliniensis</i>
5.	Ginseng à cinq folioles	<i>Panax quinquefolius</i>
6.	Éléocharide géniculée	<i>Eleocharis geniculata</i>
7.	Violette pédalée	<i>Viola pedata</i>
8.	Buchnèra d'Amérique	<i>Buchnera americana</i>
9.	Woodsie obtuse	<i>Woodsia obtusa</i>
10.	Noyer cendré	<i>Juglans cinerea</i>
11.	Bouleau flexible	<i>Betula lenta</i>
12.	Magnolia acuminé	<i>Magnolia acuminata</i>
13.	Trille à pédoncule incliné	<i>Trillium flexipes</i>
14.	Cornouiller fleuri	<i>Cornus florida</i>
15.	Platanthère blanchâtre de l'Est	<i>Platanthera leucophaea</i>
16.	Oponce de l'Est <sup>1</sup>	<i>Opuntia humifusa</i>
17.	Isoète d'Engelmann	<i>Isoetes engelmannii</i>
18.	Carex faux-lupulina	<i>Carex lupuliformis</i>
19.	Trichophore à feuilles plates <sup>2</sup>	<i>Trichophorum planifolium</i>
20.	Aristide à rameaux basilaire	<i>Aristida basiramea</i>
21.	Asclépiade à quatre feuilles	<i>Asclepias quadrifolia</i>
22.	Gérardie de Gatterer	<i>Agalinis gattereri</i>
23.	Plantain à feuilles cordées	<i>Plantago cordata</i>
24.	Pycnanthème gris	<i>Pycnanthemum incanum</i>
25.	Éléocharide fausse-prêle	<i>Eleocharis equisetoides</i>
26.	Carex des genévriers	<i>Carex juniperorum</i>
27.	Isotrie verticillée	<i>Isotria verticillata</i>
28.	Triphore penché	<i>Triphora trianthophora</i>
29.	Potamot de Ogden	<i>Potamogeton ogdenii</i>
30.	Polygale incarnat	<i>Polygala incarnata</i>
31.	Mûrier rouge	<i>Morus rubra</i>
32.	Ammannie robuste	<i>Ammannia robusta</i>
33.	Verge d'or voyante (population des plaines des Grands Lacs)	<i>Solidago speciosa</i>
34.	Gérardie de Skinner	<i>Agalinis skinneriana</i>
35.	Lespédèze de Virginie <sup>3</sup>	<i>Lespedeza virginica</i>
36.	Cypripède blanc	<i>Cypripedium candidum</i>
37.	Isotrie fausse-médéole	<i>Isotria medeoloides</i>
38.	Chimaphile maculé	<i>Chimaphila maculata</i>

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
39.	Rotala rameux	<i>Rotala ramosior</i>
40.	Téphrosie de Virginie	<i>Tephrosia virginiana</i>
41.	Mauve de Virginie	<i>Sida hermaphrodita</i>
42.	Aster soyeux	<i>Symphotrichum sericeum</i>
43.	Gentiane blanche	<i>Gentiana alba</i>
44.	Stylophore à deux feuilles	<i>Stylophorum diphyllum</i>
<b>Mollusques</b>		
45.	Ligumie pointue	<i>Ligumia nasuta</i>
46.	Troncille pied-de-faon	<i>Truncilla donaciformis</i>
47.	Ptychobranche réniforme	<i>Ptychobranthus fasciolaris</i>
48.	Mulette du necturus	<i>Simpsonia ambigua</i>
49.	Dysnomie ventre jaune	<i>Epioblasma torulosa rangiana</i>
50.	Villeuse haricot	<i>Villosa fabalis</i>
51.	Obovarie ronde	<i>Obovaria subrotunda</i>
52.	Pleurobème écarlate	<i>Pleurobema sintoxia</i>
53.	Épioblasme tricorne	<i>Epioblasma triquetra</i>
<b>Insectes</b>		
54.	Perce-tige d'Aweme	<i>Papaipema aweme</i>
55.	Hémileucin du ményanthe	<i>Hemileuca</i> sp.
56.	Gomphe de Laura	<i>Stylurus laurae</i>
57.	Cicindèle verte des pinèdes	<i>Cicindela patruela</i>
58.	Gomphe des rapides	<i>Gomphus quadricolor</i>
59.	Bourdon à tache rousse	<i>Bombus affinis</i>
<b>Poissons</b>		
60.	Anguille d'Amérique	<i>Anguilla rostrata</i>
61.	Omble Aurora	<i>Salvelinus fontinalis timagamiensis</i>
62.	Dard de sable	<i>Ammocrypta pellucida</i>
63.	Chat-fou du Nord	<i>Noturus stigmosus</i>
64.	Méné camus	<i>Notropis anogenus</i>
65.	Méné long	<i>Clinostomus elongatus</i>
66.	Cisco à museau court	<i>Coregonus reighardi</i>
<b>Amphibiens</b>		
67.	Salamandre sombre des montagnes	<i>Desmognathus ochrophaeus</i>
68.	Crapaud de Fowler	<i>Anaxyrus fowleri</i>
69.	Salamandre de Jefferson	<i>Ambystoma jeffersonianum</i>
70.	Rainette grillon	<i>Acris crepitans</i>
71.	Salamandre sombre du Nord	<i>Desmognathus fuscus</i>
72.	Salamandre à nez court	<i>Ambystoma texanum</i>
<b>Reptiles</b>		
73.	Couleuvre agile bleue	<i>Coluber constrictor foxii</i>
74.	Couleuvre à petite tête	<i>Thamnophis butleri</i>
75.	Scinque pentaligne (population carolinienne)	<i>Plestiodon fasciatus</i>
76.	Couleuvre fauve de l'Est (population carolinienne)	<i>Pantherophis gloydi</i>
77.	Couleuvre obscure (population carolinienne)	<i>Pantherophis spiloides</i>
78.	Couleuvre d'eau du lac Érié	<i>Nerodia sipedon insularum</i>
79.	Couleuvre royale	<i>Regina septemvittata</i>
80.	Tortue ponctuée	<i>Clemmys guttata</i>
81.	Tortue des bois	<i>Glyptemys insculpta</i>
<b>Oiseaux</b>		
82.	Moucheron vert	<i>Empidonax virescens</i>
83.	Effraie des clochers	<i>Tyto alba</i>
84.	Aigle royal	<i>Aquila chrysaetos</i>
85.	Bruant de Henslow	<i>Ammodramus henslowii</i>
86.	Râle élégant	<i>Rallus elegans</i>
87.	Paruline de Kirtland	<i>Dendroica kirtlandii</i>
88.	Pie-grièche migratrice	<i>Lanius ludovicianus</i>
89.	Colin de Virginie	<i>Colinus virginianus</i>



Numéro	Nom commun	Nom scientifique
90.	Pluvier siffleur	<i>Charadrius melodus</i>
91.	Paruline orangée	<i>Protonotaria citrea</i>
92.	Bécasseau maubèche de la sous-espèce <i>rufa</i>	<i>Calidris canutus rufa</i>
<b>Mammifères</b>		
93.	Blaireau d'Amérique	<i>Taxidea taxus</i>
94.	Cougar ou lion de montagne	<i>Puma concolor</i>

**Notes de l'annexe 2 :**

<sup>1</sup> Le classement de l'oponce de l'Est s'applique à la Réserve naturelle provinciale de la pointe Fish, située sur l'île Pelée dans le canton de Pelée.

<sup>2</sup> Le classement du trichophore à feuilles plates s'applique au lot 32, rangs 2 et 3, de la cité de Pickering (anciennement le canton géographique de Pickering), et aux Jardins botaniques royaux situés dans la cité de Hamilton.

<sup>3</sup> Le classement de la lespédèze de Virginie s'applique aux parcs appelés Tallgrass Prairie Heritage Park, Ojibway Park et Black Oak Heritage Park situés dans la cité de Windsor.

ANNEXE 3  
ESPÈCES MENACÉES

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
<b>Lichens</b>		
1.	Leptoge des terrains inondés	<i>Leptogium rivulare</i>
<b>Plantes vasculaires</b>		
2.	Carmantine d'Amérique	<i>Justicia americana</i>
3.	Bartonie paniculée	<i>Bartonia paniculata</i>
4.	Alétris farineux	<i>Aletris farinosa</i>
5.	Ptélea trifolié	<i>Ptelea trifoliata</i>
6.	Aster fausse-prenanthe	<i>Symphyotrichum prenanthoides</i>
7.	Airelle à longues étamines	<i>Vaccinium stamineum</i>
8.	Liatris à épi	<i>Liatris spicata</i>
9.	Micocoulier rabougri	<i>Celtis tenuifolia</i>
10.	Iris lacustre	<i>Iris lacustris</i>
11.	Isopyre à feuilles bitemées	<i>Enemion biternatum</i>
12.	Hydraste du Canada	<i>Hydrastis canadensis</i>
13.	Chardon de Hill	<i>Cirsium hillii</i>
14.	Verge d'or de Houghton	<i>Solidago houghtonii</i>
15.	Chicot févier	<i>Gymnocladus dioicus</i>
16.	Hyménoxys herbacé	<i>Hymenoxys herbacea</i>
17.	Chardon de Pitcher	<i>Cirsium pitcheri</i>
18.	Liparis à feuilles de lis	<i>Liparis liliifolia</i>
19.	Smilax à feuilles rondes	<i>Smilax rotundifolia</i>
20.	Verge d'or voyante (population boréale)	<i>Solidago speciosa</i>
21.	Lipocarphe à petites fleurs	<i>Lipocarpus micrantha</i>
22.	Aster divariqué	<i>Eurybia divaricata</i>
23.	Camassie faux-scille	<i>Camassia scilloides</i>
24.	Aster très élevé	<i>Symphyotrichum praealtum</i>
<b>Mollusques</b>		
25.	Mulette feuille d'érable	<i>Quadrula quadrula</i>
26.	Villeuse irisée	<i>Villosa iris</i>
27.	Lampsile fasciolée	<i>Lampsilis fasciola</i>
<b>Poissons</b>		
28.	Chevalier noir	<i>Moxostoma duquesnei</i>
29.	Dard gris	<i>Percina copelandi</i>
30.	Bec-de-lièvre	<i>Exoglossum maxillingua</i>
31.	Sucet de lac	<i>Erimyzon sucetta</i>
32.	Esturgeon jaune (population des Grands Lacs et du haut Saint-Laurent)	<i>Acipenser fulvescens</i>
33.	Esturgeon jaune (population du Nord-Ouest de l'Ontario)	<i>Acipenser fulvescens</i>
34.	Cisco à mâchoires égales	<i>Coregonus zenithicus</i>



Numéro	Nom commun	Nom scientifique
35.	Lépisosté tacheté	<i>Lepisosteus oculatus</i>
<b>Reptiles</b>		
36.	Tortue mouchetée	<i>Emydoidea blandingii</i>
37.	Couleuvre fauve de l'Est (population de la baie Georgienne)	<i>Pantherophis gloydi</i>
38.	Couleuvre à nez plat de l'Est	<i>Heterodon platirhinos</i>
39.	Tortue musquée de l'Est	<i>Sternotherus odoratus</i>
40.	Couleuvre obscure (population de l'axe de Frontenac)	<i>Pantherophis spiloides</i>
41.	Massasauga	<i>Sistrurus catenatus</i>
42.	Tortue molle à épines	<i>Apalone spinifera</i>
<b>Oiseaux</b>		
43.	Pélican d'Amérique	<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>
44.	Goglu des prés	<i>Dolichonyx oryzivorus</i>
45.	Paruline azurée	<i>Dendroica cerulea</i>
46.	Martinet ramoneur	<i>Chaetura pelagica</i>
47.	Petit blongios	<i>Ixobrychus exilis</i>
48.	Faucon pèlerin	<i>Falco peregrinus</i>
49.	Engoulevent bois-pourri	<i>Caprimulgus vociferus</i>
<b>Mammifères</b>		
50.	Renard gris	<i>Urocyon cinereoargenteus</i>
51.	Ours polaire	<i>Ursus maritimus</i>
52.	Carcajou	<i>Gulo gulo</i>
53.	Caribou des bois (population boréale sylvicole)	<i>Rangifer tarandus caribou</i>

#### ANNEXE 4 ESPÈCES PRÉOCCUPANTES

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
<b>Mousses</b>		
1.	Fissident pygmée	<i>Fissidens exilis</i>
<b>Plantes vasculaires</b>		
2.	Frêne bleu	<i>Fraxinus quadrangulata</i>
3.	Phéoptéride à hexagones	<i>Phegopteris hexagonoptera</i>
4.	Rosier sétigère	<i>Rosa setigera</i>
5.	Arisème dragon	<i>Arisaema dracontium</i>
6.	Scolopendre	<i>Asplenium scolopendrium</i>
7.	Potamot de Hill	<i>Potamogeton hillii</i>
8.	Verge d'or de Riddell	<i>Solidago riddellii</i>
9.	Chêne de Shumard	<i>Quercus shumardii</i>
10.	Ketmie de marais	<i>Hibiscus moscheutos</i>
11.	Arnoglosse plantain	<i>Arnoglossum plantagineum</i>
<b>Insectes</b>		
12.	Monarque	<i>Danaus plexippus</i>
13.	Piérade de Virginie	<i>Pieris virginiensis</i>
<b>Poissons</b>		
14.	Fondule rayé	<i>Fundulus notatus</i>
15.	Méné d'herbe	<i>Notropis bifrenatus</i>
16.	Brochet vermiculé	<i>Esox americanus vermiculatus</i>
17.	Esturgeon jaune (population du Sud de la baie d'Hudson-baie James)	<i>Acipenser fulvescens</i>
18.	Lamproie du Nord	<i>Ichthyomyzon fossor</i>
19.	Petit-bec	<i>Opsopoeodus emiliae</i>
20.	Chevalier de rivière	<i>Moxostoma carinatum</i>
21.	Méné à grandes écailles	<i>Macrhybopsis storeriana</i>
22.	Méné miroir	<i>Notropis photogenis</i>
23.	Meunier tacheté	<i>Minytrema melanops</i>
24.	Kiyi du secteur supérieur des Grands Lacs	<i>Coregonus kiyi kiyi</i>
25.	Crapet sac-à-lait	<i>Lepomis gulosus</i>
<b>Reptiles</b>		
26.	Scinque pentaligne (population du Sud du Bouclier canadien)	<i>Plestiodon fasciatus</i>
27.	Couleuvre mince	<i>Thamnophis sauritus</i>

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
28.	Couleuvre tachetée	<i>Lampropeltis triangulum</i>
29.	Tortue géographique	<i>Graptemys geographica</i>
30.	Chélydre serpentine	<i>Chelydra serpentina</i>
<b>Oiseaux</b>		
31.	Pygargue à tête blanche	<i>Haliaeetus leucocephalus</i>
32.	Guifette noire	<i>Chlidonias niger</i>
33.	Paruline du Canada	<i>Wilsonia canadensis</i>
34.	Engoulement d'Amérique	<i>Chordeiles minor</i>
35.	Paruline à ailes dorées	<i>Vermivora chrysoptera</i>
36.	Paruline à capuchon	<i>Wilsonia citrina</i>
37.	Grèbe esclavon	<i>Podiceps auritus</i>
38.	Paruline hochequeue	<i>Seiurus motacilla</i>
39.	Moucherolle à côtés olive	<i>Contopus cooperi</i>
40.	Pic à tête rouge	<i>Melanerpes erythrocephalus</i>
41.	Hibou des marais	<i>Asio flammeus</i>
42.	Râle jaune	<i>Coturnicops noveboracensis</i>
43.	Paruline polyglotte	<i>Icteria virens</i>
<b>Mammifères</b>		
44.	Béluga	<i>Delphinapterus leucas</i>
45.	Taupe à queue glabre	<i>Scalopus aquaticus</i>
46.	Loup de l'Est	<i>Canis lupus lycaon</i>
47.	Campagnol sylvestre	<i>Microtus pinetorum</i>

Entrée en vigueur

**2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

Made by:  
Pris par :

*Le sous-ministre des Richesses naturelles,*

DAVID O'TOOLE  
Deputy Minister of Natural Resources

Date made: June 7, 2011.  
Pris le : 7 juin 2011.

26/11

**ONTARIO REGULATION 225/11**

made under the

**PHOTO CARD ACT, 2008**

Made: May 17, 2011  
Filed: June 8, 2011  
Published on e-Laws: June 10, 2011  
Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2011

Amending O. Reg. 176/09  
(General)

Note: Ontario Regulation 176/09 has not previously been amended.

**1. Sections 2 to 14 of Ontario Regulation 176/09 are revoked and the following substituted:**

**Renewal**

**2. A provision of this Regulation that governs the issuance of a photo card also governs an application for its renewal.**

## ALL PHOTO CARDS

**Specified time, form and manner**

3. Where an individual is required to submit information or documents to the Minister or Ministry, or to do any other thing in connection with the issuance, renewal or cancellation of a photo card, the information or document shall be submitted or the thing done, as the case may be, in the form and manner and within the time specified by the Minister, unless otherwise specified in this Regulation.

**Minister may require information, documents**

4. (1) The Minister may require that an applicant for or the holder of a photo card submit such information and documents as may be required to satisfy the Minister that a photo card may be issued or retained, and that the information shown on an application or on the card is correct.

(2) The Minister may notify a holder of a photo card of a requirement under subsection (1) by any means, including by mailing a notice to the latest address for the person appearing on the records of the Ministry, in which case the notice is deemed to have been received on the seventh day after it was mailed.

(3) A person who is notified under subsection (2) shall submit the information and documents within the time specified by the Minister in the notice.

(4) The Minister may retain any documents submitted by an applicant for or a holder of a photo card for as long as may be required to make a decision in respect of the photo card.

(5) The Minister may retain a record of all information and copies of all documents submitted by an applicant for or a holder of a photo card.

**Refusal to issue or renew photo card**

5. The Minister shall not issue or renew a photo card if the applicant for issuance or renewal does not meet the requirements of the Act or of this Regulation.

**Requirements**

6. (1) An applicant for a photo card shall be at least 16 years of age.

(2) An applicant for a photo card shall pay the required fee.

(3) An applicant for a photo card shall not be the holder of any of the following issued by another province or a territory of Canada, by a state of the United States of America or by any other jurisdiction:

1. A driver's licence.
2. A photo card.
3. An identification card that is similar to a photo card.

**Cancellation**

7. (1) The Minister may cancel a photo card upon the request of the holder.

(2) Where a photo card appears to contain a defect, error or inaccuracy, the Minister may cancel the photo card and issue a replacement card to the holder without requiring any application by the holder.

(3) The Minister shall cancel a photo card if the holder ceases to meet the requirements of the Act or of this Regulation.

(4) Notice of cancellation of a photo card may be mailed to the holder of the photo card at his or her latest address appearing on the records of the Ministry and is deemed to have been received on the seventh day after it was mailed.

**Period of validity of photo card**

8. A photo card shall remain valid only for the period covered by the fee that is required to be paid in respect of the photo card.

**Change of information**

9. The holder of a photo card shall notify the Ministry within six days after any change to his or her name or address or to any other information that appears on the photo card.

**Additional information displayed on card**

10. A photo card may display the holder's address, date of birth, signature, sex and height.



## ENHANCED AND COMBINED PHOTO CARDS

**Requirements**

**11.** (1) An applicant for or the holder of an enhanced photo card or a combined photo card must satisfy the Minister that he or she is not under any legal restriction that prevents him or her from travelling outside Canada.

(2) The Minister may require an applicant for or the holder of an enhanced photo card or a combined photo card to attend at an interview with an official of the Ministry or other specified person to satisfy the Minister that he or she meets all the requirements for the issuance or renewal of the photo card.

**Card lost or stolen, etc.**

**12.** (1) A holder of an enhanced photo card or a combined photo card shall notify the Ministry forthwith upon discovering that his or her photo card has been lost, stolen, destroyed or damaged.

(2) Where the Minister is satisfied that the holder's photo card has been lost, stolen, destroyed or damaged and that the holder continues to meet the requirements for an enhanced photo card or a combined photo card, the Minister may issue a replacement card to the holder.

**Loss of citizenship or right to travel**

**13.** (1) A holder of an enhanced photo card or a combined photo card shall notify the Ministry within six days after he or she ceases to be a Canadian citizen or comes under a legal restriction that prevents him or her from travelling outside Canada.

(2) The notice must be given by mail or by the holder attending in person at an office that is designated by the Ministry as a place where such notice may be given.

(3) The holder shall return his or her photo card to the Ministry together with the notice.

(4) Upon being satisfied that the holder will cease to be or has ceased to be a Canadian citizen or will come or has come under a legal restriction that prevents him or her from travelling outside Canada, the Minister shall cancel the holder's enhanced photo card or combined photo card.

**Return of photo card**

**14.** The holder of an enhanced photo card or a combined photo card that has been cancelled shall, unless subsection 13 (3) applies, return his or her photo card to the Ministry by mail or by attending in person at an office that is designated by the Ministry as a place where photo cards may be returned, within seven days after the date of receipt or deemed receipt, as the case may be, of the notice of cancellation.

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of July 17, 2011 and the day this Regulation is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 225/11**

pris en vertu de la

**LOI DE 2008 SUR LES CARTES-PHOTO**

pris le 17 mai 2011

déposé le 8 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 10 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 176/09

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 176/09 n'a pas été modifié antérieurement.

**1. Les articles 2 à 14 du Règlement de l'Ontario 176/09 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

**Renouvellement**

**2.** Toute disposition du présent règlement qui régit la délivrance d'une carte-photo régit également une demande de renouvellement de celle-ci.

## TOUTES LES CARTES-PHOTO

**Délai, forme et manière précisés**

3. Lorsqu'un particulier est tenu de présenter des renseignements ou des documents au ministre ou au ministère ou de prendre toute autre mesure concernant la délivrance, le renouvellement ou l'annulation d'une carte-photo, les renseignements ou documents sont présentés ou les mesures prises, selon le cas, sous la forme, de la manière et dans le délai que précise le ministre, sauf disposition contraire du présent règlement.

**Renseignements et documents exigés par le ministre**

4. (1) Le ministre peut exiger que l'auteur d'une demande de carte-photo ou le titulaire d'une telle carte présente les renseignements et documents nécessaires pour le convaincre qu'une carte-photo peut être délivrée ou conservée et que les renseignements figurant sur la demande ou la carte sont exacts.

(2) Le ministre peut aviser le titulaire d'une carte-photo de toute exigence visée au paragraphe (1) de quelque façon que ce soit, notamment en lui envoyant un avis par la poste à sa dernière adresse figurant dans les dossiers du ministère, auquel cas l'avis est réputé reçu le septième jour suivant la mise à la poste.

(3) La personne à qui est envoyé un avis en vertu du paragraphe (2) présente les renseignements et documents dans le délai que précise le ministre dans l'avis.

(4) Le ministre peut conserver les documents que présente l'auteur d'une demande de carte-photo ou le titulaire d'une telle carte aussi longtemps que nécessaire pour prendre une décision à l'égard de la carte.

(5) Le ministre peut conserver un dossier de tous les renseignements et des copies de tous les documents que présente l'auteur d'une demande de carte-photo ou le titulaire d'une telle carte.

**Refus de délivrance ou de renouvellement**

5. Le ministre ne doit pas délivrer ou renouveler une carte-photo si l'auteur de la demande de délivrance ou de renouvellement ne satisfait pas aux exigences de la Loi ou du présent règlement.

**Exigences**

6. (1) L'auteur d'une demande de carte-photo doit être âgé d'au moins 16 ans.

(2) L'auteur d'une demande de carte-photo verse les droits exigés.

(3) L'auteur d'une demande de carte-photo ne doit pas être titulaire de l'un ou l'autre des documents suivants délivrés par une autre province ou un territoire du Canada, par un état des États-Unis d'Amérique ou par une autre autorité législative :

1. Un permis de conduire.
2. Une carte-photo.
3. Une carte d'identité semblable à une carte-photo.

**Annulation**

7. (1) Le ministre peut annuler une carte-photo sur demande de son titulaire.

(2) Si une carte-photo semble contenir un défaut, une erreur ou une inexactitude, le ministre peut annuler la carte et délivrer une carte de remplacement au titulaire sans exiger qu'il présente une demande à cet effet.

(3) Le ministre annule une carte-photo si le titulaire cesse de satisfaire aux exigences de la Loi ou du présent règlement.

(4) L'avis d'annulation d'une carte-photo peut être envoyé par la poste au titulaire de la carte à sa dernière adresse figurant dans les dossiers du ministère et est réputé reçu le septième jour suivant la mise à la poste.

**Période de validité de la carte-photo**

8. La carte-photo n'est valide que pour la période visée par les droits qui doivent être acquittés à son égard.

**Changement dans les renseignements**

9. Le titulaire d'une carte-photo avise le ministère dans les six jours qui suivent tout changement de son nom ou adresse ou de tout autre renseignement figurant sur la carte.

**Autres renseignements figurant sur la carte**

10. Peuvent figurer sur la carte-photo l'adresse, la date de naissance, la signature, le sexe et la taille de son titulaire.

## CARTES-PHOTO PLUS ET CARTES-PHOTO COMBINÉES

**Exigences**

11. (1) L'auteur d'une demande de carte-photo Plus ou de carte-photo combinée ou le titulaire de l'une ou l'autre carte doit convaincre le ministre qu'il n'est assujéti à aucune restriction imposée en droit qui l'empêche de voyager à l'extérieur du Canada.

(2) Le ministre peut exiger que l'auteur d'une demande de carte-photo Plus ou de carte-photo combinée ou le titulaire de l'une ou l'autre carte se présente à une entrevue, avec un fonctionnaire du ministère ou une autre personne précisée, pour le convaincre qu'il satisfait à toutes les exigences applicables à la délivrance ou au renouvellement de la carte.

**Carte perdue ou volée**

12. (1) Dès qu'il s'aperçoit que sa carte-photo a été perdue, volée, détruite ou endommagée, le titulaire d'une carte-photo Plus ou d'une carte-photo combinée en avise sans délai le ministre.

(2) S'il est convaincu que la carte-photo du titulaire a été perdue, volée, détruite ou endommagée et que le titulaire continue de satisfaire aux exigences applicables à une carte-photo Plus ou une carte-photo combinée, le ministre peut lui délivrer une carte de remplacement.

**Perte de la citoyenneté ou du droit de voyager**

13. (1) Le titulaire d'une carte-photo Plus ou d'une carte-photo combinée avise le ministère dans les six jours suivant le moment où il cesse d'être un citoyen canadien ou devient assujéti à une restriction imposée en droit qui l'empêche de voyager à l'extérieur du Canada.

(2) Le titulaire donne l'avis en l'envoyant par la poste ou en se présentant en personne à un bureau désigné à cette fin par le ministre.

(3) Le titulaire rend sa carte-photo au ministère en la joignant à l'avis.

(4) S'il est convaincu que le titulaire cessera ou a cessé d'être un citoyen canadien ou qu'il deviendra ou est devenu assujéti à une restriction imposée en droit qui l'empêche de voyager à l'extérieur du Canada, le ministre annule sa carte-photo Plus ou sa carte-photo combinée.

**Remise de la carte-photo**

14. À moins que le paragraphe 13 (3) ne s'applique, le titulaire d'une carte-photo Plus ou d'une carte-photo combinée annulée rend la carte-photo au ministère dans les sept jours qui suivent la date à laquelle l'avis d'annulation est reçu ou réputé reçu, selon le cas, en l'envoyant par la poste ou en se présentant en personne à un bureau désigné à cette fin par le ministère.

**Entrée en vigueur**

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 17 juillet 2011 et du jour de son dépôt.

26/11

**ONTARIO REGULATION 226/11**

made under the

**ELECTRICITY ACT, 1998**

Made: June 1, 2011

Filed: June 9, 2011

Published on e-Laws: June 13, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2011

Amending O. Reg. 438/07

(Product Safety)

Note: Ontario Regulation 438/07 has not previously been amended.

**1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 438/07 is amended by adding the following definition:**

"medical device" means a device as defined in section 2 of the *Food and Drugs Act* (Canada) but does not include any device that is intended for use in relation to animals;

**2. Section 8 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**



(0.1) This section does not apply to a medical device.

**3. Section 9 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(1.1) This section does not apply to a medical device except if a risk or defect in an electrical product or device or occurrence of a serious electrical incident relates to an approval of the electrical product or device.

**Commencement**

**4. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day it is filed.**

26/11

## ONTARIO REGULATION 227/11

made under the

### CHRISTOPHER'S LAW (SEX OFFENDER REGISTRY), 2000

Made: June 1, 2011

Filed: June 9, 2011

Published on e-Laws: June 13, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2011

Amending O. Reg. 69/01  
(General)

Note: Ontario Regulation 69/01 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 1 of Ontario Regulation 69/01 is amended by adding the following subsection:**

(4) Despite subsections (1) to (3), an offender who becomes subject to an obligation to comply with the *Sex Offender Information Registration Act* (Canada) under section 490.02901 of the *Criminal Code* (Canada) or section 36.1 of the *International Transfer of Offenders Act* (Canada) shall be deemed to have resided in Ontario since the day he or she became subject to that obligation.

**2. The Regulation is amended by adding the following section:**

**Period within which offender must report**

1.2 The prescribed period for the purposes of clauses 3 (1) (a) to (e.2) and 7 (2) (a) and (b) of the Act is seven days.

**3. (1) Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by striking out “the sex offender registry may include the following information” in the portion before paragraph 1 and substituting “the sex offender registry shall include the following information”.**

**(2) Paragraph 5.2 of subsection 2 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

5.2 The name of every employer of the offender, every person who retains the offender and every person who engages the offender on a volunteer basis, the address of every place where the offender is employed, retained or engaged on a volunteer basis or, if no address exists, the location of that place, and the type of work that the offender does at every place.

**(3) Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

8.2.1 Whether the offender is subject to an obligation under section 490.02901 of the *Criminal Code* (Canada) to comply with the *Sex Offender Information Registration Act* (Canada) and, if so, the period during which the obligation applies pursuant to section 490.02904 of the *Criminal Code* (Canada).

8.2.2 Whether the offender is subject to an obligation under section 36.1 of the *International Transfer of Offenders Act* (Canada) to comply with the *Sex Offender Information Registration Act* (Canada) and, if so, the period during which the obligation applies pursuant to section 36.2 of the *International Transfer of Offenders Act* (Canada).

**(4) Paragraphs 8.3 and 8.4 of subsection 2 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

8.3 Whether the offender has applied for an exemption order under section 490.023 or 490.02905 of the *Criminal Code* (Canada) and if so, the date of the application, the outcome of the application, whether the decision made on the application has been appealed under section 490.024 or 490.02906 of the *Criminal Code* (Canada) and, if so, the outcome of the appeal.

8.4 Whether the offender has applied for a termination order under section 490.015, 490.026, 490.02908 or 490.02912 of the *Criminal Code* (Canada) and, if so, the date of the application, the outcome of the application, whether the decision made on the application has been appealed under section 490.017, 490.029, 490.0291 or 490.02914 of the *Criminal Code* (Canada) and, if so, the outcome of the appeal.

**(5) Subsection 2 (2) of the Regulation is revoked.**

**(6) Subsection 2 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(3) Subject to section 9.1 of the Act, the sex offender registry shall be a cumulative and permanent record of all the information described in subsection (1) that was ever contained in the sex offender registry.

4. (1) The French version of subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “la formule 1” at the end and substituting “le formulaire 1”.

(2) The French version of subsection 3 (2) of the Regulation is amended by striking out “la formule 2” at the end and substituting “le formulaire 2”.

(3) The French version of subsection 3 (3) of the Regulation is amended by striking out “la formule 3” at the end and substituting “le formulaire 3”.

(4) The French version of subsection 3 (4) of the Regulation is amended by striking out “la formule 4” at the end and substituting “le formulaire 4”.

5. The French version of clause 5 (6) (a) of the Regulation is amended by striking out “la formule 4” and substituting “le formulaire 4”.

**6. Section 8 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Forms**

8. In this Regulation, when a form is referred to by number, the reference is to the form with that number that is described in the Table of Forms at the end of this Regulation and is available on the website of the Government of Ontario Central Forms Repository at [www.forms.ssb.gov.on.ca](http://www.forms.ssb.gov.on.ca) under the listing for the Ministry of Community Safety and Correctional Services.

**7. (1) The French version of the Table of Forms at the end of the Regulation is amended,**

**(a) by striking out the title and substituting the following:**

TABLEAU DES FORMULAIRES

(VOIR L'ARTICLE 8)

**(b) by striking out “de la formule” wherever it appears and substituting in each case “du formulaire”.**

(2) The Table of Forms at the end of the Regulation is amended by striking out “October 21, 2008” wherever it appears and substituting in each case “May 10, 2011”.

**Commencement**

8. This Regulation comes into force on the day *Christopher's Law (Sex Offender Registry) Amendment Act, 2011* comes into force.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 227/11**

pris en vertu de la

**LOI CHRISTOPHER DE 2000 SUR LE REGISTRE DES DÉLINQUANTS SEXUELS**pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 9 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 13 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 juin 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 69/01

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 69/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 69/01 est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(4) Malgré les paragraphes (1) à (3), le délinquant qui devient assujéti à l'obligation de se conformer à la *Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels* (Canada) qui est prévue à l'article 490.02901 du *Code criminel* (Canada) ou à l'article 36.1 de la *Loi sur le transfèrement international des délinquants* (Canada) est réputé résider en Ontario depuis le jour de son assujettissement à l'obligation.

**2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :**

Délai imparti au délinquant pour se présenter

1.2 Le délai prescrit pour l'application des alinéas 3 (1) a) à e.2) et 7 (2) a) et b) de la Loi est de sept jours.

3. (1) Le paragraphe 2 (1) du Règlement est modifié par substitution de «Le registre des délinquants sexuels comprend les renseignements suivants» à «Le registre des délinquants sexuels peut comprendre les renseignements suivants» au début du passage qui précède la disposition 1.

**(2) La disposition 5.2 du paragraphe 2 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

5.2 Le nom de tout employeur du délinquant, de toute personne qui a retenu ses services à titre d'agent contractuel et toute personne qui a retenu ses services à titre de bénévole, l'adresse de tout lieu où les services du délinquant ont été retenus à titre de salarié, d'agent contractuel ou de bénévole ou, s'il n'y a pas d'adresse, l'emplacement de ce lieu et le type de travail que le délinquant y fait.

**(3) Le paragraphe 2 (1) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :**

8.2.1 La question de savoir si le délinquant est assujéti à l'obligation de se conformer à la *Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels* (Canada) qui est prévue à l'article 490.02901 du *Code criminel* (Canada) et, le cas échéant, la période pendant laquelle l'obligation s'applique conformément à l'article 490.02904 du *Code criminel* (Canada).

8.2.2 La question de savoir si le délinquant est assujéti à l'obligation de se conformer à la *Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels* (Canada) qui est prévue à l'article 36.1 de la *Loi sur le transfèrement international des délinquants* (Canada) et, le cas échéant, la période pendant laquelle l'obligation s'applique conformément à l'article 36.2 de la *Loi sur le transfèrement international des délinquants* (Canada).

**(4) Les dispositions 8.3 et 8.4 du paragraphe 2 (1) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

8.3 La question de savoir si le délinquant a demandé une ordonnance de dispense de l'obligation sous le régime de l'article 490.023 ou 490.02905 du *Code criminel* (Canada) et, le cas échéant, la date de la demande, le résultat de la demande, la question de savoir s'il a été interjeté appel de la décision rendue à l'égard de la demande sous le régime de l'article 490.024 ou 490.02906 du *Code criminel* (Canada) et, le cas échéant, le résultat de l'appel.

8.4 La question de savoir si le délinquant a demandé une ordonnance de révocation sous le régime de l'article 490.015 ou une ordonnance d'extinction de l'obligation sous le régime de l'article 490.026, 490.02908 ou 490.02912 du *Code criminel* (Canada) et, le cas échéant, la date de la demande, le résultat de la demande, la question de savoir s'il a été interjeté appel de la décision rendue à l'égard de la demande sous le régime de l'article 490.017, 490.029, 490.0291 ou 490.02914 du *Code criminel* (Canada) et, le cas échéant, le résultat de l'appel.

**(5) Le paragraphe 2 (2) du Règlement est abrogé.****(6) Le paragraphe 2 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(3) Sous réserve de l'article 9.1 de la Loi, le registre des délinquants sexuels constitue un registre cumulatif et permanent de tous les renseignements indiqués au paragraphe (1) qui ont déjà été versés au registre des délinquants sexuels.



4. (1) La version française du paragraphe 3 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «le formulaire 1» à «la formule 1» à la fin du paragraphe.

(2) La version française du paragraphe 3 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «le formulaire 2» à «la formule 2» à la fin du paragraphe.

(3) La version française du paragraphe 3 (3) du Règlement est modifiée par substitution de «le formulaire 3» à «la formule 3» à la fin du paragraphe.

(4) La version française du paragraphe 3 (4) du Règlement est modifiée par substitution de «le formulaire 4» à «la formule 4» à la fin du paragraphe.

5. La version française de l'alinéa 5 (6) a) du Règlement est modifiée par substitution de «le formulaire 4» à «la formule 4».

6. L'article 8 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

#### Formulaires

8. Dans le présent règlement, lorsqu'un formulaire est mentionné par numéro, la mention renvoie au formulaire portant ce numéro qui est indiqué dans le tableau des formulaires figurant à la fin du présent règlement et que l'on peut se procurer sur le site Web du Répertoire central des formulaires du gouvernement de l'Ontario à l'adresse [www.forms.ssb.gov.on.ca](http://www.forms.ssb.gov.on.ca), sous la rubrique du ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels.

7. (1) La version française du tableau des formules figurant à la fin du Règlement est modifiée :

a) par substitution, au titre, de ce qui suit :

#### TABLEAU DES FORMULAIRES

(VOIR L'ARTICLE 8)

b) par substitution de «du formulaire» à «de la formule» partout où ces mots figurent.

(2) Le tableau des formulaires figurant à la fin du Règlement est modifié par substitution de «10 mai 2011» à «21 octobre 2008» partout où ces mots figurent.

#### Entrée en vigueur

8. Le présent règlement entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de la *Loi de 2011 modifiant la Loi Christopher sur le registre des délinquants sexuels*.

26/11

## ONTARIO REGULATION 228/11

made under the

## ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: June 1, 2011

Filed: June 10, 2011

Published on e-Laws: June 13, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2011

Amending O. Reg. 201/96

(General)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. The Table to subsection 1 (6) of Ontario Regulation 201/96 is revoked and the following substituted:

Column 1	Column 2
\$1.00	Period beginning July 1, 2010 and ending June 30, 2011
\$0.65	Period beginning July 1, 2011 and ending March 31, 2012

Column 1	Column 2
\$0.35	Period beginning April 1, 2012 and ending March 31, 2013

**2. Section 13 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(5) Despite subsection (4), for the purposes of subclause 6 (2) (c) (i) of the Act, the dispensing fee for a listed drug product that is dispensed from one of the following locations or systems shall be the amount set out in item 1 of the Table to that subsection, without regard to item 2, 3 or 4.

1. A remote dispensing location within the meaning of the *Drug and Pharmacies Regulation Act*.
2. An automated pharmacy system that is operated in or by a public hospital within the meaning of the *Public Hospitals Act*, or another dispensing system operated in or by such a hospital that is substantially similar to a remote dispensing location mentioned in paragraph 1.

**Commencement**

**3. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.**

**(2) Section 2 comes into force on July 1, 2011.**

26/11

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).

## INDEX 26

Ontario Highway Transport Board.....	1831
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution.....	1832
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/ Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	1833
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/ Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	1833
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/ Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.....	1834
Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act/ Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.....	1834
ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur.....	1834
Marriage Act/Loi sur le mariage.....	1834
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom.....	1835
Alcohol & Gaming Commission of Ontario.....	1838
Financial Services Commission of Ontario/Commission des services financiers de l'Ontario.....	1839
ONTARIO ENERGY BOARD.....	1862
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....	1870
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies.....	1870
Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif.....	1870
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt	
THE CORPORATION OF THE CITY OF WOODSTOCK.....	1872
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF MCDOUGALL.....	1873
THE TOWN OF NORTHEASTERN MANITOULIN AND THE ISLANDS.....	1873
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
BROADER PUBLIC SECTOR ACCOUNTABILITY ACT, 2010	O.Reg 219/11..... 1875
CHRISTOPHER'S LAW (SEX OFFENDER REGISTRY), 2000	O.Reg 227/11..... 2036
DAY NURSERIES ACT	O.Reg 222/11..... 2020
DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT	O.Reg 218/11..... 1875
EDUCATION ACT	O.Reg 220/11..... 1876
EDUCATION ACT	O.Reg 221/11..... 1936
ELECTRICITY ACT, 1998	O.Reg 226/11..... 2035
ENDANGERED SPECIES ACT, 2007	O.Reg 224/11..... 2021
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O.Reg 223/11..... 2021
ONTARIO DRUG BENEFIT ACT	O.Reg 228/11..... 2039
PHOTO CARD ACT, 2008	O.Reg 225/11..... 2031







## Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



## Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



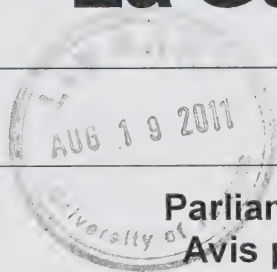


# The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 144-27  
Saturday, 2 July 2011

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 2 juillet 2011



## Parliamentary Notice Avis parlementaire

### Royal Assent

THE PROVINCE OF ONTARIO

Toronto, Wednesday, June 1, 2011, 5:40 p.m.

In the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor, assented to the following bills in his office:-

- Bill 151 An Act to enact the Ontario Forest Tenure Modernization Act, 2011 and to amend the Crown Forest Sustainability Act, 1994. [S.O. 2011, Chapter 10]
- Bill 160 An Act to amend the Occupational Health and Safety Act and the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to occupational health and safety and other matters. [S.O. 2011, Chapter 11]
- Bill 179 An Act to amend the Child and Family Services Act respecting adoption and the provision of care and maintenance. [S.O. 2011, Chapter 12]
- Bill 181 An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997. [S.O. 2011, Chapter 13]
- Bill 185 An Act to proclaim British Home Child Day. [S.O. 2011, Chapter 14]
- Bill 186 An Act to amend the Tobacco Tax Act. [S.O. 2011, Chapter 15]
- Bill 188 An Act to amend the McMichael Canadian Art Collection Act. [S.O. 2011, Chapter 16]
- Bill 196 An Act to amend the Election Act with respect to certain electoral practices. [S.O. 2011, Chapter 17]
- Bill Pr32 An Act to revive 1518186 Ontario Inc. [S.O. 2011, Chapter Pr6]

### Sanction royale

PROVINCE DE L'ONTARIO

Toronto, mercredi, juin 1, 2011, 17 h 40.

Au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur, a accordé la sanction royale les projets de loi suivants, dans son bureau :-

- Projet de loi 151 Loi édictant la Loi de 2011 sur la modernisation du régime de tenure forestière en Ontario et modifiant la Loi de 1994 sur la durabilité des forêts de la Couronne. [L.O. 2011, Chapitre 10]
- Projet de loi 160 Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail et la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail en ce qui concerne la santé et la sécurité au travail et d'autres questions. [L.O. 2011, Chapitre 11]
- Projet de loi 179 Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne l'adoption et les soins et l'entretien. [L.O. 2011, Chapitre 12]
- Projet de loi 181 Loi modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie. [L.O. 2011, Chapitre 13]
- Projet de loi 185 Loi proclamant le Jour des petits immigrants britanniques. [L.O. 2011, Chapitre 14]
- Projet de loi 186 Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac. [L.O. 2011, Chapitre 15]
- Projet de loi 188 Loi modifiant la Loi sur la Collection McMichael d'art canadien. [L.O. 2011, Chapitre 16]
- Projet de loi 196 Loi modifiant la Loi électorale en ce qui concerne certaines manœuvres électorales. [L.O. 2011, Chapitre 17]
- Bill Pr32 An Act to revive 1518186 Ontario Inc. [S.O. 2011, Chapter Pr6]



Bill Pr46 An Act to revive Faradale Farms Ltd.  
[S.O. 2011, Chapter Pr7]

Bill Pr47 An Act to revive Big A Amusements Ltd.  
[S.O. 2011, Chapter Pr8]

Bill Pr48 An Act to revive 917866 Ontario Inc.  
[S.O. 2011, Chapter Pr9]

DEBORAH DELLER  
Clerk of the Legislative Assembly

Bill Pr46 An Act to revive Faradale Farms Ltd.  
[S.O. 2011, Chapter Pr7]

Bill Pr47 An Act to revive Big A Amusements Ltd.  
[S.O. 2011, Chapter Pr8]

Bill Pr48 An Act to revive 917866 Ontario Inc.  
[S.O. 2011, Chapter Pr9]

(144-G323) La greffière de l'Assemblée législative  
DEBORAH DELLER

## Proclamation

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

### PROCLAMATION

#### **STRONG COMMUNITIES THROUGH AFFORDABLE HOUSING ACT, 2011**

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name January 1, 2012 as the day on which the following provisions of the *Strong Communities through Affordable Housing Act, 2011*, c. 6, come into force:

1. Sections 1 to 21, sections 23 to 167, 169 to 184 and 186 to 188 of Schedule 1 to the Act, being the Housing Services Act, 2011.
2. Sections 2 to 6 of Schedule 2, which amend the *Planning Act*.

#### WITNESS:

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 22, 2011.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar  
Minister of Government Services

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

### PROCLAMATION

#### **FAMILY STATUTE LAW AMENDMENT ACT, 2009**

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name January 1, 2012 as the day on which subsection 22 (4) and sections 26, 37 and 39 of the *Family Statute Law Amendment Act, 2009*, c. 11, which amend the *Family Law Act*, come into force.

#### WITNESS:

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

### PROCLAMATION

#### **LOI DE 2011 FAVORISANT DES COLLECTIVITÉS FORTES GRÂCE AU LOGEMENT ABORDABLE**

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1<sup>er</sup> janvier 2012 comme le jour où entrent en vigueur les dispositions suivantes de la *Loi de 2011 favorisant des collectivités fortes grâce au logement abordable*, chap. 6 :

1. Les articles 1 à 21, les articles 23 à 167, 169 à 184 et 186 à 188 de l'annexe 1 de la Loi, qui constitue la *Loi de 2011 sur les services de logement*.
2. Les articles 2 à 6 de l'annexe 2, qui modifient la *Loi sur l'aménagement du territoire*.

#### TÉMOIN:

L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 22 juin 2011.

PAR ORDRE

(144-G324) Harinder Jeet Singh Takhar  
ministre des Services gouvernementaux

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

### PROCLAMATION

#### **LOI DE 2009 MODIFIANT DES LOIS EN CE QUI CONCERNE LE DROIT DE LA FAMILLE**

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1<sup>er</sup> janvier 2012 comme le jour où entrent en vigueur le paragraphe 22 (4) et les articles 26, 37 et 39 de la *Loi de 2009 modifiant des lois en ce qui concerne le droit de la famille*, chap. 11, qui modifient la *Loi sur le droit de la famille*.

#### TÉMOIN:

L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 22, 2011.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar  
Minister of Government Services

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

**FAMILY STATUTE LAW AMENDMENT ACT, 2009**

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name January 1, 2012 as the day on which sections 41 to 50 of the *Family Statute Law Amendment Act, 2009*, c. 11, which amend the *Pension Benefits Act*, come into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 22, 2011.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar  
Minister of Government Services

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

**GOOD GOVERNMENT ACT, 2011**

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name August 2, 2011 as the day on which section 4 of Schedule 1 to the *Good Government Act, 2011*, c. 1, which amends the *Justices of the Peace Act*, comes into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 22, 2011.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar  
Minister of Government Services

FAIT à Toronto (Ontario) le 22 juin 2011.

PAR ORDRE

Harinder Jeet Singh Takhar  
ministre des Services gouvernementaux

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

**LOI DE 2009 MODIFIANT DES LOIS EN CE QUI CONCERNE LE DROIT DE LA FAMILLE**

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1<sup>er</sup> janvier 2012 comme le jour où entrent en vigueur les articles 41 à 50 de la *Loi de 2009 modifiant des lois en ce qui concerne le droit de la famille*, chap. 11, qui modifie la *Loi sur les régimes de retraite*.

TÉMOIN:

L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 22 juin 2011.

PAR ORDRE

Harinder Jeet Singh Takhar  
ministre des Services gouvernementaux

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

**LOI DE 2011 SUR LA SAINTE GESTION PUBLIQUE**

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 2 août 2011 comme le jour où entre en vigueur l'article 4 de l'annexe 1 de la *Loi de 2011 sur la saine gestion publique*, chap. 1, qui modifie la *Loi sur les juges de paix*.

TÉMOIN:

L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 22 juin 2011.

PAR ORDRE

Harinder Jeet Singh Takhar  
ministre des Services gouvernementaux



*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

**OPEN FOR BUSINESS ACT, 2010**

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name July 1, 2011 as the day on which the following provisions of Schedule 1 to the *Open for Business Act, 2010*, c. 16, come into force:

1. Section 4, which amends the *Livestock, Poultry and Honey Bee Protection Act*.
2. Subsection 6 (1), which amends the *Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Act*.

WITNESS:

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 22, 2011.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar  
Minister of Government Services

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

**OPEN FOR BUSINESS ACT, 2010**

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name July 1, 2011 as the day on which subsections 3 (3) and (4) of Schedule 1 to the *Open for Business Act, 2010*, c. 16, which amend the *Farm Products Payments Act*, come into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 22, 2011.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar  
Minister of Government Services

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

**RED TAPE REDUCTION ACT, 1999**

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name July 1, 2011 as the day on which subsection 2 (9) of Schedule 1 to the *Red Tape Reduction Act, 1999*, c. 12, which amends the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*, comes into force.

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

**LOI DE 2010 FAVORISANT UN ONTARIO PROPICE AUX AFFAIRES**

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1<sup>er</sup> juillet 2011 comme le jour où entrent en vigueur les dispositions suivantes de l'annexe 1 de la *Loi de 2010 favorisant un Ontario propice aux affaires*, chap. 16 :

1. L'article 4, qui modifie la *Loi sur la protection du bétail, de la volaille et des abeilles*.
2. Le paragraphe 6 (1), qui modifie la *Loi sur le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales*

TÉMOIN:

L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 22 juin 2011.

PAR ORDRE

(144-G328) Harinder Jeet Singh Takhar  
ministre des Services gouvernementaux

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

**LOI DE 2010 FAVORISANT UN ONTARIO PROPICE AUX AFFAIRES**

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1<sup>er</sup> juillet 2011 comme le jour où entrent en vigueur les paragraphes 3 (3) et (4) de l'annexe 1 de la *Loi de 2010 favorisant un Ontario propice aux affaires*, chap. 16, qui modifient la *Loi sur le recouvrement du prix des produits agricoles*.

TÉMOIN:

L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 22 juin 2011.

PAR ORDRE

(144-G329) Harinder Jeet Singh Takhar  
ministre des Services gouvernementaux

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

**LOI DE 1999 VISANT À RÉDUIRE LES FORMALITÉS ADMINISTRATIVES**

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1<sup>er</sup> juillet 2011 comme le jour où entre en vigueur le paragraphe 2 (9) de l'annexe I de la *Loi de 1999 visant à réduire les formalités administratives*, chap. 12, qui modifie la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*.

**WITNESS:**

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 22, 2011.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar  
Minister of Government Services

**TÉMOIN:**

L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 22 juin 2011.

PAR ORDRE

Harinder Jeet Singh Takhar  
(144-G330) ministre des Services gouvernementaux

## Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**China Travel Service (Canada) Inc. 47324**  
**100 Sheppard Ave., E., Suite 780, Toronto, ON M2N 6N5**

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

- A. For the transportation of passengers on a one way chartered trip from:
1. the City of Toronto, the Lester B. Pearson International Airport (Mississauga), the Billy Bishop Toronto City Airport (Toronto Island), and the Macdonald-Cartier Airport (Ottawa) to the Ontario/Québec border crossings for furtherance to the Pierre-Elliott-Trudeau International Airport (Dorval), the Montreal International Airport (Mirabel) and the Jean Lesage International Airport (Québec City) as authorized by the Province of Québec;
  2. the Pierre-Elliott-Trudeau International Airport (Dorval), the Montreal International Airport (Mirabel) and the Jean Lesage International Airport (Québec City) as authorized by the Province of Québec from the Ontario/Québec border crossings to the City of Toronto, the Lester B. Pearson International Airport (Mississauga), the Billy Bishop Toronto City Airport (Toronto Island), and the Macdonald-Cartier Airport (Ottawa).
- B. For the transportation of passengers on a chartered trip from the City of Toronto, the Lester B. Pearson International Airport (Mississauga), the Billy Bishop Toronto City Airport (Toronto Island), and the Macdonald-Cartier Airport (Ottawa) to the Ontario/Québec border crossings for

furtherance to points in the Province of Québec and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED that there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having the maximum seating capacity of twelve (12) passengers, exclusive of the driver."

**47324-A**

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from the City of Toronto, the Lester B. Pearson International Airport (Mississauga), the Billy Bishop Toronto City Airport (Toronto Island), and the Macdonald-Cartier Airport (Ottawa).

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having the maximum seating capacity of twelve (12) passengers, exclusive of the driver."

**Destination Shuttle & Charter Services Inc. 47320**  
**3123 Algonquin Road, Sudbury, ON P3E 4X5**

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip:

1. from points in the Greater City of Sudbury, the Town of Espanola, the City of Elliot Lake, the City of Toronto and the Regional Municipality of Peel to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

Provided that there be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

2. from points in the Province of Quebec as authorized by the Province of Quebec from the Ontario/Quebec border crossings:
  - (a) to points in Ontario and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.  
Provided that there be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.
  - (b) to points in Ontario on a one way chartered trip without pick up of passengers in Ontario.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having the maximum seating capacity of twelve (12) passengers, exclusive of the driver."

**47320-A**

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

- A. For the transportation of passengers on a scheduled service between the Greater City of Sudbury on the one hand, and the Regional Municipality of Peel on the other hand:



Provided that charter trips be prohibited.

PROVIDED FURTHER THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having the maximum seating capacity of twelve (12) passengers, exclusive of the driver."

- B. For the transportation of passengers on a chartered trip from the Greater City of Sudbury, the Town of Espanola, the City of Elliot Lake, the City of Toronto and the Regional Municipality of Peel.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having the maximum seating capacity of twelve (12) passengers, exclusive of the driver."

#### King Tours & Limousine Service Inc.

47323

584 Four Winds Way, Mississauga, ON L5R 3M4

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton and the Regional Municipalities of Peel, Durham, York, Halton and Niagara to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

Provided that there be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton and the Regional Municipalities of Peel, Durham, York, Halton and Niagara.

PROVIDED THAT the public vehicle operating licence PV-5322 now in the name of Kevin Lawrencepillai and Bernadett Lawrencepillai be cancelled.

FELIX D'MELLO

(144-G331)

Board Secretary/Secrétaire de la Commission

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

#### 2011-07-02

A-ONE 2000 AUTO RENTAL INC.	001446930
AARJAY'S INC.	001125973
ABC WAREHOUSE & OFFICE SUPPLIES INC.	001639758
ADVENTURE PROPERTIES INC.	001668932
AIR FOLEYET LTD.	001016041
ALPHA DATA INC.	001397602
ANDY'S BEAUTY CO. LTD.	002097076
ANNAN & BIRD INVESTMENTS INC.	000997725

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

ASSEVE VENTURES INC.	001471587
AU TRADING LTD.	001588215
AURORA ABATEMENT SERVICES COMPANY INC.	002056044
AURORA CCB INDUSTRIES INC.	001060397
B L T'S INC.	001125685
BELAN ELECTRIC LIMITED	000876793
BELETIC CONSTRUCTION INC.	001077888
BUSHNAZ LTD.	001091413
CALLANDER SMITH & ASSOCIATES INC.	000863973
CLEARY & ASSOCIATED LTD.	001651162
CONNER CONSTRUCTION LTD.	001237770
CORPORATE ROADSIDE SOLUTIONS INC.	001612433
DAH-CHERNG CO. LTD.	001053897
DAR-LINK LOGISTICS INC.	002036631
DE VEAUX PROPERTY INC.	000820329
ENES SALES CORPORATION	001348284
EXPLORATION GEOSCIENCE ASSOCIATES INC.	002062132
FLAMBOROUGH BUSINESS PARK INC.	002035623
G S LIMITED	002037668
GAFFER ENTERPRISES INC.	001508983
GHANA EXPRESS INC.	001567355
GKA LOGISTICS INC.	001669904
GOLDEN HARVEST GOURMET FOOD LIMITED	002065428
GORDON MCNIVEN PROFESSIONAL CORPORATION	001694398
GURNAM & GURCHARAN TRUCKING INC.	001398474
HABEX RESOURCES INC.	001126652
HIECO MACHINERY ENGINEERING INC.	000423507
INTEGRATED ACCOUNTING SYSTEMS INC.	001233880
ISLAND'S HOME INC.	002034370
J. P. REGINA HOLDINGS LTD.	001060800
J. P. SOFTWARE LTD	000717048
JOHN SCARFF AGENCY INC.	000473448
JOMAR APARTMENTS LIMITED	000071326
KALPIR HOLDINGS LIMITED	001004800



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

KOSTIN PROPERTIES LTD.	001218739
LABOUR SOURCE TEMPORARY SERVICES LTD.	000440843
LINDSCO PRODUCTIONS INC.	001154660
MAK OFFICE INSTALLATION SERVICE INC.	001568545
MARE NOSTRUM CORPORATE COMMUNICATIONS LTD.	000941728
MARK MATTHEWS & PARTNERS INC.	000290553
MARKHAM SPORTS INC.	001037278
METROPOLITAN COLLEGE OF TRAVEL INDUSTRY TRAINING INC.	001263281
MICRO TAX SERVICE LTD.	000968982
MIDLAND CYCLE-SLED LTD.	000375037
MONTAM MARKETING INC.	000793232
MOVEWORKS INC.	001354722
MRS. B & SONS MOBILE WELDING INC.	001093796
NADINE CHIN INC.	001634362
NEXT PRESENTATIONS CANADA LTD.	001394585
PARADISEPALMS WHOLESALE TRAVEL CORPORATION	001125596
PARKWAY CONCRETE SUPPLY LTD.	001027449
PINNACLE EXECUTIVE GROUP INC.	001566187
QU-CONN GENERAL CONTRACTORS INC.	001145190
RICHRAFT DOORS INC.	001720272
RJH FINANCIAL SERVICES INC.	000809940
RLM CONSTRUCTION LTD.	001573759
ROLLEQUIP INTERNATIONAL INC.	001106837
SKYDOME AUTO & COLLISION CENTRE LTD.	001096163
SUNFLOWER CHINA ARTS, CRAFTS & ANTIQUES INC.	001056565
TABRCO (2005) LTD.	002072527
THE ADULT CONNECTION INC.	001098337
THE BROOKHILL GROUP (CANADA) INC.	000707140
TIGERXMEDIA CORP.	001459344
WATER WORLD CORPORATION	000778296
WATERMILL CORPORATION	001611480
WET STUFF ENTERPRISES INC.	000979657
WHIT CONSULTING INC.	000997017
WIMAN FOOD SERVICES INC.	000848372
WING TAI HONG CO. LTD.	000897721
XACUTTI INC.	002006080
YU & YOU BOOKSTORE LTD.	000935613
ZASI INC.	002014320
1022236 ONTARIO LIMITED	001022236
1072813 ONTARIO LTD	001072813
1121877 ONTARIO LTD.	001121877
1173307 ONTARIO INC.	001173307
1285085 ONTARIO LIMITED	001285085
1303393 ONTARIO INC.	001303393
1312472 ONTARIO INC.	001312472
1315257 ONTARIO INC.	001315257
1379185 ONTARIO LIMITED	001379185
1413807 ONTARIO LIMITED	001413807
1453620 ONTARIO LTD.	001453620
1477326 ONTARIO LIMITED	001477326
1498344 ONTARIO LTD.	001498344
1527878 ONTARIO INC.	001527878
1528835 ONTARIO INC.	001528835
1621427 ONTARIO LIMITED	001621427
1624421 ONTARIO INC.	001624421
1651637 ONTARIO INC.	001651637
1654319 ONTARIO INC.	001654319
1660713 ONTARIO INC.	001660713
1683850 ONTARIO INC.	001683850
1695341 ONTARIO LIMITED	001695341
1697583 ONTARIO INC.	001697583
2011758 ONTARIO INC.	002011758
2021603 ONTARIO INC.	002021603
2078702 ONTARIO INC.	002078702
2080324 ONTARIO INC.	002080324

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

514717 ONTARIO LIMITED	000514717
652937 ONTARIO INC.	000652937
657617 ONTARIO LIMITED	000657617
696332 ONTARIO LIMITED	000696332
798822 ONTARIO LIMITED	000798822
810128 ONTARIO LIMITED	000810128
813872 ONTARIO INC.	000813872
831172 ONTARIO LIMITED	000831172
860900 ONTARIO LIMITED	000860900
923000 ONTARIO LIMITED	000923000
932413 ONTARIO LIMITED	000932413
944397 ONTARIO INC.	000944397
946320 ONTARIO LTD.	000946320

(144-G332)

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

<b>2011-05-12</b>	
LIONS GATE HOLDING CORP.	002115434
<b>2011-05-19</b>	
ALGOMA LEISURE LANDS LTD.	001743401
B & B CALL CENTRE MANAGEMENT INC.	001197757
DR.S.S.SIRA MEDICAL CORPORATION INC	002254649
HOHENER ENTERPRISES LTD.	000432284
LITTLE TOTS DAYCARE CENTRE LTD.	002026619
MACPRIME CONSULTANTS LIMITED	000882442
NIK INC.	002067554
PCJ COMPANY LTD.	000906248
SVEND PRODUCTIONS INC.	001146891
1597715 ONTARIO INC.	001597715
1714419 ONTARIO LTD.	001714419
1806054 ONTARIO INC.	001806054
771073 ONTARIO LTD.	000771073
843010 ONTARIO INC.	000843010
<b>2011-05-20</b>	
A.MOLINARO PLUMBING INC.	002235413
ALLIED PLUMBING & DRAIN LIMITED	000581756
BRUSER ENTERPRISES INC.	000510973
ETI ELIM TECH INTERNATIONAL CORP.	001694965
GIANSANTE SIDING INC.	000723357
KIKSON BUSINESS EQUIPMENT INC.	000824028
L REESOR ENTERPRISES INC.	002175448
LAZY DAYS POOLS & SPAS LTD.	001713241
MAGNORTHCOR PRODUCTIONS INC.	002243176
MERJEN LIMITED	000463317
PAYNTEK AUTOMATION LIMITED	000878904
PEAK BOOMER REALTY LTD.	001410102
TALISCOR PLASTICS INC.	001340242
UTILITY SURPLUS & SALES INC.	001368688

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

1287465 ONTARIO LTD.	001287465
1707870 ONTARIO INC.	001707870
1743630 ONTARIO INC.	001743630
967156 ONTARIO LIMITED	000967156

**2011-05-24**

BLOEMERT DESIGN & GRAPHICS INC.	001699688
BMBL ENHANCEMENTS INC	001017845
D & R CONCRETE FORMING LTD.	001115303
GOURMET PARTNERS INC	000777908
HERPEL LIMITED	000052773
LYNNORDAN HOLDINGS INC.	002007252
LYNWOOD SMITH INC.	001325048
ONTARIO GEAR WORKS AND MACHINE PARTS LTD.	000969912
PERFORMANCE INC.	002087597
PREMRILI GROUP INC.	002007197
RILI CONSTRUCTION WESTON LIMITED	000268957
SANDS PLUS INCORPORATED	002025141
TADCO MANUFACTURING INC.	000987351
VINCE LAVALLEE LOGGING & CONST. LTD.	001396826
WATSON HOLDINGS (APSLEY) INC.	000414673
WESTMOUNT BEDDING INC.	001170351
1659354 ONTARIO LTD.	001659354
2256990 ONTARIO INC.	002256990
26 WELLESLEY STREET HOLDINGS LTD.	000884968
491455 ONTARIO INC.	000491455

**2011-05-25**

B & B CANADA ENTERPRISES INC.	002232361
BUBBLEMANIA TEA HOUSE LTD.	001504456
CONSOLIDATED OPHTHALMIC PURCHASING SERVICES LTD.	001642603
EUTHENICS INC.	001567944
FREDERICK F. HERMACK INSURANCE AGENCY LIMITED	000573210
JIGAR CONVENIENCE INC.	002149760
R.R. ROSS ASSOCIATES INC.	000362988
RETAIL PARTNERS MANAGEMENT GROUP INC.	002006423
STORAGE DATA TECHNOLOGY INC.	001424525
1356856 ONTARIO LTD.	001356856
1448135 ONTARIO INC.	001448135
1503916 ONTARIO LIMITED	001503916
2030060 ONTARIO INC.	002030060
2259758 ONTARIO INC.	002259758

**2011-05-26**

BRUCE GAMBLE CUSTOM HOMES & CONSTRUCTION LTD.	000759879
CALEDON HILLS REAL ESTATE LTD.	001043235
CHISLETT WALKER & ASSOCIATES INC.	001517354
CREDITVIEW LANDSCAPING LTD.	000724853
DEAN X-RAY LTD.	000784592
GINO RUBBA INVESTMENTS LTD.	000547413
OTTAWA CONTROLS LIMITED	000809581
PAVE WORKS ASPHALT CO. LTD.	001387517
SHORTLANDS FARM LIMITED	001451543
1463808 ONTARIO INC.	001463808
1627082 ONTARIO LIMITED	001627082
2085297 ONTARIO INC.	002085297
531468 ONTARIO LIMITED	000531468

**2011-05-27**

CARTELLE TRUCK & TRAILER LIMITED	000852861
CELSI PAINTING & WALLCOVERING INC.	000763429
D. & B. SMITH SELF STORAGE LTD.	001642344
MARLEN INC.	001481499
THEODORE HOLDINGS LIMITED	000132065
1544557 ONTARIO INC.	001544557
1550849 ONTARIO INC.	001550849

**2011-05-30**

BRIGHT CENTURY INTERNATIONAL CORPORATION	001691134
D.H. GOODALE ASSOCIATES LTD.	001721129
R.A.F. PROPERTIES INC.	002182195
REID FRAMING LIMITED	000672524
SAPORI DI MONTAGNA LIMITED	002131841
ZEPHYRUS ORCHIDS INC.	001433285

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

1199885 ONTARIO INC.	001199885
1818812 ONTARIO LTD.	001818812

**2011-06-06**

COUNTER CLOCKWISE CONSULTING INC.	002259599
-----------------------------------	-----------

**2011-06-08**

A. J. WEPPLER CONSTRUCTION LTD.	000261521
IB2 CONSULTING INC.	002140688
JENNY'S RESTAURANTS LIMITED	000521476
RADUS LTD.	000878436
1219012 ONTARIO INC.	001219012
1787342 ONTARIO LTD.	001787342
369021 ONTARIO LIMITED	000369021

**2011-06-09**

CARBON SPORTS NORTH AMERICA LIMITED	001757452
ISLAND TANNING INC.	001362239
QUICK DOLPHIN INC.	001325492
VENDAEXCHANGE INC.	002067248
1837581 ONTARIO LIMITED	001837581
430514 ONTARIO LIMITED	000430514

**2011-06-10**

ESOF SOLUTIONS INC.	001761503
LIQUIDATION EXPRESS INC.	001753998
SHYMAN FARM INC.	001494626
VALUE-X PROPERTY INC.	001752261
VXL TRANSPORT INC.	002076497
1266055 ONTARIO LIMITED	001266055
1330523 ONTARIO INC.	001330523
724028 ONTARIO INC.	000724028

**2011-06-13**

BYWAYS INTERNATIONAL TRADING CORPORATION	002212799
H & R MCKAY INVESTMENTS LTD.	000657886
SELF-PRICER SOLUTIONS INC.	002251367
1473607 ONTARIO LTD.	001473607
982074 ONTARIO INC.	000982074

**2011-06-14**

THE ANGELS' SHARE WHISKY COMPANY LIMITED	001423601
1126152 ONTARIO INC.	001126152
1529583 ONTARIO LIMITED	001529583
1644170 ONTARIO INC.	001644170
737122 ONTARIO LIMITED	000737122

**2011-06-15**

ADENA MEADOWS II LIMITED	002090930
COCONUT COURT INC.	002208501
GREHAR TRANSPORT INC.	002220497
MOLANDRE INC.	001792087
OSTERBEK PROPERTIES LIMITED	000243203
PRODIGAL STUDIOS INC.	000933179
SANTOS DRYWALL GENERAL CONTRACTING LTD.	001492683

**2011-06-16**

1716934 ONTARIO INC.	001716934
----------------------	-----------

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(144-G333)

## Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

June 13 - June 17

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Dailey, Barry Godfrey	Caistor Centre, ON	13-Jun-11



NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
McLean, David Samuel	Cambridge, ON	13-Jun-11
Bryant, Nathan Paul	Mississauga, ON	16-Jun-11
Sawatsky, Bartley	Mississauga, ON	16-Jun-11
Ghauri, Noor-Ud-Din	Whitby, ON	16-Jun-11
Falleur, Andrew Mark	Ottawa, ON	16-Jun-11
Sieler, Patrick Gilles	Oakville, ON	16-Jun-11

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Robinson, Bruce W August 17, 2011 to August 21, 2011	Aurora, ON	13-Jun-11
Brown, Michael D E June 15, 2011 to June 19, 2011	Gravenhurst, ON	14-Jun-11

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(144-G334)

## Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from June 13, 2011 to June 19, 2011 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 13 juin 2011 au 19 juin 2011, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABBAS, MEDJA.	ABBAS, MIA.LYNN.
ABDALLAH, AMIR-AHMED.	AHMED, AMEEN.
AGSALDA, MARIA.CLAVE.	COATES, MARIA.CLAVE.
AHMED, ABDUL.	SOLOMON, RICHARD.NIRAN.
MUMUNI.	VESTUS.
AL-HUSSEINI, MOHAMMAD.	AHMED, MOHAMED.AMEEN.
AL-HUSSEINI, ROOUA.	AHMED, ROOUA.AMEEN.
AL-HUSSEINI, TOKAI.	AHMED, TOKA.AMEEN.
AL-HUSSEINI, ZAHRA'A.	AHMED, ZAHRA.AMEEN.
AL-HUSSEINI, ZAINAB.	AHMED, ZAINAB.AMEEN.
ALAMTAB, SYED.ZARRAR.	JAHANGIR,
JAHANGIR.	ZARRAR.
ALEXANDER, ALYSSA.MARIE.	AMON, ALYSSA.MARIE.
MARGARET.	MARGARET.
ANHWERIE-BOATENG, LOUIS.	BOATENG, LOUIS.
AQUINOR, ELORM.QUESIE.	AQUINOR, ELORM.CALVIN.
ARMSTRONG, MARY-JANE.	ARMSTRONG-WUIS, MARY-
JESSICA.	JANE.JESSICA.
AUSTIN, THERESA-MARIE.RÉ	WHITE, THERESA.
JEANNE.	MARIE.
AZHAR, RIFFAT.	SULTANA, RIFFAT.
BAKER, GERRY.DANIEL.	BAKER, GARRY.DANIEL.
BALJOZ, INTISAR.	WARDA, INTISAR.
BAO, SHI.TAO.	BAO, RAIN.
BAO, SHI.YANG.	BAO, SHAWN.
BAO, SHI.ZHOU.	BAO, MILTON.
BAREMA SANYU,	BAREMA, SARAH.
MUKAMULIGO.	SANYU.
BATEMAN, ZACKERY.	LAWRENCE, ZACKERY.
WILLIAM.	WILLIAM.
BAYDAR, SAFIYE.	ARLI, SAFIYE.
BAYO, RAZ.	JENYO, RAZ.BAYO.
BEAUCHAMP-SAUMIER,	HANSON,
ANTHONY.	ANTHONY.
BEDARD, VENISE.MIRANDA.	ANTOINE, VENISE.MIRANDA.
BHINDER, MUNDIP.SINGH.	BHINDER, MICK.MUNDIP.
BILIC, TOM.JOE.	BILIC, TOMISLAV.JOZO.
BISNATH, TIANNA.ROSE.	HEATHER, TIANNA.ROSE.
YASMIN.	YASMIN.
BLAND, ALYSSIA.LYNE.	LEBLANC, ALYSSIA.LYNE.
BLAND, TRAVIS.SCOTT.	LEBLANC, TRAVIS.SCOTT.
BOSKOVIC, NOELLE.	SMALE, NOELLE.
CATHERINE..	CATHERINE.
BOUCHARD, ERICA.CARMEN.	TURCOTTE, ERICA.CARMEN.
BOYADJIAN, WARTENI.	BOYADJIAN, VARTENI.
BRETON, KELLY.ANNE..	TAYLOR, KELI.
BROWN-BURY, WILLIAM.	BROWN, WILLIAM.
MATTHEW.	MATTHEW.
BROWNE, NEKELIA.L.	HANSON, NEKELIA.L.
BRUNET, STEPHEN.ALLAN.	MACLEOD, STEVEN.ALLAN.
BURNS, IRENE.ROSE.	HUTCHISON, IRENE.ROSE.
BUTTS, ANN.LORRAINE.	BROWNLEE, ANN.LORRAINE.
BWAY, PAW.JAMES.	JAMES, BWAY.PAW.
CALDWELL, WENDY.LEE.	KENT, ELIZABETH.WENDYLEE.
CAMERON-BALTODANO,	DAGENAIS, JASON.
JASON.REGEAN.	REGEAN.
CARD-BARNETT, GAVIN.	BARNETT-COLLINS, GAVIN.
JAMES.EARL.	JAMES.EARL.
CHACHASHVILI, EITAN.	GRANOVSKY, EITAN.
CHACHASHVILI, ELAD.	GRANOVSKY, ELAD.
CHAN, YAU.CHEUNG.	CHAN, JOSEPH.YAU.CHEUNG.
CHAYER, TIFFANY.	CHAYER NAULT, TIFFANY.
ERYN..	ERYN.
CHEN, I-FA..	CHEN-NG, CINDY.I-FA..
CHEN,	CHEN-THOMPSON,
XIAOXIANG.	MARGARET.XIAOXIANG.
CHERNYAVSKIY, OLEKSANDR.	CHERNYAVSKY,
VASYL.	SASHA.
CHRISTINA, CHRISTINA.	JAMES, CHRISTINA.
CORLISS, JOAN.ELIZABETH.	MACKINTOSH, JOAN.
PATRICIA.	ELIZABETH.PATRICIA.
CRESPO, JESSICA.NATALIE..	CARRASCO, JESSICA.NATALIE.
CROUCHER-WHITE, BRIANNE.	HASLIP, BRIANNE.
NICOLE.	OLIVIA.
D'ADDARIO, ADAM.ERNESTO.	D'ADDARIO, ALEXA.JETTA.
DEMERS, DAKODAH.GEROLD.	DEMERS, DAKOTAH.JERALD.
DERKACZ, GERALD.SCOTT.	DERKACZ, JAY.SCOTT.
DERUE, KIANNA.LYALL.	HOLBEIN, KIANNA.LYALL.
GRATIA.	GRATIA.
DICKS, SHAWN.	MITCHELL, SHAWN.
JONATHAN.	JONATHAN.
DIENSTHUBER, JORY.	FERSLOV-JENSEN, JORY.
KAROLINE.	KAROLINE.
DITCHBURN, JUSTIN.ANDREW.	CHERRY, JUSTIN.ANDREW.
DOW, NATALIE.REBECCA.	LEBOVIC, NATALIE.REBECCA.
DRYNAN, JAMIE.LYNN..	WATSON, JAMIE.TEAGAN.
DUSOME, TYLER.JAMES.	BEST, TYLER.JAMES.
GEORGE.	GEORGE.
EGORYCHEVA, YULIA.	ARSENIEV, YULIA.
EMADKHORASANI, NOJAN.	EMAD-KHORASANI, NOJAN.
EVELY, GREGORY.NEAL.	OERTEL, GREGORY.NEAL.
CURTIS.	CURTIS.
FAZAA, NAZEK.ELIE.	FAZAA, NANA.ELIE.
FAZAA, ZEINA.ELIE.	RYAN, ZEINA.FAZAA.
FEIGE, ILIENE.SHERI.	STOCKBRIDGE, ILIENE.SHERI.
FERREIRA, ANGEL.LEE.	HAQUE, AALIYAH.
CORREIA.	ANGEL.
FIRESTONE, TYLER.DAVID.	FIRESTONE, TYLER.
ZEN.	SYDNEY.
FORSATI, SEYED.AMIR.	FORSATI, AVA.
FU, CHENGGANG.	FOO, CHENGGANG.KEN.
FU, DEREK.YIRUI.	FOO, DEREK.YIRUI.
FU, JACKIE.YIJIA.	FOO, JACK.YIJIA.



## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

GALBRAITH, TAYLOR-ANN.  
 GAMLATH GANEGODA APP.  
 DONA.RAMANI.CHA.  
 GARBATIUC, DAN.  
 GARBATIUC, YANNIS.LUCA.  
 GENERAL HOMER,  
 JOHN.  
 GEORGE FOTABONG ATEL,  
 GEORGE.FOTABONG.ATEL.  
 GERASSIMOU, SOFIA.  
 GIERLAK,  
 PRZEMYSŁAW.  
 GIGANTE, SANDY.MICHEAL.  
 VICTOR.  
 GOULD, ALEXANDER.DAVID.  
 GUAY-KILPATRICK, KEIRSTIN.  
 ANN.  
 GUINDON, MARIE.  
 CHARMAINE.  
 HAPUARACHCHI,  
 HAPUARACHCHIGE.  
 HAPUARACHCHI,  
 HAPUARACHCHIGE.  
 HARASEMCHUK, CONSTANCE.  
 GAIL.  
 HARNDEN, GREGORY.PAUL.  
 HAYES, CHRISTINE.  
 ALEXANDRA.  
 HEBBOURN, JENNIFER.LYNN.  
 HEGARTH, NATHALIE.  
 HORODYNSKY, MICHEAL.  
 HOSSAM ELDIN, SAFIYYA.  
 HOULIHAN, FRANCIS.  
 PETER.  
 HSU, CHING.  
 MIN.  
 HUANG, YUHAO.  
 HURYN, LIANNE.MEGHAN.  
 INGLIS, CHARLES.  
 ATTILA..  
 IRRINKI, VIJAYASREE.  
 ISAAC, RITA.MASIH.  
 ISAYENKO, AMÉLIE.  
 IWANKIEWYCZ,  
 WJACZESŁAWA.ZIRKA.  
 JACOB, NEIL.JAMES.  
 JACOBS, JOEY.CHRISTOPHER.  
 JERUTO, JANET.  
 JESUS, TAMARA.  
 CHRISTINE.  
 JETHAVA, RUPALBEN.BALABH.  
 JO, BOO.RAM.  
 JOHNSTONE, DANIELLE.  
 LAURA.CATHERINE.  
 KAPPEN, DOLCY.LUKE.  
 KARIM, A.T.M.REZWANUL..  
 KARIM, REWZOANA.  
 KARUNARATNE, DICKWELLA.  
 VITHA.  
 KEITZKE, KATHERINE.  
 MARGARET.  
 KESKIN, NURCAN.  
 KIPKOECH,  
 ALLEX.LEE.  
 KIPROP, LEN.ALLEN.  
 KOTSEFF, JAROD.ELIA.  
 KRAVCHIN, NATALIA.  
 KUKERJA, JAY.  
 KUMAR, JASAMAN.SINGH.  
 KURBEL, CAROL.ANN.  
 LACEE, ANNIE.  
 LANDERS, JOSEPH.RICHARD.  
 WAYNE.  
 LAPOINTE, ILENE.  
 LE VASSEUR, LINDSEY.ROBYN.

TYE, TAYLOR-ANN.  
 GANEGODA, RAMANI.  
 CHAMPIKA.  
 GARBATI, DAN.  
 GARBATI, YANNIS.LUCA.  
 MARTIN, GANEDAEDO.  
 QUENTIN.JOHN.  
 FOTABONG, GEORGE.  
 ATELEFAC.  
 AGATHAGELOU, SOFIA.  
 GIERLAK, PRZEMYSŁAW.  
 SIMON.  
 GIGANTE, SANTINO.MICHAEL.  
 VICTOR.  
 TOWN, ALEXANDER.DAVID.  
 MADORE, KEIRSTIN.  
 ANN.  
 GUINDON, ALINE.  
 CHARMAINE.  
 HAPUARACHCHI, DULMIKA.  
 KEVIN.  
 HAPUARACHCHI,  
 SASILA.LEO.  
 TOWNLEY, CONNIE.  
 GAIL.  
 LINDUP, GREGORY.PAUL.  
 HAYES, CHARETINA.  
 ALEXANDRA.  
 NELSON, JENNIFER.LYNN.  
 GUTHRIE, NATHALIE.  
 O'CONNOR, MICHAEL.  
 GABER, SOPHIA.HOSSAM.  
 HOULIHAN, FRANK.FRANCIS.  
 PETER.  
 STEVENSON, MINDY.JINGMIN.  
 HSU.  
 HUANG, ALLEN.YUHAO.  
 HURYN, MEGHAN.LIANNE..  
 INGLIS, MICHAEL.CHARLES.  
 ATTILA.  
 ANDE, VIJAYASREE.  
 NAHAR, RITA.MASIH.  
 SAKSONOVA, LEAH.AMÉLIE.  
 IWANKIEWYCZ, DORA.  
 ZIRKA.  
 NOVAK, NEIL.JAMES..  
 BELLEAU, JOEY.CHRISTOPHER.  
 KEMEI, JANET.JERUTO.  
 CONNORS, TAMARA.  
 CHRISTINE.  
 JETHAVA, JIAH.  
 JO, BOORAM.ELLA.  
 BARRETT, DANIELLE.LAURA.  
 CATHERINE.  
 MATHEW, DOLCY.  
 KARIM, REJWAN.  
 KARIM, REZWANA.  
 KARUNARATNE,  
 INDRIKA.  
 FRANKOVICH, KATHERINE.  
 MARGARET.  
 AL-HARBI, NURCAN.  
 KEMEI, LEE.  
 ALLEX-KIPKOECH.  
 KEMEI, LEN.ALLEN-KIPROP.  
 KOTSEFF-WIELE, JAROD.ELIA.  
 EWASKIW, NATALIA.  
 KUKREJA, AJAY.  
 SINGH, JASAMAN.  
 KURBEL, CAL.  
 LESSY, ANNIE.  
 LANDERS, WAYNE.  
 RICHARD.  
 LA POINTE, EILLEN.  
 LEVASSEUR, LINDSEY.ROBYN.

## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

LE, THI.MINH.NGUYET.  
 LEANG, MENG.SRENG.  
 LEMESEV,  
 NICHITA.  
 LEMESEV, VEACESLAV.  
 LEMESEVA, IANA.  
 LEMESEVA, TATIANA.  
 LESLIE, HEATHER.  
 FRANCES.  
 LEUNG, YUEN.YING.CHLOE.  
 LEWIS-AFONG, CHAD.  
 ANTHONY.  
 LI, TIANZE.  
 LIM, TAE.HONG.  
 LOBSANG, LOBSANG.  
 LU, CHEN.LIN.  
 MACLEOD, CINDY.  
 VERNICA.  
 MACPHERSON, LILJANA.  
 MAHESWAREN, KOKULAN.  
 MAISURIA, RASHMIBEN.  
 RAMANLAL.  
 MAJOR, MYLEN.DOUGLAS.  
 MALIARTCHOUK, LOUDMILA.  
 MANDUCK, JAMES.MICHEAL.  
 MANGAL, MATTHEW.  
 ANTHONY.  
 MARCELLI, GIANNI.  
 MARSHALL, NICHOLAS.FOX.  
 MARTINEZ ALEGRIA, MIRKA.  
 ALESSANDRA.  
 MASLOVA, EVDOKIA.  
 MASOOD, MUHAMMAD.  
 AMEER.  
 MASSA, CARMENN.  
 ARMANDO.  
 MASSA, DANIELLA.  
 AURORA.  
 MAYO, MARQUISE.MICHELLE.  
 MBOKO, ALWAN.  
 MBOKO, OLE.  
 MCELROY, TANYA.TATIANA.  
 MCGINTY, BRAEDEN.  
 REILLEY.  
 MCGINTY, TARA.MAE.  
 MCINNIS, ALLYSON.DAWN.  
 MCLEAN, BABY.BOY.  
 MCLENNAN, ALLEN-THOMAS.  
 MCMULLEN, DEREK.  
 ALVIN.  
 MIHAJLO, ZELJKA.  
 MINHINNICK, BAILEY.  
 MIR MOHAMMAD SADEGHI,  
 SEYED.RADIN.  
 MIR MOHAMMAD SADEGHI,  
 SEYED.SAEID.  
 MOHSEN-AL-HOSSEINY,  
 ZIYA-ALDIN.  
 MOORE, ALANNAH.KATHRYN.  
 MARIE.  
 MORGAN,  
 ALMARIE.  
 MORIN, MARIE.CECILE.MONA.  
 MPEMBA, KISHA.  
 MPEMBA, MIRIAME.  
 BENE..  
 MUHAMMAD FAIZAL,  
 RISHARD.  
 MAHMOOD.  
 MULTANI, TINA.ANN.  
 MUNTEANU, ALEXANDRU.  
 MURJI, TASNEEN.  
 MURUGAIAH,  
 MAYEELAN.  
 MURUGAIAH, SORUBA.

LE, NGUYET.THI.MINH.  
 LEANG, KEVIN.SRENG.  
 LEMESHEFF, NICHOLAS.  
 NIKITA.  
 LEMESHEFF, VINCENT.  
 LEMESHEFF, IANNA.  
 LEMESHEFF, TATIANA.  
 NORTON, HEATHER.FRANCES.  
 LESLIE.  
 LEUNG, CHLOE.YUEN.YING.  
 LEWIS, CHAD.  
 ANTHONY.  
 JIA, TIAN.ZE.  
 LIM, ANDREW.TAE.HONG.  
 REID, ANDY.LOBSANG.  
 STEWART, JENNIFER.CHENLIN.  
 MACLEOD, KATARINA.  
 VERONICA.  
 MACPHERSON, LILIANA.  
 WARREN, KOLIN.KOKULAN.  
 MEHTA, RASHMI.  
 CHIRAG.  
 OSHIE, MYLEN.MAJOR.  
 MALARCHYUK, LUDMILA.  
 ZAMMIT, JAMES.ZACHARIAH.  
 RAMDHANIE, MATTHEW.  
 ANTHONY.  
 MARCELLI, JOHN.GIOVANNI.  
 BRUNSHAW, NICHOLAS.FOX.  
 FALCO.  
 ALESSANDRA.  
 BEREZIUK, EVDOKIA.  
 KHAN, MUHAMMAD.  
 MASOOD.  
 KOCZNUR, CARMENN.  
 ALEXANDER.KING.  
 KOCZNUR, DANIELLA.  
 AURORA.  
 BONN, MARQUISE.MICHELLE.  
 MBOKO, KEVIN.ALWAN.  
 MBOKO, GRACIA.OLE.  
 MCELROY, DAPHNE.ANN.  
 HATHAWAY-MULLIN,  
 BRAEDEN.REILLEY.  
 HATHAWAY, TARA.MAE.  
 NEVES, ALLYSON.DAWN.  
 MCLEAN, PARKER.RYALL.  
 MCLENNON, ALLAN.THOMAS.  
 MCMULLEN, CANDACE.  
 SARAH.  
 MIHAJLO, KRISTINA.ZELJKA.  
 BAUER, AUSTIN.PAIGE.  
 SADEGHI, RADIN.  
 MIRMOHAMAD.  
 SADEGHI, SAEED.  
 MIRMOHAMAD.  
 MOHSENIKIA,  
 ZIYA.  
 MOORE, SVEN.  
 ANTON.  
 MORGAN-GOPAULSINGH,  
 ALMARIE.  
 MORIN, MONA.CECILE.MARIE.  
 PEMBE, KISHA.ISHOMY.  
 PEMBE, MIRIAM.BENE.  
 SAMBIDI.  
 FAIZAL, RISHARD.  
 MAHMOOD.  
 BROWN, TINA.  
 ANN.  
 ADLER, ALEX.GEORGE.  
 MURJI-SUREN, DINA.TASNEEN.  
 EASWARAKUMAR,  
 MAYEELAN.  
 EASWARAKUMAR, SORUBA.

## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

MURUGAIAH, THIPA.  
 NADALES, HAZEL.PENDON.  
 NAHMAD, EDITH.  
 FRIDA.  
 NAHMAD, RICHARD.SAMUEL.  
 NAHMAD, ROSE.JACKLYN.  
 NIGUSSIE, SABLEWORK.  
 HAILEMARIAM.  
 NIJJAR, HARPREET.KAUR.  
 NOSEWORTHY, ROBERT.DEAN.  
 NUNGISA, YA-BILONGO.  
 BAZOLA.  
 OOMMEN, BABU.  
 PARAYILPUTTEN.VEEDU.  
 PALMATEER, SIDNEY.JAMES.  
 PAN, JIANG.  
 PANDEY, ANSHUMAN.  
 PANDEY, NAVADHA.  
 BHARADWAJ.  
 PARK, SANGWON.  
 PARTRIDGE, ZYLD.A.  
 PASCHOS, VASILIS.  
 PATEL, MONALI.  
 SATISHCHANDRA.  
 PEEVER-QUESNEL, MELISSA.  
 JENNA.MARIE.  
 PENCAKOVA, CLAUDIA.  
 PENCAKOVA, SILVIA.  
 PETERSON, PHYLLIS.  
 MARGARET.ELAINE.  
 PEZOULAS, LIBERIS.  
 PHAM, MATTHEW.  
 PINIARSKI, TADEUSZ.  
 RYSZARD.  
 PIROLLO, ANTHONY.FRANCIS.  
 PORTIA, PORTIA.  
 PRASHER, DIKSHANT.  
 PRINGLE, MEAGAN.RUTH.  
 RAJANATHAN,  
 SHALOMEROSE.  
 RAMKELLAWAN, JENNIFER.  
 NANDINI.  
 REIF, TANNER.  
 ROBERT.  
 RINKOV, NADAJDA.  
 SAMANIEGO, IVAN.  
 ALEXANDER.  
 SAPITULA, CECILLE.ARCEGA.  
 SAUNDERS, JACOB.STEVEN.  
 BARON.  
 SELEIM, MOHAMMAD.SAAD.  
 SALAH-ELDIN.  
 SENESE, RYAN.ANDREW.  
 SERIOUX, SHIVAUN.  
 MICHELLE.  
 SESTITO, JOSEPH.ANDREW.  
 SHAN, YAN.  
 SHI, MIN.HAO.  
 SHINE, MATT.HUGH.  
 SINGH, ANENDRA.  
 SINGH, DAPINDER.  
 PAL.  
 SINGH, KATALIN.JASMINE.  
 CELIA.  
 SMITH, STEPHANIE.GLYNIS.  
 CATHERINE.  
 SNIDER, ANDREW.JOSEPH.  
 DONALD.  
 SODHI, RUBY.  
 SOLOMON, SOLOMON.

EASWARAKUMAR, THIPA.  
 SHEPUREV, HAZEL.PENDON.  
 NAHMAD SANTHS, EDITH.  
 FRIDA.  
 SANTHS, RICHARD.SAMUEL.  
 SANTHS, ROSE.JACKLYN.  
 NIGUSSIE, SABLE.  
 HAILEMARIAM.  
 KAUR, HARPREET.  
 DEAN, ROBERT.ALEXANDER.  
 NUNGISA, CHRISTIAN.  
 BAZOLA.  
 OOMMEN, BABU.  
 P.  
 HEARNS, SIDNEY.JAMES.  
 PAN, DAVID.JIANG.  
 PANDEY, UPANSHUMAN.  
 PANDEY,  
 NAVDHA.  
 PARK, BRIAN.  
 PARTRIDGE, ZELDA.  
 PASCHOS, BILL.  
 PATEL, MONALI.  
 MAYUR.  
 BUCHANAN, MELISSA.JENNA.  
 MARIE.  
 PENCAK, CLAUDIA..  
 PENCAK, SILVIA.  
 PETERSON, ELAINE.ELIZA.  
 ELSIE.ELIZABETH.  
 PEZOULAS, PERRY.LIBERIS.  
 WANG, MATTHEW.  
 PINIARSKI, RICHARD.  
 TED.  
 RIDDING, ANTHONY.ROBERT.  
 JAMES, PORTIA.  
 PRASHER, DISHANT.  
 WALLACE, MEAGAN.  
 RUTH.  
 NILES, SHALOMEROSE.  
 BUDHU, PRIYA.  
 NANDA.  
 SEATON, TANNER.ROBERT.  
 JAMES.  
 KORMAN, NADIA.  
 SAMANIEGO, ALEXANDER.  
 IVAN.  
 ALMEIDA, CECILLE.SAPITULA.  
 DUFF, JACOB.  
 BARON.  
 ALEKSANDAR, GABRIEL.  
 ANGEL.SALADIN.ASPARUKH.  
 MONACO, RYAN.  
 SERIOUX-CHAUHAN,  
 SHIVAUN.MICHELLE.  
 SESTITO, GIUSEPPE.ANDREW.  
 SHAN, ALAN.  
 SHI, PETER.  
 RAZAQPUR, HAMID.  
 SUREN, ANDY.ANENDRA.  
 BOPARAI, DAPINDERPAL.  
 SINGH.  
 BYKER, KATALIN.JASMINE.  
 CELIA.  
 SMITH, NAYLA.  
 STEPHANIE.  
 BRUNETTE, ANDREW.JOSEPH.  
 DONALD.  
 GILL, RUBY.  
 JAMES, SOLOMON.

## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

SOPKO, EDUARD.  
 SOTHILINGHAM-  
 NARTHANAKUMAR, ABIRAM.  
 STEFANIAK,  
 ANNA.  
 SVENDSEN, HALEIGH.TRACY.  
 LILLY-ROSE.  
 TA, DIEM.THI.NGOC.  
 TABIBI, SAID.  
 TAING, ENG.BUN.  
 TARDIF, CLINTON.JAMES.  
 WES.  
 THOMPSON, ANASTASIA.  
 HARRIET.BIGAS.  
 TIAMIYU, MICHAEL.OLUSEGU.  
 TRULY, TRULY.  
 TSAI, MENG.TING.  
 TSANG, STELLA.CHING-YEW.  
 URTOI, IULIA.CATALINA.  
 USMAN, JAAFEYA.  
 VAN DEEMTER, JOSHUA.PAUL.  
 RALPH.  
 VARDE, ALISA.  
 VARDE, SAMI.  
 VARDE, SVITLANA.  
 VARIAVA, SAMIMA.  
 ABDULSAMAD.  
 VIERNES, GINALYN.  
 VILLENEUVE, FAY.KATHLEEN.  
 VLAARDINGERBROEK, PETER-  
 WILLEM.  
 VUONG, THANH.LONG..  
 WAGHELA KALPESH,  
 VIJAYSINH.  
 WELLS, ANTOINETTE.ROSE.  
 MARY.  
 WHEELER, STEPHANIE.  
 SHANNON.  
 WILL, STEPHANIE.  
 HEATHER.  
 WILSON, DYLAN.  
 ANDREW.  
 WITTER, JUNIOR.SYLVESTER.  
 WOTHERSPOON, BRITNEY.  
 ADA.JANE.  
 WOTHERSPOON, MARCIANNE.  
 WOTHERSPOON, SYDNEY.  
 BROOKLYNN.ANNE.  
 XIAO, NAN.  
 XIAO, YUTONG.  
 YANG, LIXIN.  
 YOON, JAMIN.  
 YOON, TAEHO.  
 ZHANG, NING.  
 ZUKKI, USYMA.ABDALLA.H.

SOPKO, EDWARD.DOMINIC.  
 NARTHANAKUMAR,  
 ABIRAM.  
 HALL.  
 ANNA.  
 KLASSEN, HALEIGH.TRACY.  
 LILLY-ROSE.  
 TA, AMANDA.DIEM.  
 TABIBI, LATIF.  
 TAING, MICHAEL.ENG.BUN.  
 MACKAY, CLINTON.JAMES.  
 WES.  
 BIGAS, ANASTASIA.  
 HARRIET.  
 OLUWASEGUN, MYKEL.  
 RAYMOND, TRULY.  
 TSAI, TIFFANIE.MENG-TING.  
 FONG, STELLA.CHING-YEW.  
 GARBATI, IULIA.CATALINA..  
 USMAN, JAAYESHA.  
 VANSKI, JOSHUA.PAUL.  
 RALPH.  
 WARDE, ALISA.  
 WARDE, SAMI.  
 WARDE, SVITLANA.  
 PATEL, SAMIMA.  
 ABDULSAMAD.  
 ARANAS, GINALYN.  
 VILLENEUVE, KATHLEEN.FAY.  
 VLAAR, PETER.  
 WILLEM.  
 VUONG, LONG.THANH.  
 WAGHELA, KALPESH.  
 VIJAYSINH.  
 KUMAR, ANTOINETTE.  
 RUNJINA.  
 WHEELER, CHEYENNE.  
 BROOKELYN.STARRE.  
 ANSTEY, STEPHANIE.  
 HEATHER.  
 KALLIECHARAN, DYLAN.  
 ANDREW.  
 WITTER, SYLVESTER.JUNIOR.  
 STONNESS, BRITNEY.  
 ADA.JANE.  
 STONNESS, MARCIANNE.  
 STONNESS, SYDNEY.  
 BROOKLYNN.ANNE.  
 XIAO, NAN-MOHAN.LEANNA.  
 XIAO, VENISSA.YUTONG.  
 YANG, LYNN.  
 YOON, JAIME.JAMIN.  
 YOON, TERRANCE.TAEHO.  
 ZHANG, BENNY.NING.  
 ZAKI, OSAIMA.ABDALLA.

(144-G335)

JUDITH M. HARTMAN,  
 Deputy Registrar General/  
 Registraire générale adjointe de l'état civil



On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit:

O.C./Décret 1307/2011

## Order in Council Décret

**WHEREAS** subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, Chapter E.25, provides that the Lieutenant Governor may by order in council prescribe the duties of the ministers of the Crown and the duties of any ministries over which they preside;

**AND WHEREAS** subsection 5(1) of the *Executive Council Act* provides that any of the powers and duties that have been assigned by law to any minister of the Crown may from time to time by order in council be assigned and transferred for a limited period or otherwise to any other minister by name or otherwise;

**AND WHEREAS** subsection 8(1) of the *Executive Council Act* provides that the authority of the Lieutenant Governor under this Act to prescribe duties of a minister of the Crown or to assign and transfer powers and duties that have been assigned by law to a minister of the Crown to any other minister includes authority, by order in council, to assign responsibility for the administration of an Act or a part of an Act to a minister of the Crown;

**THEREFORE**, pursuant to subsections 2(2), 5(1) and 8(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of each statute listed in Column 2 of the Schedule to this Order is hereby assigned to the Minister listed opposite that statute in Column 3 of the Schedule;

**AND** that the appendix to each Order in Council cited in Column 4 of the Schedule is hereby revised by adding to it the statute listed opposite the cited Order in Column 2 of the Schedule.

Recommended Dalton McGuinty  
Premier and President of the Council

Concurred Kathleen O'Day Wynne  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered June 22, 2011 David C. Onley  
Lieutenant Governor of Ontario

### SCHEDULE

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Statute	Minister	Order in Council
1.	British Home Child Day Act, 2011, S.O. 2011, c. 14	Minister of Children and Youth Services	O.C. 495/2004 as published in the Ontario Gazette on March 27, 2004

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Statute	Minister	Order in Council
2.	Broader Public Sector Accountability Act, 2010, S.O. 2010, c. 25, in respect of sections 1-4, 7, 9-13, 16, 19 and 21-23	Minister of Government Services	O.C. 1619/2008 as published in the Ontario Gazette on September 27, 2008
	Broader Public Sector Accountability Act, 2010, S.O. 2010, c. 25, except in respect of sections 1-4, 7, 9-13, 16, 19 and 21-23	Minister of Health and Long-Term Care	O.C. 1323/2010 as published in the Ontario Gazette on October 2, 2010
3.	Commercial Mediation Act, 2010, S.O. 2010, c. 16, Schedule 3	Attorney General	O.C. 1705/2003 as published in the Ontario Gazette on January 10, 2004
4.	Creditors' Relief Act, 2010, S.O. 2010, c. 16, Schedule 4	Attorney General	O.C. 1705/2003 as published in the Ontario Gazette on January 10, 2004
5.	Dutch Heritage Month Act, 2011, S.O. 2011, c. 4	Minister of Tourism and Culture	O.C. 487/2010 as published in the Ontario Gazette on June 12, 2010
6.	Far North Act, 2010, S.O. 2010, c. 18	Minister of Natural Resources	O.C. 1767/2009 as published in the Ontario Gazette on November 14, 2009
7.	Housing Services Act, 2011, S.O. 2011, c. 6, Schedule 1	Minister of Municipal Affairs and Housing	O.C. 844/2005 as published in the Ontario Gazette on June 4, 2005



Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Statute	Minister	Order in Council
8.	Interim Appropriation for 2011-2012 Act, 2010, S.O. 2010, c. 26, Schedule 10	Minister of Finance	O.C. 1618/2008 as published in the Ontario Gazette on September 27, 2008
9.	Italian Heritage Month Act, 2010, S.O. 2010, c. 17	Minister of Tourism and Culture	O.C. 487/2010 as published in the Ontario Gazette on June 12, 2010
10.	Katelyn Bedard Bone Marrow Awareness Month Act, 2010, S.O. 2010, c. 20	Minister of Health and Long-Term Care	O.C. 1323/2010 as published in the Ontario Gazette on October 2, 2010
11.	Narcotics Safety and Awareness Act, 2010, S.O. 2010, c. 22	Minister of Health and Long-Term Care	O.C. 1323/2010 as published in the Ontario Gazette on October 2, 2010
12.	Northern Ontario Grow Bonds Corporation Repeal Act, 2011, S.O. 2011, c. 9, Schedule 30	Minister of Northern Development, Mines and Forestry	O.C. 1768/2009 as published in the Ontario Gazette on November 14, 2009

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Statute	Minister	Order in Council
13.	Not-for-Profit Corporations Act, 2010, S.O. 2010, c. 15, in respect of:	Minister of Government Services	O.C. 1619/2008 as published in the Ontario Gazette on September 27, 2008
	(a) filing, recording and searching articles and other documents;		
	(b) the powers and duties of the Minister under sections 6 and 209;		
	(c) the powers and duties of the Director;		
	(d) making regulations in respect of paragraphs 1, 2, 4, 7, 10, 14, 15 and 16 of section 208; and		
	(e) making regulations in respect of paragraphs 5, 6, 8, 9, 17 and 18 of section 208 in respect of only those matters relating to paragraphs (a) and (c) above.		
	Not-for-Profit Corporations Act, 2010, S.O. 2010, c. 15, except in respect of:	Minister of Consumer Services	O.C. 1850/2009 as published in the Ontario Gazette on December 5, 2009
	(a) filing, recording and searching articles and other documents;		
	(b) the powers and duties of the Minister under sections 6 and 209;		
	(c) the powers and duties of the Director;		
	(d) making regulations in respect of paragraphs 1, 2, 4, 7, 10, 14, 15 and 16 of section 208; and		
	making regulations in respect of paragraphs 5, 6, 8, 9, 17 and 18 of section 208 in respect of only those matters relating to paragraphs (a) and (c) above.		

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Statute	Minister	Order in Council
14.	Ontario Clean Energy Benefit Act, 2010, S.O. 2010, c. 26, Schedule 13, in respect of sections 7, 8, 9 and 10	Minister of Revenue	O.C. 1349/2007 as published in the Ontario Gazette on June 30, 2007
	Ontario Clean Energy Benefit Act, 2010, S.O. 2010, c. 26, Schedule 13, except in respect of sections 7, 8, 9 and 10	Minister of Energy	O.C. 1321/2010 as published in the Ontario Gazette on October 2, 2010
15.	Ontario Loan Act, 2011, S.O. 2011, c. 9, Schedule 33	Minister of Finance	O.C. 1618/2008 as published in the Ontario Gazette on September 27, 2008
16.	Supplementary Interim Appropriation Act, 2011, S.O. 2011, c. 9, Schedule 39	Minister of Finance	O.C. 1618/2008 as published in the Ontario Gazette on September 27, 2008
17.	Supplementary Interim Appropriation Act, 2010 (No. 2), S.O. 2010, c. 26, Schedule 19	Minister of Finance	O.C. 1618/2008 as published in the Ontario Gazette on September 27, 2008
18.	Supply Act, 2011, S.O. 2011, c. 5	Minister of Finance	O.C. 1618/2008 as published in the Ontario Gazette on September 27, 2008
19.	Toronto Transit Commission Labour Disputes Resolution Act, 2011, S.O. 2011, c. 2	Minister of Labour	O.C. 1695/2003 as published in the Ontario Gazette on January 10, 2004

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Statute	Minister	Order in Council
20.	Ukrainian Heritage Day Act, 2011, S.O. 2011, c. 3	Minister of Tourism and Culture	O.C. 487/2010 as published in the Ontario Gazette on June 12, 2010
21.	Water Opportunities Act, 2010, S.O. 2010, c. 19, Schedule 1, in respect of Part II	Minister of Research and Innovation	O.C. 1488/2005 as published in the Ontario Gazette on October 8, 2005
	Water Opportunities Act, 2010, S.O. 2010, c. 19, Schedule 1, except in respect of Part II	Minister of the Environment	O.C. 1481/2005 as published in the Ontario Gazette on October 8, 2005

(144-G336)

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit:

O.C./Décret 1308/2011

## Order in Council Décret

**WHEREAS** the *Ontario Forest Tenure Modernization Act, 2011*, S.O. 2011, c. 10 has been enacted and has also amended the *Crown Forest Sustainability Act, 1994*, S.O. 1994, c. 25;

**AND WHEREAS** it is necessary to assign ministerial responsibility for the administration of the *Ontario Forest Tenure Modernization Act, 2011* and ministerial responsibility for the amended parts of the *Crown Forest Sustainability Act, 1994* in accordance with the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25;

**AND WHEREAS** subsection 2(2) of the *Executive Council Act* provides that the Lieutenant Governor may, by Order in Council, prescribe the duties of the ministers of the Crown and the duties of any ministries over which they preside;

**AND WHEREAS** subsection 5(1) of the *Executive Council Act* provides that any of the powers and duties that have been assigned by law to any minister of the Crown may from time to time, by Order in Council, be assigned and transferred for a limited period or otherwise to any other minister by name or otherwise;

**AND WHEREAS** subsection 8(1) of the *Executive Council Act* provides that the authority of the Lieutenant Governor under this Act to prescribe duties of a minister of the Crown or to assign and transfer powers and duties

that have been assigned by law to a minister of the Crown to any other minister includes authority, by Order in Council, to assign responsibility for the administration of an Act or a part of an Act to a minister of the Crown;

**AND WHEREAS** subsection 8(1) of the *Executive Council Act* also provides that the authority of the Lieutenant Governor under this Act includes authority to direct that two or more ministers share a power, duty, function or responsibility under an Act and that such authority also includes authority to direct how the ministers are to share such a power, duty, function or responsibility;

**THEREFORE**, pursuant to subsections 2(2), 5(1) and 8(1) of the *Executive Council Act*, and despite any provision of a statute or Order in Council,

1. The responsibility for the administration of the *Ontario Forest Tenure Modernization Act, 2011* is hereby assigned to the Minister of Northern Development, Mines and Forestry;
2. The powers, duties, functions and responsibilities of the Minister under the *Crown Forest Sustainability Act, 1994* in respect of sections/subsections 24(4), 41.1, and 54.1 are hereby assigned to the Minister of Northern Development, Mines and Forestry;
3. The powers, duties, functions and responsibilities of the Minister under the *Crown Forest Sustainability Act, 1994* are hereby shared between the Minister of Northern Development, Mines and Forestry and the Minister of Natural Resources in respect of:
  - (a) section 28, with the Minister of Northern Development, Mines and Forestry being responsible for matters related to forest resource licences issued under section 26, agreements to supply forest resources entered into under section 25, and any agreements with or commitment of the Crown in right of Ontario for the supply or the directing of forest resources from a Crown forest, and the Minister of Natural Resources being responsible for matters related to forest resource licences issued under section 27;
  - (b) section 35.1, with the Minister of Northern Development, Mines and Forestry being responsible for matters related to forest resource licences issued under section 26 and the Minister of Natural Resources being responsible for matters related to forest resource licences issued under section 27;
  - (c) section 41.2.

**FURTHER** Order in Council O.C. 1768/2009 published in the Ontario Gazette on November 14, 2009, and Order in Council O.C. 1767/2009 published in the Ontario Gazette on November 14, 2009, are hereby amended and shall be interpreted accordingly.

Recommended

Dalton McGuinty  
Premier and President of the Council

Concurred

Kathleen O'Day Wynne  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered June 22, 2011

David C. Onley  
Lieutenant Governor of Ontario

(144-G337)

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,  
(8699) T.F.N. Clerk of the Legislative Assembly.

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

### Dissolution of Happiness Is Co-Operative Preschool

As per our meeting of June 16, 2011 it was decided by our members that Happiness Is Co-Operative Preschool, located at 4 Munsee St N. Cayuga Ontario N0A 1E0 will permanently close effective June 24, 2011.

Melissa Reidy  
President

(144-P255)

## Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice dated 21 October, 2010, Sheriff's file 10-2389, to me directed, against the real and personal property of Marjorie Mahoney aka Marjorie M. Mahoney aka Marjorie Mary Mahoney, Debtor, at the suit of Citi Cards Canada Inc., Creditor, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Marjorie Mahoney aka Marjorie M. Mahoney aka Marjorie Mary Mahoney, debtor, in and to: Lot 172, Plan 599203; subject to CR605258, CR620415 Nepean, and known municipally as 17 Amberwood Crescent, Ottawa, Ontario .

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Marjorie Mahoney aka Marjorie M. Mahoney aka Marjorie Mary Mahoney, Debtor, and, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's *Office 2nd Floor 161 Elgin St., Ottawa, Ontario* on August 5, 2011 at 10:00 A.M.

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).



**TERMS:** **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
 Payable at time of sale by successful bidder  
 To be applied to purchase price  
 Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Sheriff's Office: 161 Elgin St., Ottawa, Ontario K2P 2K1  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance  
**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price  
**Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: 22 June 2011

(144-P256) José Boulianne  
 Sheriff - City of Ottawa  
 161 Elgin St., Ottawa

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice dated 20 October, 2010, Sheriff's file 10-2385, to me directed, against the real and personal property of Ian Brown, Debtor, at the suit of Citibank Canada, Creditor, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Ian Brown, debtor, in and to: Lot 356, Plan 404422; subject to CR407271, CR409958; Nepean; and known municipally as 22 Beaverton Avenue, Ottawa, Ontario.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Ian Brown, Debtor, and, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 2nd Floor 161 Elgin St., Ottawa, Ontario on August 5, 2011 at 10:00 A.M.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
 Payable at time of sale by successful bidder  
 To be applied to purchase price  
 Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Sheriff's Office: 161 Elgin St., Ottawa, Ontario K2P 2K1  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance  
**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price  
**Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: 22 June 2011

Josée Boulianne  
 Sheriff - City of Ottawa  
 161 Elgin St., Ottawa  
 (144-P257)

## Sale of Land for Tax Arrears By Public Tender

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

### THE CORPORATION OF THE TOWN OF COCHRANE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday, July 20, 2011 at the Municipal Office, 171 4<sup>th</sup> Ave., PO Box 490, Cochrane, Ontario P0L 1C0. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m. at the Municipal Office, 171 4<sup>th</sup> Ave., Cochrane, Ontario.

#### Description of Lands:

PIN 65244-1342  
 PCL 3930 SEC LAG SRO; LT 402 PL M114NB GLACKMEYER;  
 LT 403 PL M114NB GLACKMEYER RESERVING CERTAIN  
 SURFACE EASEMENTS AS SET OUT IN C25343 AS TO LT 403  
 M114NB; TOWN OF COCHRANE  
 Town of Cochrane, District of Cochrane  
 8712 SQ FT  
 File No. 2010-15

**Minimum Tender Amount: \$ 70,301.83**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The Municipal Act, 2001 and the Municipal Tax Sales Act govern this sale. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Jocelyne Pronovost, Tax Collector  
 The Corporation of the Town of Cochrane  
 171 - 4<sup>th</sup> Avenue  
 P.O. Box 490  
 Cochrane, Ontario P0L 1C0  
 (144-P258)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

### THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF TRENT HILLS

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time Thursday, August 17, 2011 at the Municipal Office, 66 Front Street South, Campbellford, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, Campbellford.

**Description of Lands:**

1. **Roll 1435 134-060-12803**  
Part Lot 21, Concession 11 being Part 3 on RDC 03 T/W CL118215 formerly Township of Seymour now in the Municipality of Trent Hills, County of Northumberland  
Residential  
Minimum Tender Amount: \$ 14406.42
2. **Roll 1435 134-080-22550**  
Part Lot 5, Concession 4 being Part 3 on 39R8593  
And Part 1 on 39R8487 except Part 1 & 2 on 39R8593 formerly Township of Seymour now in the Municipality of Trent Hills, County of Northumberland  
Vacant Land  
Minimum Tender Amount: \$ 4882.77
3. **Roll 1435-134-100-09300**  
Part Lot 7, Concession 14 as described in NC267524 T/W NC267524 except the easement therein (39R9930) formerly Township of Seymour, now in the Municipality of Trent Hills, County of Northumberland  
Residential  
Minimum Tender Amount: \$ 14198.94
4. **Roll 1435 134-100-09301**  
Part Lot 7, Concession 14 being Part 1 on 38R373 formerly the Township of Seymour now in the Municipality of Trent Hills  
Vacant Land  
Minimum Tender Amount: \$ 4900.66
5. **Roll 1435-229-040-09270**  
Part Lot 10, Concession 10 being Part 3 on 38R10628 formerly the Township of Percy, now in the Municipality of Trent Hills, County of Northumberland  
Residential  
Minimum Tender Amount \$ 29157.27
6. **Roll 1435 229-040-13282**  
Part Lot 3, Concession 8 being Part 82 on RDC0104 formerly the Township of Percy, now in the Municipality of Trent Hills, County of Northumberland  
Vacant Land  
Minimum Tender Amount \$ 4881.51
7. **Roll 1435 229-060-08600**  
Part Lot 17, Concession 3 being Part 1 on 39R6761 and Part RDAL BTN Con 3 and Con 4 formerly the Township of Percy, now in the Municipality of Trent Hills, County of Northumberland  
Residential  
Minimum Tender Amount: \$ 10507.26

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Janice West – Tax Collector  
The Corporation of the Municipality of Trent Hills  
(705) 653-1900 Ext 230  
P.O. Box 1030  
Campbellford, Ontario K0L 1L0

Shelley Eliopoulos-Treasurer  
The Corporation of the Municipality of Trent Hills  
(705) 653-1900 Ext 232  
PO Box 1030  
Campbellford, Ontario

Jim Peters – Director Planning  
The Corporation of the Municipality of Trent Hills  
(705) 653-1900 Ext 234 Fax: (705) 653-5203  
PO Box 1030  
Campbellford, Ontario K0L 1L0

Or Visit our Website at: [www.trenthills.ca](http://www.trenthills.ca) to obtain a copy of the Tax Sale Package

Packages are also available for pick up at the Municipal Office.

(144-P259)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

## THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF IGNACE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 4, 2011 at Box 248, 34 Hwy 17W, Ignace, ON P0T 1T0.

**Description of Lands:**

PIN 42103-0989, PCL 32021, Lt 150, PL M625; Ignace, District of Kenora (182 Balsam Ave, Ignace, ON)

**Minimum Tender Amount: \$ 24,333.30**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, legal fees and the relevant land transfer tax. Note: HST may be payable by successful purchaser.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Wayne Hanchard-Treasurer  
The Corporation of the Township of Ignace  
P.O. Box 248  
Ignace, Ontario P0T 1T0  
(144-P260)

## MUNICIPAL ACT, 2001

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

## THE CORPORATION OF THE TOWN OF NIPIGON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday, July 20, 2011, at the Township of Nipigon Municipal Office, 52 Front Street, Nipigon, Ontario

The Tenders will be opened in public on the same day at 4:00 p.m.

**Descriptions of Lands:**

1. 60 Front Street, LT 55 - 57 BLK 1 PL 24 Nipigon being all of PIN 62469-0541(LT) Township of Nipigon, District of Thunder Bay  
**Minimum Tender Amount: \$ 40,981.34**
2. 36 Front Street, PT LT 89, BLK 1, Plan 24 Nipigon, PT 2, 55R3187; t/w TBR 189235; being all of PIN 62469-0582(LT) Township of Nipigon, District of Thunder Bay  
**Minimum Tender Amount: \$ 7,368.20**
3. 36 First Street, LT 19 BLK 1 PL 24 Nipigon, being all of PIN 62470-0084 (LT) Township of Nipigon, District of Thunder Bay  
**Minimum Tender Amount: \$ 27,473.49**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Lindsay Mannila, CAO  
The Corporation of the Town of Nipigon  
52 Front Street  
P.O. Box 160  
Nipigon, Ontario P0T 2J0  
807-887-3135

(144-P261)

## MUNICIPAL ACT, 2001

## SALE OF LAND BY PUBLIC AUCTION

## THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF NORTH MIDDLESEX

TAKE NOTICE that the land(s) described below will be offered for sale by public auction at 6:30 p.m. o'clock on the 17<sup>th</sup> day of August, 2001 at 144 John Street, Parkhill, Ontario.

<b>Description of Lands(s):</b>	Roll	3954-052-010-08200-0000
	PIN	09635-0063 (LT)
		(former Parkhill)
		Lot 1 & 2, N of John St., Plan 231
		144 John Street, Parkhill, ON

<b>Minimum Bid:</b>	<b>\$ 10,602.80</b>
---------------------	---------------------

All amounts payable by the successful purchaser shall be payable in full at the time of the sale by cash or money order or by a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land(s) to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the Municipal Act, 2001 and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount bid plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by the successful bidder.

For further information regarding this sale, contact:

Charles F. Daigle  
Treasurer  
The Corporation of the Municipality of North Middlesex  
P.O. Box 9  
299 Parkhill Main Street  
Parkhill, Ontario N0M 2K0  
(519) 294-6244 Ext. 231  
Chuckd@northmiddlesex.on.ca

(144-P262)



**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2011—07—02

**ONTARIO REGULATION 229/11**

made under the

**MINING ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 15, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 240/00

(Mine Development and Closure under Part VII of the Act)

Note: Ontario Regulation 240/00 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Clause 39 (1) (a) of Schedule 1 to Ontario Regulation 240/00 is amended by striking out “existing Certificates of Approval” and substituting “existing environmental compliance approvals”.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

27/11

**ONTARIO REGULATION 230/11**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 15, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 103/94

(Industrial, Commercial and Institutional Source Separation Programs)

Note: Ontario Regulation 103/94 has not previously been amended.

**1. Subclause 7 (2) (b) (iii) of Ontario Regulation 103/94 is amended by striking out “a certificate of approval or provisional certificate of approval” and substituting “an environmental compliance approval”.**

**2. Subclause 8 (2) (b) (iii) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or provisional certificate of approval” and substituting “an environmental compliance approval”.**

**Commencement**

**3. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

27/11

**ONTARIO REGULATION 231/11**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 15, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 359/09

(Renewable Energy Approvals under Part V.0.1 of the Act)

Note: Ontario Regulation 359/09 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Subsection 49 (1) of Ontario Regulation 359/09 is amended by striking out “a certificate of approval or provisional certificate of approval would be required under subsection 27 (1) of the Act in respect of a Class 2 anaerobic digestion facility” and substituting “an environmental compliance approval would be required under the Act to engage in an activity mentioned in subsection 27 (1) of the Act at a Class 2 anaerobic digestion facility”.

2. Subsection 50 (2) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or provisional certificate of approval would be required under subsection 27 (1) of the Act in respect of a Class 3 anaerobic digestion facility” and substituting “an environmental compliance approval would be required under the Act to engage in an activity mentioned in subsection 27 (1) of the Act at a Class 3 anaerobic digestion facility”.

3. Subsection 52 (1) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or provisional certificate of approval would be required under subsection 27 (1) of the Act in respect of waste at a Class 2 or Class 3 thermal treatment facility” and substituting “an environmental compliance approval would be required under the Act to engage in an activity mentioned in subsection 27 (1) of the Act at a Class 2 or 3 thermal treatment facility”.

4. Clause 53 (3) (b) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval” in the portion before subclause (i) and substituting “an environmental compliance approval”.

5. (1) Subsection 54 (2) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval” in the portion before clause (a) and substituting “an environmental compliance approval”.

(2) Subsection 54 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) If the issue of a renewable energy approval or an environmental compliance approval is required in respect of the construction, installation or expansion of one or more wind turbines mentioned in subsection (1) in a circumstance described in subsection (4), the person who is constructing, installing or expanding a wind turbine shall submit, as part of the application for the issue of the renewable energy approval or environmental compliance approval, a report prepared in accordance with the publication of the Ministry of the Environment entitled “Noise Guidelines for Wind farms”, dated October 2008, as amended from time to time and available from the Ministry.

(3) Clause 54 (5) (c) of the Regulation is amended by striking out “certificate of approval” and substituting “environmental compliance approval”.

(4) Subclause 54 (5) (d) (i) of the Regulation is amended by striking out “certificate of approval” and substituting “environmental compliance approval”.

6. (1) Subsection 55 (1) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval” in the portion before clause (a) and substituting “an environmental compliance approval”.

(2) Clause 55 (1) (c) of the Regulation is amended by striking out “certificate of approval” and substituting “environmental compliance approval”.

(3) Subclause 55 (1) (d) (i) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval” and substituting “an environmental compliance approval”.

(4) Subsection 55 (3) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval” and substituting “an environmental compliance approval”.

**Commencement**

7. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.

**ONTARIO REGULATION 232/11**  
made under the  
**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011  
Filed: June 14, 2011  
Published on e-Laws: June 15, 2011  
Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending Reg. 362 of R.R.O. 1990  
(Waste Management — PCB's)

Note: Regulation 362 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subclause (c) (i) of the definition of “PCB waste” in section 1 of Regulation 362 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “with respect to which a certificate of approval has been issued under section 9” and substituting “that is subject to an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 9 (1)”.**

**2. (1) Sub-subclause 5 (2) (b) (ii) (B) of the Regulation is amended by striking out “for which a certificate of approval has been” and substituting “that is subject to an environmental compliance approval”.**

**(2) Clause 5 (2) (d) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(d) no environmental compliance approval has been issued after January 1, 1981 that contains terms or conditions that specify the manner in which PCB waste may be stored, handled, treated, collected, transported, processed or disposed of at the site.

**3. Clause 6 (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(a) in or to a waste management system that is subject to an environmental compliance approval issued after January 1, 1981 that contains terms or conditions that specify the manner in which PCB waste may be stored, handled, treated, collected, transported, processed, diluted or disposed of; or

**4. Clause 8 (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(b) the waste disposal site is subject to an environmental compliance approval that contains a term or condition that refers to this section and specifies the circumstances under which PCB waste may be accepted at the site.

**Commencement**

**5. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 232/11**  
pris en vertu de la  
**LOI SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

pris le 1<sup>er</sup> juin 2011  
déposé le 14 juin 2011  
publié sur le site Lois-en-ligne le 15 juin 2011  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 2 juillet 2011

modifiant le Règl. 362 des R.R.O. de 1990  
(Gestion des déchets — BPC)

Remarque : Le Règlement 362 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le sous-alinéa c) (i) de la définition de «déchets de BPC» à l'article 1 du Règlement 362 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par substitution de «devant faire l'objet d'une autorisation environnementale délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 9 (1)» à «pour lesquels un certificat d'autorisation a été délivré en vertu de l'article 9».**



**2. (1) Le sous-sous-alinéa 5 (2) b) (ii) (B) du Règlement est modifié par substitution de «qui doit faire l'objet d'une autorisation environnementale délivrée» à «pour lequel un certificat d'autorisation a été délivré».**

**(2) L'alinéa 5 (2) d) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- d) aucune autorisation environnementale assortie de conditions précisant la manière dont les déchets de BPC peuvent être entreposés, manutentionnés, traités, ramassés, transportés, transformés ou éliminés sur le site n'a été délivrée après le 1<sup>er</sup> janvier 1981.

**3. L'alinéa 6 a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- a) dans ou vers un système de gestion des déchets qui doit faire l'objet d'une autorisation environnementale délivrée après le 1<sup>er</sup> janvier 1981 qui est assortie de conditions précisant la manière dont les déchets de BPC peuvent être entreposés, manutentionnés, traités, ramassés, transportés, transformés, dilués ou éliminés;

**4. L'alinéa 8 b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- b) que le lieu ne fasse l'objet d'une autorisation environnementale qui est assortie d'une condition se rapportant au présent article et précisant les circonstances dans lesquelles les déchets de BPC peuvent y être acceptés.

Entrée en vigueur

**5. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 2 (1) de l'annexe 7 de la Loi de 2010 favorisant un Ontario propice aux affaires et du jour de son dépôt.**

27/11

## ONTARIO REGULATION 233/11

made under the

### ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 15, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending Reg. 352 of R.R.O. 1990

(Mobile PCB Destruction Facilities)

Note: Regulation 352 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subclause (f) (i) of the definition of “PCB waste” in section 1 of Regulation 352 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “with respect to which a certificate of approval has been issued under section 9 of the Act specifying” and substituting “that is subject to an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 9 (1) of the Act that specifies”.**

**2. (1) Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “section 32” and substituting “subsection 20.15 (1)”.**

**(2) Subsection 3 (2) of the Regulation is revoked.**

**3. (1) Paragraph 6 of subsection 6 (1) of the Regulation is amended by striking out “certificate of approval for the site” and substituting “site is subject to an environmental compliance approval that”.**

**(2) Sub-sub-subparagraph 7 i A 1 of subsection 6 (1) of the Regulation is amended by striking out “certificate of approval of the site” and substituting “site is subject to an environmental compliance approval that”.**

**(3) Sub-sub-subparagraph 7 i B 1 of subsection 6 (1) of the Regulation is amended by striking out “certificate of approval of the site” and substituting “site is subject to an environmental compliance approval that”.**

(4) Sub-sub-paragraph 7 i C 1 of subsection 6 (1) of the Regulation is amended by striking out “certificate of approval of the site” and substituting “site is subject to an environmental compliance approval that”.

(5) Paragraph 11 of subsection 6 (1) of the Regulation is amended by striking out “as the Director stipulates as a condition attaching to the site certificate of approval” at the end and substituting “as the Director specifies as a term or condition in the environmental compliance approval to which the site is subject”.

(6) Paragraph 13 of subsection 6 (1) of the Regulation is amended by striking out “permits as a condition attaching to the site certificate of approval” at the end and substituting “specifies as a term or condition in the environmental compliance approval to which the site is subject”.

(7) Paragraph 27 of subsection 6 (1) of the Regulation is amended by striking out “as conditions attaching to a certificate of approval for control of a mobile PCB destruction facility waste management system” and substituting “as terms or conditions in an environmental compliance approval to which a mobile PCB destruction facility waste management system is subject”.

(8) Subsection 6 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) Paragraph 10 of subsection (1) does not apply to any mobile PCB destruction facility located at an existing PCB waste disposal site if,

- (a) the existing site was established under Regulation 362 of the Revised Regulations of Ontario, 1990; or
- (b) the existing site is subject to an environmental compliance approval that specifies the manner in which PCB waste may be stored.

4. Subsection 7 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(1) An application for an environmental compliance approval to which a mobile PCB destruction facility waste management system or a mobile PCB destruction facility waste management disposal site will be subject shall be in a form that is available on a website maintained by the Ministry on the Internet and that requires information the Director considers relevant to the application and shall include,

5. (1) Subsection 8 (1) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval for a Class 1 mobile PCB destruction facility waste disposal site” in the portion before clause (a) and substituting “an environmental compliance approval to which a Class 1 mobile PCB destruction facility waste disposal site will be subject”.

(2) Subsection 8 (2) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval for a Class 2 mobile PCB destruction facility waste management system” in the portion before clause (a) and substituting “an environmental compliance approval to which a Class 2 mobile PCB destruction facility waste management system will be subject”.

6. (1) Subsection 9 (1) of the Regulation is amended by striking out “Where notice is required to be given under subsection 30 (2) of the Act” at the beginning and substituting “Where notice is required to be given under subsection 20.15 (2) of the Act”.

(2) Subsection 9 (4) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval” and substituting “an environmental compliance approval”.

7. Section 14 of the Regulation is revoked and the following substituted:

14. If any class of mobile PCB destruction facility waste disposal site is to be located on land that is part of a waste management system or waste disposal site, other than a mobile PCB destruction facility waste disposal site, and that is subject to an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 27 (1) of the Act, the waste management system or waste disposal site is exempt from sections 20.15 and 27 of the Act with respect to the use, operation, establishment, alteration, enlargement or extension of the mobile PCB destruction facility waste disposal site if a separate environmental compliance approval has been issued to which the mobile PCB destruction facility waste disposal site is subject.

8. Form 1 of the Regulation is revoked.

#### Commencement

9. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.



**ONTARIO REGULATION 234/11**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 15, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending Reg. 347 of R.R.O. 1990

(General — Waste Management)

Note: Regulation 347 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Subclause (c) (ii) of the definition of “acute hazardous waste chemical” in subsection 1 (1) of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

- (ii) the waste that is derived from the waste referred to in clause (a) is produced in accordance with an environmental compliance approval that states that, in the opinion of the Director, the waste that is produced in accordance with the approval does not have characteristics similar to the characteristics of the acute hazardous waste chemical from which it was derived;

**(2) The definition of “Director” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.**

**(3) The definition of “dust suppressant” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or provisional certificate of approval for a dust suppression waste management system” and substituting “an environmental compliance approval in respect of a dust suppression waste management system”.**

**(4) Sub-subclause (d) (xi) (F) of the definition of “field operations” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (F) a person who holds an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 27 (1) of the Act authorizing spill clean-up or emergency response activities,

**(5) Subclause (b) (i) of the definition of “hailed sewage” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (i) waste that is,
  - (A) from a sewage works that is subject to an environmental compliance approval, and
  - (B) conveyed, by a sewer that is subject to an environmental compliance approval, away from the site where it is produced, or

**(6) Subclause (c) (ii) of the definition of “hazardous industrial waste” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (ii) the waste that is derived from the waste referred to in clause (a) is produced in accordance with an environmental compliance approval that states that, in the opinion of the Director, the waste that is produced in accordance with the approval does not have characteristics similar to the characteristics of the hazardous industrial waste from which it was derived;

**(7) Subclause (c) (ii) of the definition of “hazardous waste chemical” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (ii) the waste that is derived from the waste referred to in clause (a) is produced in accordance with an environmental compliance approval that states that, in the opinion of the Director, the waste that is produced in accordance with the approval does not have characteristics similar to the characteristics of the hazardous waste chemical from which it was derived;

**(8) Clause (e) of the definition of “pathological waste” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (e) a waste derived from a waste referred to in clause (a), (b) or (c), unless the waste that is derived from the waste referred to in clause (a), (b) or (c) is produced in accordance with an environmental compliance approval that states that, in the opinion of the Director, the waste that is produced in accordance with the approval does not have characteristics similar to the characteristics of pathological waste referred to in clause (a), (b) or (c);



**(9) Clause (b) of the definition of “radioactive waste” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (b) a waste derived from radioactive waste, unless the waste that is derived from the radioactive waste is produced in accordance with an environmental compliance approval that states that, in the opinion of the Director, the waste that is produced in accordance with the approval does not have characteristics similar to the characteristics of radioactive waste;

**(10) The definition of “Regional Director” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.**

**(11) The definition of “regulated mixed anaerobic digestion facility” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

“regulated mixed anaerobic digestion facility” means a mixed anaerobic digestion facility that,

- (a) is regulated under Part IX.1 of Ontario Regulation 267/03 (General) made under the *Nutrient Management Act, 2002*, and
- (b) is not subject to an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 27 (1) of the Act;

**(12) The definition of “Section 39 Director” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.**

**(13) Clause (c) of the definition of “severely toxic waste” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (c) a waste derived from a waste referred to in clause (a), unless the waste that is derived from the waste referred to in clause (a) is produced in accordance with an environmental compliance approval that states that, in the opinion of the Director, the waste that is produced in accordance with the approval does not have characteristics similar to the characteristics of severely toxic waste referred to in clause (a);

**(14) Paragraph 1 of subsection 1 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

1. Waste from the servicing of motor vehicles at a retail motor vehicle service station or service facility that has a written agreement for the collection and other management of such waste with the owner or operator of a waste management system in respect of which an environmental compliance approval has been issued authorizing the collection and other management of such waste.

**2. Subsection 3 (3.0.1) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or provisional certificate of approval” and substituting “an environmental compliance approval”.**

**3. Subsection 5 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (2) Subsection 27 (1) of the Act does not apply in respect of a dust suppression site if,
  - (a) the site has been designated in an environmental compliance approval in respect of establishing and operating a dust suppression waste management system; and
  - (b) the site is established and operated in accordance with the approval.

**4. Section 5.0.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**5.0.1 (1)** In this section,

“municipal waste pilot project site” means a waste disposal site, other than a landfilling site or dump, where municipal waste is processed or disposed of primarily to,

- (a) assist in the design of technology for processing or disposing of municipal waste,
- (b) assess the merits of a technology for processing or disposing of municipal waste, or
- (c) demonstrate the merits of a technology for processing or disposing of municipal waste.

(2) Subject to subsection (3), this section applies to,

- (a) an application for an environmental compliance approval for the use, operation, establishment, alteration, extension or enlargement of a municipal waste pilot project site; and

- (b) an application to amend a term or condition described in subsection (5).

(3) Subsection (2) applies to an application if,

- (a) the applicant gives the Director a written notice that,
  - (i) specifically mentions this section, and
  - (ii) requests that this section apply; and

- (b) the Director is satisfied that not more than 75 tonnes of municipal waste will be processed or disposed of at the site on any day.
- (4) If an environmental compliance approval is issued on an application described in subsection (2),
  - (a) the operator of the municipal waste pilot project site shall promptly notify the Director in writing of the date that municipal waste is first received at the site in accordance with the environmental compliance approval; and
  - (b) the operator of the municipal waste pilot project site shall ensure that not more than 75 tonnes of municipal waste are processed or disposed of at the site on any day.
- (5) An environmental compliance approval that is issued on an application described in clause (2) (a) must contain a term or condition that prohibits the operation of the municipal waste pilot project site after the third anniversary of the date that municipal waste is first received at the site, or after such earlier date as is specified in the environmental compliance approval.
- (6) Subject to subsections (8) and (9), the Director may, on application, alter the term or condition referred to in subsection (5) if the Director is satisfied that the amendment is necessary to,
  - (a) assist in the design of technology for processing or disposing of municipal waste;
  - (b) assess the merits of a technology for processing or disposing of municipal waste; or
  - (c) demonstrate the merits of a technology for processing or disposing of municipal waste.
- (7) The Director is not required to consider an application to alter the term or condition referred to in subsection (5) if,
  - (a) the application is seeking the first alteration of the term or condition; and
  - (b) the application is made less than half way through the period between the date that municipal waste is first received at the site and the date after which the term or condition prohibits the operation of the municipal waste pilot project site.
- (8) An alteration of a term or condition under subsection (6) shall not extend the period during which the municipal waste pilot project site may be operated for more than 12 months.
- (9) An alteration of a term or condition under subsection (6) shall not extend the period during which the municipal waste pilot project site may be operated beyond the fifth anniversary of the date that municipal waste is first received at the site.

**5. Section 5.1 of the Regulation is revoked.**

**6. Section 5.2 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**5.2 (1)** In this section,

“service area”, with respect to a landfilling site, means the geographical area from which the site is permitted, under an environmental compliance approval, to receive municipal waste.

- (2) A municipality that owns or operates a landfilling site is exempt from section 27 of the Act with respect to increasing the service area of the site if the additional area from which the site will receive municipal waste is,
  - (a) within the boundaries of the local municipality in which the site is located or, if the upper tier municipality in which the local municipality is located is exercising the power to provide landfilling sites for the local municipality, within the boundaries of that upper tier municipality;
  - (b) within the boundaries of the municipality that owns or operates the site;
  - (c) within the boundaries of an area that is not organized as a municipality and that abuts the municipality that owns or operates the site; or
  - (d) within the boundaries of a separated municipality that abuts the municipality that owns or operates the site.
- (3) A municipality that owns or operates a landfilling site that has been filled is exempt from section 27 of the Act with respect to increasing the service area of another landfilling site that it owns and operates if,
  - (a) the municipality relied on an exemption under this section to expand the service area of the filled site or to increase the rate at which municipal waste was received at the filled site; and
  - (b) the additional area from which the other landfilling site will receive municipal waste is part or all of the area from which the filled site received municipal waste.
- (4) A person, other than a municipality, who owns or operates a landfilling site is exempt from section 27 of the Act with respect to increasing the service area of the site if,
  - (a) the additional area from which the site will receive municipal waste is within the boundaries of a municipality from which it already receives municipal waste;



- (b) the municipality referred to in clause (a) is a local municipality or an upper tier municipality that is exercising the power to provide landfilling sites for the local municipality; and
  - (c) the site has an environmental compliance approval that includes terms or conditions establishing a periodic quantity limit for deliveries of waste to the landfilling site.
- (5) An increase in the service area to which subsection (2), (3) or (4) applies is exempt from being the subject matter of a hearing under subsection 20.15 (1) of the Act.
- (6) An increase in the service area of a landfilling site that is owned or operated by a person other than a municipality is exempt from being the subject matter of a hearing under subsection 20.15 (1) of the Act if,
- (a) the additional area from which the site will receive municipal waste is within the boundaries of a municipality from which it already receives municipal waste;
  - (b) the municipality referred to in clause (a) is a local municipality or an upper tier municipality that is exercising the power to provide landfilling sites for the local municipality;
  - (c) the site has an environmental compliance approval;
  - (d) the Director imposes a term or condition establishing a periodic quantity limit for deliveries of waste to the site; and
  - (e) the periodic quantity limit is equivalent to an estimate based on existing terms or conditions defining a service area for the site or on historic deliveries to the site.
- (7) An increase in the rate at which municipal waste may be received at a landfilling site owned or operated by a municipality from areas within its service area is exempt from being the subject matter of a hearing under subsection 20.15 (1) of the Act.

**7. Section 9 of the Regulation is amended by striking out “set out in a certificate of approval or a provisional certificate of approval issued under section 39 of the Act” and substituting “in an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 27 (1) of the Act”.**

**8. Section 11.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(0.1) In this section,

“Section 39 Director” means a Director appointed under section 5 of the Act for the purposes of section 39 of the Act as that section read immediately before it was repealed.

**9. (1) Section 11.2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(0.1) In this section,

“Section 39 Director” means a Director appointed under section 5 of the Act for the purposes of section 39 of the Act as that section read immediately before it was repealed.

**(2) Subsection 11.2 (2) of the Regulation is amended by striking out “report must be submitted under subsection (1) shall ensure that, on or before June 30, 2016, a written report is submitted to the Section 39 Director” in the portion before clause (a) and substituting “report was required to be submitted under subsection (1) shall ensure that, on or before June 30, 2016, a written report is submitted to the Director”.**

**10. Subsection 11.3 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) If, after a report was submitted under subsection 11.1 (1) or 11.2 (1), facilities other than facilities referred to in subsection (1) have been required as a condition in an environmental compliance approval, the owner and the operator shall ensure that the facilities required by the Director are in operation for the collection, and for the burning or use, of landfill gas generated by the site during site operation and following site closure.

**11. (1) Section 11.4 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(0.1) In this section,

“Section 39 Director” means a Director appointed under section 5 of the Act for the purposes of section 39 of the Act as that section read immediately before it was repealed.

**(2) Subsection 11.4 (1) of the Regulation is amended by striking out “of the Environmental Monitoring and Reporting Branch of the Ministry”.**

**(3) Paragraph 2 of subsection 11.4 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

2. On or after June 30, 2009, the site landfills waste and is subject to an environmental compliance approval.

**(4) Subsection 11.4 (8) of the Regulation is amended by striking out “if the Section 39 Director amends a certificate of approval or provisional certificate of approval issued under Part V of the Act” and substituting “if the Director amends an environmental compliance approval to which the site is subject”.**



12. (1) Subsection 11.5 (1) of the Regulation is amended by striking out “Section 39”.

(2) Subsection 11.5 (2) of the Regulation is amended by striking out “who made the request”.

13. (1) Sub-subparagraph 3 ii A of section 12 of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or provisional certificate of approval” and substituting “an environmental compliance approval”.

(2) Sub-subparagraph 3 ii B of section 12 of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or provisional certificate of approval” and substituting “an environmental compliance approval”.

14. Section 14.0.1 of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or provisional certificate of approval issued under Part V of the Act for the waste disposal site” and substituting “an environmental compliance approval issued in respect of the waste disposal site”.

15. Paragraph 3 of section 14.1 of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval for the site” and substituting “approval to engage at the site in an activity mentioned in subsection 27 (1) of the Act”.

16. (1) Clause 14.2 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “at a waste disposal site that has been issued a certificate of approval or provisional certificate of approval” and substituting “at a waste disposal site that is subject to an environmental compliance approval”.

(2) Clause 14.2 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “at a waste disposal site that has been issued a certificate of approval or provisional certificate of approval” and substituting “at a waste disposal site that is subject to an environmental compliance approval”.

(3) Clause 14.2 (1) (c) of the Regulation is amended by striking out “at a landfilling site that has been issued a certificate of approval or provisional certificate of approval” and substituting “at a landfilling site that is subject to an environmental compliance approval”.

(4) Clause 14.2 (1) (d) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(d) at a sewage works that is subject to an environmental compliance approval permitting the receipt of sanitary sewage or hauled sewage; or

(5) Clause 14.2 (1) (e) of the Regulation is amended by striking out “at a site that has been issued a certificate of approval or provisional certificate of approval permitting the processing of waste and that processes waste” and substituting “at a site that is subject to an environmental compliance approval permitting the processing of waste and which processes waste”.

(6) Clause 14.2 (3) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) the organic soil conditioning site is subject to an environmental compliance approval permitting the spreading or application of treated waste from a portable toilet;

17. (1) Subparagraph 5.1 i of subsection 16 (1) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or provisional certificate of approval issued under Part V of the Act for the receiving facility” and substituting “an environmental compliance approval issued in respect of the receiving facility”.

(2) Subparagraph 5.1 ii of subsection 16 (1) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or provisional certificate of approval issued under Part V of the Act for a waste transportation system” and substituting “an environmental compliance approval issued in respect of a waste transportation system”.

(3) Paragraphs 6, 7, 10 and 11 of subsection 16 (1) of the Regulation are amended by striking out “certificate of approval or provisional certificate of approval” wherever it appears and substituting in each case “environmental compliance approval”.

(4) Paragraph 14 of subsection 16 (1) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval, provisional certificate of approval or order” and substituting “an environmental compliance approval or order”.

(5) Clause 16 (2) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) if the vehicle is operating as part of a waste management system in respect of which no environmental compliance approval is required.

18. (1) Subparagraph 2 ii of section 17 of the Regulation is amended by striking out “operating under a certificate of approval or provisional certificate of approval” and substituting “that is subject to an environmental compliance approval”.

(2) Subparagraph 7 ii of section 17 of the Regulation is amended by striking out “operating under a certificate of approval or provisional certificate of approval” and substituting “that is subject to an environmental compliance approval”.

19. (1) Subparagraph 5 ii of subsection 17.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or provisional certificate of approval issued under Part V of the Act for the receiving facility” and substituting “an environmental compliance approval issued in respect of the receiving facility”.

(2) Subparagraph 11 i of subsection 17.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or provisional certificate of approval issued under Part V of the Act for the receiving facility” and substituting “an environmental compliance approval issued in respect of the receiving facility”.

(3) Subparagraph 11 ii of subsection 17.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or provisional certificate of approval issued under Part V of the Act for a waste transportation system” and substituting “an environmental compliance approval issued in respect of a waste transportation system”.

20. (1) Paragraph 2 of section 17.2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. Subject waste must not be stored for a period exceeding 24 months unless,

- i. an application for approval under Part II.1 of the Act respecting the storage of subject waste by the waste generation facility has been made and has not yet been determined, or
- ii. an application for a certificate of approval respecting the storage of subject waste by the waste generation facility was made before Part II.1 of the Act came into force and has not yet been determined.

(2) Paragraph 3 of section 17.2 of the Regulation is amended by striking out “Regional Director” in the portion before subparagraph i and substituting “Director”.

(3) Paragraph 4 of section 17.2 of the Regulation is amended by striking out “Regional Director” in the portion before subparagraph i and substituting “Director”.

21. (1) Subsection 18 (11) of the Regulation is amended by striking out “Regional Director” and substituting “Director”.

(2) Subsection 18 (12) of the Regulation is amended by striking out “Regional Director of the Ministry or an alternate named by him or her” and substituting “Director”.

22. Clause 19 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “operating under a certificate of approval or provisional certificate of approval” and substituting “that is subject to an environmental compliance approval”.

23. Subsection 22 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) A carrier, with the specific approval of the Director, may transfer subject waste in Ontario to another vehicle in the same waste transportation system or to a waste transportation system that is subject to an environmental compliance approval or to a receiving facility to alleviate a dangerous situation.

24. (1) Clause 23 (3) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) with the specific approval of the Director, to another vehicle of the same waste transportation system, to a waste transportation system that is subject to an environmental compliance approval or to a specified receiving facility as mentioned in clause (b), (c) or (d) to alleviate a dangerous situation;

(2) Clause 23 (3) (b) of the Regulation is amended by striking out “operating under a certificate of approval or provisional certificate of approval authorizing” and substituting “that is subject to an environmental compliance approval that authorizes”.

(3) Clause 23 (3) (c) of the Regulation is amended by striking out “for which an approval under the *Ontario Water Resources Act* has been issued” and substituting “in respect of which an environmental compliance approval has been issued”.

(4) Clause 23 (3) (d) of the Regulation is amended by striking out “operating under a certificate of approval issued under section 9 of the Act authorizing” and substituting “that is subject to an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in section 9 of the Act that authorizes”.

(5) Subsection 23 (7) of the Regulation is amended by striking out “for which a certificate of approval or provisional certificate of approval as a dust suppression waste management system is issued” in the portion before clause (a) and substituting “that is subject to an environmental compliance approval to operate as a dust suppression waste management system”.

25. (1) Clause 25 (5) (a) of the Regulation is amended by striking out “operating under a certificate of approval or provisional certificate of approval authorizing” and substituting “that is subject to an environmental compliance approval that authorizes”.

(2) Clause 25 (5) (b) of the Regulation is amended by striking out “for which an approval under the *Ontario Water Resources Act* has been issued” and substituting “in respect of which an environmental compliance approval has been issued”.



(3) Clause 25 (5) (c) of the Regulation is amended by striking out “operating under a certificate of approval issued under section 9 of the Act authorizing” and substituting “that is subject to an environmental compliance approval in respect of activities mentioned in section 9 of the Act that authorizes”.

(4) Subsection 25 (9) of the Regulation is amended by striking out “for which a certificate of approval or provisional certificate of approval as a dust suppression waste management system is issued” in the portion before clause (a) and substituting “that is subject to an environmental compliance approval to operate as a dust suppression waste management system”.

26. Subsection 28 (2) of the Regulation is revoked.

27. Sections 28.2 and 28.4 of the Regulation are revoked.

28. Clause 29.4 (g) of the Regulation is amended by striking out “Regional Director” in the portion before subclause (i) and substituting “Director”.

29. (1) Subclause 30 (1) (b) (iii) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(iii) a stationary refrigerant waste disposal site that is subject to an environmental compliance approval to handle stationary refrigerant waste.

(2) Clause 30 (2) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) a stationary refrigerant waste disposal site that is subject to an environmental compliance approval to handle stationary refrigerant waste.

30. Clause 33 (b) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or provisional certificate of approval under Part V of the Act” and substituting “an environmental compliance approval”.

31. Subclause 34 (a) (ii) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(ii) a stationary refrigerant waste disposal site that is subject to an environmental compliance approval to handle stationary refrigerant waste; or

32. Subclause 37 (1) (b) (ii) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(ii) a mobile refrigerant waste disposal site that is subject to an environmental compliance approval to handle mobile refrigerant waste.

33. Clause 40 (b) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or provisional certificate of approval under Part V of the Act” and substituting “an environmental compliance approval”.

34. (1) Subsection 47 (1) of the Regulation is amended by striking out “the Regional Director” and substituting “the Director”.

(2) Subsection 47 (3) of the Regulation is amended by striking out “the Regional Director” and substituting “the Director”.

35. (1) Subsection 58 (2) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or provisional certificate of approval has been issued under Part V of the Act authorizing” and substituting “an environmental compliance approval has been issued that authorizes”.

(2) Paragraph 2 of subsection 58 (3) of the Regulation is amended by striking out “certificate of approval or provisional certificate of approval” and substituting “environmental compliance approval”.

(3) Subsection 58 (4) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or provisional certificate of approval has been issued authorizing” and substituting “an environmental compliance approval has been issued that authorizes”.

36. (1) Subsection 59 (2) of the Regulation is amended by striking out “the Regional Director” and substituting “the Director”.

(2) Subsection 59 (5) of the Regulation is amended by striking out “the Regional Director” and substituting “the Director”.

37. (1) Subsection 64 (1) of the Regulation is amended by striking out “the Regional Director responsible for the region in which the pesticide container depot is located” and substituting “the Director”.

(2) Subsection 64 (3) of the Regulation is amended by striking out “shall notify in writing the Regional Director responsible for the region in which the pesticide container depot is located” and substituting “shall notify the Director in writing”.

38. (1) Subsection 72 (2) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or provisional certificate of approval has been issued under Part V of the Act authorizing” and substituting “an environmental compliance approval has been issued that authorizes”.



(2) Paragraph 2 of subsection 72 (3) of the Regulation is amended by striking out “certificate of approval or provisional certificate of approval” and substituting “environmental compliance approval”.

(3) Subsection 72 (4) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or provisional certificate of approval has been issued authorizing” and substituting “an environmental compliance approval has been issued that authorizes”.

39. (1) Subsection 73 (2) of the Regulation is amended by striking out “the Regional Director responsible for the region in which the depot is located” and substituting “the Director”.

(2) Subsection 73 (5) of the Regulation is amended by striking out “the Regional Director responsible for the region in which the depot is located” and substituting “the Director”.

40. Note 8 of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out “through a Certificate of Approval” and substituting “under an environmental compliance approval”.

41. Schedule 5 to the Regulation is amended by striking out “a Certificate of Approval” under the heading “Treatment Subcategory 2” in Columns 3 and 4 opposite “D008” in Column 1 and substituting “an environmental compliance approval”.

42. Schedule 8 to the Regulation is amended by striking out “a Certificate of Approval” wherever it appears and substituting in each case “an environmental compliance approval”.

#### Commencement

43. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.

27/11

## ONTARIO REGULATION 235/11

made under the

### NUTRIENT MANAGEMENT ACT, 2002

Made: June 1, 2011  
Filed: June 14, 2011  
Published on e-Laws: June 15, 2011  
Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 106/09  
(Disposal of Dead Farm Animals)

Note: Ontario Regulation 106/09 has not previously been amended.

1. (1) The definition of “approved waste disposal site” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 106/09 is amended by striking out “under a certificate of approval or provisional certificate of approval issued under Part V of the *Environmental Protection Act*” and substituting “under an environmental compliance approval”.

(2) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“environmental compliance approval” means an environmental compliance approval within the meaning of the *Environmental Protection Act*; (“autorisation environnementale”)

2. Subclause 8 (f) (ii) of the Regulation is amended by striking out “under a certificate of approval or a provisional certificate of approval of a waste management system or waste disposal site under Part V” and substituting “under an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 27 (1)”.

3. Subclause 18 (2) (c) (ii) of the Regulation is amended by striking out “under a certificate of approval or a provisional certificate of approval of a waste management system or waste disposal site under Part V” and substituting “under an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 27 (1)”.

#### Commencement

4. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 235/11**

pris en vertu de la

**LOI DE 2002 SUR LA GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS**pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 14 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 15 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 2 juillet 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 106/09

(Élimination des cadavres d'animaux d'élevage)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 106/09 n'a pas été modifié antérieurement.

1. (1) La définition de «lieu d'élimination des déchets autorisé» au paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 106/09 est modifiée par substitution de «conformément à une autorisation environnementale» à «conformément à un certificat d'autorisation ou un certificat d'autorisation provisoire délivré en vertu de la partie V de la *Loi sur la protection de l'environnement*».

(2) Le paragraphe 1 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la définition suivante :

«autorisation environnementale» S'entend au sens de la *Loi sur la protection de l'environnement*. («environmental compliance approval»)

2. Le sous-alinéa 8 f) (ii) du Règlement est modifié par substitution de «conformément à une autorisation environnementale délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 27 (1)» à «conformément à un certificat d'autorisation ou un certificat d'autorisation provisoire délivré à l'égard d'un système de gestion des déchets ou d'un lieu d'élimination des déchets en vertu de la partie V».

3. Le sous-alinéa 18 (2) c) (ii) du Règlement est modifié par substitution de «conformément à une autorisation environnementale délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 27 (1)» à «conformément à un certificat d'autorisation ou un certificat d'autorisation provisoire délivré à l'égard d'un système de gestion des déchets ou d'un lieu d'élimination des déchets en vertu de la partie V».

Entrée en vigueur

4. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 2 (1) de l'annexe 7 de la *Loi de 2010 favorisant un Ontario propice aux affaires* et du jour de son dépôt.

27/11

**ONTARIO REGULATION 236/11**

made under the

**ONTARIO WATER RESOURCES ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 15, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 129/04

(Licensing of Sewage Works Operators)

Note: Ontario Regulation 129/04 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Subsection 4 (3) of Ontario Regulation 129/04 is amended by striking out “when approval of the alteration, extension or replacement is applied for under section 53 of the Act” at the end and substituting “when approval of the alteration, extension or replacement is applied for under section 20.2 of the *Environmental Protection Act*”.

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

27/11

**ONTARIO REGULATION 237/11**  
made under the  
**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011  
Filed: June 14, 2011  
Published on e-Laws: June 15, 2011  
Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 298/02

(Municipalities, Secured Creditors, Receivers, Trustees in Bankruptcy and Fiduciaries — Part XV.2 of the Act)

Note: Ontario Regulation 298/02 has not previously been amended.

**1. The definition of “approval” in subsection 4 (2) of Ontario Regulation 298/02 is amended by striking out “certificate of approval or provisional certificate of approval” and substituting “environmental compliance approval”.**

**2. The definition of “approval” in subsection 7 (3) of the Regulation is amended by striking out “certificate of approval or provisional certificate of approval” and substituting “environmental compliance approval”.**

**Commencement**

**3. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

27/11

**ONTARIO REGULATION 238/11**  
made under the  
**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011  
Filed: June 14, 2011  
Published on e-Laws: June 15, 2011  
Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Revoking Reg. 354 of R.R.O. 1990

(Municipal Sewage and Water and Roads Class Environmental Assessment Project)

Note: Regulation 354 has not previously been amended.

**Revocation**

**1. Regulation 354 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

27/11



**ONTARIO REGULATION 239/11**

made under the

**FUNERAL, BURIAL AND CREMATION SERVICES ACT, 2002**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 15, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 30/11

(General)

Note: Ontario Regulation 30/11 has not previously been amended.

**1. Subparagraph 7 i of section 9 of Ontario Regulation 30/11 is amended by striking out “Director’s certificate of approval” and substituting “environmental compliance approval”.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the latest of,**

- (a) the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force;
- (b) the day section 113 of the *Funeral, Burial and Cremation Services Act, 2002* comes into force;
- (c) the day section 138 of the *Funeral, Burial and Cremation Services Act, 2002* comes into force;
- (d) the day section 76 of Schedule D to the *Ministry of Government Services Consumer Protection and Service Modernization Act, 2006* comes into force; and
- (e) the day this Regulation is filed.

27/11

**ONTARIO REGULATION 240/11**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 15, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Revoking O. Reg. 363/98

(Fees — Certificates of Approval)

Note: Ontario Regulation 363/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**Revocation**

**1. Ontario Regulation 363/98 is revoked.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

27/11

**ONTARIO REGULATION 241/11**  
made under the  
**ONTARIO WATER RESOURCES ACT**

Made: June 1, 2011  
Filed: June 14, 2011  
Published on e-Laws: June 15, 2011  
Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Revoking O. Reg. 364/98  
(Fees — Approvals)

Note: Ontario Regulation 364/98 has not previously been amended.

**Revocation**

- 1. Ontario Regulation 364/98 is revoked.**

**Commencement**

- 2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

27/11

**ONTARIO REGULATION 242/11**  
made under the  
**PROVINCIAL OFFENCES ACT**

Made: June 1, 2011  
Filed: June 14, 2011  
Published on e-Laws: June 15, 2011  
Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990  
(Proceedings Commenced by Certificate of Offence)

Note: Regulation 950 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

- 1. (1) Items 0.1 to 0.12 of Schedule 6 to Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:**

0.1	Use plant without environmental compliance approval	subsection 9 (1)
0.2	Operate plant without environmental compliance approval	subsection 9 (1)
0.3	Use structure without environmental compliance approval	subsection 9 (1)
0.4	Operate structure without environmental compliance approval	subsection 9 (1)
0.5	Use equipment without environmental compliance approval	subsection 9 (1)
0.6	Operate equipment without environmental compliance approval	subsection 9 (1)
0.7	Use apparatus without environmental compliance approval	subsection 9 (1)
0.8	Operate apparatus without environmental compliance approval	subsection 9 (1)
0.9	Use mechanism without environmental compliance approval	subsection 9 (1)
0.10	Operate mechanism without environmental compliance approval	subsection 9 (1)
0.11	Use thing without environmental compliance approval	subsection 9 (1)
0.12	Operate thing without environmental compliance approval	subsection 9 (1)

- (2) Items 25.1 to 25.15 of Schedule 6 to the Regulation are revoked and the following substituted:**

25.1	Use waste management system without environmental compliance approval	subsection 27 (1)
25.2	Operate waste management system without environmental compliance approval	subsection 27 (1)

25.3	Establish waste management system without environmental compliance approval	subsection 27 (1)
25.4	Alter waste management system without environmental compliance approval	subsection 27 (1)
25.5	Enlarge waste management system without environmental compliance approval	subsection 27 (1)
25.6	Extend waste management system without environmental compliance approval	subsection 27 (1)
25.7	Use waste disposal site without environmental compliance approval	subsection 27 (1)
25.8	Operate waste disposal site without environmental compliance approval	subsection 27 (1)
25.9	Establish waste disposal site without environmental compliance approval	subsection 27 (1)
25.10	Alter waste disposal site without environmental compliance approval	subsection 27 (1)
25.11	Enlarge waste disposal site without environmental compliance approval	subsection 27 (1)
25.12	Extend waste disposal site without environmental compliance approval	subsection 27 (1)
25.13	Deposit waste without environmental compliance approval	section 40
25.14	Use waste management facilities without environmental compliance approval	section 41
25.15	Use waste management equipment without environmental compliance approval	section 41

**(3) Items 26 to 36 of Schedule 6 to the Regulation are revoked.**

**(4) Items 38 and 39 of Schedule 6 to the Regulation are revoked and the following substituted:**

38.	Fail to comply with term of environmental compliance approval	subsection 186 (3)
39.	Fail to comply with condition of environmental compliance approval	subsection 186 (3)

**2. (1) Item 62 of Schedule 10 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

62.	Operate waste management system — fail to keep environmental compliance approval in vehicle	subsection 16 (1) para. 7
-----	---	---------------------------

**(2) Items 76 and 77 of Schedule 10 to the Regulation are revoked and the following substituted:**

76.	Cause transportation or asbestos waste in bulk without environmental compliance approval for same	section 17 para. 2 subpara. ii
77.	Permit transportation of asbestos waste in bulk without environmental compliance approval for same	section 17 para. 2 subpara. ii

**3. Items 6 and 7 of Schedule 12 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

6.	Fail to have an environmental compliance approval for asphalt plant available for inspector	section 6
7.	Fail to give 15 days' prior notice of relocation	section 7

#### Commencement

**4. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 242/11

pris en vertu de la

## LOI SUR LES INFRACTIONS PROVINCIALES

pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 14 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 15 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 2 juillet 2011

modifiant le Règl. 950 des R.R.O. de 1990

(Instances introduites au moyen du dépôt d'un procès-verbal d'infraction)

Remarque : Le Règlement 950 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. (1) Les numéros 0.1 à 0.12 de l'annexe 6 du Règlement 950 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

0.1	Utiliser une usine sans autorisation environnementale	paragraphe 9 (1)
0.2	Exploiter une usine sans autorisation environnementale	paragraphe 9 (1)



0.3	Utiliser un ouvrage sans autorisation environnementale	paragraphe 9 (1)
0.4	Exploiter un ouvrage sans autorisation environnementale	paragraphe 9 (1)
0.5	Utiliser un équipement sans autorisation environnementale	paragraphe 9 (1)
0.6	Exploiter un équipement sans autorisation environnementale	paragraphe 9 (1)
0.7	Utiliser un appareil sans autorisation environnementale	paragraphe 9 (1)
0.8	Exploiter un appareil sans autorisation environnementale	paragraphe 9 (1)
0.9	Utiliser un mécanisme sans autorisation environnementale	paragraphe 9 (1)
0.10	Exploiter un mécanisme sans autorisation environnementale	paragraphe 9 (1)
0.11	Utiliser une chose sans autorisation environnementale	paragraphe 9 (1)
0.12	Exploiter une chose sans autorisation environnementale	paragraphe 9 (1)

(2) Les numéros 25.1 à 25.15 de l'annexe 6 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

25.1	Utiliser un système de gestion des déchets sans autorisation environnementale	paragraphe 27 (1)
25.2	Exploiter un système de gestion des déchets sans autorisation environnementale	paragraphe 27 (1)
25.3	Créer un système de gestion des déchets sans autorisation environnementale	paragraphe 27 (1)
25.4	Modifier un système de gestion des déchets sans autorisation environnementale	paragraphe 27 (1)
25.5	Agrandir un système de gestion des déchets sans autorisation environnementale	paragraphe 27 (1)
25.6	Étendre un système de gestion des déchets sans autorisation environnementale	paragraphe 27 (1)
25.7	Utiliser un lieu d'élimination des déchets sans autorisation environnementale	paragraphe 27 (1)
25.8	Exploiter un lieu d'élimination des déchets sans autorisation environnementale	paragraphe 27 (1)
25.9	Créer un lieu d'élimination des déchets sans autorisation environnementale	paragraphe 27 (1)
25.10	Modifier un lieu d'élimination des déchets sans autorisation environnementale	paragraphe 27 (1)
25.11	Agrandir un lieu d'élimination des déchets sans autorisation environnementale	paragraphe 27 (1)
25.12	Étendre un lieu d'élimination des déchets sans autorisation environnementale	paragraphe 27 (1)
25.13	Déposer des déchets sans autorisation environnementale	article 40
25.14	Faire usage d'installations de gestion des déchets sans autorisation environnementale	article 41
25.15	Faire usage d'un équipement de gestion des déchets sans autorisation environnementale	article 41

(3) Les numéros 26 à 36 de l'annexe 6 du Règlement sont abrogés.

(4) Les numéros 38 et 39 de l'annexe 6 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

38.	Omettre de se conformer aux conditions d'une autorisation environnementale	paragraphe 186 (3)
39.	Omettre de se conformer aux conditions d'une autorisation environnementale	paragraphe 186 (3)

2. (1) Le numéro 62 de l'annexe 10 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

62.	Operate waste management system — fail to keep environmental compliance approval in vehicle	subsection 16 (1) para. 7
-----	---	---------------------------

(2) Les numéros 76 et 77 de l'annexe 10 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

76.	Cause transportation or asbestos waste in bulk without environmental compliance approval for same	section 17 para. 2 subpara. ii
77.	Permit transportation of asbestos waste in bulk without environmental compliance approval for same	section 17 para. 2 subpara. ii

3. Les numéros 6 et 7 de l'annexe 12 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

6.	Fail to have an environmental compliance approval for asphalt plant available for inspector	section 6
7.	Fail to give 15 days' prior notice of relocation	section 7

#### Entrée en vigueur

4. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 2 (1) de l'annexe 7 de la *Loi de 2010 favorisant un Ontario propice aux affaires* et du jour de son dépôt.

**ONTARIO REGULATION 243/11**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 15, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending Reg. 342 of R.R.O. 1990

(Designation of Waste)

Note: Regulation 342 has not previously been amended.

1. Sections 3 and 4 of Regulation 342 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.

**Commencement**

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.

27/11

**ONTARIO REGULATION 244/11**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 15, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 577/98

(Exemption — Deloro Mine Site)

Note: Ontario Regulation 577/98 has not previously been amended.

1. Section 1 of Ontario Regulation 577/98 is amended by striking out “Sections 30 and 32 of the Act do not apply to an application by the Ministry of the Environment for a certificate of approval for” at the beginning and substituting “Section 20.15 of the Act does not apply to an application by the Ministry of the Environment for an environmental compliance approval in respect of”.

**Commencement**

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.

27/11

**ONTARIO REGULATION 245/11**  
made under the  
**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011  
Filed: June 14, 2011  
Published on e-Laws: June 16, 2011  
Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

**PRESCRIBED ACTIVITIES AND THE ENVIRONMENTAL ACTIVITY AND SECTOR  
REGISTRY — HEATING SYSTEMS, STANDBY POWER SYSTEMS AND AUTOMOTIVE  
REFINISHING**

**CONTENTS**

**PART I  
INTERPRETATION**

1. Interpretation

**PART II  
REGISTRATION**

2. Registration  
3. Updating of filed information

**PART III  
HEATING SYSTEMS**

4. Interpretation  
5. Prescribed activities, s. 20.21 (1) of the Act  
6. Registration exemptions, s. 20.21 (1) (a) and (b) of the Act  
7. Activity requirements, s. 20.21 (1) (c) of the Act  
8. Records  
9. Periodic updating of registration  
10. Prescribed date approval ceases to have effect

**PART IV  
STANDBY POWER SYSTEMS**

11. Interpretation  
12. Prescribed activities, s. 20.21 (1) of the Act  
13. Registration exemptions, s. 20.21 (1) (a) and (b) of the Act  
14. Activity requirements, s. 20.21 (1) (c) of the Act  
15. Records  
16. Periodic updating of registration  
17. Prescribed date approval ceases to have effect

**PART V  
AUTOMOTIVE REFINISHING**

18. Interpretation  
19. Prescribed activities, s. 20.21 (1) of the Act  
20. Registration exemptions, s. 20.21 (1) (a) and (b) of the Act  
21. Activity requirements, s. 20.21 (1) (c) of the Act  
22. Records  
23. Periodic updating of registration  
24. Prescribed date approval ceases to have effect

**PART VI  
COMMENCEMENT**

25. Commencement

**PART I  
INTERPRETATION**

**Interpretation**

1. In this Regulation,

“Registry” means the Environmental Activity and Sector Registry, established under Part II.2 of the Act.



## PART II REGISTRATION

### Registration

2. (1) A person who engages or proposes to engage in an activity prescribed for the purposes of subsection 20.21 (1) of the Act may register the activity by filing information in the Registry using the electronic registration system available on the Internet through the Ministry's website.

(2) The information filed in the Registry under subsection (1) shall include the following information:

1. The contact information of the person who is engaging in or who proposes to engage in the activity.
2. Information about the activity.
3. Information about the site at which the person is engaging in or proposes to engage in the activity.
4. Any additional information required by the Director.

(3) One of the following persons shall, using the electronic registration system, certify that the information filed in the Registry under subsection (1) is complete and accurate:

1. If the person engaging in the activity is an individual, the person engaging in the activity.
2. If the person engaging in the activity is a corporation, an officer or director of or a person who has authority to bind the corporation.
3. If the person engaging in the activity is a partnership,
  - i. an individual who is a partner in the partnership, or
  - ii. an officer or director of or person who has authority to bind a corporation that is a partner in the partnership.

### Updating of filed information

3. (1) For the purposes of clause 20.22 (2) (a) of the Act, if a person who engages in an activity registered under section 2 becomes aware that any information filed in the Registry is no longer complete or accurate, the person shall ensure that complete and accurate information is filed in the Registry, using the electronic registration system available on the Internet through the Ministry's website, within 30 days after the day the person becomes aware that the information is no longer complete or accurate.

(2) A person authorized to provide certification under subsection 2 (3) shall, using the electronic registration system, certify that the information filed under subsection (1) is complete and accurate.

## PART III HEATING SYSTEMS

### Interpretation

4. For the purposes of this Part,

"heating system" means any apparatus or mechanism, and any related fuel tanks, piping, ducts, vents, equipment or other thing, that is used to produce heat or to supply that heat to the interior of a building or structure for the comfort of occupants, for the maintenance of the building or structure, for the provision of a suitable temperature for materials, plant or animal life or for heating water for domestic purposes, and includes an HVAC system; ("système de chauffage")

"HVAC system" means a heating, ventilation and air-conditioning system. ("système CVCA")

### Prescribed activities, s. 20.21 (1) of the Act

5. (1) The following are prescribed activities for the purposes of subsection 20.21 (1) of the Act:

1. Subject to subsection (3), the use, operation, construction, alteration, extension or replacement of a heating system that meets the criteria set out in subsection (2) and that may discharge or from which may be discharged a contaminant into any part of the natural environment other than water.
2. The alteration of a process or rate of production with respect to a heating system that meets the criteria set out in subsection (2) if the alteration may result in,
  - i. a contaminant being discharged into any part of the natural environment other than water, or
  - ii. the rate or manner of discharge of a contaminant into any part of the natural environment other than water being altered.

(2) The criteria referred to in subsection (1) with respect to a heating system are the following:

1. The heating system uses only one or more of the following as fuel:

- i. Natural gas.
  - ii. Propane.
2. The heating system includes one or more combustion units.
  3. The thermal input rating of each combustion unit that is part of the heating system is not greater than 10.5 million kilojoules per hour.
  4. The total thermal input rating of all of the combustion units in the heating system is greater than 1.58 million kilojoules per hour.
  5. The wastewater from the heating system, if any,
    - i. is transferred to a waste management system that is subject to an environmental compliance approval,
    - ii. is discharged to a sewage works that is subject to an environmental compliance approval, or
    - iii. is discharged to a municipal sanitary sewer.

(3) Any activities relating to the construction of a heating system that are carried out at a site other than the building or structure at which the heating system is intended to be used are not prescribed activities for the purposes of subsection 20.21 (1) of the Act.

(4) This section does not apply to the following heating systems:

1. A ground source heat pump as defined in Ontario Regulation 177/98 (Ground Source Heat Pumps) made under the Act.
2. A heating system that is associated with a building or structure that contains one or more dwellings and is used by the occupants of not more than three dwellings in the building or structure.
3. A heating system that is used in agriculture.
4. A heating system that also provides heat used in an industrial or manufacturing process.
5. A heating system that derives its heat from an industrial or manufacturing process.
6. A heating system that is used, at the site of a building or structure, for the construction, alteration, demolition, drilling or blasting of the building or structure.
7. A heating system that is used during an outdoor entertainment, artistic or sporting event, including an outdoor festival, fair, parade, fireworks display, art show, air show or car show, but not including a race of horses, dogs or motorized or non-motorized vehicles or boats.
8. A heating system that is used solely to mitigate the effects of an emergency declared to exist under the *Emergency Management and Civil Protection Act*.
9. A heating system that is part of a large municipal residential system or a small municipal residential system, as those systems are defined in Ontario Regulation 170/03 (Drinking Water Systems) made under the *Safe Drinking Water Act, 2002*.

#### **Registration exemptions, s. 20.21 (1) (a) and (b) of the Act**

6. (1) Clauses 20.21 (1) (a) and (b) of the Act do not apply to a person who engages in an activity prescribed by section 5 of this Regulation with respect to a heating system at a site if,

- (a) the person has previously registered one or more of those activities in respect of that heating system or any other heating system at that site; and
- (b) the registration is not suspended and has not been removed from the Registry.

(2) Clauses 20.21 (1) (a) and (b) of the Act do not apply to a person who engages in the alteration of a rate of production with respect to a combustion unit that is part of the heating system if the alteration results in a rate that is less than the thermal input rating of that combustion unit.

#### **Activity requirements, s. 20.21 (1) (c) of the Act**

7. For the purposes of clause 20.21 (1) (c) of the Act, a person shall not engage in an activity prescribed by section 5 of this Regulation with respect to a heating system unless each component of the system is used, operated and maintained in a manner that satisfies the recommendations of the manufacturer of that component.

#### **Records**

8. (1) A person who engages in an activity prescribed by section 5 with respect to a heating system shall ensure that the following documents and records are accessible at the site of the system:

1. A log in which the following information is recorded with respect to inspections, maintenance or repairs of the heating system:
  - i. A record of each inspection, maintenance or repair, including the date and a summary of the inspection, maintenance or repair undertaken.
  - ii. A record of the name of the person who performed the inspection, maintenance or repair.
  - iii. If the person referred to in subparagraph ii is an employee, a record of the name of the person's employer or the name of the business that employs the person.
  - iv. A record of any unsatisfactory conditions observed or discovered and the steps taken to correct such conditions.
2. A copy of every document relating to inspections, maintenance or repairs of the heating system.
3. Documents relating to the recommendations of the manufacturer with respect to the use, operation and maintenance of each component of the heating system.
4. A log in which the following information is recorded with respect to a complaint received by the person with respect to the heating system that relates to the natural environment:
  - i. A record of the date and time each complaint was received.
  - ii. A record describing the complaint.
  - iii. A record describing the measures taken, if any, to address the complaint.
5. A copy of the complaint referred to in paragraph 4, if it is a written complaint.

(2) The person referred to in subsection (1) shall ensure that every record or document referred to in paragraphs 1, 2, 4 and 5 of subsection (1) is accessible at the site of the system for a period of five years from the day the record or document is created.

#### **Periodic updating of registration**

9. (1) For the purposes of clause 20.22 (2) (a) of the Act, on or before the fifth anniversary of the day a person receives a confirmation of registration in respect of an activity prescribed by section 5 of this Regulation and on or before every fifth anniversary thereafter, the person shall review the information contained in the Registry and, using the electronic registration system available on the Internet through the Ministry's website,

- (a) file complete and accurate information in the Registry; or
- (b) file a confirmation that the information contained in the Registry is complete and accurate.

(2) A person authorized to provide certification under subsection 2 (3) shall, using the electronic registration system, certify that the information filed under subsection (1) is complete and accurate.

#### **Prescribed date approval ceases to have effect**

10. For the purposes of clause 20.17 (b) of the Act, the fifth anniversary of the day section 5 of this Regulation comes into force is prescribed as the day on which an environmental compliance approval issued in respect of any activity to which this Part applies ceases to apply to that activity.

### **PART IV STANDBY POWER SYSTEMS**

#### **Interpretation**

11. (1) For the purposes of this Part,

"standby power system" means any apparatus, mechanism, equipment or other thing, and any related fuel tanks and piping, that includes one or more generator units and that is intended to be used only for the provision of electrical power during power outages or involuntary power reductions.

(2) In this Part, a reference to a structure does not include a structure that is only intended to soundproof a generator unit or protect it from the elements.

#### **Prescribed activities, s. 20.21 (1) of the Act**

12. (1) The following are prescribed activities for the purposes of subsection 20.21 (1) of the Act:

1. Subject to subsection (3), the use, operation, construction, alteration, extension or replacement of a standby power system that meets the criteria set out in subsection (2) and that may discharge or from which may be discharged a contaminant into any part of the natural environment other than water.
2. The alteration of a process or rate of production with respect to a standby power system that meets the criteria set out in subsection (2) if the alteration may result in,



- i. a contaminant being discharged into any part of the natural environment other than water, or
- ii. the rate or manner of discharge of a contaminant into any part of the natural environment other than water being altered.

(2) The criteria referred to in subsection (1) with respect to a standby power system are the following:

1. The standby power system uses only one or more of the following as fuel:
  - i. Biodiesel.
  - ii. Diesel.
  - iii. Natural gas.
  - iv. Propane.
2. The rated capacity of each generator unit that is part of the standby power system does not exceed 700 kilowatts.
3. The wastewater from the standby power system, if any,
  - i. is transferred to a waste management system that is subject to an environmental compliance approval,
  - ii. is discharged to a sewage works that is subject to an environmental compliance approval, or
  - iii. is discharged to a municipal sanitary sewer.

(3) Any activities relating to the construction of a standby power system that are carried out at a site other than the site at which the standby power system is intended to be used are not prescribed activities for the purposes of subsection 20.21 (1) of the Act.

(4) This section does not apply to the following standby power systems:

1. A standby power system that is used to generate electricity at a renewable energy generation facility and is operated in the circumstances described in subsection 7 (1) of Ontario Regulation 359/09 (Renewable Energy Approvals under Part V.0.1 of the Act) made under the Act.
2. A standby power system that is associated with a building or structure that contains one or more dwellings and is used by the occupants of not more than three dwellings in the building or structure.
3. A standby power system that is used in agriculture.
4. A standby power system that is used solely to mitigate the effects of an emergency declared to exist under the *Emergency Management and Civil Protection Act*.
5. A standby power system that is part of a large municipal residential system or a small municipal residential system, as those systems are defined in Ontario Regulation 170/03 (Drinking Water Systems) made under the *Safe Drinking Water Act, 2002*.

**Registration exemptions, s. 20.21 (1) (a) and (b) of the Act**

**13.** (1) Clauses 20.21 (1) (a) and (b) of the Act do not apply to a person who engages in an activity prescribed by section 12 of this Regulation with respect to a standby power system at a site if,

- (a) the person has previously registered one or more of those activities in respect of that standby power system or any other standby power system at that site; and
- (b) the registration is not suspended and has not been removed from the Registry.

(2) Clauses 20.21 (1) (a) and (b) of the Act do not apply to a person who engages in the alteration of a rate of production with respect to a generator unit that is part of the standby power system if the alteration results in an output from the generator unit that is less than the rated capacity of the generator unit.

**Activity requirements, s. 20.21 (1) (c) of the Act**

**14.** (1) For the purposes of clause 20.21 (1) (c) of the Act, a person shall not engage in an activity prescribed by section 12 of this Regulation with respect to a standby power system unless,

- (a) each component of the system is used, operated and maintained in a manner that satisfies the recommendations of the manufacturer with respect to that component of the system;
- (b) the system is used and operated only for the provision of electrical power during power outages or involuntary power reductions or for testing or performing maintenance on the system in accordance with subsection (2);
- (c) subject to subsection (3), the exhaust stacks that discharge contaminants, other than noise, from the system into the air are oriented vertically and are free of any impediments that would prevent the flow of the emissions;

- (d) subject to subsection (4), each generator unit that is part of the system is specified by the manufacturer to, at a minimum, conform to the Tier 1 Emission Standards set out in Table 1 of the United States Environmental Protection Agency 40 CFR 89.112;
- (e) subject to subsection (4), if a generator unit that is part of the system is located outside a building or structure, measures have been taken to provide sufficient sound attenuation to reduce the sound from the generator unit to a maximum sound level of,
- (i) 70 decibels (A-weighted) at a distance of seven metres from the generator unit, if the generator unit has a rated capacity of 150 kilowatts or less, or
  - (ii) 75 decibels (A-weighted) at a distance of seven metres from the generator unit, if the generator unit has a rated capacity of more than 150 kilowatts; and
- (f) subject to subsection (4), if a generator unit that is part of the system is located inside a building or structure,
- (i) sound attenuation measures are installed in the cooling air intake and exhaust openings in the room housing the generator unit that are capable of providing sufficient sound attenuation to reduce the sound from the openings by not less than the insertion loss levels set out in Table 1 of this subsection for the octave band centre frequency,
  - (ii) the generator unit's engine combustion exhaust muffler is capable of providing sufficient sound attenuation to reduce the sound from the exhaust stack by not less than the insertion loss levels set out in Table 2 of this subsection for the octave band centre frequency, and
  - (iii) all external doors to the room housing the generator unit are set in a door jamb fitted with dual solid neoprene gaskets along the perimeter, are capable of providing a minimum sound transmission class rating of 35, measured in accordance with the standards set out in Sentence 5.9.1.1.(1) of Ontario Regulation 350/06 (Building Code) made under the *Building Code Act, 1992*, and are composed of,
    - (A) solid slab wood of a minimum thickness of 50 millimetres, or
    - (B) steel skin with a glass fibre insulated core.

TABLE 1  
SOUND REDUCTION FROM COOLING AIR INTAKE AND EXHAUST OPENINGS

Item	Column 1	Column 2
	Octave band centre frequency (Hertz)	Insertion loss (decibels)
1.	125	10
2.	250	12
3.	500	14
4.	1000	15
5.	2000	15
6.	4000	15

TABLE 2  
SOUND REDUCTION FROM ENGINE COMBUSTION EXHAUST STACKS

Item	Column 1	Column 2
	Octave band centre frequency (Hertz)	Insertion loss (decibels)
1.	125	23
2.	250	29
3.	500	30
4.	1000	28
5.	2000	22
6.	4000	21

(2) For the purposes of clause (1) (b), testing or performing maintenance on the standby power system must meet the following requirements:

1. The system is used and operated for the purpose of testing or performing maintenance for a maximum of 60 hours in any 12-month period.
2. The system is used and operated for the purpose of testing or performing maintenance only between the hours of 7 a.m. and 7 p.m.
3. When the system is used and operated for the purpose of testing or performing maintenance, the air intakes, doors and windows of any buildings or structures located on the same site as the system are closed if doing so will reduce the likelihood of emissions from the system entering the building or structure.

4. If more than one generator unit is part of the system, only one unit is used and operated at any time for the purpose of testing or performing maintenance.
  5. If the Ministry issues a smog advisory that identifies an area in which the system is located, the system is not used or operated for the purpose of testing or performing maintenance until a termination notice with respect to the advisory has been issued for that area.
- (3) If a standby power system is subject to an environmental compliance approval, clause (1) (c) does not apply to an exhaust stack that was part of the system at the time the approval was issued, unless a change has been made to the stack since that time.
- (4) If a standby power system is subject to an environmental compliance approval, clauses (1) (d), (e) and (f) do not apply to a generator unit that was part of the system at the time the approval was issued.

#### Records

- 15.** (1) A person who engages in an activity prescribed by section 12 with respect to a standby power system shall ensure that the following documents and records are accessible at the site of the system:
1. A log in which the following information is recorded with respect to testing, use, operation, inspections, maintenance or repairs with respect to the standby power system:
    - i. A record of the date and time each generator unit that is part of the system is tested and the duration of the test.
    - ii. A record of the date and time the system is used or operated, the reason it is used or operated and the duration of the use or operation.
    - iii. A record of each inspection, maintenance or repair of the system, including the date and a summary of the inspection, maintenance or repair undertaken.
    - iv. A record of the name of the person who performed the test, inspection, maintenance or repair of the system.
    - v. If the person referred to in subparagraph iv is an employee, a record of the name of the person's employer or the name of the business that employs the person.
    - vi. A record of any unsatisfactory conditions observed or discovered and the steps taken to correct such conditions.
  2. A copy of every document relating to testing, inspections, maintenance or repairs of the standby power system.
  3. Documents relating to the recommendations of the manufacturer with respect to the use, operation and maintenance of each component of the standby power system.
  4. If a generator unit or any measures or equipment related to a generator unit described in clause 14 (1) (d), (e) or (f) are used at the site of the system, copies of documents provided by the manufacturer that specify that the unit, measures or equipment meet the requirements set out in those clauses.
  5. A log in which the following information is recorded with respect to a complaint received by the person with respect to the standby power system that relates to the natural environment:
    - i. A record of the date and time each complaint was received.
    - ii. A record describing the complaint.
    - iii. A record describing the measures taken, if any, to address the complaint.
  6. A copy of the complaint referred to in paragraph 5, if it is a written complaint.
- (2) The person referred to in subsection (1) shall ensure that every record or document that is referred to in paragraphs 1, 2, 5 and 6 of subsection (1) is accessible at the site of the standby power system for a period of five years from the day the record or document is created.

#### Periodic updating of registration

**16.** (1) For the purposes of clause 20.22 (2) (a) of the Act, on or before the fifth anniversary of the day a person receives a confirmation of registration in respect of an activity prescribed by section 12 of this Regulation and on or before every fifth anniversary thereafter, the person shall review the information contained in the Registry and, using the electronic registration system available on the Internet through the Ministry's website,

- (a) file complete and accurate information in the Registry; or
- (b) file a confirmation that the information contained in the Registry is complete and accurate.

(2) A person authorized to provide certification under subsection 2 (3) shall, using the electronic registration system, certify that the information filed under subsection (1) is complete and accurate.



**Prescribed date approval ceases to have effect**

17. For the purposes of clause 20.17 (b) of the Act, the fifth anniversary of the day section 12 of this Regulation comes into force is prescribed as the day on which an environmental compliance approval issued in respect of any activity to which this Part applies ceases to apply to that activity.

**PART V  
AUTOMOTIVE REFINISHING**

**Interpretation**

18. For the purposes of this Part,

“automotive refinishing” means the application of coating on or the repair or customization of a motor vehicle body or parts of a motor vehicle body and the repair or customization of the interior of a motor vehicle; (“finition automobile”)

“automotive refinishing facility” means a facility where automotive refinishing is done; (“installation de finition automobile”)

“coating” means a product that forms a film when it is applied to a surface for a protective or any other refinishing purpose, but does not include a product used to carry out metal plating; (“revêtement”)

“coating application rate” means the number of litres of coating sprayed in a one-hour period; (“taux d’application de revêtement”)

“electrostatic spraying” means a method of applying an electrically charged coating to an object where the coating is attracted to the object by the electrostatic potential between it and the object; (“pulvérisation électrostatique”)

“facility-wide coating application rate” means the total of the coating application rates from all coating spray sources at an automotive refinishing facility; (“taux d’application de revêtement à l’échelle de l’installation”)

“HVLP spray equipment” means equipment,

- (a) that bears a permanent label identifying the equipment as HVLP spray equipment,
- (b) that is used to apply coating at a high volume and under low pressure, and
- (c) that is designed and operated with an atomizing air pressure between 0.1 and 10 pounds per square inch, as measured at the centre of the air cap and the centre of the air cap horns; (“équipement de pulvérisation HVBP”)

“noise receptor” means a permanent or seasonal residence, hotel, motel, long-term care home, retirement home, hospital, camp ground, child care facility, educational facility or place of worship and includes a location on a vacant lot that has been zoned to permit such a building and at which a building would reasonably be expected to be located; (“récepteur de bruit”)

“spray booth” means a structure used for coating operations by spray application and incorporating the capability of entrapping and capturing coating overspray; (“cabine de pulvérisation”)

“transfer efficiency” means the ratio, expressed as a percentage, of the amount of coating transferred to the surface of the motor vehicle or a part of the motor vehicle to the total amount of coating sprayed. (“efficacité de transfert”)

**Prescribed activities, s. 20.21 (1) of the Act**

19. (1) The following are prescribed activities for the purposes of subsection 20.21 (1) of the Act:

1. Subject to subsection (3), the use, operation, construction, alteration, extension or replacement of any structure, equipment, apparatus, mechanism or thing that is used in an automotive refinishing facility that meets the criteria set out in subsection (2) for the purposes of automotive refinishing and that may discharge or from which may be discharged a contaminant into any part of the natural environment other than water.
2. The alteration of a process or rate of production with respect to any structure, equipment, apparatus, mechanism, or thing that is used in an automotive refinishing facility that meets the criteria set out in subsection (2) for the purposes of automotive refinishing if the alteration may result in,
  - i. a contaminant being discharged into any part of the natural environment other than water, or
  - ii. the rate or manner of discharge of a contaminant into any part of the natural environment other than water being altered.

(2) The criteria referred to in subsection (1) with respect to an automotive refinishing facility are the following:

1. If the facility is located in a building that is wholly occupied by the facility, the facility has at least one and not more than three spray booths and does not exceed a facility-wide coating application rate of six litres per hour under normal operation.

2. If the facility is located in a building that contains more than one unit, at least one of which is not occupied by the facility, the facility has only one spray booth and does not exceed a facility-wide coating application rate of two litres per hour under normal operation.
3. For each of the facility's spray booths, the distance, measured horizontally, between the following two points is not less than the minimum setback distance set out in Table 1 of this subsection for the facility's facility-wide coating application rate under normal operation:
  - i. The centre of the spray booth's exhaust stack.
  - ii. The point on the facility's property line that is nearest to the centre of the spray booth's exhaust stack.
4. If the facility contains one or more spray booths that are served by fans that are indoors, for each of the spray booths one of the following criteria is satisfied:
  - i. The distance, measured horizontally, between the following two points is not less than the minimum setback distance set out in Table 2 of this subsection for the number of spray booths in the facility:
    - A. The centre of the spray booth's exhaust stack.
    - B. The point nearest the spray booth's exhaust stack that is on the property line of a noise receptor.
  - ii. Acoustic barriers that have a density of at least 12 kilograms per square metre are installed that block the direct line of sight between the spray booth's exhaust stack and every noise receptor in respect of which the distance, measured horizontally, between the following two points is less than the minimum setback distance set out in Table 2 of this subsection for the number of spray booths in the facility:
    - A. The centre of the spray booth's exhaust stack.
    - B. The point nearest the spray booth's exhaust stack that is on the property line of a noise receptor.
5. If the facility contains one or more spray booths that are served by fans that are outdoors, for each of the outdoor fans one of the following criteria is satisfied:
  - i. The distance, measured horizontally, between the following two points is not less than the minimum setback distance set out in Table 3 of this subsection for the number of spray booths in the facility:
    - A. The outdoor fan.
    - B. The point nearest the outdoor fan that is on the property line of a noise receptor.
  - ii. Acoustic barriers that have a density of at least 12 kilograms per square metre are installed that block the direct line of sight between the outdoor fan and every noise receptor in respect of which the distance, measured horizontally, between the following two points is less than the minimum setback distance set out in Table 3 of this subsection for the number of spray booths in the facility:
    - A. The outdoor fan.
    - B. The point nearest the outdoor fan that is on the property line of a noise receptor.
6. The wastewater from the facility, if any,
  - i. is transferred to a waste management system that is subject to an environmental compliance approval,
  - ii. is discharged to a sewage works that is subject to an environmental compliance approval, or
  - iii. is discharged to a municipal sanitary sewer.
7. If the facility is located in an area of development control within the Niagara Escarpment Planning Area, the person engaging in the prescribed activity has obtained any development permit required under section 24 of the *Niagara Escarpment Planning and Development Act* and, if a permit has been issued, ensured that the requirements of this Regulation are not in conflict with any conditions of the permit.

TABLE 1  
MINIMUM SETBACK FROM FACILITY'S PROPERTY LINE

Item	Column 1	Column 2
	Facility-wide coating application rate under normal operation	Minimum setback distance
1.	< 2 litres per hour	No setback required
2.	> 2 to ≤ 3 litres per hour	20 metres
3.	> 3 to ≤ 4 litres per hour	38 metres
4.	> 4 to ≤ 5 litres per hour	55 metres
5.	> 5 to ≤ 6 litres per hour	75 metres



TABLE 2  
MINIMUM SETBACK FROM NOISE RECEPTOR'S PROPERTY LINE — INDOOR FANS

Item	Column 1	Column 2
	Number of spray booths in the facility	Minimum setback distance
1.	1	40 metres
2.	2	55 metres
3.	3	75 metres

TABLE 3  
MINIMUM SETBACK FROM NOISE RECEPTOR'S PROPERTY LINE — OUTDOOR FANS

Item	Column 1	Column 2
	Number of spray booths in the facility	Minimum setback distance
1.	1	60 metres
2.	2	85 metres
3.	3	120 metres

(3) Any activities relating to the construction of a structure, equipment, apparatus, mechanism or thing that is used in an automotive refinishing facility for the purposes of automotive refinishing that are carried out at a site other than the automotive refinishing facility are not prescribed activities for the purposes of subsection 20.21 (1) of the Act.

(4) This section does not apply to the following automotive refinishing facilities:

1. A facility that manufactures motor vehicles or motor vehicle parts.
2. A facility that is primarily engaged in the replacement and repair of glass with respect to motor vehicles.
3. A facility that is primarily engaged in the repair of mechanical or electrical components of motor vehicles.
4. A mobile refinishing facility.
5. A facility that controls the emissions from a spray booth using water wash filtration.

**Registration exemptions, s. 20.21 (1) (a) and (b) of the Act**

**20.** (1) Clauses 20.21 (1) (a) and (b) of the Act do not apply to a person who engages in an activity prescribed by section 19 of this Regulation with respect to automotive refinishing at an automotive refinishing facility if,

- (a) the person has previously registered one or more of those activities at that automotive refinishing facility; and
- (b) the registration is not suspended and has not been removed from the Registry.

(2) Clauses 20.21 (1) (a) and (b) of the Act do not apply to a person who engages in the alteration of a rate of production with respect to any structure, equipment, apparatus, mechanism or thing that is used in an automotive refinishing facility for the purposes of automotive refinishing if the alteration results in a facility-wide coating application rate under normal operation that is less than the rate set out in Table 1 of subsection 19 (2) for the minimum setback distance, measured horizontally, between the centre of each of the facility's spray booth exhaust stacks and the point of the facility's property line that is nearest to the stack.

**Activity requirements, s. 20.21 (1) (c) of the Act**

**21.** (1) For the purposes of clause 20.21 (1) (c) of the Act, a person shall not engage in an activity prescribed by section 19 of this Regulation with respect to automotive refinishing at an automotive refinishing facility unless,

- (a) the facility's spray booth filtration systems, coating application equipment, spray booths and other associated equipment are used, operated and maintained in a manner that satisfies the recommendations of the manufacturers of the systems, booths or equipment;
- (b) the coatings that are used at the facility,
  - (i) meet the requirements of the Volatile Organic Compound (VOC) Concentration Limits for Automotive Refinishing Products Regulations, SOR-2009/197 made under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, as amended from time to time,
  - (ii) are only applied within a spray booth,
  - (iii) are only applied between the hours of 7 a.m. and 7 p.m.,
  - (iv) are, with respect to being water-based or solvent-based, kept separate while stored or used and are not mixed together when disposed of, and
  - (v) are only applied by use of one of the following pieces of equipment:



- (A) HVLP spray equipment that is identified by the manufacturer as having a minimum transfer efficiency of 65 per cent,
  - (B) electrostatic spraying equipment,
  - (C) any other coating application equipment that is accompanied by documentation from the manufacturer that states the equipment has a minimum transfer efficiency of 65 per cent;
  - (c) subject to subsection (2), the facility's spray booth exhaust stacks are vertical with no flow impediments and discharge at a velocity of not less than 12 metres per second;
  - (d) subject to subsection (2), the minimum height, above ground, of each of the facility's spray booth exhaust stacks is,
    - (i) if the height of the building is completely uniform, at least 1.5 times the height of the building,
    - (ii) if the height of the building is not completely uniform, at least 1.5 times the height of the building where the stack is located and at least as high as the highest point of the building;
  - (e) all the intake or exhaust fans related to the facility's spray booths are used and operated only between the hours of 7 a.m. and 7 p.m.;
  - (f) the facility's spray booths are equipped with filters that are specified by the manufacturer to remove at least 95 per cent of particles from the spray booth exhaust stack's emissions;
  - (g) the facility-wide coating application rate does not exceed the rate set out in Table 1 of subsection 19 (2) for the minimum setback distance with respect to the distance, measured horizontally, between the centre of each of the facility's spray booth exhaust stacks and the point on the facility's property line that is nearest to the stack;
  - (h) any structure, equipment, apparatus, mechanism or thing that is used or operated in the facility for the purpose of sanding, grinding or buffing of motor vehicles or motor vehicle parts is only used or operated if all doors to the facility are closed, except to allow for the normal ingress and egress of vehicles and personnel; and
  - (i) the person engaging in the activity or the manager of the facility if the person engaging in the activity does not manage the facility, and all personnel engaged in the use of coatings at the facility, receive training in accordance with section 4.3 of the Canadian Council of Ministers of the Environment publication entitled *National Standards and Guidelines for the Reduction of Volatile Organic Compounds from Canadian Commercial/Industrial Surface Coatings Operations - Automotive Refinishing*, dated October 1998, as amended from time to time and available on the Council's website.
- (2) If an environmental compliance approval applies to an automotive refinishing facility, clauses (1) (c) and (d) do not apply to a spray booth exhaust stack that was part of the facility at the time the approval was issued, unless a change has been made to the exhaust stack or the spray booth has been replaced since that time.

#### Records

22. (1) A person who engages in an activity prescribed by section 19 with respect to an automotive refinishing facility shall ensure that the following documents and records are accessible at the facility:

1. A log in which the following information is recorded with respect to each of the automotive refinishing facility's spray booths:
  - i. A record of the name of the manufacturer and the model number, if any, of the spray booth.
  - ii. A record of the name of the manufacturer and model number, if any, of all spray equipment.
  - iii. A record of the name of the manufacturer and model number, if any, of all spray booth exhaust filtration systems.
  - iv. A record of the name of the manufacturer, model number, if any, and rating in cubic metres per second of all spray booth exhaust fans.
2. A log in which the following information is recorded with respect to each coating application at the automotive refinishing facility:
  - i. A record of the date, time and duration of the application.
  - ii. A record of the name and manufacturer of each coating used in the application.
  - iii. A record of an estimate in litres of each coating used in the application.
3. A log in which the following information is recorded with respect to inspections, maintenance or repairs of any structure, equipment, apparatus, mechanism or thing that is used in the automotive refinishing facility for the purposes of automotive refinishing:
  - i. A record of each inspection, maintenance or repair, including the date and a summary of the inspection, maintenance or repair undertaken.
  - ii. A record of the name of the person who performed the inspection, maintenance or repair.

- iii. If the person referred to in subparagraph ii is an employee, a record of the name of the person's employer or the name of the business that employs the person.
  - iv. A record of any unsatisfactory conditions observed or discovered and the steps taken to correct such conditions.
  - 4. A copy of every document relating to inspections, maintenance or repairs of any structure, equipment, apparatus, mechanism or thing that is used in the automotive refinishing facility for the purposes of automotive refinishing.
  - 5. Documents relating to the recommendations of the manufacturer with respect to the use, operation and maintenance of any structure, equipment, apparatus, mechanism, or thing that is used in the automotive refinishing facility for the purposes of automotive refinishing.
  - 6. A document containing a list of the persons responsible for the use, operation and maintenance of the facility and the training, including the course name and date, undertaken by each person who has received training referred to in clause 21 (1) (i).
  - 7. If any equipment described in sub-subclause 21 (1) (b) (v) (A) or (C) is used at the facility, copies of documents provided by the manufacturer that specify the transfer efficiency of the equipment.
  - 8. A log in which the following information is recorded with respect to a complaint received by the person with respect to the automotive refinishing facility that relates to the natural environment:
    - i. A record of the date and time each complaint was received.
    - ii. A record describing the complaint.
    - iii. A record describing the measures taken, if any, to address the complaint.
  - 9. A copy of the complaint referred to in paragraph 8, if it is a written complaint.
- (2) The person referred to in subsection (1) shall ensure that every document or record that is referred to in paragraphs 2 to 4, 6, 8 and 9 of subsection (1) is accessible at the site of the automotive refinishing facility for a period of five years from the day the record or document is created.

#### Periodic updating of registration

23. (1) For the purposes of clause 20.22 (2) (a) of the Act, on or before the first anniversary of the day a person receives a confirmation of registration in respect of an activity prescribed by section 19 of this Regulation and on or before every anniversary thereafter, the person shall review the information contained in the Registry and, using the electronic registration system available on the Internet through the Ministry's website,

- (a) file complete and accurate information in the Registry; or
- (b) file a confirmation that the information contained in the Registry is complete and accurate.

(2) A person authorized to provide certification under subsection 2 (3) shall, using the electronic registration system, certify that the information filed under subsection (1) is complete and accurate.

#### Prescribed date approval ceases to have effect

24. For the purposes of clause 20.17 (b) of the Act, the fifth anniversary of the day section 19 of this Regulation comes into force is prescribed as the day on which an environmental compliance approval issued in respect of any activity to which this Part applies ceases to apply to that activity.

## PART VI COMMENCEMENT

#### Commencement

25. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 245/11**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 14 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 16 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 2 juillet 2011**ACTIVITÉS PRESCRITES ET REGISTRE ENVIRONNEMENTAL DES ACTIVITÉS ET DES  
SECTEURS — SYSTÈMES DE CHAUFFAGE, SYSTÈMES D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE  
D'APPOINT ET FINITION AUTOMOBILE****SOMMAIRE****PARTIE I  
INTERPRÉTATION**

1. Définition

**PARTIE II  
ENREGISTREMENT**

2. Enregistrement
3. Mise à jour des renseignements déposés

**PARTIE III  
SYSTÈMES DE CHAUFFAGE**

4. Définition
5. Activités prescrites : par. 20.21 (1) de la Loi
6. Exemptions à l'obligation d'enregistrement : al. 20.21 (1) a) et b) de la Loi
7. Exigences liées aux activités : al. 20.21 (1) c) de la Loi
8. Dossiers
9. Mise à jour périodique de l'enregistrement
10. Date prescrite pour l'expiration de l'autorisation

**PARTIE IV  
SYSTÈMES D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE D'APPOINT**

11. Interprétation
12. Activités prescrites : par. 20.21 (1) de la Loi
13. Exemptions à l'obligation d'enregistrement : al. 20.21 (1) a) et b) de la Loi
14. Exigences liées aux activités : al. 20.21 (1) c) de la Loi
15. Dossiers
16. Mise à jour périodique de l'enregistrement
17. Date prescrite pour l'expiration de l'autorisation

**PARTIE V  
FINITION AUTOMOBILE**

18. Définitions
19. Activités prescrites : par. 20.21 (1) de la Loi
20. Exemptions à l'obligation d'enregistrement : al. 20.21 (1) a) et b) de la Loi
21. Exigences liées aux activités : al. 20.21 (1) c) de la Loi
22. Dossiers
23. Mise à jour périodique de l'enregistrement
24. Date prescrite pour l'expiration de l'autorisation

**PARTIE VI  
ENTRÉE EN VIGUEUR**

25. Entrée en vigueur

**PARTIE I  
INTERPRÉTATION****Définition**

1. La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«Registre» Le Registre environnemental des activités et des secteurs, créé en application de la partie II.2 de la Loi.



## PARTIE II ENREGISTREMENT

### Enregistrement

2. (1) La personne qui exerce ou projette d'exercer une activité prescrite pour l'application du paragraphe 20.21 (1) de la Loi peut enregistrer celle-ci en déposant des renseignements dans le Registre à l'aide du système d'enregistrement électronique accessible sur Internet à partir du site Web du ministère.

(2) Les renseignements déposés dans le Registre en application du paragraphe (1) comprennent ce qui suit :

1. Les coordonnées de la personne qui exerce ou projette d'exercer l'activité.
2. Des renseignements à propos de l'activité.
3. Des renseignements à propos du site où la personne exerce ou projette d'exercer l'activité.
4. Tout renseignement supplémentaire exigé par le directeur.

(3) L'une des personnes suivantes atteste, à l'aide du système d'enregistrement électronique, que les renseignements déposés dans le Registre en application du paragraphe (1) sont complets et exacts :

1. Si l'activité est exercée par un particulier, ce dernier.
2. Si l'activité est exercée par une société, un dirigeant ou un administrateur de la société ou une personne qui a l'autorité de la lier.
3. Si l'activité est exercée par une société de personnes :
  - i. soit un particulier qui est un associé de la société de personnes.
  - ii. soit un dirigeant ou un administrateur d'une société qui est un associé de la société de personnes ou une personne qui a l'autorité de lier celle-ci.

### Mise à jour des renseignements déposés

3. (1) Pour l'application de l'alinéa 20.22 (2) a) de la Loi, si une personne qui exerce une activité enregistrée en application de l'article 2 apprend que des renseignements déposés dans le Registre ne sont plus complets ou exacts, dans les 30 jours qui suivent, elle veille à ce que des renseignements complets et exacts y soient déposés, à l'aide du système d'enregistrement électronique accessible sur Internet à partir du site Web du ministère.

(2) Une personne autorisée à fournir une attestation en application du paragraphe 2 (3) atteste, à l'aide du système d'enregistrement électronique, que les renseignements déposés en application du paragraphe (1) sont complets et exacts.

## PARTIE III SYSTÈMES DE CHAUFFAGE

### Définition

4. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«système CVCA» Système de chauffage, de ventilation et de conditionnement d'air. («HVAC system»)

«système de chauffage» S'entend de tout appareil ou mécanisme, et de tout réservoir à combustible, tuyauterie, conduite, évent, équipement ou autre chose qui y sont associés, utilisé afin de produire de la chaleur ou de la distribuer à l'intérieur d'un bâtiment ou d'un ouvrage pour le confort de ses occupants, l'entretien du bâtiment ou de l'ouvrage, le maintien d'une température convenable pour les matériaux, la vie végétale ou animale ou le chauffage de l'eau à des fins domestiques. S'entend en outre d'un système CVCA. («heating system»)

### Activités prescrites : par. 20.21 (1) de la Loi

5. (1) Les activités suivantes sont prescrites pour l'application du paragraphe 20.21 (1) de la Loi :

1. Sous réserve du paragraphe (3), l'utilisation, l'exploitation, la construction, la modification, l'agrandissement ou le remplacement d'un système de chauffage satisfaisant aux critères indiqués au paragraphe (2) et susceptible de rejeter ou duquel peut être rejeté un contaminant dans une partie de l'environnement naturel autre que l'eau.
2. La modification d'un procédé ou d'un débit de production relativement à un système de chauffage satisfaisant aux critères indiqués au paragraphe (2) de façon :
  - i. soit qu'un contaminant puisse être rejeté dans une partie de l'environnement naturel autre que l'eau,
  - ii. soit que le débit ou le mode de rejet d'un contaminant dans une partie de l'environnement naturel autre que l'eau puisse être modifié.

(2) Les critères visés au paragraphe (1) relativement à un système de chauffage sont les suivants :

1. Le système de chauffage fonctionne uniquement avec l'un ou plusieurs des combustibles suivants :
    - i. Gaz naturel.
    - ii. Propane.
  2. Le système de chauffage comprend une ou plusieurs unités de combustion.
  3. Le débit calorifique nominal de chaque unité de combustion faisant partie du système de chauffage ne dépasse pas 10,5 millions de kilojoules par heure.
  4. Le débit calorifique nominal total de l'ensemble des unités de combustion faisant partie du système de chauffage est supérieur à 1,58 million de kilojoules par heure.
  5. Les éventuelles eaux usées du système de chauffage sont :
    - i. soit acheminées vers un système de gestion des déchets qui doit faire l'objet d'une autorisation environnementale,
    - ii. soit rejetées dans une station d'épuration des eaux d'égout qui doit faire l'objet d'une autorisation environnementale,
    - iii. soit rejetées dans un réseau municipal de drainage des eaux usées.
- (3) Les activités se rapportant à la construction d'un système de chauffage qui sont exercées sur un site autre que le bâtiment ou l'ouvrage où le système doit être utilisé ne sont pas des activités prescrites pour l'application du paragraphe 20.21 (1) de la Loi.
- (4) Le présent article ne s'applique pas aux systèmes de chauffage suivants :
1. Une pompe à chaleur géothermique au sens que le Règlement de l'Ontario 177/98 (Ground Source Heat Pumps) pris en vertu de la Loi donne à l'expression «ground source heat pump».
  2. Un système de chauffage qui est associé à un bâtiment ou à un ouvrage contenant un ou plusieurs lieux d'habitation et qui est utilisé par les occupants d'au plus trois lieux d'habitation dans le bâtiment ou l'ouvrage.
  3. Un système de chauffage qui est utilisé pour l'agriculture.
  4. Un système de chauffage qui fournit également de la chaleur utilisée dans un procédé industriel ou de fabrication.
  5. Un système de chauffage qui tire sa chaleur d'un procédé industriel ou de fabrication.
  6. Un système de chauffage qui est utilisé, sur le site d'un bâtiment ou d'un ouvrage, pour la construction, la modification, la démolition, le perçage ou le dynamitage du bâtiment ou de l'ouvrage.
  7. Un système de chauffage qui est utilisé à l'occasion d'un spectacle ou d'une manifestation artistique ou sportive qui se déroule à l'extérieur, par exemple un festival, une foire, un défilé, des feux d'artifice, une exposition d'art, un spectacle aérien ou un salon de l'automobile. L'exemption ne concerne cependant pas les courses de chevaux ou de chiens, ni celles de véhicules ou de bateaux, motorisés ou non.
  8. Un système de chauffage qui est utilisé uniquement pour atténuer les conséquences d'une situation d'urgence déclarée en vertu de la *Loi sur la protection civile et la gestion des situations d'urgence*.
  9. Un système de chauffage qui fait partie d'un gros réseau résidentiel municipal ou d'un petit réseau résidentiel municipal, au sens du Règlement de l'Ontario 170/03 (Réseaux d'eau potable) pris en vertu de la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable*.

**Exemptions à l'obligation d'enregistrement : al. 20.21 (1) a) et b) de la Loi**

6. (1) Les alinéas 20.21 (1) a) et b) de la Loi ne s'appliquent pas à une personne qui exerce sur un site une activité prescrite par l'article 5 du présent règlement relativement à un système de chauffage si les conditions suivantes sont réunies :
- a) la personne a enregistré auparavant une ou plusieurs de ces activités relativement à ce système de chauffage ou à un autre système de chauffage sur ce site;
  - b) l'enregistrement n'est pas suspendu et n'a pas été retiré du Registre.

(2) Les alinéas 20.21 (1) a) et b) de la Loi ne s'appliquent pas à une personne qui modifie le débit de production relativement à une unité de combustion faisant partie du système de chauffage si la modification entraîne un débit inférieur au débit calorifique nominal de l'unité.

**Exigences liées aux activités : al. 20.21 (1) c) de la Loi**

7. Pour l'application de l'alinéa 20.21 (1) c) de la Loi, nul ne doit exercer une activité prescrite par l'article 5 du présent règlement relativement à un système de chauffage à moins que l'utilisation, l'exploitation et l'entretien de chacune de ses composantes ne respectent les recommandations de son fabricant.

**Dossiers**

8. (1) La personne qui exerce une activité prescrite par l'article 5 relativement à un système de chauffage veille à ce que les documents et dossiers suivants soient accessibles sur le site où se trouve le système :

1. Un journal dans lequel sont consignés les renseignements suivants concernant les inspections, l'entretien ou les réparations du système de chauffage :
  - i. Chaque inspection, entretien ou réparation, notamment la date et un résumé de l'intervention.
  - ii. Le nom de la personne qui a effectué l'inspection, l'entretien ou la réparation.
  - iii. Si la personne visée à la sous-disposition ii est un employé, le nom de son employeur ou de l'entreprise qui l'emploie.
  - iv. Toute anomalie observée ou décelée et les mesures prises pour la corriger.
2. Une copie de chaque document se rapportant aux inspections, à l'entretien ou aux réparations du système de chauffage.
3. Les documents se rapportant aux recommandations du fabricant relativement à l'utilisation, à l'exploitation et à l'entretien de chaque composante du système de chauffage.
4. Un journal dans lequel sont consignés les renseignements suivants concernant toute plainte liée à l'environnement naturel reçue par la personne relativement au système de chauffage :
  - i. La date et l'heure auxquelles chaque plainte a été reçue.
  - ii. Une description de la plainte.
  - iii. Une description des mesures prises, s'il y a lieu, pour traiter la plainte.
5. Une copie de la plainte visée à la disposition 4, s'il s'agit d'une plainte écrite.

(2) La personne visée au paragraphe (1) veille à ce que chaque dossier ou document visé aux dispositions 1, 2, 4 et 5 de ce paragraphe soit accessible sur le site où se trouve le système pendant une période de cinq ans à compter du jour où le dossier ou document est créé.

**Mise à jour périodique de l'enregistrement**

9. (1) Pour l'application de l'alinéa 20.22 (2) a) de la Loi, au plus tard le cinquième anniversaire du jour où une personne reçoit une confirmation d'enregistrement relativement à une activité prescrite par l'article 5 du présent règlement, et au plus tard à chaque cinquième anniversaire par la suite, elle vérifie les renseignements contenus dans le Registre et, à l'aide du système d'enregistrement électronique accessible sur Internet à partir du site Web du ministère :

- a) soit dépose des renseignements complets et exacts dans le Registre;
- b) soit dépose une confirmation que les renseignements contenus dans le Registre sont complets et exacts.

(2) Une personne autorisée à fournir une attestation en application du paragraphe 2 (3) atteste, à l'aide du système d'enregistrement électronique, que les renseignements déposés en application du paragraphe (1) sont complets et exacts.

**Date prescrite pour l'expiration de l'autorisation**

10. Pour l'application de l'alinéa 20.17 b) de la Loi, le cinquième anniversaire du jour de l'entrée en vigueur de l'article 5 du présent règlement est prescrit comme étant la date à laquelle une autorisation environnementale délivrée relativement à une activité visée par la présente partie cesse de s'appliquer à l'égard de cette activité.

## PARTIE IV

### SYSTÈMES D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE D'APPOINT

**Interprétation**

11. (1) La définition qui suit s'applique à la présente partie.

«système d'alimentation électrique d'appoint» S'entend de tout appareil, mécanisme, équipement ou autre chose, et de tout réservoir à combustible et tuyauterie qui y sont associés, qui comprend une ou plusieurs génératrices et qui est conçu pour être utilisé exclusivement pour fournir de l'énergie électrique en cas de panne d'électricité ou de réduction involontaire de l'alimentation électrique.

(2) La mention dans la présente partie d'un ouvrage ne s'entend pas d'un ouvrage qui est conçu exclusivement pour insonoriser une génératrice ou la protéger contre les intempéries.

**Activités prescrites : par. 20.21 (1) de la Loi**

12. (1) Les activités suivantes sont prescrites pour l'application du paragraphe 20.21 (1) de la Loi :



1. Sous réserve du paragraphe (3), l'utilisation, l'exploitation, la construction, la modification, l'agrandissement ou le remplacement d'un système d'alimentation électrique d'appoint satisfaisant aux critères indiqués au paragraphe (2) et susceptible de rejeter ou duquel peut être rejeté un contaminant dans une partie de l'environnement naturel autre que l'eau.
2. La modification d'un procédé ou d'un débit de production relativement à un système d'alimentation électrique d'appoint satisfaisant aux critères indiqués au paragraphe (2) de façon :
  - i. soit qu'un contaminant puisse être rejeté dans une partie de l'environnement naturel autre que l'eau,
  - ii. soit que le débit ou le mode de rejet d'un contaminant dans une partie de l'environnement naturel autre que l'eau puisse être modifié.
- (2) Les critères visés au paragraphe (1) relativement à un système d'alimentation électrique d'appoint sont les suivants :
  1. Le système d'alimentation électrique d'appoint fonctionne uniquement avec l'un ou plusieurs des combustibles suivants :
    - i. Biodiesel.
    - ii. Diesel.
    - iii. Gaz naturel.
    - iv. Propane.
  2. La capacité nominale de chaque génératrice faisant partie du système d'alimentation électrique d'appoint ne dépasse pas 700 kilowatts.
  3. Les éventuelles eaux usées du système d'alimentation électrique d'appoint sont :
    - i. soit acheminées vers un système de gestion des déchets qui doit faire l'objet d'une autorisation environnementale,
    - ii. soit rejetées dans une station d'épuration des eaux d'égout qui doit faire l'objet d'une autorisation environnementale,
    - iii. soit rejetées dans un réseau municipal de drainage des eaux usées.
- (3) Les activités se rapportant à la construction d'un système d'alimentation électrique d'appoint qui sont exercées sur un site autre que celui où le système doit être utilisé ne sont pas des activités prescrites pour l'application du paragraphe 20.21 (1) de la Loi.
- (4) Le présent article ne s'applique pas aux systèmes d'alimentation électrique d'appoint suivants :
  1. Un système d'alimentation électrique d'appoint qui est utilisé pour produire de l'électricité dans une installation de production d'énergie renouvelable et qui est exploité dans les circonstances visées au paragraphe 7 (1) du Règlement de l'Ontario 359/09 (Renewable Energy Approvals under Part V.0.1 of the Act) pris en vertu de la Loi.
  2. Un système d'alimentation électrique d'appoint qui est associé à un bâtiment ou à un ouvrage contenant un ou plusieurs lieux d'habitation et qui est utilisé par les occupants d'au plus trois lieux d'habitation dans le bâtiment ou l'ouvrage.
  3. Un système d'alimentation électrique d'appoint qui est utilisé pour l'agriculture.
  4. Un système d'alimentation électrique d'appoint qui est utilisé uniquement pour atténuer les conséquences d'une situation d'urgence déclarée en vertu de la *Loi sur la protection civile et la gestion des situations d'urgence*.
  5. Un système d'alimentation électrique d'appoint qui fait partie d'un gros réseau résidentiel municipal ou d'un petit réseau résidentiel municipal, au sens du Règlement de l'Ontario 170/03 (Réseaux d'eau potable) pris en vertu de la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable*.

**Exemptions à l'obligation d'enregistrement : al. 20.21 (1) a) et b) de la Loi**

**13. (1)** Les alinéas 20.21 (1) a) et b) de la Loi ne s'appliquent pas à une personne qui exerce sur un site une activité prescrite par l'article 12 du présent règlement relativement à un système d'alimentation électrique d'appoint si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la personne a enregistré auparavant une ou plusieurs de ces activités relativement à ce système d'alimentation électrique d'appoint ou à un autre système d'alimentation électrique d'appoint sur ce site;
- b) l'enregistrement n'est pas suspendu et n'a pas été retiré du Registre.

(2) Les alinéas 20.21 (1) a) et b) de la Loi ne s'appliquent pas à une personne qui modifie le débit de production relativement à une génératrice faisant partie du système d'alimentation électrique d'appoint si la modification entraîne un débit inférieur à la capacité nominale de la génératrice.

**Exigences liées aux activités : al. 20.21 (1) c) de la Loi**

**14.** (1) Pour l'application de l'alinéa 20.21 (1) c) de la Loi, nul ne doit exercer une activité prescrite par l'article 12 du présent règlement relativement à un système d'alimentation électrique d'appoint à moins que les conditions suivantes ne soient réunies :

- a) l'utilisation, l'exploitation et l'entretien de chacune des composantes du système respectent les recommandations de son fabricant;
- b) le système est utilisé et exploité exclusivement pour fournir de l'énergie électrique en cas de panne d'électricité ou de réduction involontaire de l'alimentation électrique ou encore aux fins de vérification ou d'entretien du système conformément au paragraphe (2);
- c) sous réserve du paragraphe (3), les cheminées d'échappement servant au rejet dans l'air des contaminants produits par le système, à l'exclusion du bruit, sont orientées verticalement et aucun obstacle n'empêche l'évacuation des émissions;
- d) sous réserve du paragraphe (4), chaque génératrice faisant partie du système est certifiée par le fabricant comme satisfaisant au minimum aux normes d'émission de niveau 1 (Tier 1 Emission Standards) énoncées au tableau 1 du document 40 CFR 89.112 de la United States Environmental Protection Agency;
- e) sous réserve du paragraphe (4), si une génératrice faisant partie du système est située à l'extérieur d'un bâtiment ou d'un ouvrage, des mesures d'atténuation acoustique ont été prises pour que l'intensité du bruit qu'elle produit ne dépasse pas :
  - (i) 70 décibels pondérés en gamme A à une distance de sept mètres de la génératrice, si sa capacité nominale ne dépasse pas 150 kilowatts,
  - (ii) 75 décibels pondérés en gamme A à une distance de sept mètres de la génératrice, si sa capacité nominale dépasse 150 kilowatts;
- f) sous réserve du paragraphe (4), si une génératrice faisant partie du système est située à l'intérieur d'un bâtiment ou d'un ouvrage, les conditions suivantes doivent être réunies :
  - (i) des mesures d'atténuation acoustique sont prévues aux points d'entrée et de sortie d'air du système de refroidissement dans la pièce où se trouve la génératrice et elles permettent d'atténuer l'intensité du bruit provenant de ces points d'au moins les valeurs de perte par insertion indiquées au tableau 1 du présent paragraphe pour la fréquence centrale de la bande d'octave,
  - (ii) le silencieux d'échappement du moteur à combustion de la génératrice est capable d'atténuer l'intensité du bruit provenant de la cheminée d'échappement d'au moins les valeurs de perte par insertion indiquées au tableau 2 du présent paragraphe pour la fréquence centrale de la bande d'octave,
  - (iii) toutes les portes extérieures de la pièce où se trouve la génératrice reposent dans un cadre muni d'un double joint d'étanchéité en néoprène solide sur tout le contour et doivent présenter un indice de transmission du son d'au moins 35, d'après des mesures effectuées conformément aux normes énoncées au paragraphe 5.9.1.1.(1) du Règlement de l'Ontario 350/06 (Building Code) pris en vertu de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*, et être :
    - (A) soit faites de bois massif d'une épaisseur d'au moins 50 millimètres,
    - (B) soit enveloppées d'une feuille métallique et isolées en leur centre d'une couche de fibre de verre.

TABLEAU 1  
ATTÉNUATION ACOUSTIQUE AU NIVEAU DES POINTS D'ENTRÉE ET DE SORTIE D'AIR DU SYSTÈME DE  
REFROIDISSEMENT

Point	Colonne 1	Colonne 2
	Fréquence centrale de la bande d'octave (hertz)	Perte par insertion (décibels)
1.	125	10
2.	250	12
3.	500	14
4.	1000	15
5.	2000	15
6.	4000	15



**TABEAU 2**  
**ATTÉNUATION ACOUSTIQUE AU NIVEAU DES CHEMINÉES D'ÉCHAPPEMENT DU MOTEUR À COMBUSTION**

Point	Colonne 1	Colonne 2
	Fréquence centrale de la bande d'octave (hertz)	Perte par insertion (décibels)
1.	125	23
2.	250	29
3.	500	30
4.	1000	28
5.	2000	22
6.	4000	21

(2) Pour l'application de l'alinéa (1) b), les vérifications et l'entretien du système d'alimentation électrique d'appoint doivent satisfaire aux exigences suivantes :

1. Le système est utilisé et exploité aux fins de vérification ou d'entretien pendant une durée maximale de 60 heures par période de 12 mois.
2. Le système est utilisé et exploité aux fins de vérification ou d'entretien exclusivement entre 7 heures et 19 heures.
3. Lorsque le système est utilisé et exploité aux fins de vérification ou d'entretien, les entrées d'air, les portes et les fenêtres des bâtiments ou ouvrages situés sur le même site que le système sont fermées, si cela permet de réduire la probabilité que des émissions provenant du système entrent dans un bâtiment ou un ouvrage.
4. Si le système comprend plusieurs génératrices, une seule à la fois est utilisée et exploitée aux fins de vérification ou d'entretien.
5. Si le ministère diffuse un avis de smog pour un secteur dans lequel le système est situé, le système n'est pas utilisé ou exploité aux fins de vérification ou d'entretien tant qu'un avis de fin de smog n'a pas été diffusé pour ce secteur.

(3) Si un système d'alimentation électrique d'appoint doit faire l'objet d'une autorisation environnementale, l'alinéa (1) c) ne s'applique pas à une cheminée d'échappement qui faisait partie du système au moment de la délivrance de l'autorisation, sauf si une modification a été apportée à la cheminée depuis cette date.

(4) Si un système d'alimentation électrique d'appoint doit faire l'objet d'une autorisation environnementale, les alinéas (1) d), e) et f) ne s'appliquent pas à une génératrice qui faisait partie du système au moment de la délivrance de l'autorisation.

#### Dossiers

**15.** (1) La personne qui exerce une activité prescrite par l'article 12 relativement à un système d'alimentation électrique d'appoint veille à ce que les documents et dossiers suivants soient accessibles sur le site où se trouve le système :

1. Un journal dans lequel sont consignés les renseignements concernant l'utilisation, l'exploitation, les inspections, l'entretien ou les vérifications ou réparations du système d'alimentation électrique d'appoint :
  - i. La date et l'heure auxquelles chaque génératrice qui fait partie du système est vérifiée et la durée de la vérification.
  - ii. La date et l'heure auxquelles le système est utilisé ou exploité ainsi que le motif et la durée de l'utilisation ou de l'exploitation.
  - iii. Chaque inspection, entretien ou réparation du système, notamment la date et un résumé de l'intervention.
  - iv. Le nom de la personne qui a effectué la vérification, l'inspection, l'entretien ou la réparation du système.
  - v. Si la personne visée à la sous-disposition iv est un employé, le nom de son employeur ou de l'entreprise qui l'emploie.
  - vi. Toute anomalie observée ou décelée et les mesures prises pour la corriger.
2. Une copie de chaque document se rapportant aux vérifications, aux inspections, à l'entretien ou aux réparations du système d'alimentation électrique d'appoint.
3. Les documents se rapportant aux recommandations du fabricant relativement à l'utilisation, à l'exploitation et à l'entretien de chaque composante du système d'alimentation électrique d'appoint.
4. Si une génératrice ou des mesures ou de l'équipement se rapportant à une génératrice visés à l'alinéa 14 (1) d), e) ou f) sont utilisés sur le site du système, des copies des documents fournis par le fabricant qui précisent que la génératrice, les mesures ou l'équipement satisfont aux exigences énoncées à ces alinéas.
5. Un journal dans lequel sont consignés les renseignements suivants concernant toute plainte liée à l'environnement naturel reçue par la personne relativement au système d'alimentation électrique d'appoint :
  - i. La date et l'heure auxquelles chaque plainte a été reçue.



ii. Une description de la plainte.

iii. Une description des mesures prises, s'il y a lieu, pour traiter la plainte.

6. Une copie de la plainte visée à la disposition 5, s'il s'agit d'une plainte écrite.

(2) La personne visée au paragraphe (1) veille à ce que chaque dossier ou document visé aux dispositions 1, 2, 5 et 6 de ce paragraphe soit accessible sur le site où se trouve le système pendant une période de cinq ans à compter du jour où le dossier ou document est créé.

#### Mise à jour périodique de l'enregistrement

16. (1) Pour l'application de l'alinéa 20.22 (2) a) de la Loi, au plus tard le cinquième anniversaire du jour où une personne reçoit une confirmation d'enregistrement relativement à une activité prescrite par l'article 12 du présent règlement, et au plus tard à chaque cinquième anniversaire par la suite, elle vérifie les renseignements contenus dans le Registre et, à l'aide du système d'enregistrement électronique accessible sur Internet à partir du site Web du ministère :

a) soit dépose des renseignements complets et exacts dans le Registre;

b) soit dépose une confirmation que les renseignements contenus dans le Registre sont complets et exacts.

(2) Une personne autorisée à fournir une attestation en application du paragraphe 2 (3), atteste, à l'aide du système d'enregistrement électronique, que les renseignements déposés en application du paragraphe (1) sont complets et exacts.

#### Date prescrite pour l'expiration de l'autorisation

17. Pour l'application de l'alinéa 20.17 b) de la Loi, le cinquième anniversaire du jour de l'entrée en vigueur de l'article 12 du présent règlement est prescrit comme étant la date à laquelle une autorisation environnementale délivrée relativement à une activité visée par la présente partie cesse de s'appliquer à l'égard de cette activité.

## PARTIE V FINITION AUTOMOBILE

### Définitions

18. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«cabine de pulvérisation» Ouvrage destiné aux opérations de revêtement par pulvérisation conçu de manière à pouvoir saisir et piéger les particules produites lors de la surpulvérisation. («spray booth»)

«efficacité de transfert» Ratio, exprimé en pourcentage, entre la quantité de revêtement transférée à la surface d'un véhicule automobile ou d'une pièce du véhicule et la quantité totale de revêtement pulvérisée. («transfer efficiency»)

«équipement de pulvérisation HVBP» Équipement qui réunit les caractéristiques suivantes :

a) il comporte une marque permanente l'identifiant comme équipement de pulvérisation HVBP;

b) il est utilisé pour appliquer un revêtement à haut volume et à basse pression;

c) il est conçu et utilisé avec une pression d'air d'atomisation comprise entre 0,1 et 10 livres par pouce carré, mesurée au centre du chapeau d'air et au centre de ses cornes. («HVLP spray equipment»)

«finition automobile» S'entend de l'application d'un revêtement sur tout ou partie de la carrosserie d'un véhicule automobile ou de la réparation ou de la personnalisation de tout ou partie d'une telle carrosserie ainsi que de la réparation ou de la personnalisation de l'intérieur d'un véhicule automobile. («automotive refinishing»)

«installation de finition automobile» Installation où la finition automobile est réalisée. («automotive refinishing facility»)

«pulvérisation électrostatique» Méthode d'application d'un revêtement où une charge électrique est appliquée au revêtement et où celui-ci est attiré vers l'objet à revêtir par le potentiel électrostatique qui les sépare. («electrostatic spraying»)

«récepteur de bruit» Résidence permanente ou saisonnière, hôtel, motel, foyer de soins de longue durée, maison de retraite, hôpital, terrain de camping, garderie, établissement d'enseignement ou lieu de culte. S'entend en outre d'un emplacement situé sur un terrain vague dont le zonage permet la construction d'un de ces bâtiments et sur lequel on peut raisonnablement s'attendre à ce qu'un de ces bâtiments soit situé. («noise receptor»)

«revêtement» Produit qui forme une pellicule lorsqu'il est appliqué sur une surface à des fins de protection ou à d'autres fins de finition. Ne s'entend pas d'un produit utilisé pour le placage de métaux. («coating»)

«taux d'application de revêtement» Nombre de litres de revêtement pulvérisés en une heure. («coating application rate»)

«taux d'application de revêtement à l'échelle de l'installation» Total des taux d'application de revêtement résultant de l'ensemble des sources de pulvérisation de revêtement dans une installation de finition automobile. («facility-wide coating application rate»)

**Activités prescrites : par. 20.21 (1) de la Loi****19. (1) Les activités suivantes sont prescrites pour l'application du paragraphe 20.21 (1) de la Loi :**

1. Sous réserve du paragraphe (3), l'utilisation, l'exploitation, la construction, la modification, l'agrandissement ou le remplacement d'un ouvrage, d'un équipement, d'un appareil, d'un mécanisme ou d'une chose utilisé dans une installation de finition automobile satisfaisant aux critères indiqués au paragraphe (2) aux fins d'activités de finition automobile et susceptible de rejeter ou duquel peut être rejeté un contaminant dans une partie de l'environnement naturel autre que l'eau.
2. La modification d'un procédé ou d'un débit de production relativement à un ouvrage, à un équipement, à un appareil, à un mécanisme ou à une chose utilisé dans une installation de finition automobile satisfaisant aux critères indiqués au paragraphe (2) aux fins d'activités de finition automobile de façon :
  - i. soit qu'un contaminant puisse être rejeté dans une partie de l'environnement naturel autre que l'eau,
  - ii. soit que le débit ou le mode de rejet d'un contaminant dans une partie de l'environnement naturel autre que l'eau puisse être modifié.

**(2) Les critères visés au paragraphe (1) relativement à une installation de finition automobile sont les suivants :**

1. Si l'installation occupe la totalité d'un bâtiment, elle comporte entre une et trois cabines de pulvérisation et le taux d'application de revêtement à l'échelle de l'installation ne dépasse pas six litres par heure en fonctionnement normal.
2. Si l'installation se trouve dans un bâtiment qui contient plus d'une unité, dont au moins une n'est pas occupée par l'installation, cette dernière comporte une seule cabine de pulvérisation et le taux d'application de revêtement à l'échelle de l'installation ne dépasse pas deux litres par heure en fonctionnement normal.
3. Pour chacune des cabines de pulvérisation, la distance, mesurée horizontalement, entre les deux points suivants est au moins égale à la distance de retrait minimale indiquée au tableau 1 du présent paragraphe en regard du taux d'application de revêtement à l'échelle de l'installation en fonctionnement normal :
  - i. Le centre de la cheminée d'évacuation de la cabine de pulvérisation.
  - ii. Le point de la limite de propriété de l'installation qui est le plus proche du centre de la cheminée d'évacuation de la cabine de pulvérisation.
4. Si l'installation comporte une ou plusieurs cabines de pulvérisation qui sont ventilées par des ventilateurs situés à l'intérieur, pour chacune des cabines, l'un des critères suivants est rempli :
  - i. La distance, mesurée horizontalement, entre les deux points suivants est au moins égale à la distance de retrait minimale indiquée au tableau 2 du présent paragraphe en regard du nombre de cabines de pulvérisation dans l'installation :
    - A. Le centre de la cheminée d'évacuation de la cabine de pulvérisation.
    - B. Le point le plus proche de la cheminée d'évacuation de la cabine de pulvérisation qui se trouve sur la limite de propriété d'un récepteur de bruit.
  - ii. Des écrans acoustiques d'une densité d'au moins 12 kilogrammes au mètre carré sont installés pour bloquer la ligne de vue directe entre la cheminée d'évacuation de la cabine de pulvérisation et chaque récepteur de bruit pour lequel la distance, mesurée horizontalement, entre les deux points suivants est inférieure à la distance de retrait minimale indiquée au tableau 2 du présent paragraphe en regard du nombre de cabines de pulvérisation dans l'installation :
    - A. Le centre de la cheminée d'évacuation de la cabine de pulvérisation.
    - B. Le point le plus proche de la cheminée d'évacuation de la cabine de pulvérisation qui se trouve sur la limite de propriété d'un récepteur de bruit.
5. Si l'installation comporte une ou plusieurs cabines de pulvérisation qui sont ventilées par des ventilateurs situés à l'extérieur, pour chacun de ces ventilateurs, l'un des critères suivants est rempli :
  - i. La distance, mesurée horizontalement, entre les deux points suivants est au moins égale à la distance de retrait minimale indiquée au tableau 3 du présent paragraphe en regard du nombre de cabines de pulvérisation dans l'installation :
    - A. Le ventilateur extérieur.
    - B. Le point le plus proche du ventilateur extérieur qui se trouve sur la limite de propriété d'un récepteur de bruit.
  - ii. Des écrans acoustiques d'une densité d'au moins 12 kilogrammes au mètre carré sont installés pour bloquer la ligne de vue directe entre le ventilateur extérieur et chaque récepteur de bruit pour lequel la distance, mesurée



horizontalement, entre les deux points suivants est inférieure à la distance de retrait minimale indiquée au tableau 3 du présent paragraphe en regard du nombre de cabines de pulvérisation dans l'installation :

A. Le ventilateur extérieur.

B. Le point le plus proche du ventilateur extérieur qui se trouve sur la limite de propriété d'un récepteur de bruit.

6. Les éventuelles eaux usées de l'installation sont :

- i. soit acheminées vers un système de gestion des déchets qui doit faire l'objet d'une autorisation environnementale,
- ii. soit rejetées dans une station d'épuration des eaux d'égout qui doit faire l'objet d'une autorisation environnementale,
- iii. soit rejetées dans un réseau municipal de drainage des eaux usées.

7. Si l'installation se trouve dans une zone d'aménagement contrôlée dans la zone de planification de l'escarpement du Niagara, la personne qui exerce l'activité prescrite a obtenu tout permis d'aménagement exigé en application de l'article 24 de la *Loi sur la planification et l'aménagement de l'escarpement du Niagara* et, si un permis a été délivré, a veillé à ce que les exigences du présent règlement ne soient pas incompatibles avec une condition du permis.

TABLEAU 1  
DISTANCE DE RETRAIT MINIMALE PAR RAPPORT À LA LIMITE DE PROPRIÉTÉ DE L'INSTALLATION

Point	Colonne 1	Colonne 2
	Taux d'application de revêtement à l'échelle de l'installation en fonctionnement normal	Distance de retrait minimale
1.	≤ 2 litres par heure	Aucune distance de retrait exigée
2.	> 2 à ≤ 3 litres par heure	20 mètres
3.	> 3 à ≤ 4 litres par heure	38 mètres
4.	> 4 à ≤ 5 litres par heure	55 mètres
5.	> 5 à ≤ 6 litres par heure	75 mètres

TABLEAU 2  
DISTANCE DE RETRAIT MINIMALE PAR RAPPORT À LA LIMITE DE PROPRIÉTÉ DU RÉCEPTEUR DE BRUIT —  
VENTILATEURS INTÉRIEURS

Point	Colonne 1	Colonne 2
	Nombre de cabines de pulvérisation dans l'installation	Distance de retrait minimale
1.	1	40 mètres
2.	2	55 mètres
3.	3	75 mètres

TABLEAU 3  
DISTANCE DE RETRAIT MINIMALE PAR RAPPORT À LA LIMITE DE PROPRIÉTÉ DU RÉCEPTEUR DE BRUIT —  
VENTILATEURS EXTÉRIEURS

Point	Colonne 1	Colonne 2
	Nombre de cabines de pulvérisation dans l'installation	Distance de retrait minimale
1.	1	60 mètres
2.	2	85 mètres
3.	3	120 mètres

(3) Les activités se rapportant à la construction d'un ouvrage, d'un équipement, d'un appareil, d'un mécanisme ou d'une chose utilisé dans une installation de finition automobile aux fins d'activités de finition automobile qui sont exercées sur un site autre que l'installation de finition automobile ne sont pas des activités prescrites pour l'application du paragraphe 20.21 (1) de la Loi.

(4) Le présent article ne s'applique pas aux installations de finition automobile suivantes :

1. Une installation qui fabrique des véhicules automobiles ou des pièces de véhicule automobile.
2. Une installation qui exerce principalement des activités de remplacement et de réparation de verre relativement à des véhicules automobiles.
3. Une installation qui exerce principalement des activités de réparation des composants mécaniques ou électriques de véhicules automobiles.
4. Une installation mobile de finition.



5. Une installation qui contrôle les émissions d'une cabine de pulvérisation à l'aide d'un système de filtration par rideau d'eau.

**Exemptions à l'obligation d'enregistrement : al. 20.21 (1) a) et b) de la Loi**

**20.** (1) Les alinéas 20.21 (1) a) et b) de la Loi ne s'appliquent pas à une personne qui exerce une activité prescrite par l'article 19 du présent règlement relativement aux activités de finition automobile dans une installation de finition automobile si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la personne a enregistré auparavant une ou plusieurs de ces activités relativement à cette installation de finition automobile;
- b) l'enregistrement n'est pas suspendu et n'a pas été retiré du Registre.

(2) Les alinéas 20.21 (1) a) et b) de la Loi ne s'appliquent pas à une personne qui modifie le débit de production relativement à un ouvrage, un équipement, un appareil, un mécanisme ou une chose utilisé dans une installation de finition automobile aux fins d'activités de finition automobile si la modification entraîne un taux d'application de revêtement à l'échelle de l'installation en fonctionnement normal inférieur au taux indiqué au tableau 1 du paragraphe 19 (2) correspondant à la distance de retrait minimale, mesurée horizontalement, entre le centre de chaque cheminée d'évacuation des cabines de pulvérisation de l'installation et le point de la limite de propriété de l'installation le plus proche de la cheminée.

**Exigences liées aux activités : al. 20.21 (1) c) de la Loi**

**21.** (1) Pour l'application de l'alinéa 20.21 (1) c) de la Loi, nul ne doit exercer une activité prescrite par l'article 19 du présent règlement relativement à des activités de finition automobile dans une installation de finition automobile à moins que les conditions suivantes ne soient réunies :

- a) les systèmes de filtration des cabines de pulvérisation, l'équipement d'application du revêtement, les cabines de pulvérisation et tout autre équipement connexe au sein de l'installation sont utilisés, exploités et entretenus d'une manière qui satisfait aux recommandations de leurs fabricants;
- b) les revêtements qui sont utilisés dans l'installation remplissent les conditions suivantes :
  - (i) ils satisfont aux exigences du Règlement limitant la concentration en composés organiques volatils (COV) des produits de finition automobile, DORS/2009-197 pris en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (1999), dans ses versions successives,
  - (ii) ils sont appliqués exclusivement dans une cabine de pulvérisation,
  - (iii) ils sont appliqués exclusivement entre 7 heures et 19 heures,
  - (iv) selon qu'ils sont à base d'eau ou à base de solvant, ils sont conservés et utilisés séparément et ils ne sont pas mélangés au moment de la mise au rebut,
  - (v) ils sont appliqués exclusivement au moyen d'un des équipements suivants :
    - (A) un équipement de pulvérisation HVPB identifié par le fabricant comme ayant une efficacité de transfert minimale de 65 pour cent,
    - (B) un équipement de pulvérisation électrostatique,
    - (C) tout autre équipement d'application de revêtement qui est accompagné d'un document du fabricant qui précise que l'équipement a une efficacité de transfert minimale de 65 pour cent;
- c) sous réserve du paragraphe (2), les cheminées d'évacuation des cabines de pulvérisation de l'installation sont verticales, sont dépourvues de tout obstacle gênant l'évacuation et offrent une vitesse d'évacuation d'au moins de 12 mètres par seconde;
- d) sous réserve du paragraphe (2), la hauteur minimale, au-dessus du sol, de chaque cheminée d'évacuation des cabines de pulvérisation de l'installation est la suivante :
  - (i) si la hauteur du bâtiment est complètement uniforme, au moins 1,5 fois la hauteur du bâtiment,
  - (ii) si la hauteur du bâtiment n'est pas complètement uniforme, au moins 1,5 fois la hauteur du bâtiment où se trouve la cheminée et au moins aussi élevée que le point le plus élevé du bâtiment;
- e) tous les ventilateurs d'admission ou d'extraction reliés aux cabines de pulvérisation de l'installation sont utilisés et exploités exclusivement entre 7 heures et 19 heures;
- f) les cabines de pulvérisation de l'installation sont équipées de filtres qui, d'après les indications du fabricant, éliminent au moins 95 pour cent des particules provenant des émissions des cheminées d'évacuation des cabines de pulvérisation;

- g) le taux d'application de revêtement à l'échelle de l'installation ne dépasse pas le taux indiqué au tableau 1 du paragraphe 19 (2) correspondant à la distance de retrait minimale, mesurée horizontalement, entre le centre de chaque cheminée d'évacuation des cabines de pulvérisation de l'installation et le point de la limite de propriété de l'installation le plus proche de la cheminée;
  - h) les ouvrages, équipements, appareils, mécanismes ou choses utilisés ou exploités dans l'installation pour le ponçage, la rectification ou le polissage de véhicules automobiles ou de pièces de véhicule automobile le sont uniquement lorsque toutes les portes de l'installation sont fermées, sauf pour permettre l'entrée et la sortie des véhicules et du personnel;
  - i) la personne qui exerce l'activité, ou le directeur de l'installation si la personne qui exerce l'activité n'est pas en charge de l'installation, et tous les membres du personnel appelés à utiliser des revêtements dans l'installation suivent une formation conformément à l'article 4.3 du document publié par le Conseil canadien des ministres de l'environnement intitulé *Normes et directives nationales sur la réduction des composés organiques volatils provenant de l'application de revêtements commerciaux et industriels canadiens - Finition d'automobiles*, daté d'octobre 1998, dans ses versions successives et accessible sur le site Web du Conseil.
- (2) Si une autorisation environnementale s'applique à une installation de finition automobile, les alinéas (1) c) et d) ne s'appliquent pas à une cheminée d'évacuation de cabine de pulvérisation qui faisait partie de l'installation au moment de la délivrance de l'autorisation, sauf si une modification a été apportée à la cheminée d'évacuation ou que la cabine de pulvérisation a été remplacée depuis cette date.

#### Dossiers

- 22.** (1) La personne qui exerce une activité prescrite par l'article 19 relativement à une installation de finition automobile veille à ce que les documents et dossiers suivants soient accessibles sur les lieux de l'installation :
1. Un journal dans lequel sont consignés les renseignements suivants à propos de chaque cabine de pulvérisation de l'installation de finition automobile :
    - i. Le nom du fabricant et le numéro de modèle éventuel de la cabine de pulvérisation.
    - ii. Le nom du fabricant et le numéro de modèle éventuel de tous les équipements de pulvérisation.
    - iii. Le nom du fabricant et le numéro de modèle éventuel de tous les systèmes de filtration des cabines de pulvérisation.
    - iv. Le nom du fabricant, le numéro de modèle éventuel et la capacité en mètres cubes par seconde de tous les ventilateurs d'extraction des cabines de pulvérisation.
  2. Un journal dans lequel sont consignés les renseignements suivants à propos de chaque application de revêtement dans l'installation de finition automobile :
    - i. La date, l'heure et la durée de l'application.
    - ii. Le nom et le fabricant de chaque revêtement utilisé pour l'application.
    - iii. L'estimation en litres de la quantité de chaque revêtement utilisé pour l'application.
  3. Un journal dans lequel sont consignés les renseignements suivants à propos des inspections, de l'entretien ou des réparations d'un ouvrage, d'un équipement, d'un appareil, d'un mécanisme ou d'une chose utilisé dans l'installation de finition automobile dans le cadre des activités de finition automobile :
    - i. Chaque inspection, entretien ou réparation, notamment la date et un résumé de l'intervention.
    - ii. Le nom de la personne qui a effectué l'inspection, l'entretien ou la réparation.
    - iii. Si la personne visée à la sous-disposition ii est un employé, le nom de son employeur ou de l'entreprise qui l'emploie.
    - iv. Toute anomalie observée ou décelée et les mesures prises pour la corriger.
  4. Une copie de chaque document se rapportant aux inspections, à l'entretien ou aux réparations de l'ouvrage, de l'équipement, de l'appareil, du mécanisme ou de la chose utilisé dans l'installation de finition automobile dans le cadre des activités de finition automobile.
  5. Les documents se rapportant aux recommandations du fabricant relativement à l'utilisation, à l'exploitation et à l'entretien d'un ouvrage, d'un équipement, d'un appareil, d'un mécanisme ou d'une chose utilisé dans l'installation de finition automobile dans le cadre des activités de finition automobile.
  6. Un document contenant une liste des personnes responsables de l'utilisation, de l'exploitation et de l'entretien de l'installation ainsi que de la formation et précisant le nom et la date du cours suivi par chaque personne ayant suivi la formation visée à l'alinéa 21 (1) (i).



7. Si l'un des équipements visés au sous-sous-alinéa 21 (1) b) (v) (A) ou (C) est utilisé dans l'installation, des copies des documents fournis par le fabricant qui précisent l'efficacité de transfert de l'équipement.
8. Un journal dans lequel sont consignés les renseignements suivants concernant toute plainte liée à l'environnement naturel reçue par la personne relativement à l'installation de finition automobile :
  - i. La date et l'heure à laquelle chaque plainte a été reçue.
  - ii. Une description de la plainte.
  - iii. Une description des mesures prises, s'il y a lieu, pour traiter la plainte.
9. Une copie de la plainte visée à la disposition 8, s'il s'agit d'une plainte écrite.

(2) La personne visée au paragraphe (1) veille à ce que chaque dossier ou document visé aux dispositions 2 à 4, 6, 8 et 9 de ce paragraphe soit accessible sur le site où se trouve l'installation de finition automobile pendant une période de cinq ans à compter du jour où le dossier ou document est créé.

#### Mise à jour périodique de l'enregistrement

23. (1) Pour l'application de l'alinéa 20.22 (2) a) de la Loi, au plus tard le premier anniversaire du jour où une personne reçoit une confirmation d'enregistrement relativement à une activité prescrite par l'article 19 du présent règlement, et au plus tard à chaque anniversaire par la suite, elle vérifie les renseignements contenus dans le Registre et, à l'aide du système d'enregistrement électronique accessible sur Internet à partir du site Web du ministère :

- a) soit dépose des renseignements complets et exacts dans le Registre;
- b) soit dépose une confirmation que les renseignements contenus dans le Registre sont complets et exacts.

(2) Une personne autorisée à fournir une attestation en application du paragraphe 2 (3), atteste, à l'aide du système d'enregistrement électronique, que les renseignements déposés en application du paragraphe (1) sont complets et exacts.

#### Date prescrite pour l'expiration de l'autorisation

24. Pour l'application de l'alinéa 20.17 b) de la Loi, le cinquième anniversaire du jour de l'entrée en vigueur de l'article 19 du présent règlement est prescrit comme étant la date à laquelle une autorisation environnementale délivrée relativement à une activité visée par la présente partie cesse de s'appliquer à l'égard de cette activité.

## PARTIE VI ENTRÉE EN VIGUEUR

#### Entrée en vigueur

25. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 2 (1) de l'annexe 7 de la *Loi de 2010 favorisant un Ontario propice aux affaires* et du jour du dépôt du présent règlement.

27/11

## ONTARIO REGULATION 246/11

made under the

## CONSOLIDATED HEARINGS ACT

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 16, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending Reg. 173 of R.R.O. 1990  
(Hearings)

Note: Regulation 173 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Item 3 of the Schedule to Regulation 173 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:



3.	A hearing under the <i>Ontario Water Resources Act</i> , except subsection 74 (4) and a hearing under the <i>Environmental Protection Act</i> , except subsections 20.15 (1) and 36 (1)	Hearings by the Ontario Municipal Board and hearings by tribunals following which a decision may be made that may be appealed to the Ontario Municipal Board
----	---	--

**Commencement**

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.

27/11

**ONTARIO REGULATION 247/11**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 16, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 206/97

(Waste Disposal Sites and Waste Management Systems Subject to Approval under or Exempt from the Environmental Assessment Act)

Note: Ontario Regulation 206/97 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. The title to Ontario Regulation 206/97 is revoked and the following substituted:

**WASTE DISPOSAL SITES, WASTE MANAGEMENT SYSTEMS AND SEWAGE WORKS  
SUBJECT TO APPROVAL UNDER OR EXEMPT FROM THE ENVIRONMENTAL  
ASSESSMENT ACT**

2. Section 1 of the Regulation is amended by striking out “A waste disposal site or waste management system is exempt from sections 30 and 32” in the portion before clause (a) and substituting “A waste disposal site, waste management system or sewage works is exempt from being the subject matter of a hearing under section 20.15”.

3. Section 2 of the Regulation is revoked.

**Commencement**

4. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.

27/11

**ONTARIO REGULATION 248/11**

made under the

**ONTARIO WATER RESOURCES ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 16, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Revoking O. Reg. 207/97

(Sewage Works Subject to Approval under the Environmental Assessment Act)

Note: Ontario Regulation 207/97 has not previously been amended.

**Revocation**

- 1. Ontario Regulation 207/97 is revoked.**

**Commencement**

- 2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

27/11

**ONTARIO REGULATION 249/11**

made under the

**ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 16, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending Reg. 334 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 334 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

- 1. Subsection 11.1 (2) of Regulation 334 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

(2) An undertaking in respect of the processing or disposing of municipal waste on a municipal waste pilot project site is exempt from Part II of the *Environmental Assessment Act* if section 5.0.1 of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 applies to an application for an environmental compliance approval under section 20.2 of the *Environmental Protection Act* in respect of the use, operation, establishment, alteration, extension or enlargement of the site.

**Commencement**

- 2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

27/11

**ONTARIO REGULATION 250/11**

made under the

**ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 16, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 101/07

(Waste Management Projects)

Note: Ontario Regulation 101/07 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Subparagraph 6 ii of section 23 of Ontario Regulation 101/07 is revoked and the following substituted:**

- ii. the increase referred to in subparagraph i is exempt, under section 5.2 of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the *Environmental Protection Act*, from being the subject matter of a hearing under section 20.15 of that Act.

**(2) Paragraph 7 of section 23 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- 7. The establishing or changing of a waste disposal site, other than a waste disposal site where liquid industrial waste or hazardous waste is disposed of, if the Director is of the opinion that the establishing or changing of the waste disposal site will alleviate an emergency situation that exists by reason of,
  - i. danger to the health or safety of any person,
  - ii. impairment or immediate risk of impairment of the quality of the natural environment for any use that can be made of it, or
  - iii. injury or damage or immediate risk of injury or damage to any property or to any plant or animal life.

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

27/11

**ONTARIO REGULATION 251/11**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 16, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 101/94

(Recycling and Composting of Municipal Waste)

Note: Ontario Regulation 101/94 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Subsection 4 (1) of Ontario Regulation 101/94 is amended by striking out “a certificate of approval or a provisional certificate of approval issued under section 39 of the Act” and substituting “an environmental compliance approval”.**

**(2) Subsection 4 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (2) Subsection (1) applies only with respect to,



- (a) an environmental compliance approval issued on or after March 3, 1994; and
- (b) terms and conditions of an environmental compliance approval added to the approval on or after March 3, 1994.

**2. Subsection 28 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) If section 27 applies to a municipal waste recycling site that was a waste disposal site operating under the authority of an environmental compliance approval for the acceptance, processing and transfer, but not the final disposal, of municipal waste and on application therefor, that site receives termination of its approval from the Director and commences operation as a municipal waste recycling site, paragraphs 16, 18 and 19 of section 23 do not apply.

**3. Subsection 35 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) If section 34 applies to a leaf and yard waste composting site that was a waste disposal site operating under the authority of an environmental compliance approval for the acceptance, processing and transfer, but not the final disposal, of leaf and yard waste and on application therefor, that site receives termination of its approval from the Director and commences operation as a leaf and yard waste composting site, paragraphs 16, 18 and 19 of section 23 do not apply.

**Commencement**

**4. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

27/11

**ONTARIO REGULATION 252/11**  
made under the  
**ONTARIO WATER RESOURCES ACT**

Made: June 1, 2011  
Filed: June 14, 2011  
Published on e-Laws: June 16, 2011  
Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 223/07  
(Environmental Penalties)

Note: Ontario Regulation 223/07 has not previously been amended.

**1. Paragraph 1 of subsection 3 (3) of Ontario Regulation 223/07 is amended by striking out “requirement to have an approval” and substituting “prohibition”.**

**2. (1) Paragraph 5 of subsection 9 (1) of the Regulation is amended by striking out “item 2 or 3 of Table 2” and substituting “item 2 of Table 2”.**

**(2) Subsection 9 (2) of the Regulation is amended by striking out “item 1 to 3, 9 or 12 of Table 2” and substituting “item 1, 2 or 12 of Table 2”.**

**(3) Subsection 9 (3) of the Regulation is amended by striking out “item 4, 6 or 11 of Table 2” in the portion before paragraph 1 and substituting “item 4 or 6 of Table 2”.**

**(4) Subsection 9 (4) of the Regulation is amended by striking out “item 5, 7, 8 or 10 of Table 2” in the portion before paragraph 1 and substituting “item 5, 7 or 8 of Table 2”.**

**3. (1) Subsection 11 (1) of the Regulation is amended by striking out “item 2 or 3 of Table 2” and substituting “item 2 of Table 2”.**

**(2) Subsection 11 (2) of the Regulation is amended by striking out “approval or” in the portion before clause (a).**

**(3) Subsection 11 (3) of the Regulation is amended by striking out “approval or” in the portion before clause (a).**

**4. Section 12 of the Regulation is revoked.**

**5. (1) Subsection 15 (1) of the Regulation is amended by striking out “items 1 to 3 of Table 2” in the portion before paragraph 1 and substituting “item 1 or 2 of Table 2”.**

**(2) Subsection 15 (2) of the Regulation is amended by striking out “item 1 to 3 of Table 2” in the portion before paragraph 1 and substituting “item 1 or 2 of Table 2”.**

(3) Subparagraph 1 iii of subsection 15 (2) of the Regulation is amended by striking out “item 2 or 3 of Table 2” and substituting “item 2 of Table 2”.

) Subparagraph 2 iv of subsection 15 (2) of the Regulation is amended by striking out “item 2 or 3 of Table 2” and substituting “item 2 of Table 2”.

c. (1) Subsection 17 (2) of the Regulation is amended by striking out “item 5, 7, 8 or 10 of Table 2” and substituting “item 5, 7 or 8 of Table 2”.

(2) Subsection 17 (5) of the Regulation is amended by striking out “item 5, 7, 8 or 10 of Table 2” in the portion before clause (a) and substituting “item 5, 7 or 8 of Table 2”.

7. Section 18 of the Regulation is revoked and the following substituted:

#### Transition

18. Despite the revocation of items 3, 9, 10 and 11 of Table 2 of the Regulation, those items as they read immediately before the day subsection 2 (79) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* came into force continue to apply to a contravention that occurred before that day.

8. (1) Item 3 of Table 2 of the Regulation is revoked.

(2) Item 5 of Table 2 of the Regulation is amended by striking out “or (5)” in Column 3.

(3) Items 9, 10 and 11 of Table 2 of the Regulation are revoked.

#### Commencement

9. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (79) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.

27/11

## ONTARIO REGULATION 253/11

made under the

## ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 16, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 675/98

(Classification and Exemption of Spills and Reporting of Discharges)

Note: Ontario Regulation 675/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 675/98 is revoked and the following substituted:

(1) A Class I spill is a discharge that is authorized by and is in accordance with,

(a) an environmental compliance approval;

(b) a regulation made for the purposes of Part II.2 of the Act; or

(c) an order, licence or permit issued under the Act, the *Ontario Water Resources Act*, the *Pesticides Act* or a predecessor of any of them.

#### Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 253/11**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 14 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 16 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 2 juillet 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 675/98

(Classification et exemption des déversements et déclaration des rejets)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 675/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 675/98 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(1) Constitue un déversement de catégorie I le rejet qui est autorisé par ce qui suit et y est conforme :

- a) soit une autorisation environnementale;
- b) soit un règlement pris pour l'application de la partie II.2 de la Loi;
- c) soit une licence ou un permis délivré ou un arrêté pris ou une ordonnance rendue en vertu de la Loi, de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario*, de la *Loi sur les pesticides* ou d'une loi que l'une ou l'autre de ces lois remplace.

**Entrée en vigueur**

**2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 2 (1) de l'annexe 7 de la Loi de 2010 favorisant un Ontario propice aux affaires et du jour de son dépôt.**

27/11

**ONTARIO REGULATION 254/11**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 16, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 222/07

(Environmental Penalties)

Note: Ontario Regulation 222/07 has not previously been amended.

**1. Section 2 of Ontario Regulation 222/07 is amended by adding the following definition:**

“sewage” has the same meaning as in subsection 1 (1) of the *Ontario Water Resources Act*;

**2. Paragraph 1 of subsection 3 (3) of the Regulation is amended by striking out “requirement to have an approval” and substituting “prohibition”.**

**3. (1) Paragraph 5 of subsection 9 (1) of the Regulation is amended by striking out “item 3 or 4 of Table 2” and substituting “item 3 to 4.1 of Table 2”.**

**(2) Subsection 9 (2) of the Regulation is amended by striking out “item 1 to 4, 8 or 13 of Table 2” and substituting “item 1 to 4.1, 8, 12.1 or 13 of Table 2”.**

**(3) Subsection 9 (3) of the Regulation is amended by striking out “item 5, 7 or 10 of Table 2” in the portion before paragraph 1 and substituting “item 5, 7, 10 or 12.3 of Table 2”.**



(4) Subsection 9 (4) of the Regulation is amended by striking out “item 6, 9, 11 or 12 of Table 2” in the portion before paragraph 1 and substituting “item 6, 9, 11, 12 or 12.2 of Table 2”.

4. (1) Subsection 12 (1) of the Regulation is amended by striking out “item 3 or 4 of Table 2” and substituting “item 3 to 4.1 of Table 2”.

(2) Subsection 12 (2) of the Regulation is amended by striking out “the regulation or order” in the portion before clause (a) and substituting “the regulation, order or environmental compliance approval”.

(3) Subsection 12 (3) of the Regulation is amended by striking out “the regulation or order” in the portion before clause (a) and substituting “the regulation, order or environmental compliance approval”.

5. Section 13 of the Regulation is amended by striking out “item 8 of Table 2” and substituting “item 8 or 12.1 of Table 2”.

6. (1) Subsection 16 (1) of the Regulation is amended by striking out “item 1, 3 or 4 of Table 2” in the portion before paragraph 1 and substituting “item 1 or 3 to 4.1 of Table 2”.

(2) Subsection 16 (2) of the Regulation is amended by striking out “item 1, 3 or 4 of Table 2” in the portion before paragraph 1 and substituting “item 1 or 3 to 4.1 of Table 2”.

(3) Subparagraph 1 iii of subsection 16 (2) of the Regulation is amended by striking out “item 3 or 4 of Table 2” and substituting “item 3 to 4.1 of Table 2”.

(4) Subparagraph 2 iv of subsection 16 (2) of the Regulation is amended by striking out “item 3 or 4 of Table 2” and substituting “item 3 to 4.1 of Table 2”.

7. (1) Subsection 18 (2) of the Regulation is amended by striking out “item 6, 9, 11 or 12 of Table 2” and substituting “item 6, 9, 11, 12 or 12.2 of Table 2”.

(2) Subsection 18 (5) of the Regulation is amended by striking out “item 6, 9, 11 or 12 of Table 2” in the portion before clause (a) and substituting “item 6, 9, 11, 12 or 12.2 of Table 2”.

8. Table 2 of the Regulation is amended by adding the following items:

4.1	Subclause 182.1 (1) (a) (v)	Contravention of a provision of an environmental compliance approval, certificate of property use, renewable energy approval, licence or permit under the Act that establishes or has the effect of establishing a numerical limit, including a limit of zero, on the amount, concentration or level of anything that may be discharged to the natural environment.	The contravention is of a provision of an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 53 (1) of the <i>Ontario Water Resources Act</i> .	The day subsection 2 (79) of Schedule 7 to the <i>Open for Business Act, 2010</i> comes into force.	Type 1	12
-----	-----------------------------	---	---	---	--------	----

12.1	Subclause 182.1 (1) (b) (iii)	Contravention of a provision of an environmental compliance approval, certificate of property use, renewable energy approval, licence or permit under the Act.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contravention is of a provision of an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 53 (1) of the <i>Ontario Water Resources Act</i>.</li> <li>2. The provision of the environmental compliance approval that is contravened requires the regulated person to conduct an acute lethality test on contaminated or potentially contaminated sewage.</li> </ol>	The day subsection 2 (79) of Schedule 7 to the <i>Open for Business Act, 2010</i> comes into force.	Type 2	13
------	-------------------------------	--	---	---	--------	----

12.2	Subclause 182.1 (1) (b) (iii)	Contravention of a provision of an environmental compliance approval, certificate of property use, renewable energy approval, licence or permit under the Act.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contravention is of a provision of an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 53 (1) of the <i>Ontario Water Resources Act</i>.</li> <li>2. The provision of the environmental compliance approval that is contravened is not a provision of an approval described in item 4.1, 12.1 or 12.3 of this Table.</li> </ol>	The day subsection 2 (79) of Schedule 7 to the <i>Open for Business Act, 2010</i> comes into force.	Type 1	15
12.3	Subclause 182.1 (1) (b) (iii)	Contravention of a provision of an environmental compliance approval, certificate of property use, renewable energy approval, licence or permit under the Act.	The environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in section 53 of the <i>Ontario Water Resources Act</i> requires the regulated person to report a failure to comply with a provision of the approval that has the effect of establishing a numerical limit, including a limit of zero, on the amount, concentration or level of anything that may be discharged to the natural environment.	The day subsection 2 (79) of Schedule 7 to the <i>Open for Business Act, 2010</i> comes into force.	Type 1	15

**Commencement**

9. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (79) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.

27/11

**ONTARIO REGULATION 255/11**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 16, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011**APPLICATIONS FOR ENVIRONMENTAL COMPLIANCE APPROVALS****Definitions**

1. In this Regulation,

“Financial Assurance Guideline” means the Ministry of the Environment publication of that name, dated November 2005 and identified as Guideline F-15, as amended from time to time and available from the Ministry;

“Lake Simcoe watershed” has the same meaning as in the *Lake Simcoe Protection Act, 2008*;

“mobile equipment” means anything that is used or operated at different locations and is moved from location to location for that purpose;

“Niagara Escarpment Planning Area” has the same meaning as in the *Niagara Escarpment Planning and Development Act*;

“Oak Ridges Moraine Area” has the same meaning as in the *Oak Ridges Moraine Conservation Act, 2001*;

“Protected Countryside” has the same meaning as in the *Greenbelt Act, 2005*;

“sewage” and “sewage works” have the same meanings as in the *Ontario Water Resources Act*.

**Application requirements; s. 20.2 (4) of the Act**

2. (1) For the purposes of subsection 20.2 (4) of the Act, the following are requirements for an application under subsection 20.2 (1) or (2) of the Act for approval to engage in an activity:

1. The application must include an application form, the applicable portions of which have been completed by the applicant, that is available on a website maintained by the Ministry on the Internet and that requires information the Director considers relevant to the application.
2. The application must include a project description for the activity that complies with Schedule 1.
3. The application must include an executive summary of the material required by paragraph 2.
4. The application must include a description of the ownership of the land where the applicant will engage in the activity, and, if the applicant does not own the land, a document signed by the owner indicating that the applicant has the authority to engage in the activity on the land.
5. The application must include a description of the current land uses of the land where the applicant will engage in the activity, and of any land adjacent to that land.
6. If the activity will be part of a larger undertaking carried out by the applicant, the application must include a description of the current land uses of the land where the applicant carries on the undertaking, and of any land adjacent to that land.
7. The application must include a description of the uses for which the land referred to in paragraph 5 or 6, and any land adjacent to that land, are zoned under any applicable zoning by-law made under the *Planning Act*.
8. If a municipality makes a map available that shows the uses for which land referred to in paragraph 5 or 6 are zoned under a zoning by-law made under the *Planning Act*, the application must include a copy of that map.
9. If the activity involves the use or operation of mobile equipment, the application must include a drawing that shows how the mobile equipment is typically configured when it is used or operated.
10. If the activity is the use, operation, establishment, alteration, extension or replacement of new or existing sewage works for the collection or transmission of sewage, the application must include a site plan that shows the following:
  - i. The area where the works will be used, operated, established, altered, extended or replaced, expressed with reference to municipal addresses, if applicable.
  - ii. Any municipal boundary that crosses the area where the works will be used, operated, established, altered, extended or replaced.
  - iii. Any boundary of the Lake Simcoe watershed, the Niagara Escarpment Planning Area, the Oak Ridges Moraine Area or the Protected Countryside that is within 125 metres of the area where the works will be used, operated, established, altered, extended or replaced.
11. If paragraphs 9 and 10 do not apply and the activity is part of a larger undertaking that is carried on by the applicant, the application must include a site plan of the site of the undertaking that the activity is part of that shows the following:
  - i. The boundary of the site of the undertaking, including geographic coordinates for all points that are necessary to accurately describe the boundary.
  - ii. The locations of buildings and other structures, roads, railway tracks, utility corridors, paved areas, bermed areas, site fencing and pollution control devices.
  - iii. In the case of an activity mentioned in subsection 9 (1) of the Act, the location of any plant, structure, equipment, apparatus, mechanism or thing that may discharge or from which may be discharged a contaminant into any part of the natural environment other than water.
  - iv. In the case of an activity mentioned in subsection 27 (1) of the Act that relates to a waste management system, the location of any thing, other than a vehicle, that may deposit, dispose of, handle, store, transfer, treat or process waste.
  - v. In the case of an activity mentioned in subsection 27 (1) of the Act that relates to a waste disposal site, the location of,
    - A. any land upon, into, in or through which, or building or structure in which, waste will be deposited, disposed of, handled, stored, transferred, treated or processed, and
    - B. any machinery or equipment, other than vehicles, used in connection with the depositing, disposal, handling, storage, transfer, treatment or processing referred to in sub-subparagraph A.
  - vi. In the case of an activity mentioned in subsection 53 (1) of the *Ontario Water Resources Act*, the location of any sewage works.
  - vii. Any municipal boundary that crosses the boundary of the site of the undertaking.



- viii. Any boundary of the Lake Simcoe watershed, the Niagara Escarpment Planning Area, the Oak Ridges Moraine Area or the Protected Countryside that is within 125 metres of the site of the undertaking.
  - ix. The location of the activity, indicated by a conspicuous arrow, circle or other marking.
12. If paragraphs 9 and 10 do not apply and the activity is not part of a larger undertaking that is carried on by the applicant, the application must include a site plan of the site of the activity that shows the following:
- i. The boundary of the site of the activity, including geographic coordinates for all points that are necessary to accurately describe the boundary.
  - ii. The locations of buildings and other structures, roads, railway tracks, utility corridors, paved areas, bermed areas, site fencing and pollution control devices.
  - iii. In the case of an activity mentioned in subsection 9 (1) of the Act, the location of any plant, structure, equipment, apparatus, mechanism or thing that may discharge or from which may be discharged a contaminant into any part of the natural environment other than water.
  - iv. In the case of an activity mentioned in subsection 27 (1) of the Act that relates to a waste management system, the location of any thing, other than a vehicle, that may deposit, dispose of, handle, store, transfer, treat or process waste.
  - v. In the case of an activity mentioned in subsection 27 (1) of the Act that relates to a waste disposal site, the location of,
    - A. any land upon, into, in or through which, or building or structure in which, waste will be deposited, disposed of, handled, stored, transferred, treated or processed, and
    - B. any machinery or equipment, other than vehicles, used in connection with the depositing, disposal, handling, storage, transfer, treatment or processing referred to in sub-subparagraph A.
  - vi. In the case of an activity mentioned in subsection 53 (1) of the *Ontario Water Resources Act*, the location of any sewage works.
  - vii. Any municipal boundary that crosses the boundary of the site of the activity.
  - viii. Any boundary of the Lake Simcoe watershed, the Niagara Escarpment Planning Area, the Oak Ridges Moraine Area or the Protected Countryside that is within 125 metres of the site of the activity.
13. If the Financial Assurance Guideline indicates that financial assurance should normally be required or financial assurance is required by Ontario Regulation 232/98 (Landfilling Sites) made under the Act,
- i. the application must include a financial assurance estimate prepared in accordance with the Guideline, and
  - ii. the application must include the reasons why the amount of the estimate is sufficient for the purposes for which the financial assurance is given.
14. The application must include a list, including any unique document identifiers issued by the Ministry, of any approvals, orders or other instruments issued under the Act, the *Environmental Assessment Act*, the *Ontario Water Resources Act* or the *Safe Drinking Water Act, 2002* that,
- i. are relevant to the application, and
  - ii. are held by or were issued to the applicant or are being requested by the applicant.
- (2) Paragraphs 4 to 8 of subsection (1) do not apply if the activity involves the use or operation of mobile equipment.
- (3) Paragraphs 4 to 9, 11 and 12 of subsection (1) do not apply if the activity is using, operating, establishing, altering, enlarging or extending a waste management system that collects, handles and transports waste but does not store, process or dispose of waste.
- (4) For the purposes of subsection 20.2 (4) of the Act, the following are additional requirements for an application under subsection 20.2 (1) or (2) of the Act for approval to engage in an activity:
- 1. Every drawing, map or site plan that is included in the application must show the relative sizes of things and must contain a legend.
  - 2. Every map or site plan that is included in the application must contain a north arrow.
  - 3. If a document that is included in the application was prepared expressly for the purpose of the application and contains a measurement expressed in units other than metric units, the measurement must also be expressed in metric units.
- (5) Subsection (4) does not apply to a map required by paragraph 8 of subsection (1).
- (6) Paragraph 1 of subsection (4) does not apply to a process flow diagram, a piping and instrumentation diagram or a schematic diagram.

**Certification of application materials**

3. (1) Technical materials that are included in an application under subsection 20.2 (1) or (2) of the Act for approval to engage in an activity shall be certified as complete and accurate by a person who has the relevant education and experience necessary to provide that certification.

(2) The requirement for certification in subsection (1) may be satisfied by having different persons provide certifications for information in different parts of the application, as long as each person has the relevant education and experience to provide that certification for the information in that part of the application.

(3) The following person shall certify that complete and accurate information necessary to provide each certification provided under subsection (1) was given to the person who provided the certification:

1. If the applicant is an individual, the applicant.
2. If the applicant is a corporation, an officer or director of or a person who has authority to bind the corporation.
3. If the applicant is a partnership,
  - i. an individual who is a partner in the partnership, or
  - ii. an officer or director of or person who has authority to bind a corporation that is a partner in a partnership.

(4) For greater certainty, nothing prevents a person who is authorized to provide a certification under subsection (1) from also providing a certification under subsection (3) that he or she is authorized to provide.

(5) Information to which subsection (1) does not apply that is contained in an application under subsection 20.2 (1) or (2) of the Act for approval to engage in an activity shall be certified as complete and accurate by a person authorized to provide certifications under subsection (3).

(6) A certification under this section shall be in a form approved by the Director.

(7) The requirements prescribed by this section are also prescribed, for the purposes of subsection 20.2 (4) of the Act, as requirements for an application under subsection 20.2 (1) or (2) of the Act for approval to engage in an activity.

**Submission of application**

4. For the purposes of subsection 20.2 (4) of the Act, it is a requirement for an application under subsection 20.2 (1) or (2) of the Act to engage in an activity that the applicant submit the material required by section 2 and the certifications required by section 3 to the Director in a manner approved by the Director.

**Consideration of applications; s. 20.14 (2) of the Act**

5. The requirements prescribed by sections 2 to 4 for the purposes of subsection 20.2 (4) of the Act are also prescribed for the purposes of subsection 20.14 (2) of the Act.

**Mobile PCB destruction facilities**

6. This Regulation does not apply to an application under subsection 20.2 (1) or (2) of the Act for approval to engage in an activity at a mobile PCB destruction facility within the meaning of Regulation 352 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Mobile PCB Destruction Facilities) made under the Act.

**Commencement**

7. ***This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the Open for Business Act, 2010 comes into force and the day it is filed.***

SCHEDULE 1  
PROJECT DESCRIPTION

1. A project description for an activity that will be part of a larger undertaking carried out by the applicant must contain the following:

1. A general description of the undertaking.
2. A description of all processes that the activity will be part of, including any waste treatment, sewage treatment or emission control processes that the activity will be part of, and a process flow diagram or schematic diagram showing those processes.
3. A description of the activity, including, in the case of an activity that is the use or operation of something,
  - i. a description of the days and hours that the activity will be engaged in, and
  - ii. a description of operational parameters related to the activity, such as maximum rates of production, process limits, performance limits and parameters relating to equipment and infrastructure.

4. A description of any contaminants that may be discharged into any part of the natural environment other than water as a result of the activity, if the activity is,
    - i. the use or operation of any plant, structure, equipment, apparatus, mechanism or thing, or
    - ii. the alteration of a process or rate of production.
  5. If the activity is the use or operation of a waste management system, a description of any waste that will be managed by the system, including the quantity of the waste.
  6. If the activity is the use or operation of a waste disposal site, a description of any waste that will be deposited, disposed of, handled, stored, transferred, treated or processed upon, into, in or through the site, including the quantity of the waste.
  7. If the activity is the use or operation of a sewage works, a description of the quality and quantity of any sewage that will be collected, transmitted, treated or disposed of at the sewage works.
  8. A description of any monitoring programs that will be used to monitor contaminants, waste or sewage at the location of the activity.
2. A project description for an activity that will not be part of a larger undertaking carried out by the applicant must contain the following:
1. A description of the activity, including,
    - i. a description of all processes that will be part of the activity, including any waste treatment, sewage treatment or emission control processes that will be part of the activity, and a process flow diagram or schematic diagram showing those processes, and
    - ii. in the case of an activity that is the use or operation of something,
      - A. a description of the days and hours that the activity will be engaged in, and
      - B. a description of operational parameters related to the activity, such as maximum rates of production, process limits, performance limits and parameters relating to equipment and infrastructure.
  2. A description of any contaminants that may be discharged into any part of the natural environment other than water as a result of the activity, if the activity is,
    - i. the use or operation of any plant, structure, equipment, apparatus, mechanism or thing, or
    - ii. the alteration of a process or rate of production.
  3. If the activity is the use or operation of a waste management system, a description of any waste that will be managed by the system, including the quantity of the waste.
  4. If the activity is the use or operation of a waste disposal site, a description of any waste that will be deposited, disposed of, handled, stored, transferred, treated or processed upon, into, in or through the site, including the quantity of the waste.
  5. If the activity is the use or operation of a sewage works, a description of the quality and quantity of any sewage that will be collected, transmitted, treated or disposed of at the sewage works.
  6. A description of any monitoring programs that will be used to monitor contaminants, waste or sewage at the location of the activity.



**ONTARIO REGULATION 256/11**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 16, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 524/98

(Certificate of Approval Exemptions — Air)

Note: Ontario Regulation 524/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. The title to Ontario Regulation 524/98 is revoked and the following substituted:**

**ENVIRONMENTAL COMPLIANCE APPROVALS — EXEMPTIONS FROM SECTION 9 OF THE ACT**

**2. Subsection 1 (7) of the Regulation is amended by striking out “certificate of approval” and substituting “environmental compliance approval”.**

**Commencement**

**3. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

27/11

**ONTARIO REGULATION 257/11**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 16, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 455/94

(Recovery of Gasoline Vapour in Bulk Transfers)

Note: Ontario Regulation 455/94 has not previously been amended.

**1. Ontario Regulation 455/94 is amended by striking out the heading “Exemption from Certificate of Approval Requirement” before section 2 and substituting the following:**

**EXEMPTION FROM ENVIRONMENTAL COMPLIANCE APPROVAL REQUIREMENT****Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

27/11

**ONTARIO REGULATION 258/11**

made under the

**FOOD SAFETY AND QUALITY ACT, 2001**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 16, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 105/09

(Disposal of Deadstock)

Note: Ontario Regulation 105/09 has not previously been amended.

1. The definition of “approved waste disposal site” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 105/09 is amended by striking out “a certificate of approval or provisional certificate of approval issued under Part V of” and substituting “an environmental compliance approval within the meaning of”.

**Commencement**

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 258/11**

pris en vertu de la

**LOI DE 2001 SUR LA QUALITÉ ET LA SALUBRITÉ DES ALIMENTS**pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 14 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 16 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 2 juillet 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 105/09

(Élimination des animaux morts)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 105/09 n'a pas été modifié antérieurement.

1. La définition de «lieu d'élimination des déchets autorisé» au paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 105/09 est modifiée par substitution de «une autorisation environnementale au sens» à «un certificat d'autorisation ou un certificat d'autorisation provisoire délivré en vertu de la partie V».

**Entrée en vigueur**

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 2 (1) de l'annexe 7 de la *Loi de 2010 favorisant un Ontario propice aux affaires* et du jour de son dépôt.

**ONTARIO REGULATION 259/11**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 16, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 760/93

(Effluent Monitoring and Effluent Limits — Pulp and Paper Sector)

Note: Ontario Regulation 760/93 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 15 (18) of Ontario Regulation 760/93 is amended by striking out “certificate of approval” and substituting “environmental compliance approval”.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

27/11

**ONTARIO REGULATION 260/11**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 16, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 224/07

(Spill Prevention and Contingency Plans)

Note: Ontario Regulation 224/07 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 1 (3) of Ontario Regulation 224/07 is revoked and the following substituted:**

(3) Despite subsection (1), if all environmental compliance approvals and permits required under the Act and all approvals and permits required under the *Ontario Water Resources Act* for the operation of a plant are revoked for the reason that the plant will no longer be involved in the activities for which they were required, this Regulation does not apply to the person who owns or operates the plant, on and after the day on which the last such environmental compliance approval, approval or permit is revoked.

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 260/11**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 14 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 16 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 2 juillet 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 224/07

(Plans de prévention des déversements et plans d'urgence en cas de déversement)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 224/07 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le paragraphe 1 (3) du Règlement de l'Ontario 224/07 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(3) Malgré le paragraphe (1), si tous les permis et autorisations environnementales exigés en application de la Loi ainsi que tous les permis et approbations exigés en application de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario* pour l'exploitation d'une usine sont révoqués du fait que l'usine ne participera plus aux activités pour lesquelles ils étaient exigés, le présent règlement ne s'applique pas au propriétaire ou à l'exploitant de l'usine à compter du jour de révocation du dernier permis, de la dernière autorisation environnementale ou de la dernière approbation.

Entrée en vigueur

**2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 2 (1) de l'annexe 7 de la Loi de 2010 favorisant un Ontario propice aux affaires et du jour de son dépôt.**

27/11

**ONTARIO REGULATION 261/11**

made under the

**ENVIRONMENTAL BILL OF RIGHTS, 1993**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 16, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 681/94

(Classification of Proposals for Instruments)

Note: Ontario Regulation 681/94 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Subsection 2 (1) of Ontario Regulation 681/94 is revoked.****(2) Paragraph 1 of subsection 2 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

1. A proposal for an order under subsection 20.23 (2) of the *Environmental Protection Act*, if the order is on the grounds set out in clause 20.23 (1) (a) or (b) of that Act.

**2. The Regulation is amended by adding the following section:****CLASS I PROPOSALS — TRANSITION**

**4.2** If an application for an instrument was submitted before Ontario Regulation 261/11 came into force and a proposal for that instrument was a Class I proposal under section 2, as it read immediately before that regulation came into force, the proposal shall remain a Class I proposal.

**3. (1) Subsection 5 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (1) In this section,

“contaminant”, “discharge”, “waste” and “waste disposal site” have the same meanings as in the *Environmental Protection Act*.

**(2) Paragraph 6 of subsection 5 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

6. A proposal for an environmental compliance approval under section 20.3 or 20.5 of the *Environmental Protection Act* in respect of an activity mentioned in subsection 27 (1) of that Act that relates to a waste disposal site, or in respect of an activity mentioned in subsection 9 (1) of that Act or subsection 53 (1) of the *Ontario Water Resources Act*, except a proposal for an environmental compliance approval that would only permit engaging in one or more of the following activities:
  - i. An activity mentioned in subsection 9 (1) of the *Environmental Protection Act* that would permit the discharge of a contaminant from any one discharge point for a total of less than 10 hours in any seven-day period.
  - ii. An activity mentioned in subsection 9 (1) of the *Environmental Protection Act* that would permit the discharge of a contaminant resulting from the preparation of food at a site for the purpose of selling the food at the site at retail or distributing it at the site free of charge.
  - iii. An activity mentioned in subsection 9 (1) of the *Environmental Protection Act* that would permit the discharge of a contaminant as a result of operating combustion equipment, if the equipment is not fired with fuel derived from waste, other than wood waste, and is not operated for the purpose of generating heat or electricity for sale.
  - iv. An activity mentioned in subsection 9 (1) of the *Environmental Protection Act* that would permit the discharge of a contaminant from a storage tank or vessel.
  - v. An activity mentioned in subsection 27 (1) of the *Environmental Protection Act* in respect of mobile waste processing equipment.
  - vi. An activity mentioned in subsection 27 (1) of the *Environmental Protection Act* in respect of a waste disposal site if the proposal relates to an organic soil conditioning site within the meaning of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the *Environmental Protection Act*.
  - vii. An activity mentioned in subsection 27 (1) of the *Environmental Protection Act* in respect of a waste disposal site if the proposal relates to operating a waste disposal site for household hazardous waste for a period of not more than 12 days per year.
  - viii. An activity that would permit the discharge of specific contaminants from a discharge point if,
    - A. the discharge point is already subject to an environmental compliance approval within the meaning of the *Environmental Protection Act*, and
    - B. the proposed approval would not permit an increase in the discharge of any of the specific contaminants from the discharge point.

**(3) Paragraph 7 of subsection 5 (2) of the Regulation is revoked.**

**4. (1) Subsection 6 (1) of the Regulation is revoked.**

**(2) Paragraph 6 of subsection 6 (2) of the Regulation is revoked.**

**5. Section 8 of the Regulation is revoked.**

**6. Section 9 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

CLASS III PROPOSALS — ONTARIO WATER RESOURCES ACT

**9. The following is a Class III proposal for an instrument:**

1. A proposal for an order under subsection 74 (2) of the *Ontario Water Resources Act*.

**Commencement**

**7. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

**ONTARIO REGULATION 262/11**

made under the

**CEMETERIES ACT (REVISED)**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 16, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 130/92

(Establishing, Operating and Closing Cemeteries and Crematoria)

Note: Ontario Regulation 130/92 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Paragraph 4 of subsection 2 (1) of Ontario Regulation 130/92 is amended by striking out “Director’s certificate of approval” and substituting “environmental compliance approval”.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010*, comes into force and the day it is filed.**

27/11

**ONTARIO REGULATION 263/11**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 16, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending Reg. 361 of R.R.O. 1990

(Sulphur Content of Fuels)

Note: Regulation 361 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 4 of Regulation 361 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “obtained a certificate of approval, under section 9 of the Act” and substituting “been issued an environmental compliance approval in respect of an activity mentioned in subsection 9 (1) of the Act”.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

27/11



**ONTARIO REGULATION 264/11**  
made under the  
**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011  
Filed: June 14, 2011  
Published on e-Laws: June 16, 2011  
Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 419/05  
(Air Pollution — Local Air Quality)

Note: Ontario Regulation 419/05 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 21 of Ontario Regulation 419/05 is revoked and the following substituted:**

**More stringent standards in environmental compliance approval**

**21.** Sections 19 and 20 do not apply to a discharge of a contaminant if an environmental compliance approval imposes a more stringent standard.

**2. (1) Subsection 22 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Requirement for ESDM report: environmental compliance approval**

(1) A person who applies for an environmental compliance approval or amendment to an environmental compliance approval in respect of a facility that discharges or will discharge a contaminant into the air shall prepare a report in accordance with section 26 and submit it to the Director as part of the application.

(2) Subsection 22 (2) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or for an amendment to a certificate of approval” and substituting “an environmental compliance approval or for an amendment to an environmental compliance approval”.

(3) Subsection 22 (4) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or amendment to a certificate of approval” and substituting “an environmental compliance approval or amendment to an environmental compliance approval”.

(4) Subsection 22 (5) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or amendment to a certificate of approval” and substituting “an environmental compliance approval or amendment to an environmental compliance approval”.

3. (1) Subsection 32 (4) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or amendment to a certificate of approval” and substituting “an environmental compliance approval or amendment to an environmental compliance approval”.

(2) Subsection 32 (8) of the Regulation is amended by striking out “was made for a certificate of approval, unless the application for the certificate of approval” and substituting “was made or continued under section 20.2 of the Act for an environmental compliance approval, unless the application”.

4. Subsection 35 (8) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval” and substituting “an environmental compliance approval”.

**5. Subsection 39 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) An application for an environmental compliance approval or amendment to an environmental compliance approval may be made in conjunction with an application for registration under clause (1) (a) or (b) and may request that the environmental compliance approval be consistent with a technical standard.

6. (1) Subsection 46 (3) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval” and substituting “an environmental compliance approval”.

(2) Clause 46 (4) (b) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval” and substituting “an environmental compliance approval”.

7. Subsection 50 (4) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval issued under section 9” and substituting “an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 9 (1)”.

**Commencement**

**8. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

27/11

**ONTARIO REGULATION 265/11**

made under the

**LAKE SIMCOE PROTECTION ACT, 2008**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 16, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 219/09

(General)

Note: Ontario Regulation 219/09 has not previously been amended.

**1. Section 1 of Ontario Regulation 219/09 is amended by adding the following definition:**

“environmental compliance approval” means an environmental compliance approval within the meaning of the *Environmental Protection Act*;

**2. Paragraph 6 of section 3 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

6. An environmental compliance approval issued in respect of the establishment, alteration, extension or replacement of new or existing sewage works.

**3. Clause 7 (l) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (l) in the case of an application for an environmental compliance approval in respect of an activity mentioned in subsection 53 (1) of the *Ontario Water Resources Act*, whether the application is submitted under section 20.2 of the *Environmental Protection Act* or continued under clause 20.2 (9) (a) of that Act, on the day the application is made; and

**Commencement**

**4. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

27/11

**ONTARIO REGULATION 266/11**

made under the

**NUTRIENT MANAGEMENT ACT, 2002**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 16, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 267/03

(General)

Note: Ontario Regulation 267/03 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) The definition of “approved design capacity” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 267/03 is amended by striking out “an approval issued under the *Ontario Water Resources Act*” and substituting “an environmental**

compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 53 (1) of the *Ontario Water Resources Act*”.

(2) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“environmental compliance approval” means an environmental compliance approval within the meaning of the *Environmental Protection Act*; (“autorisation environnementale”)

(3) The definition of “NASM storage facility” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“NASM storage facility” means a permanent nutrient storage facility or temporary field nutrient storage site,

- (a) that is used to store NASM, and
- (b) that is not subject to an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 27 (1) of the *Environmental Protection Act*. (“installation d’entreposage de MSNA”)

(4) The definition of “regulated mixed anaerobic digestion facility” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “is not subject to the requirements of a certificate of approval or a provisional certificate of approval of a waste management system or waste disposal site under Part V of the *Environmental Protection Act*” at the end and substituting “is not subject to an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 27 (1) of the *Environmental Protection Act*”.

2. Paragraph 4 of section 5.3 of the Regulation is amended by striking out “is subject to a certificate of approval or provisional certificate of approval under Part V” in the portion before subparagraph i and substituting “is subject to an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 27 (1)”.

3. Section 8.2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

#### Land application of certain materials

8.2 Nothing in this Regulation authorizes the land application of the following materials, which may be applied to land only in accordance with an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 27 (1) of the *Environmental Protection Act*:

- 1. Untreated septage.
- 2. Non-agricultural source materials whose content of a regulated metal exceeds that of CM2 NASM.
- 3. Non-agricultural source materials whose content of *E. coli* exceeds that of CP2 NASM.
- 4. Non-agricultural source materials whose odour detection threshold exceeds that of OC3 NASM.

4. Clause 8.3 (2) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) the storage site or facility is subject to an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 27 (1) of the *Environmental Protection Act*.

5. Subsections 15 (4) and (5) of the Regulation are revoked.

6. Subclause 26.2 (1) (d) (ii) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or provisional certificate of approval issued under Part V of the *Environmental Protection Act*” at the end and substituting “an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 27 (1) of the *Environmental Protection Act*”.

7. (1) Subsection 61.9 (2) of the Regulation is amended by striking out “if an approval in respect of the sediment tank and treatment trench system has been granted under section 53 of the *Ontario Water Resources Act*” at the end and substituting “if the sediment tank and treatment trench system are subject to an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 53 (1) of the *Ontario Water Resources Act*”.

(2) Subsection 61.9 (6) of the Regulation is amended by striking out “if an approval in respect of the sewage works has been granted under section 53 of the *Ontario Water Resources Act*” at the end and substituting “if the sewage works is subject to an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 53 (1) of the *Ontario Water Resources Act*”.

(3) Subsection 61.9 (7) of the Regulation is amended by striking out “for which a certificate of approval or provisional certificate of approval has been issued under Part V of the *Environmental Protection Act*” and substituting “that is subject to an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 27 (1) of the *Environmental Protection Act*”.

8. Subsection 62.1 (4) of the Regulation is amended by striking out “that is subject to a certificate of approval or provisional certificate of approval under Part V of the *Environmental Protection Act*” at the end and substituting “that



is subject to an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 27 (1) of the *Environmental Protection Act*”.

**9. Section 62.3 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Facilities subject to approval**

**62.3** A permanent nutrient storage facility or temporary field nutrient storage site that is used to store NASM and that is subject to an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 27 (1) of the *Environmental Protection Act*,

- (a) is not a NASM storage facility for the purposes of this Regulation; and
- (b) is not part of a NASM plan area.

**10. Paragraph 5 of subsection 81 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- 5. A sewage works that is subject to an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 53 (1) of the *Ontario Water Resources Act*.

**11. (1) Subclause 81.1 (a) (ii) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (ii) in a temporary field nutrient storage site that is subject to an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 27 (1) of the *Environmental Protection Act*;

**(2) Subclause 81.1 (b) (ii) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (ii) in a permanent nutrient storage facility that is subject to an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 27 (1) of the *Environmental Protection Act*; and

**12. Clause 81.4 (1) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (a) the facility is subject to an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 27 (1) of the *Environmental Protection Act*; or

**13. Paragraph 3 of subsection 98.0.1 (4) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or provisional certificate of approval under Part V of the *Environmental Protection Act* or under an approval granted under section 53 of the *Ontario Water Resources Act*” and substituting “an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 27 (1) of the *Environmental Protection Act* or subsection 53 (1) of the *Ontario Water Resources Act*”.**

**14. Subclause 98.2 (b) (i) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (i) the terms and conditions included in an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 27 (1) of the *Environmental Protection Act* are met, and

**15. Clauses 98.15 (a), (b) and (c) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- (a) the vegetated filter strip system is or forms part of a sewage works that is subject to an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 53 (1) of the *Ontario Water Resources Act*;
- (b) the person who owns or controls the agricultural operation holds an environmental compliance approval issued in respect of the establishment, alteration, extension or replacement of the sewage works; and
- (c) the vegetated filter strip system is used or operated in compliance with the environmental compliance approval.

**Commencement**

**16. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 266/11**

pris en vertu de la

**LOI DE 2002 SUR LA GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS**pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 14 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 16 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 2 juillet 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 267/03

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 267/03 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. (1) La définition de «capacité nominale approuvée» au paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 267/03 est modifiée par substitution de «d'une autorisation environnementale délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 53 (1) de la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario» à «d'une approbation accordée en vertu de la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario».**

**(2) Le paragraphe 1 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la définition suivante :**

«autorisation environnementale» S'entend au sens de la *Loi sur la protection de l'environnement*. («environmental compliance approval»)

**(3) La définition de «installation d'entreposage de MSNA» au paragraphe 1 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

«installation d'entreposage de MSNA» Installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs ou site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place qui remplit les critères suivants :

- a) il sert à entreposer des MSNA;
- b) il ne doit pas faire l'objet d'une autorisation environnementale délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 27 (1) de la *Loi sur la protection de l'environnement*. («NASM storage facility»)

**(4) La définition de «digesteur anaérobie mixte réglementé» au paragraphe 1 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «qui ne doit pas faire l'objet d'une autorisation environnementale délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 27 (1) de la Loi sur la protection de l'environnement» à «qui n'est pas soumis aux exigences relatives à un certificat d'autorisation ou à un certificat d'autorisation provisoire d'un système de gestion des déchets ou d'un lieu d'élimination des déchets délivré en vertu de la partie V de la Loi sur la protection de l'environnement» à la fin de la définition.**

**2. La disposition 4 de l'article 5.3 du Règlement est modifiée par substitution de «d'une autorisation environnementale délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 27 (1)» à «d'un certificat d'autorisation ou d'un certificat d'autorisation provisoire délivré en vertu de la partie V» dans le passage qui précède la sous-disposition i.**

**3. L'article 8.2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

Épandage de certaines matières

**8.2** Le présent règlement n'a pas pour effet d'autoriser l'épandage des matières suivantes, qui peuvent uniquement être épandues conformément à une autorisation environnementale délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 27 (1) de la *Loi sur la protection de l'environnement* :

1. Les boues non traitées.
2. Les matières de source non agricole dont la teneur en un métal réglementé dépasse celle des MSNA TM2.
3. Les matières de source non agricole dont la teneur en E. coli dépasse celle des MSNA TM2.
4. Les matières de source non agricole dont le seuil olfactif dépasse celui des MSNA CO3.

**4. L'alinéa 8.3 (2) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- b) le site ou l'installation doit faire l'objet d'une autorisation environnementale délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 27 (1) de la *Loi sur la protection de l'environnement*.

**5. Les paragraphes 15 (4) et (5) du Règlement sont abrogés.**



6. Le sous-alinéa 26.2 (1) d) (ii) du Règlement est modifié par substitution de «une autorisation environnementale délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 27 (1) de la *Loi sur la protection de l'environnement*» à «un certificat d'autorisation ou à un certificat d'autorisation provisoire délivré en vertu de la partie V de la *Loi sur la protection de l'environnement*» à la fin du sous-alinéa.

7. (1) Le paragraphe 61.9 (2) du Règlement est modifié par substitution de «si ceux-ci doivent faire l'objet d'une autorisation environnementale délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 53 (1) de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario*» à «pour lesquels une approbation a été accordée en vertu de l'article 53 de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario*» à la fin du paragraphe.

(2) Le paragraphe 61.9 (6) du Règlement est modifié par substitution de «si celle-ci doit faire l'objet d'une autorisation environnementale délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 53 (1) de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario*» à «pour laquelle une approbation a été accordée en vertu de l'article 53 de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario*» à la fin du paragraphe.

(3) Le paragraphe 61.9 (7) du Règlement est modifié par substitution de «qui doit faire l'objet d'une autorisation environnementale délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 27 (1) de la *Loi sur la protection de l'environnement*» à «pour lequel un certificat d'autorisation ou un certificat d'autorisation provisoire a été délivré en vertu de la partie V de la *Loi sur la protection de l'environnement*» à la fin du paragraphe.

8. Le paragraphe 62.1 (4) du Règlement est modifié par substitution de «d'une autorisation environnementale délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 27 (1) de la *Loi sur la protection de l'environnement*» à «d'un certificat d'autorisation ou d'un certificat d'autorisation provisoire délivré en vertu de la partie V de la *Loi sur la protection de l'environnement*» à la fin du paragraphe.

9. L'article 62.3 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

**Installations assujetties à une autorisation**

62.3 L'installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs ou le site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place qui sert à entreposer des MSNA et qui doit faire l'objet d'une autorisation environnementale délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 27 (1) de la *Loi sur la protection de l'environnement* :

- a) d'une part, n'est pas une installation d'entreposage de MSNA pour l'application du présent règlement;
- b) d'autre part, ne fait pas partie d'une zone assujettie à un plan MSNA.

10. La disposition 5 du paragraphe 81 (4) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- 5. Une station d'épuration des eaux d'égout qui doit faire l'objet d'une autorisation environnementale délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 53 (1) de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario*.

11. (1) Le sous-alinéa 81.1 a) (ii) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (ii) dans un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place qui doit faire l'objet d'une autorisation environnementale délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 27 (1) de la *Loi sur la protection de l'environnement*;

(2) Le sous-alinéa 81.1 b) (ii) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (ii) dans une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs qui doit faire l'objet d'une autorisation environnementale délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 27 (1) de la *Loi sur la protection de l'environnement*;

12. L'alinéa 81.4 (1) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- a) l'installation doit faire l'objet d'une autorisation environnementale délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 27 (1) de la *Loi sur la protection de l'environnement*;

13. La disposition 3 du paragraphe 98.0.1 (4) du Règlement est modifiée par substitution de «une autorisation environnementale a été délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 27 (1) de la *Loi sur la protection de l'environnement* ou au paragraphe 53 (1) de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario*» à «un certificat d'autorisation ou un certificat d'autorisation provisoire a été délivré en vertu de la partie V de la *Loi sur la protection de l'environnement* ou une approbation a été accordée en vertu de l'article 53 de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario*».

14. Le sous-alinéa 98.2 b) (i) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (i) d'une part, aux conditions dont est assortie une autorisation environnementale délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 27 (1) de la *Loi sur la protection de l'environnement*,

15. Les alinéas 98.15 a), b) et c) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :



- a) le système est une station d'épuration des eaux d'égout qui doit faire l'objet d'une autorisation environnementale délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 53 (1) de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario*, ou il fait partie d'une telle station;
- b) la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation agricole est titulaire d'une autorisation environnementale délivrée à l'égard de l'établissement, de la modification, de l'agrandissement ou du remplacement de la station d'épuration des eaux d'égout;
- c) le système est utilisé ou exploité conformément à l'autorisation environnementale.

**Entrée en vigueur**

**16. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 2 (1) de l'annexe 7 de la *Loi de 2010 favorisant un Ontario propice aux affaires* et du jour de son dépôt.**

27/11

## ONTARIO REGULATION 267/11

made under the

### CLEAN WATER ACT, 2006

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 16, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 287/07  
(General)

Note: Ontario Regulation 287/07 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Paragraph 7 of subsection 1.0.1 (1) of Ontario Regulation 287/07 is revoked and the following substituted:**

- 7. Section 39 of the *Environmental Protection Act*, as it read on the day before subsection 2 (29) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* came into force, with respect to certificates of approval or provisional certificates of approval issued for the use, operation, establishment, alteration, enlargement or extension of waste disposal sites or waste management systems.
- 7.1 Sections 20.3 and 20.5 of the *Environmental Protection Act*, with respect to environmental compliance approvals issued for,
  - i. the use, operation, establishment, alteration, enlargement or extension of waste disposal sites or waste management systems, or
  - ii. the establishment, alteration, extension or replacement of new or existing sewage works.

**(2) Paragraph 13 of subsection 1.0.1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- 13. Section 53 of the *Ontario Water Resources Act*, as it read on the day before subsection 3 (9) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* came into force, with respect to approvals to establish, alter, extend or replace new or existing sewage works.

**2. Subsection 23 (2) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval or a provisional certificate of approval” and substituting “an environmental compliance approval”.**

**Commencement**

**3. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 267/11**

pris en vertu de la

**LOI DE 2006 SUR L'EAU SAINE**pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 14 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 16 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 2 juillet 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 287/07

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 287/07 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. (1) La disposition 7 du paragraphe 1.0.1 (1) du Règlement de l'Ontario 287/07 est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

7. L'article 39 de la *Loi sur la protection de l'environnement*, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur du paragraphe 2 (29) de l'annexe 7 de la *Loi de 2010 favorisant un Ontario propice aux affaires*, relativement aux certificats d'autorisation ou certificats d'autorisation provisoire délivrés pour l'utilisation, l'exploitation, la création, la modification, l'agrandissement ou l'extension de lieux d'élimination des déchets ou de systèmes de gestion des déchets.

7.1 Les articles 20.3 et 20.5 de la *Loi sur la protection de l'environnement*, relativement aux autorisations environnementales délivrées :

- i. soit pour l'utilisation, l'exploitation, la création, la modification, l'agrandissement ou l'extension de lieux d'élimination des déchets ou de systèmes de gestion des déchets,
- ii. soit pour la création, la modification, l'extension ou le remplacement de stations d'épuration des eaux d'égout, nouvelles ou existantes.

**(2) La disposition 13 du paragraphe 1.0.1 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

13. L'article 53 de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario*, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur du paragraphe 3 (9) de l'annexe 7 de la *Loi de 2010 favorisant un Ontario propice aux affaires*, relativement aux approbations en vue d'établir, de modifier, d'agrandir ou de remplacer des stations d'épuration des eaux d'égout, nouvelles ou existantes.

**2. Le paragraphe 23 (2) du Règlement est modifié par substitution de «une autorisation environnementale est requise» à «un certificat d'autorisation ou un certificat d'autorisation provisoire est requis».**

Entrée en vigueur

**3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 2 (1) de l'annexe 7 de la *Loi de 2010 favorisant un Ontario propice aux affaires* et du jour de son dépôt.**

27/11

**ONTARIO REGULATION 268/11**  
made under the  
**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011  
Filed: June 14, 2011  
Published on e-Laws: June 16, 2011  
Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 232/98  
(Landfilling Sites)

Note: Ontario Regulation 232/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Subsection 2 (4) of Ontario Regulation 232/98 is amended by striking out “a certificate of approval or a provisional certificate of approval issued under section 39 of the Act” and substituting “an environmental compliance approval”.

2. Section 3 of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval for a landfilling site” and substituting “an environmental compliance approval to which a landfilling site is subject”.

3. (1) Subsection 4 (1) of the Regulation is amended by striking out “a certificate of approval for the landfilling site” in the portion before clause (a) and substituting “an environmental compliance approval to which the landfilling site is subject”.

(2) Subsection 4 (2) of the Regulation is amended by striking out “certificate of approval” and substituting “environmental compliance approval”.

4. Section 5 of the Regulation is amended by striking out “The holder of a certificate of approval or the applicant for a certificate of approval for a landfilling site” at the beginning and substituting “The holder of an environmental compliance approval or the applicant for an environmental compliance approval to which a landfilling site is or will be subject”.

**Commencement**

5. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.

27/11

**ONTARIO REGULATION 269/11**  
made under the  
**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011  
Filed: June 14, 2011  
Published on e-Laws: June 16, 2011  
Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 153/04  
(Records of Site Condition — Part XV.1 of the Act)

Note: Ontario Regulation 153/04 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Subsection 13 (3) of Ontario Regulation 153/04 is amended by striking out “approved under Part V of the Act” and substituting “that is subject to an environmental compliance approval”.

2. Subparagraph 7 iii of subsection 3 (2) of Schedule D to the Regulation is amended by striking out “certificates of approval” at the beginning and substituting “environmental compliance approvals”.



**Commencement**

**3. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

27/11

**ONTARIO REGULATION 270/11**  
made under the  
**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011  
Filed: June 14, 2011  
Published on e-Laws: June 16, 2011  
Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending Reg. 349 of R.R.O. 1990  
(Hot Mix Asphalt Facilities)

Note: Regulation 349 has not previously been amended.

**1. Section 6 of Regulation 349 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

**6.** Every person responsible for a portable HMA facility shall keep a copy of the environmental compliance approval issued in respect of the facility available for inspection at the facility site.

**7.** If a person responsible for a portable HMA facility intends to relocate the facility, the person shall give notice of the intended relocation to the Director at least fifteen days before the intended relocation, and shall include in the notice the following information:

1. The name of the owner and operator of the facility.
2. The name and telephone number of a contact person for the facility.
3. The environmental compliance approval number.
4. The proposed location of the facility.
5. A diagram showing the proposed location of the facility and the nearest residences and other land uses within a 500 metre radius of the facility including, but not limited to, schools, hospitals, shopping centres, and long-term care homes.
6. The proposed operating schedule for the facility, including,
  - i. the date of commencement of work at the proposed location,
  - ii. the date of completion of work at the proposed location, and
  - iii. the days and hours of operation of the facility.
7. The type of facility, its rate of production, the emission control equipment used, and the fuel used.
8. The proposed maximum amount of reclaimed asphalt paving to be used, expressed as a percentage of the total amount of the materials used in the hot mix asphalt mixture.
9. The previous location of the facility.

**2. Form 1 of the Regulation is revoked.**

**Commencement**

**3. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

27/11

**ONTARIO REGULATION 271/11**  
made under the  
**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011  
Filed: June 14, 2011  
Published on e-Laws: June 16, 2011  
Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending Reg. 338 of R.R.O. 1990  
(Boilers)

Note: Regulation 338 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 3 (2) of Regulation 338 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “a certificate of approval under section 9” and substituting “an environmental compliance approval required under section 9”.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

27/11

**ONTARIO REGULATION 272/11**  
made under the  
**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011  
Filed: June 14, 2011  
Published on e-Laws: June 16, 2011  
Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 215/95  
(Effluent Monitoring and Effluent Limits — Electric Power Generation Sector)

Note: Ontario Regulation 215/95 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Clause 17 (2) (a) of Ontario Regulation 215/95 is amended by striking out “a certificate of approval” and substituting “an environmental compliance approval”.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

27/11

**ONTARIO REGULATION 273/11**

made under the

**ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 16, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

Amending O. Reg. 116/01

(Electricity Projects)

Note: Ontario Regulation 116/01 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 3 (2) of Ontario Regulation 116/01 is revoked.**

**2. Subsection 4 (2) of the Regulation is revoked.**

**3. Subsection 5.1 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) An undertaking that is designated under this Regulation as an undertaking to which the *Environmental Assessment Act* applies and that is in respect of the processing or disposing of municipal waste on a municipal waste pilot project site is exempt from Part II of that Act if section 5.0.1 of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 applies to an application for an environmental compliance approval under section 20.2 of the *Environmental Protection Act* in respect of the use, operation, establishment, alteration, extension or enlargement of the site.

**Commencement**

**4. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 7 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day it is filed.**

27/11

**ONTARIO REGULATION 274/11**

made under the

**PLANNING ACT**

Made: June 10, 2011

Filed: June 14, 2011

Published on e-Laws: June 16, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011**REVOKING VARIOUS REGULATIONS**

Note: Ontario Regulation 561/91 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

Note: Ontario Regulation 484/71 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Unconsolidated and Unrevoked Regulations at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

Note: Ontario Regulations 1133/80, 531/94, 528/94, 501/96, 516/98, 535/98, 573/98 have not previously been amended.

**Revocations**

**1. The following Regulations are revoked:**

- 1. Ontario Regulation 484/71.**
- 2. Ontario Regulation 1133/80.**
- 3. Ontario Regulation 561/91.**
- 4. Ontario Regulation 531/94.**



5. Ontario Regulation 528/94.

6. Ontario Regulation 501/96.

Ontario Regulation 516/98.

Ontario Regulation 535/98.

9. Ontario Regulation 573/98.

#### Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

LYNN BUCKHAM  
Regional Director  
Municipal Services Office – Northeastern  
Ministry of Municipal Affairs and Housing

Date made: June 10, 2011.

27/11

## ONTARIO REGULATION 275/11

made under the

### ONTARIO COLLEGE OF TRADES AND APPRENTICESHIP ACT, 2009

Made: May 2, 2011

Approved: June 1, 2011

Filed: June 16, 2011

Published on e-Laws: June 20, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

## SCOPE OF PRACTICE — TRADES IN THE CONSTRUCTION SECTOR

#### Architectural glass and metal technician

1. The scope of practice for the trade of architectural glass and metal technician includes the following:
  1. Laying out, fabricating, assembling and installing door and window frames, store fronts, wall facings, curtain walls, partitions, architectural glass fronts, auto glass and specialty glass, plastic and related products.
  2. Cutting, fitting and installing glass in frames by means of seals, sealants and fasteners.
  3. Installing window and door operators and related hardware.
  4. Reading and interpreting designs, drawings, diagrams, specifications and manufacturers' literature relating to the work described in paragraphs 1, 2 and 3.

#### Brick and stone mason

2. The scope of practice for the trade of brick and stone mason includes the following:
  1. Constructing, erecting, installing and repairing with brick, concrete block, insulation and other masonry units, walls, arches, paving, floors, fireplaces, chimneys, smoke-stacks and other structures.
  2. Cutting and trimming all brick, concrete block and other masonry units by hand tools and power activated equipment.
  3. Laying firebrick and other refractory materials to walls, arches and floors in the construction of furnaces or to lining furnaces and retorts or to enclosing boilers, tanks and heat treating furnaces.
  4. Comprehensive knowledge of tools to perform in the trade.

5. Reading and interpreting blueprints, sketches, specifications, codes and manufacturers' literature used in the layout and erection of a structure.

**Cement (concrete) finisher**

3. The scope of practice for the trade of cement (concrete) finisher includes the following:

1. Placing and levelling concrete.
2. Curing and sealing concrete.
3. Repairing and replacing concrete.
4. Performing speciality concrete work.

**Cement mason**

4. The scope of practice for the trade of cement mason includes the following:

1. Finishing concrete by hand or with mechanical equipment, including the application of curing and surface treatments.
2. Waterproofing and restoration of concrete.
3. Rubbing-up and repairing of hardened concrete surfaces.
4. Placing and finishing epoxy, plastic and other composition materials.
5. Finishing and exposing aggregate in precast and architectural concrete.

**Concrete pump operator**

5. The scope of practice for the trade of concrete pump operator includes the following:

1. Co-ordinating the placement of ready-mix concrete through a pump at the work site.
2. Setting up the concrete delivery system.
3. Monitoring the movement of the concrete to the pour location.
4. Resolving issues related to the movement of pumpable concrete.

**Construction boilermaker**

6. The scope of practice for the trade of construction boilermaker includes fabricating, assembling, installing, constructing, erecting, altering, maintaining, repairing, disassembling, demolishing or testing any of the following systems or equipment, or any of their component parts or access assemblies, that are intended for industrial purposes and that are made of plate metal, structural metal or fibreglass:

1. Boilers.
2. Economizers.
3. Air heaters.
4. Downcomers.
5. Process equipment.
6. Tanks, bins, hoppers and vats.
7. Pressure vessels.
8. Heat exchangers.
9. Condensers.
10. Permanently situated industrial fans.
11. Calandria.
12. Containment structures.
13. Pollution control systems.
14. Duct systems.
15. Furnaces.
16. Water towers and reservoirs.
17. Penstocks.

18. Scroll casings.
19. Flue gas stacks.

**Construction craft worker**

7. The scope of practice for the trade of construction craft worker includes the following:
  1. Reading and applying basic blue prints, drawings and layouts.
  2. Operating hand and power tools.
  3. Working with stationary equipment.
  4. Stripping and handling materials.
  5. Performing form setting.
  6. Rigging and hoisting materials and equipment.
  7. Erecting and dismantling scaffolding.
  8. Placing concrete.
  9. Selecting and installing temporary and permanent barriers and fencing.
  10. Backfilling and compacting sites.

**Construction millwright**

8. The scope of practice for the trade of construction millwright includes the initial installation of industrial mechanical machinery and equipment by performing the following:
  1. Installing, maintaining, retrofitting and removing conveyor systems and other manufacturing equipment.
  2. Assembling or disassembling turbines and generators in power plants.
  3. Performing precision work in nuclear plants.
  4. Rigging and moving heavy equipment and machinery.
  5. Placing, setting and aligning heavy equipment.
  6. Welding.

**Drywall, acoustic and lathing applicator**

9. The scope of practice for the trade of drywall, acoustic and lathing applicator includes the following:
  1. Installing exterior metal framing and sheeting.
  2. Installing interior framing, wall systems, sheeting, mouldings, lathing products and furring.
  3. Installing thermal, fire, sound and vapour barrier insulation and sealants.
  4. Installing moulded and cast forms.
  5. Installing acoustical wall and ceiling panels and interior window frames, door frames and fixtures.

**Drywall finisher and plasterer**

10. The scope of practice for the trade of drywall finisher and plasterer includes the following:
  1. Surfacing, taping and finishing wallboard.
  2. Applying special coatings.
  3. Carrying out interior base and finish plastering.
  4. Fabricating cast cornices and mouldings.
  5. Installing cornice and ornamental plaster moulding, including prefabricated cornice and ornamental plaster moulding.
  6. Applying exterior cement plaster or aggregate.
  7. Repairing drywall taping and plaster.
  8. Installing exterior insulated finishing systems.

**Electrician — construction and maintenance**

11. (1) The scope of practice for the trade of electrician — construction and maintenance includes the following:



1. Laying out, assembling, installing, repairing, maintaining, connecting or testing electrical fixtures, apparatus, control equipment and wiring for systems of alarm, communication, light, heat or power in buildings or other structures.
2. Planning proposed installations from blueprints, sketches or specifications and installing panel boards, switch boxes, pull boxes and other related electrical devices.
3. Measuring, cutting, threading, bending, assembling and installing conduits and other types of electrical conductor enclosures that connect panels, boxes, outlets and other related electrical devices.
4. Installing brackets, hangers or equipment for supporting electrical equipment.
5. Installing in or drawing electrical conductors through conductor enclosures.
6. Preparing conductors for splicing of electrical connections, securing conductor connections by soldering or other mechanical means and reinsulating and protecting conductor connections.
7. Testing electrical equipment for proper function.

(2) The scope of practice for the trade of electrician — construction and maintenance does not include work performed by a person who is permanently employed in an industrial plant at a limited purpose occupation in the electrical trade.

#### **Electrician — domestic and rural**

**12.** The scope of practice for the trade of electrician — domestic and rural is the same as the scope of practice of an electrician — construction and maintenance, but is limited to the following:

1. Work in the construction, erection, repair, remodelling or alteration of,
  - i. houses or multiple dwelling buildings containing six or fewer dwellings, or
  - ii. buildings or structures used for farming.
2. The performance of maintenance to electrical equipment,
  - i. in houses or multiple dwelling buildings containing six or fewer dwellings, or
  - ii. on farms.

#### **Exterior insulated finish systems mechanic**

**13.** The scope of practice for the trade of exterior insulated finish systems mechanic includes installing building systems that integrate a resinous exterior cladding with a continuous layer of insulation on the exterior of a building or structure by doing the following:

1. Preparing substrates.
2. Selecting and applying barriers.
3. Selecting and applying adhesive applications and mechanical attachments.
4. Installing rigid insulation board.
5. Preparing rigid insulation board for base coat application.
6. Applying reinforcing mesh and base coat.
7. Applying textured finish coat.

#### **Floor covering installer**

**14.** The scope of practice for the trade of floor covering installer includes the following:

1. Installing and repairing resilient tiles and resilient sheet goods as floor coverings.
2. Installing and repairing direct glue down carpets.
3. Installing and repairing carpets and pads.
4. Installing and repairing wood floors.

#### **General carpenter**

**15.** The scope of practice for the trade of general carpenter includes the following:

1. Establishing building procedures.
2. Preparing a work site for building.
3. Laying out, constructing and installing form work.
4. Framing floors, walls, ceilings and roofs.

5. Installing interior and exterior finishing materials and hardware.
6. Constructing heavy framing using post and beam and timber construction.
7. Building stairs, newel posts, handrails and balustrades.
8. Laying out, constructing and installing door and window systems including hardware.
9. Performing renovations.

**Hazardous materials worker**

- 16.** The scope of practice for the trade of hazardous material worker includes the following:
1. Setting up and tearing down enclosures and decontamination chambers.
  2. Removing asbestos, lead, mould and other hazardous materials.

**Heat and frost insulator**

- 17.** The scope of practice for the trade of heat and frost insulator includes the following:
1. Applying insulation on mechanical systems and interior surfaces of buildings.
  2. Applying fabric, metal and plastic finishes.

**Heavy equipment operator — dozer**

- 18.** The scope of practice for the trade of heavy equipment operator — dozer includes inspecting, maintaining, transporting and operating full (standard) size dozer equipment by performing the following:
1. Operating equipment in a safe and efficient manner.
  2. Performing pre-operational inspections.
  3. Performing preventative maintenance.
  4. Transporting equipment.
  5. Reading and interpreting site plans and manufacturer's manuals.
  6. Installing attachments.
  7. Loading and unloading equipment.
  8. Excavating, grading, ramp building, stockpiling, backfilling and towing operations.

**Heavy equipment operator — excavator**

- 19.** The scope of practice for the trade of heavy equipment operator — excavator includes inspecting, maintaining, transporting and operating full (standard) size excavator equipment by performing the following:
1. Operating equipment in a safe and efficient manner.
  2. Performing pre-operational inspections.
  3. Performing preventative maintenance.
  4. Transporting equipment.
  5. Reading and interpreting site plans and manufacturer's manuals.
  6. Installing attachments.
  7. Loading and unloading equipment.
  8. Excavating, trenching, grading, loading, ramp building, stockpiling, backfilling and hoisting material.

**Heavy equipment operator — tractor loader backhoe**

- 20.** The scope of practice for the trade of heavy equipment operator — tractor loader backhoe includes inspecting, maintaining, transporting and operating full (standard) size tractor loader backhoe equipment by performing the following:
1. Operating equipment in a safe and efficient manner.
  2. Performing pre-operational inspections.
  3. Performing preventative maintenance.
  4. Transporting equipment.
  5. Reading and interpreting site plans and manufacturer's manuals.

6. Installing attachments.
7. Loading and unloading equipment.
8. Excavating, trenching, grading, loading, ramp building, shuttling, stockpiling, backfilling and hoisting material.

**Hoisting engineer — mobile crane operator 1**

**21.** (1) The scope of practice for the trade of hoisting engineer — mobile crane operator 1 includes maintaining and operating mobile cranes that are capable of raising, lowering or moving any material that weighs more than 16,000 pounds.

(2) For the purposes of this section and section 22,

“mobile crane” means a mechanical device or structure that incorporates a boom that,

- (a) is capable of moving in the vertical and horizontal plane,
- (b) is capable of raising, lowering or moving a load suspended from the boom by a hook or rope, and
- (c) is mounted on a mobile base or chassis,

and includes a telescoping or articulated boom but does not include equipment that is used exclusively for fire-fighting or by automotive wreckers and tow trucks to clear wrecks and haul vehicles.

**Hoisting engineer — mobile crane operator 2**

**22.** The scope of practice for the trade of hoisting engineer — mobile crane operator 2 includes maintaining and operating mobile cranes that are capable of raising, lowering or moving only material that weighs more than 16,000 pounds but no more than 30,000 pounds.

**Hoisting engineer — tower crane operator**

**23.** (1) The scope of practice for the trade of hoisting engineer — tower crane operator includes maintaining and operating tower cranes.

(2) In this section,

“tower crane” means a mechanical device or structure that is of the travelling, fixed or climbing type and that has,

- (a) a boom, power driven drum and wire rope to raise, lower or move material, and
- (b) a vertical mast or tower and jib.

**Ironworker — generalist**

**24.** (1) The scope of practice for the trade of ironworker — generalist includes the following:

1. Fabricating, assembling, installing, hoisting, erecting, dismantling, reconditioning, adjusting, altering, repairing or servicing,
  - i. all structural ironwork,
  - ii. precast and pretensioned concrete, and
  - iii. ferrous and non-ferrous materials in curtain walls, ornamental and miscellaneous metal work.
2. Applying sealants to the material referred to in paragraph 1.
3. Moving and placing machinery and heavy equipment that is required in order to perform work described in paragraph 1.
4. Fabricating, handling, sorting, cutting, bending, rigging, placing, burning, welding, stressing, grouting and tying of all material used to reinforce concrete constructions, including reinforcing bars, welded wire mesh and post tensioning systems.
5. Installing mechanical splices for reinforcing steel bars and performing cad and thermite welding for the splicing of reinforcing steel bars.
6. Reading and interpreting all shop and field drawings, including those taken from original architectural and engineering drawings, that are related to the work described in paragraphs 1, 2 and 3.
7. Reading and interpreting all structural and placing drawings and bar lists that are related to the work described in paragraphs 4 and 5.

(2) The scope of practice for the trade of ironworker — generalist does not include work performed as part of fabricating or assembling materials in an industrial plant.



**Ironworker — structural and ornamental**

**25.** (1) The scope of practice for the trade of ironworker — structural and ornamental includes the following:

1. Fabricating, assembling, installing, hoisting, erecting, dismantling, reconditioning, adjusting, altering, repairing or servicing,
  - i. all structural ironwork,
  - ii. precast and pretensioned concrete, and
  - iii. ferrous and non-ferrous materials in curtain walls, ornamental and miscellaneous metal work.
2. Applying sealants to the material referred to in paragraph 1.
3. Moving and placing machinery and heavy equipment that is required in order to perform work described in paragraph 1.
4. Reading and interpreting all shop and field drawings, including those taken from original architectural and engineering drawings, that are related to the work described in paragraphs 1, 2 and 3.

(2) The scope of practice for the trade of ironworker — structural and ornamental does not include work performed as part of fabricating or assembling materials in an industrial plant.

**Native residential construction worker**

**26.** The scope of practice for the trade of native residential construction worker includes working in all aspects of the construction of a house on a first nation.

**Painter and decorator — commercial and residential**

**27.** The scope of practice for the trade of painter and decorator — commercial and residential includes the following:

1. Preparing substrates.
2. Applying coatings to substrates.
3. Applying wall coverings to substrates.

**Painter and decorator — industrial**

**28.** The scope of practice for the trade of painter and decorator — industrial includes the following:

1. Preparing substrates.
2. Applying coatings to substrates.
3. Preparing and performing work on substrates by mechanical and chemical processes.

**Plumber**

**29.** (1) The scope of practice for the trade of plumber includes the following:

1. Laying out, assembling, installing, maintaining or repairing in any structure, building or site, piping, fixtures and appurtenances for the supply of water for any domestic or industrial purpose or for the disposal of water that has been used for any domestic or industrial purpose.
2. Connecting any appliance that uses water supplied to it or disposes of waste to piping.
3. Installing piping for any process, including the conveyance of gas, or any tubing for a pneumatic or air-handling system.
4. Making joints in piping.
5. Reading and interpreting design drawings, manufacturers' literature and installation diagrams for piping and appliances connected to piping.

(2) The scope of practice for the trade of plumber does not include the following:

1. Manufacturing equipment or assembling a unit prior to delivery to a building, structure or site.
2. Laying of metallic or non-metallic pipe into trenches to form sanitary or storm sewers, drains or water mains.
3. Repairing and maintaining installations in an operating industrial plant.
4. Installing, removing, maintaining and testing water meters, up to and including water meters with a 25 millimetre inlet and outlet.

**Powerline technician**

**30.** The scope of practice for the trade of powerline technician includes the following:

1. Operating, maintaining and servicing power lines used to conduct electricity from generating plants to consumers.
2. Constructing or assembling a system of power lines used to conduct electricity from generating plants to consumers.

**Precast concrete erector**

**31.** The scope of practice for the trade of precast concrete erector includes the following:

1. Loading precast units on site.
2. Conducting pre-erection surveys.
3. Unloading and storing precast units.
4. Installing and aligning precast units.
5. Installing bolted precast connections.
6. Making welded precast connections.
7. Installing dowelled precast connections.

**Precast concrete finisher**

**32.** The scope of practice for the trade of precast concrete finisher includes repairing, finishing, cleaning, grouting and chalking precast concrete surfaces.

**Refractory mason**

**33.** The scope of practice for the trade of refractory mason includes restoring or replacing linings of furnaces, kilns and basins by installing refractory bricks, blankets, modules, castables, plastics or ceramic coatings to protect structures from high heat by doing the following:

1. Adapting the job site environment.
2. Using and maintaining refractory tools and equipment.
3. Tearing out refractory masonry.
4. Laying refractory bricks.
5. Installing poured castables.
6. Installing gunnable castables.
7. Installing lining with ceramic welding.
8. Installing shotcrete.
9. Installing refractory material by plastic ramming.
10. Installing ceramic fibre blanket and modules.

**Refrigeration and air conditioning systems mechanic**

**34.** (1) The scope of practice for the trade of refrigeration and air conditioning systems mechanic includes, with respect to any cooling system or heating-cooling combination system that is installed and used in a residential, industrial, commercial or institutional setting, the following:

1. Planning, preparing and laying out the system.
2. Installing and starting up the system and verifying the operation and function of the system.
3. Installing and connecting piping for the purpose of conveying all types of refrigerant used for both primary and secondary cooling.
4. Maintaining, servicing, repairing and replacing system components and accessories, including the electrical and electronic components of the system.
5. Servicing, testing, adjusting, commissioning and decommissioning the system.

(2) The scope of practice for the trade of refrigeration and air conditioning systems mechanic does not include work performed in the production of refrigeration and air conditioning systems.

(3) Nothing in this section authorizes a person who holds a certificate of qualification or who is otherwise authorized to work in the trade to perform any function or carry out any activities for which a certificate is required under the *Technical Standards and Safety Act, 2000*.

**Reinforcing rodworker**

**35.** (1) The scope of practice for the trade of reinforcing rodworker includes the following:

1. Fabricating, handling, sorting, cutting, bending, rigging, placing, burning, welding, stressing, grouting and tying of all material used to reinforce concrete constructions, including reinforcing bars, welded wire mesh and post tensioning systems.
2. Installing mechanical splices for reinforcing steel bars and performing cad and thermite welding for the splicing of reinforcing steel bars.
3. Reading and interpreting all structural and placing drawings and bar lists that are related to the work described in paragraphs 1 and 2.

(2) The scope of practice for the trade of reinforcing rodworker does not include work performed as part of fabricating or assembling materials in an industrial plant.

**Residential air conditioning systems mechanic**

**36.** (1) The scope of practice for the trade of residential air conditioning systems mechanic is the same as the scope of practice of a refrigeration and air conditioning systems mechanic, but is limited to work performed with respect to residential air conditioning systems that meet the following requirements:

1. The system must be installed as an independent unit in a residential family dwelling.
2. The system must operate at no more than 240 volts single phase power with a maximum branch circuit capacity of 60 amps, a maximum cooling capacity of 60,000 British thermal units per hour and a saturated suction temperature above 2 degrees Celsius (35 degrees Fahrenheit) in the cooling cycle.

(2) The scope of practice for the trade of residential air conditioning systems mechanic does not include work performed by a person engaged in the repair or installation of single phase hermetically sealed self-contained portable plug-in appliances with a maximum voltage of 240 volts and with factory produced systems precharged with refrigerant.

**Residential (low rise) sheet metal installer**

**37.** (1) The scope of practice for the trade of residential (low rise) sheet metal installer includes the following:

1. Assembling, handling, erecting, installing, dismantling, reconditioning, adjusting, altering, repairing or servicing all ferrous and nonferrous sheet metal work of No. 10 U.S. Gauge or any equivalent or lighter gauge and all other materials used in lieu of it.
2. Reading and interpreting all shop and field sketches used in fabrication and erection, including those taken from sketches or original architectural and engineering drawings.

(2) A residential (low rise) sheet metal installer may only perform the work listed in subsection (1) with respect to the installation of air handling or ventilation systems and if the following criteria are satisfied:

1. The work is performed,
  - i. within a self-contained single family dwelling such as a single detached house, semi-detached house, town house or linked house consisting of wood-frame construction, or
  - ii. within a low rise residential building,

that does not have common conditioned areas and is four stories or fewer.

2. The work is performed on a low velocity system with static pressure of no more than one inch water column and maximum air flow of 2,000 cubic feet per minute or on a high velocity system with static pressure of no more than three inches water column and maximum air flow of 2,500 cubic feet per minute.
3. The air handling or ventilation system does not penetrate any fire-rated separations.

(3) The scope of practice for the trade of residential (low rise) sheet metal installer does not include work listed in subsection (1) that is performed in production commonly known as mass production.

**Restoration mason**

**38.** The scope of practice for the trade of restoration mason includes the following:

1. Preparing mortars.
2. Cutting out and filling joints.
3. Repairing or resetting bricks, stone and terra cotta blocks in ashlar, rubble and brickwork.
4. Drilling, grouting and pinning fractured stones.
5. Resetting copings.



6. Caring out washing and mechanical or chemical cleaning.

#### **Roofer**

39. (1) The scope of practice for the trade of roofer includes the following:

1. Installing, removing, altering and repairing roof insulation, air barriers and above deck roof vapour barriers.
2. Installing, removing, altering and repairing systems that are composition roof, built-up roofing, elastomeric, plastomeric and modified bituminous systems and that may include aggregates, coating, traffic planks, decorative finishes on roofing and the common drip edge installed to make a roof watertight.
3. Installing, removing, altering and repairing materials used for damp proofing, waterproofing or weatherproofing, regardless of where in the building system the materials are located or how they are applied.
4. Laying decks or floors that are tile, brick, wood block, mastic or composition decks or floors.
5. Installing, removing, altering and repairing slabs of precast concrete, composition, mineral or other panels over roofing or waterproofing.
6. Installing, removing, altering and repairing slate, tile, asbestos and asphalt shingles or any other kind of roofing shingles.

- (2) In this section,

“installing, removing, altering and repairing”, when referring to roofing shingles, includes,

- (a) cementing and laying of felt, paper, insulation or other underlaying, and
- (b) dressing, punching and cutting, either by hand or by machinery, in connection with roofing shingles.

#### **Sheet metal worker**

40. (1) The scope of practice for the trade of sheet metal worker includes the following:

1. Manufacturing or fabricating all ferrous and nonferrous sheet metal work of No. 10 U.S. Gauge or any equivalent or lighter gauge and all other materials used in lieu of it.
2. Assembling, handling, erecting, installing, dismantling, reconditioning, adjusting, altering, repairing or servicing all ferrous and nonferrous sheet metal work of No. 10 U.S. Gauge or any equivalent or lighter gauge and all other materials used in lieu of it.
3. Reading and interpreting all shop and field sketches used in fabrication and erection, including those taken from sketches or original architectural and engineering drawings.
4. Fabricating or installing metal cladding over insulation.

(2) The scope of practice for the trade of sheet metal worker does not include work listed in subsection (1) that is performed in production commonly known as mass production.

#### **Sprinkler and fire protection installer**

41. (1) The scope of practice for the trade of sprinkler and fire protection installer includes the following:

1. Planning proposed installations from blueprints, sketches, specifications, standards and codes.
2. Laying out, assembling, installing, testing and maintaining high and low pressure pipeline systems for supplying water, air, foam, carbon dioxide or other materials to or for fire protection purposes.
3. Measuring, cutting, reaming, threading, soldering, bolting, screwing, welding or joining all types of piping, fittings or equipment for fire protection of a building or structure.
4. Installing clamps, brackets and hangers to support piping, fittings and equipment used in fire protection systems.
5. Testing, adjusting and maintaining pipe lines and all other equipment used in sprinkler and fire protection systems.
6. Operating and utilizing necessary tools and equipment for the installation of sprinkler and fire protection systems.

- (2) The scope of practice for the trade of sprinkler and fire protection installer does not include the following:

1. The manufacture of equipment or the assembly of a unit prior to delivery to a building or site.
2. The installation of electrical equipment, devices and wiring not integral or attached to fire protection systems.

#### **Steamfitter**

42. (1) The scope of practice for the trade of steamfitter includes the following:

1. Laying out, assembling, installing, maintaining or repairing any heating system, cooling system, process system or industrial system.
2. Installing or connecting piping in any building or structure.
3. Installing the piping for any process, including a process that conveys gas, or the tubing for any pneumatic or air handling system.
4. Reading and interpreting design drawings, manufacturers' literature and installation diagrams for any system referred to in paragraph 1.

(2) The scope of practice for the trade of steamfitter does not include the manufacturing of equipment or the assembly of a unit, prior to delivery to a building, structure or site.

**Terrazzo, tile and marble setter**

**43.** The scope of practice for the trade of terrazzo, tile and marble setter includes installing terrazzo, tile, granite and marble slabs on floors and walls.

**Commencement**

**44. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

BOARD OF GOVERNORS OF THE ONTARIO COLLEGE OF TRADES:

R. J. CAMERON  
*Chair*

Date made: May 2, 2011.

27/11

**ONTARIO REGULATION 276/11**

made under the

**ONTARIO COLLEGE OF TRADES AND APPRENTICESHIP ACT, 2009**

Made: May 2, 2011

Approved: June 1, 2011

Filed: June 16, 2011

Published on e-Laws: June 20, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

**SCOPE OF PRACTICE — TRADES IN THE INDUSTRIAL SECTOR**

**Bearings mechanic**

- 1.** The scope of practice for the trade of bearings mechanic includes the following:
  1. Disassembling and cleaning bearings, seals and chocks.
  2. Inspecting bearings, seals and chocks for wear and damage.
  3. Repairing or replacing bearings, seals and chocks.

**Blacksmith**

- 2.** The scope of practice for the trade of blacksmith includes the following:
  1. Forging and repairing metal parts used in farm machinery and industrial and domestic equipment.
  2. Making striking and cutting tools.

3. Making, sharpening or hardening drills, chisels and other tools.
4. Making custom work, including ornamental railings, gates, grilles, furniture and horse shoes.
5. Forge welding.
6. Hot riveting.

**Cabinet maker**

3. The scope of practice for the trade of cabinet maker includes constructing and repairing cabinets, furniture, architectural woodwork, architectural millwork products and premium windows, doors and stairs, for residential, commercial and industrial uses.

**Composite structures technician**

4. The scope of practice for the trade of composite structures technician includes the following:
1. Inspecting, evaluating damage, repairing and replacing damaged aircraft components according to approved engineering data and process requirements.
  2. Using hand and power tools, specialized equipment and materials.

**Computer numerical control (CNC) programmer**

5. The scope of practice for the trade of computer numerical control (CNC) programmer includes creating programs for computer numerical control, direct numerical control and numerical control controlled machines by doing the following:

1. Planning and sequencing the metal removal process.
2. Defining areas and components to be machined.
3. Creating information from a piece part or drawings.
4. Creating tool paths.
5. Posting processing tool path information.
6. Organizing completed programs.
7. Implementing computer numerical control machining processes.
8. Performing program editing.
9. Archiving and maintaining files.

**Die designer**

6. The scope of practice for the trade of die designer includes designing all cutting and forming dies by doing the following:

1. Reading and interpreting a piece part drawing.
2. Conveying information to computer aided design programs or systems.
3. Determining the type of die.
4. Designing a layout of sequence of operations.
5. Creating a tooling design.
6. Dimensioning the die design.
7. Finalizing the die drawing or design.
8. Implementing construction of the die.

**Draftsperson — mechanical**

7. The scope of practice for the trade of draftsperson — mechanical includes the following:

1. Developing and preparing engineering designs and drawings.
2. Operating computer aided design and graphic drafting stations.
3. Developing and preparing drawings of industrial machines, engines, tools and mechanical equipment.
4. Developing and preparing design sketches.
5. Completing documentation packages and producing drawing sets.
6. Checking and verifying design drawings to conform to specifications and design data.



7. Writing technical reports.
8. Checking prepared contracts and tender documents.

**Draftsperson — plastic mould design**

**8.** The scope of practice for the trade of draftsperson — plastic mould design includes the following:

1. Developing and preparing engineering designs and drawings.
2. Operating computer aided designs and graphic drafting stations.
3. Developing and preparing design sketches.
4. Completing documentation packages and producing drawing sets.
5. Checking and verifying design drawings.
6. Writing technical reports.
7. Checking prepared contracts and tender documents.
8. Designing and producing simple to complex templates and patterns.
9. Designing mechanical equipment for mould manufacturing.
10. Designing plastic moulds and tooling for mould-making and modifications.
11. Designing component parts and attachments.

**Draftsperson — tool and die design**

**9.** The scope of practice for the trade of draftsperson — tool and die design includes the following:

1. Developing and preparing engineering designs and drawings.
2. Operating computer aided design and drafting stations.
3. Developing and preparing design sketches.
4. Completing documentation packages and producing drawing sets.
5. Checking and verifying design drawings.
6. Writing technical reports.
7. Checking prepared contracts and tender documents.
8. Designing and producing simple to complex templates and patterns.
9. Designing mechanical equipment for tool and die manufacturing.
10. Designing tools for tooling, dies and modifications.
11. Designing component parts and attachments.

**Electric motor system technician**

**10.** The scope of practice for the trade of electric motor system technician includes disassembling, diagnosing, rewinding, repairing, testing and reassembling components of electric motors, transformers, switchgears and generators.

**Electrical control (machine) builder**

**11. (1)** The scope of practice for the trade of electrical control (machine) builder includes the following:

1. Fabricating and installing brackets, hangers and other equipment for the support of electrical devices such as control panels, limit switches, solenoids, push buttons and pilot light stations and installing these electrical devices.
2. Installing various types of electrical conductor enclosures, for example conduit, that connect panels and other machine-related electrical devices.
3. Preparing and installing electrical conductors, installing connections by mechanical means and reinsulating and protecting conductor connections.
4. Identifying installed electrical devices with appropriate input and output device identifications numbers and using appropriate tags or labels, including lamicaid or metal tags.

(2) The work that falls within the scope of practice for the trade of electrical control (machine) builder is limited to work performed on the electrical portion of machine tool building.

**Electrician (signal maintenance)**

12. The scope of practice for the trade of electrician (signal maintenance) includes repairing and operating mechanical, electrical, electronic and computerized signal and train control equipment of transit systems.

**Elevating devices mechanic**

13. The scope of practice for the trade of elevating devices mechanic includes constructing, installing, altering, repairing, servicing and maintaining or testing elevating devices.

**Entertainment industry power technician**

14. (1) Subject to subsection (2), the scope of practice for the trade of entertainment industry power technician includes work in film, television, live performance, trade shows, special event productions and carnivals by doing the following:

1. Evaluating job requirements.
2. Planning, building, installing, maintaining and disassembling power distribution systems, including both main and subdistribution systems.
3. Designing and installing temporary distribution systems.
4. Installing, controlling and disassembling lighting.
5. Managing portable power supplies including maintenance of batteries.

(2) The work that falls within the scope of practice for the trade of entertainment industry power technician is limited to work performed on installations up to, but not including, hardwire connection to the power system of permanent buildings.

**Facilities mechanic**

15. The scope of practice for the trade of facilities mechanic includes the following:

1. Inspecting fire safety equipment.
2. Inspecting, performing routine maintenance on and troubleshooting heating and ventilation systems.
3. Inspecting and performing routine maintenance on domestic appliances, laundry systems and air conditioning systems.
4. Inspecting and performing routine maintenance on low voltage electrical and plumbing systems.
5. Inspecting, performing routine maintenance on and troubleshooting the building envelope and roofing.
6. Performing grounds maintenance.

**Facilities technician**

16. The scope of practice for the trade of facilities technician includes the following:

1. Performing preventive maintenance.
2. Operating, monitoring and performing routine maintenance on air conditioning and ventilation systems.
3. Operating, troubleshooting and performing routine maintenance on air compressors.
4. Operating, troubleshooting and performing routine maintenance on chillers and refrigeration systems.
5. Operating, monitoring and performing routine maintenance on water treatment systems.
6. Inspecting and verifying fire suppression and sprinkler systems.
7. Inspecting, testing and verifying emergency power and lighting systems.
8. Operating, monitoring and performing routine maintenance on heating systems.
9. Operating, troubleshooting and performing routine maintenance on pumps and pumping systems.
10. Operating, monitoring and performing routine maintenance on low pressure boilers.
11. Operating electrical systems.
12. Performing routine maintenance on fume hoods.
13. Operating and performing routine maintenance on control systems and instrumentation.
14. Inspecting and monitoring plumbing systems.
15. Monitoring and analyzing utility consumption.

**Fitter — assembler (motor assembly)**

17. The scope of practice for the trade of fitter — assembler (motor assembly) includes preparing, assembling, maintaining, installing, adjusting, setting up, aligning and modifying large and small motors, generators and dynamometers by doing the following:

1. Reading and interpreting drawings, work orders and job specifications.
2. Assembling and installing motors, generators and dynamometers that are alternating current (AC) or direct current (DC) power.
3. Assembling and fitting babbitt friction bearings, as well as an array of antifriction bearings and bearing components.
4. Assembling and wiring high and low voltage electronic components, bases, stators and rotors.
5. Fitting and assembling rotors, making connections, assembling components and balancing rotating assemblies.
6. Making set-ups to test motors and generators.
7. Dismantling, cleaning, inspecting, modifying, rebuilding, adjusting and maintaining components.
8. Setting up and operating assembled components for testing.
9. Identifying mechanical, electrical, hydraulic and pneumatic problems.

**General machinist**

18. The scope of practice for the trade of general machinist includes the following:

1. Reading and interpreting complex engineering drawings and work process documentation.
2. Cutting, shaping and finishing metal to make precision machine parts.
3. Building precision parts using metal cutting machines and equipment, including saws, drills, grinders, lathes and mills.
4. Performing work-in-process measuring and checking using specialized and precision tools and equipment.

**Hydraulic/pneumatic mechanic**

19. The scope of practice for the trade of hydraulic/pneumatic mechanic includes the following:

1. Installing, maintaining, repairing, rebuilding and modifying existing hydraulic, pneumatic or fluid systems, controls, and components.
2. Checking and verifying design drawings to ensure conformity to specification and design data.
3. Developing and preparing sketches.
4. Writing technical reports.
5. Examining drawings for errors.
6. Maintaining records of repairs completed.

**Industrial electrician**

20. The scope of practice for the trade of industrial electrician includes installing, maintaining, testing, troubleshooting and repairing industrial electrical equipment, and associated electrical and electronic controls, and hydraulic and pneumatic equipment in industrial, manufacturing and power plants.

**Industrial mechanic millwright**

21. The scope of practice for the trade of industrial mechanic millwright includes installing, troubleshooting, maintaining and repairing industrial mechanical machinery and equipment.

**Instrumentation and control technician**

22. The scope of practice for the trade of instrumentation and control technician includes installing, calibrating, configuring, maintaining, servicing, testing, troubleshooting, analyzing and upgrading measuring and control devices and systems, which equip process industries, by doing the following:

1. Working with instruments such as transmitters, sensors, detectors, signal conditioners, recorders, controllers and final control elements, including various types of auto valves and variable frequency drives.
2. Practising within all areas of industry to measure, record, research, analyze and control product output, as well as monitoring and controlling emissions to protect the environment.
3. Installing, calibrating, maintaining, servicing and troubleshooting, analyzing and upgrading measuring and control devices and systems, including the areas of distributed control systems, programmable logic controllers, supervisory control and data acquisition systems and other high-tech systems.



4. Servicing analytical instrumentation such as gas chromatography and gas detection and monitoring and analyzing instruments.
5. Servicing microprocessing instruments, including fieldbus systems and wireless communications.

**Light rail overhead contact systems lineperson**

23. The scope of practice for the trade of light rail overhead contact systems lineperson includes the following for a transit system:

1. Building and maintaining aerial feeder systems.
2. Building and maintaining contact conductor systems.
3. Building and maintaining electrical track switch systems.
4. Maintaining lighting systems.

**Locksmith**

24. The scope of practice for the trade of locksmith includes the following:

1. Repairing, installing and adjusting locks.
2. Repairing, installing and adjusting related door and frame hardware.
3. Making keys.
4. Changing lock combinations.

**Machine tool builder and integrator**

25. The scope of practice for the trade of machine tool builder and integrator includes the following:

1. Reading and interpreting complex engineering drawings, schematics, bills of materials and machine-tool build assembly documentation.
2. Building precision in-process tooling, machine-tool parts and components using conventional and numerically controlled metal cutting machines and equipment, including saws, drills, grinders, lathes and mills.
3. Designing, devising and detailing assembly plans for the machine tool building and integrating process.
4. Building, assembling and integrating pneumatics, hydraulics, electrical components, power transmission systems, conveyor systems and feeder systems.
5. Assembling and integrating subassemblies into the main assembly of stand-alone machine tools and multistation automated machine tool systems.

**Metal fabricator (fitter)**

26. The scope of practice for the trade of metal fabricator (fitter) includes the following:

1. Using and maintaining metal trade tools, material handling equipment and welding equipment.
2. Using drawings, specifications and codes.
3. Developing a sequence of metal component assemblies.
4. Developing templates and laying out patterns.
5. Preparing fabrication and detailing materials.
6. Assembling metal subcomponents and components.
7. Welding components.
8. Preparing assemblies for shipping and installing on site.

**Mould designer**

27. The scope of practice for the trade of mould designer includes designing all types of moulds by doing the following:

1. Reading and interpreting a piece part drawing.
2. Analyzing piece parts for mouldability and manufacturability.
3. Conveying information to computer aided design programs or systems.
4. Determining the type of mould.
5. Designing layout of mould components or parts.

6. Designing sequencing of multi plate openings.
7. Creating a mould or tooling design.
8. Detailing and dimensioning the mould or tooling design.
9. Finalizing the mould drawing or design.
10. Implementing construction of the mould.
11. Archiving and maintaining files.

**Mould maker**

**28.** The scope of practice for the trade of mould maker includes the following:

1. Reading and interpreting complex engineering drawings and work process documentation.
2. Designing, making and repairing moulds and models used to mass produce plastic or metal components or products.
3. Building precision mould components using metal cutting machines and equipment, including saws, drills, grinders, lathes, mills and electrical discharge machines.
4. Performing work-in-process measuring and checking, using specialized and precision tools and equipment.

**Mould or die finisher**

**29.** The scope of practice for the trade of mould or die finisher includes utilizing a variety of power and hand tools to shape, smooth, finish and polish moulds and metal working dies.

**Optics technician (lens and prism maker)**

**30.** The scope of practice for the trade of optics technician (lens and prism maker) includes the following:

1. Producing precision spherical and plane optics to specifications.
2. Correcting lens or prisms surfaces to optimum quality.
3. Checking with interferometer and spectrometer.
4. Inspecting, cementing and aligning optical components to optical axes.
5. Coating optics with antireflecting or high reflecting coats.

**Packaging machine mechanic**

**31.** The scope of practice for the trade of packaging machine mechanic includes the following:

1. Repairing, adjusting, maintaining and monitoring machines and equipment that package products.
2. Setting up packaging line to accommodate various products, package dimensions and production volumes.
3. Adjusting guides, belts, conveyor speeds and drive and transfer mechanisms to required tolerances.
4. Initiating start up.
5. Observing line in operation.
6. Identifying trouble areas.
7. Advising maintenance management of recurring problems.
8. Referring complex electrical and mechanical repairs to certified personnel.
9. Cleaning and lubricating machine components to ensure fluid operation.

**Pattern maker**

**32.** The scope of practice for the trade of pattern maker includes the following:

1. Reading and interpreting complex engineering drawings, pattern drawings and work process documentation.
2. Designing and creating foundry patterns and core boxes from metal, wood, plastic and polystyrene for parts and components cast from metal.
3. Building precision pattern tooling using wood and metal cutting machines and equipment, including saws, drills, grinders, lathes, mills and electrical discharge machines.
4. Performing work-in-process measuring and checking using specialized and precision tools and equipment.

**Precision metal fabricator**

**33.** The scope of practice for the trade of precision metal fabricator includes fabricating metal products greater than 10 U.S. gauge to close tolerances for custom and production sheet metal products such as electronic enclosures, cabinets and panels, computer housing consoles, panels and related metal components for,

- (a) computers;
- (b) aircraft and aerospace products;
- (c) hospital and restaurant equipment;
- (d) metal partitions, doors and frames; and
- (e) equipment racks.

**Pressure systems welder**

**34.** The scope of practice for the trade of pressure systems welder includes welding metal plates, shells, tubes, drums and structures to assemble and repair boilers and pressure systems to meet pressure test standards by doing the following:

- 1. Applying American Society of Mechanical Engineers' standards to welds.
- 2. Using weld procedure specification.
- 3. Applying welder performance qualifications.
- 4. Selecting pressure welding components.
- 5. Selecting pressure welding procedure.
- 6. Cutting and preparing pipes, tubes, tanks or vessels.
- 7. Completing assembly of pipes, tubes, tanks or vessels.
- 8. Welding pressure systems with shielded metal arc welding, gas metal arc welding, gas tungsten arc welding and flux cored arc welding processes.
- 9. Brazing metal on pressure systems.
- 10. Repairing defective welds.
- 11. Performing specialized techniques.

**Process operator — food manufacturing**

**35.** The scope of practice for the trade of process operator — food manufacturing includes operating, monitoring, adjusting and maintaining food processing units and equipment by doing the following:

- 1. Employing job information resources.
- 2. Transporting and storing process materials.
- 3. Maintaining process equipment and components.
- 4. Preparing raw materials and ingredients.
- 5. Controlling process operations.
- 6. Operating a central control room.
- 7. Carrying out process control procedures.

**Process operator — power**

**36.** The scope of practice for the trade of process operator — power includes operating, monitoring, adjusting and maintaining processing systems and equipment by doing the following:

- 1. Performing operator and outside operator duties and satellite control room operations.
- 2. Operating electronic or computerized control panels.
- 3. Controlling process start up and shut down and performing troubleshooting duties.
- 4. Monitoring outside process equipment.
- 5. Adjusting equipment, valves, pumps and controls, and process equipment.
- 6. Completing required maintenance documentation.
- 7. Preparing process units or production equipment for maintenance.



8. Sampling, testing and preparing reports on process operations.

Participating in safety audits and programs and providing emergency response.

**Process operator — refinery, chemical and liquid processes**

37. The scope of practice for the trade of process operator — refinery, chemical and liquid processes includes processing, operating, monitoring, adjusting and maintaining processing systems and equipment by doing the following:

1. Performing operator duties, outside operator duties and control room operations.
2. Operating electronic or computerized control panels.
3. Controlling process start up and shut down and performing troubleshooting duties.
4. Monitoring outside process equipment.
5. Adjusting equipment, valves, pumps and controls and process equipment.
6. Completing required maintenance documentation.
7. Preparing process units or production equipment for maintenance.
8. Sampling, testing and preparing reports on process operations.
9. Participating in safety audits and programs and providing emergency response.

**Process operator — wood products**

38. The scope of practice for the trade of process operator — wood products includes operating, monitoring, adjusting and maintaining wood processing systems and equipment by doing the following:

1. Employing job information resources.
2. Using measuring, testing and assessment equipment.
3. Operating a central control room.
4. Controlling process operations.
5. Monitoring process equipment.
6. Controlling process materials.
7. Maintaining process equipment and components.
8. Maintaining vessels.
9. Controlling chemical composition.
10. Preparing for scheduled preventative maintenance.
11. Carrying out product quality and statistical process control.

**Pump systems installer**

39. (1) The scope of practice for the trade of pump systems installer includes installing, servicing and repairing various types of pump systems, including piston, centrifugal, deep and shallow well yet, submersible and vertical turbine pumps found on the surface and in wells.

(2) The work that falls within the scope of practice for the trade of pump systems installer is limited to work performed from the water source such as a well, lake or cistern to the outside wall of a building or structure.

**Railway car technician**

40. The scope of practice for the trade of railway car technician includes inspecting, repairing, replacing and reconditioning mechanical or structural components and systems of freight cars and passenger coaches.

**Relay and instrumentation technician**

41. The scope of practice for the trade of relay and instrumentation technician includes repairing, overhauling and calibrating vital signal control relays within a transit environment by doing the following:

1. Diagnosing and repairing data acquisition and code systems.
2. Diagnosing and repairing devices and computers.
3. Testing vital signal control relays.
4. Diagnosing and repairing power systems.

**Roll grinder/turner**

42. The scope of practice for the trade of roll grinder/turner includes the following:

1. Selecting, setting up and operating grinder/turner equipment.
2. Grinding and turning cast steel, iron, high chrome, tool steel and forged rolls.
3. Texturing work rolls.
4. Calibrating equipment.
5. Inspecting and measuring rolls.
6. Maintaining and working in a safe environment.
7. Performing rigging and hoisting.
8. Performing a variety of other duties including, scheduling, basic machine maintenance and preparing and shipping rolls.

**Saw filer/fitter**

43. The scope of practice for the trade of saw filer/fitter includes the following:

1. Maintaining wood sawing machines in lumber or paper mills.
2. Filing grooved, contoured and irregular surfaces of knives, saw blades and metal objects.
3. Repairing, setting and sharpening bandsaws, chainsaws, handsaws, circular saws and other types of saw blades.
4. Troubleshooting sawing machinery and analyzing faults for corrective or repair action.

**Ski lift mechanic**

44. The scope of practice for the trade of ski lift mechanic includes servicing, maintaining, altering, installing and constructing any type of passenger ropeway.

**Surface blaster**

45. The scope of practice for the trade of surface blaster includes assessing the pre-blast area and site, controlling the blast area, designing and implementing the blast, loading blast holes, hooking up and initiating shot and assessing blast results.

**Surface mount assembler**

46. The scope of practice for the trade of surface mount assembler includes soldering, bonding or assembling various electronic components such as transistors, diodes, capacitors, integrated circuits, wires or other electronic parts by doing the following:

1. Identifying and ensuring proper labelling and handling of hazardous materials and storing or disposing of same.
2. Using computer skills to enter and access data, load and download data, and edit and manipulate data.
3. Maintaining a clean and safe work station.
4. Gathering and interpreting data, including charts, graphs and technical information.
5. Confirming and checking production schedule documentation.
6. Confirming standard operating procedures.
7. Ensuring optimum production conditions.
8. Ensuring availability of equipment tools and supplies.
9. Confirming process parameters set-up.
10. Confirming standard operating procedures to ensure required process set-up.
11. Setting up materials, equipment and tooling, hardware, fixtures and equipment.
12. Performing standard verification runs to confirm standard operating procedures.
13. Loading product following standard operating procedures.
14. Monitoring process and taking appropriate action.
15. Troubleshooting malfunctioning equipment and off-standard product, process and materials.
16. Ensuring process.
17. Resuming process operations.

18. Inspecting and testing product.

**Thin film technician**

47. The scope of practice for the trade of thin film technician includes the following:
  1. Spherical precision optics.
  2. Syncro-speed precision optics.
  3. Plano precision optics.
  4. Thin film operation.

**Tool and cutter grinder**

48. The scope of practice for the trade of tool and cutter grinder includes setting up and operating grinder machines such as surface, cylindrical, pedestal and tool or cutter grinders to shape or sharpen precision cutting tools and cutters.

**Tool and die maker**

49. The scope of practice for the trade of tool and die maker includes the following:
  1. Reading and interpreting complex engineering drawings, die and tooling drawings and work-process documentation.
  2. Designing, making, changing and repairing dies, forms, cutting tools, gauges, jigs and fixtures in the manufacturing sector.
  3. Building precision dies, tooling and prototypes using metal cutting machines and equipment, including saws, drills, grinders, lathes, mills and electrical discharge machines.
  4. Performing work-in-process measuring and checking using specialized and precision dies, tools and equipment.

**Tool and gauge inspector**

50. The scope of practice for the trade of tool and gauge inspector includes inspecting, testing and adjusting new and reworked tools, dies, gauges, jigs and fixtures.

**Tool/tooling maker**

51. The scope of practice for the trade of tool/tooling maker includes doing the following:
  1. Reading and interpreting complex engineering drawings, bills of material, component and part prints, assembly drawings, tool and part drawings and work documentation.
  2. Using conventional and numerically controlled metal cutting machines and specialized equipment.
  3. Designing, building and assembling tools, jigs, fixtures, specialized equipment, instruments, models and prototypes.
  4. Assembling and fitting tool and tooling components.
  5. Final fitting and inspecting of tool sub-assemblies and components.
  6. Final finishing and testing complex tools and tooling.

**Tractor-trailer commercial driver**

52. (1) The scope of practice for the occupation of tractor-trailer commercial driver includes operating a tractor-trailer used for commercial purposes by a licensed driver and managing the safe transportation of goods and materials by doing the following:

1. Planning trips.
2. Inspecting equipment.
3. Conducting routine vehicle checks.
4. Reporting problems.
5. Preparing documentation including bills of lading, border crossing security and custom forms.
6. Practicing defensive driving techniques.

(2) For the purposes of subsection (1), a person is a licensed driver if the person holds a valid Ontario AZ licence in accordance with the *Highway Traffic Act*.

**Water well driller**

53. The scope of practice for the trade of water well driller includes operating a truck-mounted drilling rig and supporting equipment to drill water wells.



**Welder**

**54.** The scope of practice for the trade of welder includes the following:

1. Using and maintaining tools, material handling equipment and welding equipment.
2. Preparing the work site.
3. Laying out, cutting and forming metals to specification.
4. Fitting sub-assemblies and assemblies together and preparing assemblies for welding.
5. Welding using the shielded metal arc welding, gas metal arc welding, gas tungsten arc welding, flux cored or metal cored arc welding, submerged arc welding and plasma arc welding processes.
6. Carrying out special processes such as welding studs and brazing.
7. Controlling for quality before, during and after welding.

**Commencement**

**55. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

BOARD OF GOVERNORS OF THE ONTARIO COLLEGE OF TRADES:

R. J. CAMERON  
*Chair*

Date made: May 2, 2011.

27/11

**ONTARIO REGULATION 277/11**

made under the

**ONTARIO COLLEGE OF TRADES AND APPRENTICESHIP ACT, 2009**

Made: May 2, 2011  
Approved: June 1, 2011  
Filed: June 16, 2011  
Published on e-Laws: June 20, 2011  
Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

**SCOPE OF PRACTICE — TRADES IN THE MOTIVE POWER SECTOR****Definitions**

**1.** In this Regulation,

“heavy truck” means a truck having a manufacturer’s gross vehicle weight rating of at least 4,500 kilograms;

“motor coach” means a vehicle that is used for the transportation of persons, has a manufacturer’s gross vehicle weight rating of at least 3,400 kilograms and for which a permit has been issued under vehicle permit legislation;

“motorcycle” means a self-propelled vehicle for which a permit has been issued under vehicle permit legislation that,

(a) has a seat or saddle for the use of the driver, and

(b) is designed to travel on not more than three wheels in contact with the ground,

and includes a motor scooter but does not include a motor assisted bicycle;

“motor vehicle” means a vehicle for which a permit has been issued under vehicle permit legislation that is,

- (a) an automobile,
- (b) a motor home,
- (c) a bus, including a shuttle bus, or truck having a manufacturer's gross vehicle weight rating of 9,000 kilograms or less, or
- (d) a trailer other than a truck-trailer;

"truck" means a vehicle that is used for hauling purposes and for which a permit has been issued under vehicle permit legislation;

"truck-trailer" means any type of trailer vehicle that is hauled by a heavy truck, is used primarily for the transportation of equipment and goods and for which a permit has been issued under vehicle permit legislation, including,

- (a) a single or multi-axle semi trailer where part of the load is carried on the heavy truck by means of the upper and lower coupler assembly, and
- (b) a full load bearing trailer;

"vehicle permit legislation" means the *Highway Traffic Act* or similar legislation of a jurisdiction outside Ontario.

**Work not included in the scope of practice of specified trades**

2. (1) With respect to the following trades, the scope of practice for the trade does not include any of the work listed in subsection (2):

1. Alignment and Brakes Technician.
2. Auto Body and Collision Damage Repairer.
3. Auto Body Repairer.
4. Automotive Electronic Accessory Technician.
5. Automotive Service Technician.
6. Fuel and Electrical Systems Technician.
7. Motorcycle Technician.
8. Transmission Technician.
9. Truck and Coach Technician.
10. Truck-Trailer Service Technician.

(2) For the purposes of subsection (1), the following work is not included in the scope of practice for the trades listed in that subsection:

1. Removing or replacing wheels and rims on motor vehicles.
2. Removing or replacing any of the following in motor vehicles, motorcycles, motor coaches, trucks or truck-trailers:
  - i. auto glass,
  - ii. exhaust systems,
  - iii. radiators, cooling system hoses and thermostats,
  - iv. engine drive belts,
  - v. horns,
  - vi. light bulbs, sealed beam units and lenses,
  - vii. fuses, batteries and battery cables,
  - viii. radios,
  - ix. shock absorbers or springs that do not require the realignment of the front or rear suspension,
  - x. oil filters, air filters and fuel filters, and
  - xi. spark plugs.
3. Changing the engine, transmission, differential or cooling system fluids in motor vehicles, motorcycles, motor coaches, trucks or truck-trailers.
4. Replenishing fluids in the hydraulic systems of motor vehicles, motorcycles, motor coaches, trucks or truck-trailers.

5. Repairing and balancing tires and wheels on motor vehicles, motorcycles, motor coaches, trucks or truck-trailers.
6. Lubricating motor vehicles, motorcycles, motor coaches, trucks or truck-trailers.
7. Reconditioning and rebuilding internal combustion engines and associated components, power trains, brake system components and suspension system components.

**Agricultural equipment technician**

3. The scope of practice for the trade of agricultural equipment technician includes inspecting, diagnosing, repairing and verifying the repair of the following for agricultural equipment:

1. Electrical systems.
2. Hydraulic systems.
3. Engine systems.
4. Intake, exhaust and emission control systems.
5. Fuel delivery systems.
6. Engine management systems.
7. Clutches and transmissions.
8. Drive axle and final drive assemblies.
9. Steering systems.
10. Braking systems.
11. Air supply and auxiliary systems.
12. Suspension systems.
13. Tires, wheels, ballasting and undercarriages.
14. Air conditioning, heating and ventilation systems.
15. Body and trim.
16. Tillage and planting equipment.
17. Harvesting equipment.
18. Spraying, irrigation and distribution equipment.
19. Materials handling equipment.
20. Precision farming systems equipment.

**Alignment and brakes technician**

4. The scope of practice for the trade of alignment and brakes technician includes the following:

1. Engaging in the repair and maintenance of motor vehicles by testing for and correcting faulty alignment of wheels, axles, frames and steering mechanisms.
2. Engaging in the repair and maintenance of motor vehicles by disassembling, adjusting, repairing and reassembling braking systems and controls.

**Auto body and collision damage repairer**

5. The scope of practice for the trade of auto body and collision damage repairer includes engaging in the repair of motor vehicles, motor coaches, trucks or truck-trailers by doing any of the following:

1. Repairing, reshaping, refitting and welding breaks in body panels, fenders and skirtings.
2. Shrinking or stretching metal panels by heat treatment.
3. Removing or replacing electrical, electronic and vacuum components.
4. Repairing, removing or replacing wiring harnesses, air-conditioning systems and water pumps.
5. Straightening and aligning frames and unibody assemblies.
6. Removing, replacing or adjusting steering and suspension components.
7. Aligning wheels.



**Auto body repairer**

6. The scope of practice for the trade of auto body repairer includes engaging in the repair of motor vehicles, motor coaches, trucks or truck-trailers by doing any of the following:

1. Repairing, reshaping, refitting and welding breaks in body panels, fenders and skirtings.
2. Shrinking or stretching metal panels by heat treatment.

**Automotive electronic accessory technician**

7. The scope of practice for the trade of automotive electronic accessory technician includes installing or repairing electronic accessories in motor vehicles and heavy trucks.

**Automotive glass technician**

8. The scope of practice for the trade of automotive glass technician includes repairing, removing and installing glass and windshields in motorized and automotive vehicles.

**Automotive painter**

9. The scope of practice for the trade of automotive painter includes the following:

1. Painting vehicles.
2. Preparing surfaces for painting by sanding then masking the work areas.
3. Treating different surfaces, such as steel, plastic and aluminium, to achieve durable, attractive finishes.

**Automotive service technician**

10. The scope of practice for the trade of automotive service technician includes engaging in the servicing, repairing, overhauling, diagnosing or inspecting of motor vehicles by doing any of the following:

1. Disassembling, adjusting, repairing and reassembling engines, transmissions, clutches, rear ends, differentials, brakes, drive shafts, axles and other assemblies.
2. Testing for and correcting faulty alignment of wheels, axles, frames and steering mechanisms.
3. Diagnosing faults in, repairing or replacing suspension systems, including shock absorbers and spring assemblies.
4. Diagnosing faults in, installing, repairing and removing ignition, charging and starting systems, panel instruments, wiring and other electrical and electronic systems and equipment.
5. Diagnosing faults in, repairing and adjusting fuel systems, engine management systems and emission control systems.
6. Diagnosing faults in, installing, inspecting, maintaining and removing air-conditioning and refrigeration and heating systems.

**Fuel and electrical systems technician**

11. The scope of practice for the trade of fuel and electrical systems technician includes engaging in the repair and maintenance of motor vehicles by doing any of the following:

1. Diagnosing faults in, installing, repairing and removing,
  - i. ignition and charging and starting systems,
  - ii. panel instruments,
  - iii. wiring, and
  - iv. other electrical and electronic systems and equipment.
2. Diagnosing faults in, repairing and adjusting fuel systems, engine management systems and emission control systems.
3. Diagnosing faults in, installing, inspecting, maintaining and removing air-conditioning and refrigeration and heating systems.

**Heavy duty equipment technician**

12. The scope of practice for the trade of heavy duty equipment technician includes inspecting, diagnosing, repairing and verifying the repair of the following for heavy duty equipment:

1. Engine systems.
2. Engine management systems.
3. Exhaust, intake and emission control systems.
4. Electrical systems – starting and charging.

5. Hydraulic systems.
6. Clutches and transmissions.
7. Drive shafts, drive axle assemblies and final drives.
8. Steering systems.
9. Braking systems.
10. Suspension systems.
11. Air supply and auxiliary air systems.
12. Heating, ventilation and air conditioning systems.
13. Body and trim.
14. Tires, wheels, frames and undercarriages.
15. Earth moving equipment.

**Marine engine technician**

13. The scope of practice for the trade of marine engine technician includes inspecting and maintaining,

- (a) marine craft engines; and
- (b) electronic, steering, hydraulic, drive and propulsion and braking systems of marine craft,

for dealer and independent service shops and marina operators.

**Motive power machinist**

14. The scope of practice for the trade of motive power machinist includes reconditioning and rebuilding internal combustion engines and associated components, power trains, brake system components and suspension system components.

**Motorcycle technician**

15. The scope of practice for the trade of motorcycle technician includes servicing, repairing, overhauling and inspecting motorcycles and testing them for faults and road-worthiness.

**Powered lift truck technician**

16. The scope of practice for the trade of powered lift truck technician includes inspecting, diagnosing, repairing and verifying the repair, in respect of powered lift trucks, of any of the following:

1. Manufacturers' specification plate.
2. Electrical systems.
3. Engine systems.
4. Fuel delivery systems.
5. Engine management.
6. Clutches and transmissions.
7. Drive axle and final drive assemblies.
8. Steering systems.
9. Braking systems.
10. Air supply and auxiliary air systems.
11. Suspension systems.
12. Batteries.
13. Electric motor systems.
14. Drive unit – electrical vehicles.
15. Control systems – electric vehicles.
16. Hydraulic systems.
17. Lifting systems.
18. Heating, ventilation and air conditioning systems.

19. Frame and cab systems.
20. Pneumatic tires and wheels.
21. Solid tires and wheels.

**Recreation vehicle technician**

17. (1) The scope of practice for the trade of recreation vehicle technician includes installing, servicing, repairing, testing and inspecting the interior wiring, piping, exterior panels, interior cabinets, windows, doors and accessories on the trailers or accommodation units of recreation vehicles.

(2) In this section,

“recreation vehicle” means a vehicle designed as mobile accommodation or as self-propelled mobile accommodation and used as transportation and includes a cabin trailer, collapsible cabin trailer, tent trailer and camping trailer.

**Small engine technician**

18. The scope of practice for the trade of small engine technician includes diagnosing, repairing and maintaining small engines and engine systems for off-road vehicles and powered equipment.

**Tire, wheel and rim mechanic**

19. The scope of practice for the trade of tire, wheel and rim mechanic includes the following:

1. Diagnosing faults in tires, wheels and rims.
2. Conducting inspections of tires, wheels and rims.
3. Assessing customer's needs in respect of tires, wheels and rims.
4. Making repairs to, replacements of and recommendations concerning tires, wheels and rims to meet vehicle requirements.

**Transmission technician**

20. The scope of practice for the trade of transmission technician includes engaging in the repair and maintenance of motor vehicles by inspecting, maintaining and repairing transmissions and trans-axles.

**Truck and coach technician**

21. The scope of practice for the trade of truck and coach technician includes engaging in any of servicing, repairing, overhauling, diagnosing and inspecting motor coaches, heavy trucks and truck-trailers by doing any of the following:

1. Disassembling, adjusting, repairing and reassembling engines, transmissions, clutches, rear ends, differentials, brakes, drive shafts, wheels and rims, axles and other assemblies.
2. Testing for, diagnosing and correcting faulty alignment of wheels and steering mechanisms.
3. Diagnosing faults in, repairing or replacing suspension systems, including shock absorbers and spring assemblies.
4. Diagnosing faults in, installing, repairing and removing ignition, charging and starting systems, panel instruments, wiring and other electrical and electronic systems and equipment.
5. Diagnosing faults in, repairing and adjusting fuel systems, engine management systems and emission control systems.
6. Diagnosing faults in, installing, inspecting, maintaining and removing air-conditioning and refrigeration and heating systems.

**Truck-trailer service technician**

22. The scope of practice for the trade of truck-trailer service technician includes engaging in repairing and maintaining truck-trailers by doing any of the following:

1. Disassembling, adjusting, repairing and reassembling,
  - i. suspension systems, including bogies, axles, wheels and rims,
  - ii. braking systems, and
  - iii. electrical systems.
2. Inspecting, repairing and realigning frames.
3. Inspecting and repairing appurtenances such as tow bars, hitches, turntables, landing gear and upper couplers.
4. Inspecting, testing, adjusting, overhauling and replacing truck-trailer refrigeration and heating system components, electrical circuits, pressure lines and fittings.



**Turf equipment technician**

23. The scope of practice for the trade of turf equipment technician includes diagnosing, maintaining and repairing mowing equipment, golf carts, traction units, small powered equipment and tow-behind equipment.

**Commencement**

24. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

BOARD OF GOVERNORS OF THE ONTARIO COLLEGE OF TRADES:

R. J. CAMERON  
Chair

Date made: May 2, 2011.

27/11

**ONTARIO REGULATION 278/11**

made under the

**ONTARIO COLLEGE OF TRADES AND APPRENTICESHIP ACT, 2009**

Made: May 2, 2011  
Approved: June 1, 2011  
Filed: June 16, 2011  
Published on e-Laws: June 20, 2011  
Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011

**SCOPE OF PRACTICE — TRADES IN THE SERVICE SECTOR****Aboriginal child care practitioner**

1. The scope of practice for the trade of aboriginal child care practitioner includes,
  - (a) assisting a registered early childhood educator with the planning of culturally appropriate activities; and
  - (b) under the direct supervision of a registered early childhood educator, implementing culturally appropriate activities,to facilitate the physical, social, emotional, and cognitive growth of children in a program authorized under the *Day Nurseries Act*, the *Education Act* or in another program that provides services for children.

**Agricultural — dairy herdsman**

2. The scope of practice for the trade of agricultural — dairy herdsman includes the following:
  1. Responsibility for the maintenance, health, nutrition and breeding of milk cows.
  2. Working with milk processing and sterilizing equipment.
  3. Operating and maintaining barn mechanical and farm mechanical equipment.

**Agricultural — fruit grower**

3. The scope of practice for the trade of agricultural — fruit grower includes the following:
  1. Duties related to fruit growing on a farm or establishment.
  2. Planting, cultivating, spraying, irrigating, transplanting, pruning and harvesting of fruit.
  3. Carrying out duties related to general farming.

**Agricultural — swine herdsman**

4. The scope of practice for the trade of agricultural — swine herdsman includes the following:

1. Reading and interpreting codes of practices, quality assurance procedures, agriculture safety audit procedures and veterinarian recommendations and prescriptions.
2. Maintaining herd health and comfort.
3. Performing breeding and gestation procedures.
4. Performing farrowing procedures.
5. Managing nursery stock.
6. Performing manure management procedures.
7. Operating and maintaining farm mechanical equipment.

**Appliance service technician**

5. The scope of practice for the trade of appliance service technician includes installing domestic appliances and electrical household products and maintaining the following:

1. Electrical systems of domestic appliances and electrical household products.
2. Electronic control and component systems of electrical or gas domestic appliances and electrical household products.
3. Mechanical systems of domestic appliances and electrical household products.
4. Water systems of domestic appliances and electrical household products.
5. Air systems of domestic appliances and electrical household products.
6. Sealed systems of domestic appliances and household refrigeration products.
7. Liquid petroleum and natural gas systems of domestic appliances and electrical household products.

**Arborist**

6. The scope of practice for the trade of arborist includes the following:

1. Planting, pruning, maintaining and removing woody plants.
2. Climbing trees and working at heights.
3. Managing wounds and defects of woody plants.
4. Managing disease, pests and disorders.
5. Maintaining and operating chain saws and chippers.
6. Hoisting and rigging trees.

**Assistant cook**

7. The scope of practice for the trade of assistant cook includes the following:

1. Preparing and assembling complete breakfasts, short order grill, sandwiches, simple salads, simple desserts, vegetables and non-alcoholic beverages.
2. Carving cooked meats, poultry, fish and game.
3. Cooking complete breakfasts, short order grill, simple desserts and vegetables.
4. Having working knowledge of,
  - i. table service,
  - ii. the preparation of soups, sauces, salads and dressings,
  - iii. weights and measures,
  - iv. hygiene,
  - v. equipment handling,
  - vi. sanitation, and
  - vii. safety and equipment.

**Baker**

8. The scope of practice for the trade of baker includes the following:

1. Producing breads, buns and rolls from straight and sponge dough and producing yeast-raised goods, puff paste goods, aerated products, choux paste, cookies, pies, tarts and squares.
2. Producing and finishing cakes and producing icings, base fillings and creams for baked goods.
3. Managing materials purchasing and storage and managing product costing and marketing.

**Baker — patissier**

9. The scope of practice for the trade of baker — patissier includes the following:

1. Producing breads, buns and rolls from straight and sponge dough and producing yeast-raised goods, puff paste goods, aerated products, choux paste, cookies, pies, tarts and squares.
2. Producing and finishing cakes and producing icings, base fillings and creams for baked goods.
3. Managing materials purchasing and storage and managing product costing and marketing.
4. Producing displays and presenting fillings, batters, dough, dough products, confectionery items, ices and decorated specialty items.

**Chef**

10. The scope of practice for the trade of chef includes the following:

1. Preparing and managing food using an advanced degree of knowledge.
2. Managing human resources and possessing knowledge of administrative processes and business management skills.

**Child and youth worker**

11. The scope of practice for the trade of child and youth worker includes the following:

1. Encouraging change in children and youth who are experiencing a range of learning, social, emotional or behavioural challenges in their lives.
2. Working with children and youth in schools and hospitals or in residential, institutional or community based settings.

**Child care practitioner**

12. The scope of practice for the trade of child care practitioner includes,

- (a) assisting a registered early childhood educator with the planning of activities; and
- (b) under the direction of a registered early childhood educator, implementing activities,

to facilitate the physical, social, emotional, and cognitive growth of children in a program authorized under the *Day Nurseries Act*, the *Education Act* or in another program that provides services for children.

**Cook**

13. The scope of practice for the trade of cook includes the following:

1. Preparing and assembling complete breakfasts, short order grill, sandwiches, simple salads, simple desserts, vegetables and non-alcoholic beverages.
2. Carving cooked meats, poultry, fish and game.
3. Cooking complete breakfasts, short order grill, simple desserts and vegetables.
4. Having working knowledge of,
  - i. table service,
  - ii. the preparation of soups, sauces, salads and dressings,
  - iii. weights and measures,
  - iv. hygiene,
  - v. equipment handling,
  - vi. sanitation, and
  - vii. safety and equipment.
5. Preparing a complete meal, desserts, pastries, salads, salad dressing, hot and cold buffets, baked foods and soups and sauces.
6. Preparing meat, poultry, fish and game.



7. Having knowledge of stock control, menu planning, food costing and purchasing.

**Developmental services worker**

**14.** The scope of practice for the trade of developmental services worker includes supporting people who have a developmental disability to enhance their capacity to function in all aspects of community living and supporting the full inclusion of Ontarians with disabilities in all aspects of society by doing the following:

1. Promoting adaptive skills.
2. Maintaining a safe environment and modelling and promoting a healthy lifestyle.
3. Managing medication and applying crisis intervention strategies.
4. Participating in the development and implementation of person-directed plans.
5. Supporting individuals in developing and maintaining relationships.
6. Facilitating family and community relationships and maintaining professionalism.

**Educational assistant**

**15.** The scope of practice for the trade of educational assistant includes the following:

1. Assisting educators in working with students, including those with special needs, special education needs or both and implementing education, safety and behaviour support plans, as required.
2. Applying intervention strategies to support successful student outcomes.
3. Promoting a positive environment for learning and assisting with life and living skills development.
4. Supporting students and the use of specialized equipment as required.
5. Assisting with student safety and support through supervision.

**Electronic service technician**

**16.** The scope of practice for the trade of electronic service technician includes servicing electronic products typically identified as consumer products by doing the following:

1. Interacting with customers and other workers.
2. Using hand tools, hand power tools, testing equipment and specialty tools.
3. Applying electronic theory to electronic products.
4. Terminating and connecting conductors and printed circuit boards contained within electronic products.
5. Maintaining electronic products.
6. Troubleshooting and diagnosing problems in electronic products.
7. Servicing and repairing electronic products.

**Gemsetter/goldsmith**

**17.** The scope of practice for the trade of gemsetter/goldsmith includes the following:

1. Fabricating and repairing precious and semi-precious jewellery and gemstone work.
2. Testing metals.
3. Rolling and drawing metals.
4. Forming rings.
5. Drilling holes and sockets for stones or hinges.
6. Soldering pieces of jewellery and gemstone work.
7. Designing and setting gem settings.
8. Fabricating and assembling all types of jewellery and gemstone work.
9. Cleaning and polishing jewellery and gemstone work.

**Hairstylist**

**18.** The scope of practice for the trade of hairstylist includes performing, for remuneration, any of the hairstyling services of cutting, designing, permanent waving, relaxing and straightening and colouring.

**Hardware, lumber and building materials retailer**

19. The scope of practice for the trade of hardware, lumber and building materials retailer includes providing quality customer service in a retail environment that specializes in products specific to hardware, lumber and building materials.

**Horse groom**

20. The scope of practice for the trade of horse groom includes the following:

1. Handling and control of horses.
2. Grooming procedures.
3. Tacking and untacking horses.
4. Horse feeding procedures.
5. Horse health maintenance procedures
6. Stall care.
7. Maintaining tools and equipment related to horse grooming.
8. Maintaining stable facilities.
9. Handling supplies related to horse grooming.

**Horse harness maker**

21. The scope of practice for the trade of horse harness maker includes the following:

1. Stitching leather by hand.
2. Cutting heavy leather by hand.
3. Assembling and constructing material by hand.
4. Diagnosing and repairing broken or defective components, replacing worn parts and finishing harnesses.
5. Trimming, slicking, rubbing, creasing, punching holes, bevelling edges and dyeing or burnishing edges of horse harnesses.
6. Reading and interpreting job specifications and technical drawings.

**Horticultural technician**

22. The scope of practice for the trade of horticultural technician includes the following:

1. Identifying plants, pests and materials.
2. Controlling plant pests and disorders.
3. Managing gardens and grounds.
4. Propagating, cultivating, fertilizing, installing, maintaining, transplanting and irrigating plants and turf grass.
5. Pruning plants.
6. Using and operating tools and equipment used in horticulture.
7. Interpreting and implementing landscape drawings.
8. Installing natural stone, precast stone, concrete and wood for landscaping.

**Information technology — contact centre customer service agent**

23. The scope of practice for the trade of information technology — contact centre customer service agent includes the following:

1. Building and maintaining relationships with customers by handling service requests related to information technology products or technical services or both, including the development, installation, and implementation of hardware and software applications.
2. Receiving and responding to questions about information technology products and services and requests for sales and service related technical support with regard to these products and services by telephone, e-mail, fax and electronic messaging.

**Information technology — contact centre sales agent**

24. The scope of practice for the trade of information technology — contact centre sales agent includes the following:

1. Selling information technology products or services or both related to the development, installation and implementation of hardware and software applications.
2. Receiving and responding to questions about information technology products and services and requests for sales and service related technical support with regard to the products and services by telephone, e-mail, fax and electronic messaging.

**Information technology — contact centre technical support agent**

**25.** The scope of practice for the trade of information technology — contact centre technical support agent includes the following:

1. Answering questions and solving problems related to information technology products and services, including the development, installation and implementation of hardware and software applications.
2. Receiving and responding to questions about information technology products and services and to requests for sales and service related technical support with regard to the products and services by telephone, e-mail, fax and electronic messaging.

**Information technology — hardware technician**

**26.** The scope of practice for the trade of information technology — hardware technician includes the following:

1. Assembling, repairing, and upgrading microcomputer systems, components and peripherals.
2. Installing operating systems and application software.

**Information technology — network technician**

**27.** The scope of practice for the trade of information technology — network technician includes the following:

1. Installing, configuring and maintaining client workstations and network servers connected by a local area network.
2. Applying technical knowledge of data communication, standards, protocols and internet working concepts.

**Institutional cook**

**28.** The scope of practice for the trade of institutional cook includes preparing the following in an institutional or corporate setting:

1. Quality food according to budgetary requirements using bulk cooking methods in conventional, cook chill or cook freeze environments.
2. Meals for special diets ensuring individual dietary needs, including health requirements, religious needs and ethnic preferences.
3. Meals using approved recipes, appropriate ingredients and specialized equipment for modification techniques during food preparation to achieve the prescribed or recommended textures.
4. Food and beverages by considering regular and prescribed therapeutic diets, modification of textures and viscosity of fluids.

**Micro electronics manufacturer**

**29.** The scope of practice for the trade of micro electronics manufacturer includes operating and monitoring process equipment to produce micro electronic products.

**Native clothing and crafts artisan**

**30.** The scope of practice for the trade of native clothing and crafts artisan includes the following:

1. Designing and making tailored garments and associated leather crafts.
2. Producing small crafts.

**Network cabling specialist**

**31. (1)** The scope of practice for the trade of network cabling specialist includes installing and maintaining low voltage communication distribution systems or other signal sources to the terminal or equipment at the end of the distribution systems.

**(2)** The distribution systems referred to in subsection (1) comprise the physical architecture that supports voice, video and data transmissions within industrial, commercial, institutional and office complexes.

**Parts technician**

**32.** The scope of practice for the trade of parts technician includes the following:

1. Ordering, warehousing and maintaining computerized inventories of parts and assemblies.



2. Pricing, selling and processing exchanges and returns of parts and assemblies.

**Pool, hot tub and spa — installer**

33. The scope of practice for the trade of pool, hot tub and spa — installer includes planning, preparing sites and installing all types of above ground, on ground and in ground swimming pools and hot tubs and spa structures and surrounding decking, in both residential and commercial applications.

**Pool, hot tub and spa — service technician**

34. The scope of practice for the trade of pool, hot tub and spa — service technician includes repairing, servicing and maintaining all types of above ground, on ground and in ground swimming pools and hot tub and spa structures, in both residential and commercial applications.

**Retail meat cutter**

35. The scope of practice for the trade of retail meat cutter includes the preparation of meat and poultry for the retail market by doing the following:

1. Applying general work practices and merchandising.
2. Setting up and operating machinery.
3. Performing business practices and customer relations.
4. Preparing cuts of beef, pork, lamb, veal and poultry.
5. Preparing meat for sausage making.

**Saddlery**

36. The scope of practice for the trade of saddlery includes designing, manufacturing, rebuilding, and repairing saddles, saddle trees, harnesses, riding boots and associated tack for equestrian disciplines.

**Special events coordinator**

37. The scope of practice for the trade of special events coordinator includes assisting in the coordination and execution of events such as meetings, conferences and conventions, sporting events, fundraising events, festivals, consumer and trade shows, incentive programs, product launches and weddings.

**Utility arborist**

38. The scope of practice for the trade of utility arborist includes the following:

1. Planning for the removal and pruning of woody plants and trees in proximity to energized electrical apparatuses and removing and pruning the plants and trees.
2. Climbing trees and working at heights in proximity to energized electrical apparatuses.
3. Controlling underbrush in proximity to energized electrical apparatuses.
4. Maintaining aerial devices and chain saws.
5. Maintaining and operating chippers.
6. Clearing vegetation in proximity to transmission voltage conductors.

**Wooden boat rebuilder**

39. The scope of practice for the trade of wooden boat rebuilder includes fabricating, repairing and modifying wooden boats to specifications and drawings.

**Commencement**

40. **This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

BOARD OF GOVERNORS OF THE ONTARIO COLLEGE OF TRADES:

J. R. CAMERON  
*Chair*

Date made: May 2, 2011.

**ONTARIO REGULATION 279/11**

made under the

**ONTARIO COLLEGE OF TRADES AND APPRENTICESHIP ACT, 2009**

Made: June 1, 2011

Filed: June 16, 2011

Published on e-Laws: June 20, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 2, 2011**PRESCRIBED IMPLEMENTATION DATE****Implementation date**

1. January 1, 2012 is the prescribed date for purposes of the definition of “implementation date” in subsection 93 (2) of the Act.

**Commencement**

2. **This Regulation comes into force on the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 279/11**

pris en vertu de la

**LOI DE 2009 SUR L'ORDRE DES MÉTIERS DE L'ONTARIO ET L'APPRENTISSAGE**pris le 1<sup>er</sup> juin 2011

déposé le 16 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 20 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 2 juillet 2011**DATE DE MISE EN OEUVRE PRESCRITE****Date de mise en oeuvre**

1. Le 1<sup>er</sup> janvier 2012 est la date prescrite pour l'application de la définition de «date de mise en oeuvre» au paragraphe 93 (2) de la Loi.

**Entrée en vigueur**

2. **Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

27/11

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).

## INDEX 27

Parliamentary Notice/Avis parlementaire.....	2045
Proclamation.....	2046
Ontario Highway Transport Board.....	2049
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/ Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	2050
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution .....	2051
Marriage Act/Loi sur le mariage .....	2052
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom.....	2053
Order in Council/Décret .....	2056
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....	2059
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies .....	2059
Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif .....	2059
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt	
THE CORPORATION OF THE TOWN OF COCHRANE.....	2060
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF TRENT HILLS .....	2060
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF IGNACE.....	2061
THE CORPORATION OF THE TOWN OF NIPIGON .....	2062
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF NORTH MIDDLESEX.....	2062
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
CEMETERIES ACT (REVISED) .....	2125
CLEAN WATER ACT .....	2132
CONSOLIDATED HEARINGS ACT .....	2107
ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT .....	2109
ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT .....	2110
ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT .....	2110
ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT .....	2137
ENVIRONMENTAL BILL OF RIGHTS .....	2123
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2063
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2064
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2065
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2066
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2068
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2077
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2077
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2078
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2082
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2082
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2083
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2108
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2112
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2113
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2115
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2120
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2120
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2122
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2122
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2125
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2126
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2134
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2134
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2135
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2136
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	2136
FOOD SAFETY AND QUALITY ACT .....	2121
FUNERAL, BURIAL AND CREMATION SERVICES ACT .....	2078
LAKE SIMCOE PROTECTION ACT .....	2127
MINING ACT .....	2063
NUTRIENT MANAGEMENT ACT .....	2075
NUTRIENT MANAGEMENT ACT .....	2127
ONTARIO COLLEGE OF TRADES AND APPRENTICESHIP ACT .....	2138
ONTARIO COLLEGE OF TRADES AND APPRENTICESHIP ACT .....	2148
ONTARIO COLLEGE OF TRADES AND APPRENTICESHIP ACT .....	2159
ONTARIO COLLEGE OF TRADES AND APPRENTICESHIP ACT .....	2165
ONTARIO COLLEGE OF TRADES AND APPRENTICESHIP ACT .....	2172
ONTARIO WATER RESOURCES ACT .....	2076
ONTARIO WATER RESOURCES ACT .....	2079
ONTARIO WATER RESOURCES ACT .....	2109
ONTARIO WATER RESOURCES ACT .....	2111
PLANNING ACT .....	2137
PROVINCIAL OFFENCES ACT .....	2079







## Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



## Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).





# The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 144-28  
Saturday, 9 July 2011

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 9 juillet 2011

## Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**Allan K. Chisholm (o/a "Niagara Shuffle")** 47325  
30 Russell Avenue, St. Catharines, ON L2R 1V3

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipality of Niagara to the Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance:

1. to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.  
Provided that there be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.
2. on a one way chartered trip to points as authorized by the relevant jurisdiction.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having the seating capacity of twelve (12) passengers, exclusive of the driver.

47325-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

- (1) For the transportation of passengers:  
On a scheduled service between the Cities of St. Catharines and London.  
Provided that chartered trips be prohibited
- (2) On a chartered trip from points in the Regional Municipality of Niagara.  
PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having the maximum seating capacity of twelve (12) passengers, exclusive of the driver.

**The Corporation of the City of Welland** 24050-K  
(o/a "Welland Transit"), 75 Federal Rd., Welland, ON L3B 3P2

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

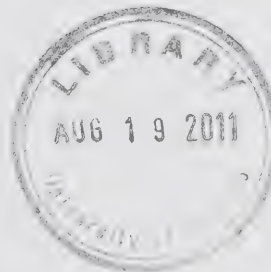
For the transportation of passengers on a scheduled service between points in the Cities of Welland and Niagara Falls.  
PROVIDED THAT chartered trips be prohibited.

**St. Catharines Transit Commission** 12241-I  
2012 First Street Louth, R. R. # 3, St. Catharines, ON L2S 3V9

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

- For the transportation of passengers on a scheduled service:
1. between points in the Cities of St. Catharines and Welland; and
  2. between points in the Cities of St. Catharines and Niagara Falls.
- PROVIDED THAT chartered trips be prohibited.

(144-G338) FELIX D'MELLO  
Board Secretary/Secrétaire de la Commission



## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

#### 2011-05-27

ALL ABOUT BULK INC.	001809494
JDSGC TRUCKING INC.	002005162
MILK WOOD PROPERTIES LIMITED	000201906
MONO FOOTWEAR ENTERPRISES INC.	002042335
SABET PHARMACEUTICALS LTD.	001655459
THAMES BEND FARMS LIMITED	001815759
1317850 ONTARIO LIMITED	001317850
1397127 ONTARIO LIMITED	001397127
1650819 ONTARIO LIMITED	001650819
988226 ONTARIO LIMITED	000988226

#### 2011-05-29

REMLAW HOLDINGS INC.	000729046
----------------------	-----------

#### 2011-05-30

AVDELL DEVELOPMENTS INC.	001096493
D.D. & E. DOWNEY FARMS LTD.	000298577
F. E. CUMMINGS CONSTRUCTION COMPANY LIMITED	000060374
GRAYSTONE LEASING LTD.	001213882
J&V CONSULTING INC.	000920416
KAZTEK ENGINEERING INC.	001357178
LES AGASEE SALES LIMITED	000223953
PETER GRANT & ASSOCIATES LIMITED	000642225
SANTOPOLO ENTERPRISES INC.	002101156
SPIROS CONSTRUCTION INC.	000678808
THOMAS SCHWARZKOPF INVESTMENTS INC.	001150252
VERTICAL 7 NETWORKS INC.	002081920
1207925 ONTARIO INCORPORATED	001207925
1566837 ONTARIO INC.	001566837
724031 ONTARIO INC.	000724031

#### 2011-05-31

AURELI & SONS CARPENTRY LTD.	001293338
DRDV #3 INC.	001674651
PROFESSIONAL ENTERPRISES INC.	001044268
S.M.C. CARPENTRY & CONSTRUCTION LTD.	000635590
SOFT ASSIST INC.	002068294
TERSIGNI TORYORK INVESTMENTS LIMITED	002085089
1013419 ONTARIO INC.	001013419
1147946 ONTARIO INC.	001147946
1771552 ONTARIO LTD.	001771552

#### 2011-06-01

BAIHUI ACUPUNCTURE CENTRE INC.	000749594
CONCRETE AND MORE LTD.	001719588
CORMIER HOMES LIMITED	000245054
DRDV #2 INC.	001624877
LAST MINUTE HUMAN RESOURCES INC.	001676241
MARK DAVIDSON CARPENTRY, PAINTING AND HOME INSPECTIONS, INC.	001675425
MIKE GRACE CONSULTING INC.	001468601
PLE GROUP CANADA INC.	001311366
QURESHI COMPUTER CONSULTING INC.	001291155
SARDAROCORP LTD.	001336729
THE MEDICINE WHEEL INC.	002172728
TONY BERGMEIER CONSTRUCTION LIMITED	000227323
VEENENDAAL PLUMBING AND HEATING LTD.	000365073
1079601 ONTARIO INC.	001079601

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

1219806 ONTARIO INC.	001219806
1228 IDEAS INC.	001522974
1294553 ONTARIO LTD.	001294553
1392816 ONTARIO INC.	001392816
1396487 ONTARIO INC.	001396487
1641576 ONTARIO INC.	001641576
1752343 ONTARIO INC.	001752343
1760925 ONTARIO LTD.	001760925
1786243 ONTARIO INC.	001786243
2025324 ONTARIO LTD.	002025324
2037573 ONTARIO INC.	002037573
2180446 ONTARIO INC.	002180446
460942 ONTARIO LTD.	000460942
822471 ONTARIO INC.	000822471
886518 ONTARIO LTD.	000886518

#### 2011-06-02

ALTREX ELECTRIC LTD.	001590793
GENEVIEVE SADAK HEALTH PROFESSIONAL CORPORATION	001547003
HENNING GRAPHIC PRODUCTS INC.	000814453
JOE RUSSO HEAVY METAL CUTTERS INC.	001656705
KENNEDY ROAD INVESTMENTS LIMITED	000142941
NEW RANDHAWA TRUCKING SERVICES LTD.	002111916
PREVISION TRADING DEVELOPMENT INC.	002039090
REALCANADA INC.	002052706
SARRI INVESTMENTS LIMITED	000084444
SPORTSTRADING.COM INC.	001352399
2079683 ONTARIO LIMITED	002079683
2107794 ONTARIO INC.	002107794
2109924 ONTARIO INC.	002109924
2213282 ONTARIO LTD.	002213282
7TH SKY ENTERPRISES INC.	001679670

#### 2011-06-16

MILIC-CENIC INC.	001257192
1436748 ONTARIO LTD.	001436748

#### 2011-06-17

CDR CLEANING SERVICES INC.	001815934
IDEA & JOY INC.	001730916
PARTICLE 8 INC.	001671588
REITZEL & ASSOCIATES INC.	001492726
SUNNYWAY HOLSTEINS LIMITED	000300048
1546174 ONTARIO INC.	001546174

#### 2011-06-20

CHRIS VAN PAASSEN FARMS LIMITED	000583972
EXPERT MEDICAL ASSESSMENTS INC.	001480250
FEDER REAL ESTATE LIMITED	000098666
MANU CARPET & FLOOR CLEANING LTD.	000333572
SKITTLEBRAU INC.	002207734
1397898 ONTARIO LTD.	001397898
1803544 ONTARIO INC.	001803544

#### 2011-06-21

A. SEIFRIED BUILDERS LIMITED	000446857
1495957 ONTARIO LIMITED	001495957
1633010 ONTARIO LIMITED	001633010
1672308 ONTARIO LTD.	001672308
639697 ONTARIO LIMITED	000639697

#### 2011-06-22

BEST TRADING SOLUTIONS INC.	002222905
762800 ONTARIO INC.	000762800

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(144-G339)



**Cancellation of Certificate of Incorporation  
(Business Corporations Act)  
Annulation de certificat de constitution  
en personne morale  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

<b>2011-01-26</b>	
1842565 ONTARIO LTD.	1842565
<b>2011-01-27</b>	
1833021 ONTARIO INC.	1833021
<b>2011-01-31</b>	
CHEDOKE CAPITAL MANAGEMENT (CANADA) INC.	1604067
<b>2011-02-04</b>	
1843079 ONTARIO LIMITED	1843079
<b>2011-02-07</b>	
MONTEVERDI INTERNATIONAL INDUSTRIES LTD.	1843120
<b>2011-02-17</b>	
KING OF RENO INC.	1843495

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

(144-G340)

**Marriage Act  
Loi sur le mariage**

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

**June 20 - June 24**

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Dones, Arturo A	Mississauga, ON	20-Jun-11
Spink, Derek Matthew	Napanee, ON	20-Jun-11
Gui, Yongjun	Waterloo, ON	20-Jun-11
Miller, Joanna Elizabeth	Kitchener, ON	20-Jun-11
Mirzaagha, Farahnez	Kitchener, ON	20-Jun-11
Yazdani, Sherri	Gloucester, ON	20-Jun-11
Cho, Herman Siu Cheung	Markham, ON	20-Jun-11
Smith, David	Mississauga, ON	20-Jun-11
Boddaert, Susan Christine	London, ON	21-Jun-11
Dimitrijevic, Andreja	Toronto, ON	21-Jun-11
Wiecek, Ron	Niagara Falls, ON	21-Jun-11
Boras, Drazan	Windsor, ON	21-Jun-11
Funelas, John E	Milton, ON	21-Jun-11
Vidal, Ernesto	Toronto, ON	21-Jun-11

**RE-REGISTRATIONS**

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Hodgson, Ralph	Burlington, ON	20-Jun-11
Mabee, Stephen James	Mississauga, ON	20-Jun-11

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Birch, Michael Philip June 30, 2011 to July 4, 2011	Gilgandra, New South Wales, Australia	21-Jun-11
Bodden, Donald F July 14, 2011 to July 18, 2011	Keremeos, BC	21-Jun-11
Morin, Eric Joseph July 14, 2011 to July 18, 2011	Gatineau, QC	21-Jun-11
Holmes, Myles July 20, 2011 to July 24, 2011	Maryville, IL	21-Jun-11
Phillips, Randolph J July 21, 2011 to July 25, 2011	Oneida, NY	21-Jun-11
Rowe, George D S 28/07/2011 to August 1, 2011	Tumbler Ridge, BC	21-Jun-11
Ens, Peter August 11, 2011 to August 15, 2011	Springfield, ON	21-Jun-11
Klumpenhower, Gary August 25, 2011 to August 29, 2011	Imlay City, MI	21-Jun-11
Frentz, Bremwell David July 7, 2011 to July 11, 2011	Edmonton, AB	23-Jun-11
Bruce, Rick July 14, 2011 to July 18, 2011	Boiestown, NB	23-Jun-11
Wiebe, Todd July 14, 2011 to July 18, 2011	North Vancouver, BC	23-Jun-11
Irving, Jennifer Ann July 28, 2011 to August 1, 2011	Kelvington, SK	23-Jun-11
Le, Thanh July 28, 2011 to August 1, 2011	Edmonton, AB	23-Jun-11
Kennedy, Terrence August 3, 2011 to August 7, 2011	Manor, TX	23-Jun-11
Hildebrandt, Wilfred August 4, 2011 to August 8, 2011	Abbotsford, BC	23-Jun-11
Hudson, Nancy Anne August 4, 2011 to August 8, 2011	Inverary, ON	23-Jun-11
Johann, Steven August 10, 2011 to August 14, 2011	Edmonton, AB	23-Jun-11
Walsh, Donald P August 11, 2011 to August 15, 2011	St. Augustin desmaures, QC	23-Jun-11
McDonald, Dennis October 19, 2011 to October 23, 2011	Calgary, AB	23-Jun-11



NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE	PREVIOUS NAME	NEW NAME
Overduin, Hans October 20, 2011 to October 24, 2011	Calgary, AB	23-Jun-11	COSTELLO, KATHERINE.THERESA. CRETUL, ALLISON. DAI, YONG.HUI. DALEY, WENDY. ELIZABETH. DELGADO, ANNA.MELISSA. DEN HOLLANDER, ROBERT.EDWARD. DOUCETTE, MARY.ROMA. YOLANDA. DOW, ADAM.CHRISTOPHER. ANTHONY. DOW, DESEREE.JUSTICE. CHANTEL. DUONG, AI.QUAN. EASTMAN FLOOD, JESSE. ARTHUR. EASTMAN-FLOOD, CLARA-MARIE. EDOHEN, ETIN-OSA.MEGANN. ELIZABETH, EKRAM. NANCY. FARKAS, GABOR. FEHIGE, JORG.HERMANN. FERMO, JOCELYN. VARQUEZ. FINLEY, DALTON.JACOB. GALENKIN, ILIA. GHERBASSI, HEATHER. DAWN. GILL, GURPREET.KAUR. GRAHAM, ASHLEY.MARIE. ELIZABETH. GREENBERG, SARA.BETH. GREENE, TRACY.LYN. GREENIDGE, AISHA.ABENI. GUY, JONATHAN.MICHAEL. HARVY. HAMID, RASHID. M. HAMILTON, PATRICIA.ROBIN. HASSANLOO, MEHDI. HASSANLOO, OMID. HASTINGS, STEPHANIE.JOY. HATZIARAPOGLOU, ELIZA. HAWES, BETTY.JANE. HE, HAO.NAN. HERNDEN, KENDAL.LYNN. HOMER, WENDY.ELIZABETH. ILIEV, ALEKSANDAR. VENELINOV. JAMES, YABSIRA. GREGORY. JAVAI, BISMA. JAVAI, SHABANA. JOHNSON, APLE.MARIE. JOHNSON, BAILEY.DANIEL. GRANT. JOHNSON, CHRISTIAN. SHANNON.NICOLE. KAMEL-KASMAEI, ARIAN. KAMELKASMAEI, MAJID. KAMRUNNESA. KAMRUNNESA. KAUR, HARMINDER. KEESICKQUAYASH, ELIZABETH. KHALIL, CHRISTIAN. KHALIL, NATHAN.AMADEO. ALEXANDER.NOAH. KHAN, HAZRA.SATTAR. KIM, SANG-HEUN. KODARE, TAMESH.	COSTELLO, KASEY.EDWARD. GORDON. CRETUL, ALLISON. ZHOU, PING. DALEY-DAVIS, WENDY. ELIZABETH. FONTAINE, ANNA.MELISSA. SIMMONS, ROBERT.EDWARD. MICHAEL. DOUCET, YOLLANDE.MARY. ROMA. ROBBINS, ADAM. CHRISTOPHER.ANTHONY. ROBBINS, DESEREE.JUSTICE. CHANTEL. VANSTONE, JANE. ROSS, JESSE. ARTHUR. ROSS, CLARA-MARIE. OSAKUE, ETIOSA.MEGAN. GUMMOW, GRACE.LEYLA. ANNE.EKRAM. FARKAS, GABE.GEORGE. FEHIGE, YIFTACH.J.H.. VENTINILLA, JOCELYN. FERMO. MAYS, DALTON.JACOB. MOSKOVENKO, ILIA. CUNNINGHAM, HEATHER. DAWN. GHUMAN, GURPREET.KAUR. QUINN, ASHLEY.MARIE. ELIZABETH. GLAZIER, SARA.BETH. DELORME, TRACY.LYN. DUFFUS, AISHA.ABENI. ARSENAULT, JONATHAN. MICHAEL.HARVY. AL-BARWANI, RASHID. MOHAMED. FIELD, PATRICIA.ROBIN. HAASLO, MATT. HAASLO, OLIVER. ZWART, STEPHANIE.JOY. SPINGOS, ELIZA. BLAKELY, BETTY.JANE. JIANG, HAONAN. FORBES, KENDAL.LYNN. LA BRIER, WENDY.ELIZABETH. ILIEFF, ALEXANDAR. VENELINOV. SHARP, MATEOS.YABSIRA. GREGORY. IQBAL, BISMA.JAVAI. IQBAL, SHABANA.JAVAI. CROFT, APPLE.BLOSSOM. CROFT, BAILEY. DAWSON. CROFT, VANILLA. FLEUR. KAMEL, ARIAN. KAMEL, MAJID. NESA, KAMRUN. CHUHAN, HARMINDER.KAUR. WAPOOSE. ELIZABETH. KALLY, CHRISTIAN. KALLY, NATHAN.AMADEO. ALEXANDER.NOAH. KHAN, KHAZRA.SATTAR. KIM, ROBERT.SANG-HEUN. HARIPERSAUD, TAMESH.

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(144-G341)

## Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from June 20, 2011 to June 26, 2011 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 20 juin 2011 au 26 juin 2011, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABAWI, NADIA. LINDA. ABD-ALAH, ZAID. ADAMOVIC, SANJA. AJAJ, AIDA. ALI OSMAN, ZAMZAM. ANDERSON, LAURA.BETH. ANDERSON, TAMMY.LYNN. ANDRADE, NADINE.LYNN. BAHRAMI, ABDOLREZA. BALTHAZARD, BROOKE. LOUISE.ELLEN. BANACH, MALGORZATA. ALICJA. BASANEZ, MARIA. SHERLITA. BAXTER, JAMIE.LYN. BAXTER, KERI.KAZUMI. BHATT, RUCHITA.KAUSHIK. BHULLAR, BEERAT.KAUR. BOGULEVICH, ROMAN. BOROS, SNJEZANA. BOUCHER, RANDI-LEA. ANNETTE. BRYCE, DELANO.DAYTON. BUSH, CHELSEA.NICOLE. CAY, PHUNG. HIN. CHAN, CHING.LAM. CHARLES, CASSANDRA. EULALEE. CHEN, ZHIQING. CHENG, CHOI.DIP. CHENG, JING. CHIANG, YU-SHAN. CHUNG, HUI.OK. CIANCIO-WALKER, VANESSA. MAE. CLARK, BRITNE. BONNIE. CLOUGH, NATASHA. CATHERINE. CLYKE, ARTHUR.SEAN. COOK, WALTER.JIM. COOPER, LEIGH-ANN. SARAH.	ABAWI-SHEMRANIFAR, NADIA.LINDA. SAFFO, ZAID.TARIQ. MEDAKOVIC, SANJA. ABDI, AIDA. DANIEL, ZUFAN.BEYENE. DORION, LAURA.BETH. JAGDEO, TAMMY.LYNN. LAJOIE, NADINE.LYNN. SMITH, ALEX. BALTHAZARD, LOUISE. BROOKE. KUBAT, MALGORZATA. ALICJA. COLE, MARIA.SHERLITA. RETUBADO. CAMP, JAMIE.LYN.BAXTER. HYDE, KERI.KAZUMI. NAYAK, RUCHITA.NIRANJAN. BHULLAR, BERIT. BOHULEVYCH, ROMAN. DI MARIA, SUZANNA. PERRY, RANDI-LEA. ANNETTE. GRANT, DELANO.DAYTON. DUGUAY, CHELSEA.NICOLE. CAY-SANTOS, CONNIE.PHUNG. HIN. CHAN, BILLY.CHING-LAM. CHARLES, EULALEE. CASSANDRA. CHEN, ADAM.ZHIQING. CHENG, ANITA.CHOI.DIP. CHENG, JAMES. CHIANG, HELEN.YU-SHAN. CHUNG, JANE.HUI.OK. CIANCIO, VANESSA. MAE. OLDFORD-GRADY, BRITNE. BONNIE. DE CONTI, NATASHA. CATHERINE. MACHADO, ARTHUR.SEAN. COOKE, WALTER.JAMES. WORRALL, LEIGH-ANN. SARAH.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
KONINGS, JOANNA. AMELIA.	O'CONNELL, LILLIAN. JOHANNA.AMELIA.JACOBA.	SHEKDAR, DEEPAK. VIJAYSINH.	SHEKDAR, DEEPAKSINH. VIJAYSINH.
HENRIETTE.	HENRIETTE.	SHERIFI, ERFUN.	SHERIFI, ERIC.ERFUND.
KUMARASINGHAM, SAMIRNAA.	PRABAKARAN, SHAMIRA. ANJALI.	SIMMONDS, DENZELL.VICTOR.	SMITH, DENZELL.VICTOR.
LAHIJANIAN, ATIEH.	RISMANI, ROSE.ATIA.	SIMONYI, SARAH.DENISE.	SIMONYI, SASHA.DENISE.
LARABEE, WYATT.DAVID.	WORKMAN, WYATT.DAVID.	SIMPSON, TAYLOR.ANNE.	JOHNSTON, TAYLOR.ANNE.
LI, MICHAEL.	MAK, MICHAEL.CHUN.KIT.	SINGH, HARPREET.	DEOL, HARPREET.S.
LI, YI.FAN.	LEE, ELVA.	SINGH, SUKHWINDER.	DADRAL, SUKHWINDER.
LU, DUC.TONG.	LU, BRYCE.DUC.	KAUR.	KAUR.
LUENING, TREVOR.HOWARD.	COSTELLO, MIKE.	SITZES, MARY.ANTOINETTE.	FORGET, MARY.ANTOINETTE.
LUO, CHANG.	LUO, LEON.CHANG.	SLUGOCKI, SARAH.VICTORIA.	POWER, SARAH.VICTORIA.
MACDOUGALL, CARLOS.	SOLDI-MACDOUGALL, CARLOS.FRASER.DOUGLAS.	SMITH, ANDREA.DENISE.	GRANT, ANDREA.DENISE.
MACDOUGALL, COLIN.ELIAS.	SOLDI-MACDOUGALL, COLIN.	SNYDER, CHRISTIANE.	POIRIER, CHRISTIANE.JEANNE.
ALLISTER.	ELIAS.ALLISTER.	JEANNE.	VALENTINE.
MACDOUGALL, ROSEMARY.	CUMBY, ROSEMARY.	STENHOUSE-CARISSE, NAOMI.	CARISSE, NAOMI.
FRANCES.	FRANCES.	CHANEL.	CHANEL.
MANSHE, ABRAM.	DAWOOD, ABRAM.	STERLING, MELANIE.LORENE.	KHATER, MELANIE.LORENE.
MANSHE, MANSHE.	DAWOOD, MICHAEL.	STINSON, MICHELE.	SANGUIN, MICHELE.
MARCH-WALSH, DOMINIC.	BURKE, DOMINIC.	ELIZABETH.	ELIZABETH.
STEPHEN.NATHANIEL.....	STEPHEN.	STUART, ANDREW.	DEABREU, ANDREW.GABRIEL.
MARQUES-DE-SOUZA,	HAMILTON, PRYSILLA.	SUNDARAMPILLAI,	SUGUMAR,
PRYSILLA.KAREN.	CORREA.	KASTHURIE.	KASTHURIE.
MAWJI-VIRJEE, MUMTAZ.	MAWJI, MUMTAZ.	TANG, WEN.LING.	TANG, ANGIE.WENLING.
MCINTOSH, DEMAR.	MCINTOSH, DEMI.	TAZZIOLI, ADRIANA.ESTELA.	DI SANTO, ADRIANA.ESTELA.
DESHAUGHN.OLIVER.	OLIVER.	THAKUR, JYOTI.	RAJPUT, JYOTI.
MONASAR, HERALALL.	MONASAR, JEFF.	THAKUR, KIRANJIT.SINGH.	RAJPUT, KIRANJIT.SINGH.
MORIN, JOSEPH.EDOUARD.	MORIN,	THOMAS, TRACY.LYNN.	THOMAS, TRACEY.LYNN.
MARC.	MARC.E.	TIBUNSAI, KAREN.KEY.G.	BERGER, KAREN.KEY.G.
MOUNSTEVEN, MARISSA.	KOROSCIL, MARISSA.	TIKA'SZ, MARIANNA.	STROBL, MARIANNA.
CORINNE.	CORINNE.	AUGUSZTA.	AUGUSZTA.
MPUMUDJIE ESINGA,	MATUNGULU MPUMU,	TO, KIN.HAY.	TO, KENT.
GASPARD.	EUGENE.	TROTTER, BERYL.DIANE.	TROTTER, TAFFI.DIANE.
MUBARAKA, MUBARAKA.	MUSTAFA, MUBARAKA.	TSE, PAK.KI.	TSE, BRIAN.PAK.KI.
MUJA, ARBESA.	LUSHI, ARBESA.	TSE, PAK.WAH.	TSE, ANDY.PAK.WAH.
MZITE, NYARADZAI.TAMARA.	COMPTON, TAMARA.KEALEY.	TURRIFF, CAMERON.	GUSHULAK, CAMERON.
NAGAHAPOLAGE,	KARUNARATHNA,	ALEXANDER.VENE.	ALEXANDER.VENE.
CHANDANA.SUNETH.	CHANDANA.SUNETH.	VANAGS, SANDRA.LUIZE.	DAVIES, SANDRA.LUIZE.
NANCEKIEVILL, JENNIFER.LEE.	JAYMES, BROOKLYN.	MARIANNE.	MARIANNE.
NIKOLOVA-ZIMMERMAN,	NIKOLOVA, NATALIA.	VICHARANAKUL,	LLOYD-HUGHES, SOM.
NATALIA.KOLEVA.	KOLEVA.	SOMBAT.	VICHARANAKUL.
NOWAK, LUISE.MARIA.	NOVAK, LOUISE.MARIA.	VILLELA, FRANCISCA.	GALVEZ, FRANCISCA.
NOWAK, STEVEN.JOSEPH.	NOVAK, STEVEN.JOSEPH.	BEATRIZ.	BEATRIZ.
OULIKIAN, SANDY-	SARKISSIAN, SANDY-	VIRANI, SHAHENAJ.	VIRANI, SHAHENAJ.
AGHAVNIE.	AGHAVNIE.	MADATALI.	MANSUR.
PADRON-WELLS MENDEZ,	WELLS, ISAAC.	WALKER, MICHAEL.DANIEL.	GALVEZ, MICHAEL.
GUILLERMO.	WILLIAM.	ALEXANDER.	DANIEL.
PANIVILOV, LEVY.	TAYLOR, LEVY.	WANG, KRYSTINE.	COMANICI, KRYSTINE.
PATEL, KOMAL.JITUBHAI.	PATEL, KOMAL..	HAILONG.	HAILONG.
PETALINO,	SCHMIDT, ANGELICA.	WARREN-CRAUSEN,	WARREN, MARGARET.
ANGELICA.	PETALINO.	MARGARET.ANN.	ANN.
PIRIE, NORMA.JENNIFER.	DEAN, NORMA.JENNIFER.	WATSON, KERRY-ANN.	KNOWLES, KERRY-ANN.
POUDRETTE LORTIE, FRANCIS.	LORTIE,	YANIQUE.	YANIQUE.
JOSEPH.RICHARD.ROLAND.	FRANK.	WAYNER, CHEYANNE.DORA.	BERRY, CHEYANNE.DORA.
PRYDZ, EVAN.MIKAEL.	GRIMES, EVAN.MIKAEL.	LYN.	LYN.
QASIM, MUHAMMAD.	IQBAL, QASIM.MUHAMMAD.	WAYNER, MEGAN.	BERRY, SCARLETT.MEGAN.
QUACH, CHANH.THUAN.	TRAN, THUAN.THOMAS.	ANN.	ANN.
RAHAL, FATIMA.	LOUKMAN, FATIMA.	WHITE, JAHMAI.RAMON.	CARNEY, JAHMAI.RAMONE.
RALPH, BREE.VICTORIA.	DULMAGE, BREE.VICTORIA.	WHITE, MAGDALENA.	GILES, MAGDALENA.
RAMALINGHAM, RAMESH.	RAMALINGAM, MADAN.	VIRGINIA.	VIRGINIA.
KANMANY.	KANMANY.	WILLIAMS, MOTEB.	TOMLINSON, MOTEB.
RATTELADE, JENNIFER.HOLLY.	CROFT, JENNIFER.KATSUMI.	SHENEKER.	SHENEKER.
REYNOLDS, TAMMY.LYNN.	COLLINS, TAMMY.LYNN.	WILLIAMS, TAFARI.	WILLIAMS, TAFARI.
SAALAR,	FAISAL, SAALAR.	IMMANUEL.JOSIAH.	IMMANUEL.
MUHAMMAD..	MUHAMMAD.	WILLIAMS.	JOSIAH.
SACHDEV, SNEHAL.	PARAYIL, SNEHAL.	WOJCIK, PAWEL.A..	SWIDERSKI, PAWEL.A..
SANGHA, RAJWANT.KAUR.	DHAMRAIT, RAJWANT.KAUR.	WOODRUM, THOMAS.	GRANT,
SATTAR, AQSA.	KHAN, AQSA.SATTAR.	GREGORY.	THOMAS..
SEKHON, AMANDEEP.KAUR.	SEKHON, AMANI.	WU, SI.YU.	WU, ANNIE.SI.YU.
SETO, TAMARA.LESLIE.	HUYSKENS, TAMARA.LESLIE.	YAU, FUK.KIN.	YAU, FRANKIE.
SEVIM, OZLEM.	YAKUT, OZLEM.	YE, WEN.HAO.	YE, DENNIS.WENHAO.
SHADDAD, NUR.	GRAIEB, NORA.	YIP, JOHNNY.TANG.KING.	WONG, JOHNNY.TANG.YUI.
SHAKA, AHMED.ABOU.	SHAKA, ADAM.ALISTAIR.	ZEESHAN, SONIA.	TASSAWAR, SONIA.
SHANAB, HILAN.	KALLY, HELENE.	ZOU, RUIXIANG.	CHAU, ANTHONY.
SHAYAN, MUHAMMAD.	FAISAL, SHAYAN.MUHAMMAD.		

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil



## Ontario Securities Commission

### REPEAL AND REPLACEMENT OF NATIONAL INSTRUMENT 43-101 *STANDARDS OF DISCLOSURE FOR MINERAL PROJECTS, FORM 43-101F1 TECHNICAL REPORT, AND RELATED CONSEQUENTIAL AMENDMENTS*

On June 30, 2011, amendments to the following rules and forms came into force under the *Securities Act*:

- National Instrument 43-101 *Standards of Disclosure for Mineral Projects*
  - Form 43-101F1 *Technical Report*
- (together, NI 43-101), and

consequential amendments to

- National Instrument 44-101 *Short Form Prospectus Distributions*
- Form 51-102F1 *Management's Discussion and Analysis* and Form 51-102F2 *Annual Information Form*

- National Instrument 45-106 *Prospectus and Registration Exemptions*
  - National Instrument 45-101 *Rights Offerings*
- (together, the Consequential Amendments).

NI 43-101 sets out disclosure standards for issuers with mineral projects. The purpose of the amendments to NI 43-101 and the Consequential Amendments is to eliminate or reduce the scope of certain requirements, provide more flexibility to mining issuers and qualified persons in certain areas, provide more flexibility to accept new foreign professional associations, professional designations, and reporting codes as they arise or evolve, reflect changes that have occurred in the mining industry, and clarify areas not having the intended effect.

The full text of the amendments is available in the Ontario Securities Commission's Bulletin at (2011) 34 OSCB 7043 and on the Commission's web site at <http://www.osc.gov.on.ca/en/15019.htm>.

(144-G343)

## MINING ACT LOI SUR LES MINES

### GOVERNMENT NOTICE – UNDER THE MINING ACT LANDS AND/OR MINING RIGHTS TO BE FORFEITED FOR MINING LAND TAX

PURSUANT to the provisions of the Mining Act R.S.O. 1990, Chapter M.14, Section 197, the following list of lands and mining rights in respect of which mining land tax and costs to May 31, 2010, imposed by the said Act, are two years or more in default, notice is hereby given that unless the amount due as shown is paid on or before December 31, 2011 some or all rights and any interest may be forfeited to and vested in the Crown but shall not be open for prospecting, staking out, sale or lease until published in one issue of THE ONTARIO GAZETTE. (This is not a tax sale. The lands cannot be purchased by paying the taxes.)

Ray Mantha  
Assistant Deputy Minister  
Mines and Minerals Division  
Ministry of Northern Development, Mines and Forestry  
Communications regarding this matter should be directed to:  
Mining Lands Revenue Clerk  
3rd Floor, 933 Ramsey Lake Road  
Sudbury, Ontario P3E 6B5  
Telephone: (705) 670-5850 or 1-888-415-9845, ext: 5850

### AVIS GOUVERNEMENTAL – EN VERTU DE LA LOI SUR LES MINES CONFISCATION DE TERRAINS ET DE DROITS MINIERS EN RAISON D'ARRIÈRES D'IMPÔT

CONFORMÉMENT aux dispositions de l'article 197, chapitre M. 14 de la *Loi sur les mines*, L.R.O. 1990, si l'impôt et les frais jusqu'au 31 Mai 2011 exigibles en vertu de la présente loi à l'égard des terrains et droits miniers ci-dessous sont en souffrance depuis au moins deux ans et ne sont payés avant le 31 décembre 2011, soyez avisés que la totalité ou certains des droits et tout intérêt pourraient être confisqués et dévolus à la Couronne. Ces terrains ne peuvent cependant faire l'objet d'une prospection, d'un jalonnement, d'une vente ou d'un bail avant qu'ils ne paraissent dans un numéro de la GAZETTE DE L'ONTARIO. (Il ne s'agit pas d'une vente aux fins de l'impôt. On ne peut acheter les terrains en payant l'impôt.)

Ray Mantha  
Sous-ministre adjointe  
Division des mines et des minéraux  
Ministère du Développement du Nord, des Mines et des Forêts  
Adresser toute communication à ce sujet au :  
Commis aux recettes des terrains miniers  
933, chemin du lac Ramsey, 3e étage  
Sudbury ON P3E 6B5  
Téléphone : 705 670-5850 ou 1 888 415-9845, poste 5850

ACCT NO./ NUMÉRO DE COMPTE	PARCEL/ PARCELLE PIN/COTE FONCIÈRE	DESCRIPTION	HECTARES	TOTAL
----------------------------------	---	-------------	----------	-------

#### DISTRICT OF ALGOMA / DISTRICT D'ALGOMA

#### TOWNSHIP OF AWERES / CANTON DE AWERES

A***0500-0001	31353-0168(LT)	Pt of NE Section 34, Lot 9 on Plan H-709	0.324	\$15.25
---------------	----------------	--	-------	---------

#### TOWNSHIP OF KAMICHISITIT / CANTON DE KAMICHISITIT

A***0226-0001	31392-0013(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim SSM6198	17.252	\$239.42
---------------	----------------	---	--------	----------



A***0226-0002	31392-0013(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim SSM6199	15.641	\$217.97
A***0226-0003	31392-0013(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim SSM6201	22.488	\$309.04
A***0226-0004	31392-0013(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim SSM6202	17.179	\$238.45
A***0226-0005	31392-0013(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim SSM6204	23.868	\$327.39
A***0226-0006	31392-0013(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim SSM6205	15.2	\$212.12
A***0226-0007	31392-0013(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim SSM6207	22.857	\$313.95
A***0226-0008	31392-0013(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim SSM6208	24.297	\$333.11

**TOWNSHIP OF LONG / CANTON DE LONG**

A***0044-0003	31418-0381(LT)	Part Lot 9-10, Con 2, saving and excepting pt 6 on 1R-10608, pts 6-9 and 11-18 on plan 1R-10548 and Lot 7 and pts of Lot 6 and Block 8 on subdivision plan 1M-560	73.052	\$2,720.02
A***0044-0004	31418-0380(LT)	Part Lot 10, Con 2, being a small island east of Lot 6 1M-560, saving and excepting part of pts 1 and 4 on 1R10608, pts 1-3 on 1R-7260 and part of Lots 5 and 6	26.768	\$506.48
A***0044-0005	31418-0379(LT)	Part Lot 11, Con 2, being a small island in front of Lot 4 1M-560, saving and excepting pt 1 on 1R-10608, pts of Lots 3, 4 and 5 on 1M-560	4.616	\$95.61

**TOWNSHIP OF MCMURRAY / CANTON DE MCMURRAY**

A***0028-0001	31169-0290(LT)	Mining Claim SSM3292	14.973	\$156.49
A***0028-0002	31169-0290(LT)	Mining Claim SSM3293	11.331	\$120.85
A***0028-0003	31169-0290(LT)	Mining Claim SSM3294	16.187	\$168.38
A***0028-0004	31169-0290(LT)	Mining Claim SSM3295	18.211	\$188.17
A***0028-0005	31169-0290(LT)	Mining Claim SSM3536	8.094	\$89.21
A***0028-0006	31169-0290(LT)	Mining Claim SSM3537	9.308	\$101.06
A***0224-0001	31169-0455(LT)	Pt of Mining Claim SSM12707 not covered by the waters of Wawa Lake	16.131	\$227.72

**TOWNSHIP OF NICOLET / CANTON DE NICOLET**

A***0042-0001	31264-0074(LT)	Wilkins Survey Mammoth Iron Location North of Palmer Township	161.874	\$2,146.22
A***0042-0002	31267-0057(LT)	North West 1/4, Section 5, Block A, lying North of Section 4	80.937	\$1,078.11
A***0042-0003	31267-0057(LT)	Block B lying North of Section 4 & 5	125.857	\$1,670.90

**TOWNSHIP OF TARENTORUS / CANTON DE TARENTORUS**

A***0250-0001	31505-0102(LT)	Pt of Lot 22 on plan H-735, being pts 39, 43 on plan 1R-9990	6.133	\$112.70
A***0579-0002	31505-0036(LT)	Pt Lot 22, Plan H735, being Pt. 5 1R9990	0.661	\$25.79
A***0579-0003	31505-0035(LT)	Pt Lot 22, Plan H735, being Pt 53 1R9990	0.542	\$22.95

**DISTRICT OF COCHRANE / DISTRICT DE COCHRANE****TOWNSHIP OF BOND / CANTON DE BOND**

C***0683-0003	65383-0097(LT)	Mining rights only of the N 160 acres of Lot 2 Con 3	64.752	\$884.05
---------------	----------------	--	--------	----------

**TOWNSHIP OF CARMAN / CANTON DE CARMAN**

C***0304-0001	65444-0034(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim ED367, recorded as P13892	16.511	\$242.30
C***0304-0002	65444-0032(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim ED370, recorded as P13896	15.095	\$222.39
C***0334-0001	65444-0038(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim ED366, recorded as P14176	12.343	\$183.66
C***0334-0002	65444-0038(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim HR1101, recorded as P14041	18.211	\$266.21
C***0334-0003	65444-0038(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim HR1102, recorded as P14040	21.145	\$307.51

C***0334-0004	65444-0038(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim HR1103, recorded as P14039	21.246	<b>\$308.92</b>
C***0334-0005	65444-0038(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim P20471	20.845	<b>\$303.29</b>
C***0334-0006	65444-0038(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim P20472	27.195	<b>\$392.64</b>
C***0334-0007	65444-0038(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim P20473	14.593	<b>\$215.31</b>
C***0334-0008	65444-0038(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim P25577	10.914	<b>\$163.57</b>
C***0334-0009	65444-0038(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim P25578	12.375	<b>\$184.13</b>
C***0334-0010	65444-0038(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim P25637	15.714	<b>\$231.11</b>
C***0334-0011	65444-0038(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim P25638	13.824	<b>\$204.53</b>

**TOWNSHIP OF DELOORO / CANTON DE DELOORO**

C***0095-0001	65442-0611(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim HR1116, recorded as P8632	12.849	<b>\$183.45</b>
C***0095-0002	65442-0619(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim P8141	15.419	<b>\$218.14</b>
C***0095-0003	65442-0613(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim HR953, recorded as P8194	13.759	<b>\$195.73</b>
C***0095-0004	65442-0614(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim HR954 recorded as P8195	16.289	<b>\$229.89</b>
C***0095-0005	65442-0615(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim P8202, recorded as HS836	12.222	<b>\$174.98</b>
C***0095-0006	65442-0616(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim P8203	9.348	<b>\$136.17</b>
C***0095-0007	65442-0612(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim P8597	9.389	<b>\$136.74</b>
C***0219-0001	65442-0591(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim P24474 (formerly P6429)	8.195	<b>\$120.62</b>

**TOWNSHIP OF GODFREY / CANTON DE GODFREY**

C***1358-0001	65435-0017(LT)	Pt Mining Claim P28245, pt of the SW 1/4 of the N 1/2 of Lot 1, Con 2, being pt 1 on 6R4666.	2.128	<b>\$38.72</b>
---------------	----------------	--	-------	----------------

**TOWNSHIP OF GUIBORD / CANTON DE GUIBORD**

C***0395-0001	65379-0183(LT)	NE 1/4 of the N 1/2 of Lot 10, Con 6, except as in C67738	16.744	<b>\$212.82</b>
---------------	----------------	---	--------	-----------------

**TOWNSHIP OF HAGGART / CANTON DE HAGGART**

C***0751-0012	65170-0180(LT)	MINING RIGHTS ONLY of bro Lot 18 Con 8, excepting firstly and secondly of PIN	55.432	<b>\$8,983.30</b>
---------------	----------------	---	--------	-------------------

**TOWNSHIP OF HARKER / CANTON DE HARKER**

C***0107-0001	65376-0162(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim L55171	19.72	<b>\$294.14</b>
C***0107-0002	65376-0163(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim L55172	15.41	<b>\$232.03</b>
C***0107-0003	65376-0164(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim L55173	17.94	<b>\$268.49</b>
C***0107-0004	65376-0165(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim L55174	32.662	<b>\$480.63</b>
C***0107-0005	65376-0166(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim L55775	23.63	<b>\$350.46</b>
C***0107-0006	65376-0167(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim L55776	18.34	<b>\$274.25</b>
C***0107-0007	65376-0168(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim L55777	26.503	<b>\$391.86</b>
C***0107-0008	65376-0169(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim L55778	22.994	<b>\$341.32</b>

**TOWNSHIP OF HISLOP / CANTON DE HISLOP**

C***1411-0001	65380-0477(LT)	MINING RIGHTS ONLY Pt S1/2 of Lot 11 Con 4 excepting the ROW of ONTC	59.224	<b>\$1,015.10</b>
---------------	----------------	--	--------	-------------------

**TOWNSHIP OF HOYLE / CANTON DE HOYLE**

C***0970-0001	65360-0164(LT)	MINING RIGHTS ONLY N 1/2 of Lot 3, Con 3	64.952	<b>\$3,639.97</b>
C***0970-0002	65360-0161(LT)	MINING RIGHTS ONLY N 1/2 of Lot 4, Con 3	65.154	<b>\$3,651.29</b>
C***0970-0003	65360-0165(LT)	MINING RIGHTS ONLY S 1/2 of Lot 4, Con 3	65.154	<b>\$3,651.29</b>
C***1058-0001	65360-0160(LT)	MINING RIGHTS ONLY N 1/2 of Lot 3, Con 4	64.143	<b>\$3,594.70</b>
C***1058-0002	65360-0162(LT)	MINING RIGHTS ONLY S 1/2 of Lot 4, Con 4	61.715	<b>\$3,459.01</b>

C***1058-0003	65360-0163(LT)	MINING RIGHTS ONLY N 1/2 of Lot 4, Con 4, except the lands covered with the waters of Porcupine River	61.715	\$3,459.01
C***1157-0007	65360-0030(LT)	N 1/2 LOT 9, CON 1	64.954	\$763.02
C***1416-0001	65360-0031(LT)	N 1/2 OF LOT 8, CON 1	64.752	\$1,925.07
<b>TOWNSHIP OF KENNEDY / CANTON DE KENNEDY</b>				
C***1028-0001	65253-0076(LT)	MINING RIGHTS ONLY E 1/2 Lot 23, Con 5	30.554	\$377.11
<b>TOWNSHIP OF KIDD / CANTON DE KIDD</b>				
C***0751-0001	65351-0155(LT)	MINING RIGHTS ONLY S 1/2 Lot 6 Con 1	64.547	\$881.29
C***0751-0002	65351-0005(LT)	MINING RIGHTS ONLY S 1/2 Lot 11 Con 1	63.94	\$873.09
C***0751-0003	65351-0005(LT)	MINING RIGHTS ONLY S 1/2 Lot 12 Con 1	63.536	\$867.62
C***0751-0004	65351-0008(LT)	MINING RIGHTS ONLY N 1/2 Lot 9 Con 2	65.357	\$892.23
C***0751-0005	65351-0008(LT)	MINING RIGHTS ONLY N 1/2 Lot 10 Con 2	65.559	\$894.95
C***0751-0006	65351-0008(LT)	MINING RIGHTS ONLY S 1/2 Lot 10 Con 3	64.75	\$884.02
C***0751-0007	65351-0008(LT)	MINING RIGHTS ONLY S 1/2 Lot 9 Con 3	64.75	\$884.02
C***0751-0008	65351-0009(LT)	MINING RIGHTS ONLY S 1/2 Lot 11 Con 4	64.345	\$878.55
C***0751-0009	65351-0007(LT)	MINING RIGHTS ONLY N 1/2 Lot 11 Con 6	66.166	\$903.12
C***0751-0010	65351-0007(LT)	MINING RIGHTS ONLY N 1/2 Lot 12 Con 6	65.761	\$897.65
C***0751-0011	65351-0006(LT)	MINING RIGHTS ONLY N 1/2 Lot 9 Con 3	64.75	\$884.02
C***1406-0001	65351-0135(LT)	MINING RIGHTS ONLY N 1/2 Lot 4 Con 2	65.559	\$5,258.70
<b>TOWNSHIP OF MATHESON / CANTON DE MATHESON</b>				
C***0105-0001	65361-0360(LT)	MINING RIGHTS ONLY S pt of broken Lot 10, Con 1 , being all that part of said lot lying S of a line drawn across said lot on a course parallel with the S limit	64.75	\$924.58
C***0105-0002	65361-0362(LT)	MINING RIGHTS ONLY S pt of Lot 12, Con 1, saving and excepting pts 2 and 3 on Plan CR-954	64.422	\$1,829.90
C***0219-0002	65361-0100(LT)	SW Pt of S Pt Broken Lot 3 Con 2, Mining Claim P20479, excepting the land under the water of Frederick House River lying within the boundaries of this claim	9.753	\$141.64
C***0219-0003	65361-0098(LT)	NW Pt of S pt Broken Lot 3 Con 2, pt Mining Claim P20280	11.141	\$160.37
C***0219-0004	65361-0097(LT)	NE Pt of S Pt Broken Lot 3 Con 2, Mining Claim P20281	17.713	\$249.09
C***0219-0005	65361-0099(LT)	SE pt of S pt Broken Lot 3 Con 2, Mining Claim P20282	17.713	\$249.09
<b>TOWNSHIP OF MICHAUD / CANTON DE MICHAUD</b>				
C***0509-0002	65378-0049(LT)	MINING RIGHTS ONLY pt of Mining Claim L40011 being the SE and SW pt of the N pt of Broken Lot 9, Con 6, except pt 1 & 2 6R3819 and that part of the land	4.031	\$64.40
<b>TOWNSHIP OF MOUNTJOY / CANTON DE MOUNTJOY</b>				
C***1365-0001	65423-1243(LT)	Part of Lot 1, Con 3, being pt of the SW 1/4 of the S 1/2 , Part 8, on Plan 6R2310	0.065	\$11.56
C***1368-0001	65423-1237(LT)	Part of Lot 1, Con 3, being pt of the SW 1/4 of the S 1/2, Part 11 on Plan 6R2310	0.065	\$11.21
<b>TOWNSHIP OF MUNRO / CANTON DE MUNRO</b>				
C***0395-0002	65367-0106(LT)	NW 1/4 of the S 1/2 of Lot 10, Con 1	15.682	\$199.94
<b>TOWNSHIP OF OGDEN / CANTON DU OGDEN</b>				
C***0095-0008	65441-0349(LT) 65442-0622(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim TC603 (TRS1156) recorded as P8291	14.771	\$209.36
C***0095-0009	65441-0359(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim TC604 (TRS1158) recorded as P8290	16.714	\$235.62
C***0097-0001	65441-0345(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim PP26	5.585	\$85.39
C***0097-0002	65441-0345(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim PP25	13.962	\$198.47
C***0097-0003	65441-0345(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim PP24	3.966	\$63.52



C***0097-0004	65441-0345(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim PP23	1.497	\$30.21
C***0097-0005	65441-0345(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim PP22	6.192	\$93.59
C***0097-0006	65441-0345(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim PP21	10.603	\$153.11
<b>TOWNSHIP OF SHAW / CANTON DE SHAW</b>				
C***0304-0003	65443-0162(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim ED368, recorded as P13895	17.28	\$253.12
C***0304-0004	65443-0160(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim ED369, recorded as P13894	17.401	\$254.82
C***0304-0005	65443-0180(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim ED372, recorded as P8300	17.523	\$256.55
C***0304-0006	65443-0174(LT)	MINING RIGHTS ONLY Fractional area lying between Mining Claims ED372, P8301 and P8302	0.36	\$15.07
C***0304-0007	65443-0172(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim HR1005, recorded as P7885	5.059	\$81.20
C***0304-0008	65443-0164(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim P6924	19.223	\$550.94
C***0304-0009	65443-0168(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim P6955	20.032	\$291.84
C***0304-0010	65443-0178(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim P8301, recorded as ED373	22.905	\$332.27
C***0304-0011	65443-0170(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim P8302, recorded as TC600	11.736	\$175.11
C***0304-0012	65443-0184(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim P8469	17.361	\$254.26
C***0304-0013	65443-0188(LT)	MINING RIGHTS ONLY Pt of Lot 2, Con 2, being Mining Claim P18057	17.62	\$257.92
C***0304-0014	65443-0186(LT)	MINING RIGHTS ONLY Pt of Lot 1, Con 2 and pt of Lot 1, Con 3, being Mining Claim P20665	24.945	\$360.98
C***0304-0015	65443-0190(LT)	MINING RIGHTS ONLY Pt of Lot 2, Con 2 and pt of Lot 3, Con 2, being Mining Claim P20666	26.086	\$377.01
C***0304-0016	65443-0176(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim P22599	12.99	\$192.78
C***0334-0012	65443-0182(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim ED371, recorded as P13814	16.592	\$243.45
C***0334-0013	65443-0182(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim HR931, recorded as P8299	25.495	\$368.71
C***0334-0014	65443-0182(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim 416P	11.129	\$166.59
C***0334-0015	65443-0182(LT)	MINING RIGHTS ONLY Mining Claim P8621	20.194	\$294.14
<b>TOWNSHIP OF STOCK / CANTON DE STOCK</b>				
C***1069-0001	65363-0221(LT)	MINING RIGHTS ONLY S 1/2 of Lot 9, Con 1	60.703	\$847.86
<b>COUNTY OF HALIBURTON / COMTÉ DE HALIBURTON</b>				
<b>TOWNSHIP OF CARDIFF (SOUTH PART) / CANTON DE CARDIFF (SOUTH PART)</b>				
SO**0372-0001	39247-0106(R)	Mining rights only, Lot 11, Con 12, except pt 1 19R3559, H12830 and travelled road	40.469	\$5,773.95
<b>DISTRICT OF KENORA / DISTRICT DE KENORA</b>				
<b>BIGSTONE BAY AREA / RÉGION DE LA BAIE BIGSTONE</b>				
K***0399-0001	42150-2677 (LT)	Island 227E Lake of the Woods situate E of and adjoining the S pt of Location 570P	11.736	\$130.09
<b>CLEARWATER BAY AREA / RÉGION DE LA BAIE CLEARWATER</b>				
K***0443-0002	42150-1007(LT)	Pt of Mining Location P305, as in LT13973	4.856	\$89.17
K***0554-0001	42150-0540(LT)	Pt of Mining Location P305 on Treaty Island in The Lake of the Woods being Pt 1, 23R4239	1.522	\$30.55

K***0611-0001	42150-0746(LT)	Pt of Mining Location D12(K5571) being pt 3 on 23R7206	0.469	\$16.34
---------------	----------------	--	-------	---------

K***0634-0001	42150-0747(LT)	Pt of Mining Location D12 (recorded as K5571), designated as pt 4 on 23R7206	0.947	\$19.34
---------------	----------------	--	-------	---------

**TOWNSHIP OF GLASS / CANTON DE GLASS**

K***0042-0001	42141-0002 (LT)	Mining rights only, Mining Location K618	19.02	\$272.17
---------------	-----------------	--	-------	----------

K***0548-0001	42141-0062(LT)	Mining rights only, Mining Location S120 situate on the east side of Shoal Lake	55.442	\$440.39
---------------	----------------	---	--------	----------

**TOWNSHIP OF JAFFRAY / CANTON DE JAFFRAY**

K***0759-0001	42168-0600(LT)	Mining rights only, Knights Location	25.495	\$507.62
---------------	----------------	--------------------------------------	--------	----------

**TOWNSHIP OF KIRKUP / CANTON DE KIRKUP**

K***0731-0001	42125-0815(LT)	Pt of Mining Claim K9334, being pt 7 on plan 23R9330	0.267	\$13.60
---------------	----------------	--	-------	---------

**TOWNSHIP OF MANROSS / CANTON DE MANROSS**

K***0719-0001	42120-0083(LT)	Pt Mining Location 526P, being pt 2 on plan 23R8251	3.018	\$50.73
---------------	----------------	---	-------	---------

**SNOWSHOE BAY AREA / RÉGION DE LA BAIE SNOWSHOE**

K***0751-0001	42141-0268(LT)	Mining rights only, Mining Location S121 (recorded as K1627 & K1628)	17.806	\$266.92
---------------	----------------	--	--------	----------

**DISTRICT OF KENORA PATRICIA / DISTRICT DE KENORA PATRICIA****TOWNSHIP OF BATEMAN / CANTON DE BATON**

KP**0275-0001	42013-0101(LT)	Mining rights only, Mining Claim KRL 252, being land and land covered with the water of East Bay of Red Lake	15.135	\$219.63
---------------	----------------	--	--------	----------

KP**0275-0002	42013-0105(LT)	Mining rights only, Mining Claim KRL253	12.909	\$178.71
---------------	----------------	---	--------	----------

**DISTRICT OF NIPISSING / DISTRICT DE NIPISSING****TOWNSHIP OF CALVIN / CANTON DE CALVIN**

N***0099-0001	49110-0166(LT)	Part of Lot 18, Con 7, described as firstly of fifthly in Instrument # 91783; being part of the PIN	1.295	\$113.68
---------------	----------------	---	-------	----------

N***0099-0002	49110-0194(LT) 49110-0195(LT)	Part of Lot 18, Con 8, being parts 2, 3, 4 and 5 on 36R10701; 49110-0195(LT)	2.428	\$204.33
---------------	----------------------------------	--	-------	----------

**TOWNSHIP OF MURCHISON / CANTON DE MURCHISON**

N***0070-0001	49226-0024(LT)	Mining Claim EO4761, S Pt Broken Lot 17 Con 6	18.211	\$173.96
---------------	----------------	---	--------	----------

**DISTRICT OF PARRY SOUND / DISTRICT DE PARRY SOUND****TOWNSHIP OF HIMSWORTH / CANTON DE HIMSWORTH**

PS**0064-0004	52202-0401(LT)	Lot 8, Con 28	33.589	\$4,971.43
---------------	----------------	---------------	--------	------------

**TOWNSHIP OF HUMPHREY / CANTON DE HUMPHREY**

PS**0127-0001	52195-0463(LT)	Pt of Lot 15, Con 2 lying within Pt. 1 on 42R5384	0.718	\$19.68
---------------	----------------	---	-------	---------

**TOWNSHIP OF NIPISSING / CANTON DE NIPISSING**

PS**0153-0001	52222-0028(LT)	Part of Block A, Plan 195, being part of Island 1, or Jessup's Island, designated as pt 9 on PSR2142	0.267	\$34.10
---------------	----------------	--	-------	---------

PS**0170-0001	52222-0039(LT)	Pt of Block A, plan 195, being pt of Island 1, or Jessup's Island in South Bay of Lake Nipissing, designated as pt 4 on plan 43R-6443	0.478	\$18.86
---------------	----------------	---	-------	---------

**DISTRICT OF RAINY RIVER / DISTRICT DE RAINY RIVER****TOWNSHIP OF RAMSAY-WRIGHT / CANTON DE RAMSAY-WRIGHT**

RR**0236-0001	56003-0004(LT)	Mining Location AL282	16.187	\$2,112.12
---------------	----------------	-----------------------	--------	------------

**TOWNSHIP OF TROTTIER / CANTON DE TROTTIER**

RR**0029-0001	56001-0004(LT)	Mining Claim FF1089 NW of Crooked Pine Lake	12.545	\$181.29
---------------	----------------	---	--------	----------

RR**0029-0002	56001-0005(LT)	Mining Claim FF1090, situate NW of Crooked Pine Lake	11.129	\$161.95
---------------	----------------	--	--------	----------

RR**0029-0003	56001-0006(LT)	Mining Claim FF1091, situate NW of Crooked Pine Lake	13.516	\$194.52
---------------	----------------	--	--------	----------

RR**0031-0001	56001-0001(LT)	Mining Claim FF1092 being pt of Location X694, NW of Crooked Pine Lake	12.707	\$183.49
RR**0031-0002	56001-0002(LT)	Mining Claim FF1093 being pt of Location X695, NW of Crooked Pine Lake 5	11.129	\$161.9
RR**0031-0003	56001-0003(LT)	Mining Claim FF1094, being pt of Location ES100, situate NW of Crooked Pine Lake	11.21	\$163.04

**WILD POTATO LAKE AREA / RÉGION DU LAC WILD POTATO**

RR**0023-0003	56066-2735(LT)	Mining Location WM5	23.876	\$434.78
---------------	----------------	---------------------	--------	----------

**DISTRICT OF SUDBURY / RÉGION DE SUDBURY****TOWNSHIP OF DRURY / CANTON DE DRURY**

S***0319-0001	73383-0004(LT)	S 1/2 of the N 1/2 and the N 1/2 of the S 1/2 of Lot 5, Con 4	64.75	\$965.95
---------------	----------------	---	-------	----------

**TOWNSHIP OF LEESON / CANTON DE LEESON**

S***0399-0001	73003-0015(LT)	Mining Claim S39253	14.439	\$209.17
S***0399-0002	73003-0016(LT)	Mining Claim S39254	22.411	\$319.10
S***0399-0003	73003-0017(LT)	Mining Claim S39255	14.476	\$209.65
S***0399-0004	73003-0018(LT)	Mining Claim S39256	13.986	\$202.89
S***0399-0005	73003-0019(LT)	Mining Claim S39257	15.423	\$222.73
S***0399-0006	73003-0020(LT)	Mining Claim S39258	19.478	\$278.66
S***0399-0007	73003-0021(LT)	Mining Claim S39259	15.803	\$227.97
S***0399-0008	73003-0022(LT)	Mining Claim S39260	15.73	\$226.96

**TOWNSHIP OF MARSHAY / CANTON DE MARSHAY**

S***0144-0001	73282-0006(LT)	Mining Claim S6812	19.793	\$277.17
S***0144-0002	73282-0005(LT)	Mining Claim S6813	18.365	\$257.90
S***0144-0003	73282-0007(LT)	Pt Mining Claim S6814, not covered by the waters of Zinc Lake	22.44	\$312.91
S***0144-0004	73282-0004(LT)	Mining Claim S6815	12.205	\$174.75
S***0144-0005	73282-0003(LT)	Mining Claim S6816	7.859	\$116.11
S***0144-0006	73282-0002(LT)	Pt of Mining Claim S6817, not covered by the waters of Zinc Lake	9.514	\$138.43

**TOWNSHIP OF MAY / CANTON DE MAY**

S***0419-0001	73416-0265(LT)	Pt Lot 12, Con 2 being Lot 5 on Registrar's Compiled Plan 81S	0.405	\$15.47
---------------	----------------	---	-------	---------

**TOWNSHIP OF NAIRN / CANTON DE NAIRN**

S***0790-0001	73394-0086(LT)	Pt of Lot 10, Con 2, being pt 3 on plan 53R-11125	0.397	\$15.37
---------------	----------------	---	-------	---------

**TOWNSHIP OF REEVES / CANTON DE REEVES**

S***0708-0001	73017-0026(LT)	Mining Claim S58866	22.221	\$3,495.81
S***0708-0002	73017-0024(LT)	Mining Claim S58867	20.874	\$3,284.85
S***0708-0003	73017-0034 (LT)	Mining Claim S58868	22.375	\$3,520.14
S***0708-0004	73017-0023 (LT)	Mining Claim S58869	16.871	\$2,656.46
S***0708-0005	73017-0022(LT)	Mining Claim S58870	23.399	\$3,680.90
S***0708-0006	73017-0021(LT)	Mining Claim S58871, being land and land under the water of a small unnamed lake	16.341	\$2,573.45
S***0708-0007	73017-0020(LT)	Mining Claim S59015	30.687	\$4,823.98
S***0708-0008	73017-0019(LT)	Mining Claim S59016	9.219	\$1,456.42
S***0708-0009	73017-0030 (LT)	Mining Claim S59018	10.918	\$1,722.93

**DISTRICT OF THUNDER BAY / RÉGION DE THUNDER BAY****COUGHLAN LAKE AREA / RÉGION DU LAC COUGHLAN**

TB**0153-0002	7207 TBF	Mining Rights Only, Mining Claim KK523	19.073	\$ 252.88
---------------	----------	--	--------	-----------



TB**0153-0003	7207 TBF	Mining Rights Only, Mining Claim KK524	16.155	\$ 215.73
TB**0153-0006	7202 TBF	Mining Rights Only, Mining Claim KK536	15.843	\$ 211.74

**KASHABOWIE LAKE AREA / RÉGION DU LAC KASHABOWIE**

TB**0160-0001	62505-0880(LT)	Mining Claim TB23994, near Kashabowie Lake, saving and excepting pt 1-3 on plan 55R-5005	4.087	\$46.87
---------------	----------------	--	-------	---------

**TOWNSHIP OF MACGREGOR / CANTON DE MACGREGOR**

TB**1519-0001	62506-0219 (LT)	Part of Mining Location 6E, White's Survey, as described in instrument 391011	1.137	\$25.35
TB**1847-0001	62495-0645(LT)	Pt of Mining Location 12Z, being pts 1, 2, 27, 28, 29 and 30 on plan 55R10118, Except pts 1 and 2 on plan 55R12968	0.208	\$13.33

**TOWNSHIP OF MCINTYRE / CANTON DE MCINTYRE**

TB**1809-0001	62242-0170(LT)	Pt Mining Location O, Scott's Survey, being pt of pt 2 on plan 55R7696	0.881	\$21.88
TB**1810-0001	62242-0171(LT)	Pt Mining Location O, Scott's Survey, being pt of pt 3 on plan 55R7696	0.881	\$21.88

**TOWNSHIP OF NEEBING / CANTON DE NEEBING**

TB**1666-0001	62261-0056(LT)	Pt of Lot 19, Con 6, South of the Kaministiquia River, being Pt 1 on Plan 55R-2626	0.809	\$20.93
TB**1799-0001	62265-0207(LT)	Pt of Lot 25, Con 2, NKR, being pt 1 on plan 55R4852	0.493	\$16.65
TB**1869-0001	62017-0080(LT)	Part of Lot 16, Con 2, NKR, part 3 on 55R3422, except part 3 on 55R12508	1.257	\$40.05

**TOWNSHIP OF NIPIGON / CANTON DE NIPIGON**

TB**0618-0006	62470-0022(LT)	E 128 Acres Lot 10, Con 2, W of the CPR	51.8	\$709.22
TB**0618-0007	62470-0056(LT)	E 186 Acres Lot 11, Con 2	75.272	\$1,026.06
TB**1873-0001	62471-0529(LT)	NE 1/4 Lot 1, Con 1, being part of the PIN	40.974	\$563.10
TB**1873-0002	62471-0529(LT)	Lot 4, Con 1, being part of the PIN	3.642	\$59.16
TB**1873-0003	62471-0529(LT)	E 120 Acres Lot 4, Con 2; being part of the PIN	48.562	\$665.53
TB**1874-0001	62471-0531(LT)	S 1/2 Lot 5, Con 2; being part of the PIN	55.847	\$763.85
TB**1874-0002	62471-0531(LT)	S 1/2 of the N 1/2 Lot 5, Con 2; being part of the PIN	27.923	\$386.90

**TOWNSHIP OF O'CONNOR / CANTON DE O'CONNOR**

TB**0552-0009	62290-0011(LT)	Mining rights only, S 1/2 of Lot 7, Con 7	65.761	\$897.65
TB**0552-0010	62290-0076(LT)	Mining rights only, N 1/2 of Lot 6, Con 7	65.357	\$892.23

**OBONGA LAKE AREA / RÉGION DU LAC OBONGA**

TB**0361-0001	62504-1672(LT)	Mining Claim TB10657	13.241	\$188.73
TB**0361-0002	62504-2116(LT)	Mining Claim TB10658	16.082	\$227.09
TB**0361-0003	62504-1680(LT)	Mining Claim TB10659	17.802	\$250.30

**TOWNSHIP OF PAIPOONGE / CANTON DE PAIPOONGE**

TB**1619-0001	62294-0053 (LT)	Part of Lot 16, Con 3, North of the Kaministiquia River, designated as Part 1 on Plan 55R-1275	0.809	\$21.42
---------------	-----------------	--	-------	---------

**SQUASH LAKE AREA / RÉGION DU LAC SQUASH**

TB**1702-0001	62504-1849(LT)	Mining Location SV415 in unsurveyed territory on the E/S of the north bay of Sturgeon Lake	36.826	\$517.61
---------------	----------------	--	--------	----------

**DISTRICT OF TIMISKAMING / RÉGION DE TIMISKAMING****TOWNSHIP OF BOMPAS / CANTON DE BOMPAS**

T***0708-0001	61230-0001(LT)	Mining Claim L11832	13.181	\$195.67
---------------	----------------	---------------------	--------	----------

**TOWNSHIP OF BOSTON / CANTON DE BOSTON**

T***0261-0001	61244-0147(LT)	Mining Claim L5023, including land under the water of pt of O'Donald Lake	16.349	<b>\$242.98</b>
T***0261-0002	61244-0155(LT)	Mining Claim L5024	11.534	<b>\$173.92</b>
T***0318-0001	61244-0033(LT)	Mining Claim L36693 being land and land covered with the water of a small pond	18.454	<b>\$269.67</b>
T***0318-0002	61244-0032(LT)	Mining Claim L39083 being land and land covered with the water of pt of a small pond	18.021	<b>\$263.54</b>
T***0420-0001	61244-0175(LT)	Mining claim L39553 as in TP10987, except pt 1, TER209	9.632	<b>\$140.02</b>
T***0700-0001	61244-0146(LT)	Mining Claim L5340	11.938	<b>\$177.97</b>
T***0700-0002	61244-0149(LT)	Mining Claim L5341	12.383	<b>\$184.22</b>
T***0700-0003	61244-0153(LT)	Mining Claim L5378 saving and excepting SRO of Pt 14 on plan TER-22	10.765	<b>\$161.46</b>
T***0940-0001	61244-0144(LT)	Mining Claim L7807 (recorded as L26552) excepting the surface rights on pt 18 on plan TER-22	14.65	<b>\$216.13</b>
T***0940-0002	61244-0139(LT)	Mining Claim L7820 (recorded as L26553)	16.875	<b>\$247.44</b>
T***0940-0003	61244-0151(LT)	Mining Claim L7808 (recorded as L26554) excepting the surface rights of pt 17 on plan TER-22	14.164	<b>\$209.31</b>
T***0940-0004	61244-0140(LT)	Mining Claim L7821 (recorded as L26555)	21.61	<b>\$314.05</b>
T***0940-0005	61244-0141(LT)	Mining Claim L7854 (recorded as L26556) excepting the surface rights of pt 19 on plan TER-22	14.204	<b>\$209.87</b>
T***0940-0006	61244-0150(LT)	Mining Claim L7809 (recorded as L26557) excepting the surface rights of pt 20 on plan TER-22	14.407	<b>\$212.70</b>
T***0940-0007	61244-0161(LT)	Mining Claim L26690	5.18	<b>\$82.89</b>
T***0940-0008	61244-0152(LT)	Mining Claim L26691 excepting the surface rights of pt 15 on plan TER-22	8.134	<b>\$124.47</b>
T***0940-0009	61244-0145(LT)	Mining Claim L26692 excepting the surface rights of pt 16 on plan TER-22	12.343	<b>\$183.66</b>

**TOWNSHIP OF BUCKE / CANTON DE BUCKE**

T***0788-0016	61357-0104(LT) 61357-0073(LT)	Mining rights only, SW 1/4 of the S 1/2, Lot 14, Con 1	16.187	<b>\$1,949.91</b>
T***0819-0001	61358-0228(LT)	Mining rights only, NE 1/4 of the S 1/2, Lot 13, Con 1	16.187	<b>\$1,772.01</b>
T***0819-0002	61358-0229(LT)	Mining rights only, SE 1/4 of the S 1/2, Lot 13, Con 1	16.187	<b>\$1,772.01</b>
T***0819-0003	61358-0230(LT)	Mining rights only, Pt of the SE 1/4 of the N 1/2, Lot 13, Con 1	13.355	<b>\$1,463.69</b>
T***0819-0004	61357-0057(LT)	Mining rights only, Mining Claim T43819, being the SE 1/4 of the N 1/2, Lot 14, Con 1	16.187	<b>\$1,772.01</b>
T***0819-0005	61357-0056(LT)	Mining rights only, Mining Claim T34611, being pt of the SW 1/4 of the N 1/2, Lot 14, Con 1	13.355	<b>\$1,463.69</b>
T***0819-0006	61357-0055(LT)	Mining rights only, Mining Claim T34622, being the N 30 acres of the NW 1/4 of the S 1/2, Lot 14, Con 1	12.141	<b>\$1,331.45</b>

**TOWNSHIP OF BURT / CANTON DE BURT**

T***1173-0001	61241-0036(LT)	SE 1/4 of S 1/2 Lot 1 Con 4, Mining Claim L38685	15.884	<b>\$205.79</b>
---------------	----------------	--	--------	-----------------

**TOWNSHIP OF COLEMAN / CANTON DE COLEMAN**

T***0177-0001	61388-0431(LT)	Mining rights only, SE Pt of Lot 2, Con 5, SE 1/4 of S 1/2	15.783	<b>\$2,078.19</b>
T***1041-0001	61388-0428(LT)	Mining rights only, Pt of the NE 1/4 of the S 1/2 of Lot 2, Con 5	8.094	<b>\$1,070.75</b>

T***1231-0001	61389-0034(LT)	NE part of Lot 2, Con 3, as in NP3351	8.094	\$300.10
T***1362-0001	61385-0009(LT)	Pt of broken Lot 10, Con 4, Mining Claim T23837	4.249	\$67.37
T***1362-0002	61385-0008(LT)	Pt of broken Lot 10, Con 4, Mining Claim T24020	4.249	\$67.37

**TOWNSHIP OF EBY / CANTON D'EBY**

T***0571-0001	61242-0286(LT)	SW 1/4 of the N 1/2 of Lot 3, Con 6, saving and excepting pt 10 on 54R1953 and pts 1 to 5 on 54R4535	16.238	\$110.23
---------------	----------------	--	--------	----------

**TOWNSHIP OF GILLIES LIMIT (NORTH PART) / CANTON DE GILIES LIMIT (**

T***0719-0006	61392-0068(LT)	Mining rights only, Mining Location A1, being land and land covered with water of pt of Brief Lake	10.805	\$972.78
T***0719-0007	61392-0065(LT)	Mining rights only, Mining Location A2, being land and land covered with water of pt of Brief Lake.	5.301	\$482.25
T***0719-0008	61392-0061(LT)	Mining rights only, Mining Location A6	7.406	\$669.83
T***0719-0009	61392-0060(LT)	Mining rights only, Mining Location A7 (rec. as T19759), being land and land under the water of pt of North Pickerel Lake	8.879	\$801.23

**TOWNSHIP OF GRENFELL / CANTON DE GRENFELL**

T***0710-0001	61229-0564(LT)	Mining rights only, Mining Claim L23763	23.188	\$336.64
T***1359-0001	61229-0368(LT)	Mining Claim L8236 1/2	19.425	\$294.18
T***1359-0002	61229-0360(LT)	Mining Claim L7004	17.924	\$258.78
T***1359-0003	61229-0365(LT)	Mining Claim L7005	16.523	\$226.10
T***1359-0004	61229-0369(LT)	Mining Claim L13038	12.343	\$129.85
T***1359-0005	61229-0367(LT)	Mining Claim L8261	17.523	\$249.27

**TOWNSHIP OF JAMES / CANTON DE JAMES**

T***0957-0001	61300-0392(LT)	SE 1/4 of the N 1/2, Lot 4, Con 5	16.238	\$229.19
T***0957-0002	61300-0393(LT)	SW 1/4 of the N 1/2, Lot 4, Con 5	16.238	\$229.19

**TOWNSHIP OF LEBEL / CANTON DE LEBEL**

T***0057-0001	61227-0589(LT)	Mining rights only, Mining Claim L3043	7.649	\$115.46
T***0163-0010	61227-0602(LT)	Mining rights only, Mining Claim L3056 (L16162)	15.742	\$475.59
T***1195-0001	61227-0452(LT)	Mining rights only, Mining Claim L1102	11.817	\$1,705.30
T***1195-0002	61227-0447(LT)	Mining rights only, Mining Claim L2538	19.87	\$2,860.62
T***1195-0003	61227-0453(LT)	Mining rights only, Mining Claim L24217	10.453	\$1,509.63
T***1195-0004	61227-0590(LT)	Mining rights only, Mining Claim HR1403, recorded as L24218	15.645	\$2,254.50
T***1208-0001	61227-0455(LT)	Mining Claim HR1400 (L1111)	18.777	\$2,241.05
T***1208-0002	61227-0451(LT)	Mining Claim L1105	11.776	\$1,409.06
T***1208-0003	61227-0454(LT)	Mining Claim L1106	12.1	\$1,447.72
T***1208-0004	61227-0448(LT)	Mining Claim L2539	16.309	\$1,947.91
T***1208-0005	61227-0444(LT)	Mining rights only, Mining Claim L3427	14.771	\$1,764.96

**TOWNSHIP OF LORRAIN / CANTON DE LORRAIN**

T***0788-0001	61390-0094(LT)	Mining Claim T25997, being the NE 1/4 of the N 1/2, Lot 1, Con 11	16.187	\$1,452.40
T***0788-0002	61390-0093(LT)	Mining Claim T27828, being the NW 1/4 of the N 1/2, Lot 1, Con 11	16.187	\$1,452.40
T***0788-0003	61390-0072(LT)	Mining Claim T25661, being the SE 1/4 of the N 1/2, Lot 1, Con 11	16.187	\$1,452.40
T***0788-0004	61390-0014(LT)	Mining rights only, NW 1/4 of the N 1/2, Lot 2, Con 11	16.187	\$1,452.40
T***0788-0005	61390-0005(LT)	SW 1/4 of the N 1/2, Lot 2, Con 11	16.187	\$1,452.40
T***0788-0006	61390-0107(LT)	Mining rights only, NE 1/4 of the S 1/2, Lot 2, Con 12	16.187	\$1,452.40



T***0788-0007	61390-0107(LT)	Mining rights only, SE 1/4 of the N 1/2, Lot 2, Con 12	16.187	\$1,452.40
T***0788-0008	61390-0003(LT)	Mining rights only, N 1/2 of Lot 1, Con 12	64.75	\$5,779.48
T***0788-0009	61390-0091(LT)	Mining rights only, Mining Claim T25679, being the SE 1/4 of the S 1/2, Lot 1, Con 12	16.187	\$1,452.40
T***0788-0010	61390-0104(LT)	Mining Claim T25683, being the NW 1/4 of the S 1/2, Lot 2, Con 12	16.187	\$1,452.40
T***0788-0011	61390-0088(LT)	Mining rights only, SW 1/4 of the N 1/2, Lot 2, Con 12	16.187	\$1,452.40
T***0788-0012	61390-0089(LT)	Mining rights only, SW 1/4 of the S 1/2, Lot 1, Con 12	16.187	\$1,452.40
T***0788-0013	61390-0090(LT)	Mining rights only, NE 1/4 of the S 1/2, Lot 1, Con 12	16.187	\$1,452.40
T***0788-0014	61390-0087(LT)	Mining rights only, NW 1/4 of the N 1/2, Lot 2, Con 12	16.187	\$1,452.40
T***0788-0015	61390-0104(LT)	Mining Claim T25684, being the SW 1/4 of the S 1/2, Lot 2, Con 12	16.187	\$1,452.40
<b>TOWNSHIP OF MCELROY / CANTON DE MCELROY</b>				
T***0812-0007	61245-0027(LT)	Mining Claim L5097	16.43	\$231.77
T***0812-0008	61245-0026(LT)	Mining Claim L5098	17.078	\$240.52
<b>TOWNSHIP OF MCFADDEN / CANTON DE MCFADDEN</b>				
T***0968-0001	61247-0083(LT)	Mining rights only, Pt Mining Claim L51603 on Big Pete Island (Island AA) not covered by the waters of Larder Lake	13.415	\$130.79
<b>TOWNSHIP OF PACAUD / CANTON DE PACAUD</b>				
T***0261-0003	61251-0041(LT)	NE 1/4 of N 1/2 of Lot 4, Con 6	16.39	\$242.91
T***0261-0004	61251-0040(LT)	NW 1/4 of N 1/2 of Lot 4, Con 6	16.39	\$242.91
T***0261-0005	61251-0181(LT)	Mining rights only, NE 1/4 of N 1/2 of Lot 5, Con 6	16.339	\$242.20
<b>TOWNSHIP OF SOUTH LORRAIN / CANTON DE SOUTH LORRAIN</b>				
T***0688-0001	61391-0104(LT)	Mining Claim HR43, situate 1/4 mile east of Oxbow Lake	5.868	\$89.20
T***0789-0002	61391-0145(LT)	Mining Claim T19408	15.354	\$139.51
T***0789-0003	61391-0146(LT)	Mining Claim T19409	13.638	\$125.01
<b>TOWNSHIP OF TECK / CANTON DE TECK</b>				
T***0799-0001	61228-0653(LT)	Mining Claim L1754 (L71900), being land under the waters of Kirkland Lake	12.545	\$179.33
T***0799-0002	61228-0652(LT)	Mining Claim L2832, recorded as Mining Claims L71899 and L72713, being land and land lying under the waters of Kirkland Lake	14.771	\$209.36
T***0799-0003	61228-0651(LT)	Mining Claim L3301 (L71898), being land and land under the waters of Kirkland Lake	10.4	\$150.39
T***0799-0004	61228-0650(LT)	Mining rights only, Mining Claim L3442 (L72712), being land under the water of Kirkland Lake	13.112	\$187.00
T***0812-0001	61228-0699(LT)	Mining Claim L2627	12.343	\$176.60
T***0812-0002	61228-0680(LT)	Mining Claim L2628	14.164	\$201.20
T***0812-0003	61228-0701(LT)	Mining Claim L2629	5.544	\$84.85
T***0830-0001	61228-0770(LT)	Mining rights only, Mining Claim L39091, being land and land covered with the water of pt of Kirkland Lake	6.07	\$ 91.94
T***1195-0005	61402-0674(LT)	Mining Claim HR1406, recorded as L24219	14.366	\$2,070.87
T***1195-0007	61402-0678(LT)	Mining Claim HR1419, recorded as T16701	17.118	\$2,465.87
T***1195-0008	61402-0675(LT)	Mining Claim L8195	26.766	\$3,849.82
T***1195-0009	61402-0673(LT)	Mining Claim L23839	12.404	\$1,789.63
T***1195-0010	61402-0676(LT)	Mining Claim L25611	1.283	\$194.04
T***1195-0011	61402-0724(LT)	Mining Claim L16651	9.996	\$1,443.90
T***1195-0012	61402-0677(LT)	Mining Claim L9853	8.863	\$1,281.53

## Treasury Board Orders 2009-10

### Arrêts du Conseil du Trésor pour 2009-2010

List of Treasury Board Orders and offsets, relating to the 2009-10 fiscal year.

No. 1	Date April 9, 2009	Ministry Health Promotion	Explanation
Vote/Item	Amount		
4201-2	\$3,000,000		Support for development of project to bid for the 2015 Pan-Am Games.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance	
1203-10	(\$3,000,000)		Treasury Board Contingency Fund.
No. 2	Date April 30, 2009	Ministry Municipal Affairs and Housing	Explanation
Vote/Item	Amount		
1904-4	\$233,120,000		Funding for the design and delivery of new Affordable and Social Housing Programs.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Energy and Infrastructure	
2903-2	(\$233,120,000)		Infrastructure and Growth Planning/Infrastructure Programs.
No. 3	Date May 28, 2009	Ministry Agriculture, Food and Rural Affairs	Explanation
Vote/Item	Amount		
108-7	\$14,740,000		Funding for the Huron Elgin London Clean Water Project.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Energy and Infrastructure	
2903-2	(\$14,740,000)		Infrastructure and Growth Planning/Infrastructure Programs.
No. 4	Date May 28, 2009	Ministry Community Safety and Correctional Services	Explanation
Vote/Item	Amount		
2603-9	\$9,600,000		Funding to enter into tripartite agreements with First Nations and the Federal Government for First Nations policing infrastructure projects.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Community Safety and Correctional Services	
2604-4	(\$4,000,000)		Expenditure decreases in Field and Traffic Services and Federal/Provincial First Nations Policing Agreements.
2603-5	(\$5,600,000)		
No. 5	Date May 28, 2009	Ministry Government Services	Explanation
Vote/Item	Amount		
1811-1	\$24,500,000		Operating funding for the Major Application Portfolio Strategy.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Government Services	
1811-3	(\$24,500,000)		Expenditure decrease in capital IT funding.
No. 6	Date June 15, 2009	Ministry Culture	Explanation
Vote/Item	Amount		
2805-1	\$1,000,000		Funding for seniors initiatives.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Culture	
2802-1	(\$1,000,000)		Expenditure decrease in Culture Program.
No. 7	Date June 17, 2009	Ministry Children and Youth Services	Explanation
Vote/Item	Amount		
3702-7	\$1,081,300		Funding to establish a Commission to support sustainability of the child welfare program.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance	
1203-10	(\$1,081,300)		Treasury Board Contingency Fund.

No. 8	Date June 17, 2009	Ministry Children and Youth Services	Explanation
Vote/Item	Amount		
3702-5	\$2,000,000		
3702-8	\$13,430,000		Reallocation of funding to meet priorities.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Children and Youth Services	
3702-3	(\$15,000,000)		
3702-7	(\$430,000)		Expenditure Decreases in Child Care and Early Learning and Youth Justice Services.
No. 9	Date June 17, 2009	Ministry Community and Social Services	Explanation
Vote/Item	Amount		
702-3	\$11,380,000		Funding for the implementation of the Ontario Disability Support Program Modernization Strategy.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance	
1203-10	(\$11,380,000)		Treasury Board Contingency Fund.
No. 10	Date June 17, 2009	Ministry Revenue	Explanation
Vote/Item	Amount		
3201-5	\$250,000		
3201-6	\$1,122,200		Funding to support Single Sales Tax Reform in Ontario.
3201-7	\$20,568,600		
3201-8	\$916,600		
3201-9	\$1,359,600		
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance	
1203-10	(\$24,217,000)		Treasury Board Contingency Fund.
No. 11	Date June 17, 2009	Ministry Transportation	Explanation
Vote/Item	Amount		
2704-1	\$1,000,000		
2704-3	\$34,000,000		Funding to reconstruct and modernize 23 highway service centers.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Energy and Infrastructure	
2903-3	(\$35,000,000)		Capital Contingency Fund.
No. 12	Date June 24, 2009	Ministry Health Promotion	Explanation
Vote/Item	Amount		
4201-3	\$8,582,7000		Funding for capital upgrades to Toronto District School Board pools.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Energy and Infrastructure	
2903-2	(\$8,582,700)		Infrastructure and Growth Planning/Infrastructure Programs.
No. 13	Date July 16, 2009	Ministry Culture	Explanation
Vote/Item	Amount		
2802-1	\$3,567,000		Funding to support the Canadian National Institute for the Blind's Library Resources Campaign.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Culture	
2804-1	(\$3,567,000)		Expenditure decrease in Culture Capital.
No. 14	Date July 16, 2009	Ministry Research and Innovation	Explanation
Vote/Item	Amount		
4301-1	\$1,800,000		Funding for the Strategic Opportunities Program legacy projects.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Economic Development and Trade ( <i>Economic Development</i> )	
902-11	(\$1,800,000)		Economic Development Program/Economic Development.



<b>No. 15 Vote/Item</b>	<b>Date</b> July 16, 2009 <b>Amount</b>	<b>Ministry</b> Training, Colleges and Universities <b>Explanation</b>
3002-3 3002-1	\$687,995,000 \$505,000	Funding to support the Knowledge Infrastructure Program, the Building Canada Fund – Major Infrastructure, and the Facilities Renewal Program for Colleges and Universities.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Energy and Infrastructure
2903-2	(\$688,500,000)	Infrastructure and Growth Planning/Infrastructure Programs.
<b>No. 16 Vote/Item</b>	<b>Date</b> July 16, 2009 <b>Amount</b>	<b>Ministry</b> Energy and Infrastructure <b>Explanation</b>
2903-1	\$1,500,000	Funding to support the Knowledge Infrastructure Program.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Energy and Infrastructure
2903-2	(\$1,500,000)	Infrastructure and Growth Planning/Infrastructure Programs.
<b>No. 17 Vote/Item</b>	<b>Date</b> August 20, 2009 <b>Amount</b>	<b>Ministry</b> Agriculture, Food and Rural Affairs <b>Explanation</b>
108-7	\$1,041,109,800	Transfer of funding between Ministries for the Building Canada Fund and the Infrastructure Stimulus Fund.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Energy and Infrastructure
2903-2	(\$1,041,109,800)	Infrastructure and Growth Planning/Infrastructure Programs.
<b>No. 18 Vote/Item</b>	<b>Date</b> August 20, 2009 <b>Amount</b>	<b>Ministry</b> Energy and Infrastructure <b>Explanation</b>
2903-1	\$3,918,300	Funding to deliver the Province's contribution towards the Building Canada Fund and Infrastructure Stimulus Fund.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Energy and Infrastructure
2903-2	(\$3,918,300)	Infrastructure and Growth Planning/Infrastructure Programs.
<b>No. 19 Vote/Item</b>	<b>Date</b> August 20, 2009 <b>Amount</b>	<b>Ministry</b> Health Promotion <b>Explanation</b>
4201-3	\$192,620,100	Funding to support the Recreational Infrastructure Canada and Ontario Recreation Programs.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Energy and Infrastructure
2903-2	(\$192,620,100)	Infrastructure and Growth Planning/Infrastructure Programs.
<b>No. 20 Vote/Item</b>	<b>Date</b> August 20, 2009 <b>Amount</b>	<b>Ministry</b> Natural Resources <b>Explanation</b>
2103-5	\$340,000	Funding for a prepayment to Trees Ontario.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Natural Resources
2103-1	(\$340,000)	Natural Resources Management.
<b>No. 21 Vote/Item</b>	<b>Date</b> August 26, 2009 <b>Amount</b>	<b>Ministry</b> Attorney General <b>Explanation</b>
303-2	\$15,000,000	Funding to support the Legal Aid Ontario Transformation Strategy.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-10	(\$15,000,000)	Treasury Board Contingency Fund.

<b>No. 22 Vote/Item</b>	<b>Date September 3, 2009 Amount</b>	<b>Ministry Community and Social Services Explanation</b>
702-6	\$2,000,000	Funding for Developmental Services, Adults and Children.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Community and Social Services</b>
702-3	(\$2,000,000)	Expenditure decrease in Financial and Employment Supports, Ontario Disability Support Program, Employment Assistance.
<b>No. 23 Vote/Item</b>	<b>Date September 16, 2009 Amount</b>	<b>Ministry Finance Explanation</b>
1201-1	\$257,400	Funding to support the Tobacco Tax Act.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Revenue</b>
3201-7	(\$257,400)	Tax Revenue/Tax Administration Policy and Partnerships.
<b>No. 24 Vote/Item</b>	<b>Date September 17, 2009 Amount</b>	<b>Ministry Cabinet Office Explanation</b>
401-1	\$720,500	Funding for the Royal Visit 2009.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Finance</b>
1203-10	(\$720,500)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 25 Vote/Item</b>	<b>Date September 17, 2009 Amount</b>	<b>Ministry Environment Explanation</b>
1106-3	\$2,506,900	Funding to support the Modernization of Approvals and Single Business Number.
1106-6	\$3,431,600	
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Noted below:</b>
1203-10 2903-3	(\$2,506,900) (\$3,431,600)	Expenditure Decreases in: <i>Finance:</i> Treasury Board Contingency Fund <i>Energy and Infrastructure:</i> Capital Contingency Fund
<b>No. 26 Vote/Item</b>	<b>Date September 17, 2009 Amount</b>	<b>Ministry Finance Explanation</b>
1201-1	\$710,800	Funding for Legal Services to support the Enhanced Tobacco Tax Enforcement initiative.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Revenue</b>
3201-7	(\$710,800)	Tax Revenue/Tax Administration Policy and Partnerships.
<b>No. 27 Vote/Item</b>	<b>Date September 17, 2009 Amount</b>	<b>Ministry Government Services Explanation</b>
1811-13	\$24,343,000	Increase in Capital Assets for the purchase of personal computing devices, data centre systems and telecommunications.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Noted Below:</b>
1811-1 2903-3	(\$1,980,000) (\$22,363,000)	Expenditure Decreases in: <i>Government Services:</i> Corporate Information and Information Technology <i>Energy and Infrastructure:</i> Capital Contingency Fund
<b>No. 28 Vote/Item</b>	<b>Date September 17, 2009 Amount</b>	<b>Ministry Training, Colleges and Universities Explanation</b>
3003-7	\$78,000,000	Funding to support the Second Career Strategy.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Finance</b>
1203-10	(\$78,000,000)	Treasury Board Contingency Fund.

<b>No. 29</b>	<b>Date</b> September 30, 2009	<b>Ministry</b> Municipal Affairs and Housing
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
1902-04	\$1,340,000	Funding to support disaster relief assistance to Municipalities.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Municipal Affairs and Housing
1904-02	(\$1,340,000)	Expenditure decrease in Social and Market Housing.
<b>No. 30</b>	<b>Date</b> July 27, 2009	<b>Ministry</b> Finance
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
1201-1	\$360,000	Funding for pressures in the Ministry Administration Program.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1202-1	(\$360,000)	Office of the Budget and Taxation.
<b>No. 31</b>	<b>Date</b> October 21, 2009	<b>Ministry</b> Transportation
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
2701-03	\$5,000,000	Funding to support land and marine fleet acquisition.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Transportation
2704-03	(\$5,000,000)	Expenditure decrease in Transportation Infrastructure.
<b>No. 32</b>	<b>Date</b> October 22, 2009	<b>Ministry</b> Culture
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
2805-1	\$450,000	Funding to draft legislation and design an enforcement body to regulate retirement homes.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-10	(\$450,000)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 33</b>	<b>Date</b> October 22, 2009	<b>Ministry</b> Education
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
1002-1	\$5,475,900	Funding to support Ontario's commitments under the Official Languages in Education Protocol.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-10	(\$5,475,900)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 34</b>	<b>Date</b> October 22, 2009	<b>Ministry</b> Training, Colleges and Universities
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
3002-1	\$9,396,600	Funding to support Ontario's commitments under the Official Languages in Education Protocol.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-10	(\$9,396,600)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 35</b>	<b>Date</b> October 22, 2009	<b>Ministry</b> Environment
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
1108-4	\$29,200,000	Funding to support the Pottersburg PCB Storage Site Clean-up Project.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Noted below:
2903-3	(\$28,200,000)	<i>Energy and Infrastructure:</i> Capital Contingency Fund
1107-4	(\$1,000,000)	<i>Environment:</i> Capital Investments – Water



<b>No. 36 Vote/Item</b>	<b>Date October 22, 2009 Amount</b>	<b>Ministry Government Services Explanation</b>
1808-8 1811-5	\$816,100 \$622,100	Funding to support the development and implementation of a publicly accessible online expenses reporting system.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Finance</b>
1203-10	(\$1,438,200)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 37 Vote/Item</b>	<b>Date October 22, 2009 Amount</b>	<b>Ministry Training, Colleges and Universities Explanation</b>
3003-7	\$8,653,000	Funding to support the delivery of initiatives under the Labour Market Development Agreement.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Finance</b>
1203-10	(\$8,653,000)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 38 Vote/Item</b>	<b>Date October 27, 2009 Amount</b>	<b>Ministry Finance Explanation</b>
1203-1	\$1,000,000	To support the development of the financial sector strategy for the City of Toronto through the Toronto Financial Services Alliance.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Finance</b>
1201-1	(\$1,000,000)	Expenditure decrease in Ministry Administration.
<b>No. 39 Vote/Item</b>	<b>Date October 27, 2009 Amount</b>	<b>Ministry Government Services Explanation</b>
1814-1 1814-3	\$649,100 \$3,350,900	Funding for the MyBizAccount Information and Information Technology Project.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Finance</b>
1203-10 2903-3	(\$649,100) (\$3,350,900)	<i>Finance:</i> Treasury Board Contingency Fund <i>Energy and Infrastructure:</i> Capital Contingency Fund
<b>No. 40 Vote/Item</b>	<b>Date October 27, 2009 Amount</b>	<b>Ministry Northern Development, Mines and Forestry (Northern Development and Mines) Explanation</b>
2202-3	\$6,400,000	Loan agreement with a forest industry company.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Finance</b>
1203-10	(\$6,400,000)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 41 Vote/Item</b>	<b>Date November 12, 2009 Amount</b>	<b>Ministry Cabinet Office Explanation</b>
401-1	\$200,000	Funding to support typhoon relief efforts in the Philippines.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Finance</b>
1203-10	(\$200,000)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 42 Vote/Item</b>	<b>Date December 7, 2009 Amount</b>	<b>Ministry Finance Explanation</b>
1201-1	\$601,000	Funding to support Max Awareness 2009 Budget and Economic Issues campaign.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Government Services</b>
1801-1	(\$601,000)	Expenditure decrease in Ministry Administration.
<b>No. 43 Vote/Item</b>	<b>Date December 7, 2009 Amount</b>	<b>Ministry Training, Colleges and Universities Explanation</b>
3002-1	\$500,000	Funding for the Contact North Program.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Education</b>
1002-1	(\$500,000)	Expenditure decrease in Policy and Program Delivery.

No. 44 Vote/Item	Date December 7, 2009 Amount	Ministry Transportation Explanation
2704-2	\$450,000	Funding for the Ontario Good Roads Association to support Municipal DataWorks System.
Offset:		Ministry Energy and Infrastructure
2903-2	(\$450,000)	Expenditure decreases in Infrastructure and Growth Planning/Infrastructure Programs.
No. 45 Vote/Item	Date December 7, 2009 Amount	Ministry Health and Long-Term Care Explanation
1401-2	\$3,345,300	Funding for the Ontario Review Board.
Offset:		Ministry Health and Long-Term Care
1406-4	(\$3,345,300)	Expenditure decrease in the Public Health Program/Public Health.
No. 46 Vote/Item	Date November 19, 2009 Amount	Ministry Natural Resources Explanation
2103-1	\$8,200,000	Funding support for a forest industry company.
Offset:		Ministry Economic Development and Trade ( <i>Economic Development</i> )
902-11	(\$8,200,000)	Expenditure decrease in the Economic Development Program.
No. 47 Vote/Item	Date November 19, 2009 Amount	Ministry Education Explanation
1002-6	\$400,000	Funding to purchase required minor capital assets for the operation of Provincial Schools.
Offset:		Ministry Education
1002-3	(\$400,000)	Expenditure decrease in capital expenditures.
No. 48 Vote/Item	Date November 19, 2009 Amount	Ministry Government Services Explanation
1807-1	\$8,098,000	Funding to support pension expenses.
Offset:		Ministry Finance
1203-1	(\$8,098,000)	Treasury Board Contingency Fund.
No. 49 Vote/Item	Date November 19, 2009 Amount	Ministry Finance Explanation
1203-8	\$3,494,000	Funding to implement Single Sales Tax Harmonization for Ministry systems.
Offset:		Ministry Revenue
3201-7	(\$3,494,000)	Tax Revenue/Tax Administration Policy and Partnerships.
No. 50 Vote/Item	Date November 19, 2009 Amount	Ministry Finance Explanation
1201-2	\$581,000	Transfer of funding to acquire Business Application Software.
Offset:		Ministry Finance
1201-1	(\$581,000)	Expenditure decrease in Ministry Administration.
No. 51 Vote/Item	Date December 10, 2009 Amount	Ministry Children and Youth Services Explanation
3703-1	\$6,133,000	Funding for Community Infrastructure Projects.
Offset:		Ministry Energy and Infrastructure
2903-3	(\$6,133,000)	Infrastructure and Growth Planning/Infrastructure Programs.

<b>No. 52 Vote/Item</b>	<b>Date</b> December 10, 2009 <b>Amount</b>	<b>Ministry</b> Community and Social Services <b>Explanation</b>
702-8	\$12,185,600	Funding for Community Infrastructure Projects.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Energy and Infrastructure
2903-3	(\$12,185,600)	Infrastructure and Growth Planning/Infrastructure Programs.
<b>No. 53 Vote/Item</b>	<b>Date</b> December 10, 2009 <b>Amount</b>	<b>Ministry</b> Energy and Infrastructure <b>Explanation</b>
2903-3	\$13,000,000	Increase in Capital Contingency Fund to address potential in-year capital risks.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Energy and Infrastructure
2903-2	(\$13,000,000)	Infrastructure and Growth Planning/Infrastructure Programs.
<b>No. 54 Vote/Item</b>	<b>Date</b> December 10, 2009 <b>Amount</b>	<b>Ministry</b> Environment <b>Explanation</b>
1106-3	\$500,000	Funding to support Ontario's Regional Adaptation Collaborative as part of a national climate change program.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-10	(\$500,000)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 55 Vote/Item</b>	<b>Date</b> December 10, 2009 <b>Amount</b>	<b>Ministry</b> Attorney General <b>Explanation</b>
302-3	\$600,000	Funding to support Aboriginal Justice Projects.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Attorney General
306-3	(\$600,000)	Expenditure decrease in Compensation to Victims of Crime Transfer Payment.
<b>No. 56 Vote/Item</b>	<b>Date</b> December 10, 2009 <b>Amount</b>	<b>Ministry</b> Consumer Services <b>Explanation</b>
3105-5	\$165,100	Funding to support the Ontario Business Program Guide.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-10	(\$165,100)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 57 Vote/Item</b>	<b>Date</b> December 10, 2009 <b>Amount</b>	<b>Ministry</b> Consumer Services <b>Explanation</b>
3105-5	\$438,200	Funding to Support the One Call to Dig Program.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-10	(\$438,200)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 58 Vote/Item</b>	<b>Date</b> December 10, 2009 <b>Amount</b>	<b>Ministry</b> Training, Colleges and Universities <b>Explanation</b>
3001-1 3003-7 3004-1	\$477,900 \$3,049,000 \$1,387,600	Internal realignment to address funding shortfall in salaries/wages and benefits.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Training, Colleges and Universities
3002-1	(\$4,914,500)	Expenditure decrease from Colleges, Universities and Student Support.



<b>No. 59 Vote/Item</b>	<b>Date December 10, 2009 Amount</b>	<b>Ministry Attorney General Explanation</b>
302-6	\$470,100	Funding to purchase required minor capital asset resources.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Attorney General</b>
301-1	(\$79,000)	Expenditure decreases in:
302-1	(\$15,000)	Ministry Administration
302-2	(\$223,000)	Special Investigations Unit
302-4	(\$110,000)	Criminal Law
304-1	(\$34,000)	Independent Police Review Office
304-2	(\$9,100)	Agencies, Boards and Commissions
		Legal Services
<b>No. 60 Vote/Item</b>	<b>Date December 10, 2009 Amount</b>	<b>Ministry Government Services Explanation</b>
1811-13	\$9,802,000	Funding for the purchase of data centre systems.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Energy and Infrastructure</b>
2903-3	(\$9,802,000)	Capital Contingency Fund.
<b>No. 61 Vote/Item</b>	<b>Date December 10, 2009 Amount</b>	<b>Ministry Health and Long-Term Care Explanation</b>
1401-5	\$944,800	Funding to acquire assets.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Health and Long-Term Care</b>
1401-3	(\$944,800)	Expenditure decrease in Ministry Administration.
<b>No. 62 Vote/Item</b>	<b>Date December 10, 2009 Amount</b>	<b>Ministry Northern Development, Mines and Forestry (Northern Development and Mines) Explanation</b>
2203-4	\$345,000	Funding for vehicle purchases.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Northern Development, Mines and Forestry (Northern Development and Mines)</b>
2203-1	(\$345,000)	Expenditure decrease in Mineral Sector Competitiveness.
<b>No. 63 Vote/Item</b>	<b>Date December 10, 2009 Amount</b>	<b>Ministry Francophone Affairs Explanation</b>
1301-1	\$16,000	Funding to support the Multi-ethnic Intervention: Toward the Development of New Social Practices Project.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Finance</b>
1203-10	(\$16,000)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 64 Vote/Item</b>	<b>Date December 10, 2009 Amount</b>	<b>Ministry Francophone Affairs Explanation</b>
1302-1	\$5,700	Funding to address salaries and wages pressures in the Office of the French Language Services Commissioner.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Francophone Affairs</b>
1301-1	(\$5,700)	Expenditure decrease in Francophone Affairs Co-ordination.
<b>No. 65 Vote/Item</b>	<b>Date December 10, 2009 Amount</b>	<b>Ministry Government Services Explanation</b>
1814-1	\$1,697,900	Funding for the Single Business Number initiative.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Finance</b>
1203-10	(\$1,697,900)	Treasury Board Contingency Fund.

<b>No. 66</b>	<b>Date</b> December 10, 2009	<b>Ministry</b> Government Services
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
1814-1	\$2,665,200	Funding for the Single Business Number initiative.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-10	(\$2,665,200)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 67</b>	<b>Date</b> December 10, 2009	<b>Ministry</b> Government Services
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
1814-2	\$400,000	Capital funding for the Single Business Number initiative.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Energy and Infrastructure
2903-3	(\$400,000)	Capital Contingency Fund.
<b>No. 68</b>	<b>Date</b> December 10, 2009	<b>Ministry</b> Government Services
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
1814-1	\$974,800	Funding for the Contact Centre Modernization initiative.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-10	(\$974,800)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 69</b>	<b>Date</b> January 14, 2010	<b>Ministry</b> Cabinet Office
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
401-1	\$1,000,000	Funding to support earthquake disaster relief efforts in Haiti.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-10	(\$1,000,000)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 70</b>	<b>Date</b> January 18, 2010	<b>Ministry</b> Children and Youth Services
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
3702-3	\$485,000	Funding for the Summer 2009 Ontario Child Benefit Multicultural Campaign.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Government Services
1801-1	(\$485,000)	Expenditure decrease in Ministry Administration.
<b>No. 71</b>	<b>Date</b> January 27, 2010	<b>Ministry</b> Agriculture, Food and Rural Affairs
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
101-1	\$2,000,000	Funding to address pressures in demand driven programs.
107-1	\$5,000,000	
108-1	\$2,500,000	
108-1	\$10,500,000	
108-1	\$2,000,000	
108-1	\$7,200,000	
108-3	\$800,000	
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Agriculture, Food and Rural Affairs
0108-04	(\$30,000,000)	Expenditure decrease in Business Risk Management Transfers.
<b>No. 72</b>	<b>Date</b> January 21, 2010	<b>Ministry</b> Children and Youth Services
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
3702-7	\$23,900,000	Funding to address service volume increases and base pressures in Children's Aid Societies.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-10	(\$23,900,000)	Treasury Board Contingency Fund.

<b>No. 73 Vote/Item</b>	<b>Date January 21, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Community and Social Services Explanation</b>
702-11	\$351,400	Funding to create a new capital assets account.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Community and Social Services</b>
702-3	(\$351,400)	Expenditure decrease in Financial Employment Supports.
<b>No. 74 Vote/Item</b>	<b>Date February 9, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Government Services Explanation</b>
1811-11	\$777,000	Transfer of funding from Ministry Administration to OPS Green Office.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Government Services</b>
1801-01	(\$777,000)	Expenditure decrease in Ministry Administration.
<b>No. 75 Vote/Item</b>	<b>Date February 17, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Tourism Explanation</b>
3802-1	\$5,857,300	Funding for the 2010 domestic winter tourism advertising campaign.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Government Services</b>
1801-1	\$5,857,300	Expenditure decrease in Ministry Administration.
<b>No. 76 Vote/Item</b>	<b>Date February 16, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Labour Explanation</b>
1605-1	\$1,071,000	Funding to address one-time pressures.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Labour</b>
1603-1 1603-3	(\$131,900) (\$939,100)	Expenditure decreases in: Ontario Labour Relations Board Dispute Resolution Services
<b>No. 77 Vote/Item</b>	<b>Date February 24, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Community and Social Services Explanation</b>
702-07	\$7,080,000	Funding for operating expenditure pressures in the Family Responsibility Office.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Community and Social Services</b>
702-03 702-06	(\$1,951,000) (\$5,129,000)	Expenditure decreases in: Financial and Employment Supports Development Services
<b>No. 78 Vote/Item</b>	<b>Date January 28, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Revenue Explanation</b>
3201-5 3201-8	\$763,500 \$21,622,800	Funding for year-end operating pressures.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Revenue</b>
3201-6 3201-7 3201-9	(\$5,403,600) (\$14,876,000) (\$2,106,700)	Expenditure decreases in: Operations Division Tax Administration, Policy and Partnerships MOST Project
<b>No. 79 Vote/Item</b>	<b>Date January 28, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Finance Explanation</b>
1203-1 1204-1	\$1,156,000 \$1,013,000	Funding for year-end operating pressures.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Finance</b>
1203-8	(\$2,169,000)	Office of the Provincial Controller.



No. 80 Vote/Item	Date March 12, 2010 Amount	Ministry Economic Development and Trade Explanation
902-11	\$2,314,700	Funding for advertising initiatives.
Offset:		Ministry Government Services
1801-1	(\$2,314,700)	Expenditure decrease in Ministry Administration.
No. 81 Vote/Item	Date March 12, 2010 Amount	Ministry Energy and Infrastructure Explanation
2902-1	\$1,448,300	Funding for 2009 Energy Conservation Education advertising.
Offset:		Ministry Government Services
1801-1	(\$1,448,300)	Expenditure decrease in Ministry Administration.
No. 82 Vote/Item	Date February 23, 2010 Amount	Ministry Aboriginal Affairs Explanation
2001-1	\$50,000	Internal realignment of funding.
2001-2	\$570,000	
Offset:		Ministry Aboriginal Affairs
2001-1 2001-1 2001-1	(\$50,000)	Expenditure decreases in: Policy Development Engagement Fund Support for Community Negotiations Fund Islington Grassy Narrows Mercury Disability Fund
	(\$100,000)	
	(\$470,000)	
No. 83 Vote/Item	Date March 03, 2010 Amount	Ministry Education Explanation
1001-1	\$380,500	Internal realignment of funding.
1003-1	\$100,000	
Offset:		Ministry Education
1002-1	(\$480,500)	Elementary and Secondary Education Program/Policy and Program Delivery.
No. 84 Vote/Item	Date March 5, 2010 Amount	Ministry Community and Social Services Explanation
702-3	\$6,500,000	Internal realignment of funding.
702-6	\$3,300,000	
Offset:		Ministry Finance
702-1 702-4 702-6 702-10 702-4	(\$1,300,000)	Expenditure decreases in: Ministry Administration Adults' Social Services Development Services Accessibility Directorate Adults' Social Services
	(\$200,000)	
	(\$4,800,000)	
	(\$200,000)	
	(\$3,300,000)	
No. 85 Vote/Item	Date February 18, 2010 Amount	Ministry Attorney General Explanation
302-1	\$606,400	Internal realignment of funding to address pressures related to caseload issues and Public Inquiries.
304-1	\$4,906,500	
Offset:		Ministry Attorney General
306-3	(\$5,512,900)	Criminal Inquires Compensation Board.

<b>No. 86 Vote/Item</b>	<b>Date February 18, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Children and Youth Services Explanation</b>
3702-7	\$15,608,900	Funding to address salaries and wages pressures.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Noted below:
1203-10 3702-3 3702-5	(\$10,288,000) (\$3,406,700) (\$1,914,200)	<i>Finance:</i> Treasury Board Contingency Fund <i>Children and Youth Services:</i> Early Learning and Child Development <i>Children and Youth Services:</i> Specialized Services
<b>No. 87 Vote/Item</b>	<b>Date February 18, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Citizenship and Immigration Explanation</b>
601-1	\$609,000	Funding for pressures arising from increased costs for Enterprise Grants Management initiative and computer refresh.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Citizenship and Immigration
602-1	(\$609,000)	Citizenship and Immigration Program.
<b>No. 88 Vote/Item</b>	<b>Date February 18, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Community Safety and Correctional Services Explanation</b>
2604-4	\$15,075,000	Funding to support security and security-related costs for the G8 Summit.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-10	(\$15,075,000)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 89 Vote/Item</b>	<b>Date February 18, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Environment Explanation</b>
1101-1 1107-1 1107-2 1108-2	\$1,041,300 \$2,281,300 \$2,514,900 \$1,617,000	Year-end realignment of funds.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Noted below:
1203-10	(\$2,142,600)	<i>Finance:</i> Treasury Board Contingency Fund <i>Environment:</i>
1101-3	(\$1,000)	Ministry Administration
1106-1	(\$919,900)	Air Program/Smog and Air Toxics
1106-2	(\$1,251,000)	Air Program/Drive Clean
1106-3	(\$503,800)	Air Program/Climate Change
1106-4	(\$300,000)	Air Program/Capital - Air
1107-3	(\$1,866,600)	Water Program/Nutrient Management
1107-4	(\$96,200)	Water Program/Capital - Water
1108-1	(\$28,800)	Waste Program/Non Hazardous Waste Reduction
1108-3	(\$177,300)	Waste Program/Land Restoration
1108-4	(\$167,300)	Waste Program/Capital - Waste
<b>No. 90 Vote/Item</b>	<b>Date February 18, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Health and Long-Term Care Explanation</b>
1411-1	\$760,767,500	Funding for the operation of hospitals and community-based services.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Health and Long-Term Care
1412-1	(\$760,767,500)	Provincial Programs and Stewardship/Provincial Programs.
<b>No. 91 Vote/Item</b>	<b>Date February 18, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Labour Explanation</b>
1604-5	\$140,000	Funding for the purchase of vehicles.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Labour
1604-1	(\$140,000)	Occupational Health and Safety.

No. 92 Vote/Item	Date February 18, 2010 Amount	Ministry Northern Development, Mines and Forestry ( <i>Northern Development and Mines</i> ) Explanation
2202-1	\$4,800,000	Funding to support the Ontario Northland Transportation Commission.
Offset:		Ministry Northern Development, Mines and Forestry ( <i>Northern Development and Mines</i> )
2203-1	(\$4,800,000)	Mineral Sector Competitiveness.
No. 93 Vote/Item	Date February 18, 2010 Amount	Ministry Transportation Explanation
2702-2	\$3,164,000	Year-end realignment of funds.
2072-3	\$24,187,900	
2703-1	\$3,300,000	
2704-1	\$17,348,100	
Offset:		Ministry Transportation
2704-3	(\$48,000,000)	Transportation Infrastructure Assets.
No. 94 Vote/Item	Date March 15, 2010 Amount	Ministry Cabinet Office Explanation
401-1	\$150,000	Funding for earthquake disaster relief efforts in Chile.
Offset:		Ministry Finance
1203-10	(\$150,000)	Treasury Board Contingency Fund.
No. 95 Vote/Item	Date February 25, 2010 Amount	Ministry Government Services Explanation
1811-1	\$6,461,100	Year-end realignment of funds.
1812-3	\$11,600	
1811-8	\$285,200	
1814-2	\$770,500	
Offset:		Ministry Government Services
1801-1	(\$1,069,800)	Expenditure decreases in: Ministry Administration Government Services Delivery Cluster HR Ontario Diversity Office Ontario Shared Services Archives of Ontario Licence Appeal Tribunal Emergency Management and Security
1801-5	(\$350,000)	
1808-8	(\$2,919,300)	
1808-10	(\$900,000)	
1811-5	(\$675,200)	
1811-7	(\$299,000)	
1812-2	(\$259,400)	
1808-7	(\$1,055,700)	
No. 96 Vote/Item	Date March 23, 2010 Amount	Ministry Revenue Explanation
3201-8	\$1,837,800	Funding for advertising initiatives.
Offset:		Ministry Government Services
1801-1	(\$1,837,800)	Expenditure decrease in Ministry Administration.
No. 97 Vote/Item	Date March 29, 2010 Amount	Ministry Training, Colleges and Universities Explanation
3002-1	\$597,200	Year-end realignment of funds.
3004-1	\$2,847,900	
Offset:		Ministry Training, Colleges and Universities
3003-7	(\$3,445,100)	Expenditure decrease in Ministry Administration.



<b>No. 98</b>	<b>Date March 26, 2010</b>	<b>Ministry Transportation</b>
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
2702-2	\$800,000	Year-end realignment of funds.
2704-1	\$2,800,000	
2705-1	\$2,200,000	
2704-2	\$4,800,000	
2701-3	\$2,000,000	
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Transportation</b>
2701-1	(\$1,500,000)	Ministry Administration – <i>Business Support</i> Policy and Planning Road User Safety Policy and Planning – <i>Urban and Regional Transportation – Capital Expense</i> Provincial Highways Management – <i>Transportation Infrastructure Assets</i>
2702-1	(\$2,500,000)	
2703-1	(\$1,800,000)	
2702-3	(\$4,800,000)	
2704-3	(\$2,000,000)	
<b>No. 99</b>	<b>Date March 11, 2010</b>	<b>Ministry Attorney General</b>
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
303-2	\$3,157,600	Funding for immigration and refugee legal aid.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Finance</b>
1203-10	(\$3,157,600)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 100</b>	<b>Date March 11, 2010</b>	<b>Ministry Community and Social Services</b>
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
702-3	\$54,322,600	Funding to address year-end social assistance caseload pressures.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Noted below:</b>
701-1	(\$400,000)	<i>Community and Social Services:</i> Ministry Administration Adults' Services Programs/Adults' Social Services Adults' Services Programs/Development Services – Adults and Children Adults' Services Programs/Accessibility Directorate of Ontario
702-4	(\$9,217,400)	
702-6	(\$1,250,000)	
702-10	(\$3,322,200)	
1203-10	(\$40,133,000)	<i>Finance:</i> Treasury Board Contingency Fund
<b>No. 101</b>	<b>Date March 11, 2010</b>	<b>Ministry Attorney General</b>
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
301-1	\$4,031,300	Year-end realignment of funds.
303-2	\$10,000,000	
304-2	\$1,168,600	
305-1	\$7,148,900	
305-2	\$3,661,500	
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Attorney General</b>
302-2	(\$664,800)	Prosecuting Crime Program/Criminal Law Prosecuting Crime Program/Independent Police Review Family Justice Services Program Legal Services Program/Legislative Counsel Services Victim Services Program Management Victim Witness Assistance Criminal Injuries Compensation
302-4	(\$1,936,900)	
303-1	(\$914,600)	
304-3	(\$273,600)	
306-1	(\$5,324,600)	
306-2	(\$413,500)	
306-3	(\$16,482,300)	
<b>No. 102</b>	<b>Date March 11, 2010</b>	<b>Ministry Citizenship and Immigration</b>
<b>Vote/Item</b>	<b>Amount</b>	<b>Explanation</b>
601-1	\$793,000	Funding for pressures in Multilingual Media Monitoring Services and Information Technology.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Citizenship and Immigration</b>
602-1	(\$793,000)	Citizenship and Immigration Program.

<b>No. 103 Vote/Item</b>	<b>Date March 11, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Community Safety and Correctional Services Explanation</b>
2601-1	\$6,824,000	Funding for Ministry Operating and Capital pressures.
2603-2	\$2,223,000	
2603-7	\$1,129,100	
2604-2	\$286,300	
2604-3	\$3,714,100	
2604-4	\$3,790,000	
2605-3	\$19,085,000	
2609-4	\$447,700	
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Community Safety and Correctional Services</b>
2603-1	(\$272,000)	Public Safety Division/Public Safety Division – Office of the Assistant Deputy Minister
2603-3	(\$1,019,000)	Public Safety Division/Police Support Services Branch
2603-5	(\$12,237,400)	Public Safety Division/External Relations Branch
2603-6	(\$1,187,900)	Public Safety Division/Private Security and Investigative Services
2604-1	(\$6,392,100)	Ontario Provincial Police/Corporate and Strategic Services
2604-5	(\$229,900)	Ontario Provincial Police/Fleet Management
2605-1	(\$3,134,600)	Correctional Services Program/Program Administration
2605-2	(\$802,600)	Correctional Services Program/Staff Training
2605-4	(\$6,596,100)	Correctional Services Program/Community Services
2607-1	(\$248,400)	Agencies, Boards and Commissions Program/Agencies Boards and Commissions
2609-1	(\$968,700)	Emergency Planning and Management/Commissioner of Community Safety
2609-2	(\$112,300)	Emergency Planning and Management/Emergency Management Ontario
2609-5	(\$3,720,400)	Emergency Planning and Management/Office of the Chief Coroner
2610-1	(\$577,800)	Policy and Strategic Planning Division/Policy and Strategic Planning Division
<b>No. 104 Vote/Item</b>	<b>Date March 11, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Culture Explanation</b>
2801-1	\$314,700	Funding for salaries and wages pressures and Seniors' Secretariat initiatives.
2805-1	\$493,400	
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Culture</b>
2804-1	(\$808,100)	Expenditure decrease in Culture Capital Program.
<b>No. 105 Vote/Item</b>	<b>Date March 11, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Energy and Infrastructure Explanation</b>
2902-1	\$22,719,300	Funding for pressures related to Ontario Home Energy Retrofits.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Energy and Infrastructure</b>
2903-2	(\$22,719,300)	Infrastructure and Growth Planning/Infrastructure and Growth Policy Funding and Programs.

No. 106 Vote/Item	Date March 11, 2010 Amount	Ministry Finance Explanation
1203-10	\$912,725,500	Savings from Ministries minuted into the Contingency Fund.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> (Noted below)
3101-5	(\$2,085,000)	Expenditure decreases in: <i>Consumer Services (Small Business and Consumer Services):</i> Small Business and Consumer Services Program
902-11	(\$150,000,000)	<i>Economic Development and Trade:</i> Economic Development Program
1002-1	(\$158,677,600)	<i>Education:</i> Elementary and Secondary Education Program/Policy and Program Delivery
1002-2	(\$734,500)	Elementary and Secondary Education Program/Educational Operations
1003-1	(\$45,400)	Community Services Information and Information Technology Cluster
1406-4	(\$400,000,000)	<i>Health and Long-Term Care:</i> Public Health Program/Public Health
1601-1	(\$350,000)	<i>Labour:</i> Ministry Administration
1602-1	(\$350,000)	Pay Equity Commission Program/Pay Equity Office
1602-2	(\$200,000)	Pay Equity Commission Program/Pay Equity Hearings Tribunal
1603-1	(\$500,000)	Labour Relations Program/Ontario Labour Relations Board
1603-3	(\$100,000)	Labour Relations Program/Dispute Resolution Services
1604-1	(\$1,500,000)	Occupational Health and Safety Program/Occupational Health and Safety
1904-2	(\$11,000,000)	<i>Municipal Affairs and Housing</i> Affordable Housing Program/Social and Market Housing
2103-1	(\$28,155,500)	<i>Natural Resources:</i> Natural Resource Management Program/Natural Resource Management
4301-1	(\$93,600,000)	<i>Research and Innovation:</i> Research and Innovation Program/Research and Innovation
3201-6	(\$37,427,500)	<i>Revenue:</i> Tax Revenue/Operations
3201-7	(\$28,000,000)	Tax Revenue/Tax Administration Policy and Partnerships
No. 107 Vote/Item	Date March 11, 2010 Amount	Ministry Government Services Explanation
1812-3	\$3,400,000	Funding for salaries and wages pressures.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Government Services
1811-1	(\$3,400,000)	Enterprise Business Services Program/Corporate Information and Information Technology.
No. 108 Vote/Item	Date March 11, 2010 Amount	Ministry Government Services Explanation
1814-1	\$4,140,000	Funding for health card production and associated costs, and hosting services.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Health and Long-Term Care
1405-1	(\$4,140,000)	Ontario Health Insurance Program/Ontario Health Insurance.
No. 109 Vote/Item	Date March 11, 2010 Amount	Ministry Health and Long-Term Care Explanation
1401-1	\$9,724,200	Funding for year-end salaries and wages pressures.
1404-3	\$7,906,800	
1405-2	\$251,997,100	
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Health and Long-Term Care
1402-1	(\$21,785,900)	Health Policy and Research Program/Health Policy and Research
1405-4	(\$47,333,800)	Ontario Health Insurance Program/Assistive Devices Program
1412-1	(\$186,197,600)	Provincial Programs and Stewardship/Provincial Programs
1412-2	(\$7,619,300)	Provincial Programs and Stewardship/Emergency Health Services
1412-4	(\$6,691,500)	Provincial Programs and Stewardship/Stewardship



<b>No. 110 Vote/Item</b>	<b>Date March 11, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Municipal Affairs and Housing Explanation</b>
1902-4	\$3,801,200	Funding for salaries and wages pressures and Special Assistance to Municipalities and Municipal Organizations.
1903-7	\$688,800	
1904-3	\$660,000	
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Municipal Affairs and Housing</b>
1901-1	(\$3,705,000)	Ministry Administration Affordable Housing Program/Social and Market Housing.
1904-2	(\$1,445,000)	
<b>No. 111 Vote/Item</b>	<b>Date March 11, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Tourism Explanation</b>
3802-1	\$3,608,000	Year-end reallocation of funding.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Tourism</b>
3804-1	(\$3,608,000)	Tourism Capital Program.
<b>No. 112 Vote/Item</b>	<b>Date March 11, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Aboriginal Affairs Explanation</b>
2001-3	\$612,000	Reallocation of funding from operating to capital for Aboriginal Community Capital Grants.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Aboriginal Affairs</b>
2001-1	(\$612,000)	Expenditure decrease in operating expense.
<b>No. 113 Vote/Item</b>	<b>Date March 11, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Community Safety and Correctional Services Explanation</b>
2601-2	\$2,057,100	Funding for Ministry capital pressures.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Community Safety and Correctional Services</b>
2603-9	(\$1,357,100)	Public Safety Division Ontario Provincial Police
2604-8	(\$700,000)	
<b>No. 114 Vote/Item</b>	<b>Date March 11, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Community Safety and Correctional Services Explanation</b>
2604-7	\$3,145,400	Funding for Ministry capital pressures.
2606-4	\$101,000	
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Community Safety and Correctional Services</b>
2601-4	(\$1,000)	Ministry Administration
2603-8	(\$143,000)	Public Safety Division
2604-8	(\$426,000)	Ontario Provincial Police
2605-8	(\$2,329,300)	Correctional Services Program/Institutional Services
2605-9	(\$347,100)	Correctional Services Program/Community Services

<b>No. 115 Vote/Item</b>	<b>Date March 11, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Energy and Infrastructure Explanation</b>
2903-3	\$2,101,191,300	Ministry underspending minuted into the Capital Contingency Fund.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry (Noted below)</b>
1002-3	(\$10,446,800)	Expenditure decreases in: <i>Education:</i> Elementary and Secondary Education Program
2903-2	(\$1,475,738,800)	<i>Energy and Infrastructure:</i> Infrastructure and Growth Planning/Infrastructure Programs
2901-2	(\$64,030,500)	Realty Development and Management/Realty Programs
1808-7	(\$6,245,300)	<i>Government Services:</i> Human Resources Services Program/Emergency Management and Security
1811-3	(\$26,965,200)	Enterprise Business Services Program/Corporate I&IT
4201-3	(\$100,000,000)	<i>Health Promotion:</i> Ministry of Health Promotion/Health Promotion Capital
1904-4	(\$1,000,000)	<i>Municipal Affairs and Housing:</i> Affordable Housing Program/Affordable Housing Capital
2103-3	(\$5,164,700)	<i>Natural Resources:</i> Natural Resource Management
4301-3	(\$21,600,000)	<i>Research and Innovation:</i> Research and Innovation Program/Research and Innovation
3002-3	(\$390,000,000)	<i>Training, Colleges and Universities:</i> Postsecondary Education Program/Support for Postsecondary Education
<b>No. 116 Vote/Item</b>	<b>Date March 11, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Training, Colleges and Universities Explanation</b>
3003-11	\$1,200,000	Internal realignment related to capital assets.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Training, Colleges and Universities</b>
3003-7	(\$1,200,000)	Employment Ontario System.
<b>No. 117 Vote/Item</b>	<b>Date March 11, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Transportation Explanation</b>
2702-3	\$2,006,000	Funding for the Sheppard Light Rail Transit Project land transfer to Metrolinx.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Energy and Infrastructure</b>
2903-3	(\$2,006,000)	Capital Contingency Fund.
<b>No. 118 Vote/Item</b>	<b>Date April 12, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Energy and Infrastructure Explanation</b>
2902-1	\$288,200	Funding for 2010 Infrastructure and 2010 Smart Meters advertising.
2903-1	\$3,171,100	
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Government Services</b>
1801-1	(\$3,459,300)	Expenditure decrease in Ministry Administration.
<b>No. 119 Vote/Item</b>	<b>Date March 18, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Government Services Explanation</b>
1811-1	\$3,100,000	Year-end reallocation of funding.
1808-7	\$356,000	
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Government Services</b>
1808-8	(\$700,000)	Expenditure decreases in: HROntario
1811-5		Ontario Shared Services
1814-1	(\$1,137,700)	ServiceOntario
1801-4	(\$1,021,200)	Ministry Administration
	(\$597,100)	

<b>No. 120 Vote/Item</b>	<b>Date March 31, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Aboriginal Affairs Explanation</b>
2001-2	\$5,000	Year-end reallocation of funding.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Aboriginal Affairs</b>
2001-1	(\$5,000)	Expenditure decrease in Ministry Administration.
<b>No. 121 Vote/Item</b>	<b>Date April 19, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Finance Explanation</b>
1204-1	\$700,000	Funding to offset a delay in Recoveries in pension assessments.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Finance</b>
1203-8	(\$700,000)	Office of the Provincial Controller.
<b>No. 122 Vote/Item</b>	<b>Date April 19, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Training, Colleges and Universities Explanation</b>
3002-1	\$50,000,000	Internal reallocation of funds for postsecondary initiatives.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Training, Colleges and Universities</b>
3003-7	(\$50,000,000)	Employment Ontario Program.
<b>No. 123 Vote/Item</b>	<b>Date March 25, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Finance Explanation</b>
1204-1	\$500,000,000	Funding for the Pension Benefits Guarantee Fund.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Finance</b>
1203-10	(\$500,000,000)	Treasury Board Contingency Fund.
<b>No. 124 Vote/Item</b>	<b>Date March 25, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Finance Explanation</b>
1203-15	\$4,493,362,300	Funding to provide Auto Sector Support.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Noted below:</b>
1203-10 2903-3	(\$2,283,725,300) (\$2,209,637,000)	Expenditure decreases in: <i>Finance:</i> Treasury Board Contingency Fund <i>Energy and Infrastructure:</i> Capital Contingency Fund
<b>No. 125 Vote/Item</b>	<b>Date March 25, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Energy and Infrastructure Explanation</b>
2903-3	\$282,747,800	Ministry underspending minuted into the Capital Contingency Fund.
<b>Offset:</b>	<b>Ministry (Noted below)</b>	
108-7	(\$165,000,000)	Expenditure decreases in: <i>Agriculture, Food and Rural Affairs:</i> Agriculture and Rural Affairs Capital
305-3	(\$68,488,400)	<i>Attorney General:</i> Court Service Program/Court Construction
2603-9	(\$6,661,900)	<i>Community Safety and Correctional Services:</i> Public Safety Division
2604-8	(\$4,319,300)	Ontario Provincial Police
2605-6	(\$15,784,200)	Correctional Services
2903-2	(\$273,400)	<i>Energy and Infrastructure:</i> Infrastructure and Growth Planning/Infrastructure Programs
3002-3	(\$22,220,600)	<i>Training, College and Universities:</i> Postsecondary Education Program/Support for Postsecondary Education



<b>No. 126 Vote/Item</b>	<b>Date March 25, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Tourism and Culture (Ministry of Culture) Explanation</b>
2804-1	\$6,000,000	Funding to support the government's commitment towards a new performing arts complex in the City of Cambridge.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Energy and Infrastructure
2903-3	(\$6,000,000)	Capital Contingency Fund.
<b>No. 127 Vote/Item</b>	<b>Date March 25, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Transportation Explanation</b>
2702-3	\$173,700,000	Funding to support the government's investment in municipalities made through the Ontario Bus Replacement Program.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Energy and Infrastructure
2903-3	(\$173,700,000)	Capital Contingency Fund.
<b>No. 128 Vote/Item</b>	<b>Date March 25, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Transportation Explanation</b>
2704-2	\$15,986,200	Funding to support the government's commitment toward the construction of the Strandherd-Armstrong Bridge in the City of Ottawa.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Energy and Infrastructure
2903-3	(\$15,986,200)	Capital Contingency Fund.
<b>No. 129 Vote/Item</b>	<b>Date April 15, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Children and Youth Services Explanation</b>
3702-8	\$15,582,000	Funding to address year-end pressures.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Children and Youth Services
3701-1	(\$100,000)	Ministry Administration
3702-3	(\$8,928,100)	Children and Youth Services Program/Early Learning And Child Development
3702-5	(\$2,811,400)	Children and Youth Services Program/Specialized Services
3702-7	(\$3,742,500)	Children and Youth Services Program/Children and Youth at Risk
<b>No. 130 Vote/Item</b>	<b>Date April 15, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Finance Explanation</b>
1203-12	\$355,000,000	Provision for Electricity Sector Dedicated Income.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Finance
1203-10	(\$293,225,600)	Expenditure decreases in: Treasury Board Contingency Fund
1201-1	(\$5,507,500)	Ministry Administration
1202-1	(\$1,593,300)	Tax Policy and Budget Program/Budget and Taxation Policy
1203-5	(\$3,475,200)	Economic, Fiscal, and Financial Policy Program/Provincial-Local Finance
1203-8	(\$50,548,500)	Economic, Fiscal, and Financial Policy Program/Treasury Board Office
1203-9	(\$649,900)	Economic, Fiscal, and Financial Policy Program/Ontario Internal Audit
<b>No. 131 Vote/Item</b>	<b>Date April 15, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Government Services Explanation</b>
1811-14	\$472,300	Funding to support the Payroll Modernization Project.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry</b> Government Services
1811-5	(\$472,300)	Enterprise Business Services Program/Ontario Shared Services.

<b>No. 132 Vote/Item</b>	<b>Date April 15, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Finance  Explanation</b>
1203-10	\$298,251,500	Savings from various programs across the Ministry of Health and Long-Term Care minuted to the Treasury Board Contingency Fund.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Health and Long-Term Care</b>
1403-1 1406-4 1412-2 1412-4	(\$67,869,500) (\$210,901,500) (\$13,078,000) (\$6,402,500)	eHealth and Information Management Public Health Program/Public Health Provincial Programs and Stewardship/Emergency Health Services Provincial Programs and Stewardship/Stewardship
<b>No. 133 Vote/Item</b>	<b>Date April 15, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Energy and Infrastructure  Explanation</b>
2903-3	\$243,916,200	Transfer underspending from the Ministry of Health and Long-Term Care to the Capital Contingency Fund.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Health and Long-Term Care</b>
1403-2 1407-1	(\$239,068,200) (\$4,848,000)	eHealth and Information Management Health Capital Program
<b>No. 134 Vote/Item</b>	<b>Date April 15, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Natural Resources  Explanation</b>
2101-1 2102-1 2103-2 2104-1 2104-2	\$3,704,500 \$459,700 \$552,500 \$954,400 \$2,700,000	Year-end reallocation of funds.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Natural Resources</b>
2103-1	(\$8,371,100)	Natural Resources Management.
<b>No. 135 Vote/Item</b>	<b>Date April 15, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Natural Resources  Explanation</b>
2103-3	\$3,400,000	Funding to support Mid-Canada Radar Line Redemption Project.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Natural Resources</b>
2103-1	(\$3,400,000)	Natural Resources Management.
<b>No. 136 Vote/Item</b>	<b>Date April 15, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Natural Resources  Explanation</b>
2104-4	\$1,600,000	Funding for minor Tangible Capital Assets in Public Safety and Emergency Response Infrastructure Assets.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Natural Resources</b>
2103-4	(\$1,600,000)	Natural Resources Management.
<b>No. 137 Vote/Item</b>	<b>Date May 20, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Natural Resources  Explanation</b>
2103-4	\$295,000	Funding to address pressures related to interest capitalization charges for infrastructure assets.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Natural Resources</b>
2104-4	(\$295,000)	Public Safety and Emergency Response Program.
<b>No. 138 Vote/Item</b>	<b>Date July 7, 2010 Amount</b>	<b>Ministry Health and Long-Term Care  Explanation</b>
1405-5	\$1,790,000	Increase in Operating Assets appropriation.
<b>Offset:</b>		<b>Ministry Health and Long-Term Care</b>
1405-1	(\$1,790,000)	Ontario Health Insurance Program/Ontario Health Insurance.

**Applications to  
Provincial Parliament — Private Bills  
Demandes au Parlement  
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

**PUBLIC NOTICE**

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

**Corporation Notices  
Avis relatifs aux compagnies**

In operation since 1974 in Oakville, Ontario, Charnwood Co-Operative School is permanently closing its doors on July 1<sup>st</sup>, 2011. Thank you to teachers, Mrs. Sloan, Mrs. Thorpe, and Mrs. Webster for your passion in engaging preschoolers and for creating a warm and nurturing environment. Thank you to Charnwood family and friends, past and present, memories will be cherished.

(144-P263)

**O'CONNOR CO-OPERATIVE DEVELOPMENT CORPORATION**

TAKE NOTICE that the members of O'Connor Co-operative Development Corporation (Ontario Corporation No. 1613412) passed a members' resolution on June 21, 2011 requiring the said Corporation to voluntarily dissolve under Section 164 of the *Co-operative Corporations Act* (Ontario).

DATED: June 28, 2011

(144-P264) WILLIAM GAMBLE, Vice-President

**MILL STREET CO-OPERATIVE HOUSING CORPORATION**

TAKE NOTICE that the members of Mill Street Co-operative Housing Corporation (Ontario Corporation No. 958399) passed a members' resolution on June 21, 2011 requiring the said Corporation to voluntarily dissolve under Section 164 of the *Co-operative Corporations Act* (Ontario).

DATED: June 28, 2011

(144-P265) WILLIAM GAMBLE, Vice-President

**ST. LAWRENCE CO-OPERATIVE HOUSING CORPORATION**

TAKE NOTICE that the members of St. Lawrence Co-operative Housing Corporation (Ontario Corporation No. 958208) passed a members' resolution on June 21, 2011 requiring the said Corporation to voluntarily dissolve under

Section 164 of the *Co-operative Corporations Act* (Ontario).

DATED: June 28, 2011

(144-P266) SUGITH VARUGHESE, President

**Holy Angel's & St. Anne's Parish  
(St. Thomas) Credit Union Limited**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on May 9, 2011 the Deposit Insurance Corporation of Ontario (DICO) made an Order under Section 294 of the Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994 as amended ("the Act") ordering Holy Angel's & St. Anne's Parish (St. Thomas) Credit Union Limited (the Credit Union) subject to Administration by DICO. Subsequently, on June 27, 2011 the Corporation exercised its powers under Section 298(17) and (18) of the Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994 requiring the credit union to be wound up. DICO has been appointed liquidator.

Dated this 28th day of June, 2011

(144-P267) Deposit Insurance Corporation of Ontario  
In its capacity as liquidator of Holy Angel's  
& St. Anne's Parish (St. Thomas) Credit  
Union Limited

**TORONTO TRI-PRESBYTERY CORPORATION  
OF THE UNITED CHURCH OF CANADA  
(the "Corporation")**

TAKE NOTICE that the members of the Corporation passed a Special Resolution on June 28, 2011 requiring the Corporation to be wound up voluntarily effective June 28, 2011 under the provisions of the Corporations Act (Ontario).

DATED June 28, 2011

Nick Walker  
Secretary

**TORONTO TRI-PRESBYTERY CORPORATION  
OF THE UNITED CHURCH OF CANADA  
(the "Corporation")**

TAKE NOTICE that a final meeting of the members of the Corporation was held on June 28, 2011, at which time the Liquidator of the Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of the Corporation.

DATED June 28, 2011

(144-P268) Nick Walker  
Liquidator

**LAW SOCIETY ACT**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that in 2010 monies have been paid to the Unclaimed Trust Fund for the following persons. Applications to claim the funds may be made, pursuant to s. 59.10 of the Law Society Act, by contacting the Unclaimed Trust Fund Officer, Law Society of Upper Canada, Osgoode Hall, 130 Queen Street West, Toronto, Ontario M5H 2N6, or at 416-947-3312.

**CLIENT NAME**

**CITY**

1624785 ONTARIO INC.  
1624785 ONTARIO INC.  
ABASSI, Yama

Niagara on the Lake  
Niagara on the Lake  
Ajax



CLIENT NAME	CITY	CLIENT NAME	CITY
Ace Locksmith Inc.	Newmarket	HAMER, Wilbur	Unknown
ADAMOVIICH, Natasha	Toronto	HEARD, Margaret	Paris, France
AIKEN, Crystal	Toronto	Heller International Corp.	Chicago, IL
AKSOY, Zuhail	Chicago, IL	HENLEY, Taft and Missy	Richmond Hill
AMLANI, Nizar	Misquith	HOPKINSON, Stephen	Mississauga
ANDERSON, Augusta Jane	Embro	HORVATH, Kathleen	London
ANDERSON, Augusta Jane	Embro	HSIEH, Anne	Toronto
Anspana Holding S.A.	Geneva	ISCHENKO, Paul	Maple
ARMSTRONG, Sean	Orillia	JACKSON, Roy Estate of	Unknown
AUGER, Michael	Toronto	JEFFRIES, Robert	Belmont
BALOGH, Abid	Mississauga	JENKINS, Amanda	London
BEECH, Barbara	Barrie	JONES, Mina, Estate of	Unknown
BERRY, Margaret	Hamilton	JOVANOVIICH, Peter	Toronto
BOND, Michelle	Toronto	KANJI, Dr. Ameen	Unknown
BOOTH, William	Unknown	KANWAR, Kewel	Brampton
BOWINS, Ralph	Toronto	KASHYAP, Mala	Toronto
BOWLES, Melissa	Glencoe	KASSIM, Charles	Mississauga
BRAZ, Isabel	London	KASSIM, Mondiu	Windsor
BROOKFIELD, Sheilagh	London	KAUZEN, Breanna	Glencoe
BRYANS, Pamela	Oshawa	KAUZEN, Wilson	Glencoe
BUDHWA, Kanta	Oakville	KELTERBORN, Mark	Mississauga
CAINTIC, Arsenio	Toronto	KERET, Noam	Kew Gardens
CALDWELL, Irene Estate of	Unknown	KLETSCHE, Guillermo	Toronto
CALLANDER, Robert	Kitchener	LACKEY, Gregory	Carleton Place
CAMPBELL, James	Portugal	Lajambe Enterprises Inc.	Sault Ste. Marie
CAMPOS, Stirling	Toronto	LAMPTEY, Nilantey	Brampton
CARIATI, Thelma	Toronto	LAUZON, Gloria	Ottawa
CHAN, Franz	Toronto	LAVERGNE, Rebecca	Windsor
CHAN, Winnie	Mississauga	LEE, Kingsway	London
CHARRON, Gary	London	LEGGE, George	Kelowna, BC
CHEUNG, Ping-Yim	Toronto	LEOCADIO, Maria	Hamilton
Child Cyber Search Canada	Toronto	LEUNG, Chun	Central
CHU, Chiem	Toronto	LEUNG, Francis	Richmond
CLARKE, Michelle	Norfolk	LEUNG, Kwong	Toronto
CLEWS, Colin	Unknown	Lowndes Lambert Group Limited	London
Cobrin, Gittes & Samuel	New York, NY	MADRAY, Cheryl	Toronto
COLLIE, Irene	Unknown	MAHABIR, Samaroo	Brampton
CONAN, Ella	Toronto	MAK, Kai	Toronto
COOKE, Wendy	Victoria, BC	MAN, How	Toronto
CSECS, Robert	Windsor	MARKOS, Julianna	Toronto
CUSTOZA, Johannes	Courtice	MARTIN, Judy	Glendale
DA SILVA, Jose (Joao)	Toronto	MATSCHKEWITZ, Michael	Munich, Germany
DACHRAOUI, Kais	Toronto	McALOON, Anthony	Toronto
DALE, Peter	London	McDONALD, Norman	Toronto
DAM, Thanh	Mississauga	McLAUGHLIN, Michael	Toronto
David N. Dalton, A Profesional Corporation	Half Moon Bay, CA	MELO, Tony	Waterloo
DAVIES, Tara	Belle River	MELOCHE, Stephane	Unknown
DEAN, Catherine	Oshawa	MERKLE, Luiz	Toronto
DO, Ha	Burnaby	MERRYWEATHER, Derron	Oswego
DOW, James	Niagara Falls	Metropolis Entertainment Inc.	Unknown
DROUILLARD, James	Windsor	MICHEL, Dennis	La Salle
DUGUID, Paul	London	MIHAJLOVIC, Zorka	London
EATON, Vernon	Mississauga	MILOSAVLJEVICH, Stanko	Niagara Falls
EDMUNDS, Shane	Brockville	MILRUD, Alexander	Thornhill
ELEYAS, Moaiad	Ancaster	MIRCEA, Daniela	Burlington
FAN, Edward	Hamilton	MURI, Katja	Zurich
FANTIN, Matt	Unknown	NAGY, Zoltan	Toronto
FENG, Guang	Sugarland, TX	NARTEY, Nil	Riyadh, Saudi Arabia
FREUND, Jerome	Thornhill	NATANOV, Michael	Vaughan
GALLAGHER, Catherine	Vineland	NGUYEN, Van	Stoney Creek
GERALD, Deguire Estate of	Brockville	Norfolk Aerial Spraying Ltd.	Simcoe
GODDARD, Dianne	Pembroke	Orthopedics Products Corp.	Culver City, CA
Goldline Marketing Industries Inc.	Agincourt	OSKANOGU, Ichkan	Pickering
Good Shepherd Foundation	Mill Bay	OTIS, Jacques	Yamachiche, QC
GORDON, Donovan	London	PEACOCK, William	Unknown
GOTTSCHALL, Coleene	Toronto	PETERVARY, Julius	Windsor
GRACE, Tim	Toronto	Phillipson Roofing	London
GREEN, Frank	Gloucester	PITMAN, Sarah	Hilton Beach
GROSSMAN, Joanna	Stoney Creek	PIZZICAROLA, Mark	Niagara Falls
GRQ Tire Sales Inc.	Unknown	PLOMER, Deirdre	Toronto

## CLIENT NAME

## CITY

Polinex Plastic Products Ltd.  
 PRESUTTI, Mario  
 RADJENOVICH, Marko  
 Rail Van Global Logistics  
 RATHORE, Qanta  
 READ, Colin  
 Revelator Power Technologies Inc.  
 ROACH, John  
 ROBERTSON, Laurie  
 RZECZYCKI, Zbigniew  
 SANDERSON, Hudson  
 SCALI, Joseph  
 SHAMOON, Bibi  
 SINCLAIR, Matthew  
 SMITH, Shirley  
 SOMERTON, Dennis  
 St. GERMAIN, Bella The Estate of  
 Stentor Communications Limited  
 STEPHENSON, Mark  
 SWARTMAN, Steven  
 THOMAS, Howard  
 THOMPSON, Christine  
 TRAVERS, Kathleen  
 TSOLIS, Constantinos  
 TUOMI, Kari  
 TUZ, James  
 TYMEJCZYK, Darius  
 VERMA, Kamal  
 VMC Corporation  
 WALAT, Andrezej  
 WANG, Sen-Jie  
 WATTS, Peter  
 WONG, Albert  
 WRIGHT, John  
 WYNTERS, Gary  
 YU, Felix

St-Laurent  
 Brampton  
 Hamilton  
 Worthington  
 Ottawa  
 Georgetown  
 Sarnia  
 Vancouver, BC  
 Toronto  
 Niagara Falls  
 Mount Stewart  
 Windsor  
 North York  
 Belleville  
 Sault Ste. Marie  
 Courtice  
 Unknown  
 Dublin  
 Harrow  
 Markham  
 London  
 Windsor  
 Richmond Hill  
 Thornhill  
 Sault Ste. Marie  
 Windsor  
 Niagara on the Lake  
 Niagara Falls  
 Woodinville, WA  
 Niagara Falls  
 Richmond Hill  
 Lindsay  
 Unionville  
 Oakville  
 Mississauga  
 Toronto

(144-P269)

## Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF WRIT OF SEIZURE AND SALE issued out of the Superior Court of Justice at Belleville dated the 15th of April 2008, Court File Number CV-07-0116SR to me directed, against the real and personal property of Korina Caprice McLean, Defendant, at the suit of Colin Leslie Marvin and Theresa Jane Marvin, Plaintiffs, the Enforcement Office of the Superior Court of Justice located at 15 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2 has seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Korina Caprice McLean, Defendant in, and to:

Parcel 37-2, Section 10M-830, being Part of Lot 37, Plan 10M-830, and being designated as Part 2, Plan 40R-15752, SAVE & EXCEPT Part 4, Plan 40R-15794, Municipality of Clarington, Regional Municipality of Durham, PIN 26619-0163(LT), municipally known as 60 Elephant Hill Drive, Bowmanville, Ontario L1C 4M6.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Korina Caprice McLean, Defendant, in the said lands and tenements described above, shall be offered for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Superior Court of Justice, 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2 on Wednesday, August 3, 2011 at 2:00 p.m.

**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to

be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:**

**Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00 which ever is greater  
 Payable at time of sale by successful bidder  
 To be applied to purchase price  
 Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to pay balance in full at Court Enforcement Office, 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2.  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister Finance.  
**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.  
**Other conditions** as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

**Note:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

June 28, 2011

(144-P270)

Andrew McNabb and Alain Billington  
 Court Enforcement Officers  
 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario  
 L1G 0A2

## Sale of Land for Tax Arrears By Public Tender

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF KING**

**Take Notice** that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 3 August 2011, at the Township of King Municipal Office, 2075 King Road, King City, Ontario L7B 1A1.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 2075 King Road, King City.

**Description of Lands:**

Roll No. 19 49 000 022 59500 0000; 2520 King Rd. King City; PIN 03370-0279(LT) Part East 1/2 Lot 6 Concession 4 King as in R274509; S/T R274509; King. File 09-01

**Minimum Tender Amount:** **\$ 53,373.03**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the

successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca), or if no internet available contact

Ms. Wendy Kwan  
Manager of Revenue  
The Corporation of the Township of King  
2075 King Road  
King City, Ontario L7B 1A1  
(905) 833-5321  
wkwan@king.ca

(144-P271)



**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006**  
**Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)**  
**de la Loi de 2006 sur la législation**

2011—07—09

**ONTARIO REGULATION 280/11**

made under the

**TAXATION ACT, 2007**

Made: June 15, 2011

Filed: June 20, 2011

Published on e-Laws: June 21, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011

**SMALL BEER MANUFACTURERS' TAX CREDIT**

**Application**

1. This Regulation applies for the purposes of Part V.5 of the Act.

**Date of first monthly instalment of tax credit for a sales year**

2. The date prescribed for a sales year for the purposes of subsection 104.17 (5) of the Act is April 30.

**Commencement**

3. This Regulation is deemed to have come into force on July 1, 2010.

Made by:

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN  
*Minister of Finance*

Date made: June 15, 2011.

28/11

**ONTARIO REGULATION 281/11**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: April 3, 2011

Filed: June 20, 2011

Published on e-Laws: June 21, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990  
(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Part 5 of Schedule 40 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:**

**Kawartha Lakes — City of Kawartha Lakes**

6. That part of the King's Highway known as No. 35 in the City of Kawartha Lakes in the County of Kawartha Lakes lying between a point situate 320 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 35/Greenfield Road/Kent Street West and a point situate 179 metres measured easterly from that intersection.

**Commencement**

- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

KATHLEEN O'DAY WYNNE  
*Minister of Transportation*

Date made: April 3, 2011.

28/11

**ONTARIO REGULATION 282/11**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 1, 2011

Filed: June 22, 2011

Published on e-Laws: June 24, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011

Amending O. Reg. 419/05  
(Air Pollution — Local Air Quality)

Note: Ontario Regulation 419/05 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

- 1. (1) Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 419/05 is amended by adding the following definition:**

“dioxins, furans and dioxin-like PCBs” means the contaminants listed in Schedule 8;

- (2) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2.0.1) For the purposes of this Regulation, an amount (or concentration) of a metal's compounds is the sum of the amounts (or concentrations) of that metal in those compounds.

- (3) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2.0.2) For the purposes of this Regulation, an amount (or concentration) of dioxins, furans and dioxin-like PCBs shall be calculated in accordance with the following rules:

1. For each contaminant listed in Schedule 8, calculate the Toxicity Equivalent (TEQ) by multiplying the amount (or concentration) of the contaminant by the Toxic Equivalency Factor set out opposite the contaminant in that Schedule.
2. The amount (or concentration) of dioxins, furans and dioxin-like PCBs is the sum of all the Toxicity Equivalents calculated under paragraph 1.

- 2. Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “except section 34” and substituting “except section 46”.**

- 3. Subsection 4 (2) of the Regulation is amended by striking out “except section 34” in the portion before clause (a) and substituting “except section 46”.**

- 4. Clause 20 (3) (c) of the Regulation is amended by striking out “to alter the standard set out in Schedule 3” and substituting “to set a site-specific standard”.**

- 5. Section 22 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(6) Subsection (5) does not apply if the Director has set a site-specific standard for the contaminant under subsection 35 (1) and the period specified by the Director under subsection 35 (9) includes the date the amendment to Schedule 3 comes into force.

(7) Subsection (8) applies if all the following circumstances exist:

1. Subsection (5) applies for the purpose of preparing a report under subsection (1).
2. The person who is required to prepare the report under subsection (1) has, under section 32, made a request that the Director set a site-specific standard for the contaminant referred to in subsection (5) in respect to the facility.
3. The Director has not yet decided whether to set a site-specific standard for the contaminant.

(8) In the circumstances described in subsection (7), in addition to using the standard set out in the amendment to Schedule 3 in accordance with subsection (5), the person who is required to prepare the report shall use the following concentration:

1. If the request under section 32 includes a plan on how to implement a method or combination of methods described in subparagraph 7 i of subsection 33 (1), the concentration of the contaminant on which the ranking of that method or combination was based under paragraph 6 of that subsection.
2. If the request under section 32 includes a plan on how to implement a method or combination of methods described in subparagraph 7 ii of subsection 33 (1), the maximum concentration of the contaminant that, according to the approved dispersion model that was used for the purpose of that subparagraph, would result at a point of impingement if that method or combination of methods were used with respect to the sources of contaminant to which the request relates.
3. If the request under section 32 includes a plan on how to implement a method or combination of methods described in subparagraph 4 i of subsection 33 (4), the concentration of the contaminant on which the ranking of that method or combination was based under paragraph 3 of that subsection.
4. If the request under section 32 includes a plan on how to implement a method or combination of methods described in subparagraph 4 ii of subsection 33 (4), the maximum concentration of the contaminant that, according to the approved dispersion model that was used for the purpose of that subparagraph, would result at a point of impingement if that method or combination of methods were used with respect to the sources of contaminant to which the request relates.

**6. (1) Subsection 32 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

**Request for site-specific standard**

(1) A person may request that the Director set a site-specific standard for a contaminant listed in Schedule 3, for the averaging period specified by the person under paragraph 0.1 of subsection 33 (1), if any of the following circumstances apply:

**(2) Paragraph 1 of subsection 32 (1) of the Regulation is amended by striking out “that is the subject of the request” at the end and substituting “for the contaminant and the specified averaging period”.**

**(3) Paragraph 2 of subsection 32 (1) of the Regulation is amended by striking out “that is the subject of the request” at the end and substituting “for the contaminant and the specified averaging period”.**

**(4) Paragraph 3 of subsection 32 (1) of the Regulation is amended by striking out “that is the subject of the request” at the end and substituting “for the contaminant and the specified averaging period”.**

**(5) Paragraph 4 of subsection 32 (1) of the Regulation is amended by striking out “that is the subject of the request” at the end and substituting “for the contaminant and the specified averaging period”.**

**(6) Paragraph 5 of subsection 32 (1) of the Regulation is amended by striking out “that is the subject of the request” in the portion before subparagraph i and substituting “for the contaminant and the specified averaging period”.**

**(7) Paragraphs 6 and 7 of subsection 32 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

6. Because of notice given by the Director before February 1, 2020 under subsection 7 (1), there is only one approved dispersion model that may be used by the person with respect to the contaminant and the specified averaging period, the person discharges or causes or permits the discharge of the contaminant from a facility and, according to that approved dispersion model, discharges of the contaminant from the facility would result in the concentration of the contaminant at a point of impingement exceeding the standard set out in Schedule 3 for the contaminant and the specified averaging period.
7. Because of notice given by the Director on or after February 1, 2020 under subsection 7 (1), there is only one approved dispersion model that may be used by the person with respect to the contaminant and the specified averaging period, that approved dispersion model is not referred to in paragraphs 1 to 5 of subsection 6 (1), the person discharges or



causes or permits the discharge of the contaminant from a facility and, according to that approved dispersion model, discharges of the contaminant from the facility would result in the concentration of the contaminant at a point of impingement exceeding the standard set out in Schedule 3 for the contaminant and the specified averaging period.

**(8) Paragraph 8 of subsection 32 (1) of the Regulation is amended by striking out “that is the subject of the request” at the end and substituting “for the contaminant and the specified averaging period”.**

**(9) Subsection 32 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

8.1 The person discharges or causes or permits the discharge of the contaminant from a facility, the Director has set a site-specific standard for the contaminant and the specified averaging period in respect of the facility under subsection 35 (1) and, according to an approved dispersion model, discharges of the contaminant from the facility would result in the concentration of the contaminant at a point of impingement exceeding the standard set out in Schedule 3 for the specified averaging period that would apply if the site-specific standard had not been set by the Director.

**(10) Subsection 32 (2) of the Regulation is amended by striking out “a standard set out” and substituting “a standard for the contaminant and the specified averaging period that is set out”.**

**(11) Subsection 32 (9) of the Regulation is amended by striking out “a standard set out” in the portion before paragraph 1 and substituting “a standard for the contaminant and the specified averaging period that is set out”.**

**(12) Section 32 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(12) A person who makes a request under subsection (1) that relies on paragraph 8.1 of subsection (1) may not make the request less than 15 months before the last day of the period specified by the Director under subsection 35 (9) in respect of the site-specific standard previously set by the Director.

**7. (1) Subsection 33 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

0.1 A statement specifying an averaging period for the purpose of the request in accordance with subsection (1.1).

**(2) Paragraph 8 of subsection 33 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

8. If a public meeting is held under subsection 34 (1) before the request is made under section 32, a description of the steps taken under section 34 by the person making the request, including a summary of the questions asked and comments made by persons who attended the public meeting and the responses of the person making the request.

**(3) Section 33 is amended by adding the following subsection:**

(1.1) The averaging period specified under paragraph 0.1 of subsection (1) must be an averaging period for which a standard is set out for the contaminant in Schedule 3 or in an amendment to Schedule 3 that has not yet come into force.

**8. (1) Subsection 34 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Public meeting before request**

(1) Subject to subsection (1.1), a person making a request under section 32 shall, before making the request, hold a public meeting on the proposed request.

(1.1) A person making a request under section 32 may make the request without holding a public meeting or without complying with subsections (2) to (4) if the Director has ever set a site-specific standard under section 35 for the same contaminant in respect of the same facility, even if the site-specific standard was for a different averaging period.

**(2) Clause 34 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out the portion before subclause (i) and substituting the following:**

(b) ensure that all of the information contained in the notice referred to in clause (a) is given in writing to,

.....

**(3) Sub-subclause 34 (2) (b) (i) (B) of the Regulation is amended by striking out “the standard that is the subject of the request” at the end and substituting “the standard set out in Schedule 3 for the contaminant for the averaging period specified under paragraph 0.1 of subsection 33 (1)”.**

**(4) Clause 34 (3) (a) of the Regulation is amended by striking out the portion before subclause (i) and substituting the following:**

(a) make available, without charge, to everyone in attendance,

.....

**(5) Clause 34 (3) (b) of the Regulation is amended by striking out “provide a complete written copy” and substituting “provide, without charge, a complete written copy”.**

**(6) Subsection 34 (4) of the Regulation is amended by striking out “provide written material” and substituting “provide, without charge, written material”.**

**9. The Regulation is amended by adding the following section:****Public meeting required by Director**

**34.1** (1) The Director may give a person who has made a request under section 32 a notice requiring the person to hold a public meeting on the request if both of the following criteria are met:

1. Pursuant to subsection 34 (1.1),
    - i. the person did not hold a public meeting on the request, or
    - ii. the person held a public meeting on the request but did not comply with subsections 34 (2) to (4).
  2. Any of the following criteria are met:
    - i. The Director is of the opinion that implementation of the plan submitted with the request under paragraph 7 of subsection 33 (1) or paragraph 4 of subsection 33 (4) would require significant changes to the method or combination of methods that was implemented under the corresponding plan that was submitted when the request was made for the site-specific standard previously set by the Director.
    - ii. The averaging period specified under paragraph 0.1 of subsection 33 (1) with respect to the request is different from the averaging period that applied to the site-specific standard previously set by the Director.
    - iii. The averaging period specified under paragraph 0.1 of subsection 33 (1) with respect to the request is the same as the averaging period that applied to the site-specific standard previously set by the Director and the Director is of the opinion that the material included in the request under section 33 may justify the setting of a site-specific standard that is less stringent than the previously-established standard.
    - iv. The Director is of the opinion that subsection 35 (2) may not permit the Director to approve the request.
- (2) Before the Director gives a person a notice under subsection (1), the Director shall give the person a draft of the notice and an opportunity to make written submissions to the Director during the period that ends 30 days after the draft is given.
- (3) If a person is required to hold a public meeting under subsection (1),
- (a) the person shall hold the meeting before the date specified by the Director in the notice given under subsection (1); and
  - (b) the person shall, within the period specified by the Director in the notice given under subsection (1), provide the Director with a description of the steps taken under subsections (4) to (6) by the person, including a summary of the questions asked and comments made by persons who attended the public meeting and the responses of the person making the request.
- (4) The person who made the request under section 32 shall, at least 15 days before a public meeting required under this section,
- (a) publish a notice in a newspaper having general circulation in the area where the source of contaminant is located, setting out the name, address and telephone number of the person and informing the public of the request, the purpose of the request and the date, time and place of the meeting; and
  - (b) ensure that all of the information contained in the notice referred to in clause (a) is given in writing to,
    - (i) the owners and occupants of,
      - (A) every property that adjoins or is within 500 metres of the property on which the source of contaminant is located, and
      - (B) every property where, according to an approved dispersion model, there is a point of impingement where, as a result of discharges of the contaminant that is the subject of the request, the concentration of the contaminant may exceed the standard set out in Schedule 3 for the contaminant for the averaging period specified under paragraph 0.1 of subsection 33 (1),
    - (ii) the medical officer of health for the health unit in which the source of contaminant is located and the medical officer of health for each health unit in which a property described in subclause (i) is located,
    - (iii) the Ministry, and
    - (iv) each municipality in which the source of contaminant is located and every other municipality that is within 500 metres of the property on which the source of contaminant is located.
- (5) The person who made the request under section 32 shall, at a public meeting required under this section,
- (a) make available, without charge, to everyone in attendance,
    - (i) a written copy of the executive summary of the report that was included in the request under paragraph 1 of subsection 33 (1), and



- (ii) a written explanation, written in language that can be understood by persons without specialized scientific training, of the request, including the materials described in subsections 33 (1), (2) and (4);
  - (b) offer to provide, without charge, a complete written copy of the request, including the materials described in subsections 33 (1), (2) and (4), to every person in attendance who asks for a copy;
  - (c) provide the copies requested under clause (b), or make arrangements to provide those copies as soon as practicable after the meeting;
  - (d) explain the request;
  - (e) explain how the *Environmental Bill of Rights, 1993* applies to the request; and
  - (f) provide a reasonable opportunity for those in attendance to ask questions of the person who made the request under section 32 and to comment on the request.
- (6) The person who made the request under section 32 shall provide, without charge, written material referred to in clause (5) (a) or (b) as soon as practicable to any person who makes a request for the material within 30 days after a public meeting required under this section.

**10. (1) Subsection 35 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**

**Approval of request to set site-specific standard**

(1) The Director may approve a request under section 32 and set a site-specific standard for the contaminant that is the subject of the request if,

**(2) Clause 35 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “sections 32 to 34” and substituting “sections 32 to 34.1”.**

**(3) Subclause 35 (1) (b) (i) of the Regulation is amended by striking out “the standard set out in Schedule 3 for the contaminant” in the portion before sub-subclause (A) and substituting “the standard set out in Schedule 3 for the contaminant for the averaging period specified under paragraph 0.1 of subsection 33 (1)”.**

**(4) Subclause 35 (1) (b) (ii) of the Regulation is amended by striking out “the alteration of the standard is the minimum alteration” and substituting “the difference between the standard set out in Schedule 3 for the contaminant for the averaging period specified in paragraph 0.1 of subsection 33 (1) and the site-specific standard set by the Director for the contaminant is the minimum difference”.**

**(5) Subsection 35 (2) of the Regulation is amended by striking out “to alter a standard set out in Schedule 3 for a contaminant if the contaminant is listed in Schedule 6 and the Director is of the opinion that the alteration” and substituting “to set a site-specific standard for a contaminant if the contaminant is listed in Schedule 6 and the Director is of the opinion that the site-specific standard”.**

**(6) Section 35 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(3.1) If the Director approves a request under section 32 and sets a site-specific standard, the approval shall specify that the standard applies only to the averaging period specified under paragraph 0.1 of subsection 33 (1).

**(7) Subsection 35 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(4) Subject to subsection (4.1), if a site-specific standard for a contaminant is set by the Director under subsection (1), references in this Regulation to a standard set out in Schedule 3 for the contaminant shall be deemed, for the averaging period specified by the Director, to be references to the site-specific standard.

(4.1) Subsection (4) does not apply to the following references:

1. References to a standard set out in an amendment to Schedule 3.
2. References in this section, sections 32 to 34.1 and sections 36 to 37.1 to a standard set out in Schedule 3.

**(8) Subsection 35 (5) of the Regulation is amended by striking out “discharges of the contaminant from”.**

**(9) Subsection 35 (8) of the Regulation is amended by striking out “a standard has been altered” and substituting “a site-specific standard has been set by the Director”.**

**(10) Subsection 35 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(9) Subsection (4) applies only to a period specified by the Director in the approval that ends at least five years and not more than 10 years after the period begins.

(9.1) If an amendment to Schedule 3 that has not yet come into force sets out a standard for a contaminant, and a site-specific standard set by the Director applies to the same contaminant and the same averaging period, the period specified by



the Director under subsection (9) shall not begin earlier than the date the amendment comes into force unless specifically requested by the person making the request.

**(11) Subsection 35 (11) of the Regulation is amended by striking out “the alteration of the standard set out in Schedule 3 for a contaminant is approved” and substituting “a site-specific standard for a contaminant is set by the Director”.**

**(12) Subsection 35 (13) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(13) If the Director approves a request under subsection (1), the person who made the request shall, without charge,

- (a) give a copy of the approval to any person within 15 days after the person requests it; and
- (b) make available for inspection by any person at the facility during regular business hours, during the period specified by the Director under subsection (9),
  - (i) a written explanation, written in language that can be understood by persons without specialized scientific training, of the request, including the materials that were included under subsections 33 (1), (2) and (4), and
  - (ii) a complete written copy of the request, including the materials that were included under subsections 33 (1), (2) and (4).

**(13) Subsection 35 (14) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(14) If the Director sets a site-specific standard, he or she may make an order requiring a person to whom the site-specific standard applies to take steps specified by the order, not later than the dates specified in the order, that are related to complying with section 20, having regard to subsection (4).

**(14) Subsection 35 (15) of the Regulation is amended by striking out “the standard set out in Schedule 3 that was altered by the approval under subsection (1)” at the end and substituting “subsection (4)”.**

**11. Section 36 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### Amendments related to site-specific standard

**36.** (1) If the Director sets a site-specific standard under subsection 35 (1), the Director may give a person to whom the site-specific standard applies a notice,

- (a) altering the conditions imposed under subsection 35 (6);
- (b) altering the period referred to in subsection 35 (9) so that it ends on an earlier date, if the Director is of the opinion that the person should be capable of complying with a more stringent standard by the earlier date;
- (c) altering the period referred to in subsection 35 (9) so that it ends on a later date that is not more than 10 years after the date the period began;
- (d) replacing the site-specific standard with a more stringent site-specific standard, if the Director is of the opinion that,
  - (i) the person is capable of complying with the more stringent site-specific standard, or
  - (ii) discharges of the contaminant that are permitted by the site-specific standard may cause an adverse effect;
- (e) replacing the site-specific standard with a site-specific standard for another averaging period, if Schedule 3 sets out a standard for the other averaging period and, after the first-mentioned site-specific standard was set, an amendment to Schedule 3 removed the standard set out in Schedule 3 for the averaging period to which the first-mentioned site-specific standard applied; or
- (f) setting an additional site-specific standard for another averaging period, if,
  - (i) after the first site-specific standard was set, an amendment to Schedule 3 added a new standard that applies to the other averaging period, and
  - (ii) the Director is of the opinion that the additional site-specific standard can be complied with by implementing the plan that was submitted under paragraph 7 of subsection 33 (1) or paragraph 4 of subsection 33 (4) with the request that related to the first site-specific standard.

(2) Before the Director gives a person a notice under subsection (1), the Director shall give the person a draft of the notice and an opportunity to make written submissions to the Director during the period that ends 90 days after the draft is given.

(3) References in this Regulation to a site-specific standard set under subsection 35 (1) include a replacement site-specific standard or additional site-specific standard set under clause (1) (d), (e) or (f).

**12. Subsection 37 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### Revocation of site-specific standard

(1) The Director may give a person to whom a site-specific standard applies a written notice revoking the site-specific standard if the Director is of the opinion that,

- (a) discharges of a contaminant that are permitted as a result of the site-specific standard may cause an adverse effect;
- (b) conditions referred to in subsection 35 (6) or (8) are not being met;
- (c) the person is unable to comply with section 20, even though the site-specific standard was set; or
- (d) the person would be able to comply with section 20 without the site-specific standard.

**13. The Regulation is amended by adding the following section before the heading “TECHNICAL STANDARDS FOR CLASSES OF FACILITIES”.**

**Transition**

**37.1** (1) If, before the day this section came into force, the Director approved a request under section 32 to alter a standard set out in Schedule 3, the altered standard shall be deemed, for the purposes of this Regulation, to be a site-specific standard set by the Director.

(2) If, before the day this section came into force, a person made a request under section 32 to alter a standard set out in Schedule 3 and the request was not approved or refused by the Director before that day, the Director shall consider the request as if it were a request for a site-specific standard and, for that purpose, the person who made the request shall be deemed, under paragraph 0.1 of subsection 33 (1), to have specified the averaging period of the standard set out in Schedule 3 that was the subject of the request.

**14. Subparagraph 3 iii of subsection 38 (1) of the Regulation is amended by striking out “for approval of alterations to the standard” and substituting “to set site-specific standards”.**

**15. (1) The heading to Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

SCHEDULE 2  
UPDATED STANDARDS WITH HALF HOUR AVERAGING PERIODS

(See section 19)

**(2) Schedule 2 to the Regulation is amended by adding the following items:**

11.1	71-43-2	Benzene	7
11.2	50-32-8	Benzo(a)pyrene	0.00015

. . . . .

17.0.1	106-99-0	Butadiene, 1,3-	30
--------	----------	-----------------	----

**(3) Item 18 of Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out “Cadmium (and Cadmium Compounds)” and substituting “Cadmium and Cadmium Compounds”.**

**(4) Schedule 2 to the Regulation is amended by adding the following items:**

27.1	7440-47-3	Chromium Compounds (Hexavalent)	0.002
27.2	7440-47-3	Chromium and Chromium Compounds (Metallic, Divalent and Trivalent)	1.5

. . . . .

38.1	-	Dioxins, Furans and Dioxin-like PCBs	0.0000003
------	---	--------------------------------------	-----------

**(5) Item 63 of Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

63.	7439-92-1	Lead and Lead Compounds	1.5
-----	-----------	-------------------------	-----

**(6) Schedule 2 to the Regulation is amended by adding the following item:**

66.1	7439-96-5	Manganese and Manganese Compounds	1.2
------	-----------	-----------------------------------	-----

**(7) Item 85 of Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

85.	7440-02-0	Nickel and Nickel Compounds	0.6
-----	-----------	-----------------------------	-----

**(8) Schedule 2 to the Regulation is amended by adding the following item:**

113.4	7440-61-1	Uranium and Uranium Compounds in particulate matter that is less than 10 µm in	0.45
-------	-----------	--	------

		diameter			
--	--	----------	--	--	--

16. (1) The heading to Schedule 3 to the Regulation is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 3  
STANDARDS WITH VARIABLE AVERAGING PERIODS

(See section 20)

(2) Schedule 3 to the Regulation is amended by adding the following items:

9.1	71-43-2	Benzene	-	-	0.45; annual
9.2	50-32-8	Benzo(a)pyrene	-	-	0.00001; annual

. . . . .

15.0.1	106-99-0	Butadiene, 1,3-	-	-	2; annual
--------	----------	-----------------	---	---	-----------

(3) Item 16 of Schedule 3 to the Regulation is amended by striking out “Cadmium (and Cadmium Compounds)” and substituting “Cadmium and Cadmium Compounds”.

(4) Schedule 3 to the Regulation is amended by adding the following items:

25.1	7440-47-3	Chromium Compounds (Hexavalent)	-	-	0.00014; annual
25.2	7440-47-3	Chromium and Chromium Compounds (Metallic, Divalent and Trivalent)	-	0.5	-

. . . . .

34.1	-	Dioxins, Furans and Dioxin-like PCBs	-	0.0000001	-
------	---	--------------------------------------	---	-----------	---

(5) Item 55 of Schedule 3 to the Regulation is revoked and the following substituted:

55.	7439-92-1	Lead and Lead Compounds	-	0.5	0.2; 30 day
-----	-----------	-------------------------	---	-----	-------------

(6) Schedule 3 to the Regulation is amended by adding the following item:

58.0.1	7439-96-5	Manganese and Manganese Compounds	-	0.4	-
--------	-----------	-----------------------------------	---	-----	---

(7) Item 72 of Schedule 3 to the Regulation is revoked and the following substituted:

72.	7440-02-0	Nickel and Nickel Compounds	-	-	0.04; annual
-----	-----------	-----------------------------	---	---	--------------

(8) Schedule 3 to the Regulation is amended by adding the following item:

97.4	7440-61-1	Uranium and Uranium Compounds in particulate matter that is less than 10 µm in diameter	-	-	0.03; annual
------	-----------	---	---	---	--------------

17. (1) Schedule 6 to the Regulation is amended by adding the following items:

6.0.1	71-43-2	Benzene	300	100 (24 hour)
6.0.2	50-32-8	Benzo(a)pyrene	0.015	0.005 (24 hour)
6.0.3	106-99-0	Butadiene, 1,3-	900	300 (24 hour)

(2) Item 6.2 of Schedule 6 to the Regulation is revoked and the following substituted:

6.2	7440-43-9	Cadmium and Cadmium Compounds	0.75	0.25 (24 hour)
-----	-----------	-------------------------------	------	----------------

(3) Schedule 6 to the Regulation is amended by adding the following items:

9.1	7440-47-3	Chromium Compounds (Hexavalent)	0.21	0.07 (24 hour)
9.2	7440-47-3	Chromium and Chromium Compounds (Metallic, Divalent and Trivalent)	15	5 (24 hour)

. . . . .

12.2	-	Dioxins, Furans and Dioxin-like PCBs	0.000003	0.000001 (24 hour)
------	---	--------------------------------------	----------	--------------------

(4) Item 22.1 of Schedule 6 to the Regulation is revoked and the following substituted:



22.1	7439-92-1	Lead and Lead Compounds	6	2 (24 hour)
------	-----------	-------------------------	---	-------------

**(5) Schedule 6 to the Regulation is amended by adding the following items:**

22.1.1	7439-96-5	Manganese and Manganese Compounds	12	4 (24 hour)
--------	-----------	-----------------------------------	----	-------------

28.	7440-02-0	Nickel and Nickel Compounds	6	2 (24 hour)
-----	-----------	-----------------------------	---	-------------

36.4	7440-61-1	Uranium and Uranium Compounds in particulate matter that is less than 10 µm in diameter	4.5	1.5 (24 hour)
------	-----------	---	-----	---------------

**18. (1) Schedule 7 to the Regulation is amended by adding the following items:**

5.0.1	71-43-2	Benzene
5.0.2	50-32-8	Benzo(a)pyrene
5.0.3	106-99-0	Butadiene, 1,3-

**(2) Item 5.2 of Schedule 7 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

5.2	7440-43-9	Cadmium and Cadmium Compounds
-----	-----------	-------------------------------

**(3) Schedule 7 to the Regulation is amended by adding the following items:**

7.1	7440-47-3	Chromium Compounds (Hexavalent)
7.2	7440-47-3	Chromium and Chromium Compounds (Metallic, Divalent and Trivalent)

8.2	-	Dioxins, Furans and Dioxin-like PCBs
-----	---	--------------------------------------

**(4) Item 17.1 of Schedule 7 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

17.1	7439-92-1	Lead and Lead Compounds
------	-----------	-------------------------

**(5) Schedule 7 to the Regulation is amended by adding the following items:**

17.1.1	7439-96-5	Manganese and Manganese Compounds
--------	-----------	-----------------------------------

23.	7440-02-0	Nickel and Nickel Compounds
-----	-----------	-----------------------------

31.4	7440-61-1	Uranium and Uranium Compounds in particulate matter that is less than 10 µm in diameter
------	-----------	---

**19. The Regulation is amended by adding the following Schedule:**

**SCHEDULE 8  
DIOXINS, FURANS AND DIOXIN-LIKE PCBs**

Item	CAS No.	Contaminant	Toxic Equivalency Factor
1.	1746-01-6	2,3,7,8-Tetrachlorodibenzo-p-dioxin [2,3,7,8-TCDD]	1
2.	40321-76-4	1,2,3,7,8-Pentachlorodibenzo-p-dioxin [1,2,3,7,8-PeCDD]	1
3.	39227-28-6	1,2,3,4,7,8-Hexachlorodibenzo-p-dioxin [1,2,3,4,7,8-HxCDD]	0.1
4.	57653-85-7	1,2,3,6,7,8-Hexachlorodibenzo-p-dioxin [1,2,3,6,7,8-HxCDD]	0.1
5.	19408-74-3	1,2,3,7,8,9-Hexachlorodibenzo-p-dioxin [1,2,3,7,8,9-HxCDD]	0.1
6.	35822-46-9	1,2,3,4,6,7,8-Heptachlorodibenzo-p-dioxin [1,2,3,4,6,7,8-HpCDD]	0.01
7.	3268-87-9	1,2,3,4,6,7,8,9-Octachlorodibenzo-p-dioxin [1,2,3,4,6,7,8,9-OCDD]	0.0003
8.	51207-31-9	2,3,7,8-Tetrachlorodibenzofuran [2,3,7,8-TCDF]	0.1
9.	57117-41-6	1,2,3,7,8-Pentachlorodibenzofuran [1,2,3,7,8-PeCDF]	0.03
10.	57117-31-4	2,3,4,7,8-Pentachlorodibenzofuran [2,3,4,7,8-PeCDF]	0.3

Item	CAS No.	Contaminant	Toxic Equivalency Factor
11.	70648-26-9	1,2,3,4,7,8-Hexachlorodibenzofuran [1,2,3,4,7,8-HxCDF]	0.1
12.	57117-44-9	1,2,3,6,7,8-Hexachlorodibenzofuran [1,2,3,6,7,8-HxCDF]	0.1
13.	72918-21-9	1,2,3,7,8,9-Hexachlorodibenzofuran [1,2,3,7,8,9-HxCDF]	0.1
14.	60851-34-5	2,3,4,6,7,8-Hexachlorodibenzofuran [2,3,4,6,7,8-HxCDF]	0.1
15.	67562-39-4	1,2,3,4,6,7,8-Heptachlorodibenzofuran [1,2,3,4,6,7,8-HpCDF]	0.01
16.	55673-89-7	1,2,3,4,7,8,9-Heptachlorodibenzofuran [1,2,3,4,7,8,9-HpCDF]	0.01
17.	39001-02-0	1,2,3,4,6,7,8,9-Octachlorodibenzofuran [1,2,3,4,6,7,8,9-OCDF]	0.003
18.	32598-13-3	3,3',4,4'-Tetrachlorobiphenyl [3,3',4,4'-tetraCB (PCB 77)]	0.0001
19.	70362-50-4	3,4,4',5'-Tetrachlorobiphenyl [3,4,4',5'-tetraCB (PCB 81)]	0.0003
20.	57465-28-8	3,3',4,4',5'-Pentachlorobiphenyl (PCB 126) [3,3',4,4',5'-pentaCB (PCB 126)]	0.1
21.	32774-16-6	3,3',4,4',5,5'-Hexachlorobiphenyl [3,3',4,4',5,5'-hexaCB (PCB 169)]	0.03
22.	32598-14-4	2,3,3',4,4'-Pentachlorobiphenyl [2,3,3',4,4'-pentaCB (PCB 105)]	0.00003
23.	74472-37-0	2,3,4,4',5'-Pentachlorobiphenyl [2,3,4,4',5'-pentaCB (PCB 114)]	0.00003
24.	31508-00-6	2,3',4,4',5'-Pentachlorobiphenyl [2,3',4,4',5'-pentaCB (PCB 118)]	0.00003
25.	65510-44-3	2',3,4,4',5'-Pentachlorobiphenyl [2',3,4,4',5'-pentaCB (PCB 123)]	0.00003
26.	38380-08-4	2,3,3',4,4',5'-Hexachlorobiphenyl [2,3,3',4,4',5'-hexaCB (PCB 156)]	0.00003
27.	69782-90-7	2,3,3',4,4',5'-Hexachlorobiphenyl [2,3,3',4,4',5'-hexaCB (PCB 157)]	0.00003
28.	52663-72-6	2,3',4,4',5,5'-Hexachlorobiphenyl [2,3',4,4',5,5'-hexaCB (PCB 167)]	0.00003
29.	39635-31-9	2,3,3',4,4',5,5'-Heptachlorobiphenyl [2,3,3',4,4',5,5'-heptaCB (PCB 189)]	0.00003

**Commencement**

20. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on July 1, 2016.

(2) Subsection 1 (2), sections 2 to 14 and subsections 15 (1) and (5), 16 (1) and (5), 17 (2) and (4) and 18 (2) and (4) come into force on the later of the following days:

1. July 1, 2011.

2. The day this Regulation is filed.

(3) Subsections 15 (3) and 16 (3) come into force on February 1, 2013.

28/11

## ONTARIO REGULATION 283/11

made under the

### POLICE SERVICES ACT

Made: June 22, 2011

Filed: June 23, 2011

Published on e-Laws: June 24, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011

Amending O. Reg. 267/10

(Conduct and Duties of Police Officers Respecting Investigations by the Special Investigations Unit)

Note: Ontario Regulation 267/10 has not previously been amended.

1. Subsection 6 (2) of Ontario Regulation 267/10 is amended by striking out “shall not communicate with any other police officer” and substituting “shall not communicate directly or indirectly with any other police officer”.

2. Section 7 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) Witness officers may not be represented by the same legal counsel as subject officers.

3. Section 9 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) The notes made pursuant to subsections (1) and (3) shall be completed by the end of the officer's tour of duty, except where excused by the chief of police.

**Commencement**

4. This Regulation comes into force on August 1, 2011.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 283/11**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES SERVICES POLICIERS**

pris le 22 juin 2011

déposé le 23 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 24 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 juillet 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 267/10

(Conduite et obligations des agents de police en ce qui concerne les enquêtes de l'unité des enquêtes spéciales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 267/10 n'a pas été modifié antérieurement.

**1. Le paragraphe 6 (2) du Règlement de l'Ontario 267/10 est modifié par substitution de «ne doit pas communiquer, directement ou indirectement, avec un autre agent de police» à «ne doit pas communiquer avec un autre agent de police».**

**2. L'article 7 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(3) Les agents témoins ne peuvent pas être représentés par le même avocat que les agents qui font l'objet d'une enquête.

**3. L'article 9 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(5) Les notes prises en vertu des paragraphes (1) et (3) doivent être terminées à la fin de la période de service de l'agent, sous réserve d'une autorisation contraire du chef de police.

Entrée en vigueur

**4. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2011.**

28/11

**ONTARIO REGULATION 284/11**

made under the

**FRENCH LANGUAGE SERVICES ACT**

Made: June 2, 2011

Approved: June 22, 2011

Filed: June 23, 2011

Published on e-Laws: June 24, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011**PROVISION OF FRENCH LANGUAGE SERVICES ON BEHALF OF GOVERNMENT AGENCIES****Definition**

**1. In this Regulation,**

“third party” means a person or entity that has agreed with a government agency to provide a service on behalf of the agency.

**Provision of services in French**

**2. (1)** By the day specified in subsection (3), every government agency shall ensure that all services that a third party provides to the public on its behalf under an agreement between the agency and the third party are provided in accordance with the Act.

(2) By the day specified in subsection (3), every government agency shall ensure that a third party providing a service in French to the public on its behalf shall take appropriate measures, including providing signs, notices and other information on services and initiating communication with the public, to make it known to members of the public that the service is available in French at the choice of any member of the public.

(3) Subject to section 7 of the Act, the day mentioned in subsection (1) or (2) is,



- (a) the three-year anniversary of the day this Regulation comes into force, if the agreement that the government agency has entered into with the third party comes into force before the day this Regulation comes into force; or
- (b) the day the agreement that the government agency has entered into with the third party comes into force, if it comes into force on or after the day this Regulation comes into force.

#### Report

3. (1) By 30 days after the day specified in subsection 2 (3), every government agency that retains a third party to provide a service to the public on behalf of the agency shall file a report in accordance with subsection (2) setting out,

- (a) the name of the agency and the name and contact information of a contact person in the agency for the purposes of the report;
  - (b) a statement whether the Act requires the agency to provide the service to the public in French;
  - (c) if the Act requires the agency to provide the service to the public in French, a description of the service provided and a statement whether the agency has complied with section 2.
- (2) A government agency shall file the report with,
- (a) the Minister responsible for Francophone Affairs, if the agency is a ministry or if the agency is not a ministry and does not have a minister responsible for it; or
  - (b) the minister responsible for the agency, if the agency is not a ministry and has a minister responsible for it.

(3) A minister who receives a report of a government agency for which the minister is responsible shall promptly forward the report to the Minister responsible for Francophone Affairs.

#### Commencement

4. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day it is filed.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 284/11

pris en vertu de la

## LOI SUR LES SERVICES EN FRANÇAIS

pris le 2 juin 2011

approuvé le 22 juin 2011

déposé le 23 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 24 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 juillet 2011

## PRESTATION DE SERVICES EN FRANÇAIS POUR LE COMPTE D'ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX

#### Définition

1. La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«tiers» Personne ou entité qui a convenu avec un organisme gouvernemental de fournir un service pour le compte de celui-ci.

#### Prestation de services en français

2. (1) Au plus tard le jour précisé au paragraphe (3), chaque organisme gouvernemental veille à ce que tous les services qu'un tiers fournit au public pour son compte aux termes d'une entente conclue entre eux soient fournis conformément à la Loi.

(2) Au plus tard le jour précisé au paragraphe (3), chaque organisme gouvernemental veille à ce que tout tiers qui fournit un service en français au public pour son compte prenne des mesures appropriées pour informer ce dernier, notamment par entrée en communication avec lui ou encore par signalisation, avis ou documentation sur les services, que le service est offert en français, au choix.

(3) Sous réserve de l'article 7 de la Loi, le jour visé au paragraphe (1) ou (2) est :

- a) soit celui du troisième anniversaire du jour de l'entrée en vigueur du présent règlement, si l'entente que l'organisme gouvernemental a conclue avec le tiers entre en vigueur avant ce jour-là;
- b) soit celui où l'entente que l'organisme gouvernemental a conclue avec le tiers entre en vigueur, si celle-ci entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement ou après ce jour.

**Rapport**

3. (1) Au plus tard 30 jours après le jour précisé au paragraphe 2 (3), chaque organisme gouvernemental qui engage un tiers afin qu'il fournisse un service au public pour son compte dépose, conformément au paragraphe (2), un rapport indiquant ce qui suit :

- a) le nom de l'organisme ainsi que le nom et les coordonnées d'une personne-ressource au sein de l'organisme aux fins du rapport;
- b) une déclaration indiquant si la Loi exige que l'organisme fournisse le service au public en français;
- c) si la Loi exige que l'organisme fournisse le service au public en français, une description du service et une déclaration indiquant si l'organisme s'est conformé à l'article 2.

(2) L'organisme gouvernemental dépose le rapport :

- a) soit auprès du ministre délégué aux Affaires francophones, si l'organisme est un ministère ou s'il n'est pas un ministère et qu'aucun ministre n'en est responsable;
- b) soit auprès du ministre responsable de l'organisme, si ce dernier n'est pas un ministère et qu'un ministre en est responsable.

(3) Le ministre qui reçoit un rapport d'un organisme gouvernemental dont il est responsable le transmet promptement au ministre délégué aux Affaires francophones.

**Entrée en vigueur**

4. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> juillet 2011 et du jour de son dépôt.

Made by:

Pris par :

*La ministre déléguée aux Affaires francophones,*

MADELEINE MEILLEUR  
*Minister Responsible for Francophone Affairs*

Date made: June 2, 2011.

Pris le : 2 juin 2011.

28/11

## ONTARIO REGULATION 285/11

made under the

## FRENCH LANGUAGE SERVICES ACT

Made: June 22, 2011

Filed: June 23, 2011

Published on e-Laws: June 27, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011

Amending O. Reg. 398/93

(Designation of Public Service Agencies)

Note: Ontario Regulation 398/93 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Section 1 of Ontario Regulation 398/93 is amended by adding the following paragraph:**

3.1 Addiction Services of Eastern Ontario/Services de toxicomanie de l'Est de l'Ontario in respect of the following programs carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care, namely, Administration Services and Community Treatment Program.

**(2) Paragraph 16 of section 1 of the Regulation is revoked.**

**(3) Paragraph 20 of section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

20. Canadian Mental Health Association/L'Association canadienne pour la santé mentale - Champlain East/Champlain Est in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.

**(4) Paragraph 27 of section 1 of the Regulation is revoked.****(5) Paragraph 66 of section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

66. Child Care Resources/Ressources sur la garde d'enfants in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Community and Social Services and in respect of the following programs carried out on behalf of the Ministry of Children and Youth Services:
- i. Autism Clinical Services.
  - ii. Best Start Hubs.
  - iii. Integrated Services for Northern Children.
  - iv. Out-of-Home-Respite program.
  - v. Regional Autism Intervention Program.
  - vi. Residential Programs.
  - vii. School Support Program - Autism Spectrum Disorder.

**(6) Paragraph 67 of section 1 of the Regulation is revoked.****(7) Paragraph 100 of section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

100. Employment and Education Resource Centre of Cornwall and District Inc. in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Training, Colleges and Universities and the Ministry of Community and Social Services.

**(8) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

- 118.1 Geriatric Psychiatry Community Services of Ottawa/Services communautaires de géro-psycho-geriatrie d'Ottawa in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.

**(9) Paragraph 120 of section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

120. The Glengarry Inter-Agency Group Inc. in Alexandria in respect of the following programs:
- i. Adult Protective Services Program carried out on behalf of the Ministry of Community and Social Services.
  - ii. Adult Day Service carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.
  - iii. Ontario Early Years Centre carried out on behalf of the Ministry of Children and Youth Services.

**(10) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

- 126.1 Health Nexus, also known as Nexus Santé, in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.

**(11) Paragraph 128 of section 1 of the Regulation is revoked.****(12) Paragraph 134 of section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

134. Hôpital régional de Sudbury Regional Hospital in respect of the following:
- i. The cardiac care area, cardiodiagnostic department, children's treatment centre, emergency department, intensive care unit, special care unit, interim long-term care unit, medical units and short stay unit, cardiac rehabilitation program, continuing care program, domestic violence program, sexual assault treatment program, education program, HAVEN program, hemophilia program, labour, delivery and combined care program, lifeline program, nephrology program, neurodiagnostics program, oncology program, respiratory therapy program, trauma program, finance, switchboard, communications, housekeeping, human resources, pastoral and volunteer services carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.
  - ii. The programs carried out on behalf of the Ministry of Children and Youth Services.
  - iii. The programs carried out on behalf of the Ministry of Community and Social Services.

- 134.1 Horizons Renaissance Inc. in Ottawa in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.

**(13) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

- 136.1 Iris Addiction Recovery for Women in Sudbury in respect of the individual counseling in the treatment and aftercare programs and the intake services carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.



140.1 Lakeshore Community Services in respect of the North Shore meals on wheels and North Shore friendly visiting programs, switchboard, reception and administration carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.

**(14) Paragraphs 156 and 158 of section 1 of the Regulation are revoked.**

**(15) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

159.1 Orléans-Cumberland Community Resource Centre/Centre de ressources communautaires Orléans-Cumberland in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Children and Youth Services.

**(16) Paragraph 181 of section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

181. Sandy Hill Community Health Centre, Inc./Centre de santé communautaire Côte-de-Sable, Inc. in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care and the Ministry of Children and Youth Services.

**(17) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

186.1 Services à l'enfance et à la famille du Timiskaming Child and Family Services in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Children and Youth Services.

#### Commencement

**2. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day it is filed.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 285/11

pris en vertu de la

## LOI SUR LES SERVICES EN FRANÇAIS

pris le 22 juin 2011

déposé le 23 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 juillet 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 398/93

(Désignation d'organismes offrant des services publics)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 398/93 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. (1) L'article 1 du Règlement de l'Ontario 398/93 est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

3.1 Addiction Services of Eastern Ontario/Services de toxicomanie de l'Est de l'Ontario à l'égard des programmes suivants exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée, soit Services administratifs et Programme de traitement en milieu communautaire.

**(2) La disposition 16 de l'article 1 du Règlement est abrogée.**

**(3) La disposition 20 de l'article 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

20. Canadian Mental Health Association/L'Association canadienne pour la santé mentale - Champlain East/Champlain Est à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

**(4) La disposition 27 de l'article 1 du Règlement est abrogée.**

**(5) La disposition 66 de l'article 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

66. Child Care Resources/Ressources sur la garde d'enfants à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère des Services sociaux et communautaires et à l'égard des programmes suivants exécutés pour le compte du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse :

- i. Services cliniques en autisme.
- ii. Carrefours Meilleur départ.
- iii. Services intégrés pour les enfants du Nord.

- iv. Programme de financement des services de relève hors domicile.
- v. Programme régional d'intervention en autisme.
- vi. Programmes résidentiels.
- vii. Programme de soutien en milieu scolaire - troubles du spectre autistique.

**(6) La disposition 67 de l'article 1 du Règlement est abrogée.**

**(7) La disposition 100 de l'article 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

100. Employment and Education Resource Centre of Cornwall and District Inc. à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère de la Formation et des Collèges et Universités et du ministère des Services sociaux et communautaires.

**(8) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

- 118.1 Geriatric Psychiatry Community Services of Ottawa/Services communautaires de géronto-psychiatrie d'Ottawa à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

**(9) La disposition 120 de l'article 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

120. The Glengarry Inter-Agency Group Inc. à Alexandria à l'égard des programmes suivants :
- i. Programme de protection des adultes, exécuté pour le compte du ministère des Services sociaux et communautaires.
  - ii. Service de jour pour adultes, exécuté pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.
  - iii. Centre de développement de la petite enfance de l'Ontario, exécuté pour le compte du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse.

**(10) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

- 126.1 Health Nexus, personne morale également connue sous la dénomination sociale de Nexus Santé, à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

**(11) La disposition 128 de l'article 1 du Règlement est abrogée.**

**(12) La disposition 134 de l'article 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

134. Hôpital régional de Sudbury Regional Hospital à l'égard de ce qui suit :
- i. Les programmes et services suivants exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée, soit soins cardiaques, diagnostic de troubles cardiaques, centre de traitement pour enfants, services d'urgence, unité de soins intensifs, unité de soins spéciaux, unité de soins de longue durée intermédiaires, unités médicales et de court séjour, réadaptation cardiaque, soins continus, prévention de la violence familiale, traitement des victimes d'agression sexuelle, éducation, HAVRE, hémophilie, travail, accouchement et soins conjugués, lifeline, néphrologie, diagnostic de troubles neurologiques, oncologie, inhalothérapie, traumatologie, finances, standardiste, communications, entretien ménager, ressources humaines, pastorale et bénévoles.
  - ii. Les programmes exécutés pour le compte du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse.
  - iii. Les programmes exécutés pour le compte du ministère des Services sociaux et communautaires.
- 134.1 Horizons Renaissance Inc. à Ottawa à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

**(13) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :**

- 136.1 Iris Addiction Recovery for Women à Sudbury à l'égard des services individualisés de counseling dans le cadre des programmes de traitement et de postcure ainsi que des services d'accueil exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.
- . . . . .
- 140.1 Lakeshore Community Services à l'égard des programmes de la Popote roulante de la Rive Nord et des Visites amicales de la Rive Nord et des services de standardiste, de réception et d'administration exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

**(14) Les dispositions 156 et 158 de l'article 1 du Règlement sont abrogées.**

**(15) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

- 159.1 Orléans-Cumberland Community Resource Centre/Centre de ressources communautaires Orléans-Cumberland à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse.

**(16) La disposition 181 de l'article 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

181. Sandy Hill Community Health Centre, Inc./Centre de santé communautaire Côte-de-Sable, Inc. à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée et du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse.

**(17) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

186.1 Services à l'enfance et à la famille du Timiskaming Child and Family Services à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse.

Entrée en vigueur

**2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> juillet 2011 et du jour de son dépôt.**

28/11

## ONTARIO REGULATION 286/11

made under the

### MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT, 2006

Made: June 22, 2011

Filed: June 23, 2011

Published on e-Laws: June 27, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011

Amending O. Reg. 409/07

(Mortgage Brokers and Agents: Licensing)

Note: Ontario Regulation 409/07 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 1 of Ontario Regulation 409/07 is amended by adding the following definitions:**

“authorizing certificate” means a certificate, licence, registration, or other form of official recognition, granted by an out-of-province regulatory authority to an individual, which attests to the individual being qualified to practise the occupation that is substantially equivalent to that of mortgage broker or mortgage agent and authorizes the individual to practise either occupation, use a title or designation relating to either occupation, or both; (“certificat d’autorisation”)

“occupation” means a set of jobs which, with some variation, are similar in their main tasks or duties or in the type of work performed; (“métier ou profession”)

“out-of-province regulatory authority” means a regulatory authority that is authorized to issue authorizing certificates under an Act of Canada or of a province, other than Ontario, or territory of Canada that is a party to the Agreement on Internal Trade, as defined in the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*; (“autorité de réglementation extraprovinciale”)

**2. The Regulation is amended by adding the following section:**

**Partial exemption, out-of-province authorizing certificate**

**2.1** (1) An individual is exempted from the prescribed education and experience requirements for a broker’s licence if,

- (a) the individual holds an authorizing certificate in good standing;
- (b) the Superintendent is satisfied that the authorizing certificate authorizes the individual to practise the occupation that is substantially equivalent to that of mortgage broker;
- (c) the individual demonstrates knowledge of matters applicable to practising as a mortgage broker in Ontario, if this is required by the Superintendent of all applicants under this subsection, and if so required, in the manner required by the Superintendent, which shall not include material additional training, experience, examinations or assessments; and
- (d) the individual complies with any requirements for mortgage brokers that are listed on the website of the Ministry of Training, Colleges and Universities or other website specified in a regulation made under the *Ontario Labour Mobility Act, 2009* pursuant to subsection 9 (3) of that Act.

(2) Despite subsection (1), if an individual’s authorizing certificate is subject to a condition, the Superintendent may,

- (a) impose an equivalent condition on the broker’s licence issued to the individual; or



- (b) refuse to issue a broker's licence to the individual, if the Superintendent cannot impose an equivalent condition on the broker's licence.

**3. The Regulation is amended by adding the following section:**

**Partial exemption, out-of-province authorizing certificate**

- 5.1** (1) An individual is exempted from the prescribed education requirements for an agent's licence if,
- (a) the individual holds an authorizing certificate in good standing;
  - (b) the Superintendent is satisfied that the authorizing certificate authorizes the individual to practise the occupation that is substantially equivalent to that of mortgage agent;
  - (c) the individual demonstrates knowledge of matters applicable to practising as a mortgage agent in Ontario, if this is required by the Superintendent of all applicants under this subsection, and if so required, in the manner required by the Superintendent, which shall not include material additional training, experience, examinations or assessments; and
  - (d) the individual complies with any requirements for mortgage agents that are listed on the website of the Ministry of Training, Colleges and Universities or other website specified in a regulation made under the *Ontario Labour Mobility Act, 2009* pursuant to subsection 9 (3) of that Act.
- (2) Despite subsection (1), if an individual's authorizing certificate is subject to a condition, the Superintendent may,
- (a) impose an equivalent condition on the agent's licence issued to the individual; or
  - (b) refuse to issue an agent's licence to the individual, if the Superintendent cannot impose an equivalent condition on the agent's licence.

**Commencement**

- 4. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day this Regulation is filed.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 286/11

pris en vertu de la

### LOI DE 2006 SUR LES MAISONS DE COURTAGE D'HYPOTHÈQUES, LES PRÊTEURS HYPOTHÉCAIRES ET LES ADMINISTRATEURS D'HYPOTHÈQUES

pris le 22 juin 2011  
déposé le 23 juin 2011  
publié sur le site Lois-en-ligne le 27 juin 2011  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 juillet 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 409/07  
(Courtiers et agents en hypothèques : octroi des permis)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 409/07 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 409/07 est modifié par adjonction des définitions suivantes :**

«autorité de réglementation extraprovinciale» Autorité de réglementation autorisée à délivrer des certificats d'autorisation en vertu d'une loi du Canada ou d'une province ou d'un territoire du Canada, autre que l'Ontario, qui est partie à l'Accord sur le commerce intérieur, au sens de la *Loi ontarienne de 2009 sur la mobilité de la main-d'oeuvre*. («out-of-province regulatory authority»)

«certificat d'autorisation» Certificat, autorisation d'exercer, immatriculation ou autre forme de reconnaissance officielle délivré par une autorité de réglementation extraprovinciale à un particulier, qui atteste que celui-ci est qualifié pour exercer la profession essentiellement équivalente à celle de courtier ou d'agent en hypothèques et qui l'autorise à exercer l'une ou l'autre profession ou à utiliser un titre ou une désignation y afférent, ou les deux. («authorizing certificate»)

«profession» Ensemble d'emplois qui, sous réserve de certaines différences, sont semblables du point de vue des tâches ou fonctions principales ou du point de vue du genre de travail exécuté. («occupation»)

**2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :**

**Dispense partielle : certificat d'autorisation extraprovincial**

**2.1** (1) Un particulier est dispensé des exigences prescrites en matière de formation et d'expérience pour l'obtention du permis de courtier en hypothèques si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le particulier est titulaire d'un certificat d'autorisation en règle;
  - b) le surintendant est convaincu que le certificat d'autorisation autorise le particulier à exercer la profession essentiellement équivalente à celle de courtier en hypothèques;
  - c) le particulier démontre une connaissance des questions applicables à l'exercice de la profession de courtier en hypothèques en Ontario, si le surintendant l'exige de tous les demandeurs en application du présent paragraphe, et, le cas échéant, le démontre de la façon qu'exige le surintendant, laquelle ne doit pas entraîner d'exigences significatives de formation, d'expérience, d'examens ou d'évaluations supplémentaires;
  - d) le particulier satisfait aux exigences applicables aux courtiers en hypothèques mentionnées sur le site Web du ministère de la Formation et des Collèges et Universités ou sur tout autre site Web indiqué dans un règlement pris en vertu de la *Loi ontarienne de 2009 sur la mobilité de la main-d'oeuvre*, conformément au paragraphe 9 (3) de cette loi.
- (2) Malgré le paragraphe (1), si le certificat d'autorisation d'un particulier est assorti d'une condition, le surintendant peut :

- a) soit assortir d'une condition équivalente le permis de courtier délivré au particulier;
- b) soit refuser de délivrer un permis de courtier au particulier, si le surintendant ne peut pas l'assortir d'une condition équivalente.

**3. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :****Dispense partielle : certificat d'autorisation extraprovincial**

**5.1** (1) Un particulier est dispensé des exigences prescrites en matière de formation pour l'obtention du permis d'agent en hypothèques si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le particulier est titulaire d'un certificat d'autorisation en règle;
  - b) le surintendant est convaincu que le certificat d'autorisation autorise le particulier à exercer la profession essentiellement équivalente à celle d'agent en hypothèques;
  - c) le particulier démontre une connaissance des questions applicables à l'exercice de la profession d'agent en hypothèques en Ontario, si le surintendant l'exige de tous les demandeurs en application du présent paragraphe, et, le cas échéant, le démontre de la façon qu'exige le surintendant, laquelle ne doit pas entraîner d'exigences significatives de formation, d'expérience, d'examens ou d'évaluations supplémentaires;
  - d) le particulier satisfait aux exigences applicables aux agents en hypothèques mentionnées sur le site Web du ministère de la Formation et des Collèges et Universités ou sur tout autre site Web indiqué dans un règlement pris en vertu de la *Loi ontarienne de 2009 sur la mobilité de la main-d'oeuvre*, conformément au paragraphe 9 (3) de cette loi.
- (2) Malgré le paragraphe (1), si le certificat d'autorisation d'un particulier est assorti d'une condition, le surintendant peut :

- a) soit assortir d'une condition équivalente le permis d'agent délivré au particulier;
- b) soit refuser de délivrer un permis d'agent au particulier, si le surintendant ne peut pas l'assortir d'une condition équivalente.

**Entrée en vigueur**

**4. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> juillet 2011 et du jour de son dépôt.**

**ONTARIO REGULATION 287/11**

made under the

**PENSION BENEFITS ACT**

Made: June 22, 2011

Filed: June 24, 2011

Published on e-Laws: June 28, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011**FAMILY LAW MATTERS****CONTENTS**

## INTERPRETATION

1. Family law matters
2. Interpretation
  - PRELIMINARY VALUATION (SUBSECTIONS 67.2 (1) TO (4) OF THE ACT)
  3. Overview of preliminary valuation
  4. Preliminary value of member's pension benefits (defined contribution benefits)
  5. Preliminary value of former member's deferred pension (defined contribution benefits)
  6. Preliminary value of member's pension benefits (defined benefits), family law valuation date on or before early retirement date
  7. Preliminary value of member's pension benefits (defined benefits), family law valuation date after early retirement date
  8. Preliminary value of former member's deferred pension (defined benefits)
  9. Preliminary value of retired member's pension (defined benefits)
  10. Preliminary value of spouse's survivor benefit (defined benefits)
  11. Special circumstances — no vested entitlement
  12. Special circumstances — shortened life expectancy
  13. Special circumstances — shortened life expectancy, extension of time to apply
  14. Special circumstances (defined benefits) — wind up or partial wind up of pension plan
  15. Special circumstances (defined benefits) — entitlement to surplus
  - IMPUTED VALUE FOR FAMILY LAW PURPOSES (SUBSECTION 67.2 (5) OF THE ACT)
  16. Overview re imputed value
  17. "Starting date" for the imputed value
  18. Imputed value of pension benefits, etc. (defined benefits)
  19. Imputed value of pension benefits, etc. (defined contribution benefits)
  20. Imputed value of spouse's survivor benefit
  - STATEMENT OF IMPUTED VALUE (SUBSECTIONS 67.2 (6) TO (9) OF THE ACT)
  21. Application for statement of imputed value
  22. Applications for statement of imputed value, two proposed valuation dates
  23. Maximum fee payable for application
  24. Statement of imputed value — form and contents
  25. Deadline for providing statement
  - TRANSFER OF A LUMP SUM FOR CERTAIN FAMILY LAW PURPOSES (SECTION 67.3 OF THE ACT)
  26. Application for transfer of lump sum
  27. Transfers to prescribed retirement savings arrangements
  28. Restrictions on transfer of lump sum
  29. Deadline for making the transfer
  30. Updating the imputed value re maximum percentage for transfer
  31. Overview re adjustment of benefits, etc., following transfer of lump sum
  32. Adjustment of pension benefits or deferred pension (defined contribution benefits)
  33. Adjustment of member's pension benefits (defined benefits)
  34. Adjustment of former member's deferred pension (defined benefits)
  - DIVISION OF A PENSION FOR CERTAIN FAMILY LAW PURPOSES (SECTION 67.4 OF THE ACT)
  35. Application for division of pension
  36. Restrictions on division of pension
  37. Deadline to begin payments to eligible spouse
  38. Overview of division and revaluation, etc.
  39. Division and revaluation of retired member's pension
  40. Combining payments into a single pension
  - OTHER TRANSITIONAL MATTERS (SECTION 67.6 OF THE ACT)
  41. Calculation re maximum percentage



- |     |   |                       |
|-----|---|-----------------------|
| 42. | Notice re spouse's entitlement to options |                       |
|     |   | MISCELLANEOUS MATTERS |
| 43. | Inspection of administrator's records     |                       |
|     |   | COMMENCEMENT          |
| 44. | Commencement                              |                       |

## INTERPRETATION

### Family law matters

1. This Regulation relates to the family law matters governed by sections 67.1 to 67.6 of the Act.

### Interpretation

2. (1) In this Regulation,

"General Regulation" means Regulation 909 (General) of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the Act.

(2) Expressions used in this Regulation have the same meaning as in the General Regulation, unless the context requires otherwise.

(3) Where this Regulation refers to section 3500 of the *Canadian Institute of Actuaries Standards of Practice*, the reference is to section 3500 ("Pension Commuted Values") of the *Standards of Practice* of the Actuarial Standards Board, published by the Canadian Institute of Actuaries, as that section read upon being revised on June 3, 2010.

(4) Subsections 19 (1) and (1.2) of the General Regulation do not apply to the calculation of any commuted value under this Regulation.

## PRELIMINARY VALUATION (SUBSECTIONS 67.2 (1) TO (4) OF THE ACT)

### Overview of preliminary valuation

3. (1) For the purposes of section 67.2 of the Act, the preliminary value of pension benefits, a deferred pension or a pension is determined in accordance with the requirements set out in this section and in sections 4 to 15 of this Regulation.

(2) For the purposes of a preliminary valuation, the following must be determined using methods and actuarial assumptions that are consistent with section 3500 of the *Canadian Institute of Actuaries Standards of Practice*:

1. The commuted value of pension benefits that are defined benefits.
2. The commuted value of a deferred pension or a pension that is provided with respect to defined benefits.
3. The commuted value of ancillary benefits.

(3) Additional voluntary contributions are not included in a preliminary valuation of pension benefits or a deferred pension.

(4) A lump sum payable under subsection 39 (4) of the Act is not included in a preliminary valuation of pension benefits, a deferred pension or a pension.

(5) If, under a pension plan, a member is entitled to both pension benefits that are defined contribution benefits and pension benefits that are defined benefits, the preliminary value of the member's pension benefits is determined separately for the defined contribution benefits and for the defined benefits and, for each, is determined with reference to the corresponding period of his or her employment or membership that is credited under the pension plan for the purposes of calculating the pension benefits.

(6) Subsection (5) applies, with necessary modifications, with respect to the preliminary valuation of a deferred pension that is provided with respect to defined contribution benefits and a deferred pension that is provided with respect to defined benefits, if they are being provided separately under the same pension plan.

### Preliminary value of member's pension benefits (defined contribution benefits)

4. The preliminary value of a member's defined contribution benefits is the total amount of the contributions, and the interest on the contributions, paid by or for the credit of the member and determined on an individual account basis as of the family law valuation date. However, if that amount cannot be determined as of the family law valuation date, it must be determined as of the last day of the month immediately preceding the family law valuation date.

### Preliminary value of former member's deferred pension (defined contribution benefits)

5. The preliminary value of a former member's deferred pension that is provided with respect to defined contribution benefits is the total amount of the contributions, and the interest on the contributions, paid by or for the credit of the former member and determined on an individual account basis as of the family law valuation date. However, if that amount cannot be determined as of the family law valuation date, it must be determined as of the last day of the month immediately preceding the family law valuation date.

**Preliminary value of member's pension benefits (defined benefits), family law valuation date on or before early retirement date**

6. (1) This section applies if the family law valuation date is a date that falls on or before the earliest date on which a member would have been eligible, or would have been deemed to have been eligible in accordance with subsection (4) or (5), to be paid an unreduced pension under the pension plan.

(2) The preliminary value of a member's pension benefits that are defined benefits is determined using the following formulas, in which "A", "B", "C" and "T" have the meanings assigned by subsection (3):

1. If "T" for the member is at least zero but less than 10,

$$(0.1T/10) \times A + [(4 - 0.04T)/10] \times B + [(6 - 0.06T)/10] \times C$$

2. If "T" for the member is at least 10 but less than 20,

$$[(0.3T - 2)/10] \times A + [(4.8 - 0.12T)/10] \times B + [(7.2 - 0.18T)/10] \times C$$

3. If "T" for the member is at least 20 but less than 30,

$$[(0.45T - 5)/10] \times A + [(6 - 0.18T)/10] \times B + [(9 - 0.27T)/10] \times C$$

4. If "T" for the member is 30 or more,

$$(0.85 \times A) + (0.06 \times B) + (0.09 \times C)$$

- (3) In the formulas used in subsection (2),

"A" is the commuted value of the member's accrued pension benefits,

- (a) determined as if the member had terminated employment or membership in the plan on the family law valuation date,
- (b) determined in accordance with the terms of the pension plan on the family law valuation date and without consideration of future salary, benefits or changes to the plan and regardless of whether the member's entitlement to the pension benefits is vested under the plan on the family law valuation date,
- (c) determined assuming that if, as of the family law valuation date, the member has met all eligibility requirements under the plan necessary to choose one or more dates on which he or she may commence a pension, the member will choose the date that results in a pension with the greatest commuted value, and
- (d) adjusted to include the commuted value of any ancillary benefits for which, as of the family law valuation date, the member has met all eligibility requirements under the plan necessary to exercise the right to receive the benefit;

"B" is the commuted value of the member's accrued pension benefits,

- (a) determined as if the member had terminated employment or membership in the plan on the family law valuation date,
- (b) determined in accordance with the terms of the pension plan on the family law valuation date and without consideration of future salary, benefits or changes to the plan and regardless of whether the member's entitlement to the pension benefits is vested under the plan on the family law valuation date, and
- (c) determined assuming that the member's pension will commence at the normal retirement date under the terms of the plan;

"C" is the commuted value of the member's accrued pension benefits,

- (a) determined as if the member had terminated employment or membership in the plan on the family law valuation date,
- (b) determined in accordance with the terms of the pension plan on the family law valuation date and without consideration of future salary, benefits or changes to the plan and regardless of whether the member's entitlement to the pension benefits is vested under the plan on the family law valuation date, and
- (c) determined assuming that the member's pension will commence, without reduction,
  - (i) at the earliest date at which he or she would be eligible, without the administrator's or employer's consent, to be paid an unreduced pension if his or her employment or membership in the plan continued on the same terms to that date, or
  - (ii) if the administrator's or employer's consent is an eligibility requirement for the member's entitlement to be paid an unreduced pension, at the earliest date at which the member would be eligible, with the administrator's or employer's deemed consent as described in subsection (4) or (5), to be paid an unreduced pension if his or her employment or membership in the plan continued on the same terms to that date, and



(d) if the plan provides bridging benefits, adjusted to include the commuted value of the bridging benefits as determined in accordance with subsection (6); and

“T” is the number of years during the period that begins on the member’s family law valuation date and ends on the earliest date on which the member would be eligible, or would be deemed in accordance with subsection (4) or (5) to be eligible, to be paid an unreduced pension under the pension plan if his or her employment or membership in the plan continued on the same terms to that date.

(4) For the variables “C” and “T” in subsection (3), if the administrator’s or employer’s consent is an eligibility requirement for an unreduced pension before the normal retirement date and if the administrator or employer is otherwise deemed to have consented for any other purpose under the Act, the administrator or employer is also deemed to have consented for the purposes of the preliminary valuation.

(5) For the variables “C” and “T” in subsection (3), if the administrator’s consent is an eligibility requirement for an unreduced pension before the normal retirement date and if the administrator is not otherwise deemed to have consented for any other purpose under the Act, the administrator is deemed to have consented for the purposes of the preliminary valuation if the following condition is satisfied:

1. The member would meet all of the other eligibility requirements for his or her entitlement to be paid the unreduced pension, if he or she continues his or her employment or membership in the pension plan on the same terms to the earliest date on which the unreduced pension could commence.

(6) For the variable “C” in subsection (3), if the member would be entitled to bridging benefits when payment of the unreduced pension begins, the variable “C” includes the commuted value of the bridging benefits,

- (a) as accrued for service up to the family law valuation date and as payable from the earliest date on which the member would be eligible to be paid the unreduced pension, in the case of bridging benefits determined with reference to the length of the member’s service; or

- (b) as prorated by the ratio that the member’s actual period of employment or membership in the plan up to the family law valuation date bears to the period of employment or membership that would end on the earliest date on which the member would be eligible to be paid the unreduced pension and full bridging benefits, in the case of bridging benefits that are not determined with reference to the length of the member’s service.

(7) For the variable “T” in subsection (3), the number of years during the specified period must include one-twelfth of a year for each full month during the period.

(8) For the purposes of clause (6) (b), the period of employment or membership in the plan is measured in months and must include one-twelfth of a year for each full month of employment or membership during the period.

**Preliminary value of member’s pension benefits (defined benefits), family law valuation date after early retirement date**

7. (1) This section applies if the family law valuation date is after the earliest date on which a member would have been eligible, or would have been deemed to have been eligible in accordance with subsection 6 (4) or (5), to be paid an unreduced pension under the pension plan.

(2) The preliminary value of a member’s pension benefits that are defined benefits is determined using the following rules, in which “D”, “E”, “B” and “F” have the meanings assigned by subsection (3):

1. If “D” for the member is greater than zero, and the family law valuation date is before the member’s normal retirement date under the pension plan, the preliminary value is determined using the following formula:

$$(1 - 0.6 \times E/D) \times B + (0.6 \times E/D) \times F$$

2. If the family law valuation date is on or after the member’s normal retirement date under the pension plan, the preliminary value is equal to “F”.

(3) In the formulas used in subsection (2),

“D” is the number of years during the period that begins on the earliest date on which a member would have been eligible or would have been deemed to have been eligible in accordance with subsection 6 (4) or (5) to be paid an unreduced pension and ends on the member’s normal retirement date under the pension plan,

“E” is the number of years during the period that begins on the member’s family law valuation date and ends on the normal retirement date under the pension plan,

“B” has the same meaning as in subsection 6 (3), and

“F” is the commuted value of the member’s accrued pension benefits,

- (a) determined as if the member had terminated employment or membership in the plan on the family law valuation date,



- (b) determined in accordance with the terms of the pension plan on the family law valuation date and without consideration of future salary, benefits or changes to the plan and regardless of whether the member's entitlement to the pension benefits is vested under the plan on the family law valuation date,
- (c) determined assuming that the member's pension will commence on the family law valuation date, and
- (d) if the plan provides bridging benefits, adjusted to include the commuted value of the bridging benefits as determined in accordance with subsection (4).

(4) For the variable "F" in subsection (3), if the member would have been entitled to bridging benefits on the family law valuation date had he or she been in receipt of a pension on that date, the variable "F" includes the commuted value of the bridging benefits as of the family law valuation date.

(5) For the variables "D" and "E" in subsection (3), the number of years during the specified period must include one-twelfth of a year for each full month during the period.

**Preliminary value of former member's deferred pension (defined benefits)**

8. The preliminary value of a former member's deferred pension that is provided with respect to defined benefits is the commuted value of the deferred pension, as of the family law valuation date, adjusted to include the commuted value of any ancillary benefits for which, as of the family law valuation date, the former member has met all eligibility requirements necessary to exercise the right to receive the benefit.

**Preliminary value of retired member's pension (defined benefits)**

9. (1) This section applies if payment of the first instalment of a retired member's pension that is provided with respect to defined benefits is due on or before the family law valuation date.

(2) The preliminary value of the retired member's pension that is provided with respect to defined benefits is the commuted value of the pension, as of the family law valuation date,

- (a) adjusted to include the commuted value of any ancillary benefits that the retired member was receiving as of the family law valuation date; and
- (b) adjusted to exclude the value of any pension payable to the spouse upon the death of the retired member.

**Preliminary value of spouse's survivor benefit (defined benefits)**

10. (1) This section applies with respect to the pension payable to the spouse of a retired member of a pension plan upon the death of the retired member.

(2) The preliminary value of a pension payable to the spouse of a retired member of a pension plan upon the death of the retired member is the commuted value, as of the family law valuation date, of the pension.

**Special circumstances — no vested entitlement**

11. If the entitlement to the pension benefits is not vested under the pension plan for the purposes of section 35, 36 or 37 of the Act on the family law valuation date, the preliminary value of the pension benefits as otherwise determined is reduced by 50 per cent.

**Special circumstances — shortened life expectancy**

12. (1) This section applies if, on or before the family law valuation date, the administrator receives an application, that meets the requirements of the Act and General Regulation, for the withdrawal of the commuted value of pension benefits, a deferred pension or a pension from the pension fund in circumstances of the shortened life expectancy of a member, former member or retired member.

(2) The preliminary value for family law purposes of the pension benefits, deferred pension or pension is the same as their commuted value as determined for section 49 of the Act if, on or before the family law valuation date, the administrator has approved the application for the withdrawal but the commuted value of the pension benefits, deferred pension or pension has not been withdrawn from the pension fund.

**Special circumstances — shortened life expectancy, extension of time to apply**

13. (1) Despite section 12, this section applies if within six months after the family law valuation date, but before the date on which the administrator receives an application for a statement of imputed value under subsection 67.2 (6) of the Act, the administrator receives an application, that meets the requirements of the Act and General Regulation, for the withdrawal of the commuted value of pension benefits, a deferred pension or a pension from the pension fund in circumstances of the shortened life expectancy of a member, former member or retired member.

(2) The preliminary value for family law purposes of the pension benefits, deferred pension or pension is the same as their commuted value as determined for section 49 of the Act if the following conditions are satisfied:

1. The application for the withdrawal of the commuted value referred to in subsection (1) includes a statement signed by a physician who is licensed to practise medicine in a jurisdiction in Canada that, in the opinion of the physician, the circumstances of shortened life expectancy existed on the family law valuation date.
2. On or before the date the administrator receives an application for a statement of imputed value, the administrator has approved the application for the withdrawal of the commuted value referred to in subsection (1), but the commuted value of the pension benefits, deferred pension or pension has not been withdrawn from the pension fund.

(3) If the conditions described in subsection (2) are satisfied and the administrator approves an application for the withdrawal of the commuted value referred to in subsection (1), the application is deemed, for family law purposes, to have been received on the family law valuation date.

**Special circumstances (defined benefits) — wind up or partial wind up of pension plan**

14. (1) If the pension plan is being wound up in whole and if the effective date of the wind up is on or before the family law valuation date, the preliminary value of pension benefits, a deferred pension or a pension is the same as their commuted value as of the effective date of the wind up, accumulated with interest from the effective date of the wind up to the family law valuation date.

(2) If the pension plan is being wound up in part, if the member, former member or retired member is affected by the partial wind up and if the effective date of the partial wind up is on or before the family law valuation date, the preliminary value of pension benefits, a deferred pension or a pension is the same as their commuted value as of the effective date of the partial wind up accumulated with interest from the effective date of the partial wind up to the family law valuation date.

(3) However, if the effective date of the wind up or partial wind up is after the family law valuation date, the preliminary value of the pension benefits, deferred pension or pension is determined without reference to the wind up or partial wind up.

(4) For the purposes of subsections (1) and (2), the interest to be accumulated is calculated at the same interest rate used in calculating the commuted value of the pension benefits, deferred pension or pension on the effective date of the wind up or partial wind up.

**Special circumstances (defined benefits) — entitlement to surplus**

15. (1) If the Superintendent's consent is required for payment of surplus out of a pension fund, and if the following conditions are satisfied, the value of the surplus is added to the preliminary value of the pension benefits, deferred pension or pension as otherwise determined:

1. The Superintendent consents on or before the family law valuation date to the payment of surplus.
2. On or before the family valuation date, the member, former member or retired member is entitled to payment of a specified amount of the surplus.
3. The surplus has not been paid to the member, former member or retired member on or before the family law valuation date.

(2) If the Superintendent's consent is not required for payment of surplus out of a pension fund, and if the following conditions are satisfied, the value of the surplus is added to the preliminary value of the pension benefits, deferred pension or pension as otherwise determined:

1. On or before the family law valuation date, the terms of the pension plan were amended to permit the payment of surplus to a member, former member or retired member.
2. On or before the family law valuation date, the member, former member or retired member is entitled to payment of a specified amount of the surplus.
3. The surplus has not been paid to the member, former member or retired member on or before the family law valuation date.

(3) In any other case, for the purposes of a preliminary valuation of pension benefits, deferred pension or pension, the value of the surplus to which a member, former member or retired member may be entitled is nil.

**IMPUTED VALUE FOR FAMILY LAW PURPOSES (SUBSECTION 67.2 (5) OF THE ACT)**

**Overview re imputed value**

16. (1) For the purposes of subsection 67.2 (5) of the Act, the imputed value, for family law purposes, of each spouse's pension benefits, deferred pension or pension, as the case may be, is determined in accordance with sections 17 to 20 of this Regulation.

(2) If, under a pension plan, a member is entitled to both pension benefits that are defined contribution benefits and pension benefits that are defined benefits, the imputed value of the member's pension benefits is determined separately for the defined contribution benefits and for the defined benefits and, for each, is determined with reference to the corresponding period of his or her employment or membership that is credited under the pension plan for the purposes of calculating the pension benefits.



(3) Subsection (2) applies, with necessary modifications, with respect to the imputed value of a deferred pension that is provided with respect to defined contribution benefits and a deferred pension that is provided with respect to defined benefits, if they are being provided separately under the same pension plan.

**“Starting date” for the imputed value**

17. (1) If the imputed value is being determined for the period described in clause 67.2 (5) (a) of the Act, for the purposes of an order under Part I (Family Property) of the *Family Law Act*, a reference in section 18 or 19 of this Regulation to the “starting date” for the imputed value means the date of the spouses’ marriage.

(2) If the imputed value is being determined for the period described in clause 67.2 (5) (b) of the Act, for the purposes of a family arbitration award or domestic contract, a reference in section 18 or 19 of this Regulation to the “starting date” for the imputed value means the following date:

1. If Part I (Family Property) of the *Family Law Act* applies with respect to the spouses,
  - i. a date chosen jointly by the spouses, which cannot be earlier than the date on which their cohabitation began or later than the date of their marriage, or
  - ii. if the spouses do not jointly choose a date described in subparagraph i, the date of their marriage.
2. In any other case,
  - i. a date chosen jointly by the spouses, which cannot be earlier than the date on which the spouses’ cohabitation began, or
  - ii. if the spouses do not jointly choose a date described in subparagraph i, the date on which their cohabitation began.

**Imputed value of pension benefits, etc. (defined benefits)**

18. The imputed value of a member’s pension benefits that are defined benefits, a former member’s deferred pension that is provided with respect to defined benefits or a retired member’s pension that is provided with respect to defined benefits is the amount calculated using the formula,

$$G \times H/J$$

in which,

“G” is the preliminary value of his or her pension benefits, deferred pension or pension,

“H” is that portion of his or her period of employment or membership that is credited under the pension plan for the purpose of calculating the pension benefits, deferred pension or pension and that falls within the period that begins on the starting date for the imputed value and ends on the family law valuation date, and

“J” is the entire period of his or her employment or membership that is credited under the pension plan for the purpose of calculating the pension benefits, deferred pension or pension as of the family law valuation date.

**Imputed value of pension benefits, etc. (defined contribution benefits)**

19. (1) In this section, a reference to “account balance” means the total amount of the contributions, and the interest on the contributions, paid by or for the credit of the member or former member and determined on an individual account basis.

(2) Where the starting date for the imputed value is on or after the date on which the member or former member joined the plan, the imputed value of a member’s defined contribution benefits or a former member’s deferred pension that is provided with respect to defined contribution benefits is,

- (a) if the account balance as of the starting date can be determined, the difference between the preliminary value of his or her pension benefits or deferred pension and the account balance as of the starting date;
- (b) if the account balance as of the starting date cannot be determined, but the account balance can be determined as of a date that is within the period that begins 45 days before the starting date and ends 45 days after the starting date, the difference between the preliminary value of his or her pension benefits or deferred pension and the account balance as of the closest date to the starting date for which the account balance can be determined; or
- (c) if the imputed value cannot be determined under clause (a) or (b), determined using the formula in section 18, with necessary modifications.

(3) Where the starting date for the imputed value is before the date on which the member or former member joined the plan, the imputed value of a member’s defined contribution benefits or a former member’s deferred pension that is provided with respect to defined contribution benefits is equal to the preliminary value of his or her pension benefits or deferred pension.



**Imputed value of spouse's survivor benefit**

**20.** The imputed value of the pension payable to the spouse of a retired member of a pension plan upon the death of the retired member is equal to the preliminary value of that pension.

**STATEMENT OF IMPUTED VALUE (SUBSECTIONS 67.2 (6) TO (9) OF THE ACT)****Application for statement of imputed value**

**21.** (1) An application under subsection 67.2 (6) of the Act for a statement of imputed value must be made on a form approved by the Superintendent and must be accompanied by the material that is specified in the form.

(2) The application form must require the applicant to provide the following information and material:

1. Particulars identifying the pension plan and the administrator.
2. The name and contact information of the applicant and of his or her spouse. The application must also indicate which spouse is the member, former member or retired member of the pension plan and, if applicable, which spouse is entitled to a pension payable on the death of the retired member.
3. Each spouse's date of birth. Proof of the date of birth must be provided.
4. The spouses' date of marriage, if applicable. Proof of the date of marriage must be provided. The only acceptable forms of proof are a joint declaration, signed by the spouses, attesting to their date of marriage, a certified copy of their marriage certificate or a certified copy of a domestic contract indicating their date of marriage.
5. The date on which the spouses' cohabitation began, if the starting date for determining the imputed value is not their date of marriage, if any. Proof of the date on which their cohabitation began must be provided. The only acceptable forms of proof are a joint declaration, signed by the spouses, attesting to that date or a certified copy of a domestic contract indicating that date.
6. The date, if any, chosen jointly by the spouses as the starting date for determining the imputed value, if it is not their date of marriage, if any, or the date on which their cohabitation began. Proof of the jointly-chosen date must be provided. The only acceptable forms of proof are a joint declaration, signed by the spouses, attesting to that date or a certified copy of a domestic contract indicating that date.
7. The spouses' family law valuation date. Proof of the family law valuation date must be provided. The only acceptable forms of proof are a joint declaration, signed by the spouses, attesting to their family law valuation date or a certified copy of a domestic contract indicating their family law valuation date.

**Applications for statement of imputed value, two proposed valuation dates**

**22.** (1) Despite section 21, if the family law valuation date has not been determined under the Act, an application under subsection 67.2 (6) of the Act for a statement of imputed value may be submitted under this section with two different proposed valuation dates on a form approved by the Superintendent and accompanied by the material that is specified in the form.

(2) The application form must require the applicant to provide the information and material in paragraphs 1 to 6 of subsection 21 (2).

(3) The applicant must provide a joint declaration, signed by the spouses, attesting that the family law valuation date has not been determined and attesting to the two proposed valuation dates.

(4) In an application under this section, each of the proposed valuation dates provided will be deemed to be the family law valuation date only for the purposes of preparing two proposed statements of imputed value under section 24.

(5) For the purposes of section 23, an application under this section shall be treated as two separate applications.

(6) Before making an application under section 26 or 35, the applicant must provide the administrator with a joint declaration, signed by the spouses, attesting to the family law valuation date as determined under the Act. The proposed statement of imputed value that was prepared using the family law valuation date is deemed to be the statement of imputed value for the purposes of the Act.

**Maximum fee payable for application**

**23.** The following is the maximum fee that may be imposed by an administrator for an application for a statement of imputed value:

1. \$200, if the pension plan provides defined contribution benefits to the member or former member.
2. \$600, if the pension plan provides defined benefits to the member, former member or retired member.
3. \$800, if the pension plan provides a separate defined benefit and a defined contribution benefit to the member or former member.

**Statement of imputed value — form and contents**

24. (1) A statement of imputed value, to be provided under subsection 67.2 (9) of the Act, must be set out on a form approved by the Superintendent.

(2) Background information: The following background information must be included in the statement:

1. Particulars identifying the pension plan and the administrator.
2. The name and date of birth of each spouse. The statement must also indicate which spouse is the member, former member or retired member of the pension plan and, if applicable, which spouse is entitled to a pension payable on the death of the retired member.
3. The employment and membership status as of the family valuation date, for the purposes of the pension plan, of the spouse who is the member, former member or retired member. The statement must also indicate when he or she became a member and, if applicable, when he or she became a former member or retired member, respectively.
4. The starting date used for determining the imputed value of the pension benefits, deferred pension or pension. The statement must indicate whether the starting date is the spouses' date of marriage, the date on which their cohabitation began or another date chosen jointly by the spouses.
5. The spouses' family law valuation date or, if applicable, the proposed valuation dates under section 22.

(3) Preliminary valuation: The preliminary value for family law purposes of the pension benefits, deferred pension or pension, including, where applicable, the pension payable to the spouse of a retired member upon the death of the retired member, and the particulars of the information used and assumptions relied upon to determine the preliminary value must be set out in the statement.

(4) Imputed value: The imputed value of the pension benefits, deferred pension or pension, including, where applicable, the pension payable to the spouse of a retired member upon the death of the retired member, must be set out in the statement.

(5) Related financial matters: The following additional information about related matters must be included in the statement:

1. The accumulated amount of any additional voluntary contributions made by the member or former member on or before the family law valuation date, including interest on those contributions.
2. If available, the accumulated amount of any additional voluntary contributions made by the member or former member between the spouses' starting date and family law valuation date, including interest on those contributions.
3. The amount of any lump sum payable to the former member or retired member under subsection 39 (4) of the Act, determined as of the family law valuation date.

(6) Options for spouse: The following information about the options available in the circumstances to the former spouse of a member, former member or retired member must be included in the statement:

1. If applicable, a description of the options available to the former spouse under subsection 67.3 (2) of the Act for transferring a lump sum from the pension plan. The statement must also indicate how the former spouse applies for a transfer and indicate the information that he or she will be required to provide in such an application.
2. If applicable, a description of the option available to the former spouse under subsection 67.4 (2) of the Act for a division of the retired member's pension and for payment of the former spouse's share to him or her. The statement must also indicate how the former spouse applies for a division and indicate the information that he or she will be required to provide in such an application.
3. If applicable, a description of the option available to the former spouse under subsection 67.4 (10) of the Act to request payment of a single pension instead of payment of a share of the retired member's pension and payment of a pension on the death of the retired member. The statement must also indicate how the former spouse applies for payment of a single pension and indicate the information that he or she will be required to provide in such an application.

(7) General information: The following general information about the pension plan must be included in the statement:

1. An explanation of the provisions of the plan that apply to the member, former member or retired member or to a spouse entitled to a pension payable on the death of the retired member.
2. The transfer ratio of the plan as of the valuation date of the most recent report under section 3 or 14 of the General Regulation that was filed with the Superintendent before the date of the statement of imputed value.
3. If applicable, particulars relating to the wind up of the pension plan if the effective date of the wind up is on or before the date of the statement of imputed value.
4. If applicable, particulars relating to a partial wind up of the pension plan if the member, former member or retired member is affected by the partial wind up and if the effective date of the partial wind up is on or before the date of the statement of imputed value.



5. If applicable, particulars of any application to the Superintendent on or before the family law valuation date for payment of surplus out of the pension fund to a class of employees that may include the member, former member or retired member, if the Superintendent has not consented to the application on or before the family law valuation date.
6. If applicable, an explanation of any amendment made to the pension plan that resulted in the payment, during the three fiscal years of the plan before the family law valuation date, of a cost of living adjustment to the class of employees to which the member, former member or retired member belongs.

(8) A certificate of the administrator — certifying that the information in the statement is accurate, based on the information provided by the applicant and the information contained in the records of the pension plan — must be included in the statement.

**Deadline for providing statement**

25. The statement of imputed value must be given to both spouses under subsection 67.2 (9) of the Act within 60 days after the administrator receives the completed application for the statement, accompanied by the required documents and the application fee, if any.

**TRANSFER OF A LUMP SUM FOR CERTAIN FAMILY LAW PURPOSES (SECTION 67.3 OF THE ACT)**

**Application for transfer of lump sum**

26. (1) An application under subsection 67.3 (2) of the Act by an eligible spouse for the transfer of a lump sum must be made on a form approved by the Superintendent and must be accompanied by the material that is specified in the form.

(2) The application form must require the applicant to provide the following information and material:

1. Particulars identifying the pension plan and the administrator.
2. The name and contact information of the applicant and of his or her spouse.
3. The applicant's direction to the administrator to make a transfer described in subsection 67.3 (2) of the Act, specifying the type of transfer under that subsection, and the particulars required to enable the administrator to make the transfer.
4. A certified copy of a domestic contract, family arbitration award or court order setting out the family law valuation date and the information described in paragraphs 4 and 5 of subsection 67.3 (1) of the Act concerning the applicant's entitlement to the transfer and the amount to be transferred. In the case of a family arbitration award or court order, the applicant must also certify that the award or court order is final and is not subject to appeal or review by a court.

**Transfers to prescribed retirement savings arrangements**

27. The following types of retirement savings arrangements are prescribed for the purposes of paragraph 2 of subsection 67.3 (2) of the Act as the prescribed retirement savings arrangements into which a lump sum may be transferred:

1. A life income fund that is governed by Schedule 1.1 of the General Regulation.
2. A locked-in retirement account.

**Restrictions on transfer of lump sum**

28. (1) The restrictions set out in this section are prescribed for the purposes of subsection 67.3 (3) of the Act as restrictions that apply with respect to the transfer of a lump sum under section 67.3 of the Act.

(2) The administrator is not required to make the transfer if, after the administrator gave the statement of imputed value to the spouses but before the eligible spouse gave the administrator the completed application for transfer, the member's pension benefits or the former member's deferred pension, as the case may be, ceased to be available for apportionment for family law purposes as a result of a transfer or otherwise.

(3) The following restrictions apply if the transfer relates to pension benefits that are defined benefits or if the transfer relates to a deferred pension provided with respect to defined benefits:

1. The same restrictions that apply under subsections 19 (2), (3) and (6) to (7.2) of the General Regulation with respect to the transfer of the commuted value of the member's pension benefits or the former member's deferred pension, as the case may be, also apply with necessary modifications with respect to the transfer of a lump sum under section 67.3 of the Act.
2. For the purposes of applying the restrictions under those subsections of the General Regulation to the transfer of the lump sum, a reference to "commuted value" in those subsections means that portion of the imputed value to which the eligible spouse is entitled.
- (4) If the pension plan is being wound up in whole and if the administrator receives the application for the transfer before any assets attributable to the member or former member are distributed,
  - (a) the transfer of the lump sum is subject to the same restrictions on the wind up of the pension plan as the distribution of the member's pension benefits or the former member's deferred pension, as the case may be; and



(b) the maximum lump sum that may be transferred is 50 per cent of the member's or former member's entitlement on the wind up, including any amount guaranteed by the Guarantee Fund.

(5) Subsection (4) applies with necessary modifications if the pension plan is being wound up in part, if the member or former member is affected by the wind up and if the administrator receives the application for the transfer before any assets attributable to the member or former member are distributed.

**Deadline for making the transfer**

**29.** (1) The lump sum must be transferred under subsection 67.3 (4) of the Act within 60 days after the administrator receives the completed application for the transfer, accompanied by the required documents.

(2) Despite subsection (1), if the transfer is subject to a restriction described in subsection 28 (3) of this Regulation, the deadline for transferring the remaining portion of the lump sum is the same as the applicable deadline in subsection 19 (7) of the General Regulation.

(3) Despite subsection (1), if the transfer is subject to a restriction described in clause 28 (4) (a) of this Regulation on the wind up of the pension plan, the deadline for transferring the lump sum is the same as the deadline for transferring the member's pension benefits or former member's deferred pension on the wind up.

**Updating the imputed value re maximum percentage for transfer**

**30.** (1) The imputed value of pension benefits or a deferred pension must be updated in accordance with this section for the purposes of subsection 67.3 (6) of the Act.

(2) If, under a pension plan, a member is entitled to both pension benefits that are defined contribution benefits and pension benefits that are defined benefits, the imputed value of the member's pension benefits must be updated separately for the defined contribution benefits and for the defined benefits.

(3) Subsection (2) applies, with necessary modifications, with respect to the imputed value of a deferred pension that is provided with respect to defined contribution benefits and a deferred pension that is provided with respect to defined benefits, if they are being provided separately under the same pension plan.

(4) The imputed value of pension benefits or a deferred pension accumulates interest from the family law valuation date to the beginning of the month in which the lump sum is to be transferred under section 67.3 of the Act.

(5) The rate of interest is calculated in accordance with the following rules:

1. If the pension benefits are defined contribution benefits, or if the deferred pension is provided with respect to defined contribution benefits, the rate of interest is calculated at such rate of return as can reasonably be attributed to the member or former member's individual account between the family law valuation date and the beginning of the month in which the lump sum is to be transferred under section 67.3 of the Act.
2. If the pension benefits are defined benefits, or if the deferred pension is provided with respect to defined benefits, the rate of interest is the same as the rate of interest used to calculate the preliminary value of the pension benefits or deferred pension.

**Overview re adjustment of benefits, etc., following transfer of lump sum**

**31.** (1) For the purposes of subsection 67.3 (8) of the Act, the benefits and entitlements of a member or former member are to be adjusted in accordance with sections 32 to 34 of this Regulation upon the transfer of a lump sum under section 67.3 of the Act.

(2) If, under a pension plan, a member is entitled to both pension benefits that are defined contribution benefits and pension benefits that are defined benefits, the adjustment to his or her pension benefits is determined separately for the defined contribution benefits and for the defined benefits, based on the amounts transferred from the respective portion of the pension benefits, if any.

(3) Subsection (2) applies, with necessary modifications, with respect to the adjustment to a deferred pension that is provided with respect to defined contribution benefits and a deferred pension that is provided with respect to defined benefits, if they are being provided separately under the same pension plan.

**Adjustment of pension benefits or deferred pension (defined contribution benefits)**

**32.** If the member's pension benefits are defined contribution benefits, or if the former member's deferred pension is provided with respect to defined contribution benefits, the adjusted amount of his or her pension benefits or deferred pension upon the transfer of the lump sum is determined using the formula,

$$K - L$$

in which,

"K" is the total amount of contributions, and interest on the contributions, paid by or for the credit of the member or former member and determined on an individual account basis immediately before the transfer of the lump sum, and

“L” is the amount of the lump sum that was transferred.

**Adjustment of member's pension benefits (defined benefits)**

33. (1) If the member's pension benefits are defined benefits, the adjusted amount of his or her pension benefits is determined in accordance with this section.

(2) All calculations required by this section are to be made as of the date on which the member terminates employment or membership, except where otherwise indicated.

(3) The adjusted amount of the member's accrued pension benefits, other than bridging benefits, if any, is determined in accordance with the following rules:

1. Transferred portion: As of the date of the transfer of the lump sum, calculate an amount representing the transferred portion of the member's accrued pension benefits (other than bridging benefits, if any) using the formula,

$$M \times (H/J) \times (N/P)$$

in which,

“H” has the same meaning as in section 18,

“J” has the same meaning as in section 18,

“M” is the amount of the member's accrued pension benefits as of the family law valuation date, excluding any bridging benefits,

“N” is the amount of the lump sum that was transferred, and

“P” is the imputed value of the member's accrued pension benefits as updated under section 30.

2. Indexation of transferred portion: If the terms of the pension plan, as they read on the family law valuation date, provide for the indexation of a deferred pension, increase the amount of the transferred portion as calculated under paragraph 1 for indexation on the same basis as a deferred pension of a former member who terminated employment or membership as of the family law valuation date, for the period beginning on the family law valuation date and ending on the date on which the member terminates employment or membership.
3. Pre-adjustment amount of the member's accrued pension benefits: Calculate the amount of the accrued pension benefits (other than bridging benefits, if any) to which the member is entitled on the date on which he or she terminates employment or membership.
4. Adjusted amount: Calculate the adjusted amount of his or her accrued pension benefits (other than bridging benefits, if any) using the formula,

$$Q - R$$

in which,

“Q” is the pre-adjustment amount of the member's accrued pension benefits (other than bridging benefits, if any) as calculated under paragraph 3, and

“R” is the amount of the transferred portion as calculated under paragraph 1 or 2, whichever applies.

(4) The adjusted amount of the member's accrued bridging benefits, if any, is determined in accordance with the following rules:

1. Transferred portion: As of the date of the transfer of the lump sum, calculate an amount representing the transferred portion of the member's accrued bridging benefits, if any, using the formula,

$$S \times (H/J) \times (N/P)$$

in which,

“H” has the same meaning as in section 18,

“J” has the same meaning as in section 18,

“N” has the same meaning as in paragraph 1 of subsection (3),

“P” has the same meaning as in paragraph 1 of subsection (3), and

“S” is the amount of the member's accrued bridging benefits, if any, as of the family law valuation date.

2. Pre-adjustment amount of the member's accrued bridging benefits: Calculate the amount of the accrued bridging benefits to which the member is entitled on the date on which he or she terminates employment or membership.
3. Adjusted amount: Calculate the adjusted amount of the member's accrued bridging benefits, if any, using the formula,

## U – V

in which,

“U” is the pre-adjustment amount of the member’s accrued bridging benefits as calculated under paragraph 2, and

“V” is the amount of the transferred portion as calculated under paragraph 1.

(5) For greater certainty, the period of employment credited under the pension plan to the member is not reduced by an adjustment under this section.

(6) For greater certainty, any lump sum to which a member may be entitled on termination of employment or membership in the plan under subsection 39 (4) of the Act must be calculated prior to an adjustment under this section.

**Adjustment of former member’s deferred pension (defined benefits)**

**34.** (1) If the former member’s deferred pension is provided with respect to defined benefits, the adjusted amount of his or her deferred pension is determined in accordance with this section.

(2) All calculations required by this section are to be made as of the date of the transfer of the lump sum, except where otherwise indicated.

(3) The adjusted amount of the former member’s deferred pension, other than bridging benefits, if any, is determined in accordance with the following rules:

1. Pre-adjustment amount of the former member’s deferred pension: Calculate the amount of the former member’s deferred pension (other than bridging benefits, if any) as of the family law valuation date, increased for any indexation provided by the terms of the pension plan for the period from the date on which he or she terminated employment or membership to the family law valuation date.
2. Transferred portion: Calculate an amount representing the transferred portion of the former member’s deferred pension (other than bridging benefits, if any) using the formula,

$$W \times (H/J) \times (X/Y)$$

in which,

“H” has the same meaning as in section 18,

“J” has the same meaning as in section 18,

“W” is the pre-adjustment amount of the former member’s deferred pension (other than bridging benefits, if any) as calculated under paragraph 1,

“X” is the amount of the lump sum that was transferred, and

“Y” is the imputed value of the former member’s deferred pension as updated under section 30.

3. Adjusted amount: Calculate the adjusted amount of the former member’s deferred pension (other than bridging benefits, if any) using the formula,

$$Z - AA$$

in which,

“Z” is the pre-adjustment amount of the former member’s deferred pension (other than bridging benefits, if any) as calculated under paragraph 1, and

“AA” is the amount of the transferred portion as calculated under paragraph 2.

(4) The adjusted amount of the former member’s bridging benefits, if any, is determined in accordance with the following rules:

1. Pre-adjustment amount of the former member’s bridging benefits: Calculate the amount of any bridging benefits to which the former member was entitled as of the family law valuation date.
2. Transferred portion: Calculate an amount representing the transferred portion of the former member’s bridging benefits using the formula,

$$BB \times (H/J) \times (X/Y)$$

in which,

“H” has the same meaning as in section 18,

“J” has the same meaning as in section 18,

“X” has the same meaning as in paragraph 2 of subsection (3),



“Y” has the same meaning as in paragraph 2 of subsection (3), and

“BB” is the pre-adjustment amount of the former member’s bridging benefits as calculated under paragraph 1.

3. Adjusted amount: Calculate the adjusted amount of the former member’s bridging benefits using the formula,

$$CC - DD$$

in which,

“CC” is the pre-adjustment amount of the former member’s bridging benefits as calculated under paragraph 1, and

“DD” is the amount of the transferred portion as calculated under paragraph 2.

(5) For greater certainty, the period of employment credited under the pension plan to the former member is not reduced by an adjustment under this section.

#### DIVISION OF A PENSION FOR CERTAIN FAMILY LAW PURPOSES (SECTION 67.4 OF THE ACT)

##### Application for division of pension

35. (1) An application under subsection 67.4 (2) of the Act by an eligible spouse for the division of a pension must be made on a form approved by the Superintendent and must be accompanied by the material that is specified in the form.

(2) The application form must require the applicant to provide the following information and material:

1. Particulars identifying the pension plan and the administrator.
2. The name and contact information of the applicant and of his or her spouse.
3. The applicant’s direction to the administrator to divide the retired member’s pension under section 67.4 of the Act and the particulars required to enable the administrator to implement the direction.
4. A certified copy of a domestic contract, family arbitration award or court order setting out the family law valuation date and the information described in paragraphs 4 and 5 of subsection 67.4 (1) of the Act concerning the applicant’s entitlement to the division and to payment of the share of the pension. In the case of a family arbitration award or court order, the applicant must also certify that the award or court order is final and is not subject to appeal or review by a court.

(3) The application may include a written waiver under subsection 67.4 (8) of the Act, in a form approved by the Superintendent, that the eligible spouse waives his or her entitlement to a pension payable upon the death of the retired member.

(4) The application may include the applicant’s request under subsection 67.4 (10) of the Act for payment of a single pension from the pension plan instead of payment of a share of the retired member’s pension and payment of a pension upon the death of the retired member.

##### Restrictions on division of pension

36. (1) The restrictions set out in this section are prescribed for the purposes of subsection 67.4 (3) of the Act as restrictions that apply with respect to the division of a pension under section 67.4 of the Act and the payment of the eligible spouse’s share under that section.

(2) The administrator is not required to divide the pension and pay the eligible spouse’s share to the applicant if, after the administrator gave the statement of imputed value to the spouses but before the eligible spouse gave the administrator the completed application for division of the pension, the retired member’s pension ceased to be available, as a result of a transfer or otherwise, for division and payment.

(3) If the pension plan is being wound up in whole and if, before any assets attributable to the retired member are distributed, the administrator receives the application for division of the pension and payment of the eligible spouse’s share,

- (a) payment of the eligible spouse’s share to the applicant is subject to the same restrictions on the wind up of the pension plan as the payment of the retired member’s pension; and
- (b) the maximum share of the retired member’s pension that is payable to the eligible spouse is 50 per cent of the retired member’s pension entitlement on the wind up, including any amount guaranteed by the Guarantee Fund.

(4) Subsection (3) applies with necessary modifications if the pension plan is being wound up in part, if the retired member is affected by the wind up and if, before any assets attributable to the retired member are distributed, the administrator receives the application for division of the pension and payment of the eligible spouse’s share.

##### Deadline to begin payments to eligible spouse

37. Payment of the eligible spouse’s share of the pension under subsection 67.4 (4) of the Act must begin within 60 days after the administrator receives the completed application for division and payment, accompanied by the required documents.

**Overview of division and revaluation, etc.**

38. (1) For the purposes of subsection 67.4 (4) of the Act, a retired member's pension is to be divided and revalued in accordance with section 39 of this Regulation.

(2) For the purposes of subsection 67.4 (10) of the Act, the single pension payable to an eligible spouse is to be determined in accordance with section 40 of this Regulation.

(3) The calculations required by sections 39 and 40 must be done using methods and assumptions that are consistent with section 3500 of the *Canadian Institute of Actuaries Standards of Practice*.

(4) For the purposes of the calculations required by paragraphs 4 and 8 of subsection 39 (1), the rate of interest is calculated as the average, over a reasonably recent period that does not exceed 12 months, of the yields of five-year personal fixed term chartered bank deposit rates as determined from the Canadian Socio-Economic Information Management System (CANSIM) series V122515 compiled by Statistics Canada and available on the website maintained by the Bank of Canada.

**Division and revaluation of retired member's pension**

39. (1) The following rules govern the division and revaluation of the retired member's pension:

1. Retired member's initial (notional) pension: Determine the amount of the pension instalment (other than bridging benefits, if any) payable to the retired member immediately before the family law valuation date.
2. Eligible spouse's initial (notional) share: Determine the amount of the pension instalment (other than bridging benefits, if any) payable to the eligible spouse, under the order, family arbitration award or domestic contract referred to in subsection 67.4 (1) of the Act, as of the family law valuation date.
3. Retired member's revalued (notional) pension: Subtract the eligible spouse's pension instalment, as determined in paragraph 2, from the retired member's pension instalment, as determined in paragraph 1.
4. Lump sum arrears in eligible spouse's (notional) share: Determine the total of the pension instalments (other than bridging benefits, if any), with interest, payable to the eligible spouse from the family law valuation date to the date as of which the retired member's pension is divided under subsection section 67.4 (4) of the Act.
5. Retired member's initial (notional) bridging benefits: Determine the amount of bridging benefits, if any, payable to the retired member immediately before the family law valuation date.
6. Eligible spouse's initial (notional) share: Determine the amount of the bridging benefits, if any, payable to the eligible spouse under the order, family arbitration award or domestic contract referred to in subsection 67.4 (1) of the Act, as of the family law valuation date.
7. Retired member's revalued (notional) bridging benefits: Subtract the eligible spouse's bridging benefits, as determined in paragraph 6, from the retired member's bridging benefits, as determined in paragraph 5.
8. Lump sum arrears in eligible spouse's (notional) share: Determine the total amount of the bridging benefits, if any, with interest, payable to the eligible spouse from the family law valuation date to the date as of which the retired member's pension is divided under subsection 67.4 (4) of the Act.
9. Arrears expressed as pension instalments: Determine the amount of a pension instalment payable for the life of the retired member, guaranteed until the end of the period for which the pension instalment under paragraph 1 is guaranteed, commencing as of the payment date that falls on or immediately after the date as of which the retired member's pension is divided, such that, as of the date the retired member's pension is divided under subsection 67.4 (4) of the Act, the commuted value of this pension is equal to the sum of the amounts determined in paragraphs 4 and 8.
10. Eligible spouse's share of the pension: Add the amount of the pension instalment as determined under paragraph 9 to the amount of the pension instalment as determined under paragraph 2. This is the eligible spouse's share of the retired member's pension.
11. Retired member's revalued pension: Subtract the amount of the pension instalment as determined under paragraph 9 from the amount of the pension instalment as determined under paragraph 3. This is the retired member's revalued pension.
12. Eligible spouse's share of bridging benefits: The eligible spouse's share of the retired member's bridging benefits, if any, is equal to the amount determined under paragraph 6.
13. Retired member's revalued bridging benefits: The amount of the retired member's revalued bridging benefits, if any, is equal to the amount determined under paragraph 7.

(2) The eligible spouse's share of the retired member's pension, as determined in paragraph 10 of subsection (1), is payable as of the payment date that falls on or immediately after the date on which the retired member's pension is divided under subsection 67.4 (4) of the Act, and is payable for the life of the retired member or until the end of the period for which the pension instalment under paragraph 1 of subsection (1) is guaranteed, whichever is longer.



(3) The retired member's revalued pension, as determined in paragraph 11 of subsection (1), is payable as of the payment date that falls on or immediately after the date on which the retired member's pension is divided under subsection 67.4 (4) of the Act, and is payable for the life of the retired member or until the end of the period for which the pension instalment under paragraph 1 of subsection (1) is guaranteed, whichever is longer.

(4) If, at the payment date that falls on or immediately after the date on which the retired member's pension is divided under subsection 67.4 (4) of the Act, the temporary period over which the retired member's bridging benefits are payable has not expired, the eligible spouse's share of the retired member's bridging benefits, as determined in paragraph 12 of subsection (1), is payable as of that payment date, until the expiry of the bridging benefits or the death of the retired member, whichever is earlier.

(5) If, at the payment date that falls on or immediately after the date on which the retired member's pension is divided under subsection 67.4 (4) of the Act, the temporary period over which the retired member's bridging benefits are payable has not expired, the retired member's revalued bridging benefits, as determined in paragraph 13 of subsection (1), are payable as of that payment date until the expiry of the bridging benefits or the death of the retired member, whichever is earlier.

#### **Combining payments into a single pension**

**40.** (1) If an eligible spouse requests payment of a single pension under subsection 67.4 (10) of the Act, and if the pension plan permits payment of a single pension to the spouse in the circumstances, the amount of the single pension is determined in accordance with the following rules:

1. Eligible spouse's share of the retired member's pension: Determine the eligible spouse's share of the retired member's pension in accordance with paragraph 10 of subsection 39 (1).
2. Eligible spouse's share of the retired member's bridging benefits: Determine the eligible spouse's share of the retired member's bridging benefits, if any, under paragraph 12 of subsection 39 (1).
3. Commuted value of eligible spouse's share of the retired member's pension: Determine the commuted value of the eligible spouse's share of the retired member's pension as determined under paragraph 1.
4. Commuted value of eligible spouse's share of bridging benefits: Determine the commuted value of the eligible spouse's share of the retired member's bridging benefits, if any, as determined under paragraph 2.
5. Commuted value of eligible spouse's survivor benefit: Determine the commuted value of the pension payable to the eligible spouse upon the death of the retired member.
6. Total commuted value: Add the commuted values determined under paragraphs 3, 4 and 5.
7. Eligible spouse's single pension: Determine the amount of a pension instalment payable for the life of the eligible spouse, commencing as of the payment date that falls on or immediately after the date as of which the retired member's pension is divided, such that the commuted value of this pension is equal to the amount determined in paragraph 6. This is the single pension payable to the eligible spouse under subsection 67.4 (10) of the Act.
8. The commuted values referred to in paragraphs 3, 4, 5 and 7 are to be determined as of the date on which the retired member's pension is being divided.

(2) The single pension payable to the eligible spouse under subsection 67.4 (10) of the Act, as determined in paragraph 7 of subsection (1), is payable as of the payment date that falls on or immediately after the date on which the retired member's pension is divided under subsection 67.4 (4) of the Act, and is payable for the life of the eligible spouse.

### **OTHER TRANSITIONAL MATTERS (SECTION 67.6 OF THE ACT)**

#### **Calculation re maximum percentage**

**41.** (1) For the purposes of subsection 67.6 (4) of the Act, the pension benefits accrued during the period a member, former member or retired member had a spouse shall be determined as if the member terminated employment at the valuation date in accordance with the terms of the plan at that date and without consideration of future salary, benefits or changes to the plan but with consideration for the possibility of future vesting.

(2) In this section,

"valuation date" means the valuation date as defined in subsection 4 (1) of the *Family Law Act*.

#### **Notice re spouse's entitlement to options**

**42.** (1) This section applies if the administrator is given a certified copy of a court order, family arbitration award or domestic contract described in subsection 67.6 (1) of the Act that was made before the date on which that subsection of the Act comes into force and that entitles the spouse of a member to a payment under section 5 of the *Family Law Act*.

(2) If the member named in the court order, award or contract terminates employment, the administrator shall give the following information and documents to the spouse within 30 days after receiving notice of the termination:

1. Notice that the member has terminated employment.



2. A copy of the statement given to the member by the administrator.

3. Information about the options available to the spouse under subsection 67.6 (7) of the Act.

(3) A spouse who makes an election under subsection 67.6 (7) of the Act must deliver a completed direction to the administrator within 60 days after receipt of the information and documents set out in subsection (2).

#### MISCELLANEOUS MATTERS

##### Inspection of administrator's records

43. (1) The administrator of a pension plan is required by clause 29 (1) (c.1) of the Act to make the prescribed records available for inspection without charge by a former spouse, within the meaning of sections 67.1 to 67.6 of the Act, of a member, former member or retired member,

- (a) if the former spouse has applied under subsection 67.2 (6) of the Act for a statement of imputed value; or
- (b) if the member, former member or retired member has applied under subsection 67.2 (6) of the Act for a statement of imputed value.

(2) However, the administrator is not required to make the prescribed records available to the former spouse after the earlier of,

- (a) one year after the date on which the administrator gives the statement of imputed value to the former spouse or to the member, former member or retired member, as the case may be, under subsection 67.2 (9) of the Act; and
- (b) the date on which the administrator transfers a lump sum to the former spouse under subsection 67.3 (4) of the Act or begins payment of a share of the retired member's pension to the former spouse under subsection 67.4 (4) of the Act.

#### COMMENCEMENT

##### Commencement

44. This Regulation comes into force on January 1, 2012.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 287/11

pris en vertu de la

## LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITE

pris le 22 juin 2011

déposé le 24 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 28 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 juillet 2011

## QUESTIONS DE DROIT DE LA FAMILLE

### SOMMAIRE

#### INTERPRÉTATION

1. Questions de droit de la famille
2. Interprétation
3. ÉVALUATION PRÉLIMINAIRE (PARAGRAPHES 67.2 (1) À (4) DE LA LOI)
4. Aperçu de l'évaluation préliminaire
5. Valeur préliminaire des prestations de retraite d'un participant (prestations à cotisation déterminée)
6. Valeur préliminaire de la pension différée d'un ancien participant (prestations à cotisation déterminée)
7. Valeur préliminaire des prestations déterminées : cas où la date d'évaluation en droit de la famille tombe à la date de la retraite anticipée ou avant
8. Valeur préliminaire des prestations déterminées : cas où la date d'évaluation en droit de la famille tombe après la date de la retraite anticipée
9. Valeur préliminaire de la pension différée d'un ancien participant (prestations déterminées)
10. Valeur préliminaire de la pension du participant retraité (prestations déterminées)
11. Valeur préliminaire de la prestation de survivant du conjoint (prestations déterminées)
12. Cas particuliers — non-acquisition du droit aux prestations
13. Cas particuliers — raccourcissement de l'espérance de vie
14. Cas particuliers — prorogation du délai dans les cas de raccourcissement de l'espérance de vie

14. Cas particuliers (prestations déterminées) — liquidation totale ou partielle du régime de retraite
15. Cas particuliers (prestations déterminées) — droit à l'excédent  
VALEUR THÉORIQUE AUX FINS DU DROIT DE LA FAMILLE (PARAGRAPHE 67.2 (5) DE LA LOI)
16. Aperçu : valeur théorique
17. «Date de départ» pour le calcul de la valeur théorique
18. Valeur théorique : prestations déterminées
19. Valeur théorique : prestations à cotisation déterminée
20. Valeur théorique de la prestation de survivant du conjoint  
DÉCLARATION INDIQUANT LA VALEUR THÉORIQUE (PARAGRAPHES 67.2 (6) À (9) DE LA LOI)
21. Demande de déclaration indiquant la valeur théorique
22. Demandes de déclaration de la valeur théorique : deux dates d'évaluation proposées
23. Droits maximaux exigibles pour la demande
24. Déclaration indiquant la valeur théorique — formulaire et contenu
25. Délai de remise de la déclaration  
TRANSFERT D'UNE SOMME FORFAITAIRE À CERTAINES FINS EN DROIT DE LA FAMILLE (ARTICLE 67.3 DE LA LOI)
26. Demande de transfert d'une somme forfaitaire
27. Transfert à un arrangement d'épargne-retraite prescrit
28. Restrictions relatives au transfert d'une somme forfaitaire
29. Délai de transfert
30. Nouveau calcul de la valeur théorique : pourcentage maximal aux fins du transfert
31. Aperçu : rajustement des prestations et des droits après le transfert d'une somme forfaitaire
32. Rajustement des prestations de retraite ou de la pension différée (prestations à cotisation déterminée)
33. Rajustement des prestations de retraite du participant (prestations déterminées)
34. Rajustement de la pension différée d'un ancien participant (prestations déterminées)  
PARTAGE D'UNE PENSION À CERTAINES FINS EN DROIT DE LA FAMILLE (ARTICLE 67.4 DE LA LOI)
35. Demande de partage d'une pension
36. Restrictions relatives au partage de la pension
37. Date limite pour commencer les paiements au conjoint admissible
38. Aperçu du partage et de la réévaluation
39. Partage et réévaluation de la pension du participant retraité
40. Combinaison des paiements en une pension unique  
AUTRES QUESTIONS TRANSITOIRES (ARTICLE 67.6 DE LA LOI)
41. Calcul du pourcentage maximal
42. Avis : droit aux options du conjoint  
DISPOSITIONS DIVERSES
43. Inspection des dossiers de l'administrateur  
ENTRÉE EN VIGUEUR
44. Entrée en vigueur

## INTERPRÉTATION

### Questions de droit de la famille

1. Le présent règlement traite des questions de droit de la famille régies par les articles 67.1 à 67.6 de la Loi.

### Interprétation

2. (1) La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«règlement général» Le Règlement 909 (Dispositions générales) des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 pris en vertu de la Loi.

(2) Les expressions employées dans le présent règlement s'entendent au sens du règlement général, sauf si le contexte exige une autre interprétation.

(3) Dans le présent règlement, la mention de la section 3500 des *Normes de pratique de l'Institut canadien des actuaires* vaut mention de la section 3500 («Valeur actualisée des rentes») des *Normes de pratique* du Conseil des normes actuarielles, document publié par l'Institut canadien des actuaires, telle qu'elle existait après avoir été révisée le 3 juin 2010.

(4) Les paragraphes 19 (1) et (1.2) du règlement général ne s'appliquent pas au calcul d'une valeur de rachat effectué en application du présent règlement.

## ÉVALUATION PRÉLIMINAIRE (PARAGRAPHES 67.2 (1) À (4) DE LA LOI)

### Aperçu de l'évaluation préliminaire

3. (1) Pour l'application de l'article 67.2 de la Loi, la valeur préliminaire des prestations de retraite, de la pension différée ou de la pension est déterminée conformément aux exigences du présent article et des articles 4 à 15 du présent règlement.

(2) Aux fins de l'évaluation préliminaire, les éléments suivants sont déterminés selon des méthodes et des hypothèses actuarielles compatibles avec la section 3500 des *Normes de pratique de l'Institut canadien des actuaires* :

1. La valeur de rachat des prestations de retraite qui sont des prestations déterminées.
2. La valeur de rachat de la pension différée ou de la pension se rapportant à des prestations déterminées.
3. La valeur de rachat des prestations accessoires.

(3) Les cotisations facultatives supplémentaires ne sont pas prises en compte dans l'évaluation préliminaire des prestations de retraite ou de la pension différée.

(4) Les sommes forfaitaires payables en application du paragraphe 39 (4) de la Loi ne sont pas prises en compte dans l'évaluation préliminaire des prestations de retraite, de la pension différée ou de la pension.

(5) Si, en vertu d'un régime de retraite, le participant a droit à la fois à des prestations de retraite qui sont des prestations à cotisation déterminée et à des prestations de retraite qui sont des prestations déterminées, la valeur préliminaire de ses prestations de retraite est déterminée séparément pour les prestations à cotisation déterminée et pour les prestations déterminées et, pour chacun de ces types de prestations, elle est déterminée en fonction de la période correspondante d'emploi ou d'affiliation du participant qui est créditée dans le cadre du régime de retraite aux fins du calcul des prestations de retraite.

(6) Le paragraphe (5) s'applique, avec les adaptations nécessaires, à l'égard de l'évaluation préliminaire d'une pension différée se rapportant à des prestations à cotisation déterminée et d'une pension différée se rapportant à des prestations déterminées, si elles sont offertes séparément dans le cadre du même régime de retraite.

**Valeur préliminaire des prestations de retraite d'un participant (prestations à cotisation déterminée)**

4. La valeur préliminaire des prestations à cotisation déterminée d'un participant correspond au total des cotisations versées par le participant ou à son crédit et des intérêts sur ces cotisations, et elle est déterminée sur la base d'un compte individuel à la date d'évaluation en droit de la famille. Toutefois, si ce montant ne peut pas être déterminé à la date d'évaluation en droit de la famille, il doit l'être au dernier jour du mois qui précède cette date.

**Valeur préliminaire de la pension différée d'un ancien participant (prestations à cotisation déterminée)**

5. La valeur préliminaire de la pension différée d'un ancien participant se rapportant à des prestations à cotisation déterminée correspond au total des cotisations versées par l'ancien participant ou à son crédit et des intérêts sur ces cotisations, et elle est déterminée sur la base d'un compte individuel à la date d'évaluation en droit de la famille. Toutefois, si ce montant ne peut pas être déterminé à la date d'évaluation en droit de la famille, il doit l'être au dernier jour du mois qui précède cette date.

**Valeur préliminaire des prestations déterminées : cas où la date d'évaluation en droit de la famille tombe à la date de la retraite anticipée ou avant**

6. (1) Le présent article s'applique si la date d'évaluation en droit de la famille tombe au plus tard à la première date à laquelle le participant aurait été admissible ou aurait été réputé admissible, en vertu du paragraphe (4) ou (5), à toucher une pension non réduite en vertu du régime de retraite.

(2) La valeur préliminaire des prestations de retraite du participant qui sont des prestations déterminées est déterminée à l'aide des formules suivantes, où les éléments «A», «B», «C» et «T» s'entendent au sens du paragraphe (3) :

1. Si «T» est au moins égal à zéro mais inférieur à 10 pour le participant :

$$(0.1T/10) \times A + [(4 - 0.04T)/10] \times B + [(6 - 0.06T)/10] \times C$$

2. Si «T» est au moins égal à 10 mais inférieur à 20 pour le participant :

$$[(0.3T - 2)/10] \times A + [(4.8 - 0.12T)/10] \times B + [(7.2 - 0.18T)/10] \times C$$

3. Si «T» est au moins égal à 20 mais inférieur à 30 pour le participant :

$$[(0.45T - 5)/10] \times A + [(6 - 0.18T)/10] \times B + [(9 - 0.27T)/10] \times C$$

4. Si «T» est au moins égal à 30 pour le participant :

$$(0.85 \times A) + (0.06 \times B) + (0.09 \times C)$$

- (3) Dans les formules employées au paragraphe (2) :

«A» représente la valeur de rachat des prestations de retraite accumulées du participant qui est :

- a) déterminée comme si le participant avait mis fin à son emploi ou à son affiliation au régime à la date d'évaluation en droit de la famille,
- b) déterminée conformément aux conditions du régime de retraite à la date d'évaluation en droit de la famille, sans tenir compte du salaire ou des prestations futurs ni des modifications apportées au régime par la suite, et indépendamment du fait que le droit aux prestations de retraite soit acquis ou non par le participant en vertu du régime à la date d'évaluation en droit de la famille,



- c) déterminée en supposant que si, à la date d'évaluation en droit de la famille, il remplit toutes les conditions d'admissibilité prévues par le régime qui sont nécessaires pour choisir la date à laquelle il pourra commencer à toucher une pension, le participant choisira celle qui lui permet d'obtenir la valeur de rachat la plus élevée pour sa pension,
- d) rajustée pour englober la valeur de rachat de toute prestation accessoire pour laquelle, à la date d'évaluation en droit de la famille, le participant remplit toutes les conditions d'admissibilité prévues par le régime qui sont nécessaires pour faire valoir son droit de recevoir la prestation;

«B» représente la valeur de rachat des prestations de retraite accumulées du participant qui est :

- a) déterminée comme si le participant avait mis fin à son emploi ou à son affiliation au régime de retraite à la date d'évaluation en droit de la famille,
- b) déterminée conformément aux conditions du régime de retraite à la date d'évaluation en droit de la famille, sans tenir compte du salaire ou des prestations futurs ni des modifications apportées au régime par la suite, et indépendamment du fait que le droit aux prestations de retraite soit acquis ou non par le participant en vertu du régime à la date d'évaluation en droit de la famille,
- c) déterminée en supposant que le paiement de la pension du participant commencera à sa date normale de retraite dans le cadre du régime;

«C» représente la valeur de rachat des prestations de retraite accumulées du participant qui est :

- a) déterminée comme si le participant avait mis fin à son emploi ou à son affiliation au régime de retraite à la date d'évaluation en droit de la famille,
- b) déterminée conformément aux conditions du régime de retraite à la date d'évaluation en droit de la famille, sans tenir compte du salaire ou des prestations futurs ni des modifications apportées au régime par la suite, et indépendamment du fait que le droit du participant aux prestations de retraite soit acquis ou non en vertu du régime à la date d'évaluation en droit de la famille;
- c) déterminée en supposant que le paiement de la pension du participant commencera, sans réduction :
  - (i) soit à la première date à laquelle le participant aurait le droit, sans le consentement de l'administrateur ou de l'employeur, de toucher une pension non réduite si son emploi ou son affiliation au régime se poursuivait aux mêmes conditions jusqu'à cette date;
  - (ii) soit, lorsque le consentement de l'administrateur ou de l'employeur est une condition d'admissibilité pour que le participant ait le droit de toucher une pension non réduite, à la première date à laquelle celui-ci aurait le droit, avec le consentement réputé de l'administrateur ou de l'employeur visé au paragraphe (4) ou (5), de toucher une pension non réduite si son emploi ou son affiliation au régime se poursuivait aux mêmes conditions jusqu'à cette date;
- d) rajustée, si le régime prévoit des prestations de raccordement, pour englober la valeur de rachat de celles-ci, déterminée conformément au paragraphe (6);

«T» représente le nombre d'années comprises dans la période qui commence à la date d'évaluation en droit de la famille du participant et qui se termine à la première date à laquelle celui-ci aurait ou serait réputé, en vertu du paragraphe (4) ou (5), avoir le droit de toucher une pension non réduite dans le cadre du régime de retraite si son emploi ou son affiliation au régime se poursuivait aux mêmes conditions jusqu'à cette date.

(4) En ce qui concerne les éléments «C» et «T» énoncés au paragraphe (3), si le consentement de l'administrateur ou de l'employeur est une condition d'admissibilité pour pouvoir toucher une pension non réduite avant la date normale de retraite et que l'administrateur ou l'employeur est par ailleurs réputé avoir donné son consentement à toute autre fin dans le cadre de la Loi, l'administrateur ou l'employeur est aussi réputé avoir donné son consentement aux fins de l'évaluation préliminaire.

(5) En ce qui concerne les éléments «C» et «T» énoncés au paragraphe (3), si le consentement de l'administrateur est une condition d'admissibilité pour pouvoir toucher une pension non réduite avant la date normale de retraite et que l'administrateur n'est pas par ailleurs réputé avoir donné son consentement à toute autre fin dans le cadre de la Loi, l'administrateur est réputé avoir donné son consentement aux fins de l'évaluation préliminaire si la condition suivante est remplie :

- 1. Le participant remplirait toutes les autres conditions d'admissibilité pour avoir le droit de toucher une pension non réduite s'il poursuivait son emploi ou son affiliation au régime de retraite aux mêmes conditions jusqu'à la première date à laquelle il pourrait commencer à toucher la pension non réduite.

(6) En ce qui concerne l'élément «C» énoncé au paragraphe (3), si le participant a droit à des prestations de raccordement au commencement du paiement de la pension non réduite, l'élément «C» comprend la valeur de rachat des prestations de raccordement qui sont :

- a) soit accumulées relativement au service exercé jusqu'à la date d'évaluation en droit de la famille et payables à la première date à laquelle le participant a le droit de toucher une pension non réduite, dans le cas de prestations de raccordement déterminées par rapport à la durée du service du participant;
- b) soit proportionnelles au rapport qui existe entre la période réelle d'emploi ou d'affiliation au régime du participant qui précède la date d'évaluation en droit de la famille et la période d'emploi ou d'affiliation au régime qui se terminerait à la première date à laquelle le participant aurait le droit de toucher une pension non réduite ainsi que l'intégralité des prestations de raccordement, dans le cas de prestations qui ne sont pas déterminées en fonction de la durée du service du participant.

(7) En ce qui concerne l'élément «T» énoncé au paragraphe (3), le nombre d'années que compte la période précisée doit comprendre un douzième d'année pour chaque mois complet inclus dans la période.

(8) Pour l'application de l'alinéa (6) b), la période d'emploi ou d'affiliation au régime est calculée en mois et chaque mois complet d'emploi ou d'affiliation compris dans la période équivaut à un douzième d'année.

**Valeur préliminaire des prestations déterminées : cas où la date d'évaluation en droit de la famille tombe après la date de la retraite anticipée**

7. (1) Le présent article s'applique si la date d'évaluation en droit de la famille tombe après la première date à laquelle le participant aurait été admissible ou aurait été réputé admissible, en vertu du paragraphe 6 (4) ou (5), à toucher une pension non réduite dans le cadre du régime de retraite.

(2) La valeur préliminaire des prestations de retraite d'un participant qui sont des prestations déterminées est déterminée selon les règles suivantes, où les éléments «D», «E», «B» et «F» s'entendent au sens du paragraphe (3) :

1. Si l'élément «D» est supérieur à zéro pour le participant et que la date d'évaluation en droit de la famille tombe avant la date normale de retraite du participant dans le cadre du régime de retraite, la valeur préliminaire est déterminée à l'aide de la formule suivante :

$$(1 - 0.6 \times E/D) \times B + (0.6 \times E/D) \times F$$

2. Si la date d'évaluation en droit de la famille tombe à la date normale de retraite du participant dans le cadre du régime de retraite ou après cette date, la valeur préliminaire est égale à l'élément «F».

(3) Dans les formules employées au paragraphe (2) :

«D» représente le nombre d'années que compte la période qui commence à la première date à laquelle le participant aurait été admissible ou aurait été réputé admissible, en vertu du paragraphe 6 (4) ou (5), à toucher une pension non réduite et qui se termine à sa date normale de retraite dans le cadre du régime de retraite,

«E» représente le nombre d'années que compte la période qui commence à la date d'évaluation en droit de la famille et qui se termine à la date normale de retraite du participant dans le cadre du régime de retraite,

«B» s'entend au sens du paragraphe 6 (3),

«F» représente la valeur de rachat des prestations de retraite accumulées du participant qui est :

- a) déterminée comme si le participant avait mis fin à son emploi ou à son affiliation au régime à la date d'évaluation en droit de la famille;
- b) déterminée conformément aux conditions du régime de retraite à la date d'évaluation en droit de la famille et sans tenir compte des prestations ou du salaire futurs ni des modifications apportées au régime par la suite, et indépendamment du fait que le droit du participant aux prestations de retraite soit acquis ou non en vertu du régime à la date d'évaluation en droit de la famille;
- c) déterminée en supposant que le paiement de la pension du participant commence à la date d'évaluation en droit de la famille;
- d) rajustée, si le régime prévoit des prestations de raccordement, pour inclure la valeur de rachat des prestations de raccordement déterminée conformément au paragraphe (4).

(4) En ce qui concerne l'élément «F» au paragraphe (3), dans les cas où le participant aurait eu droit à des prestations de raccordement, s'il avait touché une pension à cette date, l'élément «F» inclut la valeur de rachat des prestations de raccordement à la date d'évaluation en droit de la famille.

(5) En ce qui concerne les éléments «D» et «E» au paragraphe (3), le nombre d'années que compte la période précisée doit comprendre un douzième d'année pour chaque mois complet inclus dans la période.

**Valeur préliminaire de la pension différée d'un ancien participant (prestations déterminées)**

8. La valeur préliminaire de la pension différée d'un ancien participant se rapportant à des prestations déterminées correspond à la valeur de rachat de la pension différée, à la date d'évaluation en droit de la famille, rajustée pour inclure la valeur de rachat de toute prestation accessoire pour laquelle, à la date d'évaluation en droit de la famille, l'ancien participant satisfait à toutes les conditions d'admissibilité qui sont nécessaires pour faire valoir son droit de toucher la prestation.



**Valeur préliminaire de la pension du participant retraité (prestations déterminées)**

9. (1) Le présent article s'applique si le premier versement de la pension d'un participant retraité se rapportant à des prestations déterminées est exigible à la date d'évaluation en droit de la famille ou avant cette date.

(2) La valeur préliminaire de la pension du participant retraité se rapportant à des prestations déterminées correspond à la valeur de rachat de la pension à la date d'évaluation en droit de la famille qui est :

- a) rajustée pour inclure la valeur de rachat de toute prestation accessoire que le participant retraité recevait à la date d'évaluation en droit de la famille;
- b) rajustée pour exclure la valeur de toute pension payable au conjoint au décès du participant retraité.

**Valeur préliminaire de la prestation de survivant du conjoint (prestations déterminées)**

10. (1) Le présent article s'applique à l'égard de la pension payable au conjoint d'un participant retraité au décès de ce dernier.

(2) La valeur préliminaire de la pension payable au conjoint d'un participant retraité au décès de ce dernier correspond à la valeur de rachat de la pension à la date d'évaluation en droit de la famille.

**Cas particuliers — non-acquisition du droit aux prestations**

11. Si le droit aux prestations de retraite n'est pas acquis en vertu du régime de retraite pour l'application de l'article 35, 36 ou 37 de la Loi à la date d'évaluation en droit de la famille, la valeur préliminaire des prestations de retraite déterminée par ailleurs est réduite de 50 pour cent.

**Cas particuliers — raccourcissement de l'espérance de vie**

12. (1) Le présent article s'applique si, à la date d'évaluation en droit de la famille ou avant cette date, l'administrateur reçoit une demande, qui répond aux exigences de la Loi et du règlement général, pour que soit retirée de la caisse de retraite la valeur de rachat de prestations de retraite, d'une pension différée ou d'une pension dans les cas de raccourcissement de l'espérance de vie d'un participant, d'un ancien participant ou d'un participant retraité.

(2) La valeur préliminaire, aux fins du droit de la famille, des prestations de retraite, de la pension différée ou de la pension correspond à leur valeur de rachat déterminée pour l'application de l'article 49 de la Loi si, à la date d'évaluation en droit de la famille ou avant cette date, l'administrateur a approuvé la demande de retrait, mais que la valeur de rachat en question n'a pas été retirée de la caisse de retraite.

**Cas particuliers — prorogation du délai dans les cas de raccourcissement de l'espérance de vie**

13. (1) Malgré l'article 12, le présent article s'applique si, dans les six mois qui suivent la date d'évaluation en droit de la famille, mais avant la date à laquelle l'administrateur reçoit une demande de déclaration indiquant la valeur théorique présentée en vertu du paragraphe 67.2 (6) de la Loi, l'administrateur reçoit une demande, qui répond aux exigences de la Loi et du règlement général, pour que soit retirée de la caisse de retraite la valeur de rachat de prestations de retraite, d'une pension différée ou d'une pension dans les cas de raccourcissement de l'espérance de vie d'un participant, d'un ancien participant ou d'un participant retraité.

(2) La valeur préliminaire, aux fins du droit de la famille, des prestations de retraite, de la pension différée ou de la pension correspond à leur valeur de rachat déterminée pour l'application de l'article 49 de la Loi si les conditions suivantes sont remplies :

- 1. La demande de retrait de la valeur de rachat visée au paragraphe (1) est accompagnée d'une déclaration signée par un médecin titulaire d'un permis l'autorisant à exercer la médecine dans une autorité législative du Canada selon laquelle, à son avis, la situation de raccourcissement de l'espérance de vie existait à la date d'évaluation en droit de la famille.
- 2. À la date à laquelle il reçoit une demande de déclaration indiquant la valeur théorique ou avant cette date, l'administrateur a approuvé la demande de retrait de la valeur de rachat visée au paragraphe (1), mais la valeur de rachat des prestations de retraite, de la pension différée ou de la pension n'a pas été retirée de la caisse de retraite.

(3) Si les conditions indiquées au paragraphe (2) sont remplies et que l'administrateur approuve la demande de retrait de la valeur de rachat visée au paragraphe (1), la demande est réputée, aux fins du droit de la famille, avoir été reçue à la date d'évaluation en droit de la famille.

**Cas particuliers (prestations déterminées) — liquidation totale ou partielle du régime de retraite**

14. (1) Si le régime de retraite est totalement liquidé et que la date de prise d'effet de cette liquidation tombe à la date d'évaluation en droit de la famille ou avant cette date, la valeur préliminaire des prestations de retraite, de la pension différée ou de la pension correspond à leur valeur de rachat à la date de prise d'effet de la liquidation, majorée des intérêts courus de la date de prise d'effet de la liquidation à la date d'évaluation en droit de la famille.

(2) Si le régime de retraite est liquidé en partie, que la liquidation partielle touche le participant, l'ancien participant ou le participant retraité et que la date de prise d'effet de cette liquidation partielle tombe à la date d'évaluation en droit de la famille ou avant cette date, la valeur préliminaire des prestations de retraite, de la pension différée ou de la pension



correspond à leur valeur de rachat à la date de prise d'effet de la liquidation partielle, majorée des intérêts courus de la date de prise d'effet de la liquidation partielle à la date d'évaluation en droit de la famille.

(3) Toutefois, si la date de prise d'effet de la liquidation totale ou partielle tombe après la date d'évaluation en droit de la famille, le calcul de la valeur préliminaire des prestations de retraite, de la pension différée ou de la pension se fait sans tenir compte de la liquidation totale ou partielle.

(4) Pour l'application des paragraphes (1) et (2), les intérêts accumulés sont calculés au même taux que celui qui sert au calcul de la valeur de rachat des prestations de retraite, de la pension différée ou de la pension à la date de prise d'effet de la liquidation totale ou partielle.

#### **Cas particuliers (prestations déterminées) — droit à l'excédent**

**15.** (1) Si le consentement du surintendant est exigé pour le paiement d'un excédent sur une caisse de retraite et que les conditions suivantes sont remplies, la valeur de l'excédent est ajoutée à la valeur préliminaire des prestations de retraite, de la pension différée ou de la pension, telle qu'elle est déterminée par ailleurs :

1. Le surintendant consent, à la date d'évaluation en droit de la famille ou avant cette date, au paiement de l'excédent.
2. À la date d'évaluation en droit de la famille ou avant cette date, le participant, l'ancien participant ou le participant retraité a droit au paiement d'une fraction déterminée de l'excédent.
3. L'excédent n'a pas été payé au participant, à l'ancien participant ou au participant retraité à la date d'évaluation en droit de la famille ou avant cette date.

(2) Si le consentement du surintendant n'est pas exigé pour le paiement d'un excédent sur une caisse de retraite et que les conditions suivantes sont remplies, la valeur de l'excédent est ajoutée à la valeur préliminaire des prestations de retraite, de la pension différée ou de la pension, telle qu'elle est déterminée par ailleurs :

1. À la date d'évaluation en droit de la famille ou avant cette date, les conditions du régime de retraite ont été modifiées pour permettre le paiement de l'excédent à un participant, à un ancien participant ou à un participant retraité.
2. À la date d'évaluation en droit de la famille ou avant cette date, le participant, l'ancien participant ou le participant retraité a droit au paiement d'une fraction déterminée de l'excédent.
3. L'excédent n'a pas été payé au participant, à l'ancien participant ou au participant retraité à la date d'évaluation en droit de la famille ou avant cette date.

(3) Dans les autres cas, aux fins de l'évaluation préliminaire des prestations de retraite, de la pension différée ou de la pension, la valeur de l'excédent auquel a droit le participant, l'ancien participant ou le participant retraité est nulle.

#### **VALEUR THÉORIQUE AUX FINS DU DROIT DE LA FAMILLE (PARAGRAPHE 67.2 (5) DE LA LOI)**

##### **Aperçu : valeur théorique**

**16.** (1) Pour l'application du paragraphe 67.2 (5) de la Loi, la valeur théorique aux fins du droit de la famille des prestations de retraite, de la pension différée ou de la pension, selon le cas, de chaque conjoint est déterminée conformément aux articles 17 à 20 du présent règlement.

(2) Si, en vertu d'un régime de retraite, le participant a droit à la fois à des prestations de retraite qui sont des prestations à cotisation déterminée et à des prestations de retraite qui sont des prestations déterminées, la valeur de rachat de ses prestations de retraite est déterminée séparément pour les prestations à cotisation déterminée et pour les prestations déterminées et, pour chacun de ces types de prestations, elle est déterminée en fonction de la période correspondante d'emploi ou d'affiliation du participant qui est créditée dans le cadre du régime de retraite aux fins du calcul des prestations de retraite.

(3) Le paragraphe (2) s'applique, avec les adaptations nécessaires, à l'égard de la valeur de rachat d'une pension différée se rapportant à des prestations à cotisation déterminée et d'une pension différée se rapportant à des prestations déterminées, si elles sont offertes séparément dans le cadre du même régime de retraite.

##### **«Date de départ» pour le calcul de la valeur théorique**

**17.** (1) Si la valeur théorique est déterminée pour la période visée à l'alinéa 67.2 (5) a) de la Loi aux fins d'une ordonnance prévue à la partie I (Biens familiaux) de la *Loi sur le droit de la famille*, la mention, à l'article 18 ou 19 du présent règlement, de la «date de départ» pour le calcul de la valeur théorique vaut mention de la date du mariage des conjoints.

(2) Si la valeur théorique est déterminée pour la période visée à l'alinéa 67.2 (5) b) de la Loi aux fins d'une sentence d'arbitrage familial ou d'un contrat familial, la mention, à l'article 18 ou 19 du présent règlement, de la «date de départ» pour le calcul de la valeur théorique vaut mention de la date suivante :

1. Si la partie I (Biens familiaux) de la *Loi sur le droit de la famille* s'applique à l'égard des conjoints :

- i. soit une date que les conjoints choisissent ensemble, celle-ci ne pouvant pas être antérieure à la date du commencement de leur cohabitation ni postérieure à celle de leur mariage;
- ii. soit, si les conjoints ne choisissent pas une date ensemble comme le prévoit la sous-disposition i, la date de leur mariage.

2. Dans les autres cas :

- i. soit une date que les conjoints choisissent ensemble, celle-ci ne pouvant pas être antérieure à la date du commencement de leur cohabitation;
- ii. soit, si les conjoints ne choisissent pas une date ensemble comme le prévoit la sous-disposition i, la date du commencement de leur cohabitation.

**Valeur théorique : prestations déterminées**

18. La valeur théorique des prestations de retraite d'un participant qui sont des prestations déterminées, de la pension différée d'un ancien participant se rapportant à des prestations déterminées ou de la pension d'un participant retraité se rapportant à des prestations déterminées correspond au montant calculé à l'aide de la formule suivante :

$$G \times H/J$$

où :

- «G» représente la valeur préliminaire de ses prestations de retraite, de sa pension différée ou de sa pension,
- «H» représente la partie de sa période d'emploi ou d'affiliation qui est créditée dans le cadre du régime aux fins du calcul des prestations de retraite, de la pension différée ou de la pension et qui tombe dans la période commençant à la date de départ pour le calcul de la valeur théorique et se terminant à la date d'évaluation en droit de la famille,
- «J» représente toute sa période d'emploi ou d'affiliation créditée dans le cadre du régime aux fins du calcul des prestations de retraite, de la pension différée ou de la pension à la date d'évaluation en droit de la famille.

**Valeur théorique : prestations à cotisation déterminée**

19. (1) Dans le présent article, la mention de «solde du compte» vaut mention du total des cotisations versées par le participant ou l'ancien participant ou à son crédit, et des intérêts sur ces cotisations, déterminé sur la base d'un compte individuel.

(2) Si la date de départ pour le calcul de la valeur théorique tombe à la date d'affiliation au régime du participant ou de l'ancien participant ou après cette date, la valeur théorique des prestations à cotisation déterminée du participant ou de la pension différée de l'ancien participant se rapportant à des prestations à cotisation déterminée correspond, selon le cas :

- a) à la différence entre la valeur préliminaire de ses prestations de retraite ou de sa pension différée et le solde du compte à la date de départ, si ce solde peut être déterminé;
- b) à la différence entre la valeur préliminaire de ses prestations de retraite ou de sa pension différée et le solde du compte à la date la plus proche de la date de départ pour laquelle le solde du compte peut être déterminé, si le solde du compte ne peut être déterminé à la date de départ, mais qu'il peut l'être à une date qui tombe dans la période commençant 45 jours avant la date de départ et se terminant 45 jours après cette date;
- c) à la somme obtenue à l'aide de la formule figurant à l'article 18, avec les adaptations nécessaires, si la valeur théorique ne peut pas être déterminée en application de l'alinéa a) ou b).

(3) Si la date de départ pour le calcul de la valeur théorique tombe avant la date d'affiliation au régime du participant ou de l'ancien participant, la valeur théorique des prestations à cotisation déterminée du participant ou de la pension différée de l'ancien participant se rapportant à des prestations à cotisation déterminée correspond à la valeur préliminaire de ses prestations de retraite ou de sa pension différée.

**Valeur théorique de la prestation de survivant du conjoint**

20. Au décès d'un participant retraité, la valeur théorique de la pension payable à son conjoint est égale à la valeur préliminaire de cette pension.

**DÉCLARATION INDIQUANT LA VALEUR THÉORIQUE (PARAGRAPHES 67.2 (6) À (9) DE LA LOI)**

**Demande de déclaration indiquant la valeur théorique**

21. (1) La demande de déclaration indiquant la valeur théorique prévue au paragraphe 67.2 (6) de la Loi doit être présentée au moyen d'un formulaire approuvé par le surintendant et accompagnée des documents qui y sont précisés.

(2) Le formulaire doit exiger que l'auteur de la demande fournisse les renseignements et les documents suivants :

- 1. Les détails permettant d'identifier le régime de retraite et l'administrateur.



2. Le nom et les coordonnées de l'auteur de la demande et de son conjoint. La demande doit aussi indiquer lequel des conjoints est le participant, l'ancien participant ou le participant retraité et, s'il y a lieu, lequel des conjoints a droit à une pension payable au décès du participant retraité.
3. La date de naissance de chacun des conjoints, preuve à l'appui.
4. La date du mariage des conjoints, s'il y a lieu, preuve à l'appui. Les seules preuves acceptables sont une déclaration commune signée par les conjoints qui atteste la date de leur mariage, une copie certifiée conforme du certificat de mariage ou une copie certifiée conforme d'un contrat familial indiquant la date du mariage.
5. La date à laquelle les conjoints ont commencé à cohabiter, preuve à l'appui, si la date de départ servant à déterminer la valeur théorique n'est pas la date de leur mariage, le cas échéant. Les seules preuves acceptables sont une déclaration commune signée par les conjoints qui atteste la date à laquelle ils ont commencé à cohabiter ou une copie certifiée conforme d'un contrat familial indiquant cette date.
6. S'il y a lieu, la date que les conjoints choisissent ensemble comme date de départ servant à déterminer la valeur théorique, preuve à l'appui, s'il ne s'agit pas de la date de leur mariage, le cas échéant, ou de la date à laquelle ils ont commencé à cohabiter. Les seules preuves acceptables sont une déclaration commune signée par les conjoints qui atteste la date choisie ou une copie certifiée conforme d'un contrat familial indiquant cette date.
7. La date d'évaluation en droit de la famille des conjoints, preuve à l'appui. Les seules preuves acceptables sont une déclaration commune signée par les conjoints qui atteste leur date d'évaluation en droit de la famille ou une copie certifiée conforme d'un contrat familial indiquant cette date.

**Demandes de déclaration de la valeur théorique : deux dates d'évaluation proposées**

22. (1) Malgré l'article 21, si la date d'évaluation en droit de la famille n'a pas été déterminée en application de la Loi, la demande de déclaration indiquant la valeur théorique prévue au paragraphe 67.2 (6) de la Loi peut être présentée, en vertu du présent article, pour deux dates d'évaluation proposées différentes, au moyen d'un formulaire approuvé par le surintendant, accompagnée des documents qui y sont précisés.

(2) Le formulaire doit exiger que l'auteur de la demande fournisse les renseignements et les documents mentionnés aux dispositions 1 à 6 du paragraphe 21 (2).

(3) L'auteur de la demande doit fournir une déclaration commune, signée par les conjoints, qui atteste que la date d'évaluation en droit de la famille n'a pas été déterminée et qui confirme les deux dates d'évaluation proposées.

(4) Dans la demande visée au présent article, chacune des dates d'évaluation proposées est réputée être la date d'évaluation en droit de la famille à la seule fin de préparer, comme le prévoit l'article 24, deux déclarations indiquant la valeur théorique proposées.

(5) Pour l'application de l'article 23, la demande visée au présent article est traitée comme deux demandes distinctes.

(6) Avant de présenter une demande visée à l'article 26 ou 35, l'auteur de la demande remet à l'administrateur une déclaration commune signée par les conjoints qui confirme la date d'évaluation en droit de la famille déterminée en application de la Loi. La déclaration indiquant la valeur théorique qui est proposée et qui a été préparée à l'aide de la date d'évaluation en droit de la famille est réputée être la déclaration indiquant la valeur théorique pour l'application de la Loi.

**Droits maximaux exigibles pour la demande**

23. Les montants suivants sont les droits maximaux que peut imposer l'administrateur pour une demande de déclaration indiquant la valeur théorique :

1. 200 \$ si le régime de retraite offre des prestations à cotisation déterminée au participant ou à l'ancien participant.
2. 600 \$ si le régime de retraite offre des prestations déterminées au participant, à l'ancien participant ou au participant retraité.
3. 800 \$ si le régime de retraite offre une prestation déterminée distincte et une prestation à cotisation déterminée au participant ou à l'ancien participant.

**Déclaration indiquant la valeur théorique — formulaire et contenu**

24. (1) La déclaration indiquant la valeur théorique remise en application du paragraphe 67.2 (9) de la Loi doit figurer dans un formulaire approuvé par le surintendant.

(2) Renseignements généraux : La déclaration doit contenir les renseignements généraux suivants :

1. Les détails permettant d'identifier le régime de retraite et l'administrateur.
2. Le nom et la date de naissance de chacun des conjoints. Il faut aussi indiquer quel conjoint est le participant, l'ancien participant ou le participant retraité et, s'il y a lieu, quel conjoint a droit à une pension payable au décès du participant retraité.



3. La situation d'emploi ou d'affiliation à la date d'évaluation en droit de la famille, aux fins du régime de retraite, du conjoint qui est le participant, l'ancien participant ou le participant retraité. Il faut aussi indiquer la date à laquelle il est devenu un participant et, s'il y a lieu, les dates auxquelles il est devenu un ancien participant ou un participant retraité, respectivement.
4. La date de départ servant à déterminer la valeur théorique des prestations de retraite, de la pension différée ou de la pension. Il faut aussi indiquer s'il s'agit de la date du mariage des conjoints, de la date du commencement de leur cohabitation ou d'une autre date qu'ils ont choisie ensemble.
5. La date d'évaluation en droit de la famille des conjoints ou, s'il y a lieu, les dates d'évaluation proposées en vertu de l'article 22.

(3) Évaluation préliminaire : La valeur préliminaire des prestations de retraite, de la pension différée ou de la pension aux fins du droit de la famille, y compris, s'il y a lieu, la pension payable au conjoint du participant retraité au décès de ce dernier, ainsi que les renseignements et les hypothèses qui sont entrés dans le calcul de cette valeur préliminaire doivent figurer dans la déclaration.

(4) Valeur théorique : La valeur théorique des prestations de retraite, de la pension différée ou de la pension, y compris, s'il y a lieu, la pension payable au conjoint du participant retraité au décès de ce dernier, doit figurer dans la déclaration.

(5) Questions financières connexes : La déclaration doit contenir les renseignements supplémentaires suivants au sujet des questions connexes :

1. Le montant accumulé des cotisations facultatives supplémentaires éventuelles versées par le participant ou l'ancien participant à la date d'évaluation en droit de la famille ou avant cette date, y compris les intérêts sur ces cotisations. Il faut aussi indiquer les dates auxquelles ont été versées les cotisations facultatives supplémentaires.
  2. S'il est connu, le montant accumulé des cotisations facultatives supplémentaires éventuelles versées par le participant ou l'ancien participant entre la date de départ choisie par les conjoints et la date d'évaluation en droit de la famille, y compris les intérêts sur ces cotisations.
  3. Le montant de toute somme forfaitaire payable à l'ancien participant ou au participant retraité en application du paragraphe 39 (4) de la Loi, déterminé à la date d'évaluation en droit de la famille.
- (6) Options offertes au conjoint : La déclaration doit contenir les renseignements suivants au sujet des options dont dispose, dans les circonstances, l'ancien conjoint du participant, de l'ancien participant ou du participant retraité :
1. S'il y a lieu, une description des options dont dispose l'ancien conjoint en vertu du paragraphe 67.3 (2) de la Loi pour le transfert d'une somme forfaitaire hors du régime de retraite. La déclaration doit aussi indiquer comment l'ancien conjoint peut demander un tel transfert et quels renseignements doivent être inclus dans sa demande.
  2. S'il y a lieu, une description de l'option dont dispose l'ancien conjoint en vertu du paragraphe 67.4 (2) de la Loi pour le partage de la pension du participant retraité et le paiement à l'ancien conjoint de la part qui lui revient. La déclaration doit aussi indiquer comment l'ancien conjoint demande le partage et quels renseignements il doit fournir dans sa demande.
  3. S'il y a lieu, une description de l'option dont dispose l'ancien conjoint en vertu du paragraphe 67.4 (10) de la Loi pour demander le paiement d'une pension unique au lieu du paiement d'une part de la pension du participant retraité et le paiement d'une pension au décès de celui-ci. La déclaration doit aussi indiquer comment l'ancien conjoint peut demander le paiement d'une pension unique et quels renseignements doivent être inclus dans sa demande.

(7) Renseignements généraux : La déclaration doit contenir les renseignements généraux suivants au sujet du régime de retraite :

1. Une explication des dispositions du régime qui s'appliquent au participant, à l'ancien participant ou au participant retraité, ou à un conjoint qui a droit à une pension payable au décès du participant retraité.
2. Le ratio de transfert du régime à la date d'évaluation du dernier rapport prévu à l'article 3 ou 14 du règlement général qui a été déposé auprès du surintendant avant la date de la déclaration indiquant la valeur théorique.
3. S'il y a lieu, les détails relatifs à la liquidation du régime de retraite si sa date de prise d'effet tombe à la date de la déclaration indiquant la valeur théorique ou avant cette date.
4. S'il y a lieu, les détails relatifs à la liquidation partielle du régime de retraite si celle-ci touche le participant, l'ancien participant ou le participant retraité et que sa date de prise d'effet tombe à la date de la déclaration indiquant la valeur théorique ou avant cette date.
5. S'il y a lieu, les détails relatifs à toute demande présentée au surintendant à la date d'évaluation en droit de la famille ou avant cette date concernant le paiement de l'excédent sur la caisse de retraite à une catégorie d'employés à laquelle peut appartenir le participant, l'ancien participant ou le participant retraité, si le surintendant n'a pas donné son consentement à cette demande à la date d'évaluation en droit de la famille ou avant cette date.

6. S'il y a lieu, une explication de toute modification apportée au régime de retraite ayant donné lieu au paiement, pendant les trois exercices du régime précédant la date d'évaluation en droit de la famille, d'un rajustement en fonction du coût de la vie à la catégorie d'employés à laquelle appartient le participant, l'ancien participant ou le participant retraité.

(8) La déclaration doit contenir un certificat de l'administrateur qui atteste que les renseignements qui y figurent sont exacts à la lumière des renseignements fournis par l'auteur de la demande et de ceux qui figurent aux dossiers du régime de retraite.

#### **Délai de remise de la déclaration**

25. La déclaration indiquant la valeur théorique doit être remise aux deux conjoints, en application du paragraphe 67.2 (9) de la Loi, dans les 60 jours de la réception par l'administrateur de la demande de déclaration remplie et accompagnée des documents exigés ainsi que des droits de demande, le cas échéant.

### **TRANSFERT D'UNE SOMME FORFAITAIRE À CERTAINES FINS EN DROIT DE LA FAMILLE (ARTICLE 67.3 DE LA LOI)**

#### **Demande de transfert d'une somme forfaitaire**

26. (1) Le conjoint admissible qui demande le transfert d'une somme forfaitaire en vertu du paragraphe 67.3 (2) de la Loi présente sa demande au moyen d'un formulaire approuvé par le surintendant et y joint les documents qui y sont précisés.

(2) Le formulaire doit exiger que l'auteur de la demande fournisse les renseignements et les documents suivants :

1. Les détails permettant d'identifier le régime de retraite et l'administrateur.
2. Le nom et les coordonnées de l'auteur de la demande et de son conjoint.
3. La directive que l'auteur de la demande donne à l'administrateur d'effectuer un transfert en vertu du paragraphe 67.3 (2) de la Loi, laquelle précise le type de transfert à effectuer en vertu de ce paragraphe et les détails permettant à l'administrateur de l'effectuer.
4. Une copie certifiée conforme d'un contrat familial, d'une sentence d'arbitrage familial ou d'une ordonnance du tribunal qui contient, d'une part, la date d'évaluation en droit de la famille ainsi que les renseignements visés aux dispositions 4 et 5 du paragraphe 67.3 (1) de la Loi concernant le droit de l'auteur de la demande au transfert et, d'autre part, le montant à transférer. Dans le cas d'une sentence d'arbitrage familial ou d'une ordonnance du tribunal, l'auteur de la demande doit aussi certifier que la sentence ou l'ordonnance est définitive et qu'elle n'est pas susceptible d'appel ou de révision par un tribunal.

#### **Transfert à un arrangement d'épargne-retraite prescrit**

27. Les types d'arrangements d'épargne-retraite suivants sont prescrits pour l'application de la disposition 2 du paragraphe 67.3 (2) de la Loi comme arrangements d'épargne-retraite prescrits auxquels une somme forfaitaire peut être transférée :

1. Un fonds de revenu viager régi par l'annexe 1.1 du règlement général.
2. Un compte de retraite avec immobilisation des fonds.

#### **Restrictions relatives au transfert d'une somme forfaitaire**

28. (1) Les restrictions énoncées au présent article sont prescrites pour l'application du paragraphe 67.3 (3) de la Loi et s'appliquent à l'égard du transfert d'une somme forfaitaire visé à l'article 67.3 de la Loi.

(2) L'administrateur n'est pas tenu d'effectuer le transfert si, après qu'il a remis aux conjoints la déclaration indiquant la valeur théorique, mais avant que le conjoint admissible ne lui ait remis la demande de transfert remplie, les prestations de retraite du participant ou la pension différée de l'ancien participant, selon le cas, ne peuvent plus être réparties aux fins du droit de la famille en raison d'un transfert ou pour une autre raison.

(3) Les restrictions suivantes s'appliquent si le transfert a trait à des prestations de retraite qui sont des prestations déterminées ou à une pension différée se rapportant à des prestations déterminées :

1. Les restrictions qui s'appliquent, conformément aux paragraphes 19 (2), (3) et (6) à (7.2) du règlement général, à l'égard du transfert de la valeur de rachat des prestations de retraite du participant ou de la pension différée de l'ancien participant, selon le cas, s'appliquent aussi, avec les adaptations nécessaires, à l'égard du transfert d'une somme forfaitaire visé à l'article 67.3 de la Loi.
2. Pour l'application des restrictions prévues à ces paragraphes du règlement général à l'égard du transfert de la somme forfaitaire, la mention de «valeur de rachat» à ces paragraphes vaut mention de la fraction de la valeur théorique à laquelle a droit le conjoint admissible.

(4) Si le régime de retraite est totalement liquidé et que l'administrateur reçoit la demande de transfert avant la distribution de tout élément d'actif attribuable au participant ou à l'ancien participant :

- a) à la liquidation du régime de retraite, le transfert de la somme forfaitaire est assujéti aux mêmes restrictions que la distribution des prestations de retraite du participant ou de la pension différée de l'ancien participant, selon le cas;



- b) la somme forfaitaire maximale qui peut être transférée correspond à 50 pour cent de ce à quoi a droit le participant ou l'ancien participant à la liquidation, y compris toute somme garantie par le Fonds de garantie.

(5) Le paragraphe (4) s'applique, avec les adaptations nécessaires, si le régime de retraite est liquidé en partie, que cette liquidation touche le participant ou l'ancien participant et que l'administrateur reçoit la demande de transfert avant la distribution de tout élément d'actif attribuable au participant ou à l'ancien participant.

#### **Délai de transfert**

**29.** (1) Le transfert de la somme forfaitaire, prévu au paragraphe 67.3 (4) de la Loi, doit s'effectuer dans les 60 jours suivant la réception par l'administrateur de la demande de transfert remplie et accompagnée des documents exigés.

(2) Malgré le paragraphe (1), si le transfert est assujéti à une restriction mentionnée au paragraphe 28 (3) du présent règlement, le délai dans lequel doit être transféré le reste de la somme forfaitaire est le même que celui qui s'applique conformément au paragraphe 19 (7) du règlement général sur les régimes de retraite.

(3) Malgré le paragraphe (1), si le transfert est assujéti à une restriction énoncée à l'alinéa 28 (4) a) du présent règlement à la liquidation du régime de retraite, le délai accordé pour transférer la somme forfaitaire est le même que le délai prévu pour le transfert des prestations de retraite du participant ou de la pension différée de l'ancien participant dans le cadre de la liquidation.

#### **Nouveau calcul de la valeur théorique : pourcentage maximal aux fins du transfert**

**30.** (1) Pour l'application du paragraphe 67.3 (6) de la Loi, la valeur théorique des prestations de retraite ou de la pension différée est calculée de nouveau conformément au présent article.

(2) Si, en vertu d'un régime de retraite, le participant a droit à la fois à des prestations de retraite qui sont des prestations à cotisation déterminée et à des prestations de retraite qui sont des prestations déterminées, le nouveau calcul de la valeur théorique de ses prestations de retraite doit se faire séparément pour les prestations à cotisation déterminée et pour les prestations déterminées.

(3) Le paragraphe (2) s'applique, avec les adaptations nécessaires, à l'égard de la valeur théorique d'une pension différée se rapportant à des prestations à cotisations déterminées et d'une pension différée se rapportant à des prestations déterminées, si elles sont offertes séparément dans le cadre du même régime de retraite.

(4) La valeur théorique des prestations de retraite ou de la pension différée produit des intérêts qui s'accumulent à compter de la date d'évaluation en droit de la famille jusqu'au début du mois au cours duquel la somme forfaitaire doit être transférée en vertu de l'article 67.3 de la Loi.

(5) Le taux d'intérêt est calculé conformément aux règles suivantes :

1. Si les prestations de retraite sont des prestations à cotisation déterminée ou que la pension différée se rapporte à des prestations à cotisation déterminée, le taux d'intérêt correspond au taux de rendement qui peut raisonnablement être attribué au compte individuel du participant ou de l'ancien participant entre la date d'évaluation en droit de la famille et le début du mois au cours duquel la somme forfaitaire doit être transférée en vertu de l'article 67.3 de la Loi.
2. Si les prestations de retraite sont des prestations déterminées ou que la pension différée se rapporte à des prestations déterminées, le taux d'intérêt est le même que celui qui sert au calcul de la valeur préliminaire des prestations de retraite ou de la pension différée.

#### **Aperçu : rajustement des prestations et des droits après le transfert d'une somme forfaitaire**

**31.** (1) Pour l'application du paragraphe 67.3 (8) de la Loi, les prestations et les droits du participant ou de l'ancien participant sont rajustés conformément aux articles 32 à 34 du présent règlement au transfert d'une somme forfaitaire visé à l'article 67.3 de la Loi.

(2) Si, en vertu d'un régime de retraite, le participant a droit à la fois à des prestations de retraite qui sont des prestations à cotisation déterminée et à des prestations de retraite qui sont des prestations déterminées, le rajustement de ses prestations de retraite est déterminé séparément pour les prestations à cotisation déterminée et pour les prestations déterminées en fonction des fractions transférées de chaque type de prestations de retraite, le cas échéant.

(3) Le paragraphe (2) s'applique, avec les adaptations nécessaires, à l'égard du rajustement d'une pension différée se rapportant à des prestations à cotisation déterminée et d'une pension différée se rapportant à des prestations déterminées, si elles sont offertes séparément dans le cadre du même régime de retraite.

#### **Rajustement des prestations de retraite ou de la pension différée (prestations à cotisation déterminée)**

**32.** Si les prestations de retraite du participant sont des prestations à cotisation déterminée ou que la pension différée de l'ancien participant se rapporte à des prestations à cotisation déterminée, le montant rajusté des prestations de retraite ou de la pension différée au transfert de la somme forfaitaire est déterminé à l'aide de la formule suivante :

$$K - L$$

où :



«K» correspond au total des cotisations versées par le participant ou l'ancien participant ou à son crédit, et des intérêts sur ces cotisations, calculé sur la base d'un compte individuel immédiatement avant le transfert de la somme forfaitaire.

«L» correspond au montant de la somme forfaitaire transférée.

**Rajustement des prestations de retraite du participant (prestations déterminées)**

33. (1) Si les prestations de retraite du participant sont des prestations déterminées, le montant rajusté de ces prestations est fixé conformément au présent article.

(2) Sauf indication contraire, tous les calculs exigés par le présent article doivent être faits à la date à laquelle le participant cesse son emploi ou son affiliation.

(3) Le montant rajusté des prestations de retraite accumulées du participant — à l'exclusion des prestations de raccordement éventuelles — est fixé conformément aux règles suivantes :

1. Fraction transférée : À la date de transfert de la somme forfaitaire, calculer le montant qui représente la fraction transférée des prestations de retraite accumulées du participant — à l'exclusion des prestations de raccordement éventuelles — à l'aide de la formule suivante :

$$M \times (H/J) \times (N/P)$$

où :

«H» s'entend au sens de l'article 18,

«J» s'entend au sens de l'article 18,

«M» représente le montant des prestations de retraite accumulées du participant à la date d'évaluation en droit de la famille — à l'exclusion des prestations de raccordement éventuelles,

«N» représente le montant de la somme forfaitaire qui a été transférée,

«P» représente la valeur théorique des prestations de retraite accumulées du participant calculée de nouveau en application de l'article 30.

2. Indexation de la fraction transférée : Si les conditions du régime de retraite, telles qu'elles existent à la date d'évaluation en droit de la famille, prévoient l'indexation de la pension différée, augmenter le montant de la fraction transférée, calculé en application de la disposition 1, afin de l'indexer sur la même base que la pension différée d'un ancien participant qui a cessé son emploi ou son affiliation à la date d'évaluation en droit de la famille, pour la période qui commence à la date d'évaluation en droit de la famille et qui se termine à la date à laquelle le participant cesse son emploi ou son affiliation.

3. Montant des prestations de retraite accumulées du participant avant rajustement : Calculer le montant des prestations de retraite accumulées — à l'exclusion des prestations de raccordement éventuelles — auxquelles a droit le participant à la date de cessation de son emploi ou de son affiliation.

4. Montant rajusté : Calculer le montant rajusté des prestations de retraite accumulées du participant — à l'exclusion des prestations de raccordement éventuelles — à l'aide de la formule suivante :

$$Q - R$$

où :

«Q» représente le montant des prestations de retraite accumulées du participant — à l'exclusion des prestations de raccordement éventuelles — avant rajustement, calculé en application de la disposition 3,

«R» représente le montant de la fraction transférée calculée en application de la disposition 1 ou 2, selon celle qui s'applique.

(4) Le montant rajusté des prestations de raccordement accumulées du participant est déterminé conformément aux règles suivantes :

1. Fraction transférée : À la date du transfert de la somme forfaitaire, calculer le montant qui représente la fraction transférée des prestations de raccordement éventuelles accumulées du participant à l'aide de la formule suivante :

$$S \times (H/J) \times (N/P)$$

où :

«H» s'entend au sens de l'article 18,

«J» s'entend au sens de l'article 18,

«N» s'entend au sens de la disposition 1 du paragraphe (3),

«P» s'entend au sens de la disposition 1 du paragraphe (3),

«S» représente le montant des prestations de raccordement éventuelles accumulées du participant à la date d'évaluation en droit de la famille.

2. Montant des prestations de raccordement accumulées du participant avant rajustement : Calculer le montant des prestations de raccordement accumulées auxquelles a droit le participant à la date de cessation de son emploi ou de son affiliation.
3. Montant rajusté : Calculer le montant rajusté des prestations de raccordement éventuelles accumulées du participant à l'aide de la formule suivante :

$$U - V$$

où :

«U» représente le montant des prestations de raccordement accumulées du participant avant rajustement calculé en application de la disposition 2,

«V» représente le montant de la fraction transférée calculé en application de la disposition 1.

(5) Il est entendu que la période d'emploi créditée dans le cadre du régime de retraite n'est pas réduite par le rajustement prévu au présent article.

(6) Il est entendu que toute somme forfaitaire à laquelle le participant peut avoir droit, en vertu du paragraphe 39 (4) de la Loi, à la cessation de son emploi ou de son affiliation au régime doit être calculée avant le rajustement visé au présent article.

**Rajustement de la pension différée d'un ancien participant (prestations déterminées)**

**34.** (1) Si la pension différée de l'ancien participant se rapporte à des prestations déterminées, le montant rajusté de celle-ci est déterminé conformément au présent article.

(2) Sauf indication contraire, tous les calculs exigés par le présent article sont effectués à la date du transfert de la somme forfaitaire.

(3) Le montant rajusté de la pension différée de l'ancien participant — à l'exclusion des prestations de raccordement éventuelles — est déterminé conformément aux règles suivantes :

1. Montant de la pension différée de l'ancien participant avant rajustement : Calculer le montant de la pension différée de l'ancien participant — à l'exclusion des prestations de raccordement éventuelles — à la date d'évaluation en droit de la famille en tenant compte de l'augmentation attribuable à l'indexation prévue par le régime de retraite, s'il y a lieu, pour la période allant de la date à laquelle l'ancien participant a cessé son emploi ou son affiliation jusqu'à la date d'évaluation en droit de la famille.
2. Fraction transférée : Calculer le montant qui représente la fraction transférée de la pension différée de l'ancien participant — à l'exclusion des prestations de raccordement éventuelles — à l'aide de la formule suivante :

$$W \times (H/J) \times (X/Y)$$

où :

«H» s'entend au sens de l'article 18,

«J» s'entend au sens de l'article 18,

«W» représente le montant de la pension différée de l'ancien participant — à l'exclusion des prestations de raccordement éventuelles — avant rajustement, calculé en application de la disposition 1,

«X» représente le montant de la somme forfaitaire qui a été transféré,

«Y» représente la valeur théorique de la pension différée de l'ancien participant calculée de nouveau en application de l'article 30.

3. Montant rajusté : Calculer le montant rajusté de la pension différée de l'ancien participant — à l'exclusion des prestations de raccordement éventuelles — à l'aide de la formule suivante :

$$Z - AA$$

où :

«Z» représente le montant de la pension différée de l'ancien participant — à l'exclusion des prestations de raccordement éventuelles — avant rajustement, calculé en application de la disposition 1,

«AA» représente le montant de la fraction transférée calculé en application de la disposition 2.

- (4) Le montant rajusté des prestations de raccordement éventuelles est déterminé conformément aux règles suivantes :

1. Montant des prestations de raccordement de l'ancien participant avant rajustement : Calculer le montant des prestations de raccordement éventuelles auxquelles avait droit l'ancien participant à la date d'évaluation en droit de la famille.
2. Fraction transférée : Calculer le montant qui représente la fraction transférée des prestations de raccordement de l'ancien participant à l'aide de la formule suivante :

$$BB \times (H/J) \times (X/Y)$$

où :

«H» s'entend au sens de l'article 18,

«J» s'entend au sens de l'article 18,

«X» s'entend au sens de la disposition 2 du paragraphe (3),

«Y» s'entend au sens de la disposition 2 du paragraphe (3),

«BB» représente le montant des prestations de raccordement de l'ancien participant avant rajustement calculé en application de la disposition 1.

3. Montant rajusté : Calculer le montant rajusté des prestations de raccordement de l'ancien participant à l'aide de la formule suivante :

$$CC - DD$$

où :

«CC» représente le montant des prestations de raccordement de l'ancien participant avant rajustement calculé en application de la disposition 1,

«DD» représente le montant de la fraction transférée calculé en application de la disposition 2.

(5) Il est entendu que tout rajustement effectué en application du présent article n'a pas pour effet de réduire la période d'emploi créditée à l'ancien participant dans le cadre du régime de retraite.

#### PARTAGE D'UNE PENSION À CERTAINES FINS EN DROIT DE LA FAMILLE (ARTICLE 67.4 DE LA LOI)

##### Demande de partage d'une pension

35. (1) Le conjoint admissible qui demande le partage d'une pension en vertu du paragraphe 67.4 (2) de la Loi présente sa demande au moyen d'un formulaire approuvé par le surintendant et y joint les documents qui y sont précisés.

(2) Le formulaire doit exiger que l'auteur de la demande fournisse les renseignements et documents suivants :

1. Les détails permettant d'identifier le régime de retraite et l'administrateur.
2. Le nom et les coordonnées de l'auteur de la demande et de son conjoint.
3. La directive que l'auteur de la demande donne à l'administrateur d'effectuer le partage de la pension du participant retraité en application de l'article 67.4 de la Loi et les détails lui permettant de l'effectuer.
4. Une copie certifiée conforme d'un contrat familial, d'une sentence d'arbitrage familial ou d'une ordonnance du tribunal où figure la date d'évaluation en droit de la famille et qui contient les renseignements mentionnés aux dispositions 4 et 5 du paragraphe 67.4 (1) de la Loi concernant le droit de l'auteur de la demande au partage de la pension et au paiement de sa part. Dans le cas d'une sentence d'arbitrage familial ou d'une ordonnance du tribunal, l'auteur de la demande doit aussi certifier que la sentence ou l'ordonnance est définitive et qu'elle n'est pas susceptible d'appel ou de révision par un tribunal.

(3) La demande peut être accompagnée de la renonciation prévue au paragraphe 67.4 (8) de la Loi, présentée par écrit dans un formulaire approuvé par le surintendant, qui indique que le conjoint admissible renonce à son droit à une pension payable au décès du participant retraité.

(4) La demande peut être accompagnée, en vertu du paragraphe 67.4 (10) de la Loi, d'une demande de paiement d'une pension unique au lieu du paiement d'une part de la pension de l'ancien participant et de celui d'une pension au décès du participant retraité.

##### Restrictions relatives au partage de la pension

36. (1) Les restrictions énoncées au présent article sont prescrites pour l'application du paragraphe 67.4 (3) de la Loi et s'appliquent au partage d'une pension visé à l'article 67.4 de la Loi et au paiement de la part du conjoint admissible prévu à cet article.

(2) L'administrateur n'est pas tenu de partager la pension et de payer la part du conjoint admissible si, après qu'il a remis aux conjoints la déclaration indiquant la valeur théorique, mais avant que le conjoint admissible ne lui ait remis la demande



de partage de la pension remplie, la pension du participant retraité ne peut plus faire l'objet d'un partage et d'un paiement en raison d'un transfert ou pour une autre raison.

(3) Si le régime de retraite est totalement liquidé et que, avant la distribution de tout élément d'actif attribuable au participant retraité, l'administrateur reçoit la demande de partage de la pension et de paiement de la part du conjoint admissible :

- a) à la liquidation du régime de retraite, le paiement de la part du conjoint admissible à l'auteur de la demande est assujéti aux mêmes restrictions que le paiement de la pension du participant retraité;
- b) la part maximale de la pension du participant retraité qui est payable au conjoint admissible correspond à 50 pour cent de la pension à laquelle a droit le participant retraité à la liquidation, y compris toute somme garantie par le Fonds de garantie.

(4) Le paragraphe (3) s'applique, avec les adaptations nécessaires, si le régime de retraite est liquidé en partie, que cette liquidation touche le participant retraité et que l'administrateur reçoit, avant la distribution de tout élément d'actif attribuable au participant retraité, la demande de partage de la pension et de paiement de la part au conjoint admissible.

#### **Date limite pour commencer les paiements au conjoint admissible**

37. Le paiement de la part de la pension du conjoint admissible qui est prévu au paragraphe 67.4 (4) de la Loi doit commencer dans les 60 jours suivant la réception par l'administrateur de la demande de partage et de paiement remplie et accompagnée des documents exigés.

#### **Aperçu du partage et de la réévaluation**

38. (1) Pour l'application du paragraphe 67.4 (4) de la Loi, le partage et la réévaluation de la pension d'un participant retraité s'effectuent conformément à l'article 39 du présent règlement.

(2) Pour l'application du paragraphe 67.4 (10) de la Loi, la pension unique payable à un conjoint admissible est déterminée conformément à l'article 40 du présent règlement.

(3) Les calculs exigés par les articles 39 et 40 se font selon des méthodes et des hypothèses compatibles avec la section 3500 des *Normes de pratique de l'Institut canadien des actuaires*.

(4) Aux fins des calculs exigés par les dispositions 4 et 8 du paragraphe 39 (1), le taux d'intérêt correspond à la moyenne, sur une période raisonnablement récente ne dépassant pas 12 mois, des rendements des dépôts de particuliers à terme fixe de cinq ans des banques à charte, tirés de la série V122515 du Système canadien d'information socio-économique (CANSIM), qui est établie par Statistique Canada et que l'on peut se procurer sur le site Web de la Banque du Canada.

#### **Partage et réévaluation de la pension du participant retraité**

39. (1) Les règles suivantes régissent le partage et la réévaluation de la pension du participant retraité :

1. Pension initiale (théorique) du participant retraité : Déterminer le montant du versement de la pension — à l'exclusion des prestations de raccordement éventuelles — qui est payable au participant retraité immédiatement avant la date d'évaluation en droit de la famille.
2. Part initiale (théorique) du conjoint admissible : Déterminer le montant du versement — à l'exclusion des prestations de raccordement éventuelles — qui est payable au conjoint admissible aux termes de l'ordonnance, de la sentence d'arbitrage familial ou du contrat familial visé au paragraphe 67.4 (1) de la Loi, à la date d'évaluation en droit de la famille.
3. Pension réévaluée (théorique) du participant retraité : Soustraire le versement de la pension du conjoint admissible, déterminé à la disposition 2, du versement de la pension du participant retraité, déterminé à la disposition 1.
4. Arriéré de la somme forfaitaire de la part (théorique) du conjoint admissible : Déterminer le total des versements de la pension — à l'exclusion des prestations de raccordement éventuelles —, y compris les intérêts, qui est payable au conjoint admissible en application du paragraphe 67.4 (4) de la Loi, de la date d'évaluation en droit de la famille à la date du partage de la pension de l'ancien participant.
5. Prestations de raccordement initiales (théoriques) du participant retraité : Déterminer le montant des prestations de raccordement éventuelles payables au participant retraité immédiatement avant la date d'évaluation en droit de la famille.
6. Part initiale (théorique) du conjoint admissible : Déterminer le montant des prestations de raccordement éventuelles payables au conjoint admissible aux termes de l'ordonnance, de la sentence d'arbitrage familial ou du contrat familial visé au paragraphe 67.4 (1) de la Loi, à la date d'évaluation en droit de la famille.
7. Prestations de raccordement réévaluées (théoriques) du participant retraité : Soustraire les prestations de raccordement du conjoint admissible, déterminées à la disposition 6, des prestations de raccordement du participant retraité, déterminées à la disposition 5.

8. Arriéré de la somme forfaitaire compris dans la part (théorique) du conjoint admissible : déterminer le montant total des prestations de raccordement éventuelles, y compris les intérêts, payables au conjoint admissible de la date d'évaluation en droit de la famille à la date du partage de la pension du participant retraité en application du paragraphe 67.4 (4) de la Loi.
9. Arriéré exprimé sous forme de versements de la pension : Déterminer le montant du versement de la pension qui est payable pendant la vie du participant retraité, garanti jusqu'à la fin de la période pour laquelle le versement de la pension visé à la disposition 1 est garanti, à compter de la date de versement qui tombe à la date du partage de la pension du participant retraité ou immédiatement après cette date, de manière à ce que, à la date du partage de la pension du participant retraité en application du paragraphe 67.4 (4) de la Loi, la valeur de rachat de cette pension soit égale à la somme des montants déterminés aux dispositions 4 et 8.
10. Part de la pension du conjoint admissible : Additionner le montant du versement de la pension déterminé en application de la disposition 9 et le montant du versement de la pension déterminé en application de la disposition 2 pour obtenir la part de la pension du participant retraité qui revient au conjoint admissible.
11. Pension réévaluée du participant retraité : Soustraire le montant du versement de la pension déterminé en application de la disposition 9 du montant du versement de la pension déterminé en application de la disposition 3 pour obtenir la pension réévaluée du participant retraité.
12. Part des prestations de raccordement qui revient au conjoint admissible : La part des prestations de raccordement éventuelles qui revient au conjoint admissible correspond au montant déterminé en application de la disposition 6.
13. Prestations de raccordement réévaluées du participant retraité : Le montant des prestations de raccordement éventuelles du participant retraité correspond au montant déterminé en application de la disposition 7.

(2) La part de la pension du participant retraité qui revient au conjoint admissible, déterminée à la disposition 10 du paragraphe (1), est payable à compter de la date de versement qui tombe à la date du partage de la pension du participant retraité en application du paragraphe 67.4 (4) de la Loi ou immédiatement après cette date. Elle est payable pendant la vie du participant retraité ou jusqu'à la fin de la période pour laquelle le versement de la pension visé à la disposition 1 du paragraphe (1) est garanti si cette durée est plus longue.

(3) La pension réévaluée du participant retraité, déterminée à la disposition 11 du paragraphe (1), est payable à compter de la date de versement qui tombe à la date du partage de la pension du participant retraité en application du paragraphe 67.4 (4) de la Loi ou immédiatement après cette date. Elle est payable pendant la vie du participant retraité ou jusqu'à la fin de la période pour laquelle le versement de la pension visé à la disposition 1 du paragraphe (1) est garanti si cette durée est plus longue.

(4) Si, à la date de versement qui tombe à la date du partage de la pension du participant retraité en application du paragraphe 67.4 (4) de la Loi ou immédiatement après cette date, la période temporaire pendant laquelle sont payables les prestations de raccordement du participant retraité n'a pas expiré, la part des prestations de raccordement du participant retraité qui revient au conjoint admissible, déterminée à la disposition 12 du paragraphe (1), est payable à compter de cette date de versement, jusqu'au premier en date de l'expiration des prestations de raccordement et du décès du participant retraité.

(5) Si, à la date de versement qui tombe à la date du partage de la pension du participant retraité en application du paragraphe 67.4 (4) de la Loi ou immédiatement après cette date, la période temporaire pendant laquelle sont payables les prestations de raccordement du participant retraité n'a pas expiré, les prestations de raccordement réévaluées du participant retraité, déterminées à la disposition 13 du paragraphe (1), sont payables à compter de cette date de versement, jusqu'au premier en date de l'expiration des prestations de raccordement et du décès du participant retraité.

#### **Combinaison des paiements en une pension unique**

**40.** (1) Si un conjoint admissible demande le versement d'une pension unique en vertu du paragraphe 67.4 (10) de la Loi et que le régime de retraite lui permet de toucher une telle pension dans les circonstances, le montant de la pension unique est déterminé conformément aux règles suivantes :

1. Part de la pension du participant retraité qui revient au conjoint : Déterminer la part de la pension du participant retraité qui revient au conjoint admissible conformément à la disposition 10 du paragraphe 39 (1).
2. Part des prestations de raccordement du participant retraité qui revient au conjoint admissible : Déterminer, en application de la disposition 12 du paragraphe 39 (1), la part des prestations de raccordement éventuelles du participant retraité qui revient au conjoint admissible.
3. Valeur de rachat de la part de la pension du participant retraité qui revient au conjoint admissible : Déterminer la valeur de rachat de la part de la pension du participant retraité qui revient au conjoint admissible, déterminée en application de la disposition 1.
4. Valeur de rachat de la part des prestations de raccordement qui revient au conjoint admissible : Déterminer la valeur de rachat de la part des prestations de raccordement éventuelles du participant retraité qui revient au conjoint admissible, déterminée en application de la disposition 2.



5. Valeur de rachat de la prestation de survivant du conjoint admissible : Déterminer la valeur de rachat de la pension payable au conjoint admissible au décès du participant retraité.
6. Valeur de rachat totale : Additionner les valeurs de rachat déterminées en application des dispositions 3, 4 et 5.
7. Pension unique du conjoint admissible : Déterminer le montant des versements de la pension payable pendant la vie du conjoint admissible, à compter de la date de versement qui tombe à la date du partage de la pension du participant retraité ou immédiatement après cette date, de manière à ce que la valeur de rachat de cette pension soit égale au montant déterminé à la disposition 6. Il s'agit de la pension unique qui est payable au conjoint admissible en application du paragraphe 67.4 (10) de la Loi.
8. Les valeurs de rachat visées aux dispositions 3, 4, 5 et 7 sont déterminées à la date du partage de la pension du participant retraité.

(2) La pension unique payable au conjoint admissible en application du paragraphe 67.4 (10) de la Loi, déterminée à la disposition 7 du paragraphe (1), est payable pendant la vie du conjoint admissible à compter de la date de versement qui tombe à la date du partage de la pension du participant retraité en application du paragraphe 67.4 (4), ou immédiatement après cette date.

#### AUTRES QUESTIONS TRANSITOIRES (ARTICLE 67.6 DE LA LOI)

##### Calcul du pourcentage maximal

41. (1) Pour l'application du paragraphe 67.6 (4) de la Loi, les prestations de retraite accumulées pendant la période où un participant, un ancien participant ou un participant retraité avait un conjoint sont déterminées comme si le participant avait mis fin à son emploi à la date d'évaluation conformément aux conditions du régime en vigueur à cette date et sans tenir compte des prestations ou du salaire futurs ni des modifications apportées au régime par la suite, mais en tenant compte toutefois de la possibilité d'acquisition future du droit aux prestations.

(2) La définition qui suit s'applique au présent article.

«date d'évaluation» S'entend au sens du paragraphe 4 (1) de la *Loi sur le droit de la famille*.

##### Avis : droit aux options du conjoint

42. (1) Le présent article s'applique si l'administrateur reçoit une copie certifiée conforme d'un contrat familial, d'une ordonnance du tribunal ou d'une sentence d'arbitrage familial visé au paragraphe 67.6 (1) de la Loi qui date d'avant l'entrée en vigueur de ce paragraphe et qui donne au conjoint d'un participant droit à un paiement en vertu de l'article 5 de la *Loi sur le droit de la famille*.

(2) Si le participant nommé dans l'ordonnance du tribunal, la sentence ou le contrat met fin à son emploi, l'administrateur remet les renseignements et les documents suivants au conjoint dans les 30 jours qui suivent la réception de l'avis de cessation d'emploi :

1. Un avis indiquant que le participant a mis fin à son emploi.
2. Une copie de la déclaration que l'administrateur a remise au participant.
3. Des renseignements sur les options dont dispose le conjoint en vertu du paragraphe 67.6 (7) de la Loi.

(3) Le conjoint qui fait un choix en vertu du paragraphe 67.6 (7) de la Loi remet une directive dûment remplie à l'administrateur dans les 60 jours de la réception des renseignements et des documents indiqués au paragraphe (2).

#### DISPOSITIONS DIVERSES

##### Inspection des dossiers de l'administrateur

43. (1) L'administrateur d'un régime de retraite est tenu par l'alinéa 29 (1) c.1) de la Loi de rendre disponibles les dossiers prescrits pour un examen sans frais par un ancien conjoint, au sens des articles 67.1 à 67.6 de la Loi, d'un participant, d'un ancien participant ou d'un participant retraité dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) si l'ancien participant a demandé, en vertu du paragraphe 67.2 (6) de la Loi, une déclaration indiquant la valeur théorique;
- b) si le participant, l'ancien participant ou le participant retraité a demandé, en vertu du paragraphe 67.2 (6) de la Loi, une déclaration indiquant la valeur théorique.

(2) Toutefois, l'administrateur n'est pas tenu de mettre les dossiers prescrits à la disposition d'un ancien conjoint après la première des dates suivantes :

- a) un an après la date à laquelle l'administrateur remet la déclaration indiquant la valeur théorique à l'ancien conjoint ou au participant, à l'ancien participant ou au participant retraité, selon le cas, comme le prévoit le paragraphe 67.2 (9) de la Loi;



- b) la date à laquelle l'administrateur transfère une somme forfaitaire à l'ancien conjoint en application du paragraphe 67.3 (4) de la Loi ou commence à verser une part de la pension du participant retraité à l'ancien conjoint en application du paragraphe 67.4 (4) de la Loi.

#### ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en vigueur

**44. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2012.**

28/11

## ONTARIO REGULATION 288/11

made under the

### PENSION BENEFITS ACT

Made: June 22, 2011

Filed: June 24, 2011

Published on e-Laws: June 28, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011

Amending Reg. 909 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 909 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 1 (1) of Regulation 909 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:**

“family law valuation date” has the same meaning as in subsection 67.1 (1) of the Act; (“date d’évaluation en droit de la famille”)

**2. Subsection 19 (3) of the Regulation is amended by striking out “section 42, 43, 48 or 51” and substituting “section 42, 43, 48 or 67.6”.**

**3. Subsection 20 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) A member of a pension plan who makes an election under section 42 of the Act shall deliver a completed direction to the administrator within 60 days after termination of employment.

**4. Clauses 22 (1) (a), (b) and (d) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(a) no money transferred, including interest, will be assigned, charged, anticipated or given as security except as permitted by an order under the *Family Law Act*, a family arbitration award or a domestic contract;

(b) an order under Part I (Family Property) of the *Family Law Act*, a family arbitration award or a domestic contract is not effective to the extent that it purports to entitle a spouse or former spouse of the annuitant to a share that exceeds 50 per cent of the payments under the life annuity, determined as of the family law valuation date;

. . . . .

(d) a transaction that contravenes clause (a), (c) or (c.1) is void;

**5. Sections 46 and 56 of the Regulation are revoked.**

**6. (1) Subsection 2 (4) of Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

(4) It must state that the owner agrees not to assign, charge, anticipate or give as security money payable under the fund except as required by an order under the *Family Law Act*, a family arbitration award or a domestic contract.

**(2) Subsection 5 (6) of Schedule 1 to the Regulation is revoked.**

**(3) Subsection 7 (1.2) of Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1.2) The value of the assets in the fund is subject to division in accordance with the terms of an order under the *Family Law Act*, a family arbitration award or a domestic contract.

(1.2.1) An order under Part I (Family Property) of the *Family Law Act*, a family arbitration award or a domestic contract is not effective to the extent that it purports to entitle a spouse or former spouse of the owner to the transfer of a lump sum that exceeds 50 per cent of the assets in the fund, determined as of the family law valuation date.

(1.2.2) Payments under a life annuity referred to in clause (1) (c) are subject to division in accordance with the terms of an order under the *Family Law Act*, a family arbitration award or a domestic contract.

(1.2.3) An order under Part I (Family Property) of the *Family Law Act*, a family arbitration award or a domestic contract is not effective to the extent that it purports to entitle a spouse or former spouse of the owner to a share that exceeds 50 per cent of the payments under the life annuity, determined as of the family law valuation date.

**7. (1) Subsection 1 (1) of Schedule 1.1 to the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

4. A person who has previously transferred an amount under paragraph 2 of subsection 67.3 (2) of the Act into a life income fund or a locked-in retirement account.

5. An eligible spouse who is entitled to transfer a lump sum under paragraph 2 of subsection 67.3 (2) of the Act.

**(2) Subsection 1 (2) of Schedule 1.1 to the Regulation is amended by adding “or under paragraph 2 of subsection 67.3 (2) of the Act” after “under clause 42 (1) (b) of the Act”.**

**(3) Subsection 2 (4) of Schedule 1.1 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

(4) It must state that the owner agrees not to assign, charge, anticipate or give as security money payable under the fund except as required by an order under the *Family Law Act*, a family arbitration award or a domestic contract.

**(4) Section 5 of Schedule 1.1 to the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(1.1) Despite subsection (1), payments out of the fund must begin no earlier than the date on which the owner reaches 55 years of age, if none of the money in the fund is derived, directly or indirectly, from a pension benefit provided in respect of any employment of the owner.

**(5) Subsection 5 (6) of Schedule 1.1 to the Regulation is revoked.**

**(6) Subsection 7 (5) of Schedule 1.1 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

(5) The value of the assets in the fund is subject to division in accordance with the terms of an order under the *Family Law Act*, a family arbitration award or a domestic contract.

(5.1) An order under Part I (Family Property) of the *Family Law Act*, a family arbitration award or a domestic contract is not effective to the extent that it purports to entitle a spouse or former spouse of the owner to the transfer of a lump sum that exceeds 50 per cent of the assets in the fund, determined as of the family law valuation date.

(5.2) Payments under a life annuity referred to in subsection (1) are subject to division in accordance with the terms of an order under the *Family Law Act*, a family arbitration award or a domestic contract.

(5.3) An order under Part I (Family Property) of the *Family Law Act*, a family arbitration award or a domestic contract is not effective to the extent that it purports to entitle a spouse or former spouse of the owner to a share that exceeds 50 per cent of the payments under the life annuity, determined as of the family law valuation date.

**(7) Subsection 8 (3) of Schedule 1.1 to the Regulation is amended by striking out “in accordance with the terms of an order under the *Family Law Act* or a domestic contract as defined in Part IV of that Act” at the end and substituting “in accordance with the terms of an order under the *Family Law Act*, a family arbitration award or a domestic contract”.**

**8. (1) Subsection 2 (4) of Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

(4) It must state that the owner agrees not to assign, charge, anticipate or give as security money payable under the fund except as required by an order under the *Family Law Act*, a family arbitration award or a domestic contract.

**(2) Subsection 5 (6) of Schedule 2 to the Regulation is revoked.**

**(3) Subsection 7 (1.2) of Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1.2) The value of the assets in the fund is subject to division in accordance with the terms of an order under the *Family Law Act*, a family arbitration award or a domestic contract.

(1.3) An order under Part I (Family Property) of the *Family Law Act*, a family arbitration award or a domestic contract is not effective to the extent that it purports to entitle a spouse or former spouse of the owner to the transfer of a lump sum that exceeds 50 per cent of the assets in the fund, determined as of the family law valuation date.

(1.4) Payments under a life annuity referred to in clause (1) (c) are subject to division in accordance with the terms of an order under the *Family Law Act*, a family arbitration award or a domestic contract.



(1.5) An order under Part I (Family Property) of the *Family Law Act*, a family arbitration award or a domestic contract is not effective to the extent that it purports to entitle a spouse or former spouse of the owner to a share that exceeds 50 per cent of the payments under the life annuity, determined as of the family law valuation date.

**9. (1) Subsection 1 (1) of Schedule 3 to the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

4. A person who has previously transferred an amount under paragraph 2 of subsection 67.3 (2) of the Act into a locked-in retirement account.
5. An eligible spouse who is entitled to transfer a lump sum under paragraph 2 of subsection 67.3 (2) of the Act.

**(2) Subsection 1 (2) of Schedule 3 to the Regulation is amended by adding “or under paragraph 2 of subsection 67.3 (2) of the Act” after “under clause 42 (1) (b) of the Act”.**

**(3) Subsection 2 (4) of Schedule 3 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

(4) It must state that the owner agrees not to assign, charge, anticipate or give as security money in the account except as required by an order under the *Family Law Act*, a family arbitration award or a domestic contract.

**(4) Section 5 of Schedule 3 to the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(3.1) The value of the assets in the account is subject to division in accordance with the terms of an order under the *Family Law Act*, a family arbitration award or a domestic contract.

(3.2) An order under Part I (Family Property) of the *Family Law Act*, a family arbitration award or a domestic contract is not effective to the extent that it purports to entitle a spouse or former spouse of the owner to the transfer of a lump sum that exceeds 50 per cent of the assets in the account, determined as of the family law valuation date.

**(5) Subsection 5 (5) of Schedule 3 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

(5) Payments under a life annuity referred to in clause (1) (d) are subject to division in accordance with the terms of an order under the *Family Law Act*, a family arbitration award or a domestic contract.

(5.1) An order under Part I (Family Property) of the *Family Law Act*, a family arbitration award or a domestic contract is not effective to the extent that it purports to entitle a spouse or former spouse of the owner to a share that exceeds 50 per cent of the payments under the life annuity, determined as of the family law valuation date.

**(6) Section 5 of Schedule 3 to the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(7.1) Despite subsection (7), payments under the life annuity must begin no earlier than the date on which the owner reaches 55 years of age, if none of the money in the account used to purchase the annuity is derived, directly or indirectly, from a pension benefit provided in respect of any employment of the owner.

**Commencement**

**10. This Regulation comes into force on January 1, 2012.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 288/11

pris en vertu de la

## LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITE

pris le 22 juin 2011

déposé le 24 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 28 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 juillet 2011

modifiant le Règl. 909 des R.R.O. de 1990

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 909 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le paragraphe 1 (1) du Règlement 909 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de la définition suivante :**

«date d'évaluation en droit de la famille» S'entend au sens du paragraphe 67.1 (1) de la Loi. («family law valuation date»)



**2. Le paragraphe 19 (3) du Règlement est modifié par substitution de «l'article 42, 43, 48 ou 67.6» à «l'article 42, 43, 48 ou 51».**

**3. Le paragraphe 20 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(1) Le participant à un régime de retraite qui fait un choix en vertu de l'article 42 de la Loi remet un formulaire de directive dûment rempli à l'administrateur dans les 60 jours qui suivent la cessation de son emploi.

**4. Les alinéas 22 (1) a), b) et d) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

a) aucune somme transférée, y compris les intérêts, ne sera cédée, grevée, escomptée ni donnée en garantie, sauf de la façon permise par une ordonnance prévue par la *Loi sur le droit de la famille*, une sentence d'arbitrage familial ou un contrat familial;

b) une ordonnance prévue par la partie I (Biens familiaux) de la *Loi sur le droit de la famille*, une sentence d'arbitrage familial ou un contrat familial n'ont pas d'effet dans la mesure où ils sembleraient donner droit au conjoint ou à l'ancien conjoint du rentier à une part qui dépasse 50 pour cent des paiements effectués au titre de la rente viagère, déterminés à la date d'évaluation en droit de la famille;

d) l'opération qui contrevient à l'alinéa a), c) ou c.1) est nulle;

**5. Les articles 46 et 56 du Règlement sont abrogés.**

**6. (1) Le paragraphe 2 (4) de l'annexe 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(4) Il stipule que le titulaire accepte de ne pas céder, grever, escompter ni donner en garantie une somme payable aux termes du fonds, sauf prescription d'une ordonnance prévue par la *Loi sur le droit de la famille*, d'une sentence d'arbitrage familial ou d'un contrat familial.

**(2) Le paragraphe 5 (6) de l'annexe 1 du Règlement est abrogé.**

**(3) Le paragraphe 7 (1.2) de l'annexe 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(1.2) La valeur de l'actif du fonds peut être partagée conformément aux conditions d'une ordonnance prévue par la *Loi sur le droit de la famille*, d'une sentence d'arbitrage familial ou d'un contrat familial.

(1.2.1) Une ordonnance prévue par la partie I (Biens familiaux) de la *Loi sur le droit de la famille*, une sentence d'arbitrage familial ou un contrat familial n'ont pas d'effet dans la mesure où ils sembleraient donner droit au conjoint ou à l'ancien conjoint du titulaire au transfert d'une somme forfaitaire qui dépasse 50 pour cent de l'actif du fonds, déterminé à la date d'évaluation en droit de la famille.

(1.2.2) Les paiements effectués au titre d'une rente viagère visée à l'alinéa (1) c) peuvent être partagés conformément aux conditions d'une ordonnance prévue par la *Loi sur le droit de la famille*, d'une sentence d'arbitrage familial ou d'un contrat familial.

(1.2.3) Une ordonnance prévue par la partie I (Biens familiaux) de la *Loi sur le droit de la famille*, une sentence d'arbitrage familial ou un contrat familial n'ont pas d'effet dans la mesure où ils sembleraient donner droit au conjoint ou à l'ancien conjoint du titulaire à une part qui dépasse 50 pour cent des paiements effectués au titre de la rente viagère, déterminés à la date d'évaluation en droit de la famille.

**7. (1) Le paragraphe 1 (1) de l'annexe 1.1 du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :**

4. La personne qui a transféré une somme en vertu de la disposition 2 du paragraphe 67.3 (2) de la Loi dans un fonds de revenu viager ou un compte de retraite avec immobilisation des fonds.

5. Le conjoint admissible qui a le droit de transférer une somme forfaitaire en vertu de la disposition 2 du paragraphe 67.3 (2) de la Loi.

**(2) Le paragraphe 1 (2) de l'annexe 1.1 du Règlement est modifié par substitution de «soit à l'aide de la totalité ou d'une partie du montant transféré aux termes de l'alinéa 42 (1) b) de la Loi ou de la disposition 2 du paragraphe 67.3 (2) de la Loi, soit à l'aide» à «à l'aide de la totalité ou d'une partie du montant transféré aux termes de l'alinéa 42 (1) b) de la Loi ou».**

**(3) Le paragraphe 2 (4) de l'annexe 1.1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(4) Il stipule que le titulaire accepte de ne pas céder, grever, escompter ni donner en garantie une somme payable aux termes du fonds, sauf prescription d'une ordonnance prévue par la *Loi sur le droit de la famille*, d'une sentence d'arbitrage familial ou d'un contrat familial.

**(4) L'article 5 de l'annexe 1.1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(1.1) Malgré le paragraphe (1), les paiements sur le fonds commencent au plus tôt à la date à laquelle le titulaire atteint l'âge de 55 ans si l'argent qui se trouve dans le fonds ne provient en aucun cas, directement ou indirectement, d'une prestation de retraite se rapportant à l'un quelconque de ses emplois.

**(5) Le paragraphe 5 (6) de l'annexe 1.1 du Règlement est abrogé.**

**(6) Le paragraphe 7 (5) de l'annexe 1.1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(5) La valeur de l'actif du fonds peut être partagée conformément aux conditions d'une ordonnance prévue par la *Loi sur le droit de la famille*, d'une sentence d'arbitrage familial ou d'un contrat familial.

(5.1) Une ordonnance prévue par la partie I (Biens familiaux) de la *Loi sur le droit de la famille*, une sentence d'arbitrage familial ou un contrat familial n'ont pas d'effet dans la mesure où ils sembleraient donner droit au conjoint ou à l'ancien conjoint du titulaire au transfert d'une somme forfaitaire qui dépasse 50 pour cent de l'actif du fonds, déterminé à la date d'évaluation en droit de la famille.

(5.2) Les paiements effectués au titre d'une rente viagère visée au paragraphe (1) peuvent être partagés conformément aux conditions d'une ordonnance prévue par la *Loi sur le droit de la famille*, d'une sentence d'arbitrage familial ou d'un contrat familial.

(5.3) Une ordonnance prévue par la partie I (Biens familiaux) de la *Loi sur le droit de la famille*, une sentence d'arbitrage familial ou un contrat familial n'ont pas d'effet dans la mesure où ils sembleraient donner droit au conjoint ou à l'ancien conjoint du titulaire à une part qui dépasse 50 pour cent des paiements effectués au titre de la rente viagère, déterminés à la date d'évaluation en droit de la famille.

**(7) Le paragraphe 8 (3) de l'annexe 1.1 du Règlement est modifié par substitution de «conformément aux conditions d'une ordonnance prévue par la *Loi sur le droit de la famille*, d'une sentence d'arbitrage familial ou d'un contrat familial» à «conformément aux conditions d'une ordonnance prévue par la *Loi sur le droit de la famille* ou d'un contrat familial au sens de la partie IV de cette loi» à la fin du paragraphe.**

**8. (1) Le paragraphe 2 (4) de l'annexe 2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(4) Il stipule que le titulaire accepte de ne pas céder, grever, escompter ni donner en garantie une somme payable aux termes du fonds, sauf prescription d'une ordonnance prévue par la *Loi sur le droit de la famille*, d'une sentence d'arbitrage familial ou d'un contrat familial.

**(2) Le paragraphe 5 (6) de l'annexe 2 du Règlement est abrogé.**

**(3) Le paragraphe 7 (1.2) de l'annexe 2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(1.2) La valeur de l'actif du fonds peut être partagée conformément aux conditions d'une ordonnance prévue par la *Loi sur le droit de la famille*, d'une sentence d'arbitrage familial ou d'un contrat familial.

(1.3) Une ordonnance prévue par la partie I (Biens familiaux) de la *Loi sur le droit de la famille*, une sentence d'arbitrage familial ou un contrat familial n'ont pas d'effet dans la mesure où ils sembleraient donner droit au conjoint ou à l'ancien conjoint du titulaire au transfert d'une somme forfaitaire qui dépasse 50 pour cent de l'actif du fonds, déterminé à la date d'évaluation en droit de la famille.

(1.4) Les paiements effectués au titre d'une rente viagère visée à l'alinéa (1) c) peuvent être partagés conformément aux conditions d'une ordonnance prévue par la *Loi sur le droit de la famille*, d'une sentence d'arbitrage familial ou d'un contrat familial.

(1.5) Une ordonnance prévue par la partie I (Biens familiaux) de la *Loi sur le droit de la famille*, une sentence d'arbitrage familial ou un contrat familial n'ont pas d'effet dans la mesure où ils sembleraient donner droit au conjoint ou à l'ancien conjoint du titulaire à une part qui dépasse 50 pour cent des paiements effectués au titre de la rente viagère, déterminés à la date d'évaluation en droit de la famille.

**9. (1) Le paragraphe 1 (1) de l'annexe 3 du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :**

4. La personne qui a transféré une somme en vertu de la disposition 2 du paragraphe 67.3 (2) de la Loi dans un compte de retraite avec immobilisation des fonds.
5. Le conjoint admissible qui a le droit de transférer une somme forfaitaire en vertu de la disposition 2 du paragraphe 67.3 (2) de la Loi.

**(2) Le paragraphe 1 (2) de l'annexe 3 du Règlement est modifié par substitution de «soit à l'aide de la totalité ou d'une partie du montant transféré aux termes de l'alinéa 42 (1) b) de la Loi ou de la disposition 2 du paragraphe 67.3 (2) de la Loi, soit à l'aide» à «à l'aide de la totalité ou d'une partie du montant transféré aux termes de l'alinéa 42 (1) b) de la Loi ou».**

**(3) Le paragraphe 2 (4) de l'annexe 3 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**



(4) Il stipule que le titulaire accepte de ne pas céder, grever, escompter ni donner en garantie une somme du compte, sauf prescription d'une ordonnance prévue par la *Loi sur le droit de la famille*, d'une sentence d'arbitrage familial ou d'un contrat familial.

**(4) L'article 5 de l'annexe 3 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :**

(3.1) La valeur de l'actif du compte peut être partagée conformément aux conditions d'une ordonnance prévue par la *Loi sur le droit de la famille*, d'une sentence d'arbitrage familial ou d'un contrat familial.

(3.2) Une ordonnance prévue par la partie I (Biens familiaux) de la *Loi sur le droit de la famille*, une sentence d'arbitrage familial ou un contrat familial n'ont pas d'effet dans la mesure où ils sembleraient donner droit au conjoint ou à l'ancien conjoint du titulaire à une part qui dépasse 50 pour cent de l'actif du compte, déterminé à la date d'évaluation en droit de la famille.

**(5) Le paragraphe 5 (5) de l'annexe 3 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(5) Les paiements effectués au titre d'une rente viagère visée à l'alinéa (1) d) peuvent être partagés conformément aux conditions d'une ordonnance prévue par la *Loi sur le droit de la famille*, d'une sentence d'arbitrage familial ou d'un contrat familial.

(5.1) Une ordonnance prévue par la partie I (Biens familiaux) de la *Loi sur le droit de la famille*, une sentence d'arbitrage familial ou un contrat familial n'ont pas d'effet dans la mesure où ils sembleraient donner droit au conjoint ou à l'ancien conjoint du titulaire à une part qui dépasse 50 pour cent des paiements effectués au titre de la rente viagère, déterminés à la date d'évaluation en droit de la famille.

**(6) L'article 5 de l'annexe 3 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(7.1) Malgré le paragraphe (7), les paiements effectués au titre de la rente viagère commencent au plus tôt à la date à laquelle le titulaire atteint l'âge de 55 ans si l'argent qui se trouve dans le compte ayant servi à constituer la rente ne provient en aucun cas, directement ou indirectement, d'une prestation de retraite se rapportant à l'un quelconque de ses emplois.

**Entrée en vigueur**

**10. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2012.**

28/11

**ONTARIO REGULATION 289/11**

made under the

**MUNICIPAL ACT, 2001**

Made: June 22, 2011

Filed: June 24, 2011

Published on e-Laws: June 28, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011

Amending O. Reg. 403/02

(Debt and Financial Obligation Limits)

Note: Ontario Regulation 403/02 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Ontario Regulation 403/02 is amended by adding the following section:**

**York Region**

**4.1** (1) The treasurer of York Region shall in each fiscal year calculate a cost supplement for the municipality for the servicing of growth-related debt, as follows:

1. For each of the preceding three fiscal years, estimate the total amount paid to York Region under the *Development Charges Act, 1997*.
2. Find the average of the three amounts determined under paragraph 1.
3. Take 80 per cent of the amount determined under paragraph 2.

(2) The treasurer of York Region shall in each fiscal year calculate a growth-related debt and financial obligation limit for the municipality by finding the sum of,



- (a) the cost supplement determined for the municipality under subsection (1); and
- (b) the most recent debt and financial obligation limit for the municipality determined by the Ministry under section 3.

(3) Despite subsection 4 (1), if the conditions listed in subsection (7) are met, before authorizing any specific work or class of work or any increase in expenditure for a previously authorized specific work or class of work that would require a long-term debt or financial obligation described in section 2, the council of York Region shall have its treasurer calculate an updated limit in the manner described in subsection (4).

(4) The treasurer shall update the limit in accordance with subsections 4 (2) to (6), using the most recent growth-related debt and financial obligation limit in place of the most recent debt and financial obligation limit determined by the Ministry.

(5) If the council of York Region borrows money or issues debentures for the exclusive purposes of one or more other municipalities or school boards, the council is not required to have its treasurer update its growth-related debt and financial obligation limit in respect of the borrowing or issuance, and subsection 4 (8) applies to the treasurer in respect of the borrowing, issuance or authorization.

(6) If, after an update under subsection (4), the amount calculated under subsection 4 (3) exceeds the amount updated under subsection 4 (2), the council of York Region must obtain the approval of the Ontario Municipal Board before authorizing the work or class of work.

(7) The conditions referred to in subsection (3) are as follows:

1. York Region's credit rating is,
  - i. "AA(low)" or higher, as determined by Dominion Bond Rating Service Limited,
  - ii. "AA-" or higher, as determined by Fitch Ratings,
  - iii. "Aa3" or higher, as determined by Moody's Investors Services Inc., or
  - iv. "AA-" or higher, as determined by Standard and Poor's.
2. York Region has not had, at any time in the current or previous fiscal year, a credit rating from a securities rating service listed in subparagraphs 1 i to iv that is lower than the rating set out in the subparagraph.
3. The council of York Region, as part of the preparation of its budget for the fiscal year, adopted or affirmed a plan for the fiscal year for the management of its long-term debt and financial obligations.

(8) The council of York Region shall consider the following matters before adopting or affirming a plan referred to in paragraph 3 of subsection (7):

1. The municipality's needs for its long-term debt and financial obligations over a multi-year period.
2. Projections for each year of the multi-year period for,
  - i. the annual amount payable by the municipality for any existing or proposed long-term debt or financial obligations described in section 2, and
  - ii. the amount of the growth-related debt and financial obligation limit.
3. How to manage the municipality's long-term debt and financial obligations in a prudent and cost-effective manner.
4. How to manage, in a prudent and cost-effective manner, the estimated,
  - i. periods for the repayment of long-term debt and periods for completing the payments required by other long-term financial obligations,
  - ii. total interest and other costs of long-term debt and other financial obligations, and
  - iii. total levels of the principal due on long-term debt and total levels of other long-term financial obligations.
5. How to manage the risks associated with undertaking the planned long-term debts and financial obligations.
6. How to manage interest rate risk and foreign currency exposure.
7. Mitigation strategies for adverse contingencies.
8. The estimated needs of the municipality in the fiscal year for temporary borrowing until the taxes are collected and other revenues are received.
9. The municipality's long-term debt and financial obligation policies and the municipality's compliance with them.
10. For the 2012 fiscal year and subsequent fiscal years,
  - i. an evaluation of the actual outcomes in the previous year with respect to the matters in paragraphs 1 to 7,
  - ii. a comparison of the outcomes to the previous year's projections for those matters, and

iii. whether the plan needs amendment for the current fiscal year.

(9) In the 2011 fiscal year, the council of York Region may adopt or affirm a plan referred to in paragraph 3 of subsection (7) at any time during the fiscal year.

(10) In this section,

“York Region” means The Regional Municipality of York.

(11) This section is revoked on December 31, 2021.

#### Commencement

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

28/11

## ONTARIO REGULATION 290/11

made under the

### HIGHWAY 407 ACT, 1998

Made: June 22, 2011

Filed: June 24, 2011

Published on e-Laws: June 28, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011

Amending O. Reg. 138/00  
(General)

Note: Ontario Regulation 138/00 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

#### **1. Section 1 of Ontario Regulation 138/00 is revoked and the following substituted:**

1. (1) In subsection 24 (1) of the Act and in this Regulation,

“bonded courier” means a courier that is exclusively in the business of delivering items for which a third party insurance company provides replacement insurance against loss, theft or disappearance of the item to be delivered.

(2) In this Regulation,

“business day” includes every day other than a Saturday, Sunday or a day that is a public holiday as defined in the *Employment Standards Act, 2000*;

“courier” means a courier that provides a tracking mechanism for each item it accepts for delivery so that persons sending items can check their progress.

#### **2. Section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

2. (1) The owner may send the following by the methods set out in subsection 24 (1) of the Act:

1. Any notice or document that section 16, 17, 19 or 22 of the Act requires or permits the owner to send.

(2) The owner may send the following by ordinary mail:

1. Any notice or document that section 16, 17, 19 or 22 of the Act requires or permits the owner to send, other than a notification under subsection 22 (1) or (3) of the Act.

2. A second or subsequent notification under subsection 22 (3) of the Act to a person who has already been notified under subsection 22 (3) of the Act and who is, as a result of having not paid a toll and the related fees and interest, unable to have a vehicle permit validated or issued pursuant to subsection 22 (4) of the Act.

(3) The owner may send the following by courier, other than a bonded courier:

1. A notice of failure to pay a toll under section 16 of the Act to the person responsible for the payment of the toll.

2. A first notification under subsection 22 (3) of the Act to a person to whom a notice of failure to pay was previously sent under subsection 16 (1) of the Act.

3. A second or subsequent notification under subsection 22 (3) of the Act to a person who has already been notified under subsection 22 (3) of the Act and who is, as a result of having not paid a toll and the related fees and interest, unable to have a vehicle permit validated or issued pursuant to subsection 22 (4) of the Act.

(4) A notice, document or notification referred to in subsection (2) or (3) and sent by the owner by ordinary mail or by courier, other than a bonded courier, shall be deemed to have been received on the fifth business day after the day it was mailed or given to the courier.

### **3. The Regulation is amended by adding the following section:**

#### **2.1 (1) The owner may send the following by electronic transmission, including e-mail:**

1. A notice of failure to pay a toll under section 16 of the Act to the person responsible for the payment of the toll.
2. A written submission to the dispute arbitrator under subsection 19 (2) of the Act.
3. A second or subsequent notification under subsection 22 (3) of the Act to a person who has already been notified under subsection 22 (3) of the Act and who is, as a result of having not paid a toll and the related interest and fees, unable to have a vehicle permit validated or issued pursuant to subsection 22 (4) of the Act.

(2) A notice or notification sent by electronic transmission under paragraph 1 or 3 of subsection (1) must be sent to the most recent address for receipt of electronic transmission provided to the owner by or on behalf of the person responsible for paying the toll.

(3) Paragraphs 1 and 3 of subsection (1) apply only if,

- (a) the owner and the person responsible for paying the toll are parties to a valid and current written agreement under which the person responsible for paying the toll,
  - (i) consents to receive notices under section 16 of the Act and under subsection 22 (3) of the Act by electronic transmission, and
  - (ii) may at any time withdraw the consent described in subclause (i) by a means set out in the agreement; and
- (b) the technology used by the owner for electronic transmission provides confirmation to the owner that an electronic transmission has been sent.

(4) Section 6 does not apply in respect of a notice or notification sent by electronic transmission in accordance with this section.

(5) A notice, written submission or notification sent by electronic transmission under this section shall be deemed to have been received on the next business day after it was sent.

### **4. Subsection 9 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(3) Advice to the Registrar of Motor Vehicles under subsection (1) may be sent by the methods set out in subsection 24 (1) of the Act or by ordinary mail.

(4) A withdrawal and request to the Registrar of Motor Vehicles under clauses (2) (a) and (b) and a copy of the withdrawal and request, together with an explanation of the reasons, sent to the person to whom the applicable notice relates under clause (2) (c) may be sent by the methods set out in subsection 24 (1) of the Act or by ordinary mail.

(5) A copy of the withdrawal and request, together with an explanation of the reasons, sent under clause (2) (c) may also be sent by courier, other than a bonded courier, or by electronic transmission, including e-mail.

(6) A copy of the withdrawal and request, together with an explanation of the reasons, sent under clause (2) (c) by ordinary mail or by courier, other than a bonded courier, shall be deemed to have been received on the fifth business day after the day it was mailed or given to the courier.

(7) Subsections 2.1 (2), (3), (4) and (5) apply with necessary modifications to a copy of the withdrawal and request, together with an explanation of the reasons, sent under clause (2) (c) by electronic transmission, including e-mail.

#### **Commencement**

### **5. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

28/11



**ONTARIO REGULATION 291/11**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: June 22, 2011

Filed: June 24, 2011

Published on e-Laws: June 28, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011

Amending O. Reg. 340/94

(Drivers' Licences)

Note: Ontario Regulation 340/94 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Ontario Regulation 340/94 is amended by adding the following section:****4. (1)** In this section,

“house trailer” includes a cabin trailer, collapsible cabin trailer, tent trailer and camping trailer;

“pick-up truck” means a commercial motor vehicle that,

(a) has a manufacturer's gross vehicle weight rating of 6,000 kilograms or less, and

(b) is fitted with either,

(i) the original box that was installed by the manufacturer, which has not been modified, or

(ii) a replacement box that duplicates the one that was installed by the manufacturer, which has not been modified.

(2) A combination of a pick-up truck towing one house trailer that would, but for this section, be a Class A motor vehicle is deemed to be a Class G motor vehicle when driven by a person who is a fully licensed driver holding a Class B, C, D, F or G driver's licence if all of the following conditions are satisfied:

1. The only reason the combination of the pick-up truck and house trailer is not a Class G motor vehicle is because the total gross weight of the house trailer exceeds 4,600 kilograms.
2. The combination of pick-up truck and house trailer is being driven and used for personal purposes without compensation.
3. The combination of the pick-up truck and the house trailer,
  - i. has a fifth wheel assembly that attaches the house trailer to the pick-up truck, and
  - ii. complies with the applicable dimensional limits under Part VII of the Act, the applicable weight limits under Part VIII of the Act and the regulations made under those parts.
4. The pick-up truck has no more than two axles.
5. Neither the pick-up truck nor the house trailer is equipped with air brakes.
6. The house trailer bears,
  - i. a compliance label as required under the *Motor Vehicle Safety Regulations* (Canada) and, either on the compliance label or on a label applied to the vehicle beside the compliance label, the national safety mark required under those regulations,
  - ii. a compliance label containing a statement that complies with subsection 6 (2) of the *Motor Vehicle Safety Regulations* (Canada), confirming that the vehicle conformed to all applicable standards under those regulations that were in effect when the vehicle was manufactured,
  - iii. a Canadian Statement of Compliance (SOC) label issued by the Canadian Registrar of Imported Vehicles, or
  - iv. a vehicle licence plate issued by a state in the United States and a label indicating that the house trailer was manufactured in compliance with federal vehicle safety standards applicable at that time in the United States.
7. The house trailer bears a label indicating that it was manufactured to Canadian Standards Association Standard Z240 RV or to United States Recreation Vehicle Industry Association standard NFPA 1192 or ANSI A119.2.
8. The house trailer,
  - i. is not owned or leased by an employer to house the employer's employee, and

- ii. is not carrying commercial cargo or tools or equipment of a type normally used for commercial purposes.
- 9. Less than one-half of the floor space of the house trailer is occupied by animals, non-commercial tools, non-commercial equipment, vehicles or a combination of them.

**Commencement**

- 2. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day it is filed.**

28/11

**ONTARIO REGULATION 292/11**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: June 22, 2011

Filed: June 24, 2011

Published on e-Laws: June 28, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011

Amending O. Reg. 488/06

(Pilot Project — Segways)

Note: Ontario Regulation 488/06 has not previously been amended.

- 1. Section 21 of Ontario Regulation 488/06 is amended by striking out “on the fifth anniversary of the day it is filed” at the end and substituting “on October 19, 2013”.**

**Commencement**

- 2. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day this Regulation is filed.**

28/11

**ONTARIO REGULATION 293/11**

made under the

**ENDANGERED SPECIES ACT, 2007**

Made: June 22, 2011

Filed: June 24, 2011

Published on e-Laws: June 28, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011

Amending O. Reg. 242/08

(General)

Note: Ontario Regulation 242/08 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

- 1. Ontario Regulation 242/08 is amended by adding the following section:**

**Notice**

- 1.1** Any notice that is required to be given under this Regulation is deemed to be received,
- (a) if it is delivered personally, on the day on which the notice is delivered; and
  - (b) if it is sent to the person by registered mail, on the fifth business day after the day of mailing.

- 2. The Regulation is amended by adding the following section:**

**Eastern flowering dogwood**

**5.1** Subsection 10 (1) of the Act does not apply to a person who damages or destroys an area that is the habitat of the eastern flowering dogwood, if the only eastern flowering dogwood that exists in the area is a cultivar and was not,

- (a) cultivated for purposes of disease resistance; or
- (b) derived from eastern flowering dogwood indigenous to Ontario or any state of the United States of America with which Ontario shares a border.

**3. (1) The Regulation is amended by adding the following section:**

**Development and infrastructure — redbide dace**

**23.1** (1) This section applies to a person who carries out any of the following activities if the activity is likely to kill, harm or harass redbide dace or to damage or destroy the habitat of redbide dace:

1. Development of land permitted by an official plan amendment approved or made final under the *Planning Act* if,
  - i. the impact that the development might have on redbide dace living in the area or outside of the area was considered in making or approving the amendment,
  - ii. the amendment,
    - A. was made or approved after September 27, 2002 and before July 1, 2011,
    - B. specifies the limits of the valley and stream corridors in the area to be developed, and
    - C. has been reviewed by the conservation authority for the area to be developed, and
  - iii. the development is not prohibited by any zoning by-law passed under subsection 34 (1) of the *Planning Act* or by any order made under section 47 of that Act.
2. Development of a lot, including a lot registered under the *Registry Act* or the *Land Titles Act*, if,
  - i. the lot is within a draft plan of subdivision that was approved under the *Planning Act* after September 27, 2002 and before December 31, 2012,
  - ii. the approval has not lapsed, and
  - iii. the development is not prohibited by any zoning by-law passed under subsection 34 (1) of the *Planning Act* or by any order made under section 47 of that Act.
3. Development of a unit within the meaning of the *Condominium Act, 1998*, including a unit in respect of which a declaration and description are registered under the *Land Titles Act*, if,
  - i. the unit is within a draft declaration and description that were approved under subsection 9 (2) of the *Condominium Act, 1998* after September 27, 2002 and before December 31, 2012,
  - ii. the approval has not lapsed, and
  - iii. the development is not prohibited by any zoning by-law passed under subsection 34 (1) of the *Planning Act* or by any order made under section 47 of that Act.
4. Carrying out an undertaking if,
  - i. approval to proceed with the undertaking was given under Part II of the *Environmental Assessment Act* after September 27, 2002 and before July 1, 2011, and
  - ii. the impact that the undertaking might have on redbide dace living in the area or outside of the area was considered in the approval.
5. Carrying out an undertaking if,
  - i. the undertaking is an undertaking to which one of the following class environmental assessments approved under Part II.1 of the *Environmental Assessment Act* applies,
    - A. the Class Environmental Assessment for Provincial Transportation Facilities that was approved on October 6, 1999 and amended on July 14, 2000,
    - B. the Class Environmental Assessment for Remedial Flood and Erosion Control Projects by Conservation Authorities that was approved on June 26, 2002 and amended in September 2009,
    - C. the GO Transit Class Environmental Assessment Document that was approved on December 13, 1995 and amended on August 8, 2005, or
    - D. the Municipal Class Environmental Assessment that was approved on October 4, 2000 and amended on September 6, 2007,



- ii. proceeding with the undertaking was authorized after September 27, 2002 and before July 1, 2011 under the applicable class environmental assessment, and
- iii. the impact that the undertaking might have on reddsides living in the area or outside of the area was considered when authorizing the undertaking or otherwise under the applicable class environmental assessment.

(2) Clause 9 (1) (a) and subsection 10 (1) of the Act do not apply, with respect to reddsides, to a person carrying on an activity described in subsection (1), if the conditions set out in subsection (4) are satisfied.

(3) Clause 9 (1) (b) of the Act does not apply to the possession or transportation of reddsides by a person in the course of carrying on an activity described in subsection (1), if the conditions set out in subsection (4) are satisfied.

(4) A person who wishes to carry out an activity described in subsection (1) shall comply with the following conditions:

1. Before beginning any part of the activity that is likely to kill, harm or harass reddsides or damage or destroy the habitat of reddsides,
  - i. the person must prepare a mitigation report in accordance with subsection (5),
  - ii. the person must submit the mitigation report to the district manager of the Ministry, and
  - iii. the district manager must approve the mitigation report, subject to subsection (6), and the person must have received written notice of the approval.
2. After the mitigation report is approved by the district manager of the Ministry, the person may carry out the activity but shall do so in accordance with the mitigation report and with the conditions specified in subsection (7).

(5) A mitigation report referred to in paragraph 1 of subsection (4) shall include the following:

1. The name and contact information of the person on whose behalf the activity described in the report is being carried out.
2. A map indicating the geographic location of the property on which the activity will occur and the names of all watercourses on the property.
3. With respect to the activity that the person proposes to carry out,
  - i. a description of the activity,
  - ii. the proposed start and completion dates of the activity,
  - iii. a description of all of the stages of the activity and a timeline for the stages, and
  - iv. a description of how the activity may affect reddsides or its habitat, including a list of any works to be carried out in or adjacent to the habitat of reddsides, such as works involving water crossings, storm water management facilities or changes to the alignment of a part of a stream or other watercourse, or any other works that may affect reddsides or its habitat.
4. A description of the location where each stage of the activity identified in subparagraph 3 iii will occur, including a detailed map and any detailed drawings of the works referred to in subparagraph 3 iv.
5. A description of any background studies related to environmental conditions completed for the location identified in paragraph 2 and available at the time of the preparation of the mitigation report.
6. Detailed plans on the steps the person shall take during the activity to minimize effects on reddsides, including,
  - i. a plan to control erosion and sediment,
  - ii. details on the planting of native plants, and
  - iii. restrictions on the time of year at which works may be carried out in a part of a stream or other watercourse that is included in the habitat of reddsides.
7. A description of the steps the person shall take to rescue reddsides affected by the activity.
8. A description of the steps the person shall take to monitor the effectiveness of the actions taken to minimize effects of the activity on reddsides, including details and timelines of inspections of sediment control fencing and other sediment and erosion control measures by a qualified inspector or professional engineer.

(6) A district manager for the Ministry to whom a mitigation report is submitted under subparagraph 1 ii of subsection (4) may refuse to approve the report if, in his or her opinion,

- (a) the person carrying out the activity referred to in the mitigation report has not taken reasonable steps to design water crossings, storm water management facilities or other works constructed or modified as part of the activity in a manner to effectively minimize the effects on reddsides; or
- (b) the measures set out in the mitigation report may not be sufficient to,

- (i) effectively protect the habitat of reddsides dace from sediment or deleterious substances,
- (ii) prevent the activity from causing an unacceptable impairment of water quality, or
- (iii) otherwise effectively mitigate the impacts of the activity on reddsides dace.

(7) If the mitigation report is approved by a district manager for the Ministry, the person responsible for carrying out the activity referred to in the report shall comply with all of the following conditions to minimize the effects of the activity on reddsides dace:

1. The flow of a stream or other watercourse through the habitat of reddsides dace shall be maintained without interruption.
2. If the activity involves changes to the alignment of a part of a stream or other watercourse that is situated in the habitat of reddsides dace,
  - i. the changes shall be designed and carried out in a manner that minimizes adverse effects on reddsides dace, and
  - ii. the stream or other watercourse shall be changed to provide suitable conditions for reddsides dace.
3. If a water crossing situated in the habitat of reddsides dace is constructed or modified in the course of the activity,
  - i. in the case of a culvert, the culvert shall be an open-bottom culvert and the substrate shall be restored to provide suitable conditions for reddsides dace, and
  - ii. in the case of a bridge, the bridge shall be designed and constructed to minimize adverse effects on reddsides dace.
4. If, as a result of the activity, soil, earth or substrate becomes exposed within 30 metres of the meander belt of the part of a stream or other watercourse that is included in the habitat of reddsides dace, the exposed soil, earth or substrate shall be stabilized to prevent sediment or deleterious substances from entering the stream or watercourse within,
  - i. 15 days after the soil, earth or substrate becomes exposed, or
  - ii. a period of time longer than 15 days after the soil, earth or substrate becomes exposed, as may be approved in writing by the district manager of the Ministry if, in his or her opinion, such longer period will be sufficient to prevent sediment or deleterious substances from entering the stream or watercourse.
5. Any equipment, stockpiled material or construction material shall be stored outside the habitat of reddsides dace and in a manner that prevents sediment or deleterious substances from entering the habitat of reddsides dace.
6. A double row of sediment control fencing consisting of a non-woven material with staked straw bales shall be installed and maintained to prevent sediment from entering any part of a stream or other watercourse that is included in the habitat of reddsides dace.
7. Any water that is laden with sediment that the person proposes to discharge shall be filtered to remove the sediment before it enters any part of a stream or other watercourse that is included in the habitat of reddsides dace.
8. If, as part of the activity, an area situated within 30 metres of the habitat of reddsides dace is altered but no structures or other things are constructed in the area, native plants shall be planted in the area.
9. If the activity involves constructing a stormwater management facility that will discharge water into the habitat of reddsides dace, the facility shall be designed and constructed either as an extended detention wet pond or a hybrid wet pond and wetland system and shall include a bottom draw outlet or a subsurface trench outlet in accordance with the document entitled "Stormwater Management Planning and Design Manual, 2003", dated March 2003 and published by the Ministry of the Environment and available on a website maintained by that Ministry.
10. If, as part of the activity, a pipeline, sewer main or hydro conduit is to be installed across a part of a stream or other watercourse that is included in the habitat of reddsides dace, it shall be installed using trenchless techniques.

**(2) Section 23.1 of the Regulation, as made by subsection (1), is revoked.**

**4. The Regulation is amended by adding the following section:**

**Eastern flowering dogwood habitat**

**24.2** (1) For the purpose of clause (a) of the definition of "habitat" in subsection 2 (1) of the Act, the areas described in subsection (2) that are located in the following municipalities are prescribed as the habitat of eastern flowering dogwood:

1. The cities of Brantford, Hamilton, London and Windsor.
2. The counties of Brant, Elgin, Essex, Haldimand, Lambton, Middlesex, Oxford and Norfolk.
3. The Municipality of Chatham-Kent.
4. The regional municipalities of Halton and Niagara.

(2) Subsection (1) applies to the following areas:



1. A terrestrial area within 20 metres of the stem of an eastern flowering dogwood.
2. An area populated by a vegetation type described in the document entitled "Ecological Land Classification for Southern Ontario: First Approximation and its Application", dated September 1998 and published by the Ministry of Natural Resources, as that document may be amended from time to time, if,
  - i. the vegetation type occurs naturally in Ontario, and
  - ii. eastern flowering dogwood also exists in the area.

(3) In paragraph 1 of subsection (2),

"terrestrial area" means an area where,

- (a) the water table is rarely or briefly above the substrate surface, and
- (b) hydric soils have not developed.

(4) The document referred to in paragraph 2 of subsection (2) is available at the Ministry of Natural Resources District offices and the Ministry of Natural Resources corporate library in Peterborough, Ontario.

**5. The Regulation is amended by adding the following section:**

**Ogden's pondweed habitat**

**28.1** (1) For the purpose of clause (a) of the definition of "habitat" in subsection 2 (1) of the Act, the areas described in subsection (2) that are located in the following geographic townships are prescribed as the habitat of Ogden's pondweed:

1. The geographic Township of South Crosby, located in the Municipality of Rideau Lakes in the United Counties of Leeds and Grenville.
2. The geographic Township of Burgess, located in the Municipality of Tay Valley in the County of Lanark.

(2) Subsection (1) applies to the following areas:

1. An aquatic vegetation community where Ogden's pondweed exists or has existed at any time in the past that is in an area of a stream, river or other body of water that is less than five metres deep.
2. Any part of a river, stream or other body of water within an area described in paragraph 1, up to the high water mark.
3. The area above the high water mark that is within five metres of an area described in paragraph 2.

**6. The Regulation is amended by adding the following section:**

**Redside dace habitat**

**29.1** For the purpose of clause (a) of the definition of "habitat" in subsection 2 (1) of the Act, the following areas are prescribed as the habitat of redside dace:

1. Within the cities of Hamilton and Toronto, the counties of Bruce, Grey, Huron, Simcoe and Wellington, the regional municipalities of Durham, Halton, Peel and York, the Townships of St. Joseph, Jocelyn and Hilton, and the Village of Hilton Beach,
  - i. any part of a stream or other watercourse that is being used by a redside dace,
  - ii. any part of a stream or other watercourse that was used by a redside dace at any time during the previous 20 years and that provides suitable conditions for a redside dace to carry out its life processes,
  - iii. the area encompassing the meander belt width of an area described in subparagraph i or ii,
  - iv. the vegetated area or agricultural lands that are within 30 metres of an area described in subparagraph iii, and
  - v. a stream, permanent or intermittent headwater drainage feature, groundwater discharge area or wetland that augments or maintains the baseflow, coarse sediment supply or surface water quality of a part of a stream or other watercourse described in subparagraph i or ii, provided the part of the stream or watercourse has an average bankfull width of 7.5 metres or less.
2. Within the City of Hamilton, counties of Bruce, Grey, Huron, Simcoe and Wellington and the regional municipalities of Durham, Halton, Peel and York,
  - i. any part of a stream or other watercourse used by a redside dace at any time in the past that is located in the same or adjacent sub-watershed as the area identified in subparagraph 1 i or ii that provides suitable conditions for successful stream corridor rehabilitation and for natural recolonization of redside dace,
  - ii. the area encompassing the meander belt width of an area described in subparagraph i,
  - iii. the vegetated area or agricultural lands that are within 30 metres of an area described in subparagraph ii, and



- iv. a stream, permanent or intermittent headwater drainage feature, groundwater discharge area or wetland that augments or maintains the baseflow, coarse sediment supply or surface water quality of a part of a stream or other watercourse described in subparagraph i, provided the part of the stream or watercourse has an average bankfull width of 7.5 metres or less.

#### Commencement

7. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day it is filed.  
 (2) Subsection 3 (2) comes into force on December 31, 2014.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 293/11

pris en vertu de la

## LOI DE 2007 SUR LES ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION

pris le 22 juin 2011

déposé le 24 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 28 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 juillet 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 242/08

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 242/08 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

### 1. Le Règlement de l'Ontario 242/08 est modifié par adjonction de l'article suivant :

#### Avis

#### 1.1 L'avis devant être donné en application du présent règlement est réputé avoir été reçu :

- le jour de sa remise, s'il est remis à personne;
- le cinquième jour ouvrable qui suit la date de sa mise à la poste, s'il est envoyé à la personne par courrier recommandé.

### 2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

#### Cornouiller fleuri

5.1 Le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'applique pas à la personne qui endommage ou détruit une aire qui correspond à l'habitat du cornouiller fleuri si le seul cornouiller fleuri qui existe dans cette aire est un cultivar et qui, selon le cas :

- n'était pas cultivé en vue d'accroître la résistance à la maladie;
- ne dérivait pas du cornouiller fleuri indigène à l'Ontario ou à un État des États-Unis d'Amérique avec lequel l'Ontario partage une frontière.

### 3. (1) Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

#### Travaux d'aménagement et infrastructure : méné long

23.1 (1) Le présent article s'applique à la personne qui exerce l'une ou l'autre des activités suivantes si l'activité en question risque vraisemblablement soit de tuer ou de harceler le méné long ou de lui nuire, soit d'endommager ou de détruire son habitat :

- Les travaux d'aménagement sur un bien-fonds qu'autorise une modification d'un plan officiel approuvée ou menée à terme en application de la *Loi sur l'aménagement du territoire*, si les conditions suivantes sont réunies :
  - l'incidence que les travaux pourraient avoir sur le méné long qui vit à l'intérieur ou à l'extérieur de l'aire où seront réalisés les travaux a été prise en compte lors de la préparation ou de l'approbation de la modification,
  - la modification satisfait aux exigences suivantes :
    - elle a été effectuée ou approuvée après le 27 septembre 2002 mais avant le 1<sup>er</sup> juillet 2011,
    - elle précise les limites du corridor de la vallée et du corridor du ruisseau dans l'aire devant être aménagée,

- C. elle a fait l'objet d'un examen par l'office de protection de la nature responsable de l'aire devant être aménagée,
- iii. aucun règlement municipal de zonage adopté en vertu du paragraphe 34 (1) de la *Loi sur l'aménagement du territoire* ni arrêté pris en vertu de l'article 47 de cette loi n'interdit les travaux d'aménagement.
2. Les travaux d'aménagement sur un lot, y compris un lot enregistré aux termes de la *Loi sur l'enregistrement des actes* ou de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers*, si les conditions suivantes sont réunies :
- le lot figure sur l'ébauche d'un plan de lotissement qui a été approuvée en vertu de la *Loi sur l'aménagement du territoire* après le 27 septembre 2002 mais avant le 31 décembre 2012,
  - l'approbation n'est pas caduque,
  - aucun règlement municipal de zonage adopté en vertu du paragraphe 34 (1) de la *Loi sur l'aménagement du territoire* ni arrêté pris en vertu de l'article 47 de cette loi n'interdit les travaux d'aménagement.
3. Les travaux d'aménagement dans une partie privative au sens de la *Loi de 1998 sur les condominiums*, y compris une partie privative à l'égard de laquelle une déclaration et une description ont été enregistrées en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers*, si, à la fois :
- la partie privative est mentionnée dans un projet de déclaration et un projet de description qui ont été approuvés en vertu du paragraphe 9 (2) de la *Loi de 1998 sur les condominiums* après le 27 septembre 2002 mais avant le 31 décembre 2012,
  - l'approbation n'est pas caduque,
  - aucun règlement municipal de zonage adopté en vertu du paragraphe 34 (1) de la *Loi sur l'aménagement du territoire* ni arrêté pris en vertu de l'article 47 de cette loi n'interdit les travaux d'aménagement.
4. La réalisation d'une entreprise, si les conditions suivantes sont réunies :
- l'autorisation d'exploiter celle-ci a été obtenue en vertu de la partie II de la *Loi sur les évaluations environnementales* après le 27 septembre 2002 mais avant le 1<sup>er</sup> juillet 2011,
  - l'incidence que l'entreprise pourrait avoir sur le mené long qui vit à l'intérieur ou à l'extérieur de l'aire a été prise en compte lors de l'autorisation.
5. La réalisation d'une entreprise, si les conditions suivantes sont réunies :
- il s'agit d'une entreprise à laquelle s'applique l'une des évaluations environnementales de portée générale suivantes, approuvées en vertu de la partie II.1 de la *Loi sur les évaluations environnementales* :
    - l'évaluation appelée «Class Environmental Assessment for Provincial Transportation Facilities» (Évaluation environnementale de portée générale visant les installations de transport provinciales), qui a été approuvée le 6 octobre 1999 et modifiée le 14 juillet 2000,
    - l'évaluation appelée «Class Environmental Assessment for Remedial Flood and Erosion Control Projects by Conservation Authorities» (Évaluation environnementale de portée générale visant les projets de protection contre les crues et de contrôle de l'érosion entrepris par les offices de protection de la nature), qui a été approuvée le 26 juin 2002 et modifiée en septembre 2009,
    - le document intitulé «GO Transit Class Environmental Assessment Document» (Document d'évaluation environnementale de portée générale visant le Réseau GO), qui a été approuvé le 13 décembre 1995 et modifié le 8 août 2005,
    - l'évaluation appelée «Municipal Class Environmental Assessment» (Évaluation environnementale de portée générale (travaux municipaux)), qui a été approuvée le 4 octobre 2000 et modifiée le 6 septembre 2007,
  - l'exploitation de l'entreprise a été autorisée après le 27 septembre 2002 mais avant le 1<sup>er</sup> juillet 2011 en vertu de l'évaluation environnementale de portée générale applicable,
  - l'incidence que l'entreprise pourrait avoir sur le mené long qui vit à l'intérieur ou à l'extérieur de l'aire a été prise en compte lors de l'autorisation de l'entreprise ou autrement en vertu de l'évaluation environnementale de portée générale applicable.
- (2) L'alinéa 9 (1) a) et le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'appliquent pas, en ce qui concerne le mené long, à la personne qui exerce une activité visée au paragraphe (1) si les conditions énoncées au paragraphe (4) sont respectées.
- (3) L'alinéa 9 (1) b) de la Loi ne s'applique pas à la possession ou au transport du mené long par une personne lorsqu'elle exerce une activité visée au paragraphe (1) si les conditions énoncées au paragraphe (4) sont respectées.
- (4) La personne qui souhaite exercer une activité visée au paragraphe (1) respecte les conditions suivantes :



1. Avant de commencer toute partie de l'activité qui risque vraisemblablement soit de tuer ou de harceler le méné long ou de lui nuire, soit d'endommager ou de détruire son habitat :
  - i. la personne doit préparer un rapport sur les mesures d'atténuation conformément au paragraphe (5),
  - ii. la personne doit présenter le rapport au chef de district du ministère,
  - iii. le chef de district doit approuver le rapport, sous réserve du paragraphe (6), et la personne doit avoir reçu un avis écrit de l'approbation.
2. Une fois que le chef de district du ministère a approuvé le rapport sur les mesures d'atténuation, la personne peut exercer l'activité, mais ne doit l'exercer que conformément au rapport et aux conditions énumérées au paragraphe (7).
- (5) Le rapport sur les mesures d'atténuation visé à la disposition 1 du paragraphe (4) comprend les éléments d'information suivants :
  1. Le nom et les coordonnées de la personne pour le compte de laquelle l'activité visée dans le rapport est exercée.
  2. Une carte indiquant l'emplacement géographique du bien où sera exercée l'activité de même que le nom de tous les cours d'eau se trouvant sur le bien.
  3. En ce qui concerne l'activité que la personne se propose d'exercer :
    - i. une description de l'activité,
    - ii. les dates proposées pour le début et la fin de l'activité,
    - iii. une description de toutes les étapes de l'activité ainsi qu'un calendrier de réalisation de celles-ci,
    - iv. une description de l'incidence éventuelle de l'activité sur le méné long ou sur son habitat, y compris une liste des travaux devant être réalisés dans l'habitat du méné long ou à proximité de celui-ci, comme les travaux concernant des ouvrages de franchissement de cours d'eau, des installations de gestion des eaux pluviales ou des modifications du détournement d'une partie d'un ruisseau ou d'un autre cours d'eau, ou tous autres travaux susceptibles d'avoir une incidence sur le méné long ou sur son habitat.
  4. Une description de l'emplacement où se déroulera chaque étape de l'activité visée à la sous-disposition 3 iii, y compris une carte détaillée et des dessins détaillés des travaux visés à la sous-disposition 3 iv.
  5. Une description des études préliminaires portant sur les conditions environnementales qui ont été réalisées à l'égard de l'emplacement visé à la disposition 2 et qui sont disponibles au moment de la préparation du rapport sur les mesures d'atténuation.
  6. Des plans détaillés à l'égard des mesures à prendre par la personne au cours de l'activité pour réduire au minimum l'incidence de celle-ci sur le méné long, y compris ce qui suit :
    - i. un plan de lutte contre l'érosion et la sédimentation,
    - ii. des précisions sur la plantation de plantes indigènes,
    - iii. les restrictions applicables aux périodes de l'année pendant lesquelles des travaux peuvent être réalisés dans une partie d'un ruisseau ou d'un autre cours d'eau comprise dans l'habitat du méné long.
  7. Une description des mesures à prendre par la personne pour sauver tout méné long touché par l'activité.
  8. Une description des mesures à prendre par la personne en vue de surveiller l'efficacité des mesures prises pour réduire au minimum les effets de l'activité sur le méné long, y compris le détail et le calendrier des inspections des barrières contre les sédiments et d'autres mesures visant à lutter contre la sédimentation et l'érosion, à effectuer par un inspecteur qualifié ou un ingénieur.
- (6) Le chef de district du ministère à qui est présenté le rapport sur les mesures d'atténuation aux termes de la sous-disposition 1 ii du paragraphe (4) peut refuser de l'approuver si, selon lui :
  - a) soit la personne qui exerce l'activité visée dans le rapport n'a pas pris les mesures raisonnables pour concevoir des ouvrages de franchissement de cours d'eau, des installations de gestion des eaux pluviales ou d'autres ouvrages construits ou modifiés dans le cadre de l'activité de manière à réduire au minimum efficacement les effets de l'activité sur le méné long;
  - b) soit les mesures énoncées dans le rapport ne suffisent peut-être pas, selon le cas :
    - (i) à empêcher efficacement que ne s'introduisent des sédiments ou des substances délétères dans l'habitat du méné long,
    - (ii) à empêcher l'activité de dégrader la qualité de l'eau de façon inacceptable,
    - (iii) à atténuer efficacement d'une autre façon les incidences de l'activité sur le méné long.



(7) Si le chef de district du ministère approuve le rapport sur les mesures d'atténuation, la personne chargée d'exercer l'activité visée dans le rapport respecte la totalité des conditions suivantes afin de réduire au minimum les effets de l'activité sur le méné long :

1. Le débit d'un ruisseau ou d'un autre cours d'eau à travers l'habitat du méné long doit être maintenu de façon ininterrompue.
2. Si l'activité comprend des modifications du détournement d'une partie d'un ruisseau ou d'un autre cours d'eau qui est située dans l'habitat du méné long :
  - i. les modifications doivent être conçues et effectuées de manière à réduire au minimum les effets négatifs de l'activité sur le méné long,
  - ii. le ruisseau ou l'autre cours d'eau doit être modifié afin d'offrir des conditions propices au méné long.
3. Si un ouvrage de franchissement de cours d'eau dans l'habitat du méné long est construit ou modifié dans le cadre de l'activité :
  - i. dans le cas d'un ponceau, celui-ci doit être à fond ouvert et le substrat doit être restauré afin d'offrir des conditions propices au méné long,
  - ii. dans le cas d'un pont, celui-ci doit être conçu et construit de manière à réduire au minimum les effets négatifs de l'activité sur le méné long.
4. Si, par suite de l'activité, le sol, la terre ou le substrat est mis à nu à moins de 30 mètres du lit des méandres de la partie d'un ruisseau ou d'un autre cours d'eau qui est comprise dans l'habitat du méné long, le sol, la terre ou le substrat mis à nu doit être stabilisé pour empêcher que ne s'introduisent des sédiments ou des substances délétères dans le ruisseau ou le cours d'eau :
  - i. soit au plus tard 15 jours après la mise à nu du sol, de la terre ou du substrat;
  - ii. soit dans tout délai supérieur à 15 jours après la mise à nu du sol, de la terre ou du substrat, selon ce qu'approuve par écrit le chef de district du ministère si, selon ce dernier, ce délai plus long suffira à empêcher que ne s'introduisent des sédiments ou des substances délétères dans le ruisseau ou le cours d'eau.
5. L'équipement, les matériaux stockés ou le matériel de construction doivent être entreposés à l'extérieur de l'habitat du méné long et d'une manière qui empêche l'introduction de sédiments ou de substances délétères dans cet habitat.
6. Une double rangée de barrières contre les sédiments composées d'un matériau non tissé et de balles de foin retenues par des piquets doit être aménagée et entretenue pour empêcher l'introduction de sédiments dans une partie d'un ruisseau ou d'un autre cours d'eau comprise dans l'habitat du méné long.
7. L'eau chargée de sédiments que la personne se propose de déverser doit être filtrée afin qu'en soient retirés les sédiments avant son déversement dans une partie d'un ruisseau ou d'un autre cours d'eau comprise dans l'habitat du méné long.
8. Des plantes indigènes doivent être plantées dans l'aire située à moins de 30 mètres de l'habitat du méné long qui est transformée dans le cadre de l'activité mais où aucune construction ou autre chose n'est érigée.
9. Si l'activité consiste en la construction d'une installation de gestion des eaux pluviales qui déversera de l'eau dans l'habitat du méné long, l'installation doit être conçue et construite soit comme un étang humide de détention élargie, soit comme un système hybride d'étang humide et de terre marécageuse, et doit comprendre un dégorgeoir avec vidange par le fond ou vidange au moyen de tranchées souterraines, conformément au document intitulé «Stormwater Management Planning and Design Manual 2003», daté de mars 2003, publié par le ministère de l'Environnement et accessible sur un site Web dont est responsable ce ministère.
10. Si, dans le cadre de l'activité, un pipeline, un égout collecteur ou une conduite d'électricité doit être aménagée en travers d'une partie d'un ruisseau ou d'un autre cours d'eau comprise dans l'habitat du méné long, son installation doit se faire au moyen de techniques sans tranchée.

**(2) L'article 23.1 du Règlement, tel qu'il est pris par le paragraphe (1), est abrogé.**

**4. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :**

**Habitat du cornouiller fleuri**

**24.2** (1) Pour l'application de l'alinéa a) de la définition de «habitat» au paragraphe 2 (1) de la Loi, les aires visées au paragraphe (2) qui sont situées dans les municipalités suivantes sont prescrites comme étant l'habitat du cornouiller fleuri :

1. Les cités de Brantford, de Hamilton, de London et de Windsor.
2. Les comtés de Brant, d'Elgin, d'Essex, de Haldimand, de Lambton, de Middlesex, d'Oxford et de Norfolk.
3. La municipalité de Chatham-Kent.

4. Les municipalités régionales de Halton et de Niagara.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux aires suivantes :

1. Une aire terrestre située dans un rayon de 20 mètres du tronc d'un cornouiller fleuri.
2. Une aire peuplée d'un type de végétation décrit dans le document intitulé «Ecological Land Classification for Southern Ontario: First Approximation and its Application», daté de septembre 1998 et publié par le ministère des Richesses naturelles, ainsi que dans ses versions successives, si les conditions suivantes sont réunies :
  - i. le type de végétation croît à l'état naturel en Ontario,
  - ii. le cornouiller fleuri existe également dans l'aire.

(3) La définition qui suit s'applique à la disposition 1 du paragraphe (2).

«aire terrestre» Aire où les conditions suivantes sont réunies :

- a) la nappe phréatique est rarement ou brièvement au-dessus de la surface du substrat;
- b) des sols hydriques ne se sont pas développés.

(4) On peut consulter le document visé à la disposition 2 du paragraphe (2) aux bureaux de district du ministère des Richesses naturelles et à la bibliothèque générale de ce ministère située à Peterborough, en Ontario.

#### **5. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :**

##### **Habitat du potamot de Ogden**

**28.1** (1) Pour l'application de l'alinéa a) de la définition de «habitat» au paragraphe 2 (1) de la Loi, les aires visées au paragraphe (2) qui sont situées dans les cantons géographiques suivants sont prescrites comme étant l'habitat du potamot de Ogden :

1. Le canton géographique de South Crosby, situé dans la municipalité de Rideau Lakes, située dans les comtés unis de Leeds et Grenville.
2. Le canton géographique de Burgess, situé dans la municipalité de Tay Valley, située dans le comté de Lanark.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux aires suivantes :

1. Une communauté végétale aquatique où le potamot de Ogden existe ou a existé par le passé et qui se trouve dans l'aire d'un cours d'eau, d'une rivière ou d'une autre étendue d'eau où la profondeur de l'eau est inférieure à cinq mètres.
2. Toute partie d'une rivière, d'un cours d'eau ou d'une autre étendue d'eau comprise dans l'aire visée à la disposition 1, allant jusqu'à la ligne des hautes eaux.
3. L'aire au-dessus de la ligne des hautes eaux qui s'étend sur une distance d'au plus cinq mètres à partir d'une aire visée à la disposition 2.

#### **6. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :**

##### **Habitat du méné long**

**29.1** Pour l'application de l'alinéa a) de la définition de «habitat» au paragraphe 2 (1) de la Loi, les aires suivantes sont prescrites comme étant l'habitat du méné long :

1. Dans les cités de Hamilton et de Toronto, les comtés de Bruce, de Grey, de Huron, de Simcoe et de Wellington, les municipalités régionales de Durham, de Halton, de Peel et de York, les cantons de St. Joseph, de Jocelyn et de Hilton, et le village de Hilton Beach,
  - i. toute partie d'un ruisseau ou d'un autre cours d'eau qu'utilise un méné long,
  - ii. toute partie d'un ruisseau ou d'un autre cours d'eau qu'a utilisée un méné long à quelque moment que ce soit au cours des 20 dernières années et qui offre des conditions propices aux processus de vie d'un méné long,
  - iii. l'aire englobant la largeur du lit des méandres d'une aire visée à la sous-disposition i ou ii,
  - iv. l'aire de végétation ou les terres agricoles qui sont situées dans un rayon de 30 mètres d'une aire visée à la sous-disposition iii,
  - v. un cours d'eau, un élément du drainage d'eau d'amont permanent ou intermittent, une zone de remontée des eaux souterraines ou une terre marécageuse qui augmente ou maintient le débit de base, l'apport de sédiments grossiers ou la qualité des eaux de surface de la partie d'un ruisseau ou d'un autre cours d'eau visée à la sous-disposition i ou ii, pourvu que cette partie ait une largeur moyenne à pleins bords d'au plus 7,5 mètres.
2. Dans la cité de Hamilton, les comtés de Bruce, de Grey, de Huron, de Simcoe et de Wellington, et les municipalités régionales de Durham, de Halton, de Peel et de York :



- i. toute partie d'un ruisseau ou d'un autre cours d'eau qu'a utilisée un méné long par le passé et qui est située dans le même sous-bassin hydrographique que l'aire visée à la sous-disposition 1 i ou ii, ou dans un sous-bassin hydrographique qui lui est adjacent, et qui offre des conditions propices à la réadaptation réussie du corridor du cours d'eau et à la recolonisation naturelle du méné long,
- ii. l'aire englobant la largeur du lit des méandres d'une aire visée à la sous-disposition i,
- iii. l'aire de végétation ou les terres agricoles qui sont situées dans un rayon de 30 mètres d'une aire visée à la sous-disposition iii,
- iv. un cours d'eau, un élément du drainage d'eau d'amont permanent ou intermittent, une zone de remontée des eaux souterraines ou une terre marécageuse qui augmente ou maintient le débit de base, l'apport de sédiments grossiers ou la qualité des eaux de surface de la partie d'un ruisseau ou d'un autre cours d'eau visée à la sous-disposition i, pourvu que cette partie ait une largeur moyenne à pleins bords d'au plus 7,5 mètres.

**Entrée en vigueur**

**7. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> juillet 2011 et du jour de son dépôt.**

**(2) Le paragraphe 3 (2) entre en vigueur le 31 décembre 2014.**

28/11

**ONTARIO REGULATION 294/11**  
made under the  
**ENDANGERED SPECIES ACT, 2007**

Made: June 22, 2011  
Filed: June 24, 2011  
Published on e-Laws: June 28, 2011  
Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011

Amending O. Reg. 242/08  
(General)

Note: Ontario Regulation 242/08 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 5 of Ontario Regulation 242/08 is revoked and the following substituted:**

**Butternut**

**5. (1)** In this section,

“butternut health assessor” means a person or member of a class of persons designated by the Minister for the purpose of assessing whether butternut trees are affected by butternut canker; (“évaluateur de la santé des noyers cendrés”)

“planting plan” means a planting plan described in paragraph 2 of subsection (5); (“plan de plantation”)

“seed zone” means a seed zone identified in the document entitled “Southern Ontario Tree Seed Zones” that is published by the Ministry of Natural Resources, dated May 2011 and available to the public at the Ministry’s district offices, at the Ministry’s corporate library in Peterborough or on the Ministry’s website. (“zone de semences”)

(2) Clause 9 (1) (a) of the Act does not apply to a person who kills, harms or takes a butternut tree if,

(a) a written report that meets the requirements of subsection (3) has been prepared by a butternut health assessor in respect of that tree;

(b) the person has given the butternut health assessor’s report to the district manager of the Ministry for the district in which the tree is located; and

(c) the conditions set out in subsection (4) or (5) are satisfied.

(3) A butternut health assessor’s report shall, for each butternut tree that a person is proposing to kill, harm or take,

(a) identify the precise location of the tree;



- (b) set out the diameter of the tree at breast height or indicate that the tree is shorter than breast height;
- (c) state whether, in the opinion of the butternut health assessor, the tree is affected by butternut canker; and
- (d) if, in the opinion of the butternut health assessor, the tree is affected by butternut canker, describe the extent to which the tree is affected by butternut canker.

(4) If, in the butternut health assessor's report, the assessor gives the opinion that one or more of the trees that is proposed to be killed, harmed or taken is affected by butternut canker to such a degree that retaining the trees at their current location would not support the protection or recovery of butternut, the person is exempt from clause 9 (1) (a) of the Act for the purpose of killing, harming or taking those trees if one of the two following conditions is satisfied:

- 1. After receiving the report, the district manager gives notice to the person in writing that he or she has approved the butternut health assessor's report.
- 2. Thirty days or more elapse after the butternut health assessor's report is submitted to the district manager and no notice approving or refusing approval of the report is received by the person from the district manager.

(5) If, in the butternut health assessor's report, the assessor gives the opinion that one or more of the trees that is proposed to be killed, harmed or taken is not affected by butternut canker or that the degree of butternut canker affecting the trees that are proposed to be killed, harmed or taken is less than the degree described in subsection (4), the person is exempt from clause 9 (1) (a) of the Act for the purpose of killing, harming or taking those trees if all of the following conditions are satisfied:

- 1. The person may not kill, harm or take more than 10 of the butternut trees identified in the butternut health assessor's report as trees that are not affected by butternut canker or that are affected to a degree that is less than described in subsection (4).
- 2. A written planting plan must be prepared by or on behalf of the person that,
  - i. identifies a maximum of 10 trees among the butternut trees identified in the butternut health assessor's report that are proposed to be killed, harmed or taken,
  - ii. identifies the reasons why the butternut trees are proposed to be killed, harmed or taken,
  - iii. for each tree proposed to be killed or taken, provides for the planting of,
    - A. at least two butternut seedlings, if the tree proposed to be killed or taken is described in the butternut health assessor's report as shorter than breast height or less than three centimetres in diameter at breast height,
    - B. at least five butternut seedlings, if the tree proposed to be killed or taken is described in the butternut health assessor's report as at least three centimetres but less than 15 centimetres in diameter at breast height, and
    - C. at least 20 butternut seedlings, if the tree proposed to be killed or taken is described in the butternut health assessor's report as 15 centimetres or greater in diameter at breast height,
  - iv. for each tree proposed to be harmed, provides for the planting of,
    - A. at least one butternut seedling, if the tree proposed to be harmed is described in the butternut health assessor's report as shorter than breast height or less than three centimetres in diameter at breast height,
    - B. at least three butternut seedlings, if the tree proposed to be harmed is described in the butternut health assessor's report as at least three centimetres but less than 15 centimetres in diameter at breast height, and
    - C. at least 10 butternut seedlings, if the tree proposed to be harmed is described in the butternut health assessor's report as 15 centimetres or greater in diameter at breast height,
  - v. identifies the area and the address, if any, where the butternut seedlings will be planted and describes the physical characteristics of the planting site and the manner and timeframe in which they will be planted,
  - vi. provides for the planting of butternut seedlings to replace any seedlings planted under the planting plan that may die, and
  - vii. identifies the manner in which the butternut seedlings will be tended and monitored and the length of time for which they will be tended and monitored in that manner.
- 3. The person must give the planting plan to the district manager of the Ministry for the district in which the trees are located, along with the butternut health assessor's report, and either of the following conditions must be satisfied:
  - i. the district manager notifies the person in writing that he or she has approved both the butternut health assessor's report and the planting plan, or

- ii. thirty days have elapsed since the butternut health assessor's report and the planting plan were submitted to the district manager and no notice approving or refusing approval of the report and plan has been received by the person from the district manager.
- 4. An amendment may be made to the planting plan but must be made in writing and be approved by the district manager of the Ministry and must meet the requirements for a planting plan described in paragraph 2.
- 5. The trees that are killed or taken must be identified in the planting plan as trees proposed to be killed or taken, and the trees that are harmed must be identified in the planting plan as trees proposed to be harmed.
- 6. The person must plant the number of butternut seedlings specified in the planting plan in accordance with the planting plan.
- 7. Every tree planted under the planting plan must have been grown from seed which originated from the seed zone in which it is planted.
- 8. Every tree planted under the planting plan must be tended and monitored in accordance with the planting plan.
- 9. Not later than December 1 of each year in which the person monitors butternut trees under the planting plan, the person must give the district manager a report that sets out the following information for each butternut tree planted under the planting plan:
  - i. The date the tree was planted.
  - ii. The dates the tree was monitored during that year.
  - iii. The dates the tree was tended under the planting plan during that year and a description of the tending activities that were undertaken during that year.
  - iv. The health status of the tree, expressed as good, poor or dead.
  - v. Whether the tree shows evidence of butternut canker and, if so, a description of the extent to which the tree is affected by butternut canker.
- (6) A district manager of the Ministry may refuse to approve a butternut health assessor's report referred to in clause (2) (a) if,
  - (a) the assessment was not carried out in accordance with the practices and requirements for such assessments set out in the document entitled "Butternut Assessment Guidelines: Assessment of Butternut Tree Health for the Purposes of the *Endangered Species Act, 2007*", that is published by the Ministry of Natural Resources, dated May 2011, as amended from time to time, and available to the public on the Ministry's website; or
  - (b) the district manager or another employee of the Ministry, for the purpose of examining the trees to which the report relates, requested permission to enter the property where the trees are located at a reasonable time, but permission was not given.
- (7) A district manager of the Ministry may refuse to approve a planting plan referred to in paragraph 2 of subsection (5) or an amendment to a planting plan referred to in paragraph 4 of subsection (5) if,
  - (a) the district manager is of the opinion that,
    - (i) one or more of the butternut trees proposed to be killed, harmed or taken according to the plan or amendment,
      - (A) demonstrates resistance to butternut canker,
      - (B) may be a source of genetic material that could demonstrate resistance to butternut canker or support butternut recovery, or
      - (C) may be significant to determining other sources of resistance to butternut canker,
    - (ii) the planting plan or amendment does not provide for butternut seedlings to be planted in an area that provides suitable growing conditions for butternut, or
    - (iii) the planting plan or amendment does not provide for butternut seedlings to be planted or tended in a suitable manner or timeframe;
  - (b) the district manager has previously approved another planting plan and,
    - (i) the two planting plans relate to the same area or to areas that are situated in close proximity to one another, and
    - (ii) the reasons for which the person is proposing to kill, harm or take butternut trees in both plans are the same or substantially the same; or

- (c) the district manager or another employee of the Ministry, for the purpose of examining the property where the planting plan provides for seedlings to be planted, requested permission to enter the property at a reasonable time, but permission was not given.
- (8) Despite the requirements of subsections (2), (4) and (5), clause 9 (1) (a) of the Act does not apply to a person who kills, harms or takes a butternut tree if the tree did not occur naturally but was cultivated and,
  - (a) the cultivation of the tree was not required by a condition of a permit issued under section 17 of the Act;
  - (b) the tree was not planted under a planting plan for the purpose of obtaining an exemption under that subsection; and
  - (c) the tree is killed by or at the direction of the owner or occupier of the land on which the tree is located.
- (9) Clause 9 (1) (b) of the Act does not apply to butternut trees and section 12 of this Regulation does not apply to the commercial cultivation of butternut trees.
- (10) Subsection 9 (1) of the Act does not apply to nuts from a butternut tree.

**2. (1) Subsection 12 (1) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (c) and by revoking clause (d) and substituting the following:**

- (d) not later than the date specified in subsection (1.1), the person gives the district manager of the Ministry written notice of,
  - (i) the person’s name, address, telephone number and e-mail address,
  - (ii) the species that the person intends to cultivate or is engaged in cultivating and the cultivar, if any, that the person intends to cultivate or is engaged in cultivating,
  - (iii) the source of the genetic material for the species that the person intends to cultivate or is engaged in cultivating, and
  - (iv) the location where the person intends to cultivate or is engaged in cultivating the species; and
- (e) the person promptly gives the district manager of the Ministry written notice of any change to the information referred to in clause (d).

**(2) Section 12 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(1.1) The date referred to in clause (1) (d) is,

- (a) the date the person begins commercial cultivation of the species, if the species was listed on the Species at Risk in Ontario List as an extirpated, endangered or threatened species before that date; or
- (b) in any other case, the later of,
  - (i) the second anniversary of the date the species is listed on the Species at Risk in Ontario List as an extirpated, endangered or threatened species, and
  - (ii) July 1, 2013.

**Commencement**

**3. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 294/11**

pris en vertu de la

**LOI DE 2007 SUR LES ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION**

pris le 22 juin 2011  
 déposé le 24 juin 2011  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 28 juin 2011  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 juillet 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 242/08  
 (Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 242/08 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'article 5 du Règlement de l'Ontario 242/08 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**



**Noyer cendré**

5. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«évaluateur de la santé des noyers cendrés» Personne ou membre d'une catégorie de personnes que désigne le ministre afin de déterminer si des noyers cendrés sont atteints du chancre du noyer cendré. («butternut health assessor»)

«plan de plantation» Le plan de plantation visé à la disposition 2 du paragraphe (5). («planting plan»)

«zone de semences» Zone de semences indiquée dans le document intitulé «Southern Ontario Tree Seed Zones» (Zones de semences des arbres du Sud de l'Ontario) qui est publié par le ministère des Richesses naturelles, daté de mai 2011 et mis à la disposition du public aux bureaux de district du ministère, à sa bibliothèque générale située à Peterborough ou sur son site Web. («seed zone»)

(2) L'alinéa 9 (1) a) de la Loi ne s'applique pas à la personne qui tue ou prend un noyer cendré ou qui lui nuit si les conditions suivantes sont réunies :

- a) un rapport écrit qui satisfait aux exigences prévues au paragraphe (3) a été préparé au sujet de ce noyer cendré par un évaluateur de la santé des noyers cendrés;
- b) la personne a remis le rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés au chef de district du ministère du district dans lequel le noyer cendré est situé;
- c) les conditions énoncées au paragraphe (4) ou (5) sont remplies.

(3) À l'égard de chaque noyer cendré qu'une personne se propose de tuer ou de prendre ou auquel elle se propose de nuire, le rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés :

- a) en indique l'emplacement précis;
- b) en énonce le diamètre à hauteur de poitrine ou indique que le noyer cendré n'atteint pas cette hauteur;
- c) indique si, de l'avis de l'évaluateur, le noyer cendré est atteint du chancre du noyer cendré;
- d) si, de l'avis de l'évaluateur, le noyer cendré est atteint du chancre du noyer cendré, décrit le degré de l'atteinte du noyer cendré.

(4) Si, dans son rapport, l'évaluateur de la santé des noyers cendrés exprime l'avis qu'un ou plusieurs des noyers cendrés qu'il est proposé de tuer ou de prendre ou auxquels il est proposé de nuire sont atteints du chancre du noyer cendré à un point tel que leur maintien à leur emplacement actuel ne favoriserait pas la protection ou le rétablissement de l'espèce, la personne est soustraite à l'application de l'alinéa 9 (1) a) de la Loi pour ce qui est de tuer ou de prendre ces noyers cendrés ou de leur nuire si l'une ou l'autre des deux conditions suivantes est remplie :

1. Après avoir reçu le rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés, le chef de district donne à la personne un avis écrit selon lequel il l'a approuvé.
2. Il s'écoule 30 jours ou plus après la remise du rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés au chef de district et la personne ne reçoit de ce dernier aucun avis approuvant ou refusant d'approuver le rapport.

(5) Si, dans son rapport, l'évaluateur de la santé des noyers cendrés exprime l'avis qu'un ou plusieurs des noyers cendrés qu'il est proposé de tuer ou de prendre ou auxquels il est proposé de nuire ne sont pas atteints du chancre du noyer cendré ou en sont atteints mais à un degré moindre que celui décrit au paragraphe (4), la personne est soustraite à l'application de l'alinéa 9 (1) a) de la Loi pour ce qui est de tuer ou de prendre ces noyers cendrés ou de leur nuire si toutes les conditions suivantes sont remplies :

1. La personne ne peut tuer ou prendre plus de 10 des noyers cendrés qui sont signalés dans le rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés comme étant des arbres qui ne sont pas atteints du chancre du noyer cendré ou qui en sont atteints mais à un degré moindre que celui décrit au paragraphe (4) ni leur nuire.
2. Un plan de plantation écrit doit être préparé par la personne ou en son nom qui :
  - i. désigne un maximum de 10 noyers cendrés, parmi ceux qui sont signalés dans le rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés, qu'il est proposé de tuer ou de prendre ou auxquels il est proposé de nuire,
  - ii. précise les raisons pour lesquelles il est proposé de tuer ou de prendre les noyers cendrés ou d'y nuire,
  - iii. à l'égard de chaque noyer cendré qu'il est proposé de tuer ou de prendre, prévoit la plantation :
    - A. d'au moins deux semis de noyer cendré, si le rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés indique que le noyer cendré n'atteint pas la hauteur de poitrine ou que son diamètre à cette hauteur est inférieur à trois centimètres,
    - B. d'au moins cinq semis de noyer cendré, si le rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés indique que le diamètre à hauteur de poitrine du noyer cendré est d'au moins trois centimètres mais inférieur à 15 centimètres,

- C. d'au moins 20 semis de noyer cendré, si le rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés indique que le diamètre à hauteur de poitrine du noyer cendré est de 15 centimètres ou plus;
  - iv. à l'égard de chaque noyer cendré auquel il est proposé de nuire, prévoit la plantation :
    - A. d'au moins un semis de noyer cendré, si le rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés indique que le noyer cendré n'atteint pas la hauteur de poitrine ou que son diamètre à cette hauteur est inférieur à trois centimètres,
    - B. d'au moins trois semis de noyer cendré, si le rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés indique que le diamètre à hauteur de poitrine du noyer cendré est d'au moins trois centimètres mais inférieur à 15 centimètres,
    - C. d'au moins 10 semis de noyer cendré, si le rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés indique que le diamètre à hauteur de poitrine du noyer cendré est de 15 centimètres ou plus,
  - v. précise l'aire et l'adresse, s'il y en a une, où les semis de noyer cendré seront plantés, les caractéristiques physiques du lieu de plantation ainsi que le mode et le délai de plantation de ceux-ci,
  - vi. prévoit la plantation de semis de noyer cendré destinés à remplacer ceux plantés dans le cadre du plan de plantation qui sont susceptibles de mourir,
  - vii. précise la manière dont les semis de noyer cendré seront entretenus et surveillés ainsi que la durée de cet entretien et de cette surveillance.
3. La personne doit remettre le plan de plantation avec le rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés, au chef de district du ministère du district dans lequel les noyers cendrés sont situés, et l'une ou l'autre des conditions suivantes doit être remplie :
- i. le chef de district avise la personne par écrit qu'il a approuvé le rapport et le plan de plantation,
  - ii. il s'est écoulé 30 jours depuis la remise du rapport et du plan de plantation au chef de district et la personne n'a reçu de ce dernier aucun avis approuvant ou refusant d'approuver le rapport et le plan.
4. Des modifications peuvent être apportées au plan de plantation, mais elles doivent être sous forme écrite et être approuvées par le chef de district du ministère et doivent satisfaire aux exigences énoncées à la disposition 2 qui s'appliquent à un plan de plantation.
5. Les noyers cendrés qui sont tués ou pris doivent être signalés dans le plan de plantation comme noyers cendrés qu'il est proposé de tuer ou de prendre, et ceux auxquels il est nuï doivent y être signalés comme noyers cendrés auxquels il est proposé de nuire.
6. La personne doit planter, conformément au plan de plantation, le nombre de semis de noyer cendré qui y est précisé.
7. Chaque noyer cendré planté dans le cadre du plan de plantation doit être issu d'une semence qui provient de la zone de semences dans laquelle il est planté.
8. Chaque noyer cendré planté dans le cadre du plan de plantation doit être entretenu et surveillé conformément à ce plan.
9. Au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre de chaque année dans laquelle elle surveille des noyers cendrés conformément au plan de plantation, la personne doit remettre au chef de district un rapport qui donne les renseignements suivants à l'égard de chaque noyer cendré planté dans le cadre de ce plan :
- i. La date de plantation du noyer cendré.
  - ii. Les dates auxquelles le noyer cendré a été surveillé au cours de cette année.
  - iii. Les dates auxquelles le noyer cendré a été entretenu conformément au plan de plantation au cours de cette année, ainsi qu'une description des activités d'entretien exercées au cours de cette année.
  - iv. L'état de santé du noyer cendré exprimé par une cote (bon, mauvais, arbre mort).
  - v. La question de savoir si le noyer cendré présente des signes d'atteinte par le chancre du noyer cendré et, si tel est le cas, une description du degré de l'atteinte.
- (6) Un chef de district du ministère peut refuser d'approuver le rapport d'un évaluateur de la santé des noyers cendrés visé à l'alinéa (2) a) si, selon le cas :
- a) l'évaluation n'a pas été effectuée conformément aux pratiques et aux exigences s'appliquant à de telles évaluations, énoncées dans le document intitulé «Ligne directrice pour l'évaluation du noyer cendré. Évaluation de la santé du noyer cendré aux fins de la *Loi de 2007 sur les espèces en voie de disparition*», publié par le ministère des Richesses naturelles en mai 2011 et dans ses versions successives, et mis à la disposition du public sur le site Web du ministère;



- b) le chef de district ou un autre employé du ministère a demandé, dans le but d'examiner les noyers cendrés faisant l'objet du rapport, la permission de pénétrer à une heure raisonnable dans le bien où ils sont situés, et cette permission a été refusée.
- (7) Un chef de district du ministère peut refuser d'approuver le plan de plantation visé à la disposition 2 du paragraphe (5) ou une modification de ce plan visée à la disposition 4 de ce même paragraphe si, selon le cas :

- a) le chef de district est d'avis :
- (i) soit qu'un ou plusieurs des noyers cendrés qu'il est proposé de tuer ou de prendre ou auxquels il est proposé de nuire selon le plan ou la modification ont une des caractéristiques suivantes :
    - (A) ils démontrent une résistance au chancre du noyer cendré,
    - (B) ils peuvent être une source de matériel génétique susceptible de démontrer une résistance au chancre du noyer cendré ou de favoriser le rétablissement de l'espèce,
    - (C) ils peuvent être importants pour déterminer d'autres sources de résistance au chancre du noyer cendré,
  - (ii) soit que le plan de plantation ou la modification ne prévoit pas la plantation de semis de noyer cendré dans une aire qui offre des conditions de croissance favorables au noyer cendré,
  - (iii) soit que le plan de plantation ou la modification ne prévoit pas la plantation ou l'entretien de semis de noyer cendré d'une manière ou dans un délai convenable;
- b) le chef de district a approuvé antérieurement un autre plan de plantation et les conditions suivantes sont réunies :
- (i) les deux plans se rapportent à la même aire, ou à des aires qui sont situées à proximité immédiate l'une de l'autre,
  - (ii) les raisons pour lesquelles la personne se propose, dans les deux plans, de tuer ou de prendre des noyers cendrés ou de leur nuire sont les mêmes ou essentiellement les mêmes;
- c) dans le but d'examiner le bien où le plan de plantation prévoit la plantation de semis, le chef de district ou un autre employé du ministère a demandé la permission de pénétrer dans le bien à une heure raisonnable, mais cette permission a été refusée.

(8) Malgré les exigences prévues aux paragraphes (2), (4) et (5), l'alinéa 9 (1) a) de la Loi ne s'applique pas à la personne qui tue ou prend un noyer cendré ou qui lui nuit si le noyer cendré n'a pas crû à l'état naturel mais a été cultivé et que, à la fois :

- a) les conditions d'un permis délivré en vertu de l'article 17 de la Loi n'exigeaient pas la culture du noyer cendré;
- b) le noyer cendré n'a pas été planté dans le cadre d'un plan de plantation dans le but d'obtenir une exemption aux termes de ce paragraphe;
- c) le noyer cendré est tué par le propriétaire ou l'occupant du bien-fonds sur lequel il est situé ou sur ses directives.

(9) L'alinéa 9 (1) b) de la Loi ne s'applique pas aux noyers cendrés et l'article 12 du présent règlement ne s'applique pas à la culture commerciale des noyers cendrés.

(10) Le paragraphe 9 (1) de la Loi ne s'applique pas aux noix d'un noyer cendré.

**2. (1) L'alinéa d) du paragraphe 12 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- d) au plus tard à la date précisée au paragraphe (1.1), la personne remet au chef de district du ministère un avis écrit donnant les renseignements suivants :
- (i) les nom, adresse, numéro de téléphone et adresse électronique de la personne,
  - (ii) l'espèce à la culture de laquelle la personne compte se livrer ou se livre et le cultivar, le cas échéant, à la culture duquel la personne compte se livrer ou se livre,
  - (iii) la source du matériel génétique relatif à l'espèce à la culture de laquelle la personne compte se livrer ou se livre,
  - (iv) l'emplacement où la personne compte se livrer ou se livre à la culture de l'espèce;
- e) la personne remet promptement au chef de district du ministère un avis écrit de toute modification des renseignements visés à l'alinéa d).

**(2) L'article 12 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(1.1) La date mentionnée à l'alinéa (1) d) est :

- a) la date où la personne se met à la culture commerciale de l'espèce, si celle-ci a été inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce disparue de l'Ontario, en voie de disparition ou menacée avant cette date;
- b) dans les autres cas, celle des dates suivantes qui est postérieure à l'autre :



- (i) le deuxième anniversaire de la date à laquelle l'espèce est inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce disparue de l'Ontario, en voie de disparition ou menacée,
- (ii) le 1<sup>er</sup> juillet 2013.

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> juillet 2011 et du jour de son dépôt.

28/11

## ONTARIO REGULATION 295/11

made under the

### EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000

Made: June 22, 2011

Filed: June 24, 2011

Published on e-Laws: June 28, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011

Amending O. Reg. 289/01

(Enforcement)

Note: Ontario Regulation 289/01 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. The Table to section 2 of Ontario Regulation 289/01 is amended by adding the following:

Quebec	Commission des normes du travail
--------	----------------------------------

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day it is filed.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 295/11

pris en vertu de la

### LOI DE 2000 SUR LES NORMES D'EMPLOI

pris le 22 juin 2011

déposé le 24 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 28 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 juillet 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 289/01

(Application)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 289/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. Le tableau de l'article 2 du Règlement de l'Ontario 289/01 est modifié par adjonction de ce qui suit :

Québec	Commission des normes du travail
--------	----------------------------------

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> juillet 2011 et du jour de son dépôt.

28/11

**ONTARIO REGULATION 296/11**

made under the

**OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT**

Made: June 22, 2011

Filed: June 24, 2011

Published on e-Laws: June 28, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011

Amending Reg. 854 of R.R.O. 1990

(Mines and Mining Plants)

Note: Regulation 854 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 11 of Regulation 854 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

**11.** (1) Employers in the following types of mines and mining plants shall establish and maintain the following training programs:

1. Hard rock underground mine,
  - i. Common Core for Basic Underground Hard Rock Miner (Program #P770010),
  - ii. Specialty Modules for Underground Hard Rock Miner (Program #P770010),
  - iii. Common Core for First Line Underground Mine Supervisor — Underground Hard Rock Mining (Program #P770121).
2. Soft rock underground mine,
  - i. Common Core for Basic Underground Soft Rock Miner (Program #P770130),
  - ii. Specialty Modules for Underground Soft Rock Miner (Program #P770130),
  - iii. Common Core for First Line Underground Mine Supervisor — Underground Soft Rock Mining (Program #P770131).
3. Mill process operation,
  - i. Common Core for Basic Mill Process Operator — Mineral Ore (Program #P810050),
  - ii. Specialty Modules for Mill Process Operator — Mineral Ore (Program #P810050).
4. Mines and mining plants other than hard rock underground mines, soft rock underground mines, and mill, smelter and refinery process operations,
  - i. Common Core module for Generic First Line Supervisor — Surface Mining, Surface and Underground Diamond Drilling Operations, and Underground and Surface Mining Trades (Program #P770141).

(2) An employer shall train each worker in the modules of the programs described in subsection (1) appropriate for that worker.

(3) The employer shall ensure that a worker completes all of the modules of the appropriate basic common core program before work covered by that program is assigned to the worker.

(4) The employer shall ensure that a worker completes all of the modules of the appropriate supervisor's common core program within 12 months after the worker begins performing supervisory duties.

(5) The employer shall ensure that a worker completes a specialty module within 12 months after the worker begins performing work covered by that module.

(6) Subsections (2) to (5) do not apply to a worker with respect to a module if the worker,

(a) successfully completed the module before being employed by the employer and gives the employer proof of successful completion; or

(b) was accredited under a predecessor of this section and gives the employer proof of accreditation.

(7) A worker who would otherwise be required to be trained in the program described in subparagraph 1 iii of subsection (1) is not required to be trained in that program if he or she completed Program #P770120 (Common Core for First Line Production Supervisors, Underground Hard Rock Mining) on or before April 1, 2007.

(8) A document issued by the Ministry of Training, Colleges and Universities showing that a worker has successfully completed a module of a program referred to in subsection (1) or (7) is conclusive proof for the purposes of this section of the worker's successful completion of the module.

**2. (1) Subsection 11.1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) Employers engaged in the following types of mining operations shall establish and maintain the following training programs:

1. Underground diamond drilling operations,
  - i. Common Core for Underground Diamond Driller — Helper Level (Program #P770150),
  - ii. Common Core for Underground Diamond Driller — Runner Level (Program #P770150).
2. Surface diamond drilling operations,
  - i. Common Core for Surface Diamond Driller — Helper Level (Program #P770200),
  - ii. Common Core for Surface Diamond Driller — Runner Level (Program #P770200).

**(2) Subsection 11.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “each full-time worker” and substituting “each worker”.**

**(3) Subsection 11.1 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(4) A document issued by the Ministry of Training, Colleges and Universities showing that a worker has successfully completed a module of a program referred to in subsection (1) is conclusive proof for the purposes of this section of the worker's successful completion of the module.

**3. (1) Subsections 11.2 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(1) Employers engaged in surface mine operations shall establish and maintain the following training programs:

1. Common Core for Surface Miner (Program #770210).
2. Specialty Modules for Surface Miner (Program #770210).

(2) An employer shall train each worker in the modules of the programs described in subsection (1) appropriate for that worker.

(2.1) The employer shall ensure that a worker completes all of the common core modules within 12 months after the worker begins performing work covered by those modules.

**(2) Subsection 11.2 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(3) Subsection (2) does not apply to a worker with respect to a module if the worker successfully completed the module before being employed by the employer.

**(3) Section 11.2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(4.1) The employer shall ensure that a worker completes a specialty module described in subsection (1) within 12 months after the worker begins performing work covered by that module.

**(4) Subsection 11.2 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(5) A document issued by the Ministry of Training, Colleges and Universities showing that a worker has successfully completed a module of a program referred to in subsection (1) is conclusive proof for the purposes of this section of the worker's successful completion of the module.

**4. (1) Subsection 11.2.1 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) An employer shall train each worker in the program described in subsection (1), as appropriate for that worker.

(2.1) The employer shall ensure that a worker completes all of the modules of the program described in subsection (1) within 12 months after the worker begins performing work covered by those modules.

**(2) Subsection 11.2.1 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(4) A document issued by the Ministry of Training, Colleges and Universities showing that a worker has successfully completed a module of the program referred to in subsection (1) is conclusive proof for the purposes of this section of the worker's successful completion of the module.

**5. (1) Subsection 11.2.2 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) An employer shall train each worker in the modules of the programs described in subsection (1) appropriate for that worker.



(2.1) The employer shall ensure that a worker completes all of the modules of the appropriate program within 12 months after the worker begins performing work covered by those modules.

**(2) Subsection 11.2.2 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(4) A document issued by the Ministry of Training, Colleges and Universities showing that a worker has successfully completed a module of the program referred to in subsection (1) is conclusive proof for the purposes of this section of the worker's successful completion of the module.

**6. The Regulation is amended by adding the following section:**

**11.2.3** The training programs described in sections 11 to 11.2.2 must be developed jointly by labour and management in the mining industry and the Ministry of Training, Colleges and Universities and must be approved by the Director.

**7. Subsections 17 (1) to (6) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(1) Mine rescue stations may be established, equipped, operated and maintained, as the Minister may direct, by an entity specified by the Minister that, in the opinion of the Minister, is qualified to perform those functions.

(2) An entity specified under subsection (1) shall,

(a) appoint mine rescue officers; and

(b) establish mine rescue crews.

(3) Mine rescue officers shall,

(a) administer mine rescue stations;

(b) train mine rescue crew members; and

(c) ensure that each mine rescue crew member is competent to perform and physically capable of performing the functions of a mine rescue crew member.

(4) The owner of a mine shall make available, at the owner's expense,

(a) an adequate number of workers to be taught and trained in mine rescue work; and

(b) training facilities and adequate storage for training materials and equipment.

**8. Subsections 107 (4) and (5) of the Regulation are revoked.**

**9. The Regulation is amended by adding the following section:**

**107.1** (1) An employer shall establish written procedures for work performed on tire and wheel assemblies.

(2) The procedures shall address the hazards associated with the work in a manner that protects the health and safety of workers.

(3) Where possible, the procedures shall require the use of devices to protect the health and safety of workers.

(4) An employer shall train workers in work performed on tire and wheel assemblies and in the procedures established under subsection (1) before the workers perform that kind of work.

**10. Subsection 170 (2) of the Regulation is revoked.**

**11. The Regulation is amended by adding the following section:**

**181.1** Sections 182, 183, 183.1 and 183.2 apply only with respect to work done in underground mines.

**12. (1) Subsections 182 (1) and (1.1) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(1) Diesel-powered equipment shall not be used in an underground mine unless a form obtained from the Ministry has been completed with information relating to the equipment and the completed form is readily available at the mine site.

**(2) Subsections 182 (5) and (6) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(5) An employer shall ensure that the undiluted exhaust emissions from diesel-powered equipment contain less than 600 parts per million by volume of carbon monoxide.

**13. Subsection 183.1 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(5) The flow of air must,

(a) reduce the time-weighted average exposure of a worker to total carbon to not more than 0.4 milligrams per cubic metre of air; or

(b) reduce the time-weighted average exposure of a worker to elemental carbon, multiplied by 1.3, to not more than 0.4 milligrams per cubic metre of air.

**14. (1) Paragraph 3 of subsection 183.2 (1) of the Regulation is amended by striking out “respirable combustible dust” and substituting “total carbon”.**

**(2) Section 183.2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(1.1) The employer shall ensure that the following rules are complied with in relation to tests conducted under paragraph 2 of subsection (1):

1. The employer shall develop and implement testing measures and procedures in consultation with the joint health and safety committee or health and safety representative, if any, and shall take into consideration any recommendations made by the committee or representative.
2. Each individual piece of equipment must be tested under consistent conditions so that results from different tests can be compared.
3. Testing must be carried out, as far as is practical, on equipment under full load.

**(3) Subsection 183.2 (3) of the Regulation is amended by striking out “paragraph 3 of subsection (1)” and substituting “paragraphs 2 and 3 of subsection (1)”.**

**(4) Subsection 183.2 (4) of the Regulation is amended by striking out “subsections 183.1 (4) and (5)” in the portion before clause (a) and substituting “subsection 183.1 (4) or clause 183.1 (5) (a)”.**

**(5) Clause 183.2 (4) (c) of the Regulation is amended by striking out “subsections 183.1 (4) and (5)” at the end and substituting “subsection 183.1 (4) or clause 183.1 (5) (a)”.**

**15. The form to subsection 195 (15) is amended by striking out “qualified medical practitioner” and substituting “physician”.**

**16. The Regulation is amended by adding the following section:**

**226.1 (1)** Every drum hoist in a mine that is regularly used to transport persons in a cage or skip must be equipped with a slack rope protection system that,

- (a) will interrupt the safety circuit when activated; and
- (b) is effective over the entire operating length of the shaft.

(2) Subsection (1) does not apply to a drum hoist that was installed at or relocated within a mine before January 1, 2012.

**17. Subsection 237 (12) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(12) No person shall ride on the rim of a bucket.

(12.1) A person who is being transported by a bucket shall ride inside the bucket.

**18. The form to subsection 238 (4) is amended by striking out “legally qualified medical practitioner” and substituting “physician”.**

**19. (1) Subclause 248 (2) (d) (i) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(i) the hoisting rope of a drum hoist at the drum spout and at the attachments to the drum, and

**(2) Subsection 248 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(6) The portion of the hoisting rope and tail rope that is within a wedge attachment of a friction hoist shall be examined at least once after every 18 months of service and shall be cut off when an examination reveals that,

- (a) there are one or more broken wires;
- (b) there is advanced corrosion;
- (c) there is excessive pitting; or
- (d) there is excessive deformation of one or more wires.

(6.1) The portion of the hoisting rope and tail rope that is within a socket attachment of a friction hoist shall be cut off,

- (a) after 24 months of service, in the case of tail rope within a resin socket attachment;
- (b) after 18 months of service, in all other cases.

**20. Part XI of the Regulation is amended by adding the following section:**

**293.1 (1)** In this section,

“dBA” means a measure of sound level in decibels using a reference sound pressure of 20 micropascals when measured on the A-weighting network of a sound level meter;

“decibel” means a unit of measurement of sound pressure level that is equal to 20 times the logarithm to the base 10 of the ratio of the pressure of a sound, divided by the reference pressure of 20 micropascals;

“equivalent sound exposure level” is the steady sound level in dBA which, if present in a workplace for eight hours in a day, would contain the same total energy as that generated by the actual and varying sound levels to which a worker is exposed in his or her total work day, determined in accordance with the formula set out in subsection (2).

(2) The formula for determining the equivalent sound exposure level is as follows:

$$L_{ex,8} = 10 \text{Log}_{10} \left( \frac{\left[ \sum_{i=1}^n (t_i \times 10^{0.1 \text{SPL}_i}) \right]}{8} \right)$$

where,

$L_{ex,8}$  is the equivalent sound exposure level in 8 hours,

$\Sigma$  is the sum of the values in the enclosed expression for all activities from  $i = 1$  to  $i = n$ ,

$i$  is a discrete activity of a worker exposed to a sound level,

$t_i$  is the duration in hours of  $i$ ,

$\text{SPL}_i$  is the sound level of  $i$  in dBA,

$n$  is the total number of discrete activities in the worker's total workday.

(3) Every employer shall take all measures reasonably necessary in the circumstances to protect workers from exposure to hazardous sound levels.

(4) The protective measures shall include the provision and use of engineering controls, work practices and, subject to subsection (7), personal protective equipment.

(5) Any measurement of sound levels in the workplace that is done in order to determine what protective measures are appropriate shall be done without regard to any use of personal protective equipment.

(6) Without limiting the generality of subsections (3) and (4), every employer shall ensure that no worker is exposed to a sound level greater than an equivalent sound exposure level of 85 dBA,  $L_{ex,8}$ .

(7) Except in the circumstances set out in subsections (8) and (9), the employer shall protect workers from exposure to a sound level greater than the limit described in subsection (6) without requiring them to use and wear personal protective equipment.

(8) If this subsection applies, workers shall wear and use personal protective equipment appropriate in the circumstances to protect them from exposure to a sound level greater than the limit described in subsection (6).

(9) Subsection (8) applies if engineering controls are required by subsections (3) and (4) and,

- (a) are not in existence or are not obtainable;
- (b) are not reasonable or not practical to adopt, install or provide because of the duration or frequency of the exposures or because of the nature of the process, operation or work;
- (c) are rendered ineffective because of a temporary breakdown of such controls; or
- (d) are ineffective to prevent, control or limit exposure because of an emergency.

**21. Form 1 of the Regulation is revoked.**

#### Commencement

**22. This Regulation comes into force on January 1, 2012.**



**ONTARIO REGULATION 297/11**

made under the

**INSURANCE ACT**

Made: June 22, 2011

Filed: June 24, 2011

Published on e-Laws: June 28, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011

Amending O. Reg. 347/04

(Agents)

Note: Ontario Regulation 347/04 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 4 (3) of Ontario Regulation 347/04 is revoked and the following substituted:**

(3) An individual shall be granted a licence even if he or she does not meet the qualifications described in clause (1) (d), (e) or (f) if,

- (a) the individual is a resident of a province, other than Ontario, or territory of Canada that is a party to the Agreement on Internal Trade as defined in subsection 2 (1) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*;
- (b) the individual produces a certificate in good standing from the authority that licences or regulates insurance agents in the province or territory in which the individual resides that certifies that the individual is licensed for the class of insurance for which the application is made;
- (c) the individual demonstrates knowledge of matters applicable to practising as an insurance agent in Ontario, if this is required by the Superintendent of all applicants under this subsection, and if so required, in the manner required by the Superintendent, which shall not include material additional training, experience, examinations or assessments; and
- (d) the individual complies with any requirements for insurance agents that are listed on the website of the Ministry of Training, Colleges and Universities or other website specified in a regulation made under the *Ontario Labour Mobility Act, 2009* pursuant to subsection 9 (3) of that Act.

(4) Despite subsection (3), if an individual's certificate referred to in clause (3) (b) is subject to a condition, the Superintendent may,

- (a) impose an equivalent condition on the agent's licence issued to the individual; or
- (b) refuse to issue an agent's licence to the individual, if the Superintendent cannot impose an equivalent condition on the agent's licence.

(5) An individual may be granted a licence even if he or she does not meet the qualifications described in clause (1) (d), (e) or (f) if,

- (a) the individual is a resident of a state of the United States;
- (b) the individual produces a certificate in good standing from the authority that licences or regulates insurance agents in the state in which the individual resides that certifies that the individual is licensed for the class of insurance for which the application is made; and
- (c) the individual demonstrates knowledge of matters applicable to practising as an insurance agent in Ontario, if required by the Superintendent, and if so required, in the manner required by the Superintendent.

**2. The Regulation is amended by adding the following section:****Change in agent's contact information**

**5.1** An agent licensed under this Regulation shall, if the agent's mailing address, e-mail address, telephone number or fax number changes, provide the Superintendent with the new address or number within five days after the change is effective.

**Commencement****3. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day this Regulation is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 297/11**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES ASSURANCES**

pris le 22 juin 2011

déposé le 24 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 28 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 juillet 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 347/04

(Agents)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 347/04 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le paragraphe 4 (3) du Règlement de l'Ontario 347/04 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(3) Un permis doit être délivré au particulier qui ne possède pas les qualités requises énoncées à l'alinéa (1) d), e) ou f) si celui-ci réunit les conditions suivantes :

- a) il réside dans une province ou un territoire du Canada, autre que l'Ontario, qui est partie à l'Accord sur le commerce intérieur, au sens du paragraphe 2 (1) de la *Loi ontarienne de 2009 sur la mobilité de la main-d'oeuvre*;
- b) il présente une attestation en règle de l'organisme qui réglemente les agents d'assurance ou leur délivre leur permis dans la province ou le territoire où il réside portant qu'il est titulaire d'un permis dans la catégorie d'assurance visée par la demande;
- c) il démontre une connaissance des questions applicables à l'exercice de la profession d'agent d'assurance en Ontario, si le surintendant l'exige de tous les auteurs d'une demande dans le cadre du présent paragraphe et, le cas échéant, le démontre de la façon qu'exige le surintendant, laquelle ne doit pas entraîner d'exigences significatives de formation, d'expérience, d'examens ou d'évaluations supplémentaires;
- d) il satisfait aux exigences applicables aux agents d'assurance mentionnées sur le site Web du ministère de la Formation et des Collèges et Universités ou sur tout autre site Web indiqué dans un règlement pris en vertu de la *Loi ontarienne de 2009 sur la mobilité de la main-d'oeuvre*, conformément au paragraphe 9 (3) de cette loi.

(4) Malgré le paragraphe (3), si l'attestation d'un particulier visée à l'alinéa (3) b) est assortie d'une condition, le surintendant peut :

- a) soit assortir d'une condition équivalente le permis d'agent délivré au particulier;
- b) soit refuser de délivrer un permis d'agent au particulier, si le surintendant ne peut pas l'assortir d'une condition équivalente.

(5) Un permis peut être délivré au particulier qui ne possède pas les qualités requises énoncées à l'alinéa (1) d), e) ou f) si celui-ci réunit les conditions suivantes :

- a) il réside dans un État américain;
- b) il présente une attestation en règle de l'organisme qui réglemente les agents d'assurance ou leur délivre leur permis dans l'État où il réside portant qu'il est titulaire d'un permis dans la catégorie d'assurance visée par la demande;
- c) il démontre une connaissance des questions applicables à l'exercice de la profession d'agent d'assurance en Ontario, si le surintendant l'exige et, le cas échéant, le démontre de la façon qu'exige le surintendant.

**2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :****Changement des coordonnées de l'agent**

**5.1** L'agent titulaire d'un permis délivré en application du présent règlement dont l'adresse postale, l'adresse électronique, le numéro de téléphone ou le numéro de télécopieur change, fournit au surintendant la nouvelle adresse ou le nouveau numéro dans les cinq jours qui suivent la prise d'effet du changement.

**Entrée en vigueur****3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> juillet 2011 et du jour de son dépôt.**

**ONTARIO REGULATION 298/11**

made under the

**PENSION BENEFITS ACT**

Made: June 22, 2011

Filed: June 24, 2011

Published on e-Laws: June 28, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011

Amending O. Reg. 178/11

(Solvency Funding Relief for Certain Public Sector Pension Plans)

Note: Ontario Regulation 178/11 has not previously been amended.

**1. Items 5 and 7 of Schedule 1 to Ontario Regulation 178/11 are revoked and the following substituted:**

5.	0324616	Pension Plan for Professional Staff of University of Guelph	August 1, 2010
----	---------	---	----------------

. . . . .

7.	0329763	York University Pension Plan	December 31, 2010
----	---------	------------------------------	-------------------

**Commencement****2. This Regulation is deemed to have come into force on May 20, 2011.**

28/11

**ONTARIO REGULATION 299/11**

made under the

**MINISTRY OF HEALTH AND LONG-TERM CARE ACT**

Made: May 19, 2011

Approved: June 22, 2011

Filed: June 24, 2011

Published on e-Laws: June 28, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011

Revoking Reg. 792 of R.R.O. 1990

(Physiotherapy Bursaries)

Note: Regulation 792 has not previously been amended.

**Revocation****1. Regulation 792 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.****Commencement****2. This Regulation comes into force on July 1, 2011.**

Made by:

DEBORAH DRAKE MATTHEWS  
*Minister of Health and Long-Term Care*

Date made: May 19, 2011.

28/11



**ONTARIO REGULATION 300/11**

made under the

**MINISTRY OF HEALTH AND LONG-TERM CARE ACT**

Made: May 19, 2011

Approved: June 22, 2011

Filed: June 24, 2011

Published on e-Laws: June 28, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011**REVOKING VARIOUS REGULATIONS**

Note: Regulations 791 and 793 have previously been amended. For the legislative history of the Regulations, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**Revocations****1. The following regulations are revoked:**

- 1. Regulation 791 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.**
- 2. Regulation 793 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.**

**Commencement**

- 2. This Regulation comes into force on July 1, 2011.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 300/11**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE**

pris le 19 mai 2011

approuvé le 22 juin 2011

déposé le 24 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 28 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 juillet 2011**ABROGEANT DIVERS RÈGLEMENTS**

Remarque : Les règlements 791 et 793 ont été modifiés antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**Abrogations****1. Les règlements suivants sont abrogés :**

- 1. Le Règlement 791 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990.**
- 2. Le Règlement 793 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990.**

**Entrée en vigueur**

- 2. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2011.**

Made by:

Pris par :

*La ministre de la Santé et des Soins de longue durée,***DEBORAH DRAKE MATTHEWS**  
*Minister of Health and Long-Term Care*

Date made: May 19, 2011.

Pris le : 19 mai 2011.

**ONTARIO REGULATION 301/11**

made under the

**ONTARIO WORKS ACT, 1997**

Made: June 22, 2011

Filed: June 24, 2011

Published on e-Laws: June 28, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011

Amending O. Reg. 134/98

(General)

Note: Ontario Regulation 134/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 38 (1) of Ontario Regulation 134/98 is revoked and the following substituted:**

(1) Subject to subsections (2) and (3), the prescribed limit for assets for a benefit unit, for the purposes of clause 7 (3) (b) of the Act, is equal to,

- (a) if the applicant or recipient is a single person, \$599;
- (b) if the applicant or recipient has a spouse included in the benefit unit and there are no other dependants, \$1,032;
- (c) if the applicant or recipient has a spouse included in the benefit unit and there are one or more other dependants, \$1,722 for the applicant or recipient, the spouse and one other dependant plus \$500 for each additional dependant;
- (d) if the applicant or recipient has no spouse included in the benefit unit and there are one or more dependants, \$1,645 for the applicant or recipient and one dependant plus \$500 for each additional dependant; and
- (e) if the applicant or recipient is a person to whom subsection 11 (2) or (4) applies, \$500 for each dependent child.

**2. (1) The Table to paragraph 1 of subsection 41 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse	Dependants 18 Years or Older	Dependants 0-17 Years	Recipient	Recipient and Spouse
0	0	0	\$227	\$448
1	0	1	347	448
	1	0	561	588
2	0	2	347	448
	1	1	561	588
	2	0	701	744
3	0	3	347	448
	1	2	561	588
	2	1	701	744
	3	0	858	901

For each additional dependant:  
add \$157 if the dependant is 18 years of age or older,  
or \$0 if the dependant is 0-17 years of age.

**(2) The Table to paragraph 2 of subsection 41 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse	Recipient	Recipient and Spouse
0	\$156	\$232
1	257	278
2	299	323

For each additional dependant, add \$45.

**(3) Paragraph 5 of subsection 41 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$36” and substituting “\$37”.****3. The Table to paragraph 2 of subsection 42 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

TABLE

Benefit Unit Size	Maximum Monthly Shelter Allowance
1	\$372
2	584
3	634
4	688
5	742
6 or more	769

4. Subsection 43 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$130” and substituting “\$132”.

5. (1) The Table to paragraph 1 of subsection 44 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Dependants Other than a Spouse	Dependants 18 Years or Older	Dependants 0-17 Years	Recipient	Recipient and Spouse
0	0	0	\$409	\$625
1	0	1	572	681
	1	0	680	717
2	0	2	636	734
	1	1	744	770
	2	0	786	804
3	0	3	696	787
	1	2	804	823
	2	1	846	857
	3	0	882	891

For each additional dependant of a sole support parent:

add \$105 if the dependant is 18 years of age or older,

add \$60 if the dependant is 0-17 years of age.

Otherwise, for each additional dependant:

add \$90 if the dependant is 18 years of age or older,

add \$53 if the dependant is 0-17 years of age.

(2) The Table to paragraph 2 of subsection 44 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Number of Dependants Other than a Spouse	Recipient	Recipient and Spouse
0	\$156	\$232
1	248	261
2	287	300
3	326	341

For each additional dependant, add \$42.

(3) Paragraph 4 of subsection 44 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$36” and substituting “\$37”.

(4) Paragraph 5 of subsection 44 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

5. \$62 (Special Boarder Allowance).

(5) Paragraphs 1, 2, 3 and 4 of subsection 44 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

1. An amount for dependants of the dependant determined in accordance with the following Table:

TABLE

Number of Dependants of the Dependant	Maximum Amount
1	\$330
2	379
3	433
4	486
5 or more	513



2. If the applicant or recipient resides north of the 50th parallel and is without year-round road access, an additional amount equal to the sum of \$100 for the first dependant of the dependant, \$42 for the second dependant of the dependant and \$44 for any subsequent dependant of the dependant.

**(6) The Table to paragraph 1 of subsection 44 (2) of the Regulation, as made by subsection (5), is revoked and the following substituted:**

TABLE

Number of Dependants of the Dependant	Maximum Amount
1	\$332
2	382
3	436
4	490
5 or more	517

**(7) Paragraph 2 of subsection 44 (2) of the Regulation, as remade by subsection (5), is revoked and the following substituted:**

2. If the applicant or recipient resides north of the 50th parallel and is without year-round road access, an additional amount equal to the sum of \$101 for the first dependant of the dependant, \$42 for the second dependant of the dependant and \$45 for any subsequent dependants of the dependant.

**(8) The Table to paragraph 1 of subsection 44 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse	Dependants 18 Years or Older	Dependants 0-17 Years	Recipient	Recipient and Spouse
0	0	0	\$227	\$448
1	0	1	347	448
	1	0	561	588
2	0	2	347	448
	1	1	561	588
	2	0	701	744

For each additional dependant:  
add \$157 if the dependant is 18 years of age or older,  
or \$0 if the dependant is 0-17 years of age.

**(9) The Table to paragraph 2 of subsection 44 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

TABLE

Number of Dependants Other than a Spouse	Recipient	Recipient and Spouse
0	\$156	\$232
1	257	278
2	299	323

For each additional dependant, add \$45.

**(10) Paragraph 4 of subsection 44 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

4. \$62 (Special Boarder Allowance).

**6. (1) Subsection 44.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “and” at the clause (a) and by revoking clause (b) and substituting the following:**

- (b) not less than the sum of \$130 for each member of the benefit unit, with respect to determinations relating to a month after November 30, 2010 and before December 1, 2011; and
- (c) not less than the sum of \$132 for each member of the benefit unit, with respect to determinations relating to a month after November 30, 2011.

**(2) Subsection 44.1 (3) of the Regulation is amended by striking out “\$130” and substituting “\$132”.**

**7. The Table to subparagraph 1 ii of section 51 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse	Dependants 18 Years or Older	Dependants 0-17 Years	Recipient	Recipient and Spouse
0	0	0	\$227	\$448
1	0	1	347	448
	1	0	561	588
2	0	2	347	448
	1	1	561	588
	2	0	701	744

For each additional dependant:

add \$157 if the dependant is 18 years of age or older,  
or \$0 if the dependant is 0-17 years of age.

The amount attributable to a dependent child shall be reduced by 50 per cent where budgetary requirements for the child were reduced under section 44.2.

**8. Paragraph 5 of subsection 55 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$73” and substituting “\$74”.**

**9. Clauses 57 (5) (a) and (b) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(a) \$312 for the first child and \$254 for each additional child if the adult applicant or recipient resides north of the 50th parallel and is without year round road access;

(b) \$247 for the first child and \$200 for each additional child if clause (a) does not apply;

#### Commencement

**10. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on December 1, 2011.**

**(2) Subsection 5 (5) comes into force on August 1, 2011.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 301/11

pris en vertu de la

## LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 22 juin 2011

déposé le 24 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 28 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 juillet 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le paragraphe 38 (1) du Règlement de l'Ontario 134/98 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le plafond prescrit de l'avoir d'un groupe de prestataires, pour l'application de l'alinéa 7 (3) b) de la Loi, correspond à ce qui suit :

- a) si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire est une personne seule, 599 \$;
- b) si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire a un conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il n'y a aucune autre personne à charge, 1 032 \$;
- c) si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire a un conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il y a une ou plusieurs autres personnes à charge, 1 722 \$ pour l'auteur de la demande ou le bénéficiaire, le conjoint et une autre personne à charge plus 500 \$ pour chaque personne à charge supplémentaire;
- d) si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire n'a pas de conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il y a une ou plusieurs personnes à charge, 1 645 \$ pour l'auteur de la demande ou le bénéficiaire et une personne à charge plus 500 \$ pour chaque personne à charge supplémentaire;

e) si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire est une personne à qui s'applique le paragraphe 11 (2) ou (4), 500 \$ pour chaque enfant à charge.

2. (1) Le tableau de la disposition 1 du paragraphe 41 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 18 ans ou plus	Personnes à charge de 0 à 17 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	0	0	227 \$	448 \$
1	0	1	347	448
	1	0	561	588
2	0	2	347	448
	1	1	561	588
	2	0	701	744
3	0	3	347	448
	1	2	561	588
	2	1	701	744
	3	0	858	901

Pour chaque personne à charge supplémentaire :  
ajouter 157 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus,  
ou 0 \$ si elle est âgée de 0 à 17 ans.

(2) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 41 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	156 \$	232 \$
1	257	278
2	299	323

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 45 \$.

(3) La disposition 5 du paragraphe 41 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «37 \$» à «36 \$».

3. Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 42 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de membres dans le groupe de prestataires	Allocation de logement mensuelle maximale
1	372 \$
2	584
3	634
4	688
5	742
6 ou plus	769

4. Le paragraphe 43 (1) du Règlement est modifié par substitution de «132 \$» à «130 \$».

5. (1) Le tableau de la disposition 1 du paragraphe 44 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 18 ans ou plus	Personnes à charge de 0 à 17 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	0	0	409 \$	625 \$
1	0	1	572	681
	1	0	680	717
2	0	2	636	734
	1	1	744	770
	2	0	786	804



Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 18 ans ou plus	Personnes à charge de 0 à 17 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
3	0	3	696	787
	1	2	804	823
	2	1	846	857
	3	0	882	891

Pour chaque personne à charge supplémentaire d'un père ou d'une mère seul soutien de famille :

ajouter 105 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus;

ajouter 60 \$ si elle est âgée de 0 à 17 ans.

Dans les autres cas, pour chaque personne à charge supplémentaire :

ajouter 90 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus;

ajouter 53 \$ si elle est âgée de 0 à 17 ans.

**(2) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 44 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	156 \$	232 \$
1	248	261
2	287	300
3	326	341

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 42 \$.

**(3) La disposition 4 du paragraphe 44 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «37 \$» à «36 \$».**

**(4) La disposition 5 du paragraphe 44 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

5. 62 \$ (Allocation spéciale de pension).

**(5) Les dispositions 1, 2, 3 et 4 du paragraphe 44 (2) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

1. Le montant déterminé conformément au tableau suivant à l'égard des personnes à charge de la personne à charge :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge de la personne à charge	Montant maximal
1	330 \$
2	379
3	433
4	486
5 ou plus	513

2. Si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire réside au nord du 50° parallèle et n'a pas accès à une route pendant toute l'année, un montant supplémentaire égal à la somme de 100 \$ à l'égard de la première personne à charge de la personne à charge, de 42 \$ à l'égard de la deuxième personne à charge de la personne à charge et de 44 \$ à l'égard de chaque personne à charge supplémentaire de la personne à charge.

**(6) Le tableau de la disposition 1 du paragraphe 44 (2) du Règlement, tel qu'il est pris par le paragraphe (5), est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

TABLEAU

Nombre de personnes à charge de la personne à charge	Montant maximal
1	332 \$
2	382
3	436
4	490
5 ou plus	517

**(7) La disposition 2 du paragraphe 44 (2) du Règlement, telle qu'elle est prise de nouveau par le paragraphe (5), est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

2. Si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire réside au nord du 50<sup>e</sup> parallèle et n'a pas accès à une route pendant toute l'année, un montant supplémentaire égal à la somme de 101 \$ à l'égard de la première personne à charge de la personne à charge, de 42 \$ à l'égard de la deuxième personne à charge de la personne à charge et de 45 \$ à l'égard de chaque personne à charge supplémentaire de la personne à charge.

**(8) Le tableau de la disposition 1 du paragraphe 44 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 18 ans ou plus	Personnes à charge de 0 à 17 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	0	0	227 \$	448 \$
1	0	1	347	448
	1	0	561	588
2	0	2	347	448
	1	1	561	588
	2	0	701	744

Pour chaque personne à charge supplémentaire :  
ajouter 157 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus,  
ou 0 \$ si elle est âgée de 0 à 17 ans.

**(9) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 44 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	156 \$	232 \$
1	257	278
2	299	323

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 45 \$.

**(10) La disposition 4 du paragraphe 44 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

4. 62 \$ (Allocation spéciale de pension).

**6. (1) Le paragraphe 44.1 (2) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit à l'alinéa b) :**

- b) pas moins de 130 \$ par membre du groupe de prestataires, dans le cas des déterminations à l'égard d'un mois postérieur au 30 novembre 2010 et antérieur au 1<sup>er</sup> décembre 2011;
- c) pas moins de 132 \$ par membre du groupe de prestataires, dans le cas des déterminations à l'égard d'un mois postérieur au 30 novembre 2011.

**(2) Le paragraphe 44.1 (3) du Règlement est modifié par substitution de «132 \$» à «130 \$».**

**7. Le tableau de la sous-disposition 1 ii de l'article 51 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 18 ans ou plus	Personnes à charge de 0 à 17 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	0	0	227 \$	448 \$
1	0	1	347	448
	1	0	561	588
2	0	2	347	448
	1	1	561	588
	2	0	701	744

Pour chaque personne à charge supplémentaire :  
ajouter 157 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus,  
ou 0 \$ si elle est âgée de 0 à 17 ans.  
Le montant attribuable à un enfant à charge est réduit de 50 pour cent lorsque ses besoins matériels ont été réduits en application de l'article 44.2.

**8. La disposition 5 du paragraphe 55 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «74 \$» à «73 \$».**

**9. Les alinéas 57 (5) a) et b) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

- a) 312 \$ pour le premier enfant et 254 \$ pour chaque enfant supplémentaire si l'adulte qui est l'auteur de la demande ou le bénéficiaire réside au nord du 50<sup>e</sup> parallèle et n'a pas accès à une route pendant toute l'année;
- b) 247 \$ pour le premier enfant et 200 \$ pour chaque enfant supplémentaire si l'alinéa a) ne s'applique pas;

**Entrée en vigueur****10. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2011.****(2) Le paragraphe 5 (5) entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2011.**

28/11

**ONTARIO REGULATION 302/11**

made under the

**ONTARIO WORKS ACT, 1997**

Made: June 22, 2011

Filed: June 24, 2011

Published on e-Laws: June 28, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011

Amending O. Reg. 135/98  
(Administration and Cost Sharing)

Note: Ontario Regulation 135/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 7 (1) of Ontario Regulation 135/98 is amended by striking out “sections 8.8 and 8.9” in the portion before clause (a) and substituting “sections 8.2 and 8.3”.**

**2. The Regulation is amended by adding the following sections:**

**8.2** With respect to 2010, Ontario shall pay 100 per cent of the increase in the assistance costs that result from the following:

- 1. Amendments made to Ontario Regulation 134/98 (General) made under the Act, by Ontario Regulation 379/10, except for an increase in the cost that results from section 1 of Ontario Regulation 379/10.
- 2. An increase, commencing in December 2010, in an amount approved by the Director for emergency hostel services in accordance with subsection 43 (2) of Ontario Regulation 134/98 (General) made under the Act.

**8.3** With respect to 2011, Ontario shall pay 100 per cent of the increase in the assistance costs that result from the following:

- 1. Amendments made to Ontario Regulation 134/98 (General) made under the Act, by Ontario Regulation 301/11, except for an increase in the cost that results from section 1 of Ontario Regulation 301/11.
- 2. An increase, commencing in December 2011, in an amount approved by the Director for emergency hostel services in accordance with subsection 43 (2) of Ontario Regulation 134/98 (General) made under the Act.

**3. Sections 8.8 and 8.9 of the Regulation are revoked.****Commencement****4. This Regulation comes into force on December 1, 2011.**



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 302/11**

pris en vertu de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL**

pris le 22 juin 2011

déposé le 24 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 28 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 juillet 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 135/98

(Administration et partage des coûts)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 135/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le paragraphe 7 (1) du Règlement de l'Ontario 135/98 est modifié par substitution de «articles 8.2 et 8.3» à «articles 8.8 et 8.9» dans le passage qui précède l'alinéa a).**

**2. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :**

**8.2** Pour 2010, l'Ontario paie 100 pour cent de l'augmentation des coûts de l'aide découlant de ce qui suit :

1. Les modifications apportées au Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales), pris en vertu de la Loi, par le Règlement de l'Ontario 379/10, à l'exclusion d'une augmentation des coûts découlant de l'article 1 de ce règlement.
2. Une augmentation, prenant effet en décembre 2010, d'un montant qu'approuve le directeur pour les services d'hébergement d'urgence conformément au paragraphe 43 (2) du Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales) pris en vertu de la Loi.

**8.3** Pour 2011, l'Ontario paie 100 pour cent de l'augmentation des coûts de l'aide découlant de ce qui suit :

1. Les modifications apportées au Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales), pris en vertu de la Loi, par le Règlement de l'Ontario 301/11, à l'exclusion d'une augmentation des coûts découlant de l'article 1 de ce règlement.
2. Une augmentation, prenant effet en décembre 2011, d'un montant qu'approuve le directeur pour les services d'hébergement d'urgence conformément au paragraphe 43 (2) du Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales) pris en vertu de la Loi.

**3. Les articles 8.8 et 8.9 du Règlement sont abrogés.**

Entrée en vigueur

**4. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2011.**

**ONTARIO REGULATION 303/11**

made under the

**ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997**

Made: June 22, 2011

Filed: June 24, 2011

Published on e-Laws: June 28, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011Amending O. Reg. 222/98  
(General)

Note: Ontario Regulation 222/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) The Table to paragraph 1 of subsection 30 (1) of Ontario Regulation 222/98 is revoked and the following substituted:**

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse	Dependants 18 Years or older	Dependants 13 - 17 Years	Dependants 0 - 12 Years	Recipient	Recipient and Spouse	Recipient and Spouse
				See Note 1 below	See Note 2 below	See Note 3 below
0	0	0	0	\$590	\$873	\$1,177
1	0	0	1	733	873	1,177
	0	1	0	751	891	1,195
	1	0	0	941	1,052	1,356
2	0	0	2	733	873	1,177
	0	1	1	751	891	1,195
	0	2	0	769	909	1,213
	1	0	1	941	1,052	1,356
	1	1	0	959	1,070	1,374
	2	0	0	1,121	1,251	1,555

For each additional dependant, add \$200 if the dependant is 18 years of age or older, or \$18 if the dependant is 13 - 17 years of age, or \$0 if the dependant is 0 - 12 years of age.

Note 1. A recipient if there is no spouse included in the benefit unit.

Note 2. A recipient with a spouse included in the benefit unit if Note 3 does not apply.

Note 3. A recipient with a spouse included in the benefit unit if each of the recipient and the spouse is a person with a disability or a person referred to in subparagraph 1 i of subsection 4 (1) or paragraph 6 of subsection 4 (1).

**(2) The Table to paragraph 2 of subsection 30 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse	Recipient	Recipient and Spouse
0	\$156	\$258
1	257	302
2	299	347

For each additional dependant, add \$45

**(3) Subsection 30 (2) of the Regulation is amended by striking out “\$1,760” at the end and substituting “\$1,778”.**

**2. (1) The Table to paragraph 2 of subsection 31 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

TABLE

Benefit Unit Size	Maximum Monthly Shelter Allowance
1	\$474
2	745
3	807

Benefit Unit Size	Maximum Monthly Shelter Allowance
4	877
5	946
6 or more	980

(2) Paragraph 5 of subsection 31 (2) of the Regulation is amended by striking out “\$66” and substituting “\$67”.

3. Subsection 32 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) The budgetary requirements of an applicant or recipient resident in an institution shall be an amount equal to the sum of,

- (a) \$132 for each member of the benefit unit residing in an institution;
- (b) \$926 for residents of a long-term care home under the *Long-Term Care Homes Act, 2007*; and
- (c) \$932 for residents of an intensive support residence or a supported group living residence under the *Services and Supports to Promote the Social Inclusion of Persons with Developmental Disabilities Act, 2008*.

4. (1) Paragraph 1 of subsection 33 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. The amount set out in subparagraph i, ii or iii, as the case may be:

- i. \$752, if the applicant or recipient is a single person or a sole support parent.
- ii. \$1,139, if there is a spouse included in the benefit unit and subparagraph iii does not apply.
- iii. \$1,500, if there is a spouse included in the benefit unit and both spouses are persons with a disability or members of a prescribed class described in subparagraph 1 i of subsection 4 (1) or paragraph 6 of subsection 4 (1).

(2) The Table to paragraph 2 of subsection 33 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

	Age of Dependant		
	18 Years or Older	13 - 17 Years	0 - 12 Years
A. Benefit unit with no spouse included			
1. First dependant	\$441	\$265	\$230
2. For each additional dependant, add to amount in item 1	215	130	96
B. Benefit unit with spouse included			
1. For each dependant, add	215	130	96

(3) The Table to paragraph 3 of subsection 33 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Number of Dependants Other than a Spouse	Recipient	Recipient and Spouse
0	\$156	\$245
1	248	282
2	287	320
For each additional dependant, add \$42.		

(4) Paragraph 5 of subsection 33 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$61” and substituting “\$62”.

5. (1) Subsection 33.1 (2) of the Regulation is amended by striking out the “and” at the end of clause (a) and by revoking clause (b) and substituting the following:

- (b) not less than the sum of \$130 for each member of the benefit unit, with respect to determinations relating to a month after October 31, 2010 and before November 1, 2011; and
- (c) not less than the sum of \$132 for each member of the benefit unit, with respect to determinations relating to a month after October 31, 2011.

(2) Subsection 33.1 (3) of the Regulation is amended by striking out “\$130” and substituting “\$132”.

6. The Table to subparagraph 1 ii of section 40 of the Regulation is revoked and the following substituted:



TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse	Dependants 18 Years or older	Dependants 13 - 17 Years	Dependants 0 - 12 Years	Recipient	Recipient and Spouse	Recipient and Spouse
				See Note 1 below	See Note 2 below	See Note 3 below
0	0	0	0	\$590	\$873	\$1,177
1	0	0	1	733	873	1,177
	0	1	0	751	891	1,195
	1	0	0	941	1,052	1,356
2	0	0	2	733	873	1,177
	0	1	1	751	891	1,195
	0	2	0	769	909	1,213
	1	0	1	941	1,052	1,356
	1	1	0	959	1,070	1,374
	2	0	0	1,121	1,251	1,555

For each additional dependant, add \$200 if the dependant is 18 years of age or older, or \$18 if the dependant is 13 - 17 years of age, or \$0 if the dependant is 0 - 12 years of age.

The amount attributable to a dependent child shall be reduced by 50 per cent where budgetary requirements for the child were reduced under section 33.2.

Note 1. A recipient if there is no spouse included in the benefit unit.

Note 2. A recipient with a spouse included in the benefit unit if Note 3 does not apply.

Note 3. A recipient with a spouse included in the benefit unit if each of the recipient and the spouse is a person with a disability or a person referred to in subparagraph 1 i of subsection 4 (1) or paragraph 6 of subsection 4 (1).

**7. Paragraph 5 of subsection 44 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$73” and substituting “\$74”.**

Commencement

**8. This Regulation comes into force on November 1, 2011.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 303/11

pris en vertu de la

### LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES

pris le 22 juin 2011

déposé le 24 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 28 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 juillet 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 222/98

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 222/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. (1) Le tableau de la disposition 1 du paragraphe 30 (1) du Règlement de l'Ontario 222/98 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 18 ans ou plus	Personnes à charge de 13 à 17 ans	Personnes à charge de 0 à 12 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint	Bénéficiaire et conjoint
				Voir remarque 1 ci-dessous	Voir remarque 2 ci-dessous	Voir remarque 3 ci-dessous
0	0	0	0	590 \$	873 \$	1 177 \$

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 18 ans ou plus	Personnes à charge de 13 à 17 ans	Personnes à charge de 0 à 12 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint	Bénéficiaire et conjoint
				Voir remarque 1 ci-dessous	Voir remarque 2 ci-dessous	Voir remarque 3 ci-dessous
1	0	0	1	733	873	1 177
	0	1	0	751	891	1 195
	1	0	0	941	1 052	1 356
2	0	0	2	733	873	1 177
	0	1	1	751	891	1 195
	0	2	0	769	909	1 213
	1	0	1	941	1 052	1 356
	1	1	0	959	1 070	1 374
	2	0	0	1 121	1 251	1 555

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 200 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus, 18 \$ si elle est âgée de 13 à 17 ans, ou 0 \$ si elle est âgée de 0 à 12 ans.

Remarque 1. Un bénéficiaire si aucun conjoint n'est compris dans le groupe de prestataires.

Remarque 2. Un bénéficiaire qui a un conjoint compris dans le groupe de prestataires si la remarque 3 ne s'applique pas.

Remarque 3. Un bénéficiaire qui a un conjoint compris dans le groupe de prestataires si le bénéficiaire, de même que le conjoint, est une personne handicapée ou une personne visée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 4 (1) ou à la disposition 6 de ce paragraphe.

**(2) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 30 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	156 \$	258 \$
1	257	302
2	299	347

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 45 \$.

**(3) Le paragraphe 30 (2) du Règlement est modifié par substitution de «1 778 \$» à «1 760 \$» à la fin du paragraphe.**

**2. (1) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 31 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

TABLEAU

Nombre de membres dans le groupe de prestataires	Allocation de logement mensuelle maximale
1	474 \$
2	745
3	807
4	877
5	946
6 ou plus	980

**(2) La disposition 5 du paragraphe 31 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «67 \$» à «66 \$».**

**3. Le paragraphe 32 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(2) Les besoins matériels de l'auteur d'une demande ou du bénéficiaire qui réside dans un établissement correspondent à la somme des montants suivants :

- 132 \$ pour chaque membre du groupe de prestataires qui réside dans un établissement;
- 926 \$ pour les résidents d'un foyer de soins de longue durée au sens de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*;

- c) 932 \$ pour les résidents d'une résidence avec services de soutien intensif ou d'une résidence de groupe avec services de soutien au sens de la *Loi de 2008 sur les services et soutiens favorisant l'inclusion sociale des personnes ayant une déficience intellectuelle*.

**4. (1) La disposition 1 du paragraphe 33 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

1. Le montant indiqué à la sous-disposition i, ii ou iii, selon le cas :

- i. 752 \$, si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire est une personne seule ou un père ou une mère seul soutien de famille,
- ii. 1 139 \$, si un conjoint est compris dans le groupe de prestataires et que la sous-disposition iii ne s'applique pas,
- iii. 1 500 \$, si un conjoint est compris dans le groupe de prestataires et que chacun des conjoints est une personne handicapée ou un membre d'une catégorie prescrite visée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 4 (1) ou à la disposition 6 de ce paragraphe.

**(2) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 33 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

TABLEAU

	Âge de la personne à charge		
	18 ans ou plus	13 à 17 ans	0 à 12 ans
A. Groupe de prestataires qui ne comprend pas de conjoint			
1. Première personne à charge	441 \$	265 \$	230 \$
2. Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter au montant indiqué au numéro 1	215	130	96
B. Groupe de prestataires qui comprend un conjoint			
1. Pour chaque personne à charge, ajouter	215	130	96

**(3) Le tableau de la disposition 3 du paragraphe 33 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	156 \$	245 \$
1	248	282
2	287	320
Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 42 \$.		

**(4) La disposition 5 du paragraphe 33 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «62 \$» à «61 \$».**

**5. (1) Le paragraphe 33.1 (2) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit à l'alinéa b) :**

- b) pas moins de 130 \$ par membre du groupe de prestataires, dans le cas des déterminations à l'égard d'un mois postérieur au 31 octobre 2010 et antérieur au 1<sup>er</sup> novembre 2011;
- c) pas moins de 132 \$ par membre du groupe de prestataires, dans le cas des déterminations à l'égard d'un mois postérieur au 31 octobre 2011.

**(2) Le paragraphe 33.1 (3) du Règlement est modifié par substitution de «132 \$» à «130 \$».**

**6. Le tableau de la sous-disposition 1 ii de l'article 40 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 18 ans ou plus	Personnes à charge de 13 à 17 ans	Personnes à charge de 0 à 12 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint	Bénéficiaire et conjoint
				Voir remarque 1 ci-dessous	Voir remarque 2 ci-dessous	Voir remarque 3 ci-dessous
0	0	0	0	590 \$	873 \$	1 177 \$
1	0	0	1	733	873	1 177
	0	1	0	751	891	1 195
	1	0	0	941	1 052	1 356



Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 18 ans ou plus	Personnes à charge de 13 à 17 ans	Personnes à charge de 0 à 12 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint	Bénéficiaire et conjoint
				Voir remarque 1 ci-dessous	Voir remarque 2 ci-dessous	Voir remarque 3 ci-dessous
2	0	0	2	733	873	1 177
	0	1	1	751	891	1 195
	0	2	0	769	909	1 213
	1	0	1	941	1 052	1 356
	1	1	0	959	1 070	1 374
	2	0	0	1 121	1 251	1 555

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 200 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus, 18 \$ si elle est âgée de 13 à 17 ans, ou 0 \$ si elle est âgée de 0 à 12 ans.

Le montant attribuable à un enfant à charge est réduit de 50 pour cent lorsque ses besoins matériels ont été réduits en application de l'article 33.2.

Remarque 1. Un bénéficiaire si aucun conjoint n'est compris dans le groupe de prestataires.

Remarque 2. Un bénéficiaire qui a un conjoint compris dans le groupe de prestataires si la remarque 3 ne s'applique pas.

Remarque 3. Un bénéficiaire qui a un conjoint compris dans le groupe de prestataires si le bénéficiaire, de même que le conjoint, est une personne handicapée ou une personne visée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 4 (1) ou à la disposition 6 de ce paragraphe.

**7. La disposition 5 du paragraphe 44 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «74 \$» à «73 \$».**

Entrée en vigueur

**8. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2011.**

28/11

**ONTARIO REGULATION 304/11**

made under the

**ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997**

Made: June 22, 2011

Filed: June 24, 2011

Published on e-Laws: June 28, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011

Amending O. Reg. 225/98  
(Administration and Cost Sharing)

Note: Ontario Regulation 225/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 5.0.5 of Ontario Regulation 225/98 is revoked.**

Commencement

**2. This Regulation comes into force on November 1, 2011.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 304/11**

pris en vertu de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES  
HANDICAPÉES**

pris le 22 juin 2011

déposé le 24 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 28 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 juillet 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 225/98

(Administration et partage des coûts)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 225/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'article 5.0.5 du Règlement de l'Ontario 225/98 est abrogé.**

Entrée en vigueur

**2. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2011.**

28/11

**ONTARIO REGULATION 305/11**

made under the

**ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997**

Made: June 22, 2011

Filed: June 24, 2011

Published on e-Laws: June 28, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011

Amending O. Reg. 224/98

(Assistance for Children with Severe Disabilities)

Note: Ontario Regulation 224/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Subsection 2 (1) of Ontario Regulation 224/98 is amended by striking out “\$445” in the portion before clause (a) and substituting “\$450”.**

**(2) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out “\$445” in the portion before clause (a) and substituting “\$450”.**

Commencement

**2. This Regulation comes into force on November 1, 2011.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 305/11**

pris en vertu de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES  
HANDICAPÉES**

pris le 22 juin 2011

déposé le 24 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 28 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 juillet 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 224/98

(Aide à l'égard d'enfants qui ont un handicap grave)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 224/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. (1) Le paragraphe 2 (1) du Règlement de l'Ontario 224/98 est modifié par substitution de «450 \$» à «445 \$» dans le passage qui précède l'alinéa a).**

**(2) Le paragraphe 2 (2) du Règlement est modifié par substitution de «450 \$» à «445 \$» dans le passage qui précède l'alinéa a).**

Entrée en vigueur

**2. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2011.**

28/11

**ONTARIO REGULATION 306/11**

made under the

**LONG-TERM CARE HOMES ACT, 2007**

Made: June 22, 2011

Filed: June 24, 2011

Published on e-Laws: June 28, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011

Amending O. Reg. 79/10

(General)

Note: Ontario Regulation 79/10 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 246.1 of Ontario Regulation 79/10 is revoked.**

**2. Paragraph 1 of subsection 253 (7) of the Regulation is amended by striking out “\$130” and substituting “\$132”.**

Commencement

**3. This Regulation comes into force on November 1, 2011.**



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 306/11**

pris en vertu de la

**LOI DE 2007 SUR LES FOYERS DE SOINS DE LONGUE DURÉE**

pris le 22 juin 2011

déposé le 24 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 28 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 juillet 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 79/10

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 79/10 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'article 246.1 du Règlement de l'Ontario 79/10 est abrogé.**

**2. La disposition 1 du paragraphe 253 (7) du Règlement est modifiée par substitution de «132 \$» à «130 \$».**

Entrée en vigueur

**3. (1) Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2011.**

28/11

**ONTARIO REGULATION 307/11**

made under the

**HEALTH INSURANCE ACT**

Made: June 22, 2011

Filed: June 24, 2011

Published on e-Laws: June 28, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: July 9, 2011

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Item 35 of Table 2 of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “On or after November 1, 2010” in Column 1 and substituting “On or after November 1, 2010 but before November 1, 2011”.**

**(2) Table 2 of the Regulation is amended by adding the following item:**

36.	On or after November 1, 2011	Person with no dependants — maximum estimated income \$1,751.08	Estimated income less \$132.00	Estimated income less \$132.00, divided by 30.4167
		Person with one dependant — maximum aggregate estimated incomes \$8,436.00	Aggregate estimated incomes less \$3,578.00, divided by 3	Aggregate estimated incomes less \$3,578.00, divided by 91.2
		Person with two dependants — maximum aggregate estimated incomes \$8,948.00	Aggregate estimated incomes less \$4,090.00, divided by 3	Aggregate estimated incomes less \$4,090.00, divided by 91.2
		Person with three dependants — maximum aggregate estimated incomes \$9,415.00	Aggregate estimated incomes less \$4,557.00, divided by 3	Aggregate estimated incomes less \$4,557.00, divided by 91.2

		Person with four or more dependants — maximum aggregate estimated incomes \$9,831.00	Aggregate estimated incomes less \$4,973.00, divided by 3	Aggregate estimated incomes less \$4,973.00, divided by 91.2
		Person not referred to elsewhere in this item	\$1,619.08	\$53.23

**Commencement****2. This Regulation comes into force on November 1, 2011.**

28/11

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).

## INDEX 28

Ontario Highway Transport Board.....	2177
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution .....	2178
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/ Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	2179
Marriage Act/Loi sur le mariage .....	2179
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom .....	2180
Ontario Securities Commission.....	2182
MINING ACT/LOI SUR LES MINES.....	2182
Treasury Board Orders 2009-10/Arrêtés du Conseil du Trésor pour 2009-2010.....	2193
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....	2215
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies .....	2215
LAW SOCIETY ACT .....	2215
Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif .....	2217
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF KING.....	2217
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
EMPLOYMENT STANDARDS ACT .....	O.Reg 295/11 .....
ENDANGERED SPECIES ACT .....	O.Reg 293/11 .....
ENDANGERED SPECIES ACT .....	O.Reg 294/11 .....
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	O.Reg 282/11 .....
FRENCH LANGUAGE SERVICES ACT .....	O.Reg 284/11 .....
FRENCH LANGUAGE SERVICES ACT .....	O.Reg 285/11 .....
HEALTH INSURANCE ACT .....	O.Reg 307/11 .....
HIGHWAY 407 ACT .....	O.Reg 290/11 .....
HIGHWAY TRAFFIC ACT .....	O.Reg 281/11 .....
HIGHWAY TRAFFIC ACT .....	O.Reg 291/11 .....
HIGHWAY TRAFFIC ACT .....	O.Reg 292/11 .....
INSURANCE ACT .....	O.Reg 297/11 .....
LONG-TERM CARE HOMES ACT .....	O.Reg 306/11 .....
MINISTRY OF HEALTH AND LONG-TERM CARE ACT .....	O.Reg 299/11 .....
MINISTRY OF HEALTH AND LONG-TERM CARE ACT .....	O.Reg 300/11 .....
MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT .....	O.Reg 286/11 .....
MUNICIPAL ACT .....	O.Reg 289/11 .....
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT .....	O.Reg 296/11 .....
ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT .....	O.Reg 303/11 .....
ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT .....	O.Reg 304/11 .....
ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT .....	O.Reg 305/11 .....
ONTARIO WORKS ACT .....	O.Reg 301/11 .....
ONTARIO WORKS ACT .....	O.Reg 302/11 .....
PENSION BENEFITS ACT .....	O.Reg 287/11 .....
PENSION BENEFITS ACT .....	O.Reg 288/11 .....
PENSION BENEFITS ACT .....	O.Reg 298/11 .....
POLICE SERVICES ACT .....	O.Reg 283/11 .....
TAXATION ACT .....	O.Reg 280/11 .....







## Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



## Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).

16006











